第六册编言

品学双备的导师，表里荟萃的全品而伴有经验的道长，卓越的桂冠，封印注释的上人，执掌真理和定信的导师，时代的权衡，时代的定盘星，道学的源泉，我们的毛拉，毛拉鲁米——道长易司玛仪·哈格·布尔萨（مولى الروم الشيخ اسماعيل حقى البروسوى）著作了它，他归真于سنة ١١٣٧ （伊历 1137 年）。

درسعادت

奥斯曼·坂凯印刷厂

١٣٣١

目 录

第十七本..... 1
第二十二章 朝觐（哈志）章 2
第十八本..... 104
第二十三章 信士章 105
第二十四章 光明章 187
第二十五章福勒嘎尼（规范，准则，区别）章 293
第十九本..... 312
第二十五章福勒嘎尼（规范，准则，区别）章 313
第二十六章 诗人章 417
第二十七章 蚂蚁章 537
第二十本..... 613
第二十七章 蚂蚁章 614
第二十八章 记事章 654
第二十九章 蜘蛛章 766
第二十一本..... 821
第二十九章 蜘蛛章 822

第十七本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

رَمَضَان —— ١٤٣٢

第二十二章 朝觐（哈志）章

奉至仁至慈真主尊名

（22：1）人类啊！你们当敬畏调养你们的主！复活时的震动确是一件大事。

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴾

“你们当敬畏调养你们的主!”，即：你们应当以服从防备掌管你们的事情、调养你们的主。

“复活时的震动确是一件大事”：震动确是重复地、严厉无情地震动，正如重复字母所证明的，因为زلزل是زل的重复字母。

把复活以一时（ساعة）起名，因为它的清算是神速的，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

学者们对震动的这一天主张不一：一部分说：“是在今生太阳从西升起之前，即：在失神的一瞬间实现。”一部分说：“在复活日”。这两等人都以比拟拟而说。最明显的是伊本•阿巴斯（ابن عباس）所说的：“复活时的震动在复活时”，意思是：震动在复活成立时实现，它是一件大事，其惊恐以言难述，所以人们应当敬畏、以便身体免遭刑罚。

（22：2）在你们见到它的那一日，每个乳母顾不上她所哺乳的（乳儿），每个孕妇都要流产。你把人们看成是醉的，其实他们并非醉了，而是真主惩罚的严峻。

﴿ يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُم بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴾

“在你们见到它的那一日”：受开口鼻音符是以它之后的，即：وقت رؤيتكم تلك الزلزلة（你们看到那个震动的时候）。

“每个乳母顾不上她所哺乳的”：الذهول伴随着惊慌失措放弃某事。المرضعة是正在哺乳的女人，المرضع不是正在哺乳的女人，正如حائض与حائضة的关系。

用不及مَنْ的ما表达乳儿是因为强调惊慌失措，也是因为在那时她顾不上想怀里的是什么，即：在那日，她惊慌失措、顾不得婴儿而惊恐万状只顾自己。

波文：每个乳母惊慌失措，因那日的惊恐忘记了哺乳自己的婴儿，纵然她们有慈心也罢。即：假若在今生发生如此惊恐，每个乳母必定失神而自然断乳。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 2 页

“每个孕妇都要流产”，即：每个孕妇因惊恐失神产下不全美的胎儿。

开口符的الحمل是肚子中的或者树头上的，启齿符的الحِمل是脊背上的。

机密：万物有实体，每一物有本质，就是它的妙世权威境界，它在色世权威境界（الملك）由于哺乳的能力被取缔而吓得放下了哺乳〔没有进入妙世权威境界（ملكوت）的人不能胜任调养、传替真学、执掌真理的大权〕，被称为物质表象（هيولى）的孕妇要产下那作证（证明）物质大权的形体（صور）〔凡在物质世界没有脱离本性、浑化自我，与主合一者，凡作证他的迹象（如真梦、启示、醒令、预言等）都是将抛弃的废物〕。

“你把人们看成”：你把站立的人们看成。

“醉的”：سُكَارَى是سكران的复数，即：仿佛他们是昏醉的。

تَرَوْنَهَا用复数，这里用تَرَى النَّاسَ的单数是因为：震动是所有的人都能看见它，因为它对于人来说是各自不同的事情。不同于在他们上所体现的（醉的）情况，因为每个人都只能看到别人上所体现的情况。

醉是表现人和自己理智分离的情况，大半被使用在喝饮中，也有饮用是因为怒恼和渴望。因此诗人说：

سكران سكر هوى وسكر مدامة

醉有两种：喜爱而醉和酗酒。

也包含死亡的痛苦。哲尔法伦（جعفر）说：“在他们看见尊严和能力（ العزّ والجبروت ）的毯子和伟大的天窗（ سرادق الكبرياء ）的时候，他们昏晕死去，直到众圣万贤深入说：‘我的命，我的命’。”

دران روزكز فعل پر سند وقول * اولواالعزم راتن بلرزد زهول

在那日，一言一行必定考问，

权威使者也吓得心惊肉颤。

بجايي كه دهشت خورد انبيا * تو عذر كند راچه داري پيا

在那里众圣万贤担惊受怕，
你看看你怎能推脱罪过呢？

“其实他们并非醉了”：卡什斐（الكاشفى）说：“其实他们吓得惊慌失措并非醉了，虽然目睹了，但并未醉”。

机密：以外表来看，后世的形象虽然像今生的形象，可是在两真知中恰恰相反，因此，伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“在天园里的任何一物除名称外不像今生的任何一物。”

须知：醉有几种：因疏忽、犯罪的饮料的醉；因喜爱今生和其诱惑的醉；因享受恩典而醉的；因真学的滋味的醉；因爱道的醉；因喜真（المحبّة）的醉；因接续（الوصال）的醉；因明知认主之境（المعرفة）的醉；因喜主爱圣心境喜悦的醉，正如他们一部分所说的：

لى سكرتان وللندمان واحدة * شيئ خصمت بر من بينهم وحدى
我有两醉，两后悔，
但我选择了一件事：他们中独一品者。

“而是真主惩罚的严峻”，其惊恐使他们昏晕，他们的理智消失，神志丧失。

在刑罚上有许多火：火狱之火；割断分离之火；爱慕正道之火；浑化于火中、与火合一之火，正如真主说的：**“他降福给火中的人和它四周的人”**。圣人ﷺ曾求救说：“‘胡麦拉依[1]啊！你与我交谈吧”，这就是浑化、合一之火的沸腾和起焰。真主至知。

穆阿兹•拉宰之子叶哈雅（يحى بن معاذ رازى）说：“假若真主命令我在万物众生中分配刑罚，对爱慕正道的人我绝不分配刑罚。”

哈菲兹（الحافظ）说：

هرچند غرق بحر كناهم زصد جهت * كرآشناى عشق شوم زاهل رحمتم
如果有一百条理由他淹在罪孽深海中，
你当知道，不幸的爱慕正道之人仍是蒙我恩惠的人。

他们一部分说：“这两节天经夜间降在白尼•穆苏托里格（بَنِي الْمُصْطَلِقِ）战役中，穆圣ﷺ把这两节念给配贤们，那一夜他们痛苦不止。第二日，安营扎寨的时候，他们没有卸牲畜的鞍笼，没有搭帐篷，没有烧水做饭。他

[1]：حُمَيْرَاء：圣人ﷺ对阿依莎圣太的昵称，其义是：小红脸蛋的美人。

们说：“真主和他的使者ﷺ至知。”圣人ﷺ说：“在那日，真主对阿丹说：‘阿丹啊！’他说：‘主啊！我们全顺从你的意愿，知感你为主赐给我的恩典，一切福掌握在你手里。’真主说：‘我将驱逐被复生在火狱中的人’。他问：‘其比例是多少？’真主说：‘千分之九百九十九’（只有一人得脱离）。”穆圣ﷺ说：“他俩交谈之际是小孩变为老翁，每个孕妇吓得流产，你把人们看成醉汉，其实他们并非醉汉，而是因为真主的刑罚是严厉的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 3 页

听后，众信士惊魂动魄，他们哭着问：“主的使者ﷺ啊！那我们有多少？”他说：“恭喜你们，野朱者和买朱者有一千个，你们中才有一个人。指亲手掌管我的主发誓，我确希望你们是天园居民的三分之一。”他们赞颂真主至大，夸赞真主。圣人ﷺ又说：“指亲手掌管我的主发誓，我希望你们是天园居民的一半。”他们赞颂真主至大，感赞真主。后来，圣人ﷺ又说：“指亲手掌管我的主发誓，我确希望你们是天园居民的三分之二，天园居民确是一百二十班，其中八十班是我的教生。凡穆斯林只像驼肋上的斑点，或像驴前肘上的一点标记，不然，如像白牛身上的黑毛，或黑牛身上的白毛。我教生中七万人不经考问而进入天园。”欧麦尔（عمر）问：“七万人？”圣人ﷺ说：“正是，每一千人还带领七万人。”麦赫隋之子尔卡舍提（عكاشة بن محصن）站起来说：“主的使者ﷺ啊！你求真主使我成为他们队伍中的一员吧！”圣人ﷺ说：“你是他们队伍中的一员。”然后一位辅士站起来说：“你求真主使我成为他们中的一员吧！”圣人ﷺ说：“尔卡舍提因它超前你了。”

一部分执掌真理之人说：“这个民族有八十班的理由是：真主确评价他们说：‘**这等人是继承人**’，每天天园是他们祖先阿丹之家，其次是临近他的子孙，最后是远孙，更近他的、最优越的就是至圣ﷺ和他的教生。那么，天园三分之二的居民是根子上最亲近的，三分之一是远孙。因为穆圣ﷺ的教生比其它各民族最近于全品，犹如男比女更近全品一样，而且在男人上有两个好的份额，因这个机密阿丹在天园里以穆罕默德圣人ﷺ为父而暗示。真的，穆圣ﷺ是灵性之父，如同阿丹是人类之父一样，而真理之父是子孙将隔避子孙，所以他的教生是最亲近的子孙，其他民族是远孙。”

（22：3）一些无知识（无明证）的人因真主而争论，他跟随一切叛

逆的恶魔。

﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ﴾

“人”，这是起语，即：一些人，他是哈勒斯之子乃兹勒（نضرين الحارث），他曾争辩说：“天仙是真主的女儿，《古兰经》是前人的笑话，死之后不会复生。”

“争论”：الجدال是让产生互相矛盾和互相仇恨的方式。它的本意是جدلت الحبل（我搓了绳），即：我使它的搓拧牢固了，好像两个争论不休之人绞尽脑汁是对方改变主意。

“因真主”，即：在真主的事情里进行争论，他在其中说出荒谬之论，因为他无知识无明知之品，更无明证（برهان）和证据而争论。

天经降示在不归信的凡俗之人中，他既无知又没有追随明证者，而对真主的本然和德性进行争论。

机密：凡没有与主同在的真学和与主同在的明知之境而对真主进行争论的人，真的，他在其中没有争辩、没有疑问则已，一旦争辩，只是顺从恶魔而已，正如真主说——

“他跟随一切叛逆的恶魔”：只是作恶坏事，与善背道者，这等人是把他们之外的人引诱于叛教的不信者的头目，或是野卜劣厮与他的兵马。

据说：“被背叛的一件事是如果超出它的界线的时候”。叛逆一词的根本是无须。据说：“无胡须的少年，无树叶的嫩枝”。据传：“天园的居民是无胡须的”，的确它含有表面的意思。据说：其义是由丑恶污秽上纯洁。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 4 页

（22：4）这事在它上已被判定，的确谁与它（恶魔）交友，它必使他迷误，并把他引入塞尔雷火狱的罪刑。

﴿ كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ﴾

“这事在它上已被判定”，即：在凡是人、神的恶魔上被判定，正如在《台威俩提·乃知明耶》经中说的。

卡什斐（الكاشفى）说：“在仙碑上被注定：凡恶魔……。”

“的确谁与它交友”：凡把恶魔当做知己，并顺从他们的人。

“它必使他迷误”：أَنَّ是被省略的起语的谓语，即：恶魔其本性是使

与他结交的人由正道上迷误。

“并把他引入塞尔雷火狱的罪刑”：并把人引导于所从事的罪恶，以让他干坏事恶事而进入塞尔雷（سعير）。

使عَذَابِ与السَّعِيرِ（点燃的熊熊烈火）正偏组合是为了解明，如شجر الأراك（牙刷树）。

由哈桑上传来：的确塞尔雷是折汗难火狱的名称之一。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“神类恶魔以唆使、诱惑误导人，使人蒙蔽。人类恶魔——私意、异端之人，古希腊哲学家（الفلاسفة），隐昧复生的偏教之人（زنادقة），以自己掺有顾虑、顾想、人性黑暗的理智对明智者的明证（برهان المعقولة）歪曲而伪证据的人，他们使人们接受他们的主张，然后使人们以他们的蒙蔽为证据，并抓揽他们的诚信，直至成为他们的班子，列入他们的队伍中。正如真主说的：‘**你们中谁与他们结交，谁必属他们之列**。’以各样歪曲的明证和蒙蔽把人引导于火狱的刑罚——割断的火狱，无福分的火狱。”它的话到此结束。

须知——在真学中人从四方面才能全美：1.明知自己和与自己有关的；2.明知真主和所关连的；3.明知今生和它有关的；4.明知后世和它有关的。

父传子受之人不及求明证者（استدلال），求明证者不及确信之人，确信之人不及明见之人（اهل العيان）。修道之人应当在到达明见之品中上紧。到达此品应当在全品穆勒师德（مرشد كامل）的道上前行，因为跟随他外的人不会到达其位。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

خواهى بصوب كعبه تحقيق ره برى ... پى بر پى مقلد كم كرده ره مرو

若你欲端庄克尔白（朝向），你应当跟随真人之道，

模仿异端而跟随的人，他的道已失迷。

在到达明见的品级时，应当受经典的洗礼，因为到达被引导者后不需要明证。

《玛斯纳维》：

چون شدى برمهاء آسماء * سرد باشد جست وجوى نرد بان

若是你已升腾在最高天上，

你应当寻求寒冷和气流之梯。

آئنئ روشذ كه شد صاف وجلى * جهل باشد برنهادن صيقلى

明亮的镜子要想清亮、显示，
你应当在镜面上擦去无知。

پيش سلطان خوش نشسة درقبول * زشت باشد جستن نامه ورسول

你坐在自己的毛拉面前，
你深觉自己是寻求信使和使者的罪人。

到达这个品位，就隔绝了与人争辩，因为在奉受真学（العلم الحقيقى）之后不会争辩，不会顺从黑白的恶魔。因为一个人一旦进入本然境界，恶魔不会干扰他，这就是从隐伏的唆使的伤害中平安的位分。

理智之人应该昼夜上紧，以便纯洁自性，粉碎昧真幻想，这就是最大的战争，因为自性是内在的敌人，防备比较艰难。

نفس ازدرون وديوزبيرون زندرهم * ازمكر اين دورهزن پر حيل چون كنم

在我的道上有内在自性和外在恶魔，
这两强盗设法对我们阴谋诱骗。

求真主从一切敌人的伤害上保护我们，使我们成为追随玄机无限的明智真人，他确是最伟大的，是万物众生所指望的。

（22：5）人类啊！要是你们对于复活在怀疑中，那么的确我从土上造化了你们，后从一点精液，后从一块血，后从成形的和不成形的一块肉，我将给你们解明，我使我所意欲的在子宫中安定，直到被指定的一个期限，然后，我使你们为婴儿着出生，然后以便你们长（活）到你们表里健全，你们中有叫他夭折死亡的。你们中有返回于最下贱卑劣的年纪的，以使他在有知识之后，一事都不知道。你看大地是干燥不毛的，然后当我把雨水降在它上时，它就活动滋长，而且生长出各种美丽的植物来。

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاء إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّى وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاء اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴾

“人类啊！”：隐昧复生的麦加人啊！

“要是你们对于复活在怀疑中”：البعث是让从地下出来，去到复生场上。伴随着怀疑的居多而拿来إِنْ，是因为位分包含着从根子上拔起怀疑，也是

因为设想位分只适合假设怀疑，正如假设不可能的事情的那样。即：要是你们对于能够重生在怀疑中，而它是真主所判定的；或者对于重生的发生在怀疑中——

“那么的确我造化了你们”，这句不是条件句的回答句，因为造化他们行前于他们的怀疑，不然，这句是被省略的回答句的因由。即：你们想想初造你们，以便打消你们的疑念，意思是：我造化每个人是那样概括性地造化（خلقا اجماليا）。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 5 页

“从土上”：阿丹是用土所造。圣人ﷺ说：“真主确使大地屈从，你们步行到各边方。他用土造化了阿丹的子孙，以便使他们照此谦从，而他们傲慢地拒绝了。心里有微尘般自大的绝不能进入乐园。”

“后”：然后我造化你们是那样详尽地造化。

“从一点精液”，精液是或多或少的清亮的水，以它表达的是男人的精液。出自نطف الماء，如果它流动了时；或者出自النطف，它是倾注。

“后从一块血”：后从精液中产生的凝固的一块血。

“后从一块肉”，即：从血块中产生的一块肉。مُضْغَةٍ的本意是被咬一口的分寸。

“成形的”：مُخَلَّقَةٍ是مُضْغَةٍ的定语，即：成形方面被造已经很明显。

“不成形的”：被造还不明显，它还没成形。

所指的是：这是阐明肉团的情况，起初是没有显露肢体的一块肉，继而显露出肢体，但最终仍不成形，因为他是无知觉的（الملكتى）。在《伊勒沙德（ارشاد）》经中如此。

机密：成形的是把灵魂吹入体内，不成形的是有形无性。圣人ﷺ说：“你们一个在母腹中体形完整要四十日。”

由伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）传述：“如果一滴精水进入子宫中，真主就欲使它成形，首先把它扩散到女人皮肤的每个指甲和发毛之下逗留四十天，继而把一滴血滴入子宫，这就是它的集中点，继而成为同样的血块，继而成为同样的肉团。然后真主委派一位天仙到它，把灵魂吹入其中，他奉命四句话：记写他的衣禄和寿限，记写他的行为和薄福或幸福。”

这证明成形在第二个四十天内，在肉团之前成形绝不反复。一位天仙奉命记录他被判定的四句话，每一个判决被叫一句话。

“我将给你们解明”，即：我在这奇妙的哲理上造化你们，以便借此我对你们阐明复生的事情，因为谁能用没有一点生命味的土造化人，他就能复生人。

بعث انسان كر نشد نزدت عيان ... أول خلقش نكر هذا بيان

要是你对于复活人没有亲眼大见，

你观看他的头一造吧！这就是解释。

هر كه بر إيجاد او قادر بود ... قدرتش بر بعث او ظاهر شود

能够从无造有的真主，

必定能够复活被造。

اوست خلاقى كه از بعد خزان ... ميكند پيدا بهار بوستان

他是造化的真主，枯萎之后，

他能使果园春天复现。

“我使我所意欲的在子宫中安定”，这是连接上文的另起句，为了造化他们全美后解明他们的事情。即：那之后，我使我所意欲的在子宫中安定。

“直到被指定的一个期限”：被指定的时间，就是分娩时。最短期是六个月，这是四大教法学家一致的主张。，最长时期大伊玛目艾布·哈乃斐（ابو حنيف）主张是两年；沙菲尔（الشافعى）主张是四年；马立克（مالك）主张是五年。据传：“再传弟子穆扎哈目之子宰哈克（ضحاك بن مزاحم تابعى）在母腹中逗留了两年，马立克（مالك）逗留三年。”伊玛目马立克传述：一女仆十二年生三子，她怀孕四年。机密：一部分胎儿真主没有意欲使他在子宫里成形而流产。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 6 页

“我使你们为婴儿着出生”，即：安居定期全美之后从你们的母腹中以而婴儿出生。

“婴儿”，当时，你们极为懦弱，不能自力生活。拿来单数是考虑到了他们中每一个；或者指的是能组织单数和复数的种类。

只要是柔软的就是الطفل，正如在《穆夫勒达提》经中说的。

毛拉法纳忍耶（المولى الفنارى）在《开端章（注解）》中说：“婴儿的界线是出生到出声哭叫，直至六年后。”

“以便你们长到你们表里健全”，这是نخرجكم上的因由，连接另一个合

乎它的因由，好像有人说：“我使你们出生，以便你们渐渐长大，然后使你们体力、智慧、才智发育全美”，这在三十至四十岁期间。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“是在十八和三十岁期间。这是引用为复数型的单数，就像آنك（铅），单双数之间没有区别。它的话到此结束。

“你们中有叫他夭折死亡的”，即：表里健全之后或者之前拿取他的灵魂，使他死亡。التوفى说明死亡，真主使他死亡就是拿取他的灵魂。

“你们中有返回于最下贱卑劣的年纪的”，它就是老迈、衰老、卑贱。الرزال是因为他的卑贱而远离他，العمر是身体以生命存在的期限。

“以使他在有知识之后”：以使他在有许多知识之后。

“一事”，即：许多事中的一事，或有各类知识之后。这是夸大他的知识欠损、返老还童，否则他像婴儿一般知道一部分事情，即：他复返到童期，体力懦弱、思维浅薄，于是他忘记所干过的，对熟悉的感到陌生，对曾能做的又无能为力。一部分关系这节明文的在《蜜蜂章》中在真主的话**“真主造化了你们，然后使你们死亡”**中已提说了。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

طرب نوجوان ز پير مجوى * كه ذكر ناید آب رفته بجوى

老人不能再妄想得到青春欢乐，

流水悄然而逝，不再回到江河。

زرع را چون رسيد وقت درو * نخرامد چنانكه سبزه نو

庄稼如果到了收割时节，

它不能像幼苗那样摇摆。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）又说：

چو دو ران عمراز جهل درگذ شت * مزند ست وپاكا پ ازسرگذ شت

若是你无知度过漫长一生，

你脚手的杯子不要起初无知虚度。

بسپزى كجاتازه كرددد لم * كه سپزى نخواهد دميد ازكلم

我的心不论在哪里都新鲜绿翠，

我怎么不想从交言诉机中显露绿翠呢？

تفرج كناندرهوا وهوس * كذشتيم برخاك بسياركس

我经过许多人的道，

他们在私意和任性中继续消遣。

كسانى كه ديكر بغيت اندرند * بيايند وبرخاك مابكذرند

另一些人经过我的道，

他们仍是迷误而归。

دريغاكه فصل جوانى كذشت * بلهو ولعب زند كانى كذشت

可惜少年时光飞逝过，

以戏弄玩耍虚度了一生。

چه خوش كفت باكودك آموزكار * كه كارى نكردم وشب روزكار

他对少年人说的真好：

“我已无作无为枉废了时光， 你当以此为鉴。”

卡尔希（النسفى）在《显示真理（كشف الحقائق）》经中说：“修道之人啊！先无知是火狱的行为，后无知是天园之人的标识。其道理是：先无知是贪婪缘故的标记，后无知是喜悦、满足的缘故的标记。”

在《尔拉依斯·白格里（عرايس البقلى）》经中说：“复返于最劣的年纪的人是亲眼大见后复返苦修期，接续后复返中断期，以便他在知道自己所得到的尊贵真境和高品后什么也不知道。这是执掌真理之人纯洁真理，当时，他们为教化世人显露了它的机密。我们向真主求护佑，向他祈求增加他的恩惠和仁慈，以便借此使我脱离自性的灾难和伤害。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 7 页

机密：众生万物（المكونات）的婴儿，他们曾被真主存放在定期的无的母腹里，从它中每个出生的都有相同古有意愿、先天哲理的定期。所以被造物（مكون）从无的子宫中只凭真主的意愿和他一生的期限而出生。这是批驳了玄学家（فلاسفة）的谬论，他们以世界和在世上寻求证据的脚步问：“真主先天在造化全美世界中有没有很多神性的原因？”我们说：“我们没有把欠损确定给他，那么欠损者不能胜任为主品（神性，الهية）”。如果我们说他确有许多有全品的神性品因由，那么，必定先天无时光为先造化世界，是造化者来在被造物上，不然，是品级行前。因而我们答复中说：“节文证明：先天真主没有所意欲的一物，他是能够随意造化所欲之物。”可是先天的意愿是凭先天的哲理判决婴儿从无的子宫出生于世上的定期或一生期限，纵然在世界有之前没有那期限也罢。其实，那定期只在即无朝、又无夕的真主的许多纪日中（فى ايام الله），正如真主说的：**“他们以真主的许多纪日为纪日（ذكرهم بايام الله）”。“我使你们为婴儿着出生”**指点：万物众生

一切婴儿在无的子宫中出生，因为他具备了调养的能力，而且一阶一阶到达了全品。万物众生中有到达全品之前就夭折的；有到达全品境界的，然后他超越全品境界，归于全品的对面（ضد），以便全品任何德性不要停留在他上，这就是真主的话**“以使他在有知识之后，一事都不知道”**的意义。

دفتر دانش من جملۀ بشويید بمی * تاشود ازنم فيض ازلی جانم حی

他知识的册本全是低贱的洗礼，

我的心确因先天的大恩湿润而活。

“你看大地”，有明见品级的人啊！这是对复生的另一明证。

“干燥不毛的”：هَامِدَةً是ميتة يابسة（干旱的不毛之地），出自 همدت النار اذا صارت رمادا（火熄灭了，当它成为灰烬时）。

“它就活动”：它就以植物活动。الاهتزاز是快乐而产生的活跃，几乎有人说某人因为如此如此地而活跃起来了。当然都是因为行善和对人有益而活跃。

“滋长”：ربت是انتفصت وازدادت（膨胀、滋长），出自ربا يربو ربا，增长和发长。马膨胀是因敌人而整装待发，或者是惊恐（الفرس ربوا）。正如在《嘎目斯》经中说的。

“生长出各种美丽的植物”：颜色优美、观赏悦心，他以如此地欢天喜地，喜形于色。其义是：清俊美丽、观赏悦心的植物。

波文：绿翠新鲜美丽的。那么，他能把在它上已死去的不毛之地复活，就以这种情形他能复生一切死人。

آنكه پی دانه نهال افراخت ... دانه هم شجر تواند ساخت

没有种子使树苗成长的真主，

必定能使种子长成参天大树。

كرد نابوده را بقدرت بود ... چه عجب كر دهد ببوده وجود

如果他以本然的大能无中生有，

那他复活“有”的一切被造有什么奇怪的呢！

（22：6）那是因为真主就是真实的主，他能使死的复活，他在万物上确是全能的。

﴿ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

“那是因为真主”，即：那奇妙的设计——以各种不同的阶段造化人类，并在各种不同的阶段运用它，复活已死的大地的都是成就的，因为真主——

“就是真实的主，他能使死的复活”，即：真的！真主的惯例是能复活死物。总之真主能初造人，也能复生，否则不能一次次地复活精水和死去的大地。

“他在万物上确是全能的”，这是强调能够，否则他一定不初造万物一切。

（22：7）的确，复活日是该来临的，在它里无疑的，的确真主将要复活坟坑中的人。

﴿ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَن فِي الْقُبُورِ ﴾

“的确，复活日是该来临的”：复活日不久的将来确是要来临的，以便报酬行善和作恶者。

“在它里无疑”，因为的确证据确凿，真相大白。这句是第二谓语。

“的确真主将要复活”，即：根据不爽约的许约。

“坟坑中的人”：القبور是قبر的复数。坟墓是死人的归位，复生是真主把死者从坟墓中集中他们原体中朽化的粉沫，使灵魂重归他们而复活他们。玄学家相反这种主张，他们认为不集中已朽化的尘沫。我们说：“真主要复生人原来身体，包括从生到死遗存的，又使他的灵魂重归于他，不论集拢已失散的粉沫与否。至于被吃掉的只是集拢吃剩的，而它不是原本的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 8 页

据传：天上降下似精水的雨，借此后世如同今生用精水造化万物一般复生。从生命大海降到父辈背脊，又从它降到母系子宫，借那生命的一点使那精水在子宫中成为成形的。我们确已知：第一次造化，真主没有先例造化他，而使他成为真主所欲的形象。后世复生也如此，真主没有先例造化无知觉的人。然而，真主用今生被造所剩的一点尾骨另一次造化他，它就是人的原根，所以后世复生人是被集拢的。的确，真主犹如用有形的水复活大地和死物一样，用机密道义（معنوى）的水复活已硬的心，这个水就是一切赞词（ذكر）和引领之光（ انوار الهدايت）。

所以有理智的人应当上紧用服从之光和赞词之光使心发光并复活它，以便脱离怀疑和明暗以物伴主的重重黑暗。真的！身体对于灵性如同坟墓对于死者，他在坟里凭活人的祈祷得脱离，同样灵魂要升腾到它最高的品位是借有能力、有全美身体的援助之人才能到达。求真主凭他的特恩和仁慈使我们永生。

اكر هوشمندى بمعنى كراى * كه معنى بماند نه صورت بجاى

若智慧含有偏斜之义，

那么，合一的机密在任何地方不会成形。

（22：8）在人类中有那样的人，他无真知（里学）、无引导者，而且无光明灿烂的经典，却在真主（的事情）中起争论。

﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ﴾

“在人类中有那样的人”，他是艾布·折害里（ابو جهل）。

“无真知”：里学或者有天分而学的知识。

“无引导者”：没有求证和真正探究引导于真知明见者。

卡什斐（الكاشفى）说：“没有相伴把人引导在合宜心愿之道上的引导者。”

“无光明灿烂的经典”：显示真理的启示（وحى）。

卡什斐（الكاشفى）说：“发光的经典是毫无错误的道学（ بدان صواب)”，即：在真主的事情中没有抓揽必定的前提，没有主观的证据，更没有吸引人的明证，而只以父传子受模仿来争论。没有这三件事作证争论者而争论，他只是无知地叛逆真主，只是深陷在迷误和误导中被迷惑。

（22：9）摇动他的脖子的，以引诱人从真主的道路上迷路，他在今世应受羞辱，在复活日我叫他尝烧人的罪刑。

﴿ ثَانِيَ عِطْفِهِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴾

“摇动他的脖子”，这是يُجَادِلُ的主语的另一个状语，出自ثنى العود إذا حناه وعطفه（他弯曲了木棍，当它折弯了它时），因为他把它的一边与另一边合起来了。عِطف الانسان是人从头至腰部或者脚偏向的一边。

伊本·谢赫说：“العِطف是人们由某个事物上转脸时偏向的那一边；العَطف是疼顾、怜爱。ثنى العطف暗示的是傲慢，如扭脖子、扭着嘴角咬文嚼字。”

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“他傲慢地扭转脖项。”

波文：他卷挠自己的衣襟，这是暗示他高傲自满，因为高傲自满者的衣襟包起每一物。

在《伊勒沙德》经中说：“转脸、傲慢地偏向他的一边，扭动他的腰。”

“以引诱人从真主的道路上迷路”，这句牵挂يُجَادِلُ，因为起争论的目的就是诱人迷路，尽管他不承认起争论是诱人迷路也罢。即：以便他引诱信士们从正道上迷路，或者以便是不信道者们巩固在迷路上。

“他在今世应受羞辱”：الخزى是轻视和丑恶。即：一定在今生凭他的行为之因他要遭受凌辱，即：白德尔之日遭受杀戮和卑贱。

“在复活日我叫他尝烧人的罪刑”：الحريق是المحرق（被烧）之义。可以说这是把结果与因由正偏组合，是建立在الحريق表达火之义上；也有这是把被形容词与它的定语正偏组合，其义是العذاب الحريق（烧人的那个罪刑）。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 9 页

（22：10）那是因你两手往前（犯下）的。的确，真主是绝不亏待众仆的。

﴿ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴾

“那是”，即：在复活日一个声音对他说：你今生遭受的凌辱和后世的刑罚是——

“因你两手往前的”：因你所犯的库夫勒和罪行。

把他归于手是因为习惯上都是通过手获得。可以说句子是人称代词转换一类，为了强调警告和警示的严重。

“真主是绝不亏待众仆的”，这句的语法地位是合口鼻音符，是建立在被省略的起语的谓语上，即：真主绝不惩罚他们之前无罪的仆人。

如果你说：很明显，据说**“真主是绝不亏待众仆的”**是为了提醒取消不义，而取消过分的、过限的不义并不能提醒彻底让不义消失。

我回答：指的是取消不义的根本，提到夸大名词是因为仆人多，那么对他们不义是不义太多，因为他们每一个都干了太多的不义之事，因为العبيد证明普及了每个个体。既然如此，他并不是亏这个那个，直至无法统计的

也是因为真主以公道要惩罚仆人中的干罪作恶者，回赐行善者，他在

惩罚中不增加，在回赐中不减少，都是建立在他的公正的许约上。假如真主惩罚了不该惩罚的人，那么一定从中很少的不义就是很多的不义了，因为真主无求仆人的行为，他由仆人的丑恶上清净无染，这就像学者的失足是很严重的那样。圣人ﷺ说：“真主说：**‘我确已取缔对我本然不义；确已取缔对我的仆人不义，那么他们不被亏待。’”**

据说：“多行不义、多仇视的人必临近毁灭和消失。最丑恶的人是抛弃被亏者而相助不义者之人。”

机密：自亏的奴仆，正如真主所说的：**“我没有亏待他们，但他们是自亏的”**，因他们把崇拜和寻求放在它位。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

قصد مالبروى تست ازسجده درمحرابها * كرنباشد نيت خالص چه حاصل ازعمل

在道堂内，我朝向他的云叩头，

若不是虔诚的意念，我的行为怎能被承领呢？

须知：伪信士，沽名钓誉者，私意、异端之人的争论是被贬的。至于与主同在的真学（بالعلم بالله）、圣人ﷺ的引导，凭自己的真光显示真假分明来作证明亮经典明文的人（نص كتاب منير شاهد）在明知认主之境（معرفة الله），解除蒙蔽，阐明通向真主之道中争论是可贺的争论。

一部分人说：“在阐明圣道的支柱后，对于圣道所制定的讲论寻查，把讲论者陷入教门中，因为它是迷误的钥匙，因为许多教生没有被赏赐聪明的智慧和明辩的才能。已逝去的许多朝代因为争论不息、妄自空谈而被毁灭，所以应当用自己的智齿咬住正统圣道所确定的，遵行它、教化人于它，以它为准则，不重视异端之人的语言，不倾向他们，不倾听他们的话。的确，这每条是教法所禁止的，对于它确已传来严厉的警告。”他们确说：“会招来恶习，相连其踪迹，传染病症。”

بلاف ناخلفان زمانه غره مشو * مرو چوسامرى از ره ببانگ كوساله

不要让本时光的假代理者蒙骗，

你不要选取像撒米雷亚牛犊声的道。

而异端之人、私意之人的语言好像牛犊叫声，也好像撒米雷亚（السامرى）借那牛鸣声诱人迷误。以色列子孙大半人迷误了。就这样，凡在它的判断中的人，他确已凭自己错觉和猜测误入歧途，自以为它是正确知识，然后他把错觉幻想之人诱入它，他使他们误入迷途。比较具有真学之人、明确

显示之人不同，因为他不理睬无知者的谬论，不偏向凡俗的反常事。难道你不知道吗？坚定在穆萨教门上的人没有理睬牛犊鸣叫，而且他知道这是真主对奴仆的考验。可伤虚伪的争论之人、亏伤倾听他的话的人，真主确指责这些争论者是高傲自满之人，它是背叛真理的逆习，除遭责备外再无任何好处。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 10 页

亚里士多德（ارسطو）说：“谁对人们傲慢，人们就喜欢他的卑贱。”由他上传来：“言正能使能力尊大，谦下会增加喜真，宽容能增加襄助，疼慈会使心侍奉，守信会常川温和，贤品会全品特恩。”求真主清除我们低贱丑恶的习性，用优美被夸的才智装饰我们。

（22：11）人类中有那样的人，他在教门边沿拜主，若是福分来临他，他就凭它而安定。要是祸患来临他，他就转了他的脸。他今生后世折了本，那就是明显的亏本。

﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴾

据传：节文降示在一切乡镇之人中，他们来到麦地那，原来他们一人如果身体健康，他能行快走，俊马生仔，妻子生育孩子，财产家室如愿，他就说：“自从我进入我的教门，我只获得福利。”他安然享受，如果事与愿违，他就说：“我只遭祸患”。他就背叛了，真主针对他们说——

“他在边沿拜主”，即：在教门边缘，没有在中心，也没有在内心拜主，所以他在正教中不坚定，如像在军队边哨参战的人，若发觉获胜他就坚定，否则就逃败。

الحرف是一边、边沿。真主把教门以物体属性叙述是运用了比喻性借代的修辞用法。

拉艾布说：“单字是词的各方。语法中干词虚词是让一部分连接一部分的双方”。

“若是福分来临他”，即：若获今生的健康和宽裕。

“他就凭它而安定”：他就因那些福利而在教门中安定。الاطمئنان是挫折之后的安然。

卡什斐说：“以教门而安定，以那个福分的因由稳定在教门上。他的话到此结束。

他借浮恩而坚，毫无尝到内里恩典的滋味，而精通贤学的信道者对于浮恩是不安心的。

“要是祸患来临他”，即：被考验的自身、家人、财帛上所遭遇的那些艰难事情。以فِتْنَة所指的是本性所憎恶的，自性感觉繁重的。否则فِتْنَة相对خَيْر不真正，因为خَيْر也有فِتْنَة（考验）的含义，尽管相对خَيْر的شر（祸患）会来临他。因为本性所抵触的本身并不是شر（歹），不然它以顺服、喜悦前定为条件是临真近圣、升高品级的因由。

“他就转了他的脸”：الانقلاب是返回、归回之义，الوجه（脸）是الجهة（朝向）、道路（الطريقة）之义，即：他叛教了，他回归于不信了。

卡什斐说：“‘**他就转了他的脸**’，即：他从来的朝向上原路返回了。指点：他叛教了，他从伊斯兰教上止住了。”

修道之人说：“《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中的话‘他就背叛了，返回他原来所犯的库夫勒’指点على是عن的意思，正如一部分人在真主的话‘**凡大地上的动物，真主负有供养他的责任**’所主张的。那时，索哈伯·白哈勒把الوجه（脸）注解成了指点伊斯兰的الجهة。”

“他今生后世折了本”：凭失去真主的护佑而失去它两个、作废它两个，凭叛教而作废了功修。最明显的是：丧失今生是因遭不幸而失去家属，丧失后世是因失去正教作废了回赐，与火狱者一道进入火狱。正如卡什斐（الكاشفى）所说的：“今生的折本是达不到目的，后世的折本是作废了功修。”

“那就是明显的亏本”，这明显的折本从理智方面来论是最大的折本。

نه مال ونه اعمال نه دنيا ونه دين * لامعئ صدق ونه انواريقين

没有财产和功修，没有今生和教门，

没有贤品之光和确信之光。

درهر دوجهان منفصل وخواروحزين * البته زيان نبود بدترازين

两世中离散、低贱、忧伤，

绝没有比这些折本更残酷的。

他们一部分说：“今生的折本是放弃服从，背道而驰；后世的折本是多争执，顺异端。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 11 页

（22：12）他除过真主而崇拜不能伤害他也不能益济他的，那就是遥远的迷误。

﴿ يَدْعُو مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنفَعُهُ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴾

这是解明折本的严重而另起的句子。人称代词归举伴的叛教者，即：他除过拜真主而崇拜——

“不能伤害他”，如果他不拜。

“也不能益济他”，如果他拜了。即：崇拜无机物对他没有任何伤害和**益济**，正如重复ما所宣明的。

“那”：这个崇拜。

“就是遥远的迷误”：是由真理引导上遥远的迷误。الضَّلالُ الْبَعِيدُ是从 ضلال مَنْ اَبْعَدَ فى التيه ضالا عن الطريق（由于迷路，徘徊而走了很多的路程）上比喻借用而来，因为远近是能体会的路程的属性。

（22:13）他崇拜伤害比益济更临近的东西，一定偶像的援助真恶劣，一定，做他的同伙真恶劣。

﴿ يَدْعُو لَمَن ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِ لَبِئْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ ﴾

其义是：那个不信者在复活日当看见他求福的偶像没有一点益人的显迹，看见曾崇拜他的害处，并牵扯他进入火狱的时候尖叫着说：“指主发誓，那援助者真恶劣，那朋友、伙伴、同友真恶劣。崇拜没有任何益济纯伤害的是怎样的下场。

这节明文是连接上文的另起句，为了解明不信者被提到的祈求的归宿，和宣明他的遥远的迷误。

很明显，其义是：不信者所崇拜的会招来今世的杀身之祸、后世的惩罚。发誓的句子是另起句。

（22：14）真主必使那些归信且营干清廉尔麦里的人进入下临诸河的天堂。的确真主是为所欲为的。

﴿إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ﴾

这是阐明不信道者恶劣的情况后，又来阐述修功办道者全美的优美的情况。

الجنة是有覆盖的茂密的参天大树、有流动河流的地面。

الأنهار与الجري是借代主谓关系，正如سال الميزاب（排水沟流动了），因为流动是水的属性，而不是河道的属性。把天堂以流动的河流形容是证明有河流的住处是他们认为最完美的住处，以便他们的本性偏向它，正如卡什斐说："心驰神往、心旷神怡的花园，小河流水的果园"。

"的确真主是为所欲为的"：真主对于回赐清廉认主独一者，对于惩罚以物伴主者是为所欲为的，在以物伴主者上绝没有一位保护者和抵御者。

机密：1.谁凭本性、私意、获得报酬，希望各种尊贵、美德和得到今生而崇拜真主，如果他事如所愿，他就沉湎在功修中；如果他事与愿违，就抛弃了以一切外哩的装饰所装修的，那么在今生他的折本是在人们面前失去信任和地位，在他们眼中他是愚蠢的，而且他丧失了圣道，其功修使他陷于迷误和异端。后世的折本是他在幔帐之外不能亲眼大见真主，他被遥远之火焚化。一部分寻道之人在修寻中既不虔诚又不坚定，这等人也是幻想之人（اهل التمنى），因为他在怀疑中寻求真主，如果他获得责备自性和私意或知道未见的福分，他就抓揽（导师）立于修行。如果他在艰苦奋斗、喜主爱道、放弃私欲、相反自性、紧持侍奉看守抓揽导师的责任，以相同的规矩为礼节，担待遇到挫折时的失落，他就背叛了，就以不信和违背代替了坚定，以拒绝和自傲代替了服从，以叛教代替了倾向，以迁离代替相同，这就是今生的折本和失去，后世的折本是由修道和相同（毛拉）上叛教。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 12 页

这里道长说："道乘上的叛徒比礼乘上的叛徒更丑恶"。这就是明显的折本，因为谁拒绝了执掌心的品级的人，谁全部的心是被拒绝的，正如谁接受他，他的一切被承领一般。

哈菲兹（الحافظ）说：

كليد كنجى سعادت قبول اهل دلست * مباد كس كه درين نكته شك وريب كند

幸福宝库的钥匙是承领执掌心的人，

对这些奥秘，人的本性是怀疑的。

شبان وادى ايمن كهى رسيد بمراد * كه چندان سال بجان خدمت شعيب كند

牧羊人在平安山谷达到目的之时，
他诚心侍奉了舒尔布多少年。

修道之人说：“穆斯林分两等人，一等人参加小战争，一等人参加大战争。而第一等人是卑贱懦弱的，他们躲避在军队边哨；第二等人立于正教前沿，的确，在他们的意愿中事情有顺有逆。而那些参加小战争的人们今生后世已折本，因为他们今生败于不信者和怂恿自性，后世失去幸福的品级，因而他们没有获得全部浑财。所以（人人）应当忍受于艰难。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）在夸赞外哩中说：

خوشا وقت شوريد كان غمش * اكرزخم بينند اكر مرهمش
爱慕正道时他的忧伤多优美！ 不论表面受损或内里苦寒。

دمادم شراب الم دركشند * وكرتلخ بينند دم دركشند
他们常川喝着疼痛的饮料， 常常在苦辣的涌泉中。

نه تلخست صبرى كه برياد اوست * كه تلخى شكر باشد ازدست دوست
没有艰难悲伤时，他以记念而忍耐；
悲伤艰难时，他感谢养主的恩惠。

2.谁崇拜真主，谁当崇拜一切福分和祸害来于他的益人的、祸人的主，或凭天仙、人和无机物做中或无中介。至于谁除真主所崇拜的，是他崇拜无祸无福的东西，因为天仙或人或恶魔或被造的宇宙、群星等不能左右自身的祸福，或祸人和福人，不然凡是那些是被制服的因由，从中所发出的只是制服它的主所发出的。总之，这些是归于先天的前定，如同仙笔归于写者一样。所以舍真主而崇拜寻求的那些援助者真恶劣，那今生结交的、引诱他的伙伴真恶劣。

3.凡进入天园的穆民，绝不仅是以父传子受的伊玛尼和表面的功修进入天园，不然，真主是凭贤品援助的笔刻写在他心中的真正的伊玛尼产生出为主虔诚的善功而使他进入。

（22：15）谁猜想真主在今生和后世绝不会襄助他的人，任他抓住到达天上的绳子，然后任他超越各个站道，然后叫他看：他的诡计能够除掉他所愤恨的吗？

﴿ مَن كَانَ يَظُنُّ أَن لَّن يَنصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاء ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ ﴾

“谁”：من属于条件句。波文之义是：凡对真主歹猜的人。

“猜想真主在今生和后世绝不会襄助他”：他猜想真主绝不援助至圣穆罕默德ﷺ，今生兴盛他的教门，战胜他的敌人，后世升高他的品级，还报不信他的人。其义是：真主在今生后世确援助他的使者，那么，谁猜想与他为敌、嫉妒他是相反真主旨意的，是陷入愤怒中的。

“任他抓住到达天上的绳子”：叫谁升上枣树吧！即：叫他把绳子缠到房梁上自尽吧！

“然后任他超越各个站道”：在《嘎目斯》经中说：“某人隔断绳子是悬梁自尽，真主的话‘ثم ليقطع’是ليختنق（让他悬梁自尽）之义”，它的话到此结束。

把悬梁自尽称为隔断，是因为悬梁自尽者以禁锢气道而了却了自己。

卡什斐说：“然后他隔断绳子垂下，然后死亡。”

“然后叫他看”，所指的是假设能看和设想能看，因为悬梁自尽后看是不被理解的。即：如果他想这样干，那就让他内心设想和假设能看——

“他的诡计能够除掉他所愤恨的吗？”：悬梁自尽的行为能够除掉他所愤恨的吗？把自身行为称为诡计是因为诡计的位分设放了自身的行为，因为他的计策对别人是不生效的；或在嘲笑的一面说，因为他不能谋害被嫉妒者，只能自食其害。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 13 页

“他所愤恨的”：الغيظ比غضب严重，它是人从心血的喷涌上得到的热流。其义是：他不能阻挡援助，即使愤然死去，正如哈菲兹（الحافظ）说：

كر جان بدهد سنك سيه لعل نكردد * با طينت أصلي چه كند بد كهر افتاد

若黑暗的石头射不出光亮，

是因为原始泥土中掺有罪恶劣习。

机密：不能使真主无能，真主在仆人上是无所不能的。

马立克之子艾乃斯（انس بن مالك）上传来说：“圣人ﷺ归主后，一个犹太人来临，他进入礼拜寺问道：‘穆罕默德ﷺ的委托人在哪里？’人们指了艾布·白克尔。犹太人说：‘我向你提一些问题，这些问题只有圣人和圣人的委托人知道’。艾布·白克尔（ابو بكر）说：‘你想问的话就问吧！’犹太人说：‘你告诉我真主不知道的，和不惟独真主的，及不是来自真主的事好吗？’艾布·白克尔说：‘这纯属异端偏斜之人的谬论’，他和众信士

忧愁了。于是伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：‘即使你们一人能答复，你们也不要叙说了，你们去见能答复的一个人，我曾听见圣人ﷺ为阿里祈求道：‘主啊！求你襄助他的心怀，求你坚定他的舌头’。于是艾布·白克尔与在场的人起身去见阿里，他们把那些告诉了他，他说：‘犹太大众啊！至于真主不知道的是你们的谬论“欧宰尔（عزير）是真主的儿子”，真主也不知道自己养了儿子；至于不惟独真主的是在他上绝无伴偶；至于不是来自真主的是不义、无能。’犹太人听后说：‘我作证：万物非主，唯有真主，你确是真主使者的代理人’，于是众信士欢乐沸腾。”

须知：不信道者欲熄灭真主之光，反而真主熄灭了他们。当时，他襄助了他的爱臣实践了他的缔约，坚定了他独一的同盟。至于一部分时间遭受的苦难，推迟襄助是他的判决和增恩。所以清廉的、喜真主为养主的奴仆应当忍受于敌人的伤害和嫉妒，的确真人能高而无尊、也能卑而负辱，事情将从难转向易，而正信之人和虔诚之人是广恩无量的，从易走向难是暂时享受的以物伴主和伪信之人，真主是为所欲为的。

（22：16）我如此降示了有明证显迹的它（《古兰经》），的确真主是引领他意欲的人的。

﴿ وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن يُرِيدُ ﴾

“我如此降示了有明证显迹的它”，即：我降示了能证明其机密奥义的宣明的《古兰经》全部。

“的确真主是引领他意欲的人的”：句子语法地位按照它被省略的起语的谓语而受合口鼻音符，其义是：真主首先确用《古兰经》引导，或使坚守于正道，或对他所意欲的人增加引导。圣人ﷺ说：“真主确凭这部经典升高了一伙人，放下了另一伙人”，即：凭《古兰经》升高一伙人的品级，他们就是归信他、遵行他的一切判决的人；凭它放下了另一伙人，他们就是违背他，没有看守他的嘱托的人。配贤们曾经参悟，他们在各个真境和行为中上紧，因此他们学习十节经文，没有超出其范围，直至他们遵行其中的判断。

在《伊哈雅依（احياء）》经中说：“圣人ﷺ对于他的两万配贤放心安息了（مات），他们中只有六人都背记了《古兰经》全部，只有两个人背记了

《古兰经》全部的说法中有分歧。他们多半人能背诵一章或两章，曾能背记《黄牛章》和《牲畜章》的都属他们中的学者。谋求《古兰经》的学问，遵守其中判决的是有引导显迹的人，所以必须在夜中和白天两端上紧直至达到目的，因为谁想得到长生水，就当不松懈、不停滞地冲破重重黑暗。厌烦学习和厌烦倾听它是隔断真学正道上的因由，贵重的踪迹来自于贤品援助（العنايت）和襄助。”

دل از شنيدن قرآن بگيردت همه وقت ... چوباطلان ز كلام حقت ملولى چيست

时时你使心倾听《古兰经》，

虚伪者对真言厌烦是何居心。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 14 页

由艾比·赛尔德·胡德忍耶（ابى سعيد الخدرية）上传来，他说：“我坐在一伙穷苦迁士中，他们一部分遮盖一部分衣不遮体者，朗诵师给他们颂读。突然圣人ﷺ来临，我们肃然起立，朗诵师停息了，他向圣人ﷺ道安。然后圣人ﷺ问：‘你们在做什么？’我们说：‘我们倾听真主的经典。’他说：‘感赞真主，他把我奉命亲自与他们一道忍耐的人特选为我的教生了。’然后，他坐在我们中间，以表对我们的关心，然后他用手指划着说：‘你们坐一圈吧。’他们就面对着他，他说：‘穷苦的迁士们啊！恭喜你们，复活日你们相同全美的一道光，你们比富人早半天进入乐园。’那是五百年。当时富人站在考问场上，他们所积攒的财产从哪里来？用在何处？都经考问，而穷人没有积攒财产，直到他们也站立，也经考问。即：圣人ﷺ相同忍耐的、清廉的、贫穷的穷人在一起，也同感谢的、完纳了财产义务的、富有的富人在一起。包含隐义和奥妙的《古兰经》确毫不相反它明显的迹象，但知道其表义者很多，可是学者们在知道的层次中不同。求真主把我们和你们引领于精通贤学的学者们被引领的道，并使我们获得知道每个机密。”

（22：17）的确信道的人，犹太人、拜星的人、基督教人、拜火的人、与举伴主的那些人，的确真主在复活日要在他们中判决，真主确是见证万物的。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴾

“信道的人”：归信凡是承信的人。

“犹太教徒”：拉艾布（الراغب）说：“الهود是回心忏悔，习惯上用于悔过（讨白），真主说：‘إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ（**的确我们已向你悔罪了**）’，即：تبنا إليك（**我们已向你悔罪了**）。”

他们一部分说：“اليهود（犹太教）的真义来自于犹太教徒的话：‘إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ（**的确我们已向你悔罪了**）7：156’，它曾是褒义词，然后在废除他们的教道之后这个词成为了他们的专用名称，尽管此中没有褒义。正如النصارى（基督教）的真义是来自于真主的话：‘مَنْ أَنْصارِي إِلَى اللَّهِ（**谁是倾向真主襄助我的人们？**）’，然后在废除他们的教道之后这个词成为了他们的专用名称。”

“拜星的人”：指由一切教门上出教的人，他们改教，选择崇拜天仙、群星。如果一个人改奉另一个教门就称为拜星教。

拉艾布（راغب）说：“拜星教徒是曾经奉行努哈教门的一伙人。”

据说：“凡是从一个教门出去到另一个教门的人称为萨比耶教（صابئ），出自صبأ ناب البعير اذا طلع（骆驼长牙了）。”

“基督教人”：النصارى是نصران ونصرانة的复数，就像الندامى是ندمان وندمانة复数。没有الياء被使用，据说：“رجل نصران وامرأة نصرانة”。

“拜火的人”：在《嘎目斯》经中说：“صبور就像مجوس”。

两个耳朵小的人创立了一种教门，他把人们召唤到于它。منج كوش的阿语转换词。مجوسى是مجوس的复数，就像يهودى ويهود。他们是拜火的人，他们不是有经的人，因此，你们不能聘他们的妇女，不能吃他们所宰的牲。收取他们的税金是因为他们是外教，并不是有经的人。

“的确真主在复活日要在他们中判决”，这是合口鼻音符的范围，这是按照它是前面的إِنَّ的谓语。即：他在信道者和会同在库夫勒教门上的五等人中要判断，以便从虚伪者中显出真实者，根据所应受的回赐第一等人，惩罚第二等人。其义是：复活日真主根据他们中每一等人所应受的来对待他们——施恩或火狱，接续或分离。

从节文中知道——六种教门，只有一种惟独仁慈的，它就是信道者的教门——伊斯兰教，正如真主说：**“近真主跟前受喜的教门是伊斯兰教。”**五种是惟独恶魔的，它就是伊斯兰之外的教门，是在库夫勒泉眼中恶魔号召人、诱人于它的教门。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 15 页

“真主确是见证万物的”：伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“见证（الشهيد）以特殊的正偏组合（خصوص اضافة）其意义是“知（**العلم**）”，特殊的正偏组合是عالم الغيب والشهادة（真主确是，亲眼大见的）——عالم الغيب（知道未见的）是说明内在的；عالم الشهادة是说明明显的，它就是能亲眼大见的。如果笼统说全知，真主就是全知的（العليم），如果归于未见和内里的事，他是彻知的（الخبير）；如果归于明显的事，他是见证者（الشهيد）。也有以这个说明复活日凭全知它们、亲眼大见它们，他将在万物众生上见证。这节明文中有警告他们之义。”

有理智的人应当铭记判决之日，在讨主喜悦的功修中上紧。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

قيامت كه نيكان باعلى رسند * زقعر ثرا باثريارسند

复活日，行善者将到达高品，

（作恶者）将贬至地底的底层。

تراخود بماند سرازننك پيش * كه كردت برآيد عملهاى خويش

提前你应当隐藏自己的名誉，

在立行优美善功上你默默奉献。

برادرزكار بدان شرم دار * كه درروى نيكان شوى شرمسار

在明知事情中你应当有愧于道友，

对优越高尚的人你当自觉惭愧。

بناز وطرب نفس پرورده كير * بايام د شمن قوى كرده كير

在敌人强大的日子里， 你努力调养自身的悦心和愉快。

يكى بچئ كركمى پروريد * چو پرورده شد خواجه رابردريد

因何故一只狼能养育一人呢，

那你怎能脱离毛拉道长的调养呢？

بهشت اوستاند كه طاعت برد * كرانقد باشد بضاعت برد

你应当以服从接收他的天园，

你准备了多少资本现金呢？

پى نيك مردان بايد شتافت * كه هر كوسعادت طلب كرد يافت

你急忙跟随优越高尚的人，

因为凡幸福之人是抓揽行道之人。

ولیکن تو دنبال دیو خسی * ندانم که در صالحات کی رسی

但你要步卑贱恶魔的后尘，

我无知此事：你怎样才能到达清廉之人的大门？

پیمبر کسی را شفاعتکرست * که بر جاده شرع پیغمبرست

至圣ﷺ为人泣哭说情、搭救，

因为那人是坚守圣道之人！

ره راست باید نه بالای راست * که کافرهم ازروی صورت چوماست

正道只是全品的、高尚的真人之道，

论外表不信道者也和我们一样。

须知：正信伊玛尼和库夫勒确是心的本性，在心上有最高和最低两道门，而最高的通往灵性，最低的通往自性（نفس），如果因相反自性最低之门被堵塞，最高之门就打开，然后明知认主之境从灵性就倾降于心，心就以明知认主之光（نور المعرفة）而发光，而且脱离了本性（النفسية）的幔帐。如果由于顺从自性，最高之门被堵塞，最低之门就敞开了，然后，恶魔的唆使在心中显现，凡异端、私意、虚伪的教门只是从自性和恶魔而来，那么谁顺从私欲和恶魔的唆使，谁必定从真道和明确教门上迷误，谁必是把私意当做主宰的人，真主必定在他和被引导之人中将要判决，因为如同正信和不信在心中不能汇聚一样，它两个的居民在一个品位中不会汇聚，在阴阳界要在他们中判决，虽然按照明知之人（اهل المعرفة）所知道的现在就存在也罢，但它是从机密方面，复活日就成为有形的、知觉的。

（22：18）你难道不知道吗？在天上的和在地上的，及其日月群星、山岳树木、牲畜和许多人都向真主叩头，有许多人当受刑罚。真主凌辱谁，在谁上没有一位尊贵者，真主确是为所欲为的。

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَن يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن مُّكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ﴾

有学问的人啊！你难道不知道吗？不论服从或违抗的天仙、神类和人类都服从他的安置和意愿，因为叩头或选择（اختيار）的叩头是唯独人类的，以此而得回赐，至于制服（تسخير）的叩头是惟独人类，动物和植物的，这

是在善功一门中以责成的全美行为来服从，它就是以全美的制服和服从醒领的叩头，其中所含的借喻之义只是因为在不信的人、顽固的人、恶魔和其它植物无机物中没有顺从和功修的叩头，叩头是把眉心只为真主放在地上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 16 页

日、月、群星以运行、升、落来服从，而益济奴仆。群山以流出各个泉水，矿藏来服从，树木以遮荫，结果等服从，万物都服从造化他、供养他、使他健康、使他生病的主，所以行善者、作恶者、信道者和不信道者都一样。

机密：明知之人（اهل العرفان）以意愿为崇拜主而叩头，无机物、无理智、无教门者为服从明证而叩头。

卡什斐（الكاشفى）说：“世间万物都谦下、服从于真主，以本时代真人之言才能阐明那真境的传替（代理、明证）。”

درنكر تابينى ازعين شهود * جمله ذرات جهانرادرسجود

你观看，直至你凭亲眼大见的眼观看，

世间万物在叩头中。

“有许多人当受刑罚”有许多人他祖辈立于服从，由于他不信而受刑罚。

卡什斐（الكاشفى）说：“众学者汇同，这是六边的叩头，是《古兰经》中的叩拜之一。

在《福图哈提（الفتوحات）》经中说：“这是亲眼大见和参悟的叩头。”

ذوق سجدة وطاعتى پيش خدا * خوشتر باشد زصد دولت ترا

在真主面前的叩头和服从比百样的洪福对你更高强。

他们说：“除人外的万物并没有举伴，那么奴仆应当争先叩头，直到成为那叩头的第一伙多数人，其次是应受刑罚和惩罚的第一伙多数人。”

修道之人说：“第一伙多数的人对他自己来说是多的，与第二伙多数人相比是少数的，因为（显现）俊美（德性جمال）的人比（显现）伟大威严（德性الجلال）的人少，他是千分之一，由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：“执掌真理的人是伟大的导师（سواد الاعظم）。”由他们一部分上传来：“少数的，哪怕他们认为是多的，如果他们表现顽强不拔。”

“真主凌辱谁，在谁上没有一位尊贵者”，真主凌辱谁，故先天中根

据他全知他将选择陷入丑恶，而把薄福注定在他上。天长地久他就不以幸福慈悯他。

从先天到永远真主对于尊敬和轻视是为所欲为的。

伊玛目内萨布忍耶（امام النيسابورى）在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："真主使不信道者比信道者更多，以便让他们知道真主是无求于他们服从的。因为他说：**"我造化万物众生，以便他们在我上转利，并不是我在他们上转利**。"据说："以便在那些中显现穆民的尊贵，因为万物将知道它的对方，很少之物是希世宝物，你难道不知道吗？矿物因贵重便成为优胜尊名（عزيز）的显现处。"据说："以便使他的爱臣看见他的全能，在强敌中能保护他，如同至圣ﷺ在伊斯兰初强敌成群，他独身被保护一样，以便阐明襄助来自真主，凭他的襄助和援助少数战胜多数，谁以成功被尊敬（优待），谁必不会以抛弃被凌辱。"

问："真主的恩惠已超前，他的怒恼已超胜。被判定：恩惠之人比怒恼之人更多，怒恼之人为百分之九十九，一人为天园而采取，圣人ﷺ说：**"恩慈之人犹如黑牛身上的白毛**。"

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 17 页

答："这归于阿丹的子孙是多数的，或恩慈之人归于他们，归于天仙、仙童仙女相比较比怒恼之人更多。的确，造化万物一总的目的是为了显示全品之人，他是独一的，如同艾礼夫（ا）一样。而人分十份，十分之九是卡费勒，一份才是穆民；其次穆民分十份，九份是罪人，一份才是顺从者；继次顺从者分十份，九份是节欲不贪之人（اهل الزاهد），一份为倾心爱主之人（اهل العشق）；继次倾心爱主之人分十份，九份是阴阳界和分离之人，一份为奉启示之人和接续之人（اهل المنزلة والوصالة），这等人比点金丹更优越、比麝香更贵，这等人是曾经没有优待全世界的任何一人的特恩优待的人。假若全世界的人都集中凌辱他，他们不能够使真正尊贵的人低贱，因为他使自己浑化于真主而卑贱，这就是真正叩头的品位，所以真主尊贵了他、升高了他，你难道不知道吗？真主说：**"谁与我的外哩为敌，谁确已向我宣战"**意思是：谁怒恼、伤害和轻视我的任何一位外哩，谁确公开向我宣战。真主将援助他的外哩，所以他变成公开的，被强制的、被轻视的，而且在他上不能发现一位援助者、提拔者。

اهل حق هر كز نمى باشد مهان * اهل باطل خوار باشد درجهان

对于真人绝不能轻视， 虚伪之众在世上卑贱的。

（22：19）这两派人是相争的，他们对他们的主进行争论，不信道者已经有为他们而裁制的火衣了，沸水将倾注在他们的头上。

﴿هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّن نَّارٍ يُصَبُّ مِن فَوْقِ رُؤُوسِهِمُ الْحَمِيمُ﴾

一派是信道者，一派是分为五伙人的不信道者，他们互相争论，他们在他们养主的事情中，或在他的教门中，或在他的本然，或在他的德性和凡是他的能为中战争、争论，的确，每一派的诚信相同真理者紧守它，相同虚伪者将成偏歪者。

اهل دين حق وانواع ملل * مختصم شدبى زبان اندر علل

立行真道和奉行各教派的人， 无声地在欠损中自责。

“火衣”，这里所指的根据他们跪着的尺寸所制裁的火衣。

“沸水”，它的温度已达极高，假若把一点倒在今生的群山上，山必溶化。

拉艾布（الراغب）说：“沸水是热至高度的水，汗水也比作沸水。其义是：是汗水或是致人于死的热症。”

（22：20）他们的内脏和皮肤将被沸水所溶化。

﴿يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ﴾

他们的内脏中的胀肚和皮肤将被沸滚的汤水所溶化，然后一块一块掉下了。其义是：如果把沸水倾注在他们头上，烧灼的踪迹在他们内脏中，就像对他们皮肤烧灼一样，于是就像他们皮肤被熔化一样，他们的五脏六腑被熔化了，然后复合，再熔化。

（22：21）他们遭受铁鞭。

﴿وَلَهُم مَّقَامِعُ مِنْ حَدِيدٍ﴾

不信之人将受铁鞭，以惩罚他们，抽打他们。在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“铁鞭是抽打他的一根鞭子，其真境是：严厉制止，圣人

ﷺ说：“假若把从它中的一鞭抽在大地上，人神两等被卷在它上，任何一个不被遗漏。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 18 页

（22：22）他们每因愁闷而逃出火狱时，都被拦回去，你们尝试烧灼的刑罚吧！

﴿كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ﴾

他们逃出火狱，临近出口时。据传：火焰冲起他们直到他们到达火狱最高处的时候，天仙用鞭子抽打他们，然后他们在其中掉落七十个秋季。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“（不信道者）是自性之人，他们割断真主，割断了他的教门，顺从私意，寻求今生诱惑与违背真主，拒绝众圣万贤教化的执掌灵性之人（اصحاب الروح）。（已经有为他们而裁制的火衣了）判决的裁缝根据他们身体所裁制的火衣——它是用相反教法的布匹和合乎本性的线所织的衣服。（沸水将倾注在他们头上）私欲的沸水倾注在他们头上熔化了，从他们心中抛出灵性品（الرحانية）被夸的美德。（他们遭受铁鞭之刑）他们遭受被责备的恶习和贪图、幻想的控制。一个声音对他们说：‘你们尝试私欲之火烧毁了你们优美的能力的刑罚吧！’”

问：火狱之火是福还是祸？我们说：“它既不是福也不是祸，不然是刑罚和哲理（حكمة）。”

据说：“福的一方面如像乃目如德（نمرود）的火，在他们眼里是祸，而对伊布拉欣是凉爽的、平安的。也像法官手里的鞭子，对违抗者是祸，对服从者是福。那么，火对国王和他的军队来说是福和恩慈，对于侵犯他的不信道者来说是祸。”

对于犯罪的穆民也是福，它能从罪恶的污染中纯洁他们心灵的宝石。对除他们之外的人是祸，如像辱骂对信道者是恩慈对不信道者是羞辱，明知之人（عارفين）认为“有”纯属福，执掌真理的人认为（محققين）“无”纯属祸，因为“有”是能力者，明哲者的踪迹。真主说：**“赞主清净，我造化这些不是虚伪的”**所以归于目睹两世的人是祸，归于真主的能为和真主是福。在他的国权中他为所欲为，随意所判，而火是威严（جلال）德性的显

现处。那么从现显一方纯属福，从关系一部眼见一方纯属祸，真主确已造化了火，以便众生万物知道他威严和尊大的能力，使他们害怕畏惧他，也是用来教训没有以使者的礼义为规矩的人。因这个机密，穆斯林把鞭子挂在家下人显眼的地方，以便他们不要失规矩。

据传：真主对穆萨说：**“我造化了火并不是我吝啬。可是，我厌恶我的敌人和我的外哩集中在一个世界中。”**

据说：“为了更加疼顾才造化火，如像一位待客的人，说：‘谁答应我邀请，我就优待谁；谁拒绝邀请，就一无所获。’另一位待客者说：‘谁答应邀请，我必优待谁；谁拒绝邀请，我必惩罚他，拘留他。’以便阐明他极高的仁慈，这就是最全美的仁慈，比第一个人更完满。真主把人们教化于自己的教导，他说：‘真主把人们教化于清真护城’然后，他把宝剑交给他的圣人ﷺ说：**‘谁不答应我的邀请，你当杀之**。’所以有理智的人应当答应真主的教化，服从他的命令，直到脱离他的强制。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

هنوزت اجل دست هوشت نبست * برآوربدركاه داوردودست

倘若你生命尚存，你不要拘束智慧，

你快来到有两手（全能）的导师门庭。

توپيش ازعقوبت درعفوكوب * كه سودى ندارد فغان زير چوب

在遭惩罚之前你敲打宽恕（之门）吧！

因为在木棍之下忧伤泣哭是无益的。

چنان شرم دار از خداوند خويش * كه شرمت زبيكانكانست وخويش

你本对于调养你的主羞愧， 殊不必对于远人和众亲羞愧。

بترس ازكناهان خويش اين نفس * كه روز قيامت نه ترسى زكس

你当畏惧自身这本性的罪过， 复生日才不怕与人有牵连。

بر ان خورد سعدى كه بيخى نشاند * كسى برد خرمن كه تخمى فشاند

那蒙受幸福的人根子稳定，

选中的人犹如打谷场上扬起的谷粒。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 19 页

（22：23）真主必定要使信道而且行善者进入下临诸河的乐园，他们在其中得享用金镯和珍珠作装饰，他们的衣服是丝绸的。

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴾

他们在其中的装饰是妇女的装饰，它就是用金银所装饰的。意思是：天仙奉真主的命令装饰他。

手镯是用金子和珍珠镶成的，或他们以这类为手镯，或是轮流装饰，或一起装饰，就像今生妇女用佩带各种各样的装饰一样，最优美的是被保护的，如果在其中有两类手镯，一类是纯赤红金镯，一类是纯白珍珠。真主说：“我为我清廉的奴仆备下眼未见过、耳未听过、心未想过的。”

哲比勒之子赛尔德（سعيد بن جبير）说：“他们中每个人各得三件装饰：金镯、银镯和珍珠镯。”

“他们的衣服是丝绸的”他们在天园里的衣服是丝绸的，这种衣服今生对男人禁止穿的，由艾布·赛尔德（ابو سعيد）上传来：穆圣ﷺ说：“今生穿丝绸者，后世不得穿它，”即使进入天园、天园居民都穿它，他仍不得穿，因此艾布·哈乃斐（ابو حنيف）说：“男人除四指宽的丝绸外穿它是不合法的。”据传：“穆圣ﷺ曾穿一件用丝绸缝制的外袍，他不分战争和和平时期穿它。”艾布·哈乃斐（ابوحنيفة）对穆罕默德（محمّد）说：“作战时穿它是合法的、应当的。”

我们说：“应当防备自己穿丝绸，阻挡别人穿丝绸，他们作战时恰恰相反。”

伊玛目丹米令耶（امام الدميرى）在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“穿丝绸可以防备虱子，这样绝不受叮咬，最正确的是对旅客是许可的。”

（22：24）他们被引导于优美的语言，他们被引导于被夸赞的道。

﴿ وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ﴾

把信道者被引导于优美的语言，即：在后世把他们引导于优美的语言，当时当他们看见天园的时候，就说：“感赞真主，他因这个而引导了我们。”当他们进入天园的时候就欢呼：“感赞真主，他取弃了我们的忧虑”。当他们停留在自己的品位上的时候就说：“感赞真主，他对我的诺言是真实的，并使我们继承了大地。”

大半注释家主张:“他们在今生凭优美的语言——清真言而得到正道,它是:万物非主,唯有真主,穆罕默德是主的使者。”

在《台威俩提·乃知明耶(تأويلات النجمية)》经中说:“它是虔诚念万物非主,唯有真主,并遵行他。”

在《哈嘎依古里伯格立(حقايق البقلى)》经中说:“它是赞词,或是命人行善,或是为穆斯林尽忠,或是穆民的祈祷,或是修道的引导。”

——见《鲁白(روح البيان)》第六册 20 页

卡什斐(الكاشفى)说:“在《凯什夫·艾斯拉勒(كشف الاسرار)》经中真主说:**“优美的语言是优美的教化,远离自傲和接连祈求(为近亲祈祷)。”**

赛海里坦斯土勒(سهل تسترى)说:“在这个话中我参悟了:我看见任何道没有比祈求更近主的,我没有发现比教化高傲者更艰难的。”

ايمن آبادست اين راه نياز * ترك نازش كيروبا اين ره بساز

城市的居民在祈求之道上得安宁, 你放弃装腔作势吧,

当防备这个道中的瘟疫。

روبترك دعوى دعوت بكو * راه حق ازكبروازنخوة مجو

你当对拒绝教化者畅导, 正道不会接收高傲自大者。

“他们被引导于被夸之道”它本身是被夸的,或结局是被夸的道,它就是最后的归宿——天园。

卡什斐(الكاشفى)说:“有正信之人是得正道的人,他们立于真主之道——伊斯兰教上。”其义真主的教门在他的一切行为中是被夸的。

机密:被夸赞的道是通向真主的道,因为被夸赞者是真主。

须知:被引导于古有之道的显迹是凭善功的脚步修行,这样会成为虔诚为主、正信纯洁者,纵然信道者将进入天园不进入火狱,但善功能增加正信之光,借它信道者的心会发出光亮。

穆萨问:“主啊!你的哪种奴仆最无能?”真主说:“没有善功想进天园的,没有祈祷想得衣禄的人。”又问:“你的哪种奴仆最吝啬?”真主说:“当一个乞丐乞求他,他有能力供食,而他没有供给他的人。”

曾有一个人他用一只肥羊邀请他的朋友,他把四文银钱拿给仆人,命令他去为客人买水果,仆人经过尔玛勒之子曼苏尔的清真寺门口,而他因贫寒而祈求说:“谁给他四文钱,他为谁祈求四个祷词,”仆人把四文钱拿给了他,曼苏尔(منصور)问他:“你让我为你祈祷什么?”他说:“我有一

位主人，我欲从他上获得自由。”曼苏尔（منصور）祈祷了。他说：“其次是求真主增加我的银钱。”他就做了祈祷。他说：“其次是求真主承领我的主人的忏悔。”他就做了祈祷。他说：“其次是求主恕饶我，恕饶我的主人，恕饶你和众人吧！”曼苏尔一一做了祈祷。仆人就回来见他的主人说：“我没有怠慢。”他就向他告诉了事情经过，他问：“因何做祈祷？”他说：“我祈求我自己获得自由。”他说：“你去吧！你自由了。”他又问：“其次呢？”他说：“求真主对我增加我的银钱。”他说：“我应付你四千文银钱。”他又问：“其次呢？”他说：“求真主承领你的忏悔。”他说：“我应向真主忏悔。那第四件呢？”他说：“求真主恕饶我，恕饶你，恕饶曼苏尔和众人。”他说：“这一问题我未曾求过。”晚间他梦见好像一个人对他说：“你已做你应当做的，我确已能为了我应负的责任，我确已恕饶你、仆人、曼苏尔及其在场的人们。”

在这个传述中有几样毫无隐讳的好处，我向真主求恕饶和被夸赞的结局。

توچاكر در سلطان عشق چوايار * كه هست عقبة كارعاشقان محمود

在倾心爱道的导师门下为奴，你才会中奖（获利جوايز），

因喜主爱道之人事情的结局是被夸赞的。

（22：25）不信道，而且阻挡人立行主道者，阻挡人进入定居的游牧的人共同享有的禁寺者，谁以不义而欲在其中偏歪，我将使谁尝试痛苦的刑罚。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاء الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴾

阻挡人们服从真主，阻挡人们进入真主的教门者。仿佛一个声音说：“不信道者他们本性阻挡人立行真主的教门和修功办道，因为真主说：‘**信道者，他们的心因赞颂主而安定**。’”

“**阻挡人进入禁寺**”所指的是麦加，或阻挡信道者巡游禁寺。意思是在禁地上不能猎牲、割草、更不能伤人害命。

卡什斐（الكاشفى）说：“最著名的话是侯德丙耶（حدّبية）之年穆圣ﷺ和配贤们来巡游天房和禁寺。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 21 页

波文：对于它定居的人和将来的人都是共同享有的。意思是：在完成各项功课，交还各关口的戒律中客人和城市居民都一样。

“谁以不义而欲在其中偏斜”：因不义而由倾向偏斜的人，其真义是：以不义而弄虚作假。

拉艾布（راغب）说：“某人偏歪是由真理上偏斜，偏歪（الحاد）分两样：偏于以物伴主，偏于因故而举伴，第一样是相反伊玛尼，作废伊玛尼的，第二样是他的遭遇使他松懈，这不作废伊玛尼。”

“我将使谁尝试痛苦的刑罚”：我将使他所意欲的一总上偏斜的人尝试痛苦的刑罚，以偏歪和不义所指的是猎捕鸽子，割草砍树，未受戒而进入其中，及其一切罪过，据说：“责骂仆人”因为在麦加罪过像行善一样的加倍的。

意思是：在尊贵的麦加，特别善功是加倍的，因为在它中礼拜如同在其它地方礼若干拜，报酬是一样，你应当比其它地方更谨慎小心。

禁寺，使者礼拜寺和远寺都是尊贵的，教法学家（الفقهاى）说：“如果举意在这被指定的三个礼拜寺里礼拜，比较其它礼拜寺的不同，因为谁举意在其中一个中礼拜，他应当在另外两座中礼拜。”

大道长艾托海伦（شيخ الاكبر اطهر قدس سره）说：“须知：真主除对在麦加的人外恕饶了我们的一切摇摆，因为教法传来：真主必定要拿问欲以偏斜和不义的人。同样伊本•阿巴斯之子阿布顿拉对一个人强调的理由是，人应当小心谨慎，因为人的能力无法抵抗心中晃动。

机密：

1.顽固者的本性、叛教者的灵性的情况加之昧真和违背真理而以昧真阻挡行道之人立行真主的道，背逆毛拉道长、砍断行道之人的道，以便他们背叛寻求真理，进入心的禁寺，因为心境是真主的禁地。

哈菲兹（الحافظ）说：

در راه عشق وسوسۀ اهرمن بیست * هش داروکوش دلبه پیام سروش کن

“在倾心爱主之道中恶魔的唆使更多，你尽力抓揽真人的智慧，

你心中才显出哲伯拉依莱天仙的喜讯。”

پس عدو جان صرافست قلب * دشمن درویش که بود غیرکلب

心灵的天敌使心摆动， 修道者的敌人是使人失道的狗。

مغزرا خالى كذاز انكاريار * تاكه ريحان يابد ازكلزاريار

隐昧毛拉道长致使你失去真知，

的确从道长的花坛中才能得到香味。

2.坚持上紧到达心的品位者是同品级的，而在真境中到达心除争先到心的各个品位外一人并不比一个优越。

在《哈嘎依古（الحقائق）》经中说："在毛拉之道中有终生诚心尽职者，有显示的那一瞬间飞行者，亲眼大见者将显示力行尽职之人未曾显露的机密，因为这个特恩是仁慈主的施赐，他为迁恶从善的人将赏赐为终生顺从的力行尽职的服从者所赏赐的特恩。"

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 22 页

哈菲兹（الحافظ）说：

فيض روح القدس ارباز مدد فرمايد * دكران هم بكند آنچة مسيحا ميكرد

有口唤援助，你将得到圣灵大恩，

并且接受那救世主的引导。

他们一部分说："我昨晚还是库尔德人，清晨我变成了阿拉伯人。"

3.谁欲心偏向真主之外的事，真主就使他尝试由尊前远离，失道的痛苦刑罚，所以心是喜爱真主的宝库，把喜爱他物放在心里就是不义。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

دلم خانه مهر يارست وبس * ازآن مى نكنجد دروكين كس

我的心是真主恩赐和特恩的房子，

其中不能容纳怀恨恶意之人。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

بادوست كزين كمال ياجان * يكخانئ دوميهمان نكنجد

心灵啊！你应当与被特选的、全品的毛拉道长同在，

一间房中决不能容纳两个相等者。

所以心只容纳喜爱真主，倾心爱主和朝向真主。

（22：26）当时，我曾为伊布拉欣指定天房的地址，（我说）："你不要以任何物伴我，你应当为巡游者、力行者、鞠躬者和叩头者洁净我的房子。"

﴿وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ

السُّجُود

据说：“真主给他指定了天房所降的位置。其义是：你当铭记那时，我为伊布拉欣显现了天房的位置，以便为了修建和功修使他来到其原位。”

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“我为他阐明重建天房。”

据传——尊贵的克尔白修建过五次：

第一次是在阿丹之前天仙用红宝石修建，在洪水涛天时升腾在天上。

第二次是伊布拉欣修建，据传：当真主命令他修建天房的时候，他不知修建在何处，真主就差遣风醒令了其位。凯里比（كلبى）说：“真主差派了一朵云在天房方位上，以天房的形象而立正，在它上有声音说：‘伊布拉欣啊！你在我所立的位分上修建吧！’他就在此处修建了。”

第三次是在蒙昧时代古莱氏族修建，穆圣ﷺ的确参加了这次修建，当时他是一位英俊少年。当他们准备升起黑石的时候，意见产生分岐，每个部落的人要以自己的主见升起，后来他们意见达成一致：在这门口出现的第一位人来决定，原来穆圣ﷺ就是出现的第一位人，他主张：把黑石放在斗篷上（مرط）再升起，各部落人就升起了它，然而穆圣ﷺ升起，他们把黑石交给他，他把黑石放在了它的位分，他们曾称他为忠实之人（آمين），据说：修建天房在他为圣前十五年修建。

第四次是阿布顿拉·本·祖拜尔（عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ）修建。

第五次是赫扎志（الحجاج）修建，当时，他在原位上修建，原来天房在古有的位分上是三位立体形，这是指点众圣万贤的心，因为在先知上只有真主的启示，天仙的明示，天性的慧觉。其次在新生的位分是四项，这是指点了信道者的心，在它上增加了恶魔的诱惑。

穆哈迪斯·卡促勒宁耶（محدث الكازورنى）在自己的道堂中说：“这天房是五边形的，有十五个角，其中七个角在天上直达尔勒世，七个角通往最低大地上的道堂（تخوم），每个道堂都有一个禁地，如同克尔白的禁地一样。假若其中一个道堂坍塌了，必定包括七层地上的道堂就全部坍塌了，天地上的每个天房（道堂）都有修建者，如同修建这克尔白一样，万物最贵的是尊贵的克尔白。”

رو بحرم نه كه درآن خوش حريم * هست سيئ پوش نكارى مقيم

你应当朝向全美的禁地，其中必使受戒者满足。

但不会掩盖常住者的罪过。

صحن حرم روضئ خلد برين * اوبچخان صحن مربع نشين

禁地是这两等人的永久的花园，

就这样他在这贵地上正方形而跪（دائرة）。

قبله خوبان عرب روى او * سجدة شوخان عجم سوى او

天房是阿拉伯人朝向的最贵处，

也凡境外粗鲁（众人、凡人）向它叩头处。

كعبه بود نوكل مشكين من * تازه ازو باغ دل ودين من

克尔白是我花蕾的香味，

因它我的心和教门的花园鲜艳绿翠。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 23 页

（我说）：“你不要以任何物配我”，当指定了其位的时候，我说：**“你崇拜我”**，你只为了功修而倾向。仿佛一个声音说：**“当伊布拉欣崇拜我的时候，我对他说：‘你不要以任何物配我。’”**波文：对于我没有一个助手，也没有一个同伴来合作，我从配物上是纯洁的、神圣的。

“你应当洁净我的房子”：你应当清除偶像和污秽，把它们抛弃在它周围，真主把房子按说给自己本然，因为天房是凭主的迹象之光而发光的光塔。

“巡游的人、力行的人、鞠躬的和叩头的人”是在其中礼拜的人，即：立站、鞠躬和叩头的人，这是证明每一个人的拜功中以交还各项目是自立的，〔这是说明修功办道的人（طريقة），他们的功课是以各个项目而自立；因为道乘可以顶替天命〕。那怎么确定集中在一起呢？〔有毛拉之人的功修确定，一切功修的精华，其中包含各个项目和各种内容（就像殡礼一样）被集中在一起。〕

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“力行之人所指的是常住天房之人，巡游之人所指的是巡游的人，这里指各方朝覲者不是常住的人。”

卡什斐（الكاشفى）说：“这是有知识之人的话，至于指点机密之人说：‘满足之人（خود）的心是我伟大国土的房子，你当从它中清除每一物，在众生上有一个定期（راه مده）之道，他的饮杯就是喜我，〔心是真主在大地上的宫殿，他最喜欢清洁的宫殿〕。启示来临达乌德（داود）是因为他纯洁了房子，看见我的尊大，才启示来临他。’达乌德（داود）问：‘什么是容纳

你的房子？适合你的尊大和威严的房子在哪里？’真主说：‘**那是信道奴仆的心**。’达乌德问：‘我用何物纯洁它呢？’真主说：‘你把倾心爱主（داود）的火倾往它中，除我外的万物必定全被焚化。’”

赛海里（سهل）说：“如同从天房中清除偶像、供物一样，当从心里清除掉以物伴主、怀疑、怨恨、欺骗、心硬、嫉妒。”

摩洛哥（المغربى）说：

كل توحيل نرويد ززمين كه درو * خارشرك وحسد وكبر وريا وكينست

认主独一绝不是马过平川， 故在它中长满以物伴主，

嫉妒，自大，沽名和怀恨的荆棘。

مسكن دوست زجان ميطلبيدم كغتا * مسكن دوست اكرهست دل مسكين اكت

也是爱道之人的品位，他说：“我用生命修行它，

爱道之人的品位只是一尘不染的心。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：你应当保护心，以使除我外的东西居住在其中，心偏向除我外的东西，据说：‘你洁净我的房子’是你清除在你上今生后世的牵心——显现尊贵，寻求恩典，或意欲品位。据说：‘你为（巡游者）洁净你的心’，巡游者指在特选者心中真主所启示和醒令的真境。（定居的）它是从明知之人的居土（品位）中定居的许多东西和无求明证的各样事，以及凭阐述真知而显现的玄机。（鞠躬的和叩头的）它是从热爱、害怕、希望、畏惧、收缩、伸展、喜欢、害怕中连续的真境项目，在此中他们朗诵道：

لست من جملة المحبين ان لم * اجعلالقلب بيته والمقاما

如果我的心没有成为他的房子和品位，

我仍未加入在喜真爱道者行列。

وطوافى اجالة السّرفيه * وهوركنى اذااردت استلاما

我巡游是宏大它中的机密，

若我意欲服从，它就是我的支柱。

（22：27）你应当对众人宣告朝觐，他们就步行和乘骑瘦驼从各远道来到这里。

﴿ وَأَذِّن فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴾

其义是：伊布拉欣啊！你在他们中宣告朝觐，并以它命令人们。

波文：“伊布拉欣啊！竣工后，你们在人们中呼唤，你召唤他们来朝真主的房子。’

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 24 页

据传——伊布拉欣当修建天房竣工后，真主对他说：**“你在人们中宣告朝觐吧！”**他说：“主啊！我的声音不能传达。”真主说：**“你负宣告的责任，我负传达的责任。”**于是伊布拉欣上到萨法（صفا）山顶。在一个传述中是：“他上到艾布·给斯（اباقيس）的山顶。”在另一个传述中他上到一个位分，他上到一个高位，他仿佛一座高山一样他把指头压入耳中，向右、向左（向东、向西）转动着宣告：“人们啊！真的，你们的主确已修建天房，他为你们制定朝觐古老的天房，你们响应你们的主，朝觐他尊贵的房子吧！以便因它为你们赏赐天园，从火狱中拯救你们。”天地万物都听见了，凡听见他的声音都迎向念：“لبيك اللهّم لبيك”（主啊！我们全顺从你的意愿）而奔来，最先响应的是也门人，当时，他们大半人来朝觐，穆圣ﷺ说：“伊玛尼在也门。”也门出现吾外斯·格勒尼（اويس القرنى）足以为贵，圣人ﷺ的话指点道：“我确已在也门一边发现仁慈主的本然（انى لاجد نفس الرحمن من قبلاليمن）。قال النبى عليه السلام”

穆扎西德（المجاهد）说：“谁响应一次，他就朝觐一次，谁响应两次或更多次数，就依那些数量朝两次或更多地次数。”

在《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“他们从灵性世界从父亲背脊和母腹中就响应了他。”

诗：

اذن فى الناس ندا بيست عام * توكه بخواب آمده بين الانام

你在人们中宣告是召唤下等人， 这是你来人们中召唤。

دعوئ خاص كنى وامتياز * خاص نباشد همه كس چون ايا ز

上等人的教化是暗示、分明真假，

上等人绝不像微风一样普慈全部人。

（上等人只是上等人的使者，只是上等人的特恩，而圣人ﷺ是全人类的使者）

بهر همين شد دلخاصان دونيم * حالت لبيك زاميد وبيم

同样上等人的心被分为两半，

顺从的性质是由希望和害怕组成。

在《海萨伊斯·素赫拉（خصائص الصغرى）》经中说：“在这个民族上已把曾在众圣万贤上制定的小净、失净者做大净、朝觐、出征制定为天命，但除在上等人上立行真实明证外没有把在万圣品级中制定的制定在教生品级中。”

“他们就步行和乘骑瘦驼从远道来到这里”，因为谁来到克尔白，仿佛他确已来到伊布拉欣，他确已响应他的号召。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来，他说：“我听见真主的使者说：‘骑乘朝觐的人，凭他骑乘所行的每一步有七十个哈吉。步行朝觐的人，凭他所步行的每一步有禁地上的七百件善功。’有人问禁地上的善功是多少？圣人ﷺ说：‘一件善有十万倍的增加’。”

穆扎西德（مجاهد）说：“伊布拉欣和易司玛仪曾经途步朝哈吉。他俩接近禁地的时候就脱下鞋，同样，如果以步行不能改变他的意念，骑乘更贵，前辈教门中的修道者（رهبانية）他们只旅行到了城市和郊区，关于这些有人问圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“真主凭它代替了哈吉”，而他凭朝觐施恩于他的教生，因为他把朝觐和修道者的旅行已赏赐他们。穆圣ﷺ说：“真主在每年舍尔波的半月将观看克尔白，这时一切心希望它。”因而在主显然时只有争先响应伊布拉欣的心才希望渴求，但除倾向真人教化的心外，任何响应者的心不会希望渴求它。真主说：“**我不是你们的主吗？**他们说：‘不，是我们的主’。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 25 页

（22：28）“以便他们亲临他们所获的利益，并在所规定的几天里颂念真主的尊名，宰他赏赐他们的牲畜。”你们可以吃那些牲畜的肉，并且可以款待贫穷困苦的人。

﴿ لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُم مِّن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴾

以便他们亲临他们所获得的教门和今生的利益——安康、恕饶，在朝觐期经商，而他们隐昧这许多益处，特别是这些功课、除它外绝不能得到这些功课。

由艾布 •哈乃斐（ابو حنيف）上传来：“他在朝觐之前在功修中选择而行，他朝觐后，他使哈吉贵过一切功修，因为他亲临了那些优越益处。”

他们在选取牲灵时、献祭时、宰时都颂念真主的尊名。

“所规定的几天里”指献宰牲灵的几天里。

“宰他赏赐他们的牲畜”，这是醒令了（在宰牲时）被规定的赞词，牲畜和海洋、陆地上为有四蹄的每一个所颂的尊名。然后阐述了牲，它是驼、牛、绵羊和山羊，因为牲所宰的除这几样外再没有。

拉艾布（الراغب）说：“牲畜是不会说话的动物，但牲畜会发出声音，在《台阿勒夫（التعارف）》经中特别除毒虫和飞禽以外。牲畜专指驼，把驼叫牲畜，因为他们认为驼是最大的恩典，但牲畜被称为驼、牛、羊，没有把这些叫名牲畜，但其总称就是驼。”

“你们可以吃那些牲畜的肉”，在宰牲时，你们应当颂念真主的尊名，你们可以吃这些牲畜的肉。原来蒙昧时代的人，他们不吃他们的献牲，然后真主醒令：如果要吃，那是可以吃的，如果不想吃那也是可以的。

“并可以款待贫穷困苦的人”，困苦是十分贫穷的人，贫穷者是困难重重，没有援助者的有求之人，或者困苦是在他的衣着和脸上显露出悲观失望。贫穷不是这样的，因为他的衣着是洁净的，他脸上显出满足的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 26 页

在库勒恒耶的简明（مختصر الكرخى）中他嘱托：“把自己的三分之一的财产惟独给穷人和贫寒的困苦者，他说：‘他把财产分成三份，一份惟独困苦的人，他就是长期有病的人，如果需要的话，穷人是不能巡游各道门的有求之人，贫寒者是他祈求，他巡游的人。’由艾布 • 优素福（ابو يوسف）上传来：‘分成两份，穷人和贫困之人（فقير ومسكين）是一类人’。众学者会同：牲如果是副功，那么献牲者可以吃它的肉，而古勒巴尼牲是副功。据传：辞朝中圣人ﷺ赶来一百只牲，他为自己宰了六十三只，指点了他的寿限，尔林宰了剩余的，后来圣人ﷺ命令从每一种牲中拿几只来自己处理，他煮熟吃了其肉，一口一口喝了肉汤，原来这是坦团务尔（تطوع）的牲。”

在应当的（الواجبة）牲中献牲者是否可以吃牲的肉主张不一。比如享受、连朝、还愿、罚赎的牲和弥补欠损而宰的牲，以及专为朝觐猎捕的，朝觐期过的，猎捕的某部位，一派人主张献牲者不可以吃它的肉，他们其中包含沙菲尔（الشافعى），哈乃斐派主张可以吃享受，连朝所宰的牲肉，因为这

两种感恩的牲，决不是罚赎罪过的牲。对除这些外的应当的牲不可以吃，同样他的子女、家属、奴仆、奴婢也如此，对于在穷人上享有权利的应当的施济，富人也同样不可以吃。

机密：富人应该在吃、饮中与穷人同享，以他们所生活的供给他们，不要做使真主憎恶他们的事。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说："困苦的是鄙弃（تانف）同座、同席的人；贫穷的是知道他需要你的食品，而他没有祈求的人。

（22：29）然后，叫他们涤除他们的污垢，叫他们履行他们的誓愿，叫他们巡游那古老天房。

﴿ ثُمَّ لْيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴾

然后，叫他们能解除他们的污垢——开戒时剃头、打短上胡须、剪指甲、除腋毛、除阴毛。有人问一人："你的污垢是什么？""凡污染的都是篷头散发，指甲长等都是污垢。"

拉艾布（الراغب）说："污垢的根子是指甲不干净等，应当从身上清除的东西，而且包括对事情的判决，不论言或行，从它中每一个在两方面：真主和人。"

"叫他们履行他们的誓愿"，据说："全践誓愿，全践是如果全美了誓愿完全负其责任，正如背信弃义之人的行为：失约，许愿，比如你对你自己的责成不应责成的。誓愿所指的是在朝觐期举意善举，因为一个人如果做了正朝和副朝，他必须当献牲等功课，若没有这样做，他没有完成哈吉，如果一个人全面誓愿举意，最贵的是把牲施赐给麦加人。"

"叫他们巡游那古老天房"：巡游因它才能开戒的功课，它也包括清除污垢，"古老天房"是为世人修建的第一间房子。或是从暴君的侵犯中被释放（拯救）的房子，因为有许多暴君图谋捣毁它，真主确保护了它。

须知，朝觐者巡游三处：

1.巡游古老的天房。凡来到麦加的人，要巡游天房七转，向黑石投沙以试凶吉，而且步行四步，这个巡游是圣行，放弃没有欠损。

2. 伊法宰افاضة（增加）的巡游，它是在宰牲日投石、剃头之后增加巡游，也名探望的巡游（طواف الزيارة），这一项目未见成，受戒者不能开戒。

3.辞巡（طواف الوداع），对巡游天房七趟后，离开麦加而在归途上的人不可以，谁放弃它，谁当以牲作罚赎，但月经期的妇女例外，对于她们可以放弃辞巡，其次是投石，对初到巡（القدوم）游之人是不可免的，在增加的巡游中没有投石。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 27 页

大道长艾托海伦（شيخ الاكبر اطهر）在《麦加的启示（الفتوحات المكية）》经中说：“当真主在天上把尔勒世归于自己本然，并使它成为仁慈主端正的地方的时候，他说：‘至仁主端正了尔勒世。’而且他使天仙成为巡游它者，犹如国王殿前巡逻的坚守岗位的卫士一样，以便实行他的命令。就这样，真主把他在大地上的天房和其品位惟独给以各种仪式而巡游的人。天房与尔勒世凭显然的事情和真主的机密来分明，这些不在尔勒世上，而它（天房）是真主在大地上的右手，以便从各远道前来与它缔约者与喜悦的主缔约。黑石是真主的右手，奴仆确信与它缔约，但在真主借此知道的道理上，凭圣洁（تقديس）其品才真实，在这里彻知：在有（الوجود）中只有清高的、洁净的真主。”

كعبه كزودر همئ دلهاء راه است * جزوى ازاعضاى يمين الله اكت

在真主看来克尔白在一切人心中是一条大道，

论外体它是真主的右手。

一部分上等人说：“真主在阿丹和他的子孙之前就已把他的房子投放在大地上，而且决定了来巡游者的定期，作为考验，以便他们因天房而看不见执掌天房的天，即：由于许多中介他们不能亲眼大见真主的俊美，而一部分人只能看见直达他的道的一位真人。”据传：一位明知的外哩，他准备朝覲，他有一个儿子，问他：“你准备到哪里去？”他说：“我去朝拜真主的天房。”而这小孩认为谁看见，谁就看见了调养天房的主，他说：“父亲啊！你为何不带我同你一道前去呢？”他说：“你不适合这些。”小孩就哭了，他只好带他同去。当他俩到达戒口，颂念了“我们顺从你的意愿（لبيك）。”进入禁地，当亲临天房的时候，小孩在看见它时失去了知觉，当即跌倒死去，他父亲大吃一惊，呼喊：“我的孩子，我的心肝到哪里去了？”突然天房一角一个声音呼唤：“你寻找天房，你已发现他，而他寻求天房的主，他已找到了天房的主。”然而小孩在他们面前被升起，然后，一个声音喊道：“他不入坟墓，不在地上，也不在天堂里，不然，他是在

有国权，前定万物主的圣贤品位中。”

خوش بكش اين كاروانرا تابحج * اى امير الصبر مفتاح الفرج

你乐意地修行这品位吧！只有借朝觐（明证）才能获得此品，

主事人啊！忍耐是开解的钥匙。

حج زيارت كردن خانة بود * حج رب البيت مردانه بود

朝觐是探望天房， 明证（巡游）天房的主是真男子品位。

那么，谁相反各方向，而朝向真一品（احدى）一方，真人就是他的向址。因为他是万物众生的朝向，如同阿丹圣人一样，他曾是众天仙的向址，因为他（阿丹）是真主和众天仙中的进主之阶。因为他佩带着真主俊美和伟大德性的服饰，正如圣人ﷺ所说的：“真主依照自己的形象造化了阿丹。”意思是：他把自己优美德性和亲眼大见之光投入他中。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 28 页

一部分明知之人说：“当尊贵的天房是真一品（احدّيت）本然太阳溶合的机密的时候，清高的真主只让人们朝向于它。他说：‘人们只为真主朝天房。’明文拿来بيت（房子）的表义，因为其中滋生出过夜（مبيت）之意，过夜只有在夜间，夜间是对奴仆显然的位分，的确，在夜间真主降临，正如天房恰如其分的，它也是未见玄机的显现处。是显然的位分，太阳的服饰，同样禁寺是真主御前未见的显现出，是独一品显然的机密，是至仁主恩惠的源泉机密，如果真主凭恩惠特性对大地居民显然的时候，恩惠首先降在天房中，然后从中分配。那么，天房是真主独一主体（وحدانية）的机密，真主使他为独一的明证，他的必然不重复、而其它功修会重复的，他的必然（وجوب）同样在真一品尊前，天房贵过一切房子，如像清高的主贵过万物众生一样，一切尊贵归于真主，那么一切道堂之光和特恩是从真主之光上借光，正如指点机密之人传述：大地确从天房伸展，也是世界明显真知精神的真境，因此，麦加被称为（ام القرى）城市之母，真主已使它尊贵清净。”

在《台威俩提 • 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“**‘你应当在众人中宣告朝觐，他们就步行或乘骑瘦驼从远道来到这里’**，你应当在自性、本性、人体和肢体的人们中宣告巡游心，以它的德性修养进入它的各品位中，自性（نفس）和本性就步行或乘骑人体和肢体的瘦驼来到你这里。其义是：他们以教法制定的身体功修倾向心，他们好像骑乘的人一样，因为身体功修是凭外表动作和心中的虔诚相组成，而自性的行为是单独的，只

是心中意念。**‘从各远道来到这里’**从最低今生来到这里，因为人体在今生多半使用在以各肢体料理今生中，而把它督促于使用适应心，就是从各远道来到它。**‘以便他们亲临他们所获的利益’**以便他们来到，以各种利益而获益。其义是：心，自性和人体感谢供给他们各样牲畜的主，因为他把他们牲畜动物的本性换成了灵性、调养品心的德性，他说：**‘你们可以吃那些牲畜的肉，并且可以款待困苦贫穷的人’**指点了：他们可以获取这些品位和尊贵，并且可以各种益处供给众心所望；以侍奉、引领、指导倾向真主的人的修道之人，然后叫修道者涤除他们的污垢，即：在他们上应当的意欲条件和诚心修行。**‘叫他们履行他们的誓愿’**：叫他们履行他们曾与主缔约的‘朝向他、诚心修行、顺从主愿’的约言，**‘叫他们巡游那古老天房’**，叫他们以自己的心和机密巡游真主的周围，不要巡游除他之外之物的周围，古老所指的是古有的，它是真主的德性之一。

（22：30）事情就是这样的；谁尊重真主尊贵的，在他的主那里对谁是更好的。

﴿ ذَٰلِكَ وَمَن يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ عِندَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمُ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴾

谁尊重真主不许侵犯的——他的一切判断、天命、圣行和其它不可侵犯轻视的，如像尊贵的克尔白、禁寺、禁地、禁月，学习看守这些的责成，遵行他所判定的，在后世回赐是更好的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 29 页

机密——尊重真主尊贵的，是在尊重真主尊贵的尊敬真主，尊重是尊敬真主命令的。据说：凭善功奴仆到达天园，凭贵重物（真主尊敬的）奴仆到达真主，因此真主说：**“在他的主那里对谁是更好的。”**意思是：“尊重被尊敬的对于近主的奴仆是更好的，谁以服从（被尊敬的）近主呢？”据说：“放弃侍奉必遭惩罚，放弃被尊敬的必遭分离。”据说：“每一物都有对立面，而求宽恕者必得宽容，指望者必有出路，摇摆而放弃被尊敬的永不得恕饶，因为放弃被尊敬的罪恶致使其主人欺骗了自己的教门和认主独一。

（22：30）除对你们已宣布禁戒之物外，一切牲畜对你们是合法的，

你们应当远离污秽及偶像，应当远离谎言。

﴿ ذَٰلِكَ وَمَن يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ عِندَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمُ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴾

一切牲畜你们取益都是合法的，它们总称四对八只：一对绵羊、一对山羊、一对驼、一对牛，而马、骡、驴不包括牲畜之列。

“对你们已宣布禁戒之物除外”，正如在《筵席章》中所说的：**“死物和血液对于你们已为禁物。”**

其义是：真主确允许你们吃一切牲畜肉，对你们已宣布禁忌者除外，那么你们应当遵守他的戒律，特别要防止把真主曾对你们是合法的当做非法，比如：禁止崇拜海生和放生的等偶像，也要防备把他们认为合法的禁物当做合法，比如吃摔死的死物等。

“你们应当远离污秽及偶像”：你们像远离污秽那样远离崇拜偶像。它是从四方面或生活方面、或理智方面、或礼乘方面、或从各方面像死物一样的。从生性、理智、教法方面污秽及偶像是被厌恶的东西，教法方面污秽是酒、赌博。偶像是一切偶物，它是所崇拜的石头。

他们一部分说：“偶像和佛像有区别：佛像是用树木、金银类雕塑的人像，而偶像则不同。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：**“‘你们应当远离污秽及偶像’**是以真主的话：**‘谁尊重真主尊敬的’**所醒令的来配合，就是必须维护真主尊敬的，远离使人出丑的。仿佛一个声音说：‘谁尊重真主尊敬的，对于谁是更好的。牲畜并不是被尊敬的，它确对你们是合法的，但对于你们已宣布禁忌的除外，因为它是应当远离的，所以你们远离那才是大事。’”

“应当远离谎言”，崇拜偶像确是谎言之首，以物伴主者认为他对偶像有崇拜的责任。（所以）仿佛一个声音说：“你们应当远离崇拜偶像，它是谎言之首，你们应当远离一切谎言，不要接近其中一点。”也仿佛他鼓励人们尊重贵重物——顺从他们，以反驳把放生的、海生的等当做禁物，借真主造谣的不信道之人，他们就这样判断的。

据说：“所指的是假作证之人，因为圣人ﷺ说：‘假见证等于举伴真主三次’接着他宣读了这节经文。大贤欧麦尔（عمر）曾经拷打做假证之人四十鞭，而且用煤炭涂黑他的脸示威游行。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 30 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“谎言绝不是心语所支配的舌语，谁诚心与主订约的行道，之后没有全践那些，谁就是谎言队伍中的人。”

طريق صدق بياموزازآب صافى دل * براستى طلب آزادكى چوسروچمن

你应当凭纯洁心的道水传授圣贤之道，

端庄修道的为仆之人犹如花坛的松柏。

وفاكنيم وملامت كشيم وخوش باشيم * كه درطريقة ماكافريست رنجيدم

我已全约、自责、满足，

因为他在自己的道乘中已磨耗了不信。

（22：31）正统的教派归于真主，他们不以物配他，谁以物配主，谁如从天空坠落，而被群鸟夺走或被大风抛向远方。

﴿ حُنَفَاء لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاء فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴾

“正统的教派”即弃歪归正、虔诚立行，正统是由迷误返往端庄。

“谁以物伴主，谁如从天空坠落，而被群鸟夺走”，拉艾布（الراغب）说：“其义是他听见潺潺地流水和刮风等声音从高空坠落下来。”

卡什斐（الكاشفى）说：“凡以物伴主者如从天空坠落地面上亏伤残败，然后飞鸟从地上夺取而食，一块一块地分裂了他的身体。”

“或被大风抛向远方”，卡什斐（الكاشفى）说：“大风把悲哀求救地他从高位抛到遥远一边；这几句话是以比喻而组成的，其义是：凡是由于库夫勒的尘沫从伊玛尼的山顶被抛到本性私欲远方，或恶魔唆使的风把他抛入迷误深渊的人，他便粉身碎骨。总而言之，以物伴主者必毁灭。”

以物伴主必遭毁灭，如像正信者必得脱离一般。

由哲伯里之子穆阿兹（معاذ بن جبل）上传来，圣人ﷺ问他：“‘你知道奴辈对真主该负什么责任吗？’我说：‘真主和他的使者ﷺ至知’他说：‘奴仆对真主的责任是崇拜真主，不以任何物配他。穆阿兹（معاذ）啊！你知道真主对奴仆的责任是什么吗？’我说：‘真主和他的使者至知’他说：‘如果他们做到这些，他不会惩罚他们。’”

所以应当专致于崇拜真主，远离以物伴主的污垢，以便奴仆立于正统教派，它就是从阿丹到我们现在时光的唯一事情，即：认主独一，确信。

一人问穆圣ﷺ：“哪种功修最贵？”他说：“归信真主和他的使者。”问：“其次呢？”他说：“为主道奋斗。”“其次呢？”他说：“正义的朝觐。”圣人ﷺ说：“我在你们上最害怕小的以物半主。”他们问：“主的使者ﷺ啊！什么是小的以物伴主？”他说：“沽名。”

مرايي هركسى معبود سازد * مرايى رازان كغتند مشركه

每个所沽名的就是他所崇拜的，

以此来论沽名者被名为以物伴主者。

哈菲兹（الحافظ）说：

كويبا باورونمى دارند روز داورى * كين همه قلب ودغل دركار داورميكنند

“对真主的事情背信弃义，今日如像心境没有归信真主。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 31 页

以物伴主是最卑贱的丑事，认主独一是最优美的善功。圣人ﷺ说：“如果你犯了罪，你当弃恶迁善，它确有同样的十倍。”然后有人问（المخاطب）说：“主的使者ﷺ啊！念‘**万物非主，唯有真主**’是一种善功吗？”圣人ﷺ说：“是最优美的善功。”

（22：32）事情就是这样的，谁尊敬真主的标志，那是他心中的虔诚。

﴿ ذَٰلِكَ وَمَن يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴾

尊重真主尊敬的是最好的，远离以物伴主和谎话是必须的事，你们应当服从这些。“**标志**”即：牲，它是朝觐的标识，真主说：“**我使牲对你们成为真主的标志。**”把牲名为标志，那是从牲畜脊梁在左侧刺划全流血的标记，让人知道，它是牲，在它上标出它是哈吉的一种标记。不然最明显的一个显迹，尊敬它是诚信用它做为功课是最高尚的功课，选择它有优美的踪迹和高昂的报酬。

据传：穆圣ﷺ曾用一百头牲作献祭，其中有艾布·折害里（ابوجهل）的鼻穿金针的一头母驼，欧麦尔（عمر）曾用一头价值三百银币的尊贵的驼作献祭。

هر كسى از همت والاى خويش * سود بردارد خور كالاى خويش

每个人按自己的意念和高志，
获得像自己的高志那样的益处。

朱乃迪（جنيد）说：“谁尊重真主的标志——托靠、托负、顺从，在真主外哩的一切机密中它是真人的标志之一，如果尊重了他，尊敬了他所尊敬的，真主必以各项礼义规矩装饰他的外表。”

“那是他心中的虔诚”，心中虔诚是虔诚的中心，能使他坚定，而且能使其踪迹表现在体外。

（22：33）牲畜对于你们有许多利益至于一个定期，古殿附近是（宰）它的合法场地。

﴿ لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴾

标有标记的牲，对于你们有许多益处，即：（在未到宰牲日之前）它的奶子、生产、毛、劳动，献祭者如果需要可用自己的牲取益济直至宰牲日。

“古殿附近是（宰）它的合法场地”其义是除有许多利益外，最尊大的益处是合法和必定宰的时候，其位分是在禁地内的古殿附近，因为真主说：**“这一年后叫他们不要临近禁寺**。”因为天房和周围地界不许宰牲捕猎，我使它成为宰牲处，的确，是大的益处，是虔诚为主宰附有标记的牲，而且使宰牲的定期成为有尊大益处、确切的时候，如果宰的时候是有尊大益处，那么你对亲自献牲，在时间、位分、品级中亲临古殿的人该怎么猜测。

据传——伊布拉欣大圣发现一块石头上写着四行字：第一行是“我确是真主，万物非主，唯有我，你们应当崇拜我。”第二行是：“我确是真主，万物非主，唯有我，穆罕默德是我的使者，恭喜归信并追随他的人。”第三行是：“我确是真主，万物非主，唯有我，谁抓揽我，谁必得脱离。”第四行是：“我确是真主，万物非主，唯有我，禁地是唯独我的，克尔白是我的房子，谁进入我的房子，谁必免遭我的刑罚。”

圣人ﷺ说：“凭一次朝觐真主将使三等人进入天园：宣传的人、贯彻的人、朝觐的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 32 页

在《艾什巴海（اشباه）》经中说：“在启示中有朝觐的指示，即使对害

病的人，如果主事人对他说：‘你意所欲为地做吧！’他必得全慈，奉命朝觐者如果在第一年推辞了，而在第二年朝觐，那么其全慈是没有保证的。如果他决定这年朝觐，而毫无推辞准备。如果他让别人代朝，应当把功课托付给代朝者说：‘你用这些钱财替我朝觐，在你正朝、副朝或连朝或享受你随意使用吧！剩余的全归你’就这样嘱托，以免对朝觐者造成困难。对于富裕的继承人不该这样安排，假若他让没有朝觐的人替他朝觐是使得的，让曾已朝觐的人替他朝最高强。但奉命之人仍未脱去天命的责任，他只是代朝而已，叫一个妇女或婢女奉主人的口唤代朝也使得，假若嘱托者克服了困难，奉命代朝者只对嘱托者完成的是副朝他仍负朝觐的义务。”

由艾布·优素福（ابو يوسف）上传来：“嘱托代朝后困难克服了，即完成了天命之责，嘱托前困难解除了，则为副朝（仍未完成天命），正如在《穆黑托（المحيط）》经中所说的。副朝无条件而成立，费用的回赐归嘱托者，而副朝的回赐归于奉命者，这些正统派认为是确实的，如同拜功、斋戒、施济一样，正如在《希达耶提（الهدايت）》经中所说的。如果奉命朝觐者中途死亡，被嘱托的家中一人或继承人应该代朝。”

（22：34）我为每个民族制定一种供献的仪式，以便他们记念真主之名而宰他所赐他们的牲畜，你们的主是独一的主，你们应当只归顺他，恭喜一切谦恭的人。

﴿ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَى مَا رَزَقَهُم مِّن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴾

我为每个民族制定一种用来近主的功修和供献，所指的是为讨主喜而献牲。

意思是：我为每个信道的民族制定为主供献的仪式。

醒令：供物应当是牲畜（انعام），至于畜生（البهائم）绝不是牲畜（انعام），如马、骡、驴，用它不能祭献做古勒巴尼。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“我为每个修道之人根据他们不同层次制定了道乘（طريقة），品位和功课（قربة供物），有以各种行为寻求真主的，有以为主道奋斗寻求真主的，有以供献寻求真主的，以便使他们中每一等人在寻道中以赞念真主而抓揽真主供给他们的强制

自性，粉碎本性的畜牲和牲畜，因为他们只凭强制自性，粉碎本性才获得他们不同层次的本位和品位，然后他们感赞真主在经过各品位，到达全品中赏赐他们战胜自性的恩典。”

“你们的主是独一的主”，这大半是呼唤一切人，即：你们的主是独一的主。这是禁止在他的本然和德性中把任何物配于他，否则世界上亲眼大见的规律，必会欺骗于人。

“你们应当只归顺他”，在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“归顺含有虔诚之意，虔诚是行为从各种祸患（罪过）中纯洁；此后本性从一切混浊中纯洁；此后真境从一切顾视中纯洁；此后心灵从除主外的一切中纯洁。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 33 页

“恭喜一切谦恭的人”，卡什斐（الكاشفى）说：“穆罕默德啊！以最大的幸福恭喜谦恭之人，或以无止境的恩慈恭喜畏惧之人。”

赛力玛（سلمى）说：“以会见主的幸福恭喜倾心爱主之人，因为从这方面的恭喜只增加了欢乐，特别在谦恭之人的美德中。”

（22：35）当赞念真主的时候，他们衷心发出畏惧。（恭喜）忍受苦难者，谨守拜功者，费用我所赐之物者。

﴿الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ﴾

畏惧真主者，真主的尊严之光（اشعة جلاله）在他上照射，真主的尊大之光在他上显照，赞念真主时畏惧是根据真主对心显示的品级。

هركرا نور تجلى شد فزون * خشيت وخوفش بود ازحد برون

凡真光在他上显示之人， 他的害怕和畏惧在外界增加。

“忍受苦难者”，在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“他们在援助真主，服从真主，增加福分中忍受于分离故乡，伴侣的磨难、苦楚，饮咽悲痛、忧伤，担待艰难万苦。忍耐的意义是克己。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“忍受苦难者是在履行判决（教法）之下毫无烦恼地，不希望解脱地，不指望开解地克己，自愿地服从。”

哈菲兹（الحافظ）说：

اگر بلطف بخوانی مزید الطافست * وگر بقهر برانی درون ما صافست

你若欲仁慈，仁慈就会增加。

若你驾驶强制，我们心灵必清亮。

哈菲兹（الحافظ）说：

بدرد وصاف تراحکم نیست دم درکش * که هرچه ساقی ماکرد عین الطافست

对于你常川奋斗上紧的品德没有以痛苦而判决，

因为包括我的身体都在仁慈源泉中。

عاشقانرا کردر آتش مینشاند قهردووست * تنك چشمم کرد نظر زچشمئ کوثر کنم

倾心爱主之人虽然在导师强制的烈火中，

而我的视线只观看仙池泉。

آشنایان ره عشق اکرم خون بخورند * ناکسم کربشکایت سوی بیکنئ روم

在修道之道中的明师比循环的血液更贵，

当得知其信息，我恭敬地来到他高贵门庭。

حافظ از جور تو حاشا که بنالد روزی * که از ان روز که در بند تؤام دلشادم

也要与主同在而保守他们的机密，

绝不能以泄露他们的机密而消遣。

“谨守拜功者”机密：常川与主交言诉机者，如同真主说的：**“他们是常川谨守拜功的。”**

诗人说：

إذا ما تمنى الناس روحا وراحة * تمنيت ان أشكو إليك وتسمع

如果人们希望欢乐舒适，

那么我希望我向你诉说，你能听见。

“费用我所赐之物者”，好像一个声音说：**“他们只施舍一部分合法财产，所指的或是相连天命拜的天课，或是凡费用在主道中的财物。”**

圣人ﷺ说：“我教生中的代理者，他们并不是以自己的斋拜进入天园，但是，他们以平安的心境，慷慨的身体，对穆斯林尽忠而进入它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 34 页

须知：以财产和生命侍奉毛拉是今生后世幸福的原因。

一部分上等人说：“真主确显示了自己的一切能为，在先天他把它显现给众生，让他们每一个人选择一样本领，一伙人说：‘我们不羡慕任何

一样’真主就对他们显现了功修和外哩的品位，他们说：‘我们确已选择侍奉你’，真主说：**‘我必为你们制服它们，使它们成为侍奉你们的，而且我使你们搭救侍奉你们，认定你们的一部分人。’”**

道长艾布•哈桑（شيخ ابوالحسن）说：“我曾闻山上一位外哩的品德，有一夜他在我的道堂门口过夜，我听见他说：‘主啊！你的一部分奴仆求你为他服从众生，你确使他如愿以偿，而我求你使他们对我无礼，以便我借此到达你御前。’当清晨，我向他询问解释此事，他说：‘孩子啊！你应当念：主啊！求你赏赐我一个位分（اللّهم كن لى مكان），你说：‘主啊！求你为我制服吧！如果真主援助你，你就永远无求于任何物，所以应当在寻求之道中奋斗，上紧祈祷，直至到达目的。’”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

بى طلب نتوان وصالت يافت آرى كى دهد * دولت حج دست جز راه بيابان برده را

必须修道才能得到接续，

只有凭明证之手的洪福者，才能把你带出沙漠险境。

（22：36）对于你们，我使牲灵成为真主的标志，它对于你们有许多益处，它排列成行的时候，你们应当为宰它而颂念真主尊名，当它侧卧在地上的时候，你们可以吃它的肉，并应当用来款待知足的、乞讨的贫民，就这样，我为你们制服它，以便你们感谢。

﴿وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُم مِّن شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾

牲灵指驼和牛，可以为祭牲和古勒巴尼的牲畜，被称为牲灵，以便尊重它的身体。

在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“牲灵在字义中专指驼，包括雌雄，而在教法中指驼和牛，它俩在牲灵中恰如其分，因此圣人ﷺ在七个人的份额中制定牛代替驼。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“牲灵是驼和牛的动力，如同用送入麦加的羊为男女做古勒巴尼一样。”卡什斐（الكاشفى）说：“驼和牛都是为正教而驱驾的。”

“**真主的标志**”是真主制定的正教标志。把标志按说给真主尊名，是

为了像真主的天房一样尊重它。波文：对于你们我把宰牲制定为真主教门的标志。

“它对于你们有许多益处”，牲灵今生对于你们有许多益处，后世还有大的报酬。

机密：这是指点在心的克尔白附近做古勒巴尼的自性牲灵，它是正教的标记之一，也是贤品之人在修道中的标志，善确是用贤品之刀做古勒巴尼宰牲中。

ظاهرش مرك وبباطن زنده كى * ظاهرش ابتر نهان پايندكى

它外表虽然已宰，其实仍活着，

论外表是残缺的、卑贱的。

“你们应当为宰它而颂念真主的尊名”，你们在宰它时颂念：“真主至大，万物非主，唯有真主，真主至大，主啊！它来于你，又归于你。”它是你所赐的，我们用它来临近你。

“排列成行”其义是：牲是站立的，它们的前后蹄排列成行，左前蹄是有理智的。天经证明驼站着可以宰。

卡什斐（الكاشفى）说：“排列成行就是站着，驼站立被宰是圣行。”

“当它侧卧在地上的时候”其义是：它倒在地上的时候。这是暗示已死去。

卡什斐（الكاشفى）说：“当宰牲仪式完美，它倒在地上，灵魂出体后。”

“你们可以吃它的肉”：你们可以吃它的肉，哪怕这不是免罪、罚赎、还誓愿所宰的牲。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 35 页

“并应当用来款待知足的、乞求的贫民”，知足的：无乞求而喜欢自己所有的和别人赏赐的。**“乞求的”**表现出了祈求。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《扎德·穆西勒（الزاد المسير）》经中说：‘知足者是麦加的穷人，乞求者是其它各方的穷人。’”

“就这样，他为你们制服它”：我为了你们取益济、驯服它，而且它力大体魁毫不违拗你们，你们拉住驯服地它，智所理为，清理它的足蹄、穿钻它的鼻孔，若不是真主制服，你是不能够的，而且无能于比它体小力弱的部分野兽。

“以便你们感谢”：以便你们凭临真和虔诚感谢我的恩典。原来蒙昧

时期的人用他们供物的血涂抹克尔白，切碎其肉，放在天房周围，认为这是一种功课，真主禁止众穆斯林说：

（22：37）它的血和肉都不能到真主，但你们的虔诚能到达他，就这样，他为你们制服它，以便你们为受真主引导而赞主伟大，你应当向行善者报喜。

﴿ لَن يَنَالَ اللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِن يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴾

牲灵的肉和血都不能到达真主，讨取他的喜，在他御前不被承领，但你们顺命讨喜悦，防备非法和蒙蔽的虔诚能到达它。其中醒令：功修没有意念和虔诚无益处。

波文：但你们为尊重真主的命令虔诚敬意的行为能达到承领的位分，合意的古勒巴尼（供物）能临近于他。

“受真主引导”：他把你们引导于他，引导你们是制服他的道，和临近他的方式以便你们以他的全能认识他的伟大，除他外任何人不能够他，所以你们应当以至尊认他独一。

“你应当向行善者报喜”：你应当向在他们教门事情中，对凡是遵行的丢弃的事小心认真的人以天堂或承领善功来报喜。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“他们是那些崇拜真主，如同看见了真主，寻求他的特恩和喜悦的人，他们所遵行和丢弃的只是为了讨得真主喜悦，获得他的特恩。其显迹是：他们对所做和所弃的任何一物不觉得艰难和厌倦，其目的是鼓励人在朝觐的一切功课中寻求与行善的机密同在。”

须知：凡财产不能适应（代表）化育主的宝库，凡是心不能胜任侍奉化育主，奴仆啊！你急忙弥补你的真境吧！你借助你的财产成为慷慨的、行善的人吧！如果你没有财力，你应当借助自己的心灵和身体，如果你能凭它两个奉献，最好用它两个奉献吧！难道你不知道吗？伊布拉欣为什么领受了待客的财产，适应烈火的身体，做古勒巴尼的儿子，侍奉至仁主的心，包括众天仙对他的慷慨高度赞赏，而且真主任命他为密友呢？

他们说：“在朝觐上有许多层次：日子，节日，祭献，功课。1.从米那去到禁寺。他们外的人是去自己乐意的礼拜寺。2.巡游。他们外的人是

尔德拜，因为圣人ﷺ说：‘巡游天房是拜功。’3.遵行圣行：剃头，剪指甲等。对他们外的人是铲除异端、立行圣道。4.做古勒巴尼。对他们外的人是宰牲，做一系列功修，最贵的献祭是无私奉献、洁净心的克尔白，以便显然受拜的养主，用奋斗上紧的刀宰杀自性、浑化自我。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 36 页

迪纳勒之子马立克（مالك بن دينار）说：“我去麦加，途中见一少年，当夜幕降临时，他抬头面向天空说：‘使服从者容易、违抗者方便的人啊！求你赏赐我使你容易的，求你恕饶我让你方面的吧！’每个人们受戒，颂念：لَبَّيْكَ（我们顺从了）的时候，我问他：‘你为什不颂念لبيك呢？’他说：‘道长啊！تلبيّة（我们响应了）对我的前罪和已前定的罪过没有任何作用，我害怕颂念لَبَّيْكَ，因为一个声音对我说：‘不能念（لبيك وسعاديك）我们顺从你感谢你’（所以）我不能听你的话，不能依你的做。’说完，他去了。我在米那山又碰见他，他说：‘主啊！你恕饶我吧！人们宰牲，为你供献，我一无所有，我只把我的身体祭献给你，求你承领吧！’他就哽咽着死去了。”

جان كه نه قربانى جانان بود * جيفه تن بهتر از آن جان بود

有生命而没有祭献生命的人，

身体的死尸比那个生命更强。

هر كه نشد كشته بشمشير دوست * لاشه مردار به از جان اوست

凡是没有以毛拉道长的剑被杀的人，

其尸体（لاشة）强于他的生命。

诗（مثنوى）：

معنئ تكبير اينست اى اميم * كاى خدا پيش تو ما قربان شديم

我的教生啊！至大词的意义就是这些，在你前边，

我已把我为万有的主做了古勒巴尼宰的时候。

وقت ذبح الله اكبر ميكنى * همچنان در ذبح نفس كشتنى

你应当念真主至大， 在宰本性时也是同样仪式。

تن چو اسماعيل وجان چون خليل * كرد جان تكبير بر جسم نبيل

身体就像易司玛仪，心灵就像主的密友，

心灵的至大词射在了身体上。

كشته كشته تن ز شهوتها وآز * شد ببسم الله بسمل در نماز

你宰充满私欲和贪图的身体吧！

你凭奉真主尊名在礼拜中穿破。

（22：38）真主确是保护信道者的，真主确是不喜欢每个背信弃义的忘恩负义者的。

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴾

“保护”，拉艾布（راغب）说：“如果心怀违法的时候被判为拿给、交给之意，如同真主说：**‘你们把他们的财产交给他们**。’如果敌视时，被判为保护之意，就像**‘真主确是保护信道者的**’即：保护信道者不受多神教徒伤害，关健是保护他们不受伤害。

真主确是不喜欢每个在真主命令或禁止，或其它寄托物中背信弃义者和忘恩负义者的。因此他不喜欢他们的行为，也不援助他们。

忘恩负义在背信弃义者中大多针对傲慢之人，多使用在教门中不信的人。

圣人ﷺ说：“真主确是怒恼干丑事者的。”提说真主怒恼他，醒令在他的大恩和襄助之后他要优待他。

醒令：背信弃义和弃恩负义者将成为无讨白的人，因为他顽固不化，如果他没有做讨白，真主就不喜欢他，被喜的人，真主已应许他忏悔、洁净，即：使他们端庄，赏赐他们恩典，如果真主喜爱一个奴仆，就赐他恩典，奴仆喜爱真主就寻求临近他。

须知——背信弃义和阳奉阴违是一个性质，因为背信弃义据说是针对订约、寄托物。阳奉阴伪据说是针对教门，然后两个进入同一入口。而背信弃义是秘密地以毁约而相反真理，背信弃义者损坏寄托物，背信弃义中含有库夫勒，对于人来说在自己上毁坏了真主的寄托物，身体的不忠信。真主说：**‘耳、眼、心都要受考问**。’拜功、斋戒中的不忠信或是放弃它，或是放弃了外表和内里的一些条件，因为在黎明破晓时依猜测而吃五更饭，或在太阳落下时心存疑虑而开斋，这就是对斋戒的不忠信。谁吃五更饭，然后撇失晨礼睡去，直到太阳升起，谁确已否认真主五更天的恩典。他对拜功也会不忠信，因圣行而放弃天命的，这是折本的生意。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 37 页

据传——一个人遗失了九文钱，他说：“谁拾到了告诉我，我赏赐他

十文钱。”有人怀疑不解问他，他说：“在无私忘我中有你们难以想像的甜美呢？”他认为比一千拜更强，我向真主求保佑。而疏忽之人在梦中觉得了一样美味，他短斤少量是不忠信之一。

据传：一个人临危时突然说：“两座火山！两座火山！”有人向他的家属询问他的行为，他们说：“他有两个斗，用一个来按出，用一个来量进。”

给不忠信者方便是不忠信之一。一个人写信给尔巴德提之子索哈伯（الصاحب بن عباد）：有一个人死了，留下一万枚金币，他只有一个女儿为合法继承人。他就在信封上写道：一半归他女儿继承，剩余的归她。在谋害人者上有一百万样诅咒。

的确，全品穆民时时被襄助，而背信弃义者的诡计对他毫无作用。真主确不喜背信弃义的人，在他们上找不到真主襄助的原由，他喜爱信道者，又襄助他。

机密：真主保护信道者，不受自性私欲欺骗，而且由正信之人上隔蔽了自性私意的伤害。他清除背信弃义、忘恩负义者只因为他不喜以此而污染的人。他确是喜爱对此谨慎小心的穆民。天经醒令要改善怂恿自性，并使他脱离卑贱本性。

诗（مثنوى）：

وجود تو شهريست پر نيک وبد * تو سلطان ودستور دانا خرد

你的身体是充满好歹的一座城市， 你的国王是知识智慧。

هماناكه دونان كردن فراز * درين شهر كبرست وسود اواز

卑贱何时不能取缔， 在这城市中最大、最有益的是希望。

چو سلطان عنايت كند بابدان * كجا ماند آسيش بخردان

如果国王是伴随明知的援助， 那不论何处智慧就歇息了。

（22：39）被进攻者，已得到反抗的许可，因为他受到压迫欺凌，真主对于援助他们确是全能的。

﴿ أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَى نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴾

他们是圣门弟子们，曾经多神都一度害怕他们，他们遍体鳞伤，受到迫害来临圣人ﷺ。圣人ﷺ安抚他们说：“你们忍耐吧！我确没有奉到反抗的命令。”他们就迁都。这节经文就降示了，它是降示反抗的第一节经文，

之前降示了七十几节经文要圣人ﷺ忍耐，不要反抗。

“真主对于援助他们确是全能的”，在应许保护他们不受迫害，从敌人手里拯救他们后，他以援助和抗战多神教，又因信道者。

تعالى الله زهى قيوم ودانا * توانايى ده هر ناتوانا

自立的、全知的主真优美，

他是赐给一切无能的人能力的。

机密——不经真主许可，反抗不信道者使不得。因此，当穆萨一拳打死了科卜特（قبطى）族的逆徒的时候说：“这是属于恶魔的行为。”因为杀他没有经真主的许可。这个机密指点：反抗自性的逆徒与他战争中应当奉真主的口唤，依据教法，或在得品后。如果在得品前，必须依靠全品的真人才能奋斗上紧。因为全品真人是肩负礼乘重任者，因此在得品前不被责成，但应当在过分和过限的各边方小心谨慎地上紧。不然根据自性对心在占据它，在今生庇难所中为获得私心私欲的浮恩以相反礼乘，顺从本性中而受害的多少来奋斗上紧。因为从那些中已生出心境的昏聩心硬、心黑。如果你磨炼自性，立于诋毁其性质的本位，服从礼乘、放弃本性安定于赞颂真主，准备接受：“你应当讨喜地，被喜地归于你的主（ارجعى الى ربّك راضية مرضية）。”的提拔，你才能从奋斗上紧的欠损中被保护，但要防备真主被寄存在自性诡计中的计谋。

机密：不得真主襄助的人根本不能以正义的奋斗克己战胜自性、纯洁自性。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 38 页

چو روى بخدمت نهى بر زمين ... خدا را ثنا كوى وخود را مبين

如果你为侍奉而以额触地，

你应当赞颂真主，无私忘我。

كر از حق نه توفيق خيرى رسد * كى ازبنده خيرى بغيرى رسد

若是你从真主上得不到好的援助，

怎能从奴仆上得到额外的好呢？

（22：40）他们被无故地从他们的家乡被驱出，只因他们说：“我们的养主是真主！”要不是真主使一部分人抗拒一部分人。一定修道院，礼拜堂，犹太教堂，和人们在其中常记念真主之名的许多清真寺必定被人捣

毁。他襄助真主的那个人，真主必定襄助他，的确真主是至强大的，优胜的。

﴿الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَن يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنصُرَنَّ اللَّهُ مَن يَنصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ﴾

“他们被无故地从他们的家乡被驱出”：按照它是关系代词的属语而看，它是在属格范畴中。

伊本•谢赫（ابن الشيخ）说：“当阐明他们因受迫害而得准许反抗的命令后，又阐明他们受迫害的原因。”

他们的故乡是尊贵的麦加，把城市称为故乡。因为他们在其中往返生计。

ولاعيب فيهم غير أن سيوفهم * بهن فلول من قراع الكتائب

除他们的宝剑因报酬在打击有经之人中发出火星外，

在他们中再没有一点**缺点。**

“要不是真主以世人互相抵抗”，要不是在各时光真主让信道者统治不信道者（如果让多神教徒兴盛），修道院，基督教堂……

这是指尔萨时光（未更改）的修道院，修道者在其中修功办道，为功课他们虔诚地进入其中。

“基督教堂”，拉艾布（راغب）说：“是基督教礼拜处，其根子是在阿拉伯，然后以此为名。因为真主说：**‘真主确使信道者以生命和财产换取天堂。’”**

“犹太会堂”那是对穆萨时光（未曾更改）的犹太人力行功课的地方。

拉艾布（الراغب）说：“把拜功（صلاة）名为功修处，因此把犹太会堂叫做力行功修处。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 39 页

“其中常有人赞颂真主尊名的清真寺”，特别提到真主，证明了清真寺的高贵和它的居民的高贵，在四种场合中也可以。因为赞主在修道院、基督教堂和犹太会堂中在其教门被废除之前，对他们的信徒都受准承。

机密：假若面对自性（نفس）心不被襄助，心不受保护战胜自性，礼乘项目（اركان الشريعة）的修道院，道乘规矩（آداب الطريقة）的基督教堂，真乘品

位（مقامات الحقيقة）的犹太会堂，其中常常赞颂真主尊名的心的清真寺必定被人性破坏。的确，常川的赞词（ذكر）只有以真主真光照亮的宽阔心境才能容纳。

“凡扶助真理者真主必援助他”，指主发誓，真主必定援助那扶助真主的外哩或扶助真主教门的人。真主确已实践自己的诺言。当时，他使辅士和迁士统治了阿拉伯的各部落首领和伊朗的上层人士，罗马皇帝及他们的遗产、国土和城市。

“真主确是强大的，高尚无比的”，真主对所意欲的一切是强大的，任何事物不能干扰他、防止他。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر الحلوم）》经中说：“在援助信士消灭他教门的敌人中，他是全能的、高尚无比的。他责成他们，借助于使用剑、枪、矛和其它武器与敌作战，以及献出生命和财产，只是为了使他们获益，在它中凭服从命令得到教门和今生的利益。”

问：“如果真主是强大的，高尚无比的，在他上找不到任何可以战胜和失败的防御，那穆斯林确已得到襄助的许诺，而在部份战场上失败的理由是什么？”

我们说：“襄助和战胜是贵人的品级，它不适合不信道者的情况，但是真主有时使不信道者遭受灾难苦楚，有时使信道者遭受灾难苦楚。因为要使不信道者常川遭受祸患，信道者常川平安无患，被逼才知道正信是真理，除此外都是虚伪的。假若是这样的话，必定责成和回赐惩罚被废除（无结果）。因这个机密真主有时使正信之人遭受苦楚，有时使不信之人遭受苦楚，以便蒙蔽常存。被责成之人则凭在证明伊斯兰是真理的证据中参悟而解除蒙蔽，然而他将获得在真主那里的尊大回赐。又因为信道者（论品级）超前于部份罪人，而他在今生遭受的苦处是对他今生的赎罪，而不信道者遭受的苦处是从真主发出的怒恼，比如瘟疫。对信道之人是一种慈惠，对不信道者是惩罚和怒恼。”

阿米勒（عامر）看见一个人被争辩者（异端之人）钉上十字架，他说：“主啊！你能忍心使不义者迫害被压迫的人吗？”然而在梦中他看见复活日成立，他好像进入了天园，他看见曾被钉在十字架上的人在高位的最高处（اعلىالعلّيين）。突然一个声音呼喊：“我忍受于不义者是宽免（打扮、增美）在高位的最高处的被压迫之人。”

须知：真主确以承领对待被安置（被引领、被提拔）之人，以真理对付虚伪，以穆萨对付法老，以尔萨对付旦扎里（دجال）。所以你不要迟缓，也不要急噪。

哈菲兹（الحافظ）说：

اسم اعظم بكند كارخودای دل خوش باش * كه تبحلبيس وحيل ءيوسليمان نشود

欢乐的心啊！尊大尊名是满足的能为者，因它，

苏莱曼的恶魔也不会弄虚作假。

一部分上人说："官长在外表杀敌，而真主的外哩在内里杀敌，如果官长为真理作战，而敌人就是应受惩罚之众。从内里许多未见的真人必援助他，否则不是这样。"

在《新约（التورات）》经中针对这个民族的尊贵说："我是他们心胸中的部落（世代）。"即：他们记录他们的文卷，他们只要临战哲伯拉依莱天仙就与他们一道参战。这证明凡为真理战斗者，哲伯拉依莱天仙率众与他并肩作战，直至复活日成立。不然，如果为真理战斗，一人胜过千人。"

哈菲兹（الحافظ）说：

تيغی كی آسمانش ازقيض خود دهد آب * تنها جهان بكير دبی منت سپاهی

宝剑是他的天上炎热夏季恩降的雨水，

世界的表体是明显的兵卒。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 40 页

（22：41）如果我使那些人在地面上得势，他们将谨守拜功，完纳天课，劝善戒恶。万事的结局只归真主。

﴿الَّذِينَ إِن مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ﴾

这是真主对他们曾被逐出家园者的佳誉评价。如果真主使他们在大地上得势，赏赐他们执法的权柄，他们必将发出优美行持。

"谨守拜功"，拉艾布（راغب）说："真主夸赞的地方是有礼拜动机或谨守拜功的地方。只针对伪信士说**'礼拜的人'**，就像亏伤！一切礼拜的人（فويل للمصلين）只提到谨守醒令了礼拜者的目的是履行拜功义务，完全拜功的一切条件，绝不是完成动作形式。因此据传：礼拜者很多，但谨守它

者很少。”

“劝善戒恶”，善即是从教法、标记方面显出优美的事，恶即是真学之人、引导者的智慧认为丑陋的事。拉艾布（راغب）说：“善是人凭理智和教法明知它的优美的每样行为的名称；恶是以它两个所戒除的。”

机密：被襄助之心的美德是：如果真主使他们在人体大地上得势，他们将常川接续，完纳真境天课，即从二百口气中抽出一百九十九口气，半口气是惟独他们自己的，剩余全部是由真主的造化而作用，无论何处都归真主。而财帛的天课二百文金钱，五分之一惟独穷人，剩余的归他们。劝善是看守违背口唤的知觉，看守自己的每口气，以视真主全能的伟大；戒恶是取缔沽名、自大、安居、顾视。

“万事的结局只归真主”，万事归宿于他的判决和前定。

این دولت فقروها وهومیخواهد * وان کلشن وخوض وآب جومیخواهد

这就是修道者的洪福。他希望认真和真主，

也希望那花园、宽场和流水。

ازحق همه کسی حال نکومیخواهد * آنست سرانجام که اومیخواهد

希望入于真主那里的真境， 希望那最终机密是他。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来，穆圣ﷺ说：“复生日的条件中有撇失拜功顺从私欲、追随私欲、官长不忠、部下坏事。”赛立玛尼听说后大吃一惊说：“以我的父母为赎物，这必须如此吗？”圣人ﷺ说：“是的。赛立玛尼（سلمان）啊！它来临之日穆民的心将熔化，正如盐在水中熔化一般，它不会改变。”他问：“常川是这样的吗？”圣人ﷺ说：“赛立玛尼（سلمان）啊！是的。那时失道者是最低贱的人，他违心的活在世上，如果言谈就依靠了它，如果禁言就愤怒着死去。”

大贤欧麦尔（عمر）对圣人ﷺ说：“一切脖项服从于他，一切身体恭敬于他的那些帝王，你告诉我好吗？”圣人ﷺ说：“他是真主在大地上的影子，如果他行善，他必得报酬，你们应当忍耐，如果他作恶，他将遭惩罚，你们当忍耐。”

圣人ﷺ说：“公道一时比七十年的功修更强。”

哈菲兹（الحافظ）说：

شاه را به بود از طاعت صد ساله وزهد * قدر یکساعت عمری که درو داد کند

“与导师同在一时比一百年的功修和节欲修行更高强。

那一时的贵重被赏赐在一生中。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بقومى كه نيكى پسنددخدى * دهد خسر وعادل نيك رأى

优越的民众是真主喜爱的民众，

不论发出伤损和公道都是优美的见识。

چوخواهد كه ويران كند عالمى * كند ملك درپنجة ظالمى

若是你成为明知有见识者，

你应当在不义者的魔爪中实行公道权利。

نخواهى كه نفرين كنند ازيست * نكو باش تابد نكويد كست

你不要变成因卑贱遭咒骂的人，

你行善吧！直至你不言非语。

نخفتست مظلوم از آهش بترس * زدود دل صبحكاهش بترس

被亏之人未睡是因害怕平静迟慢；

因心的惯例是黎明时害怕。

نترسى كه پاك اندرون شبى * برآرد سوز جكر يارب

你别怕，纯洁是在深夜中；

我的养主啊！求你使我内脏燃烧。

نمى ترسى از كرك ناقص خرد * كه روزى پلنكيت برهم درد

你不要害怕欠损无知的豺狼；

金钱豹的日子在他们上也是痛苦的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 41 页

由艾宰代什勒（ازدشير）上传来：“国王只因豪杰，豪杰只因财产，财产只因美宅，美宅只因公道和优美政策。”据说：“政策是名望基础。”

（22：42）如果他们否认你，那么，在他们之前否认使者的已有努哈的宗族、阿德人、赛莫德人。

﴿ وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ ﴾

其义是：如果你对你的宗族不信你感到伤心，那么你知道，你绝不是第一位被否认的使者。在他们之前努哈的宗族否认努哈，阿德人否认呼德，赛莫德人否认萨里哈。

（22：43—44）伊布拉欣的宗族、鲁特的宗族、麦德彦人；穆萨也曾被否认过。我暂且姑息不信道者，随后我惩治他们，我的惩罚是怎样的呢？

﴿وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوسَى فَأَمْلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ﴾

“麦德彦人”是舒尔布（شعيب）。麦德彦人曾是伊布拉欣圣人的两个儿子，后来变成舒尔布城市的标识。

“穆萨也曾被否认过”：科卜特（قبط）人一度否认他，直至被毁灭的时候。而以色列的子孙他们确说：“我们不信你，直到我们明显看到真主。”等，他们顽固叛逆。其实当他给他们显示了感应的时候，他们应当心先正信。

“我暂且姑息不信道者，随后我惩治他们”：我姑息他们到被指定的期限，随后，在姑息他们的期限结束后，我将惩治每一伙不信之众。为实现洪水滔天、凶风呐喊、蚊子兵马、地陷、石雨的惩罚，暂且姑息他们，还有荫云之日的刑罚，淹死在古里宰目（قلزم）大海中的刑罚。

拉艾布（راغب）说：“惩治也含有拿到之义（أخذ），那么有时含有得到、获得之义，就像（说）：‘求主护佑，我们只扣留下在他粮袋中发现国王酒杯的人。’有时是强制之义。”

“我的惩罚是怎样的呢”：我把恩典变成苦楚，把安乐变成毁灭，把建筑变成废墟而惩罚他们。其义是：那惩罚是极为惊恐严厉的。

（22：45）有许多城市居民不义，我毁灭了他们，房塌屋倒，并且残存着被遗弃的水井和被建成的大厦。

﴿فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ﴾

“居民不义”指居民因库夫勒和犯罪而不义。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 42 页

这是阐明他的公道和无干于不义。当时他表明：他没有毁灭他们，只是他们应受了所行不义的毁灭。

“房塌屋倒”，倒塌了那城市的围墙，故遗弃了它的建筑，然后它的大梁倒下，继次围墙坍塌。

机密——这是指点不义之人的心坍塌，因为不义将坍塌不义者的故乡

（内里），而首先坍塌的是不义者安乐的故土——心。心胸狭小而布满黑暗、本性恶劣，愤恨被迫害者的那些粗野之人，由于这些而导致他们舒适的故土坍塌，真实是因他们不义而遭受惩罚。据说：“坍塌是黑暗的栈道。”很多人将止步退缩，很多人急忙投入，他们身体的坍塌是因他不义的恶习而撇失各种功修。正如真主说：‘**它房坍屋倒**。’心的坍塌是昏聩疏忽，特别是在礼拜的时候，不可推迟的静居的时候。

“被遗弃的水井”，“水井”原本是一个坑，盖住顶口以免过往者掉入其中。一个妇女被遗弃，如果她没有装饰的时候就是遗弃者，遗弃就是空虚，自以为是学者之人被名为无作为的人，因为他的确信和装饰渺小淡薄。

其义是：在游牧区和城市我挖了许多水井，打水的工具都备全，只是其居民被毁灭，无人饮用而被遗弃。

“被建成的大厦”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“大厦（قصر）又含短之意，相反长，相反伸延和栈道，及每间石屋，在城市、村镇和城池中有标记的五十七个位分，最美观的房子是赫拉米（هرام）的宫殿，它用一块石头建成，相连两枢纽。被建成的大厦据说是雄伟耸立的大楼。”

“被遗弃的水井”，据说：“萨里哈（صالح）圣人曾经带领归信他，归信真主，且从刑罚中被拯救的四千伙人来于这口井，名称哈孜勒目特（حضرموت）。以此命名因为萨里哈当时归主于此，因为井附近有一座名为哈孜勒（حاضراى）的城市，萨里哈的宗族建设了它，而且柱俩斯之子哲里斯（جليس بن جلاس）经过此处，就安居于此。一个朝代后，他们叛教了而且崇拜偶像，真主就差遣汗宰莱提·本·算夫瓦尼（حنظلة بن صفوان）为他们的圣人，他负命来劝他们，他们就在街上杀了他，然后真主毁灭了他们，他们的水井被遗弃，他们的大厦被坍塌。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 43 页

伊玛目苏赫里（امام سهيلى）说：“据说：是所挖的一口井，曾经是赛莫德（ثمود）的残部宗族所遗弃的。原来，他们曾有一位行持优美的公道国王，名称阿奈斯（العلس），这口井供整个城市居民，郊区游牧之子和他们的牲畜饮用，除此井外，再无任何水源。然尔国王逐渐老迈，死亡来临了他，他用油漆画下自己的画像，以便他的形象永远遗存，他们就这样做了。他死后，他们悲痛欲绝，他们认为他们已遭严重损失，他们放声哭泣，然而恶魔得了横财，国王死后几日，他就入于国王体内与众人说话，说：‘我没

有死，可是我确已由你们上隐遁，隐遁后我能看见你们的行为。’于是他们欢欣鼓舞，他们特意立起一个屏障，他们在屏障后与他说话，以便不认为他已死去，于是他们在屏障后把他供为不吃不饮，自称他永远活着，而且确是他的主的偶像。其实这全是恶魔借他而造谣，他们中许多人崇拜莫及，而一部分表示怀疑，不相信者是极少数的穆民。当他以禁止强制假借忠告，尊名为汗宰莱提·本·算夫瓦尼（حنظلة بن صفوان），他告诫他们：‘其形象是一个没有灵性的偶像，恶魔进入其中误导你们，真主绝不会变成人形，天仙不可能成为真主的替身。’他警告他们，忠诚他们，让他们防备调养他们的主的惩罚，他们就迫害他，最终杀害了他，把他丢入一口井中。这时惩治降临他们了，他们饮水后饥饱过夜，到清晨井水渗下去了，水桶空虚遗弃。于是他们都号哭，因饥渴他们人慌马乱，死亡笼罩，毁灭包围，他们的地面被野兽继承，他们的美宅被狐狸、野狗继承，咬人的、刺人的刺荆代替了他们的园林财产。所以其中只能听见神类的吹打声和狮子的哀叫声，我们向真主从应受惩罚的脚步和罪过中求护佑。”

“被建成的大厦”是闪达德·阿德·伊勒米（شدابن عادبن ارم）曾经建成的一座宫殿，大地上没有类似的宫殿，它的情况也如同这口井的情况。在繁华后凄凉，修建后废弃，在几公里外人不能接近它。因为在它中只有神类的吹打声和骇人听闻的声音，毫无意思和安居乐业的，有国王的，人民像修道者那样起归有序的气氛。而真主在这节经文中提说他们是为了劝导和教诲，以及防备违抗和犯罪的恶局。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《台依赛勒（التيسير）》经中传来：一个卡费勒的国王对穆斯林大臣刻骨仇恨，而且图谋杀害他。大臣就带领四千位正信之人逃到名为哈兹勒目特（حضرموت）的一个山顶，此处环境优美，他们定居于此。当他们来到一口井，井水是苦的。知未见的一个人来到，他把他们引到井边的一个地方，他立一个标记。当他们挖了的时候，冒出了清凉的甜水。

他们揭开那口井，从井里有无数的金银珠宝和他们曾崇拜的偶像。一个期限之后他们得知，恶魔曾变成一位清廉的老太太来迷惑妇女们，在他们丈夫不在时与她们性交。另一说法：他变成一位修道士来临他们，使人们远离妻室与牲畜交配。当这种丑事普遍于人们中的时候，真主差谴汗宰莱提·本·算夫瓦尼（حنظلة بن صفوان）为圣人，来引导他们，然而他们仍不

归信他，仍然在饥渴之际。他教化人们归信圣人，在许约足量的水会来临他们后，他们仍不肯顺命。在七年七月零七日之后清高的真主说：**‘我已降刑于他们，他们已建成的大厦，积蓄下了金银珠宝和被镶的珍珠。’**那期限结束后，宽容来临，而那宫殿门面已倒塌。哲伯拉依莱降临，从地面上立起那宫殿，而他们遗弃的井，其中蠕动着既黑又臭的虫子。你们倾听那城市被毁灭的情景吧！”

نه هركز شنيدم درين عمر خويش * كه بد مرد را نيكى آمد به پيش

我这一辈子中一点也没有听见向来作恶的人会有好报。

رطب ناورد چوب خر زهره بار * چه تخم افكنى بر همان چشم دار

倒地的干枯木棍开不出鲜花，

你怎能把种子撒在如此的地里呢？

غم وشادمانى نماند وليك * جزاى عمل ماند ونام نيك

忧伤欢乐皆不长久， 但尔麦里的赏赐和美名却永恒。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 44 页

（22：46）难道他们没有在大地上旅行，因为有心可以理解，或有耳可以听闻，肉眼确没有瞎，但胸中的心眼却瞎了。”

﴿ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴾

不信的麦加人，难道他们没有旅行到也门、叙利亚看看那被毁灭者的废墟遗址吗？因为有心应当理解认主独一，或有耳应该能听闻曾与他们为邻的被毁灭民族的消息。他们确知道他们的情况，虽已旅行到那里，但没有思考他们所看到的。

他们外部知觉没有空，而能看见每一物，但亲眼见主参悟那些的心眼却不能明视。他们的心眼从亲眼大见过去的一切实情中被遮蔽，须知：他们没有参悟。

圣人ﷺ说：“凡奴仆有四只眼，两只在头上用来观看今生事情，两只在心里用来观看教门事情。”大半人心眼瞎了，看不见教门的实质。

چشم دل بكشا ببين بى انتظار * هرطرف ايات قدرت آشكار

睁开的心眼将毫无迟疑地看见各边明显全能的迹象。

چشم سرجز پوست خود چيزى نديد * چشم سردرمغز هرچيزى رسيد

自己体内的机密之眼明智明见，

机密之眼彻知万物真实精神。

在《哈嘎依古（الحقائق）》经中白格里（بقلى）说：“无知之人凭肉眼能看见万物，而心眼绝不能见万物真知。心眼是追随本然和德性之光的，由于疏忽的幔帐，私欲的阻物，真主使他们心眼瞎了。”

赛海里（سهل）说：“容易是属于战胜私意和欲性的心眼之光。如果心眼瞎了，它就不能战胜私欲，昏聩就接踵而至，于是身体就在犯罪和不顺从真主中瞎摸乱撞。”

机密——真正的智慧（عقل الحقيقى）只是知觉由瞎聋上纯洁后从清亮心中生出，如果心有确切的听、观本能（وصف），它必定从明显知觉各方面有永活德性的其它确切本能。那么就像心凭确信之光一样，它凭机密的嗅觉能闻到朝向的清风。穆圣ﷺ说：“我确已觉得（发觉）普慈的本然在也门。”真主评价叶尔孤白圣人说：“**我确已闻见优素福的香味**。”在外表来说不是闻到香味，而是得知一切机密。所以，有理智的人应该在纯洁内里、显露心、揭开心中幔帐中凭多多赞念真主而上紧。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 45 页

由艾乃斯之子马立克（مالك بن انس）上传来：“我被醒令：麦尔彦之子尔萨（عسى بن مريم）曾说：‘没有赞念真主时你们要少言，否则你们会心硬的，心硬是遥远真主，但你们不知觉。’”

迪纳勒之子马立克（مالك بن دينار）说：“谁没有远离与人闲谈来近亲与主交言，谁确已是功修少、心眼瞎、年华废的。”圣人ﷺ说：“每一物有一道光，心中之光是赞主。”

艾布·阿布顿拉·安塔基亚（ابوعبد الله انطاكى）说：“心中之药是五样：与清廉之人起坐，颂念《古兰经》，纯洁内里，礼夜拜，五更哀求。”

（22：47）他们要求你早日昭示刑罚，真主绝不违背诺言，在你的主那里的一日，恰如你所数的一千年。

﴿ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَن يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِندَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴾

他们曾对圣人ﷺ说：“如果你说的是实话，你就现在昭示警告我们的

吧！”

波文：麦加的逆徒，如像乃兹勒·本·哈勒斯（نضر بن حارث）和他的死党以嘲笑的口吻要求圣人ﷺ昭示，认为他无能昭示被警告的刑罚。

“真主绝不违背诺言”，他必定要拿来刑罚，在白德尔之日真主确实践了它。

机密——就像违背对信道者的诺言使不得一样，违背对不信道者的诺言也使不得，但是可以违背对信道者的诺言。因为在信道者本位中真主的恩慈优先于怒恼，以恕饶应许他们。真主说：**“真主必不恕饶以物伴主者，但他恕饶意欲之人差之一等的罪过”，“真主确恕饶一切罪过。”**

穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）认为这个机密最优美，他说：“许约和警告是真实的，许约是真主对奴仆的责任，如果他们做了那些，他保证能对他们赏赐如此的。真主是最守信者，警骇是他对奴仆的责任，他说：**‘你们不要犯禁，我怎能惩罚你们呢？’**此后他们犯了，若他意欲，他就宽恕；若他意欲，他就拿问。因为这是他的责任，对于这两等最适合的是宽恕、仁慈，因为他最赦宥的、至慈的。”

赛忍耶·摩苏尔（السرى الموصول）说：

إذا وعد السرّاء أنجز وعده * وان أوعد الضراء فالعفو مانعه

如果他警告容易者，他就实行自己的诺言；

若他许约艰难者，就宽恕他所失误的。

“在你的主那里的一日恰如你们所数的一千年”，惩罚他的一日恰如一千年。是这样的：在一日有许多层次，像现在的一日，按时间计算是很少的，而在其中伸展每一物。真主说：**“每天他在事情中”**，那么真主的事情如像在围转的时光中巡游的灵性，它的层次是灵性在身体中游行，一日如同五万年，它是复活日之日，一日如同一千年，是后世之日。

这是呼唤圣人ﷺ和追随他的信道者，仿佛一个声音说：**“为什么他们要求立即昭示刑罚，惩罚他们的一日是你们年限中的一千年，或者他惩罚之日的长是真实的，或者艰难苦楚的日子是漫长的。”**就像有人夜间说：“分离是长的，接续是短的。”据说：“接续的一年就是一年，迁居的一年就是一年。”

ويوم لا أراك كالف شهر * وشهر لا أراك كالف عام

我看不见你的一日恰如一千个月，

我看不见你的一月恰如一千年。

哈菲兹（الحافظ）说：

آندم كه با تو باشم يكساله هست روزى * واندم كه بى تو باشم يك لحظه هست حالى

我与你同在的一年仿佛一日，

我未与你同在的瞬间仿佛一年。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 46 页

“真主绝不违背诺言”：真主警告他们的必定要来临，哪怕在一个时期之后。可是真主是容忍的、忍耐的，他不立即惩罚。在你的主那里的一日恰如你们所数的一千年，是因为他全美的容忍、庄重和缓慢，直至他把漫长的期限缩短了。在他那里，在呼吸时他把长期比作短期。指点了：日子在他那里是一样的，因为在事情中他没有急躁，所以在他那里一日、一千年都一样。谁时光没有行使在他上，时光的有、时光的无、时光的多、时光的少在谁上都一样，在主那里没有朝夕。

波文：在主那里一日，恰如一千年，因为时光的程序没有行使在他上，所以有、无、少、多在真主那里一样的，他将降临刑罚的每个时候，他将立急惩罚时光，任何踪迹都没有被排列。

有理智的人应该重视那凡是近主之阶，不要被缓慢欺骗，因为真主的惩罚确是严厉的，他的刑罚无人可挡，应当以服从他的一切命令，远离一切禁止而争先于讨主喜悦，绝不嘲笑抓揽正道的人，遵守真主的判决和警骇喜悦的人，真主确是言而有信、能为明哲的，奴辈只可尊敬他、服从他的命令。

（22：48）有许多城市，居民不义，而我暂且姑息他们，随后，我惩治他们，我是唯一的归宿。

﴿ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَيَّ الْمَصِيرُ ﴾

有许多城市居民不义，我像姑息此等人一样暂且姑息他们，随后他们若未忏悔在今生我将惩治他们，万物只归于我的判决不归除我外的任何一人，不是自立的也不是合作的，然后我针对他们的行为为所欲为。

机密：姑息是来自真主，忽视不是来自于他。他确是优容的不是忽视的，他禁止不义的不义者，留给他一条宽容的绳索，用来常川姑息，不义

是来自奴仆，是遭受真主惩罚的因由，这只怪他自己。

（22：49）你说：“人们啊！我对你们只是一个坦率的警告者。

﴿ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴾

你说：“我凭我奉命的被毁灭的各民族的消息公开警告你们，我无权昭示你们要求立即实现警告你们的刑罚，无权停止警告并阐明这之后两派人的情况。”发出这节节文和它的目标是针对以物伴主者和惩罚他们，而提到信道者和他们的报酬是增加对不信者的愤怒。

机密——你警告忘记之人，即：穆罕默德啊！你对他们说：“我虽然与你们形有所似，但行与你们有别，我对行善之人确是报喜者，对作恶之人确是警告者，对昭示明证之人确是援助者，我昭示你们的是命人服从行善，止人作恶犯罪。”

（22：50）信道而且行善者，可获赦宥，可享受优厚给养。

﴿ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴾

“赦宥”：饶恕罪过。**“优厚给养”**集中了他的一切特恩的天园恩典。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 47 页

（22：51）那些人竭力阻挠，反对我的迹象者是火狱的居民。

﴿ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴾

竭力反对我的迹象，以诽谤咒骂它为魔术、诗文等谬言破坏它者，他们藐视圣人ﷺ和一切外哩，即反对他们、阻挠他们，以便他们松懈真主的命令，或者他们猜测他们可以抵制我，我不能惩治他们，或者顽固不化。“这些人是火狱的居民”

诗：

هركه برشمع خدا آرد تفو * شمع كى ميرد بسو زد پوزاو

凡在真主之光上拿来唾液的人， 那光必烧毁他的躯干。

كى شوددريازپوزسك نجس * كى شود خورشيد ازيف ميطمس

故出气的口唇能污染大海， 一口气可熄灭阳光。

机密：那些违抗被特选外哩迹象的人是怀恨仇视，拒绝继承之品，由

真主之光（نظر الله）上离去的火狱居民。火狱是后世的火狱之火，如果真主要提拔一个奴仆，就使他背离昧真，坚定于讨白和求恕饶。

据传——一个人说：“我最恼恨苏菲之人。有一天我看见一个赤脚之人，主麻拜后来买了一些面包和熟肉，及其一点蜜制凉粉（فلذج）离开巴格达。我想他是一位修士，就尾随他看他究竟作什么，但我想他在郊区欲美餐一顿，他却步行直至晡礼时辰，进入在村镇中的一座礼拜寺。在寺里有一位病人，他让病人吃，而我去到镇上以便再观察，随着来到病人跟前，我没有发觉一个人，我就询问病人，他说：‘他去了巴格达。’我问这儿离巴格达多远，他说：‘二百四十九点六公里。’我念了：‘我确归于真主，我将归于他。’我也盘费不足，更无力步行了，我就住下来直至另一主麻，突然，那人又带着病人的食品来临，病人说：‘艾布•乃索勒（ابا نصر）啊！你送这人回家吧！’他却面带怒色注视了我一眼说：‘你为什么要尾随我呢？’我说：‘我错了，你让我到达我的位分吧！’他说：‘你去吧！你不要过分。’我向真主忏悔，费用财产，我就进入了他们门庭。”

这个传述指点：“1.外哩的奇迹是真实的。2.理智没有隐昧他的余地。3.进入圣人ﷺ的继承人门庭是奴仆排在承领的队伍中。”

哈菲兹（الحافظ）说：

كليد كنج سعادت قبول اهل دلست * مباد كس كه درين نكته شك وريب كند

“幸福库房的钥匙是承领执掌心之人，

在这机密中你千万不要怀疑顾虑。”

一部分上等人说：应当向引导正道者求襄助，不但在到达目的中能成为尊大的清廉者，而且会使诚信优美，并且是克服险阻（使难为易）到达执掌全能主的因果。指主发誓，他是打开一切门的钥匙，是使人到达正道的引导者。

他们一部分说：“隐昧与主同在的学者之人只是由于他才智差欠、认识浅薄而隐昧。的确，他们的真学是建立在显示和亲眼大见上（كشف وعيان），除他外之人的知识是参悟和想象，他们的道起点是敬畏和善功，除他们外之人的起道是观看经典、求助于人得到善；他们学问的终点是到达亲眼大见永活自立主御前，除他们外之人的学问的终点是获得任命（职位）、品级和暂时的缰绳。所以除导师（سادة），师表（ائمة），引领者（هلاة），指引者（القادة）的道外再无任何道可达真主。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 48 页

（22：52）在你之前我派遣的使者和先知没有一位不是这样的：当他希望（其中机密）的时候，恶魔就趁机投入他的希望中，但真主废除恶魔唆使的，然后真主坚固自己的迹象。真主是全知的、明哲的。

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴾

这证明使者和先知不同。使者是人类，真主把他差谴于全人类，以便传达他的使命，也阐明他们的理智只盛装着两世的洪福，在他们上也以经典为条件，比较先知的不同。关于先知的数目有人问圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“是十二万四千有零。”有人问使者的数目，圣人ﷺ说：“著名的是三百一十三位。”在一个传述中说：“是二十二万四千有余的。”

古黑斯坦（الفُهِسْتانى，现伊朗南呼罗珊省）道长说：“الرسول（使者）为传达法度被差于天仙、人类的，比较先知（النبى）的不同，他们只限于人类。”

卡什斐（الكاشفى）说：“在部分故事注释中传来，关于恶魔在圣人ﷺ幻想中趁机唆使，被喜的真人（مرضى اهل تحقيق）在这方面没有传述。而我从正道的旗帜（علم الهدى），台依赛勒（تيسير）等别的经注中评论：如果依靠在喜真之人（احبان）高尚的诚信中，那作者的俊美之光显照直至清算日，那正是我符合正统派（اهل سنة）之道所达到的。据传当《星宿章》降下时圣人ﷺ在禁寺中对古莱氏族们宣读了这节经。在节文中停顿的时候，一个人趁机投入他的记忆中，而所提的停顿是在宣读：**‘你们告诉我吧！拉特和欧萨，以及排行第三的麦那’**（53：20）的节文后停顿了片刻，恶魔在这其间有机可乘，他们就把那高尚的美男子（偶像们）吹送在多神教徒耳中，那些是他们的说情者，以便在荒郊得到白蜜（ترنجى）。其义是：那些偶像是最伟大的，或是高飞之鸟，并能替人说情，不信者听见这些话后，心中猜测：圣人ﷺ已宣读了，而且赞美了他们的偶像，圣人ﷺ同一切信道者都叩拜。以物伴主者一致认为：哲伯拉依莱天仙以明显的形象降示，对于这种情况圣人ﷺ心里很难过，真主为了安慰圣人ﷺ，为了消除世界导师的顾虑就降示了这节经文。”

“当他希望的时候”，他宣读的时候。在《嘎目斯（القاموس）》经中说：

“希望经典就是念它。”

拉艾布（راغب）说：“希望是在心中假定一物，继而成为形象；希望是在心中得到所希望的形象，真主说：‘**他们中有一些文盲，他们只以希望知道经典。**’其义是只宣读知道的，当时是不知其义的宣读，使宣读者行入在默默希望所希望的上。”

“恶魔就趁机投入他所希望的中”，卡什斐（الكاشفى）说：“在圣人ﷺ宣读的时候，恶魔就趁机投入圣人ﷺ所希望的事中。就这样，圣人ﷺ宣读的时候恶魔就模仿（هنجار）圣人ﷺ音调（آواز）清晰颂念那节文，那些被俘虏之人（بردند）认为是圣人ﷺ颂念。

真主是全知所启示的和恶魔唆使的，是有智慧的，他能意所欲为，使正信坚定之人由被震荡在它中的那些人上分明。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 49 页

（22：53）以便他以恶魔的唆使考验有心病的人和心硬的人。不义者必陷入长远的违抗之中。

﴿لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ﴾

特别在至圣ﷺ颂念的时候，真主使恶魔能够唆使。那么，真主必能使他在其它众圣万贤中唆使，在将要来临的节文中说明恶魔不能动摇的人。那么节文开始针对凡人，结尾针对上等人。

“有心病的人”：有怀疑、半信半疑的人。因为真主把有心病的送入灵性毁灭，如同心使人毁灭身体一样。

“心硬的人”，卡什斐（الكاشفى）说：“所指的是恶魔操纵的外信士和以物伴主者，恶魔使他们陷入怀疑和相反之中。”

“不义者必陷入长远的违抗中”，外信士和以物伴主者，他们以表义当做真义，他们被秉造在不义上，他们在长远的相反真理中。

（22：54）以便有学问的人知道那是从你的主降示的真理，因而他们归信它，而且心怀谦逊。真主定把信道者引导在正道上。

﴿وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا

إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ﴾

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“真主已明确的《古兰经》节文是从他御前所降示的真理，恶魔无权掌握真理的事，如果它是确切的，必定的，他们就坚定不移地归信它，或抛弃恶魔唆使的，而增加伊玛尼（归信）”。

“而且心怀谦逊”，卡什斐（الكاشفى）说：“他们的心对于《古兰经》温顺的承领它的一切判断。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主必定要以磨难和灾难考验被特选的信道者，供给他在真假其中分明的优美明证（حسن بصرية），因而怀疑的阴云遮不住他，疏忽的幔帐在他上被排除，而且磨难和灾难的烟雾毫不影响他，如同早晨的大雾，白天来临时挡不住阳光一般。引领是来自于真主和他的援助，决不是来自凡人和他的本性。的确，真主使谁依靠于自性，被本性所控制，谁万长永久在怀疑、不信和迷误中，哪怕清廉之人治疗他（也无济于事）。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

آنرا كه زمين كشد درون چون قارون * نى موسيش آورد برون نى هارون

因那般地面吞咽戈伦，

论外表没有穆萨就没有哈伦，

فاسد شده راز روزكار وارون * لايمكن ان يصلحه العطارون

时时不露罪名和急躁的人，

不能胜任治病。

道长赛尔迪（قال الشيخ سعدى قدس سره）：

توان پاك كردن ز ژنك آينه ... وليكن نيايد ز سنك آينه

你能纯洁镜子上的锈气，

但使石头不能变成镜子。

理智之人应该服从明确《古兰经》的命令，努力遏制怂恿自性，直至确信来临。因为自性确是迷惑人的，阴谋诡计的，背信弃义的。

摩洛哥（المغربى）说：

ملك بودكه افتاددرچربابل * چرسحرهاست درين قعرجاه بابل ما

天仙为什么会流落于巴比伦呢？

魔术家怎么会出现在我们巴比伦谷地呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 50 页

（22：55）不信道者对于它仍然在犹豫之中，直至复活时候突然降临他们，或断绝日的刑罚来临他们。

﴿ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴾

不信道者对于《古兰经》仍然在怀疑和争辩之中。

拉艾布（راغب）说：“犹豫就是对于事情难下结论，它比怀疑（الشك）更突出。”

“突然”，在他们昏聩时来临他们。

“或断绝日的刑罚来临他们”，断绝的根子是干，阻止承领的踪迹，也是绝育（عقيم），它不接受雄性的一点水。其义：在它之后再无一日的刑罚，原来每一日滋生出在它之后的每一日，但在它之后再无一日，它是终止日。

“复活日”指天仙奉真主掌权，在两派人中判决。修道之人说：“复活时，在《古兰经》中许多位分中是以偶数拿来今生刑罚。如同真主说：**‘难道他们不怕真主惩罚中的大灾难降临他们或复活日在他们不知不觉中突然来临他们**（12：107）’、**‘直到他们看得见他们曾被警告的，不是刑罚便是复活日’**（19：75）等等。很明显断绝日是不出任何苦的日子。在那日，在他们上没有开解，没有一点欢乐，如同白德尔（بدر）等日一样。如果死亡的时光是今生的末尾时光，是后世时光的开头的时候，我应当在那时只相同真主而生存。在节文中：**‘在两派人中判决是在死亡的时光接续复活日的时光。’**”

（22：56）在那日，权利只是真主的，他要判决他们。信道而且行善者，将进入恩泽的乐园里；

﴿ الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴾

在复活时，或刑罚来临日，强制的主权，全权的高位，实现一切只归独一无偶的真主。其义是：在那日教化的国权和主权全归苏丹和帝王，那日他们把迷误者、傲慢者公开地赶入逼迫中，一切引领世人的导师头戴冠冕，教化被终止，猜测被取缔，有国权的主把一切幻想的奴役、国土的物

行全抛入“无”的海底。习惯的顾虑，权利者的思维被抵制，“今日一切权利归谁？”那日一切被粉碎，只有奉献品显现，人人承认无能，不能救治者毫无救药。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

همه تخت وملكى پذيرد زوال ... بجز ملك فرمان ده لا يزال

一切宝座和国权皆丧失，

只有造化万物一总的真主的权威永恒。

伊本•尔塔依（ابن عطاء）说：“主权（国权）和一切真境常川归于真主。那时，一旦他对凡人显示权利，那是显露强制和逼迫，所以任何人不会否认所见所闻的。”

“他要判决他们”，仿佛一个声音说：“在那时，他对他们如何安置？”一个声音说：“他要在抓揽《古兰经》的信道者和在《古兰经》中以虚伪争辩者两派人中判决。”然后他分析这个判决说：“归信《古兰经》而且没有在其中强辩者，服从他反复听命令的人安居于恩泽的天园里。”

卡什斐（الكاشفى）说：“在光泽无祸患无苦的极乐园中。”

（22：57）不信道而且否认我的迹象者，将受凌辱的刑罚。

﴿ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴾

撒马尔罕的伊玛目（سمرقندى）说：“凌辱是取掉他们部份或全部尊严和伟大，接连于无法形容的耻辱和卑贱。”

警言：信道者凭特恩蒙受回赐，绝非凭善功应受它，不信道者因罪行遭受惩罚。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 51 页

须知：公平判决是针对两等人的，因为不信道者虽然怀疑《古兰经》，但也讲论复生和还报。

据传——鲁格曼（لقمان）告诫儿子说：“孩子啊！如果你对死亡仍存疑心，你就停止睡眠，你绝不能够；如果你对复生仍存疑心，你睡后你停止醒来，你绝不能够，那么你在这些事中参悟，你就明白你的身体掌握在别人手中。因为睡眠犹如死亡，睡后醒来犹如死后复生。如果一位奴仆在奉命之前认定了自己的毛拉，凭毛拉必得后世永不终止的尊严，在他认为今

生的尊严与后世的尊严相比那太渺小了。”

据传：“一位修士看见在尊贵国权中的苏莱曼（سليمان）圣人，他说：‘达乌德的儿子啊！真主确已赏赐你伟大的国权。’苏莱曼（سليمان）说：‘一定一遍赞念词（تسبيي）比苏莱曼的伟大国权更强。因为它是永恒的，而苏莱曼的国权是朽坏的。’如果一遍赞词比苏莱曼的国权更贵，那你想，诵念《古兰经》该有多贵啊！它是真主最贵的经典。”

大道长艾托海伦阁下（حضرت الشيخى اكبراطهر）在《麦加的启示（فتوحات المكية）》经中说：“看经颂念《古兰经》者上受喜的（مستحب）是用手指指着节文高念，因而舌头得到了高念的回赐，眼得到观看的回赐，手得到摸的回赐。我们的三位道长（شيخى）就是这样颂念的，其中有穆扎西德之子阿布顿拉（عبدالله مجاهد）。”所以理智之人应该凭各样赞词和颂念《古兰经》上紧，直至到达天园的最高品。

（22：58）为主道迁移，然后被杀或病故者，真主必赏赐他们佳美的给养；真主确是最善于给养的。

﴿وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ﴾

在奉启示的引导人引导他到真主的乐园和喜悦的战争中为主道迁移，然后在战争中被教门的敌人杀害。被杀是由身体上取掉灵性，以被管辖的奴仆行为来说称为被杀，以失去生命来说称为死亡。

“或病故”：或没有尝到烈士的泉水而死的。

“佳美给养”所指万长永久的天园恩典。

卡什斐（الكاشفى）说：“真主赏赐他们的给养是优美的给养，是毫无辛苦、毫无困难和干扰得到的天园恩典。”

“真主确是最善于给养的”，因为他不加计算的赏赐，而且他的给养是除他外的任何人不能够的，给养是今生或后世流行的赏赐。

（22：59）他必定使他们进入所喜悦的位分；真主确是全知的，确是容忍的。

﴿ لَيُدْخِلَنَّهُم مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴾

他所喜悦的位分是他们眼未见过、耳未闻过、心未想过的天园。真主

确是全知每个人的情况的，确容忍罪人的，他完全能够而没有惩罚一切敌人。

据传——伊布拉欣看见一个正在犯罪的人，他就祈祷说：“主啊！求你罪行他吧！”然看他接连看见了第二、第三、第四个犯罪的人，他都一一祈祷罪行，于是真主说：**“伊布拉欣啊！如果我罪刑了每一个干罪的奴仆，那么所剩者就寥寥无几了。但是，如果他犯罪我就姑容他，如果他悔过，我就承领他；如果他求饶恕，我就对他缓刑。我必定知道，他不能超越我的权柄。”**

据传——一部分配贤们说：“主的使者ﷺ啊！我们同兄弟们一道为正教出战，他们已殉道，得到了真主的特慈，甚至我们是头领啊！我们却没有殉道，那我们的情况怎么样啊？”这节经文就降示。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 52 页

在节文中被杀的人和病故的人在许约的恩慈中由于最终目的——临近真主、援助正教相同而一样。例如：大道长艾托海伦阁下（حضرت الشيخى اكبراطهر）在《麦加的启示（فتوحات المكية）》经中说：“宣礼员以过去式的词句念了‘拜功确已成立（قد قامت الصلاة）’而拜功还未进入，这只是真主对拜未入时来到礼拜寺等待礼拜或在前来的途中，或正在做小净中或刚要小净，为礼拜奴仆的一种恭贺。一旦他进入拜功在这些地方死去，真主就以在这些地方已立行了拜功而恭贺他，为他赏赐礼拜者的报酬。虽然未参加礼拜，但成拜词（إِقَامَةِ）中确已有过去式动词来临他必已获得一切。如果他参加了礼拜，必定得到同样的报酬。据传：你们任何人在拜功应该希望拜功（礼这番希望下一番）。”

据传——有两位死者，一位是战争中死于炮火，一位是病故的。然而欧贝代之子法扎莱提（فضالة بت عبيد）跪在病故者坟前，有人问他：“你为什么不去上烈士的坟呢？”他说：“我怎能顾得去他两个的坟上呢！”真主确已说：**“为主道迁移，然后被杀或病故的。”**圣人ﷺ说：**“谁去朝觐而死去，谁已获得朝觐者的报酬直至复活日；谁去副朝而死去，谁已获得副朝的报酬直至复活日；谁去战斗而死去，谁已获得战将的报酬直至复活日。”**

据传：艾布·托里哈泰（ابوطلحة）在一次海战中牺牲了，将士们都希望把烈士安葬在岛屿上，但未能所愿。七日已过，但他的身体仍完好。这就是烈士的显迹。

他们一部分人说：“全美给养的层次，由于被供养者的佳美情况不同而不同，所以天经没有判定被杀者和病故者的情况一样。因为在主道中被杀的人凭在真主本然中所得到的而优越于病故者，所以他更高尚，而且有许多证据可证。其中有圣人ﷺ的预言，因为有人问他：‘哪种奋斗更高尚？’圣人ﷺ说：‘他虽没有你的勇敢，但献出了生命。’为主道被杀者（复活日）被召来，他的血味是麝香味，而病故的人没有这些。被杀的人当看见烈士高贵的时候，希望返回今生再次为主道奋斗，而病故的人并非这样。为主道战斗是罚赎一切罪过，而病故的人没有此恩；在主道中病故的人要洗，而被杀的不洗；被杀的烈士能搭救人，病故的人则不然；烈士在鲜血未干之前能看见天仙，病故者则不然。”

机密：在寻求真理中由本性故居中迁移，用贤品的宝剑（سيف الصدق）斩杀自性的人或由人性上病故的人，这报酬就是在今生暗藏的给养。那么，心的给养是明知的甜美，机密的给养是亲眼大见主的俊美（جمال），灵性的给养是显示伟大的德性（جلال）。

诗（مثنوى）：

ای بسا نفس شهید معتمد * مرده در دنیا وزنده می رود

啊！许多人倾身殉道， 在今生虽死犹生。

ای بسا خامی که ظاهر خویش ریخت * لیك نفس زنده آن جانب گریخت

啊！许多空想的人外表虽要求自己，

但在逃避的那边自性仍活着。

آلتش بشکست وره زن زنده ماند * نفس زنده است ار چه مرکب خون فشاند

如果献出生命的躯体中自性活着，

那么他的武器已毁，而强盗仍存。

（22：60）事情本是如此。凡依所遭受的伤害施行报复的人，然后又被人亏害虐待的人，真主必定襄助他，的确真主一定是至赦饶的，多恕的。

﴿ ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴾

“事情本是如此”，这是被省略了的起语的谓语，即：我为你们所判决，所解明的事就是那样的。这一句是肯定在它之前的，醒令：在它之后的是一句另起句。

“凡依所遭受的伤害施行报复的人”，即：凡是依所遭受的同样的亏害报复行亏之人的，他在还报中没有增加一个名词，他报复犯罪之人是一种还报。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 53 页

“然后又被人亏害虐待的人”：“亏害虐待”是高傲地、行亏地亏害虐待。

拉艾布说：“亏害虐待是在寻求报复中希望超越端正的界限而行过分。或者他没有超越界限，有时说明了在能中的，它是其程度，有时说明在在性质中的，说明其情形。据说：“亏害虐待了一物是他寻求了比它也给遭受的更多的”。

“真主必定襄助他”：真主必定襄助被亏害虐待的人。

“的确真主一定是至赦饶的，多恕的”：他宽恕自卫的人，他饶恕使还报偏重于宽恕的人。坚韧在双方是是受喜的，因为真主说：**“凡能坚忍和恕过的人，那确是属于意志坚决的事”**。宽恕虽然判定被宽恕已犯罪，但是，其罪过不能决定他是触犯了被禁止的人，不然，在严厉方面也把他没有懊悔的列为一种罪过。

在《真知大海》经中说：“宽恕是以解除它的踪迹而勾摸它的文卷和心境上的罪过，以便在复活日不要拿问它俩个，在提到它时不要使他羞愧，又是把他凡是罪过的位份确定为 清廉的善功的位份，正如真主说：“此等人真主把他们的罪过换成了真善””。

多恕饶是由应受的人上意欲解除惩罚，多恕饶是一种掩盖，即：他在他们上是多掩盖的，使多宽恕的行前多恕饶的，因为它是更加强调的，是醒令了勾摸罪过比掩盖罪过更强调。

在它中指点：最适合被相助的人和最临近它的情况的人是他多宽恕，多恕饶对他行亏不义，他以善报怨的人。

بدی را بدی سهل باشد جزا ... اگر مردی احسن الی من أساء

以恶报恶是容易的，

若是以德报怨就太高尚了。

在此处没有提说所做出的一切无礼的事情，的确几时他做出了如此的，的确真主是一切仁慈中最仁慈的。

修道之人说：“我从我的道长、我的靠背阁下（حعزت الشيخوشذى）中听见

他说：‘全品者恰似一大海，谁伤害他、非难他或谋害他，他一点也不生气，而且宽容他。’难道你不知道吗？小便撒入大海中，大海仍然洁净。同样失净者进入海中沐浴，海水也仍然洁净毫无改变。那么小便和失净者进入其中不会改变它。他（真主使他的灵光发出香味）说：‘谁对我出言不逊行为不敬，谁已被许可。’因为在我们的道中想要以怨报怨或显出憎恶的事情，是以物伴主。所以我们一概不理睬它（别人的言行），不然我们只专注真主发出给我们的事情。凡他做的就是优美的，他确把自己的俊美常常隐藏在真主的伟大中。这在我们的经典中所提，以优美的大恩被指定。”

在《呼俩索提（الخلاصة）》法律篇中说：“喊一个人‘丑恶的东西’能这样叫吗？不然，止言最好，也不应该这样叫，若被控于法官，法官可以教育他，假若名副其实，喊叫无妨。”

在《麦知穆尔·法特瓦（مجمع الفتاوى）》犯罪篇中说：“若喊一人‘丑恶的东西’以同言可以反击，因为他被诬后被襄助是许可的。真主说：‘**受迫害后被襄助的人得开解**（ولمن انتصر بعد ظلم فاوليك ماعليهم من سبيل）。’但宽恕最贵，真主说：‘**谁宽宏大量，和蔼，忍让，真主负责报偿他**。’如果那句话是违犯教法的，不应该回击以免自己犯禁。”正如在《台乃卫勒（تنوير）》经中说的：“若喊一人：‘奸夫！’应回击：‘不是，你才是奸夫。’听见：‘丑恶的东西。’应说：‘你将遭惩罚。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“无故打一人，被打者应公开责备他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 54 页

（22：61）这是因为真主使黑夜侵入白昼，使白昼侵入黑夜；又因为真主是全听的，全明的。

﴿ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴾

这是因为他具有控制他所意欲的能力等证明他能支配万物的确切大能的迹象，故他使夜的黑暗因太阳西下而侵入白昼光明的位分，使白昼的光明侵入循环的夜间黑暗的位分中。

警言：使夜侵入昼，昼侵入夜真主安置了世界，这是根据太阳升落而

实现。真主确是本听虐待者、受害者的话的，是看见他俩的行为的，因而不忽视他俩。

（22：62）这是因为真主就是真理，他们舍真主而求祈的都是虚伪的，真主确是至尊的，至大的。

﴿ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴾

凭他的全知全能就是为主品（الوهيز）中的真理，他们舍他而崇拜的偶像都是虚伪的。真主在万物上确是至尊的，没有一物比他的事情至尊，比他的权威更大。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："至尊的（اعلى）。修道者起初不能发现他；尊大的（عظيم），接续者止境不能彻知他。"

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالحلوم）》经中说："他的事情是至尊的，他的本然和能为是尊严的（جلال）。没有一物比他的事情更伟大（اكلى），他确是超越万物众生的。在知觉事情中它两个恰如尔勒世和库勒西，在哲理事情中恰如圣人ﷺ和教生，代理者（خليفة）和导师（سلطان），学者和学生中的关系。在优越、尊贵、全品、高品中都不同，清高真主是清净的、超乎体形的，他的高尚（علوه）也是清净的。"

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说："概括起来说，奴仆不会成为至尊的（علّى），但只能得到它的高品——众圣万贤和天仙的品级。是的，他能得到人所得不到的高品——我们贵圣的品级，但与完全至尊相比还差之夭夭。因为他与一部分人相比是至尊的，与另一部分人相比是至尊的，但不是必定的，而是他相连比他品级更高之人能力。而全美的至尊是无止境的，它不与任何人比较，而是必定的，更不是他相连了欠损者的能力。至大的（الكبير）是有伟大的，这说明了全品本然，所指的是全品本质（كمال الوجود）。全品本质是两样：一样是它能支生万物众生；一样是常川的，因为每个本质是将终止的、无超前的，或是相连的，所以这一样是欠损的。至大的往往使用在尊大不入其中的本质中。奴仆中的至大者是全品之人，真主全品的德性显然在他上，而且从他散发于众生，只有全品的大恩散发在他上的人才能与他并论。全品奴仆表现在智慧、虔诚、真学方面，那至大的（الكبير）人是引导清廉之人的敬畏学者，而且为师表典范（قدوة）之人是从他的光和真

学中借光的，因此尔萨圣人说：‘谁学习、遵守，再学习，那是在妙世权威境界（ملكوت）中尊大的引导之人。’有人问尔萨：‘主的香风啊！我们与谁起坐呢？’他说：‘与他能给你们增加能言它的学问，使你们赞念明见他的真主，使你们热爱修行它的后世的人起坐。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 55 页

机密：除真主外的一切是虚伪的，即：一切将消失，唯有我的本然存在。

诗：

كل شيء ما خلا الله باطل * ان فضل الله غيم هاطل

除真主外，万物是虚伪的。

真主的特恩是挥泪者的荫云。

道长艾布·哈桑·库布拉（شيخى ابوحسن الكبرى）说：“我向真主从除主外的一切上求恕饶——因为虚伪者向为他的本然所确定的有物中求恕饶。”理智之人应当为获得亲眼大见和确信（شهود ويقين）上紧，在认主独一中达到能所欲为（تمكين）的品位。

认主独一的气息是看守真境的爱心，认主独一的笔尖是在表里刻写。

求真主使我在真知之道上得到执掌真理的品级。

（22：63）难道你不知道吗？真主从云中降下雨水，地面就变成绿翠的。真主确是仁慈的，确是彻知的。

﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاء مَاء فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴾

拉艾布（راغب）说：“绿翠是黑白合成的一种颜色，但最近于黑。因此黑被称为绿，绿被称为黑。”

“真主确是仁慈的”，他的仁慈不知不觉的、无法统计的到达万物众生。

卡什斐（الكاشفى）说：“他的仁慈在奴辈上萌芽出了绿翠，他们借绿翠获得了供给。”

“确是彻知的”，他彻知适合于表里优美的安排。

卡什斐（الكاشفى）说：“他是彻知供养和被供养者。”

（22：64）天地万物是唯独他的，真主确是无求的，可颂的。

﴿ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴾

从造化、权利、使用方面天地归他所有，真主的本然确无求于万物。

机密：无求从他本然中毫不减少。

“可颂的”，他的德性和能为是应夸赞的。

机密：他的本然无求于夸赞者。

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“可贺的是被夸的、受赞的，真主是可贺的，他先天夸赞自己的本然，中天他的奴仆夸赞他。这归于尊严和伟大（جلال وعلو）方面和世系传替赞念他的赞词的全品者方面。感赞是全品者本性的赞词。”

（22：65）难道你不知道吗？真主为你们制服大地上的一切，船只奉他的命令在海上航行，天奉他的口喻悬立，不致坠落地上。真主对于世人确是至爱的，至慈的。

﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاء أَن تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ﴾

他为你们使大地上的一切服从你们，为益济你们而准备，在其中你们随心所欲，没有一块更硬的石头，没有一块更牢的铁，没有一束更烈的火，都为顺从你们而制服。

拉艾布（راغب）说：“口喻是对一件事同意、准许和许可。”

复活成立时，因真主的本然天坠落，它像其它身体一样接受坠落。

修道者说：“在一部分经典中你没有看见吗？有一只鸟凭爪每夜悬挂在树上至清晨，清晨它害怕天掉下压在它身上，比如哈菲兹提说的：鹤用两爪不踩地面，而是用一只爪，即使踩踏也是飘然，它怕大地陷下。这两样对有眼光的人是一个教训。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 56 页

真主对于世人确是至爱的、至慈的，他为他们备下各种生活出路，打开各道取益的大门，为他们取缔了各种隐患，而且为他们显明了有许多显露和降示的迹象的引领之道（明证之道）。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر الحلوم）》经中说：“至爱随道者（مريد）是在他的奴仆上减轻，至慈随道者是施恩给他们。”

（22：66）他使你们生，然后使你们死，然后又使你们复活；人是忘恩负义的。

﴿ وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنسَانَ لَكَفُورٌ ﴾

这是以部分个体叙述种类的用法。

朱乃迪（جنيد）说：“他使你们以明知他（معرفت）活，然后在疏忽、终止的时候使你们死，然后在终止以后（جنب）又复活你们，然后使你抛弃一切投奔于他。真的，人是忘恩负义的，他只顾自己，忘记真主（他只顾私欲，忘记公德）。”

须知——真主已优待人，抬高了他的威望。因使他成从矿物境界升腾于植物境界，从植物境界升腾于动物境界，然后使他成为能言交流者，而且把表里的恩典散发给他，又使万物来侍奉他。因而，应当感谢他的慈爱，感谢是显恩揭开恩典，忘恩负义是减少恩典——掩盖它、隐藏它。每样恩典是通向认定施恩主的一条道，是真主的踪迹，所以应当以踪迹寻求被引导于护佑主，这就是确信（ائمان اليقينى）。圣人ﷺ说：“真主说：‘我是隐密的宝库，我喜欢人明知我，因而我造化了人。我以恩典喜欢他们，直至他们明知我。’”所以有理智者绝不能被恩典、富裕所欺骗，应当重视每时每刻的襄助。真主对圣人ﷺ说：“你告诉有能力者，你不要羡慕你的能力，如果以此为荣，那你抵制死亡吧（使你长生不老）！你对学者说：你不要羡慕你的学问，如果你认为学识超众，你告诉我你的死期；你告诉富翁，你不要羡慕你的财产、家室，如果你趾高气昂，你就对我的万物众生供一餐饭吧。”人是无能为力的，真主是全能万事的，在他那里有小世界、大世界众仆的恩典。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

أديم زمين سفره عام اوست * برين خوان يغما چه دشمن چه دوست

地面是世人的饭桌，

在这免费的餐桌上谁是强盗、谁是朋友呢？

人体的每一部位是专为服从他的，如果没有把它用在正位，没有使它在符合自己的地方效力，他确已面临真主的恼怒。

يكى گوشِ كودک بماليد سخت * كه اى بو العجب رأى وبركشته بخت

一个人狠狠地把一个孩子教训一顿，

说你真是一个不明事理的人。

ترا تيشه دادم كه هيزم شكن * نكفتم كه ديوار مسجد بكن

我给你一把斧头命令你去砍柴，

我没有叫你把清真寺墙壁破坏。

زبان امد از بهر شكر وسپاس * بغيبت نكرداندش حق شناس

人长舌头是为表达对主的知感，

并不是让你胡乱开口对别人诋毁攻击。

كذركاه قرآن وپندست كوش * به بهتان وباطل شنيدن مكوش

人长耳是听念《古兰经》和劝谏，

并不是为了听取无稽之谈。

دو چشم از پى صنع بارى نكوست * زعيب برادر فروكير ودوست

两眼为的是看真主造化无边，

不要总是盯着兄弟的缺点。

据传：“承领真主的显迹是三种行为：1.把心用在参悟真主的德性和后世事情中。2.把舌用在赞念和感恩上。3.把身体用在终生不松懈地侍奉主道中。求真主使我们坚定服从他、侍奉他，并使我们得到他的花园，投奔于他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 57 页

（22：67）各派人，我为他们规定了修功办道的方法（礼仪），绝不是让他们为这件事与你争论，你把人引导于你的主，你确是在端正的引领之道上。

﴿لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُّسْتَقِيمٍ﴾

“各派人”，过去的、以后的及其使者已差谴于他们的大众派。

“方法”，功修，上等人所行的礼乘（شريعت خاصت），不指其他民族。

从差谴穆萨到差谴尔萨期的民族，他们修功办道的方法准绳是《讨拉特》，只有他们遵行它；从差谴尔萨到差谴至圣ﷺ期的民族，他们修功办道的方法条例是《引支勒》，只有他们遵行他；从至圣ﷺ期到以后至复活日时的民族是一个民族，他们修功办道的方法仪式是辨别真伪的《古兰经》，绝不是让他们在教门事中与你争论。波文：你不要与其它宗教界人士对教

门的事争论，因为教门事情你已明知，但可以对太阳的光进行讨论，你当参悟其位分在哪里。

能使人到达真主的正道才是教门。

（22：68—69）如果他们与你争论，你应当说：“真主是知道你们的行为的。”复活日，真主要判决他所争论的是非。

﴿وَإِن جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ﴾

真理显扬明证确凿后他们若与你争论，即：你避开吧！仿佛争论者不觉地离开一部分。复活日，真主要在信士和非信士中以回赐和惩罚判决，如同在今生以名正和奇迹分明真假一般。

（22：70）难道你不知道吗？真主知道天地万物，这些是在一部经典里。这对于真主是容易的。

﴿أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاء وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ﴾

“一部经典里”，仙碑里。在造化它之前已写在其中，所以你不要忧虑他们的事情，而我是全知的，安排到位的。在仙碑中的知识，含义和所判决的，对于真主是容易的。的确，他的全知全能是他的本然早已判定的，任何事对他不会暗藏，判定对他毫无困难。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 58 页。

机密：

1.每一派人都有修行他们道的人，希望它的人，每伙人都有他们所修行的道乘，他们的品位是其道堂（سكانر），他们的本位是定居与它，每一伙人都抓揽引导他们的人，每个有品级的达到了他所制定的位分，因而，修功办道的毯子是修行者（هابدين）的脚深踩的地方，是奋斗上紧者明证的地方，是为主道奋斗的责成者（اصحاب الكف）、修建者，明理之人（اصحاب المعارف）起坐的，是明知之人（العارفين）常守的花园（مأنوسة），喜真爱圣（الهبئن）之人的栈道（منازل），无私忘我的御前之人（حضر الواجدين）被提拔（مأهلة）的道堂。修道，接续者品位不同是由于教化人于真主的（路径）不同，他们中有在浑化之道（باب الغناء）上把人们引导他于奉献品的真乘（حقيقت الصبودئة）境界。真主说：**“以前你不存在我确造化了你**（19：9）。”有在重视奉献品之上教

化人们的，即：谦恭、寻道、显露奉献品；有在重视至仁主美德（اخلاق القهريت）之道上教化人们的；有在神性主美德（اخلاق القهريت）之道上教化人们的，它是最高至伟大的道。他们确已说：“通向真主之道是以万物众生本质（انغاس الخلائق）的数目、真主德性、能为的数目和发明的事来自真主，在每个自然处都有真主的能为性。

2.争论的人是徘徊怀疑的、昧真的、违拗的人，真主至知他们的情况，复活日他要在每伙人中依他的实情而判决。至于远道（اجانب）的人，真主说：**“今天，你已足为自己的清算者。（17：14）”**至于一切外哩（الاولياء），他们中有一等人，随便问问就过关，有一等人不经考问赏赐他们报酬。而一切爱臣（احباب）坐在有权威的前定万物的主那里的贤品品位上。

3.天是心的天空，其中射出确信、忠诚、虔诚、喜真（المحبّت）之光。地指人性和怂恿自性的地面，其中蕴藏着怀疑、否认、以物伴主、贪图今生的黑暗。真主将由升腾于心的品级上的人上取缔考验磨难，用恩典装饰他们，由自性操纵的人上取缔考验，在他们中听不见感谢，这些在先天已凭前定的笔记录在恩典里。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كرت صورت خال بديانكوست * نكاريده ست تقديراوست

外表动物（马驹）好歹皆空，

他没有亲手播种自己的前定

这对于真主是容易的，依前定报酬他们对真主是容易的，但是这样做为了让信道者知道一切（特恩）都是为造化他而散发、准备的，那么谁品学兼优，他是有大福之人的显迹，谁因无知和懒懦而艰难，他是有大祸之人的显迹。因而，服从真主的一切判断，以礼乘、道乘（شريعت وطريقت）在真道中上紧奋斗的人将到达明知认主之境和执掌真理（المعرفت وحقيقت）的品级。

قضا كشتى آنجاكه خواهد برد * وكر ناخدا جانه بر تن درد

若不是真主为身体盖上大袍， 他绝不会在那处随意显露。

你观看贤路境界（عالم القضاء），奴仆对它眼已瞎，更没有深刻研究，真主说：**“真人是引领正道者。”**

（22：71）他们舍真主而崇拜真主未降示任何明证，他们无道理崇拜

的偶像，在不义者上没有任何援助者。

﴿وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ﴾

“无道理”，从理智或明证方面他们不能崇拜，崇拜偶像者仅仅是愚昧和父传子受而已。

“不义者”，干了类似这种大的不义的以物伴主者。

机密：天经指点了被特选的上等人，他以明证为权衡，以明显被襄助，以导师被抬举，被抛弃者崇拜的各类偶像是毫无证据的，他们寻求的毫无明证，他们不蒙真主援助，不然，是被抛弃的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 59 页

（22：72）每当对他们宣读我明证的迹象的时候，你会看到不信的人脸色阴郁，他们几乎要袭击对他们宣读我的迹象者。你说：“我告诉你们比这更恶劣的好吗？那就是火狱。真主用火狱警告不信道者，那归宿真恶劣！”

﴿وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكُمُ النَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ﴾

“我明显迹象”，证明真主的诚信，真主法律的明显《古兰经》。

“阴郁”，焦虑、憎恨。

须知：脸像镜子，每个承认和不信的形象都显现在其中，它就是内里情况的踪迹，每个器具（كل اناء）会显露出里面的东西。如像萨里哈（صالح）宗教脸上出现的色气，他们外露的只是内里所怀的心思。

修道者（فقير）说：

هركرا ضورت بياض الوجوه بود * مورت حال درونش رونمود

每个人有一形体、面容白亮， 他心里的真情必显在外表。

كرشياه وياكبوده بودرنى * رناوظاهرشدازدلبدلنى

有黑色的或蓝色的， 这两种肤色是无心眼者心中显现的。

机密：割断、驱赶遥远的火狱对心存不信的昧真者是最恶劣的。有理智的人应该远离误人于以物伴主和昧真的事情，与认主独一者、承认之人同在，承领一切真知和机密，热爱一切传替品者（ارباب الولايت），憎恶误导人者。

在一部分传述中，真主说：“**阿丹的子孙啊！你起身吧！你今生戒欲不贪，只是为你自身的舒适，你与我合一只是为你自己的尊严，而你敌视我的敌人或与我的外哩至交了吗？**”

须知：库夫勒和昧真是把人送入火狱，如同认主独一和承认是把人迎进天园一般，它两是最优越的恩典，因为奴仆凭认主独一的原故到达了万长的幸福。因此，各种善功都要上天秤，只有“作证：万物非主，唯有真主”除外。如果认主独一固定在信道者心中，承认和赞词时才会发出清廉者对它而显露的语言。

据传——一位清廉之人梦中看见已故的哈伦·热什德（هارون الرشيد）的妻子宰比丹（زبيد）就询问她的情况，她说：“我的主已怒饶我。”问：“为什么在两境地中的一个坑里有越境？”她说：“不是，那是被霸占的财产，其回赐归它的主人。”问：“为什么？”她说：“我来到一个饮酒的地方，我立即止步了。当时，我听见宣礼员叫拜的声音，我就回答了作证词。于是真主对天仙说：‘**你们不要惩罚她吧！若不是认主独一固定在她心里，在饮酒地她绝想不起我**。’因此我被恕饶，我的处境多优美啊！火狱中被惩罚者，他们中最轻的刑罚是穿火鞋，因它而脑髓沸涨。”因此真主说：‘**那归宿真恶劣！**’在火狱中任何人不是舒适的，求真主从遥远的火狱中、火狱的刑罚中保护我们和你们，他确是保护者、救渡者。

（22：73）人们啊！有一个譬喻，你们倾听吧！你们舍真主而祈求的东西虽群策群力，但绝对造不出一只苍蝇；如果苍蝇夺取他们的一点东西，他们也不能把那点东西抢回来。寻求者和被寻求者都是懦弱的！”

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَن يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوِ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِن يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَّا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ﴾

机密：忘记亲眼大见事情真境的人啊！所以对他们有一个譬喻，以便他们从昏睡中警觉。呼唤是针对忘记先天缔约的一切人和准备尝试体验的寻求显露之人。那么“**你们倾听吧！**”的呼唤是针对上等人，这个命令就是因他们听见的召唤所显示的口唤，而且让众人接受他们劝导。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 60 页

“**你们舍真主而祈求的东西**”：卡什斐（الكاشفى）说：“那是立于天房

周围的三百六十座偶像，真主说：‘**他们舍真主而崇拜的这些偶像……**’”

机密：表里的各类偶像。

“绝对造不出一只苍蝇”：他们绝对造不出那既小又卑的一只苍蝇。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“苍蝇比飞虫类、比蜜蜂、黄蜂更著名，真主说：‘**如果苍蝇夺取他们的一点东西。**’所以它是著名的。”

在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中，圣人ﷺ说：“苍蝇将进入火狱，蜜蜂将进入天园。它是从腐烂物中生出的，在它上没有造化眼脸，眼球很小，对于眼睛来说要擦去眼球上的灰尘，于是真主造化了两手来擦亮眼球。因此你时常看见苍蝇用爪摸眼，如果用南爪叶熏房子，苍蝇必离去。”

“他们也不能把那点东西抢回来”，据传：“他们用香料和蜜供奉那些偶像，他们关闭门，苍蝇从窗口飞进吃掉了贡物。”

卡什斐（الكاشفى）说：“他们的习俗是用蜜和自然香料涂抹偶像，关闭门户，苍蝇就从窗口进入吃掉涂料。几天后，香料和蜂蜜的踪迹消失了，他们就欣喜地认为偶像吃掉那东西。真主表明偶像们是无能为力的：他们既不能造化一只苍蝇，也不能阻挡它们。”

崇拜偶像者和被崇拜者，以及寻求夺取偶像上香料的苍蝇和被寻求的偶像都是懦弱的。

（22：74）他们没有真正诚信真主。真主确是强大的，优胜的。

﴿ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴾

他们没有真正认识真主，或没有真诚敬畏真主，以致于把不能抵挡一只苍蝇从它中得不到任何襄助的东西匹配给真主。真主是强大的，他能造化万物，并能在最终毁灭万物；是优胜的，他战胜了万物，任何事物不能战胜他，他们所祈求的主是无能于至渺小事物的、是被强制的、卑贱的。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：他们从躯体能力上是卑贱的，因为真主说：**“要是苍蝇从他们身上夺去一物，他们也不能把它夺回来。祈求的人和被祈求的（伴主偶像）都太懦弱了！”**那谁是最威严的，有权柄的呢？使他不能防御最容易、最懦弱的一物。以便以此让人们知道他的无能，懦弱和为奴卑贱，以便让他在与他同类的阿丹子孙上不要以自己今生的权利而自傲。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 61 页

瓦西托（الواسطى）说：“他除片面认识真主外根本不知道真正认识的贵重，怎么能认识独一主的贵重呢？而且更不能明知一切中介，使者，外哩和贤品者的贵重。真正认识是不重视除主外的一切，不忽视赞念他，不松懈服从他。若做到这些你外表认识了，如果真正实质认识，只有人主合一才能真正认识他。”

卡什斐（الكاشفى）说：“以物伴主之人怎能以真正明知认识他呢？有真学之人也凭明知的真境（حقيقت معرفت）不能抓揽他的道。因为他们远离‘他们不能周知他’任何人不能围绕尊大门庭的周围，任何一位导师和引领正道者在人们中不是品行欠损的。我没有任何传替的品级，只有立于明知他的道中，明知认主之境（معرفت），以人的能力毫不符合，在泥上有什么呢？化育全世界的主。”

چه نسبت خاك را با عالم پاك

土怎么与高洁的天空比呢！

一部分上等人说：“我不能真正认识你，即：我凭：‘使你满足（حسبى）’不能真正认识你，但我只凭‘我满足了（حسبنا）’而真正认识你。”

我的道长，我的靠背阁下的《玄机钥匙注释（شرح مفتاح الغيب）》经中说：“真主教道的学问被确定在真人导师的源泉中，真学是与主同在的学问，被联系在他和众生之间，学者根据自己人性能力从中取拿，也是首先承认不能真正认识真主的全品者显示的知识。”

道长艾布·阿巴斯（شيخى ابوالعباس）说：“认识外哩比认识真主更艰难，因为真主的全美，俊美众所周知，几时像认识主那样才能认识被造物呢？他象人一样吃，一样饮。”

（22：75）真主从天仙，从人中特选许多使者。真主确是本听的，本观的。

﴿ اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴾

“从天仙中”：他们是真主和众知识中的中介，传达启示于他们，比如哲伯拉依莱、米卡依莱、伊斯拉菲莱。

机密：从天仙特选在他和奴仆中的使者，以便用使命的工具调养他们。

因为他们得到高品后(بعدالمستاهلت)，没有成为无中介而听见召唤的人。然后，真主凭天仙的使命为中介调养他们。

“众人中”：从人中特选了圣人，以便引导世人。他们是以清净天性被襄助的连系灵性和妙体境界语言的纯洁本性被特选的人，他们从一边奉命，传达于一方。他们毫无违拗地谋福众生，投奔于真主。而且凭他们奉受的启示引导人，给他们教授真主的教诫和法律。

真主确是本听圣人ﷺ传达使命中所说的话的，确是本观一切所见的，所以任何言行对他毫无隐藏。

卡什斐（الكاشفى）说：“他是本观教生拒绝和承领教化的情况的。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“本听的是他能听见他们在无中时需要有的哀求。本观的，是谁无常时将应受使命。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 62 页

（22：76）他知道你们前前后后的事，万事只归真主。

﴿ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الأُمُورُ ﴾

他知道要发生的事和面临的事。卡什斐（الكاشفى）说：“他知道人们已做的事和将面临的事。”

“万事只归真主”，他以本然掌管着它，特选者的行为不加过问，除此外全被考问。

据传——一个人对大贤阿里侯赛因之子宰依尼·阿比迪乃（زين العابدين بن حسين بن على）说了许多诬言，宰依尼·阿比迪乃（زين العابدين）对他说：“如果我真的这样说了我向真主求恕饶，如果我没有这样说，但愿真主恕饶你。”于是那人来到他面前说：“我向你请罪，你没有这样说，求你宽恕我吧！”他说：“真主已恕饶你。”于是那人说：“真主至知他使命的显然处（是多么优美啊！）。”

有一天，他刚出寺门，一个人就破口大骂他，奴仆和官长气愤地扑去，宰依尼·阿比迪乃就制止他们说：“慢！让他去吧。”后来，他碰见那人问：“我们的事情怎么你不懂的这么多，需要我帮助你吗？”那人很尴尬，他吐露了自己贫寒处境，他就施舍他一千文钱。此后，那人说：“我作证：你是圣人ﷺ的子孙。”而且，他不认为他们都是为今生而费用财产的人，

他们只是慷慨的、仗义的、刚毅的、大方的、贤明的人，一旦今生的事来临他们，他们就立即摆脱。

تعود بسط الكف حتى لوانه * ثناها لقبض لم تطعه أنامله

فلو لم يكن فى كفه غير نفسه * لجاد بها فليتق الله سائله

（22：77）信道的人们啊！你们应当鞠躬叩头，应当崇拜你们的主，应当力行善功，以便你们成功。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾

真主以拜功命令他们，因为他们在伊斯兰初没有力行它。艾布·莱依斯（ابوالليث）说：“曾经他们无鞠躬而叩头，因此真主命令他们鞠躬叩头。”一部分说：“曾经，他们无叩头而鞠躬，无鞠躬而叩头。”

卡什斐（الكاشفى）说：“伊斯兰初他们只打坐、立站，因这节天经他们进入鞠躬和叩头。”

其义是：你们应当以它两个礼拜，它两个是最大项目。

“你们应当力行善功”：凡你们力行的、取缔的你们应当选取为善功的，如副功、接续近亲、优美性格。圣人ﷺ说：“你们应当优美你们的副功，因它会全美你们的天命”，“副功是信道者对他的主的礼品，所以你们任何人当优美自己的礼品，也应当完美善功。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“善功是每个人所热爱的，如智慧、公平、恩惠、益物。”据说：善功有两样。1.全善，它是在每个时候，每个人所喜爱的。比如圣人ﷺ评价天园说：‘没有一件善能与使人远离火狱的善相比，没有一件恶能使人远天园的恶相比。’2.限定善功（خيرمقيد），对一个是善，对另一个恶。比如财产，对许多增加者是善，对许多修建者是恶。”

“以便你们成功”，你们力行这全部的，用来希望成功，它是不会失去的，保证你们善功的。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بضاعت نياوردم الاميد * خدايازعفوم مكن ناميد

我只希望赏赐， 我只向真主求宽恕。

成功就是获得恩惠，事与所愿。它是两样：今生的，后世的。今生的

是获得幸福——今生优美生活，即：永久的、富裕的尊贵和知识。后世的是四样：无浑化而合一，无贫穷而富裕，无低贱而尊贵，无无知而知道。因此有人说：“后世生活才是生活。”

ز نهار دل مبند بر اسباب دنيوى

当心！绝不要重视今生的许多诱惑。

他们说：“这节天经沙菲尔和艾哈迈德主张是叩拜的节文，因其中明显命令叩拜。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 63 页

卡什斐（الكاشفى）说：“这个叩拜主张不一。伊玛目沙菲尔（امام الشافى）主张这是从《古兰经》中的第七个叩头，道长阁下说：‘这是得脱离的叩拜。’大伊玛目和伊玛目马立克说：‘节文中叩头相连鞠躬，证明的是拜功叩头。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘**信道的人们啊！**’指点了从人站立的至大词（الله اكبر）归于动物的谦下恭敬，因为四蹄的动物在鞠躬中，真主说：‘**他们中有四只蹄步行的**。’从鞠躬归于卑贱、恭从和叩头中的植物，因为植物在叩头中。真主说：‘**群星树木在叩头**。’因为灵性在这个位分上从灵性境界来临，经过植物性栈道，再经过动物性栈道到达人的栈道。那么在他返回真主御前的时候，他必须要经过这些栈道。这就是圣人ﷺ的话：‘*拜功是信道者的登霄*。’真主说：‘**你们应当崇拜你们的主**。’是返回真主，全是讨主的喜悦。‘**你们应当力行善功**’是在各种真境各种善功中朝向真主。‘**以便你们成功**’是以便你们从自性的重重黑暗的幔帐，灵性各道真光的幔帐经过到达真主。”

（22：78）你们应当为真主努力奋斗。他特选你们，宗教方面，他没有给你们以任何困难。你们应当追随你们的祖先伊布拉欣的教道，以前和在这部经典里他称你们为穆斯林，以便使者为你们作证，以你们为世人作证。你们当谨守拜功，完纳天课，你们应当抓揽真主，他是你们的毛拉，毛拉真好，襄助者真好。

﴿وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِن قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاء عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا

الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ﴾

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中是为主道奋斗，在其它经中是为真主奋斗。因为他教门中的敌人外表的，如异端之人；内里的，如私欲、自性。

努力奋斗是心境纯洁意念虔诚地奋斗。

伊玛目拉艾布（راغب）说："奋斗是三样：与外界敌人作战，与恶魔作战，与自性作战，这三样都列入真主的话：'**你们应当努力为真主奋斗**。'"圣人ﷺ说："你们用你们的手和你们的舌与逆徒作战。"圣人ﷺ从台布凯（تبوك）战役返回时说："我们已从小战场转移于大战场。"所以与自性作战比与敌人和恶魔作战更重大，它也包含了遵守一切命令，远离一切禁止。"

诗（مثنوى）：

ای شهان کشتیم ما خصم برون * ماند ازو خصمی بتر در اندرون

真主啊！我们已在内里作战，

在里面隐藏的敌人对他更恶劣。

کشتن اینکار عقل وهوش نیست * شیر باطن سخرهٔ خرکوش نیست

理智和智慧不能杀死这些内奸，

内里的虎豹不会讥笑兔子。

"他特选你们"，他只是为了他的教门和援助他特选了你们。警言：他制定奋斗和引导世人。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说："特选者继承了奋斗者，奋斗者不能继承特选者。"

机密：**"你们努力为主道奋斗"**是你们以履行义务，放弃福分与自性作战，纯洁它；以砍断两世的牵心，集中精力监察自己而与心作战，清亮它；以浑化于主、与主和一、与灵性作战，装饰它。**"他特选你们"**这些是万物众生中特选的特恩，若不是他特选你们，为你们赏赐这奋斗的信心和把你们引导于他，你们必不为真主奋斗，正如一个人说的：

فلولا کمو ماعرفنا الهوی * ولولا الهوی ماعرفنا کمو

"若不是隐伏的，我还不知道私欲；

若不是私欲，我还不知道隐伏的。"

努力奋斗的表现是与自性战斗，不松懈一瞬间。

يا رب ان جهادی غیر منقطع * فکل أرضك لی ثغر وطرطوس

主啊！我坚持奋斗者，
因为在你的大地上有我的裂口和粗糙。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 64 页

“宗教方面，他没有给你们以任何困难”即：没有给你们以难以责成的困难。因此，在战斗中对瞎子、跛子，没有费用和脚乘的人不加强迫。卡什斐（الكاشفى）说：“他由你们上取掉了困难，在宗教戒律方面没有责成不能所及的；在困难时给人于方便，就像病人和旅客可以土净、开斋。”

机密：在行到于真主，到达真主中没有给人困难，因为你凭他的途径行到真主不是借你的行持行到于他，你到达他是因他临近于你，而不是你临近他，纵然你认为你临近他，真主说：“他**近我寸，我近他尺**。”

“你们应当追随你们的祖先伊布拉欣的教道”，拉艾布（راغب）说：“教道恰如教门（ملت كالدين）是一个名称，真主借万圣众贤之舌为奴仆制定，以便他们凭它到达与主为邻，在它和教门其中有区分，教道（ملّة）只归于先知，就像你们应追随伊布拉欣的教道，你追随我祖先的道，几乎未发现被归于真主和圣人ﷺ教生一方，而只是被使用在一切教道中，没有称为真主的教道（ملّت الله）、我的教道（ملّتى），教道的根子是经典的信条礼节。”据说：教道是说明制定它的那位圣人ﷺ，教门（دين）是说明立行它的人。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“伊布拉欣的教道是慷慨、施舍、美德，祭献自己、家属、财产和儿子。”

机密——修行和去到真主是伊布拉欣的行持，因为他曾说：“我必定去到我的主，他将引领我。”把他称为你们的祖先，因为他在修行于真主的道乘中是你们的祖先，正如圣人ﷺ说的：“我对于你们如同孩子的慈父。”

在前人经典中和《古兰经》中你们被称为穆斯林，以便复活日至圣穆罕默德ﷺ为你们作证，他已传达你们了。这证明他为你们作证，因为他是被保护的，或凭服从者的服从违抗者的违抗作证。

“你们应当谨守拜功，完纳天课”：你们应当以各种善功临近真主。因为他把这个特恩和尊贵只特慈给你们，特别提到它两个，因为它两个很贵重。第一个证明了真主事情的尊大，第二个证明对奴仆的疼顾。

“你们应当抓揽真主”：你们在你们事情的总根只抓揽他，你们只向他求襄助。波文：凭真主的特恩，你们在应当抓住（چنك）敲门者（درزنيد），把自己的一切事只依靠他，或者是抓揽天经和圣道。赛立玛（سلمى）说：

“抓揽真主的绳索是下等人的事情，抓揽真主是上等人的事情，抓揽真主的绳索是抓揽一切命令逃避一切禁止，抓揽真主是从除主外的一切上隐居心。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 65 页

“他是你们的毛拉”：援助你们、掌管你们事情的人。

“毛拉真好，襄助者真好”，在继承教权（الولايت）和援助中没有一位能与他相比的，不然，在掌管真理中除主外没有一位能与外哩和援助者相比的。

卡什斐（الكاشفى）说：“襄助他者真好或借引导者襄助事情，遮盖缺陷者真好。

از یاری خلق بگذر ای مرد خدا * یاری طلب آنچنان که از روی وفا

真主的真男子啊！从相助者中你抛弃自己的性格*

你寻求相助者那些是在全践约会方面

کار تو تواند که بسازد همه وقت * دست تو تواند که بگیرد همه جا

在一切时候中你尽力准备你的事情*

在一切位份中你尽力付出你的能力。

毕达哥拉斯（فيثاغورث）：“你几时抓揽了一样善功，你就在获得它中向真主哀怜。”

一个人给他的兄弟诉苦他的困难，他就对他说：“我的兄弟啊！难道除了你的养主的安排外你不想祈求人吗？你祈求你是唯独他的那个人吧！”。

《朝觐章》在一千一百零七年五月末全美了。

第十八本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

رجب ١٤٣٣

第二十三章 信士章

（巴士拉人认为是一百一十节，库法人认为是一百一十二节。）

奉普慈独慈真主尊名

（23：1）确实，众信士已经成功了。

﴿ قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴾

诚信者已幸福，他们获得了天园常居之所。因为真主当亲自造化了尔德尼（عدن）天园的时候说：“你说吧！”他说：**“信道的人确已成功。”**真主说：“恭喜你，帝王的居所。”他们是忍耐的穷人们。

“成功”是与主合一，获得心愿，脱离苦难。真正成功不能以片面信仰来达到，它是凭正统的学问诚信它是我们圣人的教门，诚信认主独一、圣品、复生、赏赐等，不然，获得真正的认主独一是以一切条件来决定。

（23：2）他们在拜功中是畏惧恭顺的。

﴿ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴾

“畏惧恭顺的”：畏惧的，顺从的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“恭顺的是谦恭的，而大半人把它使用在外体，其实，谦恭多使用在心中。因此圣人ﷺ说：‘如果心谦恭了，身体就恭顺了。’即：畏惧真主，双眼注视叩头处是对他的恭顺。”

卡什斐（الكاشفى）说：“双眼注视叩头处是专心投入交言诉机的地方。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 66 页

据传——圣人ﷺ礼拜时，眼光向天空。当低视时，他视线投向叩头处，他看见礼拜处与他的胡须接触，他ﷺ说：“若心恭顺，身体必恭顺。”

在《乃特斐（التنف）》经中说：“在发第一个至大词入拜时面向天空是被憎恶的，被禁止的理由是：礼拜中观看天空是观看禁物之列，在拜外不为憎恶，因为天空是祈祷的向址，降福的地方。”

卡什斐（الكاشفى）说：“在《鲁巴贝（لباب）》经中说：‘礼拜中观看叩头处指是观看尊贵麦加的那尊贵天房。’”

圣人ﷺ说：“奴仆若礼拜中立站，指是站在至仁主面前，如果他眼珠左右观看，真主说：‘谁能看见我发出的福分，阿丹的子孙啊！你朝向我吧！我确是最好的观看者。’”

机密：恭顺是以外表和内里恭顺。至于外表，头以低下而恭顺，眼以不顾视而恭顺，耳以恭听而恭顺，舌以念、专致、缓慢而恭顺，两手是把右手放在左手上，像奴仆一样尊敬而恭顺，背以弯腰放平鞠躬来恭顺，阴部以消除欲望的动念来恭顺，两脚定立在原位不移动而恭顺。内里的恭顺是本性不动邪念，不惧怕而恭顺，心以常川赞词，一心一意来恭顺。不顾视万物一总，体察深思而恭顺，使灵性淹没在喜真大海中，在俊美和伟大德性显然时，以溶化而恭顺。

一位真实的学者（محققى）说：“礼拜中首先忘却自己，然后寻求接续临近渴望者而交还相应。”

یار بیزار است از تو تا تویی * أول از خود خویش را بیزار کن

کر ز تو یکذره باقی مانده است * خرقه وتسبیح با زنار کن

ترك خویش وهر دو عالم کیر ورو * ذره منديش و چون عطار کن

（23：3）他们是在无益（谬论）上转脸的。

﴿ وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴾

他们远离无意义的言行。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“无益之言是毫不过分的语言，它是被昭示传替的言词，绝不是看见的，参悟到的言词，无益的是麻雀等飞鸟的声音。”

机密：凡不为真主的行为，不来自真主的语言，除主外所见的都是无益的，凡你借真主来谋求的都是无益的。

卡什斐（الكاشفى）说：“伊玛目古什忍耶（امام القشيرى）说：‘凡不为真主的都是废物（حشو），凡从真主那里重复、恢复（بازكرد）都是忽略的（سهو），凡下等人所宠爱的是玩戏（لهو）的，不是来自真主的都是无益的。’”

“转脸的”，据说：“اعرض是عُرْضَه，اظهر，即：显示（显露）了一个侧面（ناحيته）”；如果有人说：“عرض لى كذا”，其义是：بدا عرضه（想到了、想起了），即：想到的就会成为可能的（فامكن تناوله）；如果有人说：“اعرض”，其义是ولى مبديا عرضه，即：在所有的时间段里都是转脸的，正如代表常川的名词所醒令（提醒）的。以此解释，这里的转脸指的是在所有的事情中由无益的事情上转脸，而非只是在教门的事情中务忙上进时由无益的事情上转脸，因为也许有人会考虑由从事的上禁止他们的那些事情本身不在无益中。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 67 页

（23：4）他们是完纳天课的。

﴿ وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴾

交还（مؤدون）天课的，把الاداء（交还）以الفعل（做、干）表达在阿拉伯语中被提到。吴满耶·本·艾比·隋莱提（امية بن ابى الصلت）说：“المطْعمُون الطَّعَام في السَّنَة الأزْمَة والفاعلون للزكوات（他们是干旱年赈灾放粮者，济贫施舍者）。”

用**“他们是在无益（谬论）上转脸的”**在身体和财帛的功修之间做插句是因为它在礼拜的事情中全美地相连着恭顺。

الزكاة是词根词，因为完纳天课是出自执行者的一桩事情，而不是（天课）落到实处的一个位分（场所）。

机密：天课只是为纯洁喜爱今生的，或其它物的，被责备的，肮脏的，本性被制定的，正如圣人ﷺ说的：“你收纳他们财产的天课，用它来纯洁和洁净他们。”成功确在纯洁本性中，如同真主说的：**“纯洁的人确已成功”，“纯洁它的确已成功，被污染的人确已失望。”**所指的不仅是施舍财产，心境谦恭，更重要的是从心中铲除喜爱今生，如同喜爱今生包含一切恶习，必须完全铲除它。

（23：5）他们是遮盖羞体保持贞洁的，

﴿ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴾

“羞体”：الفرج والفرجة是两个事物之间的一个豁口，如墙的豁口。الفرج是两腿之间的，暗示的是羞体，后应用广泛了，好像就成了明确指羞体了。

“保持贞洁的”：是由非法的上制止的，他们不纵情，不怂恿它。

（23：6）除非是对他们的妻子，或他们右手所执掌的（女奴），因为他们确实是不受谴责的。

﴿ إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴾

“除非是对他们的妻子”：أَزْوَاجِهِمْ是زوجاتهم，因为الزوج通用于阴阳性。

“他们右手所执掌的”，即：他们所掌管的那些女奴。尽管他们所掌管的包括男性，但会同一致它专指女性。

提到“ما”是为把所掌管的归入了非理智物，因为掌管是共享被掌管物的根本。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“为什么把为奴可以称为右手所执掌的（ملك يمين），而把其它所执掌的不能以此称呼呢？答：执掌女奴和男奴有其特殊性，执掌奴仆只局限在使唤方面，而不能像执掌其它的被掌管的事物，如可以拆迁被掌管的房屋，但不可以破坏奴仆的身体。”它的话到此结束。

在真主的话“وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ（**他们是在无益上转脸的**）”中概括性的提到后又单独提出**“遮盖羞体保持贞洁”**是因为亲身接触的在人上是最渴望的、最危险的消遣取乐。

“他们”：遮盖羞体保持贞洁的信士们。

“不受谴责的”：与妻子、女奴同居不受谴责，但不能经期、产期、封斋、朝觐期同居。

在《坦汗宰布（التهذيب）》经中说：“ملامت كردناللوم是”。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“在贬和责备中有区分，贬（ذم）只限于性质责备，只限于身体。”据说：“库夫勒是被贬的，某人是被责备的。”

机密：他们是保持有欲性的滋养的，他们的妻室和奴婢不是他们的敌人，他们在真主和寻求真主上可以倾向他们，而在寻求真主中需要防备的是，真主说：**“你们的敌人，你们当防备他们。”**

提到علي介词只是因为他们管理着他们的妻子，可非妻子管理着他们，他们执掌着妻子们，可非被妻子们掌控着。当同居是为传宗接代、遵行圣行，并且在合适的时间段时，他们确实是不受谴责的。

（23：7）至于他再寻求此外的，他就是违法的。

﴿ فَمَنِ ابْتَغَى وَرَاء ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴾

从所提到的宽容的法度——四个良人和所意欲的婢女外。

波文：“除良妇、婢女外，谁寻求性交、触摸，谁是在禁物中完全越法的，或从合法超越于违法。”

波文：“这等人完全与他们（她们（بايشان）在自亏不义中，而且在超越合法到非法中，手淫也属这一类。”

在《艾乃瓦勒·麦沙勒格（انوار المشارق）》经中圣人ﷺ说：“没有能力结婚之人，应当封斋。”

马立克派的部分教法家主张：“这证明手淫是非法的，因为没有能力结婚的人封斋可以解除私欲。”

在《呼俩索提（الخلاصة）》经中传来：“封斋者如果欲望冲动时矫正自己阴茎，在他上没有罚赎，但此举在斋月外不合法，因为他为平静性欲，以便自己不要亏伤。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 68 页

布哈里（بخارى）圣训的部分边注中传来：“手淫是哈拉姆（حرام），是天经圣道定证的，真主说：**‘他们是保持贞操的。’**”

白厄威耶（البغوى）说：“天经证明手淫是哈拉姆。”

伊本·哲雷哈（ابن جريح）说：“关于此事我询问尔塔依（عطاء），他说：‘我闻知有一等人他们（她们）的手怀孕而被复生，我认为他们（她们）就是这等人。’”

由哲比勒之子赛尔德（سعيد بن جبير）上传来：“一伙人因互相谈论（丑事）他们的（性欲）被激起而遭真主罪刑，那么，营干者必遭责备。”

伊本·穆里盖乃（ابن الملقين）等人也说：“是的，艾布·哈尼法和艾哈迈德（ابو حنيفة واحمد）主张如果害怕对自己产生危害（担心控制不住自己）解除性欲是允许的（مباح）。同样借妻子和婢女的手手淫也是合理的，可是法官侯赛因（القاضى حسين）说：‘这种行为相连着憎恶，因为它是在用异物排精的含义中。’”

在《塔塔尔汗（التاتارخانية）》经中艾布·哈乃斐说：“头对头密语知足于他了（两人抱在一起说悄悄话就知足了）。’”

（23：8）他们是信守他们的信托和他们的约言盟约的。

﴿ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴾

他们履行和全践了从真主或人们中的约言。

波文：他们忠实于各种信托物（امانة）和人们的寄托物，或真主的信托物，比如：拜功、斋戒，失净时大净，你们应当诚心地履行对真主、对人们的诺言。

“信守”是以很全美的方式全美它，看守它。

机密——人类担负的信托物是无任何中介而承受的真主大恩，真主以特恩特选人类担负它。他们的诺言是先天缔约之日与他们所定的约言：叫他们只崇拜他，因为真主说：**“你们崇拜我，这才是正道。”**即：叫他们不要失信于外表和内里的信托物，叫他们只崇拜真主。的确最怒恼的是除真主外崇拜私意的人，因为他凭私意而借真主名义来崇拜（非主）。

法兹里之子穆罕默德（محمد بن الفضل）说：“对于你来说你的肢体全部是信托物，其中每一个都奉有一个命令，眼的信托物（امانة）是不看禁物，（一旦观看）当以参悟而看。耳的信托物是防备倾听无益的、诱惑的，应当参加到赞词队伍中。舌的信托物是远背谈、诬陷，但应当常川赞词。脚的信托物是步行于善功，远离犯罪。口的信托物是只吃合法食品。手的信托物是不伸向哈拉姆，多忙谋于善事。心的信托物是时时维护真理，不动邪念，不临他物，只居定于真主。”

（23：9）他们是力行拜功的。

﴿ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴾

他们以它的一切条件和程序坚持它，按照交还它。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们谨守它是外表和其理紧凑它，不留任何空隙，更不能从表和里方面错过站在头一班。”

圣人ﷺ说：“正对伊玛目者被记录一百拜的回赐，右侧的被记录七十五拜的回赐，左侧的被记录五十拜的回赐，其他班子中的被记录二十五拜的回赐。”正如在《麦知穆尔注释（شرح المجمع）》经中所说的，第一班是更知伊玛目情况的人，所以他跟随的最多，回赐最全美、最诱人。

圣人ﷺ说：“第一伙进入礼拜寺的人就是站班之人，哪怕他们在礼拜

寺一角礼拜。”

谨守的字面（لفظ）在拜功中是不重复，不反复（动作），这就是紧凑的机密，其中没有反复的恭敬，只看守一次性的贵重。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 69 页

卡什斐说：“这一章中先后都提到拜功，这是决定信道者得脱离的美德，指点了拜功的重大。”

（23：10）此等人，他们就是继承人。

﴿ أُوْلَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴾

“此等人”：以被提到的伟大的品德被评价的信道者。

波文：具备这六样美德的人信道者。

“就是继承人”，即：相宜被称为继承者，可非除他们外的继承了渴望金钱、储备金钱、金钱至上的那些人们。

الوراثة是没有缔约而财产从别人上转移到了你，而不是以缔约的形式转移的，因此被转移者被称为亡人，转移的财产被称为遗产。

（23：11）他们是继承菲勒道斯天堂，他们是在其中永居的。

﴿ الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴾

这是解明他们所继承的。笼统后再具体化继承被继承的关系、含糊后再细解是因为把继承的问题的严肃化，太高它的地位。这里应用的是借喻，因为根据仁慈主的许约、以他们的善功他们相宜勒道斯天堂。借喻是为了加深意义，因为继承在掌管一个事物中是最有效的因由，返回、废除、解雇、毁约在它中无效。

“他们在其中”，即：在菲勒道斯天堂里。用阴性是因为它是天堂的名字，或是它的高层的名字，它是样样果实齐全的花园。

据传：真主用金砖和银砖建成菲勒道斯天园，用最香的麝香浇灌了砖缝，其中栽着引人入胜的果树，发出诱人的香味。

“永居的”：他们从它中不会出去，不会死亡。

الخلود是事物从坏死的后显上无干，它永久保留原状。天堂里的永居是所有里面的事物都永驻与曾经的原状，变化、坏死不会出现在它上。

机密：فردوس是临真的最高品，存放着心已死之人的遗产，然而心活的人继承了他。

在《开端章经注》中毛拉法纳忍耶（المولى الفنارى）说：“须知，天园有三类：

1.特殊性的天园，未成年而死去的小孩进入，他们的界限是从生下、哭泣到六岁，真主把特殊性的天园赏赐给了他所意欲的奴仆；无理智的疯子，有学问的认主独一者，伊斯兰中止期的人，没有赶上使者教化的人也居于其中。

2.继承的天园（جنة الميراث），凡进入天园者（我们所提到的那些人和信士）将获得其中遗产，那是被指定给火狱居民的位分品级，假如他们进入它。

3.功修的天园，各人以自己的善功居住其中，尊贵方面谁比别人更优越，他从天园中得到的就更多，不论尊贵者是否凭这种情况，除过使人尊贵者，所以凡是善功，必有尊贵，设置其中的天园，由穆圣ﷺ上传来，他问比俩里（بلال）：‘比俩里啊！为什么我在天园的每个角落都能听见你的脚步在我的前边？’他说：‘主的使者ﷺ啊！我只要小净坏，我就洗小净，我只要洗了小净，就必礼两拜。’圣人ﷺ说：‘就凭它俩。’”

我们知道：它是专为这个善功指点的天园，所以没有一件天命、副功、善功，抛弃禁物，被憎恶的上必是有一座专指的天园，和进入者特殊的恩典。然后，他阐述各种恩惠的品级，谁希望这些，谁应当在这里寻找。针对天经据说：他们将继承不信者遗弃在火狱中的位分，因为真主为每个人造化了天园和火狱中的位分。正如卡什斐（الكاشفى）所说的：“信士在火狱中的居所并排着不信者的居所，他们在天园中的居所与信士居所相比更增加。在《扎德·穆西勒（الزد المسير）》经中传来：天堂来临等待的不信之人，虽然他们归信了，但他们的品位并没有在他们上显露，反而他们的折本增加。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 70 页

نظر ازدور در جانان بدان ماندكه كافررا * بهشت ازدوربنمايند وآن سوزدگرباشد

不信者的眼光绝看不见明知的心灵深处，

他们明显远离天园，那是再次点燃烈火。

主啊！求你使我们成为继承菲勒道斯天园享受它的恩典，到达它的顶

峰的人，主啊！求你由被赶入火狱和它的刑罚的各种因故上保护我们。

（23：12）我确用泥土的精华造化了人类。

﴿ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِن سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ ﴾

اللام是发誓的回答句，即：指主发誓！我确在造化阿丹的含义中造化人类是那样概括性的造化。

“精华”：据说是一个事物从另一个事物中脱离，如剑从剑鞘中抽出。一物从屋中以偷盗的方式被取出。婴儿从羊水中脱离，以此把小孩称为سليل（新生婴儿）。السلالة是提炼一物，因为فعالة是从行动上获得成就的词，它有时是为了从某物提炼纯度，有时不是。而السلالة属于提炼纯度，因为السلالة就是泥中之精华。

من是为起源而应用，牵挂الخلق，即：从浑浊的泥中提炼的精华。正如在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说的。

“泥土”：من是解明，牵挂给سلالة当定语的被省略词，即：خلقنا من سلالة كائنة من طين。

波文：从泥土中提炼的精华。

الطين是相掺水的土。

机密：精炼的，是从肥沃的、荒凉的、平原的、高山的，有各种颜色和自然的大地中精炼的，因此他们的肤色和本性不同，因为在他们本性中寄放着指定给每一类动物的精炼泥土，其中有畜牲、猛兽、伤人昆虫飞禽的动物；每一个都有被贬和被夸赞的本性，被贬的如同老鼠、蚂蚁的贪图，麻雀的欲望，猎豹（فهد）和狮子的霸道，豹子（（）的自大，狗的吝啬，猪的丑恶，蛇的怀恨等丑恶本性。被夸的如同狮子的骁勇，公鸡的慷慨，猫头鹰（بوم）的知足，驼的涵养，猫的谦下，狗的忠实，乌鸦的起早，苍鹰、乌龟的小心等被夸的本性。这些全部与它们的各种特征和本性会聚，被寄放在人的泥土中，它就是阿丹。

（23：13）然后，我使他成为放在坚固之处的一点精液。

﴿ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴾

“我使他成为”：我使人类，这是采用了区别于阿丹的人类的个体。

他们一部分说：**“我使他成为”**，即：我使他的子嗣，المضاف被省略，那么以الانسان（人类）人所指的是从泥土的精华中造化的阿丹。

“精液”：我用它造化了人。النطفة是清亮的水，所表达的是男人的精液。

“处”：قرار即مستقر，它就是子宫，以词根词的قرار表达是因为加深意义。

“坚固的”：مكين即حصين，مكين是以固定的属性给قرار当定语的，如طريق سائر（其它的方法）。

波文：在坚固的安全地方——子宫中，清亮着我保护了它四十日。

（23：14）然后，我把一点精造成一块血，我把血块造成一块肉，我把一块肉造成骨头，然后我把骨头穿上肉。然后我把它造成另一个形象。愿真主降福庆，他是最玄妙的造化者。

﴿ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴾

“一块血”：我把洁白的精液造成红色血块。

拉艾布（الراغب）：العلق是凝固的血，从中就有婴儿产生于它的那凝固的血。

“一块肉”：المضغة是被咀嚼的一块肉，即：我把一块血造成了其中没有分辨、没有区别的一块肉。

波文：另一次我把血块造成同样的肉团，没有穿骨骼的肉团在母腹里又四十日。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 71 页

在第三个四十日我造化了骨架，我使它成为身体的支柱，变成一个体形，这是显现他机密奥妙的结构。

“我把一块肉造成”，即：肉的大部分和它的大头造成：

“骨头”：四十三天后我给肉造了支架，我使骨头以包含机密奥妙的各种形态、各种特殊的摆放成为了身体的主干。

“然后我把骨头穿上”：然后我给被关照的骨头穿上：

“肉”：一块肉（المضغة）的剩下肉，即：我给骨头中的每一块骨头根据适合的尺寸、适合的各种形状穿上了适合它的肉。

波文：在没有经脉、神经、骨髓肌肉之后，我使肌肤依附在它上。

连接词的不同是因为需求的情况的不同，**“骨头（العظام）”**用复数是因为每节骨头有所不同。

“然后我把它造成另一个形象”：由于把灵魂吹入体内成为新的体形。

波文：灵性在它中显露，直至他死后又复活，或从取拿后又归入它中，我为他流通了乳房之道，我使他从吃奶的品位到达断奶，而且供给他各种滋养调养他，当他到达出幼界限，我把责成的笔就通行在他上，我使他经过了少年、中年和老年期。

ثم是因为在两次造化中有完全的不同。艾布·哈乃斐偏重此事：谁强行用蛋孵化，即使蛋是全美的，也孵不出小鸡，因为这是另一次造化。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主一次一次地造化了人类，假若他一次性造化，他的全能更明显，因为因果的血统（نسبة الاسباب）上更遥远，这样做是何道理？答：没有任何原因，不然在造化之后又造化是为上等明见之人承上启下（بتقليب الاعيان），而且人的奇迹在全能中更明显，因为真主从同类的一滴精水中造化了人，许多有肉有骨，有血有皮毛的万物层次不同，品级不同，其次每一类专有各种奇特的听、观、触、行、嗅觉和各种特殊功能。对于显示真主的全品和全能是确切的。”

“愿真主降福庆，他是最玄妙的造化者”：真主包罗万象的智慧，明显的全能的事情多么清高！

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这证明奴仆造化了自己的各种行为，但化育主是最优美的造化者。答：其义是：他是最优美的成形者，因为成形者变成一个体形，而且在被造物的体形上转一个体形醒令他，但这个体形不能到达造化者的界限。因为他绝不能把灵魂吹入它中，在《古兰经》中传来的造化确含有‘变成’之意。真主说：**‘当时他用泥变了一个鸟形。’”**

机密——“然后我造化，另一次再造化”即：从这之前从未造化的被造体形，他使他们端庄优美，素质全美，尊贵伟大，品级高尚，恩惠突出，因此在造化时他夸赞自己本然，说：**“愿真主降福庆，他是造化的，再造化的。”**因为他造成了最优美的被造物——人，当时，他使人成为明知的矿藏，喜真的位分，贤品援助的寄托。波文：贵人啊！清高尊大的主造化了尔勒世、库勒西、仙碑、仙笔、天仙、群星和天地，因为这些他赞美了自己清净的权威，在造化人以后，他没有吩咐任何命令，这证明了人的尊

贵、优越。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册第 72 页

برورق روى لطف اله آيينئ * حسن كه تحرير كرد

在真主仁慈的页面上有他记录的优美镜子。

اى رخ چون زهرهٔاست شمس الضحى * اى كداى رنك توكل كونها

定似鲜花的卫士啊！你是黎明的太阳，

着色的乞丐啊！你当托靠万有的主。

تاج كرمناست برفرق سرت * طوق فضلناست اويزيرت

我仁慈的冠冕是在你机密的一派人上，

我特恩项链被悬挂在你的心果上。

部分无私忘我之人（اهل وجدان）说：“在这节经文中有阿丹子孙的各种情况和凭阐明（بيان قرموده）之品从本位升腾，即：他凭各样规矩礼节记主赞圣不是前来应受朝庭（门庭，品位），而是凭赞美（ستايش）获得从主那里的神圣权力（ذات مقدس），于是他念了：**‘愿真主降福庆，他是造化的，再造化的。’”**

据传——艾比·赛勒哈之子阿布顿拉（عبدالله بن ابى سرح）曾给圣人ﷺ代笔。圣人ﷺ曾奉一节启示，他念到新的体形的时候，阿布顿拉在圣人ﷺ未读完前抢先念了它，于是圣人ﷺ说：“啊！你奉受了被降示我的？”阿布顿拉怀疑了，他说：“如果穆罕默德圣人ﷺ奉受天启，我也如此。”他就与麦加的逆徒们勾结，在攻开麦加之日他又归顺，据说：“他死于库夫勒上。”当降示了这节天经的时候，欧麦尔（عمر）说：**“愿真主降福庆，他是造化的，再造化的。”**圣人ﷺ说：“欧麦尔啊！你也奉受到了如此的。”他以这个符合而欣慰，你看看同样的显露为什么对欧麦尔是幸福的因素，对伊本·艾比·赛勒哈是薄福的因素呢？真主说：**“因它使许多人迷误。因它许多人被引导。”**

（23：15）然后，在那之后，你们必定死亡。

﴿ ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴾

“在那之后，你们”：被提到的那些奇妙的事情之后。

“必定死亡”：一定必将变成死亡的，因此拿来了证明确定的半主动

名词，而没有拿来代表猜想的主动名词。

波文：你们的情况将归于死亡，你们从斟杯人手中浑化的杯子饮大限的饮料。

他们一部分说：“谁因今生死去，他必去到后世的活，谁因后世而死去，他必去到根本的活——与主合一。”

（23：16）然后，在复活日，的确你们是被复活的。

﴿ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ﴾

“在复活日”，即：在第二吹时。

“你们是被复活的”：你们从坟里为了考问、回赐和惩罚的赏报而出来。

机密——人在到达人性（انسانية）的品级后，就是死亡的承接者，比如：心死，自性死，也是它俩被复生的承接者。心死而自性活，它的复生场是被寄存处，自性活而心死，它的复生场也是被寄存处。自性因私意和私意的黑暗而活，心因真主和真光而活，如同真主说的：**“难道他原是死的，然后我使他复活，我把一道光明赐给他”**（6：122），这就是真主的话：**“然后，在那之后，你们必定死亡”**的真实意义。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主列出人类从造化到被复活的过程，没有提到坟坑的考问，那么证明坟坑的考问并不是一个事情。答：的确真主提到了善功的赛拜布（因由）的第一次活和报酬的赛拜布（因由）的第二次活，这两次活是古兰经明文的目的，这个不会导致所提到的不存在。它的话到此结束。”

须知：死亡确关系尊严主威严的雷声和尊大真光的显现，生存确关系显示先天的俊美，包含众灵性和身体凭接续的生命而生存，此后，分离的死亡在他上将消失，死和活是真主调养之道上的两个体形，因为法纳对土有再次调养，活显示了能力的增加，对于我们来说：第二次活入在我们身体中，第二次调养入在我们灵性中，你当仔细参悟。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 73 页

（23：17）我在你们之上确已造化了七条轨道，我在被造物（诸天）上不是疏忽的。

﴿ وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴾

طَرَائِقَ是طريقة的复数，正如الطرق是طريق的复数，指点的是七层天，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“七条轨道就是七层天”。以此为名，因为它是许多道，一部分在一部分的鞋底（尽限）之上。的确每一物之上有同样的，它就是它的道。

我对七天上的众生不疏忽其事情，不然，我维持它不偏歪和失常，我安排它的事情，直到到达预定的全美来显露其机密奥妙，而且实现真主的意欲。

卡什斐（الكاشفى）说：“我对于众生万物毫不疏忽，我是明知他们的好歹、祸福、库夫勒和以物伴主的。”

艾布·耶宰德（ابويزيد）针对这节经文说：“虽然，你不明知他，但他明知你，虽然你没有投奔他，但他已来临你，虽然你是未见的或疏忽的，但他对你是亲眼大见的，不疏忽的。”

他们一部分说：“我们上面有表里的幔帐，在外表有七天的幔帐，隔在我们和最高的尔勒世、库勒西各端道其中，在心上也有许多幔帐，比如：精液、私欲，重重叠叠的各种盲目，疏忽的心思妄想，真主绝不疏忽昏聩者的静和门人（随道者）的动，以及修道者的爱心和明知者的专心。”

（23：18）我从天上降下定量的雨水，然后，我使它在地里停留，的确，我必定能取去它，（我）是全能的。

﴿ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاء مَاء بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴾

“定量”：我以定量全知妥善对待奴仆。

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“定量是前定，他们因它从各种患难中平安，到达各种利益。”

尔克勒迈提（عكرمة）由伊本·阿巴斯（ابن عباس）由圣人ﷺ上传来：“真主从天园中降下五条河——阿姆河（中亚）、流城的河、底格里斯河、幼发拉底河、尼罗河。当时真主从天园的最底层泉源中把它降在伽伯里翅膀上贮藏在几座山中，流淌在大地上，它对世人是利益无穷的。因此真主说：**‘我从空中降下定量的雨，使它贮藏在大地中’**在野朱者和买朱者出世之日，真主差遣哲伯拉依莱从大地上取走《古兰经》和真学，从天房取走黑

石和伊布拉欣踩过的石头，以及其中有万圣遗产的穆萨的箱子，还有这五条河，取走升到天上，因此真主说：**‘我对于使他干涸是全能的，如果这几类从地上取走，大地居民就失去了教门和今生的福利。’”**

（23：19）然后，我借它为你们造化了一些枣树和葡萄园，你们在它里面享受许多的鲜果，你们从它上取食。

﴿ فَأَنشَأْنَا لَكُم بِهِ جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴾

因为雨水我为你们造化了许多果园。

卡什斐（الكاشفى）说：“只提到枣园和葡萄园，因为枣子是麦地那人的特产，葡萄是塔依夫（طائف）人的特产，枣子和葡萄在黑扎兹（حجاز）地方是阿拉伯半岛产量最大的。”

“你们在它里面享受许多的鲜果”：在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“果品：据说是枣果。又据说是枣子，不是葡萄和石榴。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 74 页

艾布·哈乃斐（ابوحنيفة）说：“如果他发誓不吃果品，而他却吃了鲜嫩的，或葡萄或石榴，这不坏约。因为其中每一个虽然论字义都是果品，但其意义从滋味、营养方面超过果品，它就是滋养，补养身体，因而，从中看出它比果品更全面，而其主人则不理解。”

“你们从它上取食”：从果园和田园中你们得到享受和供养，获得你们的生活。

机密：恰如真主从天上降下复活大地的雨水那样，他从贤品援助的天上（سماء العناية）降下慈悯的雨，复活了一切心境，洗涤了罪过的卑贱和偏歪的踪迹，而且在心境花园中发萃了各类能力的花朵和各样灵光（نورالروح）。也恰如借雨水复活了丛林，使树结果，让河通流一样，贤品援助天上降下的雨水能生发明知（عرفان）之树，结出显示和明见的果实。然后真主在奴仆上统计了他的恩典和优美的引导，谁从恩典投奔于施恩主，谁确已获得真正目的。

如果你问：真主已为世人造化了恩典，为什么还命人节制不贪呢？

我们说：“如果把糖洒在包头上，必定没人去捡拾它，因为人需要尊严，那么假如捡拾了，一定有失尊严。一切外哩在今生节制不贪，他们由

许多佳品上克己，节欲，以希望高品，圣人ﷺ说：‘你们为天园的盛宴节食吧！’如果客人是一位明哲之人为指望甜美而因食物不会饱。”

据传——一位道堂之人路过一棵树下，果子可伸手摘去，他的自性怂恿吃它，他对它说：“如果我封斋一年，否则不吃它。”然后他封斋了，直到来年果子成熟时他去吃它，而他捡起几个掉落的，自性说：“树头上有果子你可摘吃。”他就对它说：“我与你的条件是可随意吃，但不能吃树上新鲜可口的。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

مرو درپى هرچه دل خواهدت * كه تمكين تن نورجان كاهدت

凡是有心的人你指望跟随他，

身体的能力怎能磨损心灵之光呢？

كند مرد را نفس اماره خوار * اگرهوشمندى عزيزش مدار

怂恿自性是死人的乳汁，

聪明的人不自恃尊贵（而是毕恭跟随）。

اگرهرچه باشد مرادت خورى * زدوران بسى نامرادى برى

如果你的目的只是为吃，

那么，你太遥远，作废，无干。

他们一部分人说：“核桃（جوز）、偏桃（巴旦杏لوز）、花生（فستق）、榛子（بندق）、板栗（شاه بلوط）、松子（صنبور）、石榴（رمان）、酸橙（نارنج）、香蕉（موز）、罂粟花（خشخاش）、水蜜桃（الخوخ）、豆荚（خرنوب）、椰枣（الرطب）、橄榄（زيتون）、杏（مشمش）、李子（اجاص）、枣子（عناب）、花椒树（غبيراء）、桃子（دراق）、枸杞子（زعرور）、酸枣（نبق）、苹果（التفاح）、梨（الكمثرى）、楹桲（سفرجل）、无花果、葡萄（عنب）、香橼（اترج）、黄瓜（قثاء）、癞皮黄瓜（خيار）、西瓜（البطيخ）等全部是天园里的果品，头十个是有壳的，第二个十个是无壳的，第三个十个既无壳也无仁。”

（23：20）从西乃山上（创造）生长的一种树能产油和供食者作调味之用。

﴿ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِن طُورِ سَيْنَاء تَنبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْآكِلِينَ ﴾

据说：“它是洪水泡天之后发芽的第一棵树——橄榄树。”

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“橄榄树将活三千年。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“这棵树没有树茎，据说：‘是能结重重累累果实的一棵树。’”

“从西乃山上（造化）生长”：是在埃及和伊莱提（ايلة）之间的一座山，借它曾启示穆萨。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 75 页

波文：我又为你们造化一棵树，生长在美丽的山上（كوه زيبا），是穆萨曾前去缔约的山，在埃及和艾伊里其中。

称为西乃山，其中是优美的或吉祥的。

经注家说：或者الطور是山名，سيناء是地名，两个是正偏组合；或者两者相配，其中之一是专有名词，如امرئ القيس。سيناء开口符时是فعلاء式，如صحراء，它是以阴性而成为半变尾名词。سيناء启齿符时是فيعال式，如ديماس，出自带长音的سناء，其义是崇高；或者出自断音的سناء，其义是光亮。它是以确指和外来词而成为半变尾名词，或者以解释为地点的阴性词而成为半变尾名词，不是以الالف。

树在其它的地点生长的情况下以西乃山特殊化树，是因为尊重这里的树，也是因为这里的树是最原始的树。《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“最早的橄榄树就生长那里。”

“能产油”：شجرة的另一个定语，الباء牵挂的是状语的被省略词，即：内含着油在生长。正如拉艾布（الراغب）说：“其义是：内含着大量的油在生长。”也可以说：“الباء是تنبت的宾语连接，正如你说：‘ذهبت بزيد（我带着宰德走了）’，即：تنبته的意义是تتضمنه وتحصله（内含和让油成熟）。因生长本质上是树的属性，而不是油的属性。”

“供食者作调味之用”，即：供食者用的油脂，出自他们的话：“اصطبغت بالخل（我用醋着色）”。صبغ连接دهن，语法地位与它同步，属把一个事物的两个属性之一连接在另一个中之列，即：它能生出一种综合油，即能食用，又能照明，又能当佐料，用它给面包着色，即：给调料能增加滋味，也能着色，如糖浆和醋一般。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“它是隐密（خفى）的一棵树，因德性之光显然的作用从灵性西乃山长出，能生出一种油——没有中介和定位（مقر）承领真主大恩的优美品质。这种油就是灵性之上的隐密，是在真主和灵性中的机密（سر），临真的天仙才知道这个机密，也

是人神两等凭意念的能力食用的调料。”

（23：21）的确在一些牲畜里，对你们有一种教训，我使你们饮它腹中的（乳汁），你们在它上还享受许多利益，并可吃它的（肉）。

﴿ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴾

“牲畜”：在四肢蹄的牲畜——驼、牛、羊中。

“教训”：你们以它的事情下决心，而且还把你们引导在造化它的全能的、尊大的、哲理深奥的主上。

“它腹中的”：ما或者表达的是乳汁，那么من是转部分，بطون指的是جوف（肚）；或者表达的是乳汁从中产生的草料，那么من是起源，بطون是它的本意。

机密：如同在牲畜腹中从粪便和血液中取出纯乳汁一样——其中对有眼光的人是一种教训——从自性本性的粪便和恶魔本性的血液中取出认主独一和喜真的纯洁乳汁，贤品者的灵性饮用它，如同他们一部分说的：

سقاني شربة احي فؤادى * بكأس المحب من بحرالوداد

我饮了复活心机的饮料， 而喜真之杯从亲爱大海中取来。

“在它们上享受许多利益”，得享受它们的毛、绒、发。

卡什斐（الكاشفى）说：“你们对于他们有许多益处，一部分人得骑乘，一部分人驮运，一部分人饲养繁殖，用毛和绒取益。”

“和从它们上吃（其肉）”，圣人ﷺ说：“你们可以饮牛奶，因为它是从各种植物中精炼的”，“你们可食饮牛奶和牛油，也可吃它的肉，因为牛奶和牛油能治百病，牛肉是一种药。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 76 页

真的，圣人ﷺ曾用牛为妻室们献牲。

哈里米（حليمى）说：“这是黑扎兹的干巴，干巴指牛肉，鲜嫩的指奶子和牛油，这是优美的注解，圣人ﷺ只凭医治（药）临近真主，他只针对牛说了‘干巴’，另一种答复是圣人ﷺ曾用牛做古勒巴尼。”

（23：22）并以它和船只供你们乘载。

﴿ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴾

“以它”，即：以牲畜，因为牲畜的乘载不要求所有的牲畜都要乘载，不然在一部分牲畜上被确定，如骆驼，等等。据说：“专指驼，他们认为它是运输工具，而且相似船舶，因为它确是沙漠之舟。”

朱穆胡勒（جمهور）说：“天经证明，男女皆可乘船。”女人单独乘船是被憎恶的，因为她们多半在适应其中的事中不能够遮盖，不能闭上眼睛，不能完全遮盖她们的羞体，特别在小船中，她们必须要解决的需求应该丈夫陪伴，正如在《艾乃瓦勒·麦沙勒格（انوار المشارق）》经中所说的。

在《宰黑勒提（ذخيرة）》经中说：“如果要乘船出海经商或其它事，假若船翻人淹，他会游泳，就可以乘船，如果不能幸免于死，就不可以乘船。以此得知，凡无能自救者决不可乘船，不论是为求学，或经商，或朝觐，或探亲，或接续骨肉等，不论大半是否平安。从这方面获知：大半平安时可以乘座，否则不能乘座。”

在《哈兹布·白哈勒注释（شرح حزب البحر）》经中说：“赫塔布之子欧麦尔（خطاب بن عمر）曾对阿隋之子尔姆伦（عمرو بن العاصى）说：‘你对我叙述大海吧！’他说：‘信士的长官啊！这是最大的被造物，人们——懦弱的虫子为了往返乘坐它。’欧麦尔（عمر）说：‘未必。假若朝觐和奋斗之人，我必把乘坐之人比作珠宝’，此后，他禁止乘坐，一个时期后，他又准许，大贤奥斯曼和穆阿威耶（معاوية）曾经也发生过类似事情。后来经会同，具备各种条件定为可以。”

游泳是圣行之一。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“圣父阿布顿拉（عبدالله）逝世于麦地那，埋葬在乃扎勒之子白尼·尔丁耶（بنى عدى بن نجار）部落的塔比尔提的家院（دَارِ التابِعَةِ）里，塔比尔提是圣父阿布顿拉的父亲阿布杜·穆团里布（عبد المطلب）的舅家。乃扎勒的名字是泰米穆，之所以被称为乃扎勒是因为他用錾子（刻刀）做割礼，它是乃扎勒人的工具。”当圣人ﷺ迁移到麦地那，一看见那个家院就认得了它，圣人ﷺ说：“我母亲带我来这里（住过），我父亲阿布顿拉的坟陵就在这个家院里。在乃扎勒的后裔白尼·尔丁耶（بنى عدى）部落的井中游泳的民族真优美！”‘

尔克勒迈提（عكرمة）由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：圣人ﷺ曾与配贤们在游乐池中游泳，圣人ﷺ告诫配贤们：“你们每个人游向自己朋友。”昔日圣人ﷺ和艾布·白克尔游泳，圣人ﷺ游向艾布·白克尔搂住他的脖子

说：“我与我的配贤同在，我与我的配贤同在。”在一个传述中说：“我在我配贤一边，我在我配贤一边。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 77 页

（23：23）我确已差遣努哈去到他的宗族（群众），他说：我的宗族啊！你们崇拜真主吧！在你们上绝无除他之外的主，难道你们还不虔诚敬意，敬畏吗？

﴿ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴾

在哲麻伦迪尼（جمال الدين）的诗文中传来：

من كثير الذنب نوحوا * نوح نوح فى الرسل

你们因罪多而啼哭， 努哈是啼哭的使者。

انه عمرا طويلا * من قليل النطق ناح

他高龄长寿， 多哭少言。

曾经他碰见一条狗，他因狗被考验，而他说：“这狗太卑贱了。”后来，他后悔了，他终生就啼哭。

机密——我确已派遣灵性的努哈去教化他的宗族——心、机密、自性、体形和肢体，他说：“我的宗族啊！你们应当崇拜真主，对于你们除他外，任何私意恶魔不是主宰。所以心的功修是砍断一切牵心，喜真和机密的功修是以认主独一为权衡，（بالتفرد）本性的功修（عبادة النفس）是替换本性，身体的功修是纯洁自己，肢体的功修是履行礼乘（شريعة）的一切项目。为何你们不以这些功修防备一切禁物，抛弃和火狱的刑罚呢？”

（23：24）然后，他的宗族中不信道的头目、大人说：这个人只是像你们一般的（凡）人，他要贵过你们。假若真主要（派）了，他必降下天仙，在我们先前祖先里，没有见过这样的。

﴿ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاء اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“若是众头目看见众人倾向努哈的教门和教化，逃离他们的时候，他们就说：‘教化你们认主独一的这个人只是在吃饮等事中与你们一样的一个人。’他想获得你们的尊敬，他像你们一样，而想

借传达使命的幌子高居于你们。”

在《哲俩莱尼（جلالين）》经中说：“他优越于你们，因为他比你们更尊贵，因他是被跟随者，你们是跟随者。正如真主的话：**‘而让你俩尊称于国中吗？’（11:78）**他们这样说是由于怒恼响应者，怂恿人与他为敌。”

机密——这是指点部分浪荡昏聩的行道之人的话，他们一部分在行道中生性懒懦说：“假若真主意欲使我们努力行道，他必定以天仙的德性，调养品的大恩（توفيق ربانى）相助我们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 78 页

“在我们先前祖先里，没有见过这样的”，在过去时代我们还未听说只崇拜真主的命令。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：**“‘这样的’**指差遣一个人为使者，从真主发出的教诲在他们中一个人上显现，正如卡什斐（الكاشفى）所说的：‘我们还未听说过一个人是真主的使者，他能力超众（他能引导世人）。’他们这样说确是否认至极，顽固执拗，或者在伊德雷斯（ادريس）圣人与他们中时代已长，他们未听说过在阿丹子孙中将出现承上启下的众先知。”

（23：25）他只是一个疯子，你们应当等待他一个时期。

﴿ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّى حِينٍ ﴾

据说：“只有疯子才是接受使命的信使。”**“疯”**是在自性和理智中没有隔离的人。

机密：本性之人认为执掌真理之人是疯子，执掌真理之人认为本性之人是疯子。疯子是指没有理智，只有任意的渴爱的人。

哈菲兹（الحافظ）说：

شرط اول قدم آنست كه مجنون باشى * دررە منزل ليلى كه خطرهاست درو

亲临黑夜的道中有许多危险， 那么，第一步的条件就是疯。

萨仪布（السائب）说：

روزن عالم غيبست دل اهل جنون * من وآن شهركه ديوانه فراوان باشد

疯子之心是本知未见玄机的孔隙，

我与那疯子最多的城市（道堂）为邻。

“你们应当等待他一个时期”，卡什斐（الكاشفى）说：“你们应当忍耐一个时候，等他死去，他再不能引导我们了，或他从疯中苏醒。”他们没有说这些话，怕遭众人反对。

（23：26）他说：我的养主啊！你因他们的不信，相助我吧！

﴿ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴾

努哈从他们归信中失望后说：“调养我的主啊！求你援助我，毁灭他们一总吧！因为他们已否认我。”

（23：27）然后我启示他：你凭着我的看顾和我的启示造船吧！当我的口唤到来和火炉沸腾时，你把每一类中的一对两性和你的家属载上船去；除非他们中真言早已在他上判定的人。你不要为他们亏己不义的人呼喊我。他们确是被淹死的人。

﴿فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنِ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَإِذَا جَاء أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ﴾

我秘密醒令他说……。醒令和启示都是秘密指点。

“看顾”是在你制造其间我保护它不会使你错误，或我为你保护它不受损坏。

朱乃迪（جنيد）说：“谁依亲眼大见而遵行，真主满意地使谁继承它，因为真主说：**‘你依我的看顾造船。’”**

“我的启示”，我命令、教授他造船的方法。据传：真主启示他，你仿麻雀形制造船。

机密：我启示灵性的努哈，你依我端正的主观和口唤造礼乘的主，你千万不要依理智观念和私意操纵神学家和婆罗门教所干的。

当我命令惩罚的时候来临，你的妻子烹调（پزش پژد）把水倒入火炉中的时候，火炉是烹面包的炉子，首先在反常之道上从它中冒出了水。在库法有一个地方是他的礼拜处。据传：一个声音对他说：“如果火炉冒出水的时候，你就同与你一块信道的人上船。”它是阿丹的火炉，被传给努哈。当水冒出来的时候，他妻子告诉他，他们就上船了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 79 页

“一对两性”：所指的是一对雌雄。在《台依赛勒（التيسير）》经中说：“在船上的只是成对的和不能产蛋的。”

“他们确是被淹死的人”，必已判决淹死他们，因为他们以不信和其它罪过而不义。以此看来，不义者没有情面，也不得说情搭救。为什么不呢？真主毁灭了他们，而夸赞他们中得脱离者说：

（23：28）当你和同舟的人在船上坐稳之时，你说：万赞归主！他从行亏不义的民众上解救了我们。

﴿فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنتَ وَمَن مَّعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾

他与同船者一道坐定在船上，而单只提到他显现了他的优越，也醒令他的祈祷和赞主是被庆贺的，超越一切的。

（23：29）你说：我的养主啊！你使我居住在一个有吉庆的地方吧！你是最善于安置的。

﴿ وَقُل رَّبِّ أَنزِلْنِي مُنزَلًا مُّبَارَكًا وَأَنتَ خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“你念，就是从船中出来的时候他命令念这个祷词，最著名的是在入和出的时候念这个祷词。”

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“真主答应了他的祈祷说：‘你伴随着我的平安下船吧！吉祥在你上。’于是他们下船后，他在他们中降了福，直至全世界的人都是努哈与他同船者的子孙。”

卡什斐（الكاشفى）说：“赛力玛（سلمى）由伊本·尔塔依（ابن عطاء）上传来：吉祥的地方是其中没有本性的嗜好，恶魔的干扰，临真的踪迹从神圣俊美一方降临的地方。”

هركجا برتو انوار جمال پيشتر * بركت آن منزل ازهمه منازل افزاونتر

俊美之光在你上越浓，

那位分比其它一切位分喜庆越增。

درمنزلى ياری روزی رسيده باشد * باذرههای خاكش داريم مرحبائ

尊大毛拉来临一日的地方，

我把它的微尘也当作有福的。

（23：30）的确在其中有许多显迹，我确是考验的。

﴿ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴾

我使努哈的宗族遭受了大难和严惩，或用这几节天经告诉我的奴仆，以便面向为鉴者和接受教诲者。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 80 页

须知——灾难犹如盐，一切圣人和外哩中的权威高品者，他们只是因磨难而成有权威者（اولى العزم），真主考验他们时，他们都忍耐了，你不知道努哈的情况吗？真主考验他九百五十年，他都忍耐了，直至一个声音说："你念：感赞真主，他拯救我们脱离了不义的民众。"

哈菲兹（الحافظ）说：

گرت چو نوح نبى صبرهست برغم طوفان * بلابگردد وكام هزارسالهٔ برآيد

努哈在洪水灭世的忧虑上忍耐，

他遭受磨难，一步一步地走了一千年。

努哈祈求毁灭自己的宗族是真主的许可。真主强制（قهر）德性显然了，突然他们中仁慈主的仁慈（اللطف）奥妙毫无作用，祈祷的目的是显露哀求，这在真主那里是最有益处的。

穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）说："功修是锁，钥匙是祈祷，钥匙齿是合法食物，凡祈祷他者都是这样，尊大真主啊！如果我们不能如愿以尝，我们只顺从你的意愿。"

سعديا حب وطن كر چه حديثست صحيح ... نتوان مرد بسختى كه من اينجا زادم

"幸福者是热爱祖国之人"虽是圣训，

但不能确定从人族阿丹开始就在此地。

机密：信道的人应该寻求对他有教门和今生福分的那吉庆位分。

假若你对圣人和全品外哩的情况进行参悟，你必定发现他们大半是迁居者，因为居住在不义民众中不会得到幸福。

修道之人说："万赞归主，他施赐了广恩厚慈，特别对遭遇各种苦处的迁士，其次是有洁美城市预兆的有骆驼笼头，有导师（برؤسه）的城市，其次在不义之众，不受忠告的地方，一切毁灭者已灭亡，因此结局已定，考验是拯救，强制是仁慈，威严是俊美。"

（23：31）然后，我在他们之后造化了别的一些世代。

﴿ ثُمَّ أَنشَأْنَا مِن بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴾

消灭努哈的宗族后，我造化了阿德（عاد）时代，真主借述呼德圣人（هود）的话说：“你们铭记那时，他使你们成为继努哈宗族后代理者。”

（23：32）然后，我把他们其中的一人差遣到他们中说：你们崇拜真主，在你们上再没有除他以外的主，难道你们还不敬畏吗？

﴿ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴾

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“‘你们要举伴真主，不怕以物伴主的刑罚吗？’那么以物伴主和不敬畏都是昧真。”

（23：33）其中他们隐昧不信道，不信后世相会的人们，我使他们在今生在生活中享受的宗族头目大人们说：“这只是像你们一样的人，他吃你们所吃的，饮你们所饮的。

﴿ وَقَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴾

拉艾布（الراغب）说：“الْمَلَإِ是为商议聚在一起的一伙人，他们从外表伟大卓越、博得赞赏。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 81 页

“不信后世相会的”，他们因复生和集合，或为相会其中的清算，回赐和惩罚将归于后世。

我使他们在今世因财产儿女俱全而享受豪华生活，他们荒谬地说：“他们不遭误导人的刑罚。”他只是像你们样需要生活的凡人。若是一位先知，务必是（بايست）以天仙的德性而显然，不吃不饮者。

（23：34）如果你们定要顺从和你们一样的凡人了，此时，你们定是亏损折本的了。

﴿ وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَاسِرُونَ ﴾

如果你们顺从情况和德性像你们样的一个凡人。指主发誓，如果你们

服从他的口唤，你们必定是理智亏损的，没主意的，是自陷于卑贱中。

你看看为什么他们把追随使者当作使他们得到两世幸福的真理呢，折本是卑贱的崇拜偶像，真主毁灭了他们。

（23：35）难道他警告许约你们：‘的确当你们死去，已是土和骨头时，必定确实要被复活而出吗？

﴿ أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ ﴾

这位先知警告你们：当你们死后，变成无肌肉和神经的骨沫——你们的一部分份子是肌肉，将化为土，一部分是骨头。或你们先成为土，后变成骨头。修道之人说：“很明显，他们变成骨架，后来化成土。”——就像你们原来一样从坟中复活而出。

（23：36）他所警告你们的事，太远了，太遥远（不近情理）了啊！

﴿ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴾

他所用来警告你们的不仅是复生和还报。

（23：37）我们只有今世的生活，我们死，我们生，我们是决不再复活的。

﴿ إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴾

其义是：我们一部分死去，一部分降生直到世界末日，或我们莅临两件事：死和生，在今生先有活，后有死，在这之后再没有活。

“我们是决不再复活的”，“呼德啊！我们绝不会死后被复生，正如你乱谈的。”你看看他们的心为何瞎了，因为他们不知道复活比起早更容易，从无中能造化物，又从有中使它无的全能主，也能二次复活它。

（23：38）他只是一个在真主上编造谎言的人，我们决不相信他！”

﴿ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴾

呼德只是假借真主的名义在他所宣称差使者、复生的事中而造谣，我们绝不信他的谣言。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 82 页

（23：39）他说：我的养主啊！你因他们不信我而相助我吧！

﴿ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴾

呼德无望于他们归信之后求道：调养我的主啊！求你以胜利相助我，战胜他们，因为他们不信我，而且顽固不化。

（23：40）他说：不久，他们必转成悔恨的。

﴿ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴾

很少时光不信的逆徒在亲眼见到刑罚的那时将由库夫勒和不信上悔恨交加。

（23：41）然后，凭真理一声呐喊（凭真主的一声命令）袭击了他们，我把他们变成了废料，行亏不义的民众太远了（被毁灭）。

﴿ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاء فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴾

哲伯拉依莱天仙对他们一声惊恐的呐喊，震裂了他们的心，他们就地而死，呐喊是高声。

问：“这证明：故事中所指朝代是萨里哈（صالح）的宗族赛莫德人，阿德（عاد）人确被凶风毁灭（是这样吗）？”我们说：“在凶风袭击他们的时候恐怕还交加着恐怖的呐喊，比如鲁特（لوط）的宗族的刑罚曾是针对（他们的）心。”

据传：“阿德之子闪达德（شداد بن عاد），在竣工了伊勒米（ارم）的大厦，刚带家属迁居于它的时候，真主就差遣空中一声呐喊震死了他们，据说：‘呐喊是刑罚本体和死亡。’”

“凭真理”，在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“以真主发出的命令。”

“把他们变成了废料”，好像猛水冲走的毫无益济的渣子、树叶及残物（عيدان），仿佛你的话：“因它山谷流向被毁灭的人。”

卡什斐（الكاشفى）说：“废料，恰如火水冲走废物。其义是：我毁灭了他们，使他们变成了仿佛弃物、废料般的废品，猛水从各个角落卷走它，变成了又黑又旧的杂质。”

“行亏不义的民众，太远了（被毁灭）”，卡什斐（الكاشفى）说：“不

义之众已远离真主的慈恩。”

机密：偏今生之人是那些地方为非作歹，对使者过分的人。

چومنعم كند سفله را روزكار ... نهد بر دل تنك درويش بار

若是慈恩被降于小人，

他便会把伟大修道者的心灵变成狭窄。

چوبام بلندش بود خود پرست ... كند بول وخاشاك بر بام پست

他家屋顶高过邻居自鸣得意，

便往人家屋顶撒尿倾倒垃圾。

他们对他们的使者说了无知者所说的话。的确，使者和真主的高品之人（追随真主之人，اهل الله）虽然像偏今生之人那样吃饮，但他们不像此等人那样所吃，而他们无礼无节地吃，真主的高品之人有条有礼地吃，正如圣人ﷺ所说的：“信士将在一根肠子中吃，不信道者将在七根肠子中吃。”

لاجرم كافر خورد درهفت بطن * دين ودل باريک ولاغر زفت بطن

不信道者必以七个肚腹而吃，

认真小心的执掌教门有高品的人，肚腹是饥瘦吝啬的。

不然真主的高品之人（اهل الله）以心口从他们的主让他们吃，让他们饮的那些中吃饮，直至他们在他们主那里过夜。

道长舍海依伦·白艾夫塔代·阿凡提（الشيخ الشهير بافتاده افندى）说：“圣人ﷺ曾在他的主那里过夜，他让他吃饮他的各样显然，他在外表吃，只是为了他懦弱的教生，否则他无需吃饭。据传：他腹绑硕石，他不是因饥饿，而是因全美的仁慈，以便不要升腾于妙世权威境界（ملكوت），而是为引导教生立于色世之境。真主论述了不信道者的丑恶德性，他们否认造物主和后世之日，并且贪婪在喜今生中，随后，他定记他们为不义者。指点了：只因为他们不义而自取灭亡。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 83 页

نماند ستمكار بد روزكار * بماند بر ولعنت پايدار

不义者在世上不可存留，否则必遭明显诅咒。

所以，不义是薄福、远道之人的习性，他们如不可理论的废物，正如真主说的**“这等人在火狱中，再无他论”**。

（23：42）然后，我在他们之后，又造化了别的一些世代。

﴿ ثُمَّ أَنشَأْنَا مِن بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴾

在毁灭阿德（عاد）的几个朝代之后，我又造化了萨里哈、鲁特和舒尔布等先知的宗族，以显全能，以便每个民族知道我无求于他们，如果他们接受众圣万贤的教化，追随使者，必获得他们顺命、服从的广恩，他们兴起是因服从他们。

（23：43）（任何世代）没有能抢先他的期限，他们也不能推后。

﴿ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴾

任何前定被毁灭的民族，指定毁灭他们的时间，不能超前或推迟一时和一瞬间。不然，毁灭和死亡是统一的时间。

（23：44）然后我继续差遣我的众使者，无论何时，使者来在一伙人时，他们就否认他，然后，我使他们一半跟随着一半变成话柄，不信道的民众太遥远（已毁灭）啊！

﴿ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا كُلَّ مَا جَاء أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُم بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ﴾

仿佛一个声音说：**“然后，在他们之后，我造化了别的许多时代，我把从他们中特选的使者一个又一个地差遣于各代人。”**当被特选的使者带着许多明证差遣于他们传经立道的时候，他们就否认他，真主说：**“他们之前许多前人确已迷误。”**

卡什斐（الكاشفى）说：“他们否认他，即：说：‘认主独一、圣品、复生、召集是虚伪猜测的。’而且在尊贵的贤人代理光阴期父传子受，抓揽不合（ناپسنديد）理的习俗（不符合当代导师道的惯例）。”

“然后，我使他们一半跟随着一半变成话柄”，一部分后我又毁灭一部分的，因为他们在许多关系的因素——离经叛道（كفر）、否认和其它罪过中互相依顺。卡什斐说：“其义是：不论任何一位我都能姑容，但后者模仿前者我必惩罚。”

“变成话柄”，毁灭他们之后，我使他们成为后人的话柄。即：成为后人们夜谈的、必定的、影响的往事，以此为奇谈，也对幸福的深思之人

引以为鉴。

卡什斐说：“我使那往事成为话柄，即：我使后人常常铭记对他们的惩罚，特别像活着的人，把那些由他们上不用传述而流传的话编成寓言，如果是正义优越之人的传闻，流芳于世是多么伟大！”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 84 页

تفنى وتبقى عنك احدوثة * فاجهد بان تحسن أحدوثتك

许多往事（احدوثة）在你上有过逝的，有流传的，

你赶快使你的历史美妙芬芳。

修道之人在阿拉伯家里说：“把善恶者都可以说成历史。”艾海法什（احفش）却说：“对善者不能说：‘我使他们成为话柄’，只可以说：‘我使某人成了历史。’”

“不信道的民众太遥远（已毁灭）”：不归信众圣万贤的人，不诚信他们的人已从真主的慈恩中远离。

天经证明：无正信伊玛尼是遭灭亡的因素和各层火狱中的刑罚，正如诚信是得脱离的枢纽，各层天园中的恩典一般。

叶尔孤白圣人曾问一人：“你在优素福留下的那个教门上？”他说：“伊斯兰教。”他说：“现在你全得了叶尔孤白和叶尔孤白的后人的恩典。因为没有超过伊斯兰的一样恩典，没有能超过它的一个地方，所以，一总恩典是无的，（除非）是人在能得到的地方，一切惩罚也是无的，除非是人为的。”

一个人问大贤阿里：“你见过你的主吗？”他说：“难道我崇拜我看不见的吗？”问：“你怎样看见他？”他说：“众眼凭亲眼大见的眼见不到他，可是心凭伊玛尼的真质能看见他。”

他又说：“谁明见他的主的伟大，谁明见自己的卑贱。”即：明知养主（认定养主）将获得理智性的伟大，认定自己将获得外表的卑贱。而不信道者和其他不义之人亲身敌视贵人，因而他们表里卑贱，故内里脱离了真主，外表加入了毁灭者而灭亡，而信道者和其他跟随之人（سائرالعدول）亲身敌视卑贱，因而他们表里尊贵了，故他们内里临近真主，外表脱离了毁灭，所以凡降下的（好歹）只是来临无知的一方，好是因真主，恶是自己招致。

رونق كار خسان كاسد شود * همچوميوهٔ تازه زوفاسد شود

卑贱者的光泽是残缺的，

仿佛新鲜的果实因残斑而腐烂一般。

那么，有理智者应该服从真人（اهل الحق），一切广恩厚慈只有在服从（真人）泉源中获得，而且，服从能获得全美明知和明见调养奴仆的主。

کی رسانند آن امانت ر ابتو * تانباشی پیششان راکع دوتو

以便为你传送那信托物， 为何在万事前你不礼两拜呢？

主啊！求你从顽固中护佑我，求你使我坚定不移地服从。

（23：45）然后我差遣了穆萨和他的哥哥哈伦，（他俩）带着我的许多感应和明显的明证，

﴿ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ﴾

“显迹”，它是九样奇迹：手、拐杖、洪水、蝗虫、虱子、青蛙、血、果实欠损、瘟疫，海水分开没有列入数内，因为指的是他们所否认的显迹。

“明显的明证”：明显明证是针对敌人的，它是拐杖，它是最有功能的，因为它优越于其它一切奇迹。或者是许多奇迹的本能。醒令：一切奇迹都是尊大的标题，其性质（تغاير）立于我为主本然的本性的位分上。

（23：46）去到法老和他的一些头目，而他们妄自尊大，他们原是高傲的一伙人。

﴿إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ﴾

“法老和他的一些头目”：他百姓中科卜特（قبط）部落的贵族们，特别提到这个部落，因为差遣以色列子孙关系他们的主见，不关系他们的理智。

“而他们自大”：他们由归信和追随上高傲自大，自大是在他们主的许多迹象和使命面前阐明后不愿为仆，完全怀疑，在服从和接受上高居难下。

“他们原是高傲的”：他们在自大、过为中原是高傲的，越法的。即：他们原是高傲的，顽固的过为民众。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 85 页

（23：47）他们说：我们怎么能归信像我们的两个凡人呢？他俩的宗族群众都是顺从侍奉我们的。

﴿ فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ ﴾

他俩的宗族像仆人一样侍奉我们，服从我们，仿佛他们以这种态度对待他俩的事情，抹涂了他俩的高品，其实，从另一角度看，他俩非凡，而且是负有使命品级的使者。

卡什斐（الكاشفى）说：“在部分经注中传来：以色列子孙曾崇拜法老（求主护佑我们），他是所崇拜的偶像，或崇拜牛犊。”所以他们服从他们是真正崇拜。

（23：48）他们不信他俩，遭受毁灭。

﴿ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴾

他们常定在穆萨和哈伦上，直至他俩无望于他们诚信，因而他们被淹死在古里宰目（红海）中。

（23：49）我确已把经典赐给了穆萨，以使他们得正道。

﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴾

在消灭他们，以色列子孙从他们手里救出后，我确把《旧约》赏赐穆萨，以便以色列子孙因遵行其中的一切教法和判断被引导于正道。

（23：50）我把麦尔彦和她的儿子作为一种显迹，我使他俩居住在有平地和流水的高处。

﴿ وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴾

“显迹”：没有接触任何人生下他。证明了我伟大的全能，或我使麦尔彦的儿子为一种迹象，因他在摇篮中说话，而且显示了许多感应，以他母亲为迹象，因为没有接触任何人而生下他。

在《泉源（العيون）》经中说：“迹象，是穆萨后对以色列子孙的殷鉴，因为尔萨在摇篮中说话，复活死物，麦尔彦没有接触任何人生下他，他俩是两种确切迹象，所以这凭提到他俩一个已经足够了。”

据传：圣人ﷺ在麦加时礼晨礼拜，念了《信士章》，念到提说尔萨和他母亲的事迹时，他哽噎流泪，泣不成声地流泪鞠躬，于是声音哽咽而念（قرأة）。

“我使他俩居住在有平地和流水的高处”：我使他母子二人从犹太人追杀时逃离到耶路撒冷（بيت المقدس）的高原地方，它是耶路撒冷地面伊里雅（ايليا）城市，它是最高的一个平原，又是大地的肝脏。由克尔白（كعب）上传来，它离天还差十八个米里（18*6.24=112.32 公里）。

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）说：“麦尔彦带着年幼的尔萨来到大马士革名为纳隋热提（نَاصِرَةُ）的城镇。”

卡什斐说：“据传：麦尔彦带着儿子和十二岁的表弟（پسر عم خود）——马他尼之子优素福（يوسف بن ماتان）来到那个地方，尔萨的生活是经他母亲纺线变卖的。”

修道之人说：“机密是：纺织棉和麻线等是妇女高尚的行为，比纺织丝线更受喜。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 86 页

“有平地”：平坦无坎坷的地方。据说：是有果实，有农田的地方，为了这些他安居在这里。

拉艾布（الراغب）说：“他住在一个地方，当定居下时，就安定地住定下，其位分原是寒带地方，因为寒冷就需要安定，炎热需要动作。”

“流水”：流淌的泉水，这是叙述了那高原上的水，指点他含有各种益处，无限量地使动物、植物饮用，而且观看它有使人清爽的惊喜感。圣人ﷺ说：“三件事会使眼明亮：观看绿色物，看流水和俊美面容。”

چرا طفل یکروزه هوشش نبرد ...که در صنع دیدن چهه بالغ چهه خرد

为什么他对出生一日的婴儿无动于衷？

论欣赏造物之美， 成年人与婴儿有何差异？

محقق همی بیند اندر ابل ...که در خوب رویان چین و چکل

执掌真理者用心观看：

中国和突厥美女与水和泥土并无不同。

“我把麦尔彦和她的儿子作为一种显迹”指点：灵性的尔萨是在因果世界中无父从‘有’的口唤中被生的，它是真主被造物中最大的迹象，他证明了真主的本然和明知真主，因为他是真主的代理者，是从他发出的一

道光。

“我使他俩居住在有平地和流水的高处”指点：我使他俩来到身体（قالب）高原，因为它是灵性（光）的归位，也是一切命令和禁止命令的位分。

“有平地和流水”，这是两个位分，也是他俩所住的房子，即：身体常川是灵性的位分，它的定位是口唤的位分，它的定位是在它上不取掉责成。

“流水”是从心中流在舌上的哲理泉水。

主啊！援助的主啊！求你使我成为有泉水的人。

（23：51）众使者啊！你们吃一些洁净的，你们行清廉的功修干办。我对你们的行为确是能全知的。

﴿ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴾

这是呼唤一切圣人，绝不是他们凭这一次性被呼唤，因为他们在不同时代分散地差遣，不然在意义上是一次性召唤，每一位使者在本时光被召唤，他们被晓谕、嘱托，以便倾听者知道在古有之道上佳美食品对使者是合法的，被晓谕众圣万贤的命令和嘱托他们的事，和遵守它上都要过问。

他们一部分说：“这是按阿拉伯传统召唤真主的使者一人，是唤一晓众，因为尊重，其中也阐明他的优越，在他全品界域内他率众归真。”

وقد جمع الرحمن فيك لمعاجزا * آنكه خوبان همه دارند توتنها دارى

至仁主把一切感应集于你一身， 一切美德汇于你一体。

佳美食品是甜美、可口的合法食品和果品。

“行清廉的功修干办”,因为它是你们的目的，在你们主那里的恩慈。其中批判和铲除了部分自由主义者（المبيحين）所说的：“奴仆如果到达喜真极点，心境清亮，选择正信，弃绝库夫勒，毫无伪信，身体的一切善功就由他上免去了，他的功修就是参悟。”这是叛教和迷误，因为在喜真、正信中最全美的人是使者，特别是真主的爱臣（حبيب الله），何况他们在善功和功修的各样责任中最全美、最全品。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 87 页

“我对你们的行为确是能全知的”：我是全知你们表里行为的，然后

在它上要加以赏罚。

须知：最后提说“**行清廉的功修干办**”证明它因吃合法食品才开花结果。

علم وحكمت زايد ازلقمه حلال * عشق ورقت آيد ازلقمه حلال

真学和哲理是从合法食物中生出，

倾心爱主和心境清亮是从合法食物中来临。

چون زلقمه توحسد بينى ودام * جهل وغفلت زايد آنرا دان حرام

如果从你的食物中有明显、长远的嫉妒，

无知昏聩是因非法颗粒而造成。

هيچ كندم كارى وجو بردهد * ديدهٔ اسبى كه كرهٔ خردهد

我做每件事，我寻求各样赏赐，

马驹能看见鲜奶中的杂屑。

لقمه تخمست وبرش انديشها * لقمه بحر وكوهرش انديشها

你应当担忧种子和藤杆生出的食物，

担心海中种它的宝石变换的食物。

زايد ازلقمهٔ حلال اندر دهان * ميل خدمت عزم رفتن آن جهان

合法食物在口里增加， 心中诚心侍奉倾向主。

拉艾布（الراغب）说：“佳美的根子是知觉和心中觉得舒适的，而佳美食品在教法中是在准许的地方获取的，如果真是从这方面获取的，不论将来和现在都是毫无危害的佳品，否则虽然现在是佳美的，将来必有危害。圣人ﷺ说：‘真主是佳美的，他只承领佳美。’”

《饶宰提·艾赫巴勒》的作者（صاحب روضة الاخبار）说：

فرموده لقمه كه دراصل نباشد حلال * زونقتد مرد مكر درضلال

根本中不是合法的食物， 因它，一旦死去必在迷误中。

قطرهٔ باران توچون صاف نيست * كوهر دريای توشفاف نيست

你的一点雨水倘若不洁净， 你大海中的宝石不受喜爱。

尔萨曾经以他母亲纺线维持生活，我们圣人ﷺ替人放羊获得给养，这就是最优美的佳品。

由闪达德的妹妹（احت شداد）上传来：“在天气炎热的一日，她从羊棚中挤下一杯奶子送来给圣人ﷺ，当时，他封着斋，拒绝说：‘这是从哪里来的？’我说：‘从我的奶羊上挤的。’他又拒绝说：‘这羊是从哪里来

的？’我说：‘我用我的钱买的。’他才双手接过，后来我来见圣人ﷺ，问：‘主的使者ﷺ啊！你为什么拒绝我？’圣人ﷺ说：‘众使者奉到命令：只吃佳美食品，只力行善功。’”

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“如果人们公开行善，谨慎，你绝不能拒绝接受他的拜功和施舍，你也不要说：‘光阴确已坏’而固执讲谈，因为这是对一个信士的歹猜，对穆斯林优美猜测是主命。”

艾布·苏莱曼·达拉宁耶（ابوسليمان الدارانى）说：“对于我，用合法食物白天封斋夜间开斋比夜间立行，白天封斋更受喜。腹中有非法食物的奴仆之心认主独一的阳光已昏暗。其次吃佳美食品虽是许可的，但对私欲充满的本性还当克制。”

召宰耶之子艾比·法勒知（ابو الفرج بن الجوزى）说：“以心来论，许多合理的事对它蒙上了黑暗，那么，你怎样想像非法物（的危害），如果麝香能变更水味，小净就能阻止它，那么狗舔的是怎样的呢？因此，一部分上等人说：‘谁习惯贪婪合理事物，他绝尝不到交言诉机的滋味。主啊！求你使我们成为认主独一的人，交言诉机的人吧！’”

（23：52）这确是你们的民族，是统一的民族，而我是调养你们的主，你们应当敬畏我。

﴿ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴾

你们的道是伊斯兰之道，认主独一之道。凭这些指点以便明示：他的命令完全显露在正确和端庄中。其规律借正确和端庄是在亲眼大见者的所制定的道中。使者啊！这个道才是你们的教和道行（ملتكم وشريعتكم）。

古勒托比（قرطبى）说：“道在这里指教门，这个教门，我确已发现我们祖先以五乘而立的教门上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 88 页

“统一的民族”，在教道根本中是统一的教门和礼乘之道，不因时光变迁而变更，在分支中的分歧不称为教门中的分歧，比如：经期妇女和净期妇女，她俩教门是统一的，即使责成不一样。

据说：这是指点归信圣人ﷺ的民族。其义是：这就是你们统一的，在功修中统一、在正信和认主独一上的大众派，它毫不被责备。

“我是调养你们的主”，在为主品中在我上没有任何助手。

“你们应当敬畏我”，在犯罪的分歧上言语不一，**“你们应当敬畏我”**，**“你们”**是针对使者ﷺ和教生一总的，在使者ﷺ上命令是在愤怒、不平方面，在教生上命令是在防备和要求方面。

在《克比勒经注（تفسيرالكبير）》中说：“其中指示：统一的道是在接续明知真主，防备违抗他中是一致的。”

（23:53）然后，他们在他们中把他们的事割裂成一段一段的（许多宗派），各派都自喜他们近到他们面前的（教义）。

﴿ فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴾

他们把自己毫无异议的教门事情分裂成许多支系和宗教派性，每一派人只喜欢自己选择的教门是真理，并加以诚信。

部分上等人说：“奴仆怎么能喜欢自己的选择呢？其实凡人并不知道经文真义（ماسبق）中的肯定（必定）的道学，（就这样）明知之人绝不应该喜欢从尔勒世至大地之下真主外而选择的诚信，不然贤品的明知之人如果淹没在明知之境（المعرفة）的大海中时，他爱慕正道的热情往往大过他所喜欢的，因为他直觉所见到的往往有限。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：“坐静是他伟大的克尔白，明知之人往往因‘我没有真正崇拜你’而深觉功修渺茫无几。纯洁是他俊美的服饰，在品级的张结（تحير），他深觉：‘我没有真正认识你。’”

گركس وصف اوزمن پرسد * بی دل ازبی نشان چه گويد باز

如果一人其本性发荣在拜主的地方，无真心是没有踪迹的，

他怎能畅谈贤言呢？

عاشقان كشتكان معشوقند * برنيايد زكشتكان آواز

倾心爱主者是一切爱道之人的乘船，

在船上往往是无音信的。

（23：54）既然如此了，你让他们去到他们的困境痛苦里直到一个期限。

﴿ فَذَرْهُمْ فِي غَمْرَتِهِمْ حَتَّى حِينٍ ﴾

这是比喻他们沉迷在像水一样的无知之中，无知却淹没了身材，他们

沉迷在无知之中是因为他们把教门当儿戏。

这节经文是呼唤穆圣ﷺ，即：你让分裂正教的逆徒放纵去吧！你不理睬他们和他们所分裂的。

“一个期限”即：被杀或死亡或刑罚降临不信道者，因而这是用今生和后世的刑罚警告他们，安慰穆圣ﷺ，并禁止他要求惩罚他们和因刑罚缓期而忧愁不安。

（23：55）难道他们猜想：我用以襄助（赐给）他们的财帛儿女，

﴿ أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِ مِن مَّالٍ وَبَنِينَ ﴾

الهمزة是因为否认发生，并把否认丑态化；ما是关联词，即：难道昧逆者们猜想我赐给他们的、用以襄助的。

“财帛儿女”：这是解明所关联的。专提子女是因为他们特别是以子女显荣耀。

（23：56）是我用来使他们快得一切好处福利的（手段）吗？不然，他们晓不得。

﴿ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَّا يَشْعُرُونَ ﴾

“一切好处福利”：使他们快得一切对他们有好处的，能给他们带来尊荣的。

卡什斐（الكاشفى）说：“获得福利者认为我用财产和子孙援助他们是我急于使他们获得福利，应受他们行为的（报酬），故我因他们的善而报酬他们。事情并不是他们所认为的，不然，他们不知道，这个援助是连根铲除，并不是使他们获得福分。”

不，他们像牲畜一样并未领悟到任何事，其实，他们没有用来参悟的任何才智和直觉，让他们知道吧！这个援助是连根铲除和前往增加（送向推向）罪过，而他们认为是用来快使他们得到福分。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 89 页

据传，真主启示一位圣人：“难道我的奴仆喜欢今生，我使他富裕吗？这对于他来说是远离我。难道我信道的奴仆为我使他今生窘迫而忧愁吗？这对于他来说是更临近我。”然后真主才说：**“难道他们猜想：我资助助**

长他们的……”

部分上等人说：“真主确用今生的装饰、滋味、名位、财产和福利考验一切被考验的人，他们一旦尝到其甜头，他们就因它由亲眼大见普慈主上被遮住了。在得到这些腐朽薄恩时，他们反而以为自己获得了很多品级，自己是被承领之人，他们却一点都不知觉，这是自取灭亡，并不是立行正道。”

阿布杜·尔宰兹·麦肯耶（عبد العزيز المكى）说：“谁用朽坏的装饰品来装饰，这种装饰品是新生的、朽坏的，只有用永存的善功，跟随（الموافقة），奋斗上紧来装饰的人（才获得两世福利），生命确是朽坏的，财产是裸体，子孙是磨难。谁急于获得一切和它的福利，并用心良苦，谁必失去一切福利。以善功奉献真主比相反自性、淡视今生、心不正视自性、今生更尊贵。争先于善，其实就是远离恶，万恶之首就是喜爱今生，因为它是恶魔的栽种场，谁妄想它，修建它，谁就是恶魔的党羽，也是崇拜恶魔，罪恶来自于恶魔，有一等人，恶魔看护（يعين）他修建今生。”

苏丹外莱德（سلطان ولد）说诗：

بكذار جهان راكه جهان آن تونيست * وين دم كه همى زنى بفرمان تونيست

你好像没有在世上那样渡过一生吧，

这个生命就像你没有借口唤而复活。

گرمال جهان جمع كنى شاد مشو * ورتكيه بجان كنى جان آن تونيست

纵虽你拥有世界财富，你也不要欢乐，

你纵虽依靠生命，你也不要有这种生命。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

برمرد هشيار دنيا خسست * كه هرمدتى جاى ديگر كست

在有智慧的真男子上今生是低贱的，

因每个期限都有取而代之的。

برفتند هركس درود آنچه كشت * نماند بجزنام نيكو وزشت

每个人在此处得到了庆贺， 这只是显出了好与不好的名誉。

（23：57）为敬畏他们的养主而畏惧颤抖的人们。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ هُم مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴾

就是害怕主而防备者。畏惧就是害怕，比喻为尊重，恐惧是含有畏惧的心理，因恐惧者喜爱被喜爱者，畏惧所关系的。在《先知章》中已经证实。

由哈桑（الحسن）上传来：“信士存有善行和畏惧心，卡费勒存有恶行和胆大心。”

诗：

هركه ترسد مرورا ايمن كنند

畏惧者必得平安。

（23：58）他们是归信他们养主的显迹的人。

﴿ وَالَّذِينَ هُم بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴾

相信他们的主在妙世品位中，在各个品级中显露的迹象。相信就是诚信所证明的，言行毫不否认它。

（23：59）他们不举伴他们的主。

﴿ وَالَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴾

他们不干明扬和暗藏的以物伴主，这是说明相信迹象（的人的行持）。

朱乃德（الجنيد）（他的机密洁净）说：“谁像他（圣贤之人）寻求机密，然后，在他上看见了从他的主那里昭示的尊大的一件（奇事）或比他更伟大的事情，谁确以物伴主，或已为他树立了一个形象。”

机密：在拒绝和接受中偏重被造物是最大的以物伴主，即：喜欢他们奉承，厌恶他们责备。偏重各种方法手段也是最大的以物伴主，所以吃药治病者、以吃而饱者不该有疑虑，一旦确信在某处来临，认为万物是新生的，不是前定的疑虑就被清除了，如果这样，敬畏比以物伴主更放心。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

جيب خاص است كه كنج كهراخلاص است * نيست اين درثمين دربغل هر دغلى

上等人的衣领是虔诚的宝库，

论价值，这在欺诈者的腋下并不贵重。

（23：60）他们施舍应该施舍的（他们把给他们的转手施舍），他们的心

因将归于他们的养主而颤抖的人。

﴿ وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوا وَّقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴾

他们施其所施的天课、施济，并以此为获得各种福利和释免的近主之阶。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 90 页

拉艾布（الراغب）说：“畏惧是害怕的闪光。”

“将归于他们的养主”：颤抖的焦点是怕不接受他们的施舍，怕它不落到实处，然后到那时他们以它被拿问，而不是仅仅的归于真主。

四个关系代词指的对象是以所叙述的四种品德所夸赞的一伙人，而不是以每种所叙述的品德夸赞一伙人的四伙人，就好像有人说：“他们是为敬畏他们的养主而畏惧颤抖的人，归信他们养主的种种显迹的人……”重复关系代词只是提醒：为了突出所叙述的几种品德各有所不同的鲜明的尊贵性；也是为了把所叙述的每种突出的品德放在被叙述的突出的地位。

他们将归于主，其条件是畏惧的关键是他们不怀自以为是的念头，纵然在不巧合方面，如果这样，他们将受考问，其实仅归于真主是不够的。

部分上等人说：“明知者在服从中畏惧，比在违抗他中畏惧更多，因为违抗能凭讨白勾抹，而服从则需要真正虔诚、诚实的讨白，如果行为者是服从的、畏惧的、倾心爱主的（مضطرب），他怎能不害怕除主外的（诱惑）呢？”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

درآن روز كز فعل پرسند وقول * اولو العزم را تن بلرزد زهول

活着你赶快审查自己言行，

有权威的圣贤时常因惊恐而胆颤心惊。

بجايى كه دهشت خورد انبياء * تو عذر گنه را چه دارى بيا

你当希望万圣众贤曾遭受的恐惧，

快来呀！从各方面防备罪过。

（23：61）此等人，他们争先行好，他们是为它（得善报）争先的人。

﴿ أُوْلَئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴾

具有伟大高尚美德的这等人，他们争先以善功获得将来被喜悦的各种

福分，正如真主说的：**“然后，真主把今生的回赐赏赐了他们，又把后世的善报赏赐了他们”，“在今世，我把他的报酬赏给了他，后世，又使他加入清廉之人的行列。”**当真主凭它急于赏赐他们的时候，他们确急于获得它，我就把不信道者得不到的赏赐了他们。

部分上等人说：“争先行善者当寻找（希望、修行）超前的品级，指望接续者的尊贵（مكارم الواصلين），绝不要一知半解（دواعى）、顾虑幻想、虚度时光。谁没有规矩，没有喜主爱道和奋斗上紧而到达于各个位分，谁确已失败，折本，而且绝达不到各个位分。”

机密——“此等人，他们争先行好”即：他们是以诚实的脚步急忙朝向真主，远离除主外的一切，并以真主特慈他们的特恩而俊美上紧奋斗的人。**“他们是为它（得善报）争先的人”：**他们按贤品援助超前的多少而最先获得善报。

其义是：根据贤品援助超前的多少使奴仆前行在引领之道上，所以在每个修道之人上有一个境界，因此，部分上等人说：“有纯恩的天园是唯独有道学之人的；菲勒道斯的天园是唯独精通理解之人的；永住（المأوا）的乐园是唯独敬畏之人的；尔德尼的乐园是唯独公平公买之人的；永居（الخالد）的乐园是唯独坚定喜主爱道之人的；品位（المقامة）的乐园是唯独贵人的（اهل الكرامة）；在人的层次中没有亲自秘密、公开临近真主（مراقبة الله）者，这些确是最高天仙的特点。至圣ﷺ是具有这些品级的，因为他在自己各个真境中是奔波急行之人，在瓦知布（应当的），或受喜的，或合理的中微显他的高品。这就是他超越万物的脚步至尊的超越和至尊的争先。求真主使我们成为争先行善的人，在各个真境中相同真主而亲自临近之人。正如真主说的：**‘他们常川不息地入在拜功中。’”**

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 91 页

（23：62）我不责成人，一旦责成，只依各人的能力（我不责成一人唯其自能），近我御前有宣言真理的经典，他们不被亏待。

﴿ وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴾

念“万物非主，唯有真主”，遵行它所关联的判断都是人力所及的。麦嘎提里（المقاتل）说：“谁不能站着礼拜，就坐着礼拜，谁不能坐着礼拜，

就躺着指点礼拜。”

哈雷拉（الحريرى）说：“真主没有以自己的能力责成奴仆认得他，而是依他们的能力责成他们，假若依自己的能力责成他们，他们必定认不得真主，因为除他外任何人对真理一知半解。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

عمرى خرد چو چشمهها چشمها كشاد * تابركمال گنه اله افكند نكاه

聪明的生命若投入道泉，机密的贤泉必畅流，

的确真主护佑全品之人不倾向罪过。

ليكن كشيد عاقبتش دردوديده نيل * شكل الف كه حرف نخست است ازاله

可是，他最终的拖延在两眼中显露，

艾礼夫的形象是永不低贱的身影。

我有一部行为的册本，我确在其中确定着每个人将要做的事，它以真理而言，其中绝找不到相反事实的。即：它对观看者显示真理，犹如能言者阐明它一般，并对倾听者显露它，然后，每个人在它中将看见自己的行为和他们将得到的报应，善有善报，恶遭其罚。

波文：我有一部功过簿，每个人将本真理而言，来作证自己的行为。

“他们不被亏待”，他们不因缺少回赐，增加刑罚而受亏待，而依他们所责成的行为的多少获得报酬，而且我本真理宣布功过的册本。

（23：63）不然，他们的心对于这部经在昏聩痛苦之中，除此外，他们还有许多罪行，他们是惯于干它的。

﴿ بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِن دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ ﴾

不然，不信之人的心在昏聩中恍惚，对于《古兰经》中说明的：**“‘我有一部经典，它本真理而言’**，是恍惚无知的，其实，在众作证者面前，他们的罪行显然而明，然后，他们以此遭受其罚。此外，他们还有许多心中蕴藏着大昏聩的罪恶，即：他们所干的各样库夫勒和罪过，在《古兰经》中将要谴责他们。”

（23：64）直到我以罪刑来惩治他们中过豪华生活之人时。突然，他们哀怜呼救。

﴿ حَتَّى إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْأَرُونَ ﴾

正当他们任意放纵，直到我以后世的刑罚惩治他们中豪华生活者和贵族首领的时候，突然他们意外求救，但仍拒绝顽固地回答，而白德尔之日的刑罚惩治他们时，他们没有求救。

“突然，他们哀怜呼救”即：为得脱离他们高声求救，泣哭哀怜，求救的根本确是高声哀求，男人向真主哀求是哀声祈祷。

部分上等人说：“豪华生活者指被罪行的艾布·折害里（ابوجهل）和那些曾在白德尔被消灭的他的党羽，而大声求救者是麦加人。而豪华生活者的代名词指一切不信者。”

（23：65）今日你们不要哀怜呼救，你们必定不能得到我的相助援救。

﴿ لَا تَجْأَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ ﴾

这是在复活日警告他们，暗示在他们求救时已大势所去。

即：我的援助不会来搭救你们脱离大灾难。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 92 页

（23：66）我的显迹已经对你们宣读过了，然后，你们是倒退着归回的。

﴿ قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَى عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ تَنكِصُونَ ﴾

我的迹象在今世确对你们详述过了，以便你们取益，但你们却总是逃避离去，置之不理，怎能谈论诚信它，力行它呢？

（23：67）依它（《古兰经》）寻高傲，说夜话，讲无益的。

﴿ مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ ﴾

你们总是否认详述我的迹象的经典。据说：“不然，在黑夜中他们夜谈。”据说：“夜间谈话者称作夜谈，夜谈就是某人夜间谈话时，他们夜里集中在一间房子中，以《古兰经》明文和诽谤它为主题消磨长夜，他们整夜谈论《古兰经》，妄称这是魔术和诗文。”

他们对《古兰经》的事情加以蔑视、推翻。明文批评了没在服从真主中而消磨长夜的人，穆圣ﷺ曾经总是推迟宵礼到后半夜，而且厌恨在宵礼

前睡觉，拜后说话闲谈。

古勒托比（قرطبى）说：“众议会同：宵礼后闲谈是被憎恶的，因为拜功是罚赎人的罪过的定义（حد），一旦他平安地睡去（拜功的一切程序结束后，带着小净，念完赞词后睡去），记录他文卷的天仙以功修封他卷宗结尾，如果宵礼后他谈话，他确已闲谈，那么，他文卷结尾就写着玩戏、虚伪。”

大贤欧麦尔曾经在宵礼后禁止谈话，他强调：“你们回家去吧！可能真主已供给你们赞词（صلاة）或台罕柱德（تهجد）的恩典。”

教法学家艾布•莱依斯（ابوالليث）说：“夜谈为三样：1.谈论知识比睡觉高强，而且可以谈论有利于教门，益济人们的事，穆圣ﷺ曾经在宵礼后总是去到艾布•白克尔家里对穆斯林的事情商量探讨。2.谈论前人的轶事和荒谬传言，讥笑、说笑，这是受憎恶的。3.未说谎造谣而为团结和睦亲切交谈无妨，但避免是最贵的，因为传述者已禁止它，如果他们执意这样做，应当去赞念真主，念赞词，求恕饶，并且归于行善，穆圣ﷺ曾经当离开座位时就念道：‘主啊！赞你超绝万物，我作证：万物非主，唯有你，我向你求饶，向你忏悔。’后来说：‘这是哲伯拉依莱天仙教导的。’”

在《饶宰提•艾赫巴勒（روضة الاخبار）》经中说：“谁从自己座位上站起前念了这些，真主必赎过他在自己座位中善行的过失，在圣训中也这样说。”

由圣太阿依莎（عائشة）上传来，她说：“夜谈只是针对旅客和礼拜之人。其义是：旅客需要消散旅行时的睡意，尽管夜谈中没有功课的话，夜谈对他是准许的。礼拜者如果夜谈了，然后他礼了拜，他的睡觉就等于礼拜，而且他的夜谈以善功被封印。”

有理智之人应该远离无益的东西和使人远道、不被承领，虽然终生尽力，其实虚度时光的事。

他们一部分说（诗）：

جزياد دوست هرچه كنم جمله ضايعست * حزسرشوق هرچه بكويم بطالتست

即使我作废了一切，我也绝不放弃毛拉，

假若我尽能赞美，我只紧守爱道的心机。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 93 页

（23：68）难道他们没有深思真言吗？还是曾未降临他们前代祖先的（经典）降临了他们呢？

﴿ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءهُم مَّا لَمْ يَأْتِ آبَاءهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴾

即：不信道者曾经躲避真理，高傲自满，脱离正道，根本没有深思《古兰经》来知道其中超绝的文辞、确切的证据和未见的信息，来诚信它是他们主启示的真理，因而由于自己丑恶的行为而失迷了正道。深思就是集中精力来参悟。

拉艾布（الراغب）说：“深思就是事后参悟。”

还是曾未启示他们前辈祖先的一部经典降示他们，他们就远离了《古兰经》，陷入在库夫勒和迷误中呢？其义是：经典从真主降临使者是真主古有的惯例，绝不能随便隐昧它，《古兰经》的降示处是在他的道上，谁还敢否认呢？

（23：69）不然，他们没有认定他们的使者，因而他们是隐昧他（的圣品）的。

﴿ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنكِرُونَ ﴾

不然，难道他们从寄托物（امانة）、诚信、美德和未向一人学习而全知等一系列万圣众贤的贤性方面还不认识，他因而不诚信他的圣品吗？当时，由于他们不明知圣人ﷺ的高品，而完全暴露了他们不诚信的丑恶面目。

（23：70）不然，他们说，他有疯病呢？不然，他是把真理显现给他们，但他们大多数是憎恶真理的。

﴿ أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءهُم بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ﴾

这是再次侮辱穆圣ﷺ，即：难道他们称他是疯子吗？波文：他智慧超群，才智远见，主见服从，沉重高尚，他们还称他为疯子吗？不然使者显现他们的是真实的、确切的、无偏斜的，其中不掺丝毫虚伪的。

卡什斐（الكاشفى）说：“使者ﷺ显现他们的是伊斯兰，或《古兰经》真言。”

“但他们大多数是憎恶真理的”，因为他们生性偏斜、更改、融合虚

伪，因此，他们就厌恶这灿烂（明显）的真理，偏斜了旷坦正道。这些性质只限于大多数，说明少数的人不厌恶真理，因为每样真理都有显露处，这也不相反他们痛恨这些明显的真理。

修道之人说：“限定的理由也许是：大多数人由于厌恶真理而陷入库夫勒中，因此，他们执迷不悟。只有少数的选择了正信，热爱真理，因此，他们坚定不移，真主的机密奥妙通行在这件事上：每位圣人的宗族大多数是顽固的，正如真主说的：**‘以前他们前辈大多数人确已迷误了。’**”

哈菲兹（الحافظ）说：

كوهر پاک بايد كه شود قابل فيض * ورنه هرسنک وكلى لؤلؤ ومرجان نشود

一旦成为纯洁珠宝，才能承受大恩，

若不是石头，草木，就没有珠宝，玛瑙。

少数的像明亮珠宝、芬芳花蕾那样是有价值的（有素质的）。多数的像废石腐草那样是毫无价值的。

须知：不信道者其生性理智就厌恶受喜所爱的真理，要是他们抛弃本性思想，服从教道，并喜爱它，对于他们今生、后世是最好的。

问：难道人们厌恶用今生所干的善功为后世做准备吗？

答：不厌恶，真主确观看人的内在事情，只喜悦机密，因而穆圣ﷺ说：“一切行为只关系意念”，“你虔诚吧！微小行为会使你满足。”

عبادت بإخلاص نيت نكوست ... وكرنه چه آيد ز بي مغز پوست

虔诚为主的功修极为优美，

若不是这样，就是无精髓的表皮。

اگر جز بحق ميرود جاده ات ... در آتش فشانند سجاده ات

你若以真理知足， 你应当在烈火中立行正道，走上礼拜毯。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 94 页

在毛拉扎米的机密（لطائف المولى الجامى）中有：

تهيست سبحه زاهد زكوهر اخلاص * هزاربار من آنرا شمرده ام يک يک

修道之人拖音（赞念）的赞珠是虔诚的珠宝，

我一颗一颗地数念一千遍。

明文证明：人所憎恶的往往在普慈主御前是受憎恶的，真主总是把奴仆召于永恒恩典，真主确知道奴仆隐微的动念和将要做的两世有益他们的事情，于是对他们制定了善功的程序，在善功上排列了回赐和惩罚的标准，

然后用迫切需要的链子把他们拉到于他，他们没有一点勇气，毫无理由被赶在伊斯兰上，这就是多数人的情况，而有勇气之人（المرؤة）、纯洁之人、喜真之人、守信之人则不同，责成只增加了他们善举的尊贵、素质的提高，即使没有制定，他们同样以奉献品的报负立行真理，维护理当维护的调养品的贵重，直到他们中一人一旦希望，就必能进入天园，一旦拒绝以侍奉精神力行那些，真主把一个金链套在他们脖颈上，把他们拉入天园，因此穆圣ﷺ指点道："调养你们的主真奇妙，一伙人用链子被拉进天园。"圣训也指点了：部分厌恶真理之人却被列入喜真者行列，你不知道一些夜谈之人的情况吗？他们不自愿进入清真护城（دارالاسلام），然后，真主引导了他们，他们就自愿信道了，他们就是用铁链拉入天园的人。万物的结论在于封印。

部分上等人说："谁找到了（طالع）报酬者和惩罚者，报酬和惩罚就失效了，然后他明知地、喜真地服从，他确是自愿服从者，而且在真主的全品团体面前是就绪的、标准的。"

理智之人应当深思《古兰经》，再纯洁正信，才能达到明知和确信，不然能达到亲眼大见和明见的境界，真主以真理差遣了自己的使者，那么在真理后除迷误还有什么呢？

（23：71）假若真理顺从了他们的私欲，一定天地万物毁灭了。不然，我已把对他们的荣誉（赞词）赐给了他们，但他们由他们的荣誉（赞词）上是背弃转脸的。

﴿وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُم بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَن ذِكْرِهِم مُّعْرِضُونَ﴾

假若他们所厌恶的真理和降示穆圣ﷺ的《古兰经》符合不信道的各种私意。即：符合他们的意念降示了《古兰经》。其实符合（اتباع）《古兰经》的深理妙义（التوسع）和借喻（مجاز）才能成为符合它的。

"一定天地万物毁灭了"即：天仙、人、神全部没有目标和规律了，因为规律和世界因它而成立的关键只是伊斯兰、认主独一、公道等一总。部分上等人说："若真主没有命人相反本性，抛弃本性，人们必顺从他们的私意、偏见，要是他们真这样做了，他们在奉献品之道上必定迷误，而且将放弃真主的各项命令，远离服从他，必定成为违反真理者。"

“私欲”：顺从它者陷入火坑。

“不然，我把对他们的教戒给了他们”，这是责备厌恶世界凭它而立的真理者，又转入责备生性远避各种善事的人。教诲指其中在今生和后世荣耀他们，尊贵他们的《古兰经》，正如真主说**“它是对你和你宗族的教诲”**，即：是对你和你宗族的尊贵。其义是：“不然，我已赏赐了他们荣耀和尊贵，他们应当全面承领它。”

机密：不然，我已把其中全美他们真境，提说他们品级的真言赏赐了他们。

但他们却凭自己恶劣的选择背离了他们全美的真境和尊贵的品级。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“我已赏赐了他们无人可比的荣耀和尊贵。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 95 页

（23：72）难道你向他们讨取工资报酬吗？因为你的养主的赏赐是最好的，他是最好的供养者。

﴿ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴾

这是羞辱他们的谬论：说“你是一个疯子”转移到另一方面来责备他们，仿佛一个声音说：“难道他们误以为你以使命的工具向他们索取报酬吗？由于这些他们才不归信你？”

即：你不要向他们索取这些，你的主在今生的给养，后世的回赐，论宽裕和永恒比这些更好，对于报酬你无须他们赏给。赏赐意为取出，相对于进入，是你取出它到你身外之物的别称。赏赐（خراج）在大地上种类最多，其中暗示了真主的赏赐最多、最必要，那么，它是最确切的，这是说明真主赏赐他的（给养）。

在《穆纳西巴提经注（تفسير المناسبات）》中说：“把出产品称为赏赐指点了：每一物的衣禄决定于自己本身，看是不是相反缔约的。”

“他是给衣禄供养上至强的”，最好的是自劳自得的，因为他所得到的是永恒的、不变更的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“其中指点了：与主同在的学者是通贤学者，他们清洁的心不会因坏事本性的泥垢而污染，

他们为主奉献的今生、后世的善功是把众生相同真主，为真主而普渡于真主。”

زيان ميكند مرد تفسيردان * كه علم وهنر ميفروشد بنان

注释学只伤损已死之人， 故学问和能力能获得横财。

大道长艾托海伦阁下（حضرت الشيخ الاكبر قدس سره الاطهر）在《麦加的启示（فتوحات المكية）》经中说：“我们主张：劝导人者理应当为劝导人而拿取报酬，这是针对专以替圣传道为生之人而言的，如果不拿报酬是更贵的。这些阐明：教化人于真主的位分需要报酬，因为每位圣贤教化人于真主时必说：‘我只向真主寻取报酬。’所以被确定：教化人时可以拿取报酬，但是所选择的是：是向真主拿取，不是向人讨取。”

（23：73）的确你一定是把他们引到端正的正道的。

﴿ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴾

有健全理智的人都作证他端正的无斜的道，重复肯定：他们趋向于你。

（23：74）的确，他们不归信后世的那些人一定是从正道上偏离。

﴿ وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَاكِبُونَ ﴾

他们是沉溺在今生的人，他们认为：只有今世生活才是生活。他们偏离了你引导他们于它的道，的确归信后世、畏惧后世的大灾难比教化人寻求真理、修行真人之道更得力，没有归信，没有害怕之人怎能寻求真理，修行真人之道呢？在叙述不信后世之人的事中也醒令了毫无哲理的事。

艾布·白克尔·卧拉格（ابو بكر الوراق）说：“谁不重视自己惯例和守职务上的事，以及最高天仙和尊大靠背显露他的，谁就是由他的道上迷误者，不跟随他的引导之人，情况更优美的是在超前中未重视他所获得的。”

明文表述：不信道者由于未跟随和听从真主的使者ﷺ而陷入重重困境和幔帐之中。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كسى را كه پندار درسر بود * مپندارهركزكزكه حق بشنود

凡人在机密中为何要猜测， 你不要猜测，你应当倾听真言。

زعلمش ملال آيد ازوعظ ننک * شقايق بباران نروید زسنک

对于贤学觉得厌烦之人，是不受劝导的表现，
硕石往往流不出雨水。

据说：“当哈伦·热什德（هارون الرشيد）朝觐后，在库法停留了几日，他离开时，碰见了疯子布海鲁里（بهلول المجنون）在路途上市场呼唤：‘哈伦！’接连三次，哈伦惊奇地问：‘谁喊我？’跟随者说是疯子布海鲁里。哈伦停下来，命令揭开纱帐，原来，他在帐幕后与人交谈，就问道：‘你认得我吗？’‘认得。’他说。哈伦问：‘我是谁？’他说：‘你在西边，假若东边一人干罪，复活日真主由于他而拿问你的那个人。’哈伦听见他的话的分量时哭了，就问道：‘你怎么知道我的情况呢？’他说：‘真主的经典中已明确指出：**‘行善者在恩典中，作恶者在火狱中。’**哈伦问：‘我的功修在哪里？’他说：**‘真主只承领敬畏之人’**哈伦问：‘我从真主使者ﷺ方面是哪种近亲？’他说：**‘如果号角吹响，那时，他们中没有近亲，他们也不能互相询问。’**哈伦问：‘那时，圣人ﷺ的说情在哪里？’他说：**‘在那日，除普慈主准许者，语言被喜者外，任何人不得说情搭救。’**哈伦问：‘你有什么要求吗？’他说：‘正是：你恕饶我的罪过，你让我进入乐园。’哈伦说：‘这些我可没有权利，但我被启示：‘你应当还清帐债，我才能为你保证它。’他说：‘负债者还不清（**你应当把人们的财产还给他们**）的债务。’哈伦说：‘难道我命你施舍终生赐给你的供养吗？’他说：‘我们是真主的奴仆，难道你认为他记着你，忘记了我吗？’最终他接受了哈伦的忠言，沿路而去。布海鲁里（بهلول）在自己话的结尾指点了**‘你的主的赏赐是最好的’**妙义，因为从人料想不到的地方会得到比指定的一方更好的恩慈。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 96 页

哈菲兹（الحافظ）说：

گنج زر گرنبود گنج قناعت باقیست * آنکه آن داد بشاهان بگدایان ابن داد

金库无论永不永恒，而知足的库房是永恒的，
那帝王的慷慨怎能与乞丐疼慈儿子相比呢？

道长赛尔迪（الشیخ سعدی قدس سره）说：

نیر زد عسل جان من زخم نیش * قناعت نکوتر بدوشاب خویش

我生命的蜜水因弯曲的毒牙发出了光，
知足融合品德的葡萄汁是优美。

اگر پادشاهست اگرینه دوز * چوخفتند کردد شب هردوروز

不论品升帝王，或缝合补钉，

就像每两日中睡眠一霄一般。

（23：75）假若我慈悯他们，我就解除他们所遭的伤害苦难了，但他们依然深入在他们的迷路里。

﴿ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِم مِّن ضُرٍّ لَّلَجُّوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴾

据传：艾沙里•哈乃斐之子舍玛曼（شمامة بن اثال الحنفى）信奉伊斯兰教后，归并于也门，向麦加人拒缴税，于是真主以干旱惩罚了他们，他们饥寒交迫，直至到了吃粪便的地步。

卡什斐（الكاشفى）说：“麦加人到了吃死物和人的地步，艰难困苦。”

远在麦地那的艾布•苏富扬（ابوسفيان）来见至圣ﷺ，说：“我以真主和近亲的情面求你，你不是说你是差来慈悯全人类的吗？”圣人ﷺ说：“正是”，“你用宝剑和饥饿杀了前辈和后辈，求你祈祷解除这干旱吧！”圣人ﷺ做了祈祷，解除了干旱，真主就降下了这节经文。

“他们依然深入在他们的迷路里”，“迷路”是在某一事中越过了法律，凡越法犯罪者称为迷误者，即：他们固执地徘徊在库夫勒、高傲和与使者、与信士为敌之中。

ستيزندكى كاردیو ودوست * ستيزندكى دشمنى باخوداست

易怒是恶魔与其党羽的本性， 道敌往往窝里斗。

在正道上徘徊之人是跌入迷误中的一员，他们自己也不知道应该朝向哪里，如同在沙漠中迷路之人一般，既无主见，又不知正途。

伊本•尔塔依（ابن عطاء）说：“真主的恩慈被降在亲眼大见的灵性上，降在洞察万物的机密上，也降在明知认主境的心中，以及奉行圣道而得有提拔踪迹的身体上。”

艾布•白克尔•塔西勒（ابوبكربن طاهر）说：“解除祸患是从忿恚的自性、妄想长远、寻求名利、喜爱今生中得脱离，这都是对信道者的祸患。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 97 页

瓦西托（الواسطى）说：“学问上的迷误是显耀它，财产中的迷误是吝啬，行为和功修的迷误是沽名钓誉。本性的迷误是顺从私意。”

（23：76）我必定以刑罚来惩治他们，他们仍不顺从他们的养主，也不哀怜。

﴿ وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴾

指主为誓，我确已用今世的刑罚惩治了麦加人，即：在白德尔之日他们遭受了杀戮和俘虏。

机密：为了警告他们，我使他们尝试了并不严厉的刑罚前锋。

从此以后，他们再没有服从和谦恭于他们的主，而去于顽固和高傲自满。服从就是谦下，谦恭就是表示哀怜，即：懦弱、卑贱。服从的价值等于在世界中掘发（استفعل），因为谦恭者是从一个境界转移于另一境界，正如所说的：蜕化归真（استحال）是从一个真境迁升到另一真境一般，或者是像静而得福之人睁开了满足的眼神。

（23：77）直到我为他们开启严刑之门时，突然他们在其中成为绝望的。

﴿ حَتَّى إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴾

它是后世的刑罚。即：我用被杀、俘虏、饥饿等各种祸患考验了他们，因为他们中没有一个服从真理，朝向伊斯兰者。而艾布·苏富扬所表示的绝没有服从真主，谦恭于主，只是得到了一种满足而已，直至达到了自己的目的，他的情况正如所说的：“饥饿时安份，饥饱时熄灭”，大半人是这样的，直到看见后世的刑罚，在那时，他们就绝望了，正如真主说的：**“复生成立之日，在那日，犯罪的人都绝望了。”**

尔克勒迈提（عكرمة）说：“它是火狱的一道门，有四十万个面似锅底的天仙看守，恩慈从他们心中确被根除，一旦他们来到，真主就打开它，我们向真主从这些中祈求平安。”

卧海布·穆乃伯海(وهب بن منبه)说：“耶路萨冷圣殿中曾点着一千盏灯，从希腊山流出像驼项一般粗的清油，不经任何人漆点，自动流入这些灯中，天上隐蔽着一道白光点燃这些灯。古勒巴尼（قربان）和灯都是起源于哈伦的两个儿子舍伯勒和舍伯依勒（شبر و شبير），他俩奉命让不要用今生的火点灯。有一天，他两个急忙用今生的火点着灯，突然，火落下，吃了哈伦的两个儿子，然后一个声音号哭着告诉了穆萨，穆萨求道：‘主啊！哈伦的两个儿子已尽职尽责了。’真主启示他：‘伊姆兰的子孙啊！我的外哩违背了

我时都遭铲除，那我的敌人违背了我，该是如何的呢？’”

尔林·赛海里·苏尔鲁克（على سهل الصعلوكى）曾经从一个犹太教徒水房的黑烟囱中爬出来了，身上满是黑烟灰。那个犹太教徒说：“你们不是认为今生是穆民的牢房，是卡费勒的天园吗？”然后，赛海里说：“显而易见，如果你归于真主的刑罚，这就是你的天园。如果我归于真主的恩典，这就是我的牢房。”于是他们对他的话大吃一惊。所以，从他的话中结论：后世的刑罚绝不像今生的惩罚，谁知道事实真相，他必为归宿而担忧，穆圣ﷺ问哲伯拉依莱：“怎么我从来没有见过米卡依莱面容含笑。”他说：“自从造化了火狱米卡依莱就没有笑过。”

须知：奋斗上紧，喜真爱主是对自性和本性的刑罚，它两个的珠宝在私意和贪婪中不会溶化，而且能返回于原本天性，但是，达到原本的天性必须要谦恭、祈哭，面容蒙上土尘，单只靠苦修，接续，寻求之道艰难阻塞，卑贱才能打开承领的大门。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 98 页

جز خضوع وبندكى واضطرار * اندرين حضرت ندارد اعتبار

你应当完全谦恭、奉献、卑从， 这对尊前之人是无话可言的。

由艾布·耶宰德·拜斯塔米（ابو يزيد البسطامى）上传来：“我苦修了三十年，然后，我看见一位预言之人对我说：‘艾布·耶宰德啊！他的库房装满了功修，如果你想接续于他，你应当卑贱寻道。’从中得知：刑罚只有以奉献真主、谦恭、没有自私自利的任何污点的权衡才能除去。求真主解除我们本性的黑暗，以温存、圣洁的光明照亮我们，凡是希望和所希望的行为都要被拿问。”

（23：78）他是给你们造化了耳、眼、心的那个主，你们却很少知感。

﴿ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴾

特别提到了这三个，因为教门和今生大半益济与它有关，而你们很少感谢这些大恩，因为感谢的支柱是把它们用在为它们所造化的事中，而你们却错用了它们。

在《尔由尼（العيون）》经中说：“你们既不少，也不多的没有感谢他。”

这节明文指点了三种机密：1.凭这三样尊大的恩典：耳、眼和心显露

了他的尊大恩典和伟大特恩。2.奴仆以这些恩典才能寻找感谢。3.控告奴仆，因为他们中感谢者很少的，正如真主说的：**“我的奴仆是很少感谢的。”**

感谢这些恩典把它用在服从施恩主和奉献他上，因而，耳的感谢是保护它防止倾听禁物、只为真主、相同真主，从真主那里倾听。

گذرگاه قرآن وپندست گوش * به بهتان وباطل شنیدن مگوش

在朗诵《古兰经》和讲经宣道的地方要恭耳细听，

当防备倾听背谈和虚伪。

眼的感谢是保护它，防止观看禁物，只能以参悟的眼光为真主，与主同在，投奔于真主而观看。

دوچشم ازپی صنع باری نکوست * زعیب برادر فروکیر و دوست

两眼朝向造物主的能为（显然处）最优美，

从道友的缺点上当闭上眼

（“能为”指显示真主大能的显然处，即圣人ﷺ、贤人、毛拉。）

心的感谢是从心中清除被褒贬恶习的污泥，除去由两世所牵心的，心中只亲眼大见真主，只喜爱真主。

ترا بگوهردل کرده اند امانتدار * زدزد امانت حق را نکاه دار ومخسب

你心中的宝石就是信托物，

你上紧真心看守信托物，不要疲倦。

（23：79）他是把你们造化在地面上，又把你们集合到他那里的那个主。

﴿ وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴾

他造化了你们，使你们散居在大地上繁殖。据说：“真主造化了人。即：显露出了他们的个性（اشخاصهم），复活日，你们分班后将召集到他那里，那你们怎么还不归信他，知感他呢？”

（23：80）他是叫活，命死，黑夜白天（交替）不同是他执掌的那个主。难道你们还不了解吗？

﴿ وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴾

在这些中没有一个助手。即：复活日，他给精液、土、蛋、死物重给了生命，他将拿问凡是生物，这证明：活的、死的确要复活。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 99 页

他是昼夜循环的作用者，不是太阳，或使它俩增加、减少的更迭。

“难道你们还不了解吗”：难道你们依照那些迹象遵行了吗？难怪你们凭眼光和参悟不了解万物出自于我，我的全能覆盖着万物众生，复生也属于它之列。

（23：81）不然，他们说了类同古人所说的。

﴿ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴾

即：他们不了解，不然，麦加的逆徒说的相似他们前辈不信之人的话。

（23：82）他们说：“难道我们死后，我们已是土、是骨头时，难道我们必定还要被复活吗？

﴿ قَالُوا أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴾

疑问词是在否认之道上，即：我们变成土，还会复活我们走正道吗？他们远道了，他们没有参悟，以前他们也是土，用土造化而成。

（23：83）我们和我们的祖先在此前已给过这种许约警告了，这只是前人的故事。”

﴿ لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِن قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴾

即：在穆罕默德ﷺ以前，我们的祖先被确实未见的复活警告过。其义是：我们和我们的祖先曾以召集和复生的警言被警告，这个警告并不真实。这只不过是古人毫无实据的流言。

机密：前人和后人都是父传子受的人，唯有真主以伊玛尼的光亮把他引导于诚信真知的例外，后辈人在此外确实踏着祖先的脚步否认众圣万贤，隐昧复生。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

خواهى بصوت كعبه تحقيق ره برى * پى برپى مقلد كم كرده ره مرو

你指望真正克尔白的声音，才得脱离之道，

父传子受的跟随必失迷此道。

（真正克尔白的声音指克尔白的真境，它是真主意所欲为的显露处

（مظهرالارادة），其声音指教化人们跟随圣贤的召唤。）

（23：84）你说：“地面和在上面的人是谁在执掌，要是你们知道了。”

﴿ قُل لِّمَنِ الْأَرْضُ وَمَن فِيهَا إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾

如果你们知道一件，你们告诉我吧！这确是天衣无缝的答复，其中更明确阐述了他们无知的事情。

（23：85）他们将说：“是真主执掌，”你说：“你们怎么不受劝呢？”

﴿ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴾

“他们将说：‘是真主执掌’”：因为理智的知觉把他们摧动于承认万物本属真主所造。

“你说”：在他们承认这些，为使他们哑口无言而你说。

“你们怎么不受劝呢？”，即：虽然你们这样承认，但你们仍未铭记：起先造化了大地和其中的万物的主有能力复造它，因为初造并不比复造容易，不然，在理智尺码中往往相反。

（23:86）你说：“谁是七天的养主和调养伟大尔勒世宝座的尊大的主呢？”

﴿ قُلْ مَن رَّبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴾

以询问使事情从近的小的升腾到高的大的，因为众天和尔勒世确比地球更大，但这不是说天上的比地上的更尊贵、尊大，甚至认为天仙比人类更贵，正如很明显的那样。

（23：87）他们将说：“是真主执掌。”你说：“你们怎么不敬畏呢？”

﴿ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴾

参悟所问之义，你的话：谁是它的主，它归谁掌管确是一个意义。其义是：如果你问：“这些的主是谁？”那么它的意思是：“这些归谁掌管？”答：“是归某人掌管。”

“你们怎么不敬畏呢”：你们这样遵行了吗？难怪你们远离道学所核定的功修不防备他的刑罚，而不信他，否认复生，在调养品中为他树立了

匹敌。

节文让“**受劝**”铭记行前“**敬畏**”，因为他们首先像铭记进入明知认主之境，认定他之后，他们就知道，自己应当防备违抗他的事情。

（23：88）你说：“谁掌握万物的权柄呢？他是护佑众生的，而他自己无须保护，要是你们知道了。”

﴿ قُلْ مَن بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾

“**掌握（手）**”是肉、骨、经脉构造而成的肢体，这三样体形中的每一个都是以专用的性质而独特真主超越于一切身体和似像体形的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 100 页

当你力求托辞的时候，就应当承担在明智的意义上使得的（条例），即：全能的。穆圣ﷺ的话注解了它：“真主确亲手掩盖了阿丹的泥土。”即凭他明显的全能掩盖了它，的确，在真主上所构造的一个肢体，是在真主上下了位，他不似像任何物，真主是构造者、掌管者。而那些是相反先天的、古有的、新生的事情。

指头也如此，穆圣ﷺ说：“穆民的心确在仁慈主的两枝权其中”真人确是两枝权。

两手也如此。真主说：“**当我用我的手造化了的时候**”这都是由他全能上的借喻，这是驰名的，即：我以全能造化了。

“**万物的权柄**”，拉艾布（الراغب）说：“权柄专指真主的权利。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点了：“每一物都有一个权柄，即：它从妙世权威境界中的灵性，它凭它而成立，凭它而赞念真主，正如真主说的：‘**万物确赞他超绝**’这个灵性是在真主手中。”

修道之人说：“真主明确阐述：他把每个身体和体形吹在他掌握的那个身体和形体的灵魂的手面前。”

若他意欲，则救渡人，而任何人不能救渡他，即：任何人不能阻挡他所相助的。

机密：他以“自立的”德性救渡亏伤中的万物众生，他不阻止自投亏折的人。如果你们知道那里，就告诉我吧！

（23：89）他们将说：“是真主执掌。”你说：“你们怎么还被人哄骗迷惑

呢？”

﴿ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴾

他们必说：“万物的权柄归真主掌管，他救渡人，而人不能救渡他。”你说：“那你们为什么还受蒙骗呢？你们明知故犯地背离正道，陷入迷途，而不受蒙骗的人是头脑清醒追随正道，远离迷途的人，欺骗者是恶魔和私意。”

ای که پی نفس وهوی میروی * ره اینست خطا میروی

顺从自性、私意的人啊！ 你已走错了路。

راه روان زان ره دیگر روند * پس توبدین راه چرا میروی

在此道上你另选正途吧！ 在此道上怎能通行呢？

منزل مقصود ازآن جانبست * پس توازین سو بکجا میروی

而你通往绿洲的栈道在另一方， 在那方你随意前行吧！

（23：90）不然我把真理显给他们了，的确他们是说谎的。

﴿ بَلْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴾

“真理”指认主独一，复生的警言。

而他们确是说谎的、以物伴主的、否认复生的，这是说明他们否认不悔，致力于顽固。在认错时远离某人的缺陷后仍不合格，宽容并不一定是永恒的，真主确已惩罚他们，他确是能宽容的，人不易宽容他。

苏格拉底（سقراط）说：“今生居民如同书中格式，一页打开一页合拢。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“今生是后世七千年中的一个主麻，已过六千年了，又一恍九百年了，在末尾时光仍无认主独一者，凡幸福者、薄福者在一个时光不存在，因而死后要复生，然后将受赏罚。”

خاک را ونطفه را ومضغه را * پیش چشم ماهمی دارد خدا

真主让我们亲眼大见了真主的能为

——让土、精液、血块变成了人。

که از کجا آوردمت ای بد نیت * که از آن آید همی خفریقیت

忘恩的人啊！我就这样造化了你，

为何你如今却总是对此心怀愤恨。

تو بر آن عاشق بدی در دور آن * منکر این فضل بودی آن زمان

歹人啊！在那个光阴你时时渴望真主，
现如今你却否认这特恩。

این کرم چون دفع آن انکارتست * که میان خاک میکردی نخست

当你还是泥土时， 这尊贵仿佛那昧真的屏障。

حجت انکار شد انشار تو * از دوا بهتر شد این پیمار تو

谁知你获得了生命却昧真，
以致良药对你的病症更无益。

خاك را تصویر این کار از کجا * نطفه را خصمی وانکار از کجا

没有生命的泥土怎会有否认之念？
精液又懂得什么是否认和仇恨？

چون در آن دم بی دل وبی سربدی * فکرت وانکار را منکر بدی

那时的你既没有心灵，也没有感触。
根本不知道思考和否认为何物。

از جمادی چونکه انکارت برست * هم ازین انکار حشرت شد درست

无机物上否认怎能产生，
也从这个否认中复生必定实现。

پس مثال تو چو آن حلقه زنیست * کز درونش خواجه کوید خواجه نیست

就好比有人在门外使劲把门拍打，
屋子的主人却在里面说：“主人不在家”。

حلقه زن زین نیست در یابد که هست * پس ز حلقه بر ندارد هیچ دست

敲门人从“不在”的回答中知道主人在，
因此还是继续敲门，不肯轻易离开。

پس هم انکارت مبین میکند * کز جماد او حشر صد فن میکند

同样，你也用否认证明了一个道理：
真主确从泥土中造化了狡辩的你。

چند صنعت رفت از انکارتا * آب وکل انکار زاد از هل اتی

真主的伟大造化使你从泥土中显现，
否认的能力也随之从泥土之躯中生成。

آب وکل میکفت خود انکار نیست * بانک میزد بیخبر کاخبار نیست

泥土之躯的否认正意味着承认，
当你喊“没人”时就表明“有人”。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 101 页

（23：91）真主没有收养任何儿子，也绝无任何一个与他同等的受拜者，否则各个主宰凭自己造化的而独尊，也必定一部分高过一部分（优胜败劣）。赞主清净，他超越他们所叙述的。

﴿مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِن وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ﴾

正如基督教说的：天仙是真主的女儿，因为他不同等于一人，似像于一物，因为谁与他同类，似像他，就是他的伴侣，甚至他俩同生同育。

而且在神性中（الالوهية）没有与他同等的。明文证明：谁说他是造化光明，没有造化黑暗的主。

“否则各个主宰凭自己造化的而独尊”，假如有一个神灵与他同等，每个神灵必以自己所造化的所专制的自居，不顾及别的任何神灵，而且与别的神灵分界为王。

波文：那些主宰必拿去（ببرد）自己所造化的，他以自而自立、专制，然而这些主宰所造化的，与别的被造物浑之一体。显而易见，在凡被造物其中没有一个显然的分明。那么，所确定的是：没有任何神灵与他同等，他是独一的、无偶的。

机密：收养儿子绝不像树立匹敌一样，确实，两种事都在所变化的（استحالة）之列，因为儿子和匹敌性质方面肯定同等。无求的（الصمدية）是他由似像或同等使得事物上圣洁无染。假若我们变成了使它使得的形象，那时每个主宰必占据自己所造化的，因而每件事都关系两方面，导致于没有秩序，没有有条的层次。

بروحدتش صحيفه لاريب حجتست * اينک نوشته ازشهد الله برآن كواه

在他的真一品上有一本其证据毫无怀疑的册本，

就这样，它以真主的作证写上了那些证人。

“也必定一部分高过一部分（优胜败劣）”，他们就像今世的皇王中出现的，而且在任何一位手中没有万物的权柄，他们必是虚伪之众，理智者绝不会理论它。

卡什斐（الكاشفى）说：“若是有一位神灵与他同等，如同有人说的：

‘你是自己所造之物上的主。’一个神灵警告另一个说：‘要澄清是非啊！所有的无论如何都要被（آيينه）被取缔、废除。’战争就在他们中出现了，这就如同今世国王的情况一样，一旦统一了，注定的矛盾和冲突就不会产生，所以真主是无偶的。”

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“他们必有一部分抑制一部分，即：强壮的抑制懦弱的。这证明：若有两个主宰，必在学问和能力方面产生冲突，因为如果一个欲复活、增加，另一个取缔、减少的时候，他两个的能力必因一个抵制一个而消极，其中一个的计划就被取缔，他的同伙以能力和主观就抑制了一个牵制他的绳索，如果能力平等，就面临着互相竞争，如果一个牵制一个，另一个的行动就没有任何影响，这就是明文的真义。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 102 页

（23：92）能知未见和显见的主，他由他们所举伴的一切上玄高清净。

﴿ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾

即：他是本知暗藏的和明扬的。

机密：他全知色妙两界，灵性和身体境界中的（一切事物）。

再者，未见是针对我们的，不针对真主，因为他是全知未见和能见的一切的，明暗之事对他都一样。另一个证据是：在真主的权衡中取缔了合乎那些的配物，因为真主说：**“超越他们所举伴的”**，那些配物不知道任何未见，对亲眼大见的半暗半明，因为它的能力有限，仅仅在他的同伙中高明一点而已。

拉艾布说：“在教门中人的以物伴主是两样：1.大的以物伴主，即：把偶物定给真主，有人说：‘他把某人作为真主的偶伴’，这是最大的库夫勒。2.小的以物伴主，即：在部分事情中为真主外的用意看守它，如：沽名、阳奉阴违。穆圣ﷺ说：‘在这个民族中以物伴主比磐石下的蚂蚁肢爪更暗藏。’”

مرايى هركسى معبود سازد * مرايى را ازآن گفتند مشرک

凡人所沽名的就是他所崇拜的，

沽名钓誉者被叫做以物伴主者。

منه آب زر جان من بر پشیز ...كه صراف دانا نكيرد بچيز

奉劝你不要在一文钱上镀金，

那在识币人眼中可不值分文。

穆阿兹之子叶哈雅（يحيا بن معاذ）说：“在认主独一上有一道光，在以物伴主上有一团火。认主独一之火确烧毁了认主独一者的罪过，以物伴主的火烧毁了以物伴主者的善功。”

据传，一人问：“主的使者ﷺ啊！明一日凭什么能得脱离？”圣人ﷺ说：“你不要欺骗真主。”他问：“我怎能欺骗真主呢？”圣人ﷺ说：“故你没有依真主命令你的遵守，而且你未以它讨真主的喜悦而刚愎自用。’”

زعمرو ای پسرچشم اجرت مدار * چو درخانه زيد باشی بكار

孩子啊！在宰德房子中你工作，

你别向尔姆伦睁眼讨报酬。

这些因由中的支柱是认主独一，以认主独一能从大的、明显的以物伴主中得脱离。就这样，借它也能从小的以物伴主中得脱离，那么当尽力忙谋上紧，以便得到有伊玛尼之人的品级和贤品之人的认主独一，而且要看守圣传的礼乘之道，远离自性的恶习，达到以真主的美德来修养的境界。求主使我们成为割断除主之外的一切的人，并成为因真主为真主，浑化于真主而奉献的人。

（23：93）你说：“我的养主啊！如果你一定要把所警告他们的（刑罚）显现给我。

﴿ قُل رَّبِّ إِمَّا تُرِيَنِّي مَا يُوعَدُونَ ﴾

“刑罚”，警告多神教徒的刑罚和铲除。警告显示在好和歹中。据说：“以益济和祸患警告他们。”

（23：94）我的养主啊！你不要使我列入在行亏不义之人的民众中。”

﴿ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴾

主啊！求你不要使我在刑罚中相连他们，求你从他们手中平安地拯救我们，不义者指以物伴主者。其中醒令了警告他们的严厉的刑罚。其目的是：使刑罚来环绕他的那些人应该从它中求护佑。将遭受它的人，是否认

它，以嘲笑的口吻要求立即实现它的人。这是证明：灾难往往包围圣贤之人（اهل الولاء）。真主意所欲为，即使他罪刑行善的人，这并不是由于他们中有不义和丑恶的缘故。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 103 页

（23：95）的确我在给你显现我所警告他们的上一定是全能的。

﴿ وَإِنَّا عَلَى أَن نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ ﴾

可是我对他们缓刑，因为我知道，他们一部分或他们后人中有一部分将要信道，或者由于你在他们中间，我确不惩治他们。

（23：96）你以俊美的行为免除一些歹行，我是全知他们所说的。

﴿ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴾

你应当以最优美的引领正道者容忍和宽容的美德报答伤害你、厌恨你的人。

部分上等人说：“主要讲述我对你特慈的仁慈、疼顾、怜悯等美德，因为你的爱道之心比他们公开违抗你的本性更尊大。”

机密：惩恶是使得的，可是原谅他更优美。据说：“是你以忠实对待徒劳虚伪者。”据说：“‘德’优美是忠诚的心所指点的，‘怨’丑恶是本性为欲望全善所诱惑的。”据说：“你以真知之光解除万物众生的黑暗。或你以真主的真知解除自己的主见。你在明知认主之道中以修道的脚步捲起新生的荒郊。”

چو طی کشت تیه حوادث ازآنجا * بملک قدم ران بیک حمله محمل

若是担重担的主人（بیک）驾驶脚步的权威

在认主之境中卷起新生直觉的荒郊。

دران قلزم نور شوغوطهٔ زن * فروشوی ازخویشتن ظلمت ظل

投入在真光大海中， 倾下自己黑暗的阴影。

یکی خوان یکی دان یکی گو یکی جو * سوی الله والله زوراست وباطل

一位是朗诵家，一位是学者，一位是预言家，一位是寻道者，

指主发誓，除主外，有真的，有假的。

我知道他们叙述的诬蔑你的谬论：比如：魔术家、诗人、疯子。凡以

装饰、形容所叙述的事物有真有假。明文中以还报和惩罚警告了他们，也对圣人ﷺ安慰了一番，并为他指明：事事应交给真主。

（23：97）你说：“我的养主啊，我从一些恶魔的诱惑上求你护佑。

﴿ وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴾

恶魔的诱惑是使人违反真主所命的一切优美善功而迷误，以怨报德（忘恩负义）。

（23：98）我的养主啊！我求你保护我以免他们来临我。”

﴿ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَن يَحْضُرُونِ ﴾

即：以免他们临近我，在我礼拜或赞念，或死亡等时盘旋在我周围。哈桑（حسن）说：“穆圣ﷺ曾经入拜时念：‘万物非主，唯有真主（لااله الاالله）’（三遍），‘真主至大（الله اكبر）’（三遍），‘主啊！我求你保佑我，以免恶魔的诱惑，我向你为恶魔诱惑的、咳吐的、吹捧的人求护佑。主啊！我向你求护佑，以免他们临近我。’”

其义是：以免疯子的诱惑、诗人的咳吐、自大者吹捧临近我。

据传，他们一部分得了病，希望康复，穆圣ﷺ说：“如果你想睡觉，你当念：‘我凭真主超绝的言辞从他的怒恼和惩罚中，从他奴仆的丑恶中，从恶魔的唆使中求护佑，而且以防他们临近。’”

真主的言辞是他降示万圣的经典，或是真主的德性，如：尊贵的、全能的。以超绝称赞他，因为他由欠损和毁坏上无干。

他们一部分说：“这是仍重视真主外之物之人的位分，至于沉湎在认主独一大海中的人，在自己本质中他只看见真主，他只向真主求护佑，他只投奔于真主，穆圣ﷺ当升腾到这个品位时说：‘我向你从你中求护佑。’圣人ﷺ曾要进入厕所时念：‘主啊！我的确向你从有形污秽和无形污秽中求护佑。’即从以污秽丑化的男女神类中求护佑，（所以大小便时当谨慎，防止大小便在神类出入的地方，而对自身不利）。教生完全抓揽着至圣ﷺ，因为他是已信奉伊斯兰神类的密友，或他确已脱离了恶魔的暗示，而求护佑所指的是因恶魔的毒害而防备以外的，恶魔往往在人的心胸中唆使，因而每个男人女人迷误了，而跌落在异端、私意的毒害中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 104 页

穆圣ﷺ说：“两等人是火狱的居民，我看不见他们。”

即：在圣人ﷺ时光他是纯洁的，圣人ﷺ归主后肮脏了。

“一等人，他们手执像牛尾巴一般的鞭子，摔打着人们”，即：一头被编的鞭子，如中间宽，用来抽打裸体的盗贼的。据说：他们是黑暗的各道门上巡游的人，他们像狗一样以殴打和诱骗在门上逐赶人。

“一等是穿透明衣服的女人，男人倾心于她们，她们倾心于男人，她们的头如像算命者摇晃的招旗，她们绝不能进入天园，并闻不到天堂的香味，但天堂的香味她们在如此如此的路途外必闻到一点。”

即：他们穿着亮体的透明衣服，或其义是：她们从敬畏的衣服上是裸体的，这些女人把盖头披在脑后，而显露着胸部，像现在社会上的妇女一样，或者她们对真主恩典的衣服从知感上是裸体。其义是：今世的恩典在后世如果没有清廉的功修也无任何作用，这方面不专指妇女。男人的心倾向与她们干罪，或她们的胸部和屁股倾向于男人，或她们的面纱从头上倾斜，以便露出面容。她们倾向男人或其义是她们在步行中散发出香水味。她们以盖头和帽子重视自己的头，甚至如像算命者的招旗。或其义是：她们看见男人时抬头妖媚。她们在四十年的路途外才闻见天堂的香味。

（23：99）等到死亡降临到他们中时他说：我的养主啊！求你叫我归回（人间）。

﴿ حَتَّى إِذَا جَاء أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴾

即：他们立于丑恶的名誉中，直至当他们一人变成卡费勒的时候，即：无人抵抗的死亡来临他们，或把后世的情况显现给他们的时候。他由于从伊玛尼和善功中过分了而亏伤地说：**“我的养主啊！求你叫我归回（人间）。”**

（23：100）以便我干我曾抛弃了（在正信中）的清廉的尔麦里。”绝不然，它确是未免要说的一句话（罢了），（真的）在他们的面前有一个屏障直到他们被复活之日。

﴿لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِن وَرَائِهِم بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ﴾

以便我借他能拿来善功的伊玛尼来立行善功，而伊玛尼不像其它善功

那样排列在指望之道中。

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“以便我借我在世上所遗留的而作证认主独一。”

卡什斐（الكاشفى）说：“伊玛目苏尔莱布（امام ثعلبى）针对一伙人注解道：这是呼唤取命天仙和他的助手，首先以**‘我的养主啊!’**的言辞显露了应当向真主求相助，以**‘求你叫我归回（人间）’**的言辞显露了相同天仙返回。”

以穆圣ﷺ的话为证：“如果穆民看见了天仙、天仙问：‘我们使你返回人间好吗？’他说：‘返回了忧伤的世界。’不然，他两个来到真主。而卡费勒说：‘求你使我们返回人间。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 105 页

据说：“真主的话：**‘我曾抛弃了（在正信中）的清廉的尔麦里’**，即：我曾经差欠的，（返回人间后）立即履行身体的、财产的功修和责任。”

在《克比勒（الكبير）》经中说：“这种说法最接近仿佛他们希望返回人间，以便弥补他们曾经作废了的。”

修道之人说：“善功指建立在伊玛尼上的善行，有人往往外表立行善功，但实质却在做坏事，因为库夫勒（不信）作废了它。当他大见了他所作废的，就希望返回人间，再在表里方面信道并立行善功。”

古热托比（قرطبى）说：“要求返回人间不专指卡费勒，不，还包含干罪的穆民。”

在《哈嘎依古·白格里（حقائق البقلى）》经中说：“真主阐述了此事：由服从之品上跌倒的人得不到任何品级，谁在起修道中失去调养，在终修道中谁必被幔帐所遮，得不到亲眼大见和明见的品级。那些冒昧俘华幻想（الترهات）之人在被逐赶时妄想他们曾经没有枉度时光，疏忽于善功服从，没有以违抗、欺诈冒骗该多好啊！所以，你以服从你的毛拉而迎向，远离冒骗，在各个情况中参言进语，那确是最大的磨难，一伙门人就这样亏伤了，任何人都不要依靠真正的功修，那些功修只凭其贵重为媒介，引进于临近主和平安的品级，只有败坏远道的人、坏事的人、面临大惊恐的人才远离这个道，你当成为一切希望无效时有希望的人。”

哈菲兹（الحافظ）说：

کارى کنیم ورنه خجالت برآورد * روزى که رخت جان بجهان دگر کشیم

我力行，为什么还不惭愧呢？

日日我心灵的龙床在宇宙中接连盘旋。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

علم وتقوى سر بسر دعويست ومعنى ديگرست * مرد معنى ديگر وميدان دعوى ديگرست

道学和敬畏的机密相连教化世人的机密，而且含有别的理义，

勇敢是另外的理义，教化的学识是另一个理义。

这是禁他希望返回人间，即：他永远不能返回人间，他说：**“‘我的养主啊！求你叫我归回（人间）’**是死亡降临他的那个人必定要说的一句话，因为忧愁已笼罩了他，而且，他没被理睬。”

“屏障”是在他们和返回人间中有一隔障，即：坟墓。

机密：指在死亡和复生中的隔障。即：在今生和后世中的障物。而在显露的灵性境界（عالم الارواح المثالى）和这体形发育的境界中没障碍。

“直到复活他们的日子”，它是复活日，那日，每个人对返回人间彻底绝望，因为他知道在复生日不能返回人间，在那时，返回是考虑他去后世的何处生活。

（23：101）吹仙箫号角时，此时再无宗亲、亲属，也不能相互询问了。

﴿ فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءلُونَ ﴾

复活成立时，即是第二吹时，那时万物将被复生。吹是把一股风吹在物体中。号角好像牛角一般，就在它中吹动，于是真主把吹响转成灵魂归到自己身体中的因由。

那时益济他们的亲属由于惊吓而痴呆，当时，从自己的兄弟、母亲、父亲、朋友、儿子跟前逃走，或者其亲属没有任何使人荣耀的作用。亲属是两者之间的亲近，而远亲是从父辈一边。亲属来自两方面：直属，如像父亲和儿子中的；附属，如像在姊妹和堂兄妹中的亲近。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 106 页

“也不能相互询问了”即：他们一部分不询问一部分的，他不问他：“你是谁？哪一派？亲属是谁？”等等，因为当时惊恐无比，每个人只顾自己，所以他们不互相认识、询问，就像今世当事情严重时，父不认子，也不互相争执，真主说：**“他们一部分碰见一部分就互相询问”，**因为在第二

吹开始，审算前不能互相询问，互相询问在这些之后，而且在复活日漫长的日子中有五十个位分，在每个位分中有一千年，而一个位分中他们十分惊恐害怕，在那里他们顾不得互相询问和认识，因此原因他们也想不起。在一个位分中他们醒悟了，因而他们就互相询问、认识。

由舍尔比（الشعبى）上传来，圣太阿依莎问：“主的使者ﷺ呀！复活日我们互相认识真主传闻的吗？”穆圣ﷺ说：“在那日，他们之间的亲属关系不存在了，也不互相询问了。”穆圣ﷺ接着说：“三个地方，人们在其中是茫然失措的：在文卷被送到手中时，天秤前，火狱的桥上。”

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）说：“复活日，奴仆和教生的手被拉住，拉到前人和后人面前，然后一个声音喊道：‘真的!这确是某人之子某人，他对谁负有差欠，就来讨回公道吧!’当时一个奴仆满意地立即向他父亲、儿子或妻子、哥哥讨取公道，因为在那时他们之间的亲属关系不存在了。”

由盖塔德提（القتاد）上传来：复活日，没有一件事对于人们比这件事更恼恨，他看见自己所认识的一个人，他负有他的差欠。后来他念了：**“在那日，人们逃离他的弟兄。”**

穆罕默德·本·尔林·提勒米兹（محمد بن على الترمذى）说：“亲属关系全部将被割断，除其亲属关系真正在奉献他的主中的人除外，这个亲属关系永远不会割断，这个亲属关系是他值得荣耀的，从父亲、母亲、儿女中的同类关系不存在了。”

艾苏米尔（اصمعى）说：“我是在一个月色朗明之夜巡游天房，突然我听见一个愁声，我瞬间而去，是一个伶俐俊俏的少年，扯住克尔白的围帐念念有词：‘众眼睡去了，群星没落了，你是有国权的，永活的，自立的主，一切皇王确已关闭了他的各道门，站立着卫士，垂下了幔帐。而你的大门对一切祈求者敞开，啊！干罪、贫穷、窘迫为奴的我确立在你的大门上祈求你，我来临是希望你的恩慈，至仁慈的主啊！’接着他朗诵道：

يا من يجيب دعا المضطر في الظلم * ياكاشف الضر والبلوى مع القسم

答应黑暗中需求者祈求杜阿的主啊！

解除祸患、灾难并加以分配的主啊！

قد نام وفدى حول البيت وانتبهوا * وانت يا حى يا قيوم لم تنم

天房周围的团体已经入睡未醒，

永活自立的主啊！你是不眠的。

ادعوك ربى ومولاى ومستندى * فارحم بكائ بحق البيت والحرم

我的主啊！我的毛拉啊！我的玉柱啊！我祈求你，

你凭天房和禁地的情分慈悯我祈哭之人。

انت الغفور فجدلى منك مغفرة * اواعف عنى يا ذا الجود والنعم

你是至赦的主，求你慷慨施给我你恕饶的大恩，

慷慨的主啊！施恩的主啊！求你宽恕我。

ان كان عفوك لايرجوه ذو جرم * فمن يجود على العاصين بالكرم

如果有罪之人不指望你的宽恕，

那谁对于干罪的人施给仁慈呢？

然后，他抬头面向天空呼唤："我的主啊！我的玉柱啊！我的毛拉啊！若我服从你，你应当施恩给我，若我违抗你，那是我的无知，在你上仍有我的朝拜。主啊！凭你把你的恩惠显露给我，把朝拜你显露给我，求你慈悯我，恕饶我的罪过吧！你使我愉快地看见我的爷爷，你的爱臣、你的特选者、你的先知穆罕默德ﷺ（真主的平安吉庆在他上）。"

接着，他又朗诵：

诗：

ألا أيها المأمول فى كل شدة * اليك شكوت الضر فارحم شكايتى

真的！在万般祸患中所指望的人啊！

我只能把祸患诉说给你，你怜悯我诉说之人吧！

ألا يارجائ انت كاشف كربتى * فهب لى ذنوبى كلها واقض حاجتى

真的！我的希望啊！你是解除苦处的，

求你刮掉我的罪过，解决我的需求。

فزادى قليل ما اراه مبلغى * على الزاد ابكى ام لبعد مسافتى

我的盘费很少，不知几时充足，

我为盘费，为路途的遥远而痛苦。

اتيت باعمال قباح رديئة * ومافى الورى خلق جنى كجنايتى

我行为丑恶，卑贱地来临你，在我内心深处有罪恶的本性，

也有我的罪过。"

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 107 页

他反复朗诵这些诗文，直到晕倒在地上，我走近他，突然认出他是艾布·塔里布之子阿里之子侯赛因之子宰依尼·阿比迪乃（زين العابدين بن حسين بن

(علی ابو طالب)，我把他的头搂在我怀里，我因他的祈哭感动地哭了，我的泪水掉在他的脸上，他苏醒过来，睁开两眼，说：“谁因我的毛拉的情面顾及我？”我说：“我是艾苏米尔（اصمعی），我的导师啊！这祈哭算什么？这忧伤算什么？你是圣人ﷺ的后人，使命的矿藏，真主不是说过：**‘圣人的家下人啊！真主只欲消除你们的污秽，使你们清洁。’（33：33）**”他坐起来说：“艾苏米尔啊！好远啊！真主确为顺从者造化了天堂，哪怕是哈伯申耶的一个奴隶，为违抗他的人造化了火狱，哪怕是古莱氏族的一个君王，因为真主的话已阐明：**‘吹仙箫号角时，此时再无宗亲、亲属，也不能相互询问了。’”**

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点了：“吹响是调养品的贤品援助。当心的号角吹响时，复活便成立了，一切亲属关系不存在了，然后一人不能重视一位至亲，也不能重视一位家属和儿女，因为他只忙于寻求真主，淹没在喜真的大海中，所以他们一部分向一部分不能询问今世遗留的事情，一旦离开它，不能询问自己家属、妻室，以及家庭中的任何情况，因为在其境界中的每个人其品级在寻求真主中，他无须希望别的事。”

（23：102）凡是天秤重的那个人，此等人，他们是得成功的人。

﴿ فَمَن ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُوْلَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴾

善功的天秤是属于诚信功修的天秤。即：谁具有正确的诚信，清廉的善功，他有被设的天秤，在真主御前是有分量的。

“成功的人”是得到各种目的，从苦海中得救的人。

（23：103）凡是天秤轻的那个人，他们都是已亏损自身的人，是在折汗难火狱中永居的。

﴿ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُوْلَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴾

凡无正确诚信和善功的人，未被设立天秤，他们在真主御前也无分量的，他们是不信道的人，因为真主说：**“复活日，他们未被设立天秤。”**

“都是已亏损自身的人”，他们浪费了使自己全美的时光，而且毁坏了自己得到全美的本质。亏本是损坏了资本。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》

经中说的。

卡什斐（الكاشفى）说：“亏本的那些人是疏忽的凶风刮去了他们寿命的资本和达到全美的本质，顺从本性所欲，追随私欲，就成了亏折的人。”

机密——人像一颗蛋，准备接受母鸡执掌教权的作用，孵化出小鸡，那些不经母鸡孵化的蛋，其性质仍然存在，一旦经母鸡孵化，就从蛋的情况转变成小鸡的情况。在母鸡孵化其间中止的，蛋却坏了，此后再来孵化是无作用的，因为其本质已坏，因此他们说：“道乘上转教比礼乘上叛教更丑恶。这就是真主的话：**‘他们将永居火狱之中的含义。’**即：他们身体在火狱之中，就孵不出小鸡，从真主的惯例中没有完善已坏素质的。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

آنراكه زمين كشد درون چون قارون * نى موسيش آورد برون هارون

陷入地中的人如同戈伦， 没有穆萨，哈伦不会公开被差遣。

فاسد شده راز روزگار وارون * لايمكن ان يصلحه العطارون

埋在地下的、颠倒的被毁坏， 芳香不能适中它。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 108 页

（23：104）火烧灼他们的脸，他们在其中（疼痛得）翻唇咧嘴。

﴿ تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴾

据说：“火的炎热烧了他。”

特别提到烧了脸，因为它是最贵部位，最大的事情是从火狱中保护它。阐明它的情况是止住把人送入火狱的罪过。

“他们在其中（疼痛得）翻唇咧嘴”，因为烧得严厉。咧嘴是两口唇在牙上蜷缩，你好像只看见了被烧熟的皮肤。

由迪纳勒之子马立克（مالک بن دينار）上传来：“讨白的机会是青年的门槛。他去到街上，头上发出射光射到街上，然后昏晕了三昼夜。圣人ﷺ说：‘火烧了他，然后他的上嘴皮缩卷在头顶，下嘴皮脱掉在肚脐。’”

然后当他们应受他们所遭的惩罚时，真主就严厉地、羞辱地、提名地说：

（23：105）难道我的显迹没有人把它宣读给你们吗？而你们不信它。

﴿ أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَى عَلَيْكُمْ فَكُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴾

（23：106）他们说：“我们的养主啊！我们薄福胜了我们，我们原是迷误的人。

﴿ قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴾

“我们的薄福”是我们以自己丑恶的选择所干的事，因而，我们的情况落入悲惨下场。

古勒托比（القرطبى）说：“据说：明文最美妙的意义是：‘我们的情欲（لذة）和私意控制了我们’，而把情欲和私意称为薄福，因为它两个被列入薄福之列。”

艾布·图拉比（ابو التراب）说：“薄福以本性优美地猜测，以天性（الخلق）歹猜。”

（23：107）我们的养主啊！求你使我们从它中出去吧！如果我们再复返犯罪，我们确实是亏己的了。”

﴿ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴾

“亏己的”：亏己而越法超界的人。

（23：108）他说：“你们在里面哑了吧！你们不能对我说话。”

﴿ قَالَ اخْسَؤُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴾

在强制之道上真主说：“你们在火狱中卑贱地忍气吞声着，因为这里不是哀求的地方，你们像狗一样走开吧！”如果你像驱赶狗一样驱赶了的时候，我就向它扑去，它即走开。

“不能对我说话”，要求从火狱中出去返回人间，这是办不到的事。

（23：109）的确从我的仆人中有一伙人他们说：“我们的养主啊！我们已信道了，你恕饶我们吧！你慈悯我们吧！你是慈悯中至慈悯的主。”

﴿ إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴾

事情是：我的信道的奴仆中曾有一派人在今生说：“我们的主啊！我

们诚信你和近你那里所启示的一总，求你恕饶我们的罪过，凭你获得天堂，脱离火狱的恩典恩慈我们，因为你的慈悯是各样恩慈的泉源。”

（23：110）但你们把他们作为戏耍、笑柄，直到他们使你们忘了记念我。你们曾耻笑他们。

﴿ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّى أَنسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنتُم مِّنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴾

他们哑口无言地来以你们的话：**“我们的主啊！我们已信道了……”（109 节）**做祈祷，而你就是因念：**‘我们的主啊！我们已信道了’**处处被他们嘲笑。直到他们嘲笑致使你们忘记了赞念我，害怕我，为服从我而力行，因为你们被他们戏弄得力不从心。

麦嘎提里（المقاتل）说：“这节明文降示在比俩里（بلال）、尔玛勒（عمار）、赛力玛（سلمان）、苏海依布（صهيب）等贫穷配贤中，古莱氏族的逆徒，如艾布·折害里（ابوجهل）、尔提白提（عتبة）、海里夫之子吾板耶（ابى بن خلف）等之流曾常常嘲笑他们和他们的伊斯兰，而且竭力迫害他们。”

（23：111）的确，我今日已因他们坚忍而恩赐了他们，他们确是成功的。

﴿ إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴾

今天，我确已因他们忍受于不信之人迫害回赐了他们。坚忍是控制本性所欲。我回赐他们是使他们获得了特有的一总目的。

机密：幸福的人常常以与主同在，真主所启示的善功获得益济，同样常常凭憎恶隐昧他们的人，轻视戏弄他们的人而获得益处，薄福的人凭自以为是的罪恶的勾当而亏折，同样因轻视，不信尽忠的、引导世人的穆勒师德而亏折。

（23：112）他说：“你们在大地上按年计数逗留了几年？”

﴿ قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴾

真主在提醒他们的情况结局后：他们在要求返回人间时，询问他们在地上居留了几年，因为他说：“你们从这里走开吧！不要对我说话。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 109 页

（23：113）他们说：我们只逗留了一天或者一天的一部分；你问能计数的天仙吧！”

﴿ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَاسْأَلْ الْعَادِّينَ ﴾

他们认为他们居留今生的期限与入在火狱中相比短短无几。或者今生是欢乐的日子，欢乐的日子往往很短，或者因为它是将逝去的，将逝去的好像未有的。

هردم ازعمر كرامى هست گنج بى بدل * ميرود گنجى چنين هرلحظه برباد آه آه

一生中每口气都是尊贵的，它是无物代替的宝库，

可惜！可惜！宝库就这样随风一刻一刻地消逝。

“你问能计数的天仙”，若你意欲它的真实期限，他们知道它的日期，我们确在刑罚中，顾不得铭记它，计算它。

机密——“你问能计数的天仙”其义是：计算我们气数、昼夜的是被委托于我们的天仙。

（23：114）他说：“你们只逗留了很少的时间，假若你们知道了。”

﴿ قَالَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾

即：你们只居留了片刻或很少年月。

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“假若你们知道你们在世上居留的期限，你们回答这个期限吧！理智之人在气数殆尽，根基倒塌之前得到自己的真境，完善自己的行为。”

诗：

ألا انما الدنيا كظل سحابة * اظلتك يوما ثم عنك اضمحلت

真的！今生只像去影， 今天它遮荫你，明天将会消失。

فلاتك فرحانا بها حين اقبلت * ولاتك جزعانا بها حين ولت

你迎向它时，不要因它而欢乐， 你离开时，也别因它而忧伤。

约旦国王舍海依伦·巴比克·本·萨撒尼（شيرين بابک بن ساسان）是萨撒尼后人中的第一任皇王，他说：“你们不要为今生积蓄，它对任何人不久存，也不会留下，但后世确借今生来获得。”

尔俩迈提·宰目赫什忍耶（علامة الزمخشرى）说：“你以寿命的气数，能够的行为，忏悔者、有罪者直接的赞词得横财，因为你寿命有限，一生短暂。”

كنون وقت تخمست اكرپروری * كر امید داری كه خرمن بری

现在是种谷期，若你粗心大意，

你怎能希望打谷场上的丰收呢？

بشهر قيامت مر وتنكد ست * كه وجهی ندارد بغفلت نشست

复活场对他狭小的人，

为什么他脸上没有疏忽的表情呢？

غنيمت شمار اين كرامی نفس ... كه پي مرغ قيمت ندارد قفس

你们要把那高尚的人当作福分，

无价值的鸟不会被关在金笼（قفس）中。

مكن عمرضائع با فسوس وحيف * كه فرصت عزيزست والوقت سيف

你不要因悲伤、亏伤而浪费一生，

因机会是宝贵的，时间是利剑。

部分上等人说：“假若你知道一生失去的无法弥补，你就绝不会疏忽大意，但是你在奔忙时光，寻求真境的同时，应当意志坚定，立志定意，以防失去预言家所暗示的行为：

السباق السباق قولا وفعلا * حذرالنفس حسرة المسبوق

言行（赞词，修行）方面当争先恐后，

当防备自性——超先的悲伤。

你一生得到了什么？如果你知道生命的价值，你当把一切时候用在感谢获得真理，得到接续之中。大贤阿里确说：“人有限的生命，无任何值钱的贵物能弥补所失去的，复活已死去。”圣人ﷺ说：“没有赞念真主的奴仆，复生日必来临，复活日他将遭受亏伤。”

须知——奴仆寿命分两等：许多人寿命长而相助少，如像部分以色列子孙寿命，虽然他们一人能活一千多岁，但与这个寿数短暂的民族相比得到的寥寥无几。而许多寿命寿数短，襄助多，如像这个民族中被开解的人，他在一瞬间得到了真主的援助。因而，谁一生蒙受福庆，他将倾刻间得到特恩。凡是抛弃者是无援助者，故：他心身懒懦，然后没有以诚意朝向真主，而你却得到了倾心向主之人未得到的特恩，障碍很少，但你没有从你本性的各个境界起程于主，你一生驯服、克己。所以两样所为确被欺骗而显现，其中有许多真实的人、跌倒的人（فراغ）。其义是：最正确的是：力行教门或今生的人，在它两个中是被欺骗的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 110 页

（23：115）难道你们猜想我只是玩游戏地造化了你们吗？而你们不被召归于我吗？

﴿ أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴾

“玩游戏地”是行为者没有真正的目的，或做了一件未指定其益处的事。其义是：“难道你们昏聩了，你们过分地疏忽而猜测我没有机密哲理地造化了你们。”

你们认为：你们不会返回于我。其义是：造化你们的作用是命令（你们）力行，然后，为还报而复生（你们）。返回于真主的意义是返回到除主外再无掌管者、判决者的地方。

提勒米兹（الترمذى）说：“真主造化人，为了崇拜他，然后借功修回赐他们，因放弃功修而惩罚他，他们崇拜真主，因为他们是今生奴隶中明智的良仆，是清真护城中有席位的人。放下为奴品者，今生是跌倒的、厌恶的逃奴，明日是火狱阶层中监牢中的一员。”

机密：**“难道你们猜想我只是玩游戏地造化了你们”**无降福，降祸给你们之义，直到你们就像牲畜一样活着。所以，你们凭能临真近圣的善功来临近我。你们却认为：你们不会凭仁慈和强制返回于我。而凭仁慈返回于我是在取去生命的死之前，以选择的死亡而死（未死而先死），即：你们以礼乘和道乘的两脚从本性的最底层返回于真乘境界（عالم الحقيقة）的最高品。凭强制返回于我是在强制的死亡（取去性命）之后，你们被沾满今生的欲望和繁华的火链，你们被褒贬习性的枷锁进火狱。

布海鲁里（بهلول）说：有一天，我经过巴士拉（البصرة）的大路，突然碰见一群小孩玩核桃和杏核，我看见一个小孩祈哭着观看他们，我走过去问道：“你因孩子们手里的东西，因你没一样同他们玩耍而悲伤吗？”我说：“孩子啊！你不要哭，我买一些核桃和杏核，你拿去同他们一块玩就是了。”他抬起头看了看我说：“智力疏浅的人啊！真主造化了我是为玩耍吗？”我问：“孩子啊！那造化了我们是为什么？”他说：“为道学和功修。”我问：“在你上哪有这些？求主赐福你，经证在何处？”他说：“在真主的话：**‘难道你们猜想我只是玩游戏地造化了你们吗？而你们不被召归于**

我吗？’”我对他说：“孩子啊！我承认你是明哲之人，你简要地劝导我吧！”于是，他朗诵了一首诗：

ارى الدنيا تجهزبانطلاق * مشمرة على قدم وساق

我看见今生一切就绪， 其车轮快速前行

فلاالدنيا بباقية لحى * ولا حى على الدنيا بباق

今生不是为活人而设立， 活人在今生不会永存

كأن الموت والحدثان فيها * الى نفس الفتى فرسا سباق

仿佛死物和新生物在其中，

定似狂奔的马奔向法律判定的一息

فيامغرور بالدنيا رويدا * ومنها خذ لنفسك بالوثاق

被今生哄骗了的人啊！慢点吧！

你快在世上尽力控制住你的命运。

然后他观看了天空，用手势指了指，他的泪水掉在脸腮上，他说：

يا من اليه المبتهل * يا من عليه المتكل

只祈求他的人啊！ 只托靠他的人啊！

يا من إذا ما آمل * يرجوه لم يخط الأمل

在无望时，希望他的人啊！ 希望他才是无限的。

话刚说完，他就晕倒了，我把他的头放在我怀里，用衣袖擦去他脸上的土。等他醒来，我便问他：“孩子啊！对你降示了什么？你还是个小孩，对你（的言行）不定罪。”他说：“布海鲁里（بهلول）啊！这是你对我这样认为，我确看见我母亲用大柴燃火，用小柴生火，我害怕我是火狱中的小柴。”我就询问他的身世，他们说：“他是艾布·塔里布之子阿里之子侯赛因的子孙。”我说：“我的确羡慕从这棵树上结出的果实，求真主借他和他祖辈的情面恩赏我们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 111 页

道长艾布·白克尔·瓦西托（شيخ ابوبكر الواسطى）说：一天，他正念这节明文，一个声音说：“不！不！万物不是无益地被造化，不然他意欲以他全品的德性显示他引领正道之人的明智和能为。”据传：我不是无益地造化了你们，不然是为了显露穆罕默德ﷺ之光，我造化了他，先天他住在高位中，而这颗灿烂的珠宝从贤品之人中特选，所以他是根本，你们全部是他的分支。

هفت ونه وچارکه پرداختند * خاص پی موکب او ساختند

他以七、九、四才全美上等人跟随在他的列队之后

اوست شه وآدميان جمله خيل * اصل او وجملۀ عالم طفيل

他是帝王，世人是他的兵马， 他是根本，世界一总是婴儿。

七、九、四，即：恩典的数字：七：天仙喜欢赞主赞圣七次，求恕饶时巡游尔勒世七次，七个星，星陪随天上的克尔白巡行，人的七窍封斋关闭火狱的七道门，念七遍真主给七穗麦子，四十九粒的回赐，念七遍有开解之回赐。九：九品，两弓一弦，凡念九遍有最高品级，极限，有真主的提拔，有九品、极品穆圣ﷺ的情分说情。四：充满真境，真主的四种尊大、四种形象、四种柱子、全美的形体在四种形达中作用，最优越的配贤是四人、四大天仙、四大法学派，穆萨与主交言四天四夜。

——见《真道隐密》556 页。

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالحقائق）》经中说：“我就为了这些才造化你们，以便你们在我上获取利益，绝不是我向他们索取利益，因为真主说：**‘我造化了世人，以便他们在我上获取利益，绝不是我向他们索取利益。’**”据传：他造化众天仙，以便成为你全能的显现处，他造化了人，以便他们成为喜真珠宝的库房。在部分降示的经典中传来：“阿丹的子孙啊！为了你们我造化了万物，为了我的机密我造化了你们。**“我是隐密的宝库”**这里才能全美地显示。”

正如毛拉在诗文中所指点的：

ای ظهور تو بکلی نور نور * گنج مخفی ازتوآمد درظهور

凭全光（引导者之光）显示你的光亮的人啊！

隐密的宝库因你而显露。

گنج مخفی بود زیر چاک کرد * خاکه را تابان ترازافلاک کرد

隐密的宝库常常（بود=كان）是粗糙（چاک）的裂缝（زیر）

美丽（تراز）灿烂（تابان）的泥土仍然显耀在宇宙中。

گنج مخفی بد زیری چوش کرد * خاک را سلطان باطلس پوش کرد

啊！隐密的库房是作恶之人的裂缝。

苏丹因光泽而隐没了泥土

خویش را نشاخت مسکین آدمی * ازفزونی آمد وشد درکمی

贫穷的人不会认识自己， 一旦增加来临，对勇敢者是紧迫的

خویشتن را آدمی ارزان فروخت * بود اطلس خویش را بر دلق دوخت

你把自己贩卖成人的价值， 在缝合修道者的衣服上照亮自己

ای غلامت عقل تدبیرات هوش * چون چنینی خویش را ارزان فروش

有理智的奴仆啊！当以理智参悟，

你把自己卖了个什么价钱。

（23：116）至尊玄高的真主，执掌真理的（真实的君主），万物非主唯有他，是调养尔勒世宝座的主，至仁慈的主。

﴿ فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴾

他的本然是至高的，他的本然、德性、能为超乎于万物众生的形象，他的能为由判断、适合、尊大的极点上无处不在。

“执掌真理的（真实的君主）”：他的权威在万物上是真实的，不论叫有、叫无；初造、复造；使人活、使人死；惩罚、回赐方面，除他外的万物都是被管辖的，被制服在他伟大的权威之下。

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“权威的是在他的本然、德性、能为中无求于万物众生，相反，万物众生都需求于他。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“真实的是万物凭他机密奥妙的判决而受有。”

机密：他的本然是真实的，德性是真实的，语言是真实的，真实的不朝向被造物，他所能为的都为善待他的奴仆，所以在他上没有一物是受应受的。

的确，万物除他外都是他的奴仆，他是尊贵尔勒世的主，那么他怎能在万物之下呢？不论何处他都围绕着万物众生。以尊贵形容尔勒世，因为尔勒世是真主仁慈大恩的分配处，他从尔勒世上把他的恩慈和幸福散发给了万物众生。

（23：117）凡祈祷呼救真主同时又呼救另外的受拜者的人没有了明证，只有近在养主御前的清算，不信道的人必得不到成功。

﴿وَمَن يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِندَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ﴾

波文：“在真主外，崇拜没有任何明证的伪神”它是不针对他人的必

然的德性，比如真主说：**“他用他的翅膀飞降”**因为在神性中没有在他上可以成立的明证，虚伪者在他上绝没有任何明证。

特别说明：他没有任何明证的，就是虚伪的，相反，显示理智明证的该是如何的呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 112 页

真的！否认清算和刑罚的人不得脱离。

（23：118）你说：“我的养主啊！你恕饶吧！你慈悯吧！你是至慈悯的主。”

﴿ وَقُل رَّبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴾

真主命令圣人ﷺ求恕饶、求慈悯，这说明：这两个是教门事情中最重要的，因为他命令圣人ﷺ为他以前的、以后的罪过求饶，那除圣人ﷺ外的人该怎么办呢？在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“包括对穆圣ﷺ的呼唤指点了：也包括他全品的爱臣，他极品的特选者，他持有圣品和使命的圣贤都需要他的恕饶和慈悯，那除他们外的人，祈求真主外，同时祈求别的伪神的人该怎么办，所以教生在这个祷词中应当跟随他。”

“你是至慈悯的”指点了：它包含每个慈悯者的别有用心（تغير），故他恼恨被慈悯者，因而在慈悯他后惩治他。真主确显示了自己的可颂，当慈悯自己的奴仆时，绝不恼恨他，因为他先天的恩慈不包含别有用心的人。

在《哈嘎依古·白格里（حقائق البقلى）》经中说：“在明知你中求你恕饶我的短步，在亲眼大见你中求你凭显示增加的品位慈悯我，你是至仁慈的，因为两世中凡是恩慈是你古有恩慈大海中作用的点滴。”

由麦斯欧德之子阿布顿拉（عبدالله بن مسعود）上传来，他碰见一位遭不测之祸的人，就把**“难道你们猜想我只是玩游戏地造化了你们吗？而你们不被召归于我吗？”**念在他耳中，凭真主的口唤他即痊愈。穆圣ﷺ说：“我不念在他耳中。”他便问圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“指掌管我的生命的主发誓，假若一个人是确信的，他把它念在山上，山必倒塌。”

据传：这一章的头和尾是尔勒世的一座宝库，谁遵行了头三节，以后四节为殷鉴，谁必脱离、成功。

由赫塔布之子欧麦尔上传来，启示来临时，圣人ﷺ就听见一个喻声如同蜜蜂的嗡嗡声，然后他停了一会儿，就面向西，抬起手念道：“主啊！

求你给我增加，不要减少；求你优待我，不要低贱我；求你赏赐我，不要抛弃我；求你选择我，不要驱赶我；求你喜欢我，喜爱我吧！”然后他念了：“十节经文确已降给了我，谁遵行，谁必入天堂。”接着他念了：“信道的人确已成功……”（23：1—10）

《信士章》在一千一百零七年回历七月二十二全美脱稿。

第二十四章 光明章

（全章 62 或 64 节）

奉普慈独慈的真主尊名

古勒托比（القرطبى）说：“这一章的目的是阐述安分守己和遮盖的一系列法律。大贤欧麦尔（عمر）曾告诫库法（الكوفة）人说：‘你们应当把《光明章》教授给你们的妇女。”圣太阿依莎（عايشة）说：“真主的使者ﷺ曾经说：‘你们不要使她们久居房间中，你们给她们教授书写，你们给她们教授《光明章》和纺织。’”

（24：1）这章我降示了它，我定制了它，我在它中降示许多明证的显迹，以便你们受劝。

﴿ سُورَةٌ أَنزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴾

这是一章《古兰经》，是《古兰经》中的一部分（طائفة），其中包括《古兰经》中的许多迹象、言辞、道学和认主之境，是从《麦地那章》中精选的，而它是包罗这一章的墙壁。

即：这一章是在没有提前叙述它的同时指点其中心思想，只是说明它被列入亲临的人、亲眼大见的人判断中最贵的叙述中，而且直接暗示了正在尝试品位中之人的贵重。正如真主说的**“这章我降示了它”**，这是从德性的品位中暗示它。即：我从清净境界中凭哲伯拉依莱的中介颁降了它。

“我定制了它”：我制定了其中必然的、绝对的一系列法令，制定的目的确是肯定确实的事情和其中的作用，犹如宰铁一般。制定的犹如必然性的，可是必然性的是说明必须所发生的和确定的，制定的就是肯定其中的法令。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 113 页

“我在它中降示许多明证的显迹”，“显迹”是许多被制定的法律关系

它的经文。**“明证的”**明显的，证明它的一切法令的。重复：**“我降示的”**，而所降示的章节是可能的，降示它是借它的事情显现贤品援助的全品。

“以便你们受劝”：以便你们受劝导，防备禁止的。即：以便你们留意它，然后遵行在各种新生的发生时所制定的法令，教化人于通行它的一切判断。其中醒令：其责任性是使人们留意，需求者几时接触它，你们就留意它。

部分上等人说：“若没有这一章经文来解脱贤品之人的女儿贤品妇女，真主爱臣的爱妻必定许多真理被遮蔽。那么许多别人难以具备的法令、明证，怎么汇总于她身呢？”

（24：2）奸淫的男女，你们各打一百鞭，在真主的教门里不要对他俩怜悯而拿住你们（减免），如果你们归信真主，信后世的日子。并叫一伙穆民监视刑罚。

﴿الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِئَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُم بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾

现在分析所要说的明证的迹象和它的一系列法律的剖析：奸夫是未经教法核定与妇女性交者。淫妇是顺从有能力结婚的奸夫者。

“各打一百鞭”，波文：本城市居民打每人一百鞭，直至鞭鞭有伤。

曾经这个法律在已婚和未婚的人中是通行的，而后对已婚的人废除了，废除者的身份是使我们无疑，穆圣ﷺ确对有亲属关系和无亲属关系的实行石刑，之后又废除了，因而对已婚的实行石刑，未婚的实行鞭刑。

大伊玛目主张：已婚的条件是六样：信奉伊斯兰、自由作主、有理智、成人、真正结婚、同居。失去其中一样不为已婚之人，所以他们话的意义是：对已婚之人实行石刑，即：穆斯林的自由作主的、有理智的、已婚的、有家室的，若失去其中一件，不为已婚的人。

“不要对他俩怜悯”，在《白哈勒（البحر）》经中说：“怜悯比恩慈更怜悯。即：你们不要有比这个真境更少的怜悯心。”

“在真主的教门里”，在服从真主和实行他的法令时（不要怜悯他俩），你们拖延它，或者敷衍了事地行刑，了结法律。是这样的，被执行之人在受刑过程中行为古怪，哀求怜悯，很多人会动心，然而伊玛目，或执行者，

或部分在场之人未免怜悯他，如果是自己亲人，比如儿子、兄弟，就不能圆满执行真主的法令，及其自己的责任，也不能全美一百鞭，不然将虚构枉为，或敷衍了事，因此，真主从这方面禁止了他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 114 页

其中醒令：真主如果决定丑恶的一桩事情时，就把恩慈施降在其中，穆圣ﷺ说：“有意减少鞭刑的人被召来，便问：‘你为什么要减少呢？’他说：‘为怜悯你的奴仆。’便说：‘你比我更仁慈。’他们就把他牵入火狱。增加鞭刑的被召来，便问：‘你为何增加呢？’他说：‘以便他们禁止违抗你？’便说：‘你比我更果断。’便命令他进入火狱。”

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主禁止（在行刑中）有怜心和慈心。依照这样，我们发现一个人，他怜悯自己犯罪的穆斯林兄弟，而遭拿问。答：他没有欲以本质的怜悯、本性的仁慈，因为这些不在责成之下，而以这种怜悯只想阻挡真主的法令，致使于拖延教法，所以在它上被禁止。”

在《白哈勒•欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“其中证明：被呼唤之人应当认真执行通奸的法律，不能随意减刑，不然，当痛打他（她），诬陷清白者也如此，饮（酒，抽烟）者的法律并非如此。”

由盖塔德提（قتادة）上传来：“应当轻率对待饮（酒、抽烟）和诬陷清白的法律，认真对待通奸的法律。”

“如果你们归信真主，信后世的日子”，这是处于愤怒和庄重严肃的地方，怒恼全归真主，也在真主那里。归信它两个能使上紧倾斜在服从他中，也能使认真注重于实行一切法律中。

朱乃德（الجنيد）说：“怜悯违抗之人如同背叛服从之人一般。叙述末日是让人铭记末日相对自作减刑和拖延的惩罚，把复活日称为末日，只因为以后再没有一夜了，而全部夜间变成像一日。据说：真主集中了一切光亮，使它成为天堂里的一日，集中了一切黑暗，使它成为火狱里的一夜。”

“并叫一伙穆民监视刑罚”，监视是参加，刑罚是严厉的疼痛。

部分上等人说：“刑罚是用鞭梢连续地抽打。”据说：不是这些。称为刑罚是证明它是一种惩罚，也可以称为刑罚，因为它是防止前罪重犯的疼痛。一部分信道者是一伙人能够围绕在事情周围的人，所指完全能表白和制止的人。真主的话**“一伙穆民”，**因为他宗族中部分优秀的犯罪之人

会惭愧的，事情显然而必定，但教法学家说是受喜的。

波文：对那两个人实行刑罚时让部分信士参加。其义是对他们实行刑罚时让部分信士参加，以便监督他们，这是一种羞辱，以防前罪重犯。

对未婚者的法律是一百鞭，即以鞭梢未结疙瘩的鞭子，对于男人令其站着脱去上衣实行，除他的头、脸、阴部外任意执行。妇女当坐着，不能脱去衣服，避免伤损她的头部和肝腑，对她在坑中也可以，对他不可以，但鞭刑和石刑不能会聚，在鞭刑和无法制中也不能会聚，对通奸的病人不能实刑，直至他痊癒。怀孕的淫妇在生产后才能实行刑，在产期后才能实行鞭刑，在奴仆上有一半刑罚，但他的主人未经伊玛目同意不得擅自行刑，相反沙菲尔（الشافعى）家。穆圣ﷺ说：“在地方上实行法律对他的家属来说比四十天的雨水更高强。”

须知：通奸是非法的，是大罪之一。

据传，哈泽法提（حذيفة）由圣人ﷺ上传来：“人类啊！你们应当防备通奸，在它中确实有六样不幸，三样在今生，三样在后世，至于在今生的三样是：取缔光辉（بهاء），继承贫穷，欠损寿命。至于后世的三样是：真主怒恨，清算恶劣，火狱的刑罚。通奸中含有眼睛通奸，眼光是野卜劣厮箭袋中的一根毒箭。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 115 页

اين نظر ازدور چون تيراست وسم * عشقت افزون ميكند صبرتوكم

应当远离这种观看，它是有毒的箭，

倾心爱主之人往往缺乏这一点，当加强忍耐啊！

机密——“奸淫的男女”指通奸时的本性，她通奸是在真主禁止的事中服从了恶魔和今生的支配。也指通奸时的灵性，他通奸是把它用在今生和贪爱真主禁止的事中。**“各打一百鞭”，**以饥饿戒欲、苦行纯洁它两个（本性和灵性）。**“在真主的教门里不要对他俩怜悯而拿住你们（减免）”，**如果你们认为你们喜爱真主，你们应当怒恼违犯主的命令者，更不要怜悯你们的本性和灵性，严防违抗真主，但是他们往往因无知他们的情况而自亏，如若你们未纯洁他们，调养他们而怜悯他们，就如像父亲未治疗他有病的儿女一样，姑息会使病情恶化，所以你们应当严加管制它两个。**“如果你们归信真主，信后世的日子。并叫一伙穆民监视刑罚”**指点兄弟手足的作证，如果他在接续的全品的道长道堂中（مشهد）纯洁本性，调养灵性时，

当从过分和越法两边看守它，把它引导于正道，它是在道堂中修行的道。

قطع اين مرحله بى همرهئ خضرمكن * ظلماتست بترس ازخطرگمراهى

没有近主御前的一位同路人，你越不过这些栈道，

你当防备迷误险途中的重重黑暗。

（24：3）奸夫只准娶淫妇，或娶举伴主的多神教徒的女子，淫妇只准嫁奸夫，或举伴主的多神教徒，那些在穆民上是被禁止的。

﴿الزَّانِي لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾

婚姻在《古兰经》中只含有结合之义，并不含性交之义。这些法律往往在自然情况下形成，说明它以便制止穆民娶不听劝阻而通奸的妇女，即多半倾向于通奸和淫秽的人却不喜欢与良妇结合。他只爱娶像他一样的犯罪的妇女，或娶多神教徒。通奸的女子（المسافحة）不爱嫁给行善之人，而逃避与他结婚，她却偏爱嫁给像她一样的流氓和多神教徒。彼此相同是因联合和会聚的因由，如同彼此不同是因孤独和分散的因由。

这节明文中奸夫行前，因为男人在婚姻中处于主动地位，也是首先暗示者，而明文降示在迁士穷人中，曾经他们喜欢娶麦地那残余的多神教美丽女子，以让她们谋生费用给他们，这是蒙昧时期的传统，正如卡什斐所说的：“麦地那的犹太教和以物伴主者余部住在优雅舒适室厅中，每人在家中立一杆旗，向别人声称自己将得福运，而懦弱贫穷的迁士却得不到任何欢乐，蒙受穷困的灾难，他们希望成婚安居，但对他们来说，蒙昧时代的传统对他们的生活是难以避免的障碍。”他们在那些中向圣人ﷺ讨口唤，以便避免它，因为以阐明它是一种淫秽行为，是以物伴主者的特征，仿佛被启示：奸夫只喜欢娶她俩的一个（淫妇和以物伴主者），淫妇只喜欢嫁给他俩的一个，所以你们别环转在它周围，以免被列入他两个的行道中，或免得你们以他两个的性质为动机。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 116 页

“那些在穆民上是被禁止的”，嫁给奸夫仿佛犯罪，表现出自己心理，以及成为流言蜚语的因由和对血统关系的诽谤等罪恶，对除信士外的任何卑贱的人也不适合，因此清除非法的说明了严厉地制止和判决。

机密：明文指点，当防备丑恶的朋友，鼓励人们结交真主教门中的相

同之人和门内之人。天性会被本性盗窃，相处必产生踪迹，病症定会传染。穆圣ﷺ说：“你们不要与以物伴主者同室，不要与他们同居，谁与他们同室或同居，他属他们之列，不属我教生。”即：你们不要与以物伴主者在一个家庭同居住，更不要与他们在一个地方同居，以免因相处被他们丑恶的本性和动机引诱你们，人有相似处，每个鸟也有相似处。

همه مرغان كند باجنس پرواز * كبوتربا كبوتر بازبا باز

凡鸟定似同类飞翔， 鸽子像鸽子，兀鹰像兀鹰

住宅有似像它的，正如预言者所说的：

عن المرء لاتسأل وابصرقرينه * فان القرين بالمقارن يقتدى

对于人你别再问，你看看他与谁结交，

朋友以互相相处而跟随。

作恶的人，罪恶与他们同居，即使你远离他们的家宅；端庄的人，真理与他们同在，即使你远离他们的坟陵。

从宰目赫什忍耶（الزمخشرى）修辞学中有：“你放心地去与你同道的人起坐吧！你当心与你相反道的人同坐，只因它而遭严刑。”

在《教法释疑（مسائل الفقه）》经中说：“谁看见一个丰满的基督教女子，希望基督教徒嫁给他，是库夫勒。”

他们一部分说：“信道者中也有丰满的女子，但是最高尚的是与同道人结伴。理智之人应该尽力保护自身，真主确是改变的，应该时时在它中怕主。”

（24：4）凡冤枉贞洁女子的那些人，而不能举出四个男子作见证者，你们打他们（每人）八十鞭子，你们永远不要接受他们的作证，此等人，他们是作恶犯罪之人。

﴿ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاء فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُوْلَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴾

“冤枉”，据说：对上等人犹如箭和石块。据说：语言方面暗示咒骂，如同冤枉一样，“诬蔑”字根方面是以石块等全面射击。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中解释为：“轻率地诬蔑她们，而她们遭受了坚硬的器具，和疼痛的冤枉。其次明示了后果对她们的严重。”

其义是：以通奸诬蔑安分守己的人。在通奸后提到贞洁，特别是诬蔑贞洁的妇女。真的！诬蔑男女是同罪，贞洁的妇女指一切远离丑事的妇女，对婚娶被诬蔑妇女的判断如下：

冤枉贞洁的条件是五样：自由人、成人、理智者、伊斯兰教者、安分守己者。谁刚出幼时通奸一次，然后悔过了，他的情况多优美啊！而一个人冤枉他，那么他不负法律责任。以通奸冤枉是：有理智的人对贞洁者说："淫妇啊！奸夫的儿子啊！淫妇的儿子啊！奸夫生的啊！"

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 117 页

或不针对你父辈怒恼而言：某人的儿子啊！冤枉除此外的人是说："作恶者啊！饮酒者啊！吃利息者啊！肮脏的人啊！基督教徒啊！犹太教徒啊！拜火教徒啊！"那么他必遭惩罚（تعزير），等于冤枉了未婚之人一般，惩罚最多是打三十九鞭，最少是三鞭。因为惩罚应该不能少于四十鞭，这是对以通奸、饮酒、诬人的奴仆的法律。艾布·优素福（أبو يوسف）针对自由人而说是八十鞭。一说：最少是一鞭，一说是五鞭。

他对伊玛目说："惩罚多至一百鞭，但是在惩罚和法律其中的区分是：法律是被判定的，惩罚是依据伊玛目的主见。法律是知悉除它外所蒙蔽的，小孩不负法律责任，惩罚也是法制之一。法律若是被制定的，也针对外教人，惩罚不可以针对外教人，因为惩罚是针对洁净的人制定的，卡费勒不是属于洁净的人。对于外教人而言，若非宪法就是惩罚，更进一步而说是打击报复，惩罚往往对奴仆像在其它方面一样，可以对他免去和宽大。"

"而不能举出四个男子作见证者"：诬蔑他们而未对她们举出证人，其中不能采纳妇女作证，在其它法律中也如此。艾布·哈尼法（ابوحنيفة）主张："他们应该证词一致，如不一致就是冤枉。"

"四个男子作见证者"证明：若三个人作证，他们的法律应该不为圆满，瞎子或因诬人而受法的人，或四证人中一人是受法的，或奴仆都不可为证人。

"你们打他们（每人）八十鞭子"，八十就像抽出的满贯，鞭是对满贯的验收。即：你们应当打每个诬蔑人者八十下，若诬人者是自由人。若是奴仆应当打四十下，如若他们未举出证人必定说明他们在造谣诬蔑。

即使诬陷者是一个奸夫，诬蔑者当受惩罚，只要被诬蔑者指控人人皆知将负法律责任，否则不受法，不受惩罚，诬蔑者当受鞭刑，正如奸夫被

鞭刑一般。诬蔑人的妇女鞭刑像淫妇一样，打就是最严厉的惩罚，其次是对奸夫，其次是对饮酒的人，其次是对诬人的人，实行法律的线索有真有假，但被惩罚是以免再犯。

波文：诬蔑人的法律是通奸的法律。吸饮的法律更严重，因通奸的法律是以《古兰经》而定，而吸饮（烟酒）的法律是依配贤们的真言来确定，而对控告者的法律程序包含着贤品之人的主见。

如果法律本身以明文确定，依据被控告的贞洁的人的要求来立法，这必定对他人格来说是恢复名誉，要求者当进行辩护，假若控告一个哑巴，并要求他指点辩护，那么他不负法律责任。被控告之人在未举出证人判刑和伊玛目决定前将蒙宽限，最好他克制怒恼，并对他说："请你明查吧！"在判刑之前，为讨得真主的喜悦而搁置它，如果已判刑，两方任何一个无权宽免，因为法律纯粹是对真主的责任，更不应该以财产赎去。若诬告者在判刑前悔改了，就休法了。若他的妻子或邻居控告了一个小孩或疯子，他俩不负法律责任，也不受责备，不论当时或出幼，清醒后都不负法律和责备，可是让他俩承认错误，加以教训，若一个人接连被控告，若一个淫妇出面作证，一个证人法律也准核。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 118 页

"你们永远不要接受他们的作证"：永远不可接受诬告人者生平的见证，哪怕他们悔过自新了。

"此等人，他们是作恶犯罪之人"：他们完全投入在作恶，脱离服从，超越法度中，仿佛他们因罪恶完全可以应受作恶者的名词。

在《克比勒（الكبير）》经中明示：诬陷人是大罪，因为罪恶者往往出现在大罪之人上。

（24：5）除非他们在那事之后悔过和改正行善的那些人，因真主确是多恕的，独慈的。

﴿ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

他们犯了那些大罪之后，从作恶悔改，并且弥补前非，包括服从法令，承担所诬蔑的责任。仿佛被启示：若是这样，真主不究前非，也把他们不列入作恶者行列，因为他已达到恕饶和恩慈的位分上。

机密：指点真主对他奴仆的最高仁慈和怜悯，故他为他们掩盖了他们一部分对一部分的诬蔑，没有公开是非，以便教育他们，对他们制定法令，并且永远不可接受他们的见证和作恶的企图（سماهم），以便在他们掩盖他们信道的弟兄的缺点，不窥视他们羞体的同时，以他掩盖缺陷的、仁慈的、至慈的德性来修养。穆圣ﷺ确已严厉制止窥视穆斯林羞体，宣传他们的秘密，他ﷺ说：“人们啊！谁是口是心非的，你们不要窥视穆斯林的羞体，因为谁窥视穆斯林的羞体，复活日真主将在见证者面前凌辱他。”圣人说：“谁庇护穆斯林，真主今生后世庇护他。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

منه عيب خلق فرومايه پيش * كه چشمت فرودوزد ازعيب خويش

当庇护人的缺陷命令已先，

要控制眼，盘算自己的缺点。

كرت زشت خويى بود درسرشت * نه بينى زطاوس جزپاى زشت

本性只担忧（كرت=همة）自己过失，

不要学孔雀只见到别人的过节。

طريق طلب كزعقوبت رهى * نه حرفى كه آنكشت بروى نهى

修行之道只是从磨难中得引领，

没有一个字指头对它加以禁止。

机密：明文指点了真主对他的奴仆全美的援助，故他承领他们犯了大罪的讨白，但仅仅讨白奴仆仍不被承领，除非解除了他丑恶的情况和完善自己的行为后。

他们一部分说：“虔诚讨白和讨白被承领的显迹是连续不断地自新讨白，即：远离凡道学抨击的，弥补前非，常川依据真学。谁没有接连悔过自新，那么其讨白不受承领。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 119 页

فراشو چوبينى درصلح باز * كه ناگه درتوبه كردد فراز

若你看见善，你应急忙奔忙，

突然，悔过之门就会关闭。

مرو زير بار گناه اى بشر * كه حمال عاجز بود درسفر

人啊！身负罪担，

旅途中难以担待啊！

بهشت اوستاند كه طاعت برد * كرا نقد باید بضاعت برد

他获得天园是因他抓揽善功，

得现金的人是因他重视货物。

اگر مرغ دولت زقیدت بجست * هنوزش سررشته داری بدست

洪福之鸟是因跳入笼中，

他的绳头始终在（真人、保护者）手中。

（指抓揽毛拉，进入道堂的人，他是抓揽主的绳索的人）

（24：6）他们冤枉他们的妻子，在他们上除自己外没有（别的）证人，那么他们一人的作证是指主发誓四次，的确，他必是说实话的人。

﴿ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَاء إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴾

前文说明诬陷别人的法律，下文是说明诬蔑妻室的法律。

诬陷妻子通奸，故说：“淫妇啊！或你行淫，或我看见你通奸。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“若他说了：‘淫妇啊！’同时，他两个是贞洁的，那么她以‘没有’辩护，不，你要受法律，因为这是冤枉妻室，夫诬妇不犯法，不，当遭谴责，诬蔑者未控告给官长，他不遭责备。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“当降示了真主的话：**‘凡冤枉贞洁女子的那些人，而不能举出四个男子作见证者’**时，辅士阿井耶之子阿隋目（عاصم بن عدى）说：‘一个人离我回到家中，看见一个人爬在他妻子的肚腹上，若他召来四人见证，那人满足欲望后早已离去，若他杀了他，就杀了他，若他说：‘我发现某人与那妇女在一起一次，若他克制，他就克制怒火，主啊！求你开解。’”

曾经在阿隋目（عاصم）上就发生过此事，他的堂兄尔威目（عويم），他妻子是盖斯之女呼莱提（خولة بنت），尔威目来到阿隋目说：“我确实看见苏哈玛仪之子舍里凯（شريک بن سحماء）爬在我妻子呼莱提肚腹上。”阿隋目立即告辞而去，他来到穆圣ﷺ说：“主的使者ﷺ啊！我家中遇到了不幸，你快说这个问题怎么办？”穆圣ﷺ问：“什么事？”他说：“我堂兄尔威目告诉我他看见舍里凯爬在他妻子的肚腹上。”圣人ﷺ立即唤来他们一总，对

尔威目说：“你应当敬畏真主，慎重对待你妻子和你叔父的女儿，可不能冤枉她。”他说：“主的使者ﷺ啊！指主发誓，我确实看见舍里凯爬在我妻子肚腹上，我确已四个月没有临近她，并且怀着别人的孩子。”圣人ﷺ对她说：“你应当敬畏真主，以实而言吧！”她说：“主的使者ﷺ啊！尔威目是好猜忌的人，他曾已看见舍里凯把眼光投向我，对我就产生了误解，并且说我怀他人的孩子。”真主就降示了：**“他们冤枉他们的妻子……”**的明文。

他指出：诬蔑妻室的法令应遭谴责，于是圣人ﷺ命令宣礼时拜，他做完晡礼，转身对尔威目说：“你站住，你说：‘我以真主作证呼莱提是淫妇，我确是说实话的。’”他说了，接着，第二次他说：“我见证，我确已看见舍里凯在她肚腹上，我确是说实话的。”第三次他说：“我以真主作证，她怀着别人的孩子，我确是说实话的。”第四次他说：“我以真主作证，她确是淫妇，我已四个月没有临近她，我确是说实话的。”第五次他又说：“若我是造谣的，愿真主诅咒尔威目。”然后圣人ﷺ对他说：“坐下吧。”圣人ﷺ对呼莱提说：“你站起。”她站立起来了，她说：“我以真主作证，我不是淫妇，我丈夫确是造谣的。”第二次说：“我以真主作证，我未看见舍里凯在我肚腹上，他确是造谣的。”第三次说：“我以真主作证，我怀的只是他的孩子，他确是造谣的。”第四次说：“我以真主作证，我绝没有看见丑恶者，他确是造谣的。”第五次她说：“若尔威目句句属实，愿真主怒恼呼莱提。”于是圣人ﷺ判决：孩子归他所有，不称他为父亲。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 120 页

“在他们上除自己外没有（别的）证人”：除他们自己作证妻室通奸的控诉外再无别的见证。明示：事初妇女不为见证，并未列入见证行列。

他的证据是以真主作证四次，他控诉妻室通奸是实话。

（24：7）第五次，的确主的怒恼在他上，他如果是说了谎言的话。

﴿ وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِن كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ وَيَدْرَأُ ﴾

第五次作证包括妻室在内。诅咒是在恼恨之道上驱逐遥远，那是属于真主在后世中的惩罚，在今生砍断了承领主的大恩和襄助，从人们方面以外人相待。

部分上等人说：“诅咒不信者是遥远的，直至复活人，诅咒信士的意义是远离福分，凡作恶之人当时是远离福分的，如果戒恶从善，他仍是行善之人。”

“他如果是说了谎言的话”：如果他是诬蔑妻室，若男方未监禁妻子，直至她招认，然后她受石刑，或诅咒。

（24：8—9）她指主发誓作证四次：“的确，他必是说谎的人，”即可在她上免去刑罚，第五次是：的确，主的怒恼在她上，如果他是说实话的。

﴿عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِن كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ﴾

被诬蔑的妇女要避免今生的刑罚，为石刑而拘留，它是严厉的刑罚。穆圣ﷺ说：“你们应当以疑虑避免刑罚。”明示：应当寻找避免刑罚的方法。

即：必须指真主发誓四次，证明丈夫是说谎言而诬陷她。第五次发誓是说若丈夫是说实话的，她甘受欲报应者心血中喷出的（ثوران）愤怒，因此穆圣ﷺ说：“你们应当防备怒恼，它是阿丹子孙心中点燃的火块，你们岂未看见颈脉凸起，两眼发红的人吗？”

怒恼特别针对被恼恨的女人，因为她们是罪恶的本质，妇女大半以诅咒而责备，因她们多半对无益事胆大妄为，忠言根本未进入她们心中，比较真主的怒恼的不同。

艾布·哈尼法和穆罕默德主张：公开离婚的妇女必遭诅咒，解除对她的判决是必须此后男方否认自己要求离异，那么对男方的法律是可以又聘娶她。

艾比·优素福、祖凡勒、宰雅德之子哈桑、沙菲尔（ابى يوسف وزفر حسن بن زياد والشافعى）主张：是未离婚，而是陷入永久的非法中的女人，此后，双方永远不可同居。如果丈夫未念作证言，等于是奴仆或不信道者，他的妻子都信奉了伊斯兰，在他未表白伊斯兰之前，诬蔑她或他因诬陷而受法，丈夫受法期间她仍是他的家属，不可诅咒，因家属不可诅咒。诅咒是说明痛骂是依教法决定的，所以在这里深刻研究，诬蔑也如此。

（24:10）假若不是真主对你们的百恩和慈惠。真主确是多准悔罪讨白的。

是公断的。

﴿ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴾

仿佛被启示：诬蔑人的男女啊！如果不是真主对你们的特恩和慈惠，真主确是承领讨白的，在他的一切能为和判决中——包括他为你们制定的诅咒法律——是明哲的。

总之，真主假若为他们没有制定那些，他为丈夫制定了诬蔑妻室的法律，与此同时，明显他说实了，因为他至知他妻子的情况，他对她不造谣的，因为他俩丑恶相投。制定这些后，又（判决）举出证人，来判定冤枉的法律。又由于哲理，特恩和慈惠的道上发出的每一样都是主观的、无疑的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 121 页

卡什斐（الكاشفى）说："如果不是真主的特恩和慈惠在你们上，（你们一定得不到引领）。真主确是承领讨白的，在一切法令中是明哲的，一定他将揭穿你们，以大的刑罚惩罚诬陷人者。据说：如果不是真主对你们缓刑的特恩，你们将全部被毁灭，或如果不是真主制定了法律（اقامة زواجر），禁止丑恶的特恩，你们必定断子绝孙，一人将消灭另一人。或如果不是真主以在荒野中承领讨白而慈悯你们，你们环绕（كردان）的机密定是无希望的，然而，他以襄助，承领讨白，在道初使你们获得了希望。"

گر توبه مددکار گنهکار نبودی * اوراکه بسر حد کرم راه نمودی

若不是讨白，罪人永远得不到襄助，

以仁慈的法律把他引入正道。

ورتوبه نبودی که درفیض کشودی * زنگ غم از آینهٔ عاصی که زدودی

若不是散发大恩的讨白， 罪人镜子上悲伤的锈气怎能擦洗。

部分上等人说："真主说：'如果不是真主对你们的特恩和慈惠'，没有说：'如果不是你们的功修、拜功、出征和优美奉行真主的命令'，你们任何人永远不能得脱离。"由此可知：功修虽多，确是特恩的部分支杆。

چو روپی بخدمت نهی بر زمین ... خدا را ثنا کوی وخود را مبین

如果你为侍奉而以额触地，

你当无私无我，尽情夸赞真主。

主啊！求你使我成为特恩、赏赐、喜真、近主之人。

（24：11）造谣者

﴿ إِنَّ الَّذِينَ جَاؤُوا بِالْإِفْكِ ﴾

波文：那些在阿依莎的事情中拿来大的谣言的人。

根本是心中的谣言，即：心偏了，因为它被谣传在脸上和行为上，所指对圣太阿依莎的谣言。是这样的：阿依莎曾经享有忠实守约，安分守己，自尊自贵的美誉，谁存心诬蔑她，事情必表现在其面孔上。

据传：穆圣ﷺ欲旅行时，即在妻室们中抽签，以决定她们哪位陪他旅行。签是用泥或面团揉做的，一片一片的，上面写着旅行和住家，然后交给一个小孩，让每位妻子抽取一片。古黑斯坦（الدُّهِسْتانى，现南呼罗珊省）道长的经中如此。

迁都五年，阿依莎陪同圣人ﷺ旅行，这是降示掩盖的明文：**“信道的人们啊！你们不要进入圣人房间”之**后，在迁都三年降示。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 122 页

那是在白尼·穆苏托里格（بَنِي الْمُصْطَلِقِ）的一次战役中，它是争夺水源战，箭队和白尼·穆苏托里格抢先到达白尼·海宰麦提（بنى الخزيمة）的水源山谷，那水是在另一边。

阿依莎说：“凯旋时，我乘坐驼轿返回麦地那。途中我下驼轿小解，稍有耽搁，大队人马已离去，当我小解折回驼轿时，我心中一怔，用指甲捏住我自己，如同用口咬（القطام）一般，正左右顾视时，有一伙人轻装驱驼向我走来，让出自己驼轿让我乘坐，他是圣人ﷺ的毛拉艾布·穆威海布（أبو مويهبة），是一位清廉男子，一伙人随同着他，当时，他们使她乘坐驼轿，追赶大队商队时，突然我发现我的项链遗失，我就返回原来的地方，那里渺无人烟，我就坐在原来的地方等待，我认为他们发现我遗失，会返回寻找，我刚落坐，两眼矇眬就睡去。”

穆尔推里之子算夫瓦尼·赛力玛（صفوان بن معطل سلمى）是部队扫尾之人。

古勒托比（القرطبى）说：“算夫瓦尼因骁勇而是圣人ﷺ驱使引导的人，也是最优秀的配贤。”他驱使部队，收拾遗漏的货物。“黎明时，我矇眬中看见一个黑影走近我，他熟悉地念了：**‘我们确归于真主，我们将归于**

他。’我便醒过来，即：信士的母亲紧张地由外人上缩退，并用宽大的长衫（جلبان）遮住了脸，被称为脸罩，妇女往往用它来蒙住脸，指主发誓，我来说一句话，我除（انا لله وانا اليه راجعون）外未听见一句，而他礼貌地沉默肃立，直至他的骑乘发出了哮声，我就走近驼轿，乘坐上面，由他拉着同行，次日，红日东升时，追赶上了穆军大队。”

以这件事情，部分教法学家引证：对外女人可以隐匿，如果发现她孤零地在荒野等地方的时候，不，应该陪伴她，若放弃她会担心的时候。

在《麦阿尼·阿萨勒（معانى الآثار）》经中艾布·哈尼法（ابوحنيفة）说：“曾经人们对圣太阿依莎很尊重，她可以与任何人一同旅行，她确是与尊贵一起旅行，这是别的妇女赶不上的。”

修道之人说：“但愿伊玛目托哈团威（امام الطحطاوى）明示：圣太们对教生来说全部是尊贵的，因为真主说：**‘他的妻室是他们的一切母亲’**并且禁止他们聘娶她们，正如真主所说的：**‘从此以后你们永远不可聘娶她们。’**真的！阿依莎是海迪澈后圣太中最优越，最临真近圣的，在教门中她代理圣人ﷺ，因此圣人ﷺ说：‘你们由阿依莎上采取你们教门的三分之二。’从这方面更加说明了她的尊贵，因为散发教门者不论旅行和住家难免与众合群，真主至知。”

她说：“当为我降示（天经）时，说了谣言和冤枉的人毁灭殆尽，第一个是部队中算夫瓦尼的同事苏鲁里之子吾板耶之子阿布顿拉（عبدالله بن ابى بن السلول），他是伪信士的首领，他与一伙伪信士驻扎在远离穆军的一个地方，她经过他们时，算夫瓦尼说明其经过，他们却说：‘阿依莎与算夫瓦尼在一起。’他说：‘指调养克尔白的主发誓，他俩通奸了。’于是，谣言传开，特别在穆军中互相传言，互相议论。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 123 页

她说：“我抵达麦地那后，卧病在床至一月，消息仅传到穆圣ﷺ和我父亲，对于外间的街谈巷议，毫无所知，只从圣人ﷺ冷漠的表情中显示疑虑的神色。见此情景，我说：‘主的使者ﷺ啊！你准许我回娘家去养病吧！’圣人ﷺ说：‘可以。’我回到娘家，二十几日后，病情恢复健康。有一夜我与我姨妈温姆·米斯托赫（ام مسطح）出去小解，原来，麦地那人的习惯是像外国人一样在自己家中不修建围墙（الكنيف），而是去到宽大的地方小解，当解毕返回家中时，温姆·米斯托赫被自己的羊毛衫绊倒了，她便顺

口说：‘亏伤！米斯托赫。’米斯托赫是他儿子，我对她说：‘你怎么咒骂参加过白德尔圣战的人？’她说：‘难道你没有听到他说的话吗？’我问：‘他说什么了？’她就向我叙述了造谣者的谣传，我的病更加严重了，一病不起，那夜我哭至天明，眼泪如线，天明后，我仍哭祈着。”

“穆圣ﷺ对我的事进行商议，他们一部分建议休离，一部分建议忍耐。事情被搁置了一个月，启示对我的事情仍无踪迹，穆圣ﷺ便起身来见我，我父母只守候在我跟前，于是圣人ﷺ坐下，看了看说：‘阿依莎啊！太遥远了，我确已听见如此如此的谣言，若无其事，真主必证明你清白无染，若有其事，你当赶快悔罪求主恕饶，奴仆若承认罪过，然后向真主悔罪，真主必承领他的悔过。’圣人ﷺ刚说完，我无法控制地泪水涌出，遂对父亲艾布•白克尔（ابوبكر）说：‘请你向圣人ﷺ答复吧。’父亲说：‘我无言可答。’继又请母亲答复，母亲也照样推辞。”

“我说：‘你们心中只相信谣言，如果我说我是清白的，你们必不肯信，我若承认其事，真主知道我是清白的，但你们是肯信的。指主发誓，我和你们一样确无败德的行为，我只像优素福的父亲叶尔孤白所说的：我只有很好的忍耐，对你们所叙述的事，我只能求助于真主。’”

她说：“然后，就躺在床上，那时，只有我和真主知道我是清白的，指主发誓，我不敢希望真主为我的这件事情降下经文，证明我的无罪，但我希望穆圣ﷺ梦中显有真主使我清白的真梦。”

她说：“以真主发誓，圣人ﷺ住在家中，从此事后未出门，直至降示启示时的艰难蒙罩了他，然后他盖上被子，头放在枕上，由于降示他的启示的重大，珍珠般的汗珠流淌直至第二日。当籽粒的珍珠滚动变成银珠时，他微笑着擦去尊容上的汗珠，第一句话就说：‘阿依莎啊！恭喜你，真主确已证明你清白。’我母亲高兴地说：‘你快来到圣人ﷺ。’我说：‘指真主发誓，全赞只归真主。’于是真主降示了：**‘那些造谣的人……’**”

苏海依里（السهيلى）说：“注释家说：‘他们从白尼•穆苏托里格（بنى المصطلق）战役回到麦地那，相距三十七天后降示了阿依莎清白的经文。那么，谁像执迷不悟的热瓦菲兹（روافض）之人那样把她推向通奸，谁是卡费勒，因为在此谣言中有窃取《古兰经》的（性质），否认《古兰经》是卡费勒。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 124 页

在《哈牙提•哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“由圣太阿依莎上传来：

正当人们谣言四起时，我梦中看见一个青年对我说：‘对人谣传的除忧伤外，你还能说什么呢？我传授给你几句祷词，真主会开解你。’我问：‘是什么？’他说：‘你念：宽恩的主啊！免惩的主啊！解忧的主啊！揭去黑暗的主啊！最公判的主啊！庇护被亏者的主啊！无始无先的主啊！无终无尽的主啊！求你开解和疏通我的事情。’”

她说：“我醒来后念了那些祷词，真主就降示了对我的开解。”

部分上等人说：“真主以四个物清白了四个人：以宰丽哈（زليخا）家族中的乳童清白了优素福；以驮着穆萨的衣服逃走的石头清白了他，故犹太人说：‘他患有阴囊疝’（ادرة）；以她儿子的话清白了麦尔彦；以这节明文清白了阿依莎。降示这节明文后，圣人ﷺ对人们发布演说，并把它颂读给他们，而且命令鞭击造谣者八十鞭。”

由阿依莎上传来：“吾板耶之子阿布顿拉（عبدالله بن ابى）被打一百六十鞭。”欧麦尔之子阿布顿拉说：“凡诬陷圣太的每个人都同被鞭刑。”

在《海萨伊斯·素赫拉（خصائص الصغرى）》经中说：“诬陷圣太者绝无讨白。正如伊本·阿巴斯等人所说的：‘杀之。’法官和其他人也同样主张。”

据说：“斩杀是针对诬蔑阿依莎的人，对她外的人将依法判决。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“圣人的女人从来不会反叛，至于真主在努哈的妻子和鲁特的妻子中说**‘她俩不忠实他两个’**指她俩迫害他两个。努哈的妻子诬蔑他是疯子，鲁特的妻子把坏人引向他的客人。可以说圣人的妻子是卡费勒，如努哈的妻子、鲁特的妻子，但绝不可以说她是淫妇，因为圣人是被差遣于不信道者，以把他们教化于正教和承领他所昭示的一切法律、报赏和惩罚。如果在众圣万贤中产生让不信道之人躲避的（行为），那这个目的就不会成就，不信道不是他们躲避的。比较淫乱的不同，因为淫乱是最需要逃避的（行为）。”

在《克比勒（للفخر الراز الدين）》经中指点——穆圣ﷺ在谣言四起的日子里多在家里，于是欧麦尔来到，对此事建议圣人ﷺ：“主的使者ﷺ啊！我绝对不相信伪信士的谣言，我保证阿依莎圣太是清白的，因苍蝇都不临近你身体，如果真主保护你身体不受带有脏物的苍蝇接近，何况对你的家属呢？”奥斯曼来临劝告圣人ﷺ：“主的使者ﷺ啊！我从你的影子证明阿依莎是清白的，因为我看见真主保护你的影子不落在地上，即：圣人ﷺ尊体

的影子无论在太阳下，还是在月光下都在地上不显现，以便脚不要踩踏。如果真主保护你的影子，何况对你家属呢？”阿里来临劝告圣人ﷺ说：“主的使者ﷺ啊！有一件事我证明阿依莎是清白的：我跟随你礼拜，当时你穿着两鞋礼拜，然后你脱下一只，我问：‘以防备穿鞋礼拜成为我们的圣行吗？’你说：‘不，哲伯拉依莱说那只鞋上染有污秽。’如果你的一只鞋不染污秽，那何况你的家属呢？”圣人ﷺ以此得到了安慰，而真主以他们所说的证实了他们，以自己的话：**“那些造谣的人……”**揭露了造谣者。

（24：11）确实是你们其中的一伙人，

﴿ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ ﴾

这句是إِنَّ的谓语。العُصْبَةٌ والعصابة（一伙人）是十至四十人的人数，这里所指吾板耶之子阿布顿拉（عبدالله بن ابى）、热法尔之子宰德（زيد بن رفاعة）、艾沙赛提之子米斯托赫（مسطح بن اثاثة），哲哈什之子赫姆乃提（حمنة بن جحش）和他们的同党，对于萨比特之子哈萨尼（حسان بن ثابت）传述不一，从他夸赞阿依莎的诗文中看他是清白的人。

مهذبة قد طيب الله خيمها * وطهرها من كل سوء وباطل

论修养，真主确已纯洁了她的天性，

她从各种丑恶虚伪中纯洁无染。

فان كنت قد قلت الذى قد زعموا * فلا رفعت سوطى الى انامل

若你确以传述了他们捏造的谣言， 敏捷的鞭子不会甩向我。

وكيف وودى ماحييت ونصرتى * لآل رسول الله زين المحافل

我怎能不喜欢使我再生的人，怎能不援助真主的使者的后人呢？

他是一切场合的光彩。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》就如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 125 页

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫·艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中说：的确，有人说：“哈萨尼（حسان）不在他们中。”即：不在诽谤的人中。

说他在他们中的人吟了被传来的诗，当他们被打了鞭刑时：

لقد ذاق حسان الذى كان اهله * وحمنة اذ قالوا لهجر ومسطح

一定哈萨尼、赫姆乃提（حَمْنَةُ）、

米斯托赫（مِسْطَحُ）都尝到了他们应该尝到的，当他们说了胡话时。

说他从他们中无干的人说：在诗文中传来的只是：

لقد ذاق عبد الله ما كان اهله

一定阿布顿拉尝到了他应该尝到的。

他的话到此结束。

明文的意义是：在阿依莎的事情中为你们当中的一伙人降示了明文，他们曾是以正信，以崇拜真主而美名流芳的人，论外表全是归信之人，论内里确是伪信士的头目。

（24：11）你们不要以为它对你们有害，其实在你们上是最好的。

﴿ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ﴾

这是呼唤至圣ﷺ、艾布·白克尔、阿依莎和算夫瓦尼（صفوان），以及对他加以诬陷的人，从事情开端来看是安慰信道的人们。代名词是针对谣言。

你们所营谋的大的报酬，它是明确的灾难，明显的祸患，其实以在你们纯洁的院落，尊大的事情中降示的一八节明文显露了你们在真主御前的尊贵，同时严厉警告你们中造谣的人，奉承对你们报以猜测的人。

（24：11）因为他们其中的每一个人要担负他所干的罪，他们中责任大的（罪魁）应受重大的罪刑。

﴿ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُم مَّا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

此等人根据他在谣言中的角色担负犯下的罪恶，因为他们一部分人是造谣的，一部分是嘲笑的，一部分是无声而未加制止的。

机密：根据他们的行为和他们的猜测罪恶，以及揭开他们圣人ﷺ上所禁止的薄纱。

“他们中的罪魁”：担负造谣的骨干。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“其中明文：赞助一件罪恶者，成为跟随它者，而其罪过是最大的。”

“应受重大的罪刑”：阿布顿拉应受疼痛重大的刑罚，因为重大的罪

恶是从他上发出，当他是那谣言的起源的时候，他必担负凡是每个传谣者的罪过，因为圣人ﷺ说：“谁赞助一件恶事，他必负担凡干它的人的罪过，直至复活日。”

机密：“他们中责任大的（罪魁）应受重大的罪刑”：他将以自己的罪过被惩罚，它是今生后世的折本。

هركه بنهد سنتى بداى فتى * تا در افتد بعد اوخلق از عمى

凡赞助一件恶事者， 之后便成为一个瞎子。

جمع كردد بروى آن جمله بزه * كو سرى بودست وايشان دم غزه

他将负凡作恶者的罪过， 故他是首领，他们是战斗者。

（24：12）当你们听到它时，男女穆民为什么不把他们的自己人（教胞）猜成是好（意）的，他们说：“这是明显的谣言呢？”

﴿ لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴾

“当你们听到它时”：传播谣言的人啊！

“男女穆民为什么不把他们的自己人（教胞）猜成是好（意）的？”：变更到第三人是因为强调挖苦，因为正信需求信道者的好意猜测；驱赶诽谤者。谁没有往好处猜测，驱赶诽谤者，谁确以放弃了正信所需求的。**“自己人（教胞）”**所指的是他们的同类人，如真主说的**“你们不要对自己人挤眉弄眼”**：指你们不要互相嘲弄，因为信士犹如一体。既然如此，男女信士应该从初次听到有人以自己编造的或从他人的中介编造的对个体穆民的话中好猜。

“他们说：‘这是明显的谣言呢？’”，即：谎言是明显的，昭然若揭的。那么艾布·白克尔·笋迪格（ابوبكر الصديق）的女儿，忠贞之女，穆民之母怎么会干那种事情呢！真主在保护着真主的使者，圣太们从像这些下流的事情中被保护，因为她们本具尊贵和仁慈。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 126 页

（24：13）他们为什么在它上不举出四个见证人来呢？如果他们未能叫举出见证人时，此一些人在真主御前就是一伙说谎的。

﴿ لَوْلَا جَاؤُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاء فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاء فَأُوْلَئِكَ عِندَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“他们从表里来看是造谣的。既然从外表来看他们举出证人，那么，他们是诚实的，而从实质来看是说谎的，因为针对圣太的言论被严禁，若在外表来说未举出证人，也就是捏造的事实。”

古勒托比（القرطبى）说：“控告中诚实的人却未举出证据，仍是在教法判决中，论外表是造谣者，但在真主智慧中是诚实的，清高的主把法律只安排在今生的教法判决上，没有排列在他关系人方面的智慧需要上，学者们会同今生的判断建立在外表上，一切内在机密归于真主。”

（24：14）要不是真主的百恩和他的慈惠今生后世都在你们上，重大的罪刑必因你们深入它（散布谣言）而到达你们。

﴿وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾

这是召唤倾听的人和穆斯林大众。在今生的各种恩典全部因讨白而宽限，后世的各种特恩全部是赐予你们的宽免和恕饶。

“重大的罪刑”：卑贱的刑罚，（那时）再无羞辱和鞭刑了。

（24：15）当时，你们以你们的口舌散布它，无知而妄言，你们以为这是一件平常的事，它近在真主御前确是大事。

﴿إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُم مَّا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِندَ اللَّهِ عَظِيمٌ﴾

在你们互相传播所捏造的事实时，你们必遭重大的刑罚。是这样的，他们中一个人传给一个人，而他却对他说了不是你所说的，并以谣言谈论他，直至家喻户晓。

据说：“听到某人的话，他传述了它（تلقنه），接住了它（تلقفه），吞咽了它（لقفه），从它的字面你来揣摸它，理解它。”在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“传述（التلقى），接住（التلقف），领悟（التلقن），三者意义互相相连，第一个含有接受之义，第二个含有很快记住之义，第三个含有熟练灵巧之义。（谣言以这三层意定以刑罚）”

其义是：你们叙述的话只是以口表述一物，其形象应该已固定在心中，然后散发在舌头上，而这些谣言绝不是心知而散发在舌上的话，而是一种非言妄语，因为真主说：**“你不要随从你所不知道的言行”**。其义是：你们仅说出心中根本未确定思索的话。因为它是你们心中不知道而加以论述

的。

“它近在真主御前确是大事”：在真主看来是大罪，和连续的刑罚。由他们一部分上传来：在死亡时，他悲观失望，有人询问他，他说：“我害怕我们认为是平常的，而在真主看来是重大的罪过。”他们一部分说：“你们不要说你的任何一件罪是轻的，但在真主看来是重大的，只有你看来是平常的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 127 页

穆巴拉克之子阿布顿拉（عبدالله بن المبارک）说：“我发觉这节明文只针对在万圣和一切上等人真境的消息中惯例信口开河，对他的主胆大妄为，没有为害怕他的主，惭愧他的主悬崖勒马的人降示的。”

提勒米兹（الترمذی）说：“谁轻视来临它的教诲，谁确已轻视了真主看来重大的事。真主确已说：**‘你们以为这是一件平常的事。’”**

اکر مردی از مردئ خود مکوی * نه هر شهسواری بدر برد کوی

你不要把凡有人格者称为刚毅者，

你不要把凡参加白德尔战役的人称为英雄。

（24：16）当你们听见它时，你们为什么不说：“我们说这事对我们不适合，赞你（为主）清净！这是重大的诽谤诬蔑。”

﴿ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُم مَّا يَكُونُ لَنَا أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴾

当你们从捏造者和跟随他们的人中听见谎言的时候，你们为何不驳斥他们，责备他们的行为，说：**“我们说这事对我们不适合”**

“赞你（为主）清净”，这是对他们所说的深觉惊讶！其根本是在目睹奇事时他想起能为他的主，赞主清净！他能够于任何人难以想象的，或赞主清净！故他的圣人ﷺ禁止作恶，对他不义是人由他上逃避，在他妻室一边被抛弃（محل），比较否认他的人不同。

波文：真主从诋毁穆圣ﷺ所尊护的尊贵中清净。

这些任何人不敢相信自己说过的谣言，在真主看来是一件最严重的谎言，或因虚伪诽谤的重大使他愕然无语，即所诽谤的事实的严重。正如艾布·赛尔德海拉宰（ابو سعيدا لخراز）说的：“行善者的善行是临真近圣之人的罪恶。”

（24：17）真主告诫你们，永远不要再说这样的话，如果你们是穆民了。

﴿ يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَن تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

在阿依莎的事中胡言乱语的人啊！真主劝告你们，他厌恶你们再说类似的妄言。如果你们归信真主和他的使者，及其末日的话，伊玛尼确禁止人诽谤他人。

机密：再犯类似这样的，他们将丢失正信伊玛尼。

在《克比勒（الكبير）》经中说：“凡说此话者被列入同类，谁听见而未加以制止者，在违法的行为中同罪，如若充当罪魁，（如若道听途说）罪过是更大的。”

（24：18）真主为你们解明了一些显迹，真主是全知的，是公断的。

﴿ وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴾

“显迹”，一切教律，完美的规矩的明显证据，以便你们用它来接受劝导明哲的，那么怎敢相反在他特选的人尊护的事中诽谤呢？他为他的使命特选的人，被差遣于全人类的圣贤是为把世人引导于真主，纯洁他们，使他们洁净。

卡什斐（الكاشفى）说：“真主全知阿依莎衣襟的洁净，明哲她本身从诽谤羞辱的（事）中是清白的。”

تا كريبان دامنش پاكست از لوث خطا * وز مذمت عيب جو آلوده از سر تا پا

若是真主阐明她的衣襟从错误的污垢中洁净，

那你诽谤她仿佛她从头至脚被污染。

而且夸赞她说：

كرا رسد كه كند عيب دامن پاكى * كه مهچو قطره كه بر برگ كل چكد پاكى

谁染到她纯洁衣襟上的污垢（عيب），

故每一点都是纯净的一点，吉祥的土。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 128 页

机密——真主对他特选的奴仆只通行真实奥妙的道，如果他在统治万物的形象中（سورة القهار）是为教育、校正和决定升高他们的品级，增加他们的临真。就拿造谣的传述来说，如果真主以统治万物的形象显露对于穆圣ﷺ、阿依莎和她父母及其配贤们来说，是一种灾难和考验他们，也是调养

和校正他们，灾难对于近主之人（الولاء）犹如火焰对于赤金。如圣人ﷺ说的：“灾难最重的人是众圣万贤，其次是一切外哩，其次是跟随者，依次类推。”又说：“各人依他教门的层次被考验。”真主确操纵（غيور）他受喜的特选的奴仆的心，若你发觉他们一部分安静于一部分，真主将实践他们中每一位对他手足的需要，而且把它召于他御前（把他提拔于与他同品），有人问穆圣ﷺ：“哪等人你最喜爱？”他说：“阿依莎。”于是圣人ﷺ就使她安静，他说：“阿依莎啊！喜爱你在我心中如像一个结（我的心被你俘获了）。”

在部分信息中传来：“圣太阿依莎说：‘主的使者ﷺ啊！我喜爱你，也喜爱你的近亲。’于是真主就让谣言散开了，直至圣人ﷺ把自己的心借她倾斜于真主，以解开他心中喜她的纥瘩。阿依莎的心借圣人ﷺ投奔于真主，在显现她的院落清白时她说：‘我感赞真主，我不感赞你。’于是真主显现了那喜真的秘密，解除了疑虑，同时，在教育了他们，校正了他们，临近了他们，并加升了他们的品级和临真的日子，显现了她院落的清白。”

在《哈克姆·尔塔依（الحكم العطائية）》经中说：“艾布·白克尔在借圣人ﷺ舌头降示了她清白的明文时对阿依莎说：‘阿依莎啊！你应当感谢真主的使者ﷺ。’因为从他（ابوبكر）中全品的面容注视着她，她说：‘不，指主发誓，我只感谢真主。’从中归于认主独一的根本，因为在那个境界中除真主外没有包罗她的心的，在醒悟时艾布·白克尔由此处把她引导于全品的位分，它是与主合一的实现确定一切显迹的品位，和两世必备（التزما）的明确真理和机密奥妙的建筑。真主说：**‘你应当感谢我，感谢你的双亲。’**那么，感谢主与感谢双亲相连接，因为他两个是你肉体的根本，你真体的根本是主的特恩和仁慈，所以感谢的真境归于真主，犹如真恩归他掌管一般，除它外的都是虚伪的。穆圣ﷺ说：‘没有感谢人者，就没有感谢真主。’而感谢人的条件是在真感谢真主中，或把真主的赏赐认为在感谢上，朝向感谢他的奴仆的人。曾经阿依莎在那个时候中，不是在她由亲眼大见上所采取的一切时候中，所以她只发现了她的养主，其次未见任何踪迹，由于毛拉赐恩于她而欢乐的灵性统治了她，所以，他只看见了独一的统治万物的主，再没有注意到除他外的任何物，这就是她境界中的全品，是我们圣祖伊布拉欣的品位，因为当时（被抛入火炉中时）他说：‘知道我的情况的主是使我祈求，真主在全恩中，保护贵人中，以会见他的礼节确实真实

的目的中是被祈求者，他使我们满足，保护者真好。’”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“通向真主的道两条。一条是平安之人的道，一条是被贬之人的道，而平安之人的道是通向天园和它的各阶层，因为他们被监禁在肉体牢房中（未蜕化归真）。被贬低之人的道却通向真主，因为被贬低是肉体牢门的钥匙，以它溶化肉体犹如太阳溶化雪，而依肉体溶化的程度到达于真主，于是真主以被贬低的仁慈优待了阿依莎，以便借它从肉体牢房中平安地蜕化她，这是证明了她的继承之品（圣人ﷺ说：‘你们从阿依莎上采取你们教门的三分之二。’），因为真主一旦保护奴仆，就使他从被造物肉体的重重黑暗到达无始古有的光明，正如真主所说的：**‘真主是归信的人们的外哩密友，他把他们从黑暗上到达于光明。’（2：257）**”

哈菲兹（الحافظ）说：

وفا كنيم وملامت كشيم وخوش باشيم * كه در طريقت ما كافريست رنجيدن

我已全践约言，遭受贬低，并且喜真甘愿，

在我们的道中磨难就是擦洗。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

عشق در هر دل كه سازد بهروردت خانه * اول ازسنک ملامت افكند بنياد او

倾心爱主之人在各层心上应当备下接受启示的房舍，

首先当把被贬低的石头抛在他的根基上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 129 页

（24：19）他们确实喜欢丑事，并在有正信的人里明扬散布的那些人，在今生和后世里必受痛苦的罪刑，真主知道你们所不知道的。

﴿إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَن تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾

“他们”指吾板耶之子阿布顿拉和他的追随者，他们曾经传播谣言。

“丑事”是最大的丑恶言行，这里指奸淫。

伊本•谢赫（ابن الشيخ）说：“它的意思不仅仅是说明他们爱在信士中传播未公开的丑事，这种程度今生不受法律责任，不然，意思是他们在信士中传播丑事和奸淫的人，如在算夫瓦尼和阿依莎之间传播的。”

真主知道一切事情，特别在秘密中爱传播的，而你们只把事情建立在外表等法律上，真主却掌管着一切机密。

（24：20）要不是真主的百恩和他的慈悯在你们上，真主确是怜悯的，独慈的。

﴿ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّه رَؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴾

若不是真主对你们的特恩和恩典，他确是怜悯你们，慈悯你们的，你们必定因你们所发出的遭受惩罚。

机密：

1.造谣的人外表将遭受惩罚，爱传播丑事的人，心灵将遭受惩罚。那么证明了：对信道者要有平安的心，如同应该制止以言行伤害他们一般。圣人ﷺ说：“我必已知道一等人，他们捶打他们的胸膛，火狱中的人能听见，他们是摸信士的羞体，揭露他们的秘密，传播他们的丑事而遭诅咒的人。”又说：“不论何人传播了一位信士从中清白的一句谣言，明显在今生他侮辱他，真主必定为它把他抛入火狱。”正如在《克比勒（الكبير）》经中所说的。所以造谣之人的行为绝不是正信之人的行为，正信之人确是圣人ﷺ所赞扬的：“信士与信士犹如彼此凝固的高楼。”又说：“信士在互尊互爱中如似一个人，当他一个部位生病，整个身体发烧、失眠而呻吟。”

بنى آدم اعضاى يكديكرند * كه در آفرينش ز يك جوهرند

阿丹的后裔出自同一个母体，

同样的根，基于同样的素质。

چوعضوى بدرد آورد روزكار * دكر عضوها را نماند قرار

每当一个部位遭受压迫和疼痛，

其他部位也决不会平静安宁。

تو كز محنت ديكران بي غمى * نشايد كه نامت نهند آدمي

若不同情和关心别人的苦难， 就不适合称为人。

那么，支持穆斯林，相助教门之人，希望穆民大众强盛是教门的柱子之一。那爱贬低人、侮辱人的人，像潜伏的恶魔一样是最恶毒的人。

2.不急于惩罚等待讨白。这证明有后世的刑罚，只是根据固执的程度，穆圣ﷺ的话总结了它：“当复活日来临真主在众人面前对曾侮辱阿依莎的

人鞭击八十，然后为我而赏了他们中的迁士，阿依莎啊！还要经你同意。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 130 页

拉威耶（الراوى）说：“当阿依莎在房间中听见时，哭着说：‘指以真理差遣你为圣的主发誓，对于我来说，你的欢乐比我的欢乐我更喜爱。’圣人ﷺ露齿而笑说：‘贤人的女儿。’”

3.真主最仁慈、慈悯、特慈他的奴仆，当时，正当他们面临今生、后世的痛苦的刑罚时，他优待他们，慈悯他们，纯洁他们的恶习，因为真主为慈悯造化人，并不是为刑罚造化人，若是他为刑罚造化人，从人类一方必定有丑恶的选择。求真主从应受痛苦刑罚的恶习中护佑我们和你们。求他以各个品级上发出的美德和享恩世界中的各种恩典来优待我们。

（24：21）有正信的人们啊！你们不要跟随恶魔的步伐。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ﴾

“步伐”是在两脚之间的，即：两脚之间的脚步，其次把追随一切步伐使用在跟随中，哪怕没有一步。据说：“你追随了某人的脚步，步行在他后，以他的行持为行持。”这里所指恶魔的行持和道路。其义是：你们不要行恶魔号召你们到它的那个道，和他在你们心中唆使的，在你们眼前装饰的，传播丑事，喜爱它是其中之一。

（24：21）谁追随了恶魔步伐，恶魔必命令谁干丑事犯罪行。

﴿ وَمَن يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاء وَالْمُنكَرِ ﴾

“丑事”从定义和理智方面来看是最大的丑恶，不论出自行为还是语言。昧真是违反教法的。

艾布·莱依斯（ابوالليث）说：“昧真是在礼乘和圣道中未下定义的。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“昧真是真正理性判定为丑恶的每件事，或理性认为已立于丑恶中的事，以及礼乘判为丑恶的。针对他们发出丑恶的声明是为轻视他们的事情。”

（24：21）若不是真主的百恩和他的慈悯在你们上，你们中的任何人永远不洁净清白。但真主使他所意欲的人洁净清白，真主确是全听的，全知的。

﴿وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَاء وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾

凭这些阐明了和肯定了勾抹罪过的讨白和罚赎罪过的法令。但真主使他所意欲的奴仆凭他对他散发的特恩和慈惠的踪迹，以及讨白的洗涤而纯洁，然后他承领了它，正如他对你们所为的。

其中证明宿命派（القدرية），他们认为不经真主襄助，只凭善功和功修可以洁净本性。

“真主确是全听的”是完全能听见他们所传的谎言和他们公开从中忏悔的，是全知他们的全部意念的。其中内涵：鼓励他们虔诚悔过。

كر نباشد نيت خالص چه حاصل از عمل

若没有虔诚的意念，怎能获得善功呢？

机密——

1.恶魔的脚步很多，包括丑事、昧真，内含诬蔑、咒骂、说谎、传播人的过失。穆圣ﷺ说：“阿丹子孙的每句话是归他的，命善戒恶或赞美真主也是惟独他的。”又说：“背信弃义很多，若你对你的弟兄说了一句话，对你来说是实话，而对他是谣言。”又说：“恭喜那重视自己缺点，掩盖别人缺点的人。”施舍未经犯罪而营谋的财物，与教法学家、执掌机密之人起坐，远避无知作恶者。

由他们一部分上传来：“恶魔的步伐是违抗真主的意愿，正如在艾布·莱依斯的经注中所说的，那么若脱离它，获得服从真主的意愿，比如礼拜、斋戒等，必须禁止丑恶和昧真，首先远离丑恶或昧真的边缘。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 131 页

2.纯洁。它只来自真主，凭真主的特恩和恩慈使奴仆专致于善功和各种因由（抓揽），但在奴仆上必要有一位导师（استاذ），向他讨取合真主意愿的纯洁方法，最尊大的媒介是穆圣ﷺ，其次是把人引导于真主的人（即：外哩、毛拉……）

伊斯兰的道长阿布顿拉·安萨里（شيخ الاسلام عبدالله الانصارى）说：“我的道长在圣训学、礼乘学中很多，至于在道乘中我的道长是道长艾布·哈桑海勒嘎尼（شيخ ابوحسن الخرقانى），若你没有见过他，你就不知道真乘，那么，引导之人是正道中的导师，确信各大门的钥匙，而全品之人的体壳是一种洪福，

与他起坐有很大的恩典。”

زمن ای دوست این یک پند بپذیر * بروفتراک صاحب دولتی گیر

道友啊！你听我一句忠告， 在他身上你会看见执掌洪福之人。

که قطره تا صدف را درنیابد * نکردد گوهر روشن نتابند

（你亲近他）怎么得不到珠宝的点滴甚至皮壳呢？

没有珠宝，就发不出光亮。

下文讲述真正的纯洁：它是由倾向犯罪和罪恶上纯洁之后来由牵心外物上纯洁心。真主说：**“他所意欲的人”**，因为人人皆非纯洁的人，比如伪信士、有污点的人、糊涂的人。

3.指点，加入造谣者中被恕饶的人是曾参加白德尔战役的人，如米斯托赫（مسطح）。同时证明：在将来的明文中他的事情比较艰难。真主确已用慈恩和恕饶的眼光观顾了参加白德尔战役的人，他说：**“你们意所欲为吧！我确已恕饶你们。”**明显所指，援助他们和他们品级的高，绝非每件行为都已特许他们，正如对受喜者说的：“你随意而为吧！”

（24：22）你们中执掌百恩和富裕的人，不要发誓：近亲和穷人及为主道而迁居者。他们应当恕饶，应当原谅，难道你们不喜欢真主恕饶你们吗？真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿وَلَا يَأْتَلِ أُوْلُوا الْفَضْلِ مِنكُمْ وَالسَّعَةِ أَن يُؤْتُوا أُوْلِي الْقُرْبَى وَالْمَسَاكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾

拉艾布说：“原谅是放弃责备，它比恕饶更加意。能恕饶，但不能原谅。”

这节明文降示在艾布·白克尔中，当时他发誓永远不周济他的表兄米斯托赫（مسطح），他就是对圣太阿依莎造谣的罪魁，他曾经是参加白德尔战役的穷人，也是一位迁士，艾布·白克尔一直周济他。

明文中鼓励：恕饶是伟大的，同时，仁慈主警告了它的对立面，仿佛被启示：**“难道你们不喜欢真主恕饶你们吗？”**这是他所制定的。据传，穆圣ﷺ对艾布·白克尔诵念了这节明文，他就说：“不，我喜真主恕饶我。”接着他就周济米斯托赫，废除了他的誓约，他说：“指主发誓，我永远不中止周济。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 132 页

明文证明：谁对一件事发誓了，然后主张坏誓对于他是更贵的，那么，他不但废除发誓，而且罚赎了他的誓言，他将获得三样报酬：1.服从了真主的命令。2.行善，这是在接续至亲中。3.罚赎的报酬。

机密——

1.学者们以明文证明了艾布·白克尔的尊贵和优越，当时，他以未见禁止了他，以真主的话：**“富裕的”**确定他是继真主的使者ﷺ以后最优越的人。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“真主以有特恩的人赞扬了艾布·白克尔，以此是符合至圣ﷺ德性的，据传：大贤阿里（على）来临圣人ﷺ，艾布·白克尔坐在圣人ﷺ右边，他就让位于阿里，让他坐在他与圣人ﷺ中间，圣人ﷺ面带微笑说：‘有特恩的人才知道特恩专赐贵人（لايعرف الفضل لاهل الفضل الا اولوالفضل）。’”

哲学家苏拉伊（الحكيم سنايى）说：

بود چندان كرامت وفضلش * كه اولوالفضل خواند ذوالفضلش

他的仁慈和优越言难叙尽，

那么有特恩者的教化是有他的特恩的。

صورت وسيرتش همه جان بود * زآن زچشم عوان پنهان بود

他的形象和行持完全是心灵（的显露），

因而其机密从相助泉眼中（流畅）。

روزوشب سال وماه درهمه كار * ثانى اثنين اذهما فى الغار

不论年月昼夜他总是在善行中，

他俩同行，当时他俩在山洞里。

2.她（阿依莎）制止了奉承的花言巧语，没有以恶报恶，更没有为自己解脱。由艾乃斯（انس）上传来，圣人ﷺ正坐着，突然兴奋地笑了，欧麦尔说：“以我的父，我的母赎身给你，你笑什么？”圣人ﷺ说：“我的两个教生跪在尊严的主面前，一个说：‘求你为我惩罚曾经亏我的这个人吧！’真主就对他说：‘你退还你亏了你弟兄的吧！’他说：‘主啊！我再没有一件善功了。’受亏者说：‘主啊！让他担待我的罪过吧。’”接着圣人 两眼流泪，说：“那一日确是重大的日子，在那日，人们指望有人替他们担负罪责。”又说：“然后真主对发言者说：‘你抬头看看天堂吧！’他说：‘主

啊！我看见了许多银子的城市和珠宝的花冠装饰的金殿，这是为哪位圣人，或哪位贤人，或哪位烈士备下的？’真主说：‘是为施济之人准备的。’他说：‘主啊！谁才够施济之人呢？’真主说：‘你够一个施济之人。’他说：‘主啊！凭什么？’真主说：‘凭你宽恕你的弟兄。’他说：‘主啊！我确已宽恕他。’真主说：‘你拉着你弟兄的手与他一块进入天园吧。’”

من كان يرجو عفو من فوقه * فليعف عن ذنب الذي دونه

谁希望更高的宽恕， 谁应当宽恕别人的罪过。

در عفو لذتيست كه در انتقام نيست

在宽恕中的美味是不还报他人。

3.解明了真主对道长和尊者的道义：不驱逐失足和跌倒的门人，在宽恕他的罪过，不评论其过失的同时，以真主的美德调养他们，教导他们，故不能中止周济他们，向他们表述他们应慎重的未见的一切法例，因为谁有道痕，在道乘（الطريقة）的一切判断上永远不会有人性偏私的幔帐，真主是援助每个境界中的人的，他亲自掌握有恕饶力行者的罪过的权柄。

（24：23）的确，他们冤枉信主的，从丑事上不懂的、贞洁的、信主的妇女的那些人，在今生和后世里必遭（主）怒恼，他们将应受重大的刑罚。

﴿إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾

“贞洁”，从他们所诬蔑的丑事、奸淫中清白安分。

“从丑事上不懂”，他们心中未考虑任何一件丑恶，一概未主动于它，其中证明她上有贞洁妇女中未曾有的全美纯洁。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 133 页

在《台尔勒法提（التعريفات）》经中说：“不懂一物是那一物不来在心上”。

“信主的”：以伊玛尼而校正的，从正信方面、真实方面、细节方面归信一切应当的和被禁止的等一切。

所指贤品女阿依莎和一切圣太，说明诬蔑她就是诬蔑其它一切信士之母，因为全部对真主的使者ﷺ来说在庇护、纯洁，品级方面是一样的，正如真主说的：**“努哈的宗族不信众使者”**

“在今生和后世里必遭（主）怒恼”，凭他们针对她们造谣的，侮辱她们的尊贵，从众信士和天仙中的诅咒者永远诅咒他们。波文：在今生他

们远离优美名誉，在后世远离慈悯。即：在今世被挡回，被诅咒，在后世被怒恼，被驱逐。

诅咒的根本就是在恼恨之道上驱逐、遥远。在后世对真主来说是惩罚，在今生断绝了承领主的大恩和相助，从人方面被视为偏斜之人。

“他们将应受重大的刑罚”因他们罪大恶极将受永远的诅咒。

麦嘎提里（المقاتل）说：“这专指伪信士吾板耶之子阿布顿拉（عبدالله بن ابى）。”

“冤枉……的”,在道长乃知门•迪尼阁下（حضرت الشيخ نجم الدين）经注中：“那些人指曾未参加白德尔战役的造谣之人。”

他们一部分说：“真的，所指凡诬人而未忏悔者。因为穆圣ﷺ说：‘你们应当远离七样罪过：以物伴主、魔术、无故杀人、吃高利贷、吞吃孤儿财产、临阵逃走、诬蔑丑事上不懂的信主的妇女。’”由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：“诬蔑圣太者没有讨白，谁诬蔑除圣太外的信女，真主确允许他讨白。”然后他颂念了：**“他们为什么不举出四个见证人来呢？”**直至**“他们悔过自新”**的明文。

（24：24）在那日，他们的口舌，他们的手脚都要为他们见证他们的行为。

﴿ يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾

这是阐明作证是对他们不利的。舌作证不是依他们的选择，这是在他们的口被封之前，所以在它和真主的话：**“在那日，我封闭了他们的口”**中没有矛盾。手脚作证，是每个部位表述自己的主人发出的行为，手脚只表述自己独自的过失。这说明他们的一切罪行将被公开。

（24：25）那一日，真主把他们应受的还报完全给了他们，他们将知道真主是真实的，明显的。

﴿ يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴾

在那日，他们的肢体作证他们丑恶的行为的时候，真主确切地赏赐他们所应得的完全报应，他们就是报应的人，完全的享受者。在他们目睹惊恐和呼唤时，他们知道真主是显现自己真理的，他为他们阐明了：曾在今

世所许下的报应完全是真实的，据说：真主所说的都是真实的。

机密——

1.可以诅咒犯罪的人。伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“被诅咒的德性是三样：库夫勒、异端、作恶。这三样每一样有三个层次：①其性质完全被诅咒的正如你说的：真主诅咒不信道者，或异端，或罪恶。②特指的性质被诅咒的，如你说的：真主诅咒犹太教、基督教，或诅咒宿命派（القدرية），赫瓦勒知（خوارج）和热瓦菲兹（روافض），或诅咒奸淫，不义，吃高利贷，及其凡可以诅咒的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 134 页

但一部分异端不宜诅咒，因为俊美含有道义的异端必含有机密奥妙，不该以异端反驳，也应该制止庸愚的凡人（不能笼统而论），恰恰相反，那是铲除异端，和铲除人们中流传的争端和是非。③诅咒个人。那么，你观看，若教法方面肯定他已不信，他将遭诅咒，即使对穆斯林没有任何伤害，如你说的：真主诅咒乃目如德、法老和·艾布·折害里，因为已知这等人死于不信，教法方面对此下了定义，在你说：“‘宰德’真主诅咒他”之后，如果他是结局难以结论的人，不论他是犹太教还是作恶者，对他禁止诅咒，因为他或许信奉伊斯兰，或忏悔，然后在真主看来是临真而死，那怎能判定他是被诅咒之人呢？”

2.肢体作证，其实那是真主而言，那么，犯罪之人他们的罪过作证，服从之人他们的善功作证，因此，舌作证承认颂念《古兰经》；手作证拿册本；脚作证步行到礼拜寺；眼作证祈哭；耳作证倾听真主的语言。据说：“复活日肢体作证所拖延的，后世之日他以面黄肌瘦、倾泪、心不安等作证喜真。”

哈菲兹（الحافظ）说：

باضعف وناتوانى همچون نسيم خوش باش * پيمارى اندرين ره بهتر زتن درستى

无能为力犹如优美的香风，

在这个道中身体不适对修道者来说是最好的。

3.依所应得的加以报赏，对作恶之人以失道和火狱加以报应，对清廉之人以品级加以赏赐，对明知之人（عارفين）以接续，临真，看见仁慈主加以报酬。

（24：26）污浊恶劣的妇女，应配污浊恶劣的男人；污浊恶劣的男人，应配污浊恶劣的女人；清洁的女人，应配清洁的男人；清洁的男人，应配清洁的女人；此等人与作恶之人所说的完全不相干，他们将受到恕饶和优厚的供养。

﴿الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُوْلَئِكَ مُبَرَّؤُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ﴾

“污浊恶劣的妇女”：不清白的妇女。

“污浊恶劣的男人”：奸夫，如伪信士吾板耶之子阿布顿拉，他的妻子是一个淫妇。即：专配他们的淫夫，仿佛她们不会使他们注视她们外的女人，因为真主是掌管者，他把同类催赶于同类，把相似的汇聚于相似的。

“清洁的女人”：安分守己的妇女，他们几乎不会使她们注视除他们外的人，穆圣ﷺ是最纯洁的人，而圣太就是超前绝后的贤妇，说明贤品妇阿依莎必定是最纯洁的妇女。

“此等人”：具有高尚事情的人，即：家下人。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“关于造谣的节文是针对阿依莎和算夫瓦尼降示的。怎么以复数提说她呢？因为侮辱和奸姦败坏是由于她而到至圣ﷺ，因为圣人ﷺ是她的丈夫，也到至艾布·白克尔，因为他是她的父亲，也到至穆斯林大众，因为她是信士之母。所以以复数提述一总。”

这些人与造谣者针对他们在各时代、各情景中直至复活日所说的谣言全不相干。

“他们将受到恕饶和优厚的供养”，卡什斐（الكاشفى）说：“论气味、丰富、牢靠是优厚的供给，它就是天园中的恩典。”

拉艾布（الراغب）说：“是在天堂门口的露席，是以优厚而评价。”

他们一部分说：“优厚的供给是足量的供给，在其中没有今生任何人的恩典，也没有后世对任何人的指望的。”

修道之人说：“明文的程序很突出。未免真主的话：**‘作恶之人所说的’**的意思是：**‘污浊恶劣的妇女’**的话——不正派，不清白妇女的话是针对**‘污浊恶劣的男人’**的，特别针对**‘污浊恶劣的妇女’**。相称他们的，不应该针对除他们外的人抹掉，**‘污浊恶劣的男人’**也如此。真的，他们

只能听到丑恶的话。**‘清洁的女人’**的话只针对**‘清洁的男人’**，并对他们是真实的，**‘清洁的男人’**也如此，他们的事情中只会听见**‘清洁的女人’**的话，这些纯洁的人与丑恶的人针对他们所说的话全不相干，而最终贤品妇是纯洁的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 135 页

他们一部分说：“**‘污浊恶劣的妇女’**的话专配丑恶的男女，超不出他们外的人，丑恶的男女专配传播的丑恶的话，如伪信士吾板耶之子和他传播谣言的伪信同党，因为每个器具会过滤出其中所盛的，**‘清洁的女人’**的话专配纯洁的男女，特别纯洁的男人，不会越过除他们外的人，纯洁的人专配纯洁的话，不会在他们上传播给外人，这些纯洁的人与丑恶者所说的全不相干，那么说：‘赞主清净，这是大的诬蔑’者最终是纯洁的。”

牧人叶宰德之子宰雅德之子哈桑（حسن بن زياد بن يزيد الراعى）是塔柏里斯坦（طَبَرِستان，中古波斯里海南岸地区，现马赞达兰省、戈勒斯坦、塞姆南省北部地区）人，是一位尊者，他时常穿羊毛衫，命人行善，并每年向巴格达的配贤子孙们周济两万金钱。尔莱威耶派（علوية）的一个人来到了他身边，然后这个人以丑恶提到了阿依莎。哈桑对他的奴仆说：“吾俩目啊！你杀死这个人吧！”尔莱威耶派（علوية）的其他人向哈桑宣战了，他们说：“这是我们教门中的人啊！”哈桑说：“求主护佑！这个人诽谤真主的使者ﷺ，如果圣太阿依莎是丑恶的，那么他的丈夫也如此。啊！太过分了，圣人ﷺ是内净外洁的，她也是内净外洁的，证明她清白的明文从天而降。吾俩目啊！你杀死这个卡费勒吧！”他就砍下了他的头颅。

诗（مثنوى）：

ذرۀ كاندرهمه ارض وسماست * جنس خود را همچوكاه وكهرباست

天地完全是由微尘组成，自身的类形仿佛时间和电气。

ناريان مر ناريانرا جازبند * نوريان مر نوريانرا طالبند

火与火相配，光与光相溶。

اهل باطل باطلانرا می كشند * اهل حق از اهل حق هم سرخوشتند

伪者专访（配）伪者，真人与真人是因机密而欢乐。

طيبات آمد زهرطيبين * الخبيثات للخبيثين است بين

纯洁的妇女倾心纯洁男人，丑恶的妇女只碰见丑恶的男人。

拉艾布（الراغب）说：“丑恶是从直觉或理性方面被厌恶的卑鄙和低贱，

那由于诚信和谎言及其劣行发出的虚伪。真主说：**‘污浊恶劣的妇女应配污浊恶劣的男人’**，即：卑贱的行为和虚荣的选择是专配显现它者。纯洁的根本是深觉快乐。真主说：**‘清洁的女人，应配清洁的男人。’**明示：纯洁的行为只从纯洁者发出，如圣人ﷺ所说的：‘信道者比他的行为更洁美，不信者比他的行为更丑陋。’”

机密——

1.今世的丑恶和它的诱惑是针对具有顽固本性的丑恶之人，今生之人中丑恶的男人只以追求肉体舒适，淫荡的丑恶妇女为依赖，其义是：她只般配他们，他们只般配她。

2.有被贬低本性和卑贱恶习的丑恶妇女专配这样的丑恶男人，有清廉善功和高尚美德的纯洁妇女专配清廉的男人和执掌心的品级的人。其义是：我专为清白的男人造化了清白的女人，专为清白的女人造化了清白的男人。穆圣ﷺ说：“你们尽力而为吧！凡是容易的是为他所造的。”又说：“我造化了天园，并为它造化了其居民，我造化了火狱，并为它造化了火狱中的人。”

在《哈嘎依古·白格里（حقائق البقلى）》经中说：“丑恶的妇女是本性的煽动，恶魔的唆使，它专配怀疑的掺假的修道之人，他们只般配于她。纯洁的妇女是真主以天仙为中介对立于心境、灵界、理性、位分中明知之人（العارفين）的启示。”

3.无聊和大难是惟独怀疑者的，真质和机密是从明知之体发出。显示的预言是惟独明知之人和喜真之人的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 136 页

麦斯如格（مسروق）曾经针对阿依莎的传述说：“贤品之人的女儿，真主使者ﷺ的爱妻贤品妇醒令我：使我清白的启示从天而降。”据传：伊本·阿巴斯（ابن عباس）在阿依莎归主前来探望她，发现她因去到真主（归主）而疼痛，便对她说：“你别怕，你只去到了赦宥和优厚的供养上。”于是欢乐浮现在她面孔上，因为她在世时为表述真主对她的恩典说过：“我确已蒙受了未赏赐其它圣太的特恩：在穆圣ﷺ欢乐时，哲伯拉依莱变成我的形象降临，直至命令圣人ﷺ娶我，穆圣ﷺ确聘娶了未婚的我，而其它圣太已婚而嫁给圣人ﷺ。他归主时尊贵的头一直靠在我怀里，坟陵确在我寝室中，启示为他的家属降临，于是他们不随便进入圣太寝室。我与他

在一个被窝中时启示降临他，我的父是他的继承人，他的密友，为我清白降示启示，为纯洁的圣人ﷺ确造化了纯洁的我，我确以得到蒙受赦宥和优厚供给的许约。”

（24：27）有正信（伊玛尼）的人们啊！你们不要进入他人的房子，直到你们讨得口唤并向它的主人说赛俩目，那对你们是最好的，以便你们接受劝化。

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْنِسُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾

萨比特之子尔丁耶（عدى بن ثابت）由一位辅士上传来：一个妇女来临圣人ﷺ说：“主的使者ﷺ啊！我在家里时，我不爱任何人看见我，但是一个人来临进入房间，你看怎么办？”圣人ﷺ说：“你回去吧！”于是降下了这节明文。

“他人的房子”说明习惯出入的每个人所管辖的宅所。也说明未经许可不得擅自进入，除房东外（إلا فآجره）。

“讨得口唤”是你们讨得房主的口唤。关于请求许可的意思，有人询问圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“它是以念赞主清净（سبحان الله）和真主至大（الله اكبر）及其清嗓子代言向房主请求许可。”

在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中说：“一个妇女未经主人口唤进入他人家去，应当防备吗？答：如果她是家庭成员未经他们许可进入她丈夫亲属家是合法的，这是特殊情况，应该严加防备。在《赛勒盖图·穆嘿推（سرقة المحيط）》经中提到它，因此，假若她在她丈夫亲属家中进行盗窃，艾布·哈尼法主张砍取她的手，至于在他人家中要防备她，如同防备男人一般，因为真主说：**‘你们不要进入他人的房子，直到你们讨得口唤并向它的主人说赛俩目。’**奉口唤进入是相连两世幸福的俊美礼节，受喜行为。**‘并向它的主人说赛俩目’**说：‘祝你们平安，我可以进来吗？’连说三次，如若准许，便进入，再道安，否则返回。”

这对于你们比贸然进入更高尚，哪怕对生母，因为单怕她裸体。

其中指示人在进入时不能向愚昧之人道安，一人如若早晨进入他人家时当说：“祝你们早安。”傍晚进入时说：“祝你们晚安。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 137 页

卡什斐（الكاشفى）说：“据说：一人若进入自己家时，应当说一句话，或出声，或清嗓子以作暗示，直至房主遮盖羞体，清除所厌恶的，再进入。”

“以便你们接受劝化”：以它命令你们，以便你们铭记、受劝、遵行所制定的。

须知——祝安是穆斯林的圣行之一，是天园居民的祝贺，建立感情，解除怀恨和怨仇。由至圣ﷺ上传来，他说：“真主造化了阿丹，并把灵性吹入他体内时，他就打喷嚏念道：感赞真主，真主便说：‘你的养主恩慈你，阿丹啊！你去到那些天仙和他们高位上的上等人。’（他前去）说：‘祝你们平安。’道安毕回到他的主跟前，主说：‘这是你的祝安词，也是你子孙的祝安词。’”又说：“穆斯林对穆斯林的责任是六样：相见时道安，邀请时应邀，未见时祝福他，打喷嚏时回答喷嚏，害病时看望他，死亡后参加他的殡礼。”其次如果一间房子将面临失火，或失窃，或无故杀人，或出现昧真应该解除它，那么，这时，不应该请求许可和道安。那些是引证除外的，教法学家说：“面临发生的教法基础无效了，因为必须的将把所禁止的合法化。”

机密：不要进入和安居在虚伪的朽坏的肉体房间中，也不要依靠于它，不，必须为获得脱离而道告别时的祝安，奴仆如果没有依赖朽坏的今生和它的诱惑，远离非永久之家的房子，他确已归有正信者所喜爱的真实之宿宅。

اگر خواهى وطن بيرون قدم نه

（24：28）如果它里面不见一人，你们就不要进去。直到你们获得口唤。如果有人对你们说：“你们转回去吧！”你们就转回。它对于你们是最洁净的，真主是全知你们的行为的。

﴿فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِن قِيلَ لَكُمُ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾

“它里面”，即：在那些房子里。

“一人”，即：如果你们发现别人家里没有掌管口唤的人，以此来说：妇女不是掌管口唤的人，发现儿童如同没人之家（忽略不计）。

“你们就不要进去”：你们当忍耐止步。

“直到你们获得口唤”，即：直到掌管口唤的人到来准许你们进入，因为进入妇女、儿童房宅就会碰见未遮蔽的羞体，进入无人房宅就会碰见人们习惯隐藏的东西，更何况拿用非掌握权的东西完全被列入禁止的范畴中。

未经许可归回对于你们来说比固执地立于门前的低贱、卑下泥垢中更纯洁。真主全知责成者所做的和心中所怀的一切，然后他将以它报酬你们。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 138 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“机密：**如果你们发现朽坏的人体中没有房子的主人（灵性、灵魂显现），你们千万以本性的动机面对肉体，直到你们获得真主的口唤，进入它来端正本质。如果一个声音对你们说：**‘你们应当归于你们的主。’**你们就应当立即归到于主，你们再不要像依赖于本性那样回到体壳，这对于你们是更纯洁的，以便你们不要陷落在人性灾难中，你们应当依赖真主、与主同在，不要依赖你们自己，真主是全知你们归于真主，抛弃人体家宅中的一切事物的行为的，如果是这样，对于你们是至高尚的。”

（24：29）若无人居住的房屋里有你们的货物，在你们上无妨。真主全知你们显露的，和你们隐藏的。

﴿لَّيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ﴾

在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中说：“一个人有一棵树，他观察后便把树梢卖了，当买者上树砍梢时，窥见到邻居羞体，于是邻居把他控告于法官，直至他禁止砍梢。”

索德勒·舍西德（صدر الشهيد）说：“买者在上树时一次或两次地通知他们遮掩自己，这确实是在两方责任中的结合，如若没有这样做，邻居控告于法官，法官必判他禁止。假若在自己墙上开了一道窗子，直至眼光能看见邻居妇女，当令其禁止那些。”

在《布斯塔尼（البستان）》经中说：“任何人不得未经许可查看他人房舍，如果擅自查看，确是作恶的行为；如果观看，房主当刺瞎他的眼。对此传述不一，据说：查看无妨。据说：当赔偿（名誉损坏），受到惩罚。”

欧麦尔曾经与伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）夜间值班，忽然，他从门缝

发现一个老者面前摆着饮料和歌唱的歌女，他俩就爬墙而入了，然后欧麦尔对老者说：“你这老者怎么堕落到这种地步了！”于是老者站起说：“信士的长官啊!指主发誓,我嘱咐你几句,但你对我要客气,等我把话说完!”他说：“你说吧！”老者便说：“如果你在一方面违抗真主，你确在三方面违抗了真主。” 欧麦尔问：“哪三方面？”老者说：1.“你偷窥，真主确已禁止了你，接着老者念了：**‘你们不要窥视’**2.你爬墙，真主确已说过：**‘从房后进入家中并不是行善’**直至**‘你们从正门进入家中’**3.你未经许可而进入，真主确说：**‘你们不要进他人家去，直到你们请求许可，并向主人道安。’**”欧麦尔说：“你说的对，你会恕饶（原谅）我吗？”老者说：“真主确已恕饶你。”欧麦尔哭着走出去说：“亏伤欧麦尔啊！如果真主不恕饶他。”

问：这是证明未经许可不可进入他人家去，确已证实未经许可可以进入异端显现的房舍中去吗？

我们说：“这是在最明显的事中，那是在最隐藏的事中。”

机密：接续的修道之人可以进入人性未居住的肉体房舍，因它由于浑化于真主，而由自己体壳上已浑化，内有你们自己在行列真主御前时所需要的工具和良药，以便使它获得把灵性差遣到最低身体阶层，真主知道你们公开使用人体工具的，和你们意念所隐藏的，是为讨得真主喜悦还是你们本性的浪荡。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 139 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

جيب خاص است كه گنج گهر اخلاص است * نيست اين درثمين دربغل هردغلى

上等人的衣襟是虔诚的宝库，

论贵重，在背信弃义的人腋下毫无价值。

（24：30）你对男信士们说：叫他们闭住他们的眼睛，看守遮蔽他们的羞体，那对于他们是最洁净的。的确，真主是全知他们的行为的。

﴿قُل لِّلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ﴾

穆圣ﷺ啊！你对他们说。

波文：闭上自己的眼，以免观看非至亲，故观看是招祸之故。

闭眼是合上眼皮，阻止观看，因为观看中部分的窥视是非法的，把观看分作两半，说明一部分应该观看，而把关系禁止的分为一半，把命令的分为一半。

“遮蔽他们的羞体”：遮蔽不合法处，或遮蔽它直至不显。**“羞体”**两脚之间的部位，暗示阴部。的确男子观看妻室的肢体和他所掌管的女仆的肢体是合法的，同样，观看他妻室的头发、胸部、乳房、肢体、足杆、脚也无妨，对外女人不论婢女、良妇在买卖时观看脸、手足也是合法的。

“那对于他们是最洁净的”：闭眼和看守对于他们来说是从怀疑的污垢中纯洁。真主是彻知他们作为的，任何事对他不暗藏，所以你们当处处小心，步步认真。

据传，麦尔彦之子尔萨说：“你们当防备观看，它是在心中栽种欲望。”

卡什斐（الكاشفى）说：“在《宰嘿若提·穆录克（ذخيرة الملوك）》经中说：‘恶魔在人体中最先的、有预感的信息来自于（تيزر وترين）眼睛，因为其它的感官都居住在人体房舍中，以致于恶魔们没法谋取任何信息而出谋划策。至于眼睛是一个恶魔不论远近都能捕捉到考验（磨难）和罪过（过错）的感官。’”

این همه آفت که بتن میرسد * ازنظرتوبه شکن میرسد

这全是对身体的灾难， 常守讨白是对观看的损坏。

دیده فروپوش چودر درصدف * تا نشوی تیربلارا هدف

你当象贝壳中的珠宝那样俯首下视，

直至灾难的箭不能射出。

在《尼萨布（النصاب）》经中说：“第一眼是宽恕，接连的是故意，也是在犯罪中。”穆圣ﷺ说：“阿丹的子孙啊！第一眼是惟独你的，那你二眼是什么呢？”又说：“你们亲自向我保证六件事，我向你们保证天堂。说话时讲实话，缔约时践约，忠实信托物，遮蔽羞体，闭目下视，扼制两手。”又说：“一个人正要礼拜，突然一个女人前面路过，他观看了她，眼光随她而去，因而他两眼失明了。”

机密1：道长乃知门·迪尼（الشيخ نجم الدين）说：“从一切非法物上闭住外表的一切眼，由贪婪今生、自性所喜、私意满意的事上闭住本性的眼，由看见善功和后世恩典上闭住心眼，由品级和临真上闭住机密的眼，由重

视除主外的一切上闭住灵性的眼，由一切踪迹上闭住启示之眼，故亲眼大见清高真主，而根本未看见自己是高品者，唯在主上显露着尊大、庄严。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 140 页

机密 2：由一切非法物上保护外表的羞体，由两世的一切图谋上保护内里的羞体，因为不论今生或后世都是新生的被造物。不但要防备新污浊，而且当由一切物质的掺杂上看守本身义务。对于他们是更纯洁的，真主是彻知他们为义务和看守所作为的，主啊！求你使我们成为看守每件行为义务的人吧！

（24：31）你对女信士们说：“（叫）她们放低她们的眼睛，看守她们的羞体，不要显露她们的装饰（首饰），除非是从她上（自然）外露的。

﴿وَقُل لِّلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا﴾

叫她们不要观看对她们不合法的男子，艾布·哈尼法和艾哈迈德主张观看男子是羞体，马立克主张：除（男人）的脸和阴部外。沙菲尔真正主张：正如他不能观看她的那样，她也不能观看他。

“看守她们的羞体”防备奸淫，或遮掩，由人们的视线上遮蔽羞体。在羞体中它是什么？传述不一。艾布·哈尼法说：“男子羞体从肚脐下至膝盖之上。膝盖是羞体。”

在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中说：“谁没有遮盖膝盖，朋友当厌恶、疏远他，依著名争议来定它是羞体。谁没有遮蔽大腿，当以严厉的语气指责他。部分圣训学家主张它是羞体。谁没有遮蔽阴部，应当教训他，它是羞体，是引领之道上所厌恶的。”

男人如像婢女，她的肚腹和背腹最适合遮蔽，因为它是诱惑的地方。负债赎身的妇女、有小孩的母亲（女奴）、佣女如同婢女一样。良女除脸和手外全是羞体。沙菲尔主张：她的脚在拜外是羞体，拜内不是羞体。马立克说：“男子的羞体是两阴部、两大腿，婢女像他一样，侍女为奴一个时期的妇女也如此。良妇除脸和两手外全部是羞体。”他主张：有孩子的母亲（女奴）像良妇一样遮蔽是受喜的，负债赎身的妇女也如此。沙菲尔和艾哈迈德主张：男子的羞体是在肚脐和膝盖之间，膝盖不是羞体。婢女是如此的。负债赎身的，有孩子的母亲，奴婢一部分是羞体。沙菲尔主张：

良妇除脸和手外全部是羞体。艾哈迈德主张只除脸外。男子肚脐经会同不是羞体。

让闭眼在先是因为观看意味着通奸，引人犯罪。其义是：真主使禁止相连观看禁物，接着提到了看守羞体。

训戒：观看是大罪，因为它招人于犯罪。穆圣ﷺ说：“观看是野卜劣厮的一根箭。”据说：“谁显现他的一边，已判定他死亡。”

گرزنای چشم حظی می بری * نی کباب ازپهلوی خود می خوری

眼睛通奸是割断福分， 身体各部位的烧肉吃不得。

این نظر ازدور چون تیرست وسم * عشقت افزون می شود صبرت وکم

应当远离窥视，它仿佛带毒的箭，

倾心爱主之人一本万利的是坚忍节欲。

“不要显露她们的装饰，除非是从她上（自然）外露的”，除非在行动时自然显露的装饰，如戒指、衣襟、眼药、染色的指甲，在家中遮盖它实在困难。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“装饰是妇女用来打扮的首饰或眼药，或衣服，或染色。那么从中每一样像戒指、耳环一样是显露的，把没有镶宝石的戒指、眼药、染色显露给外人无妨，（遮蔽的）条件是防止欲望。从中暗藏的镯子、脚镯，它是妇女戴在手腕上的手环佩戴和束带，显露它只对以后所提到的人是合法的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 141 页

机密：应当隐藏真主用来装饰他们机密的纯洁真境和纯洁善功，因为显露会侮辱装饰，除非从它中有自然显露的真主的启示，或从他们一人上没有修行和责成而显露的奇迹，这些是自然显现的，它因没有应用其机密和校正他人而不受拿问。

在《哈嘎依古·白格里（حقائق البقلى）》经中说：“其中证明：显示他们认主之境的真质，和真主在他们上所显示妙世权威境界，以及本然和德性之光对明知（عارفين）之人来说使不得，也不宜显露，除非在他上因浑化于主的激情自然发出的呐喊、呼唤，和显出的一切黄光、红光，以及他们的舌无意说出的坦然真言和预示性的指点，这些真境对于明知之人来说是最贵的装饰。”

他们一部分说：“我以服从的奴仆所装饰的来装饰，如若我公开它，

其装饰就消失了。”

他们一部分说：“这节明文中的机密奥妙是针对明知和认主之境的人（اهل المعرفة），他所显露的行为是未动意念而发出的，其中有因它而由看见真主上失落的，因为谁眼光落在看见被造物上，他就由看见真主上失落。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

همان به كر آبستن كوهرى ... كه همچون صدف سر بخود در برى

孕育珠宝的人定似这样——

肉体犹如机密贝壳而孕育着宝石。

诗：

داند وپوشد بامر ذى الجلال * كه نباشد كشف را ازحق حلال

全知的、未见的，全奉尊严主的口喻，

因未经真主许可，显示不合法。

سرغيب آنرا سزد آموختن * كه زگفتن لب تواند دوختن

那未见的机密更须探求， 那么，从能言真质的人上你缝合。

（24：31）你对女信士们说：“（叫）她们放低她们的眼睛，看守她们的羞体，不要显露她们的装饰（首饰），除非是从她上（自然）外露的。令她们把她们的盖头搭在她们的衣领上，不要露出她们的装饰，除非对她们的丈夫或她们的父亲，或他们丈夫的父亲，或她们的儿子，或他们丈夫的儿子，或她们的弟兄，或她们的弟兄的儿子，或她们姊妹的儿子，或她们同类的女子，或她们右手执掌的奴仆，或无性欲的跟随的男仆，或没有（知晓）见过妇女羞体的儿童。

﴿وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاء بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاء بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُوْلِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاء﴾

“盖头”是妇女用来遮住头和遮蔽自己的头巾，没有这种功能的不是盖头。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“盖头的根本是遮住一物。”据说：“盖头遮住她，那么盖头成了确指的一个名称，因为妇女用它遮住了自己的头。”

“衣领”是衬衣领，头外的一条围布。其义是：当令她们把脸罩垂在

衣领上，以便遮住她们的头发、耳环和脖颈周围。波文：最相宜她们把脸罩搭垂在自己衣领（كريبان）上，其义是：用面罩遮住自己。以致遮住她们的头（شوى），耳部（بناگوش），脖颈（گردن）和乳褡。

其中证明：女人的胸部和周围是羞体，外人观看她使不得。

“不要显露装饰”指暗藏的装饰，如手镯，脚镯，佩戴和束带等，这些位分不得显露，这是再次说明显露对谁是合法的，对谁是非法的。

艾布·莱依斯（ابوالليث）说：“令他们不要显露她们装饰的位分，它是胸部，足杆，手肘和头部，因为胸部是佩戴的位分，足杆是脚镯的位分，手肘是手镯的位分，头部是冠冕的位分，提到装饰是指装饰的位分。”

“除非对她们的丈夫”：在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“丈夫是夫妇中的男性。”

她们的丈夫是她们装饰的目的，他们可以观看她们的整个身体，甚至特指的地方，尤其当观看能增强欲望的话。虽然经会同：观看阴部是被憎恶的，包括自己的阴部。据传：它会继承双目失明、变瞎。阿依莎的话中有这样一句：“他没有看见我的，我没看见他的——羞体”。

在《尼萨布（النصاب）》经中说：“内在的装饰可以为丈夫显露，那是为把他诱惑于专倾心于她、迷恋她，因此圣人ﷺ诅咒没有抹粉的、撒香水的女人。”

“或她们的父亲，或她们的丈夫的父亲”：爷爷在父亲的判断中，她们丈夫的父亲在她们父亲的判断中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 142 页

“或她们的儿子”：她们儿子的儿子皆入在这一判断中。

“或他们丈夫的儿子”：或她们丈夫的儿子，因为他们对女人来说是在子女的判断中。

“或她们的弟兄”：或自己的弟兄们。

“或她们的弟兄的儿子”：自己弟兄们的孩子，因为他们是在弟兄的判断中。

“或她们姐妹的儿子”：她们姐妹们的儿子。这一切人男女不许婚娶。但他们双方有许多理由应当相掺，以前很少发生灾祸，因为两等人的本性中往往远离触摸至亲，那么，他们在侍奉时可以观看她们和所显露的。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“所提到的一切人沙菲尔主张

可以看暗藏的装饰，但除丈夫外不能观看肚脐和膝盖之间，而丈夫可以观看在它两个之间的。”

马立克（مالک）主张：他们可以观看面容各方。

艾布·哈尼法主张：可以观看脸，头，胸，足杆，手肘，但不可以观看她的背、腹和大腿。

艾哈迈德主张：可以观看大半显露的，如脸，脖，手，脚，头和足杆。

艾布·莱依斯（أبو الليث）说：“观看女人可分四阶层：丈夫和婢女可以观看她们的各部位；非至亲和未介意的人可以观看脸和两手，需求时看见无妨；至亲或至亲的亲人，如：母、姐妹、姑、姨、继母、儿媳和女人的母亲，不论是乳娘还是血统方面的，可以观看胸，头，足杆，手肘；不可观看任何一处。因为如果观看害怕落入犯罪中。”

没有提到叔父和姨父，最好为他们掩盖，以防对他们的子女叙述她们，因为子女以叙述会对她幻想，定如观看她一样。

“或她们同类的女子”：专门陪同和侍奉她们的信士良妇，因为不信之人把她们叙述给男人们不算罪过（لايتأثم），而外人犹如观看她一样对她产生幻想，的确，对外男子叙述信士女子装饰的地方，信士妇女认为是最严重的罪过。所以**“或她们同类的女子”**指她们教门中的妇女。

修道之人说：“多半经注叙述转载前人的话，因为他们把犹太、基督、拜火、拜佛妇女列为外人，并禁止信士妇女在她们面前显露身体，除非是她的婢女外，显然其缘故是以防在不同教的人中出现丑恶侮辱（شيآن），在伊玛尼和库夫勒中有区分，当提防讲叙所提到的。许多安分守己的人必然要远离作恶的人奉陪她，忠实于她。因此禁止正统派和异端派之间通婚、联姻，正如在《麦知穆尔·法特瓦（مجموع الفتوى）》经中说的，因为诚信和性质不同，如同教门和本然分歧一般。真主已改善了本时光妇女，她们多半本性如同卡费勒的本性，那么她们与不信之人怎能同池共浴呢……？谁以宽恕和敬畏相对歧呢？”

欧麦尔（عمر）写信给艾比·欧贝代提（ابی عبیدة），信中禁止与信士妇女同进浴池。

“或她们的奴婢”：艾布·哈尼法（ابوحنيفة）说：“女人的奴仆，不论阉割的或雄性的对她来说犹如外人。”大众学者也主张它。那么她同他朝觐，旅行使不得，若认为他对性欲不介意，使他见她可以。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 143 页

伊本•谢赫（ابن شيخ）说：“问：提说**‘或她们同类的女子’**后特意提说奴婢的作用是什么？答：（真主至知）当真主提说**‘或她们同类的女子’**时，这证明妇女对不信道的女人显露自己的装饰是非法的，不论她们是良妇，她人还是自己的奴婢。当真主说**‘或她们的奴婢’**是信道的，或多神教的时候，从中知道，奴婢观看她的女主人的装饰是合法的，不论奴婢是信士还是非信士，因为对侍奉她的卡费勒，奴婢难免会显露暗藏装饰的位分，而对卡费勒的良妇当远离显露。”

“或无性欲的跟随的男仆”：الْإِرْبَةِ是性需求，即：对女人无性需求的家下人的男随仆，他们是年迈的老人和精力衰退的人，即他们已至力不从心的地步，除侍奉她外，他们无须于女人，女人无须于他们的地步。据说：“精力衰退的人是两性人，他身体温和，语气和蔼，不欲望妇女。和被割切和被阉割的人不同，被割切是割去他的阴茎和两睾丸，被阉割是割去他的两睾丸。其中凡是阉割的人、割切的人、阳萎之人禁止观看，犹如他们外的男性一样，因为他们渴望女人，也使女人渴望，尽管他们不依赖阴茎。”

在《刊沙夫（الكشاف）》经中说：“切除睾丸，使他们奴役，买卖他们，不合法，从前辈任何人上没有传来切除睾丸的。”

在《尼萨布（النصاب）》经中说：“在一部分经中我看见，穆阿威耶（المعاوية）带着一位被阉割的男子去到妻子面前，他妻子转身逃去，穆阿威耶说：‘他只像一个妇女。’她说：‘你见过类似的妇女吗？你确把真主定为非法的当作合法。’他对她的聪明和才智深觉惊讶。”

在《布斯塔尼（البستان）》经中说：“阉割阿丹的子孙使不得，阉割会使他失去功能，怕观看妇女阉割也使不得，男性也不可以阉割，比较阉割其它动物的不同。你没有看见吗？阉割羊是为肉香、肥壮，其它动物也如此。”

“或没有（知晓）见过妇女羞体的儿童”：或未到达有性欲的年龄。**“知晓”**是出幼和有能力。波文：不清楚，无性交情况的概念，即使来临女人也不能够的儿童，其义是未出幼，未到达性欲年龄。

在《穆夫勒达提》经中说：“只要是柔软的就是الطفل。”

在《开端章经注（تفسير الفاتحة）》经中毛拉法纳忍耶（مولى الفنارى）说：“儿童年龄是从出生至啼哭到满六岁。羞体是人的阴部，这是一种暗示。其根

本是侮辱，那是从她背后显露的污迹，因此妇女被称为羞体。”

在《法特哈·格勒布（فتح القريب）》经中说：“‘羞体’是一旦显露，人就因它而觉得羞愧的。”穆圣ﷺ说：“妇女是羞体，使她身体成为羞体，因她一旦显露，人因她而羞愧，正如从显露的羞体中人羞愧一样。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 144 页

语言学家（اهل اللغة）说：“‘羞体’被称为阴部，因为它显现的丑陋，同时在它上闭住眼，以防遭受责备，它是一种欠损，缺陷，丑恶，也当防备变成独眼。”

修道之人说：“从儿童的说明中得知：为小心起见儿童七岁后禁止小孩与妇女相掺，因为七岁尽管没有到性欲年龄，但他已至分明阶段，何况未到出幼年龄的儿童是有性欲的，所以最好不要相掺妇女。”

在《穆里台给托·纳速勒（ملتقط الناصرى）》经中说：“儿童若到达出幼，他就不是儿童了，那么他已成为男子，如若是儿童其性质就是妇女的性质，他的羞体是从头至脚，其义是以性欲看他使不得，至于未介意，未以性欲观看无妨，因此禁止洞察。”

据传：一位学者死了，一人梦中看见他面黑如墨，他就问其究竟，他说：“在某一个地方我看见一个儿童，我就看了他一眼，我的脸就被火烧了。”

法官说：“我听见伊玛目说：‘随同每个女人有两个恶魔，随同每个恶魔有十八个恶魔。与青年、儿童、愚人同座是被憎恶的，它是失去尊严。正如在《布斯塔尼（البستان）》经中所说的。”

在《艾乃瓦勒·麦沙勒格（انوار المشارق）》经中说：“在男子上观看面容俊美的儿童被定为非法，不论是否以性欲观看，是否畏惧灾祸。在浴塘中应当看守眼、手等，以防顾视别人的羞体，应该看守自己羞体以防别人看见，更应该厌恶显露羞体者。”

（24：31）叫她们不要用脚踏跺，以防人知道她们隐藏的装饰，有正信的人们啊！你们全体向真主作讨白悔罪吧！以便你们成功。”

﴿وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِن زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾

叫她们不要用脚踏地，以便她们脚步发出咚咚声，引人知道她们佩饰脚镯，这是有意让男人注意她们，暗示她们自己已倾心于他们，如果让外人听见她脚镯的声音是非法的，由此可知高声让外人听见她说话也是非法的，因为她自己的声音比脚镯的响声更接近是非，因此妇女宣礼是被憎恶的，因为宣礼必须高声。

修道之人说："依这隐密的比类来阐明一些城市中妇女在高念赞词之道上的事情，因为聚众和高念对于她们而言是被制止的，而且是干大罪，因为假如聚众和高念对于她们是受喜的，那么在礼拜、宣礼和念台里丙耶（التلبية）的义务中必定是受喜的。"

在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中说："从妇女的客观中她们佩戴脚镯，故佩戴脚镯在小男孩上是被憎恶的，那么在出幼妇女上更是被厌恶的，因为她的根本的情况是遮蔽。"

"有正信的人们啊！你们全体向真主作讨白悔罪吧"明示：这是说明正信是以绝对服从而决定。

这节明文证明犯罪不会使奴仆失去正信，因为真主以讨白命令之后说：**"有正信的人们啊！"**

"以便你们成功"：以便你们得到两世的幸福。真主嘱咐穆民一总做讨白，求恕饶，因为懦弱的穆民往往落入差欠，尽管在履行真主的责成中是上紧的。

伊玛目古什忍耶（امام القشيرى）说："认为无须忏悔的人更需要做讨白。"

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："真主命令服从的犯罪的全体人忏悔，以致罪人惭愧，止住作恶，若是真主命令：'干罪的人啊！你们忏悔吧！'这必定是对他们的羞辱，若今生对他们没有羞辱，希望后世人对他们也没有羞辱。"

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 145 页

机密——正如起修道之人从类似罪过中讨白是瓦知布那样，在中修道和终修道的人上必然如此。的确行善之人的善对于临真近圣之人是恶，穆圣ﷺ曾经说："你们当全体向真主忏悔，我每天向真主忏悔一百遍。"那么起修道之人是从哈拉姆中忏悔，中修道之人是从贪婪合法物中讨白，终修道之人以远离除主外的万物完全朝向真主而讨白。**"以便你们成功"**：以便起修道之人远离火狱，进入天堂，中修道之人从天园地面获得临真的最高

位和它的各个品级，终修道之人从虚伪肉体的牢笼蜕化归于真体，从本性的黑暗蜕化入于调养品的真光。

چون تجلی کرد أوصاف قدیم ... پس بسوزد وصف حادث راکلیم

若古有德性显示了，

新生的本性被交言诉机者烧毁。

قرب نی بالا وپستی رفتن است * قرب حق ازحبس هستی رستن است

临真不论高人、低人可获得，

临近真主必得从肉体牢笼中蜕化。

部分上人说：“真主确借讨白提拔全体信道者，谁归信真主，放弃脱离以物伴主，谁确已忏悔，他的讨白归于真主是真正的。忏悔过程中若一个念头浮现在脑海，罪过显露在眼前，信士如果罪过浮现在眼前，心胸就变得狭窄，心中忧伤，灵性懊悔，机密返回，这是针对下等人而言的。在上等人中指点道：一切因昧真的祸根被遮蔽，他们从自己中显露的临真和安静是凭他们的品位，亲眼大见，认主之境和认主独一。即：你们在这个品位的幔帐之中，你们在它中应该向我忏悔。的确在明知认主之境（معرفة）中看见它是最大的以物伴主，因为谁揣测他是接续者，他就得不到体壳中的认主之境和他尊贵的伟大本质，所以，由于此因，制定他们每口气当忏悔，因此真主的爱臣投于浑化大海之中，他说：‘它一定是我心中的欺骗，我每天确向我的主求饶一百次。’从而得知：每个讨白后确有讨白，直到从忏悔中忏悔，在明见无始和永恒的主时投入在浑化大海中，主啊！求你使我成为浑化的、合一的人。”

（24：32）你们当给你们中未婚孤单的人，你们的男仆和女仆中清廉的人互相婚配，如果他们是贫穷的，真主以他的百恩会使他们富足。真主是宽恩的，是全知的。

﴿وَأَنكِحُوا الْأَيَامَى مِنكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِن يَكُونُوا فُقَرَاء يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ﴾

“未婚孤单的人”是没有丈夫的女人和没有妻子的男人，不论未婚的还是已婚的。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“孤身的男女是没有丈夫的妇女。”其义是：一切外哩啊！一切领袖啊！你们应当婚娶你们宗族

中未婚配的良妇和你们门人中的良妇，因为婚姻是为求主合一的一样因由，也是防止奸淫。

“你们的男仆和女仆中清廉的”在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“你们优秀的或信道的。”在《外西托（الوسيط）》经中说：“清廉的意思是有伊玛尼的。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“清廉是作恶的反义词。它两个往往使用在行为方面，特别**‘清廉的’**一词。清廉就是升腾，疏远本性，以便使他的毛拉相助他的事情，怜悯他，在他的一切善功程序中责成适当的教法和惯例，施舍财产，谋福世人，不，他应当抛出一切。这里没有说明良人中清廉的，良人他们中大半人是清廉的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 146 页

修道之人说：“这节尊贵的明文把奴仆，婢女按说在门人和侍女上（这是针对毛拉门下之人而言的），穆圣ﷺ确说：‘你们对任何人不要说：我的奴仆，我的婢女，你们全体是真主的奴辈，你们的妇女全体是真主的婢女，但可以说：我的仆人，我的佣人，我的男青年，我的女青年。’解答：这确实是被厌恶的，如果在轻蔑他的事情，尊重自身时，蒙蔽自然迎刃而解，感赞真主。”

如果孤身的男女和清廉的奴仆，婢女是贫穷的，真主将以他的特恩使他们富裕。求婚者和被求者不影响婚配，而真主的特恩是赏赐财产，他确是供人早晚衣禄的。真主给他所意欲的人从料想不到的地方供给。

他们一部分说：“谁真正向真主寻求，他真正借真主会富裕。”

真主是宽恩的，他的恩典永远常流，因为他的全能是无止境的。是全知的，他对所意欲者衣禄宽宏，依他机密奥妙的需要而窘迫。

众议会同：结婚是圣行。穆圣ﷺ说：“谁喜爱我的道，他应当遵守我的行持，结婚是我的行持之一。”又说：“青年啊！你们中有能力结婚者，应当婚娶，它是闭住眼睛，看守羞体，谁没能够，他应当斋戒，对于他是安静（相宜）的。”谁若渴望性交，又畏惧通奸：艾布·哈尼法和艾哈迈德主张应当结婚。马立克和沙菲尔说：“有能力时结婚是受喜的。谁没有渴望：”艾布·哈尼法和艾哈迈德说：“结婚对于他比副功更贵。”马立克和沙菲尔说：“恰恰相反。”沙菲尔说：“如若他没有修功办道，结婚更贵。”

妇女对自身嫁娶的权利中传述不同：大伊玛目主张使得，因为真主说：**“你们不要阻挡她们，让他们自由婚姻。”**这是禁止男人不能阻挡妇女结婚，那么它证明：她们有结婚的权利。其它三家伊玛目相反他，他们说：“只有她的主人聘娶她，依这节明文为依据。因为真主以它来呼唤了一切主人，正如奴仆和婢女的婚姻权在他的主人手中。”主人如果需要，他对他的奴仆的婚姻可以强迫吗？艾哈迈德说：“必然可以，虽然他可自由享受婢女。如果在应该的事上拒绝主人，主人有权转买他，转买他应该。”其它三家伊玛目相反。

在《台勒柱目·福图哈提（ترجمة الفتوحات）》经中说：“如果决定婚姻，你应当从古莱氏族中选择，若是家下人是更好、更高尚的，穆圣ﷺ吩咐：‘最高强的妇女是古莱氏族中骑驼的女子。’”

宰扎志（الزجاج）说：“真主鼓励人们结婚。须知：结婚是解除贫穷的缘故，但富裕在两方面：因财帛富裕，它是两种情况中最低微的；因满足而富裕，它是两种情况中最得力的。结婚是富裕的缘故，因为教门的结合招来了今生的结合。或在穷人料想不到的地方来临，或结婚是进入努力谋求的地位，谋求将解除贫穷。”

رزق اگر چند بيگمان برسد * شرط عقلست جستن ازدرها

衣禄如若无疑会来临，那么，

才智的条件是从道门中寻求。

如果施舍费用、穿戴、住宿十分困难，女方可以废除婚约吗？众伊玛目对婚约传述不同：艾布·哈尼法说：“不能擅自废除任何一件，为费用可以借债，以图出路，如果法官判决命令借债，他只成为负债之人，怎能解除放弃婚姻呢？哪怕穷死（也不能弃婚）。”据传：由穆罕默德之子哲尔法伦（جعفر بن محمد）传来：一个人向他诉说贫困，他命令结婚，他结婚后，又来诉苦贫困，他命令他离婚，有人问其原因，他说：“我命他结婚，以便他成为这节明文：**‘如果他们是贫穷的’**中的人。当他不是它中的人的时候，我命他离婚，以便他成为这节明文：**‘如果他俩离异，真主将以他的特恩使每一个富裕’**中的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 147 页

他们一部分说：“很多婚姻应该解除，如果把人送于犯罪或作恶。”穆圣ﷺ说：“一个时光将来临人们，在那时，除犯罪外生活得不到保障，

如果在那个时光，独身生活是合法的。”又说：“如果一百八十年来临我教生，独身生活对于他们确是合法的，同时恐怖在山头上。”

信士的长官阿里说：“当泰斯米的单字数用完了时，就是麦海迪从母腹中出生之时。”

大道长艾托海伦阁下（حضرة الشيخ الاكبرقدس سره الاطهر）把此意义组合到了两段诗文中：

اذا نفد الزمان على حروف * ببسم الله فالمهدى قاما

如果以泰斯米时光依单字结束， 麦海迪就站起来了。

ودورات الخروج عقيب صوم * الا بلغه من عندى سلاما

出来的程序（在农场，许多家宅中出现）是在斋戒之后，

他传达在我那里的祝安词。

若没有嫉妒，数字机密必显现。

修道之人说：“说明每个重复的راء（拉依），因为从它重复的性质中数字已到一千一百八十六年。从克瓦申耶（الكواشى）的话中突出的是：指一千年后的一百八十年。”穆圣ﷺ说：“二百年后你们最优越的是轻视配偶的人。”他们问：“主的使者ﷺ啊！轻视配偶是什么？”圣人ﷺ说：“没有家属，没有子女的人。”

机密——**“你们当给你们中未婚孤单的人，你们的男仆和女仆中清廉的互相婚配”**指点：随道的人、修道的人，因侍奉道长而被抬举，他使用（调养）他们，以便把继承品脊骨中的精水寄放在他们心的子宫中，然后把他们差遣于希望接续，全品真男子的道长使他们在未见境界中以继承品的精液获得第二次降生。如同他们第一次降生是在亲眼大见境界中生出肉体，以便进入妙世权威境界（الملكوت）。也如尔萨圣人说的：“天地的奥妙绝不进入两次未生的人（عيسى عليه السلام قال لم يلج ملكوت السموات والأرض من لم يولد مرتين）”。

另一个品级是说明第二次降生，奴仆在这个位分中比归于库夫勒和死亡更平安。至于从库夫勒中平安是真主说：**“你们怎么不信真主呢？你们原是死的”**即你们原是精水；**“然后他使你们生”**而他使你们第一次降生；**“然后他使你们死亡”**使你们因偏私死亡而死；**“然后他使你们复活”**即：使你们第二次降生；**“然后把你们召归于他”（2：28）。你应当喜悦地归于你的主。**

至于从死亡中平安是真主说的：**“或他原是死的”**即：他因偏私从动

物性的本性方面是死的，然后，**我凭调养品之光使他复活。“我为他转下一道光，他借光在人们中步行”**，即：真主之光，然后他借真主的永活而永活不死，不，是从一个家宅隐遁于另一个家宅。

“如果他们是贫穷的”：如果他们没有接受真主大恩的本能。**“真主将以他的特恩使他们富裕”**，故他为他们赏赐接受真主大恩的本能，因为奴仆通向真主之径被阻塞，只有真主通向奴仆之道被敞开，真主确是开解的主，他亲手掌管着钥匙。真主对心的子宫是宽恩的，以便让它接受他的大恩，是全知大恩散发的位分的。

（24:33）无能结婚的，叫他们保守贞洁直到真主以他的百恩使他们富有，若你们右手执掌的奴仆要求书面订约赎身，你们就给他们写订约书！如果你们知道他们中有好处的，你们把真主赐给你们的财产给他们一些，当你们的女奴仆守贞洁了，你们不要因寻求今世的生活福利，而强迫她们通奸卖淫，谁逼迫她们，在她们被逼迫之后，真主确是多恕饶的，独慈的。

﴿وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُم مِّن مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ﴾

在解明贫穷者可以娶妻后，来引导我奴仆中无能娶妻者，他的出路对于他们是最相宜的。安分守己是防止自性被私意控制，蒙受特恩的安分守己者是那些打磨和强制私欲体力。**“保守贞洁”**是寻求安分，其义是：让他在安分守己，打磨性欲中上紧。

“无能结婚的”：没有娶妻的聘礼、费用者，他的确在显现结合和婚配之本上没有意义可言，那么，就随同斋戒，正如圣人ﷺ所说的：“谁不能娶妻，他应当紧守斋戒，这对于他是相宜的。”其义是：斋戒会消耗性欲，强制他不要贪婪色情，因而以这些获得了看守羞体和安分守己。

لْيَسْتَعْفِفِ的命令以渴望的形式被担待在必定的上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 148 页

“直到真主以他的百恩使他富有”，然后他们得到他们用来娶妻的礼物。

在《台勒柱目·福图哈提（ترجمة الفتوحات）》经中说：有个清廉之人一贫如洗，他娶了一位女人，生了一个儿子，他没有需求没有的。然后他拉着

他的儿子出去呼唤：“这是对没有违抗真主之人的赏赐”，人们说：“他通奸了”，他说：“没有，虽然真主说过：‘**无能结婚的，叫他们保守贞洁，直到真主以他的百恩使他富有**’，我没有违抗命令，我结婚了，违抗命令是丑恶的”。人们疼顾了他，他就全美的回到了自己的家。’”

机密——**“无能结婚的，叫他们保守贞洁”**在真境中没有找到一位道长者当极力保持心的子宫贞洁，以防备今生私意和恶魔操纵。直到真主以他的特恩使他们富足。故他把他们引导于全品道长，正如把穆萨引导于黑族勒圣人一般。或他为他们差派一位道长，犹如把一位先知差遣于各民族。或他以贤品援助的提拔特选了他奴仆中所意欲的人，正如真主说的：**“他为自己特选了他意欲的人，并把他任命的人引导于他。”**所极力保持贞操内含这几方面。

“若你们右手执掌的奴仆要求书面订约赎身”，“奴仆”是奴仆或婢女，他们要求赎身，即：主人对被管辖者说：“你写如此如此金钱的契约，把它拿给我，你就自由了。”被管辖者说：“你接收吧！”等，如果他把赎金拿给主人，他就自由了。据说：“奴仆写一份契约，如果决定了（عاقده）支付（منجم）的财产，就以已知的赎金交还主人，如果依约还清，他就自由了。如果订约赎身的奴仆分文未有，而主人对他制定：若他交还了赎金（بدل），他就自由了。奴仆为自己订约，他分文不缺将交还赎金，这契约中的赎金对订约赎身者来说是延期（مؤجل）所付的（منجم），延期的财产往往是针对大半有财产的人订约合同的。”

据传：苏比哈（صُبيح）是阿布杜•尔宰之子胡威托布（حويطب بن عبد العزى）的毛拉，哈威托布请求苏比哈订约赎身，苏比哈拒绝了，于是就降下了这节明文。

“你们与他们订约吧”：你们应当赏给他们所请求的订约，对于他是受喜的，因为订约是保证奴仆的合同，不该拒绝它。艾布•哈尼法主张当时不论有赎金或没有赎金都使得。

“如果你们知道他们中有合适的”：守信用的，端正的，能交还赎金的，以便在合法，合理基础上妥当订约，不要在自由和放任后伤人损己。

朱乃迪（جنيد）说：“如果你们知道他们是本知真理，奉行真理的，那么订立合同是受喜的。”

“你们把真主赐给你们的财产给他们一些”，这是针对主人的，退还

从订约赎身的人中收取的财物是受喜的，其意思是免让了订约赎身者的财产。的确穆圣ﷺ说：“为人说：‘我要拿取我应得的份额！我从它中不留一点’足以够吝啬的了。”

在艾苏米尔（اصمعى）（收集）的圣训中记载：一个乡下人来临一伙人，乡下人对他们说：“这是份额还是更好的？”他们问：“比份额更好的是什么？”他说：“免让，免让比拿取全部份额更好。”在《麦嘎隋德·哈赛乃提（المقاصد الحسنة）》经中如此。

卡什斐（الكاشفى）说：“听见这节明文之后胡威托布以一百文钱请求苏比哈订约赎身，他为他赦免了二十文钱。”他把二十文钱赠还给了他，他在侯奈尼（حنين）战争中牺牲了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 149 页

把财产按说给真主，并让他分给他们，是鼓励人们服从真正受命的命令，因为你看财帛是从真主赐予他们的，同时，他是真正掌管者，谁在把财产施舍给受命者方面敢称最强大呢？

他们一部分说：“这是命令穆斯林全体以施助订约赎身的人。其义是：这是针对穆斯林全体的召唤，以施舍天课来援助他，直到他还清订约赎金，其次是自己尽到一个奴仆力所能及的责任，以这个机会最高尚的是称它为释放奴仆，以此得到赦免后世的刑罚。”

بشنو از من نكته اى زنده دل * وزپس مركم به نيكى يادكن

心活的人啊！听我一句良言，

你当铭记所命令你们的是最好的。

كه بلطف آزادهٔ را بنده ساز * كه باحسان بندهٔ آزادكن

释放奴仆是你发出的人道， 释放奴仆也是你的善功。

穆圣ﷺ说：“真主负三样责任：让他们援助欲还赎金的奴仆，和欲保持贞洁的婚娶者，以及主道中奋斗的人。”

如果奴仆在交清赎金前死去，艾布·哈乃斐（ابوحنيفة）和马立克（مالک）说：“如果他存有还清赎金的遗产，他已成为良人。如果为他免让，那是对他自由子女的增加。”沙菲尔（الشافعى）和艾哈迈德（احمد）说：“奴仆死后，赎金合同变废除，不论他是否留有赎金。如同买方在收取货物之前死去，交易便废除。”

（24：33）当你们的女奴仆守贞洁了，你们不要因寻求今世的生活福利，而强迫她们通奸卖淫，谁逼迫她们，在她们被逼迫之后，真主确是多恕的，独慈的。

﴿وَلَا تُكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ عَلَى الْبِغَاء إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَن يُكْرِههُّنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِن بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾

如果她们要像贞洁的妇女那样保守贞洁。这绝不是以她们要保守贞洁的形象特来禁止卖淫，依从他的判断，不，是为了保持她们始终如一的习惯，在她们要保守贞洁时强迫她们卖淫。原来吾板耶之子阿布顿拉（عبدالله بن ابى）有六个美丽使女，他以暴行强迫她们卖淫。他对奴仆实施暴行，苛刻税金。于是有两个人控告于主的使者ﷺ，她两个是穆阿兹提，迈希凯提（معاذة و مسيكة），真主就降示了这节经文。

更进一步说明他们情况的丑恶和他们毫不暗藏的丑恶行为，因为再卑贱的人也不至于把婢女介入罪恶的陷坑，特别在她们要保守贞洁时，命令或强迫她们卖淫。

“寻求今世的生活福利”，因强迫和浮利限制了对他没有确定的。据说：“今生是明显的浮利，明示：在它上没有确定的。其义是：为了今生朽坏，瞬间的浮利，你们不要做强迫她们卖淫的事，谁强迫她们，犯卖她们的胎儿呢？”

卡什斐（الكاشفى）说：“在《提布雅尼（التبيان）》经中传来：‘奸夫应当为胎儿赐给被强奸者一百峰骆驼。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 150 页

如果有人强迫过她们，她们被强迫之后，真主确是多恕的，独慈她们的。明示：那是招来赦宥和慈悯的因由。

明文证明：被强迫的婢女以赦宥和慈悯被尊重，但她们应当在前罪上求恕饶，说明她们虽然被强迫，但仍因人性的本质（حكم）在服从的污点——接连通奸中。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“赦宥在这里是无罪，她因强迫而无罪过，而以杀或打强迫她卖淫是把她被迫于死亡和残废，至于男子通奸是非法的，即使被强迫，行为从他发出，动意只从他来临，因而，他仿佛无故杀人，以现实而言强迫对于他不合理。”

机密——

1.在寻求真主中还未到达有高尚思想的部分智善之人，但他们的正信掌管着怂恿的本性，因而他们欲从真主刑罚中订约赎身，以讨白和善功欲从火狱中得脱，如果你们洞察他们有诚实的踪迹和全践真主与他所订之约的真心，你们应当与他们订约，因为真主不会接受每个寻求他者，但他一定接受全践约言之人，他们只以真主赐予敬畏之人有力的洞察和赏给他们的继承品本能（قوة الولايت），以及真主赐给你们的为正教尽忠而明知。每一物上有天课，继承之品的天课是道学和明知之境（العلم والمعرفة）和对尽忠者尽忠，引导修道之人，及其在善和敬畏上互相协助，对敬畏者加以疼顾。比如：财产因阻交天课而欠损，不，将失去。同样，真境因阻止把穷人（不得正道的）引导于道门由其主人上消失，你岂未见明显苏丹，他主持事务，援助穆斯林，而内在的苏丹也如此。

وللارض من كأس الكرام نصيب

大地上有充溢仁慈之杯的。

2.顽固本性若要用讨白来保持贞洁，用真主的襄助和仁慈来奉献，就不该由希望本性欲望的罪恶上强迫它。

须知：谁内在的血统没有接连仁慈主本然真人中的一位（من اهل نفس الرحمانى），而自以为全美，并全人，在真境中他是奸夫，谁投入他门，谁必毁灭，因为他是私生子（从中说明：假冒毛拉道长的无品无才之人是奸夫，跟随他的人是私生子，毫无跟随，不解苏菲之人是闯入险境的无头苍蝇。），你看看许多人把一些行道之人强迫在被挡回的——假冒之人门前。并由真人门前（عن باب اهل الحق）把一些执拗的、自行其是的、有病的、服从私意的人拉入假冒之人门前，那么，他就是把人强迫于通奸，因为他依附（ملازمة）在虚伪者门前，置人于死地，比如私生子，当蛋坏时，其本能也坏了，求真主从不信者的诡计和计谋者的诡计中庇护我们。

（24：34）我确已把许多明显的显迹，和在你们之前逝去的人们的例证及对敬畏之人的劝戒降示于你们了。

﴿وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ﴾

以主为证，在这节尊贵明文中我确已降示许多明显迹象，因为降示你

们的对于法令和其判决及礼节皆须解释。在真境中阐明只惟独真主，针对迹象只借喻而言。

我降示了你们之前逝去的那般人的传奇故事，和在前经中为他们所举的例证，以及在万圣舌头上发出的真言。然而圣太阿依莎的故事正似奇妙的优素福的故事，和麦尔彦（مريم）的故事，以及其它启示的有明显程序的例证。在他俩的故事中提到了清白者遭受的冤枉，优素福——宰丽哈（زليخا）冤枉他；麦尔彦——犹太教徒冤枉他，而他俩是清白无故的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 151 页

“对敬畏之人的劝戒”，劝导他，由不相宜的非法和嫌疑，及其没有依据俊美礼节的事上制止他。

机密：以便劝导欲防备前人所遭受的人，幸福的人是劝导他人的人。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

نرود مرغ سوى دانه فراز * چون دگر مرغ بيند اندربند

飞禽若另一只鸟发现圈套，不会捕食。

بند كيرازمصائب دگران * تانكيرند ديگران زتو پند

而人为免灾祸你再劝导，以致你不松懈地劝导。

由舒尔比（شعبى）上传来：他说：“狮子、狼和狐狸出去捕猎。它们捕猎到一条野驴、一只羚羊和一只兔子，狮子对狼说：‘你分配吧！’狼说：‘野驴归大王您，羚羊归我，兔子归狐狸。’狮子抬起前爪一掌打向狼头，狼即刻倒在狮子面前，然后，它对狐狸说：“你在我面前分配这些吗？”它说：“驴，大王你用早餐；羚羊，您用晚餐；至于兔子嘛，您中午打打点。”于是狮子说：“好!从你的才智中怎能会想到这样判决呢？”它说：“是打向狼头的那一掌教授我的。”

据说：“劝导能软化固执的心，能使干枯的眼流泪，对于接受听的人而言，它是《古兰经》的性质，也是见证者（那么劝导人于正道者发出的话虽不是《古兰经》，但与颂念《古兰经》、赞念赞词同酬）。”

穆圣ﷺ说：“这心必定会象铁生锈一样生锈。”一人问：“什么能擦亮它？”他说：“颂读《古兰经》，赞念真主。”

有理智的人应该倾听《古兰经》，接受它的忠言，直至接受其中的一切命令，遵守包含的一切机密和明义。

مهترى در قبول فرمانست * ترک فرمان دليل حرمانست

伟大的人是在听从口唤中，不听引导者的口唤是离道。

（24：35）真主是天地之光，他的光的比喻像壁龛灯窑中的明灯，灯是在水晶的罩里，那水晶罩好像灿烂的明星，用吉庆的橄榄油被点亮；它不在东方，也不在西方，它的油虽然没有火接触也几乎发光，它是光上之光，真主把他所意欲的人引领到他的光上。

﴿اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ﴾

伊玛目安萨里（امام الغزالى）在《艾斯玛依注释（شرح الاسماء）》经中说：“‘光’是显现物，因它万物显露。显现物本体就是显露它物处，被称为‘光’，‘有’几时承领‘无’，‘有’就必定显露，没有一种黑暗比‘无’更黑暗，那么，从‘无’的黑暗脱离（برىء）到达显示‘有’，‘有’被称为‘光’，‘有’就是散发在万物众生上的主的本然之光，它就是天地之光。仿佛阳光中的一点分子是证明太阳本体有光，那么天地万物中的一点分子，其本质可以证明万物必然存在。”

“真主是天地之光”是确切的比喻，如：归于天地的光，光显示了它两个，因为显示的根本是从“无”显示“有”。的确，真主智慧中的上等明师隐匿在“无”的黑暗中，他只是凭真主全能的踪迹显示。

修道之人说：“不需求评论强调比喻，因为النور本来就是优美的尊名之一，把它通说在真主上是真实的，并非借喻，所以这里它的含义是المنور（被散的光），因为真主以本然之光照亮了‘无’的本质（الماهيات المعدومة）。从‘无’的幔子中凭慷慨的赐福显现出了它，正如圣人ﷺ所说的：‘真主在黑暗中造化了万物众生，然后把他的光喷撒在它们上了。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 152 页

此处的造化含有前定之义，前定确超前于造化（ايجاد），喷撒光是暗示把“有”散发在“可能的”上，“可能的”是指黑暗，它凭“有”而发光，然后照亮它，显示它。

须知——光有四类：1.对众眼显露万物的光，眼不能见它，如阳光等，它显现了黑暗中所隐藏的万物。2.眼光。它对众眼显露了万物，但眼能见

它，这个光比第一类更贵。3.智光（نورالعقل），是在显露的黑暗中对眼光显露的内在理智，可以思维它，也可以看见它。4.真主之光，它是色妙两世中的众眼和一切眼光显现在“无”中隐密浑化的，在“有”中可见它，如在“无”中可见它，因为它在真主智慧中体现。虽然浑化在一切体形中，却在真主智慧中毫无改变，凭它显现在“有”中可见它，不，改变是在造化和起造时，归于万物的本然和德性，所以，**“真主是天地之光”**的真义是显它两个，显现它两个，是在“无”中以先前的全能显示它两个。

در ظلمت عدم همه بودیم بی خبر * نوروجود سر شهود از تو یافتیم

我们在“无”的黑暗中全无信息音信，

“有”之光是我们从你获得的大见机密。

部分上人说：“在黑暗时光中，没有一人从动中认得‘静’，高从低中不分明，丑从美中不分开，（这是针对物欲黑暗蒙罩的下等人而言的，他们在肉体黑暗中把圣贤智愚混为一体，对《古兰经》、《圣训》的明文张冠李戴，因此而迷误了。）若你看见显现之光时，黑暗的马群和万物（وجودات）败阵而现，从混浊和偏私中显现和纯洁的方式是以珠宝分明，知道人的层次，知道它以光分明才能获得。至于得到光还执迷不悟的人，怎能知道世界充满了光，它的隐密以本然的明证和内在玄机而显现呢？而清高的真主赐给我们洞察的洪福和分明万物的品级，正合乎那被称的‘光’。”

همه عالم بنوراوست پیدا * کجا او کرد ازعالم هویدا

整个宇宙因他的光而照亮， 不论他在那里世界总是明显的。

زهی نادان که او خورشید تابان * بنورشمع جوید دربیابان

妙！灿烂的太阳不吝啬， 你在荒野中寻求射光吧。

（太阳：指引导正道的毛拉道长。荒野指荒凉孤单的人生归途上。）

ففی کل شيء له آية * تدل علی انه واحد

在每一物上都有他的一个显迹， 证明他是独一的。

وجود جمله اشیا دلیل قدرت او

万物一总的存在就是他的造化的证据。

经注家的苏丹（سلطان）——伊本·阿巴斯（ابن عباس）解释为：**“天地之光”**，即：天地万物的引导者（هادی），而他们借他的光得正道，凭光引导从迷误陷阱中得脱离。波文：“以他的引导他们获得正道，以他的引领他们认得了教门和今世中的福利。”当他们凭真主的襄助接续于引导者之光

时，他的本体就以光明尊名而称名，当凭真主的襄助得到正信之光（نورالايمان）和引导之光时（نورالهدايت），就以那尊名称他。可以说引导者指‘光’，‘光’指引导正道者，他俩互相符合时，真主说：**“借星辰他们得以引领。”**当借星辰之光他们得以引领时，星辰仿佛他们的引领者（الهادى），他们借它的光获得正道。依此而看，《古兰经》被称为‘光’，《旧约》被称为‘光’，含义是：凭它两个得到引领，正如在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 153 页

道长舍海依伦阁下（حضرة الشيخ الشهير بافتاده）说：“在显示方面我心被启示：在真主说：**‘真主是天地之光’**中的‘光’含有道学之义，又含有道长（العالم）之义，他是公道的人，在两义之间合乎的道理是他以‘光’显示了直觉的（المحسوسات），以道学显示了理性的（المعقولات），不，显示了一切事情。”

据说：“天因日、月、星被照明，地因万圣、万贤、学者和奴仆而照明。”

在《尔拉依斯•白亚尼（العرائس البيان）》经中说：“天地指信十的体形，头是天，体是地，真主以这天地之光显现了他的全能，因为他以听、视、嗅、尝、言之光装饰了头；眼光似日月之光；耳光似金天、木天之光；鼻光似火天和土天之光；舌光似水天之光，这些明亮的行星运行在头的宫宿中，地球之光是身体各肢部、肉、血、毛，其骨骼是群山。伊玛目扎西德（امام الزاهد）说：‘把真主可以称为光，把外哩不可称为光，因为光的反义是黑，真主造化了每两样事情的反面。’”

相对黑暗的光是新生的，因为相对新生的就是新生的，那么，**“真主是光”**的含义是：他显现了相对黑暗的这道光。

也可以说：“以天地所指的是完全的世界，正如以迁士和辅士所指的是至圣ﷺ的配贤们一样，正如在《赛尔迪•穆夫提边注（حواشى سعد المفتى）》经中说的”。它的比对的是在圣洁圣训中真主呼唤至圣ﷺ说的话： 假如没有你，我就不造化众世界（لولاك لما خلقت الافلاك），即：所有的众世界。虽然特别提到الافلاك是因为它的尊大，和明见之人所能见到的，心中明显的那个。

“他的光的比喻像壁龛灯窑中的明灯”，“真主散发在万物上所发光的光，它是明亮的《古兰经》”，正如在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说的。那么，在显示他所证明的显现它所包含的具有灯塔的正道中比喻它。

“壁龛灯窑”：在墙上未穿通的窑窝，用来搁置灯。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 154 页

“用吉庆的橄榄油被点亮”，即：用有许多裨益的橄榄树的油。

波文：“橄榄树曾有七十位圣人以吉祥为它做祈祷。其中有真主的密友伊布拉欣。”特别说明橄榄树，因为它的油最亮、最清。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“橄榄树能活三千年。”

“它不在东方，也不在西方”：它不在日出时照在它上的东方，也不在日落时照在它上的西方，不然，是从整个白天都照在它上，白天的任何时间段任何事物都不能遮挡它晒到阳光的角度，比如山巅或者沙漠，所以它的果实最翠嫩，它的油汁最清亮；也不在太阳永远照在它上，然后燃烧它的向阳之处，也不在永远太阳由它上消失的晚霞之地；或者没有生长在东半球上，如：كنكدز（夏沃什سياوش上古时期在中国所修建的拜火殿堂）、中国大地。也不在西半球上，如：丹吉尔（طنجة）、的黎波里（طرابلس）、凯鲁万（قيروان，突尼斯古都）。不然生长在地球中部，它就是叙利亚（شام），它的油是最好的；或在东西之间的赤道上，它是地球的房子，东西的一方不粘连它，所以热冷的伤害不到达它，地球的房子是在地中部，是修建的，坍塌的，它是四季如春，昼夜相等，皆是十二小时的地方。

哈桑·巴士拉（حسن البصرى）说：“这棵树的根子在天园里，他们取来栽在今世，所以剖析是这个世上的树，怎能说它是东方的、西方的呢？”

“光上之光”：那《古兰经》之光和它奇妙事情德性的显现（مثلت）与有光的灯台性质相连。即：加倍的光，因为灯光加之清亮发光的油和闪耀的灯，及其有光的灯台的精荟。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 155 页

قرب تو بأسباب وعلل نتوان يافت * بى سابقه فضل ازل نتوان يافت

你以一切工具和因由绝得不到临真。

没有超前者是得不到先天的特恩的。

（24：35）真主对人类阐明许多比喻，真主是全知万物的。

﴿ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾

其义是：在直觉形象中解明了理性，直至他为众人设了许多迹象，和

他们上话的目的。这是对下等人的引导，因此他对人们说：**“真主是全知万物的。”**包括设置的许多比喻等一系列理性、直觉的机密和明扬暗藏的一切真质。

他们说：“如果为《古兰经》举一个比喻，那么灯是《古兰经》，玻璃罩是信士的心，灯台是他的口和舌，吉祥树是启示的树，它不是被造的，也不是捏造的。”

问：“为什么这样比喻呢？我们确知太阳的光比那些更充足不尽。”

我们说：“清高的主所陈述的是黑暗中显示的全品之人的光，因为人们的幻想和疑虑多半如同重重黑暗，而真主的引导是在它两个其中。如在重重黑暗中显示的全品之人的光亮，这个目的以所比喻的太阳之光达不到，因为全品者之光若显现，世界就充满纯洁之光（نورالخالص）；若消失，世界就充满了纯洁黑暗，那么，这个比喻是最适当的。”

他们一部分说：“指正信之光（نورالايمان），清高的主把信士的胸膛比为灯台，把胸中之心比为灯台上的灯罩，把伊玛尼比为灯盘中点燃的灯，把灯盘（قنديل）比为喜悦（خشند）的跟随者（كوكبى），把虔诚的言辞比为吉祥树，太阳因畏惧而忏悔，为指望完全的恩典而隐居（خلال نوال رجا بهرهٔ دارد），的确，真言的特恩未经信士口中发出而把世界照明，如果他舌头承认，必定通行，以心诚信，光上之光的密友就显现了。”

以玻璃罩来比喻，没有列举其它物体，因玻璃罩最透明，使光从表照入里，从里透入表。正信之光（نور الايمان）也如此，从信士心中透向肢体。玻璃罩也轻遭撞击易碎，心也如此，微经祸患易坏。

据说：“认主之境之光（نور المعرفة）是真主的机密。即：明知认主之境的灯是在明知之人（عارف）心的玻璃罩中，是在胸的灯台中用当代穆罕默德（محمدى）尊前吉祥树承上启下幸福的橄榄油点燃，不是东方的，也不是西方的，不，是在麦加，吉祥麦加是世界至尊。（世界指人体小世界）（مكة مباركه سرهٔ عالم）明知之人拥有那样的机密，是经光上之光的导师教导的，是完全可知的。”把明知认主之境（معرفة）比喻为灯，它最易熄，把信士心比为玻璃罩，它最易碎，没有以日喻灯，没有以牢固的物体喻为信士之心，留意：心是禁地，须加小心，正如在《台依赛勒（التيسير）》经中所说的。

在《鲁哈·艾勒瓦哈（روح الارواح）》经中说：“那光是穆圣ﷺ，灯台是阿丹，玻璃罩是努哈，橄榄树是伊布拉欣，他不是偏斜的犹太教，因为犹

太教以西为向址，也不是以东为向址的基督教。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 156 页

灯是至圣ﷺ，灯台是伊布拉欣，玻璃罩是他内净外洁的心。灯是他全品的真学，树是他包罗万物的躯茎，他既不在过分倾斜（خلود）的一侧，也不在短欠、过限的一边，不，是在匀称之道上，因“你们最高强的事是折中的事。”正道亦是这样。

在《尔依尼·麦阿尼（عين المعانى）》经中说：“爱臣的喜真之光，加之密友（حليل）的亲密之光，为光上之光。”

پدر نور پسرنوریست مشهور * ازینجا فهم کن نورعلی نور

父是一道光，子是一道光，

很明显，在此处你参悟光上之光。

古什忍耶（القشيرى）说：“光上之道。一道光是他们以自己的奋斗、主见和明证谋求的，一道光是他们借真主的特恩，以自己的言行显现的。真主说：**‘为我而奋斗的人，我必把他们引入我的道。’”**

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“这是真主对世人设的例证，以认识他的本然和德性，那么在不论凡俗和特选的每等人上有特指的认主之境，他们依自己品位，优美素质被呼唤。凡俗之人以认主之境特指的是依真主在妙世中显现他们的，明见真主的明证和迹象。特选之人以认主之境特指他们的是以真主在色世中显露的，在主以他的本然和德性对他们显示时，他们亲眼大见清高尊大的主的德性和本然之光，正如真主针对两等人说的：**‘我将给他们显现在妙世和色世中我的迹象。’**妙世迹象是针对两等人说的，色世迹象是针对上人的。**‘直到为他们阐明他是真理’**那么，每等人依自品在认主之境中步行。”

凡俗的分子是凭主显现看见真主的明证和妙世中的迹象，故在呼唤的含义是供给他们才智和主观，以参悟造化天地，故其形是身体境界（عالم الاجسام），是内载尔勒世的灯台和玻璃罩，其中有灯芯的灯柱（عمود القنديل），如似库勒西。尔勒世的玻璃罩**“好像灿烂的明星，用吉庆的橄榄油被点亮”**。它是妙世权威（الملكوت）之树，是天地的内涵和机密，**“它不在东方”：**不是无始（ازل）和古有东方的，好像真主的本然和德性。**“也不在西方”：**不是朽坏和“无”的西方的，好像人体之境和宇宙之态，不，是被造的，无终的，朽坏不接触它。**“它的油虽然没有火接触也几乎发光”：**灵性境界（عالم

الارواح）虽未与真主的全能之火接触，也凭未见和亲眼大见本性和精粹的交汇，在生育的体形世界中显现了“无”的。真主接连的诅咒在他们上的无神论（الدهرية）者和自然论（طبائعية）者只是揣测而已。“光上之光”仁慈主特性之光端在尔勒世之光上（نورالعرش），然后把仁慈主德性之光从尔勒世分配于天地，凭真主的前定，依古有机密，意欲的合乎生出了天地万物，因此真主说：**“天地间的万物为奴仆而来临仁慈主。”**

特选之人的分子是凭真主在色世中的显现，而亲眼大见真主的德性和本然之光，这是关系在色世中的旅程。因为真主造化了人体是接受明见他本然和一切德性的镜子，如果由劣性和恶习的锈气经“万物非主，唯有真主”沙布的打擦而清亮，因为用否定语（نفى）“万物非主”清除了除主外的一切牵心，用肯定语“唯有真主”把真主的俊美和尊严之光确定在它中，他就以真主之光（نورالله）看见身体好像一座灯台，心好像玻璃罩，机密好像灯，玻璃罩好像灿烂的一颗明星，用吉祥的真质灵性（الروحانية）点燃，他不是古有无始的，也不是在肉体天上落入“无”的泉眼中而消失的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 157 页

人的灵性虽未与真主之光（نورالاهية）接触，也几乎凭理性之光（نورالعقل）—灵光和灵性发光，即：灵性的油也几乎以理性之光内知真主。然而，真主尊严的尊大和他伟大的尊严拒绝以新生污点而烙印的理智悉知，除非以无始古有之光（نور القدم）对没有“无”的理性之光显示，如真主说的：**“它是光上之光，真主把他所意欲的人引领到他的光上”，**却以机密的灯光（نور مصباح السر）引导他所意欲的古有之光的人。于是心的玻璃罩身体的灯台发出了光，连同直觉天窗中也放出光芒，人体的大地就照亮了。**“大地凭他的主的光而照亮。”**那时，品位确实“我就是他的耳，眼……”（圣训）

机密：理性之光是专唯人的，它无路可达真光，只是真主特恩和仁慈方面加以引导他，并非人之力所能的，那是主的特恩，被赐予所意欲的人。

道长索德忍·迪尼·格乃威阁下（حضرت الشيخ صدر الدين القنوى）说：“须知：真光‘可’纳万象，人不可悉知它，它是真主本然源泉，他超越血统和装饰，因此有人问至圣ﷺ：‘你见过你的主吗？’他说：‘我看见过他的真光。’仅见其光，不能见他。同样在显露者品级中真主指点：**‘真主是天地之光。’**比喻品级后他说：**‘光上之光。’**一道是光亮，另一道是根本全光，成为全光，然后他说：**‘真主把他所意欲的人引领到他的光上，’**即：真主以他在

显露处确定的光和在它中通行的光引导他所意欲的人到于真一的全光。”

我们的道长，我们的靠背阁下（حضرت شيخى وسندى）说：“‘**光上之光**’一道光是装饰之光（نورالاضافى），被展现在尊名天上，万物之地上，另一道光是真光（نورالحقيقى），它无须展现在尊名之天和万物之地上。装饰之光是证明真光的证据，也是显现全光的证据，所证明的是它的机密内在，在真质中说是全品，他是他本身的明证，只有真主明知真主。”

（24：36）一些殿堂（道堂）真主允许尊重，允许在里面赞颂（纪念）他的尊名，在它中朝夕赞他清净。

﴿ فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَن تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴾

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“بُيُوتٍ（房宅）的本意是人夜宿处，也有人把不论白天还是夜晚的所有住处称为بيت（房宅），بيت的复数是ابيات和但بُيُوتٍ，但بُيُوتٍ（房宅）专用于住处，ابيات用于诗歌。房宅是采用石块、土块、羊毛、驼毛而造的房子，诗歌相似于这些情况，一个事物的地点被称为它的房舍（所以把诗歌称为بيت）。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 158 页

“殿堂（道堂）”所指是所有的礼拜处，因为伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：‘清真寺是真主在大地上的房子，它照亮了天上的居民，正似星辰照亮地球一般。’”

真主允许尊重它或抬高其贵重，即：抬高它的声望，确知它很大的品位。

伊玛目拉艾布（الراغب）说：“尊重有时针对被安置的物体而言，如果把它抬高在它的位分上；如真主说：‘**我把西乃山抬高在你们头上面。**’有时针对建筑而言，如果升起高度时；如真主说：‘**当时，伊布拉欣升起天房的基础。**’有时是针对声望而言；如真主说：‘**我为你升高了你的声望。**’有时针对品位而言；如真主说的：‘**我使你们一部分品级优越一部分的。**’”

“允许在里面赞颂他的尊名”，真主的尊名说明全面性的真正是注视到他的本然，或以他否定的德性（صفة السلبية），如神圣的（القدوس）或肯定的德性（صفة الثبوتية）说明如全知的（العليم），或以他的能为（افعاله）说明如造化万物的（الخالق），而部分学者认可它，它对每个人是广泛的，不论是提念认

主独一，或诵念《古兰经》，或诵念教法学或邦克，或成拜词等。即：在那处任人赞念礼拜，但应防备今生的话和无益的话。圣人ﷺ说：“在礼拜寺中说话会吃掉善功，犹如牲畜吃掉草一样。”

“朝夕赞颂他”，朝夕指早晨晨礼时交还早拜的时候和除它外晌礼、晡礼和两个宵礼时辰，夕是集中它，会聚它。据说：“朝是进入早拜时，即：是晨礼和日出之间的时候，夕是日偏至黎明显亮时。”

（24：37）有一些男子，商业买卖贸易不能耽误他们记念真主，坚守拜功和完纳天课。他们畏惧心与眼在它中转动颠倒的日子。

﴿رِجَالٌ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاء الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ﴾

淹没在亲眼大见品位中的人不致被交易买卖所缠。据说：“当以他们的私意而为的时候，就被买卖纠缠。”

“买卖”是以他们的本钱来寻求利润的周转。

“记念真主”：赞念和夸赞。

“坚守拜功”：谨守按时的拜功。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 159 页

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“谨守拜功是以看守教法所规定的一切项目和条件、圣行，及规矩来全美它，谁疏忽其中一件，谁便不为谨守拜功者。”

“完纳天课”，抽出应该的天课和这里所明示的，虽然他没有在一切房宅中做到，但他常川立行拜功，在其它位分中因地因时而认真谨慎。

“他们畏惧心与眼在它里转动颠倒的日子”，波文：那些男子在朝向和浑化时为自己而担忧。**“日子”**：复活日。其义是：他们体形因惊恐而由肮脏上错位模糊，然而众心因畏惧晃荡，慌跳于咽喉，既不落下，又不冲出。如真主说的：**“心达咽喉”**众目痴呆，如真主说的：**“那日，众眼痴呆”**，当时眼花心跳是在希望脱离、害怕亏折之中，眼从那方他们遭惩罚，从那方文卷来临他们而昏花。

（24：38）以便真主把他们干办的最优美的回赐给他们，并把自己的百恩加赐给他们，真主无量地慈悯他所意欲的人。

﴿لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاء بِغَيْرِ حِسَابٍ﴾

这证明了他们被喜悦的善功，即：他们所遵的常川不息地泰思比哈、赞词、谨守拜功与完纳天课，及其畏惧他们难以料到的日子，以便真主赏赐他们。赏赐是满足于接受者，善有善报，恶有恶报，上等人的报酬是优美的赏赐。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“干办的最优美”是曾许约他们的行为的善赏，以一件善有十倍至七百倍的回应。

“并把自己的百恩加赐给他们”：并以曾经没有依他们的行为许约他们，他们的心未想到的许多恩惠加赐他们。这是特赐的，不是依功修所得的。

“真主无量地慈悯他所意欲的人”，摘要：说明主的全能，实践意愿，宽大优待。供给是赏赐、流通，即：他把人未能统计的善慈散发，赏给他所意欲的人。

许多圣门弟子说：“这节明文针对街上居民而降示，这些人，当听见礼拜宣礼时，就抛下买卖，忙于拜功。”即：没降示在凉棚迁士（اصحاب الصُفَّة）和像他们的人中，这些凉棚迁士是放弃了买卖，紧守礼拜寺的人，因为真主说：**“完纳天课”，**而凉棚迁士根本就没有天课可出。

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“真主的话：**‘许多男子，被买卖所缠，而疏忽了……’**这不是禁止买卖和厌恶经商，不，是禁止因经商而错过和耽误了拜功和一切功课。”

据传：国王侯赛因（حسين）是赫拉特省（هرات）的总督，也是乃格什板迪（نقشبندية）道堂中的一位定星，是真理、正教的光辉，当代穆罕默德。一人问：“在你们道中明扬和隐藏的赞词以及倾听是什么？”他说：“没有。”（即：无私无我，一呼一吸全为真主，蜕化物障，合一与主）然后又问：“你们道的基础是什么？”他说：“在交际中外表与人合群，内里与主同在。”

از درون شوآشنا وازبرون بيكانه وش * اينچنين زيبا روش كم می بود اندر جهان

论内在是主知己，论外表是人中一员。

就这样，光亮在黑暗世间显出。

真主说：**“许多男子被交易买卖所缠，而疏忽了……”**指点这个品位。

سر رشتهٔ دولت ای برادر بکف آرا * وین عمر کرامی بخسارت مکذار

道友啊！你抓不住洪福的线头，莫让尊贵一生亏折。

دائم همه جا باهمه کس درهمه کار * میدار نهفت چشم دل جانب یار

你应当常川在全美地方，与全品之人同在，

做全美的事，当把心眼隐藏在明师一边。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 160 页

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“为何专以赞颂真主提到男子，而未提到女子呢？答：因为在妇女上没有主麻，没有在寺内凑众。”

他们一部分就说：“谁由未提到的机密上不踏实，他被称为真男子，谁由他的主上被那些事务忙，就不是被真实的人。”

机密——他们被称为真男子，因为真主把交易没有转在他们中。这是暗示从火狱各阶层中得脱离，如真主说的：**“我把你们引导在从严刑中使你们得救的买卖上好吗？”**买卖是暗示获得天园的各个品级，如真主说的：**“你们以你们用它交易的买卖而欢喜吧”，“真主确使信士以他们的生命和财产换取了天园。”**假若真主把两世中值得重视和牵心的一切转在他们中，直到他们被它所缠，而疏忽赞念真主，即：疏忽、修道渴望会见他的时候，他们必像妇女一样，妇女确是被交易的位分，他们不能应受男子的名称。真主启示达乌德（داود）圣人：“达乌德啊！你倾向我的房子，居住在其中吧！”他说：“主啊！你是洁净的，超乎一切房舍？”主说：“你的心倾向我。”

心倾向他，即：心指点许多房舍，它丝毫未沾宇宙万物的雕刻污染，牵心两世一物的锈气，只具有常川不息地赞念真主，如圣人ﷺ说的：“每一物上有光泽，心的光泽是赞念真主。”如果它光亮，真主就在它中以俊美之光（نورالجمال）而显示，他就是真主的话：**“行善者必得善赏，并获得加赐中的加赐。”**

无量地供给和真主的施赐是针对灵性的给养的，至于肉体的给养是有限的，前定的。

理智之人应以礼乘（شريعة）的功修，道乘的礼节（آداب الطريقة）上紧，因为它是接续到真乘之光（انوار الحقيقة）的阶梯。在今生内里发光的人，后世他表里发光，凡赏赐只是从善行同类中。据传——在复活日，一伙人被复生，

他们面似灿烂的明星，于是天仙问他们：“你们的行为是什么？”他们说：“我们在听见宣礼时，就抛弃一切事务前去小净。”然后一伙人被复生，他们面似月亮，询问后他们说：“我们原在拜前时就做好了小净。”然后一伙人被复生，他们面似太阳，询问后他们说：“我们听见宣礼时已入于礼拜寺。”穆圣ﷺ说：“在主麻日，在清真寺的各道门上有天仙，他们记录第一个进入的，然后是第二个。”即：头时和二时来临之人的回赐。“如果伊玛目坐定上到演讲台上”，他们就合起册本，来倾听赞文“呼图白”，“而这个时候来临的他们不记录回赐。”（从这节圣训得知：演讲台上的呼图白不是讲经论典，而是赞文，赞文必有程序和音调，绝不能把“敏拜勒”上的赞词当做演讲，把古兰当做念，把外哩当做朋友，把先知（نبى）当做信息，以字面而篡改其性质，难道前辈贤人制定的不如现在物欲充满的庸夫吗？）

所指的是记录仅来到之人的回报，据说：“什么也不记录”。据说：“在听呼图白后记录。”天仙指记录来参加主麻之人的回赐的记录者，不是记录好歹的天仙。主啊！求你使我们成为争先行善的、超前的人，求你把我们复生在贤人、真人和确信之人的队伍中。

（24：39）不信道的人们的善功就像沙漠中的幻景蜃影，干渴的人以为它是水，直到他们来到那里竟无一物，而他在那里发现真主，真主就把他的清算完全还报给他。真主是清算神速的。

﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاء حَتَّى إِذَا جَاءهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِندَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ﴾

不信道者的善功，如接续近亲、释放奴隶、修建天房、供朝者水、救渡悲哀者、优待客人、流血正义等，都属一旦正信相连它，必得回赐的善行。

好像中午太阳下，人在沙漠中看见的幻觉，他以为它是水景，他就及至来到，原来幻景是没有真实的虚幻，好像幻景中的饮料。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 161 页

《穆赫塔勒（المختار）》经中说：“القيعة就像القاع。”

卡什斐（الكاشفى）说：“是清算神速的，他清算一个人不重复清算另

一个人，不信道者的善功如像幻景，他内脏燃烧枯竭。然后好像渴亢时，对幻景无望了。他的艰难反而增加，不信道者希望自己的善功得以报酬，他们不要得到增加亏折。”

机密：辜恩的人，都把真主的恩典用在违抗主、相反主中，然后以凡俗传统而昏聩行善，他们在功修上发现他们有表无里的父辈，不，发现了沽名钓誉。他们无知地认为他们是行善的，其实恶魔为他们迷惑了他们的行为，然而，他们的善功好像未伸延的幻景，有善功的人昏聩无知地以为他含假的善功能熄灭真主的怒火，及至死亡来临他时，他失算了。却发现真主在他的善功跟前，正等着称报酬和清算，对着他丑恶的行为发出怒恨，于是他眼里惩罚他。真主是清算神速的，指点：他在世时，丑恶的功修踪迹随同卑贱的习性，恶劣的处境已显现在主的本然和德性上。

（24：40）或像深海中的重重黑暗，被层层波涛所遮，上有黑云，黑暗重重叠叠，当他伸出手来时，几乎看不见它（五指），真主没有给他一道光的人，在他上就绝无真光。

﴿أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ﴾

不信道者的行为如若是善，好像幻境，若是恶，好像重重黑暗。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 162 页

卡什斐（الكاشفى）说：“这是针对不信道者善功的另一个比喻，在他们上有重重黑暗：行为的黑暗，心的深海或心中波涛，被无知和以物伴主所遮，上有抛弃图印的云，言行的黑暗，出入的黑暗，在复活日，他将在黑暗中归回。信士恰恰相反，他是在光明中。”

مؤمنان ازتيركى دور آمدند * لاجرم نور على نور آمدند

信士在光明中来临， 他们必定是光上之光。

كافر تاريک دل را فكرتست * حال كارش ظلمت اندر ظلمتست

不信道者黑暗之心发出疑惑， 他的行为情况却是重重黑暗。

机密——**“重重黑暗”**指陷入未虔诚敬意而昏聩的行为为体形，他**“像在深海中的重重黑暗”**被喜爱地位、希望权利的层层沽名所遮而贪图今生上有暗藏以物伴主（الشرک الخفى）的黑云，**“黑暗重重叠叠”**即：本性昏聩的

黑暗、喜今生的黑暗、喜地位的黑暗，与以物伴主的黑暗。**“在他伸出手来时”**即：当奴仆倾向主、为主奋斗、为主奔波时，以便看见他脱离这些重重黑暗后的优美情景和归宿时，他以自己理智的眼光没有看见一条脱离这些黑暗的道，因为真光在喷撒时没有沾染之人，他就没有一道光使他从这重重黑暗中超脱，因为理智之光（نورالعقل）没有这个能力，而那道光是真主之光（نور الله）的精粹，如真主说的**“使他们步入”**的奥妙是：仿佛主说：“他从泉中流出水，从云中降下雨，从石中取出火，从山中炼出铁，从火里冒出烟，地生苗，树结果。任何一人不能使这些物返回原位（如雨返回云中），野卜劣厮和其它恶魔同样在你被引导于伊玛尼和确信之光（ايمان واليقين）后无能把你挡回于库夫勒，以物伴主和阳奉阴违的黑暗，真主是引导者。”

（24：41）难道你没有看见吗？的确，凡在天地间的（万物）和展翅的飞鸟，都赞颂他清净，每类的确都知道自己的祈祷和赞颂，真主是全知他们行为的。

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافَّاتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ﴾

“看见”指心见，因为发出赞颂不关系眼见。即：穆罕默德ﷺ啊！你已知道，他把启示和明证（استدلال）比喻为在本能和确信中的亲眼大见。真主在他本然、德性、能为中常川是洁净的，天地之人有才智，无才智的，以及才智超众的，人的欠损、祸患都不适宜他的事情。

“飞鸟”：有翅的鸟，在空中赞颂真主，特别是与大地上一总相溶合的赞词（ذكر），他虽没有停立在大地上，但多半是在天地间。

“展翅”：在他展翅时赞颂真主。即：在空中展现翅膀时。

天地上的每个人，（包括飞鸟）都以真主的启示和阐明知道自己的祷词和赞颂，真主是全知他们服从、祈祷和赞颂的行为的，然后由那些上加以报酬他们。其中警告了人神两等不信的人，因他们从顺从方面或选择方面没有赞颂。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 163 页

（24：42）“天地的权柄是真主执掌，归宿只归于真主。”

﴿ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴾

因为他造化了天地，和它俩其中一切的体形、德性，是他操纵一总的有、无、或、显、归。

万物因朽坏和复生只归于他。有理智之人应当崇拜这强大的掌管者，并以表里舌头赞颂他。这种赞颂一部分主张包括以发音之舌赞颂，可以针对无理智的。

真正的赞颂（تسبيح الحقيقة）只有真主和他所意欲的奴仆（圣贤：圣人、外哩）知道。正如在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说的。

在《夜行章（سورة الاسراء）》章中说：**“万物赞颂真主超绝，但你们不能懂得他们的赞文（颂）。”**

由艾比·萨比特（ابى ثابت）上传来，他说：“我坐在艾比·哲尔法伦巴盖勒（ابى جعفرالباقر）跟前，他问我：‘你知道这些麻雀在日出时、日落时说什么？’我说：‘不知道。’他说：‘他们赞颂他们的主清净，并祈求他们当日的衣禄。’”

据传——艾布·哲纳比乃知门·库布拉（ابو الجناب نجم الكبرى）在《热萨莱提·法瓦提哈·哲麻里（رسالة فواتح الجمال）》经中传来：“动物体形上发出的赞词是它们必须的呼吸，不论鹏飞和倾落时（برآمدن وفرورفتن），呼吸中总有哈哎（هاء）的字音，指点因未见真主浑化了他们所发出的，不论他们有意无意。那哈哎（هاء）的字母是真主清高的尊名，的确（مى بايد）在发出这些尊贵的字母时，心灵（هوشمند）希望真主浑化它所注视的，一呼一吸立于与主同在的品味，毫不松懈。”

ها غيب هويت آمد اى حرف شناس * انفاس ترا بود بآن حرف اساس

懂单字机密的人啊！未见的“哈哎”浑化了，

你一呼一吸以那个字母为基础。

باش آكه ازآن حرف دراميد وهراس * حرفى گفتم شكرف اكر دارى پاس

聪明的人以那单字希望害怕，

若你能保守机密，我给你说出单字机密。

修道之人（前定的主使他觉悟）说：“在一些信息中我发现我的道长、我的靠背阁下（حضرة شيخى）呼唤我：‘你知道他们的主格（الرفع）颂念（安拉胡اللهُ），未用宾格（安拉海اللهَ）和属格（安拉西اللهِ）（النصب والجر）的机密吗？’

我说：‘不知道。’他说：‘在真主的根本中有他，然后，在尊名中以合口符（الضم）获得机密：真一品本然之光在能够者中，全品的机密在外表显现。而这个机密在宾格和属格中没有显出，感赞真主’”

一些学者说：“动物和无机物的赞词（تسبيح）是真境的舌（لسان الحال）发出，万物以自己的本质和真境证明，以全品德性所赞美的本然，应当的造化主存在，他超越于不适合他的事情的一切。”

机密——须知：赞词（تسبيح）分三等：理智者的赞词，动物的赞词，和无机物的赞词。而理智者的赞词是以言行，动物的赞词是以需要之舌（لسان الحاجة）和证明造化它的主的体形；无机物的赞词（تسبيح الجمادات）是以体形，它是最普遍的，因为它是一切迹象的显现处。至于理智者的赞词是针对天仙和人。天仙的赞词是早晚不停地赞念，假若中断了，他必亏折，不是以赞颂来升腾，天仙是以本性赞颂。人的赞词是奉口唤赞颂真主，不是以本性赞颂，赞者必能升腾，故浑化他人的本性，依他赞词的性质而合一于主，而且他借赞词在本质浑化时预言。

“每类的确都知道自己的祈祷和赞颂”指点：每一物上有符合他祈词的标志和显迹，它是立行奉献品（العبودية），他的赞文是赞颂调养主，因为每一物上有立行奉献品的权柄（ملكوت），立行妙世权柄（ملكوت）在真主手中掌握，如真主说的：**“赞主清净，他亲手掌握万物的权柄。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 164 页

妙世权威境界（عالم الملكوت）纯粹是永活的、全知的，如真主说：**“后世一定是永活的。”**藐视境界是灵性境界（عالم الارواح），所以各物有依他承领灵魂本能的灵魂。然后他把人造化成最美的形态，以承领尊大的灵魂，因此，他们成为全品的、万物最贵的、最优越的。因而每一类根据他妙世权威境界中领受的天赋，不，根据他在调养品境界（عالم الربوبية）领受的福分知道专为自己的祈祷和赞词（因此苏菲之道中依各人不同的层次和领受修行的赞词就不同，并不是乱念—想念什么就念什么，必须依调养品境界中道长的传述遵行，这种功修称为托勒格提（طريقة），它独特而不似）。天仙根据他在妙世权威境界中的领承知道自己的祷文和赞词。动物和无机物也知道在妙世境界中自己的祷文和赞词，绝不是以体形的感觉。

“真主是全知他们行为的”：真主是全知万物真境的，而他们是依他们的本能知道。真主的言语与无机物的言语不冲突，动物牲畜的言语也如

此，是显示反常，或凡人听不见，懂不得，只有显示和明见之人才彻知。求真主使我们称为以尊贵赞词生存的，以奥妙真境度时之人，他确是有大恩的，多施的，慷慨的。

（24：43）你难道没有看见吗？的确，真主移动云，然后在它中间连接，然后他把它堆积叠垒起来，你就见雨点从它中出来，他从天空中，从如山之云降下冰雹，然后，他使它到达他所意欲的人，由他所意欲的人上拨转避开它。他的闪电之光几乎夺去了视觉。

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِن جِبَالٍ فِيهَا مِن بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاء وَيَصْرِفُهُ عَن مَّن يَشَاء يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ﴾

“移动”是轻轻催赶一场。其中指点：云归真主的全能是不自由的，被称为云。因为它飘在空中。其义是：你以眼光看，确看见真主把云驱驾在他所意欲的地方。

“然后在它中间连接”，成为一块，然后把一部分堆在一部分之上，若一物堆在一物之上，就是累积而集的。

其义是雨从那云间降下时，经密云调合（حدثت），一部分与一部分溶调后裂开（降下）。克尔白（كعب）说：“云是雨的筛子，若不是云，降下的雨水必有害无益。”

“他从天空中，从如山之云降下冰雹”，凡在你头上的是天，天是万物最高的，冰是凝结的水形成的，即：在空中结冰的雨，变成坚硬冰雹。

其义是：真主首先从如山的天上降下冰雹。他们一部分说：“真主在天上造化了许多冰山和雪山，并把一位天仙委派于它，如果他要把冰和雪降到地面某处，就以此命令那位天仙，在真主所意欲的地方降下同等同量的雪，在每颗籽种中有一位天仙，把雪放在命令设放的地方。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 165 页

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“凡淌流在地上的泉水，泉源中必有水和雪。”据说：“真主造化了天仙，他们身体一半是雪，一半是火，雪不能熄灭火，火不能熔化雪。若真主意欲把雪降在他们的一方，他们就拍了他们有雪的翅翼，于是雪就降在那里。”据说：“鸟若拍翼，翅膀在一物

周围若动，他欲落在它上。”

据说：“在明文中的天指宇宙，和其中的冰山，如地球上有许多石山，在理性中毫无冲突的。很明显：蒸气若升腾，热量不会溶解它，它到达冰冷层，经强冷空，就在那里凝结成云，若没有结冰就成雨降下，若结冰，在蒸气凝结之前，经强冷空气，就成冰降下，有时强冷空气凝结成云，就降下雨加雪，一切是凭真主意欲，和真主判决和完善为基础的意愿。”

在《伊赫瓦尼帅法依（اخوان الصفاء）》经中说：“水分和土尘一旦在空中凝结，就变成薄云，云是重重叠叠的，若互相接连，水分变成雨，寒流和重物降在地上。在密厚的云外凝固的空气成为冰块，云间凝固的份子成为雪，然后从云轻轻降下。”地上妙体成为烟，水气成为蒸气。

伊本·台目知德（ابن التمجيد）说：“若太阳射在干枯之地，从中产生出火份，被成为烟，它与土溶合，被称为火土之烟。”

在《嘎努（القانون）》经注中说：“烟和气之间有区别，烟是土份和火份相配的，气是水分和空气配合的，而气比烟更洁。”

“它的闪电之光几乎夺去了视觉”，电光是云之光。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“电光是云的一股光，或是天仙驱云的光，他催动它，于是你就看见火光。”

在《伊赫瓦尼帅法依（اخوان الصفاء）》经中说：“电光是云中烟摩擦而发出的火。”

“夺去视觉”，因射向它的光太强，太猛而夺去了它。

卡什斐（الكاشفى）说：“这证明了主的全能，因火光是云中发出，真主使它闪在云外。”

（24:44）真主使昼夜更换交替，的确此中对于有眼光的人确有一种鉴戒。

﴿ يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴾

它俩循环，或一个欠损，一个增加，或它两个的情况，以热冷，黑暗，光明的变化，以及在它两个中难免的事和往返的事的不同，如驱云……。

穆圣ﷺ说：“真主说：‘阿丹的子孙因骂时光而伤害我，我就是时光，昼夜更迭的事掌握在我手中。’”在大世界和小世界中的如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 166 页

在驱云和昼夜更迭中，对于有眼光者确有一种鉴戒。**“鉴戒”**，明显证明造化者古有的本质和独一，及其他的全能，他的智慧包罗万象，他的意愿通行，他是洁净的，没有一样不适合他尊大的事情的。

“有眼光的人”：凡是有眼光的人。心中的洞察力被称为眼光和视觉，眼睛（肢体）几乎不称为眼光。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

其义是：谁有眼光，谁会鉴戒所提到的，知道明知安置之主，他是全能、全知的，有明确独一主体（الوحدانية）证据的主。

有人询问穆赛依布之子赛尔迪：“哪种功修最贵？”他说：“在造化他的主里边参悟，对自己的教门精通。”

据说：“鉴戒是重担（اوقار），所鉴戒的是负担（مثقال），有理智的人应该在夜中和白昼两边深思。”

拉比尔提·给欣耶提（رابعة القيسية）说：“我只要听见宣礼，就想起复活日的呼唤，我只要看见雪就想起经中的飞鸟，我只要看见蝗虫就想起复生。”

机密：真主驱驾从罪恶和恶习中分化的云，并使它互相接连，然后把它堆起来，你就看见讨白的雨从云间降下。阿丹违背了他的主。然后他失迷了讨白，然后，他的主特选了他，并承领他的忏悔，以及引导了他，而人是从遗忘中选取（انسان），罪过是人之伤，如果人犯了罪，应当尽全力求宽恕和真主的慈悯，哪怕是大罪，要认为真主确以宽恕的承领讨白的，赞扬了自己无始的本然和德性，那时，没有一人，没有一罪，更没有一个新生物，然而他为有罪的人制定了这些，因为宽恕只是针对罪过而言。

哈菲兹（الحافظ）说：

سهو وخطای بنده کرش نیست اعتبار * معنی عفو ورحمت آمرزکار چیست

对奴仆所犯的罪过别评论吧！

宽恕和慈悯的意义是什么？是恕饶。

真主从心的云中降下了真主强制和抛弃的凝固物，他把强制的冰雹降在他所意欲的薄福之人上，避开他所意欲的幸福之人。强制的电光几乎夺去一切明证，真主使违抗之夜循环在顺从的白天所意欲者上。正如在阿丹上所遭遇的，他使顺从的白昼循环在违抗黑夜所意欲的人上，正如在野卜劣厮上所显现的，在这个更迭中对于他们在心境镜子中亲眼大见了他疼慈和强制踪迹的执掌明证之人是一种鉴戒。

（24：45）真主从水上造化了一切动物。它们中有用腹部行走的，有用两脚行走的，有用四脚行走的，真主造化他所意欲的，的确真主在万事上是全能的。

﴿وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِن مَّاء فَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاء إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

动物指自如步行的，往往把动物和畜兽称为动物。动物在这里没有以凡步行的动的而说明。不，是针对步行在地上，居住在地上的动物名称，其中包括天仙和神类，天仙用光造化，神类用火造化。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“他造化了今生所见的各类动物，不包括天仙和神类，因为我们看不见他们。”

其义是：他造化了在大地上步行的各类动物。

“水”，四种元素之一。用土造化的阿丹，用灵性造化的尔萨列入其中。或用水指精液，即：男人和女人的水。以（ماء）而念针对一样（一方）。因为主动者下在每个位分上，因一些动物不是以精液而生的。

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“从伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：‘他说：‘清高真主造化了一颗珠宝，他以威严观看它，它就熔化（بكداخت）了，变成水，而一部分的胜于水，用他造化了神类，一部分的胜于风，用它造化了天仙。胜于土性（خاكى）的中造化了人和其它动物，那根子全是用水。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 167 页

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“精明者（تكير）是用口唤之水造化的，若是各类动物都是从专为他的那个水中造化的，那么，除天仙和神类外的一切动物是用精水造化的。水在真主的话：**‘我用水给了万物生命。’**你看看他造化的各类动物，万物众生的根本全是水。”

他们说：“真主造化了水，然后，把一部分转成风，用它造化了天仙；把一部分转成火，用它造化了神；把一部分转成泥，用他造化了阿丹。”

机密——凡是有灵性的都是从穆圣ﷺ之光上造化，因为他ﷺ的灵魂是关系全能的第一物。如他说：“真主造化的第一物是我的灵性。”“当他是万物众生壳中宝石”是说明他的灵性是一颗明珠、珠宝。他说：“当真主要造化世界时，造化了一颗明珠。”一说是一颗珠宝。“然后他用威严的眼

光观看它，它就变成了水。”然后用那些水造化了众灵性。

问：“用水造化万物的机密奥妙是什么？”据说：“用水造化是比较奇特的，因为水是特别顺从的液体，假若人欲用手抓住水，或在它上建筑或从中取出一物，是不可能的，而人用其它物做出了各样东西。”

“其中有用腹部步行的”如蛇、鱼等。**“有用两足行走的”**如人、神和飞禽，**“有用四足行走的”**如牲、兽。没有暗示比四足更多而行走的如：蜘蛛等无计其数的物。

真主造化他所意欲的形象、肢体、形态、动机、本性、能力与行为，而且元素是一种——水。

道堂主人（صاحب حديقه）说：（فرموده）

اوست قادر بهرچه خواهد وخواست * كارها جمله نزد او پيداست

他是全能的，故他为所欲为，万事近他跟前是明显的。

部分上人说：

نقشبند برون كلها اوست * نقش دان درون دلها اوست

乃格什板底的道显示了主的一切事，

道学雕刻在他内心深处。

（24：46）我确已降示了许多明显的显迹，真主把他所意欲的人引导在端庄的正道上。

﴿ لَقَدْ أَنزَلْنَا آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاء إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴾

“明显的显迹”是针对每个适合他所阐明的教门规则和造化的机密的。真主凭襄助，把真正对它参悟，并引导于参悟它的真义的人引导在伊斯兰上，他是真主的教门，其道是通向讨真主的喜悦，获得他的天园。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 168 页

机密——真主表述了用水造化的动物的行持，他说：**“它们中有用腹部行走的”**其义是它步行中的行持是：在获得肚腹欲望中作废了一生。**“有用两脚行走的”**其义是在获得阴部欲望中作废了一生，因为每类动物当倾向解决欲望时，当性交时以两足步行，即使它有四足。**“有用四脚行走的”**在寻求地位中他作废了一生，因为大半寻求地位之人骑乘而步行，所骑的是四足的，如马、骡、驴。如真主说的：**“马、骡、驴，你们用来骑乘和**

装饰，真主造所意欲的。”各类被造物是为实现真主无始的机密哲理和意愿，因为他意欲的，是欲显示全能，以便使人知道：真主造化了各种被造物，前定了一切规律。

热什德（رشيد）表说，有一日，他外出捕猎，他放出灰鹰（بازيا اشهب），却见它一度升腾，直至进入云中不见了。在他无望时，灰鹰叼着一条鱼来临，于是热什德来到学者们，由此事上询问众学者。麦嘎提里（مقاتل）说：“信士长官啊！我们由你的爷爷伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：空中为住处，其中有各类族体修建的，其中有产卵的，有孵化的，如鱼的体形，它虽有两翅，但无有羽毛的躯体。”于是他对麦嘎提里的答复表示满意。

“我确已降示了许多明显的显迹”：我降示了明显的《古兰经》和它的许多迹象，我造化了他们本性不同的各类人，他们若依靠自己本性，他们必不被引导于为他们赐予的天性，更不会被引导于正道。是合他们心愿的真主之道。**“真主把他所意欲的人引导在端庄的正道上”，**使他接续到有真主意愿的无始尊前，求真主把我们引导在真道（جادة التحقيق）中的端正和相助之道上。

（24：47）他们说：“我们归信真主和使者了，我们已顺从了。”然后此后他们中有一伙人违背转脸了，这等人绝不是归信的穆民。

﴿وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُم مِّن بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُوْلَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ﴾

这节明文降在一个外信士中，他与一个犹太人争辩，然后他把犹太人控告于学者艾什勒夫之子克尔白（كعب بن الاشرف），而犹太人把他控告于至圣ﷺ。他们说：“我们已在命令和禁止中归信和服从了他两个。”服从是只以命令而遵行，这才是服从，在命令之后才能成就，比较功修和其它的不同。此后，他们中有一伙人拒绝承受主的判断。

他们声称归信和服从了，此后他们中有一部分人与他们诚信和行为中相似的一伙人不是真信士，他们不是以信仰虔诚，坚定不移而评价的穆民。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 169 页

（24：48）当他们被召到真主和他的使者，以便他在他们中判决时，他们中的一伙人，突然转脸避开。

﴿ وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم مُّعْرِضُونَ ﴾

他从事于真主的判决，如果他（穆圣ﷺ）以真主真正的判决来判断，真主的说明是为尊重至圣ﷺ。

突然他们中的一伙人立即避开了圣人ﷺ的判决，因为真理将面对他们，他们知道本真理判决。他绝不会接受贿赂。

（24：49）如果他们有理，他们就顺从服贴地来到他那里。

﴿ وَإِن يَكُن لَّهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴾

如果他们获得先决权，他们就服从地来临他，决定圣人ﷺ为他们判决。

（24：50）他们心中有病呢？还是他们怀疑呢？还是他们恐怕真主和他的使者对他们亏害不公吗？不然，这等人是不义亏折的。

﴿أَفِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُوْلَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ﴾

那些避开的人，难道在他们心中有不信和阳奉阴违的病吗？还是对圣人ﷺ的使命与他的真实的显露抱有怀疑呢？

“亏害不公”：行亏、不义，是在判决中偏向一方。据说：“迫害是在判决中不公，然后蒙混行刑，反而误了事情和公判，故因他们的丑恶而节外生枝。”

以上所提到的没有针对任何一件事，头两等人，如果有一件事针对他所在真理来临他们时，他们一定违背了圣人ﷺ。当他们服从地来到他，让他判决的时候，他们的阳奉阴违和怀疑一定在当时也被暴露。第三等人完全是有智慧的人，他们不怕迫害，因为他们明知圣人ﷺ是忠实的，他本立于真理，不，他们的不义是：他们欲迫害坚持真理之人，竭力地否认圣人ﷺ。所以他们拒绝接受圣人ﷺ的判决，因为他将本真理而判决。

（24：51）当众信士被召向真主和他的使者，以便他在他们中判决时，他们说：“我们已听从了，我们顺从了。”这等人确是成功的。

﴿إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُوْلَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾

“听从”是听见召唤，以答应、承领而服从。**“顺从”**是符合顺从的命令的，不论对真主和除主外的都可以。

“这等人确是成功的”：达到了一切目的，从一切被预备的事中得到的脱离。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“成功是胜利，达到心愿。”

（24：52）凡顺从真主和他的使者并畏惧真主和敬畏他的人，此等人确是得脱离之人。

﴿ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُوْلَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴾

谁服从他两个，不论他两个命令的不及物和及物教法中，还是在犯罪而枉费人生中畏惧真主中，及其在余生中敬畏他中。那些以服从、畏惧、敬畏而夸赞的人只是获得永恒恩典的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 170 页

在《刊沙夫（كشاف）》经中传来：“一位很有学问的国王寻找一节明文，想以它获得满足的行为，而且他不需要别的明文，他时光的学者们会同在这节明文上，因为获得胜利和成功只有服从、畏惧和敬畏才能获得。”

اینک راه اکر مقصد اقصی طلبی * وینک عمل ار رضای مولی طلبی

这个道虽然是修行的唯一目标，

此道中的行持是讨得毛拉喜爱。

所以在交还天命，远离禁物中必须服从真主和他的使者ﷺ。真主确已召唤，应该倾向答应。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“依执掌真理者（بالحقيقة）把人教化于真主，依忠言把人教化于使者ﷺ，那么，没有答应真主的召唤者，他确已叛教，没有答应使者ﷺ的召唤者，他已迷误，没有答应的阶梯是病症。”

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“病是失去了人上独特的平衡，那是两类：身体有病，如真主说的：**‘病人无罪’**。第二类是卑贱，如：无知、胆怯、吝啬、阳奉阴违等卑贱本性，如真主说的：**‘他们心中有病，然后我给他们增加了病症。’**把阳奉阴违、库夫勒等恶行比喻为病症了——要么它是得到各种特恩的障碍，如像病是身体上全美从事的障碍一样；要么它是获得后世生活的障碍，如真主说的：**‘后世生活一定是永恒的’**；要么本性因它而偏于异端诚信，如病体偏于祸患的各种事一样。”他的话到此结

束。

穆圣ﷺ说：“你们任何人没有信道，直到他的意念顺从了我所昭示的。”其义是：任何一个奴仆伊玛尼不能全美，品级不能圆满，直到他的身体倾向服从圣人ﷺ昭示的正道和一切判决。服从和应答的真境是抛弃除主外的、远离除主外的。那么，谁朝向除主外的，各种灾难就显现给他。而且他的心由真主把世人秉造在它上的那个天性——喜爱真主、喜爱后世上偏歪、混杂，对正教因玄学家（المتفلسفين）、自由主义、无神论等迷误的、私意、异端之人的不正学说抱有怀疑，并且恐怕迫害。因为真主和他的使者ﷺ命令他抛弃今生，禁止私意，奉行使人获得纯洁自性，擦亮心境的各种真善和喜真，以便用真性的装饰美化灵性，到达尊前。然后，他们得不到所喜悦的：行善者有善报，并有加赐。他们因未履行自己的职责而吞了自己，人当知道，真主不亏人丝毫。

（24：53）他们向真主发出最强烈的誓言说：“一定如果你命令他们（出征），他们必定出征。”你说：“你们不要发誓，只有真心诚意的服从。的确真主是彻知你们的行为的。”

﴿وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُل لَّا تُقْسِمُوا طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾

阳奉阴违者向真主而发出最强烈的誓言。

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“在誓言中借喻右手（يمين），说明了上紧者的行为和他发出的誓约。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“强烈的誓言的意义是最有力的，同时引用他们的话。当他到达身强力壮时，他亲自上紧，即：成人在誓言的各个极层中发出严厉、确切的誓言。那么，谁向真主发誓，谁确已发出最强烈的誓言。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 171 页

波文：阳奉阴违者向真主发出最强烈的誓言。

如果你命他们出征，他们必定对真主的使者ﷺ说：“你到那里，我们随你到那里，如果你出征，我们就参战，如果你站起，我们就起立，如果你命我们出征，我们就出征。”

他们的这些话是假的，他们的誓言是犯罪。圣人ﷺ奉命批驳他们说：“你们不要向真主发誓你们所妄言的服从。因为你们服从是阳奉阴违的服从，只是舌头的表白，是口是心非的。”

部分上等人说：“真诚地服从、虔诚敬意地服从对你们是更好的，它比你们以舌头发誓更象征，而你们的目的不是造谣昧真主发言吧！”

机密——你说：“你们不要以谎言发誓，不，你们当以行为而服从，因为以行为才是真诚的服从，绝非闲言乱语的争辩。”

真主确是彻知诚实者的情况和造谣者的谬论的，或是彻知阳奉阴违者的，然后，他要以此还报你们。

（24：54）你说：“你们服从真主，服从使者，如果你们转脸（违背命令），他只负他所担的责任，你们负你们所担的责任，如果你们顺从他，你们就得引领，使者只负明白传达的责任。”

﴿قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُم مَّا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ﴾

你说：“你们为指望恩慈和承领，应当在天命和圣道中服从真主和使者ﷺ，如果你们违抗服从，就是你们不服从的表现，你们当知道使者ﷺ只负他所责成和奉命的传达使命，你们负命令你们的（答应和服从）。”

仿佛被启示：若你们违抗，你们必定陷落在那些重担之人中。

如果你们服从所命令的，你们就被引导于真主，它是获得各种福分，脱离各种灾难的最终目的。

在穆圣ﷺ上只负明白传达的责任，因为凡须解明的，他确已尽职了；只看你们担负的，如果你们履行了，你们必得其善；如果你们违背，你们必负其恶。

艾布·奥斯曼（ابو عثمان）说：“言行方面，在他身上以机密奥妙而言，乃是圣道的命令。在他身上以异端而言乃是私意的事情，因为真主说：‘**如果你们顺从他，你们就得引领。**’”

据说——“被降示的三节明文相连三节明文，抛弃一个另一个不被承领。”1.**“你们应当谨守拜功，完纳天课”**：谁礼了拜而没有完纳天课，他的拜功不受承领。2.**“你们服从真主，服从使者”**：谁服从了真主，而

没有服从使者，他不受承领。3. **“你应当感谢我，孝敬双亲”**：那么，谁在恩典中感谢了真主而没有孝敬双亲，他不受承领，因而，服从使者ﷺ是承领大门的钥匙。你将被引导于服从的尊贵，山洞主人的一条狗。当它为服从真主而追随了他们的时候，获得了入于天园的许约，如果追随服从之人是这样的，那你对服从之人该怎样认为呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 172 页

哈台目·艾算米（حاتم الاصم）说：“谁自称三件事，而没有三件事，他便是说谎者；谁自称喜爱天园，而没有费用财产，他便是说谎者；谁自称喜爱真主，而没有抛弃真主所禁止的，谁便是说谎者；谁自称喜爱使者ﷺ，而没有喜爱穷人，他便是说谎者。”

محب درویشان کلید جنت است

喜爱穷人是天园的钥匙。

须知：罕百里之子艾哈迈德（احمد بن حنبل）当在澡塘中显露羞体的一伙人之间维护了礼乘的时候，梦中有人对他说：“真主确已使你为世人师表，因为你维护了礼乘。”

رهرو راه طریقت این بود * کاو باحکام شریعت میرود

这是徒步在道乘之道上， 挖掘（كاو）礼乘的法律。

（24：55）真主许约你们中归信且行清廉干办尔麦里的人们：他必使他们成为大地上的代理者，就如同他使他们之前的那些人代理大地一样，他必为他们巩固强盛他们所喜爱的教门，他必使他们恐怖之后代替安宁，（所以）叫他们崇拜我而不以任何一物举伴我。此后，谁叛道了，此等人他们是作恶犯罪的人。

﴿وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُم فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ﴾

这是呼唤众不信道的人，或者是呼唤穆圣ﷺ及其随同他的众信士。即：他必使他们成为继承者，代治大地，在他们的国土内实施权威。

卡什斐（الكاشفى）说：“指阿拉伯和外国中不信道者的国土上。因为穆圣ﷺ说：‘他必使夜间来临的入在这个教门中。’”

拉艾布（الراغب）说：“代理者是代理他物者，或因为代理者以隐遁，或去世，或无能为力，或因为他已获得为代理者。从这几方面来看，最高强的是真主委任他的外哩为大地的代理者（الاخير استخلف الله اوليائه فى الارض）。”**“他必为他们而巩固他所喜爱的他们的教门”，**据说：“他为正教在大地上设位，即：他为正教安置了专位它的位分（اى جعلها مقرا له）。（这个位分就是圣人ﷺ和外哩，因为在《鲁白》经中说：寻找外哩是寻找真理，没有道长之人是没有教门的。）”

在《塔志·麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“巩固是他赋予能力、权利和赋予品位（دست دادن وجاى دادن）。”

艾布·尔林（ابو على）说：“可以说依你们跟随的程度巩固教门。”

其义是：他必定把他们的教门安置在毫无争议常川以他的一切判断奉行的地方。

从《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“每位代理者肩负使命，他使门人喜悦自己教门的各个境界，因为他们是师表（ائمة），伊斯兰的柱子（اركان الاسلام），门宦中的玉柱（دعائم الملة），为主的奴仆进忠者，把人渡化于真主的导师（الهادون），正教卫士（حفاظ الدين）。他们是几等人：一等人保护圣人ﷺ的信息（牢记圣人ﷺ的消息），牢记《古兰经》，他们定似宝库；一等人是高品学者（علماء الاصول），他们以歪学（علوم الفلاسفة）没有掺杂的真质（اصول）的明证反击顽固之人和异端之人，异端学说确是大灾难，从此中只有精通贤学的学者和立行真理的外哩才能辨识（凡人与无跟随者大半陷入此灾难中，因为物障重重，无明证的信息和真梦启示，只是随风而动，可怜的人啊！道高一尺，魔高一丈，在重重黑暗的归路上没有引导者很危险啊！）他们是伊斯兰的启明星（بطارقة الاسلام）和勇士；一等人是教法学家，礼乘学问（علوم الشريعة）中的各种功修和遵行的方法归于他们（真主启示于他们，并且由他们发出）。他们在教门中犹如监护者（الوكلاء），使用权威者；另一等人是明知认主之境之人（اهل المعرفة）和执掌真理之人（اصحاب الحقائق），及其全品而全人的修道之人，他们就是真主的代理者（خلفاء الله），是蒙受真质者，是世界定星（اقطاب العالم），天的柱子（عمد السماء），地钉（اوتاد الارض），天地因他们而立，他们在教门中犹如特选天仙，是苏丹高位的主人，因而，教门以这些人的不同品级所修建，直至复活日。”

“他必使他们恐怖之后以安宁代替”，代替是把一物放在另一个位分，

它比调换更通常，调换是凭第一个的赏赐使你成为第二个。调换据说是改变。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 173 页

真正的平安是本性安静，畏惧消除。圣门弟子在迁都前十年多被恐怖蒙笼，然后，他们迁都到麦地那，他们在刀光剑影中征战，直到真主实践了他的诺言，使他们统一了阿拉伯，并为他们打开了东方、西方的城市。

“他们崇拜我而不以任何物举伴我”：坚定在认主独一中的信道之人在奉献中崇拜我，而不以任何物配我。

“此后，谁叛道了”：此后，凡叛教者，或以不信道说明，因为他执迷不悟，并没有选择倾向热爱和畏惧。在亲眼大见认主独一的明证后还执迷不悟就是不信道。或是否认这些大恩的人。

“此等人他们是作恶犯罪的人”：他们是地道的作恶者，是越出了库夫勒和过分的界线。

注解家（المفسرون）说：“第一个否认这个大恩，否认它的真实的是杀害大贤奥斯曼（عثمان）的人，当他们杀害他后，真主就改变了他们平安的本质，让恐怖笼罩了他们，直至信士们在结交和互相喜爱后，他们被杀害。真主没有改变曾施于一伙人的恩典，直至他们自己改变了自己。穆圣ﷺ说：‘如果宝剑放在我教生中，就不会取弃，直至复活日。’”

هرچه برتو آيد ازظلمات وغم * آن زبى شرمى وكستاخيست هم

凡你招来的黑暗和忧伤，

那都是因无耻和无礼所致。

伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）说：“我在农民的庄稼地里行走，农民看见后喊道：‘牛啊！’我想：他以我的过失而更改了我的名字，假若我多倾向于真主之外的，我的认主之境（是如何样的呢？）。”

（24：56）你们当坚守拜功，完纳天课，服从使者，以便你们蒙受慈悯。

﴿ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴾

你们信道，而且行善，谨守拜功……。另外，服从使者ﷺ，它才是圆满的，你们力行这些吧！以指望蒙受慈悯。

（24:57）你绝不要以为不信道的人在大地上能抵抗，他们的归宿是火狱，

归宿真糟糕恶劣啊！

﴿ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴾

العجز（抵抗）是全能的反义词，你使某人无能，你就使他成为无能者。即：在宽阔的那一方他们能抵抗真主，不发现他们，消灭他们，如果他们从那里逃向各处的时候。

即：穆圣ﷺ啊！或适合于呼唤的人啊！你绝不要以为不信道的人在地上能作抵抗，他们是被跟踪的，他们的归宿是火狱。

“归宿真糟糕恶劣啊”，这是被定夺的发誓句的回答句，即：指主发誓，那归宿和归处真恶劣。

机密：指点忘恩负义的人，这般人把恩典用来犯罪，并改变了他们顺从的本质，他们的归宿是离道的火狱。

大贤阿里（على）说：“你们对真主起码的责任是不要以他的恩典在违抗他中求相助。”

哈桑（الحسن）说：“如果你的日子一个样，那么，你是折本的。”一人问：“那是为什么？”他说：“真主逐日给你增加这个恩典，你应当逐日增加感谢，凡是人发出的完美他的行为，是以那些行为来完美自己的本质，如临敌时进攻和退却的战马，行为者的宝剑和肢体，特别用来感恩的舌，几时人发觉它没有自所尽职的意义，他就是欠损者，差功少善的人正如肢体和武器残废的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 174 页

须知：真主的使者ﷺ确把世人教化于真主，教化于认主独一和服从主，响应者已响应，他们是幸福的人（اهل السعادة）。他们最优越的是配贤们，悖逆者已悖逆，他们是薄福的人，他们的先行者是敌对圣人ﷺ的不信之人和阳奉阴违者。当他们因抛弃服从主的使者ﷺ，敌对他而从真主的大门逃离时，真主便立即惩罚了他们，当时在许多偶然中他们被杀，并遭到了心想不到的恶果，你看看真主怎样发觉他们，他们不能抵抗他的呢？他们与以前违抗的各民族同下场。求真主使我们成为在他的护城中庇护的人，以他的恩慈蒙住我们，凭他襄助的道眼护顾我们。

（24：58）信道的人们啊！叫你们的右手所执掌的那些人（奴仆）和你们中尚未成年的儿童三次向你们讨口唤：在晨礼之前，在中午你们脱

下你们的衣服时，霄礼之后，这是你们的三个露羞体之时，除此以外，你们互相来往在你们与他们上无妨。真主就这样为你们解明各项显迹，真主是全知的，公断的。

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِن قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ الظَّهِيرَةِ وَمِن بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاء ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُم بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾

据传：艾比·穆勒赛德的女儿艾斯玛依（اسماء بنت ابى مرثد）的奴仆在被厌恶的时辰进入她，这节明文被降示，这是召唤信道的男子和信道的女子一总。

“奴仆”指奴仆和邻居。

“尚未成年的儿童”：尚未出幼的儿童。以梦遗说明成丁出幼，这是最明显的证据，出幼的儿童有突出特征（حال），如果他同居，他必遗精。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“成丁和梦遗在梦中汇聚，成丁的名词如同拥抱。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“成丁在真境中并不是有理智，但以理智注解他，因为它是理智的起因之一。成人被称为成丁，因为他正适合成丁的人。”

“三次”，叫他们一昼夜中三个时间向你们请求许可，因为它是疏忽的时间，**“晨礼之前”**是你们起床时，脱下睡衣，正穿衣服时。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 175 页

由尔克勒迈提（عكرمة）上传来：两位伊拉克人向伊本·阿巴斯询问这节明文，他说：“真主是遮蔽的，他喜欢遮蔽。曾经人们对自己父母没有掩盖，房子中没有帷帐，很多人在内室突见儿子，或侍奉者，或孤儿，他们看见了他不喜欢的，于是，真主命令他们三次请求许可，然后，开解来临，衣禄宽宏，于是他们就设置帷帐和掩饰，人们发现他们奉命请求许可对他们确是一种恩惠。”

其中证明：法律是以理义而定，若没有理义就没有法律，那么对于衣服、生活、宿宅等设置宽畅是被许可的，它不会把人引导于自大和迷误。

大贤欧麦尔（عمر）说：“如果真主对你们宽裕，你们当对你们自己宽

裕。”

据说：“宽裕对于私意胜于理智的妇女是坏事，穆圣ﷺ说：‘真主确是喜欢在他奴仆上看见他的恩典的踪迹。’其义是：如果真主把他今生的恩典赐予奴仆，奴仆应当从自身上显露出它，必须穿戴适合他的真境的洁净穿戴，他穿戴的意念必须是表现真主对他的恩典，以便收纳天课和施舍的需求之人倾向他，人的穿戴随同宽裕，绝不能报以谦恭自卑。”

明文中准承履行他们义务的人，使用奴婢来侍奉。解明奴婢对他们负有侍奉责任。圣人ﷺ说：“良人的一件善值二十件。”在奴仆上有加倍的善。这是针对虔诚拜主、忠实于他的导师的人，即：他为蜕化归真而行善，力行他的职责。在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经中如此。

在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中说：“男人应当使用丫环来侍奉，为家中内人，不能使用成年奴仆，因为祸端中奴仆比外良人更须严防。因为国王很少取缔妇女和内宫，私意是罪魁须防祸端。”

据说：“谁在家中以奴仆来侍奉，他好像是跛子或瘫子。”

一位谢赫（شيخ）买来一个奴仆，有人就说：“他会给你带来吉庆。”他说：“吉庆是伴随能侍奉自己，无须别人来侍奉的人”。然后谢赫的肥胖消减了，胆子减轻了。奴仆自律就足矣！人在家中就像心，除心的侍奉外，肢体的侍奉大多没有裨益。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 176 页

明文证明——未成年而有理智者应当以遵守教法、禁止犯罪命令他，而且真主命令他们在三个时间中请求许可。穆圣ﷺ说：“他们七岁时，你们应当以拜功命令他们，他们十岁时，一旦撇拜，你们打他们。”以这些命令他们，以便教法成为他的习惯。在出幼后对他容易，因此戴金穿锻被定为憎恶，以便不要习惯它，穿戴是有罪的。古黑斯坦（القُهِسْتانى，现南呼罗珊省）道长的经中如此。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بخردى درش زجر وتعليم كن * به نيک وبدش وعده وبيم كن

尚未成丁的儿童当严厉约束，

你教育他，以好歹许约他并警骇他。

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）说：“儿童到达十岁时，只为他记录善，不记恶，直到他出幼。”

在《艾什巴海（اشباه）》经中说：小孩的善功如石上雕花，虽然他未负义务，但其回赐不同，所信赖的是唯独他自己的，并且在老师上有教育的回赐，他的各种善都是如此，在观视外妇和隐蔽外妇中绝不像成人那样并论，而他可以与她无妨随便来往直到十五岁。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

پسر چون زده برکذشته سنين * زنا محرمان کوفراتر نشين

儿童到出幼过后当教育，女孩是禁物怎能坐在最高处。

بر پنبه آتش نشايد فروخت * که تاچشم برهم زنی خانه سوخت

在棉花上不适合燃火，故混杂的眼光将烧毁女子的房宅。

（24：59）当你们中的儿童到了出幼时，叫他们像他们之前（成年）的那些人一样讨口唤，如此，真主为你们解明了他的一切显迹，真主是全知的，公断的。

﴿وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾

“儿童”指外良人的儿童，除成年奴仆，他们在三个被提的时间外进入主人可以不请求许可。正如在《台特迈提（التتمة）》经中所说的：“经会同奴仆未经女主人许可可以随便进入。”

如果他们进入你们的时候，叫他们像从前成年的人一样请求许可，如真主说的：**“你们不要进入别人家，直到你们请求许可。”**那么其义是：不论你们在哪里应当像他们之前的人请求许可一样请求许可。而前人随时请求许可。如果有人对他们说：“你们转回。”他们就转回了。

须知：男孩凭怀孕、下精、出幼而到成年。女孩以怀孕、月经到达成年。如果在他两个中未发现实质性的一件——下精和显迹，他仍是儿童。那么他俩到了全美十五岁为成年。

部分配贤传来：“从前的人不为成年，直到他到了八十岁。”

卧海布（وهب）说：“阿丹故去的儿子中最小的是二百岁，儿童出幼最低年龄是十二岁，因此你抛去死去的十二岁的男孩年限，对他剩余寿数作以计算，来施舍拜功和罚赎。依选择而言女孩最低年龄是九岁，因此，对死去的女子你抛去这个年限，对她剩存的年限无须以罚金来罚赎拜功。

这是明显出幼。至于内里（الباطن）出幼是到达真乘机密，最全美的是在四十岁时，从初揭开幔帐时起，往往一些人在儿童期显露了那个显迹。”

安优布（ايوب عليه السلام）说：“真主确把机密奥妙栽种在儿童和大人心中。”如果真主使奴仆儿童成为明哲之人，哲学家认为新生的，陈旧的不会放在他的本质（منزلته），他们认为从真主那里的一道光显示在他上。

法兹里之子侯赛因（حسين بن فضل）来到一位代理者，代理者周围环绕着许多学者，侯赛因欣喜地想说什么，却被代理者阻止了，他说：“难道儿童能在这个地方说话吗？”侯赛因说：“如果我是儿童，我并不比苏莱曼的戴胜鸟更小，你更不比苏莱曼大，当时他说：‘我知道你不知道的事。’”

明智之人说：“财富是以能力，并不是以财产，尊大是以理智，并不以年龄。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 177 页

那么，人的贵并不是因为年小、年大等而论。阿布杜·穆里克之子西沙姆（هشام بن عبد الملک）对阿里之子宰德（زيد بن على）说：“我听说你想当哈里法（خلافة），其实你并不适合坐哈里法的位。”阿里之子宰德问：“为什么？”阿布杜·穆里克之子西沙姆说：“因为你是女仆之子。”阿里之子宰德叹声说：“易司玛仪是女仆之子（اسماعيل بن امة），易司哈格是良妇之子（اسحاق ابن حرة），真主却从伊布拉欣之子易司玛仪（اسماعيل）脊背中取出了最优秀的阿丹子孙。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

چه غم زمنقصت صورت اهل معنى را * چو جان زروم بود كوتن ازحبش مى باش

机密之人为什么为你欠损体形担忧呢？

因为你心灵是希腊人，躯体是阿比西尼亚人。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

چو كنعانرا طبيعت بى هنر بود * پيمبرزادكى قدرش نيفزود

若迦南有本性而无本能，那么，圣子也不会增加能力。

هنر بنماى اكر دارى نه كوهر * كل ازخارست وابراهيم ازآزر

若你是全美珠宝，本能定会显露，

绿草在荆棘中，伊布拉欣在阿宰勒中。

（24：60）她们不希望结婚的那些（月经）退后（停止）的老妇人，在她们上虽脱去外衣不是为了显露装饰是无妨的。故她们安分守己对她们是更好的，真主是全听的，全知的。

﴿وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاء اللَّاتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَن يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَن يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾

“守候”：在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“是为儿女，为月经，为丈夫而守候。”

“不希望结婚”：生育年龄已过而不希望结婚的妇女，也对她们可以说为月经、怀孕，年大而守候家中。因为许多月经终止，希望结婚的妇女存在。

“脱去外衣”：如袍服、外裤、盖头上的脸罩。

“不是为了显露装饰”：她们不露出暗藏的装饰，如手镯、脚镯、项链，但为减少衣服，脱去也可以。

真主是本听她们和男人彼此传寄的情话的，本知她们的用意的。其中警告没有秘密而公开的人。

须知：老妇若没有欲望可以凝视她。不能窥视有欲望者。

机密——事情若从祸端的场景上消失了，灾祸的火焰若平息了，事情就容易了，艰难就消除了，许可就合理了，但敬畏高于教法主张的事，正如真主的话指点的：**“故她们安分守己对她们是更好的”**，穆圣ﷺ说：“抛去无意的，防备有害的奴仆方为敬畏者。”

伊本·西林（ابن سيرين）说：“除阿布顿拉的母亲（ام عبدالله）外（他妻子），我与任何妇女没有性交，不论在醒时，还是在梦里。梦中我绝没有看见一个妇女。你要知道，这对于我不合法，因为会夺取我的视觉。”

他们一部分说：“唯愿我的理智在醒悟时如同伊本·西林（ابن سيرين）在梦中的理智。”

在《麦加的启示（فتوحات المكية）》经中说：“虔诚之人应该远离幻想，如同外表远离一般，因为幻想跟随直觉，依此而看，门人如若梦遗，他的道长（شيخ）应该以此惩罚他，因为梦遗是梦中看见，或者是因醒时的成形，幻想中必有欲望的怂恿（而在梦中显现）。如若全品之人（صاحب الكمال）梦遗了，那只是他内在觉器（اعضائه الباطنية）与人合群中（فى مزاجه）意外的病态

（مرض طرأ）而变的懦弱，并非因梦遗，也不是入于合法中，更不是陷入非法中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 178 页

须知——老妇没有遮掩是入在男人的判断中，并不是入在男人的品级中，如明哲之人（حكيم）说的：“男人最好的人生是后半生，他的无知取缔，涵养来临，主观集中。妇女最歹的人生是后半生，她本性丑恶，舌头尖利，子宫绝育。”

不希望结婚多半是男方，不是老妇，因为据传来：一个老妇病了，她儿子请来医生治病，却见她以各式衣服打扮装饰，他就知道了实情。医生说：“除丈夫外，我不能治病。”儿子说：“不论老妇，还是少妇都一样。”她说：“嗨！你比医生更聪明。”

据传——拉比尔提•尔德威耶（رابعة العدوية）的丈夫归真了，哈桑•巴士拉（حسن البصرى）和门人请求会见她，她同意了。他们进入，她垂下幔帐，坐在帐后，哈桑•巴士拉和门人说：“你丈夫已故去，你是离不开他的？”她说：“正是，而且是尊贵的，可是谁比你们更有学问，我就以身相许。”他们说：“哈桑•巴士拉。”她说：“如果你答复我四个问题，我就是你的。”他说：“你问吧！如果真主襄助我，我就答复你。”她问：“假若我死去，我离开了人世，我是否死在伊玛尼上？”哈桑•巴士拉说：“这是未见的，只有真主知道它。”她问：“你说，假若我被安葬在坟中，孟克勒和乃克勒（منكر ونكير）考问我，我是否能答复他两个？”他说：“这也是未见。”她问：“复活日，人们被召集，文卷乱飞，我的文卷交在我的右手中还是交在我的左手里？”他说：“这也是未见。”她问：“万物众生被召唤，一伙人在天园中，一伙人在火狱中，那我是哪一伙人？”他说：“这也是未见的。”她说：“有谁知道这四个问题呢？为什么忙着结婚呢？”然后她说：“哈桑啊！你告诉我吧！真主造化了理智是多少？”他说：“十份—九份归男人，一份归女人。”她又问：“哈桑啊！真主造化了私欲是多少？”他说：“十份—一份归男人，九份归女人。”她说：“哈桑啊！我能以一份理智看守九份私欲，你却不能以九份理智看守一份私欲。”于是哈桑哭着离开了她。

由苏莱曼圣人上传来：“战胜私欲比攻开一座城市更难。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

مبر طاعت نفس شهوت پرست * كه هر ساعتش قبله ديكرست

你不要服从自性而崇拜私欲，
因它每一时有别的朝向。

（24：61）与人同席，对于盲人是无罪的，对于瘸子是无罪的，对于病人和你们自家人是无罪的，无论你们自己的家里，或你们父辈的家里，或你们母辈的家里，或你们弟兄的家里，或你们姐妹的家里，或你们叔伯的家里，或你们姑母的家里，或你们舅父的家里，或你们姨母的家里，或由你们执掌钥匙者的家里，或你们朋友的家里，你们饮食，对于你们是无罪的。

﴿لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنفُسِكُمْ أَن تَأْكُلُوا مِن بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُم مَّفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ﴾

“盲人”是失去视觉之人。

“瘸子”是一跛一拐步行的人。

“病人”是失去人正常特征的人，这些人与健康人同席是有罪的，以防他们卑贱他们，以行为和财物伤及他们，盲人确很少见主动与人同席，瘸子的地位往往宽敞，与人同席时多有出现，但他在常人的位分上仍是狭窄的，病人难闻的气味，或显露的伤势，或鼻涕等难免影响朋友，于是真主说：**“与人同席，对于他们是无妨的，也是无罪的。对于你们与你们同室同生的信士也是无罪的。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 179 页

“你们自己的家里”：家的作用是人夜间住宿处。据说：“不单以夜里而说明，但家是住宅更为突出。”

本文不含此义：你们在你们居住其中，其中有你们的食品和其它财物的家中同席，人们在各自家里吃自己的食物无妨。

应含此义：在你们同类性质的家里，因你们互相深密接触，如妻室、儿女、奴仆等，因为妻室的家如同丈夫的家，儿女的家也如此，因此，丈夫合并于妻室的家总称自己家。同样，父亲合并于儿子家总称自己家。穆圣ﷺ说：“人最洁美的食物是自己谋求的，他的儿女是他谋求的财物。”圣人ﷺ说：“你和掌管你父亲的人。”如果这是父与子的情况，那么奴仆与毛拉的情况也如此。

“或你们弟兄的家里”，弟兄论生育与另一个是一父母的，或父或母一边，或同乳的，凡与他们一样的引用在同派，或同教，或同工作，或同行为，或同爱好等互相符合的事中。

“或你们父辈的家里”，叔伯是父亲的兄弟，**“姑母”**是父亲妹妹。

“舅父”是母亲的兄弟，**“姨母”**是母亲姐妹。

“或由你们执掌钥匙者的家里”即：你们奉主人的口唤掌管操持的家里，好像，他健康时出征，懦弱时休养在家，他把钥匙交给他，准许他吃饮，不怕他所准许的，也不怕自己从中甘愿的。

他们一部分说：“他是奉他们的口唤，替他们看守或保护财产和牲畜，而掌管钥匙是暗示财产在一个人手中，给他保护。”

其义是：你们吃他手中掌管的你们的财产，对于你们是无罪的，但从他的导师中（اعيان）对于他们无罪。不，从他的追随者和奴仆中对于他们也无罪。如：园中果实，牲畜奶子。

“或你们的朋友家里”，朋友是在互敬互爱中诚信真实的，这专指人，不针对别的，那么，朋友是在他所喜爱的中你相信的人。

艾布·奥斯曼（ابو عثمان）说：“朋友是他的内里不相反你的内里，他的外表不相反你的外表的人，由于这些教门和今生的每件事都使他深觉愉快、合理。”

其义是：或在你们朋友的家里，虽然，你们中没有至亲和血统的关系，但他们因慷慨而喜悦多朋多友。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“最伟大的朋友是父母。”

据传——火狱之人（الجهنميين），当他们哀求时，他们没有哀求父母，他们只是说：“在我们上没有任何说情者，没一位知心朋友。”

由哈桑（حسن）上传来：有一天，他进入家中，看见他的一伙朋友从他的龙床之下取出食物，正在共食，他就面带含笑说：“就这样我发现了他们”，即：谁会见过参加白德尔战役之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 180 页

法特哈·摩苏尔（فتح موصلى）来到朋友家中，他不突然进入，他希望女婢接收他的钱币，小女孩当面（باقى）就阻止，若他来到毛拉家里，他就倾听女婢显出的（واقعه）的形象，感谢那欢乐的女孩（كنيزك），因为他是为奴仆的，感恩的（آزاد كرد وبنواخت）。

在《尔瓦勒福•麦阿勒夫（عوارف المعارف）》经中说：“若一个人对他的朋友说：‘你赏赐我你所掌管的’，他答道：‘朋友不该是十分贫穷的’，其义是应该不论哪里须为朋友赏赐，多多关心（استفسار چند），你以诚心待友比费用财产更贵。以此而说：‘你应当事事关心他，把朋友绝不能当傻瓜。’”

艾布•哈乃斐凭这节明文主张：偷窃至亲者，不砍其手，如果他的财产未加保护的话。因为真主准许他们吃他们家中的食物，不经口唤进入它，所以他的财产对于他们是不受保护的。如果从常规方面没有锁，没有库，没有守护的话，如果偷窃了他的朋友的必须砍下他的手，因为谁欲偷盗朋友的财产，就已不是他的朋友了。不，是在他的财产中背信他者，敌视他者；不，是对他生命的威胁，因为谁敢于偷盗，就敢于杀人，许多偷盗之人被陷入大罪中。有理智的人应该对真主不疏忽，应该看看配贤们的情况，他们是怎样为真主结为兄弟的，然后以此他们得到了他们所得到的品级和临真，他们以全美的贤品（صدق الاتم）、全美的虔诚、圆满的忠言超越于他们的敌人，因为真主慈悯他们，喜悦他们，求真主使我们在意念、行为中加入他们队伍中。

（24：61）无论你们聚餐同席或分食，对于你们是无罪的。

﴿ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا ﴾

这节明文降示在尔木如之子白尼•莱依斯族中（بنى ليث بن عمرو），它是埃及（الكنانة）的一座城镇（حى），他们认为吃独食有罪，原来他们中的人不吃，而是延迟时日，直到发现客人与他共餐，如果等不到与他同席者，他不吃一口，很多人食物摆在面前，从早到晚等不到客人而直视，很多人有奶房饱满的驼群而不饮一口直到有人与他共饮，若到晚上还等不到一人，他才进餐。于是真主在这节明文中准许分食（独食），因为人们每次寻不到同席者，或若等到一人没有与他同席，针对此事警告来临，穆圣ﷺ说：“谁同食，并两眼观看了他，而没有安慰他，他将遭受无可救药的病症。”（安慰：帮助他，引导他，祈祷他，为他祝福）

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 181 页

伊玛目卡尔希（امام النسفى）说：“真主的话‘**聚餐**’证明，可以与旅客

聚餐，即：每个同道之人根据家属所需的定量费用于正道（السوية）。”

他们一部分说：“在同分利润中，然后，每个人从中可食用，最好，每个人认为凡是食物是合法的，或叫他们捐助朋友，然后叫朋友为他们捐助。”

（24：61）至于在你们进入房宅时，你们应当向你们的道友说赛兰姆，那是近在真主御前的洁净吉庆的庆贺，就这样真主为你们解明了许多显迹，以便你们了解领悟。

﴿فَإِذَا دَخَلْتُم بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾

本文是说明进入所提到的家的礼节，相连其位，即：能同席和不能同席者的家。

“吉庆的”相连增加福分和回赐及其他的永恒。

“洁净的”用来洁美倾听者的心灵。

“以便你们了解领悟”：以便你们了解它的加倍回赐中的一系列教条、法律、礼节，并力行所核定的，以此你们获得两世的幸福。

由艾乃斯（انس）上传来，他说：“我侍奉圣人ﷺ十年，他对任何一件事没有说：‘你做吧！为何不做？’对任何一件事没有说：‘你毁坏吧！为何不毁坏？’我站着把水倒在他手上，他就抬起头说：‘我教导你三件有益的行为了吗？’我说：‘主的使者ﷺ，我的父、我的母赎身给你，没有教导。’他说：‘当你见到我的一个教生时，你向他道安，它会使你长寿，当你进入家时，你向家属道安，它会增加你的福分，你礼‘日出拜’，它是行善之人的、归向之人的拜功。’”

修道之人说：“圣人ﷺ重视向他人道安，语言的机密是唯独祝词的，于是长寿被排列在他上，因为真主往往答应道安者的祈祷，所以他使道安者长寿，而且在道安中含有显露吉庆之意。圣人ﷺ重视向家人道安是吉庆之意，于是增福分被排列在他上，因为道安多半希望呈归于家。还有其时候是为‘日出拜’而小净的时候（真主至知），他使它相连祝安词和入拜后的赞词（的机密）。机密是：副功拜在家中暗藏交还它最高强。”

他们说：“如果家里没有一人，他当说：‘祝我们平安，祝真主清廉

的奴仆平安（السلام علينا وعلى عبادالله الصالحين）’ 。”

据传——天仙确回答他，在礼拜寺中的情况也如此，穆圣ﷺ说：“如果你们进入家中的时候，你们应当向家属道安，如果你们一人备办了食物，应当为食物而赞念真主的尊名，因为恶魔如果知道你们一人道安，他不随他进入家中，如果为他的食品赞念真主，他说：‘不论晚夕、早晨我不能接近你们；如果进入家时他没有道安，在他的食物上没有提念真主的尊名，他说：‘我朝夕与你们同在。’”向有理智的儿童道安比放弃它更贵。不能给年青妇女大众道安，以便在他俩中不要产生多趣和欢乐，因而以那多趣出现祸端。不能先向犹太教、基督教道安，它是非法的，因为它是尊敬不信者，奉承使不得。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 182 页

向异端之人说赛俩目也是如此，假若他向不认识的道安，确暴露出他是外教人或异端之徒，就当说：“我收回我的祝安，以轻视他们。”若你需要向有经之人（اهل الكتاب）道安，当说：“祝追随正道的人平安（السلام من اتبع الهدى）。”假若他回答，他只说：“在你们上（وعليكم）。”

在《哈嘎依古·白格里（حقائق البقلى）》经中说：“如果你们怀有尊敬和真正的诚信进入真主外哩的家中，你们就是真主的贵宾，那么你们应当为你们自己以真主的祝安来祝贺，因为那时是真主尊贵的位分。”

修道之人说：“进入有吉庆的坟陵（المزارات）和亲眼大见处（المشاهد道堂）中时也如此，凡人根本不知道，也不会诚信这些。”

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

صوفيم ومعتقد صوفيان * كيست چو من صوفئ نيک اعتقاد

“我们是苏菲之人，并有苏菲的诚信，

什么比我们苏菲的诚信更高强呢？”

哈菲兹（الحافظ）说：

بر سر تربت ما چون كذرى همت خواه * كه زيارتكه رندان جهان خواهد بود

调养我们的导师已显示了一切愿望，

他希望探望是闲游世界。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

نسيم الصبح زرعنى ربى نجد وقبلها * كه بوى دوست مى آيد ازان پاكيزه منزلها

以我栽种场上美丽的香风，在它一方我发现了我的主，

因导师的香风从它洁净的高位上发出。

主啊！求你使我们成为每个时候，每个光阴发现仁慈主的本然在也门一边的人。

（24：62）有正信的人只是归信真主和他的使者的那些人。当他们为任何要事而与使者相会御面时，他们不擅自离去，直到他们向他讨得口唤。的确他们向你讨口唤的那些人，此等人是归信真主和他的使者的。当他们因个人的部分事情向你讨口唤时，你就给他们中你意欲的人给口唤，你为他们向真主求恕饶。的确，真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾

当时在主麻日，圣人ﷺ召集众信士，与他们协商作战的大事，一部分人在圣人ﷺ跟前的位分上觉得繁重，未经口唤擅自离去。或在壕坑战役中，伪信士未经圣人ﷺ口唤离去了，当时，挖坑是最重要的一件事，直至圣人ﷺ亲自挖坑，因而耽误了四拜，直至入在了还补的法令中，于是真主就降示了：**“有正信的人”**即有全美伊玛尼的人是真心归信真主及其使者ﷺ并在暗藏和明扬的一切判断中服从他两个的人。

“当他们为任何要事而与使者相会御面时”如礼主麻拜、会礼（عيد）、作战、协商事务、礼求雨拜等召人集会的许多事务。没有得到圣人ﷺ口唤不得擅自离去，这是说明有全美信仰的人未得到口唤不离去，它就是虔诚之人与阳奉阴违者之间鉴别的尺子。

卡什斐（الكاشفى）说：“众伪信士在台布凯（التبوك）战役中对于出征畏缩不前，他们纷纷讨口唤，找借口，这节经文针对他们的情况而降示。”

凡不听从口唤的全部入在警告中。那是由于他们犯罪的私动，在讨口唤退缩和讨口唤离开中有区分：你岂未看见吗！大贤欧麦尔（عمر）在台布凯战役中向圣人ﷺ讨口唤回家，圣人ﷺ准许了，并对他说：“你去吧！指主发誓，你不是阳奉阴违者。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 183 页

证实这件事之后：有全美伊玛尼的人是奉行口唤的人，那么，如果他

们因私事向你讨口唤离去，你准许你所意欲者，因为你知道此事中的妙理和动机，所以对于你在此事中没有阻止障碍。

你当为他们向真主求恕饶，因为讨口唤虽然是有能力的借口，但仍存有贪婪今生，远离后世的污点。

机密：最贵的是人心中不存违口唤的念头。

真主确是恕饶过分的奴仆的，确是慈悯的，恩慈的踪迹散发有阳奉阴违在他们上的人的。

明文阐明了看守礼节，故导师若召集人们处理穆斯林的事情时，人们未经导师口唤不得擅自离去，不能违抗统帅口唤，如果他们出征，当听从口唤归回。导师是发口唤者，他有权依自己的主观发布口唤，那么谁未经口唤离去，他便是私意异端之人。曾经，圣人ﷺ若在主麻日登上演讲台时，一个人若站在圣人ﷺ举目望见的地方，若他意欲，他便准许。

因此道乘的导师（عظماء الطريقة قدس الله اسرارهم）说：“门人若为关要事离去，发现道长不在场，须当来至道长门前，以心朝向他，向道长的灵性讨口唤，以致不要擅自离去，不，当防备远离追随之道落入那不遵口唤者中，的确在追随之道上有很大的踪迹。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“机密：诚实的门人是服从他的道长调用的人，哪怕一呼吸都奉他的道长的口唤，暗藏和公开违抗他的道长的人，闻不到贤品的香味，他的行程是缓慢的，若他使那些更迅速，须当赶快由所违反和不忠实的事上认错、承谦，以便道长把他引导于罚赎他的罪过的行途中，应该热爱道长遵行他所判决的。如果门人真心归于真主，归于他的道长的时候，道长应该以自己的高品弥补门人的过失，对于道长来说：门人是他的家属，为弥补他们的过失应情愿费用给他们生活补偿。”

门人应该各种情况依照道长的意愿，应该在礼乘和道乘的事情中不以自己的主观，应该离开道长后不论旅行、住家、奋斗和喜真中不以远道而相反道长。

阿布顿拉·拉宰（عبدالله الرازى）说：“艾比·奥斯曼（ابى عثمان）的一伙门人对艾比·奥斯曼说：‘请你忠告我们吧！’他说：‘你们当坚守教门中的大众派，当防备违抗导师，奉导师口唤力行善功，与导师协商，尽其所能抚慰穷困之人，以盼真主不作废你们的奔忙。’”

那么，谁陷入亏折中，当不要绝望，真主确是承领再承领的。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

بلى نبود درين ره نا امیدی * سیاهی را بود رو در سفیدی

是啊！在这个道中当有指望，黑的当朝向白的中。

زصد در کر امیدت برنیاید * بنومیدی حکر خوردن نشاید

若你指望而未得到百样珠宝，你指望吧！别伤心。

در دیکر بباید زدکه ناکاه * ازان در سوی مقصود آوری راه

你来在另一条道中修行，直到一个时候；

在那门中随导师才能到达目的。

真主承领讨白的，承领求饶的。

须知：这段诗文指点了多指望说情搭救。真的！谁在真人大门中被挡回，其他大门中必不接受他，你岂不知，真主拒绝谁，圣人ﷺ就不接收他，圣人ﷺ拒绝谁，四大哈里法和他的其他教生就不接受他。那么谁向圣人ﷺ讨口唤，任何人不能准许他，即使准许了，也是无益的。同样，谁放弃向圣人ﷺ的继承人讨得口唤，任何人的口唤是无益的，至于另一个继承人的口唤也不生效，因为继承人如同一面明亮的圆镜，如果在他们一人的镜子中映不出一个人完善的形象，在另一个的镜子中仍显映不出，求真主以圣人ﷺ的情分承领我们。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 184 页

（24：63）你们不要把使者在你们中的召唤当成你们彼此间的呼唤。的确真主知道你们中悄然溜走的人。叫违抗他的命令的人谨防灾祸降临他们，或者痛苦的罪刑降临他们。

﴿لَا تَجْعَلُوا دُعَاء الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاء بَعْضِكُم بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

你们把他的召唤和他在诚信，所力行的善功中命令你们的不要当做可以显现勉强答应，不经口唤而离去中你们间互相的召唤，的确争先响应他是瓦知布，未遵他的口唤往返是非法的。

他们一部分说：“其义是：你们不要像你们间以名字互相召唤的那样召唤他、称呼他了，如：穆罕默德啊、伊本•阿布顿拉啊！在室外对他大

声高叫，但可用他的尊号，如：真主的先知ﷺ啊！真主的使者ﷺ啊！正如真主说的：‘先知ﷺ啊！使者ﷺ啊！’”

艾布·莱依斯（ابو الليث）在他的经注中说：“明文中阐明尊重优越的导师（معلم الخير），至圣 就是优越的导师，于是真主命令敬仰他，尊重他，其中涵有明知导师的真性，也内涵明知贵人（اهل الفضل）。”

在《哈嘎依古·白格里（حقائق البقلى）》经中说：“尊重使者ﷺ就是尊重真主，明知他就是明知真主，追随他中的礼节是与真主同在中的礼节。”

机密——当尊重道长，因为道长在门人中犹如圣人ﷺ在教生中，即：你们当尊重道长的尊贵，你们应当看守侍奉他们的礼节，你们当以威严和尊重的牧场抓揽服从他们。

“的确真主知道你们中悄然溜走的人”其义是：真主知道他们从大众派中偷偷地一个一个离去的人。

“悄然”，怕人看见而掩盖事实，其义是：他们彼此掩饰直至出去，或者**“悄然”**是针对凭自以为是（اراءة），他是跟随者的口唤而离去。

他们一部分说：“原来伪信士对圣人ﷺ主麻日的呼图白觉得繁重，然后他们与一部分同伙逃离，或一部分带一部分逃离，于是他们在礼拜寺中来讨口唤悄然离去了，真主就以这节经文警告了他们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 185 页

“灾祸”是今生中对身体或财产或儿女的灾难，如病、被杀、亏折、官长管制。

卡什斐（الكاشفى）说：“灾祸是心中疏忽的图印或讨白方面的疏忽。”

朱乃迪（جنيد）说：“灾祸是心硬，从明知真主中没有任何踪迹。”

“或者痛苦的罪刑降临他们”，在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“灾祸降临他们是他们的阳奉阴违显出的灾难，或今生中痛苦的刑罚立即降临他们。”

机密：违抗他们道长的命令者，叫他们谨防因富裕、人事，或未经道长认可（بلاوقته）而结婚，或未经道长的口唤而旅行，或违反预言及其遗忘而遭受离道（فترة）的灾祸。对他们的灾祸或是结交富人，或从帝王门前被驱逐，或寻求地位，或子女多。因为受除主外的干扰就是灾祸，或与主隔断的痛刑降临他们。

在《哈嘎依古·白格里（حقائق البقلى）》经中说：“灾祸在此处（真主

至知）是与道敌、违抗者、昧真者为伍的灾祸。那是这样的：谁与他们为伍，歹猜真主的外哩，他们就是真主的敌人，也是真主外哩的敌人，而外哩每时每刻本立于真理中，而他们在凡人面前贬低外哩的真境，无非是让人们背离外哩，这是最大的灾祸。”

艾布·赛尔迪·海拉宰（ابو سعيد الخراز）说：“灾祸是生活宽裕而将面临在奴仆想不到的地方被毁灭。”

如威米（رويم）说：“灾祸是针对凡人的，考验是针对上等人的。”

塔西勒之子艾布·白克尔（ابوبكر بن طاهر）说：“灾祸是用来惩罚的，考验是用来恕饶和赏赐的。”

（24：64）你们当知道，的确天地万物是真主执掌，他必知道你们在它上的（实情）。他们被召归到他的日子，然后，他要把他们所干的告诉他们。真主是全知万事的。

﴿أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾

天地万物从造化、掌管、运用、叫有、叫无、原造、再造方面是惟独真主的。

“他必知道你们在它上的（实情）”：被责成的人啊！真主确知道一总顺从的、违抗的、虔诚的、阳奉阴违的实情和动机。

“他们被召归到他的日子”：它连接在ما انتم عليه上，يَوْمَ是宾语（مفعول به），可非时空状语（ظرف），即：他确知道阳奉阴违者、违背口唤者被归于惩罚的日子。يُرْجَعُونَ属于及物的الرجع，不属于不及物的الرجوع。了解某件事情发生的时间，必然就更了解所要发生的事情的本身。

他要在众见证者面前公开他们丑恶的行为，叫他们知道在今世他们丑恶的行为是哪些，接着适合他的惩罚就来临。

摘要：他们对自己所干的情况是无知的，对于其下场是昏聩的，因为在他们躯体（نشأتهم）中可有存在的品行（الخلقية الامكانية）的许多性质和动物本性混杂的许多踪迹超胜。

真主是明知天地万物的，虽然阳奉阴违者在他们行为的掩幕下公开和暗藏的奋斗上紧。

机密：今生后世的一切恩典是惟独真主的，那么，谁抓揽其中一件，真主将使他由尊前遥远，并以他抓揽除主外之物的多少加以惩罚，在那日，凭一切牵心的火链他们被召归于他，在他们的目的地，他要把他们的行为告诉他们，善有善报，恶有恶报。真主是全知善报和恶报的万事的，知道他们大小行为的细节的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 186 页

须知：今世恩典和后世恩典的每一物对于真主的高品之人（اهل الله）是非法的。是的，真主的高品之人喜爱后世，内含此事：后世在真境中是绝后的，即是真主。

一些真人说：“对于你的毛拉上使你疏忽的是你的今生。有理智的人应该砍断一切牵心的绳索，抓揽他本然和德性纯洁的机密，参悟他的事情，在惩罚还报之日来临之前清算自己，这个生活后即是死，这是永存的，并不是常川的，确实的。圣人ﷺ说：‘人们对一伙人不该说：恭喜你们。在恶劣之日，时光确使他们失望。’”

诗人（الشاعر）说：

ان الليالى لم تحسن الى احد * الا اساءت اليه بعد احسان

夜夜在独一主那里并不优美， 真的！善之后便是恶。

احسنت ظنک بالايام اذ حسنت * ولم تخف شر مايأتى به القدر

若你是行善的，你优美猜测每一日。

你不要怕前定中来临的祸患。

真主是全知死日、归日中自愿的和强迫的一系列明暗事情的，那么恭喜唯独亲眼大见之人，目睹这全景，以畏惧和安排时间奉命而封印的人。

《光明章》在（1108 سنة 9 شهر 3 يوم）星期日全美了。

第二十五章 福勒嘎尼（规范，准则，区别）章

（七十七节）

奉普慈独慈主的真主尊名

（25：1）赞颂他把福勒嘎尼《古兰经》降在他的仆人上的那个主好尊大！以便他成为全世界的警告者。

﴿ تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴾

洁净的主尊大，他是广恩厚慈，又加赐了降示准则，因为在它中有教门和今生中的广恩厚慈。或者，它的意义是由万物上的增加，清高的主在他的德性和能为中是尊大的，洁净确内含加赐之意。

毛拉法纳忍耶（المولى الفنارى）在开端章经注中说：“据传：索哈伯·本·尔巴德（الصاحب ابن عباد）对الرقيم、تبارک、المتاع的意义迷惑不解，而访察阿拉伯各部落，他听见一个妇女问：‘المتاع在哪里？’她的小儿子回答说：‘الرقيم（狗），它叼走了抹布，去爬山了’。他经过访问才知道الرقيم是一条狗，المتاع是用水潮湿用来抹碟子的，تبارك是爬山的意思。”

他们一部分说：“吉庆（البركة）是把真主的特恩确定在一物中，被保存的吉庆的水被称为经常的、确切的水，那么赞洁净的主尊大之意是经常的确定的，在他上毫无改变。”

在《古兰经的明证（برهان القرآن）》经中说：“这个词句只能针对真主而使用，只能以过去式讲解，其义之位以赞主而限定，因为它之后有大事来临，他就是包罗真主经典的一切奥妙的古兰。准则，用它来称呼古兰，因为他在真假、信士和非信士之间清晰地区分。”

“他的仆人”：特选的仆人。摘要：特选的、他伟大的爱臣、他优越的密友穆罕默德ﷺ。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 187 页

其中有以全美的奉献品尊贵他，使他优越于万圣众贤，真主把他们任何一人没有以全品的奴仆称名，如真主说的：**“他的奴仆宰凯令雅”**。

摘要：使者ﷺ对于被差之人而言只是奴仆，以便批驳基督教，因此在作证言中他的奴仆行前于他的使者ﷺ。

“以便他成为全世界的警告者”：以便奴仆成为以古兰警告他本时光或以后的人神的人，叫人畏惧真主的刑罚和他的恼恨的因素。النذير是المنذر的意义，الانذار是有警告的信息，正如التبشير是有喜讯的信息。

伊玛目拉艾布（الراغب）说：“العالَم是世界和它所包含的一切本质、属性的全称，它是以它能认知事物的一个名称，它如الطابع（显照者）、الخاتَم（封印者）。之所以把它建立在这种词性（中间字母是开口符）上，是因为它如工具——العالَم是证明有造物主的工具。用复数是因为每一个种类被称为一个世界，所以有人说人类世界、水世界、火世界。用完整式复数是因为人类包含在世界中，当人类跟非人类合用一词时，以人类为标准使用。”他的话到此结束。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“以النون、الواو做复数是因为目的是吸收独立的有理智的物种，指人类和神类。因为天仙类虽然是世界中的一类，但穆圣ﷺ没有被差遣于天仙，那么被责成的世界中只有神类和人类了，至此，至圣ﷺ是被差遣于他两个上的使者ﷺ。”即：这段古兰章节和穆圣ﷺ的话：“我被差于全人类”属于特殊化的概括（العام المخصوص），凡圣贤确被差于被指定的民族——至于努哈虽被全面的差遣，但他的使命不针对他以后的一切人；苏莱曼虽被差于神类，但那是制服它们，其普遍性就不存在了。

明文是针对艾布·哈尼法（ابى حنيفة）的，他说：“神类论得脱离如果他们服从他不蒙受回赐，如果他们违抗却遭受惩罚，因为真主的话：**‘以便他成为全世界的警告者’**足以为证。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“没有表述是报喜讯者，因为明文是针对不信之人的情况。”

（25：2）那个主，天地的权柄全归他，他没有收养儿子，在权柄中他没有伙伴，他造化了万物，并加以确切注定。

﴿الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ

﴿فَقَدَّرَهُ تَقْدِيرًا﴾

权柄是发布命令和禁止的权利。

卡什斐（الكاشفى）说：“天地的国权是惟独他的，因为他单独造化了它，并在其中实施权利。”

然后为批驳犹太教和基督教而说：**“他没有收养儿子”**以便继承他的国权，因为他是永活的、不朽的。然后他批驳古莱氏族而说：**“在权柄中他没有伙伴”**在天地万物的权柄中没有伙伴，以便参谋它，或在造化中襄助他。

诗文：

واحد اندر ملک اورا يارنى * بندكانش را جز اوسالارنى

在他的权柄中是独一的主， 援助他的奴仆只是他的导师之人。

نيست خلقش را دكركس مالكى * شركتش دعوت كند جزهالكى

万物众生中再无人可为掌管者， 自称与他同伙只是自投毁灭。

他造化了在指定体形上有特色本质的万物，并把能力和不同性质和踪迹的特征赏给了他。

“并加以确切注定”：因为他为万物从中注定了适合他们的各种行为和特征，比如“人”，他注定了知觉、才智、参悟、对生活习惯事情中的处理、从事各样职业，从事各种行为。其他各类的情况也是如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 188 页

（25：3）他们超越他择取了许多神灵，那些神灵不能造化任何物，它们是被造的，它们不能执掌自身的祸福，它们也不能执掌死活和复活。

﴿وَاتَّخَذُوا مِن دُونِهِ آلِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا﴾

以物伴主者抛弃造化这些物的真主，而为自己选取许多偶像为神灵，那些神灵根本不能造化一物，也不能取缔，更不能对他人掌管祸福生死。他们像其它被造物一样自身是被造的，他们不能掌管使活着死，使死者活，然后复生他们，谁是这样的，谁便是由主宰上隔外的，因为他毫无真主的必然本能，相反真主必然的德性的。

摘要：主宰应当是在复生和惩罚上全能的，其义是：祸人的，福人的，

使活着死，使死者活。复生的，他是真主，所以他才是真正受拜的，除他外都不受拜，不然是真主的奴仆，如真主说的：**“天地万物甘为奴仆来临仁慈主。”**

机密：隐密的偶像是那些假道长和使人迷误的骗子，他们不能够复活众心，清除人的自性，而追随他们是在崇拜偶像之人的判断中，所以有理智的人须当防备把私意之人（اهل الهوى）当做跟随处（متبوع），的确大的死亡就是无知，他排挤了最贵的生命——道学（العلم），如果一个奴仆被提拔（مدخل）于造化的、全知的、益人的，以明证（بصيرة）把人引导于真主的高品（افادة），他亦是奉真主的口唤使他人从无知升腾于明知（المعرفة），他以另一次造化造化他，并以洁美的生命复活他，这是万圣众贤的品位，也是继承他们的品学兼优者的品位，从这个品位上掉下的人，人不倾听他的话则已，除非好像以色列的子孙倾听到了牛犊声。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

بلاف ناخلفان زمانه غره مشو * مرو چوسامرى ازره ببانک كوساله

不要让本时光的假代理者蒙骗，

你不要选取像撒米雷亚以牛犊声的道。

真主说**“你们与贤品之人同在”**，即：你们加入在贤品之人队伍中，与他们同在，并抓揽他们（عضهم），因此他们说：“人人应当选取一位使他忠诚正道的合意之人，直到他援助贤品的弟兄。”

有人问尔萨圣人：“真主的香风啊！我们与谁可以同坐。他说：‘他的论谈给你们增加了知识，他的明见使你们赞念真主，他的行为使你们热爱后世。’”

萨仪布（الصائب قدس سره）说：

نورى ازپيشانئ صاحب دلان دريوزه كن * شمع خودرا مى برى دل مرده زين محفل چرا

你乞求执掌心的品级的人额颅发出的光，

心已死的人投身于这个高位因何故而露出光呢？

اى كه روى عالمى را جانب خود كردهٔ * رونمى آرى بروى صائب بيدل چرا

人们啊！你倾心投向明知者的面孔，

是啊！无心端庄者的面孔怎能发光。

主啊！求你以准则的情分使我们与贤品道友同在。

（25：4）不信道的人们说：“这只是他所编造的谎言，别的许多人在它上曾帮助他，因此的确他们已拿来了不义和谎言。

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاؤُوا ظُلْمًا وَزُورًا﴾

不信道者如乃兹勒•本•哈勒斯（نضر بن حارث），吴满耶之子阿布顿拉（عبدالله بن امية）和胡威利德之子脑菲里（نوفل بن خويلد）及其追随者。

“这只是他所编造的谎言”，谎言是叫人由它一方离去，造谣的人是由真理步入虚伪。

造谣（افتراء）和说谎是两码事，造谣是从自己的话中生出谎言，说谎也是在模仿他人方面，正如在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 189 页

“别的许多人在它上曾帮助他”，犹太教帮助他，他们把从前各民族的消息提述给他。他是仿照他们叙述的来叙述。

“因此的确他们已拿来了不义和谎言”，因把感应真言当做犹太人的提说而捏造的谎言，即：他们把谣言二字用错了地方。和大的谎言，即：他们把与圣人ﷺ无关的强加给圣人ﷺ。

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“据说：‘在谎言上有伪造的（زور），但它是由它的一方偏斜，因为伪造的偏于胸中虚构的，虚构的偏于伪造的。’”

（25：5）他们说：“是前人的故事，他使人抄录下来，然后朝夕人给他宣读它。”

﴿ وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴾

“他们说”：他们针对《古兰经》而说。

“是前人的故事”：这是古人捏造、虚构的神话，如鲁斯塔姆（رستم，波斯古英雄）、埃斯凡迪亚尔（إِسْفِنْدِيَارَ，波斯古王子）的故事。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“神话是书、树等物中叙述的事，是描绘（خط）、书法，用剑砍的，神话内涵针对染色，神话是没有规律的。”

他叫人抄录下，因为圣人ﷺ不会记录，他好像一个容器，如果以此命人，他就倾向了。

“然后朝夕人给他宣读它”是在记录、抄写后宣读给他，以便他背记宣读者口中发出的，因为他是一个文盲，不能以念和宣读接受它。

“朝夕”：白天从头到尾，即：常川的或在人们四散之前绝密的，在他们来到自己下榻的时候。

（25：6）你说：“知道天地机密的主降示了它，的确他是多恕饶的，独慈的。”

﴿ قُلْ أَنزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴾

为了批驳他们，证实真理，穆罕默德ﷺ啊！你说：**“‘知道天地机密的主降示了它’**因为它使你们无言以对，他畅言你们的后世，内载将来未见的消息，或隐密的万物，除知道一切机密之外，任何人不会知道，怎么你们把它当作古人的神话呢？”

真主确是无始无终的，其恕饶和恩慈是常川不息的，因此对于你们所说的，他没有立即惩罚你们，况且他完全有能力惩罚你们，你们将遭受倾盆在你们上的刑罚。

机密——迷误之人（اهل الضلالة）把《古兰经》强加在谣言上，假若他们收回其话，向主忏悔，真主便恕饶他们、慈悯他们，如真主说的：**“我确是恕饶忏悔之人的。”**

须知——真主为看守奴仆的需要以符合先天的机密奥妙降示了《古兰经》，以便借它把幸福之人引领到他尊前，借它使薄福之人失迷尊前，而他们把它强加于谎言，因真主说：**“因为他们没有借它被引导，因而说：‘这是古有的谣言。”**《古兰经》依伊玛尼之光（نورالايمان）才能悉知，库夫勒是黑暗的，凭黑暗只能看见黑暗，于是不信者凭库夫勒的黑暗把光明古有的《古兰经》看成是黑暗的，被造的，与凡人言语相似的语言，就这样，异端之人（اهل البدعة）当他们以异端的黑暗（ظلمة البدعة）看见《古兰经》时，他们凭新生的黑暗（ظلمة الحدوث）看见了被造的，有重重黑暗的语言，他们因把《古兰经》用错了位置而置身于不义，穆圣ﷺ说：“《古兰经》是真主的语言，不是被造的，那么，谁说它是被造的，他确已否认所降示的。”求真主从偏歪和坏诚信中庇护、保护我们。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 190 页

须知：教育无知者，批驳偏教和异端之人是必须义务，这好像把药贴在受伤的伤口上，或好像杀害人的叛徒，以不违反礼乘和道乘的言辞果断驳斥他们，你岂未看见吗？真主确命令他的爱臣答复对《古兰经》加以诽谤者，前辈之人确答复对《古兰经》望而不言之人（اطال），铲除了他们新生的和被捏造的，以及所记录的信息。同样各时光的学者尽其所能与敌对的违抗者作战，直至他们使他们哑口无言，目瞪口呆，并从蒙骗和怀疑中拯救人们。穆圣ﷺ说：“谁以粗言遏制怀有丑恶诚信，发出丑恶言行的作恶异端之人，真主使他心中充满安宁和正信，谁轻视异端之人，复活日，真主使他从大惊恐中平安。”即：后一吹时，万物众生惊恐万状，或者被押于火狱时，或在火狱口盖合住时，或死亡被宰时。

把安宁赐予遏制异端之人的体形上，安宁所指在今生，遏制异端之人特别从害怕诡计中平安，我们向真主祈求安宁、平安，全美的伊玛尼，和奉行他的一切命令，以他的忠言劝人，制止人。

（25：7）他们说：“这是什么使者，他吃食物，他也在街市里行走呢？为什么不把一位天仙降给他，偕同他为警告者呢？”

﴿وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا﴾

古莱氏族头领中的多神教徒，如艾布·哲害力（ابوجهل）、尔提白提（عتبة）、吴满耶（امية）、阿隋（عاص）等人，当时他们会聚在克尔白前面说。

其义是：假若他的教化是真实的，为何他的情况不比我们特别。

部分上等人说：“他并不是天仙，也不是国王，因为天仙不吃也不饮，国王他不会履行，也不会尽忠，而他们觉得像他们情况一样就奇怪，由于他们没有眼光，他们的视觉只限于直觉，而未看清他们之间高位和伟大的差别，使者ﷺ与别人的差别不是以表体的事来看，而是以人性真境，然而，人是体形的骑乘，体形是心的骑乘，心是理性的骑乘，理性是灵性的骑乘，灵性是明知认主之境的骑乘，明知认主之境（المعرفة）是圣灵的本能（قوة قدسية），它是由真主泉源的显然上发出的。”

卡什斐（الكاشفى）说：“他们不知道圣品与人毫无冲突，不然需要人体为骑乘，直至符合相等此事：以表里接合（پيوندد）才有获得它和得到裨益的机因。”

机密——不信之人是聋子、哑子和瞎子，根本不了解，因为他们以动物视觉看见了使者ﷺ，他们根本没有灵性（الروحانية）和调养品（الربانية）的能觉，因而他们除动物所睹的外，没有看见什么，况且没有以看圣品（نبوة）和使命的眼光来看，以便认识他ﷺ，他ﷺ不是你们任何人的父亲，而是真主的使者ﷺ，封印万圣的圣人ﷺ，因此真主说：**“你看看，他们看见你，其实，他们未能明见。”**那是因为他们虽有心，而未以它来了解圣品和使命，他们虽有眼，而未以它观看使者ﷺ和先知，他们虽有耳，而未以它来倾听《古兰经》，以便知道他是使者ﷺ的感应来归信它。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 191 页

（25：8）或者把一个宝库降给他，或者他有一个供他吃的果园呢？不义行亏的人说：“你们只跟随了一个中邪的人。”

﴿ أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴾

“或者把一个宝库降给他”，用来援助他，在生活方面富裕。财宝是被保护的财产，如果没有赏赐他财宝，就再没有比他的一座果园更少的了，以各种利益供他来吃，正如在富人和乡镇之人上具有的。

不义者对信道者说：“你们只追随了一个理智失控的人。”

部分真人（اهل الحقائق）说：“他们在圣品的镜子中看见他们丑恶的情况，还以为是圣人ﷺ的情况。”

魔术是光明与黑暗混掺，两方的任何一人不得脱离，魔术者一方面是朝向真理，一方面是朝向黑暗。

（25：9）你看，他们是怎样为你打了许多比喻。于是他们迷误了，所以他们不能得到一条正道。

﴿ انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴾

你看，他们怎样针对你而说：“那是神智失常者发出的惊奇之话。”正为惊诧而招来了许多比方，他们对你捏造了未所听闻的，不能实现的谬论，那是因为他们无知你的情况，对你的俊美的忽略。

他们一部分说：“他们把你比为被迷惑的、贫穷的，这是不适合使者ﷺ的，由奉行一切命令上是欠损的，他们希望随同你有所比方的。”

因而他们由真理上明显迷误，故不能获得一个正道和从迷误中的出口。

部分上人说：“他们因违抗、否认圣品而坏了天性，因而不能到达于真主。”

（25：10）赞那个主好尊大！如果他意欲，他必赐给你比那更好的一下临诸河的天堂，并赐给你许多宫殿。

﴿ تَبَارَكَ الَّذِي إِن شَاء جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّن ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَل لَّكَ قُصُورًا ﴾

广恩厚慈的真主，他若意欲，他要今生赏赐你，他已意欲后世把那些赏赐于你，它比他们说的赏赐财宝，赏赐果园更好，但他把它放在后世，因为它是更好的，更永恒的，本节特别提到清高的真主，因为它之后是更尊大的一切特恩，当时真主呼唤他说：**“穆罕默德ﷺ啊！若不是你，我绝不造化宇宙万物。”**

并在今生赐给你像天园中的宫殿一样坚固的宫殿。

拉艾布（الراغب）说：“据说：宫殿是这样的，它是结合而紧密的建筑物。”

穆圣ﷺ说：“我的主启示我，他为我把麦加沙漠变成金子，我说：‘主啊！不，让我一日饥，一日饱，至于我饥饿的那日，我便哀求你，向你祈祷，至于我温饱的那一日，我便夸奖你，赞美你。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 192 页

卡什斐（الكاشفى）说：“降示章节的历史背景是：当古莱氏族的富翁（مالداران）们以贫穷和欠损责备（سرزنش）了穆圣ﷺ时，热宰瓦尼（رضوان）天仙就装饰（آراينده）天园中的花园，随之这节经文降示，而且把一座光塔放在圣人ﷺ面前，说：‘调养你的主说：今世宝库的钥匙就在这里，你亲手使用它吧！我送给你的这些恩惠和恩典，只是对你的报酬，在后世丝毫对你不减。’圣人ﷺ说：‘热宰瓦尼啊！我不需要这些，我最喜爱贫穷，我希望成为知感的、忍耐的奴仆。’热宰瓦尼（رضوان）说：‘你已获得真主的嘉纳。’这一举动是高尚的美德（علو همت آن），至圣ﷺ就这样，况且他本狭窄、困难，对大地的一切宝库眼角（كوشه چشم）毫无正视、观看，故在登霄之夜他全品的眼光看见了真主及其色妙两世的奇观，以致用这节明文：**‘眼未斜视，也未过分’（53：17）**而说明。”

由圣宫阿依莎（عائشة）上传来：她说：“主的使者ﷺ啊！你怎么不为真主而备食，以便他为你备食呢？当看到他饥饿时我哭了，因饥饿他腹绑顽石”。他说：“阿依莎啊！指掌管我的主为证，若我求我的主让群山为我流出金子，它必定流淌在我意欲的地方，可是我选择了今生的饥饿，放弃温饱，我选择了贫穷，放弃富裕，选择今生的忧愁，放弃欢乐。阿依莎啊！今世对于穆罕默德和穆罕默德的后人不应该。”

修道之人（全能的主庇护了他）说：“穆圣ﷺ是伟大的导师（اكسيرالاعظم），被优待的尊者，从各方面来看他ﷺ的使命超越了万圣众贤的使命，他们获得了那些尊贵的学问，而且一部分遵行它，如：伊德雷斯（ادريس）、穆萨（موسى）等，依据有尊贵字体的经典（كتب الصناعة الحجرية），而至圣ﷺ没有观看过经典，也没有遵行过它，假若他遵行，群山必变成金子，其权柄必定变成上人（كسرى）的国土和宫殿，这也不冲突全部的机密，因为一部分圣贤在今生蒙圣品而获得了尊大的国土。”

修道之人为自己选择了几方面：

1.若他是富裕的，一伙人必贪今生而倾向他，于是真主为他选择了贫穷，以致众人倾向他，众生知道朝向他是希望后世。

2.据说：真主为他而选择了穷人，以观看穷人的心，知道穷人因自己的贫穷而安慰，如同富人以他的财产被安慰一样。

3.据说：他的贫穷证实今生在真主看来是卑贱的，如圣人ﷺ说的：“假若今生在真主御前值蚊翅价值，那么，不信之人从中饮的一口水是什么呢？”真主能够给他赏赐他们侮辱他没有的，和比那些更好的许多，但真主依需、依愿赏赐给了他的奴仆，任何人对于自己的任何动机不该违抗，然后，他为独一之人打开明知和道学之门，为他堵塞了今生的各道门，对于后世来说恰恰相反那些。

وراودته الجبال الشم من ذهب * عن نفسه فاراها ايماشمم

赤金的山也曾来诱惑过他，

至圣ﷺ曾向它显露了大无畏的壮志。

واكدت زهده فيها ضرورته * ان الضرورة لاتعدو على العصم

今生他蒙受的磨难足证他不贪， 的确患难绝不能超过护佑。

即：今生他需求的绝不能超过先天的护佑，不，斩断今生他蒙受的患难足证他不贪，所以今生他高品的眼未斜视，他贪恋后世的眼也不过分。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 193 页

وكيف تدعو الى الدنيا ضرورة من * لولاه لم تخرج الدنيا من العدم

磨难又怎能使他贪恋今生呢？

因为不为至圣ﷺ世界绝不会从无到有

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来，穆圣ﷺ说：“真主启示尔萨：你诚信穆罕默德ﷺ，并命令你的教生中知道他的人归信他，若不是穆罕默德ﷺ，我绝不造化阿丹，若不是他，我绝不造化天园和地狱，我造化了尔勒世，它晃动了，我就在他上写了：万物非主，唯有真主，穆罕默德ﷺ是真主的使者ﷺ，他才平静。”

那么谁的今生显露（رشحة）主的大恩，贫穷的磨难又怎能使他贪恋今生呢？在伊本·道长的诗文诠释中说：

راهزن هركز كدايى را نزد * كرك كرك مرده را هركزكزد

近主跟前的引导者必定是流落他乡之人，

披着羊皮的狼确选择了死亡。

خضر كشتى را براى آن شكست * تا تواند كشتى از فجار رست

你为了那浑化绿翠自己吧！ 以致你从罪恶中容易解脱。

（25：11）不然，他们不信复活日，而我已为不信复活日的人预备了塞尔雷烈火狱。

﴿ بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَن كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴾

“复活日”：复活、召集、复生。它是时光中的一个时辰，以它说明复活日，因为比喻清算神速。如真主说的**“他是清算神速的”**或是简明真主的话：**“那日，他们好像看见了它，他们只逗留了白天的一个时辰。”**

“塞尔雷烈火狱”：是凶猛咆哮的烈火。真人说：“后世的烈火确是用今生的火点燃，它是奴仆在今生的贪图和避难处。”

（25：12）当它从遥远处显现给他们时，他们就听见了它爆裂怒吼和悲鸣叹息声。

﴿ إِذَا رَأَتْهُم مِّن مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا ﴾

当火狱看见他们，接纳他们，当时在他们面对它时，如人们常言道：

我的家对着你的家，即：火狱朝向他。

“遥远处”：举目所望。据说：从东至西，它是五百年。

机密：遥远处是在火狱和他们之间，它所能看见的距离，往往超出平常人们所指定的间距的遥远界线。

“爆裂怒吼”以爆裂比喻它怒吼的声音，即当胸中充满愤怒时而发出的怒吼声，在那时，胸中的声音波动而发出叽叽咕咕的声音。

伊本•道长（ابن الشيخ）说：“据说：当你看见天仙的愤怒。”（就是这样的）

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“爆裂怒吼是恼怒的表现，它是严厉恼怒，那些也随之发出听见的声音，恼怒是人心血沸腾而产生的热气。”

“悲鸣叹息声”，它腹中发出的声音，实质是生命动荡直到肋骨从中肿胀。

阿米勒之子欧贝代（عبيد بن عمير）说：“火狱一定严厉呼吸，凡被差的使者，近主的先知全部胆颤心惊地倒地叩头，甚至伊布拉欣他跪在地上哀告说：‘主啊！主啊！我只求你保护我自己。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 194 页

正统派说：“体形（البنية）并不是生存中的条件，火狱依照他的动机来看，真主在它中造化了生命、理智、明见和能言。”

修道之人说：“那是真的，因为真主说：**‘后世一定是永活的，’**所以再不需要解释这个位分中的许多比方。”

（25：13）当他们被枷锁捆绑着扔到其中一个狭窄的地方时，他们就在那里呼喊求死。

﴿ وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴾

“狭窄的地方”，这是火狱的情景，说明悲观的情况下十分艰难，随同狭窄，好像灵魂相同宽大，它是形容天园中的一个机密，故它与天地同宽。

须知：对于他们火狱是狭窄的，好像枪的尖利在枪上窄小一样，或对于他们如同钉子在墙中的情况。然后加上刑罚，它是严厉加上刑罚的艰难，

那是因为他的心在今生狭窄，直至在它中不能容纳伊玛尼。

“被枷锁捆绑”，他们的手被火链枷拷在脖颈上，或他们与恶魔用一根火链绑在一根火链中，即：每一个人与他神的朋友用火链拷在一起。

他们在那惊恐的地方，严厉的处境中呼喊：**“亏伤”**。这是希望死亡之人的一句话，他们希望死亡，并呼喊：“亏伤啊！可怜啊！快点死亡吧！”这就是你的处境（اوانک）。穆圣ﷺ说：“复活日，第一个穿火衣的是野卜劣厮，火衣一半披在两边，从他后边人拽着他，他子孙跟在他后面，他喊‘亏伤啊！’他们就喊‘亏伤啊！’直到他们站在火狱里，然后他喊‘亏伤啊！’他们就喊‘亏伤啊！’”于是真主说，或借天仙的舌对他们说：

（25：14）今日，你们不要哀求一死，你们当哀求多死。

﴿ لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴾

今天，你们不要只去呼唤一次毁灭，你们应当根据真主方面应多祈求，不是根据自己本身方面来多祈求，而你们在真主本然界限中只祈求一次毁灭，真的！你们不要祈求一次，应当多多祈求，因为你们遭受的火刑是严厉的，长期的。

（25：15）你说：“这是更好的呢？还是被许给敬畏的人们那永居的天堂更好呢？它就是他们的报酬和归宿。

﴿ قُلْ أَذَٰلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴾

这刑罚是更好的呢？还是应许给敬畏者的是更好的呢？敬畏者是完全敬畏所夸赞的人，那么，信道者是敬畏者，即使他是罪人。

永居的乐园，是其中它的恩典不中止，主人不费力的房子。永久确是绝不会呈现坏的东西，它永远如新，把天园归于永久是为夸赞，否则天园是永久家宅的一个名称，天园也可以说是不能证明优美荟萃的，永久不入在它的理智物中的花园的名称，那么，把永久归于天园是为证明它的永久。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“这是简述两个位分的不同，并不是证明火狱是更好的。”

他们一部分说：“这是一种比拟，虽然在火狱中没有更好的，但阿拉伯人往往说：‘健康比灾难更好，他是以他们易懂的语言呼唤他们。’”

那天园在真主的智慧中是对他们的行为的报酬，以实践真主的仁慈。并非他们应当蒙受。报酬是富裕和满足，那么，报酬就是在还报相对应的中，善有善报，恶有恶报。报酬也是用来惩罚外教之人的，称为报酬是借它来惩治他们的外形内向。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 195 页

“归宿”：归回于他的宿位。在归宿和归回处中有差别，归宿应该与第一种情况不同，归回处并非如此。

（25：16）他们在乐园中享受他们所望想的，他们将永居其中，它在你的养主上是可祈求的许约。

﴿ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاؤُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْؤُولًا ﴾

他们在乐园里永享自所意欲的各样恩典和适合他们品位的享受，他们只依自己的品级而知足，不希望他们之上的品级，因为天园居民在各样物中品级不相等。

所提到的进入永久、所意欲的是在你的主上可以祈求、寻求的真实诺言。

须知——最重要的事是活的天园，远离火狱，如乡下之人对穆圣ﷺ说：“我们向真主祈求天园，我们向他从火狱中求护佑。”穆圣ﷺ说：“我不知道你的赞词和你的求护词。”其义是：“我不知道你念的和求护的歌颂的赞词和祷词是什么，可是我只专致在这些功课（المقدار）上，然后我向真主祈求天园，我向他从火狱中求护佑。”然后圣人ﷺ对他说：“它周围有歌颂声（ندندن）。”即：天园周围、火狱周围或它两个所要求的周围。

圣训的意义是：以这歌颂的赞词的目的是获得这充足增倍的广恩。

在《廉洁者的花园（رياض الصالحين）》经中说：“奴仆在他教门的义务中或是平安的；他一心一意履行天命，放弃犯罪。或后世盈利的；他以各种临真和副功修行奉献（المتبرع）。或是折本的；他只限定在本身义务上（اللوازم）。那么，如果你不能成为盈利者，你当上紧，以便你成为平安者，防止你成为亏折者。”圣人ﷺ说：“谁每天念一百遍：万物非主，唯有独一无偶的主，一切国权归于他，一切赞颂归于他，他是全能万事的（لااله الاالله وحده لاشريک له له الملک وله الحمد وهو على كل شيء قدير），它值释放十个奴仆，为他记录一百件善，

勾抹一百件罪，并且在他上从早到晚与恶魔中有一道隔墙，除做了比这些更多的人外，再没有人干了比这更贵的。”

部分道长（مشائخ）说：“这节圣训证明了苏菲的尊贵和抓揽这些之人的贵，即：这尊大功修是唯独念一百遍之人的，那他的整日怎能不如此呢？的确苏菲的道建立在常川的赞词和尊前上，原来穆圣ﷺ多念赞词而常川禁言。”

هرآن كو غافل از حق يكزمانست * دران دم كافرست اما نهانست

凡对于真理疏忽一刻的人，

在这个道中永远是不信道者或是隐而无踪迹者。

（25：17）那日，他要把他们和他们超越真主所崇拜的都集合起来，然后他说：“是你们使我的这些仆人迷误了，还是他们自己奔入迷误呢？

﴿وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاء أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你劝导你的宗族，在那日，真主要召集他们弃真主另拜明神的人，如天仙、尔萨、欧宰尔（عزير）。

然后真主对受拜者说：“究竟是你们把他们引导于崇拜你们，以它命令你们，还是他们因为有眼无珠，背弃尽忠的穆勒师德（المرشد）而自己离经叛道呢？”

（25：18）他们说：“赞你清净！我们是不该不该舍弃你外而选取一些外哩，但你曾使他们和他们的祖先享受，直到他们忘掉了教戒（记念）。他们原是亏折的一伙人。

﴿قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنبَغِي لَنَا أَن نَّتَّخِذَ مِن دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاء وَلَكِن مَّتَّعْتَهُمْ وَآبَاءهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا﴾

明文内载偶像，它虽然是无机物，一事不能，但真主在它中造化了生命，并使它成为善者（来回答呼唤）。

他们说：“赞颂真主超绝万物，我们不真实，不端庄，未以你为标准而选择了一位外哩。如真主说的：“你说：**‘难道舍真主外你要选择一位外哩吗？’**”

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“真主把他们的话：**‘我们不该……’**转为

暗示任何人不该选择除他（主）外的（除主的尊名德性和能为外者）为外哩（因为外哩是显示真主的尊名、德性和能为者）而祈求我，（没有全品外哩为引导者祈求真主是徒劳枉费）因为他们的话的本质从明确方面没有明示其目的，即：制止把迷误的奴仆强为外哩，并把他们列入舍弃真主而选择外哩的。”

机密：真主洁净，他是无偶的，外哩使自己本质洁净，除主外而选取外哩者是自投灭亡，他们喜欢除主外而崇拜人，因此真主说：**“这等人是最丑恶的人。”**

“但你曾使他们和他们的祖先享受”即：我们没有使他们迷误，但你曾使他们和他们的祖先以长寿和各样恩典蒙恩，以便他们知道恩典的性质和感谢它，而他们却淹没在欲望和贪婪它中。直到他们疏忽于赞念你，抛弃用来劝导他们的，或忘记了铭记你的恩典，参悟你的迹象，然后由于丑恶的选择，他们把引领正道的抓揽当做陷入迷途的标尺（ذريعة）。仿佛被启示：我们没有使他们迷误，也没有以迷误怂恿他们，但你凭对他们能为的，他们选择了迷误而迷误了，因而，你在他们中造化了那些（丑恶）。这是正统派（اهل السنة）的主张。其中内载当深思认主独一。显知真主是一切因由的因故。

درين چمن مكنم سرزنش بخود روبى * چنانكه پرورشم ميدهند ميرويم

在这个花园中我们因自己的行持而遭责备，

我们该怎样奉献和行道呢？

在你先天判决中他们原是亏折的民众。

亏折的民众是那些恶贯满盈的人。

拉艾布（الراغب）说：“亏折是过分懒懦，由于过分懒懦而陷入罪恶之中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 197 页

（25：19）他们必将否认你们所说的，所以，你们既不能避免罪刑也得不到援助，凡你们中亏自不义的，我要使他尝试重大的刑罚。

﴿فَقَدْ كَذَّبُوكُم بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَن يَظْلِم مِّنكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا﴾

然而，真主对奴仆说：“不信真理的人啊！那些受人崇拜者确已否认

你们所说的话。选取偶物的人啊！你们不能以任何手段（وجوه），不能以本然，也不能以中介抵抗对你们的刑罚，**也得不到援助，**不能自助，也不能从你们所拜中受助，你们确以为他们能隔避你们的刑罚，会援助你们的。”

被责成的人啊！你们中谁以物伴主，我就使他尝试火狱和永居其中的刑罚，因为遭受重大刑罚者，只是大的不义者——以物伴主者。其中也警告作恶的穆民。

（25：20）我在你之前所差遣的使者，没有一个是不吃食物的，也没有一个不在街上行走的，我把你们的一半作为一半的考验（磨难），难道你们能坚忍吗？你的养主是明察能观的。

﴿وَما أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا﴾

“磨难”：以富人磨难穷人，以使者ﷺ磨难教生，以敌人抵制他们，迫害他们，以健康磨难病人，以尊者磨难低者，以导师磨难牧人，以有品级者磨难奴仆，以明见者磨难瞎子，以强者磨难弱者。

瓦西托（الواسطى）说：“凡存在的必须有磨难，凡失去的必须有磨难。”

以便我知道你们可能忍耐，这是鼓励人们忍受于磨难。

机密：万圣众贤啊！我使你们一部分成为一部分教生的磨难，因为他们一部分对一部分先知说：“你们像某位先知一样显示我们感应吧！万圣众贤啊！你们可能忍受他们的狂言，各民族大众啊！你们禁言！不要提出无理的要求。”

内文安慰圣人ﷺ，不要理睬他们所说的话，仿佛被启示：你们别理睬他们的荒谬，我确使一部分考验一部分人，金以火才能显纯，火就是考验。

“你的养主是明察能观的”：是明见忍耐者和绝望者的，伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“明见是亲眼大见和明明看见的，真主不忽略低下的，他的明见也由眼珠、眼皮上洁白，神圣的是他把体形和肤色印入他的本然之中，正如人眼仁中显出的，那些确是变动的，所判决的踪迹是针对新生物，如果真主由这些上洁净，他的本然中的明见是说明他本然中的德性，一切明见的全美德性就显露了，那些比一切明见之人视觉中了解的更明显、更显示。明见的奴仆，是在有明见德性的直觉中，可是他视觉不力，因为

他不能看见将来的，也不能深入到临真的内在的，不，他不仅能知悉外形，而且能深入到内相和机密。”

对于教门中他的明见是两件事——

1.他本知，真主造化眼以便观看一切迹象，和妙世的及其天上的奇迹，所以他只以参悟而观看，有人问尔萨：“有像你一样的人吗？”他说：“谁的眼光是参悟，禁言是感恩，言谈是赞词，他就像我。”

2.他本知，他是真主那里的一面镜子和接收器，以自己的眼光不易透视和发现他，谁对真主外的隐藏了在真主上明显的，他确能轻易看见真主，以这个德性看，洞察是伊玛尼的果实之一。那么，谁以为真主看不见他，他是多执迷不悟啊！伊玛目安萨里在《艾斯玛依·胡斯纳注释（شرح الاسماءالحسنى）》的话到此结束。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 198 页

奴仆应当在贫富时安居于真主的判定，由毛拉门前挡回的每件事上坚忍，真主确是明见他的情况，明视他的一切行为的，凭他的机密哲理很多人艰难痛苦，目的被挡回，真主是全能的。

道长尔塔勒阁下（حضرة الشيخ العطار قدس سره）说：

مكر ديوانه شوريده ميخاست * برهنه بد زحق كرباس ميخواست

只有痴疯的人才发出狂恋， 他希望从真人道袍中解除罪恶。

كه الهى پيرهن در تن ندارم * وكر تو صبر دارى من ندارم

故真主的明证在我不凡的躯体中，

若你忍耐，我就是与众不同的。

خطابى آمد آن بى خويشتن را * كه كرباست دهم اما كفن را

那来临的召唤虽然未针对自己，

但是全品的粗衣（道衣）或是未死而先死的克凡。

زبان بكشاد آن مجنون مضطر * كه من دانم ترا اى بنده پرور

那些疯子张开开道的口， 奴仆啊！我知道你当奉献。

كه تا اول نميرد مرد عاجز * توندهى هيچ كر باسيش هركز

你怎么不成为先死的人呢？往往死者是无能为力者，

凡他的道衣是敬畏的炼金炉。

（تون：锅炉，دهى：全美、金子）

在诗文中指点了当清除一切目的，自性往往是被恼怒的，存有部分恶

习和劣性，真主的大恩虽然散发在它上，它根本无法承受，修道之人的情况是被尊重，由一切卑贱上清净，至于怂恿的自性之人，即使达到了一切目的，仍在被铲除的陷阱中，在使他富裕，赐他恩典，使他淹没在他恩典的大海中方面真主握有尊大的机密奥妙，所以类似这样的对于寻求真理，依圆满的明见说明他们的人是严峻的考验，真主是援助者，依赖只归于他。

第十九本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

شوال ——١٤٣٣

第二十五章 福勒嘎尼（规范，准则，区别）章

（25：21）他们不希望与我相会的人们说：“为什么不把众天仙降临我们，或者我们看见调养我们的主呢？”指主发誓，他们在他们本身（事情）中确已妄自尊大，他们是那样重大地违抗了。

﴿وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوّاً كَبِيراً﴾

“希望”的实质是需要得到其中所喜欢的而猜测的指望。

“相会”，据说是以视觉和明证意识到人会见真主是在复活日归宿于真主之人上说明，即：归于除主外没有一位官长、没有一位掌管者的地位。

其义是：不希望归于我的那些人说……。

“那些人”是指：否认复生、召集、清算和还报的人们，他们是麦加的逆徒。

在《塔志·麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“希望是指望和害怕。”

按第二种含义看是：他们不害怕看见我的刑罚。

“为什么（لولا）”是催促虚词，含有“（为何不）”之义。波文是“جرا（因什么）”。

“众天仙降临我们（انزل علينا الملائكة）”，持有使命的众天仙，因为以他们胡说的人是不能负有使命的。

“或者我们看见调养我们的主（اونرى ربنا）”：明明地、明见地看见真主，然后以诚信穆罕默德ﷺ和跟随他命令我们的。在渡人于伊玛尼正信和诚信他中，这条道是最俊美、最有力的。真主没有这样做，我们便知他不意欲使人诚信他。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 199 页

道长乃知门·迪尼（شيخ نجم الدين）在他的经注中指点说：

不相信后世和召集的卡费勒希望明见他们的主，故他们说：“或者我们看见调养我们的主。”而信道之人确归信后世和集和，怎敢否认明见他们的主呢？明文确已传来，所以否认召集他们的人是不希望看见他们的养主。而归信的人，他们确信、明见真主，也确信众天仙的降临。而否认明见真主的人是自以为归信，实为举配主的人。在否认信息（خبر）和传述（النقل）的传示的同时否认复生。因为传述的（النقل）就如同启示的，如复生，启示（ورد）是对正信之人的明见。

“他们……确已妄自尊大（لقد استكبروا）”，的是被省略的发誓回答句，即：指主发誓，他们确已妄自尊大。妄自尊大是满足，然后从他上显露出他没有的东西，即：他们显现出虚伪性的傲慢。

“在他们本身（فى انفسهم）”，在他们本身的事情中。其义是：他们把自己放在尊贵的（قدرا）位分上，故他们对于自己而言希望天仙中的使者来临于他们，和他们明见他们的养主。

卡什斐（الكاشفى）说：“他们把惟独真主的尊大加于自己，在这些性质中表现出了顽固（رزيدن）和胆大（جراءة）。”

“他们……违抗了（وعتوا）”：他们在不义、过分、高傲、抛弃，在服从上超越了界限。

“是那样重大地违抗了（عتوّا كبيرا）”，而且达到了极点。当时，他们亲眼大见了明确的圣验感应，却背转了它；同时，他们以丑恶的浊体去要求明见洁美的天仙以及真主，这种要求在今生除了我们的贵圣ﷺ外，任何一位专权的教生和真一的圣贤都不可能。而至圣ﷺ在超越大气层后看见了真主，那是第七天，就是能集、能解的境界（عالم الكون وفساد）。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“在他们要求明见真主时，以傲慢来说明他们。因为他们在今生要求见主是顽抗真理，拒绝对真主和使者ﷺ的服从，因而在言论和不信中确已傲慢无度。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“如果能见到真主，那为何对他们的要求还加以抨击呢？我们说：‘抨击是因为他们提出了无理要求，因为他们明见明证后又要求另一件明证。谁在一件明证后要求另一件明证，谁确已明显傲慢无度。又因为他们被责成归信未见，却反而要求明见真主。这确超出了正规范围和所判定的。的确亲眼大见时的归信并非未见时的归信。因此以违抗说明他们。’”

（25：22）他们见到天仙之日，在那日，在干罪的人上没有喜讯。他们说：“该制止的制止吧！”

﴿ يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْراً مَّحْجُوراً ﴾

“他们见到天仙之日（يوم يرون الملائكة）”，是看见掌刑罚天仙的日子，指复活日。没有说天仙降临之日，是醒令在事情开头他们要求明见并不是来答复他们所要求的。不，是说明没有特指的另一方面。

“在那日，在干罪的人上没有喜讯（لا بشرى يومئذ للمجرمين）”，因为它是在：“在那日，干罪的人得不到任何喜讯”的含义中，所以在他本身上没有任何喜讯。因为是词根。词根对它之前的词不起作用，因此对它之前的词不起作用，对它之后的词也不作用。

干罪的实质是割断了树上的果子，那是针对凡是营干所憎恶的事而被引用的。干罪的人是站立在以干罪秉造了他们的代名词的位分上，而且他们处在叛教位分上。

يومئذ是反复叮咛，真主解明了：他们希望他，他必定显现；但是他们从他上会见到的是他们所厌恶的，因为在他们上没有喜讯。不然，是警告、惊恐和惩罚。信道者则不同，天仙降临他们是向他们报喜，并对他们说：“你们不要害怕、也不要忧伤。”

诗：

هيج مژده نيست آنروز مر كافر ان اهل مكه را

在那日，对于麦加的逆徒没有任何喜讯。

不信的人和犯罪的人在明见天仙时说，“他们说（ويقولون）”，它被连在所提到的被否定的动词上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 200 页

“该制止的制止吧！（حجرا محجورا）”，其义是：他们要求天仙和他们所要求的降临在他们上。在复活日，当他们看见他们时，他们却十分厌恶会见他们。他们在大难降临时求护佑，希望真主制止（天仙）会见他们，制止所厌恶的来临他们，使他们不要相连这些，这时他们说了这句话。

在《扎德·穆西勒（زاد المسير）》经中传来：“不信之人在禁月中当看见一人凶恶可怕时便说：“该制止的制止吧！”以致他们从他的伤害中平安。此处也望想只有凭这句话才能从复活日的惊恐中能脱离。”

据说古莱氏族人当见到一人时便说：“制止！制止！”以致让人知道他们是受戒的，于是对他们加以制止。真主说：**“他们在复活日说此话为时已晚，已无益济于他们了。”**

（25：23）我回转处理他们所行的功干，然后我把它变成被撒散的浮尘。

﴿ وَقَدِمْنَا إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاء مَّنثُوراً ﴾

“قدوم”是说明旅客在一个时期后到来。

“浮尘”是阳光下才看得见、飘浮在空气中的灰沫。飞扬含有四散之义，真主把他们的情况和他们今生所干的接续至亲、救助被亏者、招待客人、释放俘虏、优待孤儿等善功来显现为至优美的，如若他们本怀正信地干办了它。他们却像违反他们的导师（سلطلن）、违抗他的人下场（حال）一样被污染（لواثوا）。我又倾向他们掌管的房子和土地等，我使它分崩离析，不存任何踪迹。即：我倾向了它，我完全揭露了它的虚伪。因为它没有值得承领的条件，它就是正信伊玛目。于是在此处不去处理一事。这是以一个形体作比喻，在比喻中把一切自认为优越的引用在实质的机密内在中来理论。把他们被作废的功修比喻成渺小的灰尘，然后，因四散而扬撒了它。因为它不能够被收集。

机密：异端之人（اهل بدعة）以私意掺杂沽名的善功，在它上显不出任何踪迹，从它中听不见任何信息。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

شنيدم كه نا بالغى روزه داشت * بصد محنت أورد روزى بچاشت

听说没有全美斋戒者， 以百样的艰难他来临早餐。

بكفتا پس أن روز سايق نبرد * بزرك آمدش طاعت ازطفل خرد

据说：“那日他没有抓揽引导者（قايد），

大人应该使小孩来服从。”

پدر ديده پوسيد ومادرسرش * فشاندند بادام وزر برسرش

父吻了他的眼，母亲抚摸了他的头，

罪过渐渐地从他头上升起了。

چو بروى كذر كرديك نيم روز * فتاد اندر روز آتش معده سوز

中午若有一人经过了他，
胸中的焰火便在那日熄灭了。

بدل كفت اكر لقمه چندى خورم * چه داند پدر غيب يا مادرم

他暗自说："若有食物，我便多多地吃。
我父或母怎能知道未见的呢？

چو روى پسر درپدر بود وقوم * نان خورد وپيدا بسر برد صوم

若孩子在父和宗族面前，
明显或隐藏地吃饮就割断了斋戒的头。

پس اين پير ازان طفل نادانترست * كه ازهر مردم بطاعت درست

若是人们服从真理， 道长必知道那幼儿是最无知的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 201 页

（25：24）天堂的居民，此日将拥有最优越的居所，最优美的安息处。

﴿ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرّاً وَأَحْسَنُ مَقِيلاً ﴾

“天堂的居民”：行道的穆民。

“此日”：那日。因为所提到的在他们上没有喜讯。他们说：**“该制止的制止吧！”**他们的善功被变成被飞扬的灰尘的那一日。

信道的人大多时候居住在有伴偶、有交谈者的居所。优美居所是那些以物伴主者今生的享受处。

“最优美的安息处（المستقر）**”**，这里的休息处是指在大多数时候居于其中同坐和谈话的位分。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 201 页

其意是：是一些举伴主的人居于其中享受今世恩典的高级别墅。

波文：**“优越的居所”**是他们在后世比卡费勒在今世更优越的居所。

可以说：比较名词是归于不归信之人的后世。

问：天堂的居民如何比火狱居民的居所更优越，在火狱中就没有任何福分。也没有说：“蜜比醋更甜。”我们说：“它是警告和奚落的方面。正如在真主的话：**“你说：‘难道那些是最好的，还是永恒天堂呢？’”**中所说的，正如已经叙述过的。”可以说：“比较名词意味着增加概括性的，即：他们在最优越高尚的居所。”

“最优美的安息处”：比卡费勒在今世的居所更优美的。

波文：比今世午睡的地方更好。

或者在后世是更好的。这是在奚落方面而言。或者他们在最优美的安息处的最优越的居所，它就是午睡的地方。午睡是在炎热时中午休息。据说：“قلت قيلولة”是中午睡眠。

这里的休息处指居于其中的位分，以便与配偶休息，享受她们的嘻戏和玩乐。真的！天园中不会炎热也无睡眠。不然，有无穷的不容忽视的、直觉永恒的享受。火狱对于不信道者并非休息和睡眠处，不然，是常川的刑罚、永恒的痛苦。

被称为休息处，是因为据传天园中的居民，大约从白天开头到午休的时候，他们就安居在天园中的一个居所；火狱的居民居住在火狱中，而被关的罪人的期限对他们而言长达今生中的五万年，我们向主求护佑。

“最优美”指点了天园之人的休息处是以各等繁华荣耀装饰的，犹如今生中新人的洞房。

机密：**“天堂的居民”**即归信复生、确信明见真主的人在那日是在一个优越的居所。他们凡人的居所是天园和天园的层阶。上等人的居所是调养品和临近其品的尊前（حضرت الربوّبية وقربائها）。因为真主说：**“在那日调养你的主才是你唯一的居所。”**

“最优美的安息处”：因为火狱是否认复生之人的休息处，天园是信道者的休息处，尊前是归回之人、被提拔之人的休息处。所以理智之人应该得到后世的居所和高尚的休息处。

黑扎兹（الحجازى）的道长深夜对真主的话**“与天地同宽的乐园”**进行反复思考，并且祈哭。一人对他说：“一节明文使你祈哭，在比喻它时你祈哭什么？它是阐明天园的宽敞啊！”他说：“如果我在它中没有一脚之地，它的宽大对我有什么裨益呢？”穆圣ﷺ说：“具有宽敞的居所、清廉的邻居、舒适的骑乘便是幸福之人。”

关于富裕，有人问部分上人，他说：“宽敞房宅，丰衣足食。”今世所有的幸福后世尽有。所以理智之人绝不要让暂短的今生所蒙骗。

افتخار ازرنك وبوو ازمكان * هست شادى وفريب كودكان

以色世荣耀，以地位传闻， 愚夫才欢乐受骗。

هركجا باشد شه مارا بساط * هست صحراكر بود سم الخياط

哪里有导师我们的欢乐在哪里，
即使荒凉中有毒针。

هركجا يوسف رحى باشد چوماه * جنت است آن چه كه باشد قعر جاه

优素福不论在哪里好像明月轮旋，
天园怎么在井底。

明知之人（عارف）的天园是纯洁之心和心中的明知认主之境。穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）说：“今生有一座乐园，谁进入它，谁永不渴望天堂。”有人问：“它是什么？”他说：“明知认主之境。”

چو دادت صورت خوب وصفت هم * بيا تابدهدت اين معرفة هم

尽管你有美好的体形和德性，
你看看你是否获得认主之境。

چو خونى مشك كردد ازدم پاك * بود ممكن كه تن جانى شود پاك

若是怀疑在你纯洁气息中， 你当尽快清净生命的躯壳。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 202 页

（25：25）那一日天连同白云一齐崩裂，众天仙是那样（庄严）地降临。

﴿ وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاء بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنزِيلاً ﴾

被称为云，因为它遮住了太阳光线。云层是掩盖一物，即：因云从它中升起的因由。它是在真主的话**“他们看见真主和众天仙在黑云中来临他们”**中的云。据说：“是像雾一般薄而白的云。它是针对以色列子孙的，即：以色列子孙的云影是在荒郊中。

艾布·莱依斯（ابو الليث）说：“云（غمام）是像白云一样的东西在七天之上。”穆圣ﷺ说：“*被亏者的祈祷升腾在云之上。*”

伊玛目卡尔希（امام النسفى）说：“云（الغمام）是在七天之上。它是像七天的厚度那样浓厚的白云。每日真主以自己的全能控制它，其重量比诸天更重。如果真主要崩裂诸天，就把这些云投入它上，天便崩毁。因此真主说：**‘在那日，天因云而崩裂。’**因云的重量，然后云显现出，又从它中出来，其中也有天仙。如真主说的：**‘众天仙是那样（庄严）地降临。’**即奇妙地没有指定形式地降临。”

据说：“天炸裂天、众天仙带着奴仆的文卷在那云间降临。”

据传：“今生之天炸裂，然后今生的天仙像大地上的人神一样降临。然后人们问他们：‘你们中有援助我们的主吗？我们的主清算的命令来临了吗？’他们说：‘没有，但很快来临。’然后第二层天的天仙如同大地上的天仙及其人神一样降临。然后各天的天仙依次不断降临，直到七天的天仙降下。于是云出现，它好像七天之上的白云，接着清算的口唤降临。因此真主说：**‘在那日，天因云而崩裂’**。”

真的！此事已定。地球与第一层天相比犹如广场中的铁环。那么怎能与第一层天相比呢？这层天上的天仙地球怎能容纳得下他们呢？在《伊本·谢赫边注（حواشى ابن الشيخ）》经中也如此。

道长说：“复活日，真主伸展了地面，然后变宽它，与此同时天是拱形的。当每一层崩溃了时就掉下。然后地依天掉下的而变宽，那么天仙在各方足以容存。此事已定：天仙是妙体，他们并不像人类那样产生拥挤。”

（25：26）此日，真实的权柄只归普慈主执掌，它对不信道的人将是艰难严酷之日。

﴿ الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْماً عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيراً ﴾

其义是：统治万物的权柄、全部统治权（استيلاى）包括表里的，根本不存在失去的主权。在那日是确信归仁慈主的。除主外的人在今生可以使用外表的主权。

那日，对于不信道者在骇人听闻的惊恐面前是残酷的。而在信道者上凭真主的特恩是容易的。穆圣ﷺ说：“复活日，在信道者上是容易的，甚至对于他比今生他所交还的一番天命拜更轻。”

总之，不信道者在那日看见的最大的难事是进入火狱和在易得今生的恩典后因失去天园而忧伤。正信之人、行道和奋斗上紧之人在那日看见天园的恩典和会见仁慈主是易得的。而在今生他们选择艰难的，他们抛弃了易行的，并确信随同困难便有容易。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 203 页

尔林·赛海里·苏尔鲁克（على سهل الصعلوكى）曾经从一个犹太教徒水房的黑烟囱中爬出来了，身上满是黑烟灰。那个犹太教徒说：“你们不是认

为今生是穆民的牢房，是卡费勒的天园吗？”然后，赛海里说：“显而易见，如果你归于真主的刑罚，这就是你的天园。如果我归于真主的恩典，这就是我的牢房。”于是他们对他的话大吃一惊。

有人问舒布令耶（شبلى）：“今生有操劳，后世有惊恐，那几时能得脱离？”他说：“你抛弃操劳今生，你即从后世惊恐中平安，机密归于真主。”有一等人他们不贪今生的荣华富贵，也不会被它蒙骗，更不会重视它。因为据说诗：

این جهان جیفه است ومردار ورخیص * برچنین مردار چون باشم حریص

今生只不过是一块臭肉和死物，对于这般死物即使准许，

我怎么能贪图呢？

据说：“在麦尔瓦（المأوى）天园的宫殿上写着：倾向它的人啊！凡买弄风情的人已买取了今生。

不然，他们的内心根除了除主外之任何物，他们为艰苦奋斗而挺身而立，直到他们得到为目标的容易。

机密：昧真之人（اهل الانكار）复活日将遇到困难，因为他们今生陷入背弃外哩的陷阱，他们招人们远离外哩，使世人的面孔离开他们。他们企图的容易就是钱财、生活和相助等。因而在那日他们发现一切权柄全归真主，他们自己不能够自助，也得不到相助者。所以必须承认和新鲜伊玛尼，正如圣人ﷺ所说的：“你们凭念：‘万物非主，唯有真主。’新鲜你们的伊玛尼吧！”

问：“以此而知伊玛尼是被造的？”我们说：“造化伊玛尼的意义是：如果在信士上没有倾心爱主和被提拔于确信主的话，反复念清真言能继承萌生倾向、被提拔和喜爱真主。所以诚实的修道之人应该在一切情况下不停地念它，直至与有权柄的、超越万物的真主合一。

جدایی مبادا مرا ازخدا * ذکر هرچه پیش آیدم شایدم

求真主不要分离我们，在我们来临之前，

无论还有何种抓揽，我们绝不违抗。

求真主使我们立于发口唤者尊前，直至命终寿尽。

（25：27）那一日，亏己不义作恶的人咬住他（们）的两手说：“唉！但愿我曾经是跟随这位使者采取（修行）同一条道路的人。

﴿ وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلاً ﴾

“**咬**”是用牙咬，咬住两手，说明后悔了，因为人通常后悔时咬住两手。咬指尖也如此。咬指头、咬牙齿等都暗示恼恨和悲观，它都与咬手相近。

其义是：你当铭记那日，不义者因悲观失望而咬住手指，即：用牙咬住手就这样徘徊。

不义者指一等人，艾比·穆诶托之子尔盖伯提（عقبة بن ابى معيط）列入其中。原来凡旅客他必招待，甚至把麦加他喜爱的人都以宴相邀。圣人ﷺ配贤中的许多人对他的品行高度赞赏（يعجبه حديثه）。然而有一日他旅行归来，他备办了食物，邀请至圣ﷺ赴宴。卡什斐说：“他希望与世人的领袖为邻。”穆圣ﷺ来临，当他把食物摆在圣人ﷺ面前时，圣人ﷺ拒绝动餐，并说：“我绝不吃你的食物，直至你作证：万物非主，唯有真主。也作证我是真主的使者。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 204 页

原来在他们当面没有一人未就食而离去。然而食物就绪圣人ﷺ没有吃，尔盖伯提就以此作证，圣人ﷺ便吃了他的食物。当时吾板耶·本·海里夫·哲迈哈（ابّى بن خلف الجمحى）并不在场，他是尔盖伯提的至交和密友。然而他来了，有人向他叙述了尔盖伯提（عقبة）和穆圣ﷺ的过程。他急忙来到他说：“尔盖伯提啊！你太幼稚了，你难道抛弃你祖先的教门加入新教吗？”他说：“不，指主为证，我不幼稚。可是一个人来到，我不念作证言他不吃我的食品。我惭愧未食而离开我家，我便念了作证言，他才就餐。”他说：“我永远不喜欢你，直至你去到他，吐口水在他脸上并且咒骂他，否认他（我们向真主求护佑）。他便来到圣人ﷺ，看见他在一间宽大房间中礼拜，就无礼地干了那些。

在历史背景的注释中说：“他的口水变成了（كشت）烧心的（جانسوز）火光（شعلة آتش）。但口水没有来临圣人ﷺ，而是返回在他上。双方（هردو）的难受（كرانة）皆在尔盖伯提脸上燃烧，直至那污水显现生机（火光）（زنده）。

هركه برشمع خدا آرد پفو * شمع كى ميرد بسوزد پوزاو

凡欲熄灭真光之人， 那光却在他脸上燃烧。

كى شود دريا زيوسنك نجس * كى شود خورشيد ازپف منكمس

大江怎能因污石而污染， 太阳怎能因一口气而涂抹。

圣人ﷺ对尔盖伯提（عقبة）说：“我只要在麦加城外遇见你，必定把你的头挑在剑头上。”然后在白德尔之日他被俘虏，圣人ﷺ便命令阿里或辅士萨比特之子阿隋目（عاصم بن ثابت الانصارى）杀死他。圣人ﷺ洁净、尊贵（الكاسرة）、廉洁（ابيا）的手在吴候德（احد）之日当场刺向被诅咒者，他便逃回麦加，死于罪恶的途中。穆圣ﷺ说：“最毒恶的人是杀害圣贤或被圣贤所杀之人。”其一是因为万圣众贤（الانبياء）是高尚、全美的，那么只有失品的人才与他们作对，因此，卑贱的人与高尚的人为敌，若是作对园满了，他的当杀之日便来临，因为作对是为铲除对方；其二是因为万圣众贤被秉造于疼慈众生，只有在使他得脱离中失望以后才主动杀死其人。他深信，他背信弃义是因为薄福垒垒，为敌而亏伤，而他们被该杀之人所杀是属恩慈的判断。

چونکه دندان تو کرمش درفتاد * نیست دندان برکنش ای اوستاد

若你的厄运是他的仁慈尊贵，导师啊！

那厄运绝不是因他的玉柱导师。

تاکه باقی تن نکردد زار ازو * کرچه بود آن تو شو بیزار ازو

一定合一的身体不会因他而悲叹。

若那些成了你，因他你不会悲观。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“至圣ﷺ除哈里法之子吾板耶外（ابى بن خلف），他尊贵的手从未杀过一人，之前没有，以后也没有。”

“说”这是从يعض的主语上的状语。

“唉”：此等人。

“但愿我”：被呼唤词被省略。可以说呼唤词是因为仅仅无倾向地醒令被醒令者特定的事。

“采取”：在今生选取。

“跟随这个使者”：跟随至圣ﷺ。

“一条道路的人”，即：我跟随他，我伴随他立于伊斯兰教上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 205 页

（25：28）唉！我好亏伤，但愿我没有把某人（误导人者）作为密友。

﴿ يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَاناً خَلِيلاً ﴾

“密友”：因为他以一人为密友，为近主之阶，指在今生使他迷误的人，好像他是人和神中的恶魔，吾板耶被列入其中一员。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“合口符的某男和某女暗示了他两个的名字。某男暗示了有理智男性的标志，某女暗示他们亏伤的女人的标志。”

其意是：الفلان和الفلانة都是暗示除我们外的人，即：无理智的人。在الفلان的لا中واو和ياء不同。

（25：29）指主发誓，在教诫来临我之后，它从教诫记想上确使我迷路了。”恶魔原是遗弃（跟随他的）人的。

﴿ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءِنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنسَانِ خَذُولاً ﴾

是指主为誓。一定的确。

“教诫”是由每个所喜欢，令人害怕的上所提到的《古兰经》。

“在教诫来临我之后”：在我尽力遵行它和修改教诲者的教诲之后。

“恶魔”是野卜劣厮。把人诱惑于误导人的朋友者，相反这位使者ﷺ的人，迁离《古兰经》经者。

“人”：服从他的人。

“遗弃”：多抛弃的，至喜爱与他交往的人的，直到把他拉入毁灭，然后抛弃他，不益济他。把人勾引到恶魔的朋友的人，情况也如此。**“遗弃”**是对以为他能助人的人放弃了援助。以遗弃说明它暗示在今生他应许他，他希望在后世他搭救他。

这是一句插句，肯定了在它之前所包含的。它或者是真主的语言，或者是不义者全美的一句话。

这节明文是针对凡是为违抗真主互相喜爱，互相合作的人的。执掌真理的密友不是为贪图，不是为害怕，不然是在教门中。因此圣人ﷺ说：“你们应当为真主成为兄弟。”即：在仁慈主之道中，不要在恶魔之道中为弟兄。穆圣ﷺ说：“一个人在他密友的教门上，那么，叫你们一人看看，他与谁为友。”穆圣ﷺ说：“你当与信士结交，你当与敬畏之人同席。”

迪纳勒之子马立克（مالك بن الدينار）说：“你宁愿跟随善人搬石头，不要去跟罪人吃点心。”

他们一部分说：“恶魔指歹朋友。以恶魔称呼他，因为他迷误而且误

导人。那么谁在它中没有寻求真主，他便是恶魔，好像牲畜。不然，他更迷误。因为牲畜不诱人迷误，恶魔迷误而且误人迷误。”

阿布顿拉哈密迪之子艾布·白克尔穆罕默德（ابو بكر محمد بن عبد الله الحامدى）朗诵道诗：

اصحاب خيار الناس حين لقيتهم * خير الصحابة من يكون عفيفا

你在见到高尚之人时，你当与他深交，

最优越的配贤是清廉有德的。

والناس مثل دراهم ميزتهم * فوجدت فيهم فضة وزيوفا

人类如银钱，你当鉴别它。

你必发现他们中有银的，有掺假的。

穆圣ﷺ说：“清廉的朋友犹如美香，虽然你没有获取所点燃的，但他的香味能使你芳香。作恶的朋友犹如火炉，虽然他的火未烧你，但他的烟味能使你烟薰。”人们来到麦加，他们说：“我们来到你们的城市，在两日中我们便因你们的恶人认得了你们中优越的人。”一人问：“为什么？”他们说：“我们中优越的人加入在你们优越者中，我们中的罪人加入在你们作恶者之中，然而各等人亲爱和睦。”一伙人捉住一贼。于是他们中一人说：“我曾使他们富裕，但我并非他们的同伙。”一人对他说：“你富了，他也富了。”

尔丁耶（عدى）说：

عن المرى لاتسال وابصر قرينه * فكل قرين بالمقارن يقتدى

你别问一人，你观他的朋友便足矣。

凡是朋友，凭他俩为友，他就跟随。

于是一人说：“你说对了。”他就命令杀死他。

诗：

حق ذات پاك الله الصمد * كه بود به ماربد ازيارىد

真主本然是纯洁的， 真主是无求的，故恶友犹如毒蟒。

ماربد جانى ستاند ازسليم * ياربد آرد سوى نار جحيم

毒蟒会使平安者丧命， 恶友却诱人于火狱。

ازقرين بى قول وكفت وكوى او * خوبد زدد دل نهان ازخوى او

朋友虽未花言巧语， 但因内心的滴滴使他的本性成为恶习。

اى خنك آن مرده كزخود رسته شد * در وجود زندهٔ پيوسته شد

欢乐的人啊！那死去的人若脱离， 他必相连在活体中。

وای آن زنده که بامرده نشست * مرده کشت وزندکی ازوی بجست

活着的人啊！你确与死人起坐，

你已成为死人，对死人来说你还活着。

چون تو در قرآن حق بکریختی * باروان انبیا آویختی

若是你逃避于真实的《古兰经》中，

你抓揽圣贤与他们同行。

هست قرآن حالهای انبیا * ماهیان بحر پاك کبریا

《古兰经》中涵载圣贤的真境，

他们是纯洁瀚海中的鱼。

ور بخوانی ونه قرآن پذیر * انبیا واولیا را دیده گیر

你只诵念而没有接受《古兰经》，

那你就对一切圣人、外哩视而不睬！

ور پذیرایی چو برخوانی قصص * مرغ جانت تنك آید در قفص

当你接受并把诵读了万圣历史，

你心灵之鸟在狭窄的牢笼中倍感局促。

مرغ کو اندر قفص زندانیست * می نجوید رستن از نادانیست

那囚禁在笼中的鸟儿，

不求解脱是出于无知。

روحهاي کز قفصها رسته اند * انبیای ورهبر شایسته اند

从笼中解脱的灵性，

亦是圣贤和导师。

ازبرون آوازشان آید ز دین * که ره رستن ترا این است این

从外部从正教中的一个声音来临：

“你的解脱之路就是这个，就是这个”。

ما بدین رستیم زین تنکین قفص * جز که این ره نیست چاره این قفص

我们只有在正教中才能从牢笼中解脱，

这个道只是这笼中之人的良医。

求真主超化我们，使我们加入在各时光、各个真境中执掌选弃，奉行《古兰经》经》之人的队伍。

（25：30）使者曾说：“我的养主啊！的确我的族人把这部《古兰经》作为被弃物。”

﴿ وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُوراً ﴾

不希望会见我的人说了如此这般的话。使者穆罕默德ﷺ在渡化人于他的主的道上看见了自傲无度、过分至极之人的踪迹，说：“调养我的主啊！古莱氏族抛弃了一切。他们不但不归信他，而且百般由他上阻止人。”

其中明示：信士的义务是常与《古兰经》缔约，即：每昼夜背记、诵念。以便不要把真主的内在律例卷在表义中。穆圣ﷺ说：“谁不学习《古兰经》，而把原本搁置高挂，没有与它订约，也没有观看它在它中的，复活日来临，那《古兰经》将说：‘调养全世界的主啊！你的这个奴仆把我当作遗弃物，求你在我与他之间判决吧！’”

人最大的罪恶莫大于学会了《古兰经》中的一节明文或一章，后来忘记了它。忘记就是照本不能诵读。正如在《格宁耶（القنية）》经中说的。

穆圣ﷺ说：“这些人的心如同铁生锈一样一定会生锈。”一人问：“它怎样能明亮？”圣人ﷺ说：“诵念《古兰经》，赞念真主。”

دل پر دردرا دوا قرآن * جان مجروح را شفا قرآن

充满残渣的心，《古兰经》才是良药。

受伤的灵性，《古兰经》方可救治。

هرچه جوبی زنص قرآن جوی * كه بود كنج علمها قرآن

凡顺着《古兰经》的小溪寻览之人，

必获得《古兰经》真学的宝库。

شاهنامه یاكلیله پیش تو * همچنان باشد كه قرآن ازعتو

在你之前有历史名著和桂冠文采。

它都如《古兰经》，你别违抗。

فرق آنكه باشد ازحق ومجاز * كه كند كحل عنایت چشم باز

你当从真理和虚伪中明辨那些。

谁把贤品的眼药挤在眼中了。

ورنه پشک ومشک پیش احشمی * هردو یكسانست چون نبود شمی

在价格面前虽然粪便和麝香不能评论，

但两个若没有气味是相等的。

（25：31）我就这样为每位圣人安置了一些作恶的人为敌人。你的养主的引导者和襄助者已（使你）足够了。

﴿ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوّاً مِّنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِياً وَنَصِيراً ﴾

“我就这样”：正如我把你族人中一些做恶干罪的人转成你的仇敌这样，如艾布·折害里等人。

“为每位圣人”：为以前的一切圣贤之人。

“敌人（عدوا）**”**这一词被引用在单数和复数上。

“一些作恶的人”：他们宗族中做恶的人。如对伊布拉欣的乃目如德，穆萨的法老，尔萨的犹太人。你应当像他们那样忍耐。你就能像他们那样获得胜利。

在它中安慰真主的使者ﷺ，使他踏着前辈执掌教权（اصحاب الشريعة）和教化世人于它的圣贤的足迹。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 207 页

“引导者”：从真主把你引导于你的一切目的，包括传扬你的教道，人们成群结队地抓揽它方面引导世人者。

“援助者”：从真主援助你战胜你的一切敌人。所以你别理睬与你为敌者，你的奇迹将展扬到世界各方。

这节明文证明：在每位先知、外哩上都有一个仇敌。真主以他来试验他，显露他特选之人的尊贵。

塔西勒之子艾布·白克尔（ابو بكر بن طاهر）说：“一切圣人和外哩凭一切违抗者和仇敌的试验而获得高品。”

ازبرای حکمتی روح القدس ازطشت زر * دست موسی را بسوی طشت آزر می برد

因为清净灵性的机密在金盆中，

穆萨才把手伸向盆抓起火块。

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النّجمية）》经中指点：“真主为每位行道中诚实的贤品之人上委差了一位从尊前被逐赶的顽固仇敌来迫害他。他当为真主忍受于他的迫害，担待他的考验，喜欢真主的判决，顺受他的磨难。为了顺命，万事交付于主，并托靠在他上。在相助之恩上知感他，以便用这些脚步投奔于主。不然，借这些翅膀以与主同在（بالله）而飞合于（فى الله）真主中。它是真主调养他的一切圣人和外哩中的惯例，真主的惯

例上你绝对不能发现任何更改。”

在海白勒（传述）中说：“即使一位信道者升腾到山尖，真主必定为他判定一个阳奉阴违者来迫害他，使他在它上得到报酬。然后，真主使顽固的、仇视的恶人不离开他的外哩，直到让他尝试他借为敌者所遭受的磨难。正如在调养品圣训（古都斯圣训=القدس حديث）中说：“谁与我的外哩为敌，谁确已向我宣战。”又说：“我必为我的外哩而报复，犹如狂怒的狮子为幼狮报复一般。”

在语言学、权威学和其它道学中（علوم رياضى）精通博学的（دانشمند متبحر）——我们的毛拉米勒哲麻里纳目（مولانا مير جمال نام）在修道者（قلندرى）生活中（زيست）对穿戴（كسوت）和衣着（كنك）作了明析（نمى پوشيد）。对于不交还拜功、作恶中胆大包天（غايت دلير）、不知羞耻、否认道长和外哩之道，常常背谈和褒贬他们尊前、无礼而言的人。有一天，他与三位修道之人确知他们也被列入可笑（هزل）、自作聪明（ظرافت）、违抗、无知（تعرض وسفاهت）的地位。在我们的毛拉纳速拉丁（مولانا ناصرالدين）的道堂中被驱逐（اترارى）。

چون خدا خواهد كه پردۀ كس درد * ميلش اندر طعنه پاكان برد

真主若庇护一人，

就使他陷入诽谤的痛疼中纯洁、庇护。

آنكه مى درید جامه خلق چست * شد دريده آن او ايشان درست

那么，人破裂的衣服是什么？

那是他们真理方面的破裂。

آن دهان كژ كزو تسخير بخواند * مر محمد را دهانش كژنماند

那口唇若在召唤制服物中弯曲，

他的口唇在穆罕默德ﷺ上仍然弯曲。

باز آمد كاى محمد عفو كن * اى ترا الطاف وعلم من لدن

有近主的机密和道学的人啊！快来！

你向万物的精华穆罕默德ﷺ求宽恕。

من ترا افسوس ميكردم زجهل * من بدم افسوس را منسوب اهل

我因你的无知而悲伤， 在高贵门庭中我悲伤我的罪过。

（25：32）不信道的人们说：“为什么不把《古兰经》一次性降在他上呢？”我如此借它使你的心安定，我有条不紊地（逐渐）降示了它。

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلاً﴾

阿拉伯的多神教徒说：“怎把《古兰经》不一次性降给穆罕默德ﷺ呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 208 页

“لولا”是催促虚词，含有之意。在这里的降示是没有逐渐之意，即：他降示是含有他表述，以便不要相反他的话。

“一次性”：如像前三部经典——新约、旧约、诗篇一样。而《古兰经》的情况在机密方面是总降的。这是对迷盲之人的（حيرة）抵制并使它之下的流言之人住口。因为雄辩的言辞在总降和零降方面都无异义，别说遵行它。你们注视一章，你们由那些上无能理解，直到你们付出了心血和财产。同时，零降在它中有许多裨益。

“我如此借它使你的心安定”，“كذالك”的“كاف”按照它是受叮咛词根上的定语，而看它处于宾格位，是在它之后的因由词。那是指点：这样零降是使他们了解我降示的，不是散乱而降示的。以便用零降的坚定你的心。零降确容易背记明条、参悟机密、谨记法度并遵守它。你岂未看见吗？《新约》一次性降示，对于以色列子孙来说遵行就艰难了。因为当在每桩事中新鲜启示降示，必增加心和眼的能力。总之，零降下了显露尊贵的《古兰经》，特别把它降示给我们的圣人ﷺ。的确降示的目的是以《古兰经》的美德修养他发光的心，加强他的光亮，并以《古兰经》的真质和真学来滋养，这些只有零降才能全得到。你岂未看见雨水，若从天上一次性降下，不仅无益反而有害。如果零星降下，对于田苗如鱼得水。

“我有条不紊地（逐渐）降示了它”：是零降，一句之后另一句来临。句子间稍停顿地，不是中间断气地。有条不紊地的本意是使用在牙齿中，即：均匀分配牙齿。其义是：我就这样在二十三年中降示了它，我缓慢消停地一事一事地宣读给了你。

（25：33）他们只要向你提出一个（非难，古怪的）比喻，我就把真理和更美满的解释降示给了你。

﴿ وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيراً ﴾

他们每向你提出一种古怪问题和奇怪话题，仿佛它是虚伪的比喻，他们以这个比喻贬低你的人格和《古兰经》的尊贵。

波文：穆罕默德啊！阿拉伯的多神教徒每向你提出一个（非难，古怪的）比喻，即：贬低圣品、诽谤天经的话题：

“我就把真理和更美满的解释降示给了你”：我就启示你真理和优美的注释，赐给你针对它而启示给你。

真理是真实的、确切的，驳斥他们提议的，砍割他们胡言乱语的本质的答复。

“美满的解释”：التفسير是从الفسر中的تفعيل型，它是显示蒙蔽的。其义是：凭优美的阐述和解释，因为它都是真理和端庄的，也是实现机密奥妙。而且含有这件事之意：它在他本然境界中是极美妙的，并不是在这一句中他们提出的是美满的。这些比它更优美。因为他们提出的比喻是在非难中，怎么在他上堪称为最优美的呢？主啊！真的！它是他们的谬论。其义是：如果以他们的认为提出的问题是优美的，据说：其答复比询问的更优美。

这节明文中的除外语是概述除外语。它位居宾语，立于状语句，即：他们在任何情况下只要向你提出一个比喻，都是在我把不超出它的界限的真理启示给你的情况下。

这些凭它说明就是以驳斥而说明他们提出的一切问题、真实的一切答复和指点。其目的是说明他们提出的一切问题的虚伪，唯有他优美的、正确的回答。因为若不是逐渐降示，他绝不能驳斥那些丑事的要求。或者据说：“每位圣人，当他的族人对他说了一句话，这位圣人就驳斥他们。至于至圣ﷺ当他们对他说了一句无理的话，真主就驳斥他们。

（25：34）那些以自己的脸步行着被集合到折汗难火狱的人，此等人是地位最恶劣，道路是最迷误的人。

﴿ الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ أُوْلَئِكَ شَرٌّ مَّكَاناً وَأَضَلُّ سَبِيلاً ﴾

“以自己的脸步行着被集合”是指被拽入火狱者。穆圣ﷺ说：“复活日，人们以三等而被召集：一等动物似地被集合，一等步行着被集合，一等步行在面容上被集合。”一人问：“主的使者ﷺ啊！他们如何以自己的脸步行着被集合？”圣人ﷺ说：“能使他们以脚步行的主，就能使他们以他们的脸面步行。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 209 页

“地位最恶劣”：地位更高（برتر）。其义是：在今生他们比穆民的位分更高。他们便诽谤他们：“两伙人的哪一等地位方面更好，恩慈方面更优美呢？”真主说：**“他们将知道谁地位方面更恶劣。”**故他们看见事情恰恰相反，他们不能改变它。于是他们知道，他们地位方面更恶劣，品位方面更是差之夭夭。

“道路是最迷误的”：他们的道路比每个人更错误。

波文：道路方面是更歪斜、不端庄的，他们是火狱之火的燃烧处。很明显：比较名词是为了进一步概述。

其义是：多半人失迷端庄的正道。那些地位恶劣的人是因为他比他们的罪恶更突出。

须知——他们曾经使信士迷误，因此真主说：**“的确我们和你们谁是在正道上，谁是在明显的迷误中”**。如果信士的道通往天园，他们的道则通往火狱，两等人的情况就明确了。

萨仪布（الصائب）说：

واقف نميشوند كه كم كرده اند راه * تارهروان براهنمايى نمى رسند

他们不坚定而失迷了正道，

他们虽然行道，却是没有引领正道者的。

复活日鉴别者是真主。因为他说：**“犯罪的人啊！今天你们分明了。”**因为不信的人高傲自大，不向真主伏地叩头，真主就以步行在脸上集合他们。而信道者谦下恭为，真主就把他们升高在尊贵处。那么谁由违抗上逃离，倾向于顺从，他必得脱离。谁恰恰相反，谁必毁灭。犯罪的人要逃往何处呢？真主是无所不见的。

艾比·哲瓦勒之子艾哈迈德（احمد بن ابى جوارى）说：“一日，我坐在客厅中，突然一个小女婢敲门。我问：‘谁敲门’？她说：‘婢女，请求引领一条道。’我说：‘得脱离之道还是逃避之道呢？’她说：‘高尚的人啊！你禁言吧！难道有一条道可逃吗？奴仆逃往何处，都是在他毛拉的一把手中。’所以，理智之人应该今生逃向最好的位分，直到在后世从最恶劣的位分中他能够脱离。今生中最好的位分是礼拜寺、讲论益人道学的地方，在此中确有真主的香风（النفحات الالهية）。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

ماندارىم مشامى كه توانيم شنيد * ورنه هردم رسد ازكلشن وصلت نفحات

若不是每口气是从接续花园中刮动的香风，
我不会嗅到所能嗅觉的。

我们向真主祈求认主独一花园中的香风和高品之人（التفريد）花园中的香味。

（25：35）我确已把经典降给穆萨，我使他的哥哥哈伦跟随他成为大臣。

﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيراً ﴾

“لقد”的“لام”是被省略的发誓词上的回答句，即：指主为誓，我确已赏赐穆萨《旧约》，即：在洪水淹没法老和他的宗族后降示它。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“在历史情节上暗示：因为赏赐经典是在他的宗族毁灭之后。他们除毁灭外再无法可救，如其它迹象一样是明示！在事情起端他已尽能传达。他最大的望想是从法老的统治中拯救他们，把他们以《旧约》中的法规引入正道。”

“大臣”：辅佐他的助理。在教化众生和抬高真言中援助他，辅助确是互助。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“（الوزر）是重担和担负重担。大臣（الوزير）是担负国王的重托，以主见援助他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 210 页

他们一部分说：“（الوزير）大臣是以自己的主见进谏他，保护他的人。出自（الوزر）一词中。他就是投奔到他，本质上抓揽他的人。从它中含有真主的话：**‘绝不，没有一个投奔处。在复活日没有一个投奔处。’**”

（الوزر）以启齿符而念是重担之意。比喻本质的重担，以此说明罪过。正如以重担说明它一样。故真主说：**“以便他们担负他们的重担。”**

（الوزير）以波文而言是密友、相助者和治理事情者。

如果你问：“哈伦是大臣是不可能的，因为他是圣品队伍中的一员。如果他与穆萨同品同圣，他就是超越大臣境界的。”我们说：“他为大臣不相反他是圣品队伍中的一员，因为在命令中他俩同品，也是在真主上同辅的臣宰。

（25：36）然后我说：“你俩去到不信我的各种显迹的那些民众吧！”

然后我毁灭了他们，是那样（彻底）的毁灭。

﴿ فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيراً ﴾

“民众”是法老和他的百姓，即：科卜特人。

“显迹”是穆萨亲手显示的九大明确感应。

在把他俩差遣到他们是没有以这必要的说明陈述这个民族。推后否认所显示的一切显迹是推后命令诚信它。不然，在传述时，他们给至圣ﷺ叙述了那些，是解明他们必应受之后所叙述的毁灭之原因。

据说：“是我天地万物的显迹，即：真主在今生造化的各样表征。据说：“显迹是使者和穆萨之前万圣众贤的经典，如真主说的：**‘努哈的宗族，当他们否认众使者的时候。’ ”**

至于不信一说是针对迹象而言的，如在《高位章》中说的：**“他们不信它、不信一切显迹。”**在《塔哈章》中说：**“我确已使他看见了我的一切显迹。”**有时是针对穆萨和哈伦，如在《信士章》中说的：**“他们否认他两个了。”**

“我毁灭了他们”,毁灭是使消灭入在一物上。毁灭是以消灭而根除，毁灭是带着被憎恶的而进入。其假设句是：然后，他两个去教化他们。他俩使他们看见了一切显迹，他们却拗固不化地否认他俩了。然后，在那顽固不化地否认之后我毁灭了他们，是那样巧妙地、人不能知其实质地、惊恐地毁灭。

波文：我毁灭了他们，是把他们淹没在古里宰目的大海中毁灭。

这里简略了故事情节，即：它的开始和末尾凭它中所倾向的足以说明了。它就是凭差遣一切使者，毁灭不信者而立起了明证。“فدمرنا”的“الفاء”是“التعقيب”的“الفاء”。说明了他们常川不化地否认，否则在漫长时光毁灭就是不信之人上推后了。

（25：37）努哈的族人在他们不信一切使者时，我淹死了他们，我把他们作为世人的显迹。我已为亏己不义作恶的人预备了痛苦的刑罚。

﴿ وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَاباً أَلِيماً ﴾

“努哈的族人”这一句凭受隐的词句而受宾语，**“然后我毁灭了他们”**证明了它。即：我毁灭了努哈的宗族，当他们否认努哈和他之前的众使者，

如：什斯、伊德雷斯（ادريس），或只否认努哈的时候。因为否认他是否认所有的，因为他们在认主独一和伊斯兰上是一致的。据说：“努哈教化自己的宗族归信他和他以后的众使者。当他们否认他时就否认了一切使者。好像此事已定：每位先知与自己的宗族订制了一个约会：归信封印万圣的圣人ﷺ，哪怕未赶上他的时光。”

“我淹死了他们”：我以洪水泡天淹死了他们。淹死是掉落水里。这是一句另起语，显示出了毁灭他们的办法。

“把他们”：把淹死他们和他们的故事。

“为世人的显迹”：凡是见到它或听见了它的人值得引以为鉴的尊大显迹。

波文：是显迹和寓言（داستان）。

这一句是“لجعلنا”上的第二宾语，“للناس”是下文的时空词。

“预备了”：在后世我准备了。

“亏己不义作恶的人”，为被淹死的人。明显之意立于暗藏位分中是因为已记录了他们的不义，醒令他们在不信否认中已超出了法度界限。

“痛苦的刑罚”不是指降临他们的今生的罪刑，其义是指痛苦的、疼痛的刑罚。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 211 页

（25：38）阿德人、赛莫德人和冉斯的居民，及其在那其间的许多世代。

﴿ وَعَاداً وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُوناً بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيراً ﴾

“阿德人”这一句连接在**“努哈的族人”**上。

波文：因为阿德人不信呼德圣人，我就毁灭了他们。

“赛莫德人”：因为赛莫德的一伙人不信萨里哈圣人，我就毁灭了他们。

“冉斯的居民”：“الرس”是一口井和凡是没有用石头和砖块切镶的水井（ركية）。正如在《刊沙夫（الكشاف）》经中说：“‘الرس’是没有被修建的枯井。

“冉斯的居民”是曾经崇拜偶像的一族人，真主就把舒尔布圣人差遣

去教化他们，他们就否认他了。正当他们在未修建的井周围享乐畅饮时，突然天气晴朗，接着大地陷落了他们，他们的房宅和牲畜、财产，他们一总被毁灭。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“冉斯是一口井，是赛莫德人时留下的古迹。”

他们曾经否认他们的圣人，并把他掩埋在深井中。于是以对他们的圣人而说明他们的罪行，他们的圣人是汗宰莱提 •本 •算夫瓦尼（حنظلة بن صفوان）。

据伊本 • 凯西勒（ابن الكثير）说：“他是在穆萨圣人之前。”

他们掩埋了他时，井水渗下了。他们本身渴亢，树木干枯了，果实掉落了。水渗去之后，大地一片焦土，因而他们兴旺后荒废，统一后分裂，因为他们原是崇拜偶像的。真主确以一只长颈大鸟磨难了他们，它显现出各种颜色，若须猎牲时便刁抢他们的儿童。原来，它若刁去一人就飞至西方。它被称为长颈鸟，因为它（每逢刁取一人）便飞往西方的尽头。有一日，它刁走一少女，他们便把此事告诉给汗宰莱提（حنظلة）圣人。他们的条件是：若能制止长颈鸟的伤害，他们就归信他。他就为此鸟做了祈祷，真主就把一声霹雷差向此鸟，烧毁了它，并永不再生；或者真主使它去到地球的赤道之下的一个岛屿。它是人们无法到达的海岛，岛中到处是像大象、犀牛一般的蟒蛇、毒兽和猛禽。”

卡什斐（الكاشفى）说：“圣人的祷词是：‘主啊！你召回（بكير）这只鸟吧！并根除其生育吧！’圣人祈祷毕，答应即来临。那只鸟便不见了，再没有显现过它的音信和踪迹。”它的名目从此便消失了，至今仍不存迹。正如据说的：

منسوخ شد مروت ومعلوم شد وفا * وزهردونام ماند چو عنقا وكيمايا

被废除的成了宠爱物，被指定的成了需要物。

两种都像凤凰和点金丹那样永恒。

光亮之人（صاحب لمعات）踏着倾心爱主之人的后尘（ازپى نشانى عشق）在这方面显示了其踪迹（نشان ميدهد）。

عشقم كه در دوكون مكانم بديد نيست * عنقاى مغربم كه نشانم بديد نيست

我是倾心爱主者，故两世中我的高位是众目所望的。

我是西边的凤凰，故我的显然使得众目渴望。

后来，他们报复他，他们杀害了他，对他做了冉斯（الرس）居民曾使

出的卑鄙手段。

据说：“经过很长的时代，在一口井中发现了侯奈托莱提（حظلة）圣人。他的手按在伤口上，抬起他的手时血流了出来。然后人放下他的手，他又自己返回按在伤口上。”

据说：“冉斯的居民，他们的妇女互相交媾。”据说：“狮子是野卜劣厮的女儿。恶魔曾经来临他们，勾引了那些妇女，并诱导了他们丑事。真主便在夜幕降临时以雷声袭击了他们，在黎明时毁灭了他们。一股吼声伴随着太阳，所以他们中一人也没有存活。”

穆圣ﷺ说：“男子以男子满足、女子以女子满足是末日的条件之一，那是一种交媾。”

圣人ﷺ说：“女子互相交媾是她们中的通奸。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 212 页

据说：“他们是一伙人，曾经否认差遣于他们的圣贤，并把他投入又窄又深的一口井中，然后把众人难移的一块巨石压在井口。族人中归信他的是一位黑奴，这奴仆来在山中打柴变买食品，就来到井前，从石缝中投下食物。这样好几年，后来，真主毁灭了这伙人，派来一位天仙，搬起了石块救出了圣人。”据说：“不是，是黑奴破开石块，真主赐给他能力，他搬起石头运送到他居宿的山上，从井中救出了圣人。”

真主启示那位圣人，这奴仆是他天园中的朋友。穆圣ﷺ说：“入天园的第一位人是那位黑奴。”这奴仆指阿里·侯赛因·阿里宰依独里阿比迪乃（علی بن حسین بن علی زین العابدین）。

据传——从他父亲上传来：白尼泰米目（بنی تمم）族中的一男子来到信士的官长阿里前说：“信士的官长啊！请你告诉我冉斯的居民（اصحاب الرس）是哪个民族、哪个朝代的人，他们的家园在哪里，国王又是谁呢？尊严的主对他们是否差遣了一位圣人？他们为什么被毁灭。我们诵读了《古兰经》，其中没有提说冉斯居民的故事，也没有说他们的具体历史情节？”

信士的官长阿里说：“泰米穆（تمم）的弟兄啊！这个问题在你之前没有任何人向我询问过，我之后从任何人上人们听不到他们的故事。他们是达乌德之子苏莱曼（سلیمان بن داؤد）之前以色列子孙时代的一个民族，他们崇拜一棵大松树（درخت صنوبر），那树是努哈的儿子雅夫斯（یافث بن نوح）栽在麦尔如菲（معروف）的泉源边上（شفیر چشمة）的树。从泉中淌流出一条河，河岸

两侧有十二座（دوازده پاره）城市，那河名称雷斯。此事是在东方，那时（درروزكار）没有一条比此河更大的河流，没有比那些城市更繁荣（آبادان تر）的城市。其中最大最古老（مهينه）的城市名为伊斯凡乃德阿巴迪（اسفندآباد）（现伊朗亚兹德省的一个农村）。他们的国王是迦南之子乃目如德（نمرود بن كنعاد）的世系（ازنژاد）。他居住在那城市中，那棵松树就长在此城中。他们收取那松树籽，再普及栽种在其它十二座城市中，使它成长（باليده），城市居民便用来崇拜。那泉水在松树之下淌流，没有一人敢饮一口和来使用。他们说：‘它是我们主的命脉，任何人不应来损坏他的命脉。’一旦有人饮了雷斯河中的一口水，依风俗（ورسم）他们便吃足。城市居民拿着各种鱼（هرماهى）亲自来到那棵松树下，他们佩戴首饰（زيور），身着艳服，并拉着祭物，点燃大火，把祭物放入火中。当时（وقتا）浓烟滚滚升起（ران بالا），在那浓烟（تاركى دود）中他们看见天空被遮。这时，他们便叩头哀怜啼哭（زارى），倾向于松树，直至恶魔在树中发出声音：‘我确已喜悦你们，祝你们身体健康、生活愉快。’他们听见恶魔的声音时高兴地（شادان）赶忙（تازان）抬起头，昼夜因得喜悦（بسر آوردندى）欢跳饮酒，（说）：‘我们所拜的是我们在被夸教门中满意的。’当时，在那狂望中直至以自己的过限、顽固而否认、以物伴主、高傲而过分。化育全世界的主就对他们差遣了一位以色列子孙中从叶尔孤白之子耶呼达（يهودا بن يعقوب）后人中的（ازنژاد）一位先知。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 213 页

那时，他们不但未接受引导，反而变本加厉地以物伴主和否认。以致圣人向真主哀怜（زارید），并向他们做了歹祈求说：“主啊！你的奴仆除不信我，否认你外，还不受劝。他们却崇拜有害无益的树，我已向他们显示了你的全能和明证。”当圣人做了此祈祷后，他们的树干枯了。他们说：“这完全是那个人的不吉利。他自称先知，有意使我们的主出丑，他们便捉住他，把他投入一口深井中。他们用粗大（فواخ）的水管（انبوها）深入水底，打干井水以致井变深。他们便把他投入井中，并把一块巨石压在井口。他们从井底抽出水管说：“我们现在知道我们的主已喜悦我们了，因为我们消除了污辱它的人”。圣人当时孤独地哀求真主：“我的领袖、我的毛拉啊！你已看见我狭窄的处境、严厉的苦难。求你慈悯体质懦弱、无计可施的我。你快取去我的灵魂吧！你不要推迟我的祈祷。”他便归主了，真主对哲伯拉依莱说：“我的这些奴仆，我的容忍欺骗了他们。不怕我的计

谋、崇拜我之外的东西、杀害我的使者，我必惩罚违抗我、不怕我的惩罚的人。我发誓！我必定使他们成为世人的鉴戒。”

然后真主把凶风差于他们，直至他们全部变了形，如像大石块那样一个接一个倒在地上。同时头顶黑云来临，大火扑向他们，他们就这样在火下被融化消失。我们向真主从他的怒恼和他惩罚的层阶中求护佑。在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中调养品的、引领正道的明师（علم الربانى الرشيد）耶宰德（اليزدى）的传述也如此。

“许多世代”：我也毁灭了各时代所相连他们的民族。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“最正确的是一百年。因为穆圣ﷺ对奴仆说：‘你能活一个世代。’然后，他活了一百年。”

“在那其间的”是所提到的各民族。

波文：是努哈、阿德的宗族和阿德与赛莫德及其冉斯的居民之间的若干世代。**“许多”**是只有真主才知道其年限的世代。如真主说的：**“只有真主知道他们。”**因此他们说：“血统（道家）之人否认了。”即：他们以血统自称道学的人不信了。它就是**“许多世代”**的情形。“كثير”是单数，是以复数和多数之意说明。正如在真主的话**“他从他俩中撒播了许多真男子”**中说的。

（25：39）每一伙人我都为他（们）打过一些比喻，我是那样巧妙地毁灭。

﴿ وَكُلّاً ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلّاً تَبَّرْنَا تَتْبِيراً ﴾

我已提醒和警告了所提到的被毁灭的各民族，我以使者为中介阐明了他们不信和违抗的许多独特奇妙的故事。他们中每个人在否认和不悟之后我绝妙地、威严地毁灭了他们。毁灭是粉碎、砍断。

宰扎志（زجاج）说：“被损坏和分化了的每一物确是毁灭的。毁灭也内涵了损坏玻璃，在冶炼前粉磨金银。如若它俩被冶炼就变成了金子、银子。”

（25：40）他们确已经过那曾经遭过恶雨袭击的城市，难道他们未亲眼见它吗？不然，他们是不希望复活的人。

﴿وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُوراً﴾

指主发誓！古莱氏族在去叙利亚经商途中确已路过那遭恶雨袭击的索多玛（سدوم）城市。据说：“鲁特（لوط）的宗族的最大城市曾遭石雨袭击而被毁灭。因为其居民曾专干丑事，而所降下的每块石头原是依人数或（刻有其名）而降下。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 214 页

须知：鲁特宗族的城市是五座。除一座外全未幸免于难，那一座其居民曾未干丑事。索多玛（سدوم）是被毁灭的一座城市。在这里特别提说它，因为它是古莱氏族人经商的必经之处。曾经经过时他们明见它是被倾覆的废墟（مؤتفكة），他们却未加参悟。

“恶雨（مطر）”，按受叮咛的词根而论，它是宾格，并省略去了一切附加的单字。正如在**“真主生长它是那样优美地生长”**中说的。即：是罪恶的雨和不含任何好处的雨，是因丑恶而降下的雨。

据说：“它是两个词汇。“السوء”用“السين”的开口符和合口符而念，是凡是使人出丑和忧伤的磨难和灾难。”

波文：

他们踩着被降的石雨已经过了那个城市。

据传——穆圣ﷺ在登霄之夜在第三层天上看见摆着一块巨石。他由此事询问哲伯拉依莱，他说：“这块石头是鲁特宗族的石头中的残物。我为你不义的教生贮藏着。”我保存着、准备着。那是这样的：末日的条件之一是天降部分籽粒，如小麦、菜子等。我们在当今世上已亲眼目睹，一个时光必来临，石雨等降在不义者上，我们向真主求护佑。

“难道他们未亲眼见它吗”：难道他们未低头看见那些，即：在路途经过时，他们未曾畏惧、参悟和归信吗？

“他们是不希望复活的人”：希望的真谛等待福分来临，他猜测能容易获得它中的。

“不希望复活”即：针对卡费勒而言容易地复活死人是很好的，它是一种虚幻。期盼（توقع）一词被引用在好中，也引用在歹中。它能够在卡费勒和期盼复活中显现出其地位。其义是：不然，他们是不信者，他们不希望复生，即：他们否认接连后世惩罚的复生。它必定确实实现。他们从未

看见一人被复活过。复活的概述是针对全人类的，复活也必是会实现的。那他们怎能相信对一伙人今生的惩罚呢？何况是不连贯的，在它与作恶者之间不相连，直至他们凭他们亲眼大见的毁灭的踪迹接受劝导呢？他们只以主观事实衡量它。

须知：对于复生，只有不信的人才否认复生。真主确已在今生造化了春天，以便亲眼大见它，所指点复生来临。圣人ﷺ说：“如果你们看见春天的时候，你们就记想复生。”春天如像复生日，因为春天是播下种子的时候。农夫的心牵挂着那时，它是否发芽成苗呢？同样在善功中上紧的信士，他的心悬挂在畏惧和希望之间，直到复活日，真主是否承领它呢？然后，如果长出母苗，获得收割，打碾成粒，再磨面，和面，做成面包。如果未烧煮锅从炉中出来，它将适合摆上饭桌。假若烧着了，他的行为作废了，奔忙枉废了。同样，礼拜、封斋、施济、朝觐的奴仆，如果取命天仙来临，以死亡的刀锯收割了他的灵魂，他被葬于坟墓，直至复活日。当复活日来临，他从坟中出来，兑现了召集和复生，并命令他过仙桥。如果他平安越过，他确适合于见主，否则他确已亏折。所以，有理智的人应该对复生参悟，想想事情的后果。

فضل مردان برزن ای حالی پرست * زان بود که مرد پایان بین ترست

崇拜方面，男人的功修贵过女人，

在这方面来看死人的两脚在害怕之中。

مردکاندر عاقبت بینی خمست * اوزاهل عاقبت اززن کمست

众死人看见后果时黯然失色，

看见下场的人比女人更残缺。

ازجهان دوبانك می آید بضد * تاکدامین را توباشی مستعد

世上有两个声音将来临对方：

你是两伙人的哪一伙，你准备好了吗？

آن یکی بانکیش نشور اتقیا * وین دکر بانکش فریب اشقیا

那是复生敬畏者的声音， 这是薄福者诡诈的声音。

آن یکی بانك این که اینکه حاضرم * بانك دیکر بنکر اندر آخرم

那声音是我来临这里的声音，

另一个是后世乃克勒来临我的声音。

من شکوفه خارم ای فخر کبار * کل بریزم من تمام شاخ خار

尊贵的上人啊！我是刺荆中的花萼。
我之下的草丛是刺荆中全美的嫩枝。

بانك اشكوفه اش كه اينك كل فروش * بانك خارش اوكه سوى مامكوش

他花萼中的声音就是这贩卖的草丛，
他刺荆中的声音在我一边你别倾听。

اى خنك آن كو زاوّل آن شنيد * كش عقول ومستمع مردان شنيد

受喜的人啊！从这开头你当倾听此言，
你成为理智者，让众人倾听吧。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 215 页

（25：41）当他们看见你时，他们只把你当做可戏嘲笑地（说）：“这就是真主派遣来为使者的那个人吗？

﴿ وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُواً أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولاً ﴾

穆圣ﷺ啊！当古莱氏族看见你的时候，只把你当作笑柄。他们戏笑你，在轻视挖苦之道上说：“这就是真主差遣来为我们的使者的人吗？以便为我们确立证据吗？”

他们仍保守旧俗，意欲蒙蔽和虚伪。不然当他们看见他时，对他更加轻视和嘲笑。它是艾布·折害里对艾布·苏富扬所说的话：“这位圣人ﷺ是阿布杜·麦纳斐（عبد مناف）的儿子。”

机密——直觉之人（اهل الحس）以外表直觉绝看不见圣品和使命，因为圣品和使命只能以真主真光（نورالله）被相助的眼光才能知觉。而他们以这个外眼成了瞎了，所以当听见引导他们的圣品和使命真言时，只把他当做笑柄。他们嘲笑地说：“难道这就是差遣为使者的那个人吗？他是像我们一样的需要吃饮的一个凡人罢了。”

诗（مثنوى）：

كارپاكان را قياس ازخود مكير * كرچه ماند درنبشتن شير شير

你千万别在纯洁本能方面比拟自己，
哪怕在文卷中载有甜美的奶汁。

جمله عالم زين سبب كمراه شد * كم كسى زابدال حق آكاه شد

整个世界因它而迷误， 世人因真主明知的代理而迷误。

همسرى باانبيا برداشتن * اوليا را همچو خود پنداشتند

对于圣人ﷺ当抓揽同类的， 对外哩怎能报有幻想呢？

كفت اينك مابشر ايشان بشر * ماوايشان بسته خوابيم وخور

说：“这个！我们是人，他们也是人，

我们和他们一样都睡眠吃饮。”

اين ندا نستند ايشان ازعمى * هست فرق درميان بى منتهى

瞎子根本不知道真质，在人其中往往有差别，

（特选者其品）是无止境的。

هردو كون زنبور خوردند ازمحل * ليك شد زين نيش وزان ديكر عسل

蜜蜂有两类，它们虽生活在一个蜂窝中，

但一类只蜇伤人，一类酿造蜂蜜。

هردو كون آهوكيا خوردند و آب * زين يكى سركين شد وزان مشك ناب

獐子有两种，它们虽同吃草饮水，

但一种只便尿粪，一种生长精纯麝香。

هردوى خوردند ازيك آبخور * اين يك خالى وان پراز شكر

人有两等，他们虽同吃一泉，

一等是空虚的，一等确以知感飞翔。

（25：42）假若不是我们在我们的主宰上安守坚定，他几乎使我们由它们上迷误了。在他们看见刑罚之时，他们即将知道谁是最迷路的。”

﴿إِن كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلاً﴾

“ان كاد”的“ان”是从重念中的轻念。在“لَيُضِلُّنَا”中的“اللام”是在它俩中的区分词。“الشأن”的代名词被省略。即：“محمد”几乎使我们由我们的主上迷误了，即：几乎他千方百计使我们脱离崇拜它们。

波文：的确几乎他花言巧语、千方百计在教化和明扬证据中，他在自己声称的上已迷误了。他还阻止我们崇拜我们的主。

“安守坚定”：坚定在它们上，我们抓揽崇拜它们。真主驳斥它们说：**“他们即将知道”**必定就知道，哪怕是推迟知道。

“在他们看见刑罚之时”：在他们不信的人应遭受那刑罚时，即：他们在后世亲眼看见它时。从这刑罚中也有白德尔之日的刑罚。

“谁是最迷路的”：他们把迷路说给至圣ﷺ，是暗示他在误导人中。真的，任何人不会使别人迷误，除非他本人是迷误之人，于是真主驳斥了他们。

须知：真主不会忽视他们。如果他宽容了他们，他就暗示地说明迷路，所指的是他们修行的是迷路。**“谁是最迷路的”**是牵挂“ليعلمون”的疑问句，它站在两个宾语位分上。

（25：43）你看见把自己的私意当成他的主的人了吗？你能做他的保护人吗？

﴿ أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلاً ﴾

“ارأيت”一词有时为醒令而引用，有时为质问而引用。在这里对无知之人感到惊讶而引用。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 216 页

这人是谁？他的情形如何！“الهه”是第二宾语。它行前头一个是因为重视它。因为周转在它上的是奇怪、让人惊讶的事情。“الهوى（私意）”是“هويه”的词根，如果他喜欢它了，望想它了。然后，不论受夸赞方面的还是被褒贬方面的，把它称为所喜的和被望想的。其次，它从不受夸赞的引用。

据说：“某人顺从了他的私意，如果意欲褒贬他。那么，私意是本性所倾向的，自性来依靠所传述的和理智所证明的，仅以望想而喜爱的。”

其义是：穆罕默德ﷺ啊！你看见那把私意当做自己的主宰的人了吗？因为他顺从它，并把他教门的事情建立在它上，对于倾听的证据和明证视而不见。

仿佛被启示：你对把私意放在真主位分上，以坚持服从它和豪不违抗它的人不觉得奇怪吗？你应当注意他，惊奇他。这个疑问词是因为肯定的和惊奇的而引用。

据传：阿拉伯有一等人，他们曾拜石头。凡是有石头的地方他们视为尊贵地方。他们的心都倾向于给石头叩头。给斯之子哈勒斯（حارث بن قيس）从不抛弃（بيفكندندى）那些东西。他们经商时就带着石头，当石头从驼上掉下，在商队中发出石头的声音时，他们视它为受拜的，就站立一时，在那

个时候中他寻求所需求的，其实他们未听见发出声音。

穆圣ﷺ说：“近真主御前没有比以私意崇拜真主更怒恼的（فى الحديث ماعبد اله ابغض على الله من الهوى）。”

凡是生活在有自性饮料的事情中的人，假若他以这个本性奉行礼乘，他的目标中已有了自性份子，没有调养品的真质（لاالحقوق الربانية），那么他就是崇拜私意者，正如在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النّجمية）》经中所说的。

卡什斐（الكاشفى）说：“注释主人说（صاحب التاويلاة）：‘凡喜爱除主外的任何物，又倾心于它，在真境中他便是崇拜自己私意者。崇拜自己的私意是因为他的私意喜爱除主外的。’”

导师侯赛因（سيد حسين）在《托勒布·麦扎里斯（طرب المجالس）》经中吩咐：当阿丹和哈瓦结合时，野卜劣厮和今生一个与一个紧密结合。同样人体一个与一个结合，在各类万物这样结合中都是被挡回的风俗习惯支配了私欲。各个教法学派、各宗派从显露的踪迹上不同。

غبارى كه خيزد ميان ره اوست * چه كويم كه هريوسفى را چه اوست

在他的道中灰尘便是升腾，

我怎能说凡是优素福是这样的呢？

他繁华的生活、最敏感的是：私意是大地上所崇拜的第一个主宰，在它的事情中已传述。《古兰经》明文针对它就这样说：**“你看见把自己的私意当成他的主的人了吗？”**据说：“私意是根本，那虚伪的主宰全部是它的分支。以此而看，相反私意才能接续伊玛尼的真谛。

سر ز هوى نافتن ازسروريست * ترك هوى قوت پيغمبريست

没有违抗和私意的头确是欢乐，

放弃私意是万圣众贤的生活。

艾布·苏莱曼（ابو سليمان）说：“谁内心顺从私意，他确已在自杀中奔忙，因为复活心是凭赞词（ذكر），凭昏聩就使它死亡和自杀。他一旦昏聩便顺从私意，一旦顺从私意了，它便入在死亡判断中。”

诗（مثنوى）：

اين جهان شهوتى بتخانة ايست * انبيا وكافرانرا لانه است

这充满私意的世界是偶像的巢窝，

他是万圣众贤和不信者的温床。

ليك شهوة بنده پاكان بود * زر نسوزد زانكه نقد كان بود

可是私意是纯洁者的奴仆，

金子不烧哪里能成赤金。

كافران قلبند وپاكان همچو زر * اندرين پوته درند اين دونفر

真心和纯洁的否认（私意）之人如同金子，

在这普特（16.38：پود：پوته公斤）中贪婪者是两等人。

قلب چون آمد سيه شد درزمان * زردر آمد شد زرى اوعيان

心在本时光中变黑， 点金的导师才能使它成为金子。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 217 页

撒马尔罕（سمرقندى）的一位导师（اكابر）说：“若是一个人梦中看见真主已死，这个梦是什么呢？”他自言自语道：“导师们说：‘若一个人梦中看见穆圣ﷺ归主了，他的梦的解释是：这个人在礼乘中已有差欠（قصورى）和松懈（فتورى）。那死人是礼乘形象，这做梦之人如像报时表（زنكى دارد）。’”

部分导师说：“具有品德之人（ميتوان）是与主同在的人，不论何处他都显现那尊前。那梦正是显示了那死者（对自己的喜怒）。”

我们的毛拉努伦迪尼·阿布杜·拉赫曼（مولانا نورالدين عبد الرحمن）再次注释了这个话。他说：“有能力之人是以尊贵的明文**‘你看见把自己的私意当成他的主的人了吗？’**判定的私意之人，故做梦者他把私意当做自己的主。他的心被蒙上了幔帐（رخت بندند）。不存在（نابود）的（暗示）那死物，说明他心中真主不存在（ازنابودن），而是私意占据。那么这个梦证明真主御前是无止境的（زياده）。”

“你”：哎！你。

“他的”：在他们把自己的私意当做主的人上的。

“保护人”：由举伴和罪恶上保护他的人，他的情况就是这样——他在保护他上不能做他的监护人。不然，你是传警告者。所以这个疑问词是为否定而引用。这并没有禁止他教化他们。不然，醒令了确已判定了他所奉命传警告和使人惭愧。

一部分注释家说：“这节明文凭以剑战争的明文被停止。”

（25：44）不然，难道你以为他们多数是能听或者能了解的人吗？其实他们只像畜牲。不然，他们是从正道上更迷误的。

﴿ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلاً ﴾

“能听”：他们真正听见了宣读给他们上的一切显迹经文。

“能了解”：他们理解你加倍劝善，反复戒恶和教化人于善事。而你忧虑他们的事情，希望他们归信。特别提到多数人是因为他们中有归信的，有理解真理的，也有背弃导师，怕失地位的上层人。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“你不要猜测你能使听见你的召唤。最主要的是你让他们听见先天的召唤。即使你召唤他们，你的教化在他们上没有一点反应。他们响应你的教化是一种幸福，也是答应先天的召唤和教化。那么谁疏忽和转脸，只是由于他先天中由答应的位分上确已遥远。”

以各种迹象的大锤敲打他们的耳朵时未取益的人，在亲眼大见一切明证和感应（من الدلايل والمعجزة）中未做深思之人，只像牲畜一样。牲畜是陷入昏聩的例证，误入弃途的标本。

机密：他们只像牲畜一样贪婪于吃饮，及其寻欢作乐和肉体的享受，牲畜只贪婪于吃饮。

“不然，他们是从正道上更迷误的”：他们比牲畜更迷误，牲畜还顺从引领它的人，能辩别善待它的人，并寻求对它有益的，远离对它有害的。而此等人却不服从化育他们的主，不明知从恶魔的毒害中顾及他的明师，不寻求有最大裨益的回赐，也不防备最痛苦的毒害的惩罚。而牲畜不承认真理，不应谋善事，也不为之恶事。此等人却不同，牲畜的无知不会祸及他人，而此等无知之人致人于招惹灾难，阻碍人们立行真理。牲畜不可能寻求全品之人，所以他们因全品之人不会欠损，也不受谴责。而那些欠损之人由于他们的欠损而遭受严重的惩罚。

须知：真主造化了天仙，在理智上秉造了他们。他造化了一切牲畜，并使私欲驾驶在它上。他造化了人类，就使理智和私欲两件事驾驶在他们上。那么，私欲胜过理智的人是比牲畜更丑恶的人。因此，真主说：**“不然，他们比牲畜更迷误。”**因为人类凭被战胜的理智和优胜的私欲将转移到牲畜只凭私欲的脚步也不能到达的最底层。理智胜过私意的人如像天仙，天仙不违背真主命令他们的，遵行所命令的。谁大半奉真主的口唤，他就比天仙更优越，如真主说的：**“此等人是最优越的人。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 218页

正如诗文（مثنوی）中说的：

درحديث آمد كه يزدان مجيد * خلق عالم را سه كونه آفريد

圣训中传来：真主是尊大的。

他造化了世界，造化了三类万物。

يك كروه را جمله عقل وعلم وجود * آن فرشته است اونداند جزسجود

一类是理智和真学集于一体的。

那是天仙，他只知道叩头。

نيست اندر عنصرش حرص وهوا * نور مطلق زنده ازعشق خدا

在贪图和私意的本质中，

绝得不到倾心爱主之人永活的全光。

يك كروه ديكر ازدانش تهى * همچو حيوان ازعلف درفربهى

一类是像牲畜一样， 只知草料的肥胖畜体。

اونبيند جزكه اصطبل وعلف * ازشقاوت غافلست وازشرف

他只能看见厩和草料，薄福的人是昏聩的人。

有一等是尊贵的。

（注：如七人一狗的狗、伊布拉欣的羊、苏莱曼的蚂蚁、我们圣人ﷺ的驼、骡等。）

اين سوم هست آدمى زاد و بشر * ازفرشته نيمى ونيمى زخر

第三类是出生、人形的人， 半妙半浊。

نيم خرخود مائل سفلى بود * نيم ديكر مائل علوى شود

一半浊体倾斜于最低处， 一半妙体升腾于最高品。

آن دوقسم آسوده ازجنك وخراب * وين بشرباد ومخالف درعذاب

那两等从战争和坍塌中平安，

这人是清风，违抗者在刑罚中。

واين بشرهم زامتحان قسمت شدند * آدمى شكلند وسه امت شدند

人类被造于试验行列， 人是有形的，分为三等教生：

يك كروه مستغرق مطلق شدست * همچو عيسى باملك ملحق شدست

一等完全淹没在真主中，

如同尔萨与天仙紧紧相连一般。

نقش آدم ليك معنى جبرئيل * رسته ازخشم وهوا وقال وقيل

人是图像，可内在真质是天仙。

他从怒恼、私意、闲言乱语中已超脱。

قسم ديكر باخران ملحق شدند * خشم محض وشهوت مطلق شدند

一等是互相交结的弟兄， 完全被怒恼、私意控制。

وصف جبريلى درايشان بود رفت * تنك بود آن خانه وآن وصف رفت

哲伯拉依莱天仙对他们加以评价：

那房子和本性好狭窄！

نام《كالانعم》كرد آن قوم را * زانكه نسبت كو بيقظه نوم را

这就是称为像牲畜一样的一伙人，

其品行虽醒如眠。

روح حيوانى ندارد غير نوم * حسهاى منعكس دارند قوم

是一群既无灵性又无睡眠的牲畜，

其直觉与人恰恰相反。

ماند يك قسمى دكر اندر جهاد * نيم حيوان نيم حى بارشاد

一等人在为主道奋斗中，他虽一半是动物，

一半却以引领之道而活。

روز و شب درجنك واندر كشمكش * كرده جالیش آخرش بااولش

他们昼夜在与恶魔、异端作战中，

他显露真机，修道终起紧密相连。

有理智的人应当防备动物的行为，因为它是失去身体地位和真质机密的缘故。

有人向百尔麦克人（برامكة）（伊历 170-187 年伊斯兰化的波斯望族）询问他们失去洪福的原因，他说：“早晨睡眠，晚夕吃饮”，“晨礼后我正等待礼（祖哈拜）。我被启示：‘谁未放弃睡眠，即：谁未放弃外表的完全舒适，如动物一样投奔于死亡（离别ودع），昏聩的来临（近主）。’而得脱离的关健是抛弃舒适，在相反自性和本性的道上尊行。”

（25：45）难道你没有看见你的养主是怎样伸展阴影的吗？假若他意欲了，他必使它静止。然后我把太阳作为它的引导者。

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاء لَجَعَلَهُ سَاكِناً ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلاً ﴾

这是呼唤穆圣ﷺ。其义是：你岂未看见真主能力的奇观吗？被观看的

应该是真正关系眼见的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 219 页

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“阴影是光亮的反义词，是太阳和其光的欠损。”正如在《嘎目斯（القاسوس）》经中所说的：“它比熄灭更广泛。据说：夜影和天堂的阴影。据说：太阳射不到的地方都有影子，但没有说熄灭，除非太阳不能到达的地方。即：太阳废除了影子，一点一点地解除了它，直至完全解除。然后，影子消失了阳光，从偏至落时解除它。而影子在阳光逐渐消失中扩展，它被称为熄灭，它从东至西而熄灭，太阳就从偏至西，影子是在太阳偏时才伸展。”

其义是：他怎样造化影子，即：影子是从山或建筑物，或树上在太阳升起时伸展。这是阐明他本然显露的一切事情方面的全能和全美机密奥妙。落去是在阶梯的品级（رتبة السببية）复来和显露一切（التاثير بالكلية）的因故。只证明了造化因由主的存在。

假若你的主意欲使影子稳定，他必定使它因伸长、伸展、立起而稳定在它的原实情上。

波文：稳定在一个方式（منوال）上。

“我把太阳作为它的引导者”这一句连接在**“伸展”**一词上，列入它的机密哲理中。明文没有说：“دالة（证明、引证）”，而以“دليلا（引导者）”引用，因为所指太阳光亮的作用。

其义是：我以太阳成为显迹，来把万物不同的情况引导在真主的真境上（جعلناها علامة يستدل باحوالهاالمتغيره على احواله），在它两个（引导和被引导者）之间再没有一个绝对的中介和踪迹。尤其我以它说明面临的条件句，注视到尊大的“النون”，因为在把所提到的转为不显踪迹者。同时，在太阳和阴影中明显的是建立在因由动机上的连贯的运转。证明了他全能的尊大和机密哲理的深奥，他就是引用推后词（然后）的机密。

（25：46）然后，我逐渐地把它收缩到我。

﴿ ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضاً يَسِيراً ﴾

这一句连接在**“伸展”**上，被列入在他的机密哲理之下。

“ثم”是因为推迟时光而引用，即：在我伸展似地造化它之后，以我

的全能和意愿，在阳光照在所照之物上时，在那些上不存任何踪迹，我就解除它、勾抹它。

以收缩说明它，被建立在一切伸展和卷起上。因为已伸展说明它的显现，它就是伸长地伸展。

“收缩到我”，说明它归宿于真主，正如它显现是尊严真主的全能一样。

“逐渐地”：缓慢地、一点一点地，根据太阳的引导者升高而收缩。

其义是：当太阳逐渐升高时，在西边阴影就逐渐收缩。假若真主一次性收缩它，必定阴影的裨益作废了。太阳逐渐收缩，以便它两个的裨益和关系它两个的益处存留。这是毛拉艾布•苏欧德（المولى ابو السعود）在他的经注中选择的。

他之外的人说：“你的主是怎样伸展阴影的？”即在黎明至太阳升起之间伸展了它。因为当时没有太阳，它是最洁美的时光。又因为纯粹黑暗是本性逃蔽，眼光收缩。阳光因空气而流泪（مسخن），眼光所分散的时光，一旦它两个升起就没有这些中的任何一件。因此，真主在叙述天园时说：**“阴影是伸展的。”**据说：“那时犹如天园中的时晨。真的！天园是真光充满，阴影是在纯光（ضوءالخالص）和纯粹黑暗之中作中的事情。”

“假若他意欲了，他必使它静止”：他必定天长地久没有太阳照射，它就是稳定。太阳也不会停止它，故它逐渐收缩。也不会伸展，故太阳照在一个地方，这就是毫无动静的稳定。

“我把太阳作为它的引导者”，因为若没有太阳就显不出阴影。仿佛若没有真光就显现不出黑暗一样，万物是显现它的相对性的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 220 页

在《尔依尼•麦阿尼（عين المعانى）》经中说：“伸展阴影指点伊斯兰中止期。当时，人们处于痴迷之中。太阳指点伊斯兰之光，它升起是世人的导师从仁慈主的各边方显露。若那阴影是常川的，万物众生必停留在昏聩的黑暗之中，永远得不到明知之人的光亮。（بروشنى آكاهى نرسيدى）

كرنه خورشيد جمال يار كشتى رهنمون * ازشب تاريك غفلت كس نبردى ره برون

若显露俊美德性的太阳不是引导世人的密友，

那么黑暗之夜昏聩之人再没有引导者来救渡。

显示玄机的主人（صاحب كشف الاسرار）说：“这节明文是针对穆圣ﷺ所显

示的感应方面。以真人的真学（بفهم اهل حقيقة）指点了至圣ﷺ的临真和尊贵。感应方面是这样的，当时在穆圣ﷺ旅行到盖鲁莱（قيلولة）地方时，他与许多配贤休息在一棵树下，树荫寥寥无几。清高的主就凭自己的全能使那树荫伸展，就这样直至伊斯兰的全部兵马休息在那荫影之下。接着这节明文被降示。

它也是近主的特殊标记，因真主说：**“难道你没有看见你的养主是怎样伸展阴影的吗？”**穆萨圣人在寻求“主啊！你使我看见**‘你绝不能看见我’**的污点”时，真主（便把安静之影）降在了他心上。这大圣未寻求时真主说：**“你看不见我，怎么你要再次看见我呢？”**

فرقست ميان آنكه يارش دربر * باآنكه دو چشم انتظارش بردر

一等人在修道中蒙受导师引领，

同时，他两眼在真质上期盼。

مرغ بر بالا پران وسايه اش * می دود برخاك وپران مرغ وش

鸟在高空和阴影中飞翔， 地上动物也可似鸟飞翔。

ابلهی صياد آن سايه شود * می دود چند آنكه بی مايه شود

傻瓜却成了那阴影的猎物，

许多动物故而成了无真质的躯干。

بی خبر كان عكس آن مرغ هواست * بی خبر كه اصل آن سايه كجاست

鸟反映出私意便成了无信息的体壳，

无信息之人实质是不论哪里都被阴影所蒙。

تير اندازد بسوی سايه او * تركشش خالی شود ازجست وجو

你在黑阴一方射出箭， 使箭袋因寻求和修道而空净。

تركش عمرش تهی شد عمر رفت * از دويدن درشكار سايه تفت

箭袋一生中腾空之人，终生而至。

炽热的阴影奔驰在捕猎场中。

سايه يزدان چوباشد دايه اش * وارهاند از خيال وسايه اش

真主的影子犹如乳母， 它解救了一切幻梦和影中人。

سايه يزدان بود بنده خدا * مرده اين عالم وزنده خدا

真主的影子就是真主的贤仆，

这世界虽是死的，但真主是永活的。

دامن او كير زو تر بی كمان * تارهی دردامن آخر زمان

你赶快别犹豫去抓揽他的衣襟，
以便末尾时光因他的衣襟得救渡。

《كيف مد الظل》نقش اولياست * كاو دليل نور خورشيد خداست

怎样伸展阴影是外哩的图像，
你寻找引导人吧！太阳之光是真主。

اندر اين وادى مروى اين دليل * لااحب الآفلين: كو چون خليل

在那歧途弥漫的山谷中没有这样的引导者，
（怎能到达目的地呢？）
故主的密友（伊布拉欣）曾经说："我不喜欢没落的。"
（没落在这里暗示假道长和不能显示真主尊名、德性的不识途者）。

روزسايه آفتابى را بياب * دامن شه شمس تبريزى بتاب

阴影之日你投奔太阳，
导师的衣襟是（伊朗）本具全能的大不里士的太阳。

专业术语中说："阴影是以使用权柄的(الممكنة)导师(اعيان)的核定(التعينات)和它的一切凡人不知的法令判断(معدومات)而显露的装饰本质(وجود الاضاق)。它凭它的名字显现出真光。这道光就是归于他的外表本质。然后它的无的黑暗遮住了显现凭他的外表而显现的光亮，他就变成了阴影。因为阴影凭真光而显，它的无的是在他体内。真主说：**"难道你没有看见你的养主是怎样伸展阴影的吗？"**是把装饰的本质伸展在一切能够的上。而黑暗相对这道光，它就是无（的）（唯心论的）。凡是黑暗是说明从它的事情中没有光亮而借他发光的。真主说：**"真主是信道之人的主事者，他使他们从重重黑暗步入光明。"**执掌真理的全品之人是近在独一主体御前，苏丹导师是真主的影子（والكامل المتحقق بالحضرة الواحدية والسلطان ظل الله），即：执掌真理者之阴影是包罗万象的神性品。这就是全品之人（انسان الكامل）的机密。他的体形是伟大导师（السلطان اعظم），是包罗万象、天地万物的显示者。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 221 页

（25：47）他是那为你们以黑夜作为衣服，以睡眠作休息，在白天让你们苏醒（散开）的那个主。

﴿ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاساً وَالنَّوْمَ سُبَاتاً وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُوراً ﴾

“衣服”：以黑夜遮盖你们如衣服遮体一般，因而把它的黑暗比为衣服，以供遮盖。衣服的用途是遮盖物体，他使衣服成为每个遮盖丑陋之人的名称。而且他使丈夫成为妻子的衣服。他说：**“她们是你们的衣服，你们是她们的衣服。”**由干丑事上他阻挡她的。他又使敬畏成为衣服。他说：**“敬畏的衣服”**这是在举例证和比喻之道上。

问：“如果黑夜是衣服，那么，是否无须在夜拜中遮盖羞体？”

我们说：“夜晚的黑暗的遮盖不成立，因为用衣服遮盖羞体是拜功的条件，不论礼拜者在黑暗还是在光明之中。”

“以睡眠作休息”，睡眠是以蒸发的潮气垂下了脑神经。休息是中止工作。安息日是他们中止各种工作日，因此被称为星期六日。或者一切日子在那日中止了。因为真主起初在星期日造化了天地，在六日中造化了它，而在星期六他的行为中止了。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

其义是：他使睡眠大半遇在夜间，凭停止操劳和醒时所负的工作使身体休息。或者使睡眠成为死亡，因而说明以死亡而中止，因为它俩在中止生命中十分似像。真主说**“他使你们在夜间无常”，**那么死亡和睡眠是同一类。但是死亡是割断一切，即：在身体外表和内里割断了灵魂之光。睡眠割断了部分，即：只割断了体外灵魂之光。休息是一种死亡，也割断了生命在他上存在。害病是因理智失调和明辩而遮蔽了他，比如肚腹疼、瘫疾、安息。不该忙于埋葬他们，直至经过一天一夜，以证实他们死亡。

“在白天让你们苏醒（散开）”：白昼是光亮在它中展现的时候。教法规定：白昼是从东方动直至太阳落，实质是太阳升起至没落。复苏或是扩散，即：他把白昼使你们扩散。人们在它中为寻求生活、谋取衣禄而四散。如他说的：**“以便你们安居其中，以便你们寻求他的恩惠。”**

或者是复生死者，如果归来复活的时候。即：他使白昼成为对那安息、睡眠的人的缰绳，如复活死物。这是按省略了正次，使偏站立在它的位分上。

机密：睡和醒是死亡和复活的标本。

鲁格曼（لقمان）圣人训戒儿子说：“孩子啊！如同你睡去将要醒来那样，你死去后要复活。”

نوم ما چون شد اخ الموت ای فلان * زین برادر آن برادررا بدان

人啊！对于我们睡眠是死亡的弟兄，

以这弟兄你当知道那弟兄。

这节明文中规定为根据解除疲劳为准许睡眠，其实睡眠是身体的忪懈。

部分上等人说：睡眠对身体是一种休息，奋斗上紧会使身体疲倦，那么它两个是矛盾的。睡眠的真境是堵塞外表直觉，以便敞开心的智觉。睡眠的哲理是(حكمة فى النوم)：清净灵性(روح القدس)、或调养品的机密(اللطيفة الربانية)、或能言的心灵（نفس الناطقة）在这卑贱的操劳所需的、谋求益处的、阻挡害处的、清醒的人常常被囚禁其中的躯体中成了离乡人。一旦他睡着了，他便去到他真实的地方和他本然的矿藏。然而他以会见众灵性（لقاء الارواح），明知机密和未见为中介而快乐。这些是在他去到妙世权威境界（عالم الملكوت）碰见到的在亲眼大见境界（عالم الشهادة）中以例证看见的机密（المعانى），它就是译梦的机密。如果为主道奋斗之人远离睡眠和享受舒适，那是土、水、火、气四种元素已在他上融化。那时，心上的一切幔帐被揭起。然后他以心眼观看妙世权威境界，他就渴望他的主，很少看见梦中所见。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 222 页

据传：导师舜扎尔（شاه شجاع）三十年未曾睡眠过。据传：有一夜他睡着，便看见了真主。从此后他便带着靠枕，靠在他修行处罢了。有人由此事上问他，他说诗：

رأيت سرور قلبى فى منامى * فاحببت التنعس والمناما

梦中我已看见我心中的欢乐， 我喜欢困倦和睡眠处。

这就是终修道之人的情况（حال اهل النهايت）。他们两眼虽睡而心不眠。因此部分导师说诗：

مشو بمرك زامداد اهل دل نوميد * كه خواب مردم آكاه عين بيداريست

你只希望借执掌心之人的相助成为死人（未死而先死），

明知之人眼虽睡而心不眠。

除他们外之人的情况，如据说的诗：

سرآنكه ببالين نهد هوشمند * كه خوابش بقهر آورد دركمند

聪明人把头放在枕上， 故他睡眠是被拉在强制的绳索中。

由宰·努尼·米思仁耶（ذى النون المصرى）上传来：“三样事是功修之人的显迹（اعلام العبادة）：为功修喜欢熬夜、以拜功隐居；厌恶白昼见人；为畏惧灾难而隐匿拜功、争先功修。”

他们一部分说：“他使夜间成为一伙人休息的时候，和另两等人恐慌

的时候。昏聩的人安居夜中。受喜之人，他们熬夜。如果他们是在接续之人的灵性中，睡眠就不能侵扰他们，因为他们全美亲近真主。如果他们在离道的疼痛中，睡眠也不能侵扰他们，因为他们是全美的忧心之人（كمال قلقهم）。那么熬夜对于喜真之人是一种德性，对于全品之人（الكمال）是一种欢乐，或对于担心敌人袭击之人是一种忧愁。在清醒者跟前的礼节是内心朝向真主。在思维想到除主外的一件事之前，把思维用在真主的事情，舌头上紧赞词。而诚实的人如同无责成的儿童，当他睡去，他以喜爱一物而睡。如果他醒来，他便寻找他操心的那一物。依这个操心和谋求来看，他是死亡和站立于复生场。所以应当参悟，考虑醒来时该忧虑什么。如果他是这样的，在他立于坟前时，真主就替他担忧，否则除主外的为他担忧。”

穆圣ﷺ说：“如果一个奴仆睡去，恶魔便在他的头上挽三个结：如果他起来，他赞念真主，一个结便解开；如果他作了小净，另一个结便解开；如果他礼了两拜，他全部的结被解开。那么，他清晨身体是欢乐清爽的，否则清晨身体懒懦发臭。”穆圣ﷺ又说：“如果他睡至清晨，恶魔便小便在他耳道中。”

我们向真主从自性和恶魔的毒害中求护佑。

（25：48）他是那个在他的慈悯之前差遣了报喜讯的风的主。我从天上降下了洁净的雨水。

﴿ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْراً بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُوراً ﴾

他在空中差遣来风。在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“在这里的**‘差遣’**含有伸展之意，如据说的：‘他差遣了一只鸟，差遣了一条被训练的狗。’”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“**‘差遣’**是制服，如推动风。风是著名物，它是据说的运动空气。”

据说：“在恩慈中包含风，它只限于南北东风。”

据说：“在刑罚中含有风，它只是西风，它绝育之风。”因此圣人ﷺ说：“主啊！求你使它成为清风，不要使它成为凶风。”

“报喜讯的风”：报喜含有欢乐之义，“بشرا”含有“مبشر（报喜讯者）”之意。因为风以雨水来报喜，如真主说的：**“他的迹象之一是他差遣了为**

了报喜讯的风。”

“在他的慈悯之前”，引用方面来看是降雨之前，因为先来风，再来云，其次降雨。

波文：“主降雨水前，大半为他们吹动（وزيد）在那时降下雨的明证。那雨水被称为恩慈，为恩慈先来风报喜。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 223 页

“我从天上降下了洁净的雨水”，洁净是本身洁净又能洁净他人的脏物和污秽。穆圣ﷺ说：“土是洁净穆民的。”又含有清洁之义，即：俊美的小净。圣人ﷺ说：“只有洁净之人才有拜功。”

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“洁净的就是永远留存在他本质根本上的。雨水、海水、泉水、雪水中，不论它是融化的、被晒的（ملوح）、热的、冷的那种性质，及其总虽有味而能保留。或总虽洁净而不能保留的，如土、水鲜、树叶等。那么它本身洁净的，又能洁净别人，能取缔脏物又能解除污秽。”他说：“其本性已改变的洁水，大半已改变了水的性质，三家伊玛目主张不可当做净水使用。艾布·哈乃斐主张可以用蕃红花等不会轻易解除清亮的被改变的净水做小净。”

他又说：“用洁净的液体物可以用来解除污秽，如：醋、玫瑰水等。他相反其他三家和哈桑之子穆罕默德及祖凡勒（محمد بن حسن والزفر），正如在教法中解明的。其次以洁净的说明水，与此同时，按照以恩典而醒令降下的水来说洁净的说明不入在复活（大地）和饮用的层次中。因为说明洁净是增加给雨水本然的一种恩典，并全美了寻求益处的恩典。如真主说的：**“以便我用它来复活……我使他饮。”**的确洁净水比掺有污物更容易，更有益。

摘要：他们的外表应该须洁净的时候，他们的内里更须洁净，因为一物的内里比外表更需要看守脏物。那是因为真主的观看处是人的内里，不是外表。内净外洁是宽宏衣禄的因由。如圣人ﷺ说的：“你常川带小净，你的衣禄会在你上宽宏。”而水是自洁并洁人的体形的衣禄因由。那么修道之人应该常川洁净外表，的确它会招来恩典。至于洁净内里，会招来机密道义的恩典。它就是高尚的、具有大恩的灵性的滋养。

（25:49）以便我以它使死城复活，并供我所造化的牲畜和众人饮它。

﴿ لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيْتاً وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَاماً وَأَنَاسِيَّ كَثِيراً ﴾

以便我用我从天上降下的洁净雨水来复活既没有树木也没有果实和牧场的大地。复活它是发长植物，所指不论修建与否的某一区域。

波文：是已死的城市。

其义是：遭遇干旱年的一个位分，或是在冬季（زمستان）变得干燥（خشك）和结冰（افسرده）的地方。

在这个地方没有说“بلدة ميتة（死城）”，因为它含有“البلد（城市）”或一个位分之义。又因为他没有行在动词上，故它立于主动名词型和被动名词型上。所以它立于固定式词位。

“饮它”：在它流淌在山谷中饮那洁净的水，即：它流入池子或源泉中时饮它，它也包括雪水。

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“‘السقى’和‘السقيا’两词之意是：如果你赏赐给他水，让他饮它的饮料。‘الاسقاء’是你给他准备此水，直到他随意拿取了的饮料。‘السقاء’比‘السقى’更加意。”

其义是：我使他们力所能及地饮它，并供他们的牲畜为饮料。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 224 页

“我所造化的牲畜和众人”这一句牵挂真主的话**“饮它”**，即：我使我造化的牲畜和世人饮那一部分的水。以在真主的话：**“从我所造化”**中的介词和介词属语位看它处于宾格，立于同位语上。可以说，**“牲畜和众人”**是**“饮它”**的宾语。

在《摩洛哥（المغرب）》经中说：“牲畜是八对。”真主说：**“两只骆驼、两只黄牛、两只绵羊、两只山羊。”**人是全人类。

拉艾布（الراغب）说：人被归于近亲。据说：那是针对多近亲的人，以及针对人所亲爱的人。

“الانسىّ”的复数是“اناسىّ”。真主的话：**“众人”**是“اناسىّ”的定语，因为它含有“بشر”之意。

以人指郊区乡下人，他们惯例以雨水为生。因此以泛指引用“انعام”和“اناسىّ”。

其义是：引用泛指是为了独特一类而引用。特别提到他们是因为城市居民居住在靠近河流和源泉的地方，所以他们不需饮雨水。其它动物包括

兽类、禽类为找水长途跋涉，所以大半生物需要饮水。据说：“一物需要它，当他需要时，却无能获得它。本文特别提到牲畜，因为它们是对人所拥有的生活，是人本身需要的。不仅是为经商的，人的普遍益处和生活都关系牲畜。因此本文使牲畜的饮水超前于人的饮，如同使复活大地超前牲畜一样。的确大地是牲畜生存和生活的牧场。现在你来看看是怎样以次序排列提说人类的衣禄的，衣禄就是供给他的。的确牲畜是人的衣禄，植物是牲畜的衣禄，雨水是植物的衣禄。所以先提说雨水把以植物复活大地的解明排列在它上，把提到牲畜的排列在了它上。

（25：50）我确已在他们中申述了它，以便他们参悟。但大多数人加以拒绝，只是忘恩负义。

﴿ وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُوراً ﴾

指主发誓，我确已反复阐明了曾提到的造化云、降下雨水的话。因为《古兰经》中尊大的妙理和降示经典中其它例证在前人和后人中流传。以便他们参悟和认识此事中的全能和真恩，以感恩来确切力行。

“加以拒绝”：拒绝是严厉阻止，一个人拒绝是阻挡，即不情愿的担负。它是凭否定雨所注释的。因此除外语真实了，即：他不做，或不意欲，或不喜欢。

“大多数人”：从前辈和后辈中大多数人。

“只是忘恩负义”：只是辜负恩典，很少理论恩典的真谛。的确他们的义务是参悟恩典中的事。

以它证明了造化主的实有，和他的全能，他的善待。否认恩典和辜负它是以抛弃而淹没真质。最大的否认（库夫勒）是否认独一主体品（الوحدانية），或圣品（نبوة），或礼乘（شريعة教权）。忘恩负义多半引用在否认恩典中，不信多半是在正教中。忘恩负义往往引用在这两方面，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

多数注释家（اهل التفسير）使我反复申明它的代名词归于洁净雨水的本然。那么其义是：我确已把雨水分配在他们之间，因为它降在一部分城市和一些地方，或在一部分时候，或在一种情况下，以使它成浇灌性的（تارة）、湿润的（ابلا），这是暴雨；有时是毛毛细雨，这是调雨；有时是接连不息

的，这是多日常川不停的雨。而大半人除否认恩典外一概加以拒绝。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 225 页

否认真主者说：“以如此掉落的星星他给我们降了雨。”即：如此的星星没落，正如星象学家所说的。因此真主以此使他们成为卡费勒，因为他们没有参悟真主的能力和恩慈，反而把类似这等恩典归就于宇宙和星宿。那么，谁以气象（انواء）观看雨，他就是否认真主者。比较认为万物是真主造化的，气象是真主设置的征兆之人不同。

没落的星星（انواءالنجوم）就是黎明显照时在西边一个星星没落了，据观察在那一时在东边又升起了。阿拉伯人把细雨、刮风和热冷都归于星宿掉落。据说：“归就于星星升起，因为它是操控之中。”据说：“以星辰观看气星担负他的重担和它的私心。而没落的星星就是在西边掉落的。”有人告知寻求需求物之人，你没有获得是你错过了那没落的星星的时候。穆圣ﷺ说：“三件事属于蒙昧时代的事情：诽谤血统（品级）；号哭；看气象。”

由哈里德·哲海米之子宰德（زيد بن خالد الجهمى）上传来：他说：穆圣ﷺ在侯旦比之年礼晨礼拜是依据夜间的天象，当他转身时面向人们说：“你们知道你们的主说什么吗？”他们说：“真主及其使者ﷺ至知。”圣人ﷺ说：“我最优美的奴仆是归信我和否认（星象）的人。至于谁说：‘凭真主的特恩和恩慈给我们降雨，那就是归信我否认星象的人。’至于说：‘因如此的天象给我们降了雨的人，那是否认我归信星象的人。’”

所以在信道者上应当防备歹诚信，应当认为万物的现象是来自调养众仆的主。那么，雨水是奉他的口唤降下，降在一个城市未降到另一个城市，在一个时候未在另一个时候降下，在一种性质未在另一种性质中降下都有一定的奥妙安排和尊大的机密。

据传——天仙知道每年雨水的数量和定量，毫无差异，但不同的是降在哪个城市。穆圣ﷺ说：“不论夜间和白昼的哪个时候，除非天在其中降雨，真主把它拨转在他所意欲的地方。”圣人ﷺ说：“当年不降另一年的雨水，但是当一伙人犯罪了，真主就把雨水转降给他们外的人。如果人们普遍干罪（违抗）了，真主就把雨水转移降在荒野、海岛。”

诗：

توبزن ياربنا آب طهور * تاشود اين نار عالم جمله نور

主啊！为复活，你赐洁净的水吧！
直到这世上的火全部成为光。

آب دريا جمله در فرمان تست * آب وآتش اى خداوندان تست
海水全奉你的口唤， 水火都是你管辖。

كرتو خواهى آتش آب خوش شود * ورخواهى آب آتش هم شود
若你意欲，火变成欢乐的水。
若你不意欲，水也变成火。

اين طلب از ما هم از ايجادتست * رستن از بيداد يارب دادتست
我们的这个希望也是你造化，
你解救不义的人，主啊！求你赐恩。

بى طلب تو اين طلب مان داده * كنج احسان برهمه بكشاده
求你把这修道的形象赏给未修行之人，
你优待的库房为世人所敞开。

（25：51）假若我意欲了，我必在每个城市里派遣一位传警告的人。

﴿ وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيراً ﴾

“派遣一位”：我委任、差遣一位。拉艾布（الراغب）说：“派遣是选择了一人，使他朝向。”

“在每个城市里”：在每个城镇和人集中的地方。

“传警告的人”：“نذير”含有“المنذر传警告的人”之义。传警告是表说其中的惊恐，即：先知他警告他的家族，然而他为你减轻圣品的重担，可是我把你差遣于全人类，我为了尊大你事情，把尊大的回赐赏赐给你，使你优越于万圣而精简了事情。

波文：“因为你的尊大和地位高尚，我使你成为万圣的封印，并把你差遣于全人类，直至复活日我复生了你。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 226 页

在《台威俩提 • 乃知明耶（تاويلات النّجمية）》经中说——

机密是：指点了主的全能和机密奥妙，及至圣ﷺ的尊贵和特选者的礼节。至于全能是：真主显露了他能够于他所意欲的。执掌事情并不像玄学之人和自由主义者（الفلاسفة والطبايعية）所谬论的：执掌圣品之人（ارباب النبوة）的

显示必须关系各种临真和接续。不，他关系他意所欲为的本能。这证明他们的一系列论断是错误的。最正确的是我们所说的：“据传：穆萨圣人有一个时候因为他所祈求的许多事而坐卧不安，因为真主一夜之间启示了以色列子孙中的一千位先知，使他们为使者，而人们在穆萨上四分五裂。于是穆萨心中很难受，他说：‘主啊！对于此事我确已无能为力。’于是真主在那一日拿了他们一总的灵魂。”

至于机密奥妙（حكمة）是：真主很少在一个时光内差遣万圣众贤，以显现他们的尊贵，的确在多中有轻视之兆。也在它中暗藏一部分嫉妒一部分，正如穆萨嫉妒那一切圣人一样，于是真主因穆萨的尊贵使他们死去了。

至于至圣ﷺ的尊贵是：因为他是他本时光圣品中的权衡超绝（انفراد）者，特别是他优越于全人类。他被差遣于万物众生，以他的教道停止了一切教道，以他来封印了万圣，他的经典被护佑，不受停止、更变和篡改，他的教门永立，直至复生日成立。

至于特选者的礼节是：真主说：**“假若我意欲，我必在每个城市里派遣一位传警告的人。”**因为至圣ﷺ的一样礼节有更奥妙的指点，正如真主说的：**“假若我意欲，我必取缔我启示给你的。”**那么其目的是：他奴仆中的特选者以它为礼节。总虽他们是被庇护的，不以此来欣赏自己的行为和奇妙。

其目的是：尊严的主意欲常川不息地庇护自己奴仆喜真之人（دوستان）和特选之人（خواص），以不受他们重视自己或欣慰（نظر）自己外表形象（روش）。

（25：52）所以，你不要顺从不信道的人们。你以它《古兰经》与他们战斗是那样最大的战斗。

﴿ فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُم بِهِ جِهَاداً كَبِيراً ﴾

在他们使你迎合（ندب）崇拜多神，顺从祖先的教门中不要顺从他们。你应当对他们严厉。你也不要奉承他们，并坚定于教化，显扬真理。

“与他们战斗”：你尽力与他们战斗，你继续吧！“الجهاد（战斗）”、“（奋斗上紧）”是把一切精力用在抵制敌人中。

“以它”：以《古兰经》，并诵念在它中反复申述的对不信的各民族情况的劝导和教诲。

“最大的战斗”：尊大、最全美、最严厉地，不要有一点松懈地战斗。的确以明证与无知愚昧之人作战。

作战比用枪剑与仇敌作战更大。把奋斗上紧（المجاهدة）没有引用在用剑厮杀上，因为在迁都后的一个时期启示已定，这一章是麦加降示的。

伊玛目拉艾布说：“作战是用舌和手。穆圣ﷺ说：‘你们应当以你们的手和舌与不归信者作战’，‘你们应当以你们的财产、生命和口舌与多神教教徒作战。’‘你们的舌’即：你们使他们听见他们所厌恶的，使他们听见逆耳的诋毁和粗言等。

道长说：“以口舌作战是对他们不奉承，鼓励人们去抵制他们的罪恶。如同以财产作战是抵抗他们进犯和消灭他们的敌人一样。”

机密：多神教指点沽名钓誉和异端之人。**“你们应当作战”**指点了呼唤虔诚之人和圣道之人（اصحاب الاخلاص والسنة）。的确各时代的真人必须与虚伪者（外表是穆民，其实是挖掘正道的异端者）作战。特别在恐怖蒙罩时，它是最贵的出征。如穆圣ﷺ所说的：“最高强的出征是在暴君面前公正的言辞。”为什么是最贵的出征呢？因为与敌人作战者徘徊在指望和害怕之间，他不知道是胜还是败。而苏丹权威（صاحب السلطان）之人被统治在真主手中，如果他敢言真理，命人行善，对于生死置之度外，那么在恐怖笼罩时这样便是最贵的出征。在属于撒马尔罕的伊玛目（سمرقندى）的《艾布卡勒 •艾夫卡勒（ابكار الافكار）》经中如此。

其次在这节明文中指点：对于自性和本性你别顺从他们，你应当借贤品之剑（سيف الصدق）依照《古兰经》的法令在相反私意、抛弃欲望、砍断一切牵心中努力与他们作战。你不要以应许迎合他们，应当以各种意念为立行真主的义务而强拗对待它们，不偏向除主外的或不理论除主外的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 227页

诗：

ای شهان کشتیم ماخصم برون * ماند خصمی زان بتر دراندرون

君王啊！我们与外敌作战，

而那更恶劣的敌人藏于我们体内。

کشتن این کار عقل وهوش نیست * شیر باطن سخره خرکوش نیست

求你使理智和智慧不要成这些东西，

你也不要使内在的老虎成为囚禁的野兔。

دوزخست اين نفس ودوزخ اژدهاست * كوبدرياها نكردد كم وكاست

这自性就是火狱，火狱便是蟒。

虚伪者说：“不会迷误，也不会减少。”

هفت دريارا درآشامد هنوز * كم نكردد سوزش آن خلق سوز

哪怕饮了七坐海，仍然不会迷误，

那本性已着起了火焰。

قوت ازحق خواهم وتوفيق ولاف * تابسوزن بركنم اين كوه قاف

我们只希望从真主那里的优美生活和襄助，

凭燃烧必定会拔起戛夫山。

سهل شيرى دانكه صفها بشكند * شير آنست آنكه خود را بشكند

你当知道常常骁勇之人，他的洁亮是克敌制胜。

骁勇之人就是那战胜自我之人。

主啊！求你使我们从一切敌人的祸殃中平安。

（25：53）他是那个主，他使两海交汇。这是甜的淡水，那是极苦的咸水，他在两海之间造一屏障和一个遮蔽阻隔的（界限）。

﴿وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخاً وَحِجْراً مَّحْجُوراً﴾

“交汇”是牲畜在它中的牧场，为放牧被放任。使他们的事情汇聚是使他们相掺。大多数人认为海是淡水或咸水足量的水。其实质是宽大，能容纳足量水的地方。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

其义是：在它俩的流域中正如把互相集拢的马群放任在牧场中，但是它两个不互相混合，一个不相掺另一个。

这证明在它俩被流放之后，它两每一个由另一个上互相紧密相连，指点了它两每一个都有临近的性质（工具）。即将解明它。

可以说：“它俩被引用在所限定的上，它就是真主的话：**‘两海自由交汇而汇聚。’**”

“这是甜的”这一句凭假设的话位居状语。即针对它俩所说的话“这是甜水”，即：洁美的水。

波文：这一个是很甜的水。

“淡水”：因为极为甜美而能解渴。“فرات”是“عذب”的定语，“التاء”

是它的本词。

“甜的淡水”：因为它很甜能解渴。团依比（الطيبى）说：“被称为淡水是因为它解除渴亢，即：它能清澈心境。它又被称为幼发拉底河（الفرات）。它是库法的一条河，是一条很大的甜水河，从俄国的阿尔明尼亚（ارمينية）流出。在《麦莱库提（الملكوت）》经中说：“其源流在扎白莱给（جابلق）城市，淌流在库法城，最后一部分流入底格里斯河，一部分流入波斯海。”

“那是极苦的咸水”，拉艾布（الراغب）说：“咸水能明确地改变食味，并且是一种凝固液体。被称为咸水，因为它虽能改味，但不能凝固，阿拉伯人很少称咸水。”

“苦的”：咸之以极。他们说：“真主造化了一条苦海，难以入口。从天而降的是淡水，而凡淡水是从井中、或河中、或泉中流出，这些位分的水是从天而降。在末日临近时，真主差遣一位天仙，带着一个盆子，只有真主知道它的大度，然而，他收集那些水，送回于天园中。

海水变苦说法不一，一等人认为：它停留过长，太阳改变了它，它就变成了苦水，并且空气蒸发了水分，它便稀泥般地存在地上；另一等人认为海中有一种甘草改变了水味，因此变成苦的。

他在两海之间设置了一个界线——以他的全能在两海之间造下了不透明的屏障。

“屏障”：界限和隔子。

“遮蔽阻隔的（界限）”：“الحجر”含有“المنع”之意，“المحجور”含有“الممنوع”之意。它是“الحجر”上的定语，是为了强调词语而引用，如“ليل اليل”和“يوم ايوم”。

这是求护词，正如在这一章中已提说的。其义是：这里有一个比喻：即：它两个明确互相逃避，仿佛从它两个中每一个从另一个中已说：“被禁止的禁物（حراما محرما），你欲侵犯我，解除我的特性和道痕”而求护佑。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 228 页

须知——大半注释学家以两海主张为波斯海和罗马海。因为它两个在环绕世界的海中相会，它两相会的地方就是在《山洞章》中提到的两海汇聚。可是依这些而看，必然第一条海是淡的，第二条海是咸的。同时，他们说：“海水不觉得淡”那是因为它两已在周围发生了波动，已变成苦的，即使根本是淡的。正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的：“真主

说：**‘他的尔勒世原来在水上’**，在淡水上。”因为当时，真主从围绕大地的低潮（جزر）渣滓上造化了地球，它围绕世界如同眼围绕它的黑球。那么其道理是：他使淡水汇成一条河，每条大河便是一座海，正如在《穆赫塔勒•森哈赫（مُختَارِ الصِّحَاحِ）》经中说的。比如底格里斯河是巴格达的一条河流，它倾注于波斯海，并破水而流于它中间几十公里，其味不变。正如流入塔伯利（طبرية）的河中的水，它一半冷，一半热，而且互不相掺。

真的！其道理是：如吉庆的尼罗河和碧绿河——波斯海，它是相连围绕世界海洋的印度河支流。波斯海是苦水。在《赫里代提•尔扎依布（خريدة العجايب）》经中明确指出：在其中有珠宝，珠宝在咸水河中，那是尼罗河在流入黑种人岛屿（بحيرة الزنج）之前流入碧绿河，经与它汇聚就成咸水了。若没有汇聚于咸水，任何人因它太甜不能饮它。正如在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中说的。

他们一部分提到：“印度河（سيحون）、中亚阿姆河（جيحون）、尼罗河、幼发拉底河是从高山绿翠黄玉的一间房子中流出的，它流在黑海中，它比蜜更甜，气味比麝香更香。但它在流行时改变了，因为称为黑海的咸海流入之上，它就是围绕西方的一座海洋。称为黑海是因为它惊恐多、波浪高、凶猛可怕，只有真主知道它的后患。据说：淡水和咸水汇聚在一个海中，而淡水在最低处，咸水在最高处，它俩互不侵犯。这就是真主的话：**‘一个被遮蔽阻隔的（界限）’**之义。它相反他们一部分所说的：‘各条河起初是从山中流出，流入海中，其经过处聚在各条河流和海域中。如果流入咸海，太阳一旦照在那座海上便蒸发出空气，凝结成云。因此海水不因河水流入而增加，所以真主判定淡水在最高处，不是最低处。因为淡水轻，咸水重，轻的往往偏高处。’”

卧海布（وهب）说：“一条鱼和一头牛吸干了地上流入海中的所有水，因此海水不增加。如果它两肚腹装满水，复活日就成立了。真主的全能无止无尽。”据提说：“海洋流动（تنيس）的六个月是甜水，六个月便是苦水，它的惯例永远是如此循环。”

卡什斐（الكاشفى）说：“执掌真理之人认为：两海是害怕和指望。在每位信士心中它两互不侵犯。”因穆圣ﷺ说：“假若称穆民心中有害怕和指望的重量，它俩一定是相等的。”真主护佑和贤品援助的屏障无止无境。

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“咸海不会变甜，甜

海也不会变咸，与此同时，它两个在一个珠宝中。可是清高的主以自己的全能分开了它两个的性质。他这样造化了人心：人心一半是确信和明知的（道学）矿藏，一半是怀疑和否认的位分。”

他们一部分说：“两海是确指海和泛指海：确指海（بحرالمعرفة）是德性大海，它的一切奥妙被散发在一切灵魂和心境及其智慧上，他为（真主）和一切明知之人（العارفين）所准备着。泛指海（بحرالنكرة）是本然的大。它是咸的、苦的，理智、心和众灵光不能获得它。因为其道径不会流入古有的大海，所以它是泛指的。在它两个之间有前定意欲的一条界线。德性大海中的人不会入在本然大海中，本然大海的人不会返回于德性大海之中。”

明知认主之境（اهل المعرفة）之人的心以合一之光（انوارالموافقات）而发光，昧真之人的心以违抗的黑暗而变黑。在它俩之间既没有获得任何真学，又从它中没有发出任何机密的凡人之心。而凡人之心既不会蒙受呼唤，也不会发出响应。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 229 页

ماهيانرا بحر نكذارد برون * خاكيانرا بحر نكذارد درون

鱼不会生存在海外， 陆地动物不会生存在海内。

اصل ماهى ز اب وحيوان از كلست * حيله وتدبير اينجا باطلست

鱼其本质需要水，动物其本质需要草，

在此处用计施谋是不可能的。

قفل زفتست وكشاينده خدا * دست در تسليم زن اندر رضا

其锁是吝啬，打开者是真主，

在顺从中你尽力在讨喜主生存。

قطره باقلزم چه استيزه كند * ابلهست اوريش خود برمى كند

滴水怎么违抗大江， 溃伤自然会互相抵掉斑痘。

我们向散发、多施的主祈求使我们入在他广恩厚慈的大海中，他是能够这些的。

（25：54）他是从水上造化了人类的主，然后，他使他成为有宗族血亲和有婚亲联姻的。（真的）你的养主是全能的。

﴿ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاء بَشَراً فَجَعَلَهُ نَسَباً وَصِهْراً وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيراً ﴾

他用掩盖阿丹泥土的水或精显现了人类。“البشرة”是人体的皮肤。正如“الادمة（皮肤）”是临近肌肉的内里。以皮肤说明人是说明外表有毛的皮肤，比较有毛或有发、有畜粪的动物不同，如绵羊、山羊、驼的不同。在《古兰经》中特别提到说明人的每个位分都是说明人的身体，以人的外表说明皮肤。“البشر”能以单数和复数而引用。

“他使他成为”：使人或那个精水成为。

“有宗族血亲和有婚亲联姻的”：他把人分为两等，一类是有宗族血亲的，即指归于他们的男性。所以据说：“某人之子某人，某人之女某女。”

فانما امهات الناس اوعية * مستودعات وللآباء ابنا

人类的母亲是被存的婴袋， 一切父是儿子。

第二类是有婚亲联姻的，即：与她们联姻的女性。如真主说：**“他从它中造化了两等——男性和女性。”**

伊玛目拉艾布（امام الرغب）说：“血统是在父辈中共享的。它是两样：血统论长如同父和子中一样，论宽如同姊妹和堂兄中的关系。”据说：“某人是某人的血亲。”即是他的近亲。

“婚亲联姻”，在《塔志·穆萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“是与一个人联姻和结亲。”

“你的养主是全能的”：他能从一个本质中造化有不同肢体、不同本性的人，并使他成为相对的两份，并且他往往在一体中造化有男有女的双胞胎。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 230 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说——伊本·西林（ابن سيرين）说：“这节明文降示在穆圣ﷺ和大贤阿里中。”据传：穆圣ﷺ把自己的女儿嫁给他叔父的儿子阿里为妻，穆圣ﷺ女儿的丈夫既是血缘亲，又是姻亲。他嫁女儿法图麦的（فاطمة）故事是这样的：有一天，穆圣ﷺ手中握着一枝芳枝来到礼拜寺，对赛立玛尼（سلمان）说：“赛立玛尼啊！你去叫阿里！”赛立玛尼来临阿里说：“阿里啊！你答应真主的使者ﷺ吧！”阿里说：“赛立玛尼啊！这个时刻以你看真主的使者ﷺ是什么情况？你怎么丢下了他ﷺ呢？”赛立玛尼说：“阿里啊！你应当像明月和明星那样愉快欢乐。”阿里来到圣人ﷺ面前，圣人ﷺ便把那把树枝只赏赐给阿里，对于他是莫大的欣喜。他说：“主的使者ﷺ啊！这香味四溢的树枝是什么？”圣人ﷺ说：

“阿里啊!这是天堂中的仙女为我女儿法图麦结婚送来的礼物。”阿里问：“主的使者ﷺ啊！是对何人的？”圣人ﷺ说：“是对你的，阿里啊！我正跪在礼拜寺里，突然一位天仙以我从未看见过的形象出现说：‘我名叫麦哈穆德（محمود），我的地位是第一层天上所指定的位分。’在后半夜时，我从各层天上听见了一个召唤：‘临真的天仙，众灵性啊！’各层天的天仙集中在第四层天上。同样，在贤品高位上的人和尔德尼（عدن）天园最高处和各品位上的权威之人都来临了。口唤来临：‘此处的临真之人啊！被特选的（خاصكيان）导师啊！你们念‘هَلْ أَتى عَلَى الْإِنْسانِ’章节吧！’他们以动人心魂、优美的歌颂声念道：‘هَلْ أَتى عَلَى الْإِنْسانِ’。这时口唤对着恭喜的树来临：‘你是天园中为法图麦和阿里订婚的礼物（نثار）’，恭喜的树（درخت طوبى）在天园中如像地面中的太阳，它照进了所有的宫殿、高楼和门窗，在天园里恭喜的树枝不是尖角的（شاخى）。然后，恭喜的树翩翩起舞（خود بلرزيد）。在天园里所降的雨（باريدن）是珠宝、珍珠和首饰。然后口唤来临：一定每一位明知之人有一个演讲台（منبرى），是天仙安置在恭喜树下的白珍珠，名称：权威（حيل），七天的天仙聚会在那演讲台上以勾心动魄的赞文赞美真主、夸赞圣人ﷺ。统治万物、具有尊严和全能的真主没有任何中介呼唤：‘哲伯拉依莱、米卡依莱啊！你俩明显作证法图麦（فاطمة），我掌管我的外哩法图麦。天仙啊！众灵光啊！你们在天上作证，我把法图麦嫁给阿里为妻。’在调养尊严的主呼唤时，在尔德尼天园（جّنة عدن）之下飘起（برى）一朵光亮的、美丽的白云，没有任何浑浊和堵塞，撒下了（نثار）芳香和珠宝。天园中的热宰瓦尼（رضوان）天仙、仙童、仙女们散布在这婚姻的仙席面上。穆罕默德ﷺ啊！真主因这个喜讯把我委差于你，主说：“我的爱臣啊！恭喜你；你对他说：‘我在天上结成了这婚姻，你在地上也结合吧！’”

于是至圣ﷺ召集了众迁士和辅士，面对阿里说：“阿里啊！天上的祝贺就这样判定，现在我的女儿法图麦我愿意以四百文钱为契约（كابين）嫁给你。”阿里说：“主的使者ﷺ啊！我接受（پذيرفتم）。”穆圣ﷺ看着他俩说：“愿真主使你两个幸福。”

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“在迁都二年法图麦被嫁给阿里，在斋月结婚。当时她十五岁，阿里二十一岁零五个月。他用赛尔迪（سعد）那里的一只山羊设宴，用辅士的杂物（ذرة）作排场（آصع）。当阿

里向她求婚时，圣人ﷺ说：‘阿里向你求婚。’她却沉默不语。一说：‘他对她说：『女儿啊！你叔父的儿子向你求婚，你说怎么办？』’她哭了，然后说：‘父亲啊！好像你为古莱氏族的穷人贮藏我。’圣人ﷺ说：‘指以真理差遣我的主起誓，对于这样的事，我从来不说什么，只奉真主从天上的启示口唤。’法图麦（فاطمة）说：‘我喜欢真主及其使者ﷺ所喜的。’曾经艾布·白克尔和欧麦尔向她求婚。圣人ﷺ说：‘对于每样期盼的事都有判定。’然而他两个来临阿里，命令他向她求婚。阿里说：‘你两个提醒了我。’即：对于此事我是疏忽的。然后，他来于圣人ﷺ说：‘请你把法图麦嫁给我吧！’圣人ﷺ说：‘你跟前有家什吗？’他说：‘有我的马和铠甲。’圣人ﷺ说：‘你的马对于你是必用物，你的铠甲你可以卖它。’他便以四百八十文钱卖了它，就来临圣人ﷺ，全部放入圣人ﷺ怀里。圣人ﷺ顺便抓起一把说：‘比俩里啊！你用它买香去吧！’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 231 页

在结婚时，圣人ﷺ念了结婚词：“感赞真主，他以他的恩惠应夸的主，他以他的真一品是应受拜的主，那个主，他以他的全能造化了万物众生，他以他的机密奥妙分明了他们。其次，真主确使联姻的成为血统和姻亲，你的主是全能的。其次真主命令我以四百文银钱把法图麦许配于阿里。‘阿里啊，你满意吗。’”阿里说：“满意。”之后。他又念结婚证词：“感赞真主，以感谢他的恩典和恩慈。我作证：万物非主，唯有独一无偶的主，你所传述的和喜悦的证词全归他。”当结婚全美时，圣人ﷺ叫人端来一盘椰枣摆在面前便对在场的人说：“你们应当留意，夜间以它而建立。”圣人ﷺ对阿里说：“你不要新生一件直至会见我。”然后温姆·艾依迈乃（ام ايمن）来于法图麦进入家中坐在一边，阿里坐在另一方。圣人ﷺ来了，对法图麦说：“你端水给我。”她便站起来，因害羞头搭一片布，用一个木碗端来水给圣人ﷺ。圣人ﷺ接过水在其中吹了，然后说：“来吧！”她走前，圣人ﷺ便喷洒在她的衣服和头上说：“主啊！我从被驱逐的恶魔中凭你为她和她的子孙求护佑。”然后对阿里说：“你端水给我吧！”阿里说：“我知道圣人ﷺ要做什么”，“我就起身端来满满一碗水，圣人ﷺ接过水也在其中吹了，对我像法图麦那样喷洒了，也对我像她那样做了祈祷。然后便说：‘主啊！求你赐福在他两个中，求你赐福在他两个上，求你对他两个在同居中赐福。’接着他念了《忠诚章》和两个《求护章》。然后说：‘你

奉真主的尊名和吉庆带着你的家属进入洞房吧！’”原来她的床是一张羊皮，他俩婚后仅有一床破棉被。若顺盖，他俩的背子便露出。若横盖，他俩的头部便亮在外面。有一日，她对圣人ﷺ说：“主的使者ﷺ啊！我们除一张棉羊皮外，晚间我们用它来遮盖，白天用它做饮水的器皿。”圣人ﷺ便对她说：“女儿啊！你忍耐吧！伊姆兰的子孙穆萨（موسى بن عمران）与妻子同居十年，除一个蚤草斗篷外，再无任何铺褥。”

法图麦是海迪澈在圣人ﷺ为圣五年前所生，在圣人ﷺ归主六个月后殁于麦地纳，享年二十八岁，她贤品极高，极为著名（真主喜悦她和她的子孙）。而阿里在库法殉道，享年 63（六十三）岁。哈桑（حسن）为他举行殡礼，夜里掩埋他。依照遗嘱其坟陵下落不明。在白尼·吴满耶（بنى امية）时光隐遁了，在白尼·阿巴斯（بنى العباس）为哈里法时被公开，而且伊玛目哲尔法伦·萨迪格证实了他（دل عليه امام جعفر الصادق）。圣人ﷺ曾对阿里说：“因为你两等人亏伤了：‘诅咒受喜者、捏造谎言者’。”正如在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中所说的。

机密——人是两个性别组成而造的，其体形是来自造化境界（عالم الخلق），灵性是来自口唤境界（علم الامر），因而它成为血统和姻亲。而身体的血统来自灵性，灵性的血统来自于真主和他的使者ﷺ。至于灵性的血统来自于真主，因为真主说：**“我把我的灵性吹入他体内。”**；来自使者ﷺ，因为圣人ﷺ说：“我来自于真主，穆民来自于我。”因而真主使他从这个血统和姻亲之人中特选的高品奴仆（خواص عباده من اهل）成为他用水造化的这等人。如真主说的：**“我确已用泥土造化了人。当他健全了时，我就把我的灵性吹入他体内。”**他具备了两种境界。而真主使他众生中的凡人也有这个姻亲，因为人性的特征控制了他们。它是：贪、欲、私、怒，凭它们下等凡人被贬于最卑层阶。临性品的特征（خواص الروحانية）控制了品级之人（اهل النسب），它是：倾心爱主（الشوق）、喜真、容忍、仁慈。借此他们被提拔于高品，你的主使两等人成为两个道上的人方面是全能的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 232 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

قرب تو بأسباب وعلل نتوان يافت * بى سابقه فضل ازل نتوان يافت

你以一切工具和因由绝得不到临真。
没有超前者是得不到先天的特恩的。

（25：55）他们舍真主而崇拜对他们无益也无害他们的（非主），不信道的人在调养他们的主上是相助（恶魔）的。

﴿ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيراً ﴾

“他们”：举伴主的人。

“超越真主”：超越崇拜真主。

“对他们无益”：如果他们崇拜它。这一句是“يعبدون”的宾语。益处就是在使他们接续到一切福分中借他来求相助的（高品之人）。能借他到达福分就是天福。益处就是天福，相对他的就是祸害。

“无害”：如果他们不崇拜他们的话，无害的是从它的事情中没有一点益处和害处的。有害的真正是偶像以及其性质（حكم），是被造物的。因为凡是被造的，是以福祸而自立，那么崇拜它、依赖它、顺从它豪无益处。

“不信道的人”：以物伴主和仇视真理而不信道是援助恶魔来反对以恩典调养他的主。援助者含有互相相助之义，所指同类的不信道者。或指艾布·折害里（ابوجهل），因为他援助恶魔、公开作恶，执迷在敌对使者ﷺ并煽动人们与使者ﷺ作战等而抵制仁慈主。

（25：56）我派遣你只为作报喜讯者和传警告者。

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّراً وَنَذِيراً ﴾

我在真境中派遣你只为给信道者以天堂和慈恩报喜。**“报喜讯”**是传达内在机密。**“警告者”，**以火狱和怒恼警告不信道者。警告者是传达内在有警骇的信息。

（25：57）你说：“我不在它上向你们索取任何报酬，除非意欲选取一条临近调养他的主的道路的人。”

﴿ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَن شَاء أَن يَتَّخِذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلاً ﴾

在传达使命上，我不向你们索取任何报酬，因为你们说：“他借把我们教化于主的名义想图谋我们的财产，所以我们不追随他。”

“报酬”是收取行为的工资，不论今生的或后世的。

“除非意欲”：除非做他意欲做的（收取报酬）。

“选取一条临近调养他的主的道路的人”，即临近真主，以伊玛尼和善功把你们教化于他只希望临近他御前。其义是：如果你们赏赐我报酬工价，你们就把那善举赏给我吧！我不索取除他之外的任何物。

波文：我只向有正信的、奉行善功的信士索取报酬，因为此事对于我来说是来自真主赏赐的报酬。此事已定：每位圣贤是奴仆和善者的弟兄，他希望教生中的回赐。很明显除外语是被割断的除外语。

其义是：我从你们的财产中不为我索取工资，但是谁欲讨真主的喜悦而费用，谁就费用吧！我绝不为此事拒绝他。

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“**‘除非意欲选取一条’**指点：除非意欲选取借他把他引进于侍奉或费用，或者尊重近主的功课和栈道的人。因此道长说：“门人凭服从临近天园，凭尊敬道长接续于真主（قال المشايخ يصل المريد بالطاعت الى الجنة وبالتعظيم واجلال الشيوخ الى الله تعلى）。”

在《麦加的启示（فتوحات المكية）》经中说：“我们主张：讲卧尔兹解劝导者可以向倾听劝导的人收取报酬，对于吃用它是合法的，如果放弃收取是更贵的。此事阐明：教化人于真主的位分需要报酬。凡教化人于真主的圣贤必定说：“我的报酬由真主负责，因而报酬被确定在教化上。但选择收取它是从真主那里收取，不是从被造物那里收取。”

后辈道长主张：在宣礼、成拜词、劝导、教学、朝觐、作战、学习《古兰经》和教法，以及诵念它两个上是真正可取报酬的，以防当今时代热爱者松懈。假若收取报酬是主命，那么就是应当的（瓦知布）。如果教师、伊玛目、教法学家集于一人，会同方面收取工价不真正，正如在《凯勒玛尼（اَلْكَرْمَانِي）》中说的。同样，如果为一桩功课沐浴，而又被指定洗死者不能索取工价。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 233 页

（25：58）你当托靠在永生不死的主上，你以赞颂他超绝万物，他是足以尽知他的众仆的罪过的。

﴿ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَى بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيراً ﴾

他是足知他们的罪过，无求于他们的工价。因为托靠他绝不像他们的

事情那般会有死亡的活着一样。如果他们死去，托靠他们便作废。托靠的实质是：奴仆知道一切新生事物是来自于真主，除主外任何人不能造化。那么把他所需要的事交托给真主，这就是天命的贵重，是正信的条件之一。真主说：**“如果你们是信士，你们应当托靠真主。”**在这个贵重增加的是心静，解除混乱和动荡。它就是全品者方面相连托靠的一切情况。

瓦西托（الواسطى）说：“谁为除主外的因故而托靠主，那么他没有托靠真主，而是托靠了除主外的。”

有人询问伊本·萨里目（ابن سالم）：“我们以营谋还是托靠立于圣道呢（مستنون）？”他说：“托靠是穆圣ﷺ的真境，营谋之道是针对他们懦弱的情况而言的。因为他们已由穆圣ﷺ的真境——托靠品位上掉落。他们一旦由此品上掉落，他们谋求之道在应谋生活位分上就不掉落，若不是这样，他们必毁灭。”

据说：“下等人的托靠是：若他们被赏赐，他们便知感；若他们被阻挡，他们便忍耐。特选之人的托靠是：若他们被赏赐，他们便选择；若他们被阻挡，他们便忍耐。”

据说：“真主对一切外哩非常慷慨，只要他们在料想到和料想不到的地方以微小的因由（سبب）托靠。对特选之人（اصفياء）更是如愿以赏，如果他没有需求，就借机以赏。”

据说：“托靠者虽然好像不知任何事的婴儿，只等母乳来临他。托靠者也如此，应该认为他的躯体只是真主来临处。”

诗（مثنوى）：

نيست كسى ازتوكل خوبتر * چيست ازتسليم خود محبوبتر

谋求并不比托靠更好，

比把自己交给真主更受喜的是什么？

طفل تاكيرا وتاپوديا نبود * مركبش جز كردن بابا نبود

婴儿只有拿取，不论是否有食物，

他的骑乘只是父亲。

چون فضولى كشت ودست وپانمود * درعنا افتاد ودر كور وكبود

若你成为露出手脚的弃物，

那么你已陷入忧虑，成为瞎盲、变青的了。

ماعيال حضرتيم وشير خواه * كفت《الخلق عيال للآله》

我来临家属，只希望奶子。

据说：“万物全是郁金香的家属。”

آنكه او از آسمان باران دهد * هم تواند كو ز رحمة نان دهد

那个主，他能从天上降下雨水，

也能赐给慈悯的面包。

你以**“赞颂他超绝万物”**——真主由欠损的一切德性及其凡使人产生幻想和顾虑的事上赞他清净。你应以全美的德性赞颂他。穆圣ﷺ说：“谁每天念一百遍凭赞颂他赞主清净（سبحان الله وبحمده），像超前之人一样以知感寻求增加的恩典，他的罪过被恕饶，即使像海中渣沫（多一般）。”

“足以”，“كفا به”的“الباء”是增加的词，为了强调而引用，即：用活不死的主使你足够了。

“他的众仆的罪过的”：从他们上明显的和暗藏的罪过。这一句牵挂真主的话**“尽知”，**然后他赏赐他们是那样完全地赏赐（或还报），所以他对于当事者，不牵连别人。

（25：59）他在六日里造化了天地和其间的一切（万物），然后他升高了尔勒世权威座的那个主。他是普慈的主。对于他，你询问尽知的人吧！

﴿الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيراً﴾

关系代词（الذى）立于“永活的”。

“和其间的一切”：一切主观的和被生的。

“在六日里”是今生之期限的六日，因为那时没有日、月。那是凭他的全能在比一眨眼更快的时候中造化了他们。以便奴仆知道在万事中缓慢是受喜的。

“然后他升高了尔勒世权威座的那个主”，“升高”的真相是稳定、端正，均匀它本体中的一切事。几时凭“على”及物宾语，“استوى”就判定为“استيلاء（统治、升高）”和优胜之义。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的，它就是在这里所讲论的意思。“الاستيلاء”的含义暗示的是有权柄的定义。所指的是解明把他所使用的通行在它中和除过它的中，但是特别提到了尔勒世，因为它是最尊大的体形。

“他是普慈的主”这是被省略的起语的谓语，即：那个主他造化了最

高界的体形和最地处的体形，以及在它俩其间的万物。**“他是普慈的主”**这一句也是铺开从真主的话：**“如果有人对他们说：‘你们给普慈主叩头’”**中将提到的。也解明了从所提的“الاستوى”中真正所指的等确定普慈品的品级。

“对于他，你询问尽知的人吧”，“به”的“الباء”是牵挂在它之后的**“尽知”**，正如在真主的话：**“的确他对于他们是仁慈的、独慈的。”**中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 234 页

对所提到的万物和升高你询问明智者。其义是他能造化和端正的人就是明智真主的能为和德性者。如真主说：“只有真主和精通真学的人才知道它的注解。”那么被询问的尽知之人就是精通真学的人。

在《麦加的启示（فتوحات المكية）》经中说：“真主是最尊大的苏丹，苏丹必须有一个位分，在其位上他倾向一切需求。但真主不承受获得品级的一个位分，就造化了尔勒世。之后，他提到升高它，以致人以祈祷倾向它，从它中寻求一切需求。凡是那些是惟独奴仆的恩赐，是对他们的理智降示的。若不是这些，奴仆必定痴呆而存在，根本不知道心应该朝向何处。真主确已造化了有边方的心，真主不承领任何，只承领有朝向的心。真主确把从尔勒世和天上最高的方位归结给自己本然，他包罗了一切边方。因为他说：**‘不论你们朝向何方，都是真主的方向’，‘我的主降临今生之天。’**穆圣ﷺ说：‘真主确在你们每个人的朝向中。’总之，真主为一切品级而造化一切事情，不是为导师而造化一切事情（导师是引导人于品级者）。”

（25：60）当有人对他们说：“你们应当向普慈主叩头。”他们就说：“什么是普慈主呢？难道要我们给你命令我们的那个叩拜吗？”此事反而给他们增加了逃避。

﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُوراً ﴾

如果有人对那些多神教徒说：“你们应当崇拜以他的恩慈显露万物的主。”说明拜中的叩头，因为它是最大的项目之一。他们说：“至仁主是什么东西或是谁。”因为引用概述方面的，它就是以这个尊名被叫名的。或者他们知道真主是以这个尊名被叫名的，但他们认为所指的是（当时出

现）在也门的假先知姆塞利迈·坎匝布（مُسَيْلِمَةُ الكذاب），因为他号称也门的至仁主。多神教曾经也不相信他，因此，他们以此真假混淆。他们说：“穆罕默德ﷺ命令我们崇拜也门的普慈主”。

又如阳奉阴违者针对圣人ﷺ口出狂言、加以嘲笑和蔑视，于是真主说：**“如果你质问他们，他们必定说：‘我们只是闲谈玩乐而已。’”**直至真主反驳他们说：**“你说：‘难道你们嘲笑真主和他的迹象吗？’”**

真假混淆就是从所产生的事情或所说的语言中证明在普慈主上有相似的含义，或在许多事中有反证之人。有相似的，或者反证对于意欲蒙蔽混淆的人是最俊美的事实。在《尔格代·法勒迪（عقد الفريد）》经中托里哈泰之子尔俩迈提（علامة بن طلحة）提说了他。

难道我们给你命令我们的那个叩头吗？我们不知道你命令我们给他叩头的是什么，我们就给他叩头吗？疑问词是否定疑问词，即：我们不给你命令我们给他叩头的那个普慈主叩头。

“它只给他们增加了逃避”：命令给普慈主叩头只给他们增加了由正信上的逃避。逃避是由某一事上混乱和疏远。如真主说的：**“我的教化只给他们增加了逃避。”**那么，谁无知至仁主的实有，或知道他的实有，他做了一事，或者说了一言（相反的话），他便是卡费勒。卡费勒是凭会同而断的，正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。仿佛如果他对偶像叩头，或把《古兰经》抛入垃圾堆，或他说了库夫勒言论的时候，无疑他已叛教，因为这是否认的显迹。

苏富扬·扫忍耶（سفيان الثورى）曾经当诵念了这节明文时，就抬头面向天说：“主啊！求你给我增加谦恭，不要给你的敌人增加逃避。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 235 页

一个人对穆圣ﷺ说：“请你祈求真主把你天园中的豪宅（恩慈）供赐给我。”圣人ﷺ说：“你以多叩头上紧吧。”

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“经会同这是叩首的位分。”

卡什斐说：“根据大伊玛目的主张，这是第七个叩首，伊玛目沙菲尔（امام الشافعى）的主张是第八个叩首处。在《福图哈提（فتوحات）》经中说被称为逃避和隐昧的叩首，在这本经中说：“如果信道者在诵念这个中叩首了，他就与昧真之人划清界限了，因此把这个叩首称为真假分明的叩首也可以。”

诵念叩首的至大词是圣行，正如在《尼哈耶提（النهاية）》经中说的；或是受喜的，正如在《卡菲耶（الكافى）》经中说的；或第二个是组成部分（ركن），正如在《扎西德（الزاهدى）》经中所说的，没有发现它俩都是组成部分（ركن）。如果念了而推迟了叩头，应当还补，正如艾布•优素福所说的，他主奔忙还补；我们主张不奔忙还补，一生除了嫌疑时间外哪个时间段都可以（还补），正如在根本和分信经中提到的，推迟也不是可憎的。

托哈维耶（الطحاوى）提说：“它是被憎恶的。”古黑斯坦（القُهِسْتانى，现南呼罗珊省）道长在他的注释经中提到了如此的。

真主说：**“你们应当向至仁主叩头。”**这证明对至仁主外的不能叩头。至圣ﷺ说：“假若能叩头，我必定命令妻子为他的丈夫叩头。”

舍目苏•艾引麦提•赛勒赫欣耶（شمس الائمة السرخسى）说：“对除主外的为尊重而叩头是库夫勒，他们在学者们面前以地做吻的举止是非法的。索德勒•舍西德（صدر الشهيد）提到：这个叩头不是库夫勒，因为是表示祝贺。可是他应当不做才对，因为它是被停止的教义。曾是叶尔孤白圣人的教义，在那个时光，叩头是表示祝贺。如为尊重起立、抱手、吻手等都是人们为尊重、尊敬传统的（ناشية）的习惯。真主针对优素福的弟兄和他父亲而说：**“你们对他（优素福）倒身叩头”**证明了它。对苏丹或除他外的人弯腰是被憎恶的，因为它似像犹太人的行为。在抱手回答祝安后亲自吻他的手是拜火教的行为。至于在新鲜的恩典，隔蔽祸患时感谢的叩头中主张不一；艾布•哈尼法（ابوحنيفة）和马立克（مالك）说：“是被憎恶的，它只限于以口舌赞颂和感谢。艾布•优素福和穆罕默德（ابويوسف ومحمّد）相反大伊玛目。他两个说：“它是在它上能得到回赐的一种功课。”沙菲尔和艾哈迈德（شافعى واحمد）说：“是圣行。”其性质他俩认为如诵念的叩首，但在拜功中不能叩感谢的叩头。正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。

扎西德（الزاهدى）在《古杜勒耶注释（شرح القدورى）》经中说：“叩头是五样：拜功的，它是天命；错误的叩头和诵念的叩头，它两个是两个瓦知布；许愿的叩头（سجدة نذر）是瓦知布。故他说：‘我诵念的叩头只惟独真主。’如果他没有以诵念而限制，艾布•哈乃斐（ابو حنيف）主张不是瓦知布，相反艾布•优素福。感谢的叩头，托哈团威（طحطاوى）由艾布•哈乃斐上传来：他说：“我没有把它认为是任何一件。”

艾布•白克尔•拉宰（ابو بكر الرازى）说：“其义是：它不是瓦知布，也

不是圣行，不然，是许可的（مباح），但不是异端。”由穆罕默德上传来是被憎恶的。他说：“但我们定为讨喜的（مستحب），如果遵行它，最少可获得恩典或隔蔽祸患。”

沙菲尔（الشافعى）说：“当面向西念至大词，叩首，然后赞颂真主、知感他，接念叩头赞词，然后念至大词抬头。至于无故叩头不是功课，也不被憎恶。至于拜后叩头是被憎恶的，因为无知者会诚信它是圣行或瓦知布。凡مباح（许可的）遵行它是被憎恶的。”

教法主张：感谢的叩首是使得的。不然是受喜的，但不是瓦知布，也不是被憎恶的。正如在《曼宁耶注释（شرح المنية）》经中说的。

بشكر عشق بنه جبهه دائما برخاك * كه نعمست نخوردست ساكن افلاك

倾心爱主之人的知感是把名望的眉心时常放在土上，

因他不吃为客店世界中的恩典。

主啊！求你使我们在光亮和黑暗中都是为你而谦恭的人。

（25：61）赞主尊大！他把许多星宿（众星球的轨道）造化在天上，并在其中造化了一盏明灯（太阳）和发光的月亮。

﴿ تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاء بُرُوجاً وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجاً وَقَمَراً مُّنِيراً ﴾

“赞主尊大”：这是广散大恩之福，它在这一章开头已提说：你回头再阅。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 236 页

在《古兰经的明证（برهان القرآن）》经中说：“这个位分特别提到尊大，因为之后提到的是很多有尊大的事情，故他提到宫宿、行星、太阳、月亮、夜、昼。若不是这些，地球上不会有动物、植物等类似生存的。”

以他的全能，他在天上造化了十二宫宿，每个宫宿有许多栈道（星宿）。三个栈道是对月球的，它是七大行星的宿位。三十个经纬度是惟独太阳的。宫宿的名位是：白羊宫、金牛宫、双子宫、巨蟹宫、狮子宫、室女宫、天秤宫、天蝎宫、人马宫、摩羯宫、宝瓶宫、双鱼宫。而白羊宫和天蝎宫是火星的两个宿位；金牛宫和天秤宫是金星的两个宿位；双子宫和室女宫是水星的两个宿位；巨蟹宫是月球的宿位；狮子宫是太阳的宿位；人马宫和双鱼宫是木星的两个宿位；摩羯宫和宝瓶宫是土星的两个星宿。

十二宫被分为四性（الطبائع الاربع），每一性有三宫：白羊宫、狮子宫、人马宫是三个火性的；金牛宫、室女宫和摩羯宫是三个土性的；双子宫、天秤宫和宝瓶宫是三个气性的；巨蟹宫、天蝎宫和双鱼宫是三个水性的。宿位称为宫份，它是高尚的宫殿。因为它对于行星犹如居住的高位，因为它显现便从宫中分支而出。

哈桑（حسن）、穆扎西德（مجاهد）和盖塔德提（قتادة）说：“宫宿是最大星辰，如金星；老人星（سهيل：南船座一等星）；木星和角宿（牧夫座一等星，سماک）；五车二（عياق：牧夫座一等星）等。称为宫宿，因为它发光、优美、明亮。”

“并在其中造化了一盏明灯（太阳）和发光的月亮”：并在宫中造化了……，不是在天上造化了，因为宫宿更临近。而代名词归于它最相宜，哪怕归于天也使得。

“明灯”是太阳。拉艾布（الراغب）说：“灯借芯发光，以此说明是发光的万物。这里所指太阳，因为真主说：**“他使太阳成为灯。”**把太阳和最大的星辰比为灯，如真主说的：**“我确已用许多灯装饰今生之天。”**以便发光照亮。

“发光的月亮”：三日后的新月是月亮。称为月亮，因为它明亮，正如在《穆赫塔勒（المختار）》经中所说的。或是因为地球因它而明亮。真的，月亮是明亮的。正如在《كشق الاسرار》经中所说的。**“发光”**：夜间发光的。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“这个天指《古兰经》的天，因为一总信道的人在它解明的荫影之中，其中每一章好像此处的一个宫宿。在人体境界中有七人显现处（مبانى）。这宿位（اينجا）在章节中有重念七节，仿佛在黑夜中每个人有两眼为恒星，以致在地面的路上不会迷误一般。每个人在怀疑蒙蔽的祸患多端的黑夜，心眼借《古兰经》迹象的恒星在正道中不会迷误。”

在《乃法伊赛·麦扎里斯（نفائس المجالس）》经中说：“这节明文证明了主的全能，的确这最大体形和光明都是他全能的踪迹。”

须知：真主在你身体之天上造化了直觉宫宿，并在其中安置了你灵性之明灯和以灵性品之光所照亮的你的心的明月。所以你应当奋斗上紧，使你的躯体明亮，使你的心从本性的重重黑暗中脱离，以便接受显然之光（انوارالتجليات），以及从私意黑暗中脱离，然后到达于最高目的地。这样你

就获得了浑化后的合一，贫穷后得到了全美的无求，在此处你将亲眼大见有权柄的全能主的全能。

在《古兰的新人（عرائس القرآن）》《古兰经的新人》经中说：“天上的宫宿是日、月的轨道——即十二宫宿。心中有许多宫宿是伊玛尼的宫宿：明知认主之境（معرفة）的宫宿；理智的宫宿；确信（يقين）的宫宿；伊斯兰的宫宿；至善（احسان）的宫宿；托靠的宫宿；害怕的宫宿；指望的宫宿；喜真的宫宿；倾心爱主（الشوق）的宫宿；无私无我的（الوله）宫宿。这就是十二宫宿，借它常川生发心的善念和规范，如同天上十二宫来保育朽坏世界和其居民一样。天上有太阳之灯，月亮之光，而心中有伊玛尼和承认之灯，及其它伊玛尼之光喷洒的明知认主之境的明月。他的认主之境（معرفة）在他舌上是赞词，在眼上是参悟，在各个体位上是服从和侍奉。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 237 页

机密：指点了心境之天和各个栈道、品位的宫宿。它是十二个栈道：讨白、戒欲、畏惧、指望、托靠、忍耐、知感、确信、虔诚、顺从、交付、喜主爱道。它是真境的一切行星的轨道，其中有显示的（تجلى）太阳和亲眼大见的明月。倾心爱主（الشوق）的金星，喜真的木星，显露（الكشاف）的水星，浑化的（فناى）火星和与主合一的（البقاء）土星。

هركه خواهد بجان سير بروج * آسمانرا كند چوعيسى عروج

希望心灵轨道的人定有宫宿， 诸天定似尔萨的阶梯。

آسمانرا طريق معراجست * دل بمعراج فلك محتاجست

诸天上有登天之道， 心也需要登乘宇宙的阶梯。

چون كذر ميكند زبرج فنا * يابد آخر تجليات بقا

若你超过了浑化的宫宿，

最终将得到与主合一的各样显然。

اين تجلى زسوى عرشى نه * اين تسلى زسمت فرشى نه

这显然是从九天尔勒世一方发出，

这安慰是从九品者榻迹上发出。

اين تجلى خالق الابراج * بسراجش ندیده چشم سراج

这是造化宫宿的显然， 他的灯使眼光盲然失示。

（25：62）他是那个主，他使昼夜为衷心趋向念赞词者，或为衷心趋

向知感的人循环交替。

﴿ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُوراً ﴾

“为”：凭他全美的机密哲理为。

“循环交替”，“الخلفة”是词根，为种类而引用。它不适合“جعل”上的第二宾语，也不是从它宾语中的状语，所以免不了假设一个正次。含有“كان خليفة”而引用，或者是含有“جاء بعده”之义而引用。

其义是——

1.他使它俩互相代替，其中每一个代替另一个，故它本立于适合于在其中功修的位置上，那么谁在它俩一个的功修中过分（差欠），在另一个中当还补。对于奴仆来说，在各种副功、功课中是宽裕的。圣人ﷺ对大贤欧麦尔（عمر）说的话补充了它。当时他失去了夜间诵念《古兰经》，说：“赫塔布的儿子啊！真主确已针对你降示了一节经文，即：他为趋向念赞词者……。你夜间失去的副功白天还补它，白昼失去的副功，你夜间还补它。”

2.使它两个成为循环的：夜来昼去，昼来夜去。他把不是夜里的，没有安置在白昼。把不是白昼的没有安置在夜间，以便人们知道年数和日历，以便在被规定的时间中谋求生活，在被规定的时间中居住和休息。在这节明文中提到他的恩典，也醒令了他全美的机密奥妙和全能。

“为衷心趋向念赞词者”，即：铭记真主的恩典，参悟真主的能为者，使他知道必须要有一个能为的、明哲的、本然必定的、疼慈奴仆的主。

“或为衷心趋向感恩者”，即：以服从来感谢真主对自己的恩典。其义是：我使它两个成为代替，以便它两个成为对赞词者、感恩者的两个时候。谁失去两个一个中他的赞词（اوراد），应当在另一个中弥补。

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“知感是显现恩典和显露它。据说是倾倒在显示者上。反义词是辜恩，即：忘记恩典、掩盖它。据说：‘知感的实质是入在感谢泉源中，即：满溢之泉。在这泉源中感谢是满溢的，因为是赞美施恩的主。’感恩是三样：以心感恩，它是表说显露恩典；以口舌感恩是因恩典而赞美真主；以身体感恩是依自己应受来报恩。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 238 页

عطایست هرموی ازو برتنم * چه کونه بهر موی شکری کنم

我们身体上的每根毫毛都是主赐，

为何我们不以每根毫毛感谢呢？

须知：尊贵的明文指点：奥拉迪（اوراد）是副功，一旦失去不做还补，但这是在受喜之道上而言，不是在必定之道上而言。那是这样的，常川的赞词（اوراد）是对常川升腾者（赞念者）（دوام الوارد）的阶梯（سبب），常川升腾者是接续的阶梯。你岂未看见吗？河接续于大河只是山涧雨水和雪水相助的缘故。假若相助中止，所希望的便失去了。正如萨仪布（الصائب）所说的：

از زاهدان خشك رسايى طمع مدار * سيل ضعيف واصل دريا نميشود

干枯的修道者不希望接近了，

薄弱的河水不会流入大江之中了。

因此坚持以恒夜间和白昼赞词（اوراد）的奴仆和修道者，他们如同瓦知布的功修一样把“اوراد”规定在自己身上。因此假若失去了夜间中的“اوراد”，他们白天还补它。假若失去了白昼的“اوراد”，他们夜间还补它。其义是：他们以昼夜代替它而遵行同类的赞词，以直永不割断赞词之道。那么，谁知道通向真主之道，他就永远不能返回。假若他返回，他必遭受全世界的任何一人曾未遭受的两世刑罚。所以你应当坚守早晚的赞词（اوراد），它是前辈清廉之人的惯例，应当防备由它上疏忽。的确忽视“اوراد”是恶魔在他耳中小便了的坏事之人的惯例。

由道长艾布·白克尔·左雷勒（شيخ ابوبكرالضرير）上传来，他说：“我邻居中有一个面容清俊的少年。他白天封斋，从不开斋。他夜间立站，从不睡眠。突然，有一天他来见我说：‘老师啊！我确因睡而误了夜间（اوراد）的赞词。梦中我见我的道堂炸裂，好像我的女仆们都从道堂中出去了，我没有见过比她们面容更俊美的。其中一个极为丑陋，于是我转向她们，又转向这个。她们说：“我们是你已过的各夜，而这个是你睡眠的那夜间，假若你死在你的这一夜，这个必定是你的份额。”接着丑陋的那位说：

اسأل لمولاك وارددنى الى حالى * فانت قبحتنى من بين اشكالى

你祈求你的毛拉使我返回我原来情况吧！

你在我的同类面前使我出丑了。

لاترقدّن الليالى ماحييت فان * نمت الليالى فهن الدهر امثالى

夜间别睡吧！你复活吧！

你睡眠之夜，其时光必像我一般。

面容俊美的那些婢女中的一个少女回答说：

نحن الليال اللواتى كنت تسهرها * تتلو القرآن بترجيع ورنات

我们就是你所熬的那些夜，

你以美音和响亮之声诵念《古兰经》那些夜。

然后他哽咽着死去了。

野卜劣厮出现在宰凯令雅之子叶哈雅（يحى بن زكريا）面前，他看见在他上有许多肮脏的（معاليق）东西。叶哈雅问：“野卜劣厮啊！我在你上看见的这些肮脏是什么？”他说：“这是阿丹的子孙因它们而遭祸的私意。”问：“在我上有其中一件吗？”他说：“只要你吃饱，我使你由拜功和赞词上繁重。”叶哈雅问：“除此外还有吗？”他说：“指主发誓！没有了。”叶哈雅说：“为真主我再永远不使食物装满我的肚腹了。”野卜劣厮说：“为真主我绝不向任何一个信士尽忠。”在《阿卡米 •麦热扎尼（اكام المرجانى）》经中如此。

一位修士临终前说：“在忧伤、差错、罪恶的今世你别为我悲观，应当为你睡眠之夜，未封斋之日，其中疏忽赞念真主的那一日悲伤吧！那么，有机会者快行善吧！余生是无价之宝。”

اى كه پنجاه رفت ودرخوابى * مكر اين پنج روز دريابى

五十岁高龄的人啊！ 除这五日清醒外，你全在睡眠中。

خواب نوشين بامداد رحيل * بازدارد پياده را ز سبيل

甜美的睡眠已误晨礼， 一生在世上一幌而过。

据说——真主造化了宇宙，把两面的期限分成两份：一份安置在黑夜，黑夜中地面仿佛柏油（بسان قير）。另一份被安置在光明的白昼。那时，地面如同樟脑（كافور）。机密：据说：“人们啊！在光明的白昼你应当希望（آرام داريد），但还须防备在其踪迹上的黑夜祸患。人们啊！在黑夜中你别绝望于祸患，应当希望光明白昼的洪福在其踪迹上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 239 页

اى دل صبور باش ومخور غم كه عاقبت * اين شام صبح كردد واين شب سحر شود

心啊！你当忍耐，你别吃后悔的苦药。

这傍夕已成黎明，这夜被转为五更。

求真主使我们成为醒悟之人和接续于俊美尊名的显露处，入在凡是被

见证处中。我们向主从停留在本质的黑暗，失去慷慨大恩中求护佑。他是至慈的、爱人的主。

（25：63）普慈主的奴仆是在大地上文雅谦逊行走的人们，当无知的人与他们（恶言）谈话时，他们说：“祝你们平安！”

﴿ وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْناً وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَاماً ﴾

普慈主的奴仆不是今生、恶魔、自性和私意的奴仆，他们虽然以造化来看（بايجاد）是奴仆，但他们绝不是有尊贵、优越增恩的品级之人，因为落入没以显示德性，即：有真主恩慈的踪迹而修养的人，特别没有散发在特选奴仆上的大恩的地步。

其义是：他们被承领的奴仆。

“行走”是从一个地方欲转移到一个地方。

“在大地上”是表现出极为庄重、俊美。

“谦逊”是文雅、庄重，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中所说的。人们以不适合的在自身上显卑贱就是低贱。“هين”是温和。

其义是：他们庄重、谦下，毫无荣耀、欢乐、沽名盛气凌人地行走。那是因为当他们明见到真主的尊大和威严，亲眼大见了他的伟大和尊严的时候，他们的灵性以此而卑恭，他们的本性和肉体以此而谦下了。穆圣ﷺ说：“谦逊温驯的穆民犹如鼻系缰绳的驼。若拉它，它便服从。若让它跪在硕石上，它便伏卧。”

在《森哈赫（الصِّحَاح）》经中说：“驼的鼻子，使它的鼻子为顺从而疼痛，因而它的鼻如同肩膀。穆圣ﷺ说：‘穆民犹如驼。如果着拉它，它便服从。如果使它跪在硕石上，他便伏卧而跪。’那是由于他遭到牵拉它之人的疼痛，所以他是卑恭的、服从的。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

فروتن بود هوشمند كزين * نهد شاخ پرميوه سر بر زمين

明智者选择了谦恭， 他把满载果实的鲜枝放在了地上。

چوسيل اندر آمد بهول ونهيب * فتاد ازبلندى بسر در نشيب

在惊恐和抢劫者来临时， 他犹如急流，从高位把头放在低洼。

چوشبنم بيفتاد مسكين وخرد * بمهر آسمانش بعيوق برد

仿佛掉下的露水，虽是贫穷、渺小的，

但他天上的品印胜于五车二（牧夫座一等星）。

“当无知的人与他们（恶言）谈话时”：无知是自性从真学中空虚。他诚信一事，相反它的真质而诚信。他做一事，相反其真质而做。不论他在它中诚信是最正确的诚信还是歪斜的诚信，正如，他故意放弃拜功。如真主说：**“难道你把我当做笑柄吗？他说：‘我求真主保佑我，以免我变成无知的人。’”**（2：67）那么，嘲弄人的行为就是无知。

其义是：如果无知的人以丑恶语言与他们交谈时，他们说：“平安。”

他们说：“祝你们平安！”我们希望从你们中平安，或我们从你们的罪过中平安，你们从我们的伤害中平安。正如在《伊哈雅伊》经中说的。

他们一部分说：“‘سلام（平安）’是字根词，动词被省略。含有得到平安之意，即：他们说：‘我们从你们中将得到平安，即：我们不像你们那样无知。’”

“المجاهلة”是模仿一人而无知。你们对你们的任何事不要相掺无知。无知是遮蔽了理智，所以在我们和你们其中没有任何好处，不然，互相放弃吧！

大多数注释家主张：平安吉庆没有指定他们的说法，不然，它是被省略的词根上的定语。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 240 页

其义是：他们说出平安的话，即：端庄的、平安的，其中没有伤人和犯罪的话（指：不应躲避无知的人，更不该远避与他们交谈、争辩）。正如执掌真理之人努米耶（المحقق الرومى）所说的：

اكر كويند زراقى وسالوس * بكوهستم دوصد چندان وميرو

若他们说了假伪善、诡诈的话，

你当说：去吧！我们有二百个这样的。

وكر ازخشم دشنامى دهندت * دعاكن خوش دل وخندان وميرو

如若你因愤怒而责骂，去吧！ 你只是忠心诚意地教化了。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

يكى بربطى در بغل داشت مست * بشب در سر پارسايى شكست

一醉汉骑骡缓慢而行， 夜间来到破旧的道堂门前。

چو روز آمد آن نيك مرد سليم * برسنك دل برديك مشت سيم

若他白日来临，那最优越之人是服从者，
在心的石头上悬挂着一把银子。

که دوشینه معذور بودی ومست * ترا ومرا بربط وسر شکست

故昨夜醉汉忏悔， 你与我紧密相连，他磕破了头。

مرابه شد آن زخم وبرخاست بیم * ترا به نخواهد شد الا بسیم

我因那损伤惊恐而起立， 而你只希图银子。

اذان دوستان خدا برسرند * که ازخلق بسیار بر خرخورند

真主的高品导师的召唤就是筛选，
大半人吃了愚蠢的亏。

的确真主的话“واذا”在解明他们本身中他们的情况之后解明了他们在行为干办中的情况。

这节明文是在大半人跟前的裁决，因为对无知的人容忍是受喜的。宽恕（اغضاء）无知者在礼节、人道（مرواة）、礼乘（شريعة）方面都是俊美的事，会使敌对者服从，使虔诚者顺从。穆圣ﷺ说：“在复活日，当真主集中了万物众生的时候，召唤者呼喊：‘高贵的人在（اهلالفضل）哪里？’于是一伙人起立，他们是极少数的人，他们急步奔向天园。一伙天仙便迎住他们说：‘我们看见你们急步奔向天园。’他们说：‘我们就是高贵的人。’他们问：‘什么使你们尊贵了？’他们说：‘昔日，当我们蒙受迫害时，我们便坚忍。当人对我们无礼时，我们就容恕。当人无知对待我们时，我们便容忍。’于是他们听见：‘请你们进入天园吧！一切遵行干办之人的报酬太好了。’”至圣ﷺ说：“我看见我的一等教生，他们不篡改编造。在这日之后他们在各行各业中出现。我喜爱他们，他们喜爱我。他们借真主之光（نورالله）在世人中尽忠、奉献、奔波、蠕动在害怕和敬畏之中。他们从人们中平安，人们因他们的忍耐和容忍而得平安。他们的心以赞念真主而安宁，他们的礼拜寺因他们的拜功而所修建。他们怜悯幼小的，敬重长者。他们在人们中互敬互爱，以富济贫。他们探望他们的病者，送行他们的殡者。”然后人群中一人问：“在那些人中有援助的朋友吗？”圣人ﷺ看了他一眼说：“绝不，在他们上没有援助的朋友。他们虽是同类中的侍奉者，但在真主那里是最尊贵的人。谁尽力相助他们，他今生在他们的主那里一定是容易的。”然后穆圣ﷺ诵念了：**“普慈主的奴仆……。”**

部分上等人针对普慈主的奴仆的美德而说：“功修是他们的装饰，修

道（الفقر）是他们的尊贵，顺主是他们的甜美。喜爱真主是他们的滋养，投奔于主是他们的需求，敬畏是他们的盘费，引领之道是他们的骑乘，《古兰经》是他们的语言，赞词是他们的服饰，满足是他们的财产，功修是他们的营谋，恶魔是他们的敌人，真理是他们的卫士（护甲），白昼是他们的参悟，夜间是他们的深思，生命是他们的旅途，死亡是他们的栈道，坟陵是他们的护城，菲勒道斯天堂（فردوس）是他们的家舍，观看化育全世界的主是他们的望想。”

须知：真主的奴仆（عبدالله）很多，有普慈主的奴仆（عبد الرحمن）；有供养主的奴仆（عبد الرزاق）；有多施主的奴仆（عبد الوهاب）等等。但为人不能仅以名字成为执掌真理的奴仆（عبدالحقيقة），也不能成为真主的奴仆等。因为真主的奴仆（عبد الله）是那显示真主的一切尊名之人，所以在主的奴仆中位分比他更高的，品级比他更尊大的，因为他以最尊大的尊名（اسم الاعظم）而证实他，以真主的一切德性而浸染，我们的至圣ﷺ确以这个尊名而突出。真主说：**“当真主的奴仆呼喊它**（اسم اعظم）**的时候。”（72：19）**因而这个尊名和其真质只是唯独穆圣ﷺ和他的继承人中追随他的一切定盘星的（للاقطاب）。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 241 页

普慈主的奴仆（عبد الرحمن）是普慈的（الرحمن）尊名的显示处，因而他是众世界人的怜悯，甚至任何一人依自己的承领的和本能准备的都在他的恩慈之中。

独慈主的奴仆（عبد الرحيم）是独慈尊名（الرحيم）的显示处。他把他的慈悯只恩赐给敬畏的负大任的，真主的喜爱在他上人，他还报真主所怒恼的人。

供给衣禄主的奴仆（عبد الرزاق）就是那真主首先使他衣禄宽厚，而后真主以他扩散到众奴仆中的人。

多施主的奴仆（عبد الوهاب）是那真主在他上显示了慷慨（الجود）尊名的人。然后他应该施济他应该施济的人，无交易无偏私。真主贤品援助的人（اهل العنايت）各种相助将来临他。求真主使我们和你们成为以他最优美尊名真实的人，他确是最高贵的目的，最高尚的尽点。

（25：64）他们为他们的养主通宵叩头和立站。

﴿ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّداً وَقِيَاماً ﴾

“البيتوتة（通夜）”是相反“الظلول（遮蔽的）”。它就是使你意识到是夜间，不论你睡觉与否。因此说：“某人不安而过夜。”

其义是：普慈主的奴仆是那昼夜为他们的主叩头立站的人。

“为他们的养主”：丝毫不为他们自己。这一句是牵挂它之后的，词义行前是为了特指和看守环节。

“叩头（سجّدا）”是“ساجد”的复数（叩头的人），以面部叩拜。

“立站”：用脚立站。使**“叩头（سجّدا）”**行前**“立站”**是为看守本文环节，以便让人知道礼拜中立站行前，与此同时叩头最应该行前。据传来：“奴仆最临近他的主的是叩头者。”

不信它便是高傲自大者，直至他们一些说：“我遵行它，因为我不喜欢抬头挺胸。”

其义是：他们是为他们的主叩头的、立站的，即：他们喜欢通宵或半夜礼拜。正如真主针对敬畏之人而说的：**“他们很少夜间睡眠。”**特别提到通宵，因为夜间的功修更艰难，更远离沽名。这是说明他们为他们的主奉献的情况，并且在阐述他们的白昼之后，又阐述他们的夜间。

他们以通宵立站，以后一个宵礼的小净礼晨礼最著名的是穆赛依布之子赛尔德（سعيد بن المسيب），尔雅咀之子法兹里（فضيل بن عياض），艾布•苏莱曼•达拉宁耶（ابو سليمان الدارانى），哈比布•尔哲明耶（حبيب العجمى），迪纳勒之子马立克（مالك بن دينار），拉比尔提•尔德威耶（رابعة العدوية）等。

机密：他们为他们的主通宵叩头，清晨他们却成为显示之人（واجدين）。早晨他们发现了他们灵性叩头的果实，正如在圣训中传来的：“谁常礼夜拜，在白天他面容俊美。”他面孔上的水在真主看来是尊大的。论外表万事最优美的是行善者的叩头，论内里最优美的是显示光亮者的本质（وجود مزين）。

西林的女儿哈夫算提（حفصة بنت سيرين）是西林的儿子穆罕默德的姐姐。她每夜念《古兰经》的一半，并与他礼夜拜。原来她夜间立站很少熄灯，而是照明她的房间，直至黎明。她被誉为“巴士拉居民（اهلالبصرة）中的修功办道者”。她兄弟穆罕默德如果对于《古兰经》中的某节怀有蒙蔽，便说：“你们去请教哈夫算提（حفصة）吧！看她怎样诵读。”她曾说：“青

年人啊！你们约束你们自己吧！你们年少，我只发现青年时的功修（如石上雕花）。”

拉比尔提•尔德威耶（رابعة العدوية）曾经通宵礼拜。当临近晨礼时，她稍做睡眠，接着就起来。她说：“耐夫厮（نفس）啊！你睡眠多时？你立站多时？几乎你是昏沉睡眠的，复生日一声呐喊你将从它中起立。”这就是她的惯例，直到她归主。

圣人ﷺ说：“你夜间立站，哪怕挤羊奶的一点时候。”

懒懦、意念忪懈，或因很少准备而忽视那些，或因自己的情况而自己欺骗，而丧失了夜间立站，所以当为他悲伤，因为他已割断了许多福分之道。那些多为世事操劳，多贪图今生、身体疲劳、食物满腹、多言、玩乐、喧化，午睡、忽视而未夜间立行之人。顺从者（الموفق）是那些以它的时候为横财，知道他的病和他的药的人。他不会忽视，哪怕他人忽视了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 242 页

道长说（全能的主在很多善行上相助了他）：“问：在穆圣ﷺ的话‘谁凑众礼了宵礼，仿佛他半夜礼拜。谁凑众礼了晨礼，仿佛他通宵礼拜’，夜间立站会解除祸患，那你该怎么说？我们说：‘这是鼓励人凑众，说明是针对许可的。而且是意念的作用，因为谁在宵礼时举意凑众礼晨礼，那么好像他在礼拜寺里等待。许多高品之人（ربّ همة عالية）脚乘已行前，但是行为随同意念比仅仅有意念更贵，意举超前于许可的。’”

阿布顿拉•泰斯图拉之子赛海里（سهل بن عبد الله التسترى）说：“奴仆必须上紧伴随主命的圣行拜，以便全美一切天命；上紧副功，以便全美一切圣行；遵守各项规矩礼节，以便全美副功，抛弃今生是礼节之一。”

多站立最贵还是多叩头、多鞠躬更贵呢？主张不同。在《杜如勒（الدرر）》经中说：多站立比多叩头更适合，因为穆圣ﷺ说：“最贵的拜功是祷文最长的（افضل الصلواة طول القنوت）。”站立最长的，因为站念能使站立持久和多鞠躬。多叩头会使泰思比哈变多，而站念比它更贵。

他们一部分说：“第二个更贵。”伊本•欧麦尔（ابن عمر）见一人在拜中常站立。便说：“我以多鞠躬、多叩头深知拜功。”他吩咐：我听见真主的使者ﷺ说：“奴仆若站立礼拜，他的罪过来临，依附在他的头和肩膀上。当他鞠躬或叩头时便掉落了。”

托里哈泰之子穆尔达尼（معدان بن طلحة）说：“我碰见圣人ﷺ的毛拉扫巴

尼（ثوبان）。我说：‘请你告诉我一件善行，真主用它可以使我进入天园。’他说：‘我曾经也由此事上询问圣人ﷺ。圣人ﷺ说：‘你应当为真主多叩头，因为你只要为真主叩一个头，真主便用它来升高你一个品级，并用它来勾去你的一件过失。’’”

须知：万般行为的真质是意念的真实，虔诚的真正。

مشایخ همه شب دعا خوانده اند * سحر که مصلی برافشانده اند

道长们通宵淹于祈求， 五更立站拜功。

کسی کوبتابد زمحراب روی * بکفرش کواهی دهند اهل کوی

道堂中表面敲探的人， 引领正道之人以他的不信而见证。

توهم پشت برقبله درنماز * کرت درخدانیست روی نیاز

没有朝向而自以为是礼拜的人，

每次他没有朝向真主而哀求。

求真主使我们和你们朝向他的方向一边。

（25：65）那些人常念：“我们的主啊！求你为我们移开火狱的刑罚，火狱的刑罚确是连绵的。

﴿ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَاماً ﴾

这些人在他们拜后或随时念道：我们的主啊！求你为我们移开痛苦严厉的刑罚。它的刑罚确是常川恶劣的，必定毁灭的，不分离被惩罚的不信道者的。

克尔白之子穆罕默德（محمّد بن كعب）说：“真主询问了不信道者他的恩典的价值，其实他们没有获得他赐给的真恩。然后他淹没了他们，并使他们进入火狱。”

（25：66）的确把它作为居所和安息所太恶劣了。

﴿ إِنَّهَا سَاءتْ مُسْتَقَرّاً وَمُقَاماً ﴾

这一节所提到的他们祈求的他们本身中丑恶的情况的因由。是继提到他们刑罚的情况的因由之后，它是他们完整的一句话。在“ساءت”中的代名词不归于“ان”的名词，即折汗难火狱。也不归于所指定的另一物。不然，它是蒙蔽的代名词，在它之后的区分语注解了它。

波文：火狱确是最恶劣的居所，最恶劣的位分。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 243 页

在这节明文中明示：他们内形外象不但优美，而且在崇拜真主中上紧，畏惧刑罚并哀求真主为他们移开它。其义是：他们努力上紧，尽其所能。然后在考问他们立于犯罪之人本位，立于在忏悔之场上，他们以谦下之舌呼唤。

那是因为他们以自己的行为而自信（اعتداد），并坚持不懈地紧守他们的情况，如真主说的：**“那些人，他们施舍所蒙受的，他们的心是畏惧的。”**

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

طريقت همينست كاهل يقين * نكوكار بودند وتقصير بين

道乘只关系确信之人， 他们行为优美，明见短步。

بنده همان به كه زتقصير خويش * عذر بدركاه خداى آورد

奴仆就是那因自己的欠损求相助， 倾向主前认错的人。

ورنه سزاوار خداوندیش * كس نتواند كه بجاى آورد

若不是他的神性高品之人（导师、主事者），

任何人不能登品。

伊本·乃知德（ابن نجيد）说：“任何人不能自称自己已进入奉献品中（العبودية），以免在主跟前他的一切行为成为沽名的，一切真境是冒昧的。”

奈海勒柱忍耶（النهرجورى）说：“真主把他统治在他的一切善功中的（تولاه）人的显迹是：在自己的虔诚中能看见短步，在自己的赞词中看见疏忽，在自己的施济中看见欠损，在自己的奋斗上紧中看见忪懈，在戒欲修道中（فقره）看见很少看守，而他的一切情况在真主跟前不受喜。真的，在修道中修行于真主越增加，除主外的一切就越浑化。”

这节明文证明——祈祷完全被承领，特别在拜功之后，它是功修的精髓。所以礼拜之人必须祈祷。不论是独自礼还是凑众，不论是伊玛目还是跟随者，他应当祈求：“主啊！求你把慈悯降在穆罕默德ﷺ上，降在穆罕默德ﷺ的后裔上。主啊！我向你祈求天园和临近天园的言行，我向你从火狱和临近火狱的言行中求护佑；主啊！求你遮盖我的羞体，安静我的心灵，减削我的挫折；主啊！我向你祈求不会叛教的正信，不会消失的恩典和永远的愉快，及其与你的先知穆罕默德ﷺ志同道合；主啊！求你使我们面孔穿上对你惭愧的衣服。求你使我们心中因你而充满欢乐。求你使你的尊大

居位于我们躯体。求你使我们的身体为侍奉你而谦下。求你使你在我们上比除你外的更喜爱；主啊！求你对我们能为你对他的主人能为的，不要对我们做对他的主人所做的；主啊！求你恕饶我、恕饶我的双亲。求你慈悯他两个，犹如年幼时他养育了我那样。求你恕饮我的叔父、姑母、舅父、姨母，我的妻室、子孙，及其一总的男女穆民、男女信士，他们中活着的、逝去的。至仁慈的主啊！最宽恕的主啊！”等。它是在《尔瓦勒福•麦阿勒夫（عوارف المعارف）》经中所提，是由伊玛目麦坑耶（امام المكى）上传来的心的给养。

（25：67）当他们费用的时候，既不浪费又不吝啬，适中合度中。

﴿ وَالَّذِينَ إِذَا أَنفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَاماً ﴾

费用一物是当过时和消费了时，或因买卖而费用或对死者费用，如惯例费用那样。或为浑化而费用，如：费用银钱和所施出的。

“不浪费”：他们没有超出仁慈慷慨的界限。

“吝啬”：窘迫地紧扣。的确“القتر”和“الاقتار”、“التقتير”是窘迫，它是挥霍的反义词。

“适中合度中”：在挥霍和吝啬之间中行的。这一句是“كان”上的谓语，“قواما”是谓语之后的谓语。

其义是：中行的、公平的。称为中道，因为两头匀称，甚至对它来衡量，两个一个不偏重另一个，它是在两个之间作中。好像圆周率中点，对于圆周各方是匀称的。又如公平的一伙人，真主说：**“你不要把自己的手束在脖子上，也不要把手完全伸开，以免你变成悔恨的受责备者。”**（17：29）

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 244 页

وسط را مكن هركز از كف رها * كه خيرالامورست اوساطها

中道绝不是敞开两手， 故最高强的事是中行的。

的确费用的位分有两样：被夸赞的和被褒贬的。被夸赞的是其主人合理谋求的，来费用礼乘制定施舍，如天课，养家糊口。因此哈桑说：“一个人费用给家属的是在没有挥霍，没有作恶，没有吝啬中而是在主道中。包括主人谋求的报酬是费用在礼乘制定的费用上。包括良民谋求的而依据

礼乘制定的而施济的。所以这些就是人们为感谢主或执掌恩典的人为报酬而营谋的。”

被褒贬的分两样：过分的，即：挥霍浪费；短步差欠，它是克扣和吝啬。两者每一个必须保持其中的数量和方式。挥霍从数量方面是他施舍能力和情况不能负担的。从方式方面是把它放在了别处。其中以方式来定论比数量更多。许多慷慨（الوف）费用金钱的人是浪费的费用，甚至施舍给不义者、作恶者。如：把一文钱施舍给罪人或买酒。许多慷慨费用的人、不会费用于（لايملك）他位，对于费用他自有分寸，并且被夸的施舍它。如在艾布·白克尔（ابوبكر）的事情中传述的。当时在台布凯（تبوك）战役中他费用了整个家产。圣人ﷺ便问他：“艾布·白克尔啊！你留给你家属的是什么？”他说：“真主和他的使者ﷺ。”

有人问哈克目（حكيم）：你几时浪费而施舍了少许的，节俭而施舍了多量的呢？他说:“如若把少许的施舍在虚伪中,把多量的施舍在真理中。”本文中，穆扎西德（مجاهد）说：“假若一个人为服从真主而费用了像艾布·给斯（ابو قيس）的一座金山，他不是浪费者。假若把一文钱费用在违抗真主中，他便是浪费者。”

吝啬从数量方面是费用自己能力不能担负的。方式方面是在应该费用的地方阻止费用，在不应该费用的地方去费用。挥霍在人们眼里更受夸，因为它是慷慨，而且比应该的更多。吝啬是小气。慷慨在每个时候比吝啬受夸赞，因为挥霍者归于慷慨是容易的，但吝啬者升腾于它就艰难了。挥霍者总虽亏损了自己,但却益济了别人。吝啬者不益济自己也无益于他人。依此而看挥霍在真境中是在最丑陋的一方，因他只是浪费，在他一边真理被作废。又因为挥霍会使其主人去亏待他人，因此，据说：“吝啬者比不义者更有借口清白（اعذر），因为他是无知自己拥有的财产的作用，而无知是万恶之首。不义者从两方面被毁灭（متلاف）：从他位谋取又用于他位（非法而取、非法而用）。

哈比布之子耶宰德（يزيد بن حبيب）针对这节明文说：“此等人是穆圣ﷺ的配贤们。曾经他们不为享受和滋补而吃食物。不为打扮而着衣，但他们吃食物为了解除饥饿，在崇拜真主上助力他们，以及遮盖羞体，防热御寒的衣服。穆圣ﷺ说：“安居的房舍、遮住羞体的衣服、饱腹的食物水，在阿丹的子孙上除了这些习惯需求，再无任何权利享受。”

大贤欧麦尔（عمر）说：“如果一个人喜爱可口佳食，便买来食用，他已足为浪费者。”

اگر چه باشد مرادت خوری * زدوران بسی نامرادی بری

如果你只意欲吃喝， 没有任何意念你却失去了许多时光。

دریغ آدمی زاده پرمحل * که باشد چوانعام بل هم اضل

可惜！人降生在物欲充满的世上，他如牲畜一样。

不然，他们更迷误。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 245 页

哈菲兹（الحافظ）说：

خواب وخورت زمرتبه خویش دورکرد * آنکه رسی بخویش که بی خواب وخورشوی

吃睡是远道之人的品级， 那临真之人自己不吃不睡。

其次，浪费并不单指财帛，不，指放错位分的每一物（事是而非）。你岂未看见，的确真主以浪费叙述了鲁特的宗族。当他们把种子撒在不是生根发苗的田间时，真主便以浪费贬低了他们：**“难道你们为欲望来临男子而抛弃女人吗？不然，你们是浪费的民众。”**那么对于谦下之人傲慢自大就是浪费，是被褒贬的。对于高傲之人节俭是被夸赞的，你把别的比在这方面。

在这节明文中指点：真主的高品之人（اهل الله）是把终身奉献给他的人。当他们把自己的本质费用在真主的本然和德性中的时候，在奋斗上紧和磨练中他们未出幼，直到他们完全毁灭自己，正如真主说的：**“你们不要把你们的两手投入毁灭。”**

“他们……不吝啬”：在献出本质中也不吝啬。故在抛弃私意和他们欲望之事时，他们不与本性作战，正如真主启示达乌德（داود）圣人的：**“你警告你的宗族，谁吃可口美味食品，那牵挂欲望的心在我上被蒙蔽。”**

“适中合度中”，即：凭奋斗上紧不要毁灭他本身，凭放弃奋斗上紧和顺从私意不要毁坏他的心。正如在《台威俩提•乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中所说的。

（25：68）那些人，他们不祈求与真主同等的别的伪主，他们不杀真主禁止杀的生命，除非是正当的原因。他们也不通奸，谁犯这些，谁遭恶报惩罚。

﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهاً آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَاماً﴾

那些人，他们不祈求与真主同等的别的伪主，他们不杀真主禁止杀的生命，除非是正当的原因。

﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾

他们只崇拜真主，不崇拜别的神灵，如偶佛，即：他们没有为真主造任何匹敌。

据说：“以物伴主是三样：1.崇拜除真主外的；2.服从命令他犯罪的被造物；3.做不能讨真主喜悦的事。而第一个是库夫勒，另两个是犯罪。”

机密：他们不向别人表述自己的苦衷，也不希望从他们中获得益人的、祸人的。他们的行为也不含有沽名钓誉，他们不以真主达到一种目的，不以他喜欢一种喜爱的。不然，他们从真主那里寻求真主，他们因真主而喜欢真主。

萨仪布（الصائب）说：

غیرحق را می دهی ره در حریم دل چرا * میکشی برصفحه هستی خط باطل چرا

没有真人在心境中怎能得到真道，

你打开的张页上怎会出现虚伪的字体。

“他们不杀真主禁止杀的生命”：禁止它就是禁止杀它。这里省略了正次，使偏次站在它的位分上，是为了强调禁止的。生命指信道者的生命和所缔的约会。

“除非是正当的原因”，即：合理地杀他，即他们不因某种缘故而杀人，除非为了被铲除的正义，以便尊护它、保护它。正如：如果他杀了一人，他当偿命；或当奸污了处女时，他当受石刑；或当叛教了时，或在地方生非作乱时，他当被杀一般 。

他们也不通奸，谁犯这些，谁遭恶报惩罚。

﴿وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا﴾

“奸淫”：未经教法判定的结婚而奸污妇女。须知：真主在他特选的奴仆上在为他们制定谦下，以俊美抵制丑恶，复活夜间，祈祷和公平费用一系列服从的定义（اصول）之后，取缔了他们崇拜他物、杀被禁止杀的生

命、奸淫的犯罪祸根（امهات المعاصى）。这是显露他们全美的正信，因为正信的全美只是以各种尊贵来装饰和清除了一切卑贱的行为。因为醒令所提说的报酬是在所警告的之后具备了那些的人，暗示相对性的针对一切卡费勒的。

即：普慈主的奴仆是不犯这些大罪中的一件的人。大罪的组合就是不信，那么，他们已加入常川以杀无故而举伴真主之人的队伍中了。杀害无故中含有倾向通奸，这对于干大罪之人是合理的。

由伊本·麦斯欧德之子阿布顿拉（عبد الله بن ابن مسعود）上传来："他说：'我曾询问穆圣ﷺ：'哪种罪过更大？'他说：'你对真主不要转任何举伴，他原造化了你。'我问：'其次是哪一种？'他说：'为害怕他同你共餐你杀害儿女。'我问：'其次是哪一种？'他说：'与你邻居的妻子通奸。'"

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 246 页

机密：**"他们也不通奸"**，他们不在今生老妪上满足动物本性的欲望。不然，把他们的一切能力为真主，为浑化主中，为与主同在而用在今生上，比较下等人情况的不同。

"谁犯这些"：谁如像不信之人的惯例那样犯了此罪过，谁遭罪过的报应和惩罚，如：灾害、退缩、通奸。你说："一个人的惩罚是其罪过，他的罪过是他的还报"。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说："它如同在折汗难火狱和惩罚山谷中的云。"

穆圣ﷺ说："安耶和阿萨米（الغى والاثام）是两个火井，火狱之人的脓水流入它两个之中。"

（25：69）复生日要受加倍的刑罚，他将羞辱地永居其中。

﴿ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَاناً ﴾

"加倍的刑罚（المضاعفة）"，加倍是增加，一个变成两个，正如拉艾布所说的："加倍是把两个同量的、相等的合并。"据说："强加一件，反复它、合并它，是把同样的和更严厉的加入它中。"总之是换成在意义中适合它两个并合的人，即：他的刑罚一时一时地增加，那是因为把罪过与

库夫勒合并了。

机密：他遭受两种刑罚：一种罪刑是火狱的层阶，一种罪刑是远离天园的一切品级和远离临近普慈主。

他将羞辱地永居在那些刑罚之中。羞辱是卑贱，它具备了身体和灵性不可救渡的刑罚。

波文：卑贱的，难以叙述的刑罚。

伊本·凯西勒（ابن كثير）和哈夫算（حفص）以“الهاء”的启齿符念“مهانا”，它以“الياء”把它转在连接中，那是因为醒令加倍的刑罚，以便他醒悟和有罪刑因由上止住。

（25：70）惟悔过并且信道而且行善功者，此等人，真主把他们的罪过换成了善功，真主是多恕的、至慈的。

﴿إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلاً صَالِحاً فَأُوْلَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُوراً رَّحِيماً﴾

除非从以物伴主、杀人和通奸中悔过，并诚信真主的独一品，为全美正信力行合意受喜善功者。此等人以讨白、信道而且行善被赞扬的这等人，真主把他们今生在伊斯兰中所犯的罪过在复活日换成善功，因为真主已为他承诺把各种罪过换成善功，把各种惩罚换成回赐。

拉艾布（الراغب）说：“换成是把一件事放在别处，‘التبديل’比‘العوض’更概述。的确‘交换（العوض）’确是借第一次赏赐为你赐给第二次的。‘换成（التبديل）’据说是针对变成的，哪怕他不来调换。”

由艾比·宰勒（ابى ذر）上传来：穆圣ﷺ说：“复活日一人被召来，然后一个声音说：‘你们公布他的小罪、隐藏他的大罪吧！’于是一个声音说：‘你一日做了如此如此的’，他确承认不讳，他害怕是大罪。一个声音又说：‘你们在凡是罪恶位分上赏给他优美善功吧！’于是他说：‘我是犯罪的人，我在这里却未见罪过。’”

他说：“我确看见穆圣ﷺ笑了，直至露出门牙。然后圣人ﷺ诵念了**‘此等人……。’**（本节）”

宰扎志（زجاج）说：“绝不会罪过在他当面变成善功，但其注解是：罪过因讨白被勾抹，连同讨白被记录为善功。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：“**‘此些人，真主把他们的罪过将换成善功’**

即在性质中。因为一切指定（判定）的其本质替换不能，可是其性质和判断却变了。”

道长索德忍 •迪尼 •格乃威（شيخ صدر الدين القنوى）在《四十节圣训注释（شرح الاربعين حديثا）》经中针对“善功都是纯洁的”说：“有时是以勾抹的方式。真主的话：**“善功确涂抹了罪恶”**指点它。也以圣人ﷺ的话：“你应当追随勾抹罪过的善功”指点了它。有时是以替换的方式。真主的话：**“除非悔过，并且信道（本节）……”**指点了它。那么，所提到的勾抹说明了宽恕（العفو）的真境，替换说明了恕饶的（المغفرة）品位。如果你警觉了所指点的，你就知道了宽恕和恕饶之间存在的差异。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 247 页

机密——除非由崇拜今生和私意上忏悔，并归信一切奇迹感应和真主为他清廉的奴仆备下的眼未见过的、耳未听过的、人心未想过的全品，而且力行善功者，以便使他到达那一切全品。它就是完全以那一切和倾向真主而远离除主外的一切，指望他的善慈，正如有人对他们一部分说的：“你应当食用你所谋求的一切。”他却说：“你应当食用你所抛弃的一切。指我这生命发誓！它是最尊大的点金石（اكسيرالاعظم）。他把自己的根据地面的能力撒播在它中，故把罪恶的铜替换成纯善的金子，正如真主由这些上等高品点金之人上表说的：**“此等人，真主把他们的罪过换成了善功。”**如同点金石（اكسير）把铜换成金子一般。

修道之人说：“毫无含糊，真主的团体确定：物质本质会变质、变更。难道你没看见！工业科学家（العالم الصناعى）把本质凝固的混合体溶化而成其它物，当混合体溶化了，其本质变化成物质形体（الهيولانية），就成了宝物（صلحت），故从此种原理中明哲之人（الحكيم）产生了古希腊哲学家。”

伊玛目智利代肯耶（امام الجلدكى）（中世纪阿拉伯世界著名的化学家 /هـ743م1342）说：“地生水，水生气，气生火。也可颠倒而论：火生气，气生水，水生土，物质元素一部分提炼出一部分，而且每种元素都是主动的、被动的自然混合物（ممتزج），这就是从形而上（فى الاصول）学上物质互相混合的明显的证据。在形而下（فصول）学上：地生植物，植物生动物。智利代肯耶赞同（وفق）法咀里 • 伊本 • 西那（الفاضل ابن سينا）（中世纪阿拉伯世界著名的医学家、哲学家 370هـ(980م)—427هـ(1037م）的主张，智利代肯耶说：“动物再不蜕变了（主啊！怎么可能呢）但它的质会破坏，而返回于其本

性（自然）。”我们说：“地和水如若由它俩的质（كيان）上其形象上不变质，它必定生不出植物；植物如果由它的质上不变质，它必定生不出动物。那么，他怎么就不明白呢：植物和动物因蒸煮而变质了，变成人的滋养，它两个的混合物溶化成为滋养的食糜，在人体内又变成血，血生出男女间互相倾爱的动力，又变成精液，再变成胎儿，再变成人。就这样人体毁坏后能变成植物，再生出各种动物，如蛆等。万物都会变化，直至朽骨，直到它如果饮了生命水的话就会接受造化（التكوين）。只有人体各部位在真主那里被保护，被确定，即使从一种性质化成另一种性质，从一个情况变成另一种情况，从中每个混合物溶化成其它物，但他的灵魂、理智、心灵，他内里本然在坟中仍然存在不变。

哈菲兹（الحافظ）说：

دست ازمس وجود چومردان ره بشوی * تاكيميای عشق بيابی وزر شوی

你如像引领正道真男子一样成为本质的铜的动力，

直到你得到倾心爱主的点金石，你就变成了金。

真主确是恕饶的，因此他把一切罪恶被换成善功。确是至慈的，因此他依善论赏赐。

（25：71）悔过而且行善者，的确“受喜悦地”向主悔罪。

﴿ وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَالِحاً فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَاباً ﴾

完全弃恶从善并悔恨前罪者，弥补过失、弃恶迁善者死后必归向真主。

拉艾布（الراغب）说：“提到‘الى’是判定归向。”

“受喜悦地”——“متاب”一词是事情尊大地、近他跟前受喜悦地、勾抹惩罚地、获得回赐的归向真主。所以“الشرط”和“الجزاء”不统一，因为在“الجزاء”中按照在“الشرط”中含有的意思看有增加之意。的确“الشرط”就是讨白，含有由罪过上悔罪之意，“الجزاء”是受喜悦地归向真主之意。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 248 页

拉艾布（الراغب）说：“受喜悦地悔过是全美悔过，它是放弃丑恶的，力行俊美的两件事的汇聚。”

这是在特指之后来概述，因为在头一节明文中讨白所关系的是举伴、杀人和奸淫，在这里概况一切罪过。

在教法中讨白是抛弃他丑恶的罪过，痛改前非，决意弃逆，尽能弥补过失。这四种几时汇聚，他讨白的条件确已全美。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

باخلق لاف توبه ودل بر كنه مصر * كس پى نمى بردكه بدين كونه كمرهم

可恶！很多忏悔之人，心在罪恶城市，

在教门没有抓揽导师而行道仍是迷误者之类。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“讨白是弃掉被贬的一切本性，迁入被夸的各种天性美德中，这是上等人的讨白。”

他们一部分说：“讨白是由除主外的万物上返回，这是特选之人的讨白。所以你应当常守讨白和求饶，它确是清洗罪过的皂角。”圣训古都斯中说：“罪人的哀怜声对于我来说比赞主者的美音更受喜。”即：比以泰思比哈（念珠）发出的声音更受喜。而顽固之人却把人送于以物伴主，死在伊斯兰教之外。”

艾布·易司哈格（ابواسحق）说：“我看见一个人面孔半面被掩盖，我便询问他。他说：‘我是盗墓者，有一夜我掘开一个女人的坟，她打了我一记耳光。’在他脸上还存有指印。我便把此事写信告诉了奥扎尔（اوزاعى），他就写信告诉我：‘你问他，发现坟中的人如何样？’我就问了他，他说：‘我发现大半人背向朝向。’奥扎尔（اوزاعى）说：‘那是死在伊斯兰教外之人。’即：因为顽固不改而落于库夫勒中，我们向真主求护佑。”

在《法学原理（اصول الفقه）》经中说：“营干被禁止的事比抛弃命令（主命）罪更深重，而且这会使他变成被驱逐的野卜劣厮。”

توبه را ازجانب مغرب درى * باز باشد تاقيامت بردرى

讨白是西边的明星， 讨白之人复活日在光亮上。

تازمغرب برزند سرآفتاب * بازباش آن درازوى رومتاب

在傍晚讨白的人，在太阳头上活着，

那常川讨白的人是诚心向主的人。

هشت جنت را زرحمت هشت در * كه درتوبه است زان هشت اى پسر

八座天堂上有八个恩慈之门。孩子啊！

那八门是在讨白中。

（即：苏菲伊斯兰讨白中有八段忏悔的程序）。

آن همه كه باز باشد كه فراز * وان در توبه نباشد جز كه باز

那全部是高尚之人的忏悔， 那念讨白的人才是忏悔者。

هين غنيمت دار دربازست زود * رخت آنجاكش بكورئ حسود

你急忙在忏悔中得横财吧！ 那榻位是嫉妒者的坟墓。

我们向真主祈求虔诚的讨白和他散发、赏赐、开解的恩慈踪迹。

（25：72）那些人，他们不做伪证，当他们经过（听见）无意恶言时，他们就谦下庄重地离开了。

﴿ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَاماً ﴾

“做伪证”：“作证”是表说亲眼大见和明明看见的事实。

“作伪证”是做假见证，其真质是对认为是真理的事镀上虚伪的幔子。

拉艾布（الراغب）说：“‘الازور’是心中偏向罪过。”据说：“在编谎上有伪证，因为他偏向它的方面。按词根而看，它处于宾格。实质是：他们不做伪证，这是把概述归于特制的，而省略了正次，使偏次站在它的位分上。其实他们不成立假见证。

众伊玛目在惩罚假见证者中主张不一：艾布·哈乃斐（ابى حنيف）说：“不谴责他，让他站在族人中，让人说：‘他们是假见证者’。”

其它三家说：“应谴责他，并让他站立族人中，让人知道他是假见证者。”

马立克说：“在大街小巷宣布他（的罪行）。”

艾哈迈德（احمد）说：“游街示众宣判它。宣告：‘我发现这是作假证者，你们应当远离他。’”

赫塔布之子欧麦尔（عمر بن الخطاب）说：“作假见证者当打四十鞭，并摸黑他的脸游街示众。”正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中所说的。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“言证未心证。”可以让他作证所见的，把假推托给被见证者，真质他没有在假的位分上见证。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 249 页

其义是：他们没有来到说谎的位分和丑恶的位置上。的确虚伪者所见证的在它中确是同罪。以此而看，它是喜欢他的证据。如：如果与饮酒者同坐，性质就不同了，因为他与他同罪。

麦俩悯耶提（الملامية，苏菲正统自责派），他们不扬善，也不隐恶。他们的心与主同在而独尊（انفراد）。他们步行在街上，与人以凡言交谈，也来到一些作恶的地方，以便目睹前定和判定的，以致似与人贪婪于恶中，而实质他们是普慈主的奴仆。他们就是真主的话所说的这等人：**“我的外哩庇护在我的衣襟之下，除我外任何人不知道他们。”**

哈菲兹（الحافظ）说：

مکن بنامه سیاهی ملامت من مست * که آگهست که تقدیر برسرش چه نوشت

你不要以为被责备的黑字帖上写着我是醉汉，

但须当防备为何在他额上写着前定呢？

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشیخ کمال الدین الخجندی）说：

برخیز کمال ازسر ناموس که رندان * کردند اقامت بسر کوی ملامت

你以全品的面包在名誉头上磨擦，

他们被责备地立于道前。

他们一部分说：“虚假指探望多神教、犹太教和基督教的节日，或指他们玩乐的场所。”

在《福图哈提经注（ترجمة الفتوحات）》经中说：“外教人务必以自己的以物伴主欺骗你，在真主那里你怎能被毁灭呢？大道长艾托海伦（شیخ اکبر اطهر）说：“在大马士革我解开了这个意义。一对疏忽的（مسامحة）基督教男女，把自己的孩子和婴儿绑在基督教堂中为沾吉而把水泼在他们上做洗礼（معمودية）。与这种人为友是库夫勒，或自己本身已叛教，那在任何一位信士上是不受喜的（نپسندد）。

在《嘎最汗（قاضیخان）》经中说：“一个人在元旦日购买了其它日未买过的物品，以便像不信之人尊重的那样尊重此日，一旦如此，他已叛教。如果元旦日购买那些为了吃饮，不为叛教。”

他们一部分说：“虚伪的地方是有玩乐、舞乐、谎言，以虚伪而哭和唱的地方。”由穆克旦勒之子穆罕默德（محمّد بن المنکدر）上传来：“我被启示：复活日真主说：**‘他们纯洁了自身，他们也倾听无意闲谈和恶魔的笛声的人在哪里呢？让他们进入麝香的花园吧！’**接着对天仙们说：**‘你们去倾听赞颂我、赞念我，赞我伟大的我的奴仆（的美音吧）。你们告诉他们，在他们上将来既无畏惧，也无忧愁。’**”在《凯什夫·艾斯拉勒（کشف الاسرار）》经中也如此。

封斋之人须保护舌，以免说谎、背谈、多言、谩骂、背信弃义、嬉笑（مزاح）、夸稽（مدح）、歌唱、朗诗，它是斋戒的圣行之一。

歌唱指以虚伪的而歌唱，即：心中动念了恶魔所欲望的，万物所喜欢的。至于激发了倾心爱主的，那是以真理而歌颂，正如在（احياى）经中说的。

以歌声诵念主张不一：马立克和大众学者定为被憎恶的，因为它超出了《古兰经》制定的谦逊和参悟的律例。因此在《嘎最汗（قاضيخان）》经中说："不应该来到美声（الخوشسخوان）的舒适中，不然，应该步入核定（正确）音调中（الدرستخوان）。的确伊玛目往往发出美音时，就深入（يشغل）在谦恭、深思和参悟上。

艾布·哈尼法（ابوحنيفة）和前辈的一伙圣训学家主张是合理准可的，因为美音是为了清亮和催起畏惧心，正如在《法特哈·格勒布（فتح القريب）》经中说的。

在《圣训精粹（اصول الحديث）》经中说："如果道长与圣训学家坐在传述位分中，当诵念之人朗诵后他就以美音念一段《古兰经》。"

美音诵念，以正统音节的旋律（التمطط）装饰它是受喜的，过分增加字或隐藏字是非法的（حرام）。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 250 页

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

به ازروى زيباست اواز خوش * كه اين حظ نفست وآن قوت روح

欢乐美音装饰是优美的，

因为这是本性的福分，那也是灵性的滋养。

登霄之夜，圣人ﷺ看见一位天仙，他从未见过像他那样的。原来当他赞念时，尔勒世因为他的美音而动荡；在他面前呈设着两个尊大的真光箱子，在它两个中有一切封斋之人从火狱中的免罪牌（براءة）。

赛海里（سهل）说："虚假指与行异端之人起座。"

艾布·奥斯曼（ابو عثمان）说："与虚伪之人起座。同样，凡被见证的对于你在教门中都不会增加，反而会下降、会损坏。"

"当他们经过（听见）无意恶言时，他们就谦下庄重地离开了。"即：在核定之道上（طريق الاتفاق）不应该闲谈，当抛弃其中无福分的。

波文：当抛弃不受喜的事。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“闲谈无益的包括一切罪恶和凡失功折品的言行。”

拉艾布（الراغب）说：“无益闲谈是不过分的话，而他认为是明辩的传述和参悟。也含有常言（اللغا）之意，它是麻雀等飞禽的声音。”

“谦下庄重地”，据说：“某人由使他出丑的恶习上纯洁了时表现出尊贵，及其可敬（的神气）。”

拉艾布（الراغب）说：“尊敬（الكرم），如果以它来赞述真主，它便是显示特恩的他优待和施恩的一个尊名。如果用它来称赞人，它便是在他上显示着一切被夸美德和行为的一个尊名，不能称他是仁慈的（كريم），直到他显现了仁慈机密。”

其义是：从坚定于真主、深入于他中的人上由无益闲谈上转脸是尊重自己。其中含有宽恕、丑恶、原谅罪过。暗示认为是明确丑恶的。

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：据说：“若他们意欲提说结婚、提说阴部时，他们就暗示而言它。”那么这里的尊敬是暗示真主的话：**“他两个曾是吃食物的”**这是暗示了小便和幽会。真主确在《古兰经》中以交媾（الغشى）、结婚、秘密、拿来、暗送秋波、揉摸、进入、交合（المباشرة）、亲爱（المقاربة）、行经的词句暗示了同房。这在阿拉伯中是普遍的一门。

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“丑事的法令和它的真质是以明文说明认为丑陋的事情，那些多半引用在同房（الوقاع）和关系它的字面中。行善的人（اهل الصلاح）以暗示它而僻免，不然，他们以指点提到临近它的、关系它的来证明和暗示，如：他们以抚摸、进入、相同暗示同房，以解决需求暗示解便。也不说：‘你妻子说了如此的。’更不对有缺点之人说使他羞愧的话，如：告诉他会使他产生恐慌、打击、悲伤的话，及其相关它对他不利的，以及一总秘密的、使他羞愧的话。所以不应该提说它明确的词句，因为它是丑恶，行丑恶者复活日被复生在狗的形象上。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：“我身上生有一颗疮，道长每天询问我疮怎么样了，而从不问我生在何处。我知道他防备这样问，因为提说每个肢体和卑贱的事使不得。据说：“凡是的话从他的答复中没有以勇气而称量。”

تانیک ندانی که سخن عین صوابست * باید که بکفتن دهن ازهم نکشایی

你不知道最高尚的话是核定端庄的话，
你也应该不要张开说话的口。

كرراست سخن كوبى ودربند بمانى * به زانكه دروغت دهد ازبند رهايى
如果你说了端庄的话，你已停留在绳索中了，
从那些中你说谎比脱离绳索更好。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 251 页

指点：诚实最相宜，即使对说话者自己有伤损。可以说谎言只是为避免外界，防备人们中的是非祸端。也是他的话“从真理中善中掺假比催起祸端更高强”所指的。

求真主使我们成为虔诚敬意者，不然，成为被特选的贤品人，并把我们复生在富有涵养的尊贵之人和持有道义的学者（الكرماءالحلماء والعلماء الادباء）队伍，他确是使人精通俊美的语言和优美行为的。

（25：73）那些人，当有人以他们养主的显迹皇言劝导他们时，他们没有既聋又瞎的倒在它上。

﴿ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمّاً وَعُمْيَاناً ﴾

“劝导”是“وعظوا”。波文：“پندداده شوند”（人劝导他们）。

“显迹”：各种劝导和法律。

“倒在它上”，“خر”是完全跌倒下去，人从他中能听见跌落声和叩头声，人对水和风的声音说从高处掉下的。

“聋（صما）”是“اصم”的复数，是失去了听觉。以它比喻不倾听真理也不接受它的人。

“瞎（عميانا）”是“اعمى”的复数，是失去了视觉。

其义是：他们没有明白各种经文显迹，他们为是没有倾听它的聋子，也是没有观看它的瞎子，不然，他们以知觉之耳专心倾听了它，以洞察之眼观看并以它取益济了。

卡什斐（الكاشفى）说：“他们以心灵（هوش）之耳倾听了，他们以显示俊美德性之眼观看了。他们看见了那些，得到了从真主迹象中的裨益，而真光只增加（زيدند）了，他们假装糊涂（تغافل）。”

以否定相对的说明了所提到的含义只是暗示卡费勒和穆纳菲格们所

干的。从否定语中所指的是否定他们聋了瞎了，没有否定他们跌倒叩头，哪怕否定词入在它上了。

（25：74）那些人，他们说：“我们的养主啊！求你从我们的妻室和我们的儿女中把愉快安慰赐给我们吧！求你使我们成为敬畏者的导师吧！

﴿ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَاماً ﴾

“赐给我们”，“هب”是“وهب”、“يهب”、“وهبا”的命令式动词。“الهبة”是你把你的权柄没有任何交换的而赐给你之外的人。真主在此处以“الواهب（赏赐者）”和“الوهاب（多施者）”而陈述。其含义是他根据每个人应受的能力赏赐每个人。

“我们的妻室”，“ازواج”是“زوج”的复数。凡是相连似像它或相对它的最后一位被称为“زوج”。至于“زوجة”词义是“رديئة（低贱的）。”正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“愉快安慰”就是他眼睛明亮。以相助他们行善、获得一切特恩而愉快。的确信道者如果家属在服从真主中相助他，他的心确因他们而愉快，他的眼因他们而明亮，因为他看见他们在教门中援助他。他们随着他有望进入天园，真主的话许约道：**“我使他们的子孙追随了他们。”**

所祈求的愉快指以圣传真道（الدينية）的各种特恩优待他，不是以财产、名誉、俊美等优待他。

“قرة”按照它是“هب”的宾语而看受宾语。它或者出自“القرار（愉快）”一门。其义是：他的心碰见了喜悦他的人，所以由观看他之外的人上他感到愉快，他也不贪图以见到比他高尚的人而愉快。或者出自“القر（寒冷）”。阿拉伯人因炎热而痛苦，他们以寒冷而取舒适，所以“فقرورالعين”就是在这方面，它暗示了欢乐愉快。的确在愉快时眼泪流出的泪水是冰冷的，在忧愁时流出的泪是热的。

“من ازواجنا”的“من”：按“هب لنا”的含义看是起初（即：从我们的一切妻室中）。从他们方面是：使我们的眼明亮愉快的是服从和清廉之人（صلاح）。

按照它是状语看：“من”是解明之意（بيانة）。仿佛据说：“求你赐给我们愉快，然以他的话：‘它是我们的一切妻室和子孙’解明了愉快。”

其义是：真主使他们成为他们的愉快。

他们一部分说：

نعم الاله على العباد كثيرة * واجلهن نجابة الاولاد

真主的恩典在奴仆上很多，

其（来临的）缘故是他们贤明子女。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

زن خوب فرمان بر پارسا * كند مرد درويش را پادشا

美丽妇女是顺命而敬畏者， 修道真男子是人中君王。

چومستور باشد زن خوب روى * بديداروى در بهشت است شوى

美丽之妇虽然脸盖纱巾， 她的容貌在天园中重现。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 252 页

“求你使我们成为敬畏者的导师吧”：人们因他们而全美的师表，人们跟随他的话和行为，或者是经典，或是除它外的。导师有执掌真理的，也有虚伪破坏的。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

即：在以传播真知（افاضة العلم）以善功得到福分而立行教门蓝图时，你使我们成为敬畏之人的跟随者。

在《伊勒沙德（الإرشاد）》经中说：“很明显：这句话由他们上发出时在超绝权衡之道上。而且他们中每一位在祈祷时念到（عبارة）：求你使我们成为敬畏之人的导师吧！”并不是他以第三人称词型引述了他们每一个的声明。而且没有倾向在真主的话**“众使者啊！你们从一切洁净的中吃”**的道上更简明扼要的，使**“导师”**停留在他的境界上。这节明文中没有引述“ائمة（师表）”，使被关系句出现在七个位分中。

甘法里和一伙注释家（القفال وجماعة من المفسرين）说：“这节明文证明：在教门中寻求导师（رياسة）是瓦知布。”

由尔热外提（عروة）上传来：“曾经他祈祷真主使他成为担负真知的人，真主就答应了他的祈求。”

今生为领袖的圣行是以服从和磨炼的心，真男子不模仿和法官、主事人、法学家明智之人中的任何一事，否则以严厉的警告厌恶在他上的。起初不受承领的，终点怎么会承领呢？

ابوحنيفه قضانكرد وبمرد * توبميرى اكر قضا نكنى

艾布·哈乃斐没有判定的必定已废除，

你若没有来判定，你已成为主事人。

“بمیری”含有“امیری”之意。

修道之人说：“问：道长艾比·麦德彦（شیخ ابی المدین）的话：‘从贤品之人品级上显现出的喜爱地位，其中以显示出的而注解，其机密是什么？’我们说：‘贤品之人当圆满了细而无内（باطن）尊名的品级的时候，他们喜欢显现大而无外（الظاهر）尊名的品级，以便他们得到真主一切尊名的全品洪福（حصّة）。’”这个机密无须像今生之人那样仿效而得，不然，今生的一切益处不论哪方面因他们而布置就绪。从这方面我们确已明见我们尊大的、全品的道长，在他的部分显现中他看见他必成为苏丹导师，然而不久他就征服了君士坦丁（القسطنطينية：阿尔及利亚）叛军，包围了（حاصرو）苏丹等国。由于道长阁下的明智，人们幸免了一场灾难，因为道长阁下蒙启示而明确部署，于是真主铲除了叛军，拯救了苏丹和众穆民。像这样的就是显现大而无外的尊名，他的全品在我们被称为“全恩（تام الفيض）”经中记载。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“阿布顿拉之子扎比勒（جابر بن عبد الله）说：‘我来到信士的官长大贤艾布·塔利布之子阿里跟前，在他跟前有一个人问道：‘信士的官长啊！普慈主的奴仆……的明文针对何人的事情而降？他们为什么是化育全世界的主承领的一等人？’阿里当时面向我问：‘扎比勒啊！你知道此等人吗？’他不知道他们是谁，这节明文降示何处？’我说：‘信士的官长啊！这节明文在麦地纳针对麦地纳人降示。’他说：‘扎比勒啊！非也，它降示于麦加。**‘这些人谦逊地在地上行走’**是针对艾比·格哈凡提之子艾布·白克尔（ابوبکر بن ابی قحافة），他被称为古莱氏族中最有修养的人。尊严的主（رب العزة）针对他的事情（بدوکار），以尊贵的伊斯兰提拔了他。’”

我看见他谦逊地来临麦加礼拜寺，白尼·麦海祖米（بنی مخزوم）、白尼·吴满耶族（نبی امیه）逆徒来临殴打他（اورازده بودند）。白尼·坦密（بنی تیم）族与白尼·麦海祖米族把他捆绑（بردند）在房舍中与他争辩，因此，他是最谦逊的（ازهوش）。当他谦逊地回家看见他母亲时，便温和地坐下说：‘母亲啊！穆罕默德ﷺ呢？他在那里？他的情况怎么样（کاروی بچة）。’他父亲艾布·格哈凡提（ابو قحافة）说：‘孩子啊！你的处境是什么（چه چای），你还询问穆罕默德ﷺ的情况，你为何（چنین）这样关心他，你不看看（نمی بینی）为什么为

他而奔波。孩子啊！你不看看白尼·泰依目（بنوتَيْم）铲除（برخاستند）你的宗派（تعصب تو）。他们说：‘如果你不退出穆罕默德ﷺ的教门，返回自己祖先的教门，我们就报复你（ماثارتو）。’我哀求白尼·麦海祖米（بنى مخزوم），纠缠了他们，并拿定了死（دمارآريم）的主意，直到我关顾到你慷复。之后艾布·白克尔坚强的忍耐着，常常谦恭而低头，并且说：‘主啊！求你引导白尼·麦海祖米。他们确是无知的，他们命令我从真理返回虚伪。’尊严的主夸赞了（ستود）他的涵养、庄重和拯救‘آزاد（自由、释放）’的话，针对他而说：**‘这些人谦逊地行走在地上，当无知的人以恶言伤害他们的时候，他们说：‘平安’。”（25：67）**

扎比勒啊！**‘他们为他们的主叩头站立而度夜’（64 节）**是针对萨里目降示。他是艾布·哈泽法提（ابو حذيفة）的毛拉，因他在修功办道，谨守台罕柱德（تهجد）中立站而常度通宵。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 253 页

‘这些人常念：**‘我们的主啊！求你为我们移开火狱的刑罚’**是针对艾布·宰勒安法勒（ابوذرغفار）降示的，因他常常（پيوسته）因畏惧火狱和失道的火（آتش قطيعت）而祈哭、悲伤，直至真主的使者ﷺ对他说：‘艾布·宰勒啊！这是哲伯拉依莱天仙，他告诉我真主确已从火狱中拯救了你。’

‘当他们费用的时候，既不浪费……’：这是针对艾布·欧贝代提（ابوعبيدة）降示的。他以财帛不但周济同族人，而且周济近亲，于是真主喜悦了他的行持。

‘这些人只祈求真主，不祈求别的神灵……’：这是针对艾布·塔利布 之子阿里（على بن ابو طلب）降示的，因为他绝不崇拜偶像，也不崇拜女人，并且只因正义而杀人。

‘这些人，他们不做伪证’是针对赛尔德·宰德·尔姆伦·乃菲里（سعيد بن زيد بن عمرو بن نفيل）降示的。奈菲里之子赫塔布（خطاب بن نفيل）出售了一副盔甲，然后后悔了。赛尔德说：‘你扬言那副甲是我爷爷乃菲里之子尔姆伦（عمروبن نفيل）的。赫塔布为推卸责任便贿赂他。赛尔德说：‘我不需要你的贿赂，更无须说假话，于是真主喜欢了他的行为。’

‘这些人，有人以他们主的迹象劝导他们的……’是针对艾比·宛嘎斯之子赛尔德（سعيد بن ابى وقاص）降示的。

这些人，他们说：**‘我们的主啊！……’**是针对赫塔布之子欧麦尔（عمر

بن الخطاب）降示的。他们一总具备了这些从特选的圣人ﷺ美德的显露的被夸（ستود）德性和高尚美德，你应当铭记。”

（25：75）这等人因他们坚忍已把高品（凉风楼）回赐给了他们，他们在它中将接受（众天仙的）庆贺和赛俩目（平安吉庆）。

﴿ أُوْلَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَاماً ﴾

在被关系句的关系代词范围中解明的被夸赞的八个人和具备了这些品行之人将获得高品。

“回赐给”：富裕和满足的赐给。

“الجزاء”是回赐和还报。在它中完全地得到各自接受的；如果是善，必得善。如果是恶，必遭恶报。

“高品”是升高一物或所得到的东西。高品（المرق والغرفة）是各栈道中最高品位，因为每个建筑是被升高的、高尚的，即：他们将获得天园的最高尚的位分，如真主说的：**“他们安宁地在高品（凉风楼）上。”**（الغرفة）是等类名词，所指复数含义。

在阿布杜•万哈布（عبد الوّهاب）的篇章中说：“它是有四个柱子——金、银、珠宝、宝石的宫殿。”

“因他们坚忍”，“ما”是词根虚词。以所牵挂的没有限定忍耐，不然，它是概括论述，以便把每个多坚忍的人列入其中。

其义是：在服从的痛苦、抛下私欲、担待奋斗中他们顽强坚忍，这其中有斋戒。穆圣ﷺ说：“斋戒是忍耐的一半，忍耐是伊玛尼的一半。”即：斋戒是伊玛尼的四分之一，斋戒是强制真主的敌人，因为恶魔的引进者是私欲。私欲则以吃、饮而助长，因此圣人ﷺ说：“恶魔一定在阿丹子孙上奔走在血脉中，你们应当以饥饿阻塞它的行道。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 254 页

جوع باشد غذای اهل صفا * محنت وابتلای اهل هوا

饥饿是特选者（纯洁之人）的滋养，

是私意之人的痛苦和磨难。

جوع تنویر خانه دل تست * اکل تعمیر خانه کل تست

饥饿会照亮你的心房， 吃会修建你的泥土房。

خانه دل كذاشتى بى نور * خانه كل چه ميكنى معمور

心房无光而坍塌， 你怎么只建筑土房呢？

穆圣ﷺ说：“天园中有一座高楼，被修建在空中，在它之上无挂钩，它之下无柱子。它的居民只像飞禽一样飞到它。只有磨难之人才能得到它。”即：他们中坚忍的人。

机密：这等人由于在起修道中履行一切命令，抛弃一切禁止中坚忍。在中修道中，在把恶习换成美德中坚忍。在终修道中，在把人体浑化于主体中坚忍。他们将获得近主的品位，那是在有国权的 、前定万物主御前的贤品高位（مقعد صدق）。

坚忍是不向除主外的任何人控诉磨难的痛苦，只哀靠于真主。

部分上人说：“与主同在的明知之人（العارف بالله）的礼节是在遭受痛苦时只像安优布（ايوب）圣人那样向真主哀告。对真主显礼貌，表现无能，直到不能抵抗真主的强制，正如无知之人对真主的态度。他们以为自己是顺命的，托靠之人，其实是最不明知的人（عدم اعتراف），所以他们是两种无知的兼备者。

“他们在它中将接受（众天仙的）庆贺和赛俩目（平安吉庆）”：受到众天仙的祝贺和道安。其义是：他们在高品中接受天仙的祝贺和道安。天仙祝贺他们，并以长寿，从祸患中平安为他们祈祷，因为祝贺是以长寿而祈祷，道安是以平安而祈祷。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“‘祝贺’是据说：真主祝贺你，即：真主使你永生。祝贺的实质就是永生。其次每个祈祷就是祝贺，因为一切祈祷是在获得永生的范围之内，或是永生的因由，或在今生，或在后世，其中含有一切祝贺和平安全归真主。‘平安’是解除表里的祸患。真正的平安在天园中，因为在天园里将永生不朽，永富不贫，永贵不贱，永康无病。”

他们一部分说：“区分是：平安吉庆是明知之人（العارفين）在接续中由分离上平安。灵光的祝贺是对他们的一切灵性和躯体显示真主无始的永生，所以它们无终地而活。”

他们一部分说：“他们在它中将接受以真主的永活使他们活的祝贺和他们从一切亏伤中平安的平安吉庆，犹如伊布拉欣从火寒冷的灾难中以平安吉庆被保护一样。真主说：**“你对伊布拉欣变成温凉的、平安的吧！”**

سلامت من دلخسته در سلام تو باشد * زهى سعادت اكر دولت سلام تويابم

我的平安与你的平安相比是一种磨难。

妙哉！我因你道安的洪福而获得了幸福。

（25：76）他们将永居其中，居所和安息所好俊美啊！

﴿ خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرّاً وَمُقَاماً ﴾

“他们将永居其中”这一句是从“يجزون”的主语上的状语。其义是：他们从高品（凉风楼）中不会死，不会被赶出。

“好俊美啊”：高品做为他们的居所和安息处的（凉风楼）太俊美了。所以理智之人应该准备定似这样的优美高位，首先力行认定为优美的尊贵的善功，不要仅以幻想和望想，的确幻想犹如无形的死亡。

وبقدر الكدّ والتعب تكتسب المعلى * ومن طلب العلى جد فى الايام والليالى

依各人的辛苦、艰难而得高品，

希望高品者当昼夜上紧。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 255 页

部分上等人说：“谁想知道部分喜真和真主喜爱他（的品级），他应当观看自己追随圣人ﷺ和他的配贤及其他之后立教执法的各辈导师的情况。如果他发现自己在他们的道，和他们戒欲、虔诚、常川夜间站立，遵行一切教法所命，放弃一切禁令的美德上，甚至他因一切磨难、痛苦、生活紧迫而欢乐。因今生的欺骗、地位、欲望而心明，他便应当知道真主确以喜他，否则他应当断定真主确以怒恼了他。世人就是在自己本身上的明证，多行副功会讨得真主的喜。穆圣ﷺ确由真主上传来：**“一切临真的人绝不能以履行为他们制定的天命为准则而近我，但我的奴仆常川以副功临近我，直至我喜了他。”**真主喜爱服从他的奴仆的显迹是赏赐他天园中的高位，于是他的品位（قدره）就是高的，他的位分是近主的。如果真主的显然降临，他们就是坐立在他们品位上的人。于是万圣众贤在讲坛上（منابر），一切外哩是在他们光阴（اسرة），与主同是在的学者在宝座上，跟随的信道者在认主独一中是在各个品级上。这些品位全部在伊甸园（جنّة العدن）的发光的沙丘（كثيب الابيض）跟前。至于在明证中洞察之道上的认主独一者（موحد），其坐位在大地上。这等人由认主独一中被跟随的品级降下，只因为他的道

相似在真主与他的德性中相反明证和一切圣论贤言，那么谁决意跟随引导之人（شارع），他正信方面比抓揽在证据和注解中主观的认主独一者更坚定。

须知：真主在真境中针对希图、渴望凉风楼的高品之人提到了凉风楼。而特选的奴仆们不希望除主外的任何事情，那么他们有凉风楼和它的恩典之上的另一种恩典，那就是把祝贺和平安吉庆（تَحِيَّةً وَسَلَاماً）设定为来自于真主，它俩所指点的恩典。因为对于倾心爱主之人（عاشق）而言，任何快乐都不能超越他渴望见到所渴望的真主的俊美、倾听真主的语言和真主的召唤。

据传——他们一位有一个基督教邻居。他便对基督教说：“你信奉伊斯兰，我就为你保证天园。”基督教徒说：“天园是被造的，在它中没有任何让人想望的。”他又为他提到了仙女和宫殿。基督教徒说：“我要比这更贵的。”

صحبت حور نخواهم كه بود عين قصور

我不希望在宫殿中伴随仙女。

他说：“你信奉伊斯兰教，我保证你看见真主。”他就说：“现在我发现了没有任何事比见主更贵。”他就信奉了伊斯兰，然后他死了。他在梦中看见他在天园的位分上，便问他：“你就是某人吗？”他说：“正是”。你的主对你怎么优待？他说：“当我灵魂出体时，他就被带到尔勒世上，然后真主说：**‘你为渴望会见我而归信我，那么你应当蒙受喜悦和永恒合一。’**”

（25：77）你说：“若不是为你们的祈求，我的养主决不关切理会你们。你们确已否认真理了，不久它（报应和罪刑）是必然的、常守的。

﴿ قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَاماً ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你对世人说：“……”这是阐明他们中信道者的情况。

“ما”是疑问词，按照词根而看它位居宾格。或者“ما”是否定虚词，它所担负的是它理论的。它不过分，正如在《嘎目斯》经中说的。即：若不是你们崇拜他、服从他，我的主怎会注视你们，理会你们，并相助你们的事情？因为人凭认主之境（معرفة）和服从而贵，否则与其它动物并不两

样。

宰扎志（زجاج）说：“若不是你们崇拜真主，你们在真主那里有何斤两呢？那是这样的，关切含有重量之义，也包含：‘他担负哪一样呢？’那么，‘我并不关切’它在真境中含有：‘认为他是不足斤两的。’伊玛目拉艾布偏重这节明文这样解释。在这节明文中有很多含义，近执掌真理之人跟前最明显的是我们所提说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 256 页

“你们确已否认真理了”，这是解明否认真理之人的情况，即：不信真理的人啊！你们确已否认他表说你们的，但你们相反了他，脱离了在真主跟前关切你们事情的、重视你们、或足有轻重的事的队伍。

“لزاما”是词根，如同“القتال”。它站在了主语位分上，正如叫“العدل”站在了“العادل”位分上。即：否认真理的报应或它的踪迹。它是未免必然适合你们的。由真主上发出的一切能为，直到他把你们抛入火狱中。即：使你们面容步行跌入火狱中。正如“الفاء”所表说的，在它之后的必然在它之前的。隐藏了没有提说的“من”只醒令了它所显现的最终的事情。它事情的恐怖醒令了任何叙述和解明不能理解的。

由他们一部分上传来:“报应指今生的还报。它在白德尔之日实现了，他们中被杀和俘虏了七十。然后以它接连后世必然给他们的刑罚。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

رطب ناورد چوب خر زهره بار * چه تخم افكنى برهمان چشم دار

倒地的干枯木棍开不出鲜花，

你怎能把种子播在这样的地里呢？

须知——否认真理者已坏了天性本能，也因忽视而坏了能力品质，所以他们的情况如同果核的情况。它是结出人的苹果（تفاح）的地方，那么被造的万物的原本和能力决不能变，因为它如同果核中的功能，借功能长出树苗。它是须医治和调养的枣树，它因忽视和抛弃而废除。同样在人上也有矫正和毁坏自己能力的能够。若不是那些，一定劝导、嘱托、警骇、喜悦、命令、禁止的作用坏了。理智不可以对奴仆说：“你因什么而做，因什么而放弃？”这在人中怎会避免呢？我们已发现一些牲畜是有能够的。野兽从敌视变温和，从野心变温驯。而认主独一、诚信、服从对于人凭清除以物伴主、否认真理和犯罪是能够得到的事情。就因为此事而造化了人，

正如伊本•阿巴斯针对这节明文所说的：“你说：‘假若不是你们崇拜和服从他，我的主并不关切你们的品德。’”其义是：为崇拜他，他造化了你们。如他所说的：**“我造化了人神，只是为拜我。”**那么，神性品的机密奥妙和调养品者的调养娇正就是针对服从的人。真主的能为虽然没有在诗人跟前为目的的因故，但是它包含一切极为尊大的机密。

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“人类在今生正如信士的官长阿里所说的：‘人是旅客，家是客店，客店不是归宿。母腹是起程的起点，后世是终点。他在世人生期限是旅途的定期，年限是他的栈道，月份是他的里程，日期是他的米数，呼吸是他的脚步，他凭自的骑乘像船那样（波浪）而行。’”

正如诗人（الشاعر）说的：

رايت اخا الدنيا وان كان ثاويا * اخا سفر يسرى به وهو لايدرى

你看今生的人，虽然安居公寓，

旅客借它而行，但他不知道……。

人们确已被教化于清真护城，可是到达它艰难险阻，但真主已赐我们理智作为我们的骑乘，降示我们经典为引导者之光，他制定我们功修和命令我们的做为庇护和保护者。那么谁说：“这些功修是真主给我们安置的刑罚。”无疑他已叛教，因为真主以辛苦首先希望人不要叛教。假若他说：“真主假若没有制定一切法令对于我们是最好的。”无疑他已叛教。因为一切福分是在真主所核定的一切功课中，除非他篡改了，一切福分指各种容易和方便。求真主使我们表里和首尾容易。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 257 页

《福勒嘎尼章》在一千一百零八年、星期六日、尊贵斋月的第六日全美了。

第二十六章 诗人章

（全章共二百二十七节）

奉普慈独慈真主的尊名

（26：1）拖依、细尼、米目

﴿طٰسٓمٓ﴾

这是在章节头的单字。它包含了你的话：“受保护的机密就是断念他的话（سر حصين قطع كلامه）的单字。”注释学家往往针对这些单字说：“真主至知其用意。”因为它是深奥的机密。正如大贤艾布•白克尔所说的：“每部经都有机密，《古兰经》的机密是在一切单字中。”也是关系只有真主知道的一切机密和真质的内在含义。精通道学者（الراسخون فى العلم）真主使他知道它。他们是与主同在的学者，所以在品级上针对讲论没有任何真义。在口舌上从它中无份额，在笔上从它中也无地位。至于指点真质的持有机密之人（اللوازم）才能宽容随意地解明它，因为他们是执掌真质的人，入在智慧品级中。

1.伊本•阿巴斯（ابن عباس）在拖依、细尼、米目（طسم）中的说“学者由它的注解上无能为力”的话指点了第一个；

2.在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“由大贤阿里上传来：他说：‘طسمﷺ是从天上降给真主的使者的。他说：拖依（طاء）是西乃山（طورسينا）；细尼（سين）是亚历山大城（سكندريه）；米目（ميم）是麦加（مكة）。’指点了第二个。”其义是：真主至知，因为调养尊严的主在这尊贵的明文中如此提到了发誓，即：我以这个城市发誓。至于西乃山位于叙利亚和麦德彦（شام ومدين）之间，是穆萨与真主交言诉机的地方，也是显示之尊位。正如真主说**“当他的主对着山显然了”**时这座山粉碎了它的石头，渐渐从中露出了鼠李（عوسج）树的形体，因而犹太人尊敬鼠李树。据说：“鼠李树是犹太人崇拜的一棵树。”亚历山大城是最西边的一座城，它建筑独特，

今世各方没有类似的城市。礼拜寺数不胜数，它有两万座礼拜寺。据传：麦地纳原是被连接的七个京都，除一座外全被海水淹没，它就是现在的麦地纳，它有一座光塔是亚历山大在海上的一面镜子，因此水位在光塔京城之下最低。

镜子的历史是这样的，它比光塔高出三百尺。镜顶有奇特的圆顶(القبة)，一切明哲之人为亚历山大设计了它，在它中能看见一月途程外的帆船。以镜子为监控器，如果海上有进犯的敌人，镜子的强光将烧毁敌人。于是罗马国王（صاحب الروم）差使者欺骗埃及国王说：“亚历山大城的光塔上蕴藏着尊大的、尊贵的、珍贵的明珠宝库。若你相信，你去拿取它；若你怀疑，我为你差遣一只满载金银和细软船只，你帮我取，你也可分享你满意的财宝。”他欺骗了他，他却信以为真，于是他倒毁了那园顶镜子，结果一无所获，镜子的功能便毁坏了。

至于尊贵麦加是古老圣城，其中有伊斯兰的天房和信士的朝向以及教门支柱之一——朝觐。

据说：“拖依（طاء）是主的全能（طوله）；细尼（سين）是他的伟大（سناوه）；米目（ميم）是他的国权和尊大，因而真主以这些单字发誓。”

据说：“拖依（طاء）指点飞禽（طيران），它们借真主而飞行；细尼指点投奔于真主；米目指点为真主而行道。而第一个是终修道之人的品级。第二个是中修道之人的品级；第三个是起修道之人的品级。在每位修道者上有自己的脚步，每个飞禽上都有两翅。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 258 页

据说：“拖依（طاء）指认主独一者的机密洁净；细尼指点他们的心从万物众生的居位上平安；米目指造化万物的主以此赐恩于他们。”

一伙人的导师朱乃迪（جنيد）说：“拖依是讨白之人在普慈主广场中的美音；细尼是明知之人（العارفين）在接续道堂中的愉快；米目（ميم）是喜真之人（المحبين）在临真尊前的品位。”

乃知门·迪尼（نجم الدين）（他的机密洁净）说：“拖依指点主的圣贤的心由牵心两世的任何一物上的纯洁；细尼指点他是万圣众贤的导师；米目指点他亲眼大见化育全世界主的俊美。”

伊玛目哲尔法伦·萨迪格（امام جعفر الصادق）说：“真主的话：**‘拖依、细尼、米目’**在《古兰经》中真主以恭喜的树、极境的忘忧树、被特选的

至圣ﷺ发誓。而拖依是恭喜之树，细尼是极境的忘忧树，米目是被特选的至圣ﷺ。特选之人（الإصطفاء）的机密就是恭喜。因为真主没有任何中介亲手造化了伊甸园（جنة العدن），专为他自己而设置。它像国王的一座城都，并在其中造化了，它是真主显然的位分，其中也有优越之人的介绍（وسيلة）品位，并在伊甸园里他亲手栽了恭喜之树（**شجرة الطوبى**）。它高耸树枝直至伊甸园顶篷，而荫影落在其它一切天园中。它花蕾中的果实只是对天园居民穿戴的首饰和装饰品，它稀奇而昂贵，因为它是真主亲手所造的，因此一切执掌真理者是恩典的花园、幸福的园林。的确恭喜的树与天园中的一切树比较犹如阿丹显现了众子孙。天园中的各道河是从那棵树根中流出来的，它就是有品有位的当代穆罕默德（محمدية المقام）。

至于特选者的（اجتباء）的机密就是极境酸枣树（سدرة المنتهى），它是在库勒西和第七层天之间的一棵树。是惟独以灵性和心用奇特的美音赞念的各种泰思比哈、赞颂词、归回词（انالله وانااليه راجعون）的一切渴望它的人（لافنائهاحنين）和在真境中增加的人的，也就是两世交界处的界限。称为极境（المنتهى），因众灵性只到达于它，大地上幸福之人的功修升腾于它。一切教法判断由它而降下，其及在它处穆圣ﷺ在卫特勒（وتر）拜中给天上众天仙为伊玛目，因而在耶路撒冷礼拜寺中他是万圣众贤的伊玛目，在极境酸枣树前是众天仙的伊玛目，以此而显现他优越于天地万物，正如在《台依赛勒经注（تفسير التيسير）》经注中所说的。

它又是哲伯拉依莱的品位，他居住在它的极顶，正如理智的位分，它居住在脑中。那是因为哲伯拉依莱是理智的酸枣树（سدرة العقل），他的品位指点了理智的品位，它就是脑。因此谁看见哲伯拉依莱，是他看见他理智的形象，但哲伯拉依莱确切的位分只有万圣众贤才能明见。

米目的另一个指点是被特选的至圣ﷺ。这是封印品的机密，正如万圣的封印就是万圣的导师一样一切单字以“يای”（雅依）而封印。“يای”其中含有“ميم”之字，于是真主在发誓中以他的话：拖依、细尼、米目荟萃了三个真境，它是万般真质的荟萃：

1. 执掌真理之人是包罗万物的恩典的天堂，它就是恭喜之树，因此真主把它寄放在当代穆罕默德品位中，因为他们是天园的恩典的库房和它的分配处，如至圣ﷺ是一切贤学和道学及其各样全品的分配处（花园指特选者贵体）。

2.执掌真理者（حقيقة）是包罗两世的一切真质的两海汇聚处（برزخية）。他们就是极境的枣树，他们的树梢是天园之人的恩典，树根是火狱居民的苦树。因为他们是一切宫宿天体底部支体，所以，他们就是最尊大的天体，被称为天体的心脏。他们也包罗一切天体，也是这个世界的密码（الاطلس），他们不是有眼角膜（غير مكوكب）的（而是明见之人），如像没有雕彩的白布，它的底部最底层接触着恒星凸出的顶部，而它的顶部不接触任何物，因为除它外没有一物。因为他们是透明体，因真光而充满。不然，近他们跟前一切世界显在眼前。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 259 页

据说：“除它外有许多无止境的真光天体。对于在最尊大天体之下没有空间的说法，不然，他们是天仙（ملاء）。苏菲之人认为它是品位，被称为灵性世界之上的空间，不是尔勒世之上的空间。”

在《台格威目经注（شرح التقويم）》经中说：“当在真主经典里提到七天时，宗教哲学家（حكماءالملة）中一些人认为第八层是库勒西，第九层是尔勒世。这十分符合真主的话：**“他的库勒西是天地之宽。”**

3.执掌真理者（حقيقة）是天地万物的真境，它是当代穆罕默德的真境（حقيقة المحمّدية）。真主确以在“طسم”中以一切真境而发誓，因为他们优越于一切真境，因为当代穆罕默德的真境就是一切真质的真境，他们的灵性就是今生，阴阳界和后世，因此真主凭他封印了一切真质。

هردو عالم بسنه فتراك او * عرش وكرسى كرده قبله خاك او

两世是他马鞍的束带， 尔勒世、库勒西是他泥土的朝向。

پيشواى اين جهان وآن جهان * مقتداى آشكارا ونهان

他是这世也是那一世的导师， 明扬的、暗藏的都是跟随者。

部分上等显示之人（كبارالمكاشفين）说：“除显示之人和显露之人外（اهل الكشاف والوجود），任何人不知道一切章节开端单字的真义。的确他们是天仙，他们的名字是一切单字之名，他们是十四位天仙，一切单字无重复的共是十四个。最后一个是“ن والقلم”（努尼·以笔盟誓）。它们在《古兰经》的很多位分中在不同的方面出现。于是，很多位分中有在它中显现一个天仙的，如像：努尼和萨德（ن و ص）；很多位分中有在其中显露两个天仙的，如像拖依、细尼、雅细尼、哈米目（طس ويس وحم）；很多位分中有在其中显露三个天仙的，如像：艾礼夫、俩目、米目（الم），拖依、细尼、米目（طسم）；

有在其中显露四个天仙的，如像：艾礼夫、俩目、米目、萨德（المص）和艾礼夫、两目、米目、勒（الر）；有在其中显露五个天仙的，如像：卡、哈、雅、阿依、萨（كهيعص）和哈、米目、阿依、细尼、嘎夫（حمعسق），所显现的包括重复的是七十九位天仙，每位天仙手里有伊玛尼中的一个枝叉。伊玛尼确有七十几个枝叉。几个是从一到九的，那几个确是以几个最低极点的定论它。”

一旦诵读之人为了召唤他们读念了这些单字，他们便答应他。诵念之人念了艾礼夫、俩目、米目（الم）。那三位天仙说：“你说什么？”然后诵读之人念了单字之后的节文，一个声音便说：“以你打开的这一门，你将看见许多奇迹！”这是天仙的灵性。单字亦是他们统治之下的躯体，以他手里的伊玛尼的枝叉他相助他，并保护他的伊玛尼。

在《卧隋耶•福图哈提经注（ترجمان وصياالفتوحات）》经中说：“伊玛尼的枝叉共是：作证认主独一；谨守拜功；完纳天课；斋戒；朝觐；常守小净；失净者做大净；主麻日的大净；忍耐、知感；虔诚；知耻；施平安（امان）；尽忠；服从主事人（服从发口唤者طاعة اولوالامر）；赞主；勿伤害被造物（رنج خود ازخلق برداشتن）；完成艾玛乃提（امانت اداكردن）；援助被亏之人；勿行亏；勿歧视人；勿背谈；勿背信弃义；勿短斤少两；进入他人家时先求许可；怒视睡眠者（خشم راخوابانيد）；做参悟；倾听优越高尚者之言；投奔于最优越高尚的人（دفع كردن）；不扬丑话；常念清真言（说善言）；保护羞体；看守舌头；做讨白；托靠；谦下；放弃无益之言：即：抛弃徒劳无益之言，抛弃无益不重要的；看守信用和盟约；全践约会；助人敬畏；勿助罪人和敌人；常守敬畏；抓揽高尚之人（نيكوى كردن）；诚实；庄重（رزيدن）；命善；止恶；在穆斯林中排难解忧；常为人祈祷；怀怜悯心；尊重导师（上人بزرك را مكرم داشتن）；履行真主的法律；不与无知者争辩；互不说恶言；互不仇视；不做假证；不说谎言。

勿诽谤；勿讥笑；勿挤眉弄眼，即在人后：勿说非语、勿看非物、勿非难；参加凑众礼拜；先道安；互送海迪耶；性格优美；心境善良；看守机密；互相婚配；喜爱家下人；喜爱妇女；喜爱美香；喜爱辅士；尊重标志（象征）；勿快乐；勿与信士戒斗；准备死亡；参加殡礼；询问病人；在穆斯林之道中勿阻扰；以爱己之心爱护每个信道者；忠实于真主和使者ﷺ对他的义务；不归于叛教；归信天仙；经典；使者ﷺ及其从真主那里他

们拿来的一切，即天经、圣道所包含的，它是很多的。穆圣ﷺ说：“伊玛尼有七十几个枝叉，它最贵的是念：万物非主，唯有真主。最低的是清除路障，知耻是伊玛尼的枝叉之一。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 260 页

这就是正信之人的品行。在一节圣训中没有引用确定的、很多的，但有学问的人把那些列在几方面，以这节圣训的字面统计为七十九个。

伊玛目卡尔希（امام النسفى）在《台依赛勒经注（تفسر التيسير）》中说：“我以选择的次序和教法权威的次序统计了它。我们说：‘其中以念泰赫利里（تهليل）而起，接着是至大词；赞念词；赞颂词（التكبير والتسبح التحميد）；尊大词（التمحيد）；隐居静修（التفريد）；讨白；归回；洁净；清洁；拜功；天课；斋戒；立站；坐静；朝觐；副朝；献牲；施济；作战；释奴；诵念《古兰经》；守善远恶；抛弃过分；远离敌视；心中纯洁敬畏；看守舌头；赞主（ثاء）；祈祷；害怕；指望；知耻；诚实；纯洁（صفاء）；尽忠；全约；悔恨；祈哭；虔诚；纯洁；容忍；慷慨；感谢赐恩；忍受磨难；喜欢前定的；意念高洁；追随圣道；服从配贤；尊老爱幼；跟随教生中的学者（学者有两等：一等是外表照本宣科的学者；一等是替圣立道、与主同在的学者，即：外哩、道长、精通道学之人）；怜悯众人；敬重特选之人（احترام الخاصة）；遵护正统派；履行寄托物（ادای الامانت）；显露保护食品和施恩典；优待孤儿；接续近亲；传送道安词；诚心服从；真实抓揽；戒欲今生；热爱后世；服从毛拉（الموافقة للمولى）；相反私意；防备火焰；希望为归宿的天园（جّنة المأوى）；宣扬恩泽（بث الكرم）；尊护贵重（حفظ الحرم）；虔诚侍奉；希望援助福分（طلب التوفيق）；维护执掌真理者（حفظ التحقيق）；关心邻居朋友；维护奴仆人权。它最小的是清除路障。那么谁全美兑现了伊玛尼的枝叉，他必获得真主全美、平安的喜悦。他就是真主针对它而说：**“信道而且行亏不义没有相掺他们正信的人，此等人，他们必获得平安，他们是抓揽引导者的人。”**

（26：2）这些是显现（深理妙义）的经典的节文。

﴿ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴾

这是理义奇特的明显《古兰经》的章句，确是真主的语言。假若不是这样的，他们必定能杰作相似它的，当他们无言以对时，它便成了明证或

显现或明确教律或有关的一切的人。

机密：本文的一切单字和章节首头上的绝非被造的字，而是古有、明确经典的章句，因为其中每个单字像一切明文一样证明了许多机密真义。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 261 页

（26：3）或许你怕他们是不归信的人而伤你本身。

﴿ لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴾

“或许”：是针对产生了怜悯，即：害怕。真主由它上是洁净的。它是归于圣人ﷺ而言。据说：“伤己是忧伤地要死。”穆圣ﷺ说：“也门人来临他们，他们是心境清亮，善功繁重的。”好像他们有意磨损自己那样以善功强制己身。

“البخع”的实质之意是以宰杀达到伤害，那是宰的界限的最深处。“البخع”用启齿符而念是在背脊中的经线，是脑神经，从它中分支在身体各经脉。

其义是：为怜悯你身体，怕因无益之事愁死你。这是鼓励他勿悲伤，多忍耐，并且是安慰他。

卡什斐（الكاشفى）说：“当古莱氏族不归信《古兰经》后，穆圣ﷺ迫切渴求他们归信时，就以自己贵体为赌注（خاطر）来辛苦。清高的真主为安慰他圣洁之心，便说：**‘穆罕默德啊！你别折磨危害自己了。’**”

“他们是不归信的人”：怕古莱氏族不相信显示万物的经典。的确害怕和悲观对真主超前判定无伊玛尼的人，对他的正信毫无作用，正如明确经典在他的信仰中没有作用一样。所以你别悲伤，你确已传达了。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“导师啊！你这一点（击打）在我主权和法律（سطوت وسياسة）所统治的万事和把人催赶于我尊严的品位中不适合（بيكانكى）。为何为他们操心呢？为何为他们否认真理而伤己身呢？对于他们你服从我的判断，顺从（آرام）我的安排。”

机密：指点了穆圣ﷺ的礼仪。叫他别过分疼慈怜悯教生，他确已专为他们费神。在此事中过分会使他心怀恐怖和残暴（الفظاعة وغلظ），不然，他当与承领的、安置万事的主同在。

ترا مهر حق بس زجمله جهان * برو ازنقوش سوى ساده باش

在整个世界中，你是真理的全图像，

你在它上只雕刻导师一边的。

بهار وخزانرا همه در كذر * چوسرو سهى دائم آزاده باش

你完全经过他的门你才能得到春天之生气（光亮）。

若是你永远成为端正的松柏，你就为奴仆吧！

然后解明：他们的伊玛尼并不关系真主的意愿，于是真主说：

（26：4）若是我意欲，我就从天降一个显迹给他们。然后，他们的脖子通常只是顺从它的。

﴿ إِن نَّشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِم مِّن السَّمَاء آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ﴾

“显迹”：深入信仰的证据，像：天仙降临，或强制在他们上的大难，如复活日的一种迹象一般。

“ظلت”含有“صار（转成）”、“مالت（倾向）”即：猜测。

于是他们任何人不会昂首去违抗真主，但我未这样做。因为以强迫、逼迫（الجاء）为基础的信仰不能像复活日（见到刑罚时）归信一样说明。其实质是：他们通常只是恭顺它的。的确恭顺是执掌真理脖项的人的德行，所以他们先伸出一切脖项，为了增加确信。这是解明恭顺的位分，其信息遗留在他们情况上。

其中说明伊玛尼和明知认主之境只是特赐的，在真境中超出人的谋求。如果获得受赐的特恩，传警告和报喜讯才获益无穷，否则就无益，所以人们应该为自身薄福的山坎祈哭。

哈菲兹（الحافظ）说：

چون حسن عاقبت نه برندى وزاهديست * آن به كه كار خود بعنايت رهاكنند

若优美结局不是负重和戒欲修行，

那么最优美的是以贤品援助解脱自己的事情。

（26：5）只要从普慈主上所昭示的劝导者来临他们，他们就由他上是转脸的。

﴿ وَمَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴾

“劝导者”是《古兰经》的劝导之人，或者得到从《古兰经》中降示的一伙人。他们劝诫他们是那样力所能及的劝诫他们，他们提醒他们是那

样全美地提醒他们，仿佛他们是劝诫昭示之体。

“从普慈主”：凭他启示他的圣人ﷺ的，这个尊大的尊名证明差遣来劝导者是真主在他的奴仆上慈悯的显迹之一。

“昭示”：将给他的新的劝诫。这一句是为了重复劝导的和多次反复申明，所以这一句未必是《古兰经》的示训（而是贤言圣语）。

“他们就由他上是转脸的”：他们由那劝导者和由归信他上重新是转脸的，他们常川顽固地在他们所处的上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 262 页

这里的除外语是空白的，它概括一切情况。按照它是从“يأتيهم”的宾语中的状语而看其位是宾格位，同时隐有“قد”一词。除外语以别的看是明显不同的，即：在任何情况下没有一个劝导者来临他们。一旦来临，他们就是在由他上转脸的情况下。

（26：6）然后，他们确已不信了，既然如此，他们戏弄嘲笑的那些信息必来临他们。

﴿ فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنبَاء مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون ﴾

在转脸后他们确已不信劝导者了。“الفاء”是因为“تعقيب（推后）”而引用，即：他们有时说他是魔术家，有时说他是诗人，有时说他是传述寓言者。

“既然如此……必来临他们”：必定不会延迟。这里的“الفاء”是因为因由而引用，即：由于他们转脸而致使他们不相信，不相信致使他们嘲笑戏弄。

“他们戏弄嘲笑的那些信息”所提到的一切信息就是他们所嘲笑的他们将亲眼大见的今生后世的一切惩罚。那时他们就明白《古兰经》的真理执掌者是真理还是虚伪。执掌真理者他诚信，他尊重他的尊贵，还是他说谎。他轻视他的事情呢，正如他们清楚他们隐藏了从万圣上倾听来的一切真境和在它中警告他们的，因为这个消息不包括发生大事的严重消息。

卡什斐（الكاشفى）说：“表现出否认的动机后后悔已无益。今生你知悔改，你知道明日后悔皆无益。”

（26：7）难道他们没有看见大地吗？我在其中生长出了许多种珍贵

的植物。

﴿ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴾

否认真理的古莱氏族仅做出由各种迹象上转脸，否认真理，并嘲笑它的事。

“难道他们没有看见”：制止他们使人转脸的行为的各种奇迹。

“生长出了许多”：我在死的、萎谢的（افسردكى）地上生出了各种新鲜乐心的花草：如香草、白玫瑰花（كل نسرين）和棉花及其茉莉（ياسمين），各色花骨朵和各样吉祥物（بركهاء كوناكون），以及人和牲畜吃用的其它有用植物。

注释家说：“‘كم’是谓语句，按宾语句看它凭在它之后的受宾语。在它和凡是的一切之间会聚，因为许多包括一切植物。‘كم’就是因为多而引用，以它包括一切种类，每一种都是独特的。珍贵植物是凡受喜的、被夸赞的植物。”据说：“仁慈的面容就是在他的优美和俊美中是受喜的；尊贵经典就是在它的深理妙义和益处中是受喜的；良马就是在英勇和作战方面是受喜的。”

其义是：许多各种受喜的、多有裨益的植物，我使它生长在地上。特别提到有益植物，未提到除它外的有害各种植物。每种植物都含有一种独特的益处和哲理，证明了真主的全能和恩典。

须知：真主正如在外表大地上生长了各种各样优美植物那样，就这样他在明知之人（العارفين）心的地面上生长了伊玛尼、托靠、确信、虔诚和贤性的各种植物。正如至圣ﷺ说的：“‘万物非主，唯有真主。’能生长伊玛尼，如同葱生长一般。”

塔西勒之子艾布·白克尔（ابوبكر بن طاهر）说：“大地上最珍贵的一种植物是阿丹和哈瓦（آدم وحواء）。他两个确是一切使者、众先知、一切外哩和明知之人显露的泉源。”

舍尔比（الشعبى）说：“人是地面上的植物，于是，谁进入天堂（指道堂和清真护城，它是幸福者的乐园），谁便是仁慈珍贵的。谁进入火狱（今生和异端，失道无福），谁便是被谴怒的。”

（26：8）在此中确含一种迹象，他们大多数是不信道的。

﴿ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

在所提到的各种植物中确含有一种尊大的显迹，证明了生长它的主的全能和他丰富的智慧。为正信所必定，制止不信的他宽宏恩惠。

但至圣ﷺ的大多数族人不信道，反而变本加厉地陷入库夫勒和迷误之中，沉湎在迷误和无知之中。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 263 页

西伯威希（سيبويه）主张：“كان”是被接连句（صلة）。它假若含有：‘他们大多数人在真主的智慧和前定中是不信道的’之义，一定他们依照外表有意陷入库夫勒之中，这说明决定伊玛尼来自真主是相反此义的。”

修道之人说：“真主的话：**‘如果我意欲，我必从天上降示一种显迹。’**那么它的例证证明了第二种意义。从此事中他们并非有意，因为他们在选择上立于库夫勒和违抗角度。依据他们的选择在先天真谛中他们就是不信道者。把不归信归加在他们大多数人上是因为他们中有将信道的人。”

（26：9）你的主一定是优胜的、独慈的。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴾

你的主在惩治不信者上确是优胜的、全能的。在恩慈中是特慈的，因此，他姑容他们，不立即惩治他们。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他特慈沙中之金的信道者。”

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“以他的优胜，他强制了傲慢顽固的道敌。以他的恩慈和仁爱他使一切外哩得到了贤品援助的提拔（ادرك الاولياء بجذبات العنايت）。”

由赛忍耶·苏格统耶（السرى السقطى）上传来，他说：“一日，我正在麦地纳大礼拜寺中宣道，突然一个衣着优美，并随同他的追随者的一个清俊少年而来。他听见我宣讲中说：‘奇怪！懦弱是有力的违抗。’然而他脸即刻变色，愤然离去。第二日，我已跪在我的地方。突然他来临，他道了安，并礼了两拜。他说：‘赛忍耶啊！我听你昨日说：‘奇怪！懦弱是有力的违抗’是什么意思？我说：‘我从真主方面并不坚强，从违抗的奴仆方面并不懦弱。’他愤然离去。后来，一晨礼他又身穿两件白衣独自而来

问：‘赛忍耶啊！怎样才能行到于真主？’我说：‘若你欲行功修，你应当昼斋夜立。若你意欲真主，你当抛弃除主外的万物，你就接续于他，并接续（常守）礼拜寺、道堂（المحراب）和一切（高品之人的）坟陵。’他起身说：‘以主为证：你确修行最艰难之道。’他又离去了，几日后许多青年来临我问：‘作家耶宰德之子艾哈迈德（احمد بن يزيد）在做什么？’我说：‘我不知道他，只有如此德性的人来过，我与他说了如此如此的话，我不知道他的情况。’他们说：‘指主发誓：你几时认识他的情况，我们就认识了，请你把我们引领到他的境界吧！’一晃一年，我未听闻他的消息。一天夜里，在宵礼后我正坐在家中，突然一个敲门声，我准许进入。突然是腰缠一块布，肩披一块布，背着一篮枣子的青年应声而入。他在我眉心间作了吻说：‘赛忍耶啊！真主已从火狱中释免你了，如同从今世奴仆中释免我一般。你指示我的主人（今世），一旦你经过它的居民，你就通知他们。’说完便走了。突然，他的妻子带着他的儿子和奴仆来临，把身着绫罗的儿子放在我怀里说：‘主人啊！你活着使我成了孤寡，你活着儿子却成了孤儿。’赛忍耶（السرى）说：‘于是一个意识启蒙我：‘赛忍耶啊！这美满算什么？’便面向她说：‘指主为证，你确是我内心的果实，我心中的喜爱物。这是我的儿子，对于我而言除这悦心的外再没有更尊贵的人了。他告诉我，谁欲朝向真主，当割断除主外的万物。然后他脱去孩子衣着，说：‘把这孩子放在饥饿的肝脏、精身的躯体中吧！’说着一块一块撕掉衣服，把孩子卷在里面。妇女说：‘我从未见过我的孩子被撕下衣服的这种情景。’他看见这妇女仍固执追问，便说：‘你们已作废了我的一夜，真主是在我和你们之间。’他转身离去了。这妇女哭吵道：‘赛忍耶啊！若我回去，你听见他的消息就通知我。’我说：‘若主意欲。’几日后，一位老妪来临我说：‘赛忍耶啊！这是一个青年的芫荽子（الشونيزية）。临终时（الحضور）还询问你。’我便去看望，却见他头前放着一口食物（لبنة）。我向他道了安，他睁开眼说：‘你看看他恕饶那些罪恶了吗？’我说：‘正是。’他说：‘他恕饶像我这样的人。’我说：‘正是。’他说：‘我是淹没的。’我说：‘他是拯救被淹之人的。’他说：‘我是黑暗之人。’我说：‘在传述中有：复活人、讨白之人与替他争辩者被召来，于是一个声音说：’你们让开他吧！真主会替换你们的。’他说：‘赛忍耶啊！我有以捡枣买来的几文钱。我死后你买来安葬品和卡凡，你不要让我家属知

道，以免因非法物更改我的卡凡。’我在他跟前坐了片刻，他睁眼说了这样一句话：‘叫干办之人干办吧！’他就无常了。我拿他的钱买了安葬品来临，却见人们奔忙于他，我问何事，一人说：‘真主的一位外哩归主了，我们来为他举行殡礼。’我便沐浴他，安葬了他。一个日期后，他的家属知道他的消息而来到。我告诉了他的死因，他的妻子迎来，我告诉了他的情况，她要求让她看看他的坟陵。我说：‘我怕你们更改他的卡凡。’她说：‘指主发誓不会。我让她参观了坟，她哭了，并要求让两个人为见证。两人作了见证，她释放了奴仆们，以及家舍房产，并施济了财产，守着丈夫的坟直至死去。愿真主慈悯他俩！”

چون كند كحل عنايت ديده باز * اينچنين باشد بدنيا اهل راز

若贤品援助的眼药滴入眼中，

机密之人对今生就这样轻淡了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 264 页

（26：10）那时，你的养主召唤穆萨：“你到亏己不义迷误的群众那里去。”

﴿ وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴾

“اذ”凭被假设的“اذكر”而受宾格。“المناداة”和“النداء”抬高是高声。其词根是“الندى”，是：湿润。对声音而引用，因为语言俊美的人口中常常是湿润的，因此以口水多赞扬能言会道的人。

其义是：穆罕默德ﷺ啊！你把真主召唤穆萨和与他交言诉机的时候宣传给你的宗族。即：当时他离开麦德彦（مدين）时，夜间看见了一棵树和火。你把法老的百姓由于否认他而遭受的告诉他们，叫他们防备像他们一样的遭遇。

“亏己不义迷误的群众”：以库夫勒和犯罪而自行不义。法老曾使以色列子孙为奴，他杀害他们的儿童。

（26：11）法老的民众，难道他们不敬畏吗？

﴿ قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ ﴾

以民众而限制，明示最著名的，法老亦是列入其判决中的第一个。

“难道他们不敬畏吗”,这一句是另起句,从语法中在它上没有定位。“الا”是在动词上的催促虚词。即：你应当跟随他，他是被差遣到他们传警告的使者。也是惊讶虚词，因为他们在亏己不义中的过分和他们在敌视中的过限。即：为何他们不害怕真主。不以伊玛尼和服从把惩罚由自身上移开呢？

波文：他们应该畏惧真主的刑罚，亲手制止库夫勒，使以色列子孙获得自由。

（26：12）他说：“主啊！的确我害怕他们不信我。”

﴿ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ﴾

这一句是另起句，仿佛有人问：“穆萨说了些什么？”被启示：他哀求真主说。**“害怕”**是害怕所厌恶的发生在被猜想或已知的事上，如像所喜爱的指望和希望发生在被猜测和已知的事上一般。

“他们不信我”：他们隐昧我的圣品和我所说的首要的事情。部分上等人说：“害怕它是疼顾他们，其实质是他们不相信我。”

（26：13）以致我心胸狭窄，我的舌头又不流利，求你派遣哈伦（同去）。

﴿ وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ ﴾

以致我心胸因他们不信的行为而狭窄。原来穆萨有自己的法律。这一句被连接在“اخاف”上。他的话**“我的舌头又不流利。”**也如此，我的舌头不流利，曾经受伤而成了口吃。这里指第一个，而舌仅仅是体部和它的功能。真主曾说：（穆萨说：）**“主啊！求你解开我的舌结。”**即：解开我舌的功能，因为结头没有在肢体上，只是在言谈的效果中。

求你差遣哲伯拉依莱加派哈伦，以便在传经立道中协助我，他比我更善辩，而哈伦是他兄长。

波文：我带着使命与他一道去，以致借他的协助我面对法老。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 265 页

须知：否认真理是因心境狭窄，心境狭窄是因语言难懂。这是针对舌不灵利之人的，因为他在心中窘迫时灵魂就收缩，本能的热流流入内心深

处，一旦灵魂退缩到内心，舌头便越加吃结不灵。因此圣人首先害怕不信，其次是心境窘迫，第三次是舌不灵便。他就祈求加派他的弟兄哈伦要是在口唤中与他不一致，一定所差遣穆萨的使命（المصلحة）和目的就不同了。他舌吃结的缘故是曾经法老考验他时被炭火烧结的。如尔塔勒（عطار）所说的：

همچو موسى اين زمان درطشت آتش مانده ايم * طفل فرعونيم ماكان ودهان پراخكرست

这时代中的穆萨犹如生存在火盆中的人，

我们法老的婴儿满口的矿石使其燃屑余烬。

（穆萨指当代穆勒师德或末尾时光的教门，火指今生或异端。）

在他抓取了火时，指头没有被烧伤，以便他去教化法老时能言善辩。这是他的感应，因此，部分上人说：“谁说那被烧的伤痕在教化后仍存在他舌上，谁确已犯罪。”一部分说：“劝导者应该在劝化时敬畏真主，远离谈论贬损万圣众贤的俊美、诋毁他们的贵重，以凡人之言针对他们、歹猜他们，否则，真主和众天仙恼恨他。”

（26：14）他们曾经加罪于我，然后我害怕他们杀害我。

﴿ وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنبٌ فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ﴾

指他曾为保护一个苏比托（السبطى）人而打死了一个科卜特（القبطى）人。称为罪过只是他们认为而已。

卡什斐（الكاشفى）说：“他们以为我负有罪过，指：他曾杀死科卜特人，以他们的谬论称罪过。”

“我害怕他们杀害我”：我害怕我独去教化怕在传达使命前，他们针对此事而杀我，而哈伦未负这种罪过。

部分上等人说：“害怕本性和人性祸患对于万圣众贤并不为奇，但心在明知认主之境（المعرفة）上是坚定的。”

须知——这些和前文并不是发出穆萨的借口（تعلل）和无动于衷（توقف），及其未争先服从，不然是他在实践前扫除所面临的祸患，为教化的事做准备。其真质是：穆萨从自身中表现出污点，以便得到他的主的加赐能力。真主确已使他平安，并为他清除了所有斑点（كلفة）和艰难。

（26：15）他说：“绝不会，你俩带着我的各种奇迹去吧！我确是与

你们同在，是倾听着的。”

﴿ قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُم مُّسْتَمِعُونَ ﴾

真主说：**“你由猜测上止住。的确他们无能以此事杀害你，我并未让他们征服你，而是让你征服他们。”**

“你俩……去”：你和哈伦同去，大半在当面呼唤他们。

“带着我的各种奇迹”：你俩带着我的九大感应（从略）去吧！它就是全能的证据和圣品的明证。这指点他已扫除了他所担心的。

“我确是与你们同在”，这是保证全美的保护和援助来扼制他的害怕，进一步安慰他俩。指与穆萨和哈伦及其法老同在——而以相助和援助与穆萨和哈伦同在，以强制和粉碎与法老同在。这一句是起语和谓语。

真主的话**“是倾听着的”**是第二个谓语，或是单独的谓语。“معكم”是正常的时空名词。倾听的真境是耳以倾向而寻求，真主由这些上清净。然而引用了得到字和音的耳，并不是倾听。

其义是：他能听见你俩与他的争辩，你俩去到他吧！其阵势是真主与有权势者的情况。他确参与族人的争辩，倾听他们中的动机，以便相助他们中的一切外哩，援助他们战胜道敌，这是含有援助的确切许约。

这一句明文引用出了比喻的形象，比喻的形态方面因事情的多样性被省去了。

（26：16）你们俩去到法老那里，你俩说：“我们是调养全世界主的使者。”

﴿ فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

法老是麦苏尔布之子外利德（الوليد بن مصعب），绰号是艾布•阿巴斯（ابو العباس）。据说：“他名为穆艾斯（المغيث），绰号是艾布•曼勒提（ابو مرة），享年四百六十岁。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 266 页

“我们都是调养全世界主的使者”：一部分上等人说：“没有说是使者，因为穆萨是独特的使者，哈伦是诚信他的臣宰，随他传达使命。”

（26：17）请你释放以色列子孙，让我俩带他们去。

﴿ أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴾

“ان”是注解虚词，因为这个话的含义包含所理解的如何差遣使者。“الارسال”在这里是让开、释放，正如你说：“你放开狗去猎牲。”即：请你释放他们和他们的事情，以便他们去到叙利亚国土，它曾是他们祖先的故居。

法老曾使他们为奴四百年。那时他们是六十三万人。穆萨抵达埃及，约定居埃及的哈伦，他俩相会后深夜来到法老门前。穆萨用自己的拐杖击门，门卫惊恐问：“谁敲门？”穆萨说：“我们是调养全世界主的使者。”门卫立即跪去见法老说：“一个疯子敲门自称是调养全世界主的使者。”在当时他便准许进入。正如赛丁耶（السدى）所说的：或拒绝，直到清晨，才召见他俩。他俩进入，他履行真主的使命。法老便认出了穆萨，因为他在自己家中成长，并且辱骂过他。

（26：18）他说：“难道我们没有在我们家中抚养过（曾是）乳儿的你吗？而且你在我们这里居住了你平生中的若干年吗？

﴿ قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيداً وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴾

“他说”：法老对穆萨说。盖塔德提（قتادة）说：“他俩去到法老的家门口，他没有准许他俩进入达一年时光，直至门卫说：‘在门口有几个人自称是调养全世界主的使者。’法老说“‘让进来吧！’他俩进来后，他笑了。他俩向他履行了使命，然后，他认出了穆萨。此时，他在表恩方面说：**‘难道我们没有在我们家中’**在我们内室中、我们家庭中。”

“乳儿”：刚生下的婴儿。

拉艾布（الراغب）说：“平生是人体活着或多或少的年限。”

据说：“他在他们中逗留了三十年，然后去到麦德彦（مدين）。在那里住了十年，然后来临法老教化他们于真主三十年。在淹没法老后他生存了五十年，穆萨享年一百二十岁。”

（26：19）你曾做过的那件事（杀了一个人），你是忘恩负义的人。

﴿ وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴾

其义是：你曾杀死科卜特（قبطى）的一个人，他是法老的面包师，名

称“法土奈（فاتون）”。在数算了他曾抚育他、使他成人的恩情后，特别警告他曾经杀死了他的面包师和他的大罪。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“把他闯下的那桩祸认为大暗示没有以独特的名称指定的祸。的确含糊一事和隐蔽它也是倾向于尊重。”

“忘恩负义的人”：否认我的恩情，辜负我抚养的义务，甚至依靠我家属中的一人。

（26：20）他说：“当时，我干了那事，我是不懂事迷误的人。

﴿ قَالَ فَعَلْتُهَا إِذاً وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴾

穆萨说：“当日，我杀人是我的一种失误。”据说：“失误是某人走错了道，即：失迷了正道。并不是故意走错，如像一人把箭射向飞鸟而射中了一人。彼时，穆萨的目的仅是教训它，并非杀他。”

波文：当日，我并不是一拳来杀死那人。

（26：21）我就因害怕你们，逃避了你们，然后，我的养主把智慧恩赐给了我，并差我为使者。

﴿ فَفَرَرْتُ مِنكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْماً وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴾

为防备你们迫害我，以不相符我的罪的惩罚惩治我，我就逃离你们，抵达麦德彦（مدين）。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 267 页

“智慧”：道学和机密哲理（علما وحكمة）。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“智慧是圣品（نبوة）。**‘并差我为使者’**是针对圣品的第二个品级，而许多先知并非圣人（فرب نبى ليس برسول）。”

部分上等人说：“真主若欲使他的一位奴仆到达最高品位时，就把畏惧投置在他上，直至他从人一边逃往真主，然后在他上显露他特赐的机密，如真主对穆萨所做的。特选者的罪过绝不像凡人的罪过，因为，他们因为本性的私意纵使（حكم）不会陷入罪过，不然依那些过失不会陷入罪过。那是近主者的升高和升腾。（正如所说的：上等人的错误比凡人的善举更端庄）。

（26：22）你把它施给对我的那恩典就是你把以色列的子孙当奴隶吗？

﴿ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴾

你曾施给我的恩典只是表面而已，实质你为奴役以色列子孙，图谋杀害他们的儿童。我落入你跟前，获得你的抚育的缘故。其义是：假若法老没有做那些，即：他统治以色列子孙，残杀他们的儿童，反被穆萨母亲担保抚养。当时她把他投入江中，直到流落到法老。他以抚育而养育他，怎能把他的遭遇为对他施恩呢？

真主的话**“那……是”**是起语，“نعمة”是他的谓语。“تمنها علىّ”是定语。“ان عبدت”是被省略的起语的谓语，即：真正你使我的族人为奴隶。

据说：“奴役他们”是：当时他把他们当做奴隶，他强迫他们、卑贱他们。

穆萨首先反驳了法老为贬诋他的圣品而对他的侮辱，然后面对他列数了对他施的恩典。他没有公开反驳，因为他在教化中是诚实的，不是诋毁者。不然明示：那些在实质中是恩典，因为他是施恩的路途。

部分上等人说：“法老首先以卑下的语言和给真主的圣人以曾供食而起，其实供恩是繁重的恩典。”

据说：“那是在两方面：1.那是以行为，那么据说某人对某人施了恩，当以恩典使他负重的时候，在这些上真主说**‘真主确已对信道者施了恩’**，在实质中只是为真主施恩；2.那是以语言，即：只有在那忘恩负义的人跟前是在人们之间丑化和为使其出丑。据说：施恩是坍塌人的技艺。在忘恩负义者跟前是为美化自己名誉，据说：‘如果你忘恩负义时，你就优美地施恩典。’”

尔林·提勒米兹之子穆罕默德（محمد بن على ترمذى）说：“宣扬自己的善行，对被善待者统计它绝不是义举。你岂未看见法老，当他没有一件义举时，怎样提说他的善行和曾对穆萨施恩呢。”

از ناكسان دهر ثبوت طمع مدار * ازطبع دير خاصيت آدمى مجوى

以卑贱行为你不要希望是本时光高尚的人，

以迟缓的本性你不要寻求高品之人的品质。

须知——真主使穆萨成为他仁慈德性的显示处，故委任他为被差的圣

人。以这个机密看他是一位全品者，他凭调养和忍受履行使命的艰难，与法老周旋才到达此品。他使法老成为他强制德性的显示处，故使他否认穆萨、背逆他。法老原在顽固、拒绝和自大中野卜劣厮也差他一筹，以便人们知道：人才有显示主仁慈的德性的品质，在天仙上没有此品质。因此，人成为天仙的叩拜处，天仙是叩头者。若没有教化法老到达真主的穆萨，他否认他，法老在顽固中没有到达他的全品，因为法老在顽固中调养成为强制德性的显示处。在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجّمية）》经中也如此。请你把各时代直至复活日的每个穆萨和每个法老以他俩作为准尺。万物是为显现其反证和使他到达园满。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 268 页

（26：23）法老说：“什么是调养全世界的主？”

﴿ قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴾

“ما”是疑问虚词。其义是：是什么东西。主是调养者，保证万物众生需求者。世界是除主外的一颗珠宝和物体（الجوهر واعراض）的名称。

其义是：全世界的主是什么东西？你妄称你是他的使者。他的真实特征是什么？是属那一类型？法老迷惑不解，因为全世界除他外再没有一个养主。

卡什斐（الكاشفى）说：“当法老听了穆萨说：‘我是全世界主的使者’时，他以同样的口吻试探地问：‘全世界的主是什么？是什么物体？’他仅询问其体形。因为他除客观的必然事实外仍不确知真主，因为主的本然之中深含变化无穷的类型和细节层次。”

（26：24）他说：“他是调养天地万物的主，要是你们是确信的人。”

﴿ قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ﴾

穆萨据实以真主叙述给他的答复他。他指定了他以全世界所指的，以便诅咒者把它不要引用在他所统治之下的。

“要是你们是确信的人”：要是你们是确信执掌真理之人的一切事，执掌真理者有使人无疑去遵行的真实的主观。

你们知道：世界说明天地万物的造化者无所不知。调养它的主不但造

化它，而且供其居民衣禄，治理他们的事务，这就是他的标记（تعرفه）。

这是你们所询问的答复。在“你们”中的呼唤是针对法老和他族人中有他面前的贵族。

卡什斐（الكاشفى）说：“任何人对真主的实谛不会彻知，凡在智慧、才能、思想、比喻、直觉中的都是主本然中盛装的。真主在这些上是清净的、神圣的。因为那些是新生的，新生的只有显现者（محدث）才能获得。”

آنكه او از حدث برآرد دم * چه شناسد كه چيست سرقدم

那些人，他平生只得到新生的人，

怎能彻知古有的机密是什么呢？

علم را سوى حضرتش ره نيست * عقل نيز ازكمالش آكه نيست

在他御前的真知无路可通， 智慧对他的全品也不明智。

那么全知真主的意义就是全知他，包括在他与人们中所相连的。全知真主根据人的能力而显现（انتشاء），因为他有超人之能力，它就是在痴迷陷阱中全品者在它中显露。既然这样，就凭自己无能，你们当承认真知明见的真人。

（26：25）他对周围的人说：“难道你们没有听见吗？”

﴿ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴾

法老听见他的答复时，担心穆萨的教化作用深入他百姓心目中，和他们服从他，便对周围的贵族——他们是科卜特人（他们是身佩珍珠、坐在龙椅上的五百贵族）说：你们没听听他的话吗？你们倾听他，你们就深觉他的话的奇怪，其中他自称是调养品者（ربوبيّة）。

（26：26）他说：“是你们的养主，也是你们前辈祖先的养主。”

﴿ قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴾

穆萨进一步阐述，并且由调养品位分上把自己贬低于被调养者的位分上。

卡什斐（الكاشفى）说：“他凭明见的从显示一切显迹转移到临近一切显迹，从显露那些转移到参悟那些。”

据说：“法老自称是埃及大地上本时代的调养品者（الربوّبية）。他之前

没有一人胆敢这样冒失。那么这节明文显示：应受调养品者是各时代和各光阴的主宰。”

（26：27）他说：“的确被派到你们的那位使者一定是个疯子。”

﴿ قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴾

法老因无知和由接受真理上拨转自己的百姓而说，疯子是他所说的不是出自理智。他把他称为使者是为嘲弄。他倾向暗示他是为了否定他是使者，让人只朝向他自己。

“疯子”是在身体和理智之间分离的，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

（26：28）他说：“他是调养东方和西方以及在它俩之间的主，如果你们能了解。”

﴿ قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴾

穆萨没有急于回答他的无知辩白，而进一步阐述真主的标记。他阐述他是调养天地万物的主。虽然内含阐述东方和西方及其间的万物，可是以提到东方和西方，他意欲阐明世界中各种新生的、能变更的。有时是光明，有时是黑暗，都是为寻求全知的、明哲的主的显然（指圣贤和正道）。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 269 页

伊本·尔塔依（ابن عطای）说：“外哩的心境以正信伊玛尼而照亮。东方是他们的显现处，道敌的心境因库夫勒而黑暗，因而那黑暗的踪迹显现在他们的丑态上。”

“如果你们能了解”：如果你们能了解一件或能了解一位有理智者、分明真伪者，你们就知道了事情正如我所说的，而且你们借显迹被引导在显现者上。

其中显示：他们被隔在理智范围之外，他们以诬陷圣人ﷺ是疯子而夸口陈词，那么，全品者必有反证——穆萨和法老。同样心和自性每一个都认为另一个发出的是疯子（所为）。倾心爱主者（العاشق）、戒欲修行者（الزاهد）也同样。的确倾心爱主者的疯是喜主，戒欲修行者的疯是喜爱后世。

زد شيخ نارسيده بعشق توطعنه ام * ديوانه را زسرزنش كودكان چه باك

我们诽谤道长的行径是由你的倾爱未被升腾，
恶魔从少年人的责备中怎么会发出叫声呢？

（26：29）他说：“如果你们把在我之外的当成主，我必定使你入监狱成囚犯。”

﴿ قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ إِلَهاً غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴾

“اللام”是因为特指而引用。

法老极为顽固，像暴君的手段那样倾斜于刑罚，偏向警骇。这是在失道后又要求，对把调养品归于他之外的人蒙有幔帐且狂怒的逆徒的惯例就是如此。但愿他是一个无神论者（دهريا），他诚信国王应当是占据国土，以能力统治它的事情，更突出的是应受百姓崇拜。

我誓必使你变成我在我的牢房中看见情况的那些人，因为他曾把他们抛在一个深坑中，直至死去。因此本文没有说：“我誓必使你入狱。”

卡什斐（الكاشفى）说：“我誓必使你成为囚犯，故法老的监牢是杀死罪大恶极者，故把囚犯抛入一个深坑之中。在此处看不见任何物，听不见任何声音，而且无法逃脱，除非死去。”

在它中指点：喜爱今生的牢房，因为心如果背弃自性和它的私意而朝向真主、寻求真主时，他只有借喜爱地位、名誉的网罗才能战胜自性，最终超出贤品者位分。

باشد اهل آخرت را حب جاه * همچو يوسف را دران شهراه جاه
后世之人喜地位犹如优素福在那大道上的品级。

（26：30）他说：“要是我给你显示出显示者的证据呢？”

﴿ قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴾

其义是：你要对我做那些吗？假若我给你显示所能明示我的教化是真实的明证，即：奇迹感应。因为它不但证明了能为主的存在和他的机密奥妙，也证明教化者他圣品的真实。奇迹感应就是这两和证据的汇聚。

“الواو”是为状语而引用，为否定而引用的疑问的“همزة”入在它上，是在省略去动词之后，即：我是显示显示者的明证的人。他们一部分把它引用为连词，即：假若我显示不出显示者的任何明证，你就对我做无礼之举

吗？假若我对你显示出呢？

（26：31）他说：“要是你是说实话的，你就显示出它吧。”

﴿ قَالَ فَأْتِ بِهِ إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴾

法老说：“如果你有能证明你教化是真实的、明显的明证，你就显示一件吧！”原来在穆萨手里拄着天园里的石榴树的手杖。它曾是阿丹从天园里带来的，阿丹归主后，哲伯拉依莱保存它。穆萨被派遣时就送给他。于是穆萨对法老说：“我手里拿着什么？”法老说：“这是一根手杖。”

（26：32）然后他扔出他的手杖，突然它是一条明显的蟒蛇。

﴿ فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴾

他从手里扔下他的手杖。**“蟒”**是用魔术或别的变成的其形似蟒蛇的东西，蟒蛇是一条巨蛇。

卡什斐（الكاشفى）说：“法老明见它时惊恐万状，在场的人就像败兵那样逃避，其中五千人被吓死。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 270 页

法老惊慌失措地说：“穆萨啊！求你差遣你为使者的真主拿住它吧！”他就拿住它，它就变成了那条手杖。

在它与真主的话：‘它像一条蛇’中不相反，它比蟒小，但其形如同一条大蟒蛇的模样，其蠕动和可怕如像蛇。如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

机密：把赞词的手杖——“万物非主，唯有真主”扔在心上，忽然它变成一条明显的蟒蛇。以否定语（النفى）的口吞咽了除主外的一切。

（26：33）他抽出他的手来，突然在观众上是光亮的。

﴿ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاء لِلنَّاظِرِينَ ﴾

“他抽出他的手来”：他从自己的左衣襟之下抽自己的右手。

“突然”：突然他的右手。

“光亮的”：发光的，洁白无暇的。

波文：在抽出来后发出光亮的。

“在观众上”：在他们观看的人上。

据说：“穆萨尊贵手上的光对于认真观看的人犹如阳光。”

据传：法老在看见第一个迹象时说：“还有别的吗？”他伸出他的手说：“这是什么？”法老说：“你的手，它上有什么呢？”他便伸入他的腋下，然后抽出来，忽然它发出了强光，几乎众目眩眼，划破各方。

机密：他伸出他全能的手，他的手忽然以真主的襄助所援助，借我的主抓拿（يطش）的真光而照亮。对于观看真主之光的观众眩眼夺目。的确真光之人确是凭真光观看。

（26：34）他又对周围的贵族们说：“的确这必是高明的魔术家。”

﴿ قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴾

法老对立于他周围的他百姓的贵族说。

الْمَلَإِ是为商议聚在一起的一伙人，他们从外表伟大卓越、博得赞赏。”

“高明的魔术家”：在邪术中超众的人。

波文：高明的术士，法老起立。他害怕他的民众（كسان）归信穆萨，便使出伎俩说：“这是对各类魔术精练的术士。”

术法是各种幻想组成，没有一点真实性。而魔术家是没有一点真境的虚伪幻想家。

法老百姓中的贵族仅说出术法的谬论，因法老对周围的人这样说，周围的人对不在场的人作了宣传。正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

（26：35）他企图凭着他的魔术从你们的地盘赶出你们逐出国境，你们有什么意见呢？

﴿ يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴾

“地盘”：埃及本土，并统治你们。

“你们有什么意见呢”：你们在他的事情中有什么意见呢？你们有什么指示。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“它是互相商讨，并不是命令。”据说：“商议就是吩咐一部分接受一部分所指示的事情。即：

你们为对付他，制止他对我有什么建议呢？感应的威力已战胜他。他茫然失措，以致由自称的调养品上被贬于与他的仆人协商的地位。之前，他自以为是，专权独断。表现出害怕他统治他的国土的心理。把逐出和国境加于他们，因为他们对穆萨怀有胆怯。

（26：36）他们说：“你叫他和他的哥哥退去，并派招募的人到各城市去。”

﴿ قَالُوا أَرْجِهِ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴾

“他们说”：臣宰们说。

“退去”是由它的时候上推后事情。即：你推迟穆萨和他哥哥哈伦的事情，以直你等待。在揭穿他两个的谎言之前暂且不要杀害他俩，以免你的部下猜测你成为杀害无辜的人。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“各城市（المدائن）”是埃及各边方立于高原的城市。

“招募的人”：他们集合人们。“حاشرين”是被省略的“موصوف”上的“صفة”，它是“ابعث”上的宾语。“الشرط”是“شرطة”的复数，是一伙著名官长的助理。正如在《嘎目斯》经中说的。“الشرط”以开口符是显迹。被称为显迹是因为他们为自己同类人上打上了能认识的标记。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 271 页

（26：37）他们会把全部高明的魔术士召集于你。

﴿ يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴾

“高明的”：在邪术中有水平的、高明的，即：叫他们与类似的术法抵制穆萨。不然，叫他们战胜他，当众揭穿他的谎言谬论，那时杀他无赦。这是本性在抵抗明确真理中的阴谋和恶魔的怂恿。各时代的凡是阴谋（تدبير）家都是这样，因而时代定星必被算计。丑恶的言行只是来自丑恶的本性，因为凡是器具将过滤出其中所盛的。若是法老和他的百姓没有算计穆萨的事，以承领接受他，他们一定从各种灾难中平安，但喜爱地位阻挡他们醒悟。你喜一件事，那事将使你变瞎、变聋，而他们安居在大地上，却疏忽了以正信伊玛尼、顺从和追随的永恒获得永恒的。

诗（مثنوى）：

تخت بندست آنكه تختش خوانده * صدر پنداری وبردرمانده

奴仆的龙床，他的龙床仅是那意欲之念，

受劝的心境是永恒的刺绣。

پادشاهان جهان ازبدركی * بونبردند ازشراب بندكی

君王是世间品级之人， 你别携带奴仆饮料中的气味。

ورنه ادهم وارسركردان ودنك * ملك را برهم زدندی بی درنك

若不是艾德海目如同导师和定盘星，

伊布拉欣无延迟就是国王。

ليك حق بهر ثبات اين جهان * مهرشان بنهاد برچشم ودهان

可是真理（真人）是确定这世界的因由，

品级的标记暗藏在眼和口上。

تاشود شيرين بريشان تخت وتاج * كه ستانيم ازجهانداران خراج

以致借龙床和王冠的羽毛变的甜美，

因我只从世界帝王中讨取粮饷。

ازخراج ارجمع آری زر چوريك * آخر آن ازتو بماند مرده ريك

若你积下粮饷，显然金子仿像沙子，

那最终你定似死沉的沙石。

همره جانت نكردد ملك وزر * زربده سرمه ستان بهر نظر

你的心灵不会成为帝王和金子（般）的引导。

你施舍金子，在各个主观上讨取眼药。

تابينی كين جهان چاهيست تنك * يوسفانه آن رسن آری بچنك

一直你看见世界是狭窄的陷阱，是啊！

那优素福们借铁爪（手脚）被解救。

هست درچاه انعكاسات نظر * كمترين آنكه نمايد سنك زر

在颠倒陷阱中你卑视地观看世人， 石头成了金子。

وقت بازی كودكانرا زاختلال * می نمايد اين خزفها زر ومال

赌博时，愚人空手而回， 这些泥器成了金子和财产。

（26：38）然后，术士们在被指定的日子，依被指定的时间集合起来。

﴿ فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴾

为召集术士们法老差派招募的人到各地市去。他们被召集了，他们是七万或七万二千人。正如他们表演的许多绳子、拐杖证明的，他们召集在亚历山大城。

“依被指定的时间”，“الميقات”是为某些事规划的时间，即：当以它规划了时间。指定了被指定日子的时辰。它是装饰日的黎时时分，它是他们的节日。他们原来每年在此日装饰集会。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：这一天星期六与波期新年一月第一天（يوم النيروز，元旦）偶遇了。النيروز科卜特语是尼罗河水上涨的意思，波斯语是新的一日，即：新年第一日（元旦）[1]。穆萨与他们指定的时间是装饰日早晨。真主说：**“他说：“你们的约期是装饰日，因为人们早晨被集合。”**以便在众证人面前宣扬真理，取缔虚伪，把真理传扬于四方。法老选择此日也是为尊大的集会场揭露穆萨的谎言，于是幕幕历史开始了。

（26：39）有人对一些人说：“你们集合起来了吗？”

﴿ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُم مُّجْتَمِعُونَ ﴾

从法老方面对集合的埃及和他国来临在场的人发出通告：你们快来集合吧！（فراهم آييد）。内含他认为他们集合缓慢，催促他们赶快亲临他。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 272 页

（26：40）但愿我们跟随术士们，如果他们是得胜的。

﴿ لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِن كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴾

在不跟随穆萨上，他们的用意并不是真正跟随他们的教门。他们虽不跟随穆萨，但有碍于有言在先。明示，他们心怀鬼胎，只希望他失败。似像动词的虚词（لعل）是说明若得胜，就判定跟随。并不是说明无论如何只是真理就来跟随。

（26：41）然后，当术士们来到的时候，他们对法老说：“如果我们是得胜的，我们会得到工资报酬吗？”

[1] يَوْمُ النَّيْرُوزِ：波斯阳历新年第一天（元旦），对应的中国公历时间是每年的 3 月 21 日，在中国的一些少数民族中被称为“诺鲁孜节（نوروز）”。

﴿ فَلَمَّا جَاء السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجْراً إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴾

“当术士们来到的时候”：在法老面前他们粗鲁地要求赏赐和心满意足的报酬。

（26：42）他说：“是的，在那时，你们必定成为被宠幸的近臣。”

﴿ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذاً لَّمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴾

是的，对你们的报酬是：如果你们得胜，你们必定在我面前成为先入后出的人，这对于他们来说是最大的品位。同样喜爱临近苏丹（导师）的今生之人的情况也如此，智慧之人认为那是最大的蒙赐。

波文：当他发出这个许约的时候术士们在指定的日期抵达被指定的广场（ميدان）。站立一班对穆萨兄弟二人说：“穆萨啊！你先扔下你的术具还是我们先扔下呢？”

（26：43）穆萨对他们说：“你们扔下你们所要抛出的吧。”

﴿ قَالَ لَهُم مُّوسَى أَلْقُوا مَا أَنتُم مُّلْقُونَ ﴾

他没有意欲以术法和掩盖真相（تمويه）的事命令他们，因为那是使不得的。不然，他允许使他们先做他们要做的，以便以它做为显现真理、坍塌虚伪的引进。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他显现了命令的语言。其义是：他放弃命令他们是因为他毫不在乎他们和他们的行为。”

（26：44）然后他们抛出了他们的绳子和棍子，他们说：“指法老的尊荣为誓：的确我们一定是得胜的。”

﴿ فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴾

即：他们扔下绳和中空装满银水的拐杖，故是七万根绳，七万条杖。

据说：“他们扔下手杖和绳子，拐杖和绳子凭太阳的热能而蠕动。观众大喊而起立。”在抛时，他们盟誓说：“指法老的伟大、能力和优胜的尊荣盟誓：我们必定战胜穆萨和哈伦。”他们以法老的权威发誓他们必定得胜是因为他们过分诚信他们最终能显出力所能及的魔术。

向真主外的发誓是蒙昧时代无知者的发誓。穆圣ﷺ说：“你们不要以你们的父系和你们的母系、及其偶像发誓。你们只以真主发誓，你们向真主发誓，你们必须是真诚的。”

部分上等人说：“他们看见了很多迷惑他们的，而拐杖很少。他们就以卑视的眼光看了它，并认为多数必胜少数，但他们不知道真理往往在少数人中。他能毁灭多的虚伪，如像极少的光亮能划破多数的黑暗一般。”

哈菲兹（الحافظ）说：

تيغى كه آسمانش ازفيض خود دهد آب * تنها جهان بكيرد بى منت سپاهى

他的天的光亮是他自己的大恩，他降下雨水，

世间体形无恩典便是黑暗的。

（26：45）然后，穆萨就抛出他的手杖，忽然它就吞下了他们所变幻的（大蟒）。

﴿ فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴾

穆萨就奉真主的命令扔出他的手杖，那手杖变成一条巨蟒立即吞没了他们伪装的、捏造的似蟒形体。

“吞下”：是立即吞没了，如同听见其声一样顺风而过。

部分显示的上等人认为：蛇形是术士们的绳和杖，在观众眼前显现出绳和杖，如事情真相一般。他以明证的真理毁灭了与他为敌的敌人，因而暴露了他们的虚伪，并不是暴露了绳杖本身。真的，认为迷惑的人术法相似穆萨的手杖中显示的，事情真伪在他们上蒙蔽了，所以他们不归信。因为穆萨当时昭示的绝不是术法家拿来的，而是比他们的魔术更大的。真主说**“那条手杖吞没了他们所捏造的”**证明了我们所说的。它吞没了他们的行为和捏造的绳杖及其以魔术而犯的罪过，在观众眼中只是他们捏造和所做的是蛇形，穆萨的手杖（倾刻间）吞没了它们。伊玛目舒尔拉尼（امام الشعرانى）在《尅卜里提·艾赫麦勒（الكِبْرِيْتِ الأَحْمَرِ）》经中提到了它。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 273 页

（26：46）术士们叩头伏下了。

﴿ فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴾

因为他们知道：手杖变成蟒并吞没了他们所捏造的那些幻术，它绝不是魔术。即：他们看见那些时毫无疑迟，不由自主地倒下身体，好像他们扔掉了所抛出的一样，因为他们知道这样的奇迹超出了术法的境界。他确是真主的口唤，在他手上显示为证实他的真实。

其中证明：研究各类学问皆有裨益。的确术士们深信穆萨显露的是就连他们这样精练术法的人也无法想象。依此而知，术法最终是掩盖真相，伪装虚构，毫无任何方面证明一物是真实的真谛。假若以术法能转变到另一物的真境，他们绝不会认为手杖变成蛇是超出术法范围的感应，他们也绝不会在亲眼见它时倒身叩头。在《塔哈章》中解明魔术的事了。

部分上等人说：“术法是五更之义，它是在假东方和真东方之间。其实质是光与黑暗交替，所以它不是在夜间，因为黎明之光并未交织它。它也不在白昼，因为对观众而言没有阳光。就这样，术士们所做的只是诋毁真实，因而是幻术。因为眼所觉察的一件无疑的事和纯粹是真理的，它在眼中必是实质的。而术法在人心目中并不像眼所见，主观所意识到的。”

（26：47）他们说：“我们已归信全世界的主了。”

﴿ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

他从诚信方面而说：你看看，术士们为何早晨是术法家，傍夕成为烈士、为穆斯林和信道之人呢？受蒙骗之人是那依靠他的言行和情况中的某些事之人。

哈菲兹（الحافظ）说：

برعمل تكيه مكن زانكه دران روزازل * تو چه دانى قلم صنع بنامت چه نوشت

先天之日对于特恩你别依靠善功，

你怎会知道仙笔的功能怎样写前定书。

مكن بنامه سياهى ملامت من مست * كه آكهست كه تقدير برسرش چه نوشت

以黑体前定书你别责备喜真而陶醉的我，

故知慧之人怎么前定写在他额眉上。

（26：48）“穆萨和哈伦的养主。”

﴿ رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴾

这一句是从“رب العالمين”中的同位语。以便取缔法老的欲望的虚幻，当时他无知的宗族称他为主。假若他们追求全世界的主，法老必定说：“我是调养全世界的主，你们只服从我。”他们更加需要穆萨和哈伦的主，然后解除蒙蔽。

（26：49）他说：“难道你们在我还没有给你们口唤之前就归信他吗？他必是把法术教授给你们的那个头目。不久你们一定知道，我必定交替砍掉你们手脚，一定我要把你们全部挂起来（钉死挂在十字架上）。”

﴿ قَالَ آمَنتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴾

法老对术士们说：“在归信他中我尚未准许你们之前”即：未经我准许你们。我不可能准许你们归信他。的确他必定是把法术教授给你们的那个头目，因而你们互相计谋出你们的行为，你们为它互相勾结。其义：为消灭我，扰乱我的国土你们互相勾结。正如在《高位章》中说的：**“这肯定是你们在城中计谋的诡计”，**即：你们去到这个位分之前，或者你们一知半解时计谋的诡计，因此它操纵你们。他企图以这些蒙骗他的宗族，以便他们不要相信。的确他们借明证和显现的真理归信了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 274 页

“不久你们一定知道”：不久你们一定知道你们所干的恶果。“اللام”是为强调而引用，不是因为状语而引用，因此它与将来式虚词而汇聚。然后他解明了以它警告他们的。于是他说：**“我必定交替砍掉你们手脚”，**“لاقطعن”是“التفعيل”型，即：“التقطيع”，因为手和脚的多。**“交替”：**从两边的每一边，它就是砍右手、左脚，那是对身体一边的残废。正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中所说的。他是第一个交互砍肢和设十字架的人。

他们一部分说：“‘من خلاف’的‘من’是为因由而引用。其义是：因为交替……我。”那是因为所提到砍掉是轻的惩罚，为防备对犯罪之人有力捉拿的惩罚。它不符合法老的情况。这绝不是他的端庄，而是说明了他的愚蠢。因为他立于严厉的位分以轻的刑罚警告他们，那纯粹是一种妄想，因为他的话驳斥了他。他说：“一定我要把你们全部挂起来（钉死挂在十

字架上）”我一定要把你们全体钉在十字架上，挂在海岸上，一直死去，给全部违抗的人做为教戒。据传：“他把他们挂在枣树枝上一直死去。”这十字架是他们最严厉的刑罚。

（26：50）他们说：“那也没有什么，的确我们是只归回到我们的养主的人。”

﴿ قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ ﴾

“他们说”：信道的术法家们说。

“那也没什么”，“ضير”是“ضاره”、“يضيره”、“ضارا”的词根，如果他伤害了他。即：在他中对我们无害处。

波文：你的警告对我们没关系，我们也不怕死亡。

“的确我们是只归回到我们的养主的人”：然而，我们坚定于忍受你对我们迫害的。求真主在我们坚定在认主独一上回赐我们。

在这节明文中证明：在人们上应该宣扬真理，哪怕害怕杀害。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“谁借执掌真理者接续亲眼见主，跟随他要能担待凡是来到的，有他所喜爱的和厌恶的。你岂未见魔术家在他们真正见到真理时是怎样的！他们说：“没关系。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）在真主团体的品质（فى حق اهل الله）中说：

دمادم شراب الم دركشند * وكرتلخ بينند دم دركشند

他们生命常川饮疼痛的苦水， 若是苦辣，生命便倾向。

نه تلخست صبرى كه برياد اوست * كه تلخى شكر باشد ازدست دوست

没有苦辣，他便在赞主上忍耐。

有苦辣时，他便以高品者的能耐感谢。

哈菲兹（الحافظ）说：

عاشقانراكردر آتش مى پسندد لطف يار * تنك چشمم كرنظر چشمه كوثر كنم

倾心爱主者虽在火中也喜欢满意慈主的安排。

品级者以很小的眼圈，确能看见仙池。

اكر بلطف بخوانى مزيد الطافست * وكر بقهر برانى درون ما صافست

若以仁慈召唤，便给你增加仁慈。

若你驾驶强制，我们心灵必清亮。

（26：51）的确我们希望我们的养主为我们恕饶我们的差错过失，因为我们是首先归信的。

﴿ إِنَّا نَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا أَن كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“**‘希望’**是在他欲望的事跟前抛弃自性。”

“差错过失”：以前的以物伴主等罪。因为我们首先未追随法老而归信，或我们首先是被作证的人。

卡什斐（الكاشفى）说：“据传：法老命令砍这些归信者的右手左脚，并把他们悬挂（آويختن）在房梁上。穆萨为他们哀求，真主为他们揭开了幔帐，使他们观看到了临近位分，近主的站到，直至得到了安慰。”

جادوان كان دست وپادر باختند * درفضای قريب مولی تاختند

魔术家的手和脚被砍掉，

在临近毛拉的大恩中砍形结束。

كربرفت آن دست وپا برجای آن * رست ازحق باهای جاودان

那手脚来到此处时， 真主已释救出了永久的气息。

تابدان پرها بپرواز آمدند * درهوای عشق شهباز آمدند

直至他们以那丰满的羽毛飞翔，

道鹰飞翩舞在倾心爱主的天空。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 275 页

那是由于肉体一旦欠损，灵性和亲眼大见便增加。真主从奴仆中取掉了朽坏的，而使永恒的代替它。

穆圣ﷺ的堂兄哲尔法伦（جعفر）曾在战争中用右手掌绿旗。他右手被砍掉，他就以左手掌旗。他左手被砍下，他就以两肘抱旗奋战，一直被杀，享年三十三岁。因而真主在天堂里把那两翅回赐了他，他用它俩任意飞行，因此他被誉为“飞行的绵羊（جعفر الطيار）”。引导人中贤品者的品级（شان من هو صادق）也如此。你的真学必定能为你减轻灾难的疼痛，故真主是考验者。这真学若不是亲眼大见的品级，就得不到全美的减轻。所以魔术家的情况是亲眼大见和提拔的情况，像他们的人将遇到奇迹，因提拔是对大多数修道之人是升腾的阶梯。

大贤欧麦尔的情况在归信时如同魔术家的情况。总之，正信伊玛尼是

获得至善的媒介。那么，谁在功修之道中争先完善自己真境，真主定使他临近执掌真境的人（ارباب الاحوال）所得到的。正如穆圣ﷺ说：“谁遵守了一样学问，真主就使他继承曾不知道的一样学问。”

大道长艾托海伦阁下（حضرة الشيخ اكبرالاطهر）说：“至圣ﷺ曾在为圣之前以伊布拉欣的教道奉献真主。他从真主那里获得了援助，直到传述忽然来临他、使命来临他。全品外哩也如此，他应当以纯洁礼乘拥抱功修干办，直到真主在他心中为他打开精通它的泉源，使他蒙受到《古兰经》的真义，他成为畅言真知的人。然后真主委任他引导世人，像曾被差遣时的至圣ﷺ一样。”

如果你认定了正道，你就应该修道。的确修道之人就是君王，他们凭完全远离家属、女儿和财产归于真主的人，道行才完满。正如术士们说的：“的确我们是只归于我们的主的人。”你岂未见外表修道的人，他抛弃了家中的一切财产。的确奴仆肯定是懦弱者，弱者不能担任重担。我们只向真主祈求容易和顺利。

（26：52）我启示穆萨：“你带领着我的众仆夜行出走，的确你们是被追赶的。”

﴿ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ﴾

“启示”是秘密醒令。其义：我以启示之道对穆萨说：“穆萨啊！你带领以色列子孙深夜离去，你带他们行走，直到到达红海边。此处我的命令将来到你，你就依它而遵行。”那是，他居住在他们之间把他们引导于真主，为他们显示各种奇迹，他们却变本加厉地顽固、作恶若干年之后。

波文——我醒令穆萨一个信息：你借带我的奴仆——以色列子孙的名义去到红海边，在那里你们将得脱离，叛教者将毁灭。

他知道去到海边是启示，因为从远处他奉命夜行，但他不知道路的方向。当他们从埃及去到我和你所约定的地点时，哲伯拉依莱说：“穆萨啊！海。”即：红海岸边。

“的确你们是被追赶的”：法老及其他的军队追赶你们。这一句是命令夜行的因由，即：你带他们夜行，如果黎明时，他们追赶你们，你们已抢先一步了，是为了你们到达海边之前使他们不要赶上你们。不然，要让

他们跟着你们进入海中。他们进入你们的入路，我就使水合在他们上淹死他们。

（26：53）法老派征集的人到各城市。

﴿ فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴾

在他告诉他们夜行时，法老差遣了征集的人去了。

“各城市”：在自己为首都的脚下的城市。

“征集的人”：召集兵马为追赶穆萨的一伙人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 276 页

卡什斐（الكاشفى）说：“得到消息之日傍夕他们出去，科卜特人来临，因他们揣测以色列子孙住在家中恭贺节日。第二日他们准备在每个科卜特家中抽一人追赶（دوند），但因一贵族死去，他们忙于致丧，就在这天法老命令召集兵马。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“星斯日早晨，科卜特人安埋了那个卡费勒，此日法老命令召集骑兵和士卫，星期一日追赶以色列子孙。”

（26：54）的确这一伙人只是少数的人。

﴿ إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴾

法老召集了各城市的兵马时说：“以色列子孙只是一小伙人。”认为他们很少，其实据统计他们是六十七万人。与他的军队相比，法老的后裔数目就无法统计了。

在《台克米莱提（التكملة）》经中说：“据统计有一百万人追赶他们。除过妇女，他们的先头部队仅是七十万。”

“الشرذمة”是极少数的一伙。“قليلون”不是“قليلة”，说明他们是几个部落的人，他们每个部落有极少数的一伙人。

（26：55）他们确是惹我们怒恨的。

﴿ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴾

恼怒比怒恨更厉害，它是人从自己激怒的心血中喷出的热气。其义是：

他们的行为实惹我怒恨。我们特别愤怒他们背叛我们的教门，卷走曾借用的我们的财产。由于这天夜里他们有一个节日，未经我们准许逃离了我们本土，在崇拜我的道中他们是轻率的一撮人。

（26：56）的确我们必是有防备的集体。

﴿ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَاذِرُونَ ﴾

据说：“被集中的是会聚的、集体、大众派。警觉是防备所害怕的。认为以色列子孙很少、卑贱，并不可怕，不会压倒（لايتوقع）他们高尚的、多数的人。可是他们做出惹我们怒恨、我们内心紧迫的事。我们是惯例清醒的，警觉的事情果断（حزم）的民众，如果有一位站出带我们去平熄他作乱之火（就好了）。法老对各城市居民阐述它，是让他们不要以为他害怕以色列子孙。”

他们一部分说：“‘有防备的’其义是：我们有武器装备，并知道迎战那些人的战争计划。而穆萨既没有完美的武器，又不懂战争的原理。”防备也含有准备、有部署之人。正如在《森哈赫（الصّحَاح）》经中说的。

（26：57）然后，我从园林、源泉、

﴿ فَأَخْرَجْنَاهُم مِّن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴾

我把法老和他的百姓……，因我借这个缘故在他们中造化了一位召唤出（他们）的人，我就把他们担负在他上。其义是：他们只是依自己的选择出去，把逐出加给真主是借述关系。

“园林”：是座落在尼罗河岸上的伸延的林园。

“源泉”：拉艾布（الراغب）说：“是冒水泉。以身体只眼比喻为在它中有水的。”在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“源泉是淌流的河。”卡什斐（الكاشفى）说：“是流水的泉。”

（26：58）宝库和高贵的居所赶出去。

﴿ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴾

“宝库”，即：明显财产——金银等。把它们被称为宝库，因为从中不纳税课的，它就是宝库，哪怕出显在地面上。从它中纳税的就不是宝库，

哪怕在七层地面之下。宝库是被集中的、被保护的财产。

它和矿藏、矿石之间有区分。矿藏（ركاز）是集中在地下的财产，有被造的也有置放的。矿石是被造的，宝库是被置放的。

在《赫里代提·尔扎依布（خريدة العجائب）》经中说：“在埃及地下有许多宝库。据说：‘大多数地方埋有金子。甚至传闻：它的每个地方定有成品矿藏。’”

“高贵的居所”：优美的住所，优雅的位分。

苏海依里（السهيلى）在《台尔勒夫·艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中说：“埃及国土上的法尤姆（الفيوم）城市是最大的城市。优素福圣人曾经修建了它。特别有一条河流在中间，是世上稀有的奇观。他与尼罗河相连，冬季断流，惯例在其它季节流行。这座城市有三百六十个城镇，全部是粮仓和粮食。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 277 页

据说:“水在这个时候用量最大,优素福曾依一年日子的数目分配它。如果埃及本土遇天旱,每个城镇生活的埃及人的日子和法尤姆地上的园林、树木、果实多有方便（رخيص）。特别鱼类难以述尽，及其甘蔗更是产量增收。”

（26：59）就这样，我使以色列子孙继承了它。

﴿كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾

即：像那样巧妙的取出，我逐出了他们。艾布·莱依斯（ابوالليث）说：“就这样，我对违抗我的人做了。”

我使以色列子孙使继承者继承了财产之道上安居在那些园林、源泉、宝藏和高贵居所上。仿佛他们从其主人从中驱逐时未经拿取和交代就掌管了它。

波文——我使叶尔孤白的子孙继承了那些园林、园圃、宝藏和他们的河流。据说：“以色列子孙在法老被消灭后抵达埃及，全权掌管了科卜特族的财产。”最确切地是达乌德圣人为王时期，他得到最高国权，统治埃及世界。”

推布忍耶（الطبرى）说：“他们只是掌管法老后裔的家园，他们没有进

入居住它，因为他们居住在叙利亚。”历史是：法老有六十万骑兵为先头部队，有六十万为右翼，他直接指挥。有六十万为左翼，是特（种）部队。有六十万为后勤部队，自己在无法计数（بيشمار）的人群中独居心脏。部队从头至脚（سراپا）全被战甲武装，定似铁江中的波涛。彼时（چو）是勾魂的眼药，也是刽子手（خونريز）的刀剑所向的血液（خون）。

（26：60）然后，他们就在日出时赶上了他们。

﴿ فَأَتْبَعُوهُم مُّشْرِقِينَ ﴾

其义是：我意欲驱逐他们，让以色列子孙继承他们的家园，他们就出去追赶穆萨和他的追随者。

卡什斐（الكاشفى）说：“日出时，以色列子孙到了（预定地点）。那时，穆萨的兵马已抵达古里宰目（قلزم）海岸（بكناره），正准备过江，突然（ناكاه）他看见了法老的踪迹。”

（26：61）当两伙人相见之时，穆萨的追随者说：“我们已被追上了。”

﴿ فَلَمَّا تَرَاءى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴾

当两伙人临近，在一伙能看见另一伙时。指穆萨的一伙人和法老的一伙人。

“تراءى”是“التفاعل”型。“البرائى”是互相能看见，互相面对面相见了。正如在《塔志（التاج）》经中说的：“的确我们一定被追赶上了。”

敌人从我们身后已接近了，我们无能逃脱法老的追兵了。这是海在我们前面，我们在它中无路可走。

（26：62）他说：“绝不然，我的主确与我同在，他必定引导我。”

﴿ قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴾

由那种话上他们被制止，（穆萨说）说：“他们不会追上你们。的确真主已许你们从他们中得救。”

我的主确以保护、援助、看守、相助与我同在。朱乃迪（الجنيد）说：“当有人问先有相助还是先有看守呢？”他说：“相助在水和泥之前。”

“他必定引导我”：他一定会把我引导于从他们完全得脱离的道路上。

执掌真理之人说：“穆萨在他的话中使**“同在”**行前，故：‘我的主确与我同在。’”而我们的贵圣ﷺ确说：“真主确与我们同在（ان الله معنا）。”他使**“同在”**推后，因为在代名词上（我与我们）发出了光亮的标记（عرفا），故与主交言的穆萨以真主观看了自己，这是门人的品位。而主的爱臣至圣ﷺ，以自己观看了真主，这是导师（مراد）的品位。门人（مريد）怎么会说那些呢？导师又怎能说如此的呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 278 页

این یکی را روی او در روی دوست * وآن دکر را روی اوخود روی اوست

这一位他面向导师的尊容，

那一位他面向自己的表形。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“穆萨把自己拉入说‘我的主确与我同在’的判断中。没有说：‘我们的主确与我们同在（معنا ربّنا）’因为在先天判定之中（درسابقه حكم رفته）有此事：法老和科卜特（قبطيان）人被消灭后，以色列子孙将有一伙人要拜牛犊。而被特选的至圣ﷺ当与艾布·白克尔·笋迪格在避难洞中时，从那笋迪格真境中至伟大的是机密道义的真质（حقايق معانى）。他以生命陪伴至圣ﷺ，并入在**“同在”**的判断中，故圣人ﷺ说：“真主确与我们同在。”据说：“穆萨对自己说：‘我的主确与我同在，他必定引导我。’而尊严的主对至圣ﷺ教生说：**‘真主确与敬畏者同在。’**穆萨对自己说了那些，真主就承领了他，并把他引导在脱离之道上，以及当面取缔了敌人的阴谋。就这样（چكونى）真主以自己本然对艾哈迈德的教生所说的、所允许的更完满。他从罪海忧伤了解了他们，并把他的恩慈和恕饶赐予他们。”

据传——法老后裔中有一位信士，来到穆萨跟前说：“你奉到什么命令？这大海展现在你面前，法老的后裔已大兵压境于你！”他说：“我以大海而奉命，我只奉命而为。”

由赛俩目之子阿布顿拉上（عبد الله بن سلام）传来：“穆萨到达海岸时，立于此地念到：‘有万物之前就存在、为万物安位、万物之后存在的主啊！求你赐给我出路。’”

由麦斯欧德之子阿布顿拉上（عبدالله بن مسعود）传来，他说：“真主的使者ﷺ曾说：‘我教授你们穆萨曾在海水炸开时诵念的几句话了吗？’我们说：‘没有啊！’他说：‘你念：主啊！感赞全归你，我们只哀求你，只

向你求救渡。你是援助人的，我无能为力只仰赖于真主。’伊本•麦斯欧德（ابن مسعود）说：“自从我从圣人ﷺ上听见它们后，我就常守他们。”

（26：63）然后，我启示穆萨，你用你的手杖打海，于是海水就分开了，每一部分好像一座大山。

﴿ فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنِ اضْرِب بِّعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴾

它是古里宰目（قلزم）的海。海被称为海航，因为它是航运处，即：是宽大的、伸延的。古里宰目海座落于波斯海一方，海岸靠近埃及方向，它与埃及之间相距三日途程。它现在已经坍塌，当今人们只知道它是衰退（السويس）的地方，有意者（ود）却来到它突出的（عجر）地方（تجاه）。它是朝觐者从埃及到麦加时的歇脚处，它附近就是法老被淹处。古里宰目海是一个孤独黑海，它里里外外没有一点造福人的，海岸上是麦德彦（مدين）城市，它已坍塌。此处也有穆萨曾经给舒尔布的羊饮水的一眼井，现在已枯干。

卡什斐（الكاشفى）说：“穆萨来到江边，以杖击海说：‘艾巴•哈莱海（ابا خاله）啊！你给我让路吧（ماراه ده）”。

“海水就分开了”：他击海，海水便分开，海凭部落的数目裂成十二部分，其中有一切路径。

“每一部分好像一座大山”：像耸立云端的、座落本位的高山。

拉艾布（الراغب）说：“‘高山’——以高山表述它，因为它在高大的山之间，并不是它在其它山间高大，而每支人由他们的山叉间进入山间。”

卡什斐（الكاشفى）说：“当时在海底刮（وزيد）起风，草变成干的，每支人从自己道进入海，如真主说的：‘你为他们在海里击一条干路。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 279 页

（26：64）我使另一伙人接近了那个地方。

﴿ وَأَزْلَفْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ ﴾

我使另一些人接连以色列子孙。在《塔志•穆萨迪勒（التاج المصادر）》经中说：“‘接近’是临近、相聚。”

“那个地方”：海水分开的地方，它指从那个地方的认为遥远处。

“另一些人”，即：法老和他的百姓，他们全体一直跟在他们后面进入他们进入的道。

（26：65）我拯救了穆萨和随同他的人。

﴿ وَأَنجَيْنَا مُوسَى وَمَن مَّعَهُ أَجْمَعِينَ ﴾

我以像大山一样的海水做保护，从淹没中拯救了他们，直至他们登上陆地。

（26：66）然后我淹死了另一伙人。

﴿ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴾

让海水合拢在他们上。其义是：当以色列子孙全部从海中出去后，穆萨希望海恢复原状，因为他害怕法老和科卜特人在其道上追赶他们。口唤来临：穆萨啊！你别管海，你慢行。即：你们就地站班。的确法老和他的百姓是被淹的兵马。于是他未管海的状况，直到真主淹没了他们，正如在别的节文中已提过的。那日穆萨得搭救，他的道敌被淹没，那日正值星期一日，是禁月的第十日（دهم）。穆萨为感此恩，在那日封斋。

（26：67）的确此中定有一种显迹，他们大多数是不归信的。

﴿ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

在解明的一切事中，特别在拯救一伙人、淹死一伙人中。

“显迹”：对引以为戒者是尊大的教训。

但埃及大多数人、特别法老的后裔不归信。据说：“除法老的妻子阿西耶（آسية）、海勒比里（خربيل）、穆萨从埃及夜行时指引优素福遗体的妇女纳姆姗的女儿麦尔彦（مريم نبت ناموش）外，再没有信道者。

（26：68）你的养主一定是优胜的、独慈的。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴾

你的主一定对于惩治他的敌人，如法老和他的百姓是优胜的，独慈他的外哩的，如穆萨和以色列子孙。

修道之人说：“这就是明文次序明显判定的，因为真主说：**‘在那些中确含有一种显迹’**在这章八个位分提到：

1.在提到至圣ﷺ和他的宗族中时叙述过，提到至圣ﷺ虽然没有明确阐述，但的确已经暗示阐明；2.在穆萨的历史中；3.其次是伊布拉欣；4.努哈；5.呼德；6.其次是萨里哈；7.鲁特；8.舒尔布。

对于这些历史中的每个情节，依次所提到的论证（القول）证明：大多数不归信的人指所提到的每位圣贤的宗族。在其它正文中也确定：每个民族中大多数人是卡费勒。每个历史故事是一个迹象和一个教训，让目睹现实和他们以后至复活的所有的人引以为鉴，其中包括古莱氏族。因为他们已借至圣ﷺ的口舌听说了穆萨和法老的故事，那么它是对他们的显迹，而且阐述了从任何人中没有听见的必定正信的另一种迹象。在此处证明：它（论述的）只是贤品者的（所受）启示。正是真主的话：**‘在那些中确含有一种迹象。’**如果指点了比如：在穆萨和法老之间传闻的一切除拯救和淹没外也是对被淹死者的一种显迹。以此对之后来临的（类似事情）让人深刻地自责，所以你当仔细参悟。

部份上等人主张：**“他们大多数”**的代名词归我们圣人ﷺ的宗族。那么（明文）含义是：在那些所提到的中对参悟者确含有一种显迹，正如在本章开头所提到的，也是一种显迹。此等听见穆萨和法老故事的大多数麦加人不是归信的人。因为他们未参悟，也未引以为鉴。应该叫他们防备遭受像法老的后裔曾遭遇的惩罚。

“你的主一定是优胜的”：他在他为所欲为的惩罚否认真理的人上是优胜的，对宣扬真理者（البالغ）是独慈的。因此在他们亲眼大见所启示的这些尊大迹象之人，他们能完满地接受这些而不归信，真主仍姑息他们，对他们缓刑。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 280 页

在这节明文中含有安慰至圣ﷺ。他发光的心因他宗族的不相信忧郁重重，而且在他手上显示了许多奇迹感应。真主为他表述这些故事的情节，以便他跟随前辈圣人忍受宗族的顽固，盼望开解来临。正如他被启示的：你们忍耐，你们就成功，像他们成功一样。

哈菲兹（الحافظ）说：

سروش عالم غيبم بشارتى خوش داد * كه كس هميشه بكيتى دژم نخواهد ماند

我全知未见是天仙拿来的优美佳音，
故人如常在世界上不要悲观失望。

（26：69）你把伊布拉欣的消息诵念给他们吧！

﴿ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴾

“诵念”是在接连之道上颂念。诵念是概述，即：你诵念给阿拉伯的多神教，你表述给麦加人。

“伊布拉欣的消息”：他事情尊大的消息。

卡什斐（الكاشفى）说：“伊布拉欣的消息是：他们以他而到达密友的品级，以他的子孙而荣耀和欣慰。”

（26：70）那时，他对他的父亲和族人说：“你们崇拜的是什么？”

﴿ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴾

他父亲阿宰勒（آزر）和他的宗族巴比伦人（اهل بابل）。他们仿佛是伊拉克居民，他们曾嘲笑他是魔术师。宗族的真质是一伙男人，除过妇女，如真主的话：**“男人在女人是有权利的。”**而《古兰经》的普遍性指男人和女人一总。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

波文：**“你们崇拜的是什么”**——他明知道他们崇拜偶像而质问他们，以便提醒他们，他们已误入迷途，并揭露他们所崇拜的不能应受崇拜。

（26：71）他们说：“我们崇拜偶像，我们一直是供奉谨守它的。”

﴿ قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَاماً فَنَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ ﴾

他们崇拜的是七十二座用金银、铁铜、木雕制的佛像，又如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。偶像是模似阿丹子孙的形象雕刻的石像等。正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“偶像是用银或铜雕制的体形和用来崇拜的石佛（الوتن الحجرة）。”

卡什斐（الكاشفى）说：“指他们用各种金属雕塑的各式图，他们时常供奉它，崇拜那些。”

“我们一直是供奉谨守它的”：他们没有限定在自己的话**“偶像”**上。

不然他们在回答中以显现的动词夸张其词（اطنبوا）。把**“一直是供奉谨守它的”**的句子连接在他们的偶像上是他们以那些显现光彩和荣耀。据说：“我们一直遵守如此的。”以启齿符念“ظللت”，“ظلولا”之意。就是他们白昼遵行，晚间不谨守。显然，他们崇拜偶像并不限于白昼。以“ظلولا”所指的是常川。波文：我们时常为邻、坚守并常川崇拜它们。

“供奉谨守”是坚守遵守。“العكوف”含有坐静之义，因为他为遵守一桩功课坚守礼拜寺。“العكوف”的被关系句是“على”一词，引用了“اللام”是醒令增加之义。仿佛他们说：“我们为偶像时常面向崇拜它，环绕在它周围。”

艾布•莱依斯（ابوالليث）说：“伊布拉欣，他母亲把他生在一个洞穴里，他出洞并长大后他进入埃及。他希望知道他们在哪条法派系上。同样理智之人应该当进入一座城市时，询问他们的教法派系。如果他发现他们在正道上，就与他们一道深入。如果发现他们名符其实而行邪教，就应当驳斥他们。当时伊布拉欣说：‘你们崇拜什么？’他们说：‘我们崇拜偶像，我们时常供奉谨守它。’”

（26：72）他说：“在你们祈祷的时候，他们能听见你们吗？”

﴿ قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴾

在你们为你们的一切需求祈祷时，他们会答应你们吗？

（26：73）或者它们能益济降福于你们，或者它们能伤害降祸于你们吗？

﴿ أَوْ يَنفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴾

在你们崇拜它时，他们能益济你们吗？或放弃崇拜时，它会伤害你们吗？因为崇拜必定会招来益处或者避免祸害。

波文：他们对你们能降益济或对你们施加伤害吗？伊布拉欣的宗族无言以对，他们竟拿来了跟随前辈的借口加以回答。

（26：74）他们说：“不然我们曾发现我们的祖先就是这样做。”

﴿ قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴾

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 281 页

“كذالک”凭真主的话“يفعلون”受宾格，它是“وجدنا”上的第二个宾语。即：我们曾发现他们像我们一样崇拜，我们就跟随了他们。他们明知它既不会听，也不能益济人和伤害人。而在逼迫情况下暴露了他们除父传子受的外再无任何牢靠的。

خواهى بسوى كعبه تحقيق ره برى * پى برپى مقلد كم كرده ره مرو

在朝向克尔白方面，你寻求执掌真理的引导者。

跟随父传子受者，对于他而言是丧失了引导者。

（26：75—76）他说：“你们看见你们和你们前代列祖所崇拜的了吗？

﴿ قَالَ أَفَرَأَيْتُم مَّا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ أَنتُمْ وَآبَاؤُكُمُ الْأَقْدَمُونَ ﴾

“看见”：你们观看或你们思考你们的行为。

“前代列祖”：是有真质眼光和真实真学的列祖。的确虚伪者不会变成真理者。那是古有的惯例，哪怕行它者是多数的。“ما”是关系代词，说明一切偶像。

（26：77）他们确是我的仇敌，惟调养众世界的主则不然。

﴿ فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴾

在醒令他们不理解那些之后，阐明他们所崇拜的情况。即：你们既没有观看，也不了解他们的情况。你们当知道，偶像是崇拜它们之人的仇敌，它们对崇拜者的毒害超于一个人从他的敌人中遭受的伤害。把偶像称为仇敌，在引用方面它是矿物。事实形象在它本质中，当时他说：“是我的仇敌，不是你们的仇敌。”对他们暗示：他以明显的忠告益济人。醒令：它是一句忠言，以它揭露了事实真相，以便把人教化于承领。

法拉依（الفراء）说：“这是一种转变（المقلوب）。其义是：我确是他们的仇敌，因为你与他为敌者，他便是你的敌人。”

“惟调养众世界的主则不然”：唯有全世界的主不是如此的。不然，今生、后世他是我的外哩，时常他以两世的福分特慈我。这个除外语是被割断的除外语。

部分上人说：“主的密友伊布拉欣看见自己在密友中出现。在他时光

他毫无己见。他立于自己真境中时听见了真主的话，所以仇敌介入他和人们一总之间。”这也是表说了他全美的喜真，因为除真主外任何人不适合与他同在和受他喜爱。

赛姆努奈（سمنون）说：“以仇视的眼没有观看宇宙万物的人喜真不真实，直到他凭那些，他真正喜爱被喜的，并以割断除主外的一切而归于真主。你岂未见真主怎样说，密友伊布拉欣叙述的：‘他们确是我的仇敌，惟调养众世界的主则不然。’”

هجرت الكل فيك حتى * صح لى الاتصال

你清除在你中的一切， 直到你真正接续了我。

بهجر ماسوى بايد * طلب كردن وصال او

你应当迁移到我一边， 你当寻求接续我。

كن من الخلق جانبا * وارض بالله صاحبا

你当远人， 你因导师配贤而喜爱真主。

قلب الخلق كيف * شئت تجدهم عقاربا

人心怎么是毒辣的， 你必发现他们如毒蝎。

修道之人说：“须知：仇敌只用眼角观看仇敌，不然，一概不观看，因为失去了倾心。如果除主外的对引导者（سايق）是仇敌，那么，必定他只以引以为戒的眼光观看它。真主确给人造了两眼，右眼指点妙世权威境界（الملكوت），左眼指点色世物质（الملك）境界。而左眼时常向色世权威境界睁开的人，右眼在妙世权威境界上被蒙蔽。右眼时常观看妙世权威境界的奴仆从本能（الجبروت）浑化境界（اللاهوت）上被遮蔽。所以必须割断观看色妙两世境界的眼光，接续到本能阶段（عالم الجبروت）和浑化阶段（عالم اللاهوت），他就是被承领的瞎子，受喜的眼光之人。祷词中有：主啊！求你使我们为你操劳，远离除你外的。”

问：“除主外的万物是真主显然的一切踪迹，怎么能笼统说是仇敌和外物呢？”我们说：“在人体上果真如此，但它指点一切品级。在超越一切品级之人上应当伴随他是仇敌之人，它只是处于他是偶像的地位和牵心的场所。那么谁在万物中看见了真主，谁确已抛弃了万物。凡是他的仇敌就是朋友，万赞全归真主。”

جهان مرآت حسن شاهد ماست * فشاهد وجهه فى كل ذرات

世界是我们亲眼大见的优美镜子，

在每个微尘中他都明见他的尊容。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 282 页

（26：78）那个主，他造化了我，然后他引导我。

﴿ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴾

无中生有是化育全世界主的德性。以他接连众生一方的引领者（هدايت）把我引领到两世的福分，并把新鲜的灵魂吹在坚定不移之人上。正如后面连词的“الفاء”和未来式动词所表说的。是这样的，引导之道的起点对人而言是把胎儿引导于吸收子宫的经血，终点是引导人于天堂之道和享受天园中的恩典。他的话**“然后他引导我”**指点了圣品（النبوة）、继承之品（الولايت）和为密友（الخلة）绝非抓揽机会和谋求可得到，不然指点了（它是）先天特选。那是这样的：一切品位是特赐的特恩，不是（غير نسبية）特选的上等人上（للعين الثابتة）获得的圣洁的大恩（فيض الاقدس）的血统，凭遵守它的一切条件和抓揽它的一切因由逐渐显现真主。幔帐之人盲然不解，他以为其品是以行为干办而营谋的，在真境中其实并非如此。

哈菲兹（الحافظ）说：

قومی بجهد وجد نهادند وصل دوست * قومی دکر حواله بتقدیر میکنند

一等人凭追求和上紧接续抓揽了导师，

一等人则是凭前定的得到自己的境界。

（26：79）那个主，他供我们吃、供我们饮。

﴿ وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴾

“那个主”：被连接在头一个定语上。在三个位分中重复提到关系代词是因为证明从被关系句中的每一个被机密哲理判定而自立的。

他供我生活，以便我身体各部位端正了。他供我饮料，以便平定渴亢的需要，也是调养肢体的因素。即：他是供养我者。谁跟前有我的食品和饮料呢？食物和饮料绝不是仅仅说明为他造化的食物和饮料，以及它两帮助他的。不然，饮食的益用停滞在人上的一切特恩都包含在其中，像在嚼、咽、消化、排泄等时候的欲动。“主啊！求你把臼齿和消化的胃口，及其疏通的后窍赐给我。”这是艾布·胡莱勒（ابی هريرة）的祷词之一。

明文指点了托靠、爱主、顺从、托付、割断一切因由、完全朝向真主和远离除主外的一切的品位。

《白哈勒·哈嘎依古》的作者(صاحب بحر الحقائق)说:“食物指奉献品(عبودية),心因它而活。纯洁饮料指显示调养品(ربوبيّة)的德性,灵性因它而新鲜。”

宰·努尼·米思仁耶(ذى النون المصرى)说:“这个食物是明知认主之境(المعرفة)的食品,这个饮料是喜真(محبّت)的饮料,他吟诗道:

شراب المحبة خير الشراب * وكل شراب سواه سراب

喜真的饮料是最佳饮料, 除它外的凡饮料是渗水。

句子要领是明文真言机密中的一道光(شمه),“我在我的主那里过夜,他供我食物,他供我饮料”跟随着它。

ترا نوال دمادم زخانه يطعمنى * ترا پياله مدام ازشراب يسقينى

你时常有他供我食物道堂中的赏赐,

你常川有他供我饮饮料的标盏。

مرا توقبله دينى ازان سبب كفتم * بمردمان كه <لكم دينكم ولى دينى

我对我而言:因何缘故你是正教的向址。

我告诫世人:你们有你们的教门,我有我的教门。

在这段圣训中所提到的饮食有两种说法:

1.饮食是对口的真觉。他们说:“这是表义真质,不可能是把他们一部分所说的‘他赐给我从天园里取来的食物’话上传来的。”

2.所指真主供给他的是认主之境(معرفة),散发在他心上的是交言诉机的滋养、临近他的愉快、喜真的恩典,及其心的滋养、灵性的恩典、愉快和身体的俊美等接接连连的一切真境。

道长舍海依伦(شيخ الشهير بافتاده افندى قدس سره)说:“从表面看我们圣人ﷺ吃饭只是为他懦弱的教生,否则他不要吃饮。据传:他腰束硕石,并不是饥饿。不然,是他全美的仁慈,为了不要升腾于妙世权威境界(الملكوت)。不然,他为逗留在色世权威境界,居住在引导世人境界(عالم الارشاد)。”他的部分教生传述:他(至圣ﷺ)不吃不饮两年。这方面他比自己教生更适应、更坚强,因为他有被提拔于圣洁境界(عالم القدس),由人体躯壳上显出的本能。在至圣ﷺ时光有一水夫,他侍奉圣人ﷺ三天,便念了**“凡大地上的动物,真主负责供养它”**的明文。他就抛弃了随带他的水具。忽然他在梦中一人拿来天园中的一杯饮料,他饮了。艾乃斯(انس)说:“此后,他

没有吃饮的欲望又活了二十几年，正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中所说的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 283 页

（26：80）当我生了病时，他是救治我的。

﴿ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴾

他使我痊愈，赏赐救治，并没有医生。那是这样的：他们曾说：“病症来自时光和饮食营养，医治来自医生和良药。而伊布拉欣知道，治疗病症者是真主，他把病症加给自己。当时，他没有说‘如果他使我生病’把治疗归给了真主。与此同时，生病和治疗都是来自真主的，是为看守叙述中的礼节。正如赫祖勒（الخضر）圣人针对缺陷而说的：‘我欲使它有缺陷。’针对福利而说：‘你的主意欲使他俩到达成年后，取出他俩的财宝。’神类也如此，他们以自己的主见坚守了这个礼节。他们说：**‘我们不知道，究竟是大地上的万物遭祸患呢？还是他们的养主意欲引导他们呢？’（72：10）**”

“当我生了病时”这一句连接在**“他供我们吃，供我们饮。”**上。它两个被加入在一个被关系句的程序中。当健康和病症多半是吃饮所致的，肚腹确继承了病症和疼痛，预防是舒适和平安的根本。

明哲之人（الحكماء）说：“假若大半死者被问：‘你们寿尽的因故是什么？’他们肯定回答：‘不舒服（التخم）’。”

机密：对于肚腹没有比相连它的饥饿更好的。

卡什斐（الكاشفى）说：“由伊玛目哲尔法伦·萨迪格上（امام جعفرالصادق）传来：‘若我因罪过生病时，我就以讨白来治疗。’”

赛丽玛（سلمى رحمه الله）说：“病症是看见处主外的一切外物，医治是亲眼大见独一的、统治万物主的真光。”

在《白哈勒（بحر）》经中传来：“因牵心两世的而生病，凭贤品援助的提拔以砍断一切牵心和那一系列而得了救治。若修道之人在修行时，砍断了一切无限，他定会接连到信息（پيكى پيوند دهد）。即：凭显露的礼乘制止牵心的病症，才能被解救。”

他们一部分说：“如果我生了喜爱他的病，染上了渴望会见他，接续

他的症状，他就以优美临近他，显示他的俊美治疗我。”

بمقدمك المبارك زال دائى * وفى لقياك عجل لى شفائى

在你吉庆的超前者面前我的病症已除，

在会见你中对于我是立即治疗。

在这节明文中指点：扼制归于除主外的，依赖于借物来治疗是全美的服从顺命。

《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“这并不是那个时候所生的明确病症。不然是高品之人装病，正如朋友装病是希望探望。那是借主医治密友的心。”

指点：哲伯拉依莱有时带真主的口唤来临说：“你的毛拉说你是怎样过夜的？”密友以真境的舌答复：

خرسنده شدم بدانكه كوبى يكبار * كاى خسته روزكار دوشت چون بود

我凭他全知而又问一遍的主而知足了，

昨夜的情况像原来一样有病。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 284 页

由他们一部分上传来：“他生病了，体弱肌黄。有人劝他：‘为什么不请一位医生治疗呢？’他说：‘医生会给我致（加）病。’他朗诵了一首诗：

كيف اشكو الى طبيبى مابى * والذى بى اصابنى من طبيبى

为何我哀诉对我致病的医生呢？

真主才是不使我致病的医生。

（26：81）那个主，他使我死亡，然后他又使我复生。

﴿ وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴾

在今生寿尽时他能使我死，在后世又复活我，以便赏善罚恶。

在此处引用了“ثم”一词，因为在今生面临的死亡和后世得到的复活之间有相互间距和推迟。

把**“使活者死”**加于真主，在真乘中它是真主的恩典之一，因为死亡是把全品之人（اهل الكمال）送向永恒的活，及其从各种祸患、磨难中得脱离。

پس رحال ازنقل عالم شادمان * وزبقا اش شادمان اين كودكان

使真男子隐遁于幸福世界，

在这坟陵中与主合一的更是幸福的。

چونکه آب خوش ندید آن مرغ کور * پیش اوکوثر نماید آب شور

虽然那坟中鸟未见过仙水，

但他面前陈列着仙池，其水有滋有味。

伊玛目苏尔莱比（امام ثعلبی）说：“因离道（عدل）而死亡，因特恩而复活。”据说：“因违抗而死，因服从而活。或因无知而死，因智慧而活。或因贪婪而死，因虔诚而活。或因失道而死，因抓揽而活。”

在《哈嘎依古·赛力玛（حقائق سلمی）》经中说：“死亡是以灵光的斑痕而论，活是借调养品的德性。其实质是我的自私自利导致我的死亡，我以亲身抓揽引领正道者（هدایت）而活，故真命是从这方面说明。”

بخویم عمر فانی را تویی عمر عزیز من * نخواهم جان پرغم را تویی جانم بجان تو

故我追求尊贵一生，我决不贪婪朽坏人生。

故我像你那样的生命，我决不希望充满忧愁的生命。

部分上等人说：

غم کی خورد آنکه شادمانیش تویی * باکی برد آنکه زندکانیش تویی

追求幸福，那就吞咽忧伤， 追求永生那就常挂泪痕。

درنسیه آن جهان کجادل بندد * آنکس که بنقد این جهانیش تویی

在那赊欠今生心的绷带在何处？

那等人追求今生的现金。

（26：82）那个主，是我盼望他在还报日恕饶我的过失差错。

﴿ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴾

“还报日”：报应日、清算日。他以希望的字语祈祷，他没有决意在祈求中，正如之前在所提的事情中为显礼节立意以决的一样。或者以便他知道：奴仆自己不能判决自己必有伊玛尼，他应知道伊玛尼是在害怕、指望其中。也证明了真主的仁慈，高贵的人（کریم）如果希望了，必定实践。把过失加于自己，他多半倾向偏私，偏私是凌辱（هضها）自己的一种过失。同时教导教生：须远离罪过，心怀防备和希望。他会恕饶他们的过失，使防备他可能会犯的小罪。同时，行善者的善是临真近圣之人的恶（ان الاحسان

الابرار سيآت المقربين），何况他们的品级是临真近圣者的品级。

在《台里黑苏（تلخيص）》经中传来：“指至圣ﷺ教生的过失，因为密友尊前有重大的权威（ملك جليل），他有求必赦。”

恕饶关系还报日，同时过失在今生必定恕饶。因为它的踪迹已阐明，裨益在各方显露，这其中内含警告他。

机密：还报在今生实现。如果没有恕饶的话，如：主啊！求你在还报成立之日恕饶我和我双亲及其众归信的人。

由圣宫阿依莎（أيشة）上传来，她说：“主的使者ﷺ啊！伊本·哲德阿尼（ابن جدعان）在蒙昧时代接续骨肉，备食待客，那些益济于他吗？他说：‘没有，因为他一日也没念过『主啊！求你在还报日恕饶我的过失。』’”其义是：他是一个卡费勒，复活日他没有承认。因为在那日承认它是希望恕饶他的过失，所以他的善功不益济他。哲德阿尼之子阿布顿拉（عبد الله بن جدعان）是圣宫阿依莎的堂兄。当初是一个穷人，后来得到了财宝而富有，他便以那些财产施济，力行善德。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 285 页

这些全部是伊布拉欣与他的宗族的争辩。他表明：那不能做这些事者不能胜任神性品。之后他又提述他从生到死真主散发在他上的各种恩慈。那些把他升腾到与主交言诉机，为抓揽巨大的（عتيد）、得到加赐的，他祈祷道：

（26：83）我的养主啊！求你把机密哲理赐给我，使我加入清廉者的队伍。

﴿ رَبِّ هَبْ لِي حُكْماً وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴾

“机密哲理”，用它来接受入真主的代理者（خلافة الحق）和为世人导师（رياسة الخلق）的全品之言行。因为谁有学无德，不堪称明哲之人（حكيم）。在他的学问上没有哲理和机密。

“使我加入清廉者的队伍”：使我明知真学、品行和美德，以便让我加入由大小罪过上纯洁无染、精通道义的全品者队伍（زمرة الكاملين الراسخين فى الصلاح）中。或使我和他们在天园中间在一起。真主就答应了他，说：**“在后世他一定是清廉洁皎的人。”**

（26：84）求你把在后人里的贤言圣誉赐给我。

﴿ وَاجْعَل لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴾

“贤言圣誉”：在今生享有品位和美誉。其显迹留传，直至还报日。因此凡是教生都喜爱他、夸赞他。所以第一个指品位，第二个指美誉。

波文：求你因为我在后人里赐给真理之舌（زبان راست），即：在后人里的优美赞颂。其义是：求你把我的夸赞、美誉和呼唤世人（آوازه），从我中传送给后人真男子的口舌上（بر زبان كسانى كه پس آيند）。而真主的话**“在后人里”**指在我之后各民族里。以舌说明美誉和众人的承领，因为舌成为宣扬他、倡扬他的工具，使美誉借奴仆的舌头流传直至末尾时光。这是尊大的横福，因为它证明真主已喜他，他被喜爱。真主如果喜爱一个奴仆时，就把喜爱他启示给天地万物，于是万物众生便喜爱他，直至海里的鱼，空中的飞禽。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“即：求你使穆罕默德ﷺ教生夸赞我和作证我的舌流利清爽。你确已赐给他们被承领的颂诗（歌诗吟诗）。”

赛海里（سهل）说：“主啊！求你把各民族、各门派中的赞誉赐给我。在真乘中获得至俊美的行为、至优美的品行、至温驯的言语就是贤言圣誉的阶梯。凭此使后人跟随他，所以在他上有它的报酬，也有像跟随他者一样的报酬。”

（26：85）求你使我成为继承真恩乐园的人。

﴿ وَاجْعَلْنِي مِن وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴾

求你在后世里使我继承。以继承遗产比喻干办者在主人死后应受它的天堂，像继承人在主人逝去后应受的。是把遗产的名称按说在天堂上，把应受的名称按说在应受者上，把继承的名称按说在继承者上。

其义是：求你使我成为应受真恩天园，并享受他的人，犹如继承人应受主人的遗产并享受他一样。乃尔穆极乐天堂是充满恩典的乐园。

机密：希望天园好像追求真理，未追求是对调养主高傲自大。

部分上人说：“真主的本然是受喜的，不是因为他的赏赐是受喜的。他的赏赐也是受喜的，是因为他是受喜的，不是受赏赐者是受喜的。我们喜主，我们因为喜爱他而喜爱他的赏赐。在我们上有两种喜爱：喜爱他和喜爱他的赏赐。它两个只是唯独他本然的，不唯独除他外的任何人。我们

凭喜爱主的本然，喜爱他的德性而喜主。而喜主在根本中是独一主，在分支中是多数的。按照被判定的集中和真一的，所必定的分散和多数的，那么我们喜他只是在集中完全（所喜爱）的品位中，因为它是中正品位，绝不是在集中和分散品级中喜爱他（如只喜真主，抛弃了喜主之阶，如圣人ﷺ、外哩、学者……）。”

（26：86）求你恕饶我的父亲，他确是迷误的人。

﴿ وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴾

被恕饶者是以伊玛尼为条件，寻求定为条件的包含寻求伊玛尼的条件。那么给以物伴主的活者的人求恕饶说明希望援助他们，引领他们获得正信伊玛尼。

“他确是迷误的人”，这是在阐明他是真主的仇敌之前的祈祷。正如在《讨白章》中已提说过的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 286 页

由詹代布之子赛目勒提（سمرة بن جندب）上传来：他说：“穆圣ﷺ曾说：‘只要一个人做小净，全美了小净后从家意欲去到礼拜寺，出去时念了『凭真主的尊名，那个主，他造化了我，又引导我正道。』真主必引导他端正他的行为；（念）『那个主，他供我食，供我饮。』真主必供给他天园中的食物，供他饮天园中的饮料；（念）『在我生了病时，他治疗我。』真主必定治疗他；（念）『他使我死，又复活我。』真主必烈士般地复活他，使他烈士般地死去；（念）『那个主，我希望还报日他恕饶我的过失。』真主必恕饶他的过失，哪怕它比大海中的渣滓更多；（念）『主啊！求你赐我机密哲理，并使我加入清廉者的队伍。』真主必赐他真质，并使他加入过去的清廉者队伍，也使他加入以后的清廉者的队伍；（念）『求你把后人里的贤言圣誉赐给我。』近真主御前他必写为贤品之人。（念）『求你使我成为继承乃尔穆极乐天堂的人。』真主必为他准备下天园中的宫殿和一切位分。’”

哈桑（الحسن）在它中增加了：“求你恕饶我的双亲，正如年幼时他抚养了我一般。”在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中也如此。

（26：87）在他们被复生之日求你不要使我出丑受凌辱。

﴿ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴾

“الخزى（**凌辱**）”含有“الهوان（羞辱）”、卑贱之义。即：你不要羞辱我，也不要撕破我的面皮。波文：你不要以我过分的——放弃最适合的来责备我而凌辱我。他明知故问的而说这些，故他不受羞辱。因为他表现出了奉献品和鼓励人们跟随他。正如卡什斐（الكاشفى）所说的：“这个祷词仍然是来教导教生的，须知万圣众贤不遭受羞辱和凌贱。”这是由于他们不怕结局等事。

当在真主的话**“我盼望……”**中的恕饶过失过失不必放弃责备。在提到恕饶之后，在祈祷时，特别放弃他。

“在他们被复生之日”：他们从坟中被复生之日，即：从坟中复活起全人类和隐匿的生命。因为复生是全面性的，复生日限于不拿还报证明了它，因今生是庇护的（الستار）尊名显示处。

艾布·莱依斯（ابوالليث）说：“伊布拉欣的话到此为止，后文是真主来表述那一日。他说……”

（26：88）在那日，财产、子孙都无益。

﴿ يَوْمَ لَا يَنفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴾

这节明文是从“يوم يبعثون”中的同位语。动词的宾语被省略，其假设句是：“任何财帛不益济一人，哪怕在今生被费用在善和好的各个方面。子孙无益每个人了，哪怕是善士、真正列入搭救说情品位中的人。”

（26：89）除非带着平安的心来临真主之人。

﴿ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴾

这一句从它被省略的宾语中当同位语。唯从库夫勒和阳奉阴违的病症中心境纯洁平安的人。这是必备条件，它俩每一个（财产、子孙）以伊玛尼获益。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“唯带着一躯从库夫勒和罪过中平安的身体来临真主者除外。把平安归加于心，因为外体内像追随着心。所以心平安则体平安，心坏则身体坏。穆圣ﷺ说：‘阿丹子孙身体中有一块肉，如果它好，身体各部位因它而善。如果它坏，身体各部

位便因它而坏。真的，它就是心。’”

艾布•莱依斯（ابواللیث）说：“不信者曾经说：‘我们在财产、子孙方面是最多的。’真主就声明：**‘在那日，财产和子孙都不益济他们。’**因为在今生他们的心不平安（不顺从）。至于穆斯林，他们的善不但益济他们，子孙也益济他们。因为穆斯林如果子女在他之前死去，便是对他的前哨和报酬。如果在他之后死去，便会以祈祷的善行记念他，他从他的善功中盼望说情搭救。

关于平安的心有人询问艾布•噶西姆•哈克目（ابوالقاسم الحكيم）。他说：“它上有三个显迹：1.他不伤害一人；2.不遭任何人的伤害；3.他相同独一的主做一件善事，他不希望报酬。如果他不伤害一人，是他以虔诚来临；他不遭任何人的伤害，是他以全践订约来临；他不以劳图报是他以诚心来临。”

卡什斐（الكاشفى）说：“据说：‘平安的心是虔诚作证：『万物非主，唯有真主；穆罕默德是主使者。』你念了这些，心便从喜今生上平安，不念者纵然是嫉妒和背信弃义的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 287 页

在《台依赛勒（تيسير）》经中说：“平安的心是从怒恼至圣ﷺ的家下人、一切圣宫和配贤中平安。”

伊玛目古什忍耶（امام القشيرى）说：“平安的心是清除了除主外的贪婪今生、指望后世。或者清除了异端，以圣道而安静。”

从一伙人的导师朱乃迪（جنيد）上传来：“是在混乱慌张中接连被蛇咬、被莽伤中平安。”然后他表述：“平安的心常川在忧伤哀怜的位分中，和因害怕失道而悲伤，或者因渴望接续而悲伤。”

زشوق وصل می نالم وکردستم دهد روزی * زبیم هجر میکریم که ناکه درکمین باشد

我时常奋斗上紧以渴望主，我得到了临近主。

为害怕失道，我猝然在卑贱中。

همام ازکریه خونین وسوزدل مکن چندین * ندانستی که حال عشقبازان اینچنین باشد

在血和火的哭号中不止一次忧伤，

凡人仅不知倾心爱主者的情况竟是这般。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

محنت قرب زبعد افزونست * جکر ازمحنت مرهم خونست

以越加遥远考验临真的人， 肝血因考验也变苦了。

هست درقرب همه بيم زوال * نيست دربعد جز اميد وصال

临真中须当小心跌倒， 远道中须当盼望近主。

在《白哈勒（البحر）》经中说：“**‘那日，财产、子孙都无益了’**是针对为接受真主大恩到达尊前之人（而言），唯带着一颗平安的心在洞察时来临真主者外。”

“平安的心”，它是根本的品质从更变中平安，根本的品质是真主把世人秉造在它上的那个天性。他造化了接受真主俊美和威严的德性的一面镜子。如他的天性首先针对阿丹，真主在擦磨两世的牵心之前在他上显示了。真主的话**‘唯带着一颗平安的心来临真主者除外’**指点了人须当以真主的美德而修养，以他的德性浸染。因为无缺陷的心如果以真主观顾奴辈的圣洁之水浸染才会平安。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“平安是世上的任何灾难不会干扰他。”

有人问一位上人：“你凭什么得到了平安的心境？”他说：“因本立于确信之位，抛弃了沾染和能够中意欲的。”

艾布·耶宰德（ابويزيد）说：“我超越荒郊，直到到达沙漠；我超越沙漠，直到到达妙世权威境界（الملكوت）；我超越妙世权威境界直至升腾于权威主。我说：‘可以了。’他说：**‘我确已为你赐给了你所看见的一切。’**我说：‘你确知道我没有看见从那些中的一物。’他说：**‘那你想要什么？’**我说：‘我要我不敢要求的。’他说：**‘我确已赏赐你了。’**”

（26：90）天堂被接近一切敬畏的人。

﴿ وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴾

这一句连接在**“无益”**上。引用了过去式词型，以便实现它的事实，正如在被连接句中引用了未来式词型。是因为证明常川取益济和它的常川不息。即：我使天堂临近防备库夫勒和罪恶的人。以致他们在站立场上看见了它，而且他们站立于有各种至善的恩惠上，他们因被复生于天堂而欢乐。

在《白哈勒（البحر）》经中说：“我使天堂临近，即：他们远离天园，因为他们临近于真主。”

（26：91）火狱被呈现给那些邪恶迷误的人们。

﴿ وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴾

“迷误的人们”：由正道上迷误的人，正道亦是正信和敬畏。即：我为他们呈现在他们能看见它及其中的各种惊恐的地方。他们深信将跌落其中。他们发觉不能避免它，然后他们又增加了忧伤。据说：“七万根铁绳拷着他。”

在“الفعلين”型中的不同是偏重于警告方面。的确显现未必是临近。然后在使天堂临近行前中指点他的慈悯行前怒恼。

在《白哈勒（البحر）》经中说：“火狱被呈现给迷误的人”当时，为满足欲望他们朝向了火狱，火狱确因一切欲望包围了。

诗（المثنوى）：

حفت الجنة بمكروهاتنا * حفت النيران من شهواتنا

天园因我们所厌恶的而包围了，

火狱因我们的一切欲望而包围了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 288 页

（26：92）将对他们说：“你们超越真主所崇拜的现在哪里？”

﴿ وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ﴾

复活日在羞辱他们之道上将要质问迷误的人。是从真主一边的天仙质问和判决它：“你们的主宰在哪里呢？曾前在今生你们认为他们在这立站场上能替你们说情，并能使你们临近真主。

（26：93）难道他们能够相助你们吗？或者他们能够自助？

﴿ مِن دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنصُرُونَكُمْ أَوْ يَنتَصِرُونَ ﴾

他们能以抵挡你们上的刑罚相助你们，还是能在自己上移开刑罚呢？

波文：或者他们从降临他们上的惩罚中看守他们自己。在此处的“افتعل”型是动词所服从的。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“相助是在抵挡伤害和丑恶方面援助别人，自助是由自身上移开祸患。真主在‘难道他们能相

助你们’的话后说了‘还是能自助呢？’因为相助的层次在自助的层阶之后。故能相助别人者，无疑能够自助，不能相助别人者也能够自助。其次这是警告的和使他们哑口无言地询问，回答句在它上没有出现。”因此据说——

（26：94）然后，他们和迷误者，

﴿ فَكُبْكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴾

一物在掉落中的命运“تدهور”它是反复投入。“كبكب”是颠倒着投入。重复其单词证明重复其含义。重复“الكب”的“العين”是把它更挪到“التفعيل”门，所以“كبكبوا”的词根是“كببوا”。

其义是：他们一次又一次颠倒被投入折黑目火狱中，直到居住在火狱底层。

是他们的主宰和曾崇拜他们者。

（26：95）以及野不劣厮的一切部队被颠倒着投入其中。

﴿ وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴾

以及使他们迷误，挑唆他们、诱惑他们的恶魔子孙。他们所犯的是崇拜偶像和其它各种库夫勒和罪过。他们必定被召集在刑罚中，他们曾前被召集在必定刑罚的罪刑上。

（26：96）他们在火狱中争辩着说：

﴿ قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴾

这另起解明：拜者说：“当时，他们受到认错之人所待遇的。”

真情是此事，他们在折黑目（الجحيم）火狱中争辩的题目“صدد”相同他们所具有的，属于所提到的，即是呼唤他们的被崇拜的。那是因为真主为了争辩，给清廉的偶像赏赐了能说话、有理智的能力。

艾布·莱依斯（ابوالليث）说：“其义是：他们以所提到的含义在它中争辩着说：”

（26：97）“指真主发誓，我们的确是在明显的迷误中。”

﴿ تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴾

“ان”是轻念的“ان”，“اللام”是在它和否定语之间的区分语，即：事情我们毫不暗藏是在明显的迷误中。

（26：98）那时，我们把你们与化育全世界的主对等了。

﴿ إِذْ نُسَوِّيكُم بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

“اذ”是时空名词，因为他们是在明显的迷误中，引用未来式词型是为了引用过去式词型。即：偶像啊！指主发誓，在应受崇拜中我们列你们与化育全世界的主同等的那个时候，我们确已在极为丑恶和迷误中。你们实是最低贱、最卑鄙、最无能的被造物。

（26：99）没有能使我们迷误的，只有犯罪邪恶的人。

﴿ وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴾

只有那些首领、上层人把我们诱入迷误、远离引导者。正如真主说的：**“我们的主啊！我们确已服从我们的首领和我们的上层人，他们使我们失迷了正道。”（33：67）**

波文：就是那些有学无德的首领误导了我们（مكر بدان وبدكاران ازمهتران）。犯罪（الجرم）的实质是砍下树上果实，“الجرامة”是最低贱的果子，犯罪（اجرم）成为有体形的，如枣子、奶子。以此引用，因为凡谋求都是被憎恶的。几乎在他们通常的话中没有说：“凡是营谋的是受夸赞的。”

（26：100）所以在我们上没有一位说情搭救的人。

﴿ فَمَا لَنَا مِن شَافِعِينَ ﴾

所以如今在我们上没有一位来说情搭救，正如在归信的人上有天仙、万圣众贤为说情搭救者一样。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 289 页

（26：101）也没有一个忠实热情的朋友。

﴿ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴾

也没有一个仁慈和怜悯的朋友，如像看见他们有许多朋友一样。贤品之人（الصديق）是在喜爱他中他来真实你的人。热忱是独特的临近，人的热情是他的特点。正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中所说的。

拉艾布（الراغب）说："他是怜悯的朋友，仿佛是永不变心的（للذويه）狂热之人。"据说："人之特征亦是他的热情。据说是完全的（العامة）热忱，那是因为我们说：'某人对某人很热忱。即：很严厉，这比关心更强烈，因为在它中含有忧虑（الاهتمام）之义。'"

卡什斐（الكاشفى）说："在《心的滋养（قوت القلوب）》经中传来：热情的实质是关心（همم），他们把'哈啊'（الهاء）替换成了'赫啊'（الحاء），是因近亲而发出。关心是从忧虑一字中采取，其中含有忧虑之义，忧虑是在罚赎的标记中。朋友的条件是同品同位（بجاى آرد）（不能把父母、上司、圣人ﷺ、外哩称朋友）。"

把说情者引用为复数，因惯例说情者很多。你岂未看见吗？导师若怒恼一人，往往其中一伙人替他说情，如同把朋友拿为单数，因为他很少，甚至说没有也不遥远。

萨仪布（الصائب）说：

درين قحط هواداری عجب دارم كه خاكستر * كه درهنكام مردن چشم می پوشاند آتش را

在这私欲的饥荒年，我喜欢成为死灰，

因为在那时，死眼遮住了火。

据传："在部分传述中说：'复活日，一个奴仆为清算而召来。然而他的善和恶相等，他便需要一件善，好为他辩护（خصومه）。'真主说：'我的奴仆啊！你缺一件善，若有它，你就进入天堂。你从别人那里看看寻找吧！或许一人能施你一件善。'他就来临，进入两班人之中。他从他父母、然后从他的同事中寻找。他对每个人在门口说了，没有一人回答他。反而每个说：'今天我们也需要一件善。'他就归于原地，真主问他：**'你带来什么了？'**他说：'主啊！没有一人愿赏我一件善。'真主说：**'我的奴仆啊！你有我中的一位贤品之人吗？'**他就想起他有一为贤品之人。他就来临他，向他求取。他便赏给了他，他就回到原位，他向真主表说了此事。真主说：**'我确承领了他的善，而且从他的原份额中不少一件，我确已恕饶你和他。'**"

这个机密中指点：为真主交朋结友是尊大的殷鉴，也有无群的裨益。

穆圣ﷺ说：“一个人在天堂里必定说：‘我的某个朋友干什么去了？’而他的朋友在折黑目火狱中。真主便说：‘你们为他把他的朋友取出带入天堂吧！’”即：把他施赐给他。

哈桑（الحسن）说：“你们多交结信道的朋友，复活日，他们确有说情权”，“一伙人为赞主而会聚，只要他们中有一位奴仆是天堂之人，他必为他们说情。”正信之人一部分替一部分说情，他们在主御前是说情者、搭救者。穆圣ﷺ说：“复活日，人们经过仙桥。仙桥是特别光滑的（خص مزلة），他就依靠他的家属，火吸住他们，折汗难火狱把水降在他们上。当爆裂声和呐喊声袭击了他们时，像雪一样的水降临他们。正当他们面临惊险时，突然从普慈主那里的一个召唤来临：‘我的奴仆啊！从前你们崇拜什么？’他们说：‘我们的主啊！你至知！我们从前只崇拜你啊！’然而万物众生从未听过的一个声音答复他们：‘我的奴仆对我负有责任。今天除我外任何一物不吃你们，我确已恕饶你们，我已喜爱你们。’此刻天仙起立说情搭救他们从那个地方脱离了。他们之下火狱中的人说：‘如今在我们上没有一位说情搭救者，也没有一位热情的朋友。’”

（26：102）但愿我们返回人间，我们必定成为归信的人了。

﴿ فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

“لو（**但愿**）”是因希望。此处的（لو）立于但愿之位。因为它在假设之义中与它汇聚，即：是暗藏的假设句。假设句是：仿佛有人说：“但愿我们返回，即：返回今生，我们就成为信道的人了。”凭宾格，这是“التمنى”的回答句。这是悲伤和忧伤者的话。假若他们返回了，他们一定违抗禁止他们的，因为真主使谁迷误，在他上绝没有引导之人（من يضلل الله فماله من هاد），即使他返回人间无数次。（大半人因不相信引导者而迷误，哪怕是重返人间者，引导者是真伪之分。）你岂未见今世各民族吧！真主确以灾难和祸患一次又一次惩罚了他们，然后为他们取缔了灾难，他们仍然变本加厉地顽固。求真主使我们和你们成为倾听殷鉴之人，不要成为转脸和昏聩之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 290 页

（26：103）此中确含有一种显迹，他们大多数是不归信的。

﴿ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

在所提到的伊布拉欣和他宗族的故事中对崇拜除真主外的确含有一种鉴戒，以便他知道后世他向他表示无关。任何人也不会益济于他，何况以为自己在伊布拉欣教门上的麦加人！

伊布拉欣的大多数宗族如像大多数古莱氏族一样不归信。据传：“巴比伦人（اهل بابل）归信伊布拉欣的只有鲁特圣人（لوط）和他的儿子乃目如德（نمرود）。”

（26：104）你的主确是优胜的、独慈的。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴾

他在多神教上是优胜的，故他的主权不亦战胜。是独慈的，他不挡回奴仆的讨白，刑罚只降在他们强词夺理的那些人上。

以他宽容恩慈的判决，他姑容人如像姑容古莱氏族一般，以便使他们和他们的一个子孙归信。但他不会忽视，因为他对每个力行干办者必依他的行为报酬；善有善报，恶有恶报。可以说**“他们大多数人”**的代名词归于我们圣人ﷺ的教生。他曾把迹象宣读给他们，以便他们参悟、归信。

在《白哈勒（بحر）》经中说：“自性被秉造在以恶而怂恿上。恶是库夫勒，若你奉命而归信了，它是显示反常。真主的话：**‘自性确是以恶所怂恿，唯我的主恩悯者除外。’**即：凭真主的恩慈按相反本性你成为奉命的、信道的。因这些真主说：**‘他们大多数是不归信的。’**即：大半本性之人不归信。你的主确是优胜的，他没有把大多数人引导于伊玛尼，特别没有引导在尊前高位上。是独慈的，他的恩慈中有引导在引导之道上为主奋斗的人。不然，他把诚实的修道者引导于他伟大的尊前。”

引导之道虽然是一个支柱，但必须抓揽一切绳索才能打开一切大门。谴责违抗一切命令和礼节时的本性，在今生多有裨益，并不仅仅在复活日。你岂未见不信道的人因抛弃正信而谴责自己，他们期盼能重返人间，他们必接受正信和责成，这已不益济他们了。

امروز قدر پند عزيز ان شناختيم * يارب روان ناصح مازتوشاد باد

今天我们已彻知优胜主忠谏的贵重。

主啊！我们因为你而喜欢香气，你通行我们的忠言吧！

求真主从它的踪迹中庇护我们和你们。以他的恩慈蒙住我们，并使我们今生和后世成为坟墓中人，他确是援助外表内里高尚事情的。

（26：105）努哈的宗族曾否认众使者了。

﴿كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ﴾

否认是常川的，从教化时到结束。宗族是一伙男人女人，或者特别是男人妇女列入跟随中。

“众使者”：单独努哈、引用复数说明谁否认一位使者，谁确已否认众使者。因为他们在认主独一和教道根子上是统一的，或者因为每位使者命令人诚信众使者。

（26：106）当时，他们的弟兄努哈对他们说：“你们怎么不敬畏呢？”

﴿إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ﴾

这是说明漫长的时光，此间发生了两边直到事情全美所发生的事。

“他们的弟兄”：血统弟兄，以便在诚信教门中深知他的事情，并知道他的语言，然后把那些送到于承领。

你们怎么不敬畏真主呢，因你们放弃崇拜他。

（26：107）的确我对于你们是一位忠实的使者。

﴿إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ﴾

“忠实的”：在你们的一切中以寄托物而著名的。谁对今生的事忠实，他在启示和使命上必是忠实的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 291 页

（26：108）所以你们当敬畏真主，应当服从我。

﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ﴾

你们当畏惧真主，应在我命令你们的认主独一和服从真主的一切事中服从我。的确我是忠实你们的，不是图谋陷害你们的。“الفاء”是把它之后的排列在寄托物上。

（26：109）我在它上不向你们索取报酬，我的报酬只在化育全世界的主上。

﴿ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

在履行使命上我不向你们索取任何报酬，因为使者如果不索取报酬，那么他最接近诚信，最遥远疑虑。我不能掌管我的回赐，唯有化育全世界的主。因为谁为真主力行干办，他不能向除主外的索取报酬。

机密：学者是众圣万贤的继承者，他们以万圣的礼节为规律。所以他们在传扬自己的知识中不向人们索取一物。在教导他们、劝戒他们时，不向他们获取任何益处。的确谁在传达道义，劝导他们时向倾听的穆斯林获取益处，真主对人们在他们倾听到的中不降吉庆。对于学者在他们索取的报酬中也不降吉庆，他们以低贱微廉的卖了自己的教门，并且他们在它中也没有吉庆。

زيان ميكند مرد تفسير دان * كه علم وادب ميفروشد بنان

注释学已害人， 故他以学问和礼仪换取了食物。

（26：110）故你们应当敬畏真主，应当服从我。

﴿ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴾

这个“الفاء”是把它之后的排列在由一切希望的上纯洁。重复它是为了叮咛。醒令：不论寄托物，还是割断希望在必定的敬畏和善功中都是自立的。如果它俩汇聚了，该是怎么样的呢？

（26：111）他们说：“最卑贱的人跟随了你，我们怎能归信你呢？”

﴿ قَالُوا أَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴾

努哈的宗族说：“我们不归信你。真的！地位卑贱、财产微薄的人才追随你。这就是你的情况，犹如你所说的。我们不相随你，卑贱的人才相随你。”

卑贱是低贱、卑鄙、劣等，الرزال是因为他的卑贱而远离他。题目是：他们追随你者未加深思，因为他们没有庄重的理智和端正的主见。在低贱（بادى）的主见中他们才有此事，这是因为他们完全幼智，对今生眼光狭

小。

他们认为财物最多的人堪称最贵的人，无其份者是卑贱的，但他们无知它在真主御前不值一个蚊翅。真恩确是后世的恩典，最贵的人是获得它者，卑贱的人是失去它的人。古莱氏族对至圣ﷺ的配贤曾也说了如此的。追随万圣众贤者往往是人中懦弱的人。追随外哩之人也如此，追随外哩是因为他们继承了万圣众贤的教化、真学、尝试、试验、磨难。那是因为执掌品级和财富的人的真境非凡者才能获得。

دران سرست بزرکی که نیست فکر بزرکی

在那导师的机密中怎么不会有无穷的智慧呢？

（26：112）他说：“我怎知道他们曾做过什么事？”

﴿ قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾

努哈圣人由所指点的答复了他们的话，他们在主观和明证方面是不归信的。我怎能知道他们所做过的是虔诚的还是阳奉阴违的呢？我的使命（وظيفة）只是依据外表的说明和一切教法制定的，并未奉命洞察他们的内里，豁开他们的心。

很明显，在它中的“ما”是疑问词，含有什么事。按起语而看是处于主格位，“علمى”是它的谓语。可以说：“否定语和‘الباء’按照第一个假设的是牵挂‘علمى’。按照第二个免不了隐藏一个谓语，以便全美这节明文。”正如卡什斐（الكاشفى）说的：“我不知道他们过去所干的。”

（26：113）清算他们只在我的养主，假若你们（知道）觉悟的话。

﴿ إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴾

在他们内里的上清算他们只在我的主上，他确是显示一切隐密的。穆圣ﷺ说：“如果他们作证：万物非主，唯有真主。他们的生命和财产对于我来说依法被保护，清算他们只是在真主上。”

苏富扬·扫忍耶（سفيان الثورى）说：“我不清算活人，也不判决死人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 292 页

“假若你们（知道）觉悟的话”：假若你们是直觉之人和能意识的人，你们必定知道这些。可是你们是无知的，你们竟说出无知的话。

（26：114）我绝不是驱逐归信的人的。

﴿ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

驱逐是干扰，远离代理之道。这是答复他们的话：“我们怎能归信你呢？”所顾虑的借口来驱逐他们。以此关系他们的信仰，因为他们把自己的追随由他上阻止。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“我并没有反对朝向他的主的人。”

（26：115）我只是坦率的传警告者。

﴿ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴾

我只是被差遣的一位使者，以便警告被责成的人，由库夫勒和罪过上制止他们，不论他们是高贵的人还是低贱的人。我怎敢把穷人驱赶到追随富人呢？

（26：116）他们说：努哈啊！如果你不停止，你一定会被驱逐遭辱骂（被乱石击死）。

﴿ قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴾

努哈啊！如果你由你所说的劝导、传警告和禁止的上不停止。

“被驱逐遭辱骂”：拉艾布在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“‘الرجام’是石头，‘الرجم’是用石头射击。”据说：“‘الرجم’是被射击的人。”真主说**“你一定被驱逐遭辱骂”**即：你一定最丑恶地被杀。他们说它，真主最终淹杀了他们。

（26：117）他说：“主啊！我的宗族确实不信我。”

﴿ قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴾

在这漫长时光，我教化他们后，他们仍固执的否认真理。我的教化只给他们增加了逃避。

（26：118）求你在我和他们之间切实裁决吧！求你拯救我和与我在一起的归信者吧！

﴿ فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحاً وَنَجِّنِي وَمَن مَّعِي مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

求你在我们之间以每个人从我上接受的（多少）切实裁决吧！

机密：求你为应受它的人打开你特恩的一切大门，你已为应受它的人备下了敞开的各道门。

裁决就是判决。“الفاتح”是“الحاكم”，它被称为打开一切事的关闭的大门的。正如它被称为把他的判决投入在争辩者之间的。

伊本•谢赫（ابن الشيخ）说：“他以它意欲以把惩罚降在他们上而裁决。”

求你使我和与我在一起的归信之人从形罚和不信道者的伤害上得脱离。

（26：119）然后我在满载的船上拯救了他和与他在一起的人。

﴿ فَأَنجَيْنَاهُ وَمَن مَّعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴾

于是我根据他的祈祷……。

“满载”：因他们和各等动物，以及他们必备的家具、食物而满载的。“المشحون”含有“شحناء”之义，它是其中满载人的渡船。

（26：120）随后，在此后我溺死了其余的人。

﴿ ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴾

在拯救他们后，我淹没了他宗族中未上船的人。其中醒令：努哈是被差于大地上的使者（世界君王）。因此在他的故事中说：“我淹杀了存余的人。”在穆萨的故事中说：“我淹没了另一等人。”

（26：121）此中确含有一种迹象，但他们大多数是不归信的。

﴿ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

真主对付了努哈的宗族，因为他们高傲自满，拒绝真理，轻视穆斯林的道长们。

“迹象”：对他们之后的人的殷鉴。但努哈的宗族除八十个男人和妇女外大多数不归信。卡什斐（الكاشفى）说：“是七十九个人”；或是穆罕默德ﷺ啊！你宗族大半人不归信，他们是古莱氏族人，你像努哈忍受他的

宗族迫害一样忍受他们的迫害吧!如果那样了,你就像他们那样成功了。”

كارتو از صبر نكوتر شود * هركه شكيباست مظفر شود

你的使命忍耐最高强， 凡忍耐者必获得成功。

（26：122）你的主确是优胜的、独慈的。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴾

在意欲惩罚不信之人上是优胜的，对讨白者是独慈的或是缓刑的。

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“每个故事中重复了他的话：‘此中确含有一种迹象，但他们大半人不归信’证明真主的尊严和尊大。它判定：最尊贵的人是归信他、被他承领的人。如真主说的：**‘你们最尊贵的在真主看来是你们最敬畏的。’**无疑大半人遭责备，尊贵者却很少。”正如诗人所说的：

تعيرنا انا قليل عدادنا * فقلت لها ان الكرام قليل

你侮辱我们，我们论人数很少。

你告诉他，贵者往往很少。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 293 页

因此，在它之后提到**“你的主确是优胜的”，**即：他把执掌本性中最卑贱之人不会引导于他。因为他们的卑贱他的尊严。**“是独慈的”**即：他凭他慈悯把他所意欲的执掌心的最尊贵之人（اعزة ارباب القلوب）特选到临近于他。因为他们品级高尚，他的恩慈宽厚。

آفرين برجان درويشى كه صاحب همت است

他在心灵之境造化了具有高品的修道之人。

机密：努哈指点了心，他的宗族指点自性和它的恶习；归信的人指点身体和肢体。它两个（本性和身体）以遵行符合教道的一切纲领而归信。也指点部分本性，那是凭替换它（才为归信）；以船指点满载一切命令、禁止、法令、劝戒、机密、真质和真质道义的礼乘之船（فلك الشريعة）。那么，谁上了这只船，谁必得脱离。谁未上这只船，他必被责备的恶习，卑贱今生的财产、地位、荣华，欲望的一切祸患而磨难的洪水溺死。船上必有船夫，他是优越的导师（معلم الخير），他驾渡跟随他的人得到脱离。正如哈菲兹（الحافظ）所说的：

یار مردان خدا باش که درکشتی نوح * هست خاکی که بآبی نخرد طوفانرا

在努哈方舟中，你相助真主的真男子，

土必会变成洪水泡天的透明液体。

机密：万事事情经穆勒师德指点是容易的。疏忽之人认为难的，在近主接续之人跟前就是容易的。

（26：123）阿德人不信众使者了。

﴿كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ﴾

阿德是阴性，是说明一个部落，它是他们古老的祖先名称。麦嘎提里（مقاتل）说：“阿德和赛莫德（عاد وثمود）曾是叔侄辈。阿德是呼德（هود）的宗族，赛莫德（ثمود）是萨里哈（صالح）的宗族。阿德被毁灭和赛莫德被毁灭之间相隔五百年（پانصد）。历史学家（اهل تاريخ）说：“阿德和赛莫德是两弟兄，皆属努哈之子萨目之子伊勒米（ارم بن سام بن نوح）的儿子，努哈之子萨目有五子：伊勒米（ارم）、艾热弗哈舍海（ارفحشه）、阿里目（عالم）、伊里耶夫勒（اليفر）、艾斯外德（اسود）。伊勒米（ارم）是兄弟中最年长的，他生有七子：阿德（عاد）、赛莫德（ثمود）、算哈勒（صحار）、图乃目（طنم）、哲迪斯（جديس）、扎西目（جاسم）、维巴勒（وبار）。阿德和他的子孙居住在也门；赛莫德和他的子孙居住在黑扎兹（حجاز）和叙利亚之间；图乃目（طنم）居住在阿曼（عمان）和巴林（بحران）；哲迪斯（جديس）居住在麦加提哈麦提（تهامة）；算哈勒（صحار）居住在塔依夫（الطايف）至附近山区；扎西目（جاسم）居住在禁地和塞夫万（سفوان）之间；维巴勒（وبار）居住在那称为维巴勒（وبار）的地方，它原名称巴宰（باز），这全是以阿拉伯语的方言。”最终他们全被毁灭，未留下一个子孙。

（26：124）当时，他们的兄弟呼德对他们说：“你们怎么不敬畏呢？”

﴿إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ﴾

“呼德”是努哈之子萨目之子艾勒弗哈舍德之子沙里赫的儿子（بن شالخ بن ارفحشد بن سام بن نوح）。部分上人说：“呼德的名字称阿比勒（عابر），因为他庄重、文雅而被称为呼德，享年一百五十岁，他被差遣到阿德子孙时刚刚四十岁。”

“你们怎么不敬畏真主呢”：而你们总自以为是。

波文：“你们怎么不防备以物伴主，不畏惧真主的惩罚呢？”

（26：125）我对于你们确是一个忠实的使者。

﴿ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴾

“忠实”：以寄托物在你们中享有名气，是来自真主的一位使者。

（26：126）所以你们应当敬畏真主、应当服从我。

﴿ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴾

故你们应当敬畏真主的刑罚，在我命令你们的真理中服从我。

（26：127）我在它上不向你们索取报酬，我的报酬只在化育众世界的主上。

﴿ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

在履行使命上我不向你们索取报酬。真主差遣了我，那么我的报酬只在他上。这是说明他由今生所希望的一切上、今生的一切物质上清白无染。

哈菲兹（الحافظ）说：

تو بندكى چوكدايان بشرط مزد مكن * كه دوست خودروش بنده پرورى داند

你不要成为像乞丐一样的奴仆，以报酬为条件。

须知：被喜者之本是调养奴仆的风尚。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 294 页

（26：128）你们在各高位建筑标记，你们作乐游戏吗？

﴿ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴾

“الهمزة”是为否定的疑问词而引用。“الريع”用“الراء”的启齿符和开口符而念是“ريعة”的复数，是被升高的一个位分。从它中又引用了大地的四方，为了深刻说明。升高是得到一部分。

“标记”：高的与其它建筑别有特色的建筑。以它的建筑你们游乐。的确无关重要的建筑和超出需求外的确是游玩。

据传——穆圣ﷺ出去，看见高位上的一间房子，问：“这是谁的？”配贤们告诉他，这是一位辅士的。圣人ﷺ就止步思量了一会儿，直到房主来临，在人群中道安。圣人ﷺ由他上转过脸，他便反复向圣人ﷺ道安，以致这人知道圣人ﷺ怒恼他、嫌弃他（الاعراض عنه）。他就把此事诉说给圣人ﷺ的配贤。他说：“指主发誓，我确实不敢相信圣人ﷺ的眼光，不知我做错了什么？”他们告诉他：“圣人ﷺ出游看见你的房子便问是谁的，我们就告诉了他。”他回到他的房子，把它倒平在地。有一天圣人ﷺ又出去，见房子不见了。便问：“曾经座落在这里的一间房子怎么不见了？”他们说：“房主诉告我们你对他见了避之，我们告诉了他，他就倒毁了它。”圣人ﷺ说：“凡修建的建筑，对它的主人复活日都是祸害，惟有难免需要的。”这是伊玛目拉艾布（امام الراغب）和显示玄机的真人（صاحب كشف الاسرار）等人所主张的。

在《哲俩莱尼（الجلالين）》等经中说：“**‘标记’**是鸽子的建筑和巢窝（بروج）。呼德圣人憎恶他们以制做鸽子笼窝为玩乐，他们像小孩那样用它玩戏。”

在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中说：“以为借此缘故用鸽子玩乐的就是玩戏。”

穆罕默德（محمّد）说：“玩鸽子、赌鸽的人是最卑贱的。”

在《古黑斯坦道长的注释（شرح القُهِستانى）》经中说：“把鸟、鸡关在家里无妨，但饲养它比飞散在街道上更强。至于把鸽子关在笼中是受憎恶的，即使它祸及人们。”

伊本·麦嘎提里（ابن مقاتل）说：“它的主人应当保护它、喂养它。”

在《坦塔勒哈宁耶（التتارخانية）》经中说：“把夜莺、斑鸠鸟、鹈鹕等关在笼子中使不得，纵然是为了玩耍关禁。至于为了取益，如把鸡、鸭、鹅关在笼中以便肥胖。或为不要伤及邻居是使得的，同样关禁猎捕的猎禽也如此。”

在《法特瓦·嘎勒·希达耶提（فتوى القارى الهدايت）》经中说：“能关拘鸣叫的飞鸟吗？还是使它自由更好呢？有此中有回赐吗？可以杀蝙蝠吗？以便让他丑恶的粪便不要污染礼拜寺的席子。答：为了清静可以拘关它。放任它在此中没有回赐，杀死伤人动物使得。”

穆圣ﷺ说：“天仙绝不来临任何玩乐场所，唯射箭、赛马除外。”即

比赛射箭、赛马、游泳、赛跑的地方有天仙光临。

部分上人说：“这节明文中含有你们以供经过你们的人游乐。因为他们曾在各个高位上建筑高楼，以便过路的人观赏。然后他们与他们嬉戏，他们与他们玩耍。”

一部分主张：“从经注要点中有人认为（من عدّ）**‘标记’**的意义是对游客的标记。他们以它的建筑游乐，因为他们修建了很高的标记为游客的向导。在此处他们游乐，特别他们在它上观星望月。”

修道之人也说：“那些标记，如果给人增加裨益，如在巴格达和麦加之间的几十里路，那怎能成玩戏呢？而它以白天为向导或以标记或以闻土为向导。”正如在第一本中已提说了的。

（26：129）你们设立许多堡垒，你们指望永居。

﴿ وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴾

你们设立许多繁华（شريفة）区域，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。或你们开采了地下水，正如在《森哈赫（الصِّحَاح）》和《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

“المصنعة”用“ميم”的开口符和“النون”的合口符而念是能容纳雨水的水池，它的复数是“المصانع”，即：是一个大水池。

你们指望在尘世永久。即：有此举止的人指望那些，因此你们坚固它的建筑。指望含有比像之义，即：好像你们永居……。

这其一是责备他们，因他们无益地、玩戏地浪费水；其二，他们裁决在地上修建，证明了常远的妄想和昏聩。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 295 页

萨仪布（الصائب）说：

درسراين غافلان طول امل دانى كه چيست * آشيان كردست ماری دركبوترخانه

昏聩、常远妄想在尘世中的人，

你知道那是为什么？那是蟒蛇在鸽窝中出现了。

（26：130）当你们捕捉时，你们如暴君般地捉拿吗？

﴿ وَإِذَا بَطَشْتُم بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴾

你们用鞭或剑捕捉时。捕捉是以权势攻击、统治和战胜获取一物。

“你们如暴君”：你们如无仁慈、无礼节、不考虑后果的不义统治者掳取。至于以真理、公道掳取是使得的。暴君是那动怒时非打即杀的人。

（26：131）你们当敬畏真主、你们当服从我。

﴿ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴾

你们当抛弃这建筑高楼、设立特区、把经济浪费在建设水池、公园、无理掳取的行为上。在我把你们教化于认主独一、公道、克己（انصاف）和不妄想等事中你们当服从我，这对于你们是最有益的。

（26：132）你们当敬畏他以你们所知道的援助你们的主。

﴿ وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُم بِمَا تَعْلَمُونَ ﴾

“援助”是有规律的使第二个一件一件地追随它之前的。大半相助来在被喜事物中，拖延生命是在被憎恶的中。至于真主的话：**“海水为墨，再加上七海墨汁”**是用墨具援助他，不是所提到的一类。

“你们所知道的”以你们所知道的各样恩典、各种恩慈。最俊美的是最适合的，然后以真主的话解明它——

（26：133—134）他以家畜、子嗣、园林和源泉援助了你们。

﴿ أَمَدَّكُم بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴾

他以四只蹄的家畜，如驼、牛、羊援助了你们，直到你们从它中取到各种裨益。

“子孙”：在各种情况中他们相助和协助你们的人。

“园林”：以那果实你们取益。

“源泉”：那源泉不但是饮水的来源，而且田苗以此发苗、成长至成熟。

（26：135）的确我为你们害怕重大日子的刑罚。

﴿ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴾

如果你们不以感谢这个恩典觉醒，我为你们害怕今生、后世的刑罚。的确辜负恩典是相连刑罚的，正像感谢恩典必获加赐一样。以重大说明那日，因为那日发生大事，即在此处刮起凶风。

（26：136）他们说：“无论你劝诫，或者你不是劝诫的人，在我们上是一样的。

﴿ قَالُوا سَوَاء عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُن مِّنَ الْوَاعِظِينَ ﴾

阿德人在回答呼德时说：“……我们绝不弃古立新。”劝诫是扼制，它相连警告，使心中温驯的语言是铭记警骇和喜悦的。海利里（الخليل）说：“心境慈善之人是接受忠告的。”

（26：137）这只不过是前人的惯例而已。

﴿ إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴾

你所昭示的只不过是先人的习性和（خوى）惯例而已，故他们妄言：“我们是先知。”其实他们都是造谣的人。他们曾捏造了相同这个谎言的话，并传扬了它，他也传言它，或者我们在它中的这些事实“只不过是我们之前先人的惯例”（即：坚固的建筑，在自大方面扑拿），所以我们绝不因你的话放弃这些惯例。或者是他们的惯例、他们的事情，他们依寿而活，然后死去。没有复生，也没有清算。

（26：138）我们是绝不会遭受罪刑的。

﴿ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴾

我们绝不会以我们紧守的行为、惯例而遭受罪刑。

（26：139）由于他们否认他，然后我就毁灭了他们。此中确含有一种迹象，但他们大半不归信。

﴿ فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

由于他们否认他，然后我就毁灭了他们。

﴿فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ﴾

由于他们否认呼德，顽固不化，然后由于否认的原因，我以凶风毁灭了阿德（عاد）人。摘要（تلخيص）：呼德警告他的宗族，劝导他们，而他们不受劝，我就毁灭了他们。

此中确含有一种迹象，但他们大半不归信。

﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ﴾

在毁灭阿德人中确含有一种迹象证明：否认真理之人的下场是遭惩罚。但大半与呼德同一部落的人不归信。

（26：140）你的养主确是优胜的、独慈的。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴾

他在惩罚犯下暴君行为不接受劝告的人上是优胜的。是独慈的，他从毁灭和惩罚中拯救了信道的人们。这是警告这个民族，以便他们不要行走他们所行之路。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 296 页

据说：“真主赏赐人们最珍贵的是理智（عقل）。它约束人，若没有它，知耻就扼制他（قمعه）；若没有它，畏惧就制止人；若没有它，财帛就淹没了人；若没有它，雷声便烧毁他。如果权威（شوك）统治在人上，奴仆和城市如地球一样遭风袭击，所以难免磨打（نسف）他们和以强制在他们上的火烧他，直至他变成光。”

理智之人应该参悟、畏惧真主的惩罚，抛弃惯例和欲望，不要固执地立于违抗和所禁止的事上。

مكر كه عادت شوم ازجنود ابليس است * كه سد راه عبادت شده است عادت ما

我们惯例从野卜劣厮兵马中遭图谋，

因为我们的惯例阻塞了功修之道。

凡是在世上显现的仁慈和强制德性的踪迹是执掌真理之人在时光期限中的因由。

عقلانراكوش برآواز طبل رحلتست * هرطبيدن قاصدى باشد دل آكاه را

理智之人应该以起程的鼓声上紧，

明知者的心忐忑而倾向、指望。

真主确以最懦弱的物——风消灭了力大无比、勇猛异常的阿德人。若

他意欲使最弱者成为最强者，如像蚊子，那么风对一切外哩是弱者，对一切道敌是强者。又因为在全品之人上有全美的真知明见（معرفة تامة），他们相同真主的品质（شئون الله），他们时常监察、害怕。而无知的人时常是昏聩的、不害怕的，因此每个时代大难横在他们上。

求真主以确信的真境援助我们和你们，并使我们成为每时监察的人。

（26：141）赛莫德人曾否认众使者了。

﴿كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ﴾

赛莫德是阳性，是说明一个部落。它是他们古老祖先名字，即：努哈之子、萨目之子、伊勒米之子、阿德之子、奥隋之子、欧贝代之子赛莫德（ثمود بن عبيد بن عوص بن عاد بن ارم بن سام بن نوح）。

“众使者”即：萨里哈（صالح）圣人及其他之前的众使者。或单独他，复数是说明否认一位使者是在否认全部的性质中，因为他们在认主独一、教道根子上是统一的。然后解明在漫长的时光时常否认的人。真主说……

（26:142）当时，他们的弟兄萨里哈对他们说：“你们怎么不敬畏呢？”

﴿إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ﴾

“弟兄”：血统兄弟，不是教门兄弟。的确万圣众贤在为圣前被保护，在为圣后被护佑。用意：圣贤是人中一员，如果你知道他的使命和语言，以此你倾向参悟他所昭示的，并诚信他。

“萨里哈”是赛莫德之子、哈宰勒之子、卡什哈之子、阿赛夫之子、欧贝代的儿子（ابن عبيد بن آسف بن كاشح بن حاذرين ثمود）。

“你们怎么不敬畏呢”：你们怎么不害怕真主的刑罚，故以物伴主于他呢？

（26:143—144）我对于你们确是一位忠实的使者。你们当敬畏真主，你们当服从我。

﴿إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ﴾

的确我在你们中以必定敬畏真主的诚实而著名，你们在我把你们引导于主的一切事中应当服从我。

（26：145）在它上我不向你们索取任何报酬，我的报酬只由化育全世界的真主上。

﴿ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

在尽忠和教化上我不向你们索取任何报酬。的确那是安分之人的疑虑。的确差遣我为圣的主负责它。不然，他给他特选的奴仆赏给报酬，因为在圣训古都斯中他说：“我杀了谁，我就是他的恤金者。”

诗：

عشقانرا شادمانى وغم اوست * دست مزد واجرت خدمت هم اوست

倾心爱主之人的欢乐和忧伤是他掌管，

你侍奉的工价和报酬也是他负责。

（26：146）难道你们被安宁地抛在这里（安然享受）吗？

﴿ أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ ﴾

平安地留在恩典中，它是确定在这个位分——今生的恩典上的。的确对报应者没有一个家舍。

波文：你们以为你们从祸患中安宁，从失去中平安吗？真主以他的话注解了恩典：

（26：147）就是在园林中源泉中。

﴿ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴾

就是园林和河流。部分上人说：“在萨里哈的宗族上没有（所管辖）的流域，以源泉指针织品（آبار）。据说：“他们冬季针织，夏季有河流，因为夏季他们去到宫殿、花蕾和河流。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 297 页

（26：148）禾谷和那叶梢是细嫩的椰枣树。

﴿ وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴾

特别提到椰枣树，与此同时，它被列入天园的树类，因为它优越于其它树，它是用阿丹剩余的泥土所造化。

“叶梢”：从枣树中发出的嫩枝，犹如一串枣（القنو）。它细嫩腹中的剑锋（كنصل السيف），在枣子冒出之前，比喻为叶梢，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

嫩枝（شمراخ）是一嘟噜枣（العذق），每个枝条上都有嫩枝，它就成串的（البسر والقنوى），一嘟噜椰枣（والكباسة），在每个枣子中有像一串（عنقود）葡萄般的（枣子）。

“细嫩”：在它的枝体上细嫩的纤条（لطيف لين）。**“细嫩”：**细补的、消瘦的。其中细嫩含有驱散（الكشح）、排出（الحشى），也含有消化食物，如果稀疏，转变身体形态时。

伊本•谢赫（ابن الشيخ）说：“幼苗的叶梢是更细嫩的，是有色叶梢，幼苗比枣子更慷慨。即：优质的花蕾，主桅（الدقل）的食品，它是劣质的枣子（اردى التمر）。麦地纳人把除幼苗（برنى）和压制的椰枣（عجوة）外的称为一种食品。以细嫩说明它经常是成串的，因为它稠密垒累。若其中有空，就不是细嫩的。”

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“细嫩是其中绿嫩的细纤。那叶梢细嫩的椰枣树是仿佛绿嫩枝纤一样重重累垒的。”

《穆赫塔勒（المختار）》经中说：“الهاضوم被称为الجوارش。”

（26：149）你们精巧地凿山造屋。

﴿ وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتاً فَارِهِينَ ﴾

据说：“他们在山谷中用山中硕石凿成一千样（بار）的两千座房舍、七百座宅院。化育全世界的主使他们安居（استادن）在此处，并严厉说明，他们在凿石中是精巧的（ماهريد）。正如拉艾布所说的：“聪明的是精巧的，并且是欢乐的，因为聪明者欢乐地心境清爽地工作。”

谁念了“فرهين”，使它成为含有“مرحين”、“اشرين”、“بطرين”之义的。它按第一个是从合口符而念的“فره”门中出自。按第二个是以启齿符而念的“فره”一门出自。

须知：这几节明文表义证明：在呼德宗族上优胜的是幻想欲望（لذت الخيالة），它是希望高尚、永存、权衡和傲慢；在萨里哈宗族上优胜的是直觉欲望（اللذات الحسية），它是希望奢侈美宅。凡这些都是今生昏聩之人的欲

望，之上是后世觉醒之人的欲望。它是道学和真学以及来到他的、谦下、庄重、纯洁、节制的心境之品者（القلبية）的渴望。

（26：150—151）所以你们应当敬畏真主、应当服从我。你们不要服从那些过分者的命令。

﴿ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴾

它是表义的判定。你们不要服从过分者，不要贸然从事。的确服从只是针对主动名词型的发口唤者而言，正如顺命是针对词根词型的事情（امر）一样。于是把“الامتثال”比如“الطاعة”，因为它俩每一个需要本质和所命令者。所以把比如者的名词按说给它，它就是“الطاعة”所指“الامتثال”，即：你们不要服从他们的命令。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 298 页

（26：152）那些人他们在地方上干坏事而不干好行善。

﴿ الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴾

他们在石谷地面上以库夫勒和罪过而作恶，没有以正信和公道行善。

它是明确说明他们的过分。“لايصلحون”连接在“يفسدون”上是因为解明他们的作恶坏事是没有与清廉行善者同品共聚。

波文：所指的是很多人，他们倾向迫害清廉的人。他们的故事在《蚂蚁章》中提到。

赛莫德人在回答萨里哈圣人中说——

（26：153）他们说：“你只是一个中魔的人。”

﴿ قَالُوا إِنَّمَا أَنتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴾

一时一时中魔的人，直至理智失控、主观晃荡。引用了“التفعيل”型是因为行动的多。

（26：154）你不过是像我们一样的凡人。如果你所言属实，你就显示一个奇迹来吧！

﴿ مَا أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴾

你不过是像我们一样吃饮的凡人，你并不是天仙。

卡什斐（الكاشفى）说：“他们以萨里哈圣人的外表人体而论，他们从他的真境中被遮蔽。他们根本不知道人类除肉体外还另外的物。”

چند صورت بینی ای صورت پرست * جان بی معنیست کزصورت ترست

你见过许多表形，即：拜主的形象，

心灵若从形象看没有一点意义。

در کذر ازصورت ومعنی نکر * زانکه مقصود ازصدف باشد کهر

你透过现象看内在本质，

壳中有宝那才是唯一目的。

赛莫德人民只以体表而论，他们以自己的表形衡量萨里哈。他们以寻求的口籍（بهانه جویان）说：“你不过是像我们一样的凡人，你因什么传达使命呢？若你不停止，立意在这些教化中。”

萨里哈问：“你们要求什么？”他们要求从一个被指定的石头中取出有这样一个体形的驼。在萨里哈教化时，他们提出了这样一个要求。

（26：155）他说：这是一只母驼，它应得到一份饮水，你们也应得到被指定的日子的饮水。

﴿ قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴾

这就是你们要求的驼。一份饮水上一日归它，两日归你们。你们只专致于你们的饮料，你们也不要影响它饮水时。

其中证明可以根据形貌分配益物，因为真主的话：**“它有一份饮水，你们按其形貌各自有一个被指定的日子的一份饮水。”**

其真境是——他们中每一个都喜欢一种形象（هيئة）和选择它及其轮流分配益物的制定。如果在混合的家宅中共同分配益处，他俩在其位中会出现一个居住一部分地，另一个居住在一部分地方。这个在高处，那个在低处。或这个在其中居住一日或一月，那个居住一日或一月。他俩都有权、有份居住在这里。或者在一个奴仆的侍奉中，他侍奉这个一日，他也侍奉这个一日。或者两个奴仆来侍奉，这个侍奉这个，那个侍奉那个。在所提的形象中以需要它的定为优美的会同而准备就绪，因为在取益济上以集中的为借口，然后他比喻分配。其推理是：它不正确，因为它以它的同类的

代替了益处，但是他留下了天经，它就是所提的明文。也留下了圣训，它就是据传：穆圣ﷺ在白德尔战役中，给每三伙人分配一个驼，他们轮流使用，教生会同它是使得的。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“在货物的法律中不同。艾布•哈尼法（ابوحنيفة）说：“对于货物可强迫阻挡者，即使希望者没有顽固。”其它三家说：“以互相情愿为可，不得在其中强迫。”

（26：156）你们不可加害它，否则将遭受重大日的刑罚。

﴿ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴾

你们不要亲手加害它，即：打它、杀它。如果这样，将遭受……刑罚。

“重大日”是一日，归于在它中发生的大事，它是在此处哲伯拉依莱大天仙的一声呐喊。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 299 页

（26：157）然后他们宰了它，他们成了后悔的人。

﴿ فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نَادِمِينَ ﴾

但他们宰了驼做了祭物，宰的真相是用剑砍下腿。正如在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中所说的。在星期三日他们砍断驼足，宰了它，驼死了。把宰加于他们全部，因为宰它者是因为他们都情愿而宰杀它的，因此他们全部遭毁灭。

倨传：“迈斯脱尔（مسطع）把它赶到窄小的山叉，然后用箭射它，它倒下了，然后固达勒固达勒（قُدَارُ）便砍了它，然后他们宰了它。”

由艾比•穆萨•艾什尔忍耶（ابى موسى الاشعرى）上传来，他说：“我见过骆驼卧下的地方，它是六平方丈，他们杀了这尊大显迹的标本。”

“他们成了后悔的人”：宰它后因害怕刑罚在不承领讨白时降临；或者在他们亲眼大见刑罚时，他们后悔了。如今后悔无益了，纵然是在讨白之道上。像法老一样，当洪水缝合他（الجمه）时，他后悔了。后悔是忧伤，因为他对失去的事情改变了看法。

（26：158）然后罪刑袭击了他们。的确在其中有一个显迹，但他们

大多数仍是不归信的。

﴿ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

被警告的刑罚袭击了他们，它是哲伯拉依莱一声呐喊。那是在星期六日中，因而他们一总被消灭了。

在降临赛莫德人的刑罚中确含有一种迹象，证明显示奇迹后还公开不信真理，那么必遭刑罚降临。所以叫有理智者引以为戒，特别是古莱氏族。

但赛莫德或者古莱氏族人大半不归信。据传：赛莫德各部落共有四千多人归信。萨里哈出幼后奉受启示，继呼德后一百年被差为圣，享年二百二十岁。

（26：159）你的主确是优胜的、独慈的。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴾

你的主因为赛莫德人否认真理在意欲还报他们上是优胜的，然后他铲除了他们。所以叫违抗他的命令的人防备，以致不要遭遇前辈否认真理的各民族遭遇的惩罚。真主是独慈的，故他只使应受者遭受了刑罚。母驼是萨里哈为圣的象征，当他们杀了驼，他们没有尊重它时，他们成了悔恨之人，那时悔恨对他们无益了。《古兰经》是至圣ﷺ为圣的象征，那么谁轻视它，没有遵守其中的制定，没有尊重它，明日他将成为悔恨的人，并遭受刑罚。总之，对其中奉有命令的，须以为教戒。你应当服从理智和明证所相助的，应当防备仅以闲言乱语。遵行者是亲眼大见那情况的真谛者。

诗（مثنوى）：

حفظ لفظ اندر كواه قولى است * حفظ عهد اندر كواه فعلى است

看守词义是列入语言的作证之中，

看守光阴是列入行为的作证之中。

كركواه قول كژكويد ردست * وركواه فعل كژ پويد بدست

如果作证，说出弯曲的话是被挡回之人。

如果作证，追求弯曲的行为是最丑恶的。

قول وفعل بى تناقض بايدت * تاقبول اندر زمان پيش آيدت

你必须具备完美的言行，

以致成为对时代定星首先承领的人。

چون ترازوی تو کژ بود ودغا ... راست چون جوبی ترازوی جزا

如若你的天秤是弯曲的、欺诈的，

你怎能寻求回赐的天秤的端庄呢？

چونکه پای چپ بدی درغدر وکاست * نامه چون آید ترا دردست راست

如若你左脚在欺骗、减少中作恶，

你应当在右手中获得名誉。

چون جزا سایه است ای قد توخم * سایه توکژ فتد درپیش هم

故你弯曲的肉体就是惩罚的阴影，

你弯曲的阴影已落在前面。

کافرانرا بیم کرد ایزد زنار * کافران کفتند نار اولی زعار

你以真主的烈火警告不信的人，

不信道者时常说：“火狱是最相宜羞辱的。”

لاجرم افتند در نار ابد * الامان یارب ازکردار بد

他们必定落入永久火狱中。

主啊！求你从罪行中庇护我们。

所以你不要成为被羞辱之人，以便不要成为火狱之人。谁有倾听之耳、觉悟之心，就应当倾向真主引导者的各种奇迹感应（آيات الله الداعية）。那么，当畏惧统治万物的主，成为夜中间、白昼两端上紧看守（المراقبة）、秘密地、公开地多赞念真主之人。

据传——舒布令耶（شبلى）在旅行途中见到一个多赞真主的青年。他念：“真主（الله）。”舒布令耶说：“你念真主而没有任何行为对你就无益处了。犹太、基督教与你一样，因为真主说：**‘如果你询问他们：『谁造化了他们。』他们必定说：『真主。』’**”而那青年念了“真主”十次，直到他晕倒在地，在赞念“真主”时死了。这时，舒布令耶来临，看见他胸膛已裂开，忽然在他肝上写着“真主”。然而一个声音呼喊：“舒布令耶啊！这是一位喜真之人。”喜真之人往往很少，真主造化了明知之人（العارفين）的心，并以认主之境和确信装饰了它，而且使他们从真人传替的赞词之道（من طريق الذكرالحقانى）入于灵性品恩典之中。他使一切昏聩之人从忘记和顽固之道陷入灵性品和身体的刑罚中。而第一等人是他恩慈的踪迹，第二等人是他尊严的显迹。所以只有近主的、接续主的高品引导之人（مستأهلون）才能引导人于真主，在其道上那些准备接受真主的强制和惩罚之人推迟不前。

我们求仁慈、独慈的主从重大日的刑罚中保护我们。在那日，财产、子孙无益了，唯带着一颗平安的心来临真主者除外。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 300 页

（26：160）鲁特的宗族曾否认众使者。

﴿كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ﴾

即：索多玛的人（اهل سدوم）和附从他们的人否认众使者。

“众使者”指鲁特、伊布拉欣及其以前的列位圣人。

（26：161）当时，他们的弟兄鲁特对他们说：“你们怎么不敬畏呢？”

﴿إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“此处以弟兄相称是因疼顾”，因为鲁特不是他们血统的人，是他们中的外来人员。

据传：他曾与他叔父伊布拉欣圣人迁移到叙利亚，伊布拉欣就使他居住于约旦（اردن）。真主就差遣他为索多玛人的使者，他是哈拉尼（هاران）之子，哈拉尼（هاران）是伊布拉欣父亲塔勒赫（تارخ）的兄弟。

你们怎么不怕真主的刑罚、抛弃以物伴主和犯罪呢？

（26：162）我对于你们是一位忠实的使者。

﴿إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ﴾

我是真主那里被差的使者，是以忠实享有名气，你们每个人可信托的。

（26：163）故你们应当敬畏真主、你们应当服从我。

﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ﴾

所信任者的话是值得信任的。

（26：164）我不以此向你们讨报酬，我的报酬在化育全世界的主上。

﴿وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

在传达和教导上，我不向你们讨取报酬和今生的报答。这对于替主扬

法之人值得注意。不然，一切所希望的只关系真主。

خلاف طريقت بود كاوليا ... تمنا كنند از خدا جز خدا

对于外哩，望想真主外的就是相反道乘。

（26：165）为什么你们在世上只亲近一些男人。

﴿ أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴾

疑问词是因为否定而引用。以**“亲近”**说明丑恶。真主的话**“你们来临你们的田地”**是说明了合法的。男性是女性的反性，男性是暗示了特指的部位。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

“من العالمين”是从“يأتون”的主语中的状语，所指动物般的交接。其义是：你们怎么与世上并未为你们准备的男性交接？你们与他们同居，干他人在其中不能与你们一样的勾当。其义是：它对于你们是一种丑恶，你们对它有无法推卸的。可以说：“من العالمين”是从“ذاكران”中的状语，以它所指的是世人。所以其义是：怎么亲近阿丹子孙中的男性，同时他们中妇女成群，好像她们确需要你们，也是为你们准备的。

据传：这种丑恶行为是野卜劣厮教授给他们的。

（26：166）而舍弃你们的养主为你们造化的属于你们的妻子，不然，你们是过分的民众。

﴿ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُم بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴾

“舍弃”，据说：“舍弃它，是因为没有完全准备。”这里没有引用过去式。

“为你们造化的”：为你们享受而造化的。

“你们的妻子”，“من”是为“بيان”而引述，指同类女人。也因为转部分而引述，所指她们中允许的部位，即：阴部。明示：他们对他们的妻室可为所欲为。那么这节明文证明：妻子和婢女的后窍是非法的。穆圣ﷺ说：“谁性交妻子后窍，他已与降示穆罕默德ﷺ的无关，真主也不观看他。”

部分配贤说：“他确已叛教。”

“你们是过分的民众”：你们在一切罪过中已越过界限了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 301 页

在鸡奸中传述不同：艾布·哈尼法（ابوحنيفة）说：“当谴责他，但他不负任何法律。相反他的两位法学家。马立克（مالك）说：“对干者和被干者实行石刑，不论是否是处男。”沙菲尔（الشافعى）和艾哈迈德（احمد）主张：“它的法律是通奸的法律。”

（26：167）他们说：“鲁特啊！如果你不停止，你必遭驱逐。”

﴿ قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَا لُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴾

他们警告说：“鲁特啊！如果你不停止丑化我们的事情和反对我们，你必被严厉的、后果不良的充军和驱逐他乡。”

（26：168）他说：“我对于你们的行为确实是愤恨的。”

﴿ قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُم مِّنَ الْقَالِينَ ﴾

“你们的行为”：亲近男人的行为。

“愤恨”：比怒恨更严厉，仿佛因为它的严重而心肝愤怒。即：他成熟，我不理解以警告的否定他。“القالين”是从“القلى”一词中的主动名词，它是愤恨之人。牵挂被省略的，即：一定是愤恨之人中的愤恨者、怒恼之人中的怒恼者，那就是被省略的。“هو قال”是“ان”的谓语，“من القائلين”是它的定语。真主的话“لعملكم”牵挂被省略的谓语。

或许圣人为表现出厌恶与他们居住一起，希望脱离丑恶邻居。因此你远离与他们为邻，朝向于真主。

（26：169）我的主啊！求你使我和我的家属从他们所犯的上得脱离。

﴿ رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴾

从他们丑恶的行为的丑恶和罪恶中得脱离。

（26：170）然后我就使他和他的家属全部脱离。

﴿ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴾

我拯救了他全家和今生追随他们的人，在黎明刑罚降临他们时从他们中救出了他们。

（26：171）只有在落后中的一个老妇人除外。

﴿ إِلَّا عَجُوزاً فِي الْغَابِرِينَ ﴾

她是鲁特妻子，名称瓦丽海（والهة）。她是他家属中除外的人，她怎能免祸呢？她原是一个不信道者，她以妻子的身份列为家属成员（教门方面是不信者之一）。

拉艾布（الراغب）说：“老妇人以此称名，因为她在许多事情上生祸事端。”

“落后中的”：她是列入存在刑罚中的人，因为她是偏向喜欢他们丑恶行为的人。在夜行之道中一块石头击中她，当场击死了她。

据说：“鲁特妻子在听见震动声时，独自回首观看，她就变成了石头，那每月头的一块石头是她来月经。”在《台阿勒夫（التعاريف）》经中伊玛目苏海依里（امام السهيلى）也如此（这样认为）。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“ **‘落后中的……人’** 在与他一起的人逝去后逗留的人。真主说 **‘在落后中的一个老妇人除外’**，其义是：列入他们长寿的人以内。”据说：“是存在的人以内，他没有随鲁特夜行而去。”据说：“是列入久存在刑罚中的人之内。”

（26：172）然后，我毁灭了其他的人。

﴿ ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴾

我毁灭了他们是那样严厉的毁灭。它的严重是使他们的城市倾覆翻转。“التدمير（**毁灭**）”是使消灭入在一物上，“الدمار（**毁灭**）”是在奇妙、惊恐的方面消灭。

（26：173）我把雨降在他们上，被警告的人们的雨太恶劣了。

﴿ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَراً فَسَاء مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴾

从他们城里我驱逐了他们，他们在旅途中，正在他们分散、变动时我把石雨降在他们上。被警告者的雨真恶劣，因为他们不信道。**“被警告的人们”**：没有指跟随他们导师的一伙人。的确夸贬动词的条件是：它两个的主语是凭等类的“اللام”转成了确指的，或者它与被确指的正偏组合，或

者分语凭泛指而受隐藏。以“الذم”被特指的被省略，它就是他们的雨。

（26：174）此中确含有一种显迹，但他们大多数是不归信的。

﴿ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

消灭鲁特的宗族中人对他们以后的人确是一个鉴戒。所以叫他们远离他们丑恶的行为，以便不要遭遇鲁特宗族曾遭遇的刑罚。除鲁特的两个女儿和两个女婿外大多数宗族不归信。

（26：175）你的主确是优胜的、独慈的。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴾

你的主在战胜道敌方面是优胜的，在相助一切外哩方面是独慈的，或在提醒、引导之前他不惩罚一人。形罚之人所遭受的罪刑是对受回赐之人全美的慈悯。你岂未见吗？砍掉被腐蚀的手，以便他的整个身体平安。而世界如人体，作恶的人如被腐蚀的手，清除作恶的人是清廉行善的人的舒适。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 302 页

چونکه دندان تو کرمش درفتاد * نیست دندان برکنش ای اوستاد

若你的厄运是他的仁慈尊贵，导师啊！

那厄运绝不是因他的玉柱导师。

باقی تن تا نکردد زار ازو * کر چه بود آن تو شو بیزار ازو

一定合一的身体不会因他而悲叹。

若那些成了你，因他你不会悲观。

如果在尊严和强制中没有裨益，就无须制定法律了。据传：立行法律比富饶时代更美好。

伊德雷斯（ادریس）圣人说：“谁居住在其中无统治人的导师、公正的法官、精明的医生、繁荣的街市、淌流的河水的地方，谁确已作废了自己、家属、财产和子孙。所以理智之人应该防备一切私欲，迁离道敌，在一切真境中在仁慈、强制之道上与自性作战。”

（26：176）居丛林的人曾否认众使者了。

﴿ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴾

“众使者”指舒尔布和他以前的圣人。丛林是生长柔软的树，如槟枣树和果树。它是麦德彦（مدين）附近的丛林。一伙人居住在此地，真主就把舒尔布圣人差遣到麦德彦（مدين）后，又差遣到丛林的人。可是他对麦德彦的人是血统弟兄，真主说：**“他们的弟兄舒尔布被差于麦德彦。”**对于丛林的人他却是外来人。

（26：177）当时，舒尔布对他们说：“你们怎么不敬畏呢？”

﴿ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴾

他没有说：他们的弟兄舒尔布，他是伊布拉欣之子麦德彦之子台威布之子舒尔布（شعيب بن تويب بن مدين بن ابراهم），或是伊布拉欣之子麦德彦之子耶什柱勒之子穆依克依可之子（ابن ميكيك بن يشجر بن مدين بن ابراهم），米尅克的母亲是鲁特的女儿。

你们怎么不敬畏调养主尊前的刑罚呢，它是因以物伴主所致。

（26：178）我对于你们确是一位忠实的使者。

﴿ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴾

我在你们中、也在传达使命上是一位忠实的使者，我只希望你们弃恶从善。

（26：179）所以你们当敬畏真主、你们当服从我。

﴿ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴾

在我以它命令你们的中你们当敬畏真主、当服从我，我的命令确是由真主发出的命令，服从我真正是服从真主。

（26：180）以此我不向你们讨取任何报酬，我的报酬只在化育全世界的主上。

﴿ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

以履行使命、传经立道、教导等以圣人的话所证明的上我不向你们讨

取任何报酬，我行为的回赐和侍奉的报酬只在化育全世界的主上。的确大恩和优美的调养是从真主散发在每个人上，特别在奉受他那里发出的命令的人上。

（26：181）你们当称量给足，你们不要成为克扣的人。

﴿ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴾

波文：你们当全美称量，不要减少和亏损人们的份额。

据说：“خسرته”و“اخسرته”都是减少之意。

（26：182）你们应当以公平的秤称量。

﴿ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴾

“زنوا”是“وزن”命令式，是知道一物的重量。

在《嘎目斯》经中说：“القسطاس”以合口符和启齿符而念是天秤，或者是最端庄的秤，或者是像天秤或所叙述的罗马秤。”

（26：183）你们不要在人上减少克扣他们的丝毫，你们也不要在地面上为非作歹的过分。

﴿ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴾

据说：“克扣减少他人份额是如果把它减少给他的时候。它是特指之后的概述。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“提说更广泛的字句，是以它呼唤商队、称量、交易、计算、销售。即：你们不要减少他人所应得的任何份额，如像：减少数目和籽种、收取良种、付出劣种，霸占、偷窃，未经主人的口唤销售等。

也不要在地上以杀、抢、断路而过为。

“过分（العثى）”是在直觉无意识的中声嘶力竭地作恶坏事。真主的话**“为非作歹”**是被限定的状语，即“你们在你们为非作歹上不要过分”限定了他。虽然在为非作歹中猖狂地过分，只是因为从它中的也有不是为非作歹的事中过分的，如不义过分的人相对他的行为，偏重方面从它中有包含善行的，如赫祖勒圣人杀了那个儿童，凿破了那只船。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 303 页

（26：184）你们应当敬畏他造化了你们和先前世代的主。

﴿ وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأَوَّلِينَ ﴾

“الجبلة”是“الخلفة（代理者或后代人）”。据说：“جبل”是他秉造，以它不关系万物众生。所以免不了假设一个正次，即：他们前面的万物。

（26：185）他们说：“你只是一个被迷惑的人。”

﴿ قَالُوا إِنَّمَا أَنتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴾

“被迷惑的人”：一时一时被迷惑的人。很突出、理智踪迹从他们上被勾抹。

（26：186）你只不过是像我们一样的凡人，我们认为你确是一个说谎的人。

﴿ وَمَا أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴾

在人的本性中你只不过是像我们一样的凡人，你凭什么优越过我们呢？你自称负有使命是从何而来的呢？

使“واو”入在两个句子中是因为证明：从被迷惑的人和凡人中的每一个是相反使命的，是狂妄而编谎。比较在赛莫德故事中提到的不同，的确在此处放弃“واو”是因为它只倾向提说一种意思——被迷惑的人。

（26：187）你使一块天落到我们身上吧！如果你是说实话的人。

﴿ فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفاً مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴾

你对你的主说：让把其中有刑罚的一块天落在我们身上吧！天含有云或阴影之义。或许答复是以命令敬畏而明示的是警告。

“如果你是说实话的人”：如果你对我们说的话属实，故刑罚将来临。他们以嘲笑和否认说了这样的话。

（26：188）他说：“我的主是至知你们行为的。”

﴿ قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴾

舒尔布说：“我的主是至知你们所干的库夫勒和罪过的，也知道你们因它的因由将应受刑罚的，然而他在被规定的时候中必定降临它。”

مهلت ده روزه ظالم ببين * فتنه ببين دم بدمش دركمين

你看吧！他完全延缓了不义者的刑期，

你明察祸患随同他的生命入在卑贱者中。

اول حالش همه عيش است وناز * آخر كارش همه سوز وكداز

他人生始端全是舒适悦心的，

但他的下场是火焰和熔化。

据传：当舒尔布圣人的宗族陷入在不信、傲慢、越法中的时候，真主把炎热委差（كماشت）在他们上七昼夜，同时使他们的井水、泉水全部沸腾。他们就把自己躲藏在家里，炎热日益强烈，而吞没了森林，葡萄从树上落下，他们便逃走。突然，有一块黑云从空中出现，它中刮出凉爽的清风（نسيم خنك）。居丛林的人欢乐地互相欢呼着来到云影之下歇息，就这样他们集拢在云之下。突然火从云中喷出，全部烧死了他们。就这样清高尊大的真主说：

（26：189）但他们否认他，然后阴影之日的刑罚袭击了他们，它确是重大日的刑罚。

﴿ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴾

在他阐明明证、揭穿蒙蔽后，他们仍顽固地否认他。

“然后阴影之日的刑罚袭击了他们”，尤其他们所要求的刑罚；或他们希望在天上有一朵云显现；或当他们意欲阴影时，刑罚便从它的一方降临，云影就是遮阴的阴影。

卡什斐（الكاشفى）说：“阴影论词义是云影，那黑云其形是飘在他们头上的云影。”

把刑罚归于阴影之日，没有归于他们自己，明示他们上的最后一日不是这一日，如七日连同它的夜间。真主在其中把炎热管制在他们上，这是他们将遭受火一类惩罚的一个显迹。

阴影之日的刑罚确是重大的刑罚，它的重大是大的刑罚降临其中。

据传：舒尔布被差遣于两个民族，麦德彦人（مدين）和居丛林的人（اهل الايكة）。而麦德彦人因一声呐喊和震动被消灭，居丛林的人以阴影之日的刑罚被消灭。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：招致阴影之日的刑罚者是否认了他，或许真主意欲不拯救他们中一人，所以就声明了它。在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 304 页

（26：190）此中确含有一种迹象，但他们大多数人不归信。

﴿ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

在舒尔布的宗族的故事中所提到的对有理智的一定含有一种教戒，居丛林的大半人不归信。不然，他们全部不归信，因为其中没有一人归信的。比较麦德彦人（اصحاب المدين）的不同，他们确全部归信了。

（26：191）你的主确是优胜的、独慈的。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴾

你的主在统治万物上是优胜的，从他的尊严中他襄助万圣众贤、战胜他的一切敌人，宽容方面他是独慈的。

这七个故事结束了，它是安慰至圣ﷺ、警告不信他的古莱氏族人。确知：否认圣贤的各民族遭受了刑罚，他们也在否认穆圣ﷺ上希望刑罚来临。

问：“为什么不可以说：降给阿德、赛莫德、鲁特的宗族等人的刑罚不是因为他们否认和顽固，不然同样的因为关系星辰、关系天文学家的预言，随之有这事实之人的存在没有对这些往事引以为戒。真主降下刑罚又是对被责成之人的磨难和考验。他确以各种灾难考验了归信的人，所以刑罚降在此几等人上不能证明他们是被毁灭、以此被惩罚的人。”

我们说：“刑罚降在各民族否认真理的人上，一贯是在使者警告了他们，他们嘲笑地要求之后。没有评论它是为防备有人说：‘它是关系星象或是考验他们，不是对他们否认真理的惩罚。’因为考验不是连惯性的。”

须知：这些所提到的是过去的刑罚，指点将来的刑罚。至于现在的刑罚是关系除主外的危害（خاطر），所以就像必须清除心中的虚伪，力意弃

恶，以诚信和正信装修它一样，同样必须砍断一切牵心，亲眼大见造化万物主的品质（品级显露处：圣贤毛拉）。那是免遭离道刑罚的缘故，是从强制众生的刑罚中脱离的关健。只有从品级者之道中才能得到这些，它是遵行礼乘和它的一切法度，承领它的一切忠告，以道乘和它的一切礼节为规矩。那么，谁发现他自己跟随了真主的使者ﷺ、他的配贤及其他之后教法学派的众伊玛目的引导之人上，他们的性格是戒欲、虔诚、常川、夜功，遵守一切执掌教权者所命的、抛弃一切禁止的，同样直到他成为以灾难、磨难、生活窘迫为乐，并看穿今生的虚伪、位分和对他的诱惑，那么他应当知道，真主确已喜爱他。真主喜爱和慈悯的人，尊重真主的事情已倾注在他心上，他的身体与终生的善功为伴。否则，他应当判定真主确已怒恼他，被怒恼者在优胜尊名手中。求真主使我们和你们成为有他恩慈的人，并以取缔缺陷、取弃卑贱，从他的惩罚中保护我们和你们。

محيط از چهره سيلاب كرد راه ميشويد * چه انديشه كسى باعفوحق ازكرد ذلتها

被洪水淹没者的脸庞显出了正道，

与真主宽恕为邻的人怎么思虑卑贱呢？

真主是宽恕的、恕饶的，他具有充足的大恩和报酬。

（26：192）的确它一定是全世界的主降示的。

﴿ وَإِنَّهُ لَتَنزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

它指《古兰经》，即使没有标出知道它的标记。“التنزيل”是“التكثير”型，它证明：是一次性降示了它，在二十三年期限中依次颁降。它是词根词，含有被动词之义，以它叫名是因为加意。

以全世界的主表述真主，明示：降示的是真主调养众生，疼慈万物的一切法令。

其义是：《古兰经》总共提到了从真主所降示的七个故事。真的，当它规定了许多消息的时候，在传达使命中，以它确定了你的真实，因为相同它的一切消息都是在启示之道上降示的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 305 页

（26：193）忠实的“鲁哈”把它降示

﴿ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴾

“به”的“الباء”是为及物宾语而引用，即：把它降示，或者为粘连而引用，即：带着它降示。

“忠实的‘鲁哈’”即：哲伯拉依莱把《古兰经》降示在你的心上。他在启示方面、临近万圣众贤方面是忠实的。被称为**“鲁哈”**，因为它是以认主之境（المعرفة）和服从之光复活被责成者心境的因由。与此同时，在他手上经过的启示能复活无知的死亡，真主的话：**“他把奉他的口唤的灵性投降给他奴仆中所意欲的人（40：15）”**证明了它。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“把哲伯拉依莱称为**‘鲁哈’**，因为他的身体是鲁哈、是灵光妙体（لطيف روحانى）。同样众天仙也是灵光（روحانيون），是用为空气的鲁哈造化。”

修道之人说：“真的，天仙是妙体，在妙体上有发长，鲁哈的性质优胜于他们，所以他们被称为鲁哈。在哲伯拉依莱上以这个机密而看更增加是特选的，他与其它天仙相比如至圣ﷺ从他权威教生的品位。”

须知：《古兰经》是真主的语言，真主的德性因它而成立，然而以阿拉伯字的明文穿上它降给了哲伯拉依莱，使他成为忠实于它的，以便在它的真质中不要变动。然后哲伯拉依莱降示了它，正如降示在穆圣ﷺ心上的，如真主说的：

（26：194）在你心上，以便你成为传警告的人。

﴿ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴾

即：穆罕默德ﷺ啊！他（哲使）把它宣读给你，直到以你的心理解了它。特别提到心，因为它是理解和确定的位分，是启示和真梦的矿藏，在人体内没有一物适合呼唤和别的大恩的。至圣ﷺ与其它众圣万贤相比是以这个高品、高贵而特选。的确他们的经典一次性在碑板和册本上降示在他们身体上，未降在他们心上。正如在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中所说的。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“当启示降给至圣ﷺ时，首先对着他的心降示，因为他迫切渴求启示和借它浑化他。然后从他心中转移到了他的智慧和听觉。这是从高处降示于低处，它是特选者的品

级（رتبة الخواص）。至于凡人，他们首先听，那么启示首先降临他们的耳，其次降临他们的智慧，然后降在他们心上，这是从低处升腾到高品，它是随道门人的（المريدين）品位。而修道之人（اهل السلوك）在它两个中都不同。哲伯拉依莱传送信息时，有时是天仙形，有时是人形。如果是启示和阐明教法的、叙述合法和非法的信息，他便以人形来临，故**‘真主把一部经典降给了你’**在这节明文中没有提述心，因为纯洁的启示（وحى پاك）是倾心爱主和喜真之人的真言，以及明知之人的机密和指点（点故）（اسرار ورموز عارفان）。哲伯拉依莱以天仙形来临便是灵光（روحانى）和妙体，甚至常川来临圣人ﷺ的代理者(تابدل رسول پيوستى)，只是外人不能明见到那些而已(اطلاع اغيار برآن نبودى)，就这样清高真主说：**‘忠实的『鲁哈』把它降示在你的心上。’”**

在《法特瓦·宰依宁耶提（فتاوى الزينيتى）》经中说：“导师哲伯拉依莱被询问：‘你降示穆圣ﷺ多少次？’他说：‘降示他最著名的是两万四千次。’”

在《米什卡提·艾乃瓦勒（مشكاة الانوار)》经中说：“降示穆圣ﷺ两万七千次，其它圣贤没有降示比三千次更多的。”

“以便使你成为传警告者”：你成为警告将遭刑罚的那些作恶者或抛弃者。这一句牵挂“نزل به”明示降示的机密奥妙和其中的需要和益处。

是这样的：降示他以便他成为报喜者和传警告者。

（26：195）用明确的阿拉伯语。

﴿ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴾

这一句也牵挂“نزل”，推后它是因为传警告的事情的重要。“لسان”含有“اللغة”之义，因为它是发音工具。

即：以理义显明、所证据的明确的阿拉伯语降示了它，以便在他们上不要有“没有”的推辞。即：让他们不要说：“我们不做我们所不能理解的。”那么明确明文是在此事中：《古兰经》是以阿拉伯语降示的，不像里学之人所说的“真主把它降示在他心上”、是不能以任何词语和语言所形容的。然后穆圣ﷺ以明确的阿拉伯语宣读它，并没有降示如此的，这是作恶、相反明文和会同的人。如果事情像他们所说的，在《古兰经》和圣训古都斯中不就混淆了吗？

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 306 页

在这节明文中含有阿拉伯语贵过其它语，因为《古兰经》以它而降，不是以其它语言而降示，并称它为明确的，因此这个语言是唯独天堂之人的，针对火狱之人选取了外语。

苏富扬（سفيان）说：“我被启示：复活日，人们在入天堂之前以古叙利亚语（السريان）说话，一旦他们进入了天堂就用阿拉伯语说话。”

如果你问：“为什么《古兰经》是明显的阿拉伯语，而在它中有许多节文中也有其它语言，如真主的话：‘السجيل’’含有‘كل وسك（石头和泥土）’之义，是波斯语；如真主的话：‘فصرهن اليک’即是‘اقطعهن’，是罗马语；真主的话：‘فى جيدها’是俄语；真主的话：‘ولات حين مناص’含有那时，没有一个逃避处，是古叙利亚语；真主的话：‘كفلين’含有两倍之义，是哈伯申耶语言。”我们说：“阿拉伯人使用这些语言，他们在他们中最显著，这些语言就变成了如像阿拉伯语言。”

教法学家艾布·莱依斯（فقه ابو الليث）说：“须知：阿拉伯语贵过其它语言，那么谁学习了它、或传授别人，他将蒙受报酬，因为真主以阿拉伯语降示了《古兰经》。”

由赫塔布之子欧麦尔（عمر بن الخطاب）上传来：“谁学习波斯文，谁已蒙骗。谁被蒙骗，主的恩赐由他上取缔。其义是：如果他专致于波斯语，而没有学习阿拉伯语，他在以阿语说话的人面前是外国人，所以他的报酬流失了。如果他未用阿拉伯语说话，那是可以的，他在此中无罪过。”

由穆圣ﷺ上传来：“（他）以波斯文说话最有风采。”

修道之人说：“波斯文是外语的一个枝叉，它紧靠着阿拉伯语，它贵过其它一切语言。同样在真实圣训中传来：‘天堂之人的语言是阿拉伯语和灿烂的波斯语。’”正如在《凯勒玛尼（اَلْكَرْمَانِي）》经中说的。

穆圣ﷺ说：“在三方面阿拉伯语最受喜：我是阿拉伯人、《古兰经》是阿拉伯语、天堂居民在天堂中的语言是阿拉伯语。”

那么其中突出的是不相反于除它以外的，同样所有的外语是火狱之人的语言，但不相反于外语中的波斯文是天堂之人的语言，在今生大多数明知之人用它说话。

诗：

فارسی کوکرچه تازی خوشترست * عشق را خود صد زبان دیکرست

你说波斯文吧！因为它既新鲜、又美观，

倾心爱主之人上具有其它百样的语言。

这是鼓励人们懂得阿语后再学波斯学。

（26：196）的确它已载在前人的经典里。

﴿ وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴾

经典是诗篇（زبور）的复数，含有经典之义。其义是：真主在他们的经典里已表述了《古兰经》和把它将降示给末尾时光被差遣的圣人ﷺ的。

（26：197）以色列子孙中的学者们都知道它，这岂不是对他们的一种明证吗？

﴿ أَوَلَمْ يَكُن لَّهُمْ آيَةً أَن يَعْلَمَهُ عُلَمَاء بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴾

“الهمزة”是为否定语而引用，“الواو”连接在被假设的词上，“لهم”是“آية”的状语，代名词归于古莱氏族的多神教徒。“آية”是谓语，因为它行前它的名词。名词就是真主的话：“ان يعلمه”，因为重视行前的。即：他们由那些上已经昏聩，认为对他们没有一种明证可以证明它是调养全世界的主降示的，其实它早已载入前代人的经典里，故以色列子孙中的学者像赛俩目之子阿布顿拉（عبد الله بن سلام）等人，以他们经典中被提到的德性早知道它，而且他们知道被降示他的人，即：他们知道此事确已是证明《古兰经》的真实和圣人ﷺ的真实的一个明证。证明：全知万事的人必定是执掌那些真理者。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 307 页

据传——麦加人差人到麦地纳的犹太人前，向他们考查穆圣ﷺ的情况和他被差为圣的究竟，他们说：“这正值他的时光，我们在《旧约》中已发现他的德性和真境。”

（26：198）假若我把它降示在一个非阿拉伯人上。

﴿ وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴾

假若我把《古兰经》正如它组织奇妙、文辞优美的一样降示在一个不能以阿拉伯语讲话的外邦人上。

（26：199）然后他把它念给他们，他们是绝不会归信它的。

﴿ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِم مَّا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴾

他奇迹般地、真实无误地宣读给他们，他们绝不会归信它，尽管《古兰经》的文辞紧凑、宣读者的雄辩，因为他们在傲慢中顽固至极、一味倔强。

机密——指点了他全美的大能和他的机密哲理。与此同时，假若他把这部经典以阿拉伯语降示不懂阿伯语的外邦人，他必定使他懂得阿拉伯语，并彻知《古兰经》字义的妙理和机密奥妙，如像他把许多名称教导给了阿丹一样，也像他对此人说:“昨夜我是库尔德人，清晨我就成了阿拉伯人。”教授给了阿拉伯语一样。相同这些，为了显示他全美的机密哲理，昧真的人（اهل الانكر）在显示这个感应后归信了他就是显现了他全美的机密哲理。

（26：200）就这样，我使它入在犯罪的人心中。

﴿كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴾

像那种奇妙的道行一样，我使《古兰经》入在古莱氏族多神教的心中，使他们知道它的妙义和精粹文辞。

（26：201）他们不归信他，直至他们看见痛苦的刑罚。

﴿ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴾

他们非至到归信无益时必不深入归信他。这是另起解明他们的顽固。

（26：202）然而，在他们不知不觉时，它突然来临他们。

﴿ فَيَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴾

今生和后世刑罚突然来临，他们根本不知道来临的时候。这一句被连接在真主的话“他们看见”上。

（26：203）他们就说：“我们能被宽限吗？”

﴿ فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ﴾

“宽限”：推迟、姑容，即：被延迟，以便我们归信、诚信。

波文：我们能被延迟吗。其义是：我们能被姑容，直到我们一定归信和诚信吗？

当圣人ﷺ以刑罚许约他们时，他们说：“你许约我们的刑罚几时来到，这个刑罚几时降临。”真主说……

（26：204）难道他们要求我的刑罚立即实现吗？

﴿ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴾

他们有时说：“你把天上的石雨降在我们上吧！”；有时说：“你把你许约我们的拿给我们吧！”在刑罚降临时，他们的情况就是（希望）宽限、姑容。

“الفاء”是连词，被连接在被假设的句子上，即：他们的情况正如所提到的在痛苦刑罚降临他们时希望宽限，然而他们要求我的刑罚立即实现，在它两其中相反在一人上都不暗藏的。

机密：在希望刑罚中他们要求我刑罚的分支立即来临，假若他们不是被惩罚的人，在希望刑罚中他们就不要求立即来临。

（26：205）你告诉我吧！如果我让他们享受若干年。

﴿ أَفَرَأَيْتَ إِن مَّتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴾

这被排列在他们的话“我们能被宽限吗”上，在它两之间的是一个插句，以便羞辱他们。这是呼唤凡是适合它的人，不论他是谁。

当“الرؤية”是表说万事最有力的因由，它最著名的是公开地把“ارايت”使用在“اخبرنى”的含义之中。其义是：符合呼唤的人啊！你告诉我吧！如果我使古莱氏族的多神教徒在今生的富裕生活中享受、获益许多年，我没有消灭他们。

凯里比（الكلبى）说：“其义是：使他们享受一生期限。”尔塔依（عطاء）说：“指自从真主造化今生至今生朽坏时。”

（26：206）然后所警告他们的来临他们了。

﴿ ثُمَّ جَاءهُم مَّا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴾

“所警告他们的”：属于刑罚和远道。所警告的（التخويف）以波文是恐惧（بيم كردن）。

（26：207）他们曾所享受的对于他们没有任何益处。

﴿ مَا أَغْنَى عَنْهُم مَّا كَانُوا يُمَتَّعُونَ ﴾

他们在漫长时光中所享受的抵制刑罚和惊恐方面对他们没有任何益处。

在“ما اغنى”中的“ما”是否定虚词，“اغنى”的宾语被省略，它的主语是“مكانوا يمتعون”。或者他们所享受的在他们上有什么益处呢？按照在“ماكانوا”中的“ما”是词根词而看，那时永远的享受。按照它是省略了归词的关系代词而看，他们所享受的是今世生活的乐品，所以在“مااغنى”中的“ما”是行前“اغنى”的宾语，疑问词是因为“نفى”而引用，“ماكانوا”是主语。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 308 页

或者他们听享受的那些事能替他们避免，这是认为永远的享受。

据传：麦赫拉尼之子麦依穆乃（ميمون بن مهران）在巡游时碰见哈桑（الحسن），他曾也希望能会见他，他就对他说：“请你劝导我吧！”而他给他只宣读了这节明文。麦依穆乃说：“你确已严厉劝导了。”

据传：阿布杜里·尔宰兹之子欧麦尔（عمر بن عبد العزيز）曾经每天清晨当从床上坐起时，接受劝导地、为劝导地诵念这节明文。

جهان بى وفاييست مردم فريب * كه از دل رباید قد اوشكيب

世界不会满足人的诡计， 故肉体从心中领会的是忍耐。

نكرتا بجاهش نكردى اسير * نكردى بى مالش اندر زحير

囚犯绝不会注视它的名位， 痴迷中你不要寻求它的财产。

كه آندم كه مردك اندر آيد زراه * نه مالت كند دستكيرى نه جاه

那卑贱的人终究（دم）弃道而陷入其中，

没有品位你的财产不受保护。

穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）说：“最昏聩的人是被朽坏生活欺骗，享受他微不足道（الواهية）的所喜之物，安居于他所喜欢家宅中的人。”

热什德（رشيد）曾经囚禁了一个人，这个人对看守他的人说：“你对信士的官长说：‘你的恩典每天流逝，我的祸患每天减少，主事人是临真

之人（الامر قريب），被警告处是仙桥，判决者是真主。’”热什德（رشيد）听后昏晕倒地，他苏醒后命令释放他。

（26：208）我不毁灭一个城市便罢，除非那城市里我差遣过许多传警告者。

﴿ وَمَا أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ ﴾

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“传警告者指先知和援助他的侍从。”

（26：209）为了教化他们，我不是行亏不义者。

﴿ ذِكْرَى وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴾

因为教化和劝导，立行明证。所以它的格位按因由看是宾格。我毁灭（他们）不是亏枉（他们）。以没有亏枉说明了那些，按照正统派的法规制定的：在警告之前毁灭他们也毫不亏枉他们，因为由那些上解明了主全美的清净，相同他们心中产生的不义形象已经成形。

机密——**“我不毁灭一个城市便罢”**，城市居民，城市是人体，其居民是自性、心和灵魂。毁灭他们是由于他抛弃一切命令，触犯一切禁止而破坏了他天性的品质。除非那城市里我差遣过许多具有调养品真梦（الهامات الربانية）的传警告者。这是从他们的主那里的教诲，正如真主说的：**“指人及其健全他并启示他善恶者发誓：”**（91：7—8）**“我不是行亏不义者”：**我并没有把刑罚放错位分，或者把恩慈放错位分。

（26：210）恶魔们没有降示它。

﴿ وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴾

据说：“تنزل”，“نزل”是缓慢降下，“به”的“الباء”是及物词，波文：恶魔绝没有降下这部《古兰经》。或者“به”的“الباء”是为粘连而引用，波文：或恶魔没有带着《古兰经》降下。

麦嘎提里（مقاتل）说：“古莱氏族的多神教徒说：‘穆罕默德ﷺ是一个卜卦者，有一个神跟随着他，神把《古兰经》传授给他，那神把真主的语言投在他的舌上，犹如投在卜卦者的舌上。这些据说在蒙昧时代、差遣

圣人ﷺ之前，每个诡诈的卜卦者（كاهنى رئى）以神类从天上偷听的和火狱的信息颠到了黑白（بوز），把真理（راست）投在卜卦者的舌头上来劝导以物伴主者，故《古兰经》的启示也是这样的。’化育全世界的主就把他们列为说谎者，他说**‘恶魔没有降示它’**，不然，忠实的鲁哈降示了它。

（26：211）那对于他们既不适合，他们也不能够做到。

﴿ وَمَا يَنبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴾

从天上降示《古兰经》对于他们不适合、不成立，他们也一概不能够做到那些。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 309 页

（26：212）他们的确被驱逐，远而不得听闻。

﴿ إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴾

在差遣圣人ﷺ之后，对于偷听天仙的话他们一定被阻止，曾前他们是能够的，因为被流星所驱逐。

部分注释家说：“他们的确被驱逐，而不得听闻天仙的话，因为在他们和天仙之间在本然德性、接受真光大恩（فيضان انوارالحق）的品质，以调养品道学（العلوم الربانيّة）和真光品真学（المعرفةالنورانيّة）的形象雕刻中不一致。怎么不一致呢？他们的本性是丑恶的、黑暗的、罪恶的，何况其本体只有接受其中没有任何福分的各类罪恶的能力。而《古兰经》内载一切真质、未见，只有天仙方面才能奉受它。”

机密——在恶魔上没有降示《古兰经》的品质，也没有担负它的能力，更没有深知理解它的天质，因为他们是用火被造化的，而《古兰经》是古有之光，所以用火所造者不能担负古有之真光。你岂未看见吗？折黑目（جحيم）的火在信道之人来到它时是怎样求救渡的呢？它说：“信道的人啊！你满足了吗？你的光已熄灭了我的火焰。”如果他们没有担负《古兰经》的能够，也没有倾听它的觉力，那么他们怎能降示它呢？虽然他们有能意识到的听觉，但他们由响应把他们引导于它的上没有能领悟深思到它的天赋，因此他们必遭刑罚。

部分上人说：“真主叙述那些无福之人（اهل الحرمان）：他们的听觉、视

觉、理智和心都倾听《古兰经》中陷于昏聩幔帐之中。而倾听执掌真理者的人就是这等人，（说）：‘我的心、智，我的理，我的玄机和我的灵性都听见了。他的每一瞥都在倾听宇宙间的各种声音和动机中。在此境界中真主呼唤他，凭渴望他的德性激起了他的机密。恭喜惟独理解了由真主上发出的（一切）的一人，和能担负真主礼乘和真乘（شريعة وحقيقة）信托重担的人，他是被赐给福分之人，除他外的人都是被阻挡之人。倾听的人啊，你们了解吧！彻知的人啊，你们真实吧！所以道学是在心中，不是在直觉门前，也不是凭揣测和推理。’”

（26：213）所以在崇拜真主的同时，你不要祈求另一主宰，以免你成为遭受刑罚的人。

﴿ فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهاً آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！如果你知道不信真理者的情况，你崇拜真主的同时，不要再拜别的主宰……

以它呼唤穆圣ﷺ，同时显现所禁止的可能发生的情况是因为至圣ﷺ是被护佑的。因为激起他的意念、鼓励他更加虔诚和疼顾其它被责成之人。并阐明：以物伴主是一种丑恶和罪恶，在这个地方由它上禁止他心胸中不能够（接受《古兰经》）的人，怎能对除他外的人而言呢？哪怕是人中最贵者，假设因他选取另一主宰而遭刑罚时，除他外的人也难逃脱。

据传——真主启示以色列子孙中的一位圣人，称为艾热米雅（ارميا），故叫他告诉他的宗族弃恶从善，如果他们不弃恶从善，我就毁灭他们。艾热米雅说：“我的主啊！他们都是你的众圣万贤的子孙，是易司玛仪、易司哈格和叶尔孤白的子孙，你岂因他们的罪过毁灭他们。”真主说：**“我曾优待了我的众圣万贤，是因为他们服从我。假若他们违抗我，我必惩罚他们，哪怕是我的密友伊布拉欣。”**

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“它指点了崇拜除主外的包括今生和后世（中的一切），以心朝向它们而希望真主，是修建真主的刑罚，它是远离真主。谁寻求谁的刑罚最严厉，因为凡寻求一物者，他必临近它，远离除他外的，所以寻求今生者必临近今生，远离后世。寻求后世者必临近后世，远离真主。因此艾布·赛尔迪·海拉宰（ابو سعيد الخراز）

说：‘行善之人的善是临真近圣者的恶，而行善的人是天园居民，他们的善功是寻求天堂。而临真近圣之人是真主的贵宾（اهل الله），他们的善功是寻求独一无偶的真主。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 310 页

（26：214）你应当警告最临近的亲族。

﴿ وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴾

以物伴主和罪过将招至刑罚。

“亲族”：男性族系，他因他们而增多教生。即：他们因至圣ﷺ而变成如同完美的数字。那是这样的，“十”是全美的数字，他使亲族成为每一伙人男性近亲中的名称，他因他们而增多。亲戚是亲族，不论是临近的或相连的。

“亲族”指白尼·哈申（ضواهاشم）；白尼·阿布杜·穆团里布（بنوا عبد المطلب）。以警告亲戚命令他，因为关心他们的事情最重要，那么首先警告他们最相宜，比如在行善、接续等事中应先针对他们，如真主说的：**“归信的人们啊！你们应当与临近你们的（敌人）作战。”**他们奉命追杀一切不信道的人，但临近他们的是首先命令他们追杀。本文明文也如此。你警告近亲，那远亲更相宜警告。

据传——当降示了这节明文时，他登上索法（الصفا）山向右、朝右呼喊他们，直到他们围拢到他，他说：“如果我告诉你们敌人将进攻这座山，你们相信我吗？”他们说：“相信”；他说：“我的确对于你们是严厉刑罚之前传警告的人。”

据传——他说：“白尼·阿布杜·穆团里布（يابنى عبد المطلب啊）；白尼·哈申（بنى هاشم）啊！白尼·阿布杜·麦纳斐（بنى عبد المناف）啊！你们从火狱中赎你们自身吧！的确我为你们不能避免一件。”然后又说：“艾布·白克尔的女儿阿依莎（عائشة بنت ابوبكر）啊！欧麦尔的女儿哈夫算提（حفصة بنت عمر）啊！穆罕默德ﷺ的女儿法图麦（فاطمة بنت محمد）啊！穆罕默德的姑姑索菲娅（صفية عمة محمد）啊！你们应当从火狱中赎出你们自己本身，我对于你们无济于丝毫。”

据传——贤品妇阿依莎哭着问圣人ﷺ：“主的使者ﷺ啊！复活日是你

不能顾及我们的事情的日子吗？”他说：“不，阿依莎啊！在三个地方：真主说：‘在复活日，我设置了公道的天秤。在那日，我对于你们从真主那里不能任何事了。在真光前，真主意欲为他全美真光的人，真主意欲使他跌入重重黑暗中的人，我对你们从真主那里不能任何事。在仙桥上，真主意欲谁，便使他平安、并救渡他；他意欲谁，便使他跌入火狱中。所以归信的人应该不要以尊贵血统受骗。的确不归信化育万物的主，血统无益。你看看努哈（نوح）圣人的儿子迦南（كنعان）的情况，你再看看伊布拉欣圣人的父亲阿宰勒（آزر）的情况，在此中就足够了。’”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

چو كنعانرا طبيعت بى هنر بود * پيغمبرادكى قدرش نيفزود

故迦南具有本性，而无能力。

圣贤之人就是无须再增加他的全能的人。

هنر بنماى اكر دارى نه كوهر * كل ازخارست وابراهيم ازآزر

没有珠宝能力怎会显示。

鲜花出自荆刺、伊布拉欣出自阿宰勒。

在《台威俩提•乃知明耶（تاويلات النجميّة）》经中指点了真主的话**“既然如此，在那日，他们中没有血统关系”**的真义，穆圣ﷺ说：“凡是门庭和血统将割断，唯有我的门庭和血统除外。”而他的门庭是正信和敬畏，如穆圣ﷺ说：“凡信道的人是我清廉的后裔（الى كل مؤمن تقى）。”并指点了这件事：凡他心里有以伊玛尼之光（نور الايمان）照亮的一盏灯的人，他不会照亮他亲戚的灯，哪怕是他生父，直到他是借光者。在他的灯上有他发光的灯的光亮。这就是（为什么）跟随圣人ﷺ、跟随外哩的机密。圣人ﷺ曾对女儿法图麦（فاطمة）说：“穆罕默德ﷺ的女儿法图麦啊！你从火狱中拯救你自己吧！我对于你从真主上不能避免丝毫。”它是针对这个含义的，如一人吃了，他便饱了，但他不能使儿女饥饱，直到儿女像父亲一样吃了食物。以便叫人知道，如果根本没有伊玛尼（正信），他的近亲对他们无益，在他们中也不接受他的说情搭救。的确伊玛尼是根子，除它外的跟随它，因这些机密真主在他的话：**“你应当警告你的亲族”**后说……

（26：215）你对跟随你的归信之人放下你的翅膀。

﴿ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

你对他们温和你的一侧，在相处中互敬互爱，并拽住他们越界凸显的欠损的衣襟，担待他们罪恶的一切情况，以优美的性格与他们结交，并对他们完全负责，如若他们无福，你应当赏赐他们。若他们对你不义，你应当原谅他们。若他们对我的义务欠损，你应当宽恕他们，并给他们求恕饶。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 311 页

放低是升高的反义词，也是制止和缓慢而行。它是鼓励人们温和一边和服从，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

兵马的翅膀是它的两侧。所引用的是飞禽放下自己的翅膀，如果要落下时。因而它比喻为谦下和与近亲、远亲相处时温和各边，像飞鸟放下了它的翅膀，即：在意欲掉落时损坏它。至于作恶坏事的人和阳奉阴违者，只有在部分情况中对他们放下他的翅膀，因为每个人在《古兰经》证明了他时，都有温和和粗鲁的（表现）。所以在那时必定看守从它两个中的每一个。

“من”是因为解明而引用，因为谁追随比为教门或它之外的跟随更全面的。或者“من”是为转部分而引用，因为以信道之人所指的是获得正信、口舌诚信的人。

机密——真主说**“你对跟随你的信道之人放下你的翅膀”，**因为凡是跟随者才是归信的人，凡归信的人不是跟随者，以便归信的人不要以自称有伊玛尼而蒙骗，他是由被人们跟随的执掌真理者（الحقيقة）上是脱离的。（这是说明归信者的条件，归信者首先是跟随道长之人，他的道行是从起点到终点，接受道长的调养点化，不要只以跟随而弃之一切。道长是被特选、被跟随之人，他是大恩的散发处，因为他的道行是从终点到起点。与此同时，许多跟随之人确跟随了虚伪的，而没有抓揽执掌真理的导师，最终仍成了迷误之人。）所以有理智的人应该选择与高尚优越的人同在，在一切善行中跟随他们，争先获得他们的美德和真境。以相随的尊贵十种动物进入天园，其中有山洞主人的那只狗，真言者的珠宝全归真主。

سك اصحاب كهف روزى چند * پى نيكان كرفت مردم شد

山洞主人的那只狗，跟随尊贵之人多少日便成了人。

它与他们一起入天堂时是公绵羊的形象。

(26:216)如果他们违抗你,你就说:“的确我从你们所干的中无干。”

﴿ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴾

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“至圣ﷺ的亲属和至亲在困难期当敌视圣人ﷺ、大肆诽谤时，这节明文降示了。”

“如果他们违抗你”：如果你的亲戚背弃而不服从，他们相反你、不跟随你时，你就说：“的确我从你们崇拜真主之外的中无干。”你不要与他们表示无干。对他们，你应当以尽忠、劝化说温和的话，希望他们回头服从你，接受你的劝导。

修道之人说：“我从我的道长、我的玉柱阁下（حضرة شيخى وسندى）（真主使他的灵魂香美）中听说，他说：‘我与我的一切代理者中接续中止了，唯有嘱托的。’”确的，真主说：**“你们以真理互相嘱托，你们以忍耐互相嘱托。”**那么以真理和忍耐嘱托，此中我就难免在一切责任中，特别在对他们的责任中。

（26：217）你应当托靠在优胜的、独慈的主上。

﴿ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴾

你应当事事托靠他。那个主，他不会使与他交往者卑贱，也不会使与他为敌者尊贵，在强制他的敌人上他是全能的。他以成功和襄助特慈那托靠他、把自己的事情托付给他的人。所以他相助他的辈辈外哩，外哩是只托靠真主的人。的确真主足以战胜一切道敌的伤害。事事托靠真主，远离除主外者只是那全品的特选之人（ليس الا من خواص الكامل）。求真主使我们和你们成为相连追随他们的人。

（26：218）那个主，在你立站时、他能看见你。

﴿ الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ ﴾

你应当托靠他看见你的主上，在你夜中礼台罕柱德（التهجد）时，他能看见你，这就是得到那个慈悯的因故。的确在教道标记中最著名的立站是以夜里拜复活夜晚。

穆圣ﷺ说：“天命拜后最贵的拜功是夜间拜。”

由圣宫阿依莎（عائشة）上传来：“穆圣ﷺ从不放弃夜间立站，如果他有病或疲倦时，他就坐着礼夜拜。”其中有如果他因疼痛等故如若失去那

一夜的拜，白昼他就礼十二拜。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 312 页

道长说：“穆圣ﷺ白昼所礼的拜是代替夜间失去的台罕柱德（التهجد）的赞词（ورد）。这证明：台罕柱德拜绝不像其它副功那么寻常。不然，它贵于其它一切拜功，因此圣人ﷺ嘱托常守它，如果失去要还补它。同时副功（如果失去）不还补。”

（26：219）和你在叩头的人中的变换举动。

﴿ وَتَقَلُّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ ﴾

并看见你在台罕柱德的情况中详细（تصفح）的举动（تردد）。一定他明见他们事情的真境。

据传：真主当对他和他的配贤停止了夜间站为天命时，制定了夜功对他和他的教生是瓦知布（应当的），这是最正确的。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“它对于他以前的众圣万贤是瓦知布。那些夜间，圣人ﷺ巡游了他的配贤们的家，以便观看他们在做什么？即：由于登霄之夜制定的五番拜而停止了夜间立站为天命的功修，难道他们放弃了夜间立站吗？这是催动他们常川功修。然后他发现许多房子如同黄蜂的巢窝（زنابير）（发出嗡嗡地颂念声），因为他听见他们家中发出赞主和颂念《古兰经》的嗡嗡声。”

（26：220）他确是全听的、全知的。

﴿ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

他确是全听他的奴仆所念的，所祈祷的和秘密交言诉机的。全知所赞美的（تنويه）和他们行善的驱体及其秘密的意动。

部分上等人说：“并看见你在叩头的人中的举变换动。”即：看见你在礼拜的人前面以立站、鞠躬、叩头、打坐的举动，如果你为他们的伊玛目的时候。真主的话**“在叩头的人中”**，其义是在凑众中与礼拜者在一起时。那么这个意义的实质是：你单独为礼拜立站时，他能看见你；如果你凑众与礼拜者礼拜时他也能看见你。

机密——在你立站时他能看见你。他能看见你的意举和意念及其你立

行一切事情时的意动。凭这节明文真主使他明见万物一总。的确谁知道他是真理的明证处（مشهد），他就已看守了他真境的一切机密和他与主同在的一切真境的隐密。真主说：**“并看见你在叩头的人中的变换举动”**是相助（关心）在他上容易。艰苦的功修是为告诉他，他已看见他。功课对于知道自己是他毛拉和被喜者一面镜子的人不艰难，哪怕担负群山，对于担负它者在他的眼睫毛由亲眼大见真主上是容易的。

据说：“在灵性境界你在叩头的人中举动（转动）时，你是我的一面镜子，故我用你的灵光造化了每个叩头者的灵魂，在先天他确是全听你的话：‘我是阿丹子孙的导师，这不是显荣耀。’因为他们的灵魂是用你的灵光所造，是全知你能应受这个恩慈的。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“真主的话**‘并看见你在叩头的人中的变换举动’**是看见你在叩头的人中从一个圣人转移到一个圣人，直到你为圣人ﷺ而降于世。即：在叩头的人中的意思是你在万圣众贤和众使者的脊背里，从阿丹到努哈、到伊布拉欣、直到最后他母亲生下他。这不相反在他父辈中没有圣人ﷺ的事实，因而所指万圣众贤皆列入他的血统中。热瓦菲兹（روافيض）证明圣人ﷺ的父辈都是归信的人，因为叩头者只是归信的人，那么以叩头确说明了正信，这是表面证据。穆圣ﷺ说：‘我常从洁净者的脊背转移于洁净者的子宫。’没有以正信而证明，不然证明了蒙昧的时代真正的婚姻，正如穆圣ﷺ在另一节圣训中所说的：‘直到我从我父辈中被生出，他俩决不是以通奸而结合的。’对我们圣人ﷺ的尊贵血统大肆流言上看守舌肉是穆斯林的义务之一，也当由寻找欠损上保护它，特别由凡人的错觉要保护它。”

问：“我们怎样相信圣人ﷺ父辈的身份呢？”

答：“这并不是相信的问题，对于它心是难以想像的，至于舌的判断我们已提过。哈菲兹·苏尤统耶（الحافظ السيوطى）提到：‘那只能针对纯洁的人而言：穆圣ﷺ的祖先从阿丹到克尔白之子曼勒提（مرة بن كعب）依许多圣训和前辈的话而言他们以正信而明确。’在穆拉提（عبد المطلب）与阿布杜·穆团里布（عبد المطلب）之间有四代人，他们中没有获得转移。最突出的是阿布杜·穆团里布（عبد المطلب）没有赶上圣人ﷺ教化的时期，他去世时圣人ﷺ方年八岁。最著名的是他信奉伊布拉欣的教门，从未拜过偶像。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 313 页

（26：221）我告诉你们，恶魔是依附在什么人上吗？

﴿ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَى مَن تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ ﴾

这是呼唤了麦加逆徒们，他们说恶魔降示穆罕默德ﷺ。真主就批驳了他们，在阐述他们不能降示《古兰经》之后，又阐述他们不可能降示他。

其义是：多神教啊！你告诉你们……吗？

“تنزل”是“تتنزل”，凭省去了两个“التاء”的一个，“من”一词含有疑问之意，介词“على”入在他头上。疑问词的条件是它出现在句子中。

（26：222）他依附在每个多说谎、多作恶者上。

﴿ تَنَزَّلُ عَلَى كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴾

“افاک（说谎）”：多谎言和多谣言者。

拉艾布(الراغب)说：“谎言是凡由证实他的真实的道理上脱离的(话)。”

“多作恶”：许多罪过。“اثيم”是由回赐上怠慢的行为的名词。其义是：恶魔依附在许多谎言和罪过所说的卜卦者上，所表述的如姆塞利迈·坎匝布（مُسَيْلِمَةُ الكذاب）和托里哈泰（طلحة），他们是一类人，他们都本具造谣说谎和误导人的恶性。与此同时，真主使者ﷺ的贵体由这些习性上清净，他们不可能依附在他上。

（26：223）他们侧耳而听，他们大半是说谎的。

﴿ يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴾

这一句是在介词位中，以它是每个多说谎、多作恶者的定语而论，因为它是在复数含义中。即：多说谎者把耳伸向恶魔，从恶魔上接受了许多欠损他们知识的错觉和唆使，加之他们虚伪妄想的溶合。迷信大半是不符合事实的。

波文：他们侧耳倾听恶魔的话，从他们上显现（得知فراميكيرند）许多虚伪的信息，加之他修饰的另一些谣言。

大半说谎之人，他们所说的是谎言，穆罕默德ﷺ并非如此，他在预言的一切未见玄机中是诚实的人。

“الاكثر”含有“الكل”之意。

部分上等人说：“大半是指他们说的话，不指大半人（الذوات），直到把谎言归于他们大半人，必然他们极少数人是诚实的，多说谎的意义决不是那人只以谎言而言，直到从他中阻止了诚实，不然多说谎者不相反在一些时候中他偶尔的诚实。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他们中除大半瘫痪的、残疾的男人和近亲，他们沉湎于赞圣、诚信圣人ﷺ，及其作证他为圣和教化人们到于他的境界中的黑奴在外。”

（26：224）诗人们，只有迷误者追随他们。

﴿ وَالشُّعَرَاء يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴾

《古兰经》绝不是诗文，穆罕默德ﷺ也绝不是诗人，因为诗人只有迷误者和无知者追随他们，追随穆罕默德ﷺ者绝不是如此的，不然，他们是引导正道者，是庄重的倾向真主之人。

曾经不信道的诗人们诽谤真主的使者ﷺ和他的配贤，诽谤伊斯兰教，然而阿拉伯无知的人追随他们，甚至背诵他们的音节，在各处朗诵和嘲讽。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 314 页

附随这个意义，伊本·赫塔布（ابن الخطاب）在他的道堂中（الروضة）说：“一伙诗人去见代理哈里法，托菲里（طفيلى）跟随他们而去。当他们见到哈里法时，他们各自朗诵了自己的盖隋代提（قصيدة）诗文，同时他们得到了赏赐，而托菲里徘徊不定，一人对他说：‘你朗诵你的诗词吧！’他说：‘我不是诗人，我只是迷误的一人。’如真主所说：**‘诗人们只有迷误者追随他们。’**哈里法听后大笑不止，然后就命令了他许多有恩典的（事情）。”

他们一部分说：“这节明文之义是，诗人一旦介入他们的途径，他们全部就是迷误者、远离正道者，他们只有从引领正道之人中（不会误入歧途）（من اهل الرشد）。”

机密：诗人是根据他们的位分和眼光的注视处，及其他们意念的动机，如果他们以参悟的脚步前行，在寻求它的真义和规律（نظم），排比它的韵文和押韵，定论它的程序和风格中必得教悔。恶魔以迷误和误导追随他们的人，他们使他们落入虚伪和造谣之中。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“你朗诵诗，你就渴爱诗。其中

引用了你朗诵如此的诗，即：像渴爱诗那样你研究它其中的奥秘。”

据说：“把敏感者（شاعر）称为诗人，因为他聪明，他认主之境的精确深奥（دقة）。”

الشعر（诗词）的本意是精细的一门学科的名称，如他们说：“但愿我是诗人。”习惯上它是指押韵的句子，专用于诗人领域的韵律的名称。

真主的话**“不然，他捏造了他，不然他是诗人”**，许多注释家在这方面注解它：不信道的人诬蔑圣人ﷺ昭示了有规律程序和押韵的诗文，继而他们注解《古兰经》中昭示来的每一句都是比拟押韵和对称的，如：**“像水池的大碗，固定的大锅。”（34：13）**

一部分求学者说:“在他们以它拟作的中他们并没有倾向倾奔这样的。”从这句明文中很明显的是它不是在诗文程序上，那些很明显是对外国人的悲伤忧虑，尤其对阿拉伯雄辞理辩之人。他们以谎言拟作它。的确以谎言说明诗文，那诗人就是说谎者，甚至把以弄虚作假的引证拟诗的称为诗人，因此，真主在评价诗人一总中说：**“诗人们只有迷误的人追随他们。”**

伊玛目麦勒促耿耶（الإمامُ المرْزُوقيُّ）——《哈玛赛提（古诗选）》的注释家（شارح الحماسة）说：“他由修辞上推后诗文，因阿拉伯人推后被排比的诗句，这是因为在伊斯兰之前和之后他们的当权者以雄辩而矜夸，他们把他认为是最完美的名望因由，并认为诗是卑贱的，因为诗是一种营谋和经商，其中揭露了被责备之人的本性。在希望尊贵者的美德时，他们以自己被责备的本性，隐瞒了 高尚之人具备的美德。从散文（نثر）的高贵证明雄辩含蓄在散文之中，除过韵文，因为圣人ﷺ时光是辞达善辩的时光。”

（26：225）难道你不知道吗？他们在各山谷中彷徨。

﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴾

看见他们事情的人啊！你确知道，诗人在各山谷——夸赞和褒贬、诽谤、造谣、出丑、漫骂、诅咒、说谎、假冒、自大、争荣、嫉妒、傲慢、自以为是、自做清高、败坏（دباءة）、卑贱、贪婪、吝啬（التكدى）、轻视、各种恶习、诽谤血统、偏私等灾难中彷徨，它就是属于追随诗人的。

“彷徨（يهيمون）”据说：“他在他的方面迷恋热爱是出自神魂颠倒而买的一门，“هيمانا”用两个开口符而念是因热爱或其别的而去了，正如在

《穆赫塔勒（المختار）》经中说的。

即：他们自行其是，没有被引导于所指定的正道，不然，他们彷徨在闲言乱语、幻想、错觉、迷误和误导的各个山谷中。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 315 页

拉艾布（الراغب）说：“山谷的根本是一个位分，其中流着水，也含有把两山之间的峡谷称为山谷。也引用道乘（طريقة），如像教法学派和各种方式。因而据说：某人在不是你的山谷的那山谷里。真主说**‘难道你不知道吗？他们在各山谷中彷徨’**是指他们在夸贬、争论、勾引（غزل）等各种傲慢语言的方式上彷徨。”

在《外西托（الوسيط）》经中说：“如同在各种语言上的方式，他们在它中彷徨和热爱是他们无知而说他们所说的无益的、虚伪的、在夸贬中言过其实的话。”

（26：226）的确他们说出他们不能做的。

﴿ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴾

他们在自夸和吹嘘时所吟诵的诗是他们不能做到的。其义是：坏事的人中只尚空谈，不重实践，但在判定（نظم）之道中对人不能带来任何信息。他们热爱地出于慷慨中，其实他们远离慷慨。他们逃避吝啬，其实他们固执吝啬。他们以自以为是的卑贱的言词在人们中进行诽谤，其次他们只是行丑恶而已，这才是完全的迷误。穆圣ﷺ由那一系列恶习上清白，他具有各种优美品质和高尚贤性，他本立于古有之道上，坚定在端正之道上。

（26：227）只有信道并行清廉的善功，多赞真主，及其在被欺压之后从事自卫的人除外。不义的人确知道他们的归宿在哪里。

﴿ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيراً وَانتَصَرُوا مِن بَعْدِ مَا ظُلِمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنقَلَبٍ يَنقَلِبُونَ ﴾

只有信道并行清廉的善功，多赞真主，及其在被欺压之后从事自卫的人除外。

﴿إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا ﴾

唯有清廉信道的诗人，他们多多赞念真主，故他们的大半诗文在认主独一、赞美真主、鼓励人服从、机密哲理、劝导、不贪今生、热爱后世中，或他们的诗文不干扰他们赞念真主，并且把它不作为他们的重要事情（همهم）和惯例。

艾布·耶宰德（ابو يزيد）说：“许多赞词数量虽少，可它是接连于主前（الذكر الكثير ليس بعدد لكنه بالحضور）。”

“从事自卫”：及其被诽谤之后从事还报多神教徒的人，因为不信道的人首先诽谤他们，即：假若一些时候他们遭受诽谤，以自卫他们还击诽谤他们的多神教，像萨比特之子哈萨尼（حسان بن ثابت）；马立克之子克尔白（كعب بن مالك）；热瓦哈提之子阿布顿拉（عبد الله بن رواحة）等，他们被圣人ﷺ的高品已溶化，甚至圣人ﷺ曾在礼拜寺中为哈萨尼设置了一个演讲台（منبر），他站在上面批判一度诽谤真主使者ﷺ的人。

克玛里·伊斯法罕（الكمال الاصفهانى）说：

هجا كفتن ارچه پسنديده نيست * مبادا كسى كالت آن ندارد

若不中意而诽谤， 不怕他人以此而报复吗？

چو آن شاعرى كوهجا كونباشد * چو شيرى كه چنكال ودندان ندارد

若是诗人、你不要诽谤讥笑。虽然勇敢，

你千万别伸出铁爪和齿牙。

马立克之子克尔白（كعب بن مالك）由圣人ﷺ上传来：“你诅咒他们，指亲自掌管我的主发誓，它对于他们是比箭更严厉的。”

穆圣ﷺ说：“你们应当以你们的财产、生命和（舌）语言与以物伴主者作战，使他们听见他们所厌恶的，以听见的诽谤，粗言等使他们艰难。”

伊玛目苏海依里（امام السهيل رحمه الله）说：“他们就是这个除外语的主因。假若以他们的名称称呼他们，这个除外语就被限定在他们上，这些夸赞只就针对他们。可是以这些德性夸赞他们，以便使跟随他们的人都入在这个除外语中，凡是跟随他们的，不论是诗人们，还是演讲劝导者……”

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“无疑，诗文是一种词语，那么它的优美犹如它优美的一样，它的丑陋犹如它丑陋的一样，吟诗无妨，如果它是认主独一或者把人们催动在出征、功修、看守羞体、闭住眼睛，接连近亲等，或者是赞圣、夸赞清廉的人等高尚贤性上，它就是真理。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 316 页

机密——执掌心品的人（ارباب القلوب）以参悟的脚步借正信之光（نورالايمان）和清廉善功的能力和以常川赞词的相助动荡在修道诗集中（الشعر سلوك），以便他们到达临真的最高品和天仙以深奥的机密道义相助他们，不然真主以显现真质襄助他们，把机密的言辞启示给他们而襄助他们。然而以真梦在优美劝导、确切的机密哲理、责备今生并放弃它、装饰后世及其寻求它、使奴仆倾心爱主而投奔于他、真主喜爱他们、注解认主之境、阐明被接续的、鼓励人行道、防备失道者的言辞、赞主、夸赞他、赞圣及赞美配贤、批判不信道者而自卫，如圣人ﷺ对哈萨尼（حسان）所说的：“你批判以物伴主者，哲伯拉依莱确与你同在。”——他们彷徨在各个山谷中。

众议会同诵念诗文是准许的。其次是被褒贬的，内含说谎、丑恶和不合理的。的确它控制了其主人，直至使他忽视了赞词和颂念《古兰经》的是被褒贬的，因此诗人说道：

درقيامت نرسد شعر بفرياد كسى * كه سراسر سخنش حكمت يونان كردد

复活日诗文不能拯救任何人，

因为从头至尾全是古希腊的哲言。

如果多半不含有如此的，在其中就没有褒贬。穆圣ﷺ说：“诗文中确含有机密奥妙。”即：含有益济的、隔蔽愚昧无知的言辞。大贤阿里曾经是哈里法中最能吟诗的人，圣太阿依莎曾经比任何人更善修辞雄辩。

卡什斐（الكاشفى）说：“阁下哈嘎依古帕纳西（حضرت حقائق پناهى）在《迪瓦尼（ديوان）》的序文中说：“当全能明哲、尊大的主在尊贵明文**‘诗人们只有迷误者追随他们’**中提到诗文时，他们就动荡飘游（سياحة）在诗集（شعرند）大海之中，把常川（دام）淹没的套索（كمند）有时投入无限的淹没之中是那极为迷误的投入，有时渴望的口辱（تشنه لب）在痴迷和迷误的各个山谷中彷徨（سركردى），或因他们凭善功、真实信仰的中介的多而登上平安的帆船（درزورق امان）。”

唯有渴望媒介帆船（بوسيلة بادبان），在得脱离海岸和成功边沿（ناحية نجات）上常川赞念真主者外。

一位贵人（يكى ازافاضل）说：

شاعرانراكرچه غاوى كفت درقرآن خداى * هست ازيشان هم بقرآن ظاهر استثناى ما

若诗人是迷误者，他们对真主的《古兰经》谈论讨究，

他们也以《古兰经》的外表而骗人，但无害于我们。

每逢诗文对于众圣万贤不应该的时候，穆圣ﷺ发自心扉没有抒发过任何词歌，除非那无意萌发的（醒令）。那凡是全品之人始终在他包罗万象的真学之下，因而以他们雄辩的才华，辞达明白的成语答辩了凡是能言善辩的人、诗人和最能诗的人、及其各派人，而且他们悉知经典，包括书法，又是使人们多财多艺的技术之人，因此他们是对全世界的恩慈。

不义的人确知道他们的归宿在哪里。

﴿ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴾

他们抒发被禁止的诗文和其它辞语的人，全被列入不义者队伍。“السين”是因为强调而引用。

“他们的归宿在哪里”：这一句按照词根而看凭“ينقلبون”而受宾格，不是凭真主的话“سيعلم”，因为“اى”和疑问的其它名词在它中对之前的（或它所关系的）不会变动。它行前它的主干词是因为它包含疑问的含义，它凭“سيعلم”站在了它的两个宾语的位分上。“المنقلب”含有“الانقلاب”之义，即：归回。其义是：他们肯定知道他们归转是那种归转，他们死后归于他是哪种归回，即：他们归转是恶劣的归转，他们归于他是罪恶的归回，因为他们的归宿确是火狱。

据传：大贤艾布·白克尔（ابو بكر）平生忧愁时，便叫奥斯曼（عثمان）写一份保证书：『这是伊本·艾比·格哈凡提（ابن ابى قحافة）现在向众信士保证的，叫不归信者信道……』在封信后他说：“我觉得赫塔布之子欧麦尔可以做你们的代理人，他是最公道的人，那是我对他的看法。如果他不公道，不义的那些人一定知道他们的归宿在哪里。”

不义是由公平上偏斜，由作为中心点的真理上偏歪。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 317 页

行亏不义是三样：最大的不义不会列入真主的礼乘（شريعة）和真主意欲的事情之下，因真主说**“以物伴主确是最大的不义”；**做中的不义是没有明师（سلطان）制定的法令（判断）（لايلزم محم السلطان）；小的不义是游手好闲、不务正业，窃取他人利益，不以自己有益的赏赐他人。

公道的特点之一是：行亏（الجور）是它的反义词，行亏者只有常守讨白才受承领。假若一伙强盗，他们制定了订约，一旦不公平看守，他们的事情无头序。

所以理智之人应该听取最严厉的警告和警骇，然后返本归真、远离不义和行亏，哪怕他是公道之人。既然如此，求真主从瞎迷后的不义上护佑我们，真主是援助每个修道之人的，是拯救道堂中一切亏伤之人的。

《诗人章》在一千一百零八年回历十一月九日星期四全美了。

第二十七章 蚂蚁章

（全章共九十三节）

奉普慈独慈真主尊名

（27：1）塔依、西尼，这是《古兰经》和显现万物真伪的经典（书法）的一切明文显迹。

﴿ طٰسٓ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴾

这是**“塔依、西尼”**，即：这是用它来按名的一章。

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“以塔依（طاء）指点了他洁美的喜真之心，以西尼（سين）指点了在他和他喜真之心之间的机密。这个机密近主的天仙、被差的先知不能容纳它。也以塔依发誓，寻求他的人寻求了。以西尼发誓，他们的心境平安，远离了寻求除主外的。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“**‘塔依’**指点他的纯洁、圣洁，**‘西尼’**指点他的尊贵和尊严，真主说：**‘以我的圣洁的清净与我的尊贵和尊严发誓，我绝不使希望我的仁慈者的希望失望。’**”

部分上人说：“**‘塔依’**是他的能力，即：他的尊贵。**‘西尼’**是他的崇高，即：他的高尚。”

在“طسم”中有关这个品位的已解明过了，请再复阅。

在《尔依尼·盖扎依（عين القضاء）》经中哈马丹（الهمدانى）说：“若不是《古兰经》中的许多单字，我绝不归信他。”

道长说：“针对他的这个话而看，他时光的许多学者已否认他了，但事情在有才智之人（اهل الفهم）上是容易的，其目的是阐明他明见单字真义的一切深层机密。它是对执掌真理者（ارباب الحقايق）的证据，也是增加他们亲眼大见地归信的动力。”

“这是”：这些事情尊大和它的明文尊大的一章是《古兰经》的一切明文。它以事情尊大而驰名，即：从它中一部是凭独特的名称而自立的注

释。它是说明整部《古兰经》或在降示这一章节时被降示的一总，因为它如此的时候正常情况下是叫人争先去参悟。

“明白的经典”：是事情尊大的一部经典，他显露了妙理无群中的一切机密奇事（الحكم）、法令和后世包含回赐、惩罚的一切情况，也显现了它超绝的哲理。

它证实：它是显示万物（ابان），即：它显现（ظهر）。这一句连接在“القرآن”上，如两个德性的一个连接在另一个上，如像：恕饶罪过的、承领讨白的。即：“آيات”是包括这节明文中提到的《古兰经》和经典之间的一切句子。它是《古兰经》，因为它能让人诵念。它是经典，因为它能让人书写。

首先叙述第一个——让《古兰经》行前了经典的情况，而在《朝觐章》中使《古兰经》推后于经典，因为指点了在明示它包含其它一切列入受夸赞的全美经典之后，它与其它经典不同。的确以经典说明它是表明它包含了真主经典的美德性，仿佛它是一部《天启录》。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“《古兰经》和经典是被降示在至圣ﷺ上的两种真知的名称和德性。因为它不但能使人诵念，而且能让人书写，因而本文以确指（التعريف）的字面引用，是指一种学问。以泛指（النكرة）的字面引用就是一种叙述。”

（27：2）是信道者的引导者和报喜讯者。

﴿ هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴾

这部经典对于他们是引导者和报喜者。因而为了加意使字根立于主动名词之位，仿佛它是引导和报喜之体。其义是：它对于他们是引导者，而他们是被引导者。的确它确能给他们增加引导之光。真主说：**“至于信道的人，它给他们增加正信。”**至于它向他们报喜的意义是突出的，因为它以从真主发出的恩慈和喜悦向他们报喜。特别提说他们是为了他们凭它取益济。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 318 页

（27：3）那些人，他们力行拜功，他们完纳天课，他们只是确信他们的后世的。

﴿ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴾

这是归信的人上应夸赞的德性。特别提到它两个，因为它两个（拜功、天课）相连正信（伊玛尼），牵扯身体和财产的功修，并接连其它清廉的善功。

其义是：他们在所规定的时间中以各项规定和一切条件谨守拜功，为应受者完纳被制定的施济。

“他们只是确信他们的后世的”，这一节明文紧紧相连，“الواو”不是分开，而是为状语而引用，即：他们深信后世是有的，并知道它是确切地知道。

波文：事情他们对后世无疑。

这里重复代名词指点：他们在诚信后世中不是简单诚信而已。

或者这一句是插句，仿佛被启示：他们信道而且力行善功的这等人确信后世是那样真正确信的人，除他们外的就不是这样了。的确担待善功的艰难只为害怕结局和站立在清算场上。

（27：4）的确不信后世的人们，我确已为他们装饰了他们的行为，以便他们盲目地徘徊迷途之中。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ﴾

不信死后复生的人，我却已为他们装饰了他们丑恶的行为。我使他们成为本性所喜，自性所望的。正如圣人ﷺ所表说的：“火狱围绕了一切私欲。”即：我使火狱围绕和包围了（本性）所喜爱、所忘想的一切事情。

须知：凡所意欲的、装饰的、迷误的等以接续被归于真主，以追随被归于除主外的。所以在这节明文中对于穆尔台宰莱派和宿命派（المعتزلة وقدرية）家有确切证据。

“以便他们盲目地徘徊迷途之中”：所以他们盲目地（تجدد）以新生的事和顽固未加留意他们所倾向的祸患和惩罚而忙谋它和沉湎在它中。

（27：5）这等人必受严刑，他们在后世是最亏折的。

﴿ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ﴾

不信后世和徘徊迷途中的这等人在今生必遭严刑，如在白德尔（بدر）

之日被杀和被俘。

“السوء”是凡是使人出丑和使人忧伤的事。

“最亏折的”：最亏折的人，因为他们以正道掺杂于迷误，因而他们失去了天堂和天堂的恩典，及其从火狱中永不得脱离。

须知——今世居民是在后世的亏折之中，后世居民是在毛拉的亏折之中。那么，谁没有重视两世，他庇荫在毛拉的香风之下。当艾布 •耶宰德 •拜斯塔米（ابويزيد البطامى）在郊野中发现一个头盖骨（قحف），上面写着：今生和后世亏折了（خسر الدنيا والاخرة）时，他便哭了，他吻了它说：“这是一位苏菲之人的头壳，因为谁抓揽了毛拉，谁就得到了一切。谁得到了一切而没有得到毛拉，谁便失去了他（毛拉）时光有益的一切特恩（فمن وجد المولى وجد الكل ومن وجد الكل بدون وجدان المولى لم يجد شيئا مفيدا وضاع وقته）。”

哈菲兹（الحافظ）说：

اوقات خوش آن بودكه با دوست بسررفت * باقى همه بى حاصل وبيخبرى بود

最美好的时候是跟随品级之人来到高位的时候，

除此外是徒劳无获，没有任何信息的。

一位明知之人说：“四十个仙女为我显示，我看见她们在空中嬉戏，她们身着金银、珠宝的衣服，我看了他们一眼，我被惩罚了四十日。后来，八十个仙女又为我显示，她们的美丽、俊美胜过那四十个。我被醒令：‘你看她们吧！’我叩下头，在叩头中闭上了两眼。我说：‘我向你从除你外的一切上求护佑，我不需要这些。而且我常川哀求，直至她们的影响从我上消失。’”这就是明知之人的情况，他们根本不观看除主外的，他们由色妙两世的一切上变成了瞎子。无知的昏聩之人却常常喜欢除主外的，他们的心眼已瞎，心耳已聋，他在真质境界中确已变成了聋子、哑巴。穆圣ﷺ的话：“你喜爱一物，他使你变瞎、使你变聋。”指点了它。比较体形变瞎之人的不同，的确他的听觉在听见教化和承领它中仍适合于他的情况。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 319 页

所以有理智的人应该远离把人送于昏聩和卑贱的丑恶行为，低贱的习性必使他变瞎、变聋，不然应当投奔于遵行把人引导于临近毛拉，禁止人远离一切亏折的临近清廉善功和拜功的《古兰经》。我已为以自己语言与主交言诉机者制定了立站的情况，没有制定除它外的拜功的情况。立站者应一视同仁（地对待功修），因此对帝王的礼节中有：从他们卫兵中的任

何人当与他们说话时，应当站在他们面前与他们说话，不该坐着与他们说话。你应当在这些标准中追随执掌教权者。对明知之人的礼节（آداب العارف）是在他一切拜功当站念时，不能倾向念所言定的一章或所言定的一节，因为他不知道修行于他的主的那条道是与主交言诉机之道。而明知之人根据他的主与他交言诉机的语言，根据真主启示在他直觉中的真理而诵念。灵魂死去的人，每番拜即使虔诚敬意也不被承领。如果他是没有灵魂的体壳，复活日真主不拉其主人的手。

被提到的清廉善功中有天课和施济，最贵的是健康是施舍时，别在得了死亡的病症中施舍，但对于临终的人是应该的。如若他临终时，他意欲施济一物是为他的亲人交还寄托物。然后他与为他们交还寄托物的忠信者一起复生，不是与施济物一起复生。因为最贵的位分（健康时）失去了，这些就是在施济之门中盈利买卖的方法。费用会使财帛增加、变多，对他的枝股增长，如栽种在田中的籽粒。

（27：6）的确你已奉受到从明哲的、全知的主御前降示的《古兰经》。

﴿ وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْآنَ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴾

“接受（تلقى）”是在启示“التلقية”和传达“التلقين”之道上赏赐给它。

据说：“从某人中投放了一句话，如果从它的词句和它的才智中领取了它，就是投示给了他。”在《塔志·穆萨迪勒》经中说“التلقية”既是把一物拿在一人面前。

“从明哲的、全知的主御前”，是凭哲伯拉依莱为中介，不是从你自己发出的，也不是从除你外的传来的，正如不信道的人妄言的。

“لدن”含有“عند”之意，甚至它比它更有确切之意、更突出。使两个尊名引用为双音是为了尊重，即：明哲的——明哲的主啊！全知的——全知的主啊！尊重它两个中有尊重《古兰经》的事情，并在认定它和全知它其中的一切尊大和机密中对穆圣ﷺ的品级充分肯定（تنصص）。因为谁从明哲的、全知的主御前奉受了相似的机密哲理和真知（الحكم والعلوم），他在明确地贤学和机密哲理方面是全学之人。（يكون علمائى رصانة العلم والحكمة）

机密：它指点了你已超越了每位圣人的全品界线，因为他们确是以自己双手从哲伯拉依莱手里接受了真主启示的经典和使命。而你奉受的《古

兰经》虽然是哲伯拉依莱降示在你心上，但你奉受的是从明哲主御前降示的《古兰经》真质机密。他对着你的心显示了《古兰经》的机密哲理，它是以他的本然而成立的德性。所以你的学问是《古兰经》真质（حقيق القرآن）。它使你借他的机密奥妙（حكمة）成为没有中介能接受《古兰经》大恩的人，它就是近主真学（العلم اللدنى）。真主最知道把自己的使命放在何处。

“明哲的”和**“全知的”**（两尊名）相汇聚，明示《古兰经》的真知其中有机密哲理（حكنة），像诚信、道义。也有不是如此的，像故事和未见的消息。下面是深入解明那些真知的一部分。真主说……

（27：7）当时，穆萨对他的家属说：“我确已望见火，我必定从有火的地方带一个消息来给你们，或者我把点燃着的一个火把拿来给你们，以便你们取暖。”

﴿إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَاراً سَآتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُم بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你把穆萨对他的妻室和随从在“土勒”山谷中说话的时候告诉你的宗族。那是这样的：他在麦德彦（مدين）舒尔布圣人跟前逗留了十年，然后他带着自己妻室——舒尔布的女儿去到埃及故乡。其义是为了奔向于他母亲和自己的两个妹妹——一个是戈伦的妻子（زن قارون）、一个是优什尔的妻子（زن يوشع），从此处出发了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 320 页

然后在极其寒冷的黑夜他迷路了，他的妻子拿打火具让他打火，正当他以打火石打火时，从“土勒”山边他发现火光，他就对他妻室说：“你们停留在这里，我确已看见了火。”

“آنست”是“ابصرت（我看见了）”。在《塔志》经中说：“الايناس”是“ديدن”。这一门证明：很多事情要显现了，每一物都相反寂寞之道。

麦嘎提里（مقاتل）说：“火就是光，它是尊严主的光（نور رب العزة）。在主麻之夜，在圣洁地面山的右边他看见了它”，“在火的形象中显然了光的机密”在《塔哈章》中已叙述过。

“我必定从有火的地方带一个消息来给你们”：这就是在那个道的真境上，它在哪里呢？“السين”证明在一段路途之后，或者切实拿来的那个许约。如果认为“السين”是缓慢，就是为了强调而引用。即：我从那火头

上的人中询问路经的消息给你们。

“或者我把点燃着的一个火把拿来给你们”，即取一把火柴，即：从火头上所拿取的。其实质是：如果我在火跟前找不到把我引在道上的人……的确真主的惯例是把两种尊贵不集中在他的奴仆上。

据说：“我从它处取一把火和从它处讨取一样益济它的学问。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“火把是从被点燃的火中冒起的火光，拿是取拿火光，借光是希望那些，其次是引用寻求知识和跟随引领之人。”

如果你问：在《塔哈章》中说**“或许我拿来给你们”**是因为指望拿来，而在此处是**“我必定……来给你们”**是表说地、确切地而说，在它两个其中不相符。我们说：“在它两其中没有相反的，因为指望者如果强烈指望，他就说‘我必定做那些。’若是勉强而指望就是相反那些的。”

“以便你们取暖”：希望你们以它的热隔蔽冷，取暖是用大火。“الاصطلاء”是用火而变成尊贵的（كرم شد بآتش）。他们一部分说：“用火取暖是让心变硬，他们从未看见至圣ﷺ曾用火取暖。

（27：8）当他来到火时，一个声音晓谕道：在火附近和它周围的人已获吉庆，赞主清净，养育全世界的主。

﴿ فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَن بُورِكَ مَن فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

当穆萨来到那火光跟前时，他看见了不烧灼的光亮，但从被称为“适宜”的那棵树上有像其它火一样烧灼的光。它原是一棵棕色树。

“晓谕”是一个召唤声音来临，它是从希腊山一侧中发出能听见的语言。

在《尔拉依斯·白亚尼（عرائس البيان）》经中说：“穆萨在他真境的起端是立于倾心爱主和喜真的品位中，他的大半情况是在蒙蔽位分中被揭示显然（المكاشفة）。当他显然起初，真主就把树和火转成能为的镜子，然后以他本然中的尊大和俊美的德性对着穆萨显然了，他使他落入人性的图案中，直至无惊恐地临近了火和树，然后在为他显示了亲眼大见主的尊大之后，主在火中呼唤他，要不是这些，穆萨必定在真主尊大和尊严脚步的开头必被浑化了。”

“ان”是注解在真主召唤的中的话的含义。

“已获吉庆”，或者按词根而看是“بان بورک”。从它中省略了“الباء”，是它立行在常川不义的诚信上“القاعدة”。“بورک”是被动词，出自“بارک”一词，是暗示的一个谓语，即：成为吉庆幸福的，它就是在它中有天福的，有吉庆幸福的，它站在主语位上。

“在火的附近”，它是在真主的话**“在吉庆地方山谷的右侧一个声音晓谕”**中被提到的吉庆幸福的地方。

“和它周围”：它的位分的周围。很明显：在它中吉庆幸福包括了那地方的各处和它的周围，以吉庆幸福被烙印的叙利亚地方的人们。它是众圣万贤被差遣，他们已逝去的和活着的人安居的地方，特别那地方真主在它中与穆萨交言诉机。起初真主在报喜讯来到他时以这些呼唤穆萨，故他确已判定了教门尊大的事情，使它的吉庆传播到圣地各个地面，即：真主与他交言诉机、启示他，使他为圣并借他的手显示了许多感应（معجزة）。凡其中显现了亲眼大见真主，与他交言诉机的地方就是有吉庆的。你岂未见预言者所说的话吗？

اذا نزلت سلمى بواد فماؤه * زلال وسلسال وجنحاثه ورد

当平安降临一山谷时，它的水是新鲜的、

连串的，它的土是有玫瑰香味的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 321 页

真主的真男子（رجال الله）的脚在平川和高山常川来临踩踏过的地方就是吉庆幸福的地方。他们的真境与有国权的、清高的真主同在。

其次部分注解家把获得吉庆幸福归加在祝贺上，正如卡什斐说的：“吉庆幸福是一股香风。”他们一部分把火附近的人列为天仙。那是这样的：那道光在它其中已降下了吉庆，并在他们是在那道光之中的天仙中已降了吉庆。

部分明知之人说：“真主以火附近的人指他清净的本然，这个本然把亲眼大见他的吉庆散发给了穆萨大圣。真主以火、光、树、山等那些合乎修道之人情况的性质而显然，包括他的本然和德性在真境中由各边方上清净无染。穆圣ﷺ说：“真主看见他本然的形象是那他意欲的形象。”

“赞主清净，养育全世界的主”，这是他最全美地晓谕，以便不要对听见他的话的人报有含糊，对那些尊大的事情报有好奇。

波文：赞主清净，化育全世界的主。

比如传来：若穆萨听见这个召唤时说：“这是一人发出的召唤，那么召唤再永不来临了。”

（27：9）穆萨啊！事实是，我确是优胜的、明哲的主。

﴿ يَا مُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾

强大的、全能的主。这是让人消除顾虑，能为的那个主，凡是他凭机密哲理和治理所做的都是全美的。

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主的话：**‘事实是，我确是……’**他从树上听见了真主的话。这些证明他是新生的，因为从方位中所听见的是新生的显迹。答：我们使真主的话由方位上清净，犹如使他的本然由方位上清净。那么，同样他的语言由音和字上清净。穆萨听见真主的话只是从树的一边悉知领悟的，那么树归于穆萨的倾听处，不归于真主。”

问：穆萨从没有声音、字和方位之中是怎样听见真主的话的呢？

答——如果交言诉机的方式上这样问是使不得的，因为询问其究竟是关系到真主本然和德性中的位分，但不能说：“他的本然无体无形究竟是如何样的，他的智慧无谋求和必须性的那是如何样的，他的全能无支柱（صلابة）是如何样的，他为所欲为无欲望是如何样的，他交言诉机无字音那究竟是如何样的？”如果询问穆萨如何倾听？我们说：“真主为穆萨造化了一种特殊的智能，他以此知道他听见的是真主古有的、无始的、无字无音无方位的语言，他确已从六边六方听见了它，然后他的全部肢体如像他的听觉，即：他全部的本质成了他的听觉，其次在后世也如此。临真的全品之人，他在今生有后世的功能。”（والكامل الواصل له حكم الآخرة فى الدنيا）

（27：10）你抛出你的手杖吧！显然，当他看见它像蛇一样蠕动时，就转身逃避，不敢回顾。穆萨啊！不要畏惧，众使者在我面前，确是不畏惧的。

﴿وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِراً وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ﴾

你抛出你的手杖吧！

﴿وَأَلْقِ عَصَاكَ﴾

一个声音晓谕：在火附近的人已获得吉庆，而且你抛出你的手杖吧！

机密：凡听见真主召唤，亲眼大见他俊美之光（انوارالجماله）的人，当从他意念的手中抛出凡是除真主外所拄的，叫他除真主的特恩和仁慈外不要拄任何物。

تكيه برغير خدا كفريست ازكفر طريق * جزبفضل حق مكن تكيه درين ره اى رفيق

依赖真主外的是库夫勒，那是叛逆之道。

道友啊！在这个道中你只依靠真主的特恩。

显然，当他看见它像蛇一样蠕动时，就转身逃避，不敢回顾。

“فلما”的“الفاء”是“فصيحة”的“الفاء”，是为表明所省略的句子，仿佛被启示（声明）：**“你抛出它吧！”**它就变成了奔驰的一个巨蟒。

当他看见它强烈奔驰，冲向每一边方，“恰像一条大蟒蛇时”，轻如闪电的巨蛇。把它比像一条大蟒蛇（اژدها）是它蠕动快速，曲卷如风。“الجان”是像眼放光彩的一条蛇，在蠕动中多不伤人，正如在《嘎目斯》经中说的。

艾布·莱依斯（ابواليث）说：“最正确的是：‘الثعبان（蛇）’是在法老面前的一条蟒，‘الجان’是在‘土勒’山跟前的一条蛇。”

机密：凡外表拄着除主外的，实质中对他是一条蟒。

因此诗文中说：

هر خيالى كوكند دردل وطن * روز محشر صورتى خواهد شدن

在心的故乡凡你发出的幻觉， 复生日将变成形象。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 322 页

“他……就转身逃避，不敢回头”：穆萨因害怕而逃避。在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他转身逃避并使它靠近他的背脊。”

穆萨啊！不要畏惧，众使者在我面前，确是不畏惧的。

﴿يَا مُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ﴾

他被启示：穆萨啊！对于除我外的你别对我紧张，或者你完全不要害怕，在我跟前众使者确是不畏惧的。它证明对他们完全不要害怕，但不在整个时候中，不然，是在他启示他们时——呼唤的时候，因为那时他们淹

没在明见真主能为的一切事情中，他们的心想不到害怕任何物。至于其它的时候，他们对清高的主是最害怕的人。或者他们不害怕恶局，怎么他们在真主面前害怕呢。

机密：谁逃向除主外的，真主就使他由除他之外的上平安，并对他说：“你不要害怕，你确是在我跟前。被照亮、被启示、被差遣于他们为引导者、包罗一切巡游者的心在我跟前对于除我外的确是不畏惧的。”

在《尔拉依斯·白亚尼（عرائس البيان）》经中说：“你不要害怕蟒，你看见的确是我尊大显然的显露。在有幔帐的位分中（مقام الالتباس）被差遣的众使者在亲眼大见我的尊大和威严时确是不畏惧的，因为他们知道调养品的机密。”

当真主知道穆萨对曾经杀死一个科卜特人的真相觉得内疚时安慰他说：

（27：11）但那行亏不义，然后改过从善者除外，我确是多恕的、独慈的。

﴿ إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْناً بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

但那众使者中因犯罪过自行不义的，像阿丹、优努斯、达乌德和穆萨曾做过的。以阿丹的话：“调养我的主啊！我已亏了我自己。”穆萨的话：“主啊！我确已亏本了。”说明不义（这是行善之人的善是临真近圣之人的恶之类）。

然后改过从善者即：干罪后做讨白者，我确是多恕忏悔之人的，怜悯他们的。在万圣众贤上是否有罪说法不一。

导师说：“我们认为受选择的是：在为圣时，他们不会干任何罪过——不会干小罪，也不会干大罪。他们放弃不相宜的，那犹如我们放弃了小罪，因为行善者的善是近主之人的罪恶。”

在《福图哈提（الفتوحات）》经中说：“须知：上等人的罪过以本性私欲的性质而论，绝非同似除他们外的人的罪过。在注释中，他们的罪过只是差错。这些表明真主如若使与主同在的明知之人（العارف بالله）中出现违反明文的，就以注解（تاويل）为他装饰在那行为中出现的，因为明知之人的真知明见保护他落入相反和违抗之中，在他中的一切那只是见证真理方面

的注解。的确明知之人（العارف）永远不会陷入非法的陷阱。其次如果以那修饰或注释的陷入被规定的违抗之中，真主就显露使人去做那行为的那些原理是错误的，如像在阿丹上出现的，因为他原则方面（تاويل）已违抗。遇到类似事情时，明知之人在自身上已罪过而判定，正如礼乘（الشريعة）之舌以此在他上判定的。在出现之前不是罪过，因为其原理蒙蔽，如本时光的教法权威之人奉命主张的。对它诚信什么呢？那是规定了在问题中被制定的法令，不能以错误说明它。其次第二种情况是：如果它是错误的证据已显现，就以外表之舌判决它，在证据明显的时光它是错误的，在这之前不能判定，所以显而易知：奴仆在没有原理和修饰出现或昏聩或遗忘时往往会违抗他的主。”

艾布·耶宰德（ابويزيد）曾有人问他：“作为显示之人（اهل الكشف）的明知之人会犯罪吗？”他说：“会犯罪，真主的命令是规定的、被制定的。”所以那些无异议。即：明知之人的礼节是：在他上没有以绝对而判定，仿佛他说：“如果真主在他超前的智慧中为他们判决了一物，就必定会实现。如果实现了，对于他必定有幔帐。它是些微的是注解或修饰，你应当知道那些。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 323 页

（27：12）你把手伸入你的怀中，它就光亮无暇的显示。你带着九样奇迹被差遣于法老和他的民众，他们确是作恶的民众。

﴿وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاء مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْماً فَاسِقِينَ﴾

你把手伸在你的内衣衣领之中，没有说你把手伸入你的袖子中，因为他曾穿着一件无袖、无斗篷的羊毛背夹，他尊贵的手显露在外，其实它是身着的短小外袍，是一件衬衫。

“光亮无暇”：它射出像阳光般的一道闪电之光。即：如果你伸入衣领中，它发光着显出它是没有像斑迹般等缺陷的。

九样奇迹是手杖、手、在荒郊中干旱、果实欠收、洪水泡天、蝗虫、虱子、青蛙和血。

“作恶的民众”：这是被差遣的因由，即：在库夫勒和敌视真理中超

出了法度。

（27：13）当我发出光亮的显迹（穆萨）显示给他们的时候，他们说：“这不过是明显的魔术。”

﴿ فَلَمَّا جَاءتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴾

故穆萨给他们显示了那九样奇迹时，借他的手显示了那明证的奇迹。

“发出光亮的”是发光的、明显的。主动名词立于被动名词位分明示：对于众目是极为明亮、明显的。假若他是观看者，几乎是明见了它的本质。

他们说：“这不过是显现它的术法者明显的魔术。”其义是：他们都认为：这是魔术。

（27：14）他们内心虽然诚信它，但他们因不义和高傲而否认了它，你看那些作恶之人的下场是怎样的。

﴿ وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ ظُلْماً وَعُلُوّاً فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴾

他们仅以舌否认它是真主的奇迹。否认是确切（تعنت）认定和确信之后否认一物。这里指否认真理，以便它不要相连真主的话**“他们内心虽然诚信它”**的层次（استدراك）。

他们内心和内在确切知道它是来自真主的奇迹，绝不是魔术。

艾布·莱依斯（ابو الليث）说：“他们内心虽已诚信只因为他们看见了的每样奇迹，他们就向穆萨求救，祈求他为他们消灾，然后他都为他们取缔了。他为他们显示那些都是来自真主的。”

“不义”：因否认真理而自亏。**“高傲”**：像恶魔那样拒绝、自大。

穆罕默德ﷺ啊！你看作恶者的下场是怎样的，他们就是被淹没在今生，后世被烧的人。

波文：在今生作恶坏事之人的下场是被欲望之水而淹没，在后世遭火狱之火被烧的人。

هم حالت مفسدان خوش است * سر انجام اهل فساد آتش است

你的下场也是作恶坏事所致， 作恶坏事之人最终必入火狱。

这些中有对古莱氏族的不信道者的比喻，他们作恶、自傲。那么谁能消灭法老，谁就能够消灭有法老习性的人，这些直至复活日。的确真主的

尊大（جلال）对于道敌是永恒的，他的俊美对一切外哩与世同存、与光阴同在。

所以，理智之人应该以他人的情况引以为戒，抛弃致人像不义和高傲者毁灭一样的祸端，这个祸端就是怂恿的自性，应该以公平、谦下等心的权顶（ملكات القلب）校正自己的情况。

这节明文中指点了：那些没有中介（外哩、道长）而破坏了接受真主大恩的人性品质的人，他们的结局是他们被贬低于动物中牲畜和野兽的位分，他们在火狱最底层阶中与恶魔为友。那么你看看升腾于艰难的高品，跌落于容易的最卑贱处的人，因为自性和本性像被抛向空中的石头，它掉落于深渊。如果一个人在得到特恩中以奋斗上紧和修炼而上紧，他必定获得升腾在一切品位上，从跌入一切低层中得脱离。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 324 页

哈菲兹（الحافظ）说：

بال بكشا وصفير ازشجر طوبى زن * حيف باشد چوتومرغى كه اسير قفسى

你展开双翼，从恭喜的树上吹响哨声，

那不义之人如像关在笼中的鸟。

那么最丑恶的人是以他丑恶的心灵而论，哪怕他的体形是俊美的，如像一日间他建落的一座花园，苛刻可怕（صرمة）是一条狼看守它，纵然其中财产充足、家什美观、首饰在它中堆山。而人之高贵是高品、服从真理、懂得礼节、具备智慧，以它防备因犯被禁止的而陷入一切陷阱中。我们求真主使我们成为接受他的引导，遵行他的经典、从他的刑罚中被保护、迷恋羡慕他的赏赐的人。

（27：15）我确已把真知明证赏赐给了达乌德和苏莱曼，他两个说：“一切赞颂全归真主，他使我们优越他的许多信道的仆人。

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْماً وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ﴾

指主发誓，我确已把真知明证赏赐给了如像他俩一样的人。

在《米什卡提 •艾乃瓦勒（مشكاة الانوار）》经中说：“蚂蚁问苏莱曼（سليمان）圣人：‘真主的先知啊！你知道为什么使你父亲的名字称达乌德，你名称为苏莱曼吗？’他说：‘不知道’。它说：‘因为你父亲他的心从重视除

主外的一切伤痕上被治疗(داوى)，因而他喜悦了。而你是平安吉庆的(سليم)，即：你临近步于你父亲的后尘，你年幼时，那个时光的平安吉庆已只赏给你。’”

“真知明证”：适合于他的教义学、法学等特赐给他俩每一个的一部分。真知明证如：制造铠盔、群山赞主、会说鸟言、懂得兽语。真主确给七个人教授了七件事：给阿丹教授了万物的名称，那是他获得被叩头和祝贺的因故；给赫祖勒（خضر）教授了洞察的学问（علم الفراسة）。那是因为他发现学生的因故，像穆萨和优什尔（موسى ويوشع）；给优素福教授了解梦，那是他得到亲人和国土的因故；给达乌德教授了制造盔甲，那是他获得名位和品位的因故；给苏莱曼教授了会说鸟言，那是他得到毕里盖斯（بلقيس）女王的因由；给尔萨教授了经典和机密哲理（حكمة），及其《新约》和《旧约》，那是为他洗清恶言冤枉的因故；给穆罕默德ﷺ教授了教道、认主独一，那是他具有说情搭救权的因故。

马外勒丁耶（الماوردى）说：“真主的话**‘真知明证’**指炼金术（点石成金）的学问（علم الكيمياء），因为它只是一切先知、圣人和明知外哩（اولياء العارفين）的真学、贤征。

如我们的尊大毛拉阁下（حضرت مولانا قدس سره الاعلى）说的：

از كرامات بلند اوليا * اولا شعرست وآخر كيميا

奇迹感应是外哩的高品，他开端是诗文，终境是点金石。

在真乘中的点金石者是万物众生的满足，抛弃尊重会失去的。

كيمياي تراكنم تعليم * كه دراكسير ودرصناعت نيست

我教授你点金术，它在明师手中， 绝不是谋求而得的。

رو قناعت كزين كه درعالم * كيمياي به از قناعت نيست

你为世上被特选的人表现出满足，

点石成金者论满足再没有比他更高尚优越的了。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“达乌德是以色列子孙中的一位先知，是叶尔孤白之子耶呼达（يهودا بن يعقوب）的子孙。他的时光继穆萨时光后一百七十九年，他是托鲁特之后（بعد طالوت）的一位君王，以色列子孙全部追随他（的教门），君王在他上就这样端正。调养全世界的主说：**“我巩固了他的国权。”**每夜以色列子孙中的一千零三个上人保护他，而且他是有学问有圣位的国王，因此真主说：**“我确已把真知明证赏**

赐了达乌德和苏莱曼。”其哲理是他们驱驾和奉行《旧约》的一切判断，故他的经典是《诗篇》，全文是劝导，其中没有命令和禁止的判断。”

伊本·尔塔依（ابن عطاء قدس سره）说：“**‘真知明证’**是相同他的主的真学和相同他自己的学问。如果赐给他俩的是他俩相同真主真知明见，就是他教导给他俩心灵的。如果赐给他俩的是他俩自身方面的学问，相同真主的真知的真谛就是那些。

信士的官长大贤阿里说：‘谁认识自己，谁确已认识了他的主。’”

بر وجود خدای عز وجل * هست نفس تو حجت قاطع

在真主的实有上， 你的本身就是最好的证据。

چون بدانی تو نفس را دانی * کوست مصنوع وایزدش صانع

当你认识了自己的本身，

你就认识了世界是被造，真主是造化者。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 325 页

须知，学问是两样学问：阐明学（علم البيان），它是以执掌教权者为中介的；亲眼大见的学问（علم العيان），它是显示未见者中借光的真学。因而圣人ﷺ的话：“你请教学者，你交往明哲者，你与尊贵者起坐。”指：在需要向学者请教阐明学时，你请教吧！你当与具有亲眼明见的真知的明哲之人相处；你当与具有阐明学、法律学，显示真学和机密里学的尊贵上人起坐，你投奔于他们的道迹处，因为在那些位分中有今生后世的益处。

تو خود بهتری جوی وفرصت شمار * که باچون خودی کم کنی روزکار

应当寻找最优越的知己，你计算机会吧！

如果你是迷误者，本时光与他在一起又能怎样。

“他两个说”：从他俩中每一个为知感真主赐给他的真知明证而说。

“优越”：凭他赐给我们的真知明证而优越。

说明他俩每一个优越过我们，除非是在以第三人称词型传述时说明他两个，以别的词型传述也是使得的，以这些显现了以“الواو”为连词的所落定之处的优美。

白依扎威（البيضاوى）说：“以‘الواو’连接它明示了这件事：他两个所说的是针对这个恩典而发出的部分（诚心），仿佛真主说：‘他两个为感谢真主做了所做的。’同时他两个说：‘一切赞颂全归真主……。’真主所赐的特恩很多，谁没有获得像他两个的真知明见，谁就没有获得任何学

问。”

真主以信道的人确已解明了许多人，以他们不可能得到真主明见而抛弃了许多人。特别提到了许多人，指点：一部分人高尚优越过他们。

其中明显证明学问的尊贵和有学问的人的贵。当时，他两个为学问而感恩，并使学问成为尊贵的基础。除学问外，没有说明曾赏赐他两个以前给除他俩外的任何人没有赏赐的国权。这是鼓励学者们感谢真主赏赐了他们特恩，并叫他们谦下，且相信他们虽然优越过许多人，但许多人确已超越了他们，在每个有学问的人之上有一位全知者。信士的官长欧麦尔（عمر）曾经说的好：“每个人比欧麦尔更精通。”

机密：指点了灵性的达乌德和心的苏莱曼，真主给它两个教授了调养品的真梦（الهام ربانى）和教授了真主曾教授阿丹的那许多名称（尊名）的真学。它两个在真主使它两个优越过被使用在奉献品（العبوّدية）中的身体肢部的特恩上夸赞真主。的确身体的事情是奉献和力行，灵魂和心的事情是道学和真知明见（العلم والمعرفة），它才是根本。

一个人关于最贵的善功询问穆圣ﷺ，圣人ﷺ说：“全知真主；在主的教门中精通。”圣人ﷺ又对他重复了一遍这两个。他说：“主的使者ﷺ啊！我求你一样善功，你告诉我其学问吧。”至圣ﷺ说：“的确真知具备它，很少功修干办能益济你；无知沾染它，功修干办虽多也不会益济你。”没有知识的干办功修者犹如驴推磨，即使它前行不休。

法特哈·摩苏尔（فتح الموصلى）说：“病人为何当拒绝了饮食和药物时不会死呢？同样心如果拒绝真学、参悟和机密奥妙时会死去。的确满腹的外表营养会拒绝以内里的营养的滋补。正如道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）所说的：“据传：一位修士每夜饱食后立站拜功至五更时封印，执掌心的品级的人听见（此事）说：‘你吃半个面包，睡眠比这更多的是更贵的。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 326 页

اندرون ازطعام خالى دار * تادرو نور ومعرفت بينى

你洁腹自空才能显出真光和认主之境。

نهى ازحكمتى بعلت آن * كه پرى ازطعام تابينى

因此故机密奥妙被阻止， 以食饱腹必被幔帐所蒙。

同样高傲，自满会阻挡真光和清亮。正如在《布斯塔尼（البستان）》经中所说的。

تراكى بود چون چراغ التهاب * كه ازخود پرى همچو قنديل ازآب

你因何故灯会发出焰子，

那是因为以食充满的躯体犹如灯中有水。

如果为人以礼乘完善自己的外表，以道乘全美自己的心灵，他就是接受真学特恩之人，那大恩曾经赏赐于万圣众贤和一切外哩，他们凭它超越于他们时光的众信士，这个尊贵是由于他们多多赞主和感谢主。的确赞美是根据被施舍和赏赐的，我们夸赞赏赐了他的一切特恩和恩典的真主，我们寻求增加真学和他血统中的他的点滴。我们求他在真道上援助我们，并使我们以益济人的学问坚定在清廉善功上。那个主，他是铲除私意者、隔避欲望者，他确是施百恩的主，是施恩典的、至大的、多施的、散发广恩的、独慈的主。

（27：16）苏莱曼继承了达乌德。他说：“人们啊！真主把百鸟的语言教导给了我们，我们也曾被赏赐万物，这确是明显的特恩。

﴿وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِن كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ﴾

苏莱曼继承了达乌德。

﴿وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ﴾

他父亲过逝后只把真知明见、圣品和国权遗留给他，没有遗交给他的其他子孙，因而被称为合法遗产。因为真正的遗产在财产之中，万圣众贤继承的却是色世物质境界中的一切全品，财产对于他们是无价值的。

穆圣ﷺ曾告诫阿里（على）：“你是我的兄弟，也是我的继承人。”他问：“继承你的什么？”圣人ﷺ说：“我之前万圣众贤继承的——真主的经典和我的圣道。”

部分定盘星（بعض الاقطاب）祈求他的主把他的品位赏赐他的子孙，真主在他的机密中告诉他：代理者的品位（مقام الخلافة）任何人不能继承，只有那入于真学和财产中的人。贤品的门人（المريد الصادق）从他的道长中能继承真质贤学（علوم الحقايق），那是在他成为能具备他的品质之后。然后，那些真知真理变成了他的一切品级，因此穆圣ﷺ说：“学者是万圣的继承人。”

机密——指点了心的苏莱曼继承灵性的达乌德。的确各种天启、真梦、

指点、启示和调养品大恩是从神性品尊前（حضرت الإلهية）发出，经过灵魂，再从他全美的深理妙义灵魂发出，到达于心，心以它的德性承领它，以它的谨慎和坚强保护它，因这些心贵于灵性，因此苏莱曼比达乌德更果断（اقضى）。穆圣ﷺ说：“瓦比算（وابصة）啊！你询问你的心。”他没有说你询问你的灵魂。

卡什斐（الكاشفى）说：“据说：达乌德有十九个儿子，每一个都希望成为国王，清高的主从天上降下一份书信，其中提到了许多问题，他说：‘你儿子中凡能答复这些问题者，你之后让他继承国权。’他就召集了儿子们和学者及其上层人士，把问题表说给儿子们，他念道：‘最近的是什么？最远的是什么？对于人来说最好的是什么？那增加孤独的是什么？两个成立的是什么？两个不同的是什么？两个敌对的是什么？那结局被夸的事是什么？那结局被褒贬的事是什么？’达乌德在场的儿子们全部哑口无言，苏莱曼说：‘如果你愿意，我来答复。’达乌德准许了他，苏莱曼说：‘对于人来说最临近的是死亡，最远的是经过今生；对于人来说最好的是人体与灵魂同在；最孤寂的是人体没有灵魂；两个成立的是天和地；两个不同的是黑夜和白昼；两个敌对的是死和生；那结局被夸的事是在怒恼时容忍；那结局被褒贬的事是怒恼时暴躁。’当他答复的问题符合被降示的经典时，以色列子孙的上人们以尊贵和全品认识了苏莱曼，达乌德便把国权交给了他。另一说是在他归主之日，苏莱曼已坐在了龙床上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 327 页

他说：“人们啊！真主把百鸟的语言教导给了我们，
我们也曾被赏赐万物，这确是明显的特恩。

这是显现真主的恩典，把人引导于诚信曾赏赐他的明显感应，即：这不是自夸，也不是高傲。

白格里（البقلى）说：“苏莱曼向世人表达了真主曾赐给他的，因为权威之人（ممكن）如果到达权威的品位，他可以向人们传述他奉受的真主的特恩，以增加归信之人的正信，在否认真理之人上树立的明证。真主说：**“你应当表说你的主的恩典。”**

“人们啊！真主把百鸟的语言教导给了我们”，这个“النون”是独一的、被服从的“نون”。按照帝王的惯例，他们确说类似的话，以看守统治的基础。这不是高傲，也不是强横。在**“我们也曾被赏赐万物”**中也如此。

他们一部分说**“真主把百鸟的语言教导给了我们”**，即我和我父亲（达乌德）。这是相反只有苏莱曼懂得鸟语的说法，按照著名传述来说。

“المنطق”和“النطق”在明显词义中是一切词语，不论单数或被组合的词句中都说明在代名词中的。它也被按说在凡是以它发出独特的声音上。音调一致的有有益的，有无益的。据说：“鸽子说话了，如果它发出了叫声。”

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“النطق（语言）习惯上指舌发出的、耳悉知的明确声音，几乎只对人而言。在追随之道上对其它物而言，如能言者和禁言者。而以能言者指有声音的，禁言者指没有声音的。把动物不称为能言者，唯有被指定（مقيد）或比喻的。把鸟音称为语言说明苏莱曼懂得它。那么，谁懂一物的深理妙义，那一物对于他来说是能言者（ناطق），哪怕它是无声的。但对于不懂得它的人是禁言的，哪怕它能言者。鸟是凡有翅翼的，在空中飞行的。苏莱曼不但懂鸟言，而且懂动物语言，正如在蚂蚁的故事中传述的。但这些包含在真主的话**‘我们曾被赏赐万物’**中。特别提到鸟言证明鸟贵于其它动物。”

这节明文之义是：我们曾被启授于懂得凡是鸟说的什么，如果它发出声音。

波文：人们啊！我们曾被教授了鸟语，懂得它们说些什么？只有鸟懂得自己的声音。

其义是：各类鸟发出的声音只有一等人（圣人、外哩）懂得其中的深理妙义和用义。给苏莱曼教授百鸟之言的主，使他懂得鸟的用义的各层含义。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“这在飞禽中不能表述成语短语，除非在部分鸟中他听见以成语而言论，因一只乌鸦以说：‘真主是真实的’而明白善辩。”

他们一部分传来：“我看见一只乌鸦诵念《叩头章》，当念到叩头的地方时，他叩了头，并念：‘我的黑体向你叩头，我的心只归信你。’”鹦鹉（الدّرة）能以明白的成语语言。“我曾遇过这件事：我进入一位道友家里，看见一只长尾小鹦鹉，突然它说：‘欢迎尊大道长光临。’它反复这样说道。对于它明白简练的词句令我大为惊奇。”

据传——一个人从巴格达外出，身带四百文钱，他就不敢制买他物，旅途中他发现一只不起眼的小鸟，是一只欧鹬鹬（ابوزريق）。他以自己仅有

的钱买了它，然后，他回到巴格达。早晨时，他打开窗户，一只小鸟挂在窗子上，一股清凉的风刮来，除一只小鸟外都死了，它是最弱小的一只鸟。这个人原是一位修道之人，他就常川以“救渡求救之人的主啊！求你救渡我”的祷词整夜祈求真主。当早晨清凉空气过后，那只鸟拍动翅膀，发出了清晰简练的声音：“救渡求救之人的主啊！求你救渡我。”于是人们都围拢到它，倾听他的声音。于是一伙人请求了信士的官长，以一千文钱买了它。在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 328 页

伊玛目代米勒（امام الدميرى）说：“鸱鴞鹬（ابو زريق）是也门地方的一种鸟，叙利亚人称它为木坚鸟，它是习惯于接受人的教授的一种鸟，能尽快掌握你所教授的。”

据传——苏莱曼圣人经过一个夜莺，在树上它摇头幌尾地尖叫，他就询问他的配贤侍从：“你们知道它说什么？”他们说：“真主和他的先知至知。”他说：“它说：‘如果我能吃半个枣子，我在今生就成了灰尘和被抹去的。’”

夜莺的声音恐怕是：当远离饱食，放低翅翼。斑鸠的叫声你相信它在说：“但愿万物众生没有被造化。”或许它的声音是：当忍受艰难，应当心怀疼痛。孔雀的叫声是：信仰之人应当虔诚服从。戴胜鸟的声音是，它说：“干罪的人啊！你们应当向真主求恕饶。”

鹞子（الصرد）的声音也如此，不论在哪里圣人禁止杀害它。它是比麻雀大，专猎食麻雀和别的小鸟的飞禽，因为它能发出各种忽哨，能对它要猎捕的每种鸟以自己的语言发出忽哨，把它诱惑到临近它，当它接近它时，刹那间它就杀死它，然后就吃掉它。

在部分传述中有：戴胜鸟（هدهد）说：“不喜爱人者，必不被人喜爱。在这和之前的话中也可能会聚，故可以它有时这样说，有时说之前所说的。”

苏莱曼说：“紫鹬（طيطوى）发出的声音是说：‘凡有生命者必死，凡新的必旧。’”在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“它是鹬鹬的一种子嗣。燕子（خطاف）的叫声是说：‘你们应当倾向你们发觉的福分。’”

在《刊沙夫（الكشاف）》经中说：“当燕子发出叫声时是念：‘万赞全归主，化育全世界的主……。’它拖念：‘迷误者（الضالين）就像朗诵家

拖念的音符一般。’它是印度的游鸟（زوارالهند），是依恋人的鸟，在遥远城市中依恋人们，喜欢与他们为邻。这种鸟人们公称它是天堂中的麻雀，因为它不贪人手中掌管的生活，因而人们喜爱它，它的生活只是食蚊子和苍蝇。斑鸠（قمرى）的叫声是念：‘赞我玄大的主清净（سبحان ربى الاعلى）。’兀鹰（رخمة）或鸽子的叫声是念：‘赞我玄高的主清净，他的天，他的地已充满。’兀鹰是既聋又哑的，听不见又不能言的一种鸟，因此他们说：‘寿命最长的鸟是兀鹰，平安吉庆在它看守舌肉的一生中。’鹞鹤（حداة）念：‘除真主外万物皆毁灭。’”

海赛如迪罕录威（خسرود هلوى）说：

بهر اين مردار چندت كاه زارى كاه زو * چون غليواجى كه شش مه ماده وشش مه نرست

那些死尸有时是如此的，有时发出悲哀，

就像鸢（鹦）六个月是原本的，六个月是不自由的。

沙鸡（قطاة）念：“谁禁言，谁平安（من سكت سلم）。”它是大小、形状相似于斑鸠的著名的一种鸟，被称为قطاة是因为学了它的声音而起名，因为它在喊叫时的声音就是咕嘟咕嘟声。伊本·祖福勒说：“沙鸡（قطاة）是一种鸟，它留下小鸡（فراخه）去到十多日的路途上寻找水，它在黎明之后直到日升时去了，然后返回来而不会迷失方向。”鹦鹉（ببغاء）念：“亏哉！今生是他的目标的人。”所指的是绿翠鸟。卡什斐（الكاشفى）说：“鹰（باز）念：‘赞我尊大的主清净，并赞颂他（سبحان ربى العظيم وبحمده）。’”

在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“苍鹰（بازى），它只是雌性的，它的雄性是另一种鹞鹤和鸢（شاهين）。它体形不同，是最高傲的，能收缩肢体的动物。”被称为千古鸟（هزارد ستان ميكويد），它念：“赞造化万物的、常川不息的主清净。”公鸡念：“昏聩的人啊！你们应当记念真主。”

دلا برخيز وطاعت كن كه طاعت به زهركارست * سعادت آن كسى دارد كه وقت صبح بيدارست

你把心灵驱驾在升腾和服从上，故服从是万善之萃。

幸福之人是那清晨觉醒之人。

خروسان درسحر كويند قم ياايهاالغافل * توازمستى نمى دانى كسى داند كه هشيارست

家鸡（خروسان）五更时念：“昏聩的人啊！快起来立站吧！

你不要沉醉，当成明知的人，明知者是那有智慧的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 329 页

穆圣ﷺ曾有一只白公鸡。

穆圣ﷺ说：“白公鸡是我的密友，贤品之人是我的密友，他们的敌人是我的敌人。”正如在《外西托（الوسيط）》经中所说的，它看见天仙时就叫鸣，正如驴看见恶魔时就大叫一般。

兀鹰（النسر）念：“阿丹的子孙啊！你随心所欲的生活，最终要死亡。”这些符合兀鹰因何而长寿的缘故。据说：“它是活一千年，它是最凶猛、翅最有力的鸟，甚至它一日间能飞从东至西的途程，在毒禽中没有比它体形更大，它是鸟中王。”正如在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中所说的。

鹫（雕）（عقاب）在高空念：“当远人近主（عن الناس انس）。”青蛙念：“赞我清净的养主清净。”或在深海中念：“赞受拜的主清净。”

据传——真主的圣人达乌德（داود）心中揣测：任何人都没有比他的赞文更贵的赞文夸赞造化他的主，真主就让一位天仙降临它，当时他正在他的道堂中坐静，吉庆已散发到他的一侧，天仙问：“达乌德啊！你知道青蛙发出的声音是什么吗？”他沉默不语，突然抬头说：“是凭赞颂你赞你清净，你的智慧是无止境的（سبحانك وبحمدك منتهى علمك）。”天仙问他：“你怎么知道的？”他说：“指差遣我为圣人的主发誓，我从没有以这赞文夸赞过他。”

由艾乃斯（انس）上传来：“你们不要杀青蛙（ضفادع），它奉命灭伊布拉欣的火，然后它含了一口水喷在火上（火便熄灭了）。”

至圣ﷺ禁止杀五个生物：蚂蚁、蜜蜂、青蛙、鹞子和戴胜鸟。

雉鸠（ورشان）在出声时念：“你们为死亡生育，你们为坍塌的建筑。”这是鸡鹫之母（امالعاقبت）。

据传说：“雉鸠是斑鸠和鸽子交配所生的一种鸟，以知更鸟（الحنو）夸赞它的子嗣，它大半杀害同类，如果把它抓住的话。松鸡（دراج）念：‘普慈主升高了宝座（الرحمن على العرش استوى）。‘云雀（القنبر）念：’主啊！求你诅咒怒恼穆罕默德ﷺ和穆罕默德ﷺ后人者。驴子念：‘主啊！求你诅咒交际（性交）者。’部分传述中说乌鸦念这些。战马当两军对岐时念：‘赞清净的主清净，调养天仙和鲁哈的主（سبوح قدوس رب الملائكة والروح）。’欧椋鸟[1]（زرزور）念：‘主啊！我向你祈求一日接一日的生活，供衣禄的主啊！’它是很小

[1] 注：一种白头翁

的一种麻雀，以此称呼它，因为它唧唧喳喳地叫。”

我们的毛拉在他的部分真言中说：

شيخ مرغانست لك لك لك لكش دانى كه چيست * الحمد لكى والامرلك والملك لك يامستعان

道长是显露你（的本然），显露你（的尊名），显露你（的德性），

显露你的能力（كشش）的飞鸟。他知道真理（كه）是什么。

援助人的主啊！一切赞颂全归真主，

一切事情归于你，一切权利归于你。

苏莱曼（سليمان）说：“对于阿丹的子孙，没有一只鸟比猫头鹰更尽忠更疼顾的。当它出现在战争地面上时它念：‘今生贪图享受的人，奔忙它的人到哪里去了。亏哉！阿丹的子孙，他们怎么敢睡不醒呢？重重惊恐已等在他们前面。昏聩的人啊!你们快准备路费,为你们的旅行作准备吧!’”

哈菲兹（الحافظ）说：

دع التكاسل تغنم فقد جرى مثل * كه زاد راهروان چستيست وچالاكى

你抛弃懦懒，你便获得横财，然后品级才能升腾。

那行道之人、机智敏捷之人的盘费又是什么呢？

麦嘎提里（مقاتل）说：“苏莱曼（سليمان）曾经正坐着，突然一只鸟尖叫着飞过，他问同座的左边：‘你们知道这只鸟经过我们时说什么？’他们说：‘你至知。’苏莱曼说：‘他对我们说：『统治以色列子孙的国王啊！祝你平安，真主曾已赏赐你尊贵，并使你战胜你的敌人，现在我去到我的小鸟，再返回来倾听你命令的。』它将二次回到我们这里来，你们等它归来吧！’宗族正等着，突然，它飞到他们面前说：‘国王啊！祝你平安，如果你愿意，你准许我，以便我喂我的小鸟，它们吃饱后我再前来，你就让我做你意欲的事。’苏莱曼把鸟所说的告诉了他们，就准许了它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 330 页

在《尔拉依斯·白亚尼（عرائس البيان）》经中说：“须知：飞禽走兽和宇宙间一切行动物的声音是从真主发出的对万圣众贤和一切明知的外哩的召唤（والاولياء العارفين），他们以自己的真境和品位懂得它；而一切先知和使者以自己的明见知道百鸟的语言和其中的深理妙义；而一切外哩不是以鸟语而知道，而是凭降临他们内心的真主的启示从百鸟之音中彻知关系他们情况的事情，绝不是他们以自己的明见知道百鸟之语。”

机密：能言的灵性之鸟在体壳中凭本真理畅谈从真主（发出的机密），

它的语言是凭真主的言辞（بلغة الانوار）吐谈指点和机密，只有贤性的洞察之人才能听悉它。这等人，他的心和理智是亲眼大见的，指点理义是最深奥的。他曾把表明本然真知（علوم الذات）的德性的（صفة）百鸟语言教授了我们，也把表明先天机密哲理的（بطون حكم）他能为（افعاله）的百鸟语言教授了我们。

艾布·奥斯曼·摩洛哥（ابو عثمان المغربى）说：“谁在自己一切情况中与主同在而诚信，他就在真主上懂得万物，或在万物上彻知真主。比如打鼓声，他们知道听见它是起程时和降示时的证据，真主把明辩（التعارفات）听见的各种声音，亲眼大见的一切显然之境的真境，包括形形色色的一切特赐给了御前近主之人（اهل الحضور），正如被启示的：

إذا المرء كان له فكرة * ففى كل شىء له عبرة

人若有所参悟， 在万物中对他有殷鉴。”

“也被赏赐万物”，万物指赏赐给我们的很多的，正如据说的：“某人万物倾向他，他知道万物，所指许多物来临他，无数地他皆知它。

卡什斐（الكاشفى）说：“我们曾被赏赐我们所需要的万物。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“即：国权、圣位、经典和风、统治神类和恶魔、会说百鸟之言、走兽之语、军事、显示各种形象、犹如回答问题的眼皮、流泪的眼和空净的眼及其各种福分。”

“这确是明显的特恩”，所提到的教授和赏赐是真主对任何人没有赐给过的、毫不掩饰的明显特恩。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“这对于赏赐除我们外的人来说它确是增恩，他在感谢和夸赞之道上说了此言。”正如穆圣ﷺ说的：“我是阿丹子孙的导师，这不是自夸。”即：我说这些话是为知感，不是自夸。

据说：“真主给苏莱曼赏赐了曾未赏赐给达乌德的，并为他增赐了统治神类、风、懂百鸟的语言和在他时光研制出人们不可能做到的高科技术，他为王七百年零六个月。”

他为王期间各种动物前来恭贺他，只有一只蚂蚁寄来一封慰问信，然后众蚂蚁为此事责备了它，它却说：“我为何恭贺他呢？我深信真主如果喜爱一个奴仆，就为他卷起今生，决定了后世，苏莱曼确疏忽了一件事，他不知道其结果是什么？所以这封信函比祝贺更相宜。”

大贤欧麦尔对至圣ﷺ说：“你告诉我那众项为他卑恭、众体为他谦逊

的导师（苏丹）是什么？”圣人ﷺ说：“真主在大地上的影子，如果他行善，他必得善报，你们当知感此恩。如果他作恶，他将遭恶报，你们应当忍耐。”

耶宰德哲勒丹（يزدجرد）询问一位明哲之人（حكيم）：“最英明的国王是什么？”他说：“怜悯臣民、秉真理行政、不行暴劣、公正外交、交通安全、为被亏者主持公道。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

رعيت نشايد ببيداد كشت * كه مر سلطنت را پناهند وپشت

卫兵不应该敬奉不义者， 但对苏丹导师必须谦下和庇护。

مراعات دهقان كن ازبهرخويش * كه مزدور خوشدل كند كارپيش

你把自己的一切作为农夫的田地，

若有欢乐之心就是耕耘报酬。

（27：17）真主为苏莱曼召集了神类、人类和鸟类组成的大军，他们被组成各队。

﴿ وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴾

“召集”是把一伙人从本土取出，离开他赴往战场等。所以没有人说“حشر”，除非在一伙人中，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。“الحشر”是“كردكردن（从事召集）”，正如在《塔志》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 331 页

“大军（جنود）”是“الجند”的复数。被称为大军，说明在大地上粗暴的是军队。粗暴是其中有石头。据说：“凡被召集的就是军队，如灵魂是被召集的军队。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“军队不是召集的，他说他的大军，只因军队的等类不同。”

万物中的每一类按照规定都是军队。真主说：**“你的主的军队，除他外任何人不知道。”**因而蚊子针对乃目如德（نمرود）是军队；飞禽对于象兵是军队；戴胜鸟对于奥知（عوج）是军队；蜘蛛、鸽子对于至圣ﷺ是军队。按照这些看，其义是：真主为苏莱曼显现的，召集了他各栈道、各途径上的他的兵马，原来从叙利亚至也门一边都是他的国土。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“从波斯波利斯（اصطخر）到叙利亚都是苏莱曼统治的神类、人类、鸟类和他们各类的首领从事的国土。因为他如果要出外时就发出命令，然后此一等军队的每一伙人就集中在他面前。本节中神类行前，因为他们凭强大的能力奉行口唤是快速敏捷的，它的国土在人类之前。又因为神类是过为、遥远的，不易召集和统治的。”

“他们是被排班站队的”，“الوزع”含有整齐、齐备，不会分散、散开。“الوزاع”是把分散的军队组织成队。士兵止住不义和作恶，集中它，列阵它。

其义是：他们首尾严密，以便互相相连部署中，不易散乱，犹如千军万马的情况，原来他大军中的每一类被组成各队，首尾紧密，不易分散。

这些指点：他们虽然数目众多，而是部署有绪、不会混乱的，不然紧密相连着各层次，犹如坚守岗位的军队，不能自由涣散一般。

《穆赫塔勒（المختار）》经中说：“الوزاع是向前班子，然后调整它，向前向后。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“**‘他们是被排班站队的’，**他们不得擅自离去，是服从的、被统治的，真主说：**‘他们中偏离我的命令者，我将使他尝试塞尔雷火狱的刑罚。’**”

据传：苏莱曼的大军队长六百二十四公里，人占一百二十五份，神类占二十五份，鸟类占二十五份，走兽占二十五份，他有一千座木制居所，其中有三百个正宫圣太，七百个妾妇。神类为他用金子和丝绸编织了一条龙毯，长 12.48 公里，宽 6.24 公里，铺在他金制的演讲台中间，他坐在它上，他周围有六十万个用金银制成的龙椅，万圣众贤坐在金椅上，学者们坐在银椅上，他们周围是人，人周围是神和恶魔，鸟类用翅为他遮荫，直至太阳也不会照在他上，东风抬着龙毯，他日行一月途。

据传：他命令凶风抬着它，命令和风推动它。他正在天地间飞行，真主就命令他：**“我在你的国权中增加了此事：万物所说的话，我使风把它传送在你耳中。”**

据传——他飞行经过一农夫，农夫说：“达乌德的后裔被赏赐了至伟大的国权。”风就把此话吹送到他耳中，他就下了龙床，走到农夫面前说：“我来临你只为告诉你，你不要幻想你不能够的事。”接着他说：“真主承领的一遍赞词比被赏赐达乌德后裔的更高强。”苏莱曼经过麦地纳时说：

“这是末尾时光的圣人ﷺ迁居之城，恭喜惟独归信他的人，恭喜唯独追随他的人，恭喜惟独跟随他的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 332 页

（27：18）当他们抵达蚂蚁山谷的时候，一只蚂蚁说：“蚂蚁们啊！你们进窝去吧！以免被苏莱曼和他的军队无意中踩碎你们。”

﴿حَتَّى إِذَا أَتَوْا عَلَى وَادِي النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ﴾

“حتى”是为起初而引用，其基点是真主的话**“他们是被排班站队的”**，建立在它上的行军。仿佛被启示：他们行军，直到来到蚂蚁的山谷。当他们从空中来到它时。他们一部分说：“动词以‘على’及物宾语”，因为以来到它所指的是止住前行，因为他们说：“来到一物是如果毁坏了它和到达它的末尾时。”或许他们意欲在山谷止境处下来，因为这时蚂蚁王在地上担心他们，不是在空中的他们的行军中害怕他们。正如在《伊勒沙德（ارشاد）》经中所说的。

山谷是其中有流水的位分。被称为蚂蚁，因为它灵敏多动、足少。

“蚂蚁山谷”，其义是蚂蚁频繁出没的山谷，这里指叙利亚或塔依夫蚂蚁很多的山谷。最著名的是小蚂蚁，据说：“那山谷中的蚂蚁像狼和双峰驼（كالذئب والبخاتى）一般。因此，他们一部分说：“蚂蚁的山谷是神类居住的山谷，蚂蚁是他们的骑乘。”

“一只蚂蚁说：‘蚂蚁们啊！你们进窝去吧”：仿佛当它看见他们挺向蚂蚁山谷时，它边逃边喊，提醒其它在场的蚂蚁，于是它们跟着它逃走。那么，这些比喻是呼唤理智者和忠告它们，因此它们进入它们的洞穴。在这个境界中它成为能言者，除它外的蚂蚁也是有理智者。与此同时，真主确为它造化了能言，为除它外的造化了理智和才智。这只蚂蚁它有闪动的两翅，有公鸡或母绵羊或狼大小，它是蚂蚁王，它名称蒙宰勒提（منذرة）或塔海耶提（طاحية）或哲勒米（جرمى）。在《旧约》或《新约》或真主的部分经典中以蚂蚁而称名。真主把它称为蚂蚁，而且苏莱曼之前的万圣众贤都以蚂蚁知道它。以蚂蚁称它，因为它能言公道，否则在蚂蚁上怎么会有众知的名字呢？蚂蚁一部分不称呼一部分。人一部分的形象相似一部分的，

他们互相称呼，他们并不像马和狗等物那样落入阿丹子孙的掌握之下。正如在《台尔勒夫•艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中苏海依里（سهيلى）所说的。

“نملة”是真正的阴性，并且阴性显迹相连它，因为“نملة”引用在男性上，也引用在阴性上。

当代导师提到：盖塔德提（القتادة）进入库法（الكوفة），人们都观注他，他就说：“你们任意提问吧！”当时艾布•哈乃斐也在场，他正值年幼的儿童。他就说：“关于苏莱曼的蚂蚁是公还是母的，你们询问他吧！（指艾布•哈乃斐）。你们问此事，我是哑口无言的。”于是艾布•哈乃斐（ابو حنيف）说：“是母蚁。”有人问他：“你怎么知道是母蚁？”他说：“在真主经典中真主说**‘母蚁说’**，若它是公蚁，他必定说‘公蚁’，因为蚂蚁如像鸽子、绵羊一样都可以按说在阳性、阴性上，而在它俩其中的区分是以显迹，如他们的话：‘公鸽、母鸽，他、她’，但不可以说：女托里哈泰（طلحة）站起了，如哈姆宰（حمزة）站起了。

“以免被苏莱曼和他的军队无意中踩碎你们”：不要损坏你们。的确“الحطم”就是粉碎。克尔白的石头也被称为哈托米（الحطم），因为它是其中的碎石。

这一句是另起句，或者是从命令词中的同位语，在它上没有回答句。的确“النون”一个显迹都不入它。

他禁止他们踩踏，禁止所指的是站住和推后，不要进入他们窝穴之地，以防踩踏了他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 333 页

问：“凭什么你们知道是苏莱曼的蚂蚁？”

我们说：“它奉命服从他，所以从它奉命服从他中有明确标记，而且它具有高于这些的才智。”的确蚂蚁的标记是它对人类的利益最多，其中之一是它把籽粒分裂成两半，以免不要发芽，除芫荽（كزبرة）外，它确把芫荽分为四块，因为分成两块它仍会发芽，如果水份（ندوة）吸入籽粒，它就从石下取出让太阳晒干。

在《哈牙提•哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“蚂蚁不恋爱，不婚配。只是从它身上掉下细微物质在地面上，它们进行孵化，直至变成卵细胞（بيض：بيطا），然后从中生出蚂蚁，万物的卵是蚂蚁的卵胚。”

“无意中”：他们无意中踩碎你们。假若他们知道，他们绝不踩踏，

即从苏莱曼的公道和优越、和他军队的高尚中有此事：他们不踩踏蚂蚁和其它小虫，除非无意中。仿佛它是知道的，万圣众贤从不义、伤害中被保护，除非在无意之道上。蚂蚁针对**“苏莱曼军队无意中会……”**的话犹如真主对穆罕默德ﷺ的军队中所说的话**“他们中一部分因无知而使你们遭厌恶”**，因为观看了这件事：他们不有意伤害穆民，唯有针对苏莱曼的军队所赞美的是奉主口唤的蚂蚁，针对穆罕默德ﷺ军队所赞美的是真主本然。那么，穆罕默德ﷺ的军队优越于除此外的万圣众贤的军队，正如穆罕默德ﷺ贵过万圣一般。据传：风把此话在三米里（1609 米*3=4827 米）的路途上传送在苏莱曼耳中。

（27：19）苏莱曼对它的话微笑说：“我的主啊！求你启示我，使我感谢你赐给我和我父母的恩惠。”并使我常常干你喜悦的清廉善功，求你凭你的慈悯使我加入你清廉的奴仆行列。

﴿فَتَبَسَّمَ ضَاحِكاً مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحاً تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ﴾

苏莱曼对它的话微笑说：“我的主啊！求你启示我，使我感谢你赐给我和我父母的恩惠。”

﴿فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ﴾

“微笑（التبسم）”是笑的开头，它是没有声音的笑。**“对它的话微笑”**——他入在对它的微笑中。其中采纳了他欲到达微笑中，直到微笑的终点，到达笑的层次的开头。它是诧异而微笑的意义上所规定或被叮咛的情况，以便防备和小心。同时，是把他引导于规范他和规范他高品（نوع）的子孙。的确万圣众贤之人的笑是微笑。人当看见或听见对他没有承诺的，他就因它而诧异和微笑。

他们一部分说：“苏莱曼的笑论外表是对蚂蚁的话诧异，论内里是为真主赏赐他的能懂得蚂蚁的话而欢乐激动，相同在敬畏和疼慈门中在各类万物中他的情况和他军队的情况显著高尚。”的确一位圣人不为今生的事欢乐，他欢乐的只是教门的事情。

据传：蚂蚁发觉了他军队的音信，并不知道他们在空中还是在地上，因此它害怕踩踏（就呼喊），然而苏莱曼命令风停住，以便它们不要惊慌

（لايذعرن），直到他们都进入了巢穴。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“**‘他们无意中’**的话证明：苏莱曼和他的军队是在地上骑乘和步行的，风没有抬他们。风假若抬着他们行在天地间，蚂蚁绝不害怕他们的脚会踩伤他们，这个故事恐怕在真主为苏莱曼管制风之前。”

据传——苏莱曼听见蚂蚁的话时说：“你们把它带来见我”，他们就带来了它，他问：“你怎么知道我的军队不会行亏呢（ستم نكنند）？”它说：“我知道：我的百姓虽然（اما）是有领导的（مهتر），但我的忠言仍不能拯救它们（چاره نيست）。”他问：“我的军队在空中，怎么会踩踏你的百姓呢？”它说：“我的目的不为这个，故为那将朽坏的地面，我的目的是若他们突然看见你的壮丽荣华（كبكبه ودبدبه）和你军队的壮观阵容（نظاره），它们会忽视赞念真主，而在昏聩广场中被毁灭、被抛弃。他们看见你所掌管的，心中就希望今生所见的，今世真主被恼恨的。”

苏莱曼对它说：“你劝导我吧！”它说：“你知道你父亲为何称为达乌德（داود）吗？”他说：“不知道”，它说：“因为他医治了他内心的创伤”；你知道你为什么称为苏莱曼（سليمان）吗？他说：“不知道”，它说：“因为你心胸平安。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 334 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中传来，苏莱曼问蚂蚁：“你的兵马有多少？”它说：“我有四千个导师（سرهنك），每位手下有四万个领导（نقيب），每个领导手下有四万只蚂蚁（مور）。”他问：“你的兵马为什么不外援呢？”它说：“真主的先知啊！在地面上我没有选择，但在我选择了地下的一块位分，以致我只知真主。”它接着说：“主的先知啊！一切赏赐你应当说是独一的主赏赐你的。”他说：“他把风作为我的骑乘，它早行一月途，晚行一月途。”它问：“你知道这深理妙义是什么吗？深理妙义就是：凡我赏赐你的今生全部国土犹如刮动而摸不着的风（那么谁依靠今生，仿佛他依靠了风）。”

在这个深理妙义中道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

نه برباد رفتی سحر كاه وشام * سرير سليمان عليه السلام

بآخر نديدی كه برباد رفت * خنك آنكه بادانش وداد رفت

你不要依靠苏莱曼龙床下早晚催动的风。

刮动的风最终消失，可贺的是相同主的全知和赏赐。

苏莱曼听见这个话之后，面向与有国权的、深知的主交言诉机，他说：“我的主啊！求你启示我，使我感谢你赐给我和我父母的恩惠。”

“اوزع”的“همزة”是为及物而引用。“الوزع”（启示）含有控制、阻止分散和四散之义。其义是：求你使我成为留住、拘来、拴住在我跟前的“感谢你的恩典”在感谢你上使我不分开（لاانفك）一点（لاينفلت عنى）。’

圣人求真主使他成为他感谢兵马上的拘束者。把厌恶的一伙人（جماعة النافرة）比喻为知感是引用了品位、确切（مكنية），确定启示（وزع），拴住设想的，并且相连了那些比喻。

圣人ﷺ说：“恩惠是渴望的（粗野的、寂漠的），你们应当以感谢挽留它。”如果你感谢了，它就定居。如果你辜恩，它就离去。信士的官长阿里的格言中有：“如果恩典从各边方来到你们，你们不要因很少感谢而抛弃它最远处的恩典。”即：谁没有感谢他跟前获得的恩典，遥远处的恩典就离开了他。

诗：

چون بیابی تونعمتی ورچند * خرد باشد چو نقطه موهوم

如果你得到了恩典，哪怕很多是少的、小的，

你当寻求所希望的滴点。

شکر آن یافته فرو مکذار * که زنایافته شوی محروم

你知感那恩典，你不要抛弃低贱渺小的，

你从我中得到的哪里是无福的呢？

“你赐给我”：你赐给我的真知明证、圣品、国权、公道和懂百鸟的语言等。

“和赐给我父母的”即赐给我父亲伊萨之子达乌德（داود بن ايشا）的圣位、群山与百鸟同他一起赞主、制造盔甲、捏铁如泥等。赐给我母亲伊里雅依妮的女儿白塔什尔（بتاشيع بنت الياين），伊里雅依妮是曾试验过达乌德的奥里雅（اوريا）的妻子（امراءة اوريا）。坦莎依尔是纯洁的、洁净的信妇，她曾告诫他：“孩子啊！你夜间少睡，的确它在复活日会贫穷地抛下一人。”在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中也如此。

相连提说他父母，因为赐给他两个的是赐给他的，都必须应该地感谢。故儿子血统伸延于尊贵父亲，那是真主对儿子的恩典，于是他也感谢那些

恩典。

机密——心的苏莱曼说：“主啊！求你以调养品的大恩（فيض ربانى）赐给我和我灵性父亲，与赐给我身体母亲的，凭把它使用在礼乘的各个项目中。凭以这两件事你全美的这个恩典。主啊!求你使我成为感谢恩典的人。”

并使我常常干你喜悦的清廉善功，求你凭你的慈悯使我加入你清廉的奴仆行列。

﴿وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ﴾

“你喜悦的清廉善功”：全美地知感，对于恩典是常川不息的。艾布•莱依斯（ابوالليث）说：“是你从我中承领的善功。”

“凭你的慈悯”：因为任何人只有凭真主的恩惠和特恩才能进入天堂，不是凭功修干办而进入。

“你清廉的奴辈行列”：他们是万圣众贤和在全善中追随他们的人。道长之子（ابن الشيخ）说：“全美的清廉之善是不违抗真主，不妄想违抗真主，它就是每位圣人、外哩所寻求的高品。真主完善规范奴仆，有时以调养使他成为清廉的人，有时清除他内里的丑恶，第一个更尊贵更奇特。因此在一切事情开端许多人浑浊、染污而来，凭幔帐而成为幔帐之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 335 页

在《白哈勒•哈嘎依古（بحر الحقائق）》经中说：“蚂蚁的山谷比喻为贪图今生的本性私意，被警告的蚂蚁指被预贬自性。苏莱曼指‘心’，其位分指‘五觉’。所以理智之人应该在苏莱曼的饮泉中获得高品，正如他行在空中所证明的，他确远离地面和地上万物，他临近天空和一切高位，他观看蚂蚁是因谦下，正如哈菲兹（الحافظ）所说的：

نظر كردن بدرويشان منافئ بزرگى نيست * سليمان باچنين حشمت نظرها بود بامورش

关看（关顾）修道之人（穷人）与伟大互不矛盾，

苏莱曼圣人拥有众多随从，却能想到小蚂蚁。

谁是倾心爱主天空的飞鸟，他确懂得百鸟之语，谁没有看见本时光的苏莱曼，怎么悉知那声音的深理妙义呢？

چو ندیدی دمی سلیمانرا * توچه دانی زبان مرغانرا

如果你看不见本时光苏莱曼的风，

你怎会知道百鸟语言呢？

苏莱曼指全品的穆勒师德（المرشد الكامل），他手上戴着执掌真理的戒指，凭它保护心的各国土，显示未见的一切机密，那么每个服从他的人不论是自愿的或不自愿的，那些不自愿而服从的人犹如恶魔。

所以必须知道本时光的明师，并自愿地服从他。如圣人ﷺ所说的：“临死时还不知道当代师表的人，他死去如同蒙昧时代的人死去一般（ قال النبى من مات لم يعرف امام زمانه مات ميتة جاهلية：（عليه السلام）。”

其次，苏莱曼以坚定在感谢、行善上祈祷，以祈求天园而封印，犹如他众圣万贤的尊贵祖先的行为，他不相反他们的道行（عصمة），论结局他从祸患中平安。

其中内含为教生引导了这件事：叫他们立于礼乘中优美的情况上和道乘（طريقة）中被喜悦的品级上（مرتبة المرضية），以及超乘（المعرفة）中至尊贵的品位上，和真乘（الحقيقة）中的至高的位分上。因为谁没有加入在他礼乘（الشريعة）的明知境界和奉献品的能为境界（معاملة العبودّية），他就是与毁灭者、作恶者今生后世在一起的人，不会与外表内里事情中清廉的未活而先活的人在一起。求清高的真主使我们精通被喜悦的善功和最优美真境，并以戒欲、敬畏等一系列获得优美的荣誉服装饰我们。的确他是多答应的、全能万事的。

（27:20）他检阅众鸟，他说：“我怎么不见戴胜鸟呢？它缺席了吗？”

﴿ وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴾

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“检阅它是检查缺席者。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“检阅是检查被失去者。对它说：检阅，只因为寻求一物是知道一部分的，检查一部分的。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“检阅是保证（التعهد）和任命，可是真正的检阅是知道失去的事，保证是认识以前所定的订约。”

其义是：苏莱曼知道鸟的情况，但他在鸟群中没有看见戴胜鸟，它原是鸟中首领，名称：叶尔夫勒（يعفور）。

“我怎么不见”：什么事情使我觉得。

“不见”：因为一个遮盖物遮盖住了，或者在另一物上不见，然后调换了他，如果他不在的话。然后他打了他，又捉拿了他。

“它缺席了吗”，即：不然，难道他是缺席的。而“ام”是被割断的，

假设了一个“بل”和“همزة”。

波文：我怎么不见戴胜鸟呢？还是我的眼没有注意它，还是它在鸟类一总中缺席了呢？

在《外西托（الوسيط）》经中说：**“我怎么不见戴胜鸟呢”**即：什么是唯独戴胜鸟的，我没有看见它。阿拉伯人往往说：“什么是唯独我的，我把你看成是沙丘（كثيبا）”。因为它是机密道义显现出了它的心里作用。

机密：指点了国王在自己的国土中应该觉醒，优美执政，对于看守他们的事者应保证他们，检阅他们放牧的小的，犹如检阅他们至大的一样。同时，不害怕他们中卑贱的、至尊大的由他们上失去，正如苏莱曼检阅最小的鸟一样，他不怕它一时不见。其次对牧羊报以最大的怜悯，把欠损和短步归于自己，他说：“我怎么不见戴胜鸟呢？”而没有说：“戴胜鸟怎么啦？我没有看见它。”以维护牧羊的权利和对他们的礼节，他说：“还是它缺席了吗？”即：未经我的口唤它离开了我吗？

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 336 页

在《哈牙提•哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“戴胜鸟生性体味发臭，因为它小便浸入粪中，这是鸟类中普遍的。如果以戴胜鸟的毛熏疯子，能治疗它。熏它的肉对于健忘的、中魔的妇女也有疗效。”

在《法特瓦•宰宁耶提（فتاوى الزينية）》经中关于“戴胜鸟的肉是否可以吃？”有人询问，答：“可以吃。”

（27：21）我一定要严厉地惩罚它，或者我一定要宰杀它，或者它必须带来一个明证给我。

﴿ لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَاباً شَدِيداً أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴾

使人疼痛的刑罚最严厉。严惩是长期把它监禁在刑罚中。即：我一定要严厉地惩罚它，如拔掉它的毛，丢在太阳下；或抛在有蚂蚁的地方让蚂蚁吃了它；或把它与它的天敌关在一个笼中。

据说：“是在仇敌（اضداد）的群体（معاشرة）中最令人忧伤、窘迫。或在他和他所亲近的之间分离。”据说：“因它无能而不能婚配它，正如在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中所说的；或不能使侍女侍奉它。”又如在《台威俩提•乃知明耶（تاويلات اللنجمية）》经中说：“我一定要以由尊

前驱逐，由喜悦和承领的道堂中抛弃惩罚他。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这个警告是针对没有以任何事责成之人的。其意义是什么？答：这个警告是教训地惩罚，未责成者只像牲畜和小孩那样受到教育，原来相随他就是服从他，那么失去责任服从者应受教训。”

机密：指点了在苏莱曼时光的鸟类是在责成队伍中。它（戴胜鸟）和苏莱曼所管辖的动物、神、恶魔责成的是符合它们情况的。它们有才智、有意识，一切情况像人类的情况，都在承领一切命令和禁止中。这是苏莱曼的又一奇迹感应。

“或我一定杀死它”，以此说明鸟的子嗣，或甚至在它上同有生育能力。

机密：或在严刑中我一定杀死它，杀死的真相是割断人的咽喉。

“或者它必须带来一个明证”，“明证”：能说明它的理由的证据。

波文：或者他必须带来它缺席的原因的明显证据给我。

指点：保护被管辖的是全美的管理、全美的公道，它不是超越于犯罪者的罪过，并在它们说明后接受它们明显的理由。

据传：“他修建耶路撒冷（بيت المقدس），俊工后他去朝觐，他住在禁地自己喜欢的地方。曾经他在自己的位分，在漫长的每一日中以五千峰驼、五千头牛、两万只羊做‘古勒巴尼’，然后他举意去到也门，于是清晨他从麦加出发，经过原野（يؤم سهيل），日偏时分到达了也门首都萨那，那是一月路程，然而他看见了至优美的地面，是极为美妙的绿洲，他走下飞龙床，准备礼拜，而他没有找到水。曾经戴胜鸟是寻水向导，它能看见地下水就像在玻璃中看见水一般，并知道水的远近，然后把人引在有水处，用它的嘴啄坑，然而恶魔来临，他们剥去地面犹如被宰的牲剥去皮子，他们就取出水。因为此事他检阅鸟类。或者苏莱曼设好圈套（الفخ），用土遮住，于是任何人都看不见它，直到任何有能力的人陷入其中，都是盲目不知所措的。

在苏莱曼落下时，戴胜鸟飞向空中，以便观看今世地面，它就看见了名称阿乃夫勒（عنفور）另一个戴胜鸟立于空中，于是它落到它面前，它向它表述了苏莱曼国王和他统治的万物，而且它为它陈述它的主人毕里盖斯女王，她手下有一万二千个统帅，每个统帅手下有十万军队，他就与它一

起去了，以便看其究竟，所以很长时候它没有回来。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 337 页

（27：22）它逗留不久（就来了），它说：“我知道你所不知道的，我从赛伯邑带来了一个确信的消息给你。”

﴿ فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِن سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ﴾

它逗留不久指点缺席了，虽然它将遭受严刑——失去尊前的幸福和裨益，可是它最幸福的事情是它立即归回了，弥补了过失。并提到戴胜鸟到达太阳的位分，它观看，突然一个地方有黑斑点，它召来鸟中首领——兀鹰，它询问它。它一无所知，然后它对鸟王——兀鹰（عقاب）说：“你帮助我吧！我升高看看。”它接受了就带它腾空而起，于是真主就赞赏了它说：**“指赐给你能力的主发誓，我赐给你的能力就是我的怜悯。”**它便抛下它说：“你的母丧失了你，真主的圣人发誓要惩罚你。”它问：“难道他不表扬我吗？”它说：“不然，他说：‘你必须带来一个明显的理由给我。’”

它回来了，它垂下尾巴，两翅伏地，谦恭而立。苏莱曼来临，拉住它的头，它伸向他说：“主的使者啊！你铭记你立于真主面前的真境。”而苏莱曼气得发抖。据说：“他对戴胜鸟说：‘你说怎么办？我要拔掉你的毛（پروبالت），把你抛在太阳之下。’戴胜鸟说：‘我知道你不会做那猎牲的事，万圣众贤也不会做此事。’苏莱曼说：‘我一定宰你吃肉。’它说：‘我知道你不会做这屠夫的事，万圣众贤也不会这样做。’他说：‘我誓必把你关在笼中。’它说：‘你也不会做不宽宏大量（ناجوانمرد）的事，万圣众贤是宽宏大量的人。’苏莱曼说：‘那你说我该怎么办？’它说：‘你宽恕我吧！万圣众贤对罪人是宽恕的、仁慈的。’”他就宽恕了它，然后他询问它。

它说**“我知道你所不知道的”**，“我全知（الاحاطة）”就是从各个方面知道那件事。

“你所不知道的”：从显迹方面，从真知明证方面你不知道的，而我从各个方面都谨记它。那是因为它是苏莱曼未见过的事，从神类和人类中未听过的信息。指点了真主仁慈和恩惠的宽宏，他给飞鸟特赐了连被差的

使者也不知道的一种真知明证。这不相反先知和使者的情况，因他们不知道在圣品之中无益的学问。的确至圣ﷺ曾经向真主从它中求护佑说：“我向你从无益之学中求护佑。”总之，戴胜鸟明确的是知道它不会列为多余的，昏聩它也不会列入欠损的那些直觉到的事情，因为除了仅仅直觉到外，不会深刻知道它，有理智者和无理智者在它中是一样的。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这是一种无礼的对话。它怎能以像同类一样对一位先知面对面地说话呢？他确已尽知它。答：那是以益处惩罚它。为了好处粗鲁地跟随，一切上人也担待它。”

“我从赛伯邑带来了一个确信的消息给你”：我从称为麦艾热伯（مأرب）的赛伯邑城市带来了一个无疑的执掌真理者（محقق）的最重要的消息给你。指点了送信者的条件是在帝王导师面前表说有确切踪迹的消息。

赛伯邑（سبأ）是受变化的名词，是也门城市的一个名字，他们曾以他们至尊大祖先的名字称名，他是盖哈塔尼之子耶尔勒布之子耶什哲布之子赛伯邑（سبأ بن يشجب بن يعرب بن قحطان）。他们说：“它名称阿布杜·舍目苏（عبد الشمس）。以它称名，因为它是赛伯邑的创始人。后来把麦艾热伯（مأرب）城市称为赛伯邑城。它与萨那之间相距三日途。

据说：“赛伯邑是也门国王中第一个戴王冠（تتوج）的人，他有十个儿子，六个居住在也门，四个居住在叙利亚。居住在叙利亚的四个是鲁赫米（لخم）、扎宰米（جذام）、阿米莱海（عامله）、安萨尼（غسان）；居住在也门的六个是：瓦什尔勒（واشعر）、瓦宰德（وازد）、穆孜赫智（مذحج）、安玛勒（انمار）。他们问：‘主的使者ﷺ啊！安玛勒是谁？’他说：“是海斯尔姆（خثعم）和布哲依来提（بجيلة）的父亲。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 338 页

部分上人说：“苏莱曼根本不知道毕里盖斯（بلقيس）的消息，同时他距她路途很近，因为他居住在也门萨那，她居住在麦艾热伯（مأرب），他两相距三日途程。或三个弗热萨赫（6.24 公里*3=18.72 公里）；或三米里（1609*3=4827 米）。为需要她，真主才让看见她，正如在叶尔孤白上暗藏了优素福的地位一样。

كهى بر طارم اعلى نشينم * كهى بريشت پاى خود نبينم

有时我位居六边六方形体的至高顶点，

有时我不观看自己脚背。

（27：23）我确已发现一个妇人统治他们，她曾获得了万物一切，并且有尊大的一个宝座。

﴿ إِنِّي وَجَدتُّ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِن كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴾

这是从赛伯邑带来的一个消息。**“我……发现”**是我已看见，因为苏莱曼发现它不在侍奉队伍中时，心中升起当众检阅（查）探索那妇人情况的人的念头，那妇人仿佛很陌生，以便把她暗示给苏莱曼。

其义是：那妇人统治、管理他们。以她未指监护（教生）的国王。所指盖哈塔尼之子耶尔勒布（يعرب بن قحطان）子孙中冉雅尼之子马立克之子舍勒哈比里的女儿毕里盖斯（بلقيس بن شرحبيل بن مالك بن ريان）。她父亲是也门第四十任世系国王，膝下无子只有她，他去世后，她征服了众王，百姓便服从她，她和她的百姓曾经拜火，她父亲生前对各国中各王说：“你们任何一人不能门当户对。”并且他拒绝在他们中聘妻，于是神类中一个妇女，称为嘎热尔提(قارعة)与他婚配，或苏克尼之女热依哈乃与他婚配(ريحانة بنت السكن)。与他婚配，生下毕里盖斯（بلقيس）。被称为毕里盖斯，以启齿符而念，正如在《嘎目斯》经中说的，这是关系人类和神类位分的代词。因为神类虽然用火造化，但绝不会滞留在他们火的元素上，像人一样不会滞留在他们土的元素上，那么人神之间婚配是可能的。这是已考证过的，在“آكام المرجان”经中说。

据传——麦勒瓦尼·赫玛勒（مروان الحمار），他经过像叙利亚城市的坦苏勒（تنصر）一样的废墟荒城，他们在其中发现一间房舍，其中站立着已死去的一个妇女，他们以容忍心滋养着她，她比太阳更美丽，她身长七尺，脖长一尺，她跟前有一块木碑，其中写着：“我是达乌德之子苏莱曼（سليمان بن داود）的妻子，真主已坍塌那坍塌我的房舍者的国土。”

“她曾获得了万物一切”即国王所需要的万物，即：战马、军队、装备、统治权、威严、荣华、财产和恩典。

部分明知之人说：“明确提到表说她的漂亮、俊美，因为他知道那是无礼行为。”穆圣ﷺ说：“最优美的人是面容俊美、声音俊美、性格俊美的人。”

宰·努尼（ذى النون）说：“谁亲近真主，谁已亲近了俊美的每一物，因为每个优美者的俊美是从先天俊美矿藏中发出。至于没有亲近真主的人，

他是在虚伪方面亲近了俊美者。”

“并且拥有尊大的一个宝座”，归于她的情况，或归于国王中类似它的宝座。宝座在实质中是有天篷的东西，指尊大的一个龙床。原来毕里盖斯的宝座长八丈，宽八丈，高八丈，它的前面是以红宝石和绿黄玉镶成的金子的，后面是用各种珠宝装饰的银子的。它有四脚，一个脚是红宝石的，一个脚是绿宝石的，一个脚是黄玉的，一个脚是宝石的，龙床表面是金子的，在它上有七间房，每间房的门被关闭，而且在它上有适合她的一张床。

（27：24）我发现她和她的百姓舍弃真主而拜太阳，恶魔为他们装饰了他们的行为，而阻止他们立行正道，所以他们是不得引领的。

﴿وَجَدتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِن دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ﴾

恶魔为他们装饰了他们丑恶的行为——崇拜太阳，如同干各种库夫勒和罪过。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 339 页

因此因而阻止他们立行正道。**“正道”**是真实的、端庄的道，“السبيل”就是修道的惯例（معتاد السلوك）之道。

（27：25）他们怎么不向真主叩头呢？显示天地间的奥秘，并知道你们所隐藏的和明扬的。

﴿أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ﴾

这是**“而阻止他们……”**上的因由宾语，按照从它中省略了“اللام”，即：而阻止他们，因为他们没有向……叩拜。这是责备他们放弃了叩头。因此在这些明文全美了时制定了应该叩头。

“奥秘”，把所积藏的称为被隐藏的。即：显示被隐藏的真质，如雪、雨、植物、水等。

并知道你们在心中所隐藏的和你们以口舌、身体所明扬的。他提到你们所明扬的，以便扩大知道的范围，醒令了明的暗的归于真主的全知是一样的。

برو علم يك ذره پوشيده نيست * كه پنهان وپيدا بنزدش يكيست

在他的智慧上任何微物不暗藏，
故明、暗近他跟前是一般的。

（27：26）真主，除他外绝无应受崇拜者，他是尊大尔勒世的主。

﴿ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴾

被称为尊大尔勒世，因为它是真主造化物中最大的物体。而毕里盖斯的宝座与其他各王的宝座相比是尊大的，而真主的尔勒世与天地相比是尊大的。所以在两个尊大之间尊大是不同的。暗星（سها）怎能与发光的太阳论品呢？

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“真主的尔勒世，除立于真境上的名称外任何人不能彻知。”

须知——真主由戴胜鸟上传述的，从他的话：“真主显示天地间的奥妙……直至此处，不包含在他的话**“我知道了你所不知道的”**之中。它只属于道学和真学（العلوم والمعارف），是从苏莱曼上借光的，为阐明在他上所奉受的，显现他在教门中的坚强，以及他的心朝向的一切事，如：承领他的话，决心与她作战，统治她的国土而启示了他。

穆圣ﷺ说：“我禁止你们宰杀戴胜鸟，它曾是苏莱曼的向导，把人引在近水和远水上，并且它喜欢在地上崇拜真主。当时，他说：‘我从赛伯邑带来了一个确信的消息给你，我确发现一个妇人统治他们。’”

据说：“穆罕默德•热嘎申耶之子阿布杜•穆里克（عبد الملك بن محمد الرقاش）是古俩伯提之父（ابا قلابة），是监护者，世界伊玛目，他母亲怀孕期间梦见仿佛生下一个戴胜鸟，然后有人对她说：‘如果你的梦属实，你将生下一个多礼拜的儿子。’她分娩了，他长大后每天礼四百拜，并能背诵六万段圣训，他享年二百七十六岁。”

卡什斐（الكاشفى）说：“大伊玛目说这是第八个叩首处，伊玛目沙菲尔（امام الشافعى）说是第九个叩首处。”在《福图哈提（الفتوحات）》经中说：“这个叩头被称为暗藏的叩头。”叩头的位分在此处不同，一部分念到**“他们所明扬的”**时叩头，一部分念**“尊大尔勒世的主”**之后叩首。

سرت بسجده درآرار هواى حق دارى * كه سجده شد سبب قرب حضرت بارى

在喜爱真主的点装中你以叩首而乐，

因叩首是临近造化万物的主御前。

（27：27）他说：“我要看看你究竟是诚实的还是说谎的。

﴿ {س} قَالَ سَنَنظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴾

这是另起解明，仿佛有人问：“苏莱曼在戴胜鸟说话完毕后做什么？”他说：“我要在你表说的事中观看。”

“النظر”含有“التأمل（参悟、思考）”之意，“السين”是为了强调而引用，即：我必须以验证而明知。卡什斐（الكاشفى）说：“我将在这些中观看，我要考虑。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 340 页

其中证明：他没有抛弃，不然，应该他知道究竟是诚实的还是说谎的，因为它诚实的踪迹早已显现，否则他不接受它的消息。

他们一部分说：“苏莱曼听见了毕里盖斯的国权、财产、俊美，他没有动色也没有贪婪那些（طمع درآن），当他听见教门中的话：‘我发现她和她的百姓舍弃真主而崇拜太阳’时脸色失色，为了伊斯兰教他愤然说：‘你们拿纸张笔墨来，我要修书一份，把她教化于伊斯兰教。’”

于是他就地或之后给毕里盖斯修书一份，信中说：“真主的奴仆达乌德之子苏莱曼寄于赛伯邑女王毕里盖斯的信。奉普慈独慈真主尊名，祝跟随正道之人平安，你们不要对我傲慢无礼，你们应当服从着来到我这里，然后用麝香封了口，以它上面刻印着真主最尊大的尊名（اسم الاعظم）镶成的戒指按了印，交给戴胜鸟，它便用嘴叨着或用一根线挂着它，他把线挂在它的脖项上说——

（27：28）你带我这封信去，把它投送给他们，然后你离开他们，你看他们如何回应。

﴿ اذْهَب بِّكِتَابِي هَذَا فَأَلْقِهْ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴾

特意让它送信，没有让他统治下的他使用和为显威风的其它强大神类子嗣送去，因为他在其中能明见真学和机密奥秘的一切显迹，以及洞察的（صحة الفراسة）的真谛，因为他对她没有抱有任何借口。

机密：指点了他当证实了它所表说的，它对他导师报以忠心和看守了

真理的一边，他就赏报了它，直到它成为真主使者的传达使命之人，而对它懦弱的体表和内在机密（未加评论）。

“你……把它投送给他们”：你把它投给毕里盖斯和她的百姓，因为在真主的话**“我发现她和她的臣民”**中同提到了他们。

在《伊勒沙德》经中说：“引用了复数代名词是因为仁慈者的信包含把所有的人教导于伊斯兰。”

真主的话**“你……投送”**，用“الهاء”的静符念“القه”是为减轻真正的词义，或者在举意停顿上，其义是：它的词根是用“القاف”的启齿符而念“الق”。“الهاء”按照是宾语的代名词而论是归于“الكتاب”，那么静符是针对所提到的。

“然后你离开他们”：你离开他们，不要背离他们，也不要临近他们，你隐伏在远处，听听他们的反应是什么？

“你看他们如何回应”：他们如何做出反应。

波文：他们如何做出裁决。

道长之子（ابن شيخ）说：“‘ماذا’是疑问的单数名词，凭‘يرجعون’受宾格，或者是起语。‘ذا’含有‘الذى’之意，‘يرجعون’是它的被关系术语，归词被省略，即：哪一物是他们回应的裁决。”

据传：戴胜鸟带着信来到毕里盖斯，它发现她寝眠在麦艾热伯（مأرب）她的宫殿中，她寝眠时关闭各道门，钥匙串放在她头下，于是它从窗户进入，把信投送在她胸脯上面，她是半躺而寝着的，于是她惊醒了。她曾是图白尔·赫米叶尔（تبع الحميرى，也门国王）子孙中阿拉伯的朗诵家和书法家。当她看见信封上的大印时，她颤抖而谦恭，因为苏莱曼的国权是在他的戒指中，她便知道那送信者是比她更尊大的一个国王，因为鸟类服从他，而且有戒指的威严。

（27：29）她说：“各位首领啊！我接到一份贵重的信。”

﴿ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ ﴾

她对他宗族中的领袖说，他们是三百一十三位，或是一万二千位。

“众位首领”是他们眼中充满威严、心中充满伟大的她宗族最尊大的上人。“الملاء”它的复数是“املاء”，如“نبأ”和“انباء”。

“尊贵优越者的”，尊贵优越者（مكرم），我认为是在尊大者之上（على معظم）。因为它以奇特的戒指按了印，在反常之道上传达了各项旨意。

正如在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说的：苏莱曼的感应是在他的戒指中，而他以其中具有他的权柄的戒指封印了书信，于是畏惧在她心中悠然升起，直至她看见了他尊贵的信件，这是他的感应的显示。

它证明了此事：此处的尊贵优越者（الكريم）含有被封印者之义。穆圣ﷺ说：“经典的尊贵就是它的封印。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 341 页

穆圣ﷺ曾写信给外邦人。据说：“他们不接受任何信件，唯有戒指按有印章的才接受，圣人ﷺ曾亲手做了一个银戒指，其中刻有‘穆罕默德是真主的使者（محمد رسول الله）’。他戴在自己左手小拇指上。”——艾乃斯传述。

据说：凡是没有图章的信件是空谈的。

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经注中说：“尊贵优越者是在他中的都是优美的。”又如伊本·谢赫（ابن الشيخ）在《诗人章》开头**“尊贵的经典”**说的，即：它的词义和深理妙义中是受喜的，或尊贵优越者是尊贵者，因为它是以“泰斯米”开始的。正如部分上人所说的：“如果书信内含真主尊名”，那么，那信件是尊大的、尊贵的书信。”

诗：

ای نام توبهترین سر آغاز * بی نام تونامه چون کنم باز

以你尊名开始的是多么优美的啊！

若我打开没有你尊名的只是一封信件。

آرایش نامهاست نامت * آسایش سینها کلامت

你的尊名装饰了信件， 你的真言安定了心境。

机密：指点了信件是引导她，使她获得正信的绳索，其踪迹是尊贵的，因为它凭他的贵重把她引导于仁慈主御前。

他们一部分说：“因为她尊重了信件，真主就赐给了她引导者的特恩，直到她像魔术家那样归信了。当他们提前发出：**‘穆萨啊！或者你抛下你的手杖……’**，他们看守了礼节时，真主把正信就赐给了他们。当库斯拉（كسرى）撕碎了真主使者ﷺ的信件时，真主就撕破了他的国权，并以他的

否认和顽固惩罚了他。”

（27：30）它确是苏莱曼寄来的，它（内容）是：奉普慈独慈真主尊名。

﴿ إِنَّهُ مِن سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴾

仿佛有人问：它是从谁上来的？其内容是什么？她就说它确是从苏莱曼寄来的，其内容或其中写着：奉普慈独慈真主尊名。巴依（الباء）是他的永恒（بقاؤه）；细尼（سين）是他的荣耀（سناؤه）；米目（ميم）是他的国权；艾礼夫（الف）是他的真一品（احديّة）；两个俩目（لام）是他的俊美和尊大（جماله وجلاله）；哈依（الهاء）是他的本质（هويت）；普慈的（الرحمان）指点了他今生后世对万物众生的恩慈；独慈的（الرحيم）指点了他后世对特选之人是独慈的。

一部分上人说：“它确是‘泰斯米’，是执掌真理者（الحقيقة）手中的免罪牌（براءة）。当从它主人中发出释免时，它被赏赐给了归信苏莱曼的牲畜们。在这一章节开端以巴依（باء）就足够了，因为万物是在世间的本质，不论下等还是上等都享有真主的慈悯，而这个‘泰斯米’不是全美的一节明文，如：‘奉真主尊名它起航、它停泊。’比较一切章节开端出现的‘泰斯米’不同，它是单纯的一节明文，按章节数字它被降示了一百一十四次。这节明文中的每个字都是雅致风趣的（ظرفى），并是甘美的泉源（شراب رحيق），每一个单词是真质宝壳，每一点对于迷误的人（اصحاب غوايت）是引领正道者天空的群星，是驱魔的星宿。”

毛拉扎米（المولى الجامى）在‘泰斯米’的贵重中说：

نوزده حرفست كه هژده هزار * عالم ازو يافته فيض عميم

它是十九个字， 十八千个世界从它中获得广恩。

（27：31）你们不要对我傲慢无礼，你们应当服从着来到我这里。

﴿ أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴾

你们不要像暴君所为的那样傲慢自大，应当信道着来到我这里，因为正信未必是伊斯兰和服从。也可相反而言，伊斯兰和服从才能决定正信。

盖塔德提（قتادة）说：“万圣众贤就是这样的，他们既俊美又精简地

而写作，其义是：这个格式是真主提说的，原来苏莱曼的书信，其中在为他的使命成立明证之前并没有以伊斯兰而命令，以防人幻想要求人来跟随。在这种情况下，他把一封信投送给她，这是明显的感应，是证明他被差遣的使命和明显的证据。”

道长说：“本文因诚信使者而获得真实性的真学而足矣，否则可能会派遣一个神完成送信任务。神类确对她显示了部分反常奇事，如为她制造一个尊大的宝座，因为她母亲曾是一个女神。你当明知”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 342 页

（27：32）他说：“首领们啊！请你们为我的事做出决定，我从来不决定一件事，除非你们在我面前。”

﴿ قَالَتْ يَا أَيُّهَا المَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْراً حَتَّى تَشْهَدُونِ ﴾

这是反复传述她的话，明示在她话的语气中的十分重大（اعتناء）。她说：“你们回答我向你们提出的问题，你们提出你们对它的正确看法。”

波文:“请你们为我的事做出决定,对我说出那事的妥善和正确看法。”

以决定说明答复，那是在大半蒙蔽的话中做出答复，明示：他们是能解开所降示（节文）的蒙蔽的。

他们一部分说：“做出决定（الفتوى）一词是从青年一词（الفتى）中采取，他是精力充沛的少年。被称为决定，因为法学家——答复者是以生动的答辩对询问者强有力的提问做出正确回答。”

“我从来不决定一件事”，即：只有在你们面前，依你们的意见所决定的我才决定和通行一件事。

波文:未经当众和与你们商议,我从来不决定一件事。它是激发(استمالة)他们的心，以便他们在主见、措施中不要相反它。

在它中指点了：众人正在商议表决的各种事情时，为人不该争先发表意见，特别国王，应该拥有一伙有主见和有眼光的人，而且未经与他们商议不决定一件事情。

مشورت رهبر صواب آمد * درهمه كار مشورت بايد

与引领正道者商议，定招来端庄， 一切事情应该商议。

كار آنكس كه مشورت نكند * غايتش غالبا خطا آيد

那些一意孤行的人， 大半最终是错误的。

（27：33）他们说：“我们既有能力，又有强大战斗力，我们对你惟命是从，看你如何吩咐。”

﴿ قَالُوا نَحْنُ أُوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴾

“既有能力”：论武器、体质、数目都具有能力。

“又有强大战斗力”：在战争中是勇敢的、骁勇的。这是临阵，只要她以此下令时。

命令掌握在你手中，看你如何指示我们。

卡什斐（الكاشفى）说：“看你如何命令是战还是和。”

在它中指点：商议之人的条件是：在指点机密的导师品位前他们不能判决任何事，不然选择他所意欲的正确意见，因为他比他们最知道它的情况。

خلاف رأى سلطان رأى جستن * بخون خويش باشد دست شستن

相反导师的主见是自以为是， 那是亲手以血洗涤自己。

当毕里盖斯查觉他们以宣称自己有武力倾向主张战争，偏离正道的时候。明文进入他们对苏莱曼的事情昏聩无知的虚伪谈论中。

卡什斐（الكاشفى）说：“毕里盖斯说：‘我不主张战争，因为战争的序幕一旦拉开，如果他们胜利，我们的家园和财产就毁于一旦。”正如真主说的——

（27：34）她说：“国王们每攻入一个城市，必捣毁它，并使那居民中的一切最尊贵的人变成最低贱的人，他们就是这样做的。”

﴿ قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴾

她说：“国王们在战争、厮杀之道上每攻入一个城镇和城市，必坍塌它的建筑，毁灭其中的财产。”

“并使那居民中的一切最尊贵的人变成最低贱的人”，“最尊贵的人”含有统治者、优胜者之义。“الشريف（尊贵者）”比“العزة（更尊贵者）”更尊大（العظيم）。她防备、阻挡人变成卑贱的。

“最低贱的人”，“اذلة”是“ذليل”的复数。

波文：卑贱的，无能力的。

是因杀俘虏，抢掠等各种卑视和低贱而成为低贱的人。

“他们就是这样做的”：这是叮咛之前的话，声明那常川是国王们的惯例。这就是毕里盖斯园满的一席话。可以说她相信那封信是来自真主的。正如她说：“国王们就是这样做的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 343 页

机密：理智之人无论怎样当以和平（الصالح）的方式解除敌对，不要把自身以自以为是的战争和厮杀陷入毁灭陷阱中，除非难以避免的战争。

一部分上人说：“导师应当是和蔼的，对门下抛弃过分。”

机密：具有调养品德性（صفة الربانية）的帝王，如果以显示进入人体城市，必以捣毁人性动物本性那样捣毁它，并使人体中忿恚的自性和习性凭显然的攻击（بسطوات التجلى）变成人体中的低贱物，而且万圣众贤和一切外哩也会这样做的。因为他们面对这些德性的镜子被造化，以显示隐密的宝库，因而真主的话**“国王们每攻入一个城市……”**是明知之人的德性（نعت العارف），正如艾布·耶宰德·拜斯塔米（ابويز يد البستان）所说的。

哲尔法伦·萨迪格（جعفرالصادق）说：“指点了信道之人的心，的确认主之境一旦进入心境，必清除心中的幻想和一切欲望，所以心只是真主显然的位分。”

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“如果真实导师和他的尊贵显现在死亡（تلاشى）昏聩者心中，而且威严和尊大战胜了它，其中不存在除真主外的尊大的一物时，他的身体就只以服从、舌头只以赞主、心只以朝向他而上紧。”

他们一部分说：“以他‘有权柄的（الملك）’的尊名赞念的人中，他就看见他的身体在他的一把中，然后他立于被管辖者中向他道安，并凭他尊贵者的情分立于侍奉他的毡子上。”

在《麦加的启示（الفتوحات المكية）》经中说：“有权柄者（有国权者）应该宽恕每件事，唯有三件事除外：抛弃贵重物者；泄露机密者；贬低掌权柄者。我们向真主在修行之道中祈求俊美的礼节。”

（27：35）我要送大宗礼物给他们，然后等着看被差遣的使节带回来的是什么。

﴿ وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِم بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴾

我差使臣把一件贵重礼物送给苏莱曼和他的宗族。“大宗礼物”是因互相疼慈和怜悯所送的东西。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“‘（الهدية）礼物’是特慈的恩惠，我们一部分（以它）引领一部分的。”

“然后等着看”，在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“‘الناظر（观看）’在这里含有‘المنتظر（期盼）’之义。”

“是什么”：是哪种东西。

“被差遣的使节带回来的”：带回来近他跟前的答复，我们就依事态发展而做。

据传——她把五百男童，他们身着丫环的服饰和礼戴，如手饰、项链、耳环，他们手被浸染，骑着俊马，面容被遮，马系珠宝镶成的金笼头和鞍和笼头。五百像男童式样的妙俏少女，一千块金砖和银砖，佩戴价值高昂（المرتفع القيمة）、有麝香和龙涎香的珠宝和宝石雕饰的王冠，其贵重是贵重纯洁（عذراء）的珠宝。她写了一封信，其中有礼物的详情，差派一人为邮差，与她宗族中的一位名称尔姆伦之子蒙宰勒（المنذر بن عمرى）的宗族首领一道前去，他是宗族中推荐的既有主见、又有智慧的人。她说：“如果他是一位圣人，他必能辩明男童和丫环，并且在打开信之前能表说其中的详情，他把宝石钻一直洞，把线串入念珠中。”然后她对蒙宰勒（المنذر）说：“如果他怒恼地注视你，他就是国王，你不要为他的眼光所惧，如果你看见他平易近人，他便是一位圣人。”

戴胜鸟迅速飞到苏莱曼，向他报告了实情，苏莱曼便命令神打制金砖银块，把它铺在他殿前广场中，长仅达六个弗热萨赫（فراسخ，6.24 公里*6=38.04 公里），广场周围用金银砌成围墙。

其义是：在广场周围砌起墙，墙头是金子的，墙基是银子的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 344 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他命令海中动物用各种颜色描画虎豹（پلنكه），他们由广场右侧和左侧把它拴在基石上（لبن），他并命令神的子孙——他们是多变化的——立于左右两旁，然后坐在他的龙床上，龙椅在他侧旁，即：四千座金龙椅在他右边，四千座置于他左边。

恶魔、人类、飞禽和走兽列阵几十公里。当毕里盖斯的使臣来临，他们检阅后，哑口无言，而且看见动物排粪便在金砖上。”

چون بصحرای سلیمانی رسید * فرش آنراجمله زر پخته دید

当他们来到苏莱曼的郊野， 望见那全是用熟金铺成的。

بارها گفتند زرزا وابریم * سوی مخزن ما بچه کار اندریم

他们说：“我们虽有金子、绸缎，在我们那里的宝库，

我们在怎样的事情中？”

عرصه کش خاک زر ده دهیست * زر بهدیه بردن آنجا ابلهیست

土的地面变成了无暇的纯金，

此处只有傻瓜才会把金子与随带礼物相比。

他们的情况就像乡下人的情况，他们把山泉水送给了巴格达的哈里法，当他们看见底格里斯河流时，他们惭愧而怔住了。

他们惊恐地趔趔趄趄经过神类和恶魔阵列，恶魔说：“你们前行吧！别害怕。”当他们立于苏莱曼面前时，他以慈祥的面孔看了他们说：“除你们外还有什么？”蒙宰勒（المنذر）表述了来意，并呈上毕里盖斯的书信，他看了一眼说：“礼物在哪里，你拿来它吧！”他接着说：“信中只不过是未穿洞、未成串（خرزة）、无条纹（جزعية）、无斑痕（معوحة）、没有窟窿的有价宝石。”这是哲伯拉依莱告诉他的，也包括是戴胜鸟传来的消息。

苏莱曼召来了神类和人类，在他们上没有穿洞和穿行的学问，他又召来恶魔，询问了他们，他们说：“你差人召来白蚁（ارضية）。”白蚁来临，它拿了它身上的一根毛，进入宝石、钻洞，直到从另一边穿出，苏莱曼便问白蚁：“你需要什么？”它说：“请你把我的衣禄转在树中。”他说：“你将获得那些。”然后他说：“谁来用线串起这珠子？”一只小白虫说：“主的诚仆啊！我来穿。”它就把线咬在口里，穿入宝石通过另一边。”苏莱曼问：“你需要什么？”他说：“请你把我的衣禄转在水果中。”他说：“你将得到那些。”即：他就把它的衣禄转在了它中。然后苏莱曼挽结了线的两头，封印了它，把它交给他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 345 页

卡什斐（الكاشفى）说：“苏莱曼叫端来水，命令童男、丫环们洗去脸上粉脂，即：他辩清了男童和丫环，故命令他们洗他们的脸和手。然而，丫环们用一只手拿水倒在另一只手上，然后洗脸。而男童用水瓢舀出水泼

在他们脸上。随后，他拒绝了礼物。毕里盖斯已经说过：“如果他是国王，他就接收礼物并加以使用，如果他是圣人，他不但不接收，而且对我们的城市加以威胁。那是真主的话……”

（27：36）当使者来到苏莱曼的时候，他说：“难道你们以财产资助我吗？真主赐给我的比赐给你们的更高强，不然，只有你们才喜欢你们的礼物。”

﴿فَلَمَّا جَاء سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٍ فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُم بَلْ أَنتُم بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ﴾

当毕里盖斯被差的使节带着礼物来到苏莱曼的时候，苏莱曼呼唤使节说。

被差遣的使节在场的优越过不在场的，即：在他料理了他们之间故事的真实情节和其它深层含义之后说。并不是他们来临他时他就开门见山呼唤他们，正如从叙文表义中所想象的。

“难道你们以财产资助我吗”：以“بمال”的“الباء”及物第二个宾语。难道你们相助我，并以微劣的财产资助我吗？被称为财产，因为财产永远是偏斜的、赐给的（نائلا），因此被称为物质（عرض）。据说：财产是妓女（قحبة），它一日在芳香的房舍中，一日在兽医的（بيطار）房舍中证明了这些。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。然后，因为这些丑恶，他说：“而真主赐给我的就是你们看见的因圣品而显现的和权柄无止境的国权。比他赐给你们的财产和今世物质更高强，所以我根本不需要你们的礼物和在我跟前为贡品送来的。”

آنكه پرواز كند جانب علوى چوهماى * دنيى اندر نظر همت اومردارست

那腾飞在高品上的人就是这般的，

今生在品级者眼中是臭尸一块。

من سليمان مى نخواهم ملكتان * بلكه من برهانم ازهر هلكتان

我从（本时光）苏莱曼上不希望国权，

但我希望从一切亏伤中拯救我。

ازشماكى كديه زرميكنيم * ماشماراكيمياكر ميكنيم

我向你们怎能乞求金子呢？

如果我向你们宣扬点金石的话。

ترك اين كيريد كر ملك سباست * كه برون از آب وكل بس ملكهاست

如果你是知感的国王，你放弃获得这些，

因为在水和泥之外便是一切权柄。

تخته بنداست آنكه تختش خوانده * صدر پنداری وبر درمانده

奴仆的龙床是他那龙床上的口唤，

自高自大的胸心却由高位上坠落。

哲尔法伦·萨迪格（جعفر الصادق）说：“今生在真主跟前、在万圣众贤和一切外哩眼中是最卑贱的。谁喜欢今生一物，或为它而忧虑呢？所以在学者上、在有理智之人上不应该喜欢今生财物。”

مال دنيا دام مرغان ضعيف * ملك عقبى دام مرغان شريف

今生财物是懦弱之鸟的颗粒，

后世国权是尊贵之鸟的恩典。

“不然，只有你们才喜欢你们的礼物”，其义是：不然，只有你们喜欢他送给你们的那礼物，为了增加财产，因为你们只知道今生生活的表面。这个含义就符合故事情节中引述的。

在《伊勒沙德（الارشاد）》经中说：“这是由厌恶他们以财帛来资助，转移到羞辱他们喜欢被送给他们的礼物，他们以此引以为荣，自为获福，并积蓄了它，正如上文已表说过的。”

道长说：“内含这件事：当他们看见真主赐给苏莱曼的伟大国权时，他们惭愧于自己所得到的，为了阻挡他们幻想那些，他们倾向了抛弃各种贵重砖块，他们怎么以自己送来的礼物对苏莱曼报有幻想呢？他们以诚实妇的话等自以为荣，那只是在试验方面，不在送礼物之道上，正如你所知道的。”

机密：指点了礼物必定为激发心境。可是对有教门的人（اهل دين），当教门事情相对今生的许多裨益显现在他们面前时，他们应当重视方面的，不要贪图教门今世的许多裨益，应当视它虽多犹少，因为它是朽坏的；视教门事虽少犹多，因为它是永恒的。像苏莱曼的行为，当使臣带着礼物来到他面前时，他视其虽多犹少，他说：“真主赐给我的正教中的一切全品、近主、后世的一切品级比赐给你们的今生和其荣华更高强，不然，你们——你们今世居民好像你们本性的直觉所喜欢的朽坏今生礼物，但你们无知后世永恒的幸福。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 346 页

（27：37）你返回到他们吧！我必统率他们无法抵抗的军队去讨伐他们，我必把他们卑贱地逐出境外，使他们成为受凌辱的。

﴿ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَّا قِبَلَ لَهُم بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُم مِّنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ﴾

“你返回”：使节啊！你返回。在这里在前面引用了五个复数代名词之后引用了单数代名词，因为返回特指使节，相助者是概括而言。

他们就带着他们的礼物回到毕里盖斯和她的宗族，以便他们知道：有教门的人不会因世俗的虚荣而蒙骗，他们只需要伊斯兰。所以叫他们必须服从地、信道地来归顺。否则，我必统率他们以拳头和武力无法对峙的人类和神类以及真主的襄助去讨伐他们。

《穆赫塔勒（المختار）》经中有：“他看见它迎面而来（قِبَلا、قُبُلا、قَبَلا），即：面对面和亲眼大见而来。真主说：**‘或是（他们等待）各样罪刑来临他们’**。”

我必定把他们从赛伯邑和她的国土上在无尊贵、无尊严时卑贱地逐出境外，这是他们是有尊严、有威信的人之后。在极少复数中含有叮咛了他们的卑贱，卑贱是丧失尊严和国权。

“成为受凌辱的”：凌辱者是被轻视的俘虏。这是另一个状语，醒令了他们在驱赶之道上被逐出去。据说：“‘صغر صغرا’用启齿符而念是至大的反义词，‘صغارا’以开口符而念是落入低贱中。‘الصاغر’是喜悦者，如像卑贱者，凡是这些卑贱和羞辱被建立在昧真和顽固上，犹如凡是尊严和尊贵建立在诚信和招认上一般。当暗示行前于惩罚时，苏莱曼为了实行便命使节回去。”

诗：

باز كرديد اى رسولان خجل * زرشمارا دل بمن آريد دل

1. 使臣啊！你惭愧地回去吧！

金子是你们诚心对我的慷慨。

كه نظركاه خداوندست آن * كزنظر انداز خورشيدست كان

故他观看时，那些是真主。

他大吃一惊：太阳抛在世界之外。

كونظركاه شعاع آفتاب * كونظركاه خداوند لباب

故他观看时，太阳发出光。
他观看时，真主是最崇高的。

ای رسولان میفرستمتان رسول * رد من بهتر شمارا ازقبول

2. 使臣啊！你们是被差遣的使者，
我拒绝接受你们的贵重礼物。

پیش بلقیس آنچه دیدید ازعجب * بازکویید ازبیابان ذهب

在毕里盖斯面前，他也会惊诧地看着那礼物，
说：你从金子荒野中回去吧！

تابداند که بزر طامع نه ایم * مازر از زر آفرین آورده ایم

让他们得知我绝不贪婪金子，
我是造化万物的主差来从金中点金的人。

هین بیا بلقیس ورنه بد شود * لشکرت خصمت شود مرتد شود

3. 你看看那女王，她若不是作恶者，
敌对的军队成为叛军。

پرده دارت پرده ات را برکند * جان تو باتو بجان خصمی کند

你执掌机密，你以行为显露了机密，
你的生命伴随你抵抗恶性。

ملك بر هم زن تو ادهم وار زود * تا بیابی همچواو ملك خلود

苦恼的国土是你的妻室，你骑着黑马快行，
直到你得到那永久的国土。

هین بیاکه من رسولم دعوتی * چون اجل شهوت کشم من شهوتی

4. 你看吧！我是教化众人的使者。
若我为私意，我就是私意者。

وربود شهوت امیر شهوتم * نی اسیر شهوت وروی بتم

若他是私意，我就是私意的主事人，
不是私意的俘虏，因为它是我的偶像。

بت شکن بودست اصل اصل ما * چون خلیل حق وجمله انبیا

你毁坏偶像，我是根本的实质，
如像真主的密友和万圣众贤一般。

خیز بلقیسا بیا وملك بین * برلب دریای یزدان در بچین

5.毕里盖斯起身看看，再看看她的国权，

是在真主海岸的陷阱之中。

خواهر انت ساكن چرخ سنى * تومرداری چه سلطانى كنى

你是居住高尚天体中的姊妹，

你是死尸，怎么成为导师呢？

خواهر انت راز بخششهای داد * هيچ ميدانى كه آن سلطان چه داد

你是姊妹，是隐密的慈恩，

凡是广场中的怎么都是赐给那导师的？

توز شادى چون كرفتى طبل زن * كه منم شاه ورئيس كولخن

你像打鼓那样欢乐，

因为我是帝王、是导师，你讴歌赞美吧！

آن سك دركو كداىى كور ديد * حمله مى آورد ودلقش ميدريد

5. 那狗对瞎盲乞丐大叫，

扑向拎物，撕破了他的道衣。

كور كفتش آخر آن ياران تو * بركه اند اين دم شكارى صيد جو

那瞎子最终说：“那是你的朋友，

明证之人以这生命寻求猎牲。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 347 页

قوم تو دركوه ميكيرند كور * درميان كوى مكيرى توكور

你的宗族野驴似地奔到山顶，

在你的道中却是瞎子。（山顶：指高品或道长）

ترك اين تزوير كو شيخ نفور * آب شورى جمع كرده چند كور

防备这种假冒欺骗，因它是逃避道长，

爱道的水召集了许多瞎子。

كاين مريدان من ومن آب شور * مى خورند از من همى كردند كور

宇宙万物是我的门徒，我是爱道的水，

从我中饮的人便成了瞎子。

آب خود شيرين كن ازبحر لدن * آب بدرا دام اين كوران مكن

在近主大海中你使自己的水变成甘甜的，

不要使这罪恶的水变成那阻碍瞎子的颗粒。

خيز شيران خدا بين كور كير * توچوسك چوبى بزرقى كور كير

真主跃起的狮子能使瞎子明见，

你若是狗，仍有使盲目放光的性质。

所以有理智的人不要以些微的赞美和真境（من القال والحال）而满足，不然当哀求有国权的至高的主，临近高尚的位分和高品，他确是仁慈的、差遣毛拉的。

据传：当使臣带着苏莱曼的消息回到她，她说：“指主发誓，我确实知道他不仅是一位国王，我无能与他对抗。她就向苏莱曼修书一封，写道：“我一定携带我宗族的国权来到你，看看你奉命的和你把人教化于它的你的教门是什么。”她在宫室中校正了自己的龙床，派遣卫士保护它，并锁住宫室，附带钥匙，带领大军挺向苏莱曼的龙床。在它上曾经在一万二千位酋长，每位酋长手下有数千卫士。苏莱曼是一位威严的、不善于独断的圣君，直到有人询问他。一日他正坐在龙床上，就看见几公里外丛林般的人马，就问：“这是什么？”他们说：“是毕里盖斯带着她的奴仆和大军挺进而来，这时苏莱曼面对宗族首领说，或当他知道她挺进而来时说：

（27：38）他说：“领袖们啊！你们哪一位在他们归信着来到我以前给我取来她的宝座。”

﴿ قَالَ يَا أَيُّهَا المَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَن يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴾

因为真主确已启示苏莱曼，她已信奉伊斯兰，他意欲给她显示真主特赐他的证明主的大能和证实他圣品真实的一些奇迹感应。于是他就要求在她来到之前取来她强调保护的那个宝座。

诗（مثنوى）：

چونكه بلقيس ازدل وجان عزم كرم * بر زمان رفته هم افسوس خورد

毕里盖斯来到时， 坚定的心灵悲伤懊悔了。

ترك مال وملك كرد او آنچنان * كه بترك نام ونك آن عاشقان

她抛弃了她那丰富的财产和国权，

也抛弃虚名，投向倾心爱主的美誉。

هيچ مال وهيچ مخزن هيچ رخت * ميدريغش نامه الا جز كه تخت

也抛弃了她龙床之下的一切财产、

宝库、家什、可惜的名誉。

پس سليمان از دلش آگاه شد * كز دل او تا دل او راه شد

苏莱曼彻知她的心，他提拔了她的心，
直到她的心承领了正道。

دید از دورش كه آن تسلیم كیش * تلخش آمد فرقت آن تخت خویش

从遥远的它国他已看见她归信了，
她的苦辣是分离了自己的龙床。

از بزرگی تخت كز حد می فزود * نقل كردن تخت را إمكان نبود

龙床的伟大增加了刺心的疼痛， 搬移龙床，她无能为力。

خرده كاری بود وتفریقش خطر * همچوأوصال بدن با یكدیكر

虽是小事，分离它是重大的， 就像两个连体。

机密：指点了苏莱曼圣人深信自己教生中有显示奇迹之人（اهل الكرامة），然后他意欲显示教生的奇迹，以便使人们知道万圣教生中有显示奇迹之人。所以归信的人不该否认外哩的奇迹，像穆尔台宰莱（المعتزلة）那样否认，的确否认真理最小的罪过是否认者从贵人品级中无份，就像异端、私意之人从它中无份一样，无知的人却猜测苏莱曼不能取来她的宝座，在他上也没有这个奇迹的继承之品。的确他以此命令是为了显示他教生中的奇迹高贵之人，因为外哩的奇迹是万圣众贤的感应之一，都证明了他们圣品的真实，也证明了他们教门的真实。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 348 页

道长达乌德·古依苏拉（شيخ داؤد القيصرى）说：“显示反常往往从定盘星和代理人（الاقطاب والخلفاء）中显露，不然从他们的大臣和他们的代理人中显露，因为他们立行全美的奉献品，以完美的道痕（الفقرالكلى）为修养，他们绝不为自己而显现任何物，全品的定盘星之人是他们队伍之列。真主赐给他们恩典，故他们不以与无知者为伍考验他们。不然，他供给他们与学者、忠诚之人同在，他们替他们担负重任，实现他们的法令和口唤如同阿隋福和苏莱曼（سليمان وآصف）一样。”

一些明知之人说：“本时光的全品之人不可能是事事超先，入在各品中的人，正如穆圣ﷺ在枣椰树剪枝授粉的典故中指点的：‘你们最知道你们今世的事情。’这不相反全品者的品位，因为每位全品的权衡之人位居神性品和调养品尊前（حضرت الالوهية والربوبيّة），除他外的人是有无能和欠损标记的人。在上等人的全品中每个人有他独特的一方面，像穆萨和赫祖勒（خضر）圣人，如果穆萨像苏莱曼一样是本时光的最贵者，你看看在真主

的话**‘我使苏莱曼懂得它’**中被特赐的机密，同时他又是他父亲达乌德的代理人。当时，一男一女在他俩黑人儿子中发生了分歧，女人说：‘他是这个男人的儿子，男人却不肯相信。’苏莱曼问：‘你两个在月经期发生性交了吗？’他说：‘发生过。’他就说：‘他是你的儿子，真主使他面孔变黑是对你两个的惩罚。’所以这是与众不同的特选之人的一门。”

（27：39）一个神中魔鬼说：“你在本位上站起之前我把它取来给你，对于它我确力能胜任，忠实可靠。”

﴿ قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَن تَقُومَ مِن مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴾

“神中魔鬼”：污浊的、否认真理的，蒙有幔帐（معفر）人被这样称唤，因为他相连神中魔鬼。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“神中魔鬼是丑恶溢出的人，把此神借喻给人犹如把恶魔比喻给人一般。”

“عفريت”是从“عفر”一词中采取，是尘土之义，好像他把他的朋友摔倒在土上，他在土中打滚。词根是“عفر”，在它中增加一个（تاء），以便叮咛，正如在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说的。

这神中魔鬼的名字称宰凯瓦尼（ذكوان）。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“称库宰（كوذى）或波斯波利斯（اصطخر）是神类中的领袖，在这之前，他对苏莱曼是顽固的。伊朗的波斯波利斯（اصطخر）能追溯到它。原来神类如大山，站在山根，脚已伸延至山边。”

“你在本位上站起之前我把它取来给你”：你从判断事情的位分上站起之前我把她的宝座取来给你，曾经他坐在此处至半天。

“آتيک”或者引用为将来式，波文之意是：我要把那宝座取来给你；或者是引用为主动名词，波文之意是：我是把那宝座取来给你的。它是合乎要求必须取来的位分，也合乎连接在它上的名词句，即：在那时候中绝对取来给你。

对于取来它**“能胜任”：**负载它对于我不会繁重的。**“忠实可靠”：**对于其中的珠宝、贵重物我是忠实可靠的，我绝不会泄露给别人知道。

（27：40）那个具有天经真学的说：“我能在一瞬间把它取来给你。”

当他看见宝座安置在他面前的时候，他说：“这是我的主的特恩之一，他欲以考验我，看我是感恩者，还是忘恩负义者。”知感者，他感谢只有利于自己；忘恩负义者，我的养主确是无求的、仁慈的。

﴿قَالَ الَّذِي عِندَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَن يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرّاً عِندَهُ قَالَ هَذَا مِن فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ﴾

那个具有天经真学的说：“我能在一瞬间把它取来给你。”

﴿قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ﴾

在苏莱曼意欲比那更快的速度取来时，那具有天经真学的人说，他是白勒哈牙之子阿隋福（آصف بن برخيا），也是苏莱曼姨娘的儿子，不但是苏莱曼的大臣，而且是他的文书，自幼侍奉苏莱曼。他原是一位贤品之人，诵念真主的经典，而且知道若求真主必被应答的、最尊大尊名（اسم اعظم），真主为相助苏莱曼，通行他的事情而造化了他。

天经指被降示给穆萨、伊布拉欣等圣人的经典，和指仙碑和它的一切隐密的机密。

穆尔台宰莱（المعتزلة）家说：“以他指哲伯拉依莱。”——这是因为他们不相信外哩的奇迹。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 349 页

“一瞬间”：是为观看一物眼皮一动而睁开眼（的功夫）。

“الارتداد”是闭住眼，因为它是不关系动的生性事情。“الارتداد（转动）”在转回上显现。以眼角（الطرف）说明观看，如果眼皮动了，观看就必定了。这是极快速的一瞬间，因为在眼皮动之间没有一点间距。

卡什斐（الكاشفى）说：“苏莱曼批准了，他便叩头哀求（داودار）念：‘永活的主啊！自存自立的主啊！求你赐给（عيرى）我哀求的（آنچى：آهيا），求你承领（شرى收购）我的哀求（ياحى ياقيوم كه بعيرى آهيا شراهيا باشد）。’一部分说是念‘荣耀的主啊！公道的主啊！（ياذاالجلال والاكرام）。’按照凡规定的，就像他祈祷的那样，毕里盖斯的宝座当场落在地上，一瞬间落在苏莱曼宝座的前面的地面上。”

机密之人说（اهل المعانى）说：“不能隐昧真主的全能，故认为凡事不可能存在。苏莱曼仅凭那有天经真学之人的祈祷当场实现了它并非亲自搬迁，

那就是在外哩上的奇迹和圣人上的感应。”

道长说：“这是有和无的问题，穆圣ﷺ的话指点了它，他说：‘今生是一时，你说：谁能理解它呢？它确往往超出理智范围。’”

诗：

پس ترا هر لحظه موت ورجعيتست * مصطفى فرمود دنيا ساعتيست

所以你的死和归回都在霎那间，

至圣ﷺ说：“今生只是一时。”

هرنفس نو مى شود دنيا وما * بى خبر ازنوشدن اندر بقا

每一口气数，今世和我们在变化，

变化的事物在与主合一中无信息。

عمر همچون جوى نونو مى رسد * مستمرى مى نمايد در جسد

一生若得到新鲜空气， 肉体常川就显示。

آن زتيزى مستمر شكل آمدست * چون شررکش تيز جنبانى بدست

因急速而呈连续图案， 当用手急摇一缕火焰。

شاخ آتش را بجنبانى بساز * درنظر آتش نمايد پس دراز

就像在自己一边用木柴点燃了火， 在眼光中火常常发焰。

اين درازى مدت ازتيزئ صنع * مى نمايد سرعت انكيزئ صنع

这时间之长是因造化迅速， 显示出造化所产生的速度。

他看见宝座安置在他面前的时候，他说：“这是我的主的特恩之一，他欲以考验我，看我是感恩者，还是忘恩负义者。”

﴿فَلَمَّا رَآَهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ﴾

他为他取来了宝座，而且他看见了它，当他看见宝座安置在他跟前，在霎那间其中没有发生搬迁的空隙，而稳定在他面前时，苏莱曼以感谢投向恩惠说：“在霎那间取来宝座，如愿以偿，是我的主对我的特恩，他特慈了我，并非我应该应受它，以便他考验我。波文：以便他以这些考验我。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“‘ليبلونى’是‘ليختبرنى’，据说：衣服旧了是人体痛苦了。‘بلوته’是‘اختبرته’，仿佛我因很多实验我校正了他，如果有人说：‘某人因如此的而遭磨难。’‘بلاء’包含两件事：你认识他的情况，你知道从他事情中他所无知的；显现它的好的和丑恶的。往往它以它倾向两件事，很少以它倾向一件事。如果有人说：‘真主试验了

如此的人’所指的绝不是显现他的好的和丑恶的，而所指的是认识他的情况，知道他所无知的，尽管他是全知未见的主。”

“看我是感恩者”——故我看见他只是真主的特恩。对于我来说，无能为力来接受他的特恩。

“还是忘恩负义的”——故我发觉我身体虽是明证的入路，但在立行他所制定的一切中仍是短步的。

机密——指点了神类，如果他是天仙性的强大妙体，在苏莱曼位分上就能按时完成它，而人虽是浊体，繁重的、人性懦弱的，但那有天经真学的人是有调养品的能力（قوّة الربانيّة），他以天经真学凭奉行它获得了此品，他能做到任何神类做不到的事。取来宝座一事，这外哩的奇迹是苏莱曼的一个感应时，他说：“这是我的主的特恩之一，以便他考验我，看我是知感那赐给我的恩典的，还是忘恩负义的！”

盖塔德提（قتادة）说：“当他抬起头时就念道：感赞真主，在我家属中特选了有求必应的人”。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 350 页

كفت حمدالله برين صد چنين * كه بدى ودستم ز رب العالمين

他念：感赞真主，在这些上显示了百样的特恩，

是化育全世界的主特慈我的。

知感者，他感谢只有利于自己；忘恩负义者，我的养主确是无求的、仁慈的。

﴿وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ﴾

因为感恩是留住已受有的恩典，猎取所失去的恩典。忘恩负义者不知道恩典的贵重，并没有履行自己的责任，有恩不知恩，往往亏伤自身。我的主确是无求于感恩的，对忘恩负义者也显露了仁慈，未加以立即惩罚。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“得赏赐（المنحة）和遭祸患（محنة）都是考验。对于祸患需要忍耐，对于赏赐需要感谢。立行忍耐的义务比立行感谢的义务更容易，因为得到恩典是最大的考验。凭这个观点，大贤欧麦尔（عمر）说：“以祸患考验我们，我们能忍耐；以恩典考验我们，我们却不能忍耐。”因此信士的官长说：“谁今生富裕，却不知道恩典确已哄骗他，他就是被哄骗的人，失去理智之人。”

瓦西托（الواسطى）说：“在知感中能明确看见百恩，感恩之人的知感怎能与主的百恩相比呢。”他的百恩是古有的，而他们的知感是新生的。

“知感者，他感谢只有利于自己”，因为真主无求于他的恩典，也无求于他的感谢。

舒布令耶（شبلى）说：“知感是看见恩慈之下的偿还（الحمود）。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这节明文证明了奇迹感应从两方面被确定：1.当神中魔鬼要求在苏莱曼从本位站起之前取来宝座时，苏莱曼没有同意，而是说：“我要比这更快的。”可以说：“在神中魔鬼上有此能力，在真主的一些外哩上怎会没有此般能力呢？”2.那有天经真学的是阿隋福（آصف），是苏莱曼的大臣。他不是圣人，就像《古兰经》说的，他霎那间取来了宝座。这证明可以把一切奇迹贤证确定为一切外哩上的反常（以便证明他是真实的，他的教门是真实的）。宿命派（قدريّة）却恰恰相反，他们矢口否认外哩的奇迹。这本经的话到此结束。”

奇迹（كرامة）从人一方面是显示反常的事情，不关系圣品的论证（显露、自称），而那未关系正信和清廉善功的是明升暗降，那关系圣品明证的（دعوى النبوّة）就是奇迹和感应。

一些上人说：“执掌真理的人（اولى التحقيق）认为：的确凡是奇迹感应是从真知或行为干办或美德中发出的百恩显迹，所以没有真知明证或清廉的善功尔麦里就别指望有奇迹感应，因为大地折叠只是奴辈凭一切上紧、各样善功和他长夜以交言诉机而立行、而折叠起他身体的大地的显然。步行在水上只是他对人备办食物，遮掩他体——或为他自己方面，或为他们奔波方面，或他教导无知者，或他引导迷误者，因为这两种德性是使直觉和真学再生显光的机密，它俩与水明确相符合。那么谁巩固它，谁确已在它的判决之下获得水。要么他步行水上，要么他根据光阴节欲不贪。不显示符合明知之人直觉和真知明证的奇迹感应是因为它是灾难的位分。明知之人（عارف）在他的饮食滋养和穿戴之中神类和天仙殷勤侍奉他。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“显示奇迹是外哩的自愿和他的祈祷，有时他不经选择而出现奇迹。”

穆圣ﷺ说：“许多头发散乱、满面灰尘、衣着破烂的人，他与人少有往来，假若他向真主许愿，他必承领他。”

在《阿萨勒（آثار）》经中说：“穆圣ﷺ离世而去，大地哭诉真主：‘我被抛下至复活日，再没有一位圣人在我上步行了。’真主说：**‘我从穆罕默德ﷺ教生中特选了一些明见之人，他们的心是一位圣人的心。他们不是别人，只是那有奇迹感应之人。’**”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 351 页

一切外哩的奇迹与万圣的感应紧密相连，因为要是圣人ﷺ在圣验感应和圣品中不真实，在诚信他的人上就不会显示出奇迹，他的教生一等人上不会显示反常。只有那些两世无福分之人便矢口否认外哩的奇迹，不管他完全否认它还是否认本时光外哩的奇迹，诚信那过去的外哩——如麦尔如菲（معروف）、赛海里（سهل）、朱乃迪（جنيد）等人的奇迹，他们就犹如诚信穆萨圣人否认穆罕默德圣人ﷺ的一样了，这只是那以色列子孙（出尔反尔，明见真理后否认真理）的所为，我们向真主祈求福分和美好结局，并宽恕我们和归信的人一总，并哀求他把我们与显示奇迹感应之人复生在一起（آمين）。

（27：41）他说：“你们把她的宝座改装一下，我们看她是被引导的，还是一个不得引导的人呢？”

﴿ قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴾

苏莱曼说，这是反复传述，明示：在已叙述的和接连的之间有不同见解，因为第一个是知感的一门，第二个是命令侍奉他。

“改装”：使她不认识。改装一物是把它放在了他不认识的地方，正如使他认识它是把它放在他认得它的地方。

在《塔志·穆萨迪勒》经中说：“التنكير”是“ناشأ ساكردن（不适合、不认识）”其义是：你们把它的样式和形象改装成她不认识的式样。于是恶魔就把它的低部转在高层，并在上面制做了比原来那尖顶更神奇的一座顶端，又把红宝石的部位换成绿宝石，加以反装。

我们看她被引导于认识它，然后表现出她非凡的理智，还是一个不得引领的人呢？然后表现出她理智的幼稚，因为恶魔害怕毕里盖斯把他们的秘密泄露给苏莱曼，因为她母亲是一个女神。当苏莱曼聘娶了她时，他俩生下一神类和人类混合的儿子，他继承了王位，他们这时从苏莱曼王国进

入更残暴、凶恶的国王（时代），他们未能避免统治，永远陷入艰难和苦役中。于是他们便怒恨她，包括苏莱曼。他们说：“她愚昧无能，而且足杆生毛，她的脚像驴蹄，于是苏莱曼为考验他的理智，就命令改装宝座，再建造一座宫殿，以便知道他的足杆和脚的究竟。”

（27：42）当她来到时，她被问道：“这是你的宝座吗？”她说：“这好像是我的宝座。”（她说）：“在它之前我们已获得真学，我们始终是归顺的。”

﴿ فَلَمَّا جَاءتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِن قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴾

当毕里盖斯来到苏莱曼和他的宝座面前的时候，从苏莱曼本身和中介一方为考验她的理智问道：“这是你的宝座吗？”没有说：“这是你的宝座。”以便不要直接提示它，然后因不认识而失去考验她理智的目的。

“她说”，她没有说：“不是、不是。”而是说：“是的，不然好像是它。”她根据实情再凭自己智慧对他们发出比喻：**“它好像是我的宝座。”**论外观，仅仅改装是其性质不同，而体形相同，因而以此证明了她理智最全美。也好像她已洞察苏莱曼欲以此试验她的理智，并对她显示感应，她说：“在证明那些的一切显迹显示之前，我们已获得真知明证，从那时我们就是归信的人了。”

（27：43）她舍弃真主所崇拜的阻止她了，因为她原是属于不信道的民众。

﴿ وَصَدَّهَا مَا كَانَت تَّعْبُدُ مِن دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِن قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴾

这是从真主那里发出的表述，因为明显阻止她的是使她抛弃伊斯兰的东西至现在，即：由此事上阻止她的是抛弃真主。她从前崇拜太阳，因为她原是属于扎根在库夫勒中的民众，因此她没有信奉伊斯兰教。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 352 页

这节明文证明：一个人被一件事干扰，就阻止他干他反面事，毕里盖斯曾崇拜太阳，她所崇拜的就由崇拜真主上阻止她。所以人们除崇拜真主、喜爱真主外，绝不能淹爱在任何一件事中。的确一个人一旦喜爱除主外的占据了他的心，他就留不住理智或教门了，他喜爱的会使他变聋、使他变

瞎，正如穆圣ﷺ所说的：“你喜爱一物，它就使你变瞎、变聋了。”

据传：在她来到之前苏莱曼命令在她的必经之道上修建一座宫殿，殿厅全用白玻璃铺成，水从它之下淌流，并使鱼和海生动物游动在其中，好像那殿厅内全是流水。他把自己的宝座放在那宫殿中，坐在上面，人神、鸟类都恭候于他，当毕里盖斯来到宫殿门前时……

（27：44）有人对她说：“你进入那宫殿吧！”当她看见宫殿时，她以为它是一片汪洋，便露出她的两小腿。他说：“这确是用玻璃造成的光滑宫殿。”她说：“我的主啊！我确已亏本，我（现在）随同苏莱曼服从真主——全世界的主。”

﴿ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَن سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

“الصرح（宫殿）”是“القصر”，凡是高大的建筑就称为宫殿。说明它是毫无虚假的、是纯洁的。的确“الصرح”是音符而使用是纯洁的每一物。

“当她看见”：当她看见宫殿时，太阳发出了射光，银水闪烁，并看见其中有鱼，她以为它是一片汪洋，是大的一个水塘。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“是波浪起伏的一片汪洋。”

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“‘لجة’是肤浅的水，或是至两踝骨的至半足杆的水，或其中淹不住一物的水。”正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。其义是：她以为在苏莱曼龙床面前是一片汪洋，她正要进入水里时，便露出她的两小腿——它是膝盖和踝骨之间的小腿。即：她撩起衣服，以便不要潮湿她的衣襟，突然她是足杆最美丽的人，并没有长毛。苏莱曼对她说：“你不要露出你的两小腿吧！你以为是水的宫殿是用玻璃制成的光滑的宫殿。”

她亲眼看见那些感应时说：“我的主啊！我因崇拜太阳确已亏本，我（现在）随同苏莱曼服从真主——全世界的主。”

其中转移到最尊大的尊名，表说调养品，以表显现她认识真主的神性品（الوهية），并以应受奉献品而认主独一，他的为主品是针对万物众生的。在这之前，她原是属于崇拜太阳的。

其义是：她认主独一地为主虔诚，追随苏莱曼，并跟随他。

凯撒（القيصرى）说：“我像苏莱曼信奉那样信奉苏莱曼的伊斯兰。相同在这个位分中的如同相同在真主的话**‘在那日，真主不使圣人和与他一起归信的人受辱’，**因此此事确实：信道者归信的时光是相连众使者归信的时光的。同样，毕里盖斯的伊斯兰是在苏莱曼的伊斯兰跟前。那么，所指的就像他归信真主那样她归信真主，也就像他信奉那样她服从真主。”

可以说：“在此处的‘مع（相同）’站在了‘بعد（之后）’的位分上，正如在真主的话**‘的确相同困难就有容易’**，即：的确在困难之后容易就来了。”

在毕里盖斯（بلقيس）的婚姻中传述不一。据说：“也门国王的一个儿子名为苏莱曼聘娶了她，他是宰图伯尔（也门国王的称呼）（ذى تبع），是哈马丹（波斯境内的一个城市）的官长，宰图伯尔是也门语，意为被追随的帝王（الملك المتبوع）。那是这样的：苏莱曼当向她求婚时，她拒绝了，她说：“我一人不能嫁给许多男人。”然后苏莱曼教导她：婚姻是伊斯兰教法之一，她说：“如果是这样的话，你使我嫁给宰图伯尔（ذى تبع，也门国王）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 353 页

然后她嫁给他，后来使她迁居于也门，她的丈夫宰图伯尔已统治也门，并管制着也门神类的官长祖拜尔提（زوبعة）。这位神奉命侍奉宰图伯尔（ذى تبع），奉行他的命令，为他建设也门，以及为他修建各种城堡，如：宫殿、牧场。赫代提（هندة）和赫尼丹提（هنيدة）及夫里土米（فلتوم），这些是也门地方城堡的名称，恶魔曾为宰图伯尔修建的，但是一日之间那全部的没有了踪迹，全部被坍塌、被消失。宰图伯尔的国权结束了，毕里盖斯的国权随同苏莱曼的国权。当苏莱曼死去时，祖拜尔提（زوبعة）呼唤：“神灵们啊！苏莱曼已死去，你们抬起头吧！”他们抬起头便离去了。众议会同：苏莱曼聘娶了毕里盖斯。

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“这节明文证明：苏莱曼准备聘娶她时，修建了一座宫殿，以便她露出两小腿，他看看，以便验证恶魔曾针对她说的：‘看他是诚实的还是否认真理的。’假若他不聘娶她，他就不能亲自观看她的两小腿。”

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“苏莱曼准备娶她时，他厌嫌她两小腿上的毛，便向人询问除毛术。他们说：‘用小刀。’他说：‘小刀会刮伤她的小腿。’又问神类，他们说：‘不知道。’然后询问恶魔，

他们说：‘我有一方，直到毛净并像白银一样，用除毛剂和温泉。’那么除毛剂和温泉那时就有。”

据说：“温泉在耶路撒冷（بيت المقدس）、在各部落的门口，只为净寺而修建它。第一个温泉是阿里在地面上修建的。”

在《饶宰提•艾赫巴勒（روضة الاخبار）》经中说：“一位神对苏莱曼说：‘我为你修一栋房，为四间，是一年中的四季。’于是他修建了一座温泉，当苏莱曼结婚后，他十分喜爱她，并使她执政他的权柄，他命令神在也门国土为她修建了三座城池，从高大和俊美方面空前未有。即：穆里海乃（ملحين），厄曼达尼（غمدان），伯依努乃（بينون）。只一日之间那些建筑和宫殿只有名称和废墟存在，不然全部坍塌。正如在《呼德章》中说的。然后每一月他探望她一次，在她跟前住三天，她为他生下一子名为达乌德（داؤد），苏莱曼在世时，他离开了人世。”

据传：苏莱曼十三岁为王，享年五十三岁，为王四十年，他在穆萨殁后五百七十五年归主，他归主与至圣ﷺ迁都其距一千七百七十三年。

据传：他的坟陵在耶路撒冷明柱跟前，他和他父亲达乌德在一个坟中，毕里盖斯在苏莱曼归主一个月之后离开了人间。当人们捣毁了泰德穆尔古城的墙壁时，发现有七十二样首饰品佩戴在她身上，人们小心地包裹了她，收藏了首饰，保持她的美丽是首要的事，她动时，其它佩戴物就动了，在她跟前写着：我是毕里盖斯，是达乌德之子苏莱曼的妻子，真主必坍塌捣毁我的房子的人，原来这是发生在麦勒瓦尼•赫玛勒（مروان الحمار）为王期间。

همه تخت وملكى پذيرد زوال ... بجز ملك فرمانده لا يزال

凡获得的宝座和国权必丧失殆尽，

只有发口唤者的权柄永恒。

جهان اى پسر ملك جاويد نيست ... ز دنيا وفادارى اميد نيست

王子啊！世界不会永久，

今生没有完美的希望。

مكن تكيه برملك وجاه وحشم * كه پيش ازتوبودست وبعد ازتوهم

你千万别依靠国权、地位和侍从，

你之前有多少人被毁灭，你之后也如此。

نه لائق بود عشق بادلبرى * كه هربامدادش بود شوهرى

今生对倾心爱主之人不适合，

即使他的每个早晨是新郎。

دريغاكه بى مابسى روزكار * بروييد كل وبشكفد نو بهار

可惜！我没有充裕的时光使草木萌芽，

使春季鲜花盛开。

مكن عمر ضايع بافسوس وحيف * كه فرصت عزيزست والوقت سيف

你不要以弄虚作假、虚情假意浪费一生，

机会是可贵的，时候是利剑。

عروسى بود نوبت ماتمت ...كرت نيك روزى بود خاتمت

欢乐的婚宴转瞬或成丧事，

你志得意满转眼就会遭难悲泣。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 354 页

（27：45）我确已把他们的兄弟萨里哈派遣到赛莫德人，（说）：“你们应当崇拜真主，他们突然分成两派，互相争论。”

﴿ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحاً أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴾

“赛莫德”是阿拉伯的一个部落，他们曾崇拜偶像。

“他们的兄弟”：他们跟前以诚实、忠诚而著名的、有血统的兄弟。

“说‘你们应当崇拜真主’”：不要举伴他，突然他们分裂、分岐了，一派人归信，一派人否认。

波文：突然，他们分成两派，归信者和不信道者，他们互相战争、敌对。

卡什斐（الكاشفى）说：“他们互相争论的在《高位章》中已描述。”

（27：46）他说：“我的宗族啊！你们为什么在恩惠之前要求刑罚早日实现呢？你们为何不向真主求恕饶，以便你们获得他的慈悯。

﴿ قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴾

萨里哈对他们中不信道的一伙人说：“你们为什么在讨白之前要求刑罚早日实现呢。他们说：“你显现你警告我们的吧！”要求早日实现是在其时候之前要求一事。“لم”的“اصل”是“لا”，它是疑问词。于是他们被缓期执行，直到刑罚降临时。的确他们原属无知的、迷误的人。他们说：

“如果所警告的实现了，那时我们就悔过，否则我们仍坚守老教。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“其义是：在这个位分之前，并不是时光之前，不然是层次和选择行前，像一人说的：‘在财产积多之前身体是健康的。’”

“你们为何不向真主求恕饶”：在惩罚来临之前你们为什么不求恕饶，不以正信和讨白向真主求恕饶呢？以便你们由于它被承领而获得慈悯，不遭惩罚呢？因为罪行降临时就不可能承领了。

تو پیش ازعقوبت درعفو کوب * که سودی ندارد فغان زیر چوب

在惩罚之前你敲起宽恕的鼓吧！

因为在木棍之下啼哭是无益的。

（27：47）他们说：“我们由于你和随同你的人遭到恶运了。”他说：“你们的恶运是在真主注定的。不然，你们是遭受磨难的一伙人。”

﴿ قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِندَ اللَّهِ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴾

他们说：“我们由于你和随同你的人遭到恶运了。”

﴿قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ﴾

恶运是不幸、不吉祥。以此说明它，因为他们曾经外出旅行时，一旦碰见不详之运就放弃出外念头，因为一旦适逢好机会（سانحا），他们便希望。一旦遇到苦恼、艰难，他们深觉不详。他们把好和歹归于恶运，是引用而已，一定好歹的缘故真主注定和分配，或者是属于奴仆的行为。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“适逢时机者（سانح）是他的右边（吉祥）掌管的，于是他尽力投出，以便凭它得到吉祥。苦恼艰难者（بارح）是他的左边（恶运）掌管的。他不能尽力投出，因而以它不吉。其次把它使用在凡是以它而不吉详的事中。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“苦恼艰难者是把你从吉祥物中猎捕到不详的中，它的恶运管辖了你的那羚羊遭受艰难困苦。适奉好机是艰难苦恼的反义词，在我苦恼后因好机会而得到吉庆，即：在不幸后因吉庆而得到恩慈（من）。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“这是阿拉伯人在部分走兽和飞禽中诚信，如果它在一边叫了，没有转向另一方鸣叫，证明祸

患和灾难发生。”

穆圣ﷺ曾经禁止它。他说：“你们还相信立于本位的飞鸟吗？’它是想象，毫无真实性。”灾难可能发生时出现白雾，毁灭性的灾难就必定了。

尔克勒迈提（عكرمة）说：“我们在伊本•阿巴斯那里，一只飞鸟鸣叫着飞过，族人中一人说：‘好’，伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：‘不好也不坏。’”

لاتنطقن بماكرهت فربما * نطق اللسان بحادث فيكون

你们不要言论所厌嫌的， 往往显示之人言谈的将会发生。

穆圣ﷺ说：“真主确喜欢吉祥的、厌恶不幸的。”

伊本•穆里克（ابن الملك）说：“蒙昧时代的人，如果一人去朝觐，一只鸟等物一旦从他左边飞（走）过，他便认为不吉祥，他把此事当做恶运，他就返回来了，这就是不吉祥。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 355 页

本文之义是：我们由于你和你教门中随同你的人而遭恶运，祸患接连来到我们。

波文：这是你的教化对我们带来了不幸。

当时，他们适逢饥荒年。他们就说：我们由于你的不幸、你的配贤的不幸遭受了这些灾难。穆萨的宗族曾对穆萨、安塔基亚（انطاكى）的人对他们的圣人也这样说。

他说：“你们的恶运是在真主注定的。不然，你们是遭受磨难的一伙人。”

﴿قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ﴾

你们遭受恶运的缘故是真主注定的，或在主御前你们被定夺的行为（招惹的）。把前定的称为不祥的，因为它降临是神速的，没有一件上比被判定的前定更神速的事。正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。

波文：他们说：“你们的好歹是近在真主跟前判定，即：你们遭祸患的原因是真主御前凭先天的判决写定的，并不是由于我更换而来的。”

قلم به نيك وبد خلق درازل رفتست * بكوفت وكوى خلائق كر نخواهد شد

万物众生的好与歹是先天仙笔一动就注定了，

万物众生的遭受和道路绝不是自行其愿的。

“不然，你们是遭受磨难的一伙人”：你们要接连的遭受容易和祸患，即：好、歹、洪福、灾难、容易和艰难的磨难，或：你们要遭受惩罚的一伙人。这是从解明显他们应该遭受的那些恶运转移到提说把人引导于主的。

据说：“你当用火审验金子，以便观看它的优质。”真主的考验只是显露好的、劣的，于是在万圣众贤、一切外哩和清廉之人中显示了优越的。你岂未见吗？安优布（ايوب）圣人被考验，他忍耐了，因而他对世人显示了他从真主那里得到的品级和临近。在不信道的人、阳奉阴违者和作恶犯罪之人中显现了低贱的。

据传：一个妇女久病在床，她向真主常常哀求，真主就以此罚赎了她。因此，据说：“在考验时一人被提拔，一人被轻视。”

خوش بود كرمحك تجربه آيد بميان * تاسيه روى شود هركه دروغش باشد

真好！当点金石（محك）在人们中审验时，

凡弄虚作假者的脸就变黑了（点金石：圣贤毛拉）。

考验是全面性的，不论在受喜者体形中还是在被憎恶者体形，在真境中那都是从真主发出的慈悯，最终目的是把奴仆提拔于他（主），如果没有提拔，今生后世的怒恼必注定在他上，正如你在以前民族和每个时光直至复活日相似的临近他们的人中所看见的。再者，真主的高品团体（اهل الله）认为得到赏赐也好、遭受祸患也好都一样，因为他们认为每一样都是来自真主，所以他们处处小心，他们托靠，他们不碰运气，他们夸赞真主，他们不悲观失望。其次遭受罪过的祸患比遭受其它祸患更重大。

内里的灾难比外表的灾难更严厉。

伊本·法勒宰（ابن الفارض رحمه الله）说：

وكل بلا ايوب بعض بليتى

安优布遭受的凡是灾难只是我的一点考验。

它所指：我的病在灵魂中，安优布的病在肉体上，同时，他凭圣品的品质被相助。那么，我的灾难比他的灾难更严厉，我们向真主祈求福分和健康。”

（27：48）在那城里曾有九伙人在地上作恶，不守正行善。

﴿ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴾

“城”：是赛莫德（ثمود）的故乡，他们的城市位于黑扎兹（حجاز）和叙利亚之间。

“九伙人”：在一伙（رهط）和一伙（النفر）之间的区分是：一伙人（رهط）是三个人，或七至十人，其中没有妇女。一伙（النفر）是三至九人，他们的名字根据卧海布（وهب）传来的：阿布杜•冉比之子呼宰里（هذيل بن عبد الرّب）、俄奈曼之子俄奈曼（غنم بن غنم）、麦海热知之子雅比（ياب بن مهرج）、麦海热知之子麦斯代尔（مصدع بن مهرج）、库勒丁耶之子欧梅勒（عمير بن كردية）、穆赫宰麦提之子阿素目（عاصم بن مخزمة）、索德格之子赛比托（سبيط بن صدقة）、苏菲耶之子赛目阿尼（سمعان بن صفى）、萨里夫之子固达勒（قدار بن سالف）。

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他们的名字是：萨里夫之子固达勒（قُدَارُ بْنُ سَالِفٍ）、代赫勒之子麦斯代尔（مصدع بن دهر）、艾斯莱目（اسلم）、热赫米（رهمى）、热西米（رهيمى）、杜尔米（دعمى）、杜尔依米（دعيم）、古巴里（قبال）、苏达菲（صداف）。这些人就是那争先宰（萨里哈）母驼的人，曾是萨里哈宗族中的恶棍，也是他们贵族的浪荡少爷，下面叙述这九个人。”

他们**“在地上作恶，不守正行善”：**在哈知勒（الحجر）地面上凭犯各种罪恶而作恶。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“在地方上，绝不在城市里。它是偏避地方，因为这些故事中突出的情景引用了被指定的地方，它是每个部落、每伙人的地方，不指普遍的地面。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 356 页

“不守正行善”：他们不干清廉为善的任何事，而连词的作用解明了他们作恶干歹，没有相掺任何善行的性质。

（27：49）他们说：“你们指真主互相发誓，我们必在夜间谋害他和他的家属。然后，我们对他的亲属说：‘他的亲属遇害的时候，我们没有在场，我们确是说实话的人。’”

﴿ قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴾

“他们说”：这是另起解明他们所干的一部分罪恶，即：为萨里哈的事他们互相商议中一部分对一部分说。那是由于他们要宰驼，他用刑罚警

告他们时，同时为他们解明了（刑罚来临的）显迹——他们的肤色变色，正如他说的：“你们在家里将享受三日。”

“你们指真主互相发誓”：你们指真主互相发誓。据说：“‘他发誓’其义是：你们向真主发誓说：‘我们必在夜间突然谋害萨里哈，然后杀死他和他的家属。’”**“夜间谋害”**（شبيخون）是夜间袭击和攻击。然后，我们对萨里哈的亲属说。

“他的家属”：萨里哈血统的亲属。倘若他们询问萨里哈的被杀经过，我们说：“他们遇害时，我们没有在场。我们没有参与谋害他们，谋害他们与我们毫无关系。”“مهلک”是词根，或者是谋害他们的时候，于是指谋害他们的时光和位分，因为它又是时空名词。

“我们确是说实话的人”：这是他们完整的一套话。这话像他们在优素福的事情中对叶尔孤白所说的：“即使我们是诚实的，你也不会相信我们。”

（27：50）他们施诡计，我巧用妙计，他们是不知不觉的。

﴿ وَمَكَرُوا مَكْراً وَمَكَرْنَا مَكْراً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴾

“诡计”是这些所施图谋施诡计。诡计是以某种手段为自己的目的操纵别人。

“妙计”：我使这些所施图谋成为消灭他们的因故。他们是不知不觉那些的。

هرآنکه تخم بدی کشت وچشم نیکی داشت * دماغ بیهده پخت وخیال باطل بست

那些都是罪恶者的种子，这些就是高尚之人的眼光。

傲慢是无益的烹调，幻想是虚伪的园丁。

（27：51）你看他们诡计的结局是怎样的，我确毁灭了他们和他们的宗族一总。

﴿ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你参悟这件事吧！他们诡计的结局是哪种情况显现了啊！

“我确毁灭了他们”：毁灭是以毁灭铲除一物。

“他们的宗族一总”：他们与他们合流参与谋害萨里哈的族人。当时，没有留下一个人。

据传：萨里哈曾经在禁地山角修建了一座礼拜寺，他常常在其中礼拜。当他们宰了驼之后，他对他们说：“你们三日后被毁灭。”他们说：“萨里哈妄言我们能安宁三日，那么在三日之前我们就铲除他和他的家属。”于是他们去于山角说：“如果他来礼拜，我们就杀死他，再返去他的家属全部杀死他们。”于是真主差遣一块有他们幻想标记的石头，在山角盖压在他们上，他们在那里全部被毁灭。

波文：突然一块石头降临他们，他们全部压于之下，被堵在一个洞里，在那里他们全部被消灭。他们的宗族却不知道他们在哪里，其余的人在他们家中被一声呐喊震死。

道长说：“他们被一块石头盖压在他们上被消灭的道理是：他们准备谋害萨里哈，于是真主还报于谋害他们。以一声呐喊消灭他们宗族的道理是：他们以关系为非干歹的喊声叫喊他们，所以以同样的动机惩罚来临他们每一个。”

（27：52）那些就是他们的房屋，因他们的不义而变为坍塌的，此中对于有知识的民众含有一种迹象。

﴿ فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴾

“坍塌的”：无人烟居住的、内里空虚（خوى باطن）的废墟。当空虚时，或星宿空虚而坍塌掉落，当它掉下时。

波文：你们看看他们在禁地上的那房屋，那时是空虚的、坍塌的。

“因他们的不义”：由于他们所提到的不义的和除它外的，如像以物伴主的缘故。

赛海里（سهل）（真主已慈悯了他）说：“房屋指点人心。他们中有以赞词修建的、有以昏聩疏忽而坍塌的。（假若有谁）真主启示了他赞词，真主确已从行亏不义中拯救了他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 357 页

“此中”：在被提到因他们的不义巧妙毁灭他们中，对于他们堪称有知识并加以劝导的人一定含有大的警戒。

其义是：穆罕默德ﷺ啊！你当知道：我确是以用那刑罚对付你宗族中不信道者的，在指定他们的时候中来临他们，一旦他们中没有行善者的话。正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中所说的。

（27：53）我曾拯救了那些归信和他们常川敬畏的人们。

﴿ وَأَنجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴾

我拯救了萨里哈和跟随他一起信道的人们。

“他们常川敬畏的人们”：他们常川防备库夫勒和罪过的人们，他们是那样时时地防备。因此，以拯救而特指。他们原是四千人，萨里哈带领他们去到哈兹勒穆特（حضرموت），它是也门的一座城市，被称为哈兹勒穆特（死亡来临），因为萨里哈进入后就归主了。

机密：

1.指点了从不义者的地方迁移到公道信实的地方，特别从以各种刑罚被惩罚的行亏不义者地面上迁移，因为不义的位分是黑暗的，在它中没有功修光亮的。一人若是在地方上多行不义，然后悔过了，他最贵的是离故居迁移到那不曾违抗真主的地方去。

2.在有四元（气火水土）、五觉（嗅触观听味）九伙人的人体城市中作恶的不义者，他们在战胜心的萨里哈中上紧，因为它时常违抗它们，心确把它们教化于奉献品（العبودية）和抛弃私欲，而他们把它诱惑于注视今生、背弃后世、远离侍奉毛拉、荒废人生。如果心以调养品的真梦被相助，它绝不会倾向表外和内里的荣华恩典，它必战胜一切本能，因此它获得了拯救，毁灭了九觉和其祸端，于是身体和为一切直觉居所的肢体由特选之人上空虚而存在，一切灾难充满其中，然后死去的永不再生。有人说的好：“朽坏的不会来临他的本性。”外哩不害怕本性显现，因为本性和自性都是仇敌，仇敌不会因欺骗和计谋会消失。如果仇敌因你喜真而转移，他的诡计就丧失，害怕就显现了。求真主从自性和恶魔的诡计中拯救我们，并使我们从各时代一切敌人的诡计中得脱离。

（27：54）鲁特当时他对他的宗族说：“你们怎么明目张胆地干丑事呢？”

﴿ وَلُوطاً إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ ﴾

我差遣哈拉尼之子鲁特为使者。“اذ”是差遣上的时空虚词，因为以它所指伸延的事情，使“差遣使者”显现其中，使在他和他族人中通行的一切言行显现其中。他们一部分说：“‘لوط’一词凭隐藏了一个‘اذكر’而受宾格，‘اذ’是从它中的同位语，即：你铭记那时，鲁特在愤恨他们方面对他的宗族说。”

“丑事”：言行中最丑恶的事，此处指奸淫和来于后窍。其义是：难道你们干在丑恶中被禁止的行为吗？

“明目张胆”是用心眼能看见，即：明知的，因为据说：“心的功能上有眼光所意识到的，也有眼意识不到的。”几乎不说：“在肢体上有眼光。”据说：“颠倒方面而言在重要的事上有眼光。”或在他的财帛上有心眼能见的。即：你们确切知道它是丑事，而你们在世上却从事比任何丑事更丑的丑事。因此据说：“最大的作恶坏事者是虔诚的无知者和无遵守的学者。”或从眼观看方面，你们一部分从一部分中看见它。当他们毫不掩饰地公开它时，它便是最丑恶的事。

（27：55）难道你们为了欲性弃女人近男人吗？不然，你们是无知的民众。

﴿ أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ النِّسَاء بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴾

“近男人”，这是解明他们干丑事和干的因由。

“为了欲性”：证明它的丑事的欲性。

醒令：同房中的机密哲理是为解决欲望、寻求生育，欲性的根本是清除自性直至你所意欲的。

“你们是无知的民众”：你们没有以你们知识所判定的而遵行。的确谁没有以他眼光和知识的所判决来通行，并干无知者的行为，他就与无知者一样。“تجهلون”是“قوم”上的定语，在它中的“التاء”是暗示被形容的是在所呼唤的含义中。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 358 页

第十九本凭真主的恩慈和仁慈全美了。

第二十本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

رَجَبٌ——١٤٣٣

第二十七章 蚂蚁章

（27：56）他的族人的答复只是他们说：“你们从你们的城中驱出鲁特的跟随者，的确他们是一伙洁净的人。”

﴿فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّن قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ﴾

“他的族人的答复只是他们说”：他的宗族的答复只是一部分对一部分说：

“你们从你们的城中驱逐鲁特的后裔”：你们把鲁特和追随他的人逐出城外，它是索多玛（سدوم）城。

“的确他们是一伙洁净的人”：اناس是ناس的复数，الناس是从它中的轻念。

波文：因为他们由我们的行为或由一切肮脏上是纯洁的人，甚至他们把我们的行为视为肮脏的。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“它是在嘲笑之道上说的话，这个答复是不计其数的，他以命令禁止劝导后，由他们上发出的，包括他们说出的其它话在内。”

（27：57）然后我拯救了他和他的家属，除了他的妻子之外，我判定她为余下的（落后的）人。

﴿ فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴾

“然后我拯救了他和他的家属”：然后，我拯救了鲁特和他的家什、牧畜，我命令他们离开此城。

“除了他的妻子之外”：她是不信道者，名称是瓦西莱提（واهلة），我没有拯救她。

“我判定她为余下的人”：我判定她为留在刑罚中的人，因此她没有随鲁特出城；或她出城了，她变成了石头，如同前面说过的。

据说：“当她余下时，变成了灰色的”。在《诗文章》中提说了她。

（27：58）我对他们降下沙石大雨，受警告者的雨真恶劣！

﴿ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا فَسَاء مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴾

“我对他们降下了石头的恶雨”：在颠覆他们的城市，把它的高处变成低处后；或使他们和他们中外出旅行者变态之后，我把无限定的雨降给他们，它是有标记的石头。

“被警告者的雨真恶劣！”被警告者的雨真恶劣，因为他没有畏惧。以夸贬动词特指石头。

伊本·尔推耶（ابن عطية）说：“这节明文实质是针对教法学家把奸淫者判为石刑的事，因为真主依他们所犯的罪过惩罚他们。”

马立克（مالك）主张：干者和被干者应受石刑，不论是已婚还是未婚的。沙菲尔（شافعى）和艾哈迈德（احمد）主张：奸淫的法令如像通奸，其中对已婚者乱石击死，对未婚者实行鞭刑。艾布·哈尼法（ابو حنيف）主张：谴责他，不受刑罚。相反他的两同事——穆罕默德和艾布·优素福（محمد وابو يوسف），他俩确以通奸判决它。

在《完美注释（شرح الاكمال）》经中说：“艾布·哈尼法（ابو حنيف）主张的只是把那种丑行断的严重，但在丑恶中并不是以惩罚杀人、通奸者的方式惩罚他。谴责只是为了平息已了结的祸端，如同针对假誓而说的：‘不信道者也不应该，它对于他是重大的，绝不能以不信道而掩饰。’”

修道之人说：“实行石刑，石刑是最残酷的刑罚，犹如奸淫是最丑的禁物一般，颠覆城市是因为他们在性交时翻转了身体。你当参悟，因而他们遭到了符合他们丑行的惩罚。”

نه هركز شنيدم درعمرخويش * كه بد مرد را نيك آمد به پيش

平生我未听见不敬畏的人，因为作恶者早已前来行善。

机密——**“丑事”**指点凡由正道上使人失足，和外表怂恿他顺从本性违犯教法禁止的，它就是自性和心灵喜爱今生，贪婪今生和它的荣华的各种显迹。穆圣ﷺ说：“你们立于你们的主那里的明证上，你们就不会遭受两种痛苦：无知的痛苦、喜爱今生的痛苦。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 359 页

一些上人说：“诚实和临近万圣众贤的品位是三种显迹：1.从心中取掉今生和财产的分量，直到金银在你看来如粪土；2.由你的心上取掉看见人，直到你不重视他们的夸贬，仿佛他们是死物，独你立在地面上；3.

控制管制自性，直到你因饥饿和放弃私欲而欢乐，如像今生居民以饱腹和达到欲望而欢乐一样。”

清廉美丽的女人并不在欲望方面，不然，在纯洁的各个因故方面。顺从的妇女是今生幸福的人，如大贤阿里所说的：“男人的幸福是五样：顺从的妻室、行善的儿女、敬畏的兄弟、清廉的邻居、衣禄在本城市中。”

未成年的青年是今世最大的祸端，因为他不能像妇女那样婚娶。所以有理智的人应该远离眼睛通奸，它的奸淫是多视一眼。的确，真主若看见他的奴仆在他禁止的事情中就改变他、强制他。那么，我们向他从他的管制中求护佑，从他的恼恨和惩罚中求庇护。

（27：59）你说：“万赞归主！平安吉庆是在他所特选的他的那些众仆人上。”是真主至好呢？还是他们所举伴的更好呢？

﴿ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى آللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾

“你说：万赞归主”：穆罕默德ﷺ啊！你说：“一切赞颂全归真主，他赏赐了他的一切恩典，恩典之一是毁灭了万圣众贤和他们贤品追随者的一切敌人，因为他们是他的弟兄，所以他们的恩典就是他的恩典。

“平安吉庆是在他特选的他的那些众仆人上”：平安和脱离在他被特选的奴仆上，真主特选了他们，使他们先天成为他宇宙万物的精粹（صفوة الخليقة），在无终的永远为了圣品、使命和继承之品（النبوة والرسالة والولايت）引导了他们、特选了他们，所以万圣众贤和他们近主的高品之人从一切祸患中平安，从一切惩罚中脱离。”

其中指点穆圣ﷺ的一切敌人将被毁灭，即使时候遥远。也明示穆圣ﷺ和他的配贤从他们手里获得平安和脱离。真主对各时光中全品的继承人和他们的敌人的惯例也如此。

波文：据说，伊斯兰之人是这样的人：他们的心从一切牵心的污染中平安，他们的机密从参悟万物众生中空虚。今生人们将借中介获得平安，后世无中介获得平安。你听真主说：**“平安吉庆（赛兰姆）是从独慈主上发出的真言。”**

هربنده كه اوكشت مشرف بسلامت * البته شود خاص بتشريف سلامت

奴辈以你的平安获得一切，上人因蒙受的平安成为知慧者。

لطفى كن وبنوازد لم را بسلامة * زيرا كه سلامت همه لطفست وكرامت

你是仁慈的，我的心因你的平安而抚育，
因为你的一切平安是仁慈的尊贵的。

“是真主至好呢？”：الله的الف以长音而念，凭着假设两个الف，其实质是الله（究竟，难道真主），这是按照第一个الهمزة是疑问词，第二个الهمزة是وصل（接续的），他们把第一个以长音而念是因为减轻。其义是：究竟有尊大事情的真主更有益于崇拜他者。

“还是他们所举伴的呢？”：ام是接续的ام，ما是关系代词，还是偶像崇拜他更有益处呢？真主是更好的。穆圣ﷺ曾经当念了这节明文时说：“不然，真主更好、更永恒、更尊大、更仁慈。”

问：“更好的词义往往用在两件事中，它两个中有更好的，两个之间优胜的，在偶像中没有一点好。”

我们说：“指多神教徒的抓揽和在他们上控固的，嘲笑他们；或他们认为偶像是最好的。”

然后这个疑问词和将来的疑问词是肯定和羞辱，并不是来引领人，然后是转折，是从确定的一方面转折，因为暗示以它阐明所呼唤的，为了更进一步来警告。于是他说：

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 360 页

（27：60）还是那造化了诸天和大地，为你们从天空降下了雨水，然后我借雨水使美丽的园林生长（的主更好的呢？）。而你们是不能使园中的树木生长的。难道相同真主还有一个主宰吗？不然，他们是偏离正道的民众。

﴿ أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ السَّمَاء مَاء فَأَنبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَن تُنبِتُوا شَجَرَهَا أَإِلَهٌ مَّعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴾

“还是那”：ام是被定夺一个بل和همزة，من是关系代词，它是起语，它的谓语被省略，其例证在将来所说的中如此。其义是：不然还是那。

“造化了诸天和大地”：天地是万物的根本，显现一切益处的主更好还是他们举伴的那些更好呢？其义是：那造化妙体和浊体的主对于崇拜他者是更好的，正如它是很明显的。

“为你们从天空降下了雨水”：他为了益济你们从从天空降下了一种恩典，它就是雨水。从第三人称转移到第一人称是因为强调以真主的本然

所特指的。然后他说：

“然后我借雨水使美丽的园林生长”：然后，我借那雨水生长了美丽的园圃，园圃是有围墙的林园。

波文：园圃是在六边有围墙的。是属于稠密笼罩的林园。

在《穆夫勒达提》经中说：“الحدائق是الحديق的复数，它是有水的一块地面。以它来叫名美丽是颜色优美，其中露出欢乐，即：俊美的、光彩的。观者因它而兴高采烈。凡有树的地方就比喻了人的眼球的形象，在它里面有水，他们在它中周转，就像眼球周转一样。”

“美丽的园圃”是颜色优美的，凡观看者愉快的园圃。即：复数有结出果子的树木的，树木茂密的就是园圃。凡是使观看者愉快的就是美丽的。

“你们是不能使园中的树木生长的”：你们不真实、你们不可能生长园圃中的树木结果。

“难道相同真主还有一个主宰吗”，提到了他的部分能为的那个真主，除他外的任何人不能够它，怎么错误地在崇拜中把他当做真主的举伴物呢？

波文：相同执掌真理的真主没有一位受崇拜者。

“不然，他们是偏离正道的民众”：不然以物伴主者是惯例偏离正道的一伙人。偏离认主独一的真理，坚守虚伪就是以物伴主者；或者他们以假乱真，并为虚伪确定明证的人就是偏离正道的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“真主的话：**‘不然，他们是偏离正道的民众。’**真正是他们的话偏离了真理，如果他们背离了真理的话。所以他们由于把库夫勒放在伊玛尼的位分上，把以物伴主放在认主独一的位分上而背离正道、多行不义。这是在呼唤之道上从责备他们转移到说明他们恶劣的情况和对他们外的人作一表述，然后，以含有确切性的另一种道理转移于责备。”他说——

（27：61）还是那把大地造化成安居之所，使许多河道贯流其间，和把群山造在它上，在两海之间造了一个屏障的主（更好呢？），难道相同真主还有一个应受崇拜的吗？不然，他们大多数是无知的。

﴿ أَمَّن جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَإِلَٰهٌ مَّعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴾

“还是那把大地造化成安居之所”：据说：他住在自己的地方，他安居在居所，当他稳定地确定了的时候。其实质是寒冷（القّر），因为冷者需要住所，热者需要动，此处的稳定是静居。

其义是：不然，还是谁使地为人和动物的居所，用狂欢的水（من الماء بالارتفاع）显现一部分，并使他端正成形，特别把他们的裨益循环在他上者是更好的，还是他们为他举伴的偶像是更好的呢？

一部分明文以过去式词型而提说，因为它的一部分行为是行前的，就没有提说它，它的一部分一个境界一个境界地提说了。

“贯流其间”：贯流其间是两物中间的一个空，如房间、云间等中间。

波文：他在大地中间显现河流，他们用它来取益。

“使许多河道”：他们用它来取益济，它是**“造化”**上的第一个宾语，使第二个行前它，因为它是الظرف，这一些宾语是将来的两个动词上的。

“他把群山安置在它上”：رواسى据说是稳固的物体。在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“群山（رواسى）是复数的复数，是汇集万物。”

据说：“是稳固的山岳、停泊的群山，然后把停泊的（الراسية）归纳入群山”，即：稳固的群山，它保护它的居民倾斜、动荡。地下蕴藏者矿物和地下冒出的泉源，而且以它关系着明显的利益。

他们一部分说：“他使修功办道者的身体成为他们功修的居所，使明智之人的心成为他们认主之境的居所，使显然之人（الواجدين）的灵魂成为他们喜真的居所，使真一品者的机密成为他们亲眼大见的居所。在他们的一切机密中有临真（الوصلة）的河流、近主的泉源，他们渴望主的渴亢烧心的激情以它而安定，使害怕、指望、热爱、畏惧的群山置于其上。也在大地上委任了一切代理者（ابدال）和外哩，以及地钉（اوتاد）的群山。由于他们，大地常川存在，由于他们的情面，在万物众生上取缔了灾难。正如表面群山因清真护城（ديارالاسلام）不会朽坏（لاتختص）一样，内里的群山，不然它的一切和不信者的城市因他们而不会朽坏，因为万物众生的存在必定有存在的原因。赞主清高，他不旦恩慈了一切外哩，而且宽限了一切道敌。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 361 页

“在两海之间造了一个屏障”：在甜海和淡海，或在波斯和罗马海的海湾设了一个屏障，以防互相混合，正如在《福勒嘎尼（فرقان）》经中说的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“**‘屏障’**是两物之间的隔物，

用来分开它两个，以此称为屏障，因为它是在叙利亚和荒郊之间的纽带（حجز）。”

“难道相同真主还有一个主宰吗？”：在万物中，或者在创造这一切奇妙的事中难道相同真主还有另一个主宰吗？

“不然，他们大多数是无知的”：不然，他们多半不知道事实。因而虚伪之众根本不懂得他们所紧守的已完全暴露的以物伴主。

（27：62）还是那在他祈求他时，能应答被迫无奈之人，能解除患难，并使你们成为大地的代理者（的主更好）呢？难道相同真主还有个应受崇拜的吗？其实你们很少接受劝导。

﴿أَمَّن يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاء الْأَرْضِ أَإِلَهٌ مَّعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ﴾

“还是那在他祈求他时，能应答被迫无奈之人”：受宾格的代名词归于起语，它是以它所指的是真主的关系代词的من。其义是：是答应陷入窘迫者的，当他向他哀求时。

“能解除患难”：为人取掉祸患和忧愁者是更好的还是他们所举伴的偶像是更好的呢？

اضطرار是افتعال词型，是从الضرورة一词中采取的，它是需求救渡者的情况。

被迫无奈之人是这等人：患难逼迫他投奔、哀怜于真主，像：害病、贫穷、欠债、淹没、囚禁、行亏不义等本时代的灾难（نوازل），然后他以医治、富裕、拯救、释放、脱离解去它。

道长达乌德·耶玛宁（شيخ داود اليمانى）看望一位病人，病人说：“道长啊！你祈祷我痊愈吧！”道长说：“你祈祷吧！因为你是受难者，受难者的祈祷必解去蒙纱，因为哀求（نياز）他至相应，清高的主喜爱哀怜之人的哀求。”

این نیاز مریمی بودست ودرد * کان چنان طفلی سخن آغازکرد

这是麦尔彦的哀求，她是在荒野中是疼痛的，

她犹如婴儿发出的哭叫。

هرکجا دردی دوا آنجا بود * هرکجا فقری نوا آنجارود

凡哪里有疼痛、他在那里医治，

凡哪里有贫穷、他使那里富裕。

هركجا مشكل جواب آنجارود * هركجا پستيست آب آنجارود

哪里有蒙蔽、他在那里答复， 哪里谦恭道水便流于那里。

پيش حق يك ناله ازروى نياز * به كه عمرى درسجود ودرنماز

在独一的主御前哀求者的躯体已蒙恩慈，

故他终生在叩头中、在拜功中。

زورا بكذار زارى را بكير * رحم سوى زارى آيد اى فقير

你抛弃弄虚作假、你常守祈哭哀怜吧！

行道的人啊！恩慈降临在哀怜一方。

部分上人说：“在答应祈祷和取弃患难之间有区分。答应是凭语言，取弃是凭能力；答应是凭交言，取弃是凭恩典。受难者的祈祷在它上没有幔帐，被亏之人的祈祷不受挡回，万事有规定的日期。”

注解家（اهل التفسير）说：“在受难者（المضطر）中的冠词是指类，不是因为深淹夸张（استغراق），直到他必定答应每个受难者。真主的确喜欢答应受难的人，但他喜欢对一部分语言而答应，对一部分以能为而答应，都是根据机密奥妙和奴辈完善。”

在《乃法伊赛·麦扎里斯（نفايس المجالس）》经中说：“穆圣ﷺ说：‘在你们的今生我喜爱三件事：美香、妇女、拜中愉快。’艾布·白克尔（ابوبكر）听见此话时说：‘主的使者ﷺ啊！在你们的今生我喜欢三件事：观看你，为你费用我的财产，坐在你面前。’欧麦尔（عمر）说：‘在你们的今生我喜欢三件事：观看真主的外哩，强制真主的敌人，维护真主的法律。’奥斯曼（عثمان）说：‘我的导师啊！在你们的今世我喜欢三件事：道安，备食待客，人们睡眠时礼夜拜。’大贤阿里（علّى）说：‘我的导师啊！在你们的今生我喜欢三件事：以剑杀敌，夏天斋戒、优待客人。’这时哲伯拉依莱（جبرائيل）而至，他说：‘我的导师啊！在你们的今生我喜欢三件事：‘引导迷误者，相助贫人，热衷化育全世界主的语言。’说完他去了，不大工夫又回来了说：‘真主确带安问候你并说：在你们的今生我喜欢三件事：罪人的泪水，惩罚不做讨白的犯罪之人，答应受难者的祈祷。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 362 页

部分上等人说：“明知之人（العارف）时常是受难者。其义是：下等凡人，他们的患难是由于因故发出的火光，如果它取掉了，他们的患难就取弃了，因为直觉战胜了他们的亲眼大见。若是他们亲眼大见了真主包罗万

象的一边，他们必定知道他们的患难常常关联着真主，在一切常川的事上有患难的条件和性质，明知之人（عارفين）的祈祷时常受答应。祈祷中最重要的是虔诚敬意、诚信纯洁、毫无怀疑的污斑，以虔诚的讨白为近主之阶；其次是洁净身体和肢体，以便它成为从天襄助来临的位分，其中包括刷牙、带美香；其次是小净，面向朝向进入需求，祈祷的殿堂之前首先上紧赞词、赞主、赞圣，同时以哀怜祈求放平两手，抬高相对两肩头。”

艾布·耶宰德·拜斯塔米（ابو يزيد البسطامى）说：“有一夜我祈求真主，由于天气寒冷，我从袖中伸出一只手，一只手缩于袖内。然后我朦胧睡去，梦中我看见我显露的一只手充满真光，另一只却是空的，我说：‘主啊！这是何故。’然后我被晓谕：‘充满光的那只手是你为寻求而伸出的，你缩回的那只手就无份了’。”

部分上人说：“在寒冷或有故时，你应当以中指指点，以代替手掌。”在《格宁耶（القنية）》经中如此。

“并且使你们成为大地的代理者（的主更好）呢”：使你们为大地的代理者，使你们继承它的位分，在它中使用你们以前的民族传下的权威，你们各时代将代替之前的时代。

“难道相同真主还有个应受崇拜的吗？”：难道相同全人类赐恩的主还有一个主吗？这是身体的恩典。

“你们很少接受劝导”：你们极少的人铭记真主的恩典。或者在很少时光中铭记恩典，ما是增加的词，是因为强调“极少”的含义，所指的是没有铭记，或者是轻视的和认为很少有裨益的。

（27：63）还是那在陆地和海洋的重重黑暗中（以星辰）引导你们，在降临他的恩惠之前差遣报喜讯的风（的主呢？），难道相同真主还有个应受崇拜的吗？（真的）真主从他们所举伴的上超越玄高。

﴿ أَمَّن يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَن يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَإِلَهٌ مَّعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾

“还是那引导你们（的主呢？）”：把你们引导于你们的目的的。

“在陆地和海洋的重重黑暗中”：陆地、海洋的夜间的重重黑暗中以群星和地标引导你们。这是按照اضافة是因为الملابسة（粘连）之义，或在行道的各种迷境中引导你们。据说：“对于没有明灯照亮的人道乘（طريقة）就是

重重黑暗、是瞎摸”。即：真主是更好的还是偶像是更好的呢？

“是谁在降临他的慈憫之前差遣报喜讯的风？”：是谁在降雨水之前发出报喜的风呢？

波文：是谁在降临他的慈憫，即：雨水之前差遣了报喜讯的风？。

“难道相同真主还有一个主宰吗？”：难道相同能够类似这些的真主还有一个主宰吗？

“真主从他们所举伴的上超越玄高”：造化万物的、全能的主与无能的被造物合作上玄高清净。

（27：64）还是那他能造化万物然后复造它（的主呢？），谁能从天上和地上赐给你们衣禄供养，难道相同真主还有个受崇拜的吗？你说：“如果你们是说实话的，你们拿出你们的证据来吧！”

﴿أَمَّن يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَن يَرْزُقُكُم مِّنَ السَّمَاء وَالْأَرْضِ أَإِلَهٌ مَّعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ﴾

“还是那他能造化万物然后复造它（的主呢？）”，即：第一次显现它，然后死后因复生又复活它，即：在他死后显现他。ام它的语法结构正如已经提说过的。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“他由原始造化他们又复活他们上询问，相同他们不信复生，所以证明那些的明证行前了，即：降雨、培植和它的干枯。然后第二次复活它，理智判断朽坏后能复活，何况他们知道在这之后他们必定显现。如果没有，这之后他们仍被造化，哪怕一点微尘。”

“谁能从天上和地上赐给你们衣禄供养”：谁能从天上和地上的各个出路中赐给你们衣禄供养。

“难道相同真主还有一个主宰吗？”：难道相同真主还有一个能做出那些的主宰吗？

“你们拿来”：哈勒热（الحرير）说：“阿拉伯人在阳性单数中应用以التاء的启齿符而念的هات，引用复数就拿来هاتوا，引用阴性就拿来هاتى，阴性复数是هاتين。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 363 页

“你们的证据来吧”：从理性方面或传述方面证明相同他还有另一个

主宰，如果你们在那些谬论中是诚实的。

“如果你们是说实话的”：如果你们在那些妄言的中是说实话的。

下文真主说明只有他持有知未见的权柄，因为他全美了在它之前只惟独他的全能，铺宽了在它之后的复生的事情，他说：

（27：65）你说：“除真主外在诸天与大地间没有一个知道幽玄未见的，而且不知道什么时候他们被复活。

﴿ قُل لَّا يَعْلَمُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴾

“你说：‘在诸天与大地间没有一个知道幽玄未见的’”：你说：“天上的天仙、地上的人神不知那奴仆目不能见的，如像复生时等，但独一的真主知道它，人也不知道他们几时从坟中被复生。”

“除真主外”：但独一的真主知道它，除外语是被割断的。按照泰米穆的语言被除外语受主格，它证明了من一词；按照黑扎兹语言，它受宾格。

“他们不知道他们几时被复活”：人类不知道他们几时从坟中被复生”。

ايان是اى和آن相配合的而组成的，اى是疑问词，آن含有“时光”之义，当它两个组合了的时候，它两个就变成了一个名词。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“的确在未见有许多层次，未见有地面上的人在地面上，在天上未见的。而在人类上完全能全知未见，它是在两方面：

1.在有形大地上和有形的天上在你上未见的，就像在你上未见的一个体形，或者未见的一桩事情，而你能临近那个体形，知道那未见的一桩事情；你在天上未见的，如星象学、天文学，而你经教导（学习，醒令）能知道它，哪怕它对你是未见的事。

2.你会知道理性地面上的（玄机），它是人体大地，的确在它中蕴藏着本性和美德的许多未见其形、若干的隐密（مخبئاة），你也以上紧修行、磨炼、赞词和参悟能明知（الوقوف）它；理性天上的（سماءالمعنى），它是心之天，其中蕴藏着许多真学、奇迹（الحكم）和机密（المعانى）的未见隐密。你经驶过人体和各个栈道，在心的各个品位中修行而能获得它。”

“未见”也是地上的人目不能见地上天上的（机密），有未经真主意欲人绝不能知道的，如真主说的：**“我必为他们显示妙世和色世中各种奇迹，以便为他们阐明他确是真理。”“未见”**也是天上的目不能见天上的地

上的（玄机），他们能明知它只是真主的教导，如一切尊名，真主说：**“你们告诉我此一些名称，如果你们是诚实的。”**他们说：**“赞你清净，我们知道的，只是你教导我们的知识。”**

此处为你显现：真主确以曾经没优待天仙的恩慈优待了阿丹，即：知道天仙不能知道的未见，那是由于他的教导而知道了一切尊名。

“未见”是特赐予尊前之人的（特恩），天地万物不能到达知道它（的境界），除他所喜悦的人外，正如真主说的：**“除他所喜悦的使者外，任何人不知道他的未见。”**以此证明了使者贵于天仙，因为真主特选了他们，为他们显现了他的未见。而天仙并非如此，因此天仙对阿丹叩头，因为他是真主使他知道未见而被特选的人，因此穆圣ﷺ说：“真主造化了阿丹，然后在他上显示。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 364 页

“未见”是真主以他的真质独揽的，它是复活成立的知识，只有真主才知道它，正如真主说的：**“他们不知道什么时候他们被复活。”**

圣太阿依莎说：“谁妄言穆罕默德ﷺ知道明天发生的事，谁确已在真主上有了大的逃避。”

修道之人说：“至于据说：‘谁说真主的先知不知未见，谁确已偏离了正道。’这是从真主的话中采取的，真主说：**‘任何人不能知道未见，唯他所喜的使者外。’**的确，一些未见的玄机真主确已显示在他的使者上了。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“一位星士来到赫扎志（حجاج），赫扎志抓起一把亲自数过的石子询问星士：‘你能知道我手里握着若干石子吗？’该星士掐指一算，遂就脱口说出那若干。赫扎志又抓起一把未数过的石子问道：‘这是若干你能说明吗？’星士算了多时，说出错误的答复。星士说：‘官长啊！这一次你未曾数过吧！我怎么猜测你不知道的数字呢？’赫扎志问：‘你怎么知道我未数过那些呢？其中的区分是什么？’星士说：‘第一次你自知其数若干，从未见范围中已超出，这次你不知其数若干。**‘未见’**是：除真主外任何人不知道未见’。”

在《真境花园（كلستان）》经中说：“一个星士回到家里撞见一野男子和自己妻子正坐在床头上谈心，他就怒火中烧破口大骂，说出不堪入耳的话，彼此吵了起来，一个有心之人针对这种情况站起而说：

诗：

تو بر اوج فلک چه دانی چیست * چو ندانی که در سرای تو کیست

你不知道在你家里藏着什么人，

怎能知道天体轨道中有什么呢？”

（27：66）不然（难道）他们的外学能够尽知（意识，连接）到后世吗？不然，他们是在对它怀疑里面。不然，他们在它中是盲昧无知的。”

﴿ بَلِ ادَّارَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُم مِّنْهَا عَمِونَ ﴾

“不然（难道）他们的外学能够尽知（意识，连接）到后世吗？”：ادراک的实质是تدارک（得到、相连），把التاء换成الدال，其义是：接连、得到之义。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“他们无知后世的事，对于它的事他们一无所知。”它是哈桑的话，其真谛是：他们的真知到尽在相连后世中。而他们无知于它，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

他们一部分说：“他们的知识接连了后世的事情，直至他们的话：“他相连了某一个人的儿子”被割断了，如果在毁灭中他相连的话。所以它是解明他们无知复活日的事情，尽管得到知道它的很多途径。

其义是：他们的知识接连了后世的事情，直至割断了，他们上没有了直接来临它中的任何知识，即使有也不是他们立于真境而知道的，然后一点一点地失去了，不然，他们立于虚伪之道上，因为把知识的因由、理性和所觉的一切证据显现的放在了私意的位分上，把由他们叙述上勾抹的观看它的言词行在了接连直至割断的位分，又把知识的因由放在了所修之道的知识位分上。然后，从说明他们知道它转移到说明在它中最丑恶的，即：他们在那些中痴迷不定。这些据说：

“不然，他们是在对它怀疑里面”：他们对于后世的观念和实质在怀疑中，像在一桩事中痴迷的人一样，在它上得不到任何证据，从事它的那桩事情的裨益。

然后进入说明他们对于它比怀疑更严厉、更卑劣的事。此处有人说：

“不然，他们在它中是盲昧无知的”：无知者在此处将不能获得它的任何证据，因为他们有目无光。عمون（瞎迷）是عم的复数，它是心瞎了。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“瞎子，据说不但目盲，而且无光。”

据说：“第一类是变瞎的人，第二类是瞎子和盲人，心瞎最严厉。”

并未说明失去眼光必定盲目，因为许多人虽表面瞎了，但内里有光；许多人有眼无珠，像不信道者、阳奉阴违者、昏聩者的情况。治疗这些瞎子只是对症下药，它是获得知道后世的真学和它所包含的一系列事情。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 365 页

阿布顿拉·泰斯图拉之子赛海里（سهل بن عبدالله التسترى）说：“任何人不要以比无知更严重的罪过违抗真主。”一人问：“艾布·穆罕默德啊！你知道比无知更严重的事吗？”他说：“知道，那是愚昧加无知。无知是两样：一种无知是解释（بسيط），反驳夺真学；一种无知是骑乘（مركب），它相反真学。第一种是懦弱的，第二种是可怕的，除真主修正他外再无救药。”

سقام الحرص ليس له شفاء * وداء الجهل ليس له طبيب

贪婪病症无药可救， 无知之症无人可疗。

وفى الجهل قبل الموت موت لأهله * واجسامهم قبل القبور قبور

陷入无知中的人未死而死， 他们的身体未入坟而成坟墓。

وامرأ لم يحى بالعلم ميت * وليس له حين النشور نشور

人若凭道学非活即死， 他再得不到复活时再活的（大恩）。

اى كه دارى هنر نددارى مال * مكن از كردكار خود كله

人们啊！无能忽谋财产， 从造化中那里别成为牲畜。

نعمت جاهل را مخواه كه هست * روضۀ درميان مزبله

你一概不要贪婪无知者的恩典， 花园往往在污水中。

主啊！求你使我们成为继承一切圣人的学者。

（27：67）不归信的那些人说：“难道我们和我们的祖先已化为尘土之时，我们一定要被（复活）出来吗？

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَئِذَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاؤُنَا أَئِنَّا لَمُخْرَجُونَ ﴾

麦加的多神教徒说，其义是：如果我们化成土，我们还要从坟里现出吗？真的！他们完全不信死后复活，不论他们是否化成了土。

（27：68）我们和我们的祖先从前确已被这样警告，这只不过是前人的故事罢了。”

﴿ لَقَدْ وُعِدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِن قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴾

“这样”：复活日。波文：我们确以被这召集和复生所警告。

“我们”：使所警告的行前**“我们”**，因为它是所提说的目的，在此处它退后了，正如在《穆民章》中所说的，以它倾向的是被复生的人。

“从前”：穆罕默德警告之前，即：在前辈光阴我们的祖先曾以它被警告，之后他们没有被复生，他们绝不会被复生。

“这只不过是前人的故事罢了”：这些警告只是前人的寓言罢了，他们曾经记录下它、编写了它，如鲁斯塔姆（رستم，波斯古英雄）、埃斯凡迪亚尔（إِسْفِنْدِيَار）波斯古王子的故事。

“故事”：是在它上没有一点真理性的，没有一点规律的。

（27：69）你说：“你们在地面上旅行，你们观察那些犯罪之人的结局是如何的。”

﴿ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴾

“你说”：穆罕默德ﷺ啊！你说。

“你们在地面上旅行”：隐昧真理、否认真理的人啊！你们应当在否认真理之人的地方旅行，如：哈知勒（حجر）、艾哈嘎夫（احقاف）、穆艾台菲卡（المؤتفكة）等地方。

“你们观察那些犯罪之人的结局是如何的”：你们参悟，你们引以为鉴，以便参悟否认真理者的事情的结局是怎样的，由于否认真理他们因各种刑罚被毁灭。

其中警告他们否认真理的人，警告是把像降示以前否认真理者同样的惩罚降临他们。犯罪的真相是砍掉树上果实，罪过是干犯者的果实是卑贱的，也是羞辱凡干憎恶之事的人。

（27：70）你不要为他们而忧愁，也不要因他们的阴谋诡计而烦恼。

﴿ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴾

“你不要为他们而忧愁”：你不要为他们否认真理、执迷不误而忧伤，因为他们就为这些被造化。这绝不是禁止人忧伤事情，因忧伤不入在人的选择之下，但在真境中的禁止只是从事继承忧伤和谋求忧伤。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 366 页

“忧愁”：是在大地上的粗糙（艰苦）和在身体上的粗糙，因忧愁中

含有恩典，它的反义词是欢乐。

“烦恼”是心胸大度的反义词，烦恼往往被用在贫穷、忧愁等事情中。

“阴谋诡计”：他们谋害你阻止人们奉行你的教门的诡计、计谋和谋干，其实阴谋者、作恶者只是反害其己，真主保护你不受人害，并将盛世赐于你的教门。

غم مخورزان رو كه غمخوارت منم * وزهمه بدها نگهدارت منم

在那方面你别忧伤，其实忧伤是我的恩慈，

从一切图谋不轨的人中你被护佑这也是我的恩慈。

ازتوكر اغيار برتا بندرو * اين جهان وآن جهان يارت منم

即使你面临他人谋害，这个世界、

那个世界我是助你的、赐你的。

（27：71）他们说：“这个警告在什么时候（实现）？如果你们是说实话的。”

﴿ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴾

“他们说”：一切不归信的人说。

“这个警告”，即：被警告立即实现的刑罚什么时候实现呢？

“如果你们是说实话的”：如果你们表说它将来临属实。用**“你们”**的复数是说明了归信的人参与了说这些警告的话。

（27：72）你说：“你们所希望加速早日实现的，可能有一部分已经临近你们了！”

﴿ قُلْ عَسَى أَن يَكُونَ رَدِفَ لَكُم بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴾

“可能临近你们了”，即：几乎追随你们、接连你们、临近你们是那样跟随（相连）的临近了。اللام是增加的，因为强调而引用。

波文：“你说：‘真主判决的快临近你们了，它已来在你们背后。’”

“你们所希望加速早日实现的”：你们要求立即实现的部分刑罚，然后在白德尔之日刑罚来临他们，其它刑罚为他们积攒在复生日。

据说：“死亡是复活日和它的惩罚的一部分，穆圣ﷺ说：‘谁死亡了，谁确已成立了自己的复活日。’

那是因为死亡的时光是今生的末尾时光，是后世的时光的开始。那么，

谁在复活日之前死去，谁确已成立了他的复活日，因为死时相连复活时，犹如今世时光一部分与一部分互相接连一样。”

可能（عسى）、恐怕（لعل）、即将（سوف）在国王的警骇中如像决定它一样，它们都用于它为显庄重。

明示：指点了像他们一样的人，如像对除他们外的人表明，依照这样真主的喜悦和警骇实现。

（27：73）的确，你的养主对于人类确是有百恩的，但是他们多数不感谢。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴾

“的确，你的养主对于人类确是有百恩的”：你的主确对全人类是有特恩和恩典的，缓期惩罚他们要求刑罚立即实现的那些犯罪之人是他的恩典之一。

“但是他们多数不感谢”：但他们大半不知道恩典的贵重而不感谢，不然还像那些人的毛病一样无知地要求刑罚早日实现。

机密：隐昧复生的人在希望被警告的刑罚中要求早日实现正是由于他们最无知事情真相。真的！大刑罚的标本确已来临他们，它是各种磨难和患难的小刑罚。你的主对人确是有恩的，他让他们尝试小刑罚，未降临大刑罚，以便他们抛弃今生和它的荣华，热爱后世和它的品级，畏惧、害怕地归于他御前。但他们大半人不感谢，因为他们在自己蒙受的祸患和赐给中间模糊不清。贵人是那能鉴别真主的恩典和对他的恩惠，或祸患与惩罚之人。如果奴辈的知识对于完善它的事不足，几乎他喜欢一物，认为它是福分，其实对于他是灾难。相对它的另一些物几乎也如此。许多事奴辈认为是用来感谢主恩典，是常川近主的（因故），其它对他是一种祸患，他应当由它上坚忍，应该感谢真主为他移开了它。奴辈认为的许多事往往这样颠倒，比较果真如此之事的不同。在《台威俩提 •乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中也如此。

（27：74）的确，你的养主一定知道他们胸中所隐藏的和他们所明扬公开的。

﴿ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴾

“所隐藏的”：如果隐藏了的话，你的主也一定知道你所隐藏的那些隐密。**“隐藏”**是把一物放在密库中，即：在其中保护一物。

在《塔志•麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“隐藏的是放在心中的，隐密的是暗藏的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 367 页

在房舍和身体中隐藏着一物，它的隐秘之物在宝库中。在人体中必有深理妙义。一伙人在它两个之中看法不一：他们说：“藏在宝库中的，哪怕没有被掩盖，藏在人体和门内的证明了遮盖或庇护。”

“他们所明扬公开的”：他们明扬的言行，由他们上传述的要求刑罚立即实现是其中之一。其中醒令了在他们上有未公开的许多丑恶，真主确由一切上将惩治他们。

波文：明扬的是明显的。

朱乃迪（جنيد）说：“他们胸中所怀的是喜爱主，他们明扬的是侍奉它。”

（27：75）在天地里，没有一件隐讳的，一旦有均被明确记载在天经（仙碑）上。

﴿ وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاء وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴾

天上地下凡隐密的均记录在光亮（روشن）经典中，即：被保护的仙碑上，在它上有包罗万物的真质。

“隐讳”是证明严厉和过分的一种德性，仿佛他说：“凡绝对隐密和暗藏的事真主确知道它、深知它。那么未见的，亲眼大见归于真主的智慧和亲眼大见都是一样的。”正如在《白哈勒•欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说的：“这是证明：凡是显露和隐藏的任何隐密在真主的智慧方面都是明显的，在造化万物之后，按照万物的等次有无在他的智慧中都一样，所以万物众生逐渐改变时真主的智慧永不改变，那么已知的将会改变，真知相同它的一切情况永不改变、无始无终。’”

人应该抛弃忘记和犯罪，真主确是深知他和他的一切行为的，哪怕他秘密地奋斗。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）在《布斯塔尼（البستان）》经中说：

يكى متفق بود بر منكرى * كذركرد بروى نكو محضرى

一位道长经过作恶者，见他坐在行善的人群里。

نشست ازخجالت عرق كرده روى * كه اياخجيل كشتم ازشيخ كوى

他满面流汗而惭愧坐下，

说：惭愧的人啊！但愿我成为道长巷道中的人。

شنيد اين سخن شيخ روشن روان * بروبر بشوريد وكفت اى جوان

道长听见这话时，

便爱慕地把光亮显在他上说："青年人啊！

نياييد همى شرمت ازخويشتن * كه حق حاضروشرم دارى زمن

你不对亲临万物的真主羞愧，而对我羞愧吗？

چنان شرم دار از خداوند خويش * كه شرمت زيكانكانست وخويش

你本对于调养你的主羞愧，殊不必对于远人和众亲羞愧。

نياسايى ازجانب هيچ كس * بروجانب حق نك دار وبس

在任何人一边你不会获得容易，

在真主那里有优美的、丰富的。

بترس ازكناهان خويش اين نفس * كه روز قيامت نه ترسى زكس

你当畏惧自身这本性的罪过，复生日才不怕与人有牵连。

نريزد خدا آب روى كسى ... كه ريزد كناه آب چشمش بسى

真主把道水没有泼在他面上的人，

他罪过的泉水倾注而出。

其次，信道之人应当心境平安，不怀怀恨、嫉妒、仇视一人的念头。

圣人ﷺ说："第一个进入这道门的人是天园中的人。"然后赛俩目之子阿布顿拉（عبدالله بن سلام）进来了，配贤们争先围拢他向他报喜，他们说："你若能告诉我们你常守的功课，我们必谨守它（نرجو به）。"他说："我是懦弱之人，我常守我所防备的是心境平安，抛弃无益的。"

在这个传述中含有两件事情：1.是穆圣ﷺ知道未见，但是凭启示的中介和真主的启示，的确未见的知识只归真主本然所有。2.心境平安是进天堂的因由，圣人ﷺ说："我的任何一位配贤不论何事都不及我，但我喜欢我的心境平安地来到你们。"那是这样的：人往往由他的弟兄上只能听见他贤性品质，即：在他品德中心境平安。如果他听见了与事实相符或不符的事，他的心就改变了想法。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 368 页

بدی در قفا عیب من کرد وخفت * بترزو قرینی که آورد وکفت

罪恶往往潜伏在我缺陷的背后，

它最丑的是流言蜚语的朋友。

یکی تیری افکند ودرره فتاد * وجودم نیازرد ورنجم نداد

你每射一箭，你把它射在正道之中，

（我最遗憾）我没有磨难我的肉体、没有蒙受苦难。

تو برداشتی وآمدی سوی من * همی در سپوزی به پهلوی من

你抛弃一切来临我吧！在各边缘有我发荣的绿萃。

在这些中对有理智的人忠告：绝不应该在中伤、搬弄是非、背谈和侮辱人中发出心声，因为伤害穆民犹如倾他的血。更不应该以卑贱的手段对归信者的人身加以歹猜。穆圣ﷺ说：“祸患是睡眠的，真主诅咒让它醒来的人。”

ازان همنشین تاتوانی کریز * که مرفتنه خفته راکفت خیز

你努力逃避那些朋友，他对沉睡的祸患说：“你起来”。

کسی راکه نام آمد اندر میان * به نیکو ترین نام ونعتش بخوان

人应该在这些中顾及名节，在这名节和它的德性中召唤善行。

چوهمواره کویی که مردم خرند * مبر ظن که نامد چو مردم برند

如若你时常说：人只是花坛通道，

你就别猜测他无援助，因为人是获恩处。

کسی پیش من درجهان عاقلست * که مشغول خود درجهان غافلست

我之前的人在世上是有理智的，

而我在世上昏聩浪费了自己。

کسانی که پیغام دشمن برند * زدشمن همانا که دشمن ترند

从道敌中获得信息的人，

就这样从道敌中他便成了道敌的莺。

کسی قول دشمن نیارد بدوست * مکر آنکهی دشمن یار اوست

听取道敌话的人，只是那时他以魔为友。

مریز آب روی برادر بکوی * که دهرت نریزد بشهر آب روی

请你把伤人之水别喷在道友脸上，

更不能把你灾难的脸水倾在城市中。

ببد کفتن خلق چون دم زدی * اکر راست کویی سخن هم بدی

恶语伤人犹如倾他之血，即使说实话也是犯罪。

（27：76）的确这部《古兰经》给以色列子孙告诉他们在它中争论的许多事。

﴿ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴾

被降示穆圣ﷺ的这部《古兰经》解明了以色列子孙因无知而分歧的许多事，像他们在麦西哈、欧宰尔的事情，肉体和灵性惯例的情况，及天堂火狱的性质中分歧的。其实他们不但在蒙蔽的事中分歧，而且纯洁的事中也分歧，古兰提到了他们的许多事，直至他们一部分诅咒一部分的。假如他们以古兰修养、奉行、信奉，他们必（从一切灾难上）平安。

（27：77）的确，它一定是引导和慈悯众穆民的。

﴿ وَإِنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴾

这部《古兰经》对于以色列子孙和除他们外的世人是引导者和恩慈的。特别提到他们，以便他们用它获利。

（27：78）的确，你的养主将在他们中依自己的哲理而裁判。他是优胜的，全知的。

﴿ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴾

你的主在复活日必以判决万物的真理和公平在彼此分歧的以色列子孙中判决。把所判决的在可行方面称为准则。他确是优胜的、统治万物的，所以他的判决和前定不被挡回，他确是全知所判定的万物的。如果他以这些伟大的事情被称颂：

（27：79）所以你当托靠仰赖在真主上，的确你是在明显的真理上。

﴿ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴾

那么，你不要理睬他们的敌视，你托靠、哀怜真主，把一切事交托给他，远离染指除他之外的。再者你把心安定于真主，在大惊恐显露时身体才会安定。

“的确你是在明显的真理上”：你的道是正道，你的事情是真理。执

掌真理的人（صاحب الحق）是以真主的庇护和援助而真实坚定。

（27：80）的确你不能使死人听见，也不能使聋子听见召唤，特别在他们退后转脸时。

﴿ إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاء إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴾

因为他们在流言和助恶中确已像割断了一切希望的死人一样，趾高气扬地投奔于只承信真主。这就是应当托靠真主，把听觉只归加于有理智者的意义，因为它说明他用听觉听不到一物。把他们比作死人，因为把各种迹象宣读给它是没有任何作用的，指他们的心已被封闭。所以其中盛装库夫勒的器具再发不出任何光亮了，其中没有载负伊玛尼的躯体再不能悦纳任何忠谏了。

问：把他们的本体比作死人之后，再不能明确把他们比作瞎子、聋子了。

我们说：“所指的是针对他们的心而明示的，是比喻他们的心，不是比喻他们的身体，因为人在死人的性质中只是因为他的心由于库夫勒、阳奉阴违和喜爱今生等而死去了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 369 页

波文：不信道者的心已死，所以他们不能参悟你的话。

穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）说：“与主同在的明知之人（العارفين بالله）是活人，除他们外的是死人，那是因为鲁哈的生命只是执掌真理之人的真知明见（معرفة الحقيقية）。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“活是凭三件事而真实，凡没有那三件事的心被列入死人行列：敬畏凭道学而活，希望凭道学而活，喜真凭道学而活。敬畏而活的人是纯洁了他人体的衣襟，两眼警觉、行道正确。希望而活的人，他的骑乘是勤快的，盘费是充足的，行道是近主的。喜真而活的人是他抓揽了高品之人的尊贵（قدرمردم بزرك دارد），松绑释放（身体自由），心境欢乐。敬畏没有道学敬畏就是表皮，希望没有道学就是不确切的（مرجيان），喜真没有道学是勉强的（اباحيان）。凡凭道学获得这三件事的，他常川是活着的、纯洁的而且是起死回生的。”

“也不能使聋子听见召唤”：把他教化于一切事情的召唤，聋子是丧失听觉的人。也把他比作不倾向真理、不接受真理的人。

机密：真主使喜欢私欲而变成聋子的人听不见任何召唤，因为你喜欢的一物会使你变瞎、变聋，即：看不见引领之道，听不见真理。

“转脸”是转脸和放弃临近。

“退后”他们把那些抛于身后而背弃真理时转身离去了。据说：背转就是转脸和过了他的脊背。

以إلا限定否定语，是因为所比喻的，和强调否定语。的确在这个情况下他们根本听不见。即：聋子是听不见召唤的，总虽召唤者临近他对着他的耳道，更何谈遥远而离去的人呢？，然后真主又以自己的话（下文）把他们比作瞎子。他说：

（27：81）你更不能引导心瞎的人脱离迷津。你只能使归信我的种种显迹（贤征）的人倾听，他们才是服从（虔诚）的人。

﴿ وَمَا أَنتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَن ضَلَالَتِهِمْ إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴾

“你更不能引导心瞎的人脱离迷津”：引导之道（هداية）是达到目的之道，引领之道（اهتداء）只能凭眼光来抓揽引领者才获得，以证明它包含着返本归真之义（لمعنى الصرف）。瞎子是失去视觉的人，然后把有眼无光的人比作瞎迷不得引领的人。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“真主没有把失去视觉的人列入失去明证（بصرية）的瞎子，直至他说：‘他眼未瞎，但在胸膛中的那颗心瞎了。’”

“你只能使归信我的种种显迹（贤征）的人倾听”：你只能教在真主智慧中的人听见是那样听者有益的。同样在他的事情中有归信它。当引领之道是听见降示的各种迹象时，他说：**“你只能使归信我的种种显迹的人倾听”，**并不是你近主的引导，阐述引领之道。”

“他们才是服从（虔诚）的人”：因为他们归信迹象，仿佛被启示：他们是服从真理的人。

波文：“因为他们没有抛弃口唤，是在确信境界中被特选的，被提拔的人。”

كوش باطن نهاده برقرآن * ديده دل كشاده برعرفان

依照古兰你修行你的心灵， 依靠明知者睁开你的心眼。

زنده ازنفحهای كلشن قدس * معتكف درقضاء عالم انس

你凭清净花园中的香风而活，隐居在亲密境界的判断中。

برده اند ازمضائق لاشئ * به «قل الله ثم ذرهم» پی

他们从没有一物的困境中被取出，跟随了。

你说：“真主，然后他抛弃了他们。”

其实质是——它是无始的援助和真主智慧中有言在先的无终幸福。

据传——穆圣ﷺ站在演讲台上握住右手掌说：“这是一部经典，真主在它中写定了天园之人和他们的名字，以及他们所关连的一切血统。其中不增加也不减少。”然后他捏住左手掌说：“这是一部经典，其中真主写定了火狱之人和他们的名字，以及关系他们的，他们祖先的名字，其中不增加也不减少，幸福的人一定知道薄福之人的行为。”以致据说：“仿佛他们加入他们队伍中，不然他们就是他们，然后死亡来临之前真主将拯救他们，即使骆驼挤奶的时候；一定薄福的人知道幸福之人的行为，直至据说：“仿佛他们加入在他们队伍中，不然他们就是他们，然后在死亡来临之前真主将取出他们，即使骆驼挤奶的时候。幸福的人是那以真主的判决满意的人，薄福的人是那对真主的判决任性的人，凡是行为必有终局。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 370 页

据传——主的使者ﷺ传述：以色列的子孙中有一位修士，他修功办道二百年，他希望能修行二百年。当时野卜劣厮看见他，便对他说：“感赞真主，这二百年对于你在我上无道可通，但对于你来说在主道中不能善始善终。”另一日野卜劣厮出现在他的道堂中，他一眼便认出他问道：“野卜劣厮啊！今天因何故而来？”他说：“为那二百年，以致我为你担心（تاميكوشم），因为曾经我抓揽正道（راه ببرم），以我的脚步我抓揽，我上紧都未达到目的，不能如愿以偿（مراد بر نيامد）。如今你又这样希望，我已明确看见了，你怎能度过一生未来二百年呢？”他说这话其间那修士没有理睬他的挑唆，反驳道：“我平生剩余的二百年，我怎能（من چنين）让自己生活在享受欲望中呢！二百年我仍要以这种德性有序地修行磨练（دشخوا ربود تدبير من）：一百年我必把享受和欲望的今世生活以讨白来代替；另一百年以各种功修放下自己的头，真主确是恕饶的、特慈的。”那日，他走出道堂来到坍塌的一边，忙谋虚伪的饮料和享受，近亲地与人合群，好像一生中换了另一个人似的，这时，取命天仙来临，在那一方取去了他作恶犯罪的生命。那顺从、修功办道的二百年被来临他的先天判定的凶风刮没，掳去了

他薄福的衣襟。我们向真主从薄福的层阶、判决的恶局中求护佑。”

哈菲兹（الحافظ）说：

درعمل تكيه مكن زانكه دران روزازل * تو چه دانى قلم صنع بنامت چه نوشت

你绝不要依靠功修，不知先天之日怎么定夺，

你知道仙笔对你的名誉怎样做、怎样写。

زاهد ايمن مشو ازبارئ غيرت زنهار * كه ره ازصومعه تادير مغان اين همه نيست

戒欲修行之人是平安的，从造化主中你当防备改变，

因为那道堂之道绝不是那僧居的庵阁（望表皮之人不要误认为）。

حكم مستورى ومستى همه برخاقتست * كس ندانست كه آخر بچه حالت برود

一切贪欲之人临终时一切判断被掩饰，

人本不知结局情况如何样。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كرت صورت حال بد يا نكوست * نكاريدهٔ دست تقدير اوست

表体情况一次一次的有恶有善，

你别成为相反他前定的工具。

بكوشش نرويد كل ازشاخ بيد * نه زنكى بكرما به كردد سفيد

你看！再努力嫩枝也长不出鲜花， 黑人不会因温暖而变白。

主啊！求你使我们成为幸福的人。

（27：82）当预言临近他们时，我为他们使地兽出现，它与他们说话。世人的确仍不深信我（世尽前）的各种显迹。

﴿وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ﴾

“当预言临近他们时”：以الوقوع所指的是临近，正如在真主的话中所说的：**“真主的命令来了”**。预言所关系的是复生日和在它中包含的各种惊恐的预示，曾经多神教要求立既实现它。

其义是：如果它来临、临近了时，预言便实现，内在的所显露，在《古兰经》中提到的大半实现的词义是针对刑罚和各种灾难，即：如此之时，早有预言的复活日的事情显现。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 371 页

“我为他们从地面上出现一种兽类（地兽）”：它名称朱萨赛（الجساسة），因为它悉知旦扎里（دجال）的许多消息，旦扎里住在叙利亚海岛的一座修

道院中（دير），朱萨赛就出没在那个岛屿上。正如在《哈迪斯·麦沙勒格（حديث المشارق）》经的第八门中所说的。

“它与他们说话”：那个动物仅以标准的阿拉伯说库夫勒的话。或对阿拉伯人以阿语说话，对外邦人以外邦语说话，因为他们在末日来临时不归信真主能言的迹象（بآيات الله الناطقة，即：活古兰，圣贤毛拉之人）。其义是：当今生临近朽坏时，真主使地兽出现，犹如萨里哈的驼从石头中出现一般。

据说：“它具有各种动物的表征，脸像光彩的人脸，头至云端、东西方的人都能看见它。”

穆圣ﷺ说：“地兽长六十尺，追赶者赶不上它，逃避者不能摆脱它。”穆圣ﷺ说：“尔萨圣人与随同他的众信士正在巡游天房，突然他脚下地面晃动，犹如吊灯摆动一般，接近巡游处的索法（صفا）山裂开了，从它冒出一个动物，忽明忽暗，三日后才出来。于是一伙人站着观看，一伙人惊恐地去礼拜。它就对礼拜者说：‘你力行我所力行的吧！指主发誓，我绝不粉碎你。’”因为它出来，还带着穆萨圣人的棍和苏莱曼的戒指，他用棍按在归信之人的眉心上，就显示了它的踪迹，像它的光照在他脸上的中心点，而且在他眉心上就显出穆民。卡费勒它把戒指按在他的鼻子上，就显现出黑点（نكتة），然后扩散，直到因它他的脸变黑，并在他的两眼之间写上：他是卡费勒。然后它呼喊：“某人啊！你是天堂中的人，某人啊！你是火狱中的人。”

世间万物不会存在了，唯有脸光白的人，人互相不以名字和绰号称呼，不然脸光白的人被呼喊：“天堂中的人啊！”脸黑的人是火狱居民，它（那动物）在地上游转，凡碰见它的人亦变成了植物和干枯的树木，几乎地上任何植物和树木毁之殆尽，唯有一棵白树仍茂盛如故，因为这棵树有七十位圣人的情分汇集在它上。圣训中传来：“地兽出现，太阳西升已临近，那一物在先，那一物在后显现出呢！”在部分伊玛尼的经典中这样规定：“复生的条件是：天上的第一个显迹是太阳西升；地上的第一个显迹是地兽出现。”

在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“明显的圣训是：‘太阳升西是复活日的最后一个条件’，正如据传：旦扎里在百年头上出现，尔萨下世，杀害旦扎里，然后他在大地上逗留四十年，世人在太阳西升后逗留一百二十年。”

总之，白尼·艾苏法勒（بنى الاصفر）按圣训学家的主张他们是法兰克人（افرنج），如果他们出现，他们强势渗透至六年后，在第七年伊玛目麦海迪（امام المهدى）出现，其次旦扎里出现，其次尔萨圣人降世，其次地兽现，然后太阳西升。

他们说：“如果地兽出现，记录的天仙被拘留（在天上），仙笔收起，身体见证自己行为，那时正适地兽出现、太阳西升，讨白之门在太阳西升后亦关闭。真知在主御前。”

部分明知之人说：“地兽形象和出现的机密是它具备了万物众生的表征，它具有明见世界中世间动物的本能形象和一切动物生性的特征，汇集于今生世界的一切本质，它也是阴阳界（البرزخ）万般成份的机密，从中显现了各种成对真质的机密，像库夫勒、伊玛尼、顺从、违抗、人类、动物，它是包罗万物的迹象，甚至其中内含一切有明证之人的道义和机密。在《显示宝库（كشف الكنوز）》经中也如此。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 372 页

有理智的人应该倾听真主的迹象，接受他许约和警告的劝导，归信真主的前定，在临终、一切善行割断之前为复生和死亡做准备，今世的规律由于抛弃命善止恶失常，时光确已临近。

یارب از ابر هدایت برسان بارانی * پیشتر زانکه چوکردی زمیان برخیزم

主啊！引领之道的云送来了（万般福利）的雨水，

我最先像勇士一样跳入其中。

求真主使我们生命结束、大限来临之前坚定于一切好事和善行。

（27：83）在那日，我将从每个民族中召集一群不信我的明证机密的人，使他们排列成队。

﴿ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴾

“召集一群”：اذكر يوم凭（你记想）是受宾格，就是集中，这里指召集全人类之后为刑罚而召集（罪人）。

“民族”是他们被差使者的一伙人，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

“一群”是一伙人，是迅速而过的一伙人。

其义是：穆圣ﷺ啊！你对你的宗族表述那一日，我集中了万圣众贤的

各民族，或各朝代的许多派人，因为每个民族分为承信的人和否认真理的人。

“不信我的各种显迹的人”，即：否认它的一伙人，因为每个民族、每个时光在阿丹子孙分裂时都有那些否认真主的人。

“明证机密”：对于这个民族指担负古兰高品之人的奇迹（آيات القرآنيّة）。

“使他们排列成队”：这一章注解的是苏莱曼的故事，即：他们头尾相结，甚至互相接连。他们被召集在羞辱和争论的位分中，它是说明他们数多、偏远。或一群人指各民族中让人跟随的那些否认真理和不信正道的首领，然后他们被拘禁，直至曾追随他们的那些下层人与他们会合。如伊本•阿巴斯（ابن عباس）说的：“艾布•折害里（ابوجهل）、穆安耶勒之子外利德（الوليل بن المغيرة）和热比尔之子舍依白提（شيبة بن الربيعة）被催赶到麦加人面前，就这样其它各民族首领被召集在他们面前一同被赶入火狱。”

穆圣ﷺ说：“给斯之人（القيس）是进入火狱时举诗人帅旗的人。”

（27：84）等到他们来到（主御前）时，他说：“你们对它没有以真知道学去周知领悟就不信我的明证机密吗？你们究竟想做什么？”

﴿ حَتَّى إِذَا جَاؤُوا قَالَ أَكَذَّبْتُم بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّاذَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴾

“等到他们来到（主御前）时”：等到他们来到考问、回答、争辩、清算场上的时候。

波文：等到他们来到复生场上的时候。

“他说”：真主羞辱否认真理的人或为调养害怕之人观看而说：

“你们对它没有以真知道学去周知领悟就不信我的明证机密吗？”：الواو是因为状语而引用，按照是分语而看علما属于宾格，即：难道你们在相遇你们的这一日否认我能言的各种迹象吗（بآيات الناطقة），特别是你们在它中未经彻知真相的观察而发表主见，它确是必须诚信的真理。

“你们究竟想做什么？”：اماذا是ام ماذا。

波文：“你们不归信真主和他的使者及那些迹象之人究竟想干什么？”

其义是：他们除无知、否认真理、叛教违抗外不从事任何正业，好像他们只是为它而被造。与此同时那些人只为真学、诚信、正信、服从而被造。以此呼唤哑口无言的他们，因为他们不能说“我们曾从事正业”了。

然后他们被投入火狱，那就是真主说的……

（27：85）预言由于他们行亏不义迷误而降临了他们，然而他们无言以对。

﴿ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِم بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنطِقُونَ ﴾

“预言降临了他们”：刑罚降临他们了，它就是能言古兰（圣贤毛拉）以它的降临早预言的证据。

“由于他们行亏不义迷误”：由于他们行亏不义和迷误，它就是否认真主的各种显迹。

“他们无言以对”：因为他们遭受刑罚，而他们不能找借口说话，或者他们的口被封闭了。

下面解明劝导麦加不信道之人和与他们所争论的。于是真主说：

（27：86）难道他们没有看见吗？我造化了夜晚，以便他们在它中安息，造化了明亮的白天。的确对于归信的民众其中有许多显迹。

﴿ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴾

“难道他们没有看见吗？”：难道他们没有用心看见吗？即：难道他们不知道吗？

波文：难道隐昧复生的人岂未看见、岂不知道吗？

“我造化了夜晚”：我造化了其中有黑暗的夜。

“以便他们在它中安息”：以便他们睡眠、居住在它中安息。

“造化了明亮的白天”：以便他们在它中看见为生活事情往返的光亮道路。然而他深入其中在此位中他把眼光转成获得品位（حالا）之人永不分开的真境和德性，在黑夜中他不修行这个道，因为黑夜的作用是安息，并不像白昼光亮的作用。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 373 页

“此中”：在我把他两个造化成正如所说明的。

“有许多显迹”：含有许多尊大的显迹。

“对于归信的民众”：证明了复生真实、能言的迹象凭它的许多明显证据而真实。怎么不是呢？如果你参悟昼夜更迭，在大世界中观看，你就反以为黑夜相似死亡，光明白昼相似活。你再在人体小世界中观看，你就

反以为睡眠是死亡的兄弟，醒着如像活着。

判定：复生必定来临，其中毫无怀疑。真主确从坟中复生起人，他圆满、确切地判决，并把这些转为他的标本和证明他的真实的证据。的确，能言的迹象是昼夜的真境，是在他上的明证，其它一切迹象是从真主降示的真理。

明哲之人（حكيم）说：“时间（الدهر）被分配在活与死之间，活是醒着，死是睡眠，从死一方加入活队伍中的人确已成功。”

机密：白昼和它所展现的优越于黑夜和它所展现的，唯有那夜间是他交言诉机的时间的人外。

据传：“乃兹勒·哈勒斯之子穆罕默德（محمد بن النضر الحارثى）归主前两年便放弃了睡眠，只有稍息片刻，然后他放弃了片刻。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：“修道之人的道是赞词、感谢、侍奉、服从、尊敬、满足、认主独一、托靠、顺从、担待。凡具备这些德性的人堪称为真正的修道之人，哪怕在道堂中他没有显示（奇迹）。至于那些妄言自居（هرزه كوى）、没有拜功、崇拜私意、好性贪欲的人，在崇拜私欲中他的昼成了夜，在吃饮昏睡中他的夜成了昼。凡是这样的人，并以各种舌肉而言的人是放荡无赖（رندست）的人，哪怕他是修道者（عباست）。”

ای درونت برهنه ازتقوی * وزبرون جامۀ ریا داری

你的心灵从敬畏一方而裸体的人啊！

因为你外表的衣服是沽名。

پردۀ هفت رنك در بكذار * توكه درخانه بوریا داری

你抛下七层有色的幔帐， 在道堂中就有你的席位。

伊玛目古什忍耶（امام القشرى）说：“一个人有两个学生，他两个主见不一，一个说：‘睡眠好，因为睡眠时不会犯罪。’另一个说：‘醒着好，因为觉醒时能明知真主。’于是他两把此事呈禀道长，道长说：‘你说睡眠好，那么你死去比活着好；至于你说醒着好，那么活着对于你是更好的’。”

机密：常川活着和觉醒是两件受喜的事，因为他能获得认主之境，优美地履行服从真主。的确行善的人一旦死后就蒙赏赐和升腾，特别活时飞行的人。

有理智的人应该在近主之道中上紧，以便成为近主的人、蒙赐的人、

脱离一切刑罚的人。生命的终点是死亡，死亡的终点是复生，复生的叉道或被迎入天堂，或被赶入火狱。被赶入火狱的人若是犯罪的穆民，就像教训和纯洁那样惩罚他；若是不信而否认真理者，他将遭受失道和卑贱地刑罚。信道的人们依他们罪过的程度惩罚不同，他们中有惩罚后被释放的人，有惩罚后依罪过的程度监禁一个时期的人，有依法判决的人。法律也是不同的，他们中有被杀的人，所以此事并不为奇：火狱的人并不平等，除非没有一件善的人，他们就是不信道的人，他们根本没有恩慈的一个位分，因为真主在今生凭差使者、降经典已慈悯他们，是他们自己在修行否认真理和顽固之道上选取了怒恼，所以他们在离道的刑罚中是平等的。因为在他们上没有一点临近，不但今生没有，后世也没有，故谁今生瞎了，后世是更瞎盲的。求真主使我们睁开我们的明证之眼、远离昏聩的睡眠，并使我们成为显示之人、亲眼大见之人、明见一切情况的人，他确是解决需求，解决如愿以尝的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 374 页

（27：87）在那日，苏勒（号角仙箫）被吹响，除了真主所意欲的人外，凡天上地上的都惊恐万状，他们全部卑贱地来到他（御前）。

﴿وَيَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاء اللَّهُ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ﴾

“在那日，苏勒（号角仙箫）被吹响”：“吹（النفخ**）”**是把气吹在一物中，用口吹是口中发出气。

“苏勒（号角）”是一个牛角，伊斯拉菲莱天仙（اسرافيل）为死亡和复生将吹它。其次军队统帅使用它，他们拿号角（号筒、喇叭）召集军队。

穆圣ﷺ说：“真主造化天地完毕后造化了号角，把它赏赐给伊斯拉菲莱天仙，他把号角按在口上，两眼注视尔勒世，只等命令来到。”

艾布•胡莱勒（ابى هريرة）说：“我问：‘主的使者ﷺ啊！号角是什么？’圣人ﷺ说：‘是一个牛角。’我又问：‘它是什么样子的？’圣人ﷺ说：‘是尊大的，指亲自掌管我的主发誓，号筒比它更大犹如天地之宽，然后他奉命吹它，他就吹了一吹，这时除真主意欲的人外一切生物消失了，那是真主的话：**‘当号角吹响时，万物昏死过去。’**直至除真主意欲的人外。然后他又一次奉命，他吹了一吹，这时一切死物被复生而起，那是真主的话：**‘另一吹响时。’**这一吹指第二吹’。”

其义是：穆圣ﷺ啊！你对你的宗族表述那当号角第二次被吹响之日，即：伊斯拉菲莱天仙复活日为把众灵性挡回身体吹响它时。

“凡天上地上的都惊恐万状”：这里的**“惊恐万状”**指每个穆民和卡费勒在复生、复活时无法摆脱的惊恐，因为亲眼大见了在小世界、大世界中出乎反常的惊恐事情，本性间无意发出畏惧和害怕。

“除了真主所意欲的人外”：他们心定不恐惧，他们是众圣万贤和一切外哩及其殉道者，他们没有害怕又无忧伤，还有四大天仙担负尔勒世，监管火狱的天仙和仙女等。

若意欲恐惧会使人昏晕，万物跌倒了，唯有除外之人像伊德雷斯圣人，正如在《台依赛勒（التيسير）》经中说的。穆萨圣人曾在西乃山昏死过去，只有他没有另一次昏晕。

“他们全部卑贱地来到他（御前）”：万物众生都来到站立场，立于尊严的真主面前，接受考问、回答、争辩、清算。

“卑贱地”：低贱的。波文：羞辱的。

据说：“我使他卑贱就是我使他低贱了，然后他就低贱了”。

（27：88）你看群山，你以为它是固定的，其实它像行云那样逝去。他是坚固了万物（万事）主的能为。的确，他是尽知你们的行为的。

﴿وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ﴾

“你看群山”，这一句链接在**“在那日，苏勒（号角仙箫）被吹响”**上，它都是被列入要求铭记的判断中，即：在那时你看群山。

“你以为它是固定的”：你以为它如像死水那样固定在其位中，凡是流逝的必立起，固定的是溶化的反面。

“其实它像行云那样逝去”：真的！那群山你看见他时是用固定的眼观看。真的！群山就像风吹动的行云那样急速流逝，因为万物都是尊大的（عظيم），凡集中的都是多物，眼往往不能彻底看明，因为它不但多，而且大，所以在观看者眼中是停顿的，其实它是流动的。这也是第二吹后召集万物众生时实现的，因为真主把大地变成似形非貌的而改变了它的原形，群山离开原位。从提到惊恐的形态来看复生场上的人亲眼所见，如果第一吹时它粉碎、破裂、群山消失、大地变平，但它两个只在第二次以后实现。

正如真主所说的：**“在那一日，我使群山行走，你把地看成是明显的。我将集合他们，此时我不遗漏他们中的一个。(18：47)”**……在被链接式中的过去式词型，相同所链接的词型的将来式词型，这证明：召集在消失和看见之前，仿佛被启示：在那些发生前我召集了他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 375页

哲尔法伦•呼里德（جعفر الخلدى）说：“朱乃迪（الجنيد）带领他的门徒和手足们来到倾听的一个位分，他们都跪平、摇动，只有朱乃迪稳固如钉、毫无动摇。他的门徒问他：‘你怎么不像你的手足那样展现呢？’朱乃迪（الجنيد）说：‘你看那群山，你以为它是固定的，其实它就像行云那样逝去。’”

他们一部分说：“今天，许多人是有能力之人（اصحاب التمكين），他们虽然四肢发达，但在妙世权威境界中（الملكوت）他们的机密是流失的。”

执掌真理之人（محققى）说：“外哩在人们中惯例是固定的，而那些动荡造化在他们心灵之中，他们虽然表无信息，其实一呼一吸（يكدم）一千个世界为他们卷起。”

تومبين اين پايهارا برزمين * زآنكه بردل ميرود عاشق يقين

在大地上这些品级对你并不明显，

那些只是巡游在确信的倾心爱主者心上。

ازره ومنزل زكوتاه ودراز * دل چه داند كوست مست دلنواز

道和站有长有短，

凡人（كوست）怎么会知道沉醉的爱主之心呢？

آن دراز وكوته اوصاف تنست * رفتن ارواح ديكر رفتن است

长短乃是人体本性，而灵性的能力是另一种动机。

دست نى وپاى نى سرتا قدم * آنچنانكه تاخت جانها ازقدم

从头至尾没有手、没有脚，那些是用心灵的脚步而侵入。

伊本•尔塔依（ابن عطاء）说：“伊玛尼像稳固的群山那样扎根在奴仆心中，它的光亮穿过了至高的幔帐。”

哲尔法伦•萨迪格（جعفر الصادق）说：“灵魂出体时，你看那人体是固定的，其实灵魂清净地离去来在尔勒世之下它的位分。”

“主的能为”：坚固了万物（万事）是慷慨的行为，因凡是能力是行为，凡行为并不是能为，能力不能归于动物，可以把行为归于它，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

صنع是词根词，强调在它之前的词所包含的，即：按照吹响号角和排列在它上的一总中所提到的明文，那些作为和行为只是真主的能力。

“它是坚固了万物（万事）”：在《穆赫塔勒（المختار）》经中说：“固定是真主的能为，他把他的一切法律确切固定给了万物。”

其义是：他判定了万物众生和其它应该判定的事。

波文：他固定了万物并排列了表面相宜的事。

在《伊勒沙德（الارشاد）》经中说：“以它倾向了醒令：他能为的那些事情的尊大和其事情的惊恐明示：它并不是由于没有教化者的引导，它没有结局而世界的规律失控、天地万物的情况毁坏的方面，不然在那接连的机密奥妙基础上真主能为的杰作（奇事）针对极为美妙的一方面，因为它把众生的位分、奇妙的显现处排列在固定的一方和明确镇静的道路上。”

“他是尽知你们的行为的”：被责成的人啊！真主确是知道你们行为的外表和实质的，因此他杰作了所为的吹和复生，以便依你们的行为赏罚你们，正如他说的。

（27：89）谁行一件善，他将获得比它更好的（回赐），此日他们从惊恐上是安宁的。

﴿ مَن جَاء بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُم مِّن فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ ﴾

“谁行一件善”：指作证言和虔诚，它就是全美、最优美的善。

“他将获得比它更好的（回赐）”：他因为它必获得更好的裨益和回赐，它最大的就是天堂。而更好的是一个名词、并不是比较名词，因为再没有比：“万物非主，唯有真主”更好的，也可以说它是比较词词型，如果以真善指这些言辞之外的服从方面的善功的话，那么其义是：若为报酬而行善，他必得到比它更好的。其实已确定：卑贱者尊贵、朽坏者永恒，以一件必得十倍、不然七百倍的。

“他们”：那等行善的人。

“从惊恐上”：从本能不可接受的大惊恐中是平安的，它是清算完毕，善恶分明之后看见刑罚时产生的恐怖，也就是真主说的：**“大的惊恐不会使他们忧虑。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 376 页

由哈桑（الحسن）传来：“是在奴仆被命令赶入火狱时。”

伊本·哲雷哈（ابن جريح）说：“是在宰了死亡时，一个声音呼喊：‘天堂的居民啊！你们永恒，再不会死亡了；火狱的居民啊！你们永恒，再不会死亡了。’”

“此日”：在吹响号角之日。

“安宁的”：是惊恐者将摆脱，祸患一概不会到达他们的。至于那时的恐怖，除真主特选的人外天地万物无法摆脱，它只是号角被吹时因亲眼大见的各种灾难和惊恐而产生的害怕和畏惧。以生性的本质任何人是不能避免的，哪怕他从祸患中是平安的。

（27：90）谁作一件恶，他们颠倒着被投入火狱，所还报你们的，只是你们所营干的。

﴿ وَمَن جَاء بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴾

“谁作一件恶”：谁作了一件以物伴主的罪恶，它是最丑恶的罪恶。

“他们颠倒着被投入火狱”：كبت是一物的面容颠倒着被投入火狱，这儿的**“颠倒着”**指他们的身体，正如以手而指点的：**“你们把你们的两手不要投入火狱”**，因为脸、头、颈、手是表达整个身体。

“所还报你们的，只是你们所营干的”，这是与观看明文或者由观看这一句话所隐藏的而论，即他们所说的话是：“你们只受你们以物伴主的还报。”

穆圣ﷺ说：“在复活日，伊玛尼和以物伴主来临，它两个跪在养主面前，真主对伊玛尼说：‘你和你的居民去到天堂吧！’对以物伴主说：‘你和你的居民去到火狱吧！’”然后穆圣ﷺ念了：**“谁行一件善，他必获得比它更好的（回赐），此日他们从惊恐上是安宁的。谁作一件恶，他们颠倒着被投入火狱，主没有还报你们别的，只是你们曾所营干的。”**

据说：“‘万物非主，唯有真主’是天堂的钥匙，钥匙定有许多牙齿才能打开门。其中一齿是赞主者当从说谎背谈中纯洁，害怕之心当从嫉妒和背信弃义中纯洁，肚腹从非法物，蒙蔽物中纯洁，恭候侍奉的身体从违抗中纯洁。”

由艾比·阿布顿拉·哲丹令耶（ابى عبد الله الجدلى）上传来：他说：“我来到艾布·塔利布之子阿里上（على بن ابوطالب），他说：‘艾比·阿布顿拉啊！我告诉你一件善，谁行它，真主必使他入天园；我告诉你一件恶，谁行它，

真主必把他投入火狱，甚至相同它任何善功不被承领。’我说：‘好的。’他说：‘善就是喜爱我们，恶就是怒恼我们。’”

你当知道，真主确把人引导于寻求幸福，他说：**“我的养主啊！求你把今生的好赐给我’**：它是把他们催动在符合道乘的一切规矩（أداب الطريقة）的礼乘的一切判断（احكام الشريعة）中，接受执掌真理的导师的调养（ تربية ارباب الحقيقة）。**‘祈求你把后世的好赐给我’**：它是常川不息地从真乘境界（عالم الحقيقة）中受益。他们就是大惊恐不会使他们忧虑的人，他们今生遭受了喜真的惊恐，在后世的惊恐中怎么会被清算呢？谁喜爱今生而来，他就被面容颠倒投入失道的火狱中，他们被称为：**‘你们只遭受你们曾经所干办的还报’**，即：由于贪婪今生。因为贪今生是被铺在火狱和它的一切层阶浮面上，谁驱驾在贪今生中，谁必落入火狱。”

اكر خواهى خلاص ازنار فرقت * مده دلرا بجز عشق ومحبّة

如若你想脱离离道的火狱，

你的心常川当以倾心爱主和喜真而满足。

（27：91）“我只奉命崇拜调养这个城市的主，那个主，已把它作为禁地，万物全是他执掌。我又奉命我是一个服从虔诚的人，

﴿إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ﴾

“崇拜”是最谦恭的（举止）。城市是因居住（قطان）集中而有法律有建筑的地方，他们居住在其中。这儿城市指尊贵的麦加，特别把尊贵和尊重他的事情归于它，如：真主的驼，真主的房子，热哲布（رجب）是真主的月份。

在《台克米莱提（التكملة）》经中说：“特别提到麦加圣城，而真主是一切城市的主，以便多神教认识他施给他们的恩典，教他们应该崇拜那曾使这圣地成为禁地的主。”

真主的话：**“那个主”**是رب上的定语，转为禁地是他把一物转为禁物，即：是教人防止它，并对他的禁物远离、以便尊重后尊重他。

其义是：他禁止的因割草、砍树、损坏庄稼、猎牲和在其中不论以何等方式欲叛道就违犯了禁物。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 377 页

穆圣ﷺ说：“麦加，真主尊贵了它，人们不得犯禁。”原来他的尊贵是

来自真主，是来自天启，绝不是来自人以谨守它的法规。至于圣人ﷺ的话：“伊布拉欣确已尊重了麦加。”其意是他确切表示尊重或祈祷的，然后真主就使它变成与世共存的禁地。

明文之意是：“穆圣ﷺ啊！你告诉你的宗族：我奉来自真主的命令只崇拜独一无偶的主，你们应当崇拜他，因为此中含有尊贵你们、恩慈你们，你们不要举伴他，也凭尊重你们的城市他把他的恩典确定给了你们。”

部分上人说：“奉献品是一切圣人和外哩的衣服。”

“万物全是他执掌”：造化方面、国权方面、使用方面惟他掌管，特别这个城市；从那些中的一件事任何人不能与他平等。

醒令：把尊贵特赐予麦加是（明示）调养品者（الربوبية）完全针对万物众生（来跟随尊重的）。

صنعش كه همه جهان بياراست

他的能为是调养众世界

“我是一个服从虔诚的人”：我已奉命做一位坚定在伊斯兰教和认主独一上的人，或者做一位他的面容只朝向真主的人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“真正的穆斯林是这样的人，他的伊斯兰是在使用礼乘中，如像穆圣ﷺ外表使用礼乘一样。同样全美的贤品援助（كمال العناية）也是惟独穆斯林的品行的，即使他说：‘我已奉命做一位信道者。’一定任何人他的正信不像圣人ﷺ的正信一样。正如真主说的：**‘我是第一个顺从的人。’**针对这些圣人ﷺ也说：‘就像你们已看见我礼拜的那样你们礼拜吧！’即：在外表礼拜的那样。假若他说：‘你们像我礼拜那样礼拜。’一定任何人做不到。至圣ﷺ曾经礼拜，他的胸从啼哭中发出咕嘟咕嘟的响声，就像铜锅里水的咕嘟咕嘟的响声。拜功中他能看见他后面的，如同看见他前面的一样。”

（27：92）并颂念《古兰经》。”那么谁被引导，他被引领的益处只归他自己；迷误的人，你就说：“我只是一个传警告的人。”

﴿ وَأَنْ أَتْلُوَ الْقُرْآنَ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَن ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴾

“并颂念《古兰经》”：并常川诵念《古兰经》，如所坚持的课程和奥拉迪（اوراد）一样，即：我也奉命坚持诵念它，以便在诵念中古兰的真质为我一件一件地显示。因为诵念者、学习者一旦参悟，深藏在隐密幔帐中的

一件奇妙真义就为他显示了。因此，明哲的学者往往不知足地诵念《古兰经》。

机密：它是他们赞词的封印，因为对明知之人（عارفين）首先所显示的是妙世真质，其次是色世真质，其次才是古兰的真质（حقايق القرآن）。所以你应当每日诵念《古兰经》，不要像那些学生和部分妄言他们上紧比古兰更重要的苏菲之人所干的那样轻易抛弃它，其实他是说谎。在今生古兰确是万学之本。

照着经诵念（古兰经）者上高声诵念，并用手逐字指着诵念是受喜的。因为口舌因高念获得（古兰经）的福分；两眼以观看获得它的福分；手以融摸而获得它的福分。倾听《古兰经》更尊贵，它是巡游的天仙的供养和他们的高品。谁没有温顺地诵念（古兰经），他应该与有真知学问的人起坐，因为一切鲁哈（روح）的滋养就是真知学问。可是它们不能获得（古兰经）的真学，内里的纯洁是唯独倾听优美之语的两耳的，它不论哪里都是优美的和最优美的。在优美方面最高尚的是以古兰而赞念真主，这样两个优美就汇聚了。再没有比倾听以古兰而赞念真主更高尚的了，如：每节明文只有赞主才能显露出它迷人的奥妙。的确每节明文包含着赞念真主，因为其中有传述被制定的一系列判断，也有传述暴虐者的往事和他们否认真理的妄言。如果在这些中有大的报酬，因为它是（古兰经），特别倾向诵念者，不论他对自己念还是对别人诵念，那么显而易见：赞念真主，如果倾听、颂听古兰比倾听由真主发出的不信道者的话更全美，那是不应该的。在《福图哈提（فتوحات）》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 378 页

须知：至圣ﷺ的本性就是古兰，你在诵念时，你应当期盼真主以它曾夸赞他的奴仆的各种德性，你当遵守它和决意遵守它。凡真主以它贬他的奴仆所做的各种恶习，你当放弃或决意放弃它。真主为你提到的那些和降示在他的经典中的只教你遵守它。如果你看守了《古兰经》，远离了干它可以作废善功的动念，就像诵念者那样看守它，你就是全品的真男子了。

“至于得引导的人，他得引领的益处只归他自己”：谁在提到的功修、伊斯兰和诵念《古兰经》中凭追随我，谁自受其益，对别人无益。

“迷误的人”：在所提到的中违反我的人，你就对他说：“我只是一个警告者，我确已尽到了用真主的刑罚和怒恼警告人的责任（عهدة），我对

亏伤的人（وباله）不负任何责任，他只自食其果。

“并颂念《古兰经》”：它的意义可以说是：在反复教化之道上你坚持把它诵念给众人，那么真主的话的意义是：那时谁跟随正道，谁就是以正信和遵守古兰中一切教道和法律而得正道，迷误的人是否认它和远离遵守它中制定的。

机密——古兰之光把引领之道和迷误的体形显现在幸福和薄福者心的宝库中，如同太阳的光显现在了宝库中的金子和生铁上一样，真主的话：**“他以它使许多人迷误，他以它引导了许多人”**证明了它。穆圣ﷺ说：“人就像金银矿藏。”

（27：93）你说：“万赞归主！他将把他的许多显迹显现给你们，然后你们认识它。你的养主在你们的行为上绝不是失察忽视的。”

﴿ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴾

你说：“一切赞颂全归真主，他曾把他的许多恩典散发给了我，它最大的就是圣品和古兰的恩典。他将把他的迹象显示给你们，在认主之境不益济你们的时候，你们就知道它是真主的迹象。”

麦嘎提里（مقاتل）说：“他不久之日将给你们显示他的迹象，恭喜那归主前归真之人，过之后才归回的人有祸了。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كنون بايد اى خفته بيدار بود ... چومرك اندر آرد ز خوابت چه سود

昏睡的人啊！现在你该觉醒了吧！

像死人那样昏睡有什么裨益呢？

تو غافل در انديشه سود ومال * كه سرمايۀ عمر شد پايمال

你为思虑裨益和财产而昏聩，因何故你一生的资本毁坏。

كرت چشم عقلست وتدبير كور * كنون كن كه چشمت نخوردست مور

你当转动智慧之眼、治疗瞎盲之症，

此刻你别有蚂蚁的期望。

كنون كوش كاب ازكمردر كذشت * نه وقتى كه سيلاب ازسر كذشت

此刻你上紧，抛弃腰间杯子，

不要在本时候使洪水从头冲过。

سكندر كه برعالمى حكم داشت * دران دم كه بكذ شت عالم كذاشت

亚历山大是世上最杰出的人，
当疏忽了一口气时、抛弃了世界。

ميسر نبودش كزو عالمى * ستانند ومهلست دهندش دمى

他没有获得世界，是因为他疏忽了施出一口气。

“你的养主在你们的行为上绝不是失察忽视的”：这一句话是引用真主的话，肯定了在它之前的许约的和警告的，正如把رب与归于圣人的代名词所表说的，在此处特别呼唤了他，其次概括性方面呼唤了不信道的人，即：你的主并不忽视你们所行的善，否认真理的人啊！也不忽视你们所干的罪，因为忽视往往是因很少看守和觉醒而难免的错误，归于真主使不得。然后他以各人的行为报酬你们中每一个人。怎么会疏忽你们的行为呢？他造化了你们和你们的行为，正如他造化了一棵树，也造化了树上的果子，所以对于他幸福和薄福之人的情况一目了然。他只是为机密奥妙而缓慢并不是忽视了，忽视只是针对那些对这些不觉醒，而以物伴主和罪恶行为的人的，最严重的是忘记真主的心。无疑！治疗之药是赞念真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 379 页

据传：艾德海目之子伊布拉欣（ابراهيم بن ادهم）有一日隐藏了他的国权和恩典，然后睡着了，他梦见一个人送给他一本经，突然其中写着：你不要选择朽坏的，当选择永恒的，也不要被你的国权蒙骗。若不是它是皮肤，你在它中只是一具躯体，所以你当赶忙去于真主的口唤，因为他说：**“你们当争先去到从你们的主那里的恕饶和天堂。”**他惊恐而醒，说：“这是从真主发出的醒令和劝导。”然后他向真主和他的使者ﷺ凭承领、力行、远离在正道上推迟，防止虚伪懒懦而做讨白。

براحتى نرسيد آنكه زحمتى نكشيد

那些没有遭受排挤的人是得不到滋养的。

求清高的主使我们成为教门中上紧、直到确信来临的人，并在他的道中奔忙以到达他特选之人的襄助。

《蚂蚁章》在迁都一千一百零七年真主的月份回历一月第四个星期的星期二全美了。

第二十八章 记事章

（本章降于麦加，全章共八十八节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（28：1）塔依，斯尼，米目。

﴿ طٰسٓمٓ ﴾

它指点了盟誓，**“塔依”**：1.指真主的能力；2.指真主爱臣的心境纯洁、远离喜爱除主外的；3.指真一品者的机密纯洁，他们无视于除主外的。

“斯尼”指他的机密和他所爱的人，**“米目”**指他对万物众生保证的恩典，依他们的需求料理安排，在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

伊玛目古什忍耶（امام قشيرى）说：“**‘塔依’**指点修功办道者的身体从拜他物中要纯洁，明知之人（عارفان）的心从尊重强大主之外的上纯洁，喜真之人的灵性从喜爱除主外的上纯洁，真一品者的机密（اسرارالموحدان）从看见真主外的上纯洁。”

赛丽玛（سلمى）说：“**‘斯尼’**（سين）指点了真主的机密，同时使违抗者脱离，使服从者得品，喜真主常川交言诉机和如愿以偿。”

伊玛尼雅菲尔（امام يافعى）说：“清高尊大的主把这些单字转为渗入增减踪迹看守古兰的护甲。在这节明文中所指点的机密是：‘我的确看守这些单字。’”

在《记事章》中开头隐密的指点和深理妙义已叙述，你再来以毫无增加的那些得横财吧！

（28：2）这些是明显的经典的节文。

﴿ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴾

这一章是古兰明显的奇特明文。

（28：3）我依据真理为他们归信的民众把穆萨和法老的信息诵念给

你。

﴿ نَتْلُوا عَلَيْكَ مِن نَّبَإِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴾

我凭哲伯拉依莱接接连连地颂读，其中是哲伯拉依莱奉我的命令颂读给你。**“依据真理”**：我确切地、本真理地、真实而其中不可能有谎言地宣读给你。

“为他们归信的民众”：以此特别提到他们是因为普及教化，解明是针对每个人的，仿佛一个发言者说：“他两个的消息是怎么样的。”主说：

（28：4）法老在大地上确是高傲的，他把国中人民分成许多阶级（宗派），而欺压其中的一派人，他杀死他们的男孩留下他们的女孩。的确他是属于作恶的人。

﴿ إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضْعِفُ طَائِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴾

波文：高傲的、顽固的，即：在埃及国土中强暴过分，在不义敌视中超越了所制定的法律。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他把自己抛弃了（他得意忘形了）。”

朱乃迪（الجنيد）说：“他竞争他本没有的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 380 页

“把国中人民分成许多阶级（宗派）”：把埃及人分为科卜特和赛卜特部落。

“阶级（宗派）”就是人因它而小心，他们宣传它，因为宗派是宣传、加强的。

其义是：**“分”**是宣扬和顺从他们所意欲的罪恶。或者在侍奉他中把人分为许多类形，他把每一等人分配在建筑、种田、掏挖等一些艰苦工作中。凡没有分配的就规定了税金。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“科卜特（قبط）是宗派之一，他们是最优越的一派人。”

“而欺压其中的一派人”：而使其懦弱、卑贱（زبون）、害怕（شمردن）。其义是他虐待，统治他们。

仿佛被启示：为何他把他们分成许多派，他说：**“欺压其中的一派人。”**即：埃及的以色列子孙。**“欺压”**之义是把他们压于手下永不得翻身。

“杀死他们的男孩，留下他们的女孩”：这一句是从所提的句子中的同位语，屠杀的真相是割断动物咽喉。

其义是：他杀害一批，又杀一批，直至杀了九万以色列子孙的儿童，留下女孩、留下是为侍奉，那是因为一卜卦者对他说：“以色列子孙中将出一男婴，他亲手夺取你的国权。”当时他是极为愚蠢的，因为若他相信，屠杀的作用是什么？若不信，其道理又是什么？

由赫塔布之子欧麦尔（عمر بن الخطاب）传来，他说：“我陪同圣人ﷺ经过碰见了许多儿童，其中就有隋雅德之子（ابن صياد），他已是快出幼的少年了，圣人ﷺ对他说：‘你作证我是主的使者吗？’他说：‘不，不然你作证我是主的使者吗？’我说：‘主的使者ﷺ啊！你让开我杀死他，依我看他就是旦扎里。’穆圣ﷺ说：‘若真是他、就绝不能征服他。’其义是：本•隋雅德（ابن صياد）果真是旦扎里（دجال），就绝不能以杀而征服他，因为麦尔彦之子尔萨（عيسى بن مريم）将杀死他，‘如果不是杀他对你无益’。”

“的确他是属于作恶的人”：他是定立在作恶之中，因此，他胆大妄为屠杀不被保护的人们。

（28：5）我意欲施恩于在大地上受迫害的人们，我委任他们为师表，我使他们成为继承者。

﴿ وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴾

“我意欲施恩于在大地上受迫害的那些人”，即：我以从祸患中拯救他们而特赐他们。

“我意欲……”是引用了过去式的情况，它接连在**“法老在大地上确是高傲的……”**，因为在结论的注释中它两个都是符合于消息（故事）。

“师表”是导师（قدوة），一旦人们跟随在教门的事情中他引导他们，被征服针对其它人（不针对他们）。

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“领袖是万圣众圣贤（انبياء）。在穆萨和尔萨之间曾经从以色列子孙中差遣了一千位先知。”

“继承者”：继承法老的国权和他的百姓中的一切。继承者推后领袖，从时光方面他行前领袖，因为他的品级却仅次于领袖。

（28：6）我在大地上赐给他们权利（品位），我使法老和哈曼及其他们俩的军队从他们上看见他们得防备的事。

﴿ وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُم مَّا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴾

“赐给他们权利（品位）”的实质是：赐给一物一个其中有它的位分势力的。其次引用了权利，即：在埃及和叙利亚国土中我赐给他们权柄，他们在其中随意使用权威。

我教法老，他的臣相哈曼和他两个的军队从那些受欺压的人中看见他们得防备的，即：很快夺取他们的国土，在一个婴儿手上消灭他们。**“防备”**是防备所担心的事。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 381 页

卡什斐（الكاشفى）说：“这些形象在那时是显现了，在江中他们亲眼大见被淹没的显迹，以色列子孙游走在江岸上就能看见。也是教他们知道他们因不义和过为的缘故被征服、被统治，其实被亏的人，无能的人往往达到目的，抬起头。‘被亏之人在不义者手里之日比不义者欺负被亏者之日更严厉。’的机密显露了。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

خبر يافت كردن كشى درعراق * كه ميكفت مسكينى اززير طاق

在伊拉克你就能得到信息，因为贫人被称为能力低下之人。

توهم بردرى هستى امید وار * پس امید برد نشينان برآر

在波斯语中也报同样的希望，获得希望乃是完美的平安。

نخواهى كه باشد دلت دردمند * دل دردمندان برآور زبند

你不要希望你的心在肮脏中，应当在肮脏中拯救奴仆的心。

پريشانى خاطر داد خواه * براندازد ازمملكت پادشاه

应当希望磨难痛苦的心灵，抛弃国王的权柄。

تحمل كن اى ناتوان ازقوى * كه روزى توانا ترازوى شوى

无能的人啊！从强大者中你多担待，

能够生活（就说明）他已蒙受公平。

لب خشك مظلوم راكوبخند * كه دندان ظالم مخواهند كند

被欺压者干渴的口唇应该大笑，不义者的大牙究竟要干什么？

据说：“不义将掳去惩罚，夺取恩典。”

一些前人说：“对于他两个的祈祷，我希望一个的，害怕另一个的，被亏之人的祈祷会使他遭不幸，弱者的祈祷会使他黑暗。”

نخفته است مظلوم از آهش بترس * زدود دل صبحكاهش بترس

被亏之人因怕减少没有睡眠，黎明时因怕主而擦亮心。

نترسى كه پاك اندرونى شبى * برآرد زسوز جكر يارى

深夜纯洁心灵者不会畏惧，

我的主啊！因内脏的火焰你全美我吧！

穆圣ﷺ说：“获得回赐方面最快的善是接续骨肉，遭受惩罚方面最快的恶是不义。”“不义”是本性占胜了灵性（روح），那么谁援助本性，谁便是被统治者，即使一个时期之后，谁援助灵性，谁便是品位之人、权威之人（اهل التمكين），也是教门中的领袖之人。

（28：7）我曾启示穆萨的母亲：“你哺育他，然后如果你害怕他，你就把他投放在央目河里，你不要害怕，你不要忧愁，的确我必把他归还你，并任命他为一位使者。”

﴿ وَأَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّ مُوسَى أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴾

他母亲名称雅利哈（يارخا），据说：“称艾雅利海兹（ايارخت），是叶尔孤白之子俩威耶的子孙（اولاد لاوى بن يعقوب عله السلام）。

“启示”的实质是猛然指点，凡是醒令秘密浮现（ويقع），**“启示”**就是秘密中的醒令。

伊玛目拉艾布（الإمام الراغب）说：“启示给万圣众贤的真主的言辞被称为启示（وحى），那或者是凭使者ﷺ的亲眼大见，他看见了真主的本然、听见了他的语言，像哲使在被指定的形象中传达给至圣ﷺ的。或者是听见主的话并没有明目所见，像穆萨听见了真主的语言。或者直接启示心灵（روع），如穆圣ﷺ说的：‘清净鲁哈吹在我的心灵中。’或者是凭真梦，像真主说的：**“我曾启示穆萨的母亲”**。或者凭掌管，如真主说的：**“你的主曾启示蜜蜂”**。或者是凭梦境：像穆圣ﷺ说的：‘启示虽然与世割断，但各种信息仍然存在，它就是信士的梦。’”那么启示指真梦（الهام），正如拉艾布（الرغب）所说的。

那么其义是：我投入她心中，我教导了她。

他们一部分说：“启示是真梦，教导是正道。”据传：圣人ﷺ也是天仙中的使者。其义是：天仙来临他犹如来临没有圣品启示的麦尔彦（مريم），此刻真主说：**“当时天仙说：‘麦尔彦啊！’”**

那是这样的：穆萨的母亲已怀了穆萨，但怀孕的踪迹根本没有显现，即：肚腹凸起、脸色改变、奶房隆起，这些表现真主全部掩饰了它。当真主意欲以他赐恩于以色列子孙时，直至穆萨夜间被降生，当时从法老派出以色列子孙的孕妇一方的特工没有一人监视她、碰见她、发现她。只有她的妹妹麦尔彦外，于是真主启示她：**“你哺育他。”**你应当哺乳穆萨、抚养他。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：**“你不要为他担心。”**

“然后如果你害怕他”：邻居在他祈哭时发觉他。波文：若你害怕他受害，你应当参悟，人是有智慧的，有意举的。

“你就把他投放在央目河里”，它是尼罗河。部分上人说：“如果你害怕他的安全，无能保护他，你就把他交给我，以便我保护、我安排他。”

“你不要害怕”：烦闷，紧张方面你不要为他而畏惧。

“你不要忧愁”：因分离他你不要忧愁。

“并任命他为一位使者”：我必定把最高尚的圣品赐给他。然后她哺乳他三个月或更多的，而法老正在搜查被生的婴孩，四处皆目。于是她把他装在一个用沥青油漆的木箱之中，深夜便把他投入尼罗河中。

卡什斐（الكاشفى）说：伊姆兰（عمران）认识（آشناى）一个木匠，他吩咐做五柞长的木箱（5*22.5 公分=112.5 公分）。那木匠是萨布勒之子海勒比里（خربيل بن صبور），他是法老的叔父。当木箱做好后，交给穆萨母亲，他的心灵中欲想把一个婴儿装入箱子，以逃避法老委派的侦探。几乎真相（صورت حال）伸展了被捆的舌头，他回到家希望来到法老跟前，而他的光（چشمش）虽显（نمامى）而眼不能见（نابيناشد），他知道那婴儿就是卜卦者预言的。其实情他虽未见，但他归信了，他就是法老后裔中的一个信士。穆萨的母亲用柏油涂了箱子，把穆萨睡放在里边，箱子表面她用柏油封固，就把他放在尼罗河里。

真主能够保护他，即使把他不投入海中。可是他欲借他敌人的手抚养他，以便他知道真主的判决是优胜的，法老冒称的是谎言。

جهد فرعون چوبى توفيق بود * هر چه او ميدوخت آن تفتيق بود

当法老的奋斗未得襄助时， 他为缝合裂缝而表现。

当时法老膝下只有一女，可算是最幸福的人，但她患有白癜病，久医不愈。卜士们说：“尼罗河中将来临一个婴儿，他的口水能医治那症病，在所指定的那日，法老和妻子、女儿、近臣都来到尼罗河边等待那所许约的人，突然一个木箱浮在水面上，法老立即命令打捞上来。

（28：8）然后法老的家属捡取了他，以致他成为他们的仇敌和忧患。的确法老、哈曼和他俩的兵马原本是错误的。

﴿ فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴾

“捡取”是未希望而获得一物，也含拾取之意，它是没有保护的财产，其次他知道它的保管者。拾取的一个婴儿，他不知道他的身世（نسبة），是为害怕贫穷或通奸而丢在路上和其它地方的，发现他在水中或野兽面前，怕有生命危险应该拾起他，在教法经中详述了它。

“家属”：一个人的家人，特别是掌管他们事情的近亲或朋友、或教门中的道友。

其义是：把他放入木箱后，她便把他投入海里，这只是我所命令的，然后法老的家人捡取了他。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 383 页

“以致他成为他们的仇敌和忧患”：卡什斐（الكاشفى）说：“敌人是人们的敌人，由于法老他们被淹没。”

“忧患”：对于拾去的那些妇女上是大的忧患。

“错误的”：他们凡作的、弃的都是错误的，因为他，他们屠杀了几千人，然后拾去他、抚养他直到他成人，他使他们做了得防备的事。

“错误”是由一方偏斜的动机。错误者是明知故犯的人，它就是人因它遭惩罚的全错。据说：“一个人犯错误了，一旦他在教门和行为中迷误了的话。而错误者是那无知而犯的人，即：他意欲自以为是的。可是突然显现的与自以为是的不同。”据说：“一个人如果跌倒和错了，他的语言和事情就是错误的。”

据传：当他们打开箱子看见穆萨时，真主就把喜爱他投入一伙人心中，法老的女儿便奔向他的口水，用它涂抹了她的白癜病，当时她痊愈了。

آمد طبيب درد بكلى علاج يافت

医生来了，疼痛完全得到了医治。

（28：9）法老的妻子说：“是对我和你的愉快（安慰）。你们不要杀他，也许他对我们有益，或者我们把他当成儿子。”但他们没有察觉，

﴿وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَى أَن يَنفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ﴾

法老的妻子曾是优素福时光的埃及的法老外利德之子冉雅尼之子欧贝代之子穆扎哈目的女儿阿西耶（آسية بنت مزاحم بن عبيد بن الريان بن الوليد）。据说：“是以色列子孙中的一位妇女、是穆萨的宗族成员。”据说：“据舒布令耶（الشبلى）传述，她是穆萨的姑母，也是最优秀的妇女。”

从木箱中取出穆萨时她对法老说：**“是对我和你的愉快（安慰）”**：他是我的愉快，因为她当看见他时就喜欢他。

卡什斐（الكاشفى）说：“这是我和你的愉快，因为他能医治我们的女儿了。”穆圣ﷺ说：“他说：‘是你的，’没有说：‘是我的。’假若他说：‘是我的，就像是你的一样。’真主必定像引导她那样引导他。”

“也许他对我们有益”：也许他有利于我们，故他婴儿时就显有恩典的踪迹、吉祥的显迹。那是因为她看见他的口水能医治白癜病，她家畜的奶子可以哺乳他，特别他眉心上闪着一道光，只有她发现了这些。

一些上等人说：“万圣众贤和一切外哩的尊容是真主本然和德性之光的镜子，借那些光一切归信者和不信道之人取益，因为相同它有真境和现金的滋养享乐，即使不知道它的一切真质，所以倾心爱主（العاشق）之人以确信和正信之眼（بعين اليقين والايمان）在主特选者尊容（وجوه اصفيائه）上必定看见真主之光（انوارالحق），正如阿西耶（آسية）看见的。针对他们的品行据说：“谁看见了他们，谁就是有真主的记念（من رآهم ذكرالله）。”

“或者我们把他当成儿子”即：我们抚养他，可以收养他为子，而在他膝下无子。

“他们没有察觉”：法老的家下拾去他，以致他成了他们的敌人和忧患，法老的妻子如此这般地说话时，他们并未觉察由于拾去他指望从它中获得益处，抚养他而犯了一个严重的错误。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“假若真主的敌人，他对穆萨说了阿西耶所说的：**‘也许他对我们有益。’**真主必使他有利于他，但他由于真主已

判定在他上的薄福而加以拒绝。”

据传——法老宗族中的一伙迷惑的妇女说：“为了为你着想我看被投入海中的（婴儿）须得防备，你杀了他吧！”法老即显出杀的念头，阿西耶说：“他并不是以色列子孙中的婴儿。”有人问她：“你怎么知道的，”她说：“以色列子孙妇女最疼爱孩子，为害怕他们遭杀害她们会隐藏孩子的，母亲怎么想到把孩子亲手投入海中呢？”或者她说：“这是一件大事，这个婴儿在我告诉你的这时候之前我已发现了他的聪明天资，因为在他上显露着拯救万众的明证，你留下他吧！”阿西耶把他叫名穆萨，因为他的木箱在水和树中被发现，他们的语言水是穆、树是萨。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 384 页

在《白哈勒 • 欧鲁米（بحر الحقايق）》经中说：“古兰是引导者，它引导人于正道，正道是纯洁心境朝向真主、纯洁本性、禁止私意。而穆萨和法老的故事确是显露（وكانت）心和本性的情况互相责备，的确心的穆萨以赞词（ذكر）的手杖占胜了本性的法老和他的军队，论数目他们势众，而他单独而自居。真主在《古兰经》中反复阐明了他两个的故事，以尊重其事情，也因古兰的雄辩修辞增加阐明。”

在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“在古兰中重复穆萨的故事和提到丰富的（فراوان）是证明了他尊大的事情和他伟大的全能。穆萨本有这些品级和贤性只是脚步追随了阿拉伯的圣人穆罕默德ﷺ，正如穆圣ﷺ所说的：‘假若穆萨活着，他必定尽力追随我。’阿拉伯被特选的圣君是洪福之首、尊贵之位，这个尊贵是从他的话：‘我是一位先知，阿丹在水和泥其中’中说明。现在叙述他的鞋子，直到他说：‘我只是像你们一样的一个凡人。’与主交诉机的穆萨远远超过自己的品位。他倾向了洪福之首说：‘求你显示给我、让我看见你。’他确答复穆萨说：‘你绝看不见我，’而他对被特选的圣君这样说：**‘你岂未见你的主：若不是你、我绝不造一切世界。’**在希望之间的惯例就是这样，如果你的伟大在品位和谦下之中，那么他被称为加入鞋子队伍中的人，这绝不是升腾在你的高位上。”

有理智的人应该到达全美的谦下，以便用那见主接受全人类主的俊美。

فروتن بود هوشمند كزين * نهد شاخ پرميوه سر برزمين

聪明的人选择谦下，结满果子的树枝高贵地拖在地上。

（28：10）穆萨母亲的心成为空虚的。若不是我约束她的心，使她成为归信的人，她几乎暴露了他。

﴿وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى فَارِغًا إِن كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَن رَّبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾

“心”就是心脏，称为心脏是说明其中含有烧心和点燃之意的时候，像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

心脏是在心中像心在胸中一样，心脏指心的中心和心的内里，它因喜真等被烧毁。

部分上人说：“胸是伊斯兰之光（نورالإسلام）的库房；心是确信之光（نوراليقين）的库房；心脏是明证之光（نورالبرهان）的库房；本性是强制和考验的库房；灵性是显示和明见（الكشف والعيان）的库房；机密（السرّ）是深理妙义显露（لطائف البيان）的库房。”

“空虚的”：相反谋求的，即没有丝毫智慧，更没有一丝概念，在她听见穆萨落入法老魔掌时她只是害怕、痴迷，这证明坚定将来临她，因为真主在其梦中突然（بدر）说：**“他必定坚定你们的心”**指点了他的话：**“他已把安定降在信道者心中。”**因为他没有使他们的心由于过度紧张缺乏智慧和才智。

“她几乎暴露了他”：懦弱的人性和过度紧张几乎吐露了穆萨是她儿子，并暴露她把他投入在尼罗河中的密秘。

在《尔拉依斯·白亚尼（عرايس البيان）》经中说：“在穆萨的母亲上遇到了在阿西耶上所遇到的，她确实看见穆萨脸上有一道真光，于是她疼爱他。由于渴望穆萨的尊容而激动万分、不能自控，其实那渴望是来自渴望会见真主，所以渴望他战胜了她，几乎她要吐露实情了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 385 页

“若不是我约束她的心”：我以让她铭记在先的许约：“把他送还给她，并委任他为使者”而以忍耐、坚定稳定了她，坚定是束绑，即：凝结力量。

“使她成为归信的人”：这是我的仁慈，直到那妇女由于我的许约变成（باشد）了信道者（ازباوردارند），即属于诚信真主许约她的人，因主说：**“我必定把他送还给你”，**没有说：“信道的妇女，”因为（此举）胜于男性。

机密：伊玛尼是真主的特赐，因为它建立在被施舍的基础上，它首先

是启示，其次是以铭记而坚定，然后获得所施赐的。

（28：11）她对他的姐姐说：“你跟着他。”她就远远地遥望他，他们毫不发觉。

﴿ وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَن جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴾

穆萨的母亲对穆萨的姐姐说，没有说“对她的女儿说”，以表明喜爱的胸怀（مدار），他是多姊妹的，因为以他得到了服从命令，他姐姐的名称伊姆兰的女儿麦尔彦（مريم بنت عمران），也合乎尔萨的母亲麦尔彦，她丈夫是优沙之子阿里布（غالب بن يوشا）。

部分上人说：“最正确的是：她名称库里素姆（كلثوم），不是麦尔彦（مريم），因为比卡尔之子祖拜尔（الزبير بن بكار）传来：穆圣ﷺ来临正在生病的海迪澈（خديجة），圣人ﷺ对她说：‘海迪澈啊！你知道吗？真主使我带着你同伊姆兰的女儿麦尔彦（مريم بنت عمران）一并在天园中婚配，与穆萨的姐姐库里素姆（كلثوم）婚配，她是给她叔父的儿子戈伦教授了点石成金（الكيمياء）的人，还有法老的妻子阿西耶（آسية）婚配。’她说：‘真主的使者ﷺ啊！真主告诉了你这些吗？’他说：‘是的。’她说：‘祝贺新婚夫妇喜结良缘、多子多孙。’真主的使者ﷺ把天园中的一串葡萄赐给了海迪澈。”

其中也含有真主确保护了那等妇女遭受任何一人践踏她们，据提到：阿西耶，当有人介绍给法老时，法老很乐意地聘娶了她，她和她父亲由于法老为她施舍了许多财产而勉强嫁给他，当她来临，他倾向她时，真主为她惩罚了他，那是他的情况相同她真主确判决只能观看她。至于麦尔彦，据说：她曾嫁给她叔父的儿子木匠优素福，他没有接近过她，他聘了她只因为他去埃及时为陪同她，她去埃及后生下了尔萨，在埃及居住了十二年，后来麦尔彦和儿子返回叙利亚，住在拿萨勒（ناصرة）（巴勒斯坦加利利境内）。穆萨的姐姐没有提说她结婚的事。

“你跟着他”：你追随他的踪迹访查他的信息。其义是库里素姆（كلثوم）来在法老的门口（دركاه）。

“她就远远地遥望他”：在看见他之后遥望自己弟弟，她毫无错觉地看见了他，**“远远地”**是去到一边，遥远他。也含有失净之义，以免他远离拜功，摸擦古兰等。

“他们毫不发觉”：不知觉她追随他，知道他的情况或她是穆萨姐姐。

（28：12）此前，我禁止众乳母哺他，然后她说：“我介绍一家人，他们可以为你们抚育他，他们对他是忠实的，行吗？”

﴿وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِن قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ﴾

“此前，我禁止众乳母哺他”：التحريم（转非法）含有（المنع）阻止之义，正如真主说的：**“然而真主确为他禁止了天堂”**，即：阻止穆萨接受一切乳母哺乳、饮除他母亲外的奶汁，故**“我使你觉得厌恶妇女的奶房，并逃避于它。”“此前”**：他姐姐追随他之前或我把它送还他母亲之前，正如在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中所说的或在他母亲来临之前，正如艾布·莱依斯（ابوالليث）说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 386 页

或者是在之前的故事中，因为我必须通行我的判决，把他归还给他的母亲，正如在《显示显迹》经中说的。

乳母哺乳的妇女，她的职业是哺乳，纵然她从事哺乳并不是她自荐的情况，她确是有确切本性的人，哺乳是亲自给婴儿哺乳的妇女。穆圣ﷺ说：“生母和清廉贤慧的妇女的奶液对于婴儿是最好的，的确愚昧妇女的奶液会流通，她愚昧的踪迹一日便会显现。”穆圣ﷺ说：“乳液会改变本性。”因此，当道长艾布·穆罕默德·哲威宁耶（الشيخ ابو محمد الجوينى）进入家里，发现他儿子伊玛目艾布·麦阿里（امام ابا المعالى）正吃一个妇女的奶汁，他快速从她上抓开了他，然后低头摸摸他的肚腹，又不停地把手指伸入他口中，直到他吐出那些奶。他说：“吃饮生母之外的人的奶汁虽不坏本性、但却容易死亡”。后来伊玛目长大后，当他在主观中出现了失误时，便说：“这就是那次哺乳的剩余的。”他们说：“世俗惯例是一些哺乳的妇女她好歹的习性胜于婴儿，正如在《麦嘎隋德·哈赛乃提（المقاصد الحسنة）》的经中伊玛目赛哈威耶（امام السخاوى）说的。

她说：**“我可以引领介绍一家人。”**穆萨的姐姐在见到他时，由于他拒绝接受奶房，法老对他的事情很繁重，也在寻找一个他所接受哺乳的人，她便说：**“我可以引领介绍一家人，他们可以为你抚育他。”**

“他们是对他忠实的”：他们对他的事情是无微不至的，对于哺乳他、调养他是尽职的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“尽忠是其主人应该含有善的行

或言。”

据传：他们问她：“谁能抚养？”她说：“我母亲。”他们问：“你母亲有奶水吗？”她说：“有，是哈伦的奶水（هارون）。”原来哈伦是在不屠杀婴儿的那一年降生的。他们说：“很好。”

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“她说：‘有一妇女，他的儿子被杀了，若有一个婴儿她哺乳他，对于她是最合意的’。”

修道之人说：“第一个最正确，否则把他投入尼罗河和与她分开，其性质是被杀的注解中。”

据传——哈玛乃（هامان）听见她说时说：“她一定认识穆萨和他的家属，你们当防备她啊！直到她告诉他（穆萨）是惟独谁的。”她说：“我只知道他们是为国王尽忠的，”哈曼（هامان）说：“你说的对，那么你叫来她吧！”法老就命令她叫来抚育穆萨的人，她就带来了穆萨他母亲，当时穆萨在法老怀里祈哭，他希望解脱他，或在阿西耶怀里，她就把他抱给了她。当他闻到了她的气味时，就近亲地吃她的奶子。

法老问：“你是他的什么人？他确拒绝一切奶房，而接受你的奶房呢？”她说：“我是气味洁美、奶味甜美的女人，凡来临我的婴儿必接受我的哺乳。”就把穆萨交给了她并付给她报酬，据说：“每日付给我七文钱。”然后她带他当日高兴地回到家里，他们每日赏给他几分钱，她就收取，它是费用的财产并不是真正哺育孩子的工价，正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中所说的。

修道之人说：“哺乳是不能接受报酬的，当时穆萨是法老的儿子，对于她来说可以拿取工价。是的，穆萨的母亲是哺乳的唯一人选，故穆萨不接受除她外的任何人的奶，那么可以收取工价呢？主啊！它只是一种礼物（补助金），不是工价。因为她不会收取工价的，而且含有那是根据教法的不同而不同的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 387 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“她把他投入海中和又送还给她之间只是儿子远离母亲所忍耐的期限。”最长是他所说的：那拒绝哺乳的八天。

（28：13）然后我就把他归还给他的母亲，以使她愉快，不再忧愁，

以使她知道，的确真主的许约是真实的，但他们的多数人不知道。

﴿فَرَدَدْنَاهُ إِلَى أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ﴾

于是我把穆萨送还了他母亲，好教她因儿子失而复得愉快，无忧他再分离，并把她知道真主许约的送还他，并委任他为使者的诺言是真实的，但法老的后裔大半不知道真主的许约是真实的，于是穆萨逗留在他母亲跟前直到断奶，她就把他送还给法老和阿西耶，穆萨就在法老和妻子怀中成长，他两个似亲子般地抚育他。有一日，他正在法老面前玩耍，他手握一根木棍玩弄，当他举起棍时正好打在法老头上，于是法老大怒，又跳起打他，好像倾向杀他似的。于是阿西耶说：“国王啊！你别动怒，也不要为难，他还是小孩根本不懂打人。不然你把炭火和金子同放一个盘子中，你看他抓取哪一个。”法老就以此而命令。当穆萨的手伸去抓金子时，被委托的天仙抓住了他的手，把他挡回于取抓炭火，于是穆萨抓住了火把炭火放入口里，然后觉得烧他时便抛掉了。阿西耶就对法老说：“难道我对你说他不懂事吗，你别管他吧！”他就相信了她，当时他命令杀掉他。据说：“穆萨在为圣前是口结，那是他所吃了炭火的踪迹，为圣后解除了，因为他曾祈祷：‘主啊！求你解开我的舌结吧！以便他们懂得我的话。’”

道长尔塔依（الشيخ العطار قدس سره）说：

همچو موسى اين زمان درطشت آتش مانده ايم * طفل فرعونيم ماكام ودهان پراحكرست

若是我们把炭火放在盘子中，这时光的穆萨就像我们法老的婴儿，

他充满的口独占了我们的杯子。

它是陈述他时光的人和他的百姓，的确各时代都有法老，借他来试验在穆萨饮泉（教门）中的人和跟随本时光穆萨的人，可是凡祸患必定在幸福前，正如萨仪布（الصائب）所说的。

هر محنتى مقدمه راحتى بود ... شد همزبان حق چو زبان كليم سوخت

凡祸患之前必有福分先导，

因为穆萨舌头被烧才成为与主同音同语同方言的。

你应当忍耐，忍耐会使苦者变甜。须知：穆萨失去了他母亲，然后真主由于她俊美地托靠于真主而送还给她。同样心失迷了修道之人（السالك），所以应该寻找它、跟随它的踪迹，因为它是尊贵的、永恒的被许约处。而婴儿是真主在大地上的代理（خليفة الله），谁认识了他呢？以分离他和他的疼

痛为乐的人已轻视了他；抛弃了福分，是卑贱的、朽坏的，我们向真主求能力以接受大恩。

（28：14）在他成年强壮时我把智慧和知识赐给了他，我就如此回赐行善的人们，

﴿ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَى آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴾

“成年”：十八至三十一岁之间。这是引用为复数型的单数，正如在《优素福》章中所说的那样。

“强壮”：一物在他体内匀称。即：智慧健全，到达四十岁时最全美，如像真主说的：**“他到达四十岁。”**这是真主的话：**“在他成年强壮时”**，针对优素福而言：**“在他成年强壮时”**，因为他儿童时在井里获得了启示，穆萨在四十岁后获得了启示。正如真主说的：

“我把智慧和知识赐给了他”，即圣品和正教。这是说明两个许约实现了即：就这样把他送还给了他母亲、我任命他为圣人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 388 页

众议会同——我们圣人ﷺ四十岁时被差为圣。部分上人主张：每位圣人都如此。他们一部分说：“四十的条件在万圣众贤中并不是什么，因为尔萨圣人为圣、升于天时三十三岁；优素福圣人为圣时十八岁；叶哈雅圣人未出幼即差为圣，据说：‘他是两岁或三岁，他在尔萨圣人之前一年半被杀害，一些外哩的情况也如此。阿布顿拉•泰斯图拉之子赛海里（سهل بن عبدالله التسترى）未出幼便修道、并显示了’。”

明文醒令：真主的赏赐将来临奴仆，纵然时间长也罢，如果它的时间来临，希望真主之人应该期盼真主的赏赐（احسان），不要失望于他，的确行善的人若依善报酬时，是不会遗漏的。正如真主说的——

“我就如此回赐行善的人们”：就像赏赐穆萨和他母亲那样，我依善加赏。

其中醒令：他两个论行为是行善的人，论一生中严格是敬畏的人，所以谁自身加入行善的队伍，真主必以善报赏赐他。

据传：“一个妇女正用晚饭，突然一个乞丐求讨她，然后她起身把一口食物放入他口里，然后，她把儿子放在一个地方，被狼刁走了，她就说：‘主啊！我的儿子被狼咬着脖子刁走了。’真主就从狼口里毫无伤损地救

出那孩子并说：‘这就是你把它放在乞丐口里的那口食物。’”

行善有许多层次，而在本性品位中是礼乘（الشريعة）修行；在自性品位中是以道乘（الطريقة）修行，并修正自性，那是完全抛弃自性的份子，自性确是最大的幔帐；在灵性品位（مرتبة الروح）中以超乘（المعرفة）修行；在机密品位（مرتبة السرّ）中以真乘（الحقيقة）修行。而行善（احسان）的终点是奴仆浑化在真主中，毛拉赐给他真体（وجود الحقانى），只有那真主以他的引领之道（هدايته）援助、以认主独一之光（انوارالتوحيد）照亮他的心的人才能顺利地浑化，因为认主独一是万般幸福的钥匙，追求真理的人在自性位分中应该在害怕和指望其中，以便用喜悦警骇纯洁它，在心的品位中（مقام القلب）以认主独一之光清亮和照亮内里，以便为显示德性做好准备。在灵性品位中寻求引领正道者以便亲眼大见本然显示，丝毫不要陷入绝望，你岂未见穆萨的母亲吗？她不但指望而且深信真主的许约，直到得到了她的儿子穆萨，她也借他的圣品得了贵，因为谁是圣品的宝壳，谁必以圣品的尊贵而得贵。

须知：行善者应该知感，他当尽情地夸赞感谢真主；外哩之人当以掌管的贤品感谢；主观之人当以优美的赏赐知感，常川知感的人是抛出一切赏赐的。

یکی گوشِ کودک بمالید سخت * که ای بو العجب رأی وبرکشته بخت

一个人狠狠地把一个孩子教训一顿，

说你真是一个不明事理的人。

ترا تیشه دادم که هیزم شکن * نکفتم که دیوار مسجد بکن

我给你一把斧头命令你去砍柴，

我没有叫你把清真寺墙壁破坏。

زبان امد از بهر شکر وسپاس * بغیبت نکرداندش حق شناس

人长舌头是为表达对主的知感，

并不是让你胡乱开口对别人诋毁攻击。

کذرکاه قرآن وپندست کوش * به بهتان وباطل شنیدن مکوش

人长耳是听念《古兰经》和劝谏，

并不是为了听取无稽之谈。

دو چشم از پی صنع باری نکوست * زعیب برادر فروکیر ودوست

两眼为的是看真主造化无边，

不要总是盯着兄弟的缺点。

كر ازحق نه توفيق خيرى رسد * كى ازبنده خيرى بغيرى رسد

若是从真主中得不到援助和福分，

又怎能从奴仆中得到福分和利益呢？

ببخش اى پسر كآدمى زاده صيد * باحسان توان كرد و وحشى بقيد

孩子啊！一部分人捕杀了后人；

你当以真善得报，以约束而独居。

مكن بد كه بد بينى اى يارينك * نيايد ز تخم بدى بارنيك

朋友啊！你别明明干罪， 作恶虽辛勤但收不到种子。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 389 页

优质果品是来自优质树枝上，正如苦西瓜只来自苦西瓜中；谁意欲鲜嫩的，谁当栽种枣子。

据传：一个妇女有一只羊，她与它和自己的儿子相依为命。有一日，一个客人来临她，她找不到所吃的一物就宰了羊，然后真主赏赐她另一只羊代替它，她从羊奶房中挤出的是奶汁和蜜，直至此事在人们中传为佳话。有一日，一些探望的人来临她，询问了此事之因，她说：“它被放牧在随道者的心中，其义是：真主因她优待客人以另一只羊赏赐了她。其次当她以纯洁的心境、清亮的心灵施舍时，真主在羊的奶房中因流出了奶和蜜显现了它的果实。所以行善之人的赏赐只是来自普慈主一方特慈的善。苛刻、吝啬之人除无份外没有任何果实。求真主使我们成为那些在修行和欲为中行善的人得到幸福，获得增赐和行道的人。”

（28：15）他在城里居民昏聩疏忽之时进了城，然后他在城里遇见两个人正在打架，一个是他的族人，一个是他的敌人，同族人求他援救，对付他的敌人，（他）就打了他一拳，然后他就完结了（死去了），他说：“这是恶魔的行为，的确它是引人迷路的明敌。”

﴿وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِن شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِن شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَزَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ﴾

穆萨进入埃及，来到法老的宫前，波文：穆萨来到法老的宫内，它是城市中心，因为法老的宫殿是在城市一边，正如以真主的话：“从边远城

市一个人来了”即将注解的。据说：“指埃及国中穆奈夫（منف）城市，它就是穆萨的法老的城市。他曾居住于此，其中在龙床下淌流着诸河，位于尼罗河西边，与开罗城区（فسطاط）相距十二米里（ميلا），当时著名的城市是古老的埃及。穆奈夫（منف）是继洪水泡天之后埃及大地上修建的第一座城市，原来古时埃及是帝王的宫殿。

“城里居民昏聩疏忽之时”是不习惯进入它的时候。伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“在晌礼人们午睡时他进城来，那时路上很少人往。”

“一个是他的族人”：他的宗族，也是以色列子孙中追随他的教门的人，据传：“他是撒米雷亚（سامرى），正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中所说的。”

“一个是他的敌人”：是相反他教门的科卜特（قبطى）人，名称法图尼（فاتون），正如在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中所说的，他是法老的面包师，他欲欺压以色列人，背柴为法老蒸调。

“同族人求他援救，对付他的敌人”：祈求他，故哀求他来援助他。据说：“求他是希望援助。

波文：‘即苏比托（سبطى）的人求他援助对付科卜特（قبطى）的人。’真主曾赏赐穆萨力大无穷，他对科卜特（قبطى）人说：‘你对他放手吧！’科卜特人拒绝了他的话。”

穆萨**“（他）就打了他一拳”**：一拳如像一次警告和抨击，打是捏住手掌，即打了科卜特人一拳。

“然后他就完结了（死去了）”：就打死了他，然后他后悔了，他便把他埋葬沙中，一切是非因他结束了、全美了，所以他确判决了他。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“以判决说明了死亡，于是据说：他判决，我喜欢他，因为他解明了今生特慈他的一切事情，判决就是解明事情。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 390 页

他说：“这是恶魔怂恿了他的行为，并不是我服从的行为。”他把行为加于恶魔，因为恶魔怂恿唆使了他，只是一桩他没有奉命杀不信道者的行为，或者他为了在他们中图安宁，他没有杀击他们（اغتيالهم）。在保护他中没有伤损那些敌人。一定他错误了，他把此举列为恶魔的行为，并称它为不义而且因它求恕饶只是为通行临真之人的惯例（سنن المقربين），以对他们

过分是严重的行为，即使是轻视弱者，这些曾发生在他为圣以前。

恶魔对于阿丹的子孙确是明显的仇敌、是误导人者。

（28：16）他说：“我的养主啊！的确我亏了我自己了，求你恕饶我吧！他就恕饶了他，的确他是多恕的独慈的。”

﴿ قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴾

“他说”：这是在他的语言之间的插句，以阐明两者之间的层次，此处是他交言诉机和祈祷，比较第一个的不同。

“我的养主啊！的确我已亏了我自己”：由于未经启示我杀了一个科卜特（القبط）人而亏本了。

“求你恕饶我吧！”：求你恕饶我的罪过。

“他就恕饶了他”：他的主由于他求恕饶就恕饶了他。

“的确他是多恕饶的，是独慈的”：他确是恕饶奴仆罪过的、特慈他们的。

（28：17）他说：“我的养主啊！我以你曾赐给我的恩典为誓，我决不相助、支持犯罪的人。”

﴿ قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴾

这是被取的发誓词的回答，即：我向你以你曾赐我的恩典以你的多恕盟誓，我一定忏悔，这之后永远不做助恶的人。

据说：“援助他是尽力相助他，以成为我就是他的同伙，或为怜悯他。即：凭你曾优待我的情分你护佑我吧！我绝不做援助这样的人，他以互助而把人送于罪恶的人，它就是使干它是失道的行为，实质是砍断。”

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“凭真主的恩典明知的人（العارف）是这样的人，他绝不援助相反掌握他恩典的（主）的人。他绝不援助那背弃主恩而相反正道的人。凭施恩主而明知的人是那时时不相反他的人。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“他没有求救，而是以它来磨炼。即：以另一次援助作恶的人而磨炼。”

修道之人说：“‘**犯罪**’这里指做被褒贬行径的作恶者，未免如果以色列人是不归信者，正如‘**一个是他的族人**’证明的，那么另一个是他两

个的敌人，依此而看以色列子孙在穆萨为圣之前固守在叶尔孤白的教门上，因此法老以侍奉等欺压他们。至于伊本·阿巴斯（ابن عباس）在真主的话：**‘我决不相助、支持犯罪的人’**上说：‘绝不做不信道之人的助手，’那么证明全部罪过在严格和严厉方面可以按说在作恶的归信之人上。其次这是一个祷词，即：真主的话：**‘我的养主啊！我以你曾赐给我的恩典为誓……。’**如果在人们中发生了分弃，和教门中分裂或国家等发生的颠覆，它是最好的祷词。穆萨念它是在两个人械斗时。伊本·欧麦尔（ابن عمر）曾在阿里（على）和穆阿威耶（معاوية）发生战争时用它做祈祷，在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中也如此。”

机密：作恶的是这等人，他们的罪恶是他们以本性和私意与自性的逆徒作战，而没有以教法和追随正道来作战，他们犹如玄学家、明证家和僧侣（فلاسفة وبراهمة والرهابين）一样，所以他们的作战是恶魔的行为。

（28：18）然后他在城里害怕地观望到清晨，忽然昨日向他求救的那个人又向他大声求助，穆萨对他说：“你必是一个明显的迷误的人。”

﴿فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ﴾

次晨，穆萨在城里。指点了他进城来和两个械斗是在两宵礼之间，当时人们正在忙谋。

“害怕地”：心中害怕法老的后裔。**“观望到清晨”**是等候寻求引导者或消息。针对他没有说：“他知道他的凶手吗？”等候是厌恶地等待着。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“等候是小心地留神着。那或者是看守被保护者的脖项，或为使他抬高他的脖项。”

昨日为对付那被杀的科卜特人向穆萨求相助的以色列人忽然又向他高声求救。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 391 页

波文：又向他求救对付另一个科卜特人。穆萨对他说：**“你必是一个明显的迷误的人。”**是在迷误和诱人迷误之中，因为你为杀一个人造化因由，现在又要杀另一个人。其义是：我昨日由于你而陷入你的圈套之中，现在你想使我陷入另一个圈套。

（28：19）当他扑击他俩的敌人时，他说：“穆萨啊！难道你要像昨日杀人那样来杀我吗？你是要在这个地方做霸道的人，你不是调解合事的人。”

﴿ فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَن يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يَا مُوسَى أَتُرِيدُ أَن تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِن تُرِيدُ إِلَّا أَن تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَن تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴾

当穆萨欲严厉捕捉，即：拉住他是穆萨和以色列人的敌人的科卜特人的手，当时他不是在他两个的教门上，因为科卜特人完全是以色列子孙的敌人。

“他说”：那以色列人以为穆萨欲捕击他，这建立在此事上：他以他的话：**“你必是一个明显的迷误的人”**而呼唤了他，他看见穆萨怒恼他时说，或者是那科卜特人说，仿佛他因他们的传言以为他就是昨天为这个以色列人杀死一个科卜特人的凶手。

“你是要在这个地方做霸道的人”：你只欲以打杀行霸道，而不考虑后果。

“你不是调解合事的人”：却不想在人们中以言行做调解者而化敌为友。当他说了此话时，消息传开了，被传于法老和他的首领们，显然，昨日发生的杀人是出自穆萨个人，除那以色列人外，任何人不知道此事，于是因穆萨杀人忧虑重重。然后从法老后裔中的一位信士（他是法老的堂兄）出来，以便告诉穆萨，正如真主说的：

（28：20）一个男人从城的远方忙着赶来，他说：穆萨啊！的确首领们为你的因由，商量要杀死你，你出走离开吧！的确我是忠告你的人。

﴿وَجَاء رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ﴾

他是赫若比里（خريبل），从城的另一边跑来，或从城的另一边来临。

波文：从城市的最边，其义是：“从法老的朝庭（باركاه）的最边，它是在城市的一边。”据说：“他离开了城市，最极是最远。”

“赶来”：迅速走来，直到来到穆萨。

他说：“穆萨啊！法老的百姓首领正在为你商议。把商议称为开会，因为每个商议者命令另一个，吩咐他要杀你，你们离城出走吧！我确是忠

于你的。”

（28：21）他就因它而害怕，他观察着逃出，他说：“我的养主啊！求你把我从行亏不义的民众救出去吧！（得脱离吧）”

﴿ فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴾

然后，就在那时他既没有盘费，也没有脚乘和朋友害怕地从城里出来了。

“观察着”：接连行道的人，在道中依赖他。波文：他等待来跟随他的人。

“救出”：你从他们中拯救我。从他们的追赶中保护我。波文：他说：“调养我的主啊！求你使我得脱离并从不义的民众中解救（رهان）我，即：从法老和他的百姓中。”真主就答应了他的祈求，并拯救了他。

部分明知之人说：“真主若意欲赐给他的奴仆权衡的时候，就使他陷入丑恶陷阱之中，以便从除主外的逃往真主。当他害怕地从考验一方逃向真主时，就找到了普慈主的俊美，而且知道：他所经过的一切只是达到目的的中介。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 392 页

诗（مثنوى）：

يك جوانى برزنى مجنون بدست * روزشب بى خواب وبى خور آمدست

一少年抓揽了一疯子的道，他昼夜不眠不食。

بيدل وشوريده ومجنو ومست * مى ندادش روزكار وصل دست

他是无心的、迷恋的、疯狂的、沉醉的，

他丝毫没有放过近主的时光。

پس شكنجه كرد عشقش برزمين * خود چرا دارد زاول عشق كين

倾心爱主之人在地面上被挤压，

在修道开端他怎敢自以为是。

عشق ازاول چراخونى بود * تاكريزد هركه بيرونى بود

倾心爱主者在开始怎么成为凶手，

直到他逃离了一切表皮的事。

چون فرستادى رسولى پيش زن * آن رسول ازرشك كردى راه زن

若把使者差于刚强者一方，那使者必羡慕刚强者的道。

ورصبارا پيك كردى دروفا * ازغبارتيره كشتى آن صبا

和风在全美者中发出了信息，那末口风向灰尘发射了箭。

راههاى چاره راغيرت ببست * لشكراندیشه را رايت شكست

正道救治了无数怀恨之人，

参悟的兵马损坏了自以为是的主见。

خوشهاى فكرتش بى كاه شد * شب روانرا رهنما چون ماه شد

无时的悦心就是他的参悟，引导者昼夜犹如圆月盈亏。

جست ازبيم عسس وشب بباغ * يارخودرا يافت چون شمع وچراغ

你追求守夜人的害怕和夜间的花园，

他发现自己的导师犹如光和灯。

بود اندر باغ آن صاحب جمال * كزغمش اين درعنا بدهشت سال

在那花园中显露着执掌俊美的人，

若论他的忧伤，在忧罪中已这样八年。

سايۀ اورا نبود امكان ديد * همچوعنقا وصف اورامى شنيد

在他的荫影上没有明确的位分，

仿佛你听见它的陈述的无名神鸟。

جزيكى لقيه كه اول ازقضا * بروى افتاد وشد اورا دلربا

判决开端见他一次足使你满足，

你投奔于他、他必定使你勾心动魂。

چون درآمد خوش درآن باغ آن جوان * خود فروشد يابكنجش ناكهان

当那少年亲身来到那花园，犹如突然投身于主的宝库。

مرعسس را ساخته يزدان سبب * تازبيم اودود درباغ شب

你把守夜人当做近主之阶，直至因畏惧他，

你成为夜间花园中的莺烛。

كفت سازنده سبب را آن نفس * اى خدا تورحمتى كن برعسس

他说：“你把那近主之阶当做生命吧！

主啊！求你慈悯守夜之人。”

بهراين كردى سبب اين كاررا * تاندارم خار من يك خاررا

凡这些行为都是那事情的原故，

所以我的荆刺绝不是一个荆刺。

پس يد مطلق نباشد درجهان * بد بنسبت باشد اين را هم بدان

在世上没有完全的相助，作恶者论地位你也无不知道。

زهر ماران ماررا باشد حيات * نسبتش باآدمى باشد ممات

凡是蟒、蟒亦是蛇，它的品位因阿丹而被除取。

خلق آبى را بود دريا چوباغ * خلق خاكى را بود آن مرك وداغ

水性者似园中汇水，土性者那是死物和沾污。

هرچه مكر وهست چون شد اودليل * سوى محبوبت حبيب است وخليل

凡是被厌恶的仿佛在被喜的爱臣和密友一方是有力的反证。

درحقيقة هرعدو داروى تست * كيميای نافع ودلجوى تست

在真境中凡道敌是你的良药、点金石，

是你的幸福和悦心。

كه ازو اندر كريزى درخلا * استعانت جوبى ازلطف خدا

你因为惧怕敌人把你加害，

才向仁慈的主寻求消灾。

درحقيقت دوستانت دشمن اند * كه زحضرت دور ومشغولت كنند

在真境中你的朋友恰恰是你的敌人，

因为他们会使你从真主御前遥远和忙于其它。

如果倾心爱主之人从试验之道害怕地朝向了真理，并等候一个迷误的人来临他，从近主中阻止他，在其道中他时常心怀畏惧，求真主使我们临近，他是最好的祈求处。

（28：22）在他面对麦德彦地方时，他说：“我的养主也许引我到正道。”

﴿ وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴾

“面对”：朝向高尚的人。**“麦德彦”**是舒尔布的城市，位于古里宰目（قلزم）江畔，以伊布拉欣的儿子麦德彦之名命名，来自妻子古奈图拉（قنطورا），他为自己把它当做住宿，把城市按说给他，由于在苏丹中没有法老，原来在它两个和埃及之间相距八日途，像在库法和巴士拉之间的途程。

其义是——当穆萨朝向麦德彦方面，他面向他一方的时候说：“我托靠真主，优美揣测，原来他不知道路途。说：‘我的主也许指引我作中正的、端正的正道。’”**“道”**是修行者惯例的道，所以在他上显现出三种道。他采取了中道，一个学生跟在他后边，他们说：‘逃犯不采取中道，

因害怕自己暴露，不然采取两边的，进入另两边所以他没有找到他。’ ”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 393 页

然后穆萨没有盘费，没有食品，赤脚、饥腹行了八昼夜，那八天中他以野果充饥到达麦德彦。

赛丽玛（سلمى）说：“他把吉庆的尊容朝向了麦德彦，而他的心朝向了执掌麦德彦的主御前，他测量（پيمود）给忧伤渴望相遇的（شوق لقا）知己（همراهى）报酬的（بيداى）修行处就是麦德彦。”

他们一部分说：“麦德彦指点无始无终之境（عالم الأزل والأبد），然后从它一方发现了执掌真理的香风，因为在它处有舒尔布（شعيب）圣人，他朝向它一方是为亲眼大见和会见，正如穆圣ﷺ说的：‘我确发现普慈主的本然在也门方面。’他预言发现真主的香风在吾外斯·格勒尼（اويس قرنى）心的花园中，那么在外哩地方有香风，会见他们必得吉庆。”

他们一部分说：“几乎交言诉机的穆萨穿着圣品衣服，毫无困倦（نخست）地抓着（برند）使命和交言诉机的尊前，他们把他压入棍棒（چوگان）似地家用缸（درخم بيت）中，直至永恒（بارها）。祸患使他变熟了（فتنها پختهٔ）正如调养尊严的主说的：‘我严厉地磨炼了你。’即：我用灾难直至把你煮熟，直到你变成了特选的（نقى）品级之人（صافيا）。”

从埃及他害怕的、向主哀怜地走出，他祈祷全世界的主，真主便答应了他，从害怕敌人中使他平安，并使他的心安定，而成为安居于他一边的人，他们说：“你别怕，真主在你为婴儿时在法老怀抱中保护你，当时在他亲自保护你时，你打了他一记耳光，今天给敌人没有赏给亲自保护你，面对敌人没有教他把面容放在充满特恩的荒郊，不要倾向麦德彦。”

尊严的主把希望（سرى）投入麦德彦（مدين），此处有主的圣人舒尔布，他居住在麦德彦，前定的驱驾（سائق）把穆萨驾驶（راند）于侍奉舒尔布直到他得到了侍奉和相同密友得到的那些物，当正道的一切幔帐揭示了时，他知道独一的主御前发出了晓谕：“我使我的面容趋向了那造化天地的主。”人类中的死人（مرد مردانه）是那在大道上（راه كشاده）没有骑乘正道的人，真正的死人是在漆黑之夜在受喜道径上（سركوى）没有骑乘正道的人，像大半投奔于真主的圣人ﷺ和外哩所显露的一样。

哈菲兹（الحافظ）说：

شب تاريك وبيم موج وكردابى چنين هائل * كجا دانند حال ما سبكباران ساحلها

漆黑之夜、恐怖波涛，漩涡同样是惊恐的，
他们哪里知道我们的情况是在轻担的彼岸。

修道之人说：“他的话：‘漆黑之夜’指本然的尊严，因为‘夜’指点了本然境界，黑暗是他尊严的偏胜。他的话：‘恐怖的波涛’是统治和尊严德性的恐怖。他的话：‘漩涡同样是惊恐的’是浑浊大海中面临毁灭的试验，而这个诗文是起于修道和执掌真境中修道之人的德性，他们由于淹没在倾心爱主大海之中而时常遭受惊恐灾难的考验，直到他们超越到与主合一的彼岸。他的话：‘轻担的彼岸’指他们没有担大重担的人，它就是倾心爱主，而他们久存在本性陆地上。他们就是修功办道者和戒欲不贪之人，你当参悟吧！他们是陆地之人、本性之人、幔帐之人，他们不知道大海之人、权威之人和亲眼大见之人的情况，因为在表和里之间有遥远的路程，在门和胸之间有许多区分，在起站和栈道之间有漫长的途程，我们向真主祈求倾心爱主和他的真境，以及从言辞方面临近亲眼大见主和他的一切真质。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 394 页

（28:23）当他来到麦德彦泉边时，他见到附近的一群人他们饮（羊），他近到他们前见到两个女子，她俩拦阻着（羊群）。他说：“你们俩为什么这样呢？”她俩说：“我们不饮（羊）直到放牧的人回去后（才饮），我们的父亲是一位年老的谢赫。”

﴿ وَلَمَّا وَرَدَ مَاء مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِن دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاء وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴾

“来到”是来于水，它的反义词是离去，即离开水。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“来到其实质是倾向水，然后使用在别处。其义是：当穆萨来到麦德彦的水。它是离麦地那三米里或更少的一个井边，他们在那里饮羊。”

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“他来到它，因为由于他的消瘦从他心灵中显现了显示的尊前（خضرةالبقل）。”

他发现在井边、井沿之上有许多人正在饮他们的牧畜，除过他们，他发现在最低的地方有两个饥黄的女子，是两个外哩、是叶斯茹乃（يثرون）的两个女儿，叶斯努乃就是舒尔布（شعيب），她两个阻拦她们的羊，以防

跑到井边。

卡什斐（الكاشفى）说：“万圣疼慈的本然在来到之前已在疼慈之道上倾向了那里。”

“你们俩为什么这样呢”：你们俩在那里推后，阻挡羊的事情是什么？为何不像那些人的惯例一样饮羊呢？

部分上人说：“穆萨怎么可以与两个外女人说话呢？”答：“我们深信他的本体从祸患中被保护，又因为他知道受护佑而与她俩说话，如据说的：使者ﷺ聘妻无须念证词（结婚证词），因证词是为看守结合，防备毁婚，使者ﷺ从毁婚中被保佑，或毁婚只是针对他外的他自私自利的一些教生。”

她两个说：“我们要等牧羊人离去后才得饮我们的羊。”牧羊人实质就是那保护牧畜，或以草料维护它的生命，或在它上保护敌人。凡是掌管自己或掌管别人的人称为牧羊人。穆圣ﷺ说：“你们全部由所放牧的羊群上要受拿问。”据说：“他们放牧的是人们放牧的牲，而他们放牧的是被放牧的人、他们是官长之人。”

其义：我们的惯例是我们不让我们的牲先饮水，直到牧人离去。

他们的牲畜继一切牲饮水后，他们无能地由他们的争论（مساجلتهم）处返回，并防备与人合群，在他们离开后，我们就从他们牲的剩余中饮羊。

“我们的父亲是一位年老的谢赫”：他是舒尔布，**“年老”**是年大或有能力尊贵的，他不能出来而派我们艰难地放牧、饮水。谁说是挤榨人呢？其中含有一种教戒：圣人ﷺ的牲没有观看它，然后显现出了教戒，因为牧羊人不知道圣人ﷺ是什么，就像我们时代的乡民（قروى）不知道圣人 的礼乘是什么？惯例确已通行在每个民族中少数有正信的人上（اهل الإيمان）。

（28：24）他就为他们饮了羊，然后他面向树荫，他说：“我的养主啊！的确，我是需求你垂降在我上的任何幸福的。”

﴿ فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴾

他为讨得主的喜悦，为怜悯她两个而替她两个饮了她两个所意欲的，据传：一些人在井口制做了一块石板，抬起它须七个男人，或十个人，或四十个人，而他单自在疲劳、饥饿、脚有疮伤时抬起了它。依此而看：每位圣人有四十个人的能力（نيروى），而我们圣人ﷺ有四十位圣人的能力。由

于他替她俩饮羊时挤了他们，他们便把石盖又放在井口，以便以此刁难他。

“然后他面向树荫”：“树荫”是阳光照不到处，原来此处有橡胶树的荫影，然后因炎热、饥饿他坐在它的荫影下。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 395 页

他说：“我的主啊！我确实需要你赐给我的任何幸福，不论少或多，需要是祈求。”

机密：修道之人当达到灵性境界，绝不能满足于此境中显露的明知之境（معارف），不能当无须中介而寻求主的大恩。

他们一部分说：“这就是与主交言诉机的穆萨，他在真主调养的怀抱中为婴儿时，就没有超越主的法度，不然，他说：**‘我的养主啊！……’**当他到达真男子品位时，他不喜欢婴儿的食品，不然他说：‘求你对我显示使我看见你。所以在起修道中他最终的希望是饮食，在他的终修道中他的最终希望是揭开幔帐，亲眼大见所喜爱者’。”

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“是从奉献品一方（العبوديّة）观看调养品，而他谦下恭敬、并以寻求的舌言语，当他升腾到他调养品真光的机密中时，他便寻求是那样奴仆在一切情况中寻找毛拉似的，绝不是祈求者，希望者那样寻求。”

关于贤品的修道之人（فقيرالصادق）有人询问赛海里（سهل），他说：“他不祈求、不拒绝、不吝啬。”

法勒斯（فارس）说：“曾经我看见一些修道之人显有饥饿、祸患的踪迹，我便对他说：‘为什么你不祈求，让人施你食物呢？’他说：‘我怕我祈求他们，他们加以拒绝以致不得脱离呢？’”

穆萨饥饿时他向真主祈求，而没有向人祈求，而两个女子聪明伶俐，当她两个在人们之前回到家关好羊厩时，父亲问她两个：“你两个怎么这么快？”她两个说：“我们发现一位清廉人，他怜悯我们，替我们饮了羊，然后返回荫影下念：‘我的主啊！我确实需要你赐给我任何幸福。’”她两个的父亲说：“这是一个饥饿的人，”便对其中一个说：“你去、你把他引来见我。”

（28：25）然后她俩中的一个羞涩地走来对他说：“的确，我们的父亲请你，以便他把为我的饮羊的工资报酬付给你。”然后他来到于他，把

实情告诉他时，他说：“你不要害怕。你已经从不义的民众上得到了脱离了。”

﴿ فَجَاءتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاء قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴾

“然后她俩的一个”：她俩回到她两个的父亲后，大的名称苏夫里雅伊（صفورياء）。

问：“舒尔布圣人怎么可以让自己的女儿去找一个外人呢？”

我们说：“1.在他那里没有一个男人来立行他的事情；2.他以实情的证、启示之光（نورالوحى）确认了穆萨的忠厚、守己。”

“羞涩地步行着来到他”：**“步行”**是从**“来到他”**的主语上的状语，**“羞涩地”**是未着婚处女的惯例。

塔西勒之子艾布·白克尔（ابو بكر ابن طاهر）说：“由于她正信全美、品行高贵、血统高尚，她就羞涩地来到他。穆圣ﷺ说：‘知耻是伊玛尼的一部分’，即：其中的一个枝叉。”

艾尔拉比（اعرابى）说：“尊贵的面孔时常挂有知耻，绿翠的树枝时常存有树皮。”

她说：**“的确，我们的父亲请你，以便他把为我的饮羊的工资报酬付给你。”**穆萨为探望舒尔布，接近认识他而答应了，并不是为贪婪。因为他害怕、孤独地坐在山前就答应了她，然后他俩前行，她走在他前边。然后风揭起了她的衣裙，显露出她的身体，显现给他或由两小腿上揭起暴露给他，他就对她说：“你走在我后面吧！为我陈述路径。”她便推后了，直到他两个来到舒尔布家，然而一个女子奔去禀告她父亲，他准许他进入。当时舒尔布正是一位龙钟老人，他的眼前一亮，穆萨向他道安，他回答了祝安就搂抱了他。然后，他坐在他面前，食物来临，他拒绝了并说：“我害怕这是我饮羊的报酬，我确是家下人，我不能用今生出卖我的教门。”其实他是叶尔孤白子孙中的圣裔，舒尔布说：“不，青年啊！指主发誓，这只是我对凡来临我的人的惯例，你食用吧！甚至谁做善事，我便赏他一物。”他就拿取食物。

当穆萨来到舒尔布跟前，对他叙述了自己的往事的时候，他说：“你不要怕，你已脱离了法老和他的百姓了，因为在我们国家他无权利，我们

也不属他管辖。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 396 页

机密：心当达到他的品位时，就害怕遭受自性的祸患和本性的不义，当他抓揽机密到达灵性品位（مقام الروح）时，就的确脱离了自性的重重黑暗和本性的不义，你岂未见在战场上的苏丹吗？他是害怕敌人的，当他进入伊斯兰地界，害怕便消失了。

机密：谁遇到害怕时，他被呼唤：你不要害怕，如像得到平安时被呼唤：你畏惧吧！

诗（مثنوى）：

لاتخافوا هست نزل خائفان * هست درخور ازبرای خائف آن

遇到畏惧时、你不要害怕，为害怕那些你往往吃亏。

هركه ترسد مرورا ايمن كنند * مردل ترسنده را ساكن كنند

凡畏主之人必得安宁，畏主之心是安宁的。

آنكه خوفش نيست چون كويى مترس * درس چه دهى نيست اومحتاج درس

哪怕主的人，怎能对他说：你不要害怕，

他钻心学习的人知识怎能不丰富呢？

吾外斯·格勒尼（اويس القرنى）说：“你对于真主的命令仿佛你杀了一切人，其义：是畏惧的、忧伤的。”

哈勒比之子舒尔布（شعيب بن حرب）说：“如果你观看扫拉（الثورى）好像他是野兽禁区中害怕的，面临各种灾难的人，如果你观看艾比·达乌德之子阿布杜里·尔宰兹（عبد العزيز بن ابى داود），仿佛他从天窗中知道复活日（几时成立）。”

其次，穆萨在法老跟前，确以外表的恩典被调养。当他迁移到真主，他在艰难、离乡途程中磨难时，真主在舒尔布跟前以表里的恩典换取了它。

سافر تجد عوضا عمن تفارقه * وانصب فان اكتساب المجد فى النصب

你旅行，你便得到你分离它的那抵换物。

你幸苦吧！在艰难中才能获得所得到的。

فالاسد لولافراق الخيس ماافترست * والسهم لولا فراق القوس لم يصب

狮子若不离开洞怎么涉猎？

箭若不离开弓，绝不会中靶。

بلاد الله واسعة فضاء * ورزق الله فى الدنيا فسيح

真主的城市是宽宏的、广恩的，
真主的供给在今生便是旅游。

فقل للقاعدين على هوان * إذا ضاقت بكم ارض فسيحوا

你对面对浮恩而定的人说：
“如果大地对你们狭窄，你们应当旅行。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

سعديا حب وطن كر چه حديث است صحيح ... نتوان مرد بسختى كه من اينجا زادم

幸福之人喜爱故居虽是真实圣训，
但为人不能确定从人族阿丹开始就在此地。

你岂未见穆萨，他出生在埃及、当他因此处而窘迫的时候，他就迁移到麦德彦地方，因而就得到了完全宽畅。所以全品之人没有时光和位分所限，不然，他旅行在真主命令的那些境界，故我无权拥抱除主外的万物，即使是自己的故居，确实真主如果与一人同在，那么离乡对于他就是故居，狭窄对于他就是宽畅。

诗（مثنوى）：

هركجا باشد شه مارا بساط * هست صحراكر بود سم الخياط

不论哪里我们的导师是龙毯， 荒郊总虽是针眼。

هر كجا يوسف رضى باشد چوماه * جنت است آن كرچه باشد قعرجاه

不论哪里优素福像圆月那样迷人， 那天园纵然在井底。

（28：26）她俩中的一个说：“我的父亲啊！你雇用他吧！的确，你雇用的那个人，是最好，最强壮可靠的人了。”

﴿ قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ﴾

她是来把他唤到他父亲的最大的一个，也是穆萨的妻子。说：“我的父亲啊！你雇用穆萨放羊，并立行它的一切事情吧！”

“可靠的”：由于穆萨有能力和忠实而表现出强健。据传：舒尔布问她：“你怎么知道他是最好的、最强壮可靠的呢？”她就向父亲叙述了她所见的，由井口搬开石头，吊下大桶；在祈祷时低下头，没有观看她，本份虔诚；直到她向他传达了她的信息、命她步行在后面，她井井有条地提到了那些特点，因为当时她需要它两个，能力方面是替她两个饮羊，忠实方面是看守眼睛、看守本身、避弃嫌疑。正如优素福圣人说的：“我确实

是保管者、全知的。”因为保管和全知他需要它两个，至于保管是因为国王的仓库，全知是明确精知出入的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 397 页

注释只注解了古兰中的三节明文：1.“真主亲自结合婚姻”；2.“我把智慧和文辞给了他”他说：“智慧就是教法和学问，文辞是明证和伊玛尼。”；3.“你雇用的那个人，是最好，最强壮可靠的人了。”像以抬开石头、闭住眼睛所注解的。”

（28：27）他说：“的确，我要把我这两个女儿中的一个嫁给你，你给我做八年的佣工。然后要是你做满十年了，也近在你跟前（随你自愿），我不以这件事情来为难你，若是真主意欲了，你将发现我属于一些清廉的人。”

﴿ قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَن تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَ حِجَجٍ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِندِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِن شَاء اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴾

在看见他的能力和忠实后，舒尔布便对穆萨说：“两个女儿中的一个，她是苏夫里雅伊（صفوريا），其义：条件是你必须替我做工八年。”这是针对父亲的条件，绝不是婚礼。因为他说：“你替我做工。”不是替她做工，可以说在那个道中婚姻对妇女主人在已知的期限中以订约的一项工作为条件就可以了，正如在我们的道中在已知期限中以放羊为条件使得的一样。

在《尔依尼·麦阿尼（عين المعانى）》经中传来：“在以前的道中决定的（اختران）聘礼是唯独父亲的，他们收取。而在我们的道中以这个法令：‘你们把她们的施济像赠品一样拿给妇女。’那是为通行彩礼的益处，近大伊玛目跟前有阻，比较伊玛目沙菲尔（امام الشافعى）的不同。”

须知——彩礼在我们的道中可行，纵然是价值（متقوم）的财物，因为真主说：**“你们当寻找你们的财产。”**交给妻子，因为真主说：**“你们把她的施济拿给妇女。”**假若以教授《古兰经》或侍奉她一年为条件聘娶她婚姻准可。但他成了交付比喻的彩礼，因为这个教授和侍奉不成立，如果丈夫是良人的话。如果是奴仆，她就享有侍奉，奴仆的侍奉确需要财产；因为它包括服从为奴仆，良人并非如此。而明文不论针对彩礼还是针对教条方面都是观看舒尔布的道，彩礼在我们的道中是唯独妇女的，不是唯独父亲的，条件虽沙菲尔主张使得，而大伊玛目主张只是通行彩礼的益处，是

不可以的。

“然后要是你做满十年了”：如果在侍奉和做工中你全美十年，那是你的自愿，不是我必定你的。

“我不以这件事情来为难你”：我不欲使你的身体以必定全美十年而为难或在看守时间、完成工作中争辩，其义：我命令你的事是在容易方面，并不是艰难的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 398 页

一些明知之人（العرفاء）说：“舒尔布以圣品之光（نورالنبوة）看见他在八年中就到达了全品的品位，在那之后再不需要调养，而且他看见最全美的全品须十年，因为他看见十年后，他已超越意所欲为的品位（لايبقى مقام الارادة），在那个品位之后他是自立的、端庄的，那之后再不会担负意所欲为的苦难，因此他说：**“我要把我这两个女儿中的一个……”**和**“我不以这件事情来为难你。”**

修道之人说：“这个注解判定：穆萨年龄当时是三十岁，当他全美十年后，他返回埃及，于是在其道中显现了看见火、与主交言的一幕，当时他已四十岁了，而这个年限是针对各时代的浑化之人的，他在修道中经过三十八或四十岁时，就全美的浑化、合一，供养结束，你当参悟。”

“若是真主意欲了，你将发现我属于一些清廉的人”：你发现我是行为优美、各边温和、守信约会，其目的是散发主的吉庆，把事情交托援助的主，以主的意欲而它不关系他的善。穆圣ﷺ说：“舒尔布因喜爱真主而祈哭直到双目失明，真主就恢复了他的视力，并启示他：‘舒尔布啊！为什么这样哭啊！是渴望天堂还是害怕火狱呢？’他说：‘我的主啊！我的导师啊！你是知道的，我并不是为渴望你的天堂，也不是害怕你的火狱而哭。但我的心因喜爱你而深信，如果我期盼你，我的心就想到你对我能力的。’真主启示他：‘舒尔布啊！如果真是这样，我便为你备下了会见我，舒尔布啊！因此我使与我交言诉机的伊姆兰之子穆萨侍奉你’。”

须知：穆萨从法老逃向舒尔布指点了寻求真理的人应该从怂恿自性的位分旅行到心的境界，从像法老那样的恶友一方逃往像舒尔布一样的密友一方，以忠实、坚定侍奉穆勒师德（مرشد导师）。

据传：艾德海目之子伊布拉欣（ابراهيم بن ادهم）曾经背了十七年柴。

真主的话：“你给我做八年的佣工。”指点了苏菲之道，故教他们侍奉

万圣众贤之道上的引导之人八年。

哈菲兹（الحافظ）说：

شبان وادی ایمن کهی رسد بمراد * که چند سال بجان خدمت شعیب کند

山谷中的牧羊人偶尔因导师获得安宁，

那是因真心侍奉舒尔布许多年。

（28：28）他说：“那是在我和你之间的（约定），我完成两个期限中的任何一个对我都没有过分，真主是监察我们所说的（约言）的。”

﴿ قَالَ ذَٰلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴾

穆萨说：“你所说的、你与我所订的约言，与我所定的条件是诚立的、确定的，我不会背信弃义，你也当恪守诺言。”

“两个期限中的任何一个”，其义是：它俩最长的，或最短的，我都会完成侍奉你的责任。

波文：“从这两个期限中的哪一个不论是八年、还是十年，我都会经过，我必经过沙漠。”

“对我都没有过分”：我都不会以要求加赐而过分、越界。就像我不希望超过十年那年，我不希望超过八年，或者不论我全美了两个期限的哪一个，对于我是无罪过的，其义：就像完满最多的对我无罪那样，完满最少的对我也无罪。真主是见证、监护我们之间实行的条件的。所以我们都要恪守诺言。然后舒尔布召集了麦德彦人中信道的人，把他的女儿苏夫里雅伊（صفوريا）嫁给了他，穆萨成为家中一员，肩负牧羊十年的义务，正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中所说的。

据传——当全美了订约时舒尔布对穆萨说：“你进那间房去、挑选一根手杖。”原来在舒尔布跟前保存着万圣众贤的手杖，他就拿了阿丹从天园中带来的一根手杖，万圣众贤时常上传下替，直到到达舒尔布跟前。然后，他摸了手杖、它是光泽匀称的，他不乐意它，因为怕他不是它的主人，他问：“还有别的吗？”而它落到穆萨手中七次，舒尔布便知道穆萨是有品级的人，在放羊出去时舒尔布对他说：“如果你到达分路山叉时，别选取右边、此处绿草虽然丰足，但在此处有蟒蛇出没，我为你和羊担心啊！”而羊偏走向右侧，甚至无法阻拦，他便跟随而去，真的，此处青草茂盛，苗园茂密，凡非它处。他便睡着了，突然一条蟒扑来，手杖迎住它与它厮

杀，直至杀了它，它沾有血迹返回穆萨一边，当他看见它沾有血迹，一条蟒被杀时，他很愉快。他回到舒尔布，向他叙述了真相时舒尔布很高兴，他知道在穆萨和棍上有品级。他又说：“这一年我把羊毛编织（نتاج）的各种铠甲、衣夹赐给你，白铠甲是以羊胸脯和胸脯上侧的羊绒制成，黑铠甲是用羊大腿上的绒毛做成。正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 399 页

然后真主在梦中启示他：**‘你用你的棍打羊饮的那泉水。’**他就奉命而做然后他饮了其水，所以任何人没有犯罪，除非是他脱下了铠甲和衣夹。然后舒尔布知道：这恩典是真主把它赐给穆萨和他妻子的。穆萨完美了一切条件，就把羊交还给舒尔布。

艾布·莱依斯（ابواللیث）说：“像这种条件在我们的道中不应该，但万圣众贤的许约是应当的，所以当全美他的许约。”

诗（مثنوی）：

جرعه برخاك وفاآنكس كه ريخت * كی تواند صيد دولت زوكريخت

那在全践约言的土上饮了流出道水的人，

必定能猎取从他中逃避的洪福。

پس پيمبر كفت بهراين طريق * باوفاتر ازعمل نبود رفيق

圣人ﷺ说：“这个道中的每一个都比没有引导者的行为更完美。

كربود نيكو ابديارت شود * وربود بد در لحد بارت شود

若他行善、他永远被相助。

若他作恶、在坟中，他是负重的。”

（28：29）然后在穆萨完成了期限和他带着家属夜行时，他看见了土勒山的火光，他对他的家属说：“你们等一下，的确我看见了火光。也许我从火光那里，带一个信息或把火中的一块火炭给你们以便你们烤火取暖。”

﴿ فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِن جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴾

他决定了两个决定，并覆行了所必定的。当他全美了他两个约定的期限，从中结束了时，据传：他完满了最长的期限——十年。波文：他放羊十年，然后他希望返回故乡时，舒尔布哭着说：“穆萨啊！你怎能离开我

呢？我确是年迈体弱的人。”他说：“我离开我母亲、姨娘、我哥哥哈伦和法老管辖的我妹妹已时长了。”于是舒尔布撑平两手说：“我的主啊！凭你的密友伊布拉欣、纯洁的易司玛仪、被宰的易司哈格、克己的叶尔孤白、诚实的优素福的情分，求你恢复我的能力和视力。”在他祈祷时穆萨念：“阿米乃’真主便恢复了他的视力和能力，然后他嘱托他带上他的女儿。”

“他带着家属夜行时”：穆萨奉舒尔布的口唤旅行于埃及方向，旅行是在地上经过。他的**“家属”**是苏夫里雅伊（صفورياء）和他的儿子，在他旅行之前已降生了他。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“当他喜真的（المحبّة）期限全美了，临真和临近的日子来临，圣品之光显露了时，他带着他的家属就旅行，以便与她共享能为主的恩慈。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他礼完晌礼就旅行，直到傍晚。他曾在陆地上，在寒冷的黑夜在山谷中搭起帐篷，他与家属进入其中，而且空中倾注着雨加雪。舒尔布赏赐给他的羊只四散了，风雪交加之中，他妻子同他前行，当时她正在怀孕，而且遭受分娩时的疼痛，他意欲打火，火越不会显亮，他正为此忧愁，这时，他看见山的这边有火光。”

“他看见了土勒山的火光”：他从靠山的这边看见了火光。

据说：在墙的一边，是靠山的一方，西奈是被指定的山谷；火对直觉，对仅仅的热量，对折汗难的火而言称为显现的火焰。

他们一部分说：“他看见了证明一切光的火，因为他看见了火形般的光，因为他所希望的是火，人往往偏于所喜欢的必用之物，特别冬季所惯用的火，原来真主冬天根据穆萨的意欲在火衣中显示了光，这就是真主的惯例，你岂未见哲伯拉依莱吗？他知道穆圣ﷺ最喜欢代黑耶提（دحية），他大半以代黑耶提的形象来临穆圣ﷺ。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 400 页

“他对他的家属说”：穆萨对他的家属说：“你们等候在原地，我确已看见了火光，也许我为你们从那处火中带来一个信息。”其义是：我从那处火的人跟前带来去埃及的路从哪方走的信息。他曾已失迷了它。

“或把火中的一块火炭”：粗棍，不论它头上是否有火。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“火把是点燃之后剩余的一束柴。”

机密：明文指点了纯洁外表、升腾内里，因为修道之人在修道中必须由家属、财产上纯洁，完全脱离今生，借债赎身的奴仆被称为分文没有的人；其次是纯洁内里、远离牵心两世的。然后，根据他纯洁一切牵心的多少，而亲眼大见认主独一的明证，首先他们是在火光形象中显的，象针对穆萨的，星宿象针对伊布拉欣的，全部过程有光亮、显示、升腾、日月，直到在真主能为的显露处（مطلع الالوهية）显示调养品之光（نورالربوبيّة）。

“以便你们烤火取暖”：以便你们用火取暖。

机密：人的习性因本性的寒流而冻结（固结），只有凭喜真之火（نارالمحبة）的火把才能发热，不然以真主提拔的火才能发热。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

بچشم اهل نظر كم بود زيروانه * دلى كه سوختۀ آتش محبت نيست

自以为是之人的眼光永远从飞行中迷误，

喜真之光也不会燃烧他的心。

然后穆萨把家属弃在荒野中独自而去。

（28：30）然后，当他来到吉庆之地，山谷右面从树那儿发出呼唤：“穆萨啊！的确我是真主，调养众世界的主。”

﴿ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِن شَاطِئِ الْوَادِي الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَن يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴾

待他来，至看见火，以穆萨而言从右侧一个声音呼唤。

“面”是山谷边沿，**“山谷”**实质是其中有流水的地方，两山之间的谷畦被称为山谷。

“吉庆之地”：相连一侧或接连召唤的地方，地方是没有树林的一块平地，以吉庆说明它，因为穆萨起初在此处得到了使命，真主与他交言，外哩显示机密的地方也如此，是吉庆的。

“从树那儿”：这是“一侧”概括性的同位语，因为它长在一侧，与世同存，直至末尾时光，正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的，是一棵葡萄树，或橡胶树或酸枣树，或无花果树，或鼠李树，它长大后称为غرقد（赫里柑迪）树。穆圣ﷺ说：“它是一棵犹太树，它不说话。”其义是：当尔萨下世，剿杀犹太人时，只要他们一人躲藏在树下，树必定说：“穆斯林啊！这是一个犹太人，你杀了他吧！”除赫里柑迪（غرقد）

的树外，它是属于他们的树，它不会说。正如在《台尔勒夫 •艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中伊玛目苏海依里（امام السهيلى）说的。

“发出呼唤：‘穆萨啊！的确我是真主，调养众世界的主。’”：我确是真主，是我以你的名字叫你、喊你，我确是万物众生的主，这是他对穆萨说的第一句话。

它虽然词面在《塔哈章》和《蜜粉章》所引用的，但它在其含义中是符合其中目的的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 401 页

卡什斐（الكاشفى）说：“穆萨在树上看见了无焰白火显现，他谦恭的心中升起（نكريست）了会见被崇拜主御前的渴望之光（شعله شوق لقائ），在看见这些时，他亲眼大见了临真之光，那是他本然全美燃烧发出的光。”

هست درمن آتش روشن نميدانم كه چيست * اين قدر دانم كه همچون شمع مى كاهم دكر

在我上因什么显现出了光，这是我全能的能力，

就像光那样我有了别的宝座。

穆萨从**“穆萨啊！”**的召唤中倾心爱主立站在树前时燃烧了，渴望溶化了，那召唤是在：**“的确我是真主，调养众世界的主”**的机密中。

在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“穆萨在那棵树之下与德性溶合，与本然浑化，他各部位成了视觉，召唤来临，他穿上临真的袍服，饮了亲近的饮料，显露了近主的真心，嗅到了慈恩的香风。”

اى عاشق دلسوخته اندوه مدار * روزى بمراد عاشقان كرددكار

倾心爱主的人啊！你别为烧心而忧思，

时光因倾心爱主之人的意念而循环。

部分上人说：“当穆萨近至树前时，火去光存了，穆萨由穆萨上睡着了，然后从本然的树上德性的声音召唤，那山成了显现处，深谷发出言，他昏晕在山上，真主就把天仙差遣于他，直至他以亲近的舒适满足他，他说：‘穆萨啊！你累了，你休息吧！穆萨啊！你是有福之人（باحت），你别离去！穆萨啊！你尽情来临吧。’即：依判定真主与你交言。这原是事情起先，显露者在它之上经过。另一次穆萨昏晕过去，在他昏晕过去时，天仙对他说：‘一个经期妇女的儿子，你像那要求见主的一样，但愿若你知道天仙在此处。’穆萨到那里去，他们没有羞辱穆萨，的确穆萨在真境开头是一位门人和行道人，在结尾是意所欲为之人，被希望之处，真主寻揽

他为他的本然特选他。据说：‘在穆萨的树和阿丹的树之间有差异。在它跟前显现了考验和磨难，而在穆萨的树跟前，敞开了圣品和使命。’道友啊！假若说此真言的人知道阿丹的树的真境，针对他不说像这样的，的确阿丹的树指点调养品（ربوبيّة：为主品）的树，因此真主说：**‘你两个不要临近这棵树。’**阿丹如果用真主的德性浸染，他欲以德性的真境而生活，真主就禁止他远此树，他说：‘这一物不是唯独你的，因为无始的真质凭新生的阻止了真一。’他所说的虽然如此，可是他的无始从树上显露，阿丹沉醉了，他无法忍受的摘取了它，而在天园中偷吃了调养品的禁果，在尊前自傲他的真境，在天园中他不能担待它，就从中下到倾心爱主的矿藏和尽情渴望的位分，那么阿丹的树是机密的树，穆萨的树是真光的树；真光是针对一切行善之人的，机密是针对一切特选之人的。”

部分上人说：“如果显示可以从树上显现，那么无如何、无方位的语言也如此，最适宜那些可以从人体的树上显现。因此他们把认主独一分为三层：一层是‘万物非主，唯有他’；一层是‘万物非主，唯有你’；一层是‘万物非主，唯有我’。说者在真境是古有无始语言的真主，若你想尝试，你投奔于显示之人吧（الوجدان），如果你是主的高品团体。否则你就坚持归信，的确交言或是针对显示之人、或是针对正信之人，祝优越的特选之人，正义的归信之人平安。主啊！你给我们显示万物的真质吧！宇宙万物是空幻，在真境中是真主，所以万物不受有，除非是他，如万物不被见，除非他，穷人啊！你当明知、你当得横财。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）以倾心爱主者的舌而言：

مرا باوجود توهستى نماند * بياد توام خود پرستى نماند

我因你的本然而浑化，我因赞念你而把自身浑化于受拜主。

كرم جرم بينى مكن عيب من * توپى سربرآورده ازجيب من

你别以为仁慈、罪过是我的缺陷，

你寻求吧！从我的衣襟中才能抬起头。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 402 页

سمندرنه كرد آتش مكرد * كه مردانكى بايد آنكه نبرد

全品的火蛇你不要认为是火，

故真男子不会携带那视光为火的人。

它是指点了其情况不是穆萨的情况的人，求主使我们落入倾心爱主之

火中，达到完全浑化的机密。

（28：31）“你抛出你的拐杖。”然后他看见它，摆动如像一条大蟒蛇，他转脸退避不敢回转。“穆萨啊！你向前来，你不要害怕，的确你是安全的。”

﴿وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ﴾

这是接连在：“穆萨啊！”上，即：他呼唤；**“你抛出你的拐杖”**，他扔下它，突然变成了蠕动的一条蛇。当他看见它飞速流窜蜿蜒如蛇时，或形象蛇、或体似蛇，而在法老眼中它似一条莽，流窜中它没有大害。他因害怕就转身逃避、不敢回头。

他被呼唤：**“穆萨啊！你前行、不要害怕蟒，你从惊恐中确是平安的，因为在使者跟前没有得怕的。”**

问：扔下它其作用是什么？我们说：“扔下它是在法老面前，当与他面对时不要害怕，特别心不要害怕手杖和其它的，这是感应之一。”

机密——指点了：你抛弃凡除真主外而依赖的，那么，谁信赖真主，谁必平安；谁依赖除主外的，谁必落入畏惧。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“另一个位分说：‘穆萨啊！你拿它、不要害怕，你拿你的手杖，使手杖不要烙印在你心中。更不要把那些当做自己的庇护。指点方面是：今生被称为家宅，你别依赖今生，也不要把今生印在心上，更不要把那些当做自己的庇护。喜爱今生是万恶之首。”

据说：“在我们圣人ﷺ和穆萨圣人之间有区分，穆萨圣人听见召唤是逃避，并带着他的权威之蟒来临他的敌人。而我们圣人ﷺ夜行到临近的位分，真主把所启示的启示了他，他才归回，给教生带来了与主交言而定的拜功。于是一个声音对他说：‘先知啊！祝你平安，真主的慈悯和吉庆在你上。’他回答道：‘祝我平安、祝真主清廉的奴仆平安’。”

（28：32）你把你的手插在你的怀中，抽出来它就白亮无伤。你若恐惧你就把你的两手缩回靠近你的身边，即是你的养主对法老和他的首领们的两个明证，他们确是一伙做坏事邪恶的人。

﴿ اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاء مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِن رَّبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴾

你把手伸入你的衣夹中，它是一件毛衫，当衬衣而穿，没有袖子，不然是短袖。波文：你把手伸入自己的袍服中吧！

“抽出来它就白亮无伤”：它显示一道光，像太阳之光一般。

“白亮无伤”：无斑痕般的缺陷，即：是光亮的，不会使人厌恶和嫌避，就像白斑一样。

“把你的两手缩回靠近你的身边”：人的翅膀是手肘，而且整个手称为翅膀。即：你把用来防蛇的伸开的两手缩回去吧！仿佛在把右手伸入左手肘之下是惊恐害怕或以颠倒，或把两手伸入衣领中时，为另一种动机你可以反复伸入你的手。这样那是为在敌人面前表现出胆大，也是显示感应的显现处。**“缩回”**也可以指在手杖变成蛇时表现的坚强和坚定。引用了鸟的情况，因为鸟害怕时，翅膀就展开了，平安、安宁时就收缩了，依此而看，全美之义是：你确是平安的，你就不要反复伸入你的手。

“你若恐惧”：害怕加忧愁和徘徊，即：如果你表现出害怕时，你就报有信心地干那些或稳定你的心。

手杖和手是两项光明的证据和明确的圣验。两项明证是两样行为，因他们的话：“一个人若昭示明证就霎那间显示。”或他们说：“一个人若显示就霎那间显出。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 403 页

“他们确是一伙做坏事邪恶的人”：他们越过了不义和敌视的界限，所以他们真正是我把你相同那两项感应差于他们的人。

（28：33）他说：“我的养主啊！的确我曾杀了他们中的一个人，我害怕他们杀我。”

﴿ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ﴾

他是科卜特的一个人，名称法图尼（فاتون），是法老的面包师，我害怕他们针对它而杀我。

（28:34）我的哥哥哈伦他的口才比我更能善辩，求你派他和我同去，做我的助手，来证实我。的确我害怕他们不相信我。”

﴿ وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُون ﴾

我的哥哥哈伦比我口才善辩，原来在穆萨舌上有炭火烧的结，曾经他拿起炭火放入口里，致使他不能流利善辩，因此法老说：“他几乎不能说明。”

部分明知之人说：“能言善辩的品位是觉醒有品的位分，其主人能够以文辞表明真理和它的一切机密，在对称押韵的学问轻易胜任，这就是我们圣人ﷺ的真境。当时他说：‘我是阿拉伯最善辩能言的人，我以百语而被差遣。’这就是权威者（قادرية）的能力，有品位的明知之人（العارف）堪称这等人，他达到了上等人亲眼大见的，特选之人被启示的（مخاطبة الخواص）。穆萨在那时在浑化的品位中，他无法表明他真境的实情，假若他的语言一旦对照他的真境发出，一旦进入人耳乃是莫大的失常（شطح：迷途、怀疑）。浑化者（سكران）的语言往往对世人是一种灾难，因此他祈求觉醒、能够（الصحو والتمكين）的品位说：‘求你解开我的舌结，使他们懂得我的话。’因为他的语言在上等人面前是在相反的大海之中，特别用它来针对别人，比较哈伦（هارون）的不同，他不是交言诉机之人，因而他的情况对于人而言比穆萨的情况更容易。”

“求你派他和我同去”：求你派他同我去见法老和他的百姓，做我的助手。

“来证实我”：以简明真理、明确证据，说明它来证实我，并揭露蒙蔽和虚伪。

“的确，我害怕他们不相信我”：他们反驳我的话，不接受我的教化和我的语言，在证据面前不顺从我。

机密：这指点了本性的乃目如德（نمرود）和法老的特征，它否认宣扬真理之人，而智慧的哈伦（هارون）的特征是诚信宣扬真理之人。

（28：35）他说：“我将以你的哥哥坚强你的臂膀（助你一臂之力），并赐给你两个威信，因此凭我的奇迹感应（襄助）他们也不能（使伤害）接近你们俩。你们俩和跟随你们俩的都是得胜的。”

﴿قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ﴾

“他说”：真主说。

“臂膀”：是在手肋和肩之间，我将用它来加强你，因为人以他的兄弟来相助犹如以臂助手。

波文：我将以他来加强你，其义是：我以你哥哥增加你的能力（نیروی）。当时哈伦定居在埃及。

“因此凭我的各种显迹（襄助）他们也不能接近你们俩”：并赐给你两个权威和服从。哲尔法伦（جعفر）说：“威信是敌人心中害怕，外哩心中喜爱。”

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“威信是以圣人ﷺ的美德实行代理者权利。”

“不能使（伤害）接近你们俩”：不会战胜或不会辩败你两个。其义是：你两个带着我的迹象去吧！或我以我的迹象操纵你两个，它就是奇迹感应。或他们不能接近之义是以我的迹象你俩个战胜他们，所以他们绝不会以杀或伤害接近你两个，正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。

“你们俩和跟随你们俩的，将凭着我的显迹得胜利”：你俩和追随你俩的人将战胜法老和他的百姓，因为我迹象的旗帜是高尚的，是接连相助和赐权给一切外哩的、真主是战胜者、掌管者。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 404 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“交言诉机全美后，全世界的主让他返回。真学之间的不同是：他来到家属那里，或者他从那里直接去埃及见法老。一等人传述：他从那里直接去到埃及方向，他的家属和家人在荒郊中等候了三天，那荒郊位于麦德彦和埃及之间。舒尔布的女儿和穆萨的儿子十分窘迫，三日后她看见一位牧羊人赶着羊群，而且她认识他，她狭窄忧伤的心放下了，她贪恋（كاد）地把她们的遭遇哭诉给放羊人，放羊人就把他们带回麦德彦，交给了舒尔布圣人。”一等人说：“穆萨与主交言诉机后，此夜就返回家属面前。他的家属问他：‘你取的火呢？’穆萨说：‘我希望火，而带来的是光。’圣品和具有尊严主的仁慈，他们为此而起立。他们就动身面向埃及，当他们到达埃及时，正是夜间（شبانكاه），他的哥哥、妹妹或父亲来至穆萨，穆萨到一间房子（بدر سراى رسيد）做了昏礼，他们围在一张席桌上共餐，正用餐间，穆萨大声说：‘我是一位离乡人，我暂时（سپنج）在我母亲处过夜。’又对哈伦说：‘这离乡处都是暂时的，甚

至离乡的人对儿女（پسر）也是暂时的。’穆萨来临自己家中，他们把食物摆在他面前，他们都不认识他，当穆萨说话后（فرا），他母亲才认识了他，母子二人便抱头痛哭。然后穆萨对哈伦说：‘真主已差遣我们为圣，并命令我们俩去教化法老，我们奉真主口唤去教化他吧！’哈伦说：‘顺命真主。’他母亲说：‘我怕他杀害（بكشد）你们兄弟二人，他是残暴的横君。’他俩说：‘真主已差遣我们，他必庇护（نكه）我们（اومارا），并会使我们平安的。’第二月穆萨和哈伦来到法老宫前。”一等人说：“一小时后他两个传达了使命而归来。”一等人说：“一年后也没有归来。”其义是法老一年没有准许他两个进入，这段时期他恩慈了他俩。当时以他两个蒙受的真主襄助的兵马加强了他两个，其次那时，他两个的祈祷被承领，那期间他俩身负教化的使命，正如真主说的：

（28：36）然后，穆萨带着我的显迹来到时他们说：“这是编造的法术，我们没有听见过在我们的前辈祖先里有这事。”

﴿فَلَمَّا جَاءهُم مُّوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ﴾

“显迹”证明他从真主中所负使命的真实，指当面显示的感应奇迹，像手、手杖或依次显示的别的九样奇迹，的确当时的时代是能容纳万物的伸展的时光。

他们说：“穆萨啊！你昭示的只是捏造的魔术，以前没有人做过此事。”那是因为本性（النفس）是从妙世权威境界（علم الملكوت）的最低处颠倒造化，而心是从妙世权威境界的中部朝向真主御前被造化，所以心不否认所见的，本性不相信所见的，那么，心如果健康，没有病症和暇斑，把真理当真理，把虚伪当虚伪当就能看见。而本性往往把真当假，把假当真，因此从圣人ﷺ的祷词中有“主啊！求你给我显示真实的真理，并供给我追随它，求你给我显示虚伪的虚假，并供给我远离它。”至圣ﷺ的用意是为在那些中使心平安，没有病症，并毁灭本性、铲除私意以及损坏它的权利。正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 405 页

（28：37）穆萨说：“我的养主是全知从近到他御前带来正道的人，和他应得到后世善果的人，行亏不义迷误的人，的确他不能得脱离。”

﴿وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاء بِالْهُدَى مِنْ عِندِهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ﴾

他差我为圣，你们当知道：我是执掌真理者，你们是追求者。

“善果”是今生的善果，它是天园，天园是为旅行于后世和栽种它而造化的，其目的是使人相同本然，它就是赏赐。至于惩罚是犯罪行为和他们罪过的分支。**“善果”**是今生实质的得救，是被夸结局，不是恶局。

“行亏不义迷误的人，的确他不能得脱离”：由于他陷入库夫勒和否认真理中毁灭而自亏，即：他们不会达到目的，从得防备的事中不能得脱离，得防备的是今世罪刑。

机密：归信的人成功，不信道的人被毁灭，也指点：每个人应当为得脱离奔忙，即使人皆毁灭，自己成功也罢。

（28：38）法老说：“首领们啊！我不知道在你们上，有了除我之外的主，哈曼啊！你当为我在泥土上点火（烧砖头），然后为我建造一座高台，也许我见一下穆萨的主，的确，我猜想他是个说谎话的人。”

﴿وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَل لِّي صَرْحًا لَّعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ﴾

法老在召集了一切术士，企图以抵对而干涉（穆萨）时说：**“首领们啊！……”**据说：“在这句话和他说：‘我是你们最伟大的主。’之间相距四十年，即：你们除我外在大地上再无任何主宰。穆萨说：‘真主还造化了诸天。’如他说的：‘天地的主。’”

“哈曼啊！你当为我在泥土上点火（烧砖头）”：哈曼（هامان）是法老的臣相。泥是用土和水合成，即：你为我制砖。波文：‘哈曼啊！你为我点火烧泥，保质建楼。’第一位用砖的人是法老，因此在含有教授、技术方面他命令造砖，而没有说，你为我烧砖。

“然后为我建造一座高台”：**“高台”**是高的、雄伟的，人们向往的、张灯结彩的宫殿。波文：有基础的高楼群，就像梯子一样，直至我升腾到顶点。

“也许我见一下穆萨的主”：以便站在楼上能看见他，其义是：以便我站在楼上看见穆萨所说的主是什么样子的。

“的确，我猜想他是个说谎话的人”：他鼓吹除我外还有一个主宰，他是他的使者。为了蒙骗对他不明真相的百姓和掩盖真相他这样说。因为真主说：**“你们竭力否认它，我使他们亲自相信它。”**

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“他没有猜测法老告诉他无资格来对他传达真主的教化，因为他明知自己是否认真理的，是应受祸患的位分，但他仍在他的教化中顽固倔强，不承信他以真主的名义教化他。”

卡什斐（الكاشفى）说：“法老把真主认为是有体形的，有体形的在天上有他的位分，他升腾于主一边是可能的。以这个意义而看，他并不那么无知。”

که مکان آفرین مکان چه کند * آسمان کر بر آسمان چه کند

故在位中造位，他做什么？ 天上有天，他做什么？

نه مکان ره برد برو نه زمان * نه بیان زوخبر دهد نه عیان

无时无位他引领他正道， 无显无见他赐他信息。

显示之人（صاحب كشاف）传来：被诅咒的哈曼立即起身（استاد）召集了五万苦役（مزدوران）烧砖、烧石灰（كج）和灰泥（اهك），并截锯木料，命令建楼。这对于穆萨和哈伦是严峻的，因为以色列子孙在建设中被惩治。

艾布·莱依斯（ابواللیث）说：“宫殿用玻璃渣子被涂抹，高而无比；任何人不敢站在它上，因怕风刮倒他，它高五百丈、宽三百丈。它是高而坚固的建筑。此之前任何人不知道宫殿的结构，在世上任何人未看见、未听见像它一样的建筑。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 406 页

布海鲁里（بهلول）在哈里法（خليفة）哈伦·热什德（هارون الرشيد）的大殿墙上写道：“哈伦啊！你抬高了泥土，放低了教门，你抬高了展苏（石灰）放低了楠苏（明文）。如果它是你的财产，你确是浪费，真主的确不喜欢浪费之人；如果是别人的财产，你确是不义，真主确不喜欢不义之人。”

在《扎德·穆西勒（زاده المسير）》经中说：“建筑俊工后，被诅咒的法老上到高处，他猜想已接近了天，他在宫殿高顶看见天，犹如在地面看地一样。他行动了。据说：‘他射出一支箭，直至射向空中，那箭带着血渍返回了，法老说：我确已杀了穆萨的主宰（我们向真主求护佑）。清高的主便差遣哲伯拉依莱，直到他亲笼罩了那宫殿，把它打成三块，一块掉在法

老的兵营，成千上万的科卜特人被杀，另一块落入海中，另一块落入西边，凡是居民和雇工无一生存。’”

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“其中工作的任何在法老教门上的人未能生还，法老因这活生生的事实没有觉醒，而更增加了迷误。”

（28：39）他和他的兵马，在地面上无故地高傲。他们猜想，的确，他们不会被召归于我。

﴿ وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴾

他们对正信妄自尊大，不服从真理。妄自自大是虚伪地表露出傲慢，比较高傲之人的不同，它更广泛，自大就是人们认为他比他人更高大。

“地面上”：埃及大地和近邻。**“无故”**：无资格。

“不会被召归于”：不会以复生而归来惩罚。

（28：40）然后我惩治他及他的兵马，把他们扔进海里，你看，亏己不义迷误的人的结局是怎样的。

﴿ فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴾

他们在库夫勒和顽固中到了极点之后，我惩治了他们，把他们投入海中。

“海”：古里宰目（قلزم）的海，我以淹没惩治了他们。其中尊重了惩治者的事情，卑视了被惩治者的事情，当时他们虽人多势众，但如像用手抓起的一把沙子，被丢入海中。

“你看”：穆圣ﷺ啊！你用心眼看看，你当防备你宗族中像他们一样的人。

（28：41）我使他们成为进火狱的人们的领头人，在复生之日，他们是无人相助的。

﴿ وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴾

我使法老和他的宗族成为他们时代把人召于火狱的师表（典范），他把人诱到于库夫勒和犯罪。迷误的人们跟随他，在他们上也有臣宰，臣宰是那追随他们的人。

复活日，不论那一方，在为他们移开刑罚中他们得不到援助。

(28:42)我使怒恼诅咒在今世跟随着他们,在复生日他们是丑恶的。

﴿ وَأَتْبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُم مِّنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴾

“怒恼诅咒”：从恩慈中逐赶、遥远，或是从诅咒者中的咒骂、天仙和由前至后的一切归信者时常咒骂他们。

波文：“在今生，我使咒骂和逃避常川追随他们。”

“丑恶的”：被逐赶的人、遥远的人。据说：“真主使某人丑态百出，即：使他远离各种福分，所以他们将变成丑恶的人。”

在《塔志·麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“他们变成丑恶的、出丑的、丑陋的人。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“变成丑恶的人，即变成以隐昧真理的特征被烙印的人。像：面黑、眼蓝，特别是以火枷、火链拽着他们。”

在《外西托（الوسيط）》经中说：“‘含有属于丑恶的人’之义。”

机密：他们的丑恶是他们丑恶的行为，正如：面容俊美是属于行善的人，那是由于他们行为的俊美。善必得善报、恶必遭同样的恶报。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 407 页

明文证明：妄自尊大是致人于这个丑恶和驱逐他们的丑恶，穆圣ﷺ由真主上传来：**“伟大是我的衣服，尊大是我的裤子，谁向我希望两个的一个，我必把他投入火狱。”**真主用衣服、裤子形容了他的本然，没有以衬衣和大衣形容，因为它两个不能遮掩。所以由人体本性的次序上好远啊！

须知——自大生出了傲慢，傲慢以善行真境而论是属无知，无知是脱离人性之首。拒绝接受真理是自大之一。因此真主认为其事是严重的，他说：**“今日，你们因曾在大地上无理而妄自尊大，蒙受羞辱的刑罚吧！”**最丑恶的是那些本为吝啬的人在人中自大。因此圣人ﷺ说：“两种行为在归信的人中不会聚：吝啬、自大。”以得到的地位自傲，证明他素质的卑贱。谁在他本身的层次中参悟，然后知道他的起点、终点和中点，他就知道他的欠损，他必放下他的自大，谁因富裕而自大，所以他应当知道那是偏斜的影子，被逐赶的裸体。真主说**“无理”**，指点了自大很少被夸赞，它是在阵前高傲争武，因此圣人ﷺ观看了艾布·代扎乃提（أبو دجانة），在阵前表现出了雄伟，他说：“这种神态除这个位分真主怒恼它。”对福人显高傲也如此。因为这实质是尊敬自己，它不被褒贬。圣人ﷺ说：“穆民不应该

卑贱自己。”

理智之人应该以接受真理，恭从执掌真理者来尊贵自己，以服从来升高自己的位分，因为真主制定的一系列法律是今生后世的相助。那些以优美的赞词赞颂他们的人，是因为他们表里行为的优美，我们向真主祈求他优厚恩典。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بزرکان نکردند درخود نکاه * خدا بینی ازخویشتن بین مخواه

你多看守自己、别自大，

真主是观看那不自以为是之人的美德的。

بزرکی بناموس وکفتار نیست * بلندی بدعوی وپندارنیست

不要以名誉和传言自大， 更不要以教化和劝导高人一筹。

بلندیت باید تواضع کزین * که آن بام را نیست سلم جزاین

高尚的你当选择谦下， 那高尚之人只以谦下获得平安。

برین آستان عجز ومسکینیت * به ازطاعت وخویشتن بینیت

在这大门上只有无能和贫穷； 你依赖服从，检查自己吧！

（28：43）我在毁灭了先辈一些世代后，我确把世人的明证向导和恩慈的经典赐给了穆萨，以便他们多多记念（受劝）。

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِن بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ﴾

“一些世代”：是在同一时光中所相连的民众，即：在今世我用刑罚毁灭努哈、呼德、萨里哈和鲁特的宗族后，即：在需要它的时候。

拉艾布（الراغب）说：“毁灭含有死亡之义，真主在寻找褒贬时，只在他的话：‘人被毁灭。’，‘时光毁灭了我们’直到毁灭时你们说：‘真主以后绝不差遣一位使者’中提到了它。”

“世人的明证”：经典是明证之本，继它之后的也如此。明证是心中的一道光，用它来发光，如像视觉是眼光，用它来观看。

其义是：那些经典是以色列子孙心中之光，借它能看见万物真质并分明真伪，之前他们由理解、悉知万物上成为瞎子。

“向导”：把人引导于主道中的道行和法令。在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“《旧约》是第一部内载一切道行和法令的经典，比较前

经的不同，之前降示的经典并未内载这些。里边只载有归信独一主宰和认主独一，因此它被称为册本，以经典称呼是借喻。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 408 页

“恩慈”：尊行它者将获得真主的慈悯。

“以便他们多多记念（受劝）”：以便他们在指望时接受其中的劝导。

波文：以便他们接受劝导。穆圣ﷺ说：“自《旧约》降示大地上后真主未曾以天上的刑罚毁灭一个朝代、一个民族和一个城市，只是那城市居民变成了猴子，你岂未见真主说过吗：**‘赐给穆萨一部经典（本节）’**的明文。”

（28：44）当我把启示给穆萨之时，你不在西方，也不是亲眼大见的人。

﴿ وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你不在山的一边，或西边一个地方，那地方是穆萨与他的主交言诉机约订的地方。以两个假设来看是西乃山的西边。

“当我把启示给穆萨之时”：我与他约订，我以启示判定他圣品事情，把《旧约》赏赐他的时候。

“也不是亲眼大见的人”：亲眼大见的人是曾经穆萨与主定时接受启示的时选择赴约的那七十位人，当时他们在约期中大见了穆萨事情的显露，为他旧约写在碑板上，然后他对人们表说了它。证据明示：表说他的往事都是未见，经启示你知道它，因此以主的话又补充道：

（28：45）但我创造了许多世代，岁月在他们上漫长了。你不是把我的种种显迹诵念给他们而居住在麦德彦的人中的，但我是差遣众使者的。

﴿وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ﴾

但我在你和穆萨的时光之间造化了许多朝代。波文：但我在穆萨之后造化了一代又一代。

“岁月在他们上漫长了”，“岁月”：生命。拉艾布（الراغب）说：“身体的寿命是相同生命的。即：那些世代寿长延年、缓慢，然后篡改了教道和法律，特别是他们最终失迷了万圣众贤，你实行改新教道的真境吧！因

为我已启示了你。”

“你还不是把我的显迹念给他们，属于居住在麦德彦的人”：否定语内含他已从亲眼大见的人中听过了将所知道的往事。即：你没有居住在穆萨和舒尔布曾居住的麦德彦人之间，向麦德彦人以教导他们的方式像欲感恩的恩师般宣读、以便你成为我能言往事的迹象。虽然我已差遣了你，并把那些迹象和例证启示了你。

（28：46）当我晓谕召唤时，你还没有在土勒山，但因为你养主的慈惠，使你警告在你之前未曾有警告者来过的那些民众。以便他们记念（受劝）。

﴿وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِن رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ﴾

在我召唤穆萨：**“我确是真主、全世界的主。”**我告诉他并把他差去教化法老时，你没有在西乃山边。指西乃山右边，正如真主说的：**“我从西乃山右边召唤他。”**为防备责备的错觉，因穆圣ﷺ时常从无始到无终以右起，所以内文是为尊重他，相同他的文辞中显现礼节。

“但因为你养主的慈惠”：但我差遣你与能言的《古兰经》是我对你和世人今世的大恩。

“使你警告”：以便你用恩惠警告没有任何警告来临他们的那些民众，他们曾遇在伊斯兰中止期——你和尔萨之间，它是五百年，或者发生在你和易司玛仪（اسماعيل）之间，当时，穆萨和尔萨的教化是针对以色列子孙（不针对全人类）。

“以便他们记念（受劝）”：以便以你的警告他们接受劝导，而在判定事情、住在麦德彦和召唤之间出现过不同次序。明示：那每一个对至圣ﷺ以启示之道传述的往事是自立的明证。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 409 页

穆圣ﷺ说：“造化万物两千年前真主以石榴树叶写定了文卷，然后把它放在尔勒世上，接着呼唤：‘穆罕默德ﷺ的教生啊！我的恩慈往往超过我的怒恼，你们祈求我之前我已赏赐你们，你们向我求恕饶前我已宽恕你们。你们中谁作证：万物非主，唯有真主；又作证：穆罕默德ﷺ是我的奴辈和使者，而来见我，我必使他进入天园。’真主曾与穆萨订约：教他未

见归信我是主的使者。”

穆圣ﷺ说：“一日，穆萨走在路上，突然强大的主召唤他：‘穆萨啊！你看看右边和左边吧！’他没有看见一人，第二次又召唤：‘穆萨啊！你看看右边和左边吧！’他没有看见一人，就发抖哆嗦，然后第三次唤：‘伊姆兰的儿子啊！我确是真主，万物非主，唯有我。’他说：‘我来了。’他便倒地向主叩头，主说：‘穆萨啊！你抬起头吧！’他抬起头，主说：‘穆萨啊！我很喜欢在除我的影子外，没有任何荫影之日你居住在我尔勒世的荫影中。那么，穆萨啊！你对孤儿当像慈父，对寡妇当像疼慈的丈夫，穆萨啊！我已怜悯，你怜悯吧！穆萨啊！你如同一位负债者，你偿还吧！的确，谁否认穆罕默德圣人 而来见我、我必使他入火狱。哪怕是我的密友伊布拉欣、与我交言诉机者穆萨。’他问：‘我的主啊！穆罕默德ﷺ是何人？’他说：‘穆萨啊！以我的尊严和伟大为证，我没有造化一位比他更优越的人。我造化天地，日月两千年以前，在尔勒世上我把他的名字和我的尊名排列在一起。以我的尊严和伟大为证：天园对一切人禁止，直到穆罕默德ﷺ和他的教生进入它。’穆萨问：‘穆罕默德ﷺ的教生是谁？’他说：‘他的教生是那赞主之人，他们升起、降下时赞颂，并时时绑紧他们的腰，洁净他们的身体，白天封斋、夜间害怕，他们中有容易倾向的人，他们以作证：‘万物非主、唯有真主。’而进入天园。’他说：‘我的主啊！求你使我成为那个民族的圣人ﷺ吧！’主说：‘它的圣人ﷺ就在他们之中。’他说：‘主啊！求你使我成为那位圣人ﷺ的教生吧！’主说：‘穆萨啊！你是前辈，他们是后辈人，不过我将在尊严的后世使你与他相会。’”

由穆乃伯海之子卧海布（وهب بن منبه）上传来：他说：“当真主临近与穆萨交言诉机的时候，他说：‘主啊！我在《旧约》中发现一伙人是你从人类中特选的一个民族，他们命善戒恶求你使他们成为我的教生吧！’主说：‘穆萨啊！那是艾哈迈德的教生。’他说：‘主啊！我在《旧约》中已发现他们吃他们的施济，你又从他们中承领那些，并答应他们的祈祷，求你使他们成为我的教生吧！’主说：‘那是艾哈迈德的教生。’然后他渴望会见他们，然而真主说：‘现在没有一个时候他们会显露，你想听见他们的话吗？’他说：‘主啊！想听见。’真主说：‘穆罕默德 的教生啊！’他们就在他们祖先的背腹中答应主：‘主啊！我们全顺从你的意愿，穆萨听见了他们的话。此话没有礼品展现他们，真主不准许倾听的。’主说：

‘你们祈祷之前我已答应你们，你们祈祷之前我已赏赐你们，你们求饶前我已恕饶你们，你们向我求慈悯之前我已慈悯你们。’妙哉！这个民族的品级真高，其志向（همّت）随同显露，特别他们本立于使命御前，而且《古兰经》在这方面降示。”

حق لطف كرده داد بما هرچه بهترست

真主因我们把仁慈赐给了那最高尚的人。

（28：47）若不是因为他们亲手送前的而遭祸殃，他们会说：“我们的养主啊！为什么你不把使者派给我们，以使我们跟随你的显迹，使我们成为归信的人。”

﴿وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾

“若不是犯罪遭丧是因他们的手往前送的行为”：代名词归麦加的人。**“犯罪遭丧”**是惩罚。

拉艾布说：“祸患的实质是在抛弃中，然后特指惩罚”。

波文之义：要不是他们所干的库夫勒和罪过而把惩罚降给他们。

“因为他们亲手送前的”：把行前加于手，因为手对于行为是最得力的，大半人在行为中因事而求相助。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 410 页

“他们会说”，这是接连在**“犯罪遭丧”**上，入在لولا的范围之中。

“为什么你不把使者派给我们”：لولا含有هلا（为何）之义。

“使者”：近你御前以各种显迹被襄助的使者。

“以使我们跟随你的显迹”：使我们顺从你以他的手显露的各种奇迹感应。它是第二个لولا的回答句。

“使我们成为归信的人”：使我们成为归信他的人。以第一个的情况的证据第一个لولا的回答句是被省略的，因为繁重。

其义是：要不是这是他们在遭到亲手送前的祸患的时所说的，我没有差遣你，但当他们真心说了此话时，由于他们完全找借口，并为在他们上确立明证，就难免我差遣你了。

（28：48）然后当近到我御前的真理降临他们时，他们说：“为什么

不赐给他像曾赐给穆萨的呢？”难道他们还没有隐昧在此前所赐给穆萨的吗？他们曾说：“它两个是互相帮助的邪术。”他们说：“的确我们是一概不信的。”

﴿فَلَمَّا جَاءهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَى أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَى مِن قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلٍّ كَافِرُونَ﴾

当《古兰经》来临麦加人和阿拉伯逆徒的时候，在《仁慈主章》中真主说：**“直到真理和明确的使者来临他们。”**

“近到我御前”：奉我的命令和启示的。伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“当至圣ﷺ来临他们的时候。”

机密：穆圣ﷺ到达近主的品位（مقام العندية），能应受真主堪称他是真理之后才差遣为圣，真理是真主的名字，也是神圣的。

机密——指点了他全美的浑化、远离自私自利，因浑化主而合一。针对它而有一些顺从的人，说：“我是真主。”这句话如果由部分追随他的人上发出，并不是虚假的。因为全品特选的人如果他的心镜接受了继承之品（ولاية）和圣品（نبوة）之光的反射时……，何况相对至圣ﷺ心镜的人呢？这真境中水源是至圣ﷺ的心，显露处是追随他（至圣ﷺ）的发出此言者的舌，一定的是你们在真主的使者中有许多优秀典范。正如在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中所说的。

“他们说”，部分上人说：“古莱氏族人凭犹太人教授而说：

“为什么不赐给他像曾赐给穆萨的呢？”：لولا含有هلا之意，为何没有赏赐穆罕默德像曾赐给穆萨一样的整降而未分降的经典呢？”

部分上人说：“因他们的不信而由见到至圣ﷺ的全品上被幔帐所遮，否则他们必说：‘怎么不把赏赐穆圣ﷺ那样的全品赏赐给穆萨圣人呢？’”

难道他们从前没有否认所赐穆萨的经典像否认了这个真理一样吗？下面解明他们否认真理的手段。

“他们曾说：‘它两个是互相帮助的邪术’”：赐给穆罕默德的和赐给穆萨的。

“是互相帮助的邪术”：是互相以诚信而援助的。那是这样的：古莱氏族人差遣了他们中的一伙人到正适他们节日中的犹太头目，向他们了解

有关穆圣ﷺ的事情，他们说：“我们已在《旧约》中发现了他的德性和情况，当这伙人归回，向他们传达了犹太人所说的话的时候，他们说：‘我们一概不信。’”

一部分上人说：“其义是：难道他们在主观和教法学派中不信他们同类人的见解吗？他们就是这等人，针对降示《古兰经》之前赐给穆萨的而说：‘穆萨和哈伦是两个魔术家，是两种互相印证的魔术，他们又说：我们一概不信。’”

修道之人说：“把库夫勒归于同类人的主见真正是从这方面，库夫勒的教门在真境中是一个，那么一件事否认一个教门是在以它否认别的教门的性质中，如把父亲的行为加于儿子，当时他以他们的行为喜欢他们。那么以此而结论穆萨没有获得了只有奇迹般的经典，赐给他经典只在消灭科卜特人之后。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 411 页

（28：49）你说：“如果你们是说实话的了，你们就近到真主御前拿来比它两更得正道的经典来，我就跟随它。”

﴿ قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِندِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَى مِنْهُمَا أَتَّبِعْهُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你对他们造此谬论的不信真理之人说：“如果你们是证实的，认为它两个是捏造的魔术，那么，你们拿来在主御前比它两个更能引导人正道的经典吧！它两个是赏赐他的《旧约》和《古兰经》，而你们称它两个魔术。”

“我就跟随它”，这一句是命令式上的回答句，即：如果你们拿来它，我就遵守它。像这类条件证明他明确的证据和教诲被明证之人的主才昭示它，因为拿来它比两部经典更能引导的是不可能的事情，所以文章范围容纳了针对哑口无言的人。

（28：50）然后，如果他们不答应你，你就当知道，他们只是跟随他们的私意的，有谁还比他们没有从真主上来的引导，而跟随他们的私见的人更为迷误呢？的确，真主不引领行亏不义迷误的民众。

﴿ فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴾

你要求他们拿来更能引导人的一部经典，他们绝不能回答，像他说的：如果他们没有做，他们绝不会做。此处省略了宾语，它是“你的召唤”是因为突出它；又因为“回答”一词是因为及物召唤的，凭着اللام及物召唤的人而引用。

“他们只是跟随他们的私意的”：他们只追随了他们毫无抓揽的偏斜，若他们抓揽正道，他们必能拿来它。

“而跟随他们的私见的人更为迷误呢？”：疑问词是因为否定而引用，含有“否定语”之意，即：没有一个比他更为迷误的人，即：他比凡是迷误的人更迷误。

“没有从真主上来的引导”：未抓揽明证和证据。没有抓揽从真主委任的引导者，而抓揽了他们的私欲。这是更进一步说明他们的丑恶和迷误，否则他抓揽从真主委任的引导者就是确切的证据。

他们一部分说：私意是本性，他也符合真理，因此把私欲以未抓揽而限制。

“的确，真主不引领行亏不义迷误的民众”：贪婪在顺从私欲，背弃把人引导于明确真理的许多奇迹的人不会被引导于他的教门。

机密——

1.道有两条：一条是念、学、听、洞察之道；一条是磨炼修行、纯洁、装饰之道。第一条道被引导于真一品（احديّة）尊前，如真主说的**“近我寸者”**根据灵性提拔的程度**“我近他尺”**，即以大恩，开解、真梦、显示。而在学习经典之道上得不到的在修道中便获得，在被造物学习之道上听取（奉命、启示）的是来自造化主一方的继承之道上，在两个听取中不同。

فيضى كه جامى ازدوسه پيمانهٔ كه يافت * مشكل كه شيخ شهر بيابد بصد چله

大恩是从无把的杯中得到两口或三口道水，

而那道长的城市能解开四千种蒙蔽。

2.要是在诚实的修道之人和聪明的门人上有一位引导他品级与主同在的道长，他具有侍奉全品道长的能力，他就是从此道引导于真主的人，那么应该追随道长、抓揽他意所欲为的衣襟，直到全美自己的事情。假若在修道中你找到了比第一位、第二位更全美的道长，你重新举意来临其道，应该追随他，直到达到真正的目的，它就是未接连、未分开地临近尊前。

3.品级之人和尊贵之人（اهل الحسبان والعزّة）以为：假若他们以理智的引证，

未抓揽从真主发出的引导，即：未跟随万圣众贤修行自身能被引导于真主，其实他们不知：谁在奉献真主中没有追随万圣众贤只以理智的引证修身养性，他就是追随私欲者，不论谁仅以理智从私意的俘虏中不得脱离，所以他的功修不受领承，因为他相掺了私意，任何人未抓揽从真主发出的引导。不被引导于真主，像我们的至圣ﷺ总虽具备在圣品和全能中的全能，仍需要引导于追随万圣众贤，正如他说的：“真主引导的那些人，紧守他们的道而跟随他。”由于这个机密，差遣了万圣众贤，门人需要一位道长，以真主发出的引导把他引导于真主，道长才是跟随处。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 412 页

4.不义的人就是那些把追随私意加于追随万圣众贤的位分，他们在迷途中寻求引领，所以私欲之人就是不义之人。

部分上人说：“人面对私欲有三种情况：1.私欲战胜他，而掌管了他，如真主说的：**‘你看见那把私欲当主宰的人了吗？’** 2.与私欲抗衡，有时他战胜私欲，有时私欲战胜他。凭奋斗之人的夸赞，圣人ﷺ的援助他就迎敌私欲。穆圣ﷺ说：‘你们像与你们的敌人战斗那样与你们的私欲战斗。’3.战胜私欲像万圣众贤和特选的外哩（真主清净了他们的机密）。临真之人的机密是真主说：**‘畏惧他的主御前、禁性弃欲。’** 近圣之人的机密是：圣人ﷺ说：‘每个人有一个恶魔，真主确已援助我战胜了我的恶魔、直至我管制了他。’恶魔统治了人是因为私欲在人体中显现。”

有理智的人应该成为抓揽正道的人，不成为顺从私意的人。如果两件事呈现，他不知道它两个哪一个更端庄，他应该紧守自己所厌恶的，远离自己所喜欢的，把本性催动在自己所厌恶的事中含有磨炼，大半福分在所厌恶的事中，并遵守平安的理智、纯洁的心机所指点的。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

هوا وهوس را نماند ستيز * چو بيند سر پنجۀ عقل تيز

私意和智慧长期战斗，

即使机密的拳爪和理智之箭已显露。

（28：51）的确，我使真言接续连续他们，以便他们记念（受劝）。

﴿ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴾

“接续连续”的实质是取缔在两物中的幔帐，即：我对古莱氏族人连

降真言，使一部分相连一部分，故我把《古兰经》降给他们，一节一节地、一章一章地，根据机密奥妙的需要，即：以便接连教诲，我的劝导是针对他们的。

“以便他们记念（受劝）”：然后他们信道、服从，我已使一切劝导，禁令接连了他们，并为他们解明了我毁灭的各世代、一代接一代，首先我告诉他们，我确这样毁灭了努哈的宗族，这样毁灭了呼德的宗族、也这样毁灭了萨里哈的宗族，以便他们接受劝化，以防降临前人的惩罚降临他们。

机密——指点了对外表显示真言以懂得内在的真义，即：“我使他们懂得古兰的真义，以便他们铭记先天缔约的时间：‘你们归信。’他们回答道：归信，教他们承信认主独一，听见《古兰经》时新鲜伊玛尼。

（28：52）我在它之前，把经典赐给他们的人，他们因它（《古兰经》）而归信。

﴿ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِن قَبْلِهِ هُم بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴾

“在它之前”：降示《古兰经》之前。他们是有经之人中的信道者，他们全归信古兰。

“他们因它（《古兰经》）而归信”：他们只是归信古兰的。这一句是起语的谓语，然后简明他们的正信所规定给他们的。

（28：53）当有人把它念给他们时，他们说：“我们归信它，的确它是从我们的养主上的真理，我们在此前已是归顺的。”

﴿ وَإِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴾

在对他宣读《古兰经》时，他们说：“我们确信它是真主的语言，它确是从我们的主发出的真理，我们已明知它的实质（显露在那里）。”

波文：它是造化我们的主御前降示的真理和真质。

“我们在此前已是归顺的”：降示它之前我们确是归顺的，这是阐明他们归信它并不是当时产生的，只是奉先天订约时的命令，因为他们看见在前经中提到它，因而在降示《古兰经》之前他们就已确信伊斯兰了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 413 页

（28：54）这等人，以他们的坚忍把他们的回赐给他们两次。他们以

行好避免了歹，和以我赐给他们的施舍。

﴿ أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَؤُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴾

“此等人”：以所提到的德性被夸赞的人。

“把他们的回赐两次赏赐给他们”：在后世将得双倍的回赐：一倍是归信他们的经典；一倍是归信古兰，在《塔哈章》中真主说：**“我确已再次赐恩予你。”**

“以他们的坚忍”：因为他们忍耐、坚定在两个归信上并遵守两条教道。

机密——由于相反他们的私意、服从教法的一切命令、禁止。穆圣ﷺ说：“三个人将得双倍回赐：一个人他有一侍女他便教导她，就认真地教导她，他教育她就仁慈地教育她，然后聘取了她，他将得双倍赏赐；一个奴仆，他履行真主的义务，又履行他毛拉的义务；一个人他归信以前的经典，又归信《古兰经》，他将得双倍回赐。”正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

“以行好避免了歹”：以服从去违抗，以善言去恶语。

机密——以行清廉的善去相反礼乘的不义、罪恶。如穆圣ﷺ说的：“顺从恶，善被勾抹。”真主说：**“善确能消恶。”**这是针对下等穆民和他们中的上等人的，教他们以赞念：‘万物非主，唯有真主。’由心境上取缔喜爱今生和望想它的罪恶锈气。对于特选之人是教他们以否定语：‘万物非主’的善取缔万物众生本质上以物伴主的罪过，割断心上的一切牵连，再以‘唯有真主’显露的肯定语闭上明证之眼，无视除主外的一切，正如真主是实有的，同他再没有一物。

“和以我赐给他们的施舍”：并把我赐予他们的费用在善道中。

机密：把虚伪本质费用在希望真体之中。

（28：55）他们听见妄言恶语时就转脸退避，他们说：“我们有我们的行为，你们有你们的行为，平安在你们上，我们不寻求无知庸愚的人们（为伍）”

﴿وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ﴾

“妄言恶语”：是失道的闲言乱语。

“就转脸退避”：就远离闲言乱语。

波文：无益的语言时。

“就由它上转脸了”：他们就远离闲言恶语，是这样的：多神教徒谩骂有经人中的信道之人，说：“亏伤你们、你们背叛了你们的古教。”而他们就离开了他们，不去进行面对。他们对妄言者说：

“我们有我们的行为”：我们报有容忍、宽恕等行为。

“你们有你们的行为”：你们生性就有妄言、无知等行为，所以凡是的都以各人的行为而得报。

“平安在你们上”：这个祝安绝不是接连的祝福、教友的祝贺，不是表示无干、告别的、分道的祝安。

“我们不寻求无知庸愚的人们（为伍）”：不寻求；**“无知”**是知道相反真相的事，即：我们不希望与他们同在，不想与他们合群，和答应他们的呼唤及其模仿他们的习性。

波文：怎能与恶人同在呢？它会背负今生的恶名，作恶的原因，后世一无所获。

از بدان بكريز وبانيكان نشين * يار بد زهرى بود بى انكبين

远恶人当与奠基者起坐， 恶友是没有蜜蜂的毒液。

这节明文的判断虽然因宝剑的明文而停止，但在他中含有鼓励人们抓揽贤性。

穆圣ﷺ说：“三种事谁没有在它中，知道它是无用的：涵养将拒绝无知者的无知；虔诚能防御违抗真主；美德能与人相处。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：“扎里优努斯（جالينوس）看见一愚人无礼地抓住一位学者的衣襟，便说：‘如果他是一位明知的学者，你无知他的事情，你的教门实在没有到位。’”

دو عاقل را نباشد كين وپيكار * نه دانايى ستيزد باسبكسار

无智慧和领悟的两种人是无知的人， 他们只以蹄爪争斗。

اكرنادان بوحشت سخت كويد * خردمندش برحمت دل بجويد

若是无知的人很悲观的哀求， 他的智慧确真心寻求恩慈。

دوصاحب دل نكه دارند مويى * هميدون سركشى وازرم جويى

看守心和祈哭的两等人， 他时常寻求坚强、谦逊。

اكربرهردوجانب جاهلانند * اكرزنجير باشد بكسلانند

若是每两边都是无知者，若是他们以懒惰为纽带。

یکی را زشت خوی داد دشنام * تحمل کرد وکفت ای نیك فرجام

一个人责骂丑恶习性，他担待并说：“好归宿的人啊！”

بترزانم که خواهی کفتن آنی * که دانم عیب من چون من ندانی

你与我订约你慢慢说，

我怎能像无知者那样知道我的缺陷呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 414 页

一少年醉昏在路上，选择的缰绳从手中脱开，一修士经过他头前，观看了他惹人厌恶的情况，那昏醉的少年便说：真主说：**“当你们经过恶人时，你们应当和善地经过。”**

اذا رایت اثیما * کن ساترا وحلیما

你看见罪人时，你应当遮掩、容忍。

یامن یقبح لغوی * لم لاتمر کریما

视妄言为丑恶的人啊！为何你不和善地经过？

متاب ابپارسا روی ازکنهکار * ببخشایندکی دروی نظر کن

欲纯洁罪过的人啊！忏悔吧！你应当在它中仁慈地观看。

اکر من ناجوانمردم بکردار * توبر من چون جوانمردان کذرکن

若是我以行为不能成为高尚的人，

那么你就像高尚之人那样经过我吧！

须知——妄言执掌真理的人认为是使你疏忽了功修，赞念真主和凡是未经真境和真梦召唤的语言，及其希望除主外的。当他们听到像这样的妄言的时候，就远离它并说：“在施舍伪体、得到真体中我们有我们的行为，在谋求伪体的欲望，招来私欲的祸患，抛弃真体，失去用它来取益的幸福中你们有你们的行为，祝你们平安。我们不愿与疏忽真主，希望由于除主外的由真主上被幔帐遮蔽，以此而知：希望除主外的是无真知的人，假若他凭它（除主外之物）的善行成为明知之人，他必定是希望它者。所以修道中的行道之人绝不能与无知者为伍，因为在他们和他之间绝不会以狭窄监牢中的敌对成为同品同伙，何况懦弱的修道之人深怕与他们同在会对他影响，改变他的真境、改变他的本性，欺骗朝向真主的他，并使他背道而驰，致使他成为叛教之人，我们向真主从富裕后亏空中求护佑，并求他使我们坚定、死亡、归落在正道上。

（28：56）的确你无能引领你所喜爱的那个人，但真主他引领他所意欲的人，他是全知得正道之人的。

﴿ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن يَشَاء وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你绝不能把你所喜的人引导于牢靠的目的，也不能使他进入伊斯兰中，即使你尽能奉献、努力奔波。

“但真主能引领他所意欲的人”：但真主却使他意欲的人进入伊斯兰中。

“他是全知接受抓揽引导者的人的”：他是至知接受引领的人的，所以他不引领那不接受之人。

هدایت هر کرا داد ازبدایت * بدو همراه باشد تانهایت

凡获得引领之道的人，

他必从起修道跟随引领者到达终修道。

众议会同：这节明文降示在阿布杜·穆团里布之子艾布·塔利布（ابی طلب）之中，他是穆圣ﷺ的叔父，他就是那他所喜的人。

据传——他临终时，穆圣ﷺ来临他、希望他归信正道，说：“叔父啊！你念：‘万物非主、唯有真主。’这是你在真主那里不可缺少的真言。”他说：“侄子啊!我知道你是很诚实的人,但我不愿让人说：‘死时动摇了。’要不是我死后你和你的堂弟（阿里）还年青，（即：卑贱、欠损）我必定念了它，但我因它而不甘心离开人世，每逢我看见你挖掘人生和尽忠渡人的艰难，我宁愿死在我们祖先阿布杜·穆团里布和哈申，阿布杜·麦纳斐（عبد المناف）的教门上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 415 页

据传：艾布·塔利布（ابی طالب）拒绝了念清真言时，穆圣ﷺ对他说：“我一定给你求饶你没有获得的（伊斯兰的罪过）。”于是真主降示了：**“在先知和那些信道的人上不该为以物伴主者求恕饶，即使他们是近亲。”**这是对他们阐明他们是火狱的居民之后。

部分传述中传来：至圣ﷺ从辞朝中归来后，真主为他复活了他父母、叔父，然后他们都归信了他，正如在《讨白章》中所说的。

机密——引领之道（الهدایت）在真境中是打开了奉献品的大门直通调养品境界，这是真主全能的特征之一。因为在奴仆心上有两道门，一道门通

向本性和肉体，它永远被敞开。一道通向灵性和主御前，它被关闭。只有亲手握有钥匙的开解主才能打开，正如他对他的爱臣所说的：**“我必定明显地为你开解、以便真主恕饶你以前和以后的罪过，为你全美他的恩典，并把你引领在正道上。”**引领到主御前，如在登霄之夜把他引导于两弓一弦或更临近的品位，真主针对那门被关之人，即他们的心的门被关之人说：**“或者在心上有许多锁。”**穆圣ﷺ说：“信士的心在普慈主的两指又当中，他将任意转动，若是他意欲就端正它，若是他意欲就偏斜它。”穆圣ﷺ具有伟大的能力，也担心自己的心，他曾常常念：“转动众心的主啊！求你使你奴仆的心坚定在你的教门和服从你上。”而引领之道（الهدايت）是说明由除主外的虚伪上转移到御前的真理，所以这些只是从真主发出的品级。

在《尔拉依斯·白亚尼（عرائس البيان）》经中说：“引领之道相连先天的判定。如果针对艾布·塔利布而言，我们圣人ﷺ的意念相连先天的判定，他必定被引领，可是他喜爱叔父，他的意念针对他只是在近亲方面，你岂未见吗？当时他说：‘主啊！求你凭我叔父尊贵伊斯兰。’他怎样答复他呢？”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：**“‘你绝不能引导你所喜的人’，**我希望此事了，我被驱驾在徘徊的荒郊中（مفازه تحير），我借上传下替（的毛拉）希望此事，我被成为强制的，我在最始（ازال）的先天我幸福的王冠放在了洪福之人头上，我温和地对这等人说：‘此等人在天园中，我不介意。’我把薄福的纸张丢在一伙人的额上，这是被谴责的（اين مقرعه）。我厉声说：‘此等人在火狱中，我不介意。’慷慨的人啊！凡德性是在真主的德性，从‘我不介意的’德性中有绝不卑贱的渣子，那么什么呢？最伟大的贤品之人说：‘但愿我变成一棵树，供人依靠。’这段圣训中的‘渣子’是优美的话，那道乘中的道长（پيرطريقت）说：‘把行道没有赐给懒人，那修功办道的人在先天时已被抬举，恶魔远离他。’据说：‘许多人他行为的地方漆黑的，他们只看见剪子和棉缎，那是先天的缔约，是他与主交言是漆黑未见的人。他原是不信道的人。’”

哈菲兹（الحافظ）说：

باب زمزم وكوثر سفيد نتوان كرد * كليم بخت كسى راكه بافتند سياه

渗渗水和仙池的大门不能洁白如常，

交言诉机是遭受磨难之人的好命运。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كرت صورت حال بد يانكوست * نكاريده دست تقدير اوست

好歹情况的形象时常周转，你前定的手不要播种它。

قضا كشتى آنجاكه خواهد برد * وكر ناخدا جامه برتن درد

你在你意欲的地方判定，

真主不会把自己的衣服穿在废渣身体上。

萨仪布（الصائب）说：

بااختيارحق نبود اختيارما * بانوار آفتاب چه باشد شرارما

面对真主的前定我无选择，阳光下怎么会有我的罪行呢。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 416 页

（28：57）他们说：“如果我们同你跟随正道了，我们就将从我们的地方被驱逐出境。”难道我未曾叫他们安宁地居住禁地吗？各种果实被贩运到它，是因为近到我御前的衣禄供养，但是，他们大多数不知道。

﴿ وَقَالُوا إِن نَّتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَا أَوَلَمْ نُمَكِّن لَّهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَى إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِن لَّدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴾

随从他立行正道就是在教门和修行于引领之道中跟随圣人ﷺ。波文：如果我们承领你昭示的这使命，并跟随这引领之道，随从你奉行你的教门。

“驱逐”是急忙取出，这节明文降示在阿布杜麦拉菲之子恼菲里之子奥斯曼之子哈勒斯（الحارث بن عثمان بن نوفل بن عبدمناف）中，当时他来临圣人ﷺ说：“我们知道你是在真理上。”

قول تو حق وسخن راستست * وانچه ميفرماي سبب دولت ماست

你的话是真理、是端正的话，

你命令的是我们得到横福的阶梯。

在《哈牙提（حيات）》经中说：“你归主后介绍人就是我们的幸福，你说的句句属实，现在我们可以投入其中，但我们害怕我们一旦追随你、背弃阿拉伯人，我们将被逐出。”即：他们将惩罚我们、掳夺我们、杀害我们，并将从麦加和禁地上驱逐我们，我们身后的人很少、而他们人多势众，我们人少力薄，不能抵抗他们，真主便批驳他们说——

“难道我未曾叫他们安宁地居住禁地吗”，即：难道我没有保护他们，并使他们居住在平安禁地？禁地中有一间房子，阿拉伯人与邻邦互相作战，

他们相互残杀，而他们是安全的。其义是：那禁地全部是平安的，自然和谐，鸟与人为朋友不怕伤害，动物合群是安全的，凡来到禁地的即为安全的，犹如阿拉伯人尊重禁地一样，他们知道不论禁地的何处，从杀和抢劫中被保护。

“各种果实被贩运到它”：各色果实从各边运到禁地，像埃及、叙利亚、也门、伊拉克的果实。你将看见东方的果品和西方的果品全集中在麦加，那是伊布拉欣曾祈祷的，他说：“求你把各种果实供给他们。”

卡什斐（الكاشفى）说：“各处有益的、珍贵的物品都运到此处。”

“是因为近到我御前的衣禄供养”：是在我跟前的、不是来自被造物的，如果他们的情况是这样，他们还崇拜偶像，如果他们像尊重天房那样尊重认主独一，怎么害怕被驱逐呢？修道之人说：

حرم خاص الهست توحيد * جمله را جائ پنا هست توحيد

真主特选之人的禁地是认主独一，

认主独一完全是被护佑之处。

باعث امن وامانست ايمان * كان دلراشه راهست توحيد

伊玛尼的动物是平安的、安全的，

万物心上有一帝王、便是认主独一的导师。

卡什斐（الكاشفى）说：“在这没有农田的山谷中我赐给他们供给，它是从我发出的供养、不是我之外的施赐。”

“但是，他们大多数不知道”：大半麦加人是无知的，他们根本不明知它不理解它，以便他们知道那些。

在《尔拉依斯·白亚尼（عرائس البيان）》经中说：“真境中他们的禁地是穆罕默德ﷺ的心，它是神圣克尔白，人类的禁地。一切本然和德性之树的果实运于它，谁以喜真和顺从的条件进入这禁地，谁便从两世祸患中平安，而且它在全世界中是真主的注视处，凡进入真主的一位外哩心境中的人也如此。”

哈菲兹（الحافظ）说：

كليد كنج سعادت قبول اهل دلست * مباد كس كه درين نكته شك وريب كند

幸福宝库的钥匙是诚信位居心品的人，

谁敢在这个机密中有怀疑呢？

机密——指点了：本性害怕在人体大地上因真主的提拔而被驱逐，假

若他跟随恭贺的心，在本质禁地上（حرم الهوية）他必发现灵性境界和人体境界中的各种果实的精髓，和各种欲望的滋味，但他根本不知道尝试近主（لدنى）供养的全品，如像大半学者无知一样，因为他们未尝试过它，未尝试者、不知道。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

زاهد نه عجب كركند از عشق تو پرهيز * كين لذت اين باده چه داند كه نخوردست

行戒欲之人不能自傲，若你是倾心爱主之人，你当敬畏，

你仇视这杯中的滋味，你怎会知道无味呢！

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 417 页

然后解明：事情恰恰相反，即：他们怕人不怕主，应该害怕真主对自己所作所为的惩罚，不必怕人。

（28:58）我曾毁灭许多生活骄奢狂诈的城市，那是他们的居住之处。在他们之后，没有人再住它，除非是少数的（人和期限），只有我是永久继承者。

﴿وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَن مِّن بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ﴾

“骄奢狂诈”是在恩典中过为。一些上人说：“骄奢和罪恶是一类事。它让人好生（يعترى）吃惊（دهش），因为丑恶地对待恩典，很少履行恩典的义务，并把恩典使用在他方，并以音乐伴随它，即是以脱离看守而隐藏多数的、动情地欢乐，骄奢地生活。”

其义是：许多城市，他们的情况如同麦加人的情况，沉静在平安、生活富裕之中，直至恩典使他们过分，他们辜恩而生活，然后我毁灭了他们，坍塌了他们的城市。

因为他们多行不义那是他们的废址，你们不论来去都能看见。自他们灭亡之后，除很少时间外无人居住，只有旅客暂停一日或半日。

含有此事：被毁灭的恶人的不吉祥其踪迹仍弥漫在他们的城市中，自他们之后除很少人外没有人暂住过，因为在不吉祥的地方的居所中没有吉庆。

一些上人说：“只有猫头鹰居住在它中，因为猫头鹰的赞词是：赞那永活常存的主清净（سبحان الحى الذى لايموت）。”

پرده داری میکند در طاق کسری عنکبوت * یوم نوبت میزند در قلعه افراسیاب

你蒙着眼也能捣毁蜘蛛网，

一国之王活于被安置在高处的堡垒上。

“只有我是永久继承者”：我继承了他们的那些居所，因为再无一人能代理他们，以他们的方式在那些人的城市和他们的其它运转处实行使用。这是警告被呼唤的人。

（28：59）你的养主不毁灭那些城市，直到他把一位使者差遣到它的首都，把我的道义宣读给他们。我不毁灭那些城市，一旦毁灭了，它的居民已是亏己不义迷误的。

﴿ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴾

“你的养主不毁灭那些城市”：你的主在各时代中的惯例是在警告之前不毁灭那些城市。

“直到他把一位使者差遣到它的首都”：直到他在那城市的最古最大的城市向它的首领和追随者派遣一个使者。特指最古最大的城市，因为其居民最聪明、最尊贵，使者往往多半被差遣于贵族首领们，而他们大半居住在城市、首会。

“把我的显迹宣读给他们”：表述真理，并以教化和警告把人引导于真理，那是确切地明证，制止推故，因他们往往会说：“怎么不派一个使者来教化我们，让我们追随你的迹象呢？”

在《台克米莱提（التكملة）》经中说：“首都是麦加，使者是穆罕默德圣人ﷺ，因为在他之下有暗藏的地面，那么其义是：穆罕默德ﷺ啊！你的主在你时光不会毁灭麦加周围的城市，直至在使者存在的麦加差遣了。我在禁地上差遣把人教化于真主，在各个境界中把他们引导于他的使者之后我不毁灭各城市，除非其居民否认我的使者，不信我的迹象而多行不义。以真主必定的惯例差使是不遭毁灭的极点，也不因为使者而遭毁灭，直至在差遣使者之后才必定了真正的毁灭。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 418 页

明文证明——不义是毁灭之因，因此据说：不义丧失了生命，阻挡了植物。否认真理也如此，据说：“恩典需要门当户对，正如贤良的妇女所

需要的，骄奢的人不能与恩典搭配，正如卑贱的人不能与尊贵的智慧者门当户对一般。所以贤良的妇女不能与卑贱的男人门当户对，在他俩之间因为来临就羞辱便分开了。同样真恩否定了骄奢、自大、欺骗、昧真之人，至于感谢之人他们的行为不会作废，不然加赐他们优美的情况，在城市中真主有宽裕地供给，在感恩和负义的奴仆其中都不分开。”正如道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）所说的：

أديم زمين سفره عام اوست ... برين خوان يغما چه دشمن چه دوست

大地是万物的餐桌，

在这免费的餐桌上谁是敌人、谁是朋友？

道长阿布杜·瓦黑迪（الشيخ عبد الواحد）说：“在一个岛屿上我看见一个人崇拜偶像，我告诉他：‘它是既不能祸人又不能益人的东西，你崇拜真主吧！’他说：‘真主是什么？’我说：‘他是天上有他的宝座、地上有他的捉拿的主。’他问：‘这些尊大的事情在哪里？’我说：‘他曾把一位英明的使者差遣于我们，当他完成他的使命之后，真主召去了他，但他给他们留下一部权威的经典。’然后我宣读了一章，他便祈哭不停，直到信奉了伊斯兰，我教授了他《古兰经》中的一些章节，夜间，睡眠战胜了我，而他未睡，我来到奴仆们，为他集中了一些物，准备费用它，他说：‘我崇拜偶像时，他没有作废我，我现在已明白了，怎么会作废我呢？’即：明知之人是主的爱臣，他如果在敌人手里未抛弃爱臣，贫穷和失败，并从它中深觉疼痛是敌人之一。”

محالست چون دوست دارد ترا * كه دردست دشمن كذارد ترا

对于你，真境如同朋友， 对于你，应当抛弃敌人的废渣。

有理智的人应该明知真主，明知恩典的尊贵，那么他以感谢面对它，并且把辜恩不要放在感恩的位分上，它确是使人遭受毁灭的明显不义，毁灭或者是心远避真主，忘记他的恩赐，或身体以遭受严惩，我已见过许多类似的灾难，如心境坍塌，然后房舍坍塌。并看见许多亏伤的事情，但人是不能铭记和参悟的忘记，不然昏聩而度过一生。求真主在每一刻中使我们从昏睡中觉醒，并使我们以全品有福之人的觉醒获得每一时。

（28：60）赐给你们的任何物质，都是今世生活的享受和装饰，近到真主御前的（恩典品级）才是至强的至永存的。难道你们还不理解吗？

﴿ وَمَا أُوتِيتُم مِّن شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِندَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴾

ما是起语，它包含了条件句的含义，因为الفاء入在它的谓语中，比较第二个的不同。

“赐给你们的”，即：所赏赐你们的，这是呼唤麦加的卡飞勒，正如在《外西托（الوسيط）》经中说的。

“任何物质”：今生的任何出路。

“享受和装饰”，其事情是在暂短今生享受和装饰的，然后你们和它将归于朽坏，把今生益济称为享受，因为它是将消失的、不永久的，比如家私一样。

“近到真主御前的才是至强的至永存的”：在真主那里的回赐对于你们比那些更好，因为它是没有任何疼痛相掺的享受和没有相连一点忧虑的全美文美，因为它是永久的。

“难道你们还不理解吗”：你们怎不参悟呢？因为你们不理解这些明显事情，你们就以劣代替了优，抛弃滋生伊玛尼和善功的幸福而选取了获得库夫勒的罪恶的薄福。

波文：你们怎不理解、参悟呢？暗示了你们以朽坏的换取了永久的，以残缺的换取了受喜的。

حيف باشد لعل وزردادن ز چنك * پس كرفتن دربرابر خاك وسنك

不义亏伤唯怕其罪过来自手抓，

而拿问在土和石中是相等的。

（28：61）难道我把俊美的许约赐给他，而后他便获得（遇见）了它的人与我使他享受今世生活的乐趣，然后他在复生日被传讯（受刑）的人是一样的吗？

﴿أَفَمَن وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ﴾

“难道我把俊美的许约赐给他”：من是关系代词，是起语。以他的伊玛尼和善功我许约他天堂和回赐，因为美好地许约是所喜悦的美好归宿。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 419 页

卡什斐（الكاشفى）说：“后世我许约了他天园，今生我许约了他相助

的人。”

“获得（遇见）它”：将获得那美好的许约，必定得到它，真主必不会失约。

“就像我使他享受今世生活的乐趣”：我赐给他今生享受，故他喜爱的相掺祸患，他的洪福招来毁灭（نكبت），他的财产是失恩的目标（صدد），他的地位转移了尊贵和食品，他的蜜变成了野瓜的毒剂。

“在复生日被拘禁传讯”：为清算或火狱和刑罚而召来不相等，那是高尚的许约、毛拉的显示优待的人，它是信道之人与以许约被卑贱、后世落入折汗难火狱中的人，他与不信道者不相等。那是相对今生他显露的一时私欲。据说：“往往是一时私欲我使其主人继承了漫长忧愁。”

当时，一只蜂看见了一只蚂蚁，因为它在自己窝中有千样的巧计，但在此处它看见密布的灾难，就问它：“蚂蚁啊！这你把它加于自身的灾难是什么，为自己选择了艰难重担又是为什么呢？你看看我的饮食（多舒适），你观察凡食物对于你是恩慈和享受，对于我不会增加，蜂王也不会到达我所意欲的居所，我所希望的我便选择吃。”正说着突然飞来一只凶恶的屠夫（دكان قصاب）落在它的躯体上竹箭般地趾爪尖抓着它，蜂因一个虫子而被蒙骗，它把它撕成一块一块地丢在地上，蚂蚁来临伸开趾爪带去了它，说：‘往往一时的私欲，使其主人继承漫长的忧愁。’”

穆圣ﷺ说：“谁今生是他的志向，真主把他的贫穷便转在两眼其中，他从今生得到的只是为他早已前定的，谁后世是他的志向，真主使他们内心充满富裕，而且今生屈从地来临他。”

据传——真主的一些高品之人在朝觐路上每日看见在他面前摆着一个软软的面包，有人关于此事询问他，他说：“一位老太太拿来的，我以这块面包视为今生，谁在这今生相同真主的教门而遭受艰难忧伤，他比那相同以物伴主而得富裕和欢乐的人更高强。”穆圣ﷺ说：“复活日曾在今生享受恩典的火狱之人召来，他在火狱中的浸染是那样变形的浸染，然后他被召唤：‘阿丹的子孙啊！你曾看见过更高尚的吗？恩典来临你了吗？’他说：‘指主发誓！没有，主啊！’严刑使他忘记了曾在今世享受的恩典。在今生曾遭受苦难的天园之人被召唤来，而他在天堂中随意地装饰了，于是他被召唤：‘阿丹的子孙啊！你曾可否见过灾难，艰难可否来临你？’他说：‘指主发誓！没有。灾难根本没有来临我，我也未看见过艰难。’”

穆圣ﷺ说:“顺服的人,满足给养的人确已成功。”他是依需而求的人,他们中有这等人,他说:“他饱一日、饥一日”、“他满足真主赐给他的。”即:谁以被提的美德而修养,他确已获得今生后世的目的,其次给穆民大众许约了天堂,给他们中的上等人许约了亲眼看见,给上等人中特选的人许约了近主、显示。如真主说:**“真的!谁寻求我,必能显示我。”**真主启示尔萨圣人:**“你饥饿、你会看见我,你纯洁、你能临近我。”**

جوع تنوير خانۀ دل تست * اكل تعمير خانۀ كل تست

饥饿能照亮心房, 贪吃是修建泥体。

——见《鲁白(روح البيان)》第六册 420 页

所以修道之人应该以磨炼和上紧清心正性,曾经道长阿布杜勒嘎迪勒哲俩尼(الشيخ عبد القادرالجيلانى)从石头中听见:“饥饿!饥饿!”其真义是:你们当常守饥饿,并不是他纯洁之本因饥饿而诉苦,求真主使我们临近真恩,获得明见。

(28:62)在那一日,他召唤他们,他说:“你们胡说妄称的那些我的伙伴们在哪儿呢?”

﴿ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴾

“在那一日,他召唤他们”:يوم凭受假设的اذكر(你记想)而受宾格,所指的是复活日,代名词是针对一切不信道的人的,即:穆罕默德ﷺ啊!你对你的宗族表述:在那里,他们的主愤怒地召唤他们说:**“你们曾妄称的我的伙伴在哪里呢?你们曾像崇拜我那样崇拜他们。”**

在《凯什夫·艾斯拉勒(كشف الاسرار)》经中说:“由招来刑罚的那些人考问他们,他们无法回答,只有在其中羞辱他们,他们承认自己的无知。”

(28:63)已被判决的人们说:“我们的养主啊!这些人是我们使他们迷误的,我们使他们迷误,就像我们迷误一样,我们向你(宣布声明)与他们无干,他们也不是崇拜我们的。”

﴿قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ﴾

这是另起句,这是在叙述询问的基础上,仿佛问道:当时他们说什么?

答：在先天中他们被判定为被驱逐的火狱居民说，真主的话**“如果我意欲我必定赏赐每个立行正道，但我的警言已判定”**证明了它。

一些注释家说：“警言已对他们证实的意义是：被判定的已定，所以履行的已证实，它是真主的话：**‘我必定使神类、人类全部充满火狱。’**等许多警告的明文。”

他们指他们举伴的恶魔，或他们把他们舍真主而当做主宰的那些头目，故他们服从他们所命令的，抛弃他们所禁的。以这个判断针对他们，也包含针对追随的人，因为他们都入在库夫勒之中，并应受刑罚，他们争先答复，相同考问崇拜者，因为他们懂得考问他们是教他们应受，以迷误羞辱他们、判决他们。故崇拜者将说：“此等人使我们迷误了。”

“此等人”：阿丹子孙中的不信道者和他们的追随者。

“就是使我们迷误了的那些人”：此处省略了归于关系代词的词，指点的所指解明他们说了他们在他们的在场合的人跟前所说的，的确他们不能够驳斥。

“我们使他们迷误，就像我们迷误一样”：它是真主的答复，前句是为铺开它。即：我们不情愿迷误，我们由于你的判决而迷误了，而他们本具迷误，与阿丹的子孙合居是他们的特征。我确已优待在最边无处看守对真主礼节的阿丹子孙，犹如他们在最临近的毡子上对外哩显礼节一样，他们没有说：“我们使他们迷误就如你使我们迷误一样，正如野卜劣厮无礼明显说的：‘主啊！由于你使我迷误、我必等待他们。’”

“我们向你（宣布声明）与他们无干”：我们向你表示与他们和他们选择的库夫勒罪过及其他们喜爱的无干。

“他们也不是崇拜我们的”：他们没有崇拜我们，他们只是崇拜他们的私意。服从他们的欲望。

（28：64）有声音说：“你们呼求你们的偶像吧！”他们就呼求它们，然后它们应答，他们就看见了罪刑：的确他们但愿他们原先（生前）是得正道的。

﴿ وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴾

“有声音说”：有声音说对崇拜除主外的人羞辱，警骇地被召唤，呼唤者是管理火狱的天仙。

“你们呼求你们的偶像吧!”：你们祈求你们的偶像等东西，以便他们从刑罚中拯救你们，把它归于他们，因为妄言它是真主的伙伴。

“他们就呼求它们”：他们严重徘徊地呼求他们，但他们却不理睬他们，因为他们由答应、援助上无能为力。

“他们就看见了罪刑”：所警告的确已笼罩他们。

“的确他们但愿他们原先（生前）是得正道的”：就希望有一种方法来隔避刑罚，或生前是倾向真理的，因为他们已遭受了所遭遇的刑罚。

部分上人说：“لو在此处是因为تمنى，即：他们就希望他们是得道者、不是迷误者。”

（28：65）在那一日，他召唤晓谕他们后说：“你们答复众使者的是什么？”

﴿ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴾

“在那一日，人召唤他们”：你铭记那日，真主以敲击和羞辱的召唤呼唤不信道之人说：

“你们答复众使者的是什么？”使者们是生前差遣于你们，以便把你们引导于认主独一、崇拜我，禁止你们以物伴主的圣贤。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 421 页

（28：66）在那日，一切消息在他们上隐藏了，所以他们不能互相询问。

﴿ فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنبَاء يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءلُونَ ﴾

“在那日，一切消息在他们上隐藏了”：在那日，一切消息对于他们被遮蔽，其义是：他们曾对万圣众贤说过什么？也不知为什么而说。

注解之人说：“对于他们变得就像瞎子，他们没有抓揽引导者而得到它，其中实质是：他们由一切消息上蒙蔽（瞎）了。如果众使者在那惊恐位分中深知未见并且他们不会遭受突然（غائلة）询问，那么你对教生中的迷误之人怎样猜测呢？”

بجايى كه دهشت برد انبيا * توعذر كنه را چه دارى بيا

那拒绝万圣众贤的人其归宿太让人吃惊，

推脱罪责时你将看见生前干过什么。

“他们一个不能询问另一个”：对于怎样答复他们不能互相询问，因为人人惊愕、徘徊不定，或论知道每个人无知方面一般样。

（28：67）至于做讨白，归信并营干清廉尔麦里的人，他确是成功的人。

﴿ فَأَمَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَى أَن يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴾

“至于悔罪（做讨白）”：从以物伴主中悔过。

“归信并营干清廉尔麦里的人”，即：具备了正信伊玛尼和清廉的善功而迈里。

“他确是成功的人”：近在真主御前是获得目的、从惊恐中脱离之人。

波文：“因响应穆圣ﷺ的使命他们确获得了成功和脱离。”

مزن بی رضائ محمد نفس * ره رستکاری همین است وبس

不喜穆罕默德ﷺ是心灵死去的人，

因得脱离之道大半就是这个。

خلاف پیغمبر کسی ره کزید * که هرگز بمنزل نخواهد رسید

选择相反圣人ﷺ的道， 是不希望到达正道的。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“其义是：如果他常川悔罪力行善功，他们必得成功，但我们向真主从富裕后亏空中求护佑，那么在后世的人上应该力行清廉的善功、常守他们的赞词（اوراد），善功获得品级，招来裨益和吉庆方面有尊大作用，它在今世、后世对幸福之人有益，对薄福之人只在今生有益，因为他们以善功得到了今生的目的——地位、财产和恩典，在否认它之前因崇拜恶魔确代替了他漫长人生，并在今生看见了自己的踪迹，所以人应该以正信和善功而奔忙。”

据传——艾德海目之子伊布拉欣（ابراهيم）当阻挡人进入不收金费的澡塘的时候说：“如果没有一物不许进入恶魔的房间，那怎能没有一物能进入普慈主的房间呢？最贵的功修是认主独一、赞念有尊大尔勒世的主。假若一个人从西面向东费用财产，另一个人从东至西用宝剑为主道战斗，赞念真主者更尊大。穆圣ﷺ说：‘赞主是伊玛尼的标志。’因为多神教如果念了：‘万物非主、唯有真主。’他已加入伊斯兰，并从阳奉阴违中无干。”即：伪信士除很少的外不赞真主。“是防恶魔的护甲、是火狱中的护城。”又如在清真言中传来的：“‘万物非主、唯有真主’是我的护城，谁进入

我的护城，谁必从我的刑罚中平安。”

机密——**“至于悔罪”**：至于以喜真和真心行道的两脚归于御前。**“归信”**：归信圣人ﷺ把人引于真主而昭示的一切，**“营干清廉的干办尔麦里”**：凭抓揽被追随的、近主的，具有能力和全能的，使人近主的全品引导者的衣襟而力行善功者，确已获得从本性俘虏中脱离，从人体牢笼中脱离直达本质宽畅的判断。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 422 页

（28：68）你的养主他造化他所意欲的，他选择他所意欲的，而在他们上没有任何选择（自由）。赞主清高！他从他们举伴的那些上玄高超绝。

﴿ وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاء وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾

“你的养主他造化他所意欲的，他选择他所意欲的”：据传——阿拉伯的权贵们诽谤说：“真主为什么选择穆罕默德ﷺ为圣呢？他未必（بايستى）在许多高品上赶上麦加最伟大的人穆安耶勒之子外利德（وليد بن مغيرة），或一伙人最尊贵的人麦斯欧德·赛格芬耶之子尔热外提（عروة بن مسعود ثقفى）。”又如他们所说的：“为何不把这部《古兰经》降给两派人中最尊贵的一个人呢？”于是真主批判他们说：**“穆罕默德ﷺ啊！你的主造化欲造化的，选择他欲选择和特选的，所以就如他所造化的、他就这样在万物中选择。”**

“在他们上没有自由”：多神教徒对于真主没有选择的权利，而真主取弃了他们的选择外利德和尔热外提，他们吟颂道：

العبد ذوضجر والرب ذوقدر * والدهر ذودول والرزق مقسم

奴仆是急躁的，养主是全能的。

时光是变迁的，衣禄是被分配的。

والخير اجمع فيما اختيار خالقنا * وفى اختيارسواه اللوم والشوم

选择完全集于造化我们主的选择中，

除他外所选择的只是责备和厄运。

朱乃迪（الجنيد）说：“奴仆怎能有选择呢？真主选择了他。”

部分明知之人说：“明知之人观看了美丽的少女，真主为此观看了他们，并在通行在他们上的发出了优美选择，而在他们跟前没有一件比喜主净性更优越的。”

哈菲兹（الحافظ）说：

در دائرهٔ قسمت مانقطهٔ تسليم * لطف آنچه تواندیشی حکم آنکه توفرمایی

在分配我们的圈子中点是服从，那慈恩是什么？

你思考你奉命的那些判断。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“选择是得到有选择权利的情况，所选择的就如坐，坐是跪和坐的情况。”

“赞主清高”：他的本然清净，特别任何人不能与他并论，任何人的选择不能与他的选择发生拥挤。

“他从他们举伴的那些上玄高超绝”，机密：指点了他先天在万物中的意欲和选择，他确是能为者、选择者，他造化他所意欲的，特别对他意欲的人为所欲为，每逢他意欲时他就意欲。在万物中他有选择权利，于是他在无中他选择了部分有的物，在无中使朽坏者成为永存的，并没有使他显露；他有选择权，他造化了部分物为矿物、部分物为植物、部分物为动物、部分物为人类。并把部分人造化为不信道的人，把部分人造化为信道之人，把部分信道者特选为外哩，把部分特选为先知，把部分差遣为使者；又把部分物造化为恶魔，把部分造化为神类，把部分造化成天仙；部分天仙造化为两翅的，把部分造化为鲁哈。他选择了一部分为受承领的、一部分为受挡回的。

穆圣ﷺ说：“的确，真主造化了七天，从天上选择了最高位，他就居住于它，使他万物中所意欲的住在他的其它天上，然后造化万物，从万物中选择了阿丹的子孙。从阿丹子孙中选择了阿拉伯人，从阿拉伯人中选择了穆增勒（مضر），从穆增勒部落中选择了古莱氏族，从古莱氏族中选择了白尼·哈申（بنى هاشم），从白尼·哈申中选择了我，我是优越之中最优越的人，被差遣于优越的人。那么，谁喜爱阿拉伯人，就是因为喜爱我而喜爱他们，谁怒恼他们，就是因为怒恼我而怒恼他们。”

穆圣ﷺ说：“的确，真主在全世界中继万圣众贤和一切使者后选择了我的配贤，从我的配贤中选择了四大贤——艾布·白克尔（ابوبكر）、欧麦尔（عمر）、奥斯曼（عثمان）、阿里（على），并使他们成为我最优越的配贤，在我的每个配贤中有选择权。从各民族中选择了我的教生，从我教生中选择了四代，我配贤之后第一、第二、第三个代是接连的，而第四代是独特的。”

你当知道：人没有选择的权利，有选择权利的人是有权柄的人。人是奴辈，奴辈没有权柄，权柄是把教权确定给他，那权柄不是虚构的，是临

真的、不会解除的。真正的权柄是不会解除的，那权柄就是真主，他是全权掌管者、权柄从解除中平安，在本然和恩典中高尚。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 423 页

همه تخت وملكى پذيرد زوال ... بجز ملك فرمانده لا يزال

一切龙床和国权亦集亦解，

唯有发口唤者的权柄永恒。

他造化了世界，在世界中选择了他所意欲的。他造化了天仙，从他们中选择了哲伯拉依莱（جبرائيل）、米卡依莱（ميكائيل）、伊斯拉菲莱（اسرافيل）和尔兹拉依莱（عزرائيل）；他造化了阿丹和世人，从他们中选择了万圣众贤，从万圣众贤中特选了密友伊布拉欣、交言诉机的穆萨，尔萨和穆罕默德ﷺ。并造化了圣人ﷺ的配贤，从台民耶（تيمى）民族中特选了艾布·白克尔，从安德瓦（غدوى）族中特选了欧麦尔，从吴满耶（اموى）族中特选了奥斯曼，从哈申族（هاشمى）中特选了阿里。他造化了平坦的大地，他选择麦加为居所和明证处，选择麦地那为迁都地，选择耶路撒冷（بيت المقدس）为使者夜行的位分。他造化了日子，从日子中选择了节日（它是祈祷被答应的日子），他选择了尔勒法提之日（它是尊贵的日子），他选择了尔德日（它是使得的日子），他选择了阿舒拉日（他是脱离之日）。他造化了夜，从夜间他选择了白拉特夜，真主带着自己的尊严降临，整夜他召唤奴仆：**“你祈求仁慈吧！”**他选择了受喜的盖德勒（ليلة القدر），天上的天仙有石头般的数目倾降地面，把慈恩散发在奴仆上。他选择了尔德夜，在恩慈和恕饶中它展现，一切罪过被恕饶。他造化了群山，从山中选择了西乃山，穆萨来临它与主交言诉机，他选择了珠底（جودى）山，因努哈圣人在它上得脱离，他选择了哈拉山洞，故阿拉伯被特选择的圣人ﷺ在他中受命差遣。他造化了人体，从体中选择了心和舌。心是认主之境之光（نورمعرفت）的位分，舌是作证言的位分。从天降示了经典，从经典中选择了四部：《旧约》、《新约》、《诗篇》和《古兰经》。他的真言中选择四句：**“赞主清净，万赞归主，万物非主、唯有真主，真主至大。”**穆圣ﷺ说：“真主最喜的语言是：赞主清净，万赞归主，万物非主、唯有真主，真主至大。不论你发出的哪一句都对你有益。”正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中。

在《宰海勒提·热雅宰（زهرة الرياض）》经中说：“‘他们没有选择的权利’，即：不信道的人没有选择的权利，不然选择权是针对独一的、统治

万物的主的，仿佛他说：‘选择权是唯独我的，不唯独哲伯拉依莱、米卡依莱、伊斯拉菲莱、尔兹拉依莱，也不唯独阿丹、努哈、伊布拉欣、叶尔孤白、穆萨、尔萨和穆罕默德ﷺ。假若在哲伯拉依莱和米卡依莱上有选择权，天仙必定像哈鲁特和马鲁特（هاروت وماروت）那样选择。假若在伊斯拉菲莱上有，一定他选择野卜劣厮（ابليس）。假若在尔兹拉依莱上有，一定他选择闪达德（شداد）。假若在阿丹上有，他必定选择嘎比里（قابيل）。假若在努哈上有，他必定选择迦南（كنعان）。假若在伊布拉欣上有，他必定选择阿宰勒（آزر）。假若在叶尔孤白上有，他必定选择尔玛里格（العماليق）。假若在穆萨上有，他必定选择法老。假若在尔萨上有，他必定选择众门徒。假若在穆罕默德ﷺ上有，他必定选择他叔父艾布·塔利布（ابوطالب）。但选择是唯独我的，我选择了你，你应当感谢我，因为真主至知负任他的使命圣品和继承之品的贵体。’”

叶哈雅·拉宰（يحى الرازى）说：“你知道罪恶累累的我，选择方面不能干扰你，怎能阻挡你恕饶我呢？”

据说：优素福圣人选择了监牢，真主使他继承了祸患，真主选择了山洞中的几个青年，使他们继承了俊美。你岂未看见，一个人若娶来一个妻子便竭力掩饰她的缺点，但怕有人说：“你选择了她，所以真主先天就选择了你，希望掩盖你的缺陷。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 424 页

据说：“从十八千个世界中选择了四种：水、土、火、风。于是主以水来洁净你；使土成为你的叩头处；使火成为你的调煮；使风成为你的香风。从天仙中选择了四位：哲伯拉依莱掌管传送启示；米卡依莱掌管恩典衣禄；伊斯拉菲莱掌管醒令你（你的显露）；尔兹拉依莱掌管收拿你的生命。从教条中选择了四样：拜功是你的功修；小净是你的寄托物（امانت）；斋戒是你的遮火牌；天课是你的洁净物。从朝向中（قبلة）选择了四个：尔勒世是你祈祷的位分；库勒西是你恩慈的位分；白依提·麦尔穆勒（بيت المعمور）是你的功修的升腾处；克尔白是你的朝向。从时候中选择了四个：昏礼时是针对你吃饭的时候；宵礼时是唯独你的睡眠时；五更时是对你交言诉机的时候；晨礼是唯独你赞念的时候。从水中选择了至圣ﷺ指尖中流出的水，它比渗渗水，仙池水等今生、后世河流中的水更贵。从位分中选择了他贵体安息的位分，它比天上地上的一切位分更贵。从时光中选择了他降生的

时光，因此伊历三月像伊历八月那样是最贵月份、因为它是我们圣人ﷺ的月份，从国土中选择了奥斯曼帝王（خواقين العثمانية）时期，他们的朝代是末尾时光，接连麦海迪伊玛目（امام المهدى）时光，上等学者主张：就是这个民族，从学者中特选了得到表学和里学两翅的人，求真主使我们坚定在真实之道上，他确是掌管者、相助者。”

（28：69）你的养主全知他们心胸中所隐藏的和他们明扬表白的。

﴿ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴾

他们胸中所怀和隐藏的，像仇视使者ﷺ、怀恨归信的人。据说：“你隐藏一物、就是你把它隐匿在你心中，隐藏它是如果你把它隐匿在身房或衣服等物之中时。”

“他们明扬表白的”：他们以自己的舌和体明扬的，像诽谤圣人ﷺ、否认《古兰经》。

（28：70）他是真主，万物非主唯有他，今世和后世的一切赞颂只归他，一切判决只归他执掌。你们只被召归于他。

﴿ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴾

“他是真主”：他是应受拜的真主。

“万物非主唯有他”：除他外任何主宰不能应受崇拜。

机密——他是真主，只有他才胜任神性之品，他以他为主品的尊严而独一，以他调养品的伟大而专权，没有一位似像他者与他相等，没有一个观点与他相似。

“今世和后世的一切赞颂只归他”：今生后世是应受以他为尊大的人、答应感谢他的恩典的人的，因为他是毛拉，今生后世众生的恩典全由他掌管，一切信道的后世夸赞他犹如今生那样夸赞他，念：‘感赞主、他取缔了我们的忧伤，感赞真主、我们深信他的许约。’他们以他的特恩而愉快，以自愿夸赞他而享受。

“判决只归他执掌”：他造化、选择，使人贵、使人贱，使死者活、使活者死的判决由他作出。即：在万物中没有除他之外的任何共同来实行判决。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“在今生后世实行的

判决，万物事情的结局由他裁决，在后世由他判决。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“他以恕饶对服从他的人作出判决，他以薄福和亏伤对违抗他的人作出判决。”

“你们只被召归于他”：你们因复生将只归于他。

机密：他的选择或逼迫使你将只归于他。至于选择的是修行、修道、追随、近主之道上归于主前，只是针对人的。至于逼迫的是拿取灵性，即：召集、复生、清算和赏善、惩恶。

据说：“八件事是针对万物的：死亡、召集、念文卷、天秤、清算、仙桥、考问、报应。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 425 页

真主启示穆萨：“穆萨啊！你不要向我祈求富裕，我是富裕的；你不要祈求未见的知识，只唯有我全知未见；你也不要向我祈求制止别人对你的诽谤，我确造化了他们，供他们衣禄，并使他们死、并使他们活，他们对我流言蜚语，我没有为我制止他们的舌，我不能为你制止他们的舌；你也不要祈求长生，你绝得不到它，我确是永恒的、永存的。”

真主启示穆罕默德（محمّد）说：“穆罕默德ﷺ啊！你喜欢你所意欲的吧！你将与它分离。你干你所意欲的吧！你明一日将会见它，你意欲的将活，你确是死的。”从而显现：真主亲手实现判决，哪怕是人心中的一件事，人们往往贪生怕死，复生日对自己的行为避而不见。脱离之道确是服从真主，选择归于真主，如果奴仆选择投奔于主，他必定转危为安，比较以逼迫而归于主之人的不同。

تو پیش ازعقوبت درعفو کوب * که سودی ندارد فغان زیر چوب

在惩罚之前你敲宽恕之门吧！ 在火棍下啼哭是无益的。

倾向真主的显迹是完善明扬、暗藏的事，时时万赞全归真主。的确，事初和显现时悲观失望，痴迷不定是无知的表现，他必定为你减轻磨难的疼痛，你知道：真主是考验者，在遭到患难和幸福时，你念：لااله الاهو（万物非主、唯有他）。认主独一是最贵善功，最高贵的赞词和善行，论表是得脱离之处，何况其妙理呢？

由哈泽法提（حذيفة）上传来：“我听圣人ﷺ说过：‘穆萨宗族中一以色列男子死了，当复活日来临真主对天仙说：『你们看看，我的奴仆在今天得脱离的一件善功吗？』他们说：‘我们已查过，除他戒指上刻有：『万物

非主、唯有真主』外，一无所有。’真主说:『你们让我的奴仆进入天堂吧！我确已恕饶他。』’”

摩洛哥（المغربى）说：

اكرچه آينه دارى ازبراى حسن * ولى چه سودكه دارى هميشه آينه تار

倘若你为了俊美有一面镜子，

背道之人像黑镜那样能起什么作用？

بيا بصيقل توحيد زآينۀ بزداى * غبارشرك كه پاك كردد ازژنكار

你从擦亮的镜子中观看认主独一之光，

纯洁以物伴主灰尘的锈气。

求真主使我们到达认主独一的真境，使我们从父传子受的陷阱之中脱离，并使我们成为显露他德性之光、本然机密的人。

（28：71）你说：“你们看出来了吗？如果真主把漫长的黑夜置放在你们上直到复生之日，那么，除真主以外，哪一个主宰能把光明带来给你们呢？你们怎不听从呢？”

﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَاء أَفَلَا تَسْمَعُونَ﴾

“你说”：穆罕默德ﷺ啊！你对麦加人说：

“你们看出来了吗？”，即：你们告诉我吧！。的确看见是表说的因由。

“如果真主把漫长的黑夜置放在你们上”：سرمد是跟随尾随，اليم是增加的。提说黑夜行前提说白天，因为黑夜因太阳升起而去比白昼因夜入逝去作用更大”。在《古兰经的明证（برهان القران）》经中如此。

“到复生之日”：凭太阳安居在地球之下或运转到别的宇宙周围。

“那么，除真主以外，哪一个主宰能把光明带来给你们呢？”：那么，除本真理的真主外在全能方面还有一个主宰赐给你们白昼之光，以便你们谋求生活吗？

“你们怎不听从呢”：你们怎么不参悟地、明证地听从这真言呢？直到你们服从他、力行他所制定的，这样你们才是认主独一之人。

部分上人说：“光亮相连听觉，因为听觉悉知眼光所见的。其义是：理智用听觉比用视觉取益更多。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 426 页

（28：72）你说：“你们看出来了吗？如果真主把漫长的白天放在你们上直到复生之日了，谁能是真主以外的主，能把黑夜赐给你们在其中安息呢？你们怎么不观察呢？”

﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ﴾

“把漫长的白天放在你们上直到复生之日”：永远没有黑夜直至复活日，由于它隐居在天中或循环到大地之外。

“赐给你们在其中安息”：从接连的旅行中安息。本文在提到主的裨益中仅提到了光亮，就像他们在它中等方面使用一样，它是唯一目的，相同他的本然接连显现，因为许多裨益关系着它，夜并非如此。

“你们怎么不观察呢”：你们怎么不观察这些明显恩典呢？它对于有视觉的人毫不隐藏。本文以白昼为基础而封印，它确使让人看见，并不是以夜间为基础。

部分上人说：“宁静之夜相连视觉，因为除你外的人从黑暗的裨益中能看见你从宁静中看不见的。”

须知：太阳系在部分位分中盘旋运转，太阳在此处不会落，于是它的白昼是永恒的，所以因为太阳对它中发出的热亮，动物不能生存、植物不能生长。同样太阳运转在大地之下的一些位分恰恰相反，太阳在它中没有显照；那么，他的夜是永远的，动物在此处也无法生存、植物不能生长，因这个含义真主说：

（28：73）从他的慈悯中有他为你们造化了黑夜和白天，以便你们在其中安息，也以便你们寻求他的一部分百恩，以便你们感谢。

﴿ وَمِن رَّحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴾

“以便你们在其中安息”：以便你们在夜间中安息。

“以便你们寻求他的一部分百恩”：以便你们在白天凭各种营干寻求他的百恩。

“以便你们感谢”：以便你们以所干的知感他的恩典。

چرخ را دورشبانروزی دهد * شب برو روزآورد روزی دهد

在运转的天体中他赐予了夜和昼， 夜来昼迭他赐给时光。

خلوت شب بهرآن تاجان ريش * رازدل كويد برجانان خويش

常夜隐居直至心灵的羽毛轻生，

心对优越之人的品性畅谈机密。

روزها ازبهر غوغای عوام * تابدايشان كارتن كيرد نظام

日子完全是下等人的喧嚷， 他们有序地抓揽表皮的事情。

两禁地的伊玛目和其它贵人们说：“真的！太阳落在一伙人跟前，显照在另一伙人跟前；夜对一伙人漫长，对另一伙人曲短；在赤道上夜和昼永远是相等的。”

关于保加利亚（بلغار）的城市有人询问道长艾布•哈米德（الشيخ ابو حامد）他们怎样礼拜，因为太阳只在他们那里落在昏礼和宵礼之间的那一点的时候，然后又升起。他说：“他们的斋拜是依据他们的城市的最适宜情况而举行。大半教法学家主张：‘最正确的是他们估量夜和昼，依时而举行。’就如圣人ﷺ说的：‘一日如像一年，一日如像一月，一日如像一主麻。’所以斋拜是以时光而定。在世人的导师上传来如此的。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“保加利亚犹如古勒图格（قرطق）。普遍说：‘保加利亚是斯拉夫（الصقالبة）城市，座落在寒冷的北方，它一年最短之夜在那城市中东方在晚霞逝去之前便显亮。所以其居民宵礼和卫特勒（وتر）不成立，因为没有必定它的条件。它是一个时候，因为它就像礼拜的条件，因而它就是必定的条件。那么，按照教法根本中制定的，除正时外不应该，对城市居民来说东方一旦大亮，宵礼和卫特勒便过时，太阳一旦落山，他们在正时中失去的便失去了。就如一个人双手至两手肘或两脚至两踝骨被砍断，那么他小净的天命是三件，而失去了四件的位分。”

机密——指点显示的白昼和人性被遮之夜，以便从一切脚步的乏困中休息。圣人ﷺ对阿依莎说的话：““胡麦拉依（حُمَيْرَاء，圣人ﷺ对阿依莎圣太的昵称，其义是：小红脸蛋的美人）啊！你与我交谈”指点了它。这被遮是幔帐之列，的确遮盖在显然之后，它是恩惠和赏赐的幔帐，在拥挤和祸患上没有幔帐。那一总是对圣人ﷺ曾用它来做保护的。因为他说：“它确是在我心中的欺骗，的确我向真主每天求饶一百次。”这是最仁慈和怜悯的，幔帐是由真理上被遮盖的。那是最强制和威严的，正如真主对被管制之人所说的：**“不是的，在那日、他们由他们的主上被遮蔽。”**群山在显示调养主的德性的脚步跟前由原位上移动了。变成一块一块地，具有圣品能力的

穆萨也昏晕倒地，那只是霎那一显，假若是常川显露懦弱的人怎么活呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 427 页

（28：74）在那一日，他召唤他们，他说：“你们胡说妄称的那些我的伙伴在哪里呢？”

﴿ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴾

“在那一日，他召唤他们”：它凭اذكر（你记想）而受宾格，即：穆罕默德ﷺ啊！你当铭记，在那日真主召唤以物伴主者说：

“你们妄称他们是我的伙伴的那些配物到哪里去了”，这是在敲击后的敲击，明示：没有任何一物比以物伴主更惹主怒，就如没有任何一物比认主独一更受主喜。

（28：75）我从每个民族中取出了一个作见证的人，然后我说：“你们拿出你们的证据来吧！”那时他们才知道，真理确是真主执掌，他们生前捏造的已从他们上不在了。

﴿وَنَزَعْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ﴾

“我从每个民族中取出了一个作见证的人”：选拔一物是从它的原位上提取它，如同从它的肝上取出弓。即：我从每个民族中取出了一个证人，他是他们的圣人ﷺ，来为他们作证他们所干的善恶。

他们一部分说：“为什么为他们和为他们以后的人作证，正如在圣训中传来的：‘教生的行为在都闪拜和盘闪拜之夜被呈现给至圣ﷺ。’”

他们一部分说：“我公平地为每个民族作证，那是这样的：清高的主各时代差遣校正者，在教门事情中他来临他们，成为引人们到正教的明证，并为人们见证他们所犯的罪过。”

“然后我说”：我对各民族说**“你们拿出你们的证据来吧”**来证明你们祈求的伴物（是真的）。

“那时他们才知道，真理确是真主执掌”：那时，他们就知道：真理在神性中只是惟独真主的，任何在此中不能与他相等。在今生他们所捏造虚伪者——明神、偶像已废除。

“他们生前捏造的已从他们上不在了”：在今生他们所捏造的虚伪者，即：妄言一切偶像有神性品已废除了。

须知：以物伴主绝未限定在崇拜明显偶像中。不然，指表里配物——他们中有自性为偶像的、有妻子为偶像的，故他像喜主那样喜爱她，像顺从真主那样顺从她。有以买卖为偶像的，尔塔依靠买卖为它而放弃顺从真主，复活日，这些全部是无益的。

据传——迪纳勒之子马立克（مالك بن دينار）当拜中念了：**“我们只崇拜你、我们只求你襄助”**就昏晕过去了，于是有人询问其情况，他说：“我们念**‘我们只崇拜你’**，其实我们崇拜我们本性，即我们为它的事而服从它；我们念**‘我们只向你求襄助’**，其实，我们去到了除他外的各门。”

据传——宰凯令雅（زكريا）圣人在儿子叶哈雅（يحى）遇害后，当从犹太人中逃走时，恶魔变成一个牧羊人，指示他藏入树中，于是宰凯令雅对树说：“你隐藏我吧！”树裂开，他就藏入树中，恶魔取他的外衣布穗为标记，就去向犹太人告密，于是他们用锯锯开树，一代先知被锯为两半，他遭遇的只因为他依赖于树。

以物伴主为万恶之首正如认主独一是万善之美，据传：临真的天仙因为赞词贵重而降临，据传——优素福圣人被投入井中时，他以真主最优美的尊名赞主，然后哲伯拉依莱听见了他（的赞主声）说：“主啊！我听见一个优美的声音从井底发出，求你宽限我一时。”真主说：**“难道你们曾未说：‘难道你要在它中造化一个作恶的人吗？’”**当信道的人聚集看守表里的礼节赞主时也如此，天仙们说：“我们的主啊！你宽限我们，让我们亲近他们吧！”真主说：**“你们曾未说过：难道你要在它中造化一个作恶的人吗？”**现在你们却希望近亲他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 428 页

穆圣ﷺ说：“你们全体必将进入天园，除非加以拒绝的人。”一人问：“主的使者ﷺ啊！何人加以拒绝？”他说：“就是那没有念：万物非主、唯有真主的人。”所以人应该在死亡之前以认主独一的真言修行，它是牢固的绳索，也是天堂的价值，而且万物以它来作证。

هست هرذرهٔ بوحدت خويش * پيش عارف كواه وحدت او

万物关系认主独一， 当在明知之人面前作证他统治万物。

پاك كن جامه ازغبارد وبى * لوح خاطركه حق يكيست نه دو

你纯洁自己杯盏上内里的灰尘；

心灵的仙碑上刻着真主独一无二。

达到这个亲眼大见和真正的认主独一，只是选择了各种赞词，即：在夜中和白昼两端上紧它。

摩洛哥（المغربى）说：

نخست ديده طلب كن پس آنكهى ديدار * ازانكه يازكند جلوه بر اولو الابصار

希望的眼光不要厌倦时才能明见，

以此位襄助的主才对位居明见的人显露。

（28：76）的确戈伦他是穆萨的族人，但他虐待他们。我曾赐他许多财宝，的确，它的钥匙（的重量）一定能压倒一伙大力士。当时他的族人对他说："你不要狂喜，的确，真主不喜爱狂喜的人。"

﴿ إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴾

戈伦（قارون）像哈伦（هارون）那样是外国语名称，因此不受文法属格。

"是穆萨的族人"：他是他叔父叶尔孤白之子俩威耶之子嘎汗什之子耶苏海伦的儿子（ابن عمه يصهر بن قاهش بن لاوى بن يعقوب），而穆萨是嘎汗什之子伊姆兰的儿子（موسى بن عمر ان بن قاهش），他曾归信穆萨，曾给以色列子孙念《旧约》。曾经由于他的体形匀称而被称为光塔（المنور），后来由于富裕，他的情况更变了，于是他阳奉阴违，如像撒米雷亚（سامرى）那样阳奉阴违。

"但他虐待他们"：拉艾布（الراغب）说："傲慢是希望根据在它中所超越的而超越中线，或者没有越界，傲慢就是自大，那是因为他在原位超过直至到达地位。"

其义是：但他希望优越过人们，如果他们在他的事情之下，并不是遥远。的确，财产多以他的话：**"我曾赐他许多财宝。"**《古兰经》指点了它，这是他傲慢的因故，他的傲慢就是拒绝真理、高傲自大、顽固而不受劝，而且他骄傲自大地拖着他的衣服。穆圣ﷺ说："复活日，真主不观看那傲慢地拖着自己衣服的人。"他轻视穷人，并阻止对他们施济。穆圣ﷺ说："在他们的洪福来临之前，你们对穷人采取一切手。"复活日，在他们上有伟大的洪福，它的踪迹到达于曾经他们一口食物或让他们饮一口饮料，或赐他们一件旧衣等的人，所以他们拉住他们的手，奉真主的口唤他们进入天堂。

有真学的人在传述中（اهل العلم بالاخبار）说："他原是第一个过为和违抗

的人，真主启示穆萨：‘教他命令以色列子孙在他们外衣上挂四根绿线，以天的颜色每一边一根。’穆萨说：‘主啊！其机密奥妙是什么？’主说：‘当他们看见线时铭记我的语言是从天而降，教他们不要疏忽我、也不要疏忽我的语言、并且立行它。’穆萨问：‘你怎么不命令他们把他们的外套全做成绿的呢？他们确会轻视这些线的。’主说：‘穆萨啊！我的命令中小的并不意味着小，他们如果在小事中不能服从我、在大事中怎能服从我呢？你命令他们、让他们做吧！’戈伦却拒绝说：‘只有他们的奴仆对主人才这么做，以便他们与别人分明。’这就是他傲慢的起端，他们过海后，就以小鸨做古勒巴尼（قربان），它是哈伦所宰的第一个牲。”

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“它是以色列子孙以功课方式用来做古勒巴尼的第一个牲，是在他们跟随哈伦之前，哈伦所献的牲被天上掉下的火抓去了。于是戈伦嫉妒他，说：‘穆萨啊！你负有使命，而哈伦是有一只小鸨，再一无所有，我是以色列子孙中颂念《旧约》的人，对于此事不能忍受。’穆萨说：‘我没有给哈伦赐给它，不然，是真主把他的特恩赐给了他。’戈伦说：‘指主发誓，对于此事我绝不相信你，直到你给我显示证明它的一种迹象。’于是穆萨命令以色列子孙的首领把各自的手杖放在一间崇拜真主的房间中，启示将降临它。他们便奉命而行，并护守着过夜，清晨突然哈伦的手杖发出了绿叶，即：发出巴旦杏（اللوز）的叶子，戈伦看见那奇迹真情时说：‘指主发誓，这并不比玩弄魔术奇妙。’他便离开穆萨和以色列子孙中追随他的一伙人，穆萨仍一味深情地迁就他，动念近亲之情；而他不理睬穆萨，反而迫害他，越加霸道、傲慢。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 429 页

“我曾赐他许多财宝”：我曾赏赐戈伦许多被积赞的财宝。拉艾布（الراغب）说：“财宝是集中的财产，它重重累垒，概括方面是保护的枣库。在地下矿藏和矿与宝库之间不同。地下矿藏的财产、不论是被造的、还是被置放的。矿是被造的，宝库是被置放的。”

“它的钥匙（的重量）一定能压倒一伙大力士”：他的箱柜的钥匙。这一句是ان上的谓语，这一句的关系属句，它是**“我曾赐他”**上的第二个宾语。تنوء是压倒担负的人，直到他歪斜了。الباء是因为及物而引用，العصبة是有很多人的一伙人。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“是互相相助的一伙人”。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“在这个地方的一伙人是四十个男人，它的宝库是四十万把钥匙，其中每个人带着一万把钥匙。”

其义是：若是他们担负其重担，必压倒他们。波文：有能力的一伙人担负那些钥匙。其义是：负重的一伙人被压偏了他们的一边。

部分上人说：“我在《新约》中发现戈伦宝库的钥匙和脚夫的强壮，每个人在手指上不增加一把宝库的钥匙。”据说：“戈伦不管去那里都带着他宝库的钥匙，钥匙曾是铁的。当繁重时他改作木的，于是仍是繁重，又改作牛皮的，由一伙有能力的人掌管。”

“当时，他的族人对他说”：اذ凭“压倒（تَنُوءُ）”而受宾格，即：指穆萨和以色列子孙对他说。据说：“穆萨对他尽忠说：‘你不要以今生的财产狂喜’。”

“你不要狂喜”：你不要以今生的财产狂喜。**“狂喜”**是心胸因暂短的享受而狂喜，狂喜大半在今生身体的享受中，为今生狂喜是完全是褒贬的，因为这是喜它、爱它而发出的动情，失去它会神志慌张，的确知道在它中肯定将分离的滋味只是深感悲伤；因此在真主说的**“以便你们对于你们所失去的不要悲伤，对于你们得到的不要欢乐”，“你说，只以真主的恩惠和怜悯狂喜，让他们以那个狂喜”，“那日，归信的人因真主的襄助而欢乐。”**中被允许。这里禁止狂喜的原因是它防碍了喜爱真主，正如真主说的：

“的确真主不喜爱狂喜的人”：真主确不喜以今世的荣华而狂喜的人。的确，今生在真主跟前是被怒恼的。

دنیای دنی چیست سرای ستمی * افکنده هزار کشته درهرقدمی

今世是卑贱的，因何故是不义的家宅呢？

每一步当抛弃千样的变化。

کردست دهد کدای شادی نکند * ورفوت شود نیز نیرزد بغمی

当力行、不要欢喜乞讨，若是失去的、你也不要悲观地希望。

应当喜爱那立行奉献品和寻求后世的幸福欢乐的人。

（28：77）你在真主赐给你的那些中应当寻求（营谋）后世的住宅，你也不要忘掉你今世的福分（责任）。你应当善待人，就像真主曾经善待

你那样。你不要在地方上寻干坏事，真主确是不喜作恶坏事的人的。”

﴿ وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِن كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴾

“你在真主赐给你的”：你当借真主赏赐你的福分，没有说：“你当借真主拿给你的”，因为他没有示意你所持有的，他只意欲你应当在你的权利和能力的情况中以财产和身体寻求。正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

“寻求（营谋）后世的住宅”：以把它用于把人引进于真主而帮助穷人、接续骨肉、释放奴仆等各种善功来寻求真主的赏赐。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 430 页

بدنيا توانى كه عقبى خرى * بخر جان من ورنه حسرت خورى

你尽力用今生买下后世， 除此之外的付出只遭悔恨。

“你也不要忘掉你今世的（福分，责任）”：你不要抛弃是那样遗忘的抛弃。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“忘记是人们抛弃了抓揽隐密的，或因为心境懦弱，或因疏忽，或因倾向，直到铭记它由心中逝去。”

“今世的（福分，责任）”，就是借它来得到你后世的福分，或从它中获得满足于你的，得到永恒的。由大贤阿里（على）上传来：“你不要忘记你的健康、能力、少年、富裕。”由穆圣ﷺ上传来，他劝导一个人说：“在五件事之前你把五件事当做横财：老迈之前的少年、病症之前的健康、贫穷之前的富裕、谋求之前的空闲、死亡之前的生命。”

卡什斐（الكاشفى）说：“ **‘你也不要忘掉你今世的福分（责任）’**，即：在这个世界中起程时，你的福分你选择卡凡吧！然后你参悟那些情况，不要被财帛/赏赐蒙骗。”

كر ملك تو شام تا يمن خواهد بود * وز سر حد روم تاختن خواهد بود

آن روز كزين جهان كنى عزم سفر * همراه تو چند كز كفن خواهد بود

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

اكر پهلوانى اكر تيغ زن * نخواهى بدر بردن الاكفن

“哪怕大力士，哪怕是铸剑的人，

也不要希望带着卡凡进入道中。”

一部明知之人说：“明知之人在今生的福分是圣人ﷺ所指点的：‘今生我喜欢三件事：美香、女人、拜中愉快。’因在美香中发出香味，女人中有俊美的面容，拜功中心境欢乐。”

“你应当善待人”：你当善待真主的奴仆。

“就像真主曾经善待你那样”：就像真主曾为善待你而施恩一样。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

توانكرى چودل دوست كامرانت هست * بخور ببخش كه دنيا وآخرت بردى

若喜主之心欢乐时你便是有福之人。

你享受今生中的部分，特别抓揽后世。

اكر كنج قارون بچنك آورى * نماند مكر آنكه بخشى برى

哪怕你掌管戈伦的财富，

除那纯粹的施舍者外还有什么呢？

“你不要在地方上寻干坏事”：这是禁止他不要多行不义和过为。

机密：你借真主赏赐你的人体天性能力在灵性大地上不要把它使用在违反礼乘，顺从本性中，这样确毁坏了灵性能力和人体天性。

“真主不喜干坏事的人”：真主确是不喜行为丑陋的人的。不然，喜爱为他们行为的优美而校正自己者，他确已从他奴仆中特选了代理继位之人，他们确把无知变博学，使吝啬成慷慨，使贪婪成克己，使不义变公道，使鲁莽变喜真，使恶人成善士，因为一旦成为代理之人（ابدال），确被提升在爱臣品位中了。

（28：78）他说：“我被赐予这些，只因我有御前的知识。”他难道不知道真主确已毁灭了在他之前许多力量比他更强，积畜更多的一些世代吗？犯罪的人们的罪恶无须是再审讯的。

﴿ قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِندِي أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَن ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴾

“他说：‘我被赐予这些’”：戈伦回答尽忠之人说：

“只因我有御前的知识”：这一句是**“我被赐予这些”**的主格上的状语；或者牵挂**“我被赐予这些”**，**“近我跟前”**是它上的定语。其义是：我获得它只是我拥有《旧约》的知识。他曾是他们最有《旧约》知识的人，他拥有细节教导人，由于博学他曾以财富地位响应高层次的人，而没有审

视真主的恩典和特恩，因此他遭毁灭。凡是以他的作为自以为是、妄自尊大、否认真理者下场如此。的确，真主一日间由于他罪恶和行为的厄运毁灭了他。

哈菲兹（الحافظ）说：

مباش غره بعلم وعمل فقيه مدام * كه هيچكس زقضاى خداى جان نبرد

人们往往因教法学和行为被欺骗，

不论谁从主的判决中不要丧命。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 431 页

بفكر نيستى هركز نمى فتند مغروران * اكرچه صورت مقراض لادارد گريبانها

你当仔细参悟受骗的祸端，

纵然体形是一把不能裁衣的剪刀。

一些上人说：“点石成金的学问（علم الكيمياء）穆萨因真主的教导而全知它，‘点石成金的学问’努乃之子优什尔（يوشع بن نون）知道它的三分之一，优格纳之子卡里布（كالب بن يوقنا）知道它的三分之一，戈伦（قارون）知道它的三分之一。而戈伦欺骗他两个直到把他两个的学问加并于他的学问。或者戈伦曾经从穆萨的姐姐库里素姆（كلثوم）中学习了点石成金术，她原知道那些。所以他获得了财富，他便成为漫长时光的典型，曾经他抓一把铅，就变成了银子，抓一把铜就变成金子。”

宰扎志（الزجاج）说：“点石成金术对于他没有一点真质。”

修道之人说：“它比宰扎志的话更适宜，因为在它中含有完全深信它的真质，它显露方面都如此，点金石具有真实真理，部分圣人和全品外哩实行它，它无疑在身体纯洁后能无中生有、变化无常，并能从浑浊中洁净身体。在它的本位确已显露，你也直接看见了那近主之人，真主是全知的、深知的。”

زكرامات بلند اوليا * اولا شعرست وآخر كيميا

它是高品外哩的贤征奇迹，

他开端是（以）诗文修行，终境便（提拔）为点金丹。

一部分上人说：“学问指交易学和领导学及其它营谋。”

据说：“戈伦在一座山上崇拜真主四十年，他修行戒欲方面已超越了以色列子孙，野卜劣厮（ابليس）就差遣了两个恶魔去唆使他，恶魔的唆使对于他，他仍未抓揽今世，野卜劣厮就亲自出动，变成一个戒欲修行的老

人在他旁边坐静、崇拜真主。甚至野卜劣厮的功修大大超过他的功修，戈伦便以谦下和侍奉对待他。凡他所说，都遵守他的点拨，讨得他的喜悦。有一日，野卜劣厮说：‘我曾与人合群时参加主麻凑众礼拜，探望高品之人，参加穆民的葬礼，我看守各种优美的行为，才成为最端庄的人。’戈伦听了此话时便下了山，从事经商，人们功修的时候往往是有定时的，当人们向他告诉了他们的情况时，他表情显出了对他们的同情。他们与他们一道行善，享受各种食品。一日野卜劣厮（ابليس）说：‘我若在七十天中立行一日的功课，我便卸下了这些重担，除最高强的外，我全部抛弃了。’戈伦就这样看见端庄，他便行一日教门，停止七十天的功修，又过了若干日野卜劣厮来临说：‘我一日谋生，一日功修，甚至生活和社会交织更重要，我施舍施济，让人从我中获益。’就这样他立行、忙谋，他倾向今生、过为高傲，因为拥有社交学和其方法自以为是。”

“他难道不知道吗”：难道戈伦不知道吗？

“的确真主毁灭了在他之前许多……世代”：真主确已毁灭了在一个时代中所相连的时光中不信道的人。

“力量比他更强”：比他从数目、人数更强大。

“积蓄更多”：如乃目如德（نمرود）等人。

一部分上等人说：“在学问、功修方面像野卜劣厮那样积蓄更多。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 432 页

注解家（المفسرون）说：“这是从真主那里对他发出的惊奇和羞辱，因为他以能力和财富被欺骗，他自恃有学问，又因诵念《旧约》而被毁灭。”

其义是：难道他没有诵念《旧约》吗？他也知道真主对以前各世代人所能为的各种对策，甚至他不欺骗那些欺骗他的人。

مكن تكيه برملك وجاه وحشم * كه پيش ازتو بودست وبعد از توهم

你别依靠国权、地位和侍从，

因你之前、之后（有多少人）被毁灭。

بكير عبرت از ماسواى قرون * خورد ضرب هراسب كه باشد حرون

我们应以从前各世代为教戒，凡那倔强的烈马必受打。

“犯罪的人们的罪恶是无须再审讯的”：在消灭他们时无须加以审问，以便他们不要以借口辩白，犹如真主说的：**“他们未经准许，以防他们借口托辞。”**

哈桑（الحسن）说：“复活日，询问般地不考问他们，真主确洞察他，不然敲打和羞辱般地考问他们。”

部分上人说：“不审问他们，不然未经站立、清算就惩罚他们，或不审问他们，因为天仙以他们的踪迹便认得他们。”

（28：79）然后，他为展耀华贵出游到他的族人，那些贪图今世生活的人说：“但愿我们有像戈伦所得到的（财产），的确他定是有大福分的人。”

﴿فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنيَا يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ﴾

“然后，他为展耀华贵出游到他的族人”，这一句链接在**“他说”**上。在它两个之间的是一句插句。

“为展耀”，这一句牵挂**“出游”**；或者牵挂被省略的，它是从它的主语中的状语，即：穿戴他的装饰服饰，指今世的财富、家什和地位。

据说：“装饰是如此装饰他，如果显示自己的优美时便装饰他，有时以行为、有时以语言炫耀。”

据说：“戈伦在星期六日出游，它是他人生中的末日，他骑乘一匹灰骡，铺垫一层海绵（ارغوانى）似的紫色（ارجوانى）天鹅绒（قطيفة），配着金鞍，佩戴四千样首饰。”

他们一部分说：“他有九万件他们所染的色料，他是第一个染布的人，他以红色所染，所以染的红色是最著名的。男人禁止穿所染的红布料，因为它是鲜装，是傲慢的原故。而且在它上有不适合男人的气味。明知之人（عارفين）认为盛装的真质是光彩的容面，挂有爱主和喜真的泪痕，和在调养品者的门内有叩头的踪迹。”

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“奴仆用来装饰的盛装是明知认主之境（المعرفة）。何人超越明知者的品级亲临此品呢？那么，用来装饰的盛装是服从真主，以今生而装饰的人是被装饰欺骗了的人。”

哈菲兹（الحافظ）说：

قلندران حقيقت به نيم چو نخرند * قباى اطلس آنكس كه ازهنر عاريست

“执掌真理的道长绝不能买卖类似的一半，

那门庭中的人当从能力中洁净。”

افتخار از رنك وبو وازمكان * هست شادى وفريب كودكان

以鲜装美味和地位夸耀的人，已暴露了少年人的喜欢和欺骗。

道长尔塔勒（الشيخ العطار）说：

همچو طفلان منكر اندر سرخ وزرد * چون زنان مغرور رنك وبومكرد

你绝不要像婴儿那样注视红黄色，

也不要像女人那样被色、味欺骗。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كراجامه پاكست وسيرت پليد * دردوزخش را نبايد كليد

那衣服纯洁品行高尚的人，火狱门没有一把钥匙可以打开。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

وصلش مجو دراطلس شاهى كه دوخت عشق * اين جامه برتنى كه نهان زير زنده بود

在导师门庭中那被倾心爱主缝合的人别寻求临近它，

这衣服在身体上往往隐藏在生命之下。

“那些贪图今世生活的人说”：那些行驶在人体本性惯在富裕和容易中贪婪的以色列子孙说：

“但愿我们有像戈伦所得到的”，波文：“但愿我们得到像戛伦所获得的财富”。

据说：“但愿是希望真主。所以这是你的时候、你希望像他一样的，以防备嫉妒，这证明他是归信的人。”

“的确他定是有大福分的人”：有福分、今生荣华富贵的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 433 页

拉艾布（الراغب）说：“**‘福分’**是限定的福分，就是他们希望、并对他另眼看待的。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“这节明文的作用是：化育全世界的主告诉我们：信道的人不该希望那些作恶之人拥有财富，因真主说：**‘人确是过分的，如果你见他富有时。’**不然，向真主希望今生的满足、生活的富裕，正如圣人ﷺ所求的：‘主啊！求你赐给穆罕默德ﷺ的后人充足的给养。’穆圣ﷺ说：‘主啊！谁喜爱我，求你供给他安分和满足；谁怒恼我，求你供给他财帛和儿女。’”

穆圣ﷺ说：“恭喜那被引导于伊斯兰的人、他的生活往往是满足的、他是知足的。”

哈菲兹（الحافظ）说：

كلج زرگر نبود كنج قناعت باقيست * آنكه آن داد بشاهان بكدايان اين داد

金库虽不永久、但知足的库房是永恒的，

那金库是赐给帝王的、知足是赐给乞丐的。

همايى چون توعاليقدر حرص استخوان حيفست * دريغا سايۀ همت كه برنا اهل افكندى

故兀鹫虽像你一样能力高大，但贪图的是不义者的骨骸。

可惜！被抛弃的人是全被幔帐所遮的少年人。

درين بازار اكر سوديست بادرويش خرسندست * الهى منعمم كردان بدرويشى وخرسندى

在这个门庭中虽然因为导师而有充足的裨益，

主啊！求你不要使我们借导师享受和知足。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

هر سفله پى بكنج قناعت كجا برد * اين نقد درخزينۀ ارباب همتست

谦恭的人不论那里都追随满足的库房，

这是在执掌万物主的宝库中的现金。

نيرزد عسل جان من زخم نيش * قناعت نكوتر بدوشاب خويش

我弯曲的（خم）毒牙（نيش）不希望生命甜美，

对于青春少年来说知足是最好的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们的眼光只落在视今生和它的繁华为尊大上，没有知清它的卑贱、渺小、无福，因为他们以侈奢生活的享受喜爱使本性黑暗的今生和它的荣华，它一部分在一部分之上，所以他们以本性黑暗的眼光观看了，并没有以心中的德性之光的眼观看，来看见后世的尊贵和伟大、今生的卑贱和渺小，的确物质会改变本性。”

（28：80）被赐于真知内学的人们说：“你们好亏伤啊！真主的回赐对于归信且营干清廉尔麦里的人是更好的。只有坚忍的人才能获得它（这句真言的福分）。”

﴿وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ﴾

深知后世真境，今生戒欲修行的人对那些贪婪之人说：“贪图今生的人啊！亏伤你们。”这是以毁灭而祈祷。含义是：你们抓揽真主，刑罚和亏伤完全用在遏制那些不受喜的人上。在《塔哈章》中确提说了。

“真主的回赐对于归信且营干清廉尔麦里的人是更好的”：真主后世

的回赐对于信道而且力行善功的人比你们所希望的更好，因而对于你们不适合不去以主的回赐和恩典知足而贪婪它。

“只有坚忍的人才能获得它”：只有那些由善功、今生的荣华和享受上坚忍的人才能应受这个尊贵，正如在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中所说的。

以尊贵指回赐和天堂，他把学者们所说的这句话“真主的回赐更好”没有赐给任何人，真主说：**“他欢乐、愉快地会见了他们”**，即：他赏赐他们，他如此般地会见他，当迎向他的时候。

اهل صبر از جمله عالم برترند * صابران ازواج كردون بگذرند

هر كه كارد تخم صبر اندر جهان * بدرود محصول عيش صابران

（28：81）然后，我叫地陷下了他和他的居所，此时，怠慢真主在他上就没有他们能够襄助他的一伙人，他也不是能阻挡（厄运）的人。

﴿فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِن فِئَةٍ يَنصُرُونَهُ مِن دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ﴾

“然后，我叫地陷下了他和他的居所”，据说：**“‘陷下了’**一个位分，吞没是在大地上消失。”正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。月蚀是月光逝去、眼睛失明，当有眼无珠时。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 434 页

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“当天课降示穆萨时，他经计算，他以每一千文金钱抽纳一个金钱，每一千文银钱抽纳一个银钱，一千只羊抽纳一只羊。那是真主的命令，应当的是财产抽十分之一，不是四分之一。于是戈伦计算了自己的财产，发现天课是一个巨额，就吝啬、贪婪的拒交，并且召集以色列子孙说：‘你们确事事顺从穆萨，他现在图谋你们的财产。’他们说：‘你是我们的头领，你看怎么办？’他说：‘我要在以色列子孙当面揭穿他，以致以后听不见任何人说此话。’于是他命令：‘你们找一个淫荡的女人、而赏她重金，直到用她来冤枉穆萨，如果她依计而行，以色列子孙必脱离他，藐视他。’他们便找来她，戈伦以一个金钱，一个金盆作为陷害穆萨的条件，第二日他来临以色列子孙，正适尔德日，穆萨站起念完呼图白说：‘谁偷盗，我必砍他；未婚而通奸，我必鞭击他；谁已婚而通奸，我必乱石击死他。’戈伦插言道：‘如果你呢？’他说：‘纵然是我。’戈伦说：‘以色列子孙传言你与某一女人通奸。’她就来到，穆萨叫她指那裂开海水、降下《旧约》的主发誓她证言属实，于是真主以

襄助提拔了她，她在自己心中由于此言的踪迹发觉了真主的威严，就说：‘与主交言诉机的人啊！戈伦重赏我让我冤枉你，为你捏造谎言，我已是罪恶深重、作恶累累的人了，怎能还冤枉你造恶行乐呢？’穆萨因戈伦而祈哭、哀怜地为主叩下了头说：‘主啊！如果我是你的使者，你已怒恼了我。’真主启示他：**‘我确已命令大地服从你，你任意命令它吧！’**于是穆萨说：‘以色列子孙啊！真主把我差遣于戈伦，就如差遣于法老一样，那么谁是赞助他的，就原地站立；谁愿跟随我，就离开（站到我一边）。’他们都站到了他一边，随同戈伦的只有两个人，然后他对戈伦说：‘真主的敌人啊！你操纵一个女人想当着以色列子孙的面羞辱我，大地啊！你吞没他们吧！’大地便咽了他们至两踝骨，这时他们哀求，希望得平安，穆萨没有理睬他们，又说：‘你吞没他们吧！’地又咽下他们至膝盖，又至腰、又至脖，于是只有他们的头露在外面，戈伦教他哀求真主、怜悯他们，穆萨因愤怒已极仍没有理睬他们，接着说：‘地啊！你吞没他们吧！’地就合拢在他们上。”

آنراكه زمين كشد چون قارون * نى موسيش آورد برون نى هارون

被大地所杀的人就如戈伦，

没有差派穆萨，外表就没有哈伦。

فاسد شده را زروزكار وارون * لايمكن ان يصلحه العطارون

在各时光中有作恶、怒恼者，

即使散发香味的人也不能迁就他。

真主说：“穆萨啊！他求救渡了你，而你未理睬他，指我的尊严和伟大发誓，假若他向我求救渡，我必救渡他。”他说：“主啊！我的行为已惹你怒恼。”

盖塔德提（قتادة）说：“地吞没了他，他每日在地下发出铿锵声，那脚站立、直至复活日。”

执掌精髓之人（صاحب لباب）说：“戈伦每日陷下自己身长的距离，时辰号角吹响时，转入地极。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“故事中传来：每日地下站着一个体形，直到有一日优努斯（يونس）在鱼腹中在海底碰见戈伦，询问了穆萨的情况，就像询问他们自己人一样。真主启示大地，你以此情分在吞没中不要增加：穆萨曾为他的堂兄祈祷，并使他的怜悯到达他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 435 页

哈菲兹（الحافظ）说：

كنج قارون كه فروميرود از قهر هنوز * خوانده باشى كه هم ازغيرت درويشانست

戈伦的财宝仍然被强制吞没，你也当为道长的反常呼唤响应。

احوال كنج قارون كايام داد برباد * باغنچه بازكوييد تا زرنهان ندارد

戈伦的财宝的情况就如刮凶风之日，

仿佛人对盛开的花骨朵说：它绝不蕴藏金子。

توانكرادل درويش خود بدست آور * كه مخزون زر وكنج درم نخواهد ماند

道长的心就是宝库，你尽情采取吧！

你再不要希望拥有什么金库银库的。

他们一部分说：“戈伦忘记了特恩、妄自尊大，外表方面真主使大地吞没了他，多少机密被不知不觉地吞没了呢？隐昧机密就是拒绝抓揽，与执掌权柄者作对，以妄称、设想、畅开口舌，瞎而看不见特恩，不立行感谢应该的、赏赐的恩典，这时，他就是失道的时候。戈伦以盛装显耀于宗族面前而被毁灭。同样，那自以为是的虚伪、傲慢地来至真主外哩的人必定他们从看见真理中失落后，从他们眼和心中逝去，他们伊玛尼的光亮在他们心中被吞没，从此后他看不见它的任何踪迹，我们向清高的主求护佑。”

“怠慢真主在他上就没有他们能够襄助他的一伙人”：在戈伦上没有一伙人超越真主的襄助抵挡对他的罪刑。

拉艾布（الراغب）说：“一伙人是互相帮助的一伙人，他们互相招旗呐喊。”

“他也不是能阻挡（厄运）的人”：他原本不属于从各方面为他阻挡罪刑的人。据说：“他从他的敌人方面相助他，他就得到了相助，即：他阻挡他，他就得到了保护”。

（28：82）在昨天还羡慕盼望他的地位的人们到清晨（反过来）说：“好亏伤啊！真主给他意欲的奴仆衣禄宽宏，给他意欲的奴仆衣禄窄狭。若不是真主在我们上施恩赐，他一定陷下我们。好亏伤啊！忘恩不信的人们是不会成功的。”

﴿ وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاء مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا

أَن مَّنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيْكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴾

“羡慕盼望”是幻想，是在心中设想一物，并在心中显出形象，它大半是毫无实质的形象，幻想是希望的一物在心中构成一个形象。

“昨天”是接近当时的时候，的确提到昨天，不是指在今日之前的那日，而是引用方面所临近的一个时候。

“真主意欲哪个仆人给养宽宏，（他就衣禄宽裕），他意欲狭窄（就狭窄而窘迫）”：他对每个人增减，即：缩减他意欲和判定的福分，并不是为贵者增恩、为贱者减恩。

“好亏伤啊”：巴士拉（البصريين）人认为是惊奇感叹，如一个人怜悯方面对另一个人惊叹而说：“哎!你为什么干这些？哎!你干的这是什么？”正如拉艾布说：“哎呀!”是为亏折、悔恨、傲慢者提到的一句话，说：‘哎呀，真主的奴仆。’”（كان）因为比喻。其义是：事情绝不像真主确为他意欲……。库法（الكوفين）认为**“好亏伤啊!”**含有亏伤之义。ان是含有اعلم之义，即：哎呀！你知道、真主确为他意欲的……。醒令者认为它只被使用在错误和悔恨上。其义是：在羡慕他们中，他们确已为他们的罪过所警觉，并为此事而后悔。

“如果不是真主在我们上施恩赐”：若不是真主对我们施恩，他把我们羡慕的那些赐给我们。波文：若不是真主对我们施恩，把我们羡莫的今生没有赐给我们。

“他一定陷下我们”：他必使我们沦陷地下，就像戈伦被地吞没一样。因为我们生出了满足，就如他生出了自大、过为等一系列必定刑罚和毁灭的缘故一样。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 436 页

“隐昧忘恩不信的人们是不会成功的”：绝得不到真主的恩典，即：从主的刑罚中不得脱离，或否认他的使者的人，并与他为敌的人得不到后世的回赐。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“喜今生把戈伦送于那一切事，那一切事把他送于欺压他们，财多是遭毁灭的原因。穆圣ﷺ说：‘喜今生是万恶之首。’喜今生是万恶之首、万患资本、万罪之陋，万物凭主的仁慈存在，喜今生者今生只是旅途的蜡烛、记录的毡子，欺骗的牧

场、卑贱的会厅、无福的资本、恶运的标靶、劣质的爱物、卑贱者的向址、欠损的朋友、凶恶的乳母（دايۀ）、俊美的面纱（انقاب）、偏斜者的行径，如果在土上你喜爱十万，那一千就是园顶屋上（برطارم）的装饰品（طرازى），也是不能超脱的网罗（شبكه）。它告诉你：我如果是你，就发出千样的爱主，以悲伤我的丑恶而哭出血，正如我们伟大的圣人ﷺ说的：‘来临世间的人犹如旅客，他手中掌握的财产是借用物（عارية），而客人去了、借用物被退还了。’，‘你们在世上犹如作客、你们手里拥有的是借用物。’”

波文，据说：“你们在欺骗的今生犹如作客，凡来临客店的客人像死人一样不会长存，凡降临其位的旅客（كاروانى）在此处必备行李（رخت）。他希望在此处是富裕的、牢固的，其实是陌生的、不平安的，那不是目的地，也不是永居之家。慷慨的人啊！你上紧吧！患难（بلوى）的天桥（پل）通往平安，那才是死者（خودنسانى）的安居之处。心在肉体中为奴，恶魔怎么不能战胜你呢？饥饿的狮子在吃绵羊中有百样的伤害，恶魔对你就是这样的。”“恶魔确是你的仇敌，你们视他为敌人吧！”那一百个恶魔干不了怂恿自性对你所干的，“你的仇敌就是你的本性，它潜伏在你的两肩之间。”

你参悟戈伦的事情，本性和恶魔两只厄运的手握着金钱，直到它们使它钻入正教，从漆黑的身体上流下了少许（يكچند）的眼水，他们赏赐他虚伪的行为，显现了帝王的珠宝，若先天的判决、真实的前提来临时，他身体变成了柏油色，他情况的舌言道：

من پندارم كه هستم اندركارى * اى برسر پندار چون من بسيارى

我原对自己的行为自以为是，

往往以自以为是当先的人啊！你就像我。

اكنون كه نماند باقوم بازارى * دردیدۀ پنداشت زدم مسمارى

如今街上已不见了那伙人，

而在猜想的眼中我钉上了木橛。

须知：羡慕今生是被贬的，除非为了真正目的。即：把它用在行善方面，如施济等。由克白舍·安玛勒（كبشة الانمارى）上传来，他听见真主的使者ﷺ说过：“三件事你对它们作出保证：传述你们的圣训，你们应当遵守；至于对他们作出保证的是施济方面不欠损奴仆的财产、不义方面不亏待一个奴仆，并对他忍耐，这样真主就以此而给他增加了尊贵；为奴仆打开祈

讨大门的人，真主为他打开贫穷的大门。至于他传述你们的，你们应当遵守。”

又说：“今生只针对四等人：一个奴仆真主赐给他学问和财产，于是他借它敬畏他的主，借他接续近亲，借它为真主履行自己的义务，那么，这就是最贵的品位；一个奴仆真主赐给他学问，没有赐给他财产，于是他虔诚地说：‘要是我有财产，我必做某些工作。’他就以意念从事，它两个的报酬便是相等的；一个奴仆真主赐给他财产，没有赐给他学问，于是他没有用它来敬畏他的主、接续近亲，也没有借它来为真主履行自己的义务；一个奴仆真主没有赐给他学问，也没有赐给他财产，他说：‘要是我有财产、我必用它做某些事。’他就意念从事，它两个的罪过是相等的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 437 页

（28：83）那后世的居所是我为不存心在大地上高傲、不存心作恶的人所造化的。善果是属于敬畏的人们的。

﴿ تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴾

“那后世的居所”，这是指点后世的尊大，仿佛被启示：这是天堂，生前你已听说它的信息。他已传达你、并描述了它。

“高傲横暴傲慢”：高傲是显高傲，和强势的人，正如法老存心具有的，真主在本章开头说：“法老在地上确是傲慢的。”

“干坏事的人们”：行亏不义的人和仇视人们的人，正如戈伦存心计谋的，当时真主借尽忠者的舌对他说：**“你不要在地上作恶。”**

在关系所警告的事中没有提说他两个所企图的，也没有放弃提说他两个的本身的事，是让人们进一步来防备他两个的行为。

“善果是属于敬畏的人们的”：他们防备傲慢、作恶和真主不喜欢的言行的人。

由大贤阿里上传来：“一个人喜欢他的鞋带比他的朋友的鞋带更优美，于是他进入它之下，即：谁以他所喜欢的衣服高傲，他就是存心在大地上高傲的人。”

由大贤阿里上传来：“他曾独自步行在街上，他是一位引导迷误者、相助弱者的官长，他经过买卖和杂货商人时诵念了《古兰经》，他念道：这是后世的家宅……。他说：“这节明文为公正的人和谦下的官长及其人

们中有品行的人降示。”

由阿布杜·尔宰兹之子欧麦尔（عمر بن عبد العزيز）上传来：他常守这节明文直到归主。伟大的穆圣ﷺ曾经牧羊、骑驴、答应奴仆的邀请，与穷人起坐。

一些上人说：“你当防备存心在地上高傲或作恶，你当常守卑贱、谦下、无名（خمول）。如果真主抬高你的语言，那么，抬高它的只是真理，那是因为他供给你的是人们心中的高尚，又说明真主只从地上养育你，所以你不应该由同类人上高傲，并当真心防备你戒欲修行、仁慈尊贵，那是凡人抬高自己。这就是在大地上高的动机，人一旦对他人高傲自大，他与主同在上已有了幔帐，那被轻视的人即使以卑贱和谦下为他作证。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“后世是尊贵的安居、贤品的品位，临近本能主的御前，绝不要羡慕今生高傲自大的人，视已为人中最卑、欠损的人，不要以满足的眼光看待自己，正如道长说的：‘你投奔（بازكشته，归还）于明知之人的品位。’他们问他：‘你怎么看见品位之人的？’他说：‘我只看见一等人、若不是我是他们中的一员，我必定希望真主恕饶他们。’”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بزرگى كه خودرا زخردان شمرد * بدني وعقبى بزرگى ببرد

那高尚的人往往视已为卑贱的人，

高贵之人才抓揽今生和后世。

تو آنكه شوى پيش مردم عزيز * كه مر خويشتن را نكيرى بچيز

你尽力成为贵人面前的人，

那么，你不要把自己遇到的任何事认为是苦的。

一位高品之人看见野卜劣厮（ابليس）说：“你对我说几句忠言吧！”他说：“你不要说我有若干高龄（تانشوى，生长），即使我是一个不义的老人。”又说：“你不要希望颠倒（بيفكندن）在异端偏斜之道中，你当坚定在以物伴主的真实中，如若你本立于礼乘品位中。仿佛他体形对于他是高尚的礼乘，各派人（اقوام）情况的真境是像你一样行为，像他那样情况有序。”

部分上人说：“傲慢是自以为是，作恶是羡慕今生，今生是野卜劣厮的酒，谁饮它一口，永不会觉醒、直至复活日。”

据说：“傲慢是心动摇，作恶是身体徘徊，那么，谁心中有喜名利和

身体福分，行为沽名钓誉，他达不到临真品位，同样，谁心中怀有坏诚信，身体崇拜除主外的，并诱人到它，收取财产，背信偏利，视罪过为合法，他也达不到天园。他是恶魔的朋友，恶魔与自己的朋友在火狱中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 438 页

须知：在人体大地上的高傲是法老、暴君，库斯拉（古波斯国王的称号）的傲慢，在灵性大地上的高傲是恶魔的傲慢，部分鲁哈是天仙如哈鲁特和马鲁特，他俩每一个是被贬的。作恶也如此，它是注视除主外的，而真主只把本知未见和妙世权威境界（الملكوت）的国土安置在从希望高傲，观看他物中纯洁而以喜真的眼光来使用，把一切精力交给真实的掌管者，从阐明中超越的人中。

هر چهه خواهی بکن که ملك تراست

求真主使我们和你们成为抓揽敬畏真境衣襟的人，并从偏私、沮丧和虚伪中保护我们。

（28：84）带来善行的人，他应得到比它更好的，带来罪恶的人，人不还报他们的罪行，只是他们所干下的。

﴿مَن جَاء بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَن جَاء بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

“带来善行的人”：凡在复活日拿来了一件真善的人。

“他应得到比它更好的”：在本体、性质、数量方面将得更好的报酬。至于“本体”方面的善很明显是在身体行为中得到报酬，它是明显的，报酬处是身体。财产也如此，因为在今生的虚荣和后世的气味真实方面不相符。至于“性质”方面，它更永久，从疼痛浑浊中更干净。至于“数量”方面，一件有十倍的回赐，没有更少的。其义是：一件善有十倍的回赐，其实回赐和应受方面是一件，加赐和显现方面是九件，从此类中九比一更好。

一些上人说：“认主之境中的一件善，将得更好的报酬是明明看见。远离除主外的，将得更好的报酬是真主的施舍，因为远离是归于朽坏者，关系被造物，施舍是归于永恒的、关系古有的。”

“带来罪恶的人”：像以物伴主、沽名、无知等。

“人不还报他们的罪行”：在它中把非代词放在代词的位分上是因为

以反复把罪恶归于他们而使他们的情况卑贱，这种形式的作用就是由犯罪上制止有理智的人。

هرچه درشرع وعقل بد باشد * نكند هركه باخرد باشد

凡在教条、理性方面作恶的，凡在智慧的人不会作恶。

“只是他们所干下的”：只是像他们曾所干的。在此处省略了“مثل（类似于）”，叫**“只是他们所干下的”**站在它是位份上只是在强调“类似于”。真主告知：罪恶不加倍还报乃是真主的特恩和恩赐，但他还报那是他的公道，所以奴仆当远离法学家和敬畏之人所禁止的，因为每样罪过不论今生后世都有同样的还报。

诗：

هرچه برتو آيد ازظلمات وغم * آن زبى شرمى وكستاخيست هم

凡你招来的黑暗和忧伤，那都是因无耻和无礼所致。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 439 页

由艾德海目之子伊布拉欣（ابراهيم بن ادهم）上传来，他在麦加时，他向一个人买了枣，突然他脚下有两颗枣，他以为是他买的枣，就捡起吃了。他前行于耶路撒冷（بيت المقدس），其中有一名称为“石板”的房子，就进入其中住了一日，依惯例其中居住的人应当搬迁，以便为天仙让出，于是凡借住里边的人哺礼后当离开。而伊布拉欣搭起屏障，他们没有发现，夜里便隐居下来，天仙进来说：“这里有人的知觉和气味，其中一个说：‘他是艾德海目之子伊布拉欣（ابراهيم بن ادهم），是禁言的修道之人。’”另一个说：“是那被承领的功修每日升到天上的人，是的，只是他的功修一年前被停止，一年前他的祈祷不受应答，那是由于两个枣子所改。”然后天仙降临，上紧功修直至黎明时升腾而去。侍奉者回来，打开房门，伊布拉欣出去了，朝向麦加，他来到那家商店门前，突然一个青年卖枣，他向他道了安便问道：“一年前这里是一位老人卖枣，”那青年说：“他是我父亲、已离世了。”伊布拉欣便向他说明两个枣的原故，青年说：“在我的份子中我给口唤了，但你知道，那是在我姐姐和我母亲的份子中。”他问：“你姐姐和母亲在那里？”他说：“他俩在家里。”伊布拉欣便来到门前敲了门，一位老太太柱着棍出来了，伊布拉欣向她道了安，并向她叙述了往事，她说：“我对你给口唤了。”她的女儿也如此。伊布拉欣就离去前往耶路撒冷，他原住进那房间，天仙进入了说：“他是伊布拉欣，一年前的祈祷被

挡回，除非他脱去了两个枣的帐债，真主才承领了他未升腾的善功、答应了他的祈祷，恢复原品。”伊布拉欣欢乐地哭了，从此后他每七日用知道是合法的食物开斋。

机密：**“人不还报他们的罪行，只是他们所干下的”**，即：恶只按其所做的得到恶报，如果是以物伴主的罪恶，他将永远遭受火刑，如果是罪过，其还报是依罪过大小受到刑罚，如果贪图今生、谋其荣华，其还报是根据性质从后世恩典中无伤，如果是希图今生的功名权势，其报应是卑贱和应受火狱层阶。如果是寻求后世的恩典、高品，其还报是从一切全品、亲眼大见真主的显露中无份。如果是以真主尝试真学，喜爱（استحلاء）理性的道义，其报应是从显示调养品的真学和道学中无份。如果他肉体合一，其报应是从浑化于真主，以显示真主俊美和伟大的德性而与主合一中无份。

（28：85）的确，把《古兰经》在你上制定了的那个主，必使你重返故土。你说：“我的养主是全知他带来正道的人，和他在明显的迷误中的人。”

﴿إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى مَعَادٍ قُل رَّبِّي أَعْلَمُ مَن جَاء بِالْهُدَى وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾

“的确，把《古兰经》在你上制定了的那个主”：的确，把《古兰经》降示你的主，为你制定了诵念它、传达它、力行它必使你死后返回今生后世之人所羡慕的尊大归宿，它是应夸的位分，是你优美行为，担待像山一样艰难的回赐的许约处。

伊玛目拉艾布（امام الراغب）在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“真正信士的官长指点了，伊本·阿巴斯（ابن عباس）提到的：‘那是天堂，真主造化了它。其中有一股能力注入阿丹脊背中，并在那天园中显露了它。’据说：‘某人返回如此的，纵然其中没有前例。’”

大半注释学家主张——**“故土”**指麦加，阿拉伯人往往说：“某人返回故乡。”即：返回他的城市，因为他在地上旅游，然后返回他的城市。这节明文降示在哲赫法提（الجحفة），它位于麦加和麦地那之间，是叙利亚人的戒关。其义是：必使你返回故乡。它是为了尊重其居民，因为凡从中出去的人必重返于它，它是尊贵麦加，是你今生的故居。

据传：当圣人ﷺ从洞中出来迁移麦加，艾布·白克尔陪随他，他就由

害怕、希望的道上离开了，当平安来临他就返回原路，住在哲赫法提(الجحفة)，它是离麦加八十二米里的城镇，名称麦希尔提（مهيعة），白尼•欧贝代（بنو العبيد）人安居在此，他们是阿德的弟兄。曾经尔玛里格（العماليق）从叶斯利布（يثرب）驱逐了他们，继而洪水来临淹没了他们，于是此处被称为哲赫法提（الجحفة）。当渴望麦加时，因为它是他的降生处和故乡，也是他父辈的降生处，在那里有他的族人，也是圣祖伊布拉欣的禁地。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 440 页

مشتاب ساريان كه مرا پای دركلست * بيرون شدن زمنزل اصحاب مشكلست

你沾染泥土的脚不要急行于我，

你当离开那有蒙蔽之人的故乡。

چون عاقبت زصحبت ياران بريدنست * پيوند باكسی نكند هركه عاقلست

若与高品之人同在你割断后果吧！

凡理智之人不会再与凡人合群。

فتنها درانجمن پيداشود ازشورمن * چون مرا درخاطر آيد مسكن ومأوای دوست

因为我的爱慕祸端往往从团体中现出，

即：使我在高品之人的故乡（道堂）得到了高品。

于是哲伯拉依莱下来对他说：“难道你望想重返麦加吗？”穆圣ﷺ说：“是的。”

ممكن نشد شرح دهم اشتياق را

于是明文就启示他，以胜利和兴盛向他报喜，即：必定使你公开的、没有畏惧地返回麦加，你不要以为你行走你父辈伊布拉欣的路，曾经他从库夫勒的城市——哈拉尼（حران）迁移到了禁地，他原先没有（لم يعد）想到它，易司玛仪禁地迁移到更纯洁的地方，也未曾想到它。

哈菲兹（حافظ）说：

سروش عالم غيبم بشارتی خوش داد * كه كس هميشه بكيتی دژم نخواهد ماند

我全知未见的信息，那是特赐的喜讯，

因此麦加人时常欢乐而存。

伊本•尔塔依（ابن عطاء）说：“降示你《古兰经》的主能使你返回你降生的故土，直到你常川大见你的欢乐，正如在《台威俩提•卡什斐（تأويلات الكاشفى）》经中说的：‘必使你返回在真一主体（احديت ذات）中浑化于真主，在证实一切德性和你明证的使命品位中与主合一，在此处显者隐遁，一切

光亮只归于它。’”

چون اوزبد اين وآنرا ابتدا * هم بدو بايد كه باشد انتها

若是这是他的实质，那就是起点，

又进入其花园的人，他已进入终修道处。

نورهاي راكه كرد ازحق طلوع * جمله راهم سوى اوباشد رجوع

那全光是从真主显照，除它外一总返本还原。

你说：**“我的养主是全知他得正道的人，和他在明显的迷误中的那个人”**：我的主知道谁是得道的，并在返本还原中他应受的回赐和今生获得的相助。谁存心以物伴主。

明文证明：的确，真主为得道之人开恩，强制迷误的人，有难必有易。那坚忍的人将看见他、所以有理智的人不应该从真主的特恩中绝望。

据传，一个人乘船旅行中途船坏了，他流落在一个岛屿上，三日未见一人、未食一口，他比喻道：

إذا شاب الغراب أتيت أهلي ... وصار القير كاللبن الحليب

当背井离乡之人变成老人，我就能与我的亲人团聚，

柏油变成了鲜奶（黑的变成了白的）。

وصار البر مسكن كل حوت * وصار البحر مرتع كل ذيب

陆地成为一切鱼的住宅，海洋成为一切豺狼的牧场时，

我就能回到故乡。

突然他听见一个声音喊道：

عسى الكرب الذى امسيت فيه * يكون وراءه فرج قريب

也许你遭受的祸患很快过去，开解来临。

فيأمن خائف ويفك عان * ويأتى اهله الرجل الغريب

转危为安，相助得自由的人，异乡的人将回到故乡。

然后，他只停留了一时，真主便开解了他。

机密：热爱祖国是伊玛尼的一半。穆圣ﷺ曾常说：“故乡，故乡。”于是真主实现了他的希望。

据说——“我们只归于他的故乡，哪怕其诺言是遥远的。鸟将归于巢窝，哪怕其位分是不毛之地。人将归于故居，纵然不比别人幸福。恕饶主的真理在他围帐之前就来临穆圣ﷺ，阿依莎圣太问他：‘你怎么放弃了麦加？’圣人ﷺ说：‘它植物绿翠，所占据的平原和水池白亮，流水密。’圣

人ﷺ说：‘真理你满足吧！你别让我忧愁。’大贤欧麦尔（عمر）说：‘若不是喜爱故乡，作恶者的城市必坍塌，因而喜爱故乡修建了各城市。’”

须知：希图故乡，总虽是发出内心的希望，但人应该选择教门美好的地方，直到同道友们互相帮助。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 441 页

有人问尔萨圣人：“真主的鲁哈啊!我们与谁可以起坐？”他说：“与他的能言给你们增加学问，他的明见使你们赞主，他的行为使你们热爱后世的人起坐。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

سعديا حب وطن كر چه حديث است صحيح ... نتوان مرد بسختى كه من اينجا زادم

“幸福者喜爱故乡”虽是真实圣训，

但为人不能确定从人族阿丹开始就在此地。

ديار يار مرد مرا مقيد ميكند ور نه ... چه جاى فارس كين محنت جهان بكسر نمى ازرد

理智的人应当选择远离朋友和帐篷，不要斗胆离开教门的导师。

لكل شيئ اذا فارقته عوض * وليس لله ان فارقت من عوض

每一物当离开它时有代替物，

当离开真主时，就无物可代替了。

فاقطع الالفة عما سوى الله اختيارا * قبل الانقطاع اضطرارا

你应当割断除主外的一切爱物，

在逼迫割断之前，自愿割断。

الفت مكير همچو الف هيچ باكسى * تابستهٔ الم نشوى وقت انقطاع

你不要近亲犹如像凡人所近亲的，

直到在割断时不要扯心的疼痛。

宰·努尼·米思仁耶（ذى النون المصرى）说：“一日，在旅途中我到达了一个城市，我进入城市在城中看见一座宫殿（كوشكى），我便在附近寻找流水以做小净，当我眼光落在宫殿楼顶上时，我看见站着一个少女，美丽无比。当她看见我时说：‘宰·奴尼（ذوالنون）啊！从老远就看见了你，我还以为是一个疯子。当你做小净时，我发现你是一位学者；当小净结束后，来到前面我以为是一位明知之人，现在我证实了你既不是疯子，也不是学者，更不是明知之人。’我问：‘因什么？’她说：‘如果你是疯子（ديوانه）你就不做小净。如果你是学者，你不会观看别人的房间也不观看非亲属之

人。如果你是明知之人，你的心不会倾向除主外的。’”

（28:86）你希望一部经典被传送给你，那只是从你的主发出的慈悯。所以你决不要襄助不信道的人们。

﴿ وَمَا كُنتَ تَرْجُو أَن يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴾

“你希望一部经典被传送给你”：即：他差遣、降示给你，正如天文学家所表说的：**“传送给你”**。在《显示玄机》经中说：“其义是：就如他降示你《古兰经》那样使你重返故乡，你曾未期望它。”

“那只是从你的主发出的慈悯”：但他降示你古兰是你的主的恩惠，你奉行它吧！在此处的除外语是因为被割断而引用。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘你曾未期望’**把《古兰经》降给你，是那样把点金丹降给铜，以便均匀你自以为是的铜体，以显现它的原来本质。**‘但那是因为你的养主的慈悯’**，在万圣众贤中他只以这个恩惠特赐你，因为他们的经典按照他们的形象降在碑板、册本中，而你的经典忠实的鲁哈把它降示在你的心上，它的降示犹如点金丹的降示。”

“所以你决不要襄助不信道的人们”：所以你绝不要成为不信道者的支持者，你当成为信道者的支持者、援助者。

（28：87）把它降给你之后，你一定不要让他们从真主的显迹上阻挠你，你当把人召唤于你的养主，你也不要成为举伴主的人。

﴿ وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴾

“不要让他们阻挠你”：叫一切不信道的人拨转你，阻碍你。

“从真主的显迹上”：由诵念它、力行它上干扰你、阻碍你。

“把它降给你之后”：当《古兰经》的迹象降示你，宣读给你之后，即：宣读给你之后。那是在他们把穆圣ﷺ教于他们祖先的教门、尊重他们的偶像、顺从于他们的虚伪时。

“当把人们召来归信你的养主”：教导于崇拜他、认他独一。

“你也不要成为举伴主的人”：你不要成为事事依赖他们的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 442 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你不要成为以物

伴主者，故在教化中，你当为寻求真理、喜爱主而教化人，并希望天园和恩典，那么，你把他们教化于他们的主，纯洁天园的偶像。”

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“这节明文总概包含所协定和所寄存的事，以宝剑的明文被废除了。”

（28：88）你与主同在，不要祈求别的主宰，万物非主唯有他。万物都是要朽坏毁灭的，除非他的本然。一切判决由他裁决，你们只被归宿于他。

﴿ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴾

“你与主同在，不要祈求别的主宰”：卡什斐（الكاشفى）说：“这节明文呼唤了至圣ﷺ，所指他的教生，呼唤的作用是相同尊前当割断以物伴主者希望他顺从他们。”

其中明示：在丑恶中所禁止的，那一概不违犯的人早禁除了。

“万物非主唯有他”，万物都是要朽坏毁灭的”，即：除他的本然外，万物——人、动物、神、恶魔、天仙、仙女、天堂、火狱、尔勒世、库勒西等全被毁灭。此处的毁灭是从世上废除一物，名誉方面消失了他，即：朽坏的、虚伪的、消失的，即使霎那间。

“除非他的本然”：除非真主的本然，因为他是必定的、受有的，凡是除他之外的都本立在他本然的境界中，面临毁灭。الوجه是说明了本然。

艾布·阿林耶提（ابو العالية）说：“万物皆毁灭、除非讨主喜悦的行为，穆圣ﷺ说：‘复活日，今生被召来，他被命令：你分明专为真主的善行吧！它就分明了专为真主的善行，然后，剩存的被命令丢入火狱。’”

一些明知的导师说：“代名词归于一物，其义是：他在本然境界中的万物皆被毁灭，除非投向主一方的面容，因为有品位（ممكن）之人是借主的本然显现的真体（وجود ماهية）。因而，他的本质论表体是浑化（معدوم）的升腾的事情（امراعتبارى），他不承领其中在他、他的境界中的任何本质。而他的本质是受有的，在他、他的境界中他不承领浑化的。”正如他们一部分说：“明见的上人当入在浑化品（العدمية）所真实的品位中，对于浑化的而言是能够的、新生的，纵然以真质而说明，确定的显露品位是一切有（显现）的泉源。如果你的听觉被明知之人的语言：‘无和有的万物的泉源全归于真主。’所敲打，那么，你已蒙受了承领，因为他说的就是指这方面。”

摩洛哥（المغربى）说：

غير تونيست اماهستى همى نمايد * چون پيش چشم تشنه دربادیه سرابى

你当原原本本，哪怕时常显示，

在希望之前你当在荒郊中渴望楼阁。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

شهود ياردر اغيار مشرب جاميست * كدام غيركه لاشيئ فى الوجود سواه

明见导师在万物泉源中只是一杯，

除他外那一物能显示呢？

“他是执掌（号令，裁决判定）的”：只有他在万物中实行判决。

“你们只归宿于他”：本公正而赏罚复生时你们将只归于他，那么，谁因逼迫归于他，他就发现了强大、统治的主，那么他将遭受清算。谁自愿归于他，他就发现宽恕、恕饶的主，那么，主的回赐将倾降于他。那么凭解除了确定的幔帐，溶化了肉体的自以为是而浑化之后浑化。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

اى برادر چو عاقبت خاكست * خاك شو پيش ازانكه خاك شوى

道友啊！如果结果是土，你成为土之前先变成土吧！

在《尔瓦勒福注释（شرح العوارف）》经中说：“你不要说我已毁灭，直到此事而定，万物在真主中显露，今日是毁灭的。亲眼大见这些情况的代理者（حوالة）明日在真理中看见有幔帐的人。”那么，他们看见主是遥远的，而我看见他是临近的。”

باوجود تو زمن راست نيابد كه منم

真理的我与你的本质同在我确无私无我了。

道长艾布·哈桑布库拉（الشيخ ابوالحسن البكرى）说：“我向真主从除主外的事物中求恕饶，即：虚伪者以他本体中确定的向主本然求恕饶，明知之人不观看虚幻的本质，故而以认主独一的真质清除了他，并以独一主体和神性特有的机密证实了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 443 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“每个单字有一种权衡，在导师（خداوند）之上（فرا）有一种不是浑化（مست）也不是德性的一种权衡（فرد），或者指点了在导师之上有特赐他尊名和德性。那一个字（含有）别的意义（هاست），在本体招认时，你看不见你是双重的（تثنيه），它两

个（ها）说：‘他不是我’直到你知道，那是一体（خوديك），是一个字，一切高品之体（تنها）证明真主在尊名和德性方面是独一的，你用舌尖而言，你说真的هو（他）是真心（صميم سينه）和内心中在心灵中的显露。舌和心对它没有任何能为（كارى），真男子（مردان）就是教道，导师才是确信的泉眼（خداوندان عين اليقين），故他们心境清亮、志向高尚、心胸空洁，仿佛内心中一无所有，本质、真质（هويت）在它上显露，这个真言正巧（سربرزنده）是他们的目的，他们所思维的只是真主，以致（تا）若干高尚之人（جوانمردى）未功干（نكردد）入在其道中成为贵人（عزيزى），修道者来在他面前问：‘你从哪里来？’他说：‘他。’问：‘到哪里去？’答：‘他。’问：‘其目的是什么？’答：‘他。’凡所问的、他皆以‘他’答复，而他们说：

ازبس كه دوديده درخيالت دارم * درهرچه نكه كنم توي پندارم

我时常两眼夺目心眩， 我心境觉醒而注目万物。

所以像修功办道者那样除他外没有应拜的，像倾心爱主者那样除他外，万物绝非意向，像显示之人那样除他外没有受有者。

《故事章》凭真主的襄助在一千一百零九年伊历三月尾全美了。

第二十九章 蜘蛛章

（本章降于麦加，全章共六十九节）

奉普慈独慈真主尊名

（29：1）艾礼夫，俩目，米目。

﴿الٓمٓ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“单字是在折服万物方面，以便他们知道人对于这部经典的真质无能悉知，凡全美的理智对于认主之境的实质不能彻知这真言。”

خرد عاجز وفهم در وى كم است

针对本章节的单字据说：**“艾礼夫”**指点真主的尊名，**“俩目”**指点仁慈，**“米目”**指点尊大，被命令：真主赐给我朝向（روى），他使我成为服从的人，仁慈的主赐给我们虔诚，你别松懈善功，尊大的主又赐给我们尊大，你别放弃服从。”

修道之人说：“他的仁慈中含有考验，因为从世间的污浊中纯洁本体，从牵连一切可能的事物中清亮内里的只是他。他的尊大和伟大中含有万物当为他谦逊，所以谁也不能超脱他统治的范围，阻挡接受考验。**‘艾礼夫’**又指点他无求于万物，万物都需要他，像艾礼夫无须连接一切单字一样，一切单字确需要连接它。”

（29：2）人们以为只要说：“我们归信了”他们就不被过问也不受磨难考验吗？

﴿أَحَسِبَ النَّاسُ أَن يُتْرَكُوا أَن يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ﴾

“人们以为只要说：‘我们归信了’”：الحسبان由启齿符而念是猜测，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中所说的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：الحسبان是在一个人上判断了两种欠

损，它两个一个在一个之上。

本文降示在一伙归信的人中，他们曾置身于麦加，不信道的古莱氏族人为伊斯兰迫害他们、惩罚他们，他们心中为此而窘迫、悲伤，真主便以这节明文来安慰他们。

伊本·尔推耶（ابن عطية）说：“这节明文以此因降在一伙人中，但其真义在穆罕默德ﷺ教生中永存，其判断与世共存。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 444 页

波文：人们以为，即：这是昧真的远道的猜测。

“他们就会抛在一边”：他们就会被宽免。

其义是：难道他们只要说：**‘我们归信了’**他们身体就被置于一旁，不受考验吗？

其义是：真主必以各种艰难的责成考验他们，像迁移、奋斗、解除欲望、尽职服从，和用身体、财产中的各种遭遇考验他们，以便使虔诚者和阳奉阴违者分明，教门中坚定的人时常被磨损，以便他们由于坚忍它而得到高品，因为仅仅伊玛尼，如果蜕化显真，才能判定从永久刑罚中脱离。

عاشقانرا درد دل بسيار مى بايد كشيد * جوريار وطعنه اغيار مى بايد كشيد

倾心爱主之人往往因磨难而心中疼痛，

往往遭到道内的排挤、道外的诽谤。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“指点：难道昏聩和败坏之人的本性以为，只要自称没有借磨难达到道头父传子受，无知就被置于一旁、不受各种灾难的考验了。那为了明显特选继承者（الولاء），磨难对于继承品者就如对金子的火焰，的确喜真和祸患是双胞胎，在它两个中只用巴依（باء）的一点作了区分。以它指点了喜真之人如果像巴依（باء）的点一样置身于患难之下，只为真主谦下，真主必像奴尼（نون）之上的一点那样升高他。谁高傲、在今生像奴尼之上的一点那样希望高尚、自责，真主必像（باء）下的一点那样卑贱地放低他。据说：“考验时，有人被优待、有人被轻视，那么谁真质分量增加，谁灾难的数量便增加。正如穆圣ﷺ说：‘一个人根据他的教门被考验。’，‘灾难被委派于圣人ﷺ，其次是外哩，其次是代理者，然后是服从的人。’安康是针对不知道它像药一样的作用的人的，磨难是针对那知道它像良药一样贵重的人，而磨难对于本性是为了从懒懦的内里拯救它，把它转移在清廉善功中。磨难对于心是为了

从昏聩的污点中清亮它，以便接受未见的雕刻。磨难对于鲁哈是为了从隐存的牵心中纯洁它。磨难对于机密是使它隐居在亲眼大见中以忍耐借显然的踪迹显示直到成为与主合一而在它中修道者。最严厉的祸患是看守认主独一的实质，以便各时胜过亲眼大见真主的诡计不要掺入它中，因为它以为他是真主，但他不知他是从真主发出的，他已不能堪称是真主，被引导于这方面的人就是贵人。”

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“人们以为只要自称是喜真之人，不追求喜真的一切真质就被置于一旁了，喜真的真质是灾难必倾降于喜真之人，使他尝试灾难。灾难有时相连身体，有时相连心，有时相连机密，有时相连鲁哈。身体的灾难往往是外表的病症和祸患，在实质方面是真主以他的话：**‘我造化人神只为崇拜我。’**召唤他之后，拒绝力行侍奉强大、优胜主的义务。心的灾难和积累从他的主一时一时醒令他的渴望和偏袒并看守他的一切真言和贵重物、尊严物。机密的灾难是品位相同了那与他同在的没有品位的人，归于那不能近主的人。灵性的灾难是因亲眼大见而得抓拿和考验，这对于任何人是在它中不能够的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 445 页

道堂中针对倾心爱主的人说：

دمادم شراب الم درکشند * وکرتلخ بينند دم در کشند

在磨难中你接连饮疼痛的饮料，虽然苦辣，

但在磨难中他们才能看见终点。

بلای خماراست درعيش مل * سلحدار خارست باشاه کل

灾难是烦闷生活中的面纱，持械者是荆刺，

与导师同在是鲜花。

نه تلخست صبری که برياداوست * که تلخی شکر باشد ازدست دوست

在记想他上你当完全忍耐苦难，

在毛拉手下遭遇苦难时你当知感。

اسيرش نخواهد رهاي زبند * شکارش نجويد خلاص ازکمند

导师的俘虏不希望从调养的枷锁中解脱，

导师所猎取的猎物不希望从枷锁中逃走。

（29：3）我确已考验了在他们之前的人们。所以真主誓必知道他们

诚实的人，也誓必知道说谎的人。

﴿ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ﴾

“我确已考验了在他们之前的人们”：我确已考验了，并把祸患投入他们之前的人，他们就是这个民族，他们以前的是万圣众贤和他们清廉的教生。

其义是：那是真主建立在妙义和完善万物上的古有惯例，流传在各民族中，所以不应该相反它。他们遭受的各种磨难祸患，比那些人遭受的更严厉，他们却忍耐了。正如真主所说的：**“许多圣人曾有许多调养品的真学之人协同他作战，他们未曾因在真主的道上遭难而松懈，他们未曾示弱，他们未曾屈服。真主是喜爱坚忍的人们的。”**（3：146）这种事各民族已遭到了，每个民族教化的纯金是遭受磨难的点金石（محك）。

穆圣ﷺ说：“你们以前的遭遇了不幸，有锯子由他们头上锯下，被劈成两半的，他由自己教门上没有屈服，有被铁梳梳的，剩下了骨、肉、经的，那些没有使他对自己的教门屈服。”

“真主必定知道说实话的人们，也必定知道说谎的人们”：真主知道的意义是，他全知那些，时常在他显露时知道所有的，正如在他显露前知道万物一样，他确是显露者。

其义是：指主发誓，真主的全知确相连间接考验，用它来分明真正归信真主的人，和那些命中否认真理，立于虚伪的人并把他们回赐和惩罚的报酬排列在了他们上，因此据说：其义是真主确分明或确报酬。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“他在平安和灾难的时候中分明了真实的奴仆和否认真理的奴仆，那么谁在和平时感谢、在灾难时忍耐，他就是真实的人。谁在和平时狂傲，在灾难时悲观，他就是虚伪之人。”

در محبت هركه او دعوى كند * صد هزاران امتحان بروى زنند

认为立于喜真品位中的人，十万样的考验将敲击他。

كر بود صادق كشد بارجفا * وربود كاذب كريزد ازبلا

若是真实者，他必担待伤害，若是虚伪者他必喜恩厌祸。

آن بود دل كه وقت پيچا پيچ * اندر وجز خدا نيابى هيچ

那心在弯曲时仍是弯曲的，真主必定为所欲为。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点了：“诚实之人的

真实，否认真理之人的虚伪，他们所掩盖的泥土揉合了时没有表现，除非被投入灾难火中时，当投入其中时，从诚实的躯体中蒸发出了忍耐的气体和知感的香味，或从他的反证者上蒸发出了厌烦，忘恩负义和虚伪体形的艰难。他们在灾难中按他们的层次有在祸患中忍耐的，有在恩典中感谢的，这就是真实者的情况。他们中厌烦的、不能忍受于灾难，忘恩负义是虚伪的人。他们中有和平时选择不享受恩典，而以磨难为舒适的，然后他自投入祸患和痛苦的狭境，这是上等人。”

须知：灾难像盐，以主的口唤调合人体，正如盐调合食物一样，如果真主喜欢一个奴仆，就以他为考验的标靶，凡痛苦是舒适的前提，在一切艰难上有尊贵的枝叉。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 446 页

据传——主事人纳赛尔·艾哈迈德·萨玛尼（امير نصر احمد سامانى）有一个学生，青年时往往困难重重，主事人乃索勒（امير نصر）与他订约，当他自大时就来临导师（پادشاهى）欲拿惩罚。当他自大时便来临导师。一日，正在参悟之中突然想起那位学生便对侍奉者说：“你去叫他来临。”花园中有许多树木（چوبى），他曾亲身侍奉导师，他便奉口唤带他来临，以至于在花园中他俩经过每道门小心来到，那学生低下头说：“我的品位正如你看见的。”那学生伸手取出一个木梨（بهى）说：“主事人漫长的一生犹如这散发香味的果实，犹如那树木的鲜嫩（光泽），无数的美德和导师拥有的品行。吃那果实必经口唤。主事人的口唤永远是真理。主事人乃索勒听见此话时，获得了许多启发。”

（29：4）不然，难道作恶的人们以为他们能逃得过我吗？他们的判断真恶劣。

﴿ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَن يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴾

“作恶的人们”：干库夫勒和罪恶的人，因为“干”包括心和身体的行为。

“能逃得过我吗”：能失去我、无视我，以为我为他们的罪过不能惩罚他们。

“他们的判断真恶劣”：卡什斐（الكاشفى）说：“在《福图哈提（فتوحات）》经中提到：难道作恶的人以为他们的罪过超先于我的恕饶和慈悯吗？这是

不合理的判决，因为我的恩慈一定超越于他们招惹怒恼的罪过。”

كر كناه تو ازعدد پيش است * سبقت رحمتم ازان پيش است

即使你罪过无数，但我的恩慈比那些更行前。

（29：5）谁希望与真主相会见真主，的确真主的限期必定要到来。他是全听的，他是全知的。

﴿ مَن كَانَ يَرْجُو لِقَاء اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

“希望”是以为，必定得到其中带来欢乐。又以害怕解释，因为希望和害怕互相相连，会见真主是说明复活和归于他。

其义是：谁希望会见他的赏赐和惩罚的报酬，就应当为真主的期限做准备，并选择使他获得优美回赐的功修，远离把他驱赶的丑恶刑罚的罪行。

“真主的限期”为命令你的眼所伸延的末尾时光，也包括各时光。

“必定要到来”：未免、突然来临，因为还报的时光在结束时，所以必有确定的时候来临，它的来临就是会见和报酬的时候来临。

他是本听奴仆语言的、本知他们表里行为的情况的，所以任何物不能逃避他。你们在失去前争先善功吧！

机密：谁远离善功而希望回赐，他必继承刑罚，拥抱奋斗上紧的人必继承亲眼大见，谁为会见我在希望中度过一生，我将批准他见到我的俊美。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 447 页

عظمت همة عين * طمعت فى ان تراكا

你尊重那有明见高志的人，你希图那曾看见你的人。

أو ما يكفى لعين * ان ترى من قد رآكا

你完全希望明见者，你就会见那确已看见你的人。

他是本听渴望主者的哀怜声，本知喜真（وامقين）之人，贤品之人期盼的。

（29：6）奋斗的人，他只是为他自己奋斗，的确，真主必定是无求于众世界的。

﴿ وَمَن جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴾

凡由服从真主上忍耐与本性作战，以宝剑与不信道者作战，以抵抗与恶魔和他的唆使作战。

“他只是为他自己奋斗”：它的裨益归他个人。

“真主必定是无求于众世界的”：所以他无须他们服从、他们奋斗，他命令他们奋斗只为慈悯他们，以便他们得到充足的回赐，正如真主说的：**“我造化人，以便他们在我上盈利，不是我在他们上盈利。”**全世界的都两世寻求他、需要他，而他是无求于他们的。

بری ذاتش از تهمت ضد و جنس * غنی ذا تش از تهمة جن وانس

他的本然从不同类和同类的幻想中无干；

他的本然从神类人类的幻想中无求。

مر او را سزد کبریا ومنی * که ملکش قدیمست وذاتش غنی

尊大和福分只是他执掌，

因为他的权柄是古有的，他的本然是无求的。

نه مستغنی از طاعتش پشت کست * نه بر حرف او جای انکشت کس

他无求于背道者的服从，

在更改它的人上没有大拇指的一个位分。

艾布•阿巴斯（ابو العباس）在《艾斯玛依•胡斯纳注释（شرح الاسماء الحسنى）》经中说：“无求是在他的本然、德性、能力中无求于任何物，因为欠损不相连他，敌者不能卑贱他，谁知道他是无求的，真主将使他无求于万物。并使万物朝向他（听从他），在他上有万物所需，临真的人凭这（无求的）尊名、关系永远显现需要他。”

有人问艾布•哈夫萨（ابى حفص）：“行道之人以什么会见他的毛拉。”他说：“只是那贫穷者会见富裕者。”你说：“为求祈他而会见他，直到谁需要他，他确是为他的需求而准备者。”因此伊本•穆什沙（ابن مشيش）对道长艾比•哈桑（الشيخ ابى الحسن）说：“如果你为求毛拉而会见他，他必定以最尊大的尊名（اسم الاعظم）接待你，使你（求者）满足而归，毛拉确是无求他人的，因为他是以求的（尊名）所修饰。”

这个尊名的特征是使万物获得安康，那么谁对病或灾提念它，真主必为他取掉它，其中又含有无求主的机密。尊大尊名的机密是针对借他获得品级之人的。

在《伊哈雅依（احياء）》经中说：“主麻后念：‘主啊！无求的主啊！被夸的主啊！起造万物的主啊！复造的主啊！独慈的主啊！爱人的主啊！求你使我凭你的合法物富裕，远离你的禁物；凭你的特恩而富裕、远离除

你外的”是讨喜悦的。据说：“常常坚守这个祷词真主必使他无求于万物，并从他料想不到的地方供给衣禄。”

（29：7）他们归信且营干清廉干办尔麦里的人们，我必定勾销抹去他们的罪恶，我必定用他们的行为中最优最俊美的回赐他们。

﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

“勾销抹去他们的罪恶”：我必以正信勾销库夫勒，以追求的善功勾销罪过，勾销是掩盖的名称，直到变成像从来没有干过。

部分上人说：“勾销是取掉罪过，以盖废除它、掩盖它，在它上不受惩罚。”

“我必定用他们的行为中最优最俊美的回赐他们”：我必优美地赏赐他们的功修，故以一赐十，或更多的，因为这只是对他们善行的优美赏赐。

رسم باشد كزغنى چيزى رسد محتاج را

你依照规则、即使你无求一物，你仍当成为需求者。

“干办尔麦里”对我们来说是真主所命令的，人确凭真主的命令成为清廉者。包括他所禁止的，因为清廉者并不是善恶必出于他一体。
穆尔台宰莱（المعتزلة）说：“那是属于能为的德性，命令和禁止排列在它上，因此，善功在人中真正是真主所命令的。”因此我们认为善恶、美丑，被排列在命令、禁止上。他们认为命令、禁止被排列在美丑上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 448 页

须知：凡是人所干的好、真主必赏赐他，他在会见时在真主那里必发现他，他善的益处只归他个人，哪怕外表方面他善的裨益归于他人。

由艾布·胡莱勒（ابى هريرة）上传来：穆圣ﷺ说：“真主说：‘阿丹的子孙啊！我生病没有人探望我。’他说：‘主啊！我们怎么探望你呢？你是全世界的主。’主说：‘不，而是我的某人奴仆生病，没有人探望他，你知道假若你探望他，在他跟前你必发现我。阿丹的子孙啊！我向你寻求食物，你没有招待我。’他说：‘我们怎么招待你呢？你是全世界的主。’主说：‘你知道：某人向你讨食物你没有招待他，你知道：假若你招待了他，在我那里你必发现那些。阿丹的子孙啊！我向你求饮水，你没有给我赐饮。’他说：‘主啊！我怎么向你赐饮呢？你是全世界的主。’主说：‘我的某人奴

仆向你求饮水，你没有给他赐饮，假若你给他赐饮，你在我跟前必发现那些。’”

一位上人说：“我们旅行在朝觐途中，突然，一条黑蛇挡在商队面前，张着口阻挡行人，我便拿着水袋，抽出剑走向前，把水袋口放在它的口里，它饮后便消失了。朝觐后我随同商队返回此处，我睡意朦胧，商队不知觉离去，我就痴迷的停留下了，突然一个驼相同我的驼立在我面前对我说：‘起来吧！你骑。’我便骑它，拉着我的驼，黎明时，我赶上了商队，它下来指点我，我问：‘指造化你的主发誓：你是谁？’它说：‘我就是挡在商队面前的黑蛇，那时，你解救了我，现在我解救你，善有善报。’”

باحسانى آسوده كردن دلى * به ازالف ركعت بهر منزلى

行善会使心静，比在每个位分中的一千拜更强。

كر ازحق نه توفيق خيرى رسد * كى ازبنده خيرى بغيرى رسد

若是从真主中得不到援助和福分，

奴仆怎能在除主外的上获得福分呢？

غم وشادمانى نماند وليك * جزاى عمل ماند ونام نيك

忧、乐夜里不显现，善报和美名常存。

（29：8）我命人类孝敬父母，如果他俩逼迫你，用你不知道的来举伴我，你就不要顺从他俩，你们终要归于我。然后我把你们当时的行为告诉你们。

﴿ وَوَصَّيْنَا الْإِنسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِن جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴾

“孝敬”：以温和的行为对待父母，忠实他俩。即：我已命人温和地对待他俩。**“如果他俩逼迫你”**：若是父母勒令你与你敌对、争辩。

“用你不知道的”，明示：不知他的真相的，不可跟随，如果不知道它的败坏，怎能掌握它的败坏呢？

“你就不要顺从他俩”：在那些中你不要服从他俩，因为不能顺从人逆主，就如圣训中传来的。老师、主事人包含在父母中，如果他俩以恶命你，你不能立行它。

“你们终要归于我”：你们中归信的人、以物伴主的人、孝敬父母的人、虐待父母的人归宿只是我。

“然后我把你们当时的行为告诉你们”：以告诉说明了公开，因它两紧密相连，都是为知道的因故。即：我在众作证者面前为你们显现，使你们知道你们生前常川做些什么事，并把适合它的报酬排列在他上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 449 页

（29：9）归信且营干清廉干办尔麦里的人们，我必定叫他们进入善人清廉的人们的（行列）。

﴿ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴾

“善人清廉的人们的（行列）”：加入立志于善中之人的行列，我也必把他们与他们复生在一起，他们是万圣众贤和一切外哩。凡与主同在而全美了自己龙床，在善中全美的人是归信之人的极品，是万圣众使者的最高期望。

据传：“马立克之子赛尔迪（سعد بن مالك）是艾比·宛嘎斯之子赛尔德（سعد بن ابى وقاص），他是一位优越的超前之人，当他信奉伊斯兰或在迁移时，他母亲吴满耶之子艾比·苏富扬的女儿赫姆乃提（حَمْنَةُ بنت ابو سفيان بن امية）对他说：‘赛尔德啊！你新生的那是什么？你首先吹嘘你的教门是从一吵闹转入庇荫，我现在不吃不饮直到死去，以免你气死我，然后让人称你为杀母的人。’她就这样逗留了三天，她以饥饿威协他。赛尔德说：‘指主为证，如果你有一百条命，你一条一条扔出，也不能勾抹罪过，你吃吧！如果不吃就不要吃了。’她看见他这样坚定就吃饭，于是真主命令他孝敬她、服从她的口唤，以不是以物伴主和作恶的事讨她喜欢，对于教法禁止的远离她，抵抗她的话。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

چون نبود خويش را ديانت وتقوى * قطع رحم بهتر ازمودت قربى

对于既没教门、又没敬畏的近亲，

割断近亲比喜欢至亲更好。

在《海丁耶图·麦海丁伊乃（هَدِيَّةُ ٱلْمَهْدِيِّينَ）》经中说：“人应当对不信道的父母费用，侍奉他俩、探望他俩，如若害怕他俩把他招诱于库夫勒，就别探望他俩，就叫妻子服从他俩，要是他俩脱离犹太教堂，返回家不能颠倒，因为返回它是犯罪，返回家不为罪。其中含有：叫人知道如有人向信士询问犹太教堂之路，不能指引他。”

一人向艾德海目之子伊布拉欣（ابراهيم بن ادهم）询问官长家的路径，他便把他引导于坟陵处，然后士兵打了他，打破了他的头，后来士兵知道了请他宽恕，他说："在你动手时我已宽恕你，我想你打了违抗真主的不义者的头。"

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说："大半学者主张：论表义服从父母是瓦知布，不列入非法中，因为抛弃外表是虔诚的，喜爱父母是瓦知布。在副功拜中若母亲叫喊当答应，父亲叫喊不答应，即：中止拜功如说：'我来了。'"

托哈团威（طحطاوى）说："礼副功拜如若父母中一位呼唤，若知道他礼拜，叫喊不答应无罪，若不知道，当答应他。至于礼天命拜，如若父母一位叫喊不答应，等拜后以一物向他哀求，因为没有无关重要的事不可中止拜，对外人也如此。如若害怕从楼上掉下或火烧他，或淹在水中，应该中止拜，哪怕是天命拜。同样，假若一个卡费勒对他说：你为我陈述伊斯兰，或钱财被偷，或锅水沸腾，或害怕儿女，不论天命副功拜应该中止。"正如在《布扎宰耶（البزازية）》经中说的。

在《图哈法提注释（شرح التحفة）》经中说："在副功拜中日落后不能开斋，除非如果不开斋是违拗父母。为作战或朝觐和学习知识处于副功不能抛弃父母，因为侍奉他两个比那些更贵。穆圣ﷺ说：'对子女要拿问拜功，其次是对父母的义务；女人的拜功要拿问，其次是对丈夫的义务；奴仆的拜功要拿问，其次是对毛拉的义务；如果答复了就由本站过到五十个栈道中的另一个栈道，否则在每个栈道中受刑一千年，父母对子女祈祷不受挡回。' 穆圣ﷺ说：'人对他所喜爱者祈祷是最好的，特别对父母之外的（至亲）'，正如在《麦嘎隋德·哈赛乃提（مقاصد الحسنة）》经中说的。"

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 450 页

宰目赫什忍耶（الزمخشرى）询问一位脚断的学者的原因。他说："我儿童时捕来一只麻雀，用线拴住它的脚，它挣脱我的手，进入衣服，我拉它就拉断了它的脚，于是我母亲心疼不已说：'就像你拉断它的脚一样，真主必割断遥远者的脚。'当我投奔到布哈里（بخارى）门下求学时，就从牲上摔下，摔断了脚，据说：'在路途中因冻致残、脚就掉了，然后他主拐杖而行了。'"在《饶宰提·艾赫巴勒（روضة الاخبار）》经中如此。

父母应该不要担待作恶不义儿女的虐待，把他逼迫在孝敬上。他俩在

世时孝敬是为他俩费用，在教法事情中服从他两个的命令，对他俩的作法赞同支持。他俩死后的孝敬是为他俩施济，每主麻探望他俩的坟陵，拜后为他俩祈祷，履行他俩生前的诺言和嘱托等。

机密——“**‘我命人类孝敬父母’**指点了应当尊敬真主、尊重他的事情、尊重万圣众贤和他们的最贵者，明知道长毛拉的重要，尊敬他们。命令看守对父母的义务有两种意义：一是他俩有生养之恩；二是他俩有养育之恩。而每两种意义在真主对奴仆的施恩中都是在大的方面，都是最大的职责。因为对他两个的义务关系着他俩身体的份子，对真主的义务从一切相掺的事中纯洁，他两个虽然有生育之恩，但他两个不能以除主外的因故而自立。真主命令他，因为他两个在显露真主意欲的因果之中。命令它，是使他两个成为生育的路径，生育仅以婚姻不能发动他两个的起因，不然是凭真主的赏赐而获得。正如真主说：**‘他给他意欲的人赐给女儿，给他意欲的人赐给男孩。’**那么造化子女中真正的动机是真主，如果他愿意就以父母路途的中介显现他，如果他愿意就不以他俩的路径造化，如像阿丹。至于调养是归于真实的真主，他是万物的主，也是调养万物者，归于父母的借喻因为调养的外表归于他俩，调养的实质归于真主。如：他调养生育的精水，直到使他成为一点血，继而一块肉，继而一具骨骼，继而穿上肉，然后把他造成另一种形象。清高尊大的主在用奉献品看守对他的义务，以孝敬看守对父母的义务方面是有伟大能力的。奴仆应该首先以胜任奉献品的义务超越，其次是孝敬父母，如真主说的：**‘你的主判决：你们只崇拜他、孝敬父母。’**”

至于圣人ﷺ和道长他俩是第二次再生的路径，以把圣品（نبوة）和继承品（ولاية）的精水射入教生和门人心的子宫中，调养它，直到在妙世权威境界（عالم الملكوت）中由心的子宫中生出（机密）婴儿。如穆圣ﷺ由尔萨圣人上传来：“天地的机密绝不入那两次未生的人。”他俩是在灵性境界中生育的路径，是临真的最高处。而父母是在人体境界中生育的路径，是远道的最底层。因这个机密圣人ﷺ说：“我对于你们只像儿女的父亲。”他的圣宫们确是教生之母，穆圣ﷺ又说：“道长在门人中犹如圣人ﷺ在教生中。”真主优待了世人，并把他古有的恩慈赐给了以前、以后、以借父母看守主的义务而适宜的特选之人。真主说：**“如果他俩逼迫你，用你不知道的来举伴我，你就不要顺从他俩。”**

机密：诚实的门人、倾心爱主的行道之人，如果以诚实的高志、行道的爱心抓揽了全品道长和近主的导师为所欲为的衣襟，在他超脱今生，抛弃功名利禄之后，确以高志努力奔忙在砍断阻碍人去到真主，朝向尊前的一切牵心中，如像真男子的高声一样。如果他有父母，他俩不但离道，而且反对他诚实和喜真，而无知儿子的真境，并阻止追随道长，反对寻求真理，并使他朝向今生，怂恿他寻求功名利禄。未到婚期催他结婚，那么，门人应该在这些事中不能顺从他俩。那全部是他时光中的偶像，他应当否认偶像、归信真主、以抓揽牢固不断的绳索。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 451 页

他俩因无知他的情况和自己情况时勒令他举伴真主，他却意欲由虔诚为主的奉献品的境界上超越，正如他的主判定的，故他只崇拜他，没有崇拜今生后世的万物，而他俩不知，他俩确已崇拜私意。他俩确把他叫到崇拜除主外的，那么，在他上应该在那些中不服从他俩，但他应该仁慈对待他俩，不要对他俩无礼，直到他由他的主判定的奉献品境界中虔诚超越，其次会使他近主，以服从他的命令的事情中，他应该孝敬他俩、听从他俩、顺服他俩。

然后真主以世人许约，归宿只是他，他说：**“你们终要归于我。”**儿子父母啊！我将把你们虔诚拜主、崇拜私意的行为借惩罚你们的舌告诉你们，它必定对你们说：“崇拜私意者的归宿只是火坑。那以喜真而归信、以去到真主、投奔于他伟大尊前的善功寻求主的人，我必以贤品援助的提拔使他们的道境是一切圣人ﷺ和外哩的品位，如果真主意欲，你当参悟、你当深信。”

（29：10）人群中有人说：“我们归信真主了。”然而，一旦为真主受一点迫害，他就把人为的迫害当成了真主的罪刑。如果从你的养主上的襄助到来了，他们必说：“的确我们是相同着你们的。”难道真主不知道全世界的人心中所怀吗？

﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاء نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴾

“人群中”，它是起语，说明所包含的，即：一部分人们说。

“为此”：为真主的事情，不信道的人在正信方面惩治他们。

“迫害”是伤害来临人们，或在生命中，或在身体中，或在他今生后世的拥有物（قنياته）中。

“就把人为的迫害当成了真主的罪刑”：他遭受他们的迫害。迫害就是考验。传述之人（اختبار）说：“我试验了金子，当把它放入火中时，以便显现真伪。”它统称为祸患，因为它是审验心的方法。

“当成了真主的罪刑”：当做后世在艰难、惊恐中的刑罚，人性的惧怕往往偏向它，因为谁没有进入害怕真主、畏惧真主的庇荫中，叫害怕真主来审验他，他在两个刑罚中就是相等的，于是他在现时的今生害怕，在永恒的后世又受无期徒刑，因而他由正教上叛变了。假如他知道真主的刑罚十分严厉，人的刑罚与主的刑罚相比不足斤两，他必不叛教，哪怕一块一块地凌迟他。为何怕人、怕他们迫害呢？穆圣ﷺ说：“谁怕真主，真主必使万物惧怕他，谁不怕真主，真主必使他为万物恐骇。”

部分上人说：“在脱离伊玛尼中把人们的迫害当做加入库夫勒中真主的刑罚。”其义是：因惧怕人们的迫害抛弃了伊玛尼，犹如为惧怕真主抛弃库夫勒一样。

“如果从你的养主上的襄助到来了”：如果你的主的开解对信道者的横财来临。这节明文降于麦地那。

他们必定说：“在教门中我们是追随你们的，那么对于横财你们当于我们公开分配。”他们是信仰薄弱的穆斯林，当外道之人的伤害接触了他们时，他们便与穆斯林分道隐去。因此真主批驳他们说：

“难道真主还不知道全世界的人心中所怀吗？”他最知他们心中的虔诚、伪信，直到他们做出了叛教、隐藏，为得到横财争辩他们与他们是同类人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 452 页

波文：难道真主不是最知在世人心中的虔诚的清亮和伪信的浑浊吗？

（29：11）真主全知归信的人们，也必定全知伪信的人们。

﴿ وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴾

真主确知道谁是虔诚归信的人，谁是阳奉阴违的人；不论他是否因不信道者的迫害而阳奉阴违。即：他必定为正信和阳奉阴违将报酬他们，所指真主的全知关系着考验，是哪样还报建立在他上真实的关连。而伊玛尼

和伪信的宝石被寄放在心中，只是以忍耐或在灾难、祸患面前摆动而表现，正如检验器以火而表现一样。

بشكل وهيآة انسان زره مروز نهار * توان بصبر وتحمل شناخت جوهرمرد

人的体形和形态是无洞的铠甲，

他以忍耐而能够，人体怀有辩识。

اكر نه پاك بود ازبلا نخواهد جست * وكردر اصل بود پاك صبر خواهد كرد

若欲以灾难希望纯洁的人，

纵然原本是纯洁的，也当须坚忍。

明文明示：每个顺从的人当忍受为真主而遭遇的迫害。

伊玛尼的真质是一道光，它一旦入在归信者心中，人们的迫害不能取出它，反而增加了他忍受迫害、托靠真主，因为它是一道真光，是他本体精粹，各种雾云不会污浊像日、月之光，当它俩升起时，它两个的光由升腾越加光亮，任何人不会熄灭它两个的光明。也如像夜明珠的光，它不会像蜡烛那样承领熄灭，因为它的光是本光，蜡烛的光是表光。其次祸患和迫害不同，谁遭受亲友死亡或失去了所爱的等祸患，那么他价值卑贱，许多人都是类似的，谁为真主在真主中遭受祸患，他的价值就是昂贵的，这样的人是很少的。麦加的逆徒以各种手段迫害圣人ﷺ，他却忍耐了。他说：“没有一位圣人ﷺ遭受了像我所遭受的。没有一位圣人ﷺ清心像我那样清心。”因为伤害是清心净性的皂角，凭立于灾难中的多少显现人的本质，清亮心镜上的昏暗。你岂不知道吗？安优布圣人在受难和忍耐的期限中由人的矿藏上显露了‘奴仆真好’的宝石。同样配贤们百寒交集，各部落的人迫害加入伊斯兰的人，因为他的教门迫害他、惩罚他，那么以监禁、打、饥、渴等，直至严刑拷打使他们中一人不能坐立。艾布·折害里（ابوجهل）和其党羽专于害人，只要听见一个人加入伊斯兰就来扼制他，阻碍他，并且羞辱他，对他说：“你的主见必失败，你的高贵必丧失。”如果是商人，便说：“指主发誓，你的商品必滞销，你的财产必毁灭。”如果他是懦弱的，就加于迫害，直到一些懦弱的人为自己的教门被迫害，返回以物伴主（我们向真主求护佑）。比俩里（بلال）曾经为真主遭受祸患，但他只念：احد احد。即：真主是独一无偶的。一切坚强的幸福之人也如此，他们在正教上坚定不移，宁愿选择今生的刑罚和羞辱，也不愿选择后世的刑罚和羞辱。的确，后世的刑罚比今生的刑罚更严厉许多倍，火证明了它，它确是后世

之火的七十分之一，在今生我们使用的这个热度已在天堂的河里洗过（七十次）了。

瓦西托（الواسطى）说：“万圣众贤和一切外哩中的特选之人，及其上等奴仆曾遭迫害，那么在迫害，被责备的地方忍耐是必然的。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

عاشق ثابت قدم آنكس بود كز كوى دوست * رونكرداند اكر شمشير بارد برسرش

倾心爱主者坚定不移，哪怕对导师的一句话，

不朝向者把哪怕冰冷的剑放在他头上。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 453 页

（29：12）不信道的人们对归信的人们说：“你们跟随我们道路让我们承担你们的罪过吧！”其实，他们必不能承担他们罪过的丝毫，的确他们一定是说谎的。

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُم بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُم مِّن شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴾

“不信道的人们对归信的人们说”：麦加的不信之人对热爱正道的归信者，为使他们叛道而说：

“你们跟随我们道路”：你们修行我们在教门中所修行的道吧！以跟随说明那些，跟随是步行在另一个步行者的身后，使所修行之道放在了修行者的位份上。

“让我们来承担你们的差错罪过吧”：如果你们犯下将受拿问的罪过，如果有复生，有拿问的话，我们替你们承担。就如他们说的：“没有复生、也没有拿问，若是真有，我们替你们担负你们的罪过。”真主批驳他们说：

“他们必不能承担他们差错罪过的丝毫。”他们妄称担负罪过，故能实现他们所许约的事中**“一定是说谎的”**。

（29：13）他们必定担负自己的重担，同着他们重担的重担。在复生之日，他们必定从他们所编造的上受审算。

﴿ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴾

此等造谣者必担负自己所干的罪恶，那是在复活日。据说：“是重担，它原本在身体上，其次据说在意义中，它的重担是折本和罪过。”

拉艾布（الراغب）说：“是他们担负的罪过和阻碍他们得到回赐的东西。”

“同着他们重担的重担”：是迷误的罪过，然而他们凭自己的迷误和误导他人而受惩罚，反而他们所误导的人的罪过一点也不会减少，然后把迷误的罪过加在误导者的罪过上，因为谁召人于迷误，他一旦跟随，他必担负他们跟随他之人的罪过。同样，谁赞助一件恶行也如此，正如圣训中传来。

诗：

هركه بنهد سنت بد ای فتی * تا درافتد بعد اوخلق ازعمی

青年啊！谁赞助异端之道，

从此后他已坠落，其眼已瞎。

جمع كردد بروی آن جمله بزه * كوسری بودست وایشان دم غزه

他必担负那全部罪过，

因为他希望折本，他们只是受骗者。

“在复生之日，他们必定从他们所编造的上受审算”：这是敲出的审问、哑口无言的审问：“你们为什么干它、什么道理你们干它？”

“所编造的”：生前他们因它而迷误的那些谣言，一切后果皆因他们的造谣，因一些无知他入在这些中，当时他对罪恶累累的同类说：“你这样做吧！”接着羞辱了他担负的罪过，这明示他罪恶深重。

道长赛尔迪（الشيخ سعدی قدس سره）说：

مرو زير بارگناه ای پسر * كه حمال عاجز بود درسفر

孩子啊！你不要担负罪恶重担，

无能为力在旅途中负重。

其义是如果路途遥远、山坎重重，负重者实在无能担负重担，在重担方面罪过层阶不同，穆圣ﷺ说：“表示与我无干的傲慢比七天七地更罪重，比万物更罪重。”万物是本质和自以为是的山，如穆圣ﷺ说：“你的本质是别的罪与它不能比较的罪过。”

جمعست خيرها همه درخانۀ ونيست * آن خانۀ راكليد بغير از فروتنی

一切善被积存在一间房子中，那房子只有卑贱的一把钥匙。

شرها بدين قياس بيكخانه داست جمع * وانراكليد نيست بجز مائی ومنی

同样，一切恶被积存在一间房子的卑薄中，

那房间的钥匙只是自大和妄想。

迷误和担负库夫勒、罪恶的刑罚是最严厉的，同样毁坏他人天性、诱惑他昧真、阻碍他修行真主之道的刑罚也是最严厉的，像这样毁灭他人比通奸犹为严重，因为通奸毁坏了有形的子嗣，致使他无父而存在。在破坏（作恶）中也毁坏机密妙义（المعنوى）的子嗣，致使他无大恩而存在，毁坏机密奥妙比毁坏形象更严重。

明文指点：异端虚伪之人的情况与追随他们的人是属于那毁坏和完善、永存和毁灭之间相等的人之列，主啊！求你使我们在古有之道上成为讨白的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 454 页

（29：14）我确实把努哈差遣到他的族人，然后他在他们中间逗留了一千年除去五十年。他们是亏即不义迷误的，洪水淹没惩治了他们。

﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ﴾

穆罕默德ﷺ啊！我差遣你之前我确已把努哈差去教化人于认主独一和真道。

“努哈”名称阿布杜·安法勒（عبد الغفار），称为努哈是因为他为害怕真主常常祈哭。他生于阿丹降世后一千六百四十二年，四十岁时被差为圣。

“他的族人”：他们是全世界的人。在他的完全使命和我们圣人ﷺ的完全使命中的区分是：我们圣人ﷺ被差于他时光和他之后直到复活日的人，比较努哈的不同，因为他只被差遣于他时光的人，不针对以后时光的人，正如在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说的。

他是第一位被差于崇拜偶像之人的圣人ﷺ，因为崇拜偶像首先出现在他的宗族中，真主把他差遣于他们，就是由此事上禁止他们，也是第一位被差于近亲和远亲的人，阿丹是第一位被差于他子孙中教化人归信真主、教授主的教道的人，而努哈是我们的小祖先，坟陵在叙利亚的库拉克（كرك）。正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。

“他在他们中间逗留了一千年除去五十年”：他的宗族被洪水淹没后活了六十年，他在其时间光阴优美、生活清爽、情况舒适。

明文之义是：他在他们之间逗留了九百五十年，他时常以真主的刑罚

警告他们，他们却置之不理他，故事的目的确是安慰我们圣人ﷺ，使他忍受于不信之人的迫害。

波文：“努哈往事的目的是为了安慰我们圣人ﷺ，使他忍受于宗族的迫害，提说洪水泡天是为警告否认真理者。

其义是：努哈在作恶的宗族中逗留了九百五十年，他时常教化，人们一概不信。除非他们中极少数人，在真主的话中提到：**‘随同他归信的只是少数人。’**真主便准许他祈祷，他就祈求毁灭他们。”

“洪水淹没惩治了他们”：九百五十年后洪水淹没了世上不信道的人。“洪水泡天”包含着多、严厉、压倒一切而包罗万物的洪水、风、黑暗、杀、死、瘟疫、麻疹、暴风、饥饿，大半以水称洪水泡天，水确那一日淹没了世界。

“他们是亏即不义迷误的”：因为他们立于不义和库夫勒上，在这漫长时光中没有倾听真人教化。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 455 页

（29:15）然后我拯救了他和同船的人们，我把它作为全世界的显迹。

﴿ فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴾

于是我从淹没和因不信的灾难中拯救了努哈和与他同船的儿子、追随者，他们是八十个男女。

卡什斐（الكاشفى）说：“拯救了与他同在的归信者和凡在船上的各类动物。”

我使船或其故事成为对他们之后用它来接受劝导，或用它来做为真主全能证据的人的教戒。

艾布·莱依斯（ابو الليث）在他的注释中说：“船确停落在朱迪山（الجودى）山上，直到接近我们圣人ﷺ出现的时候，在洪水泡天和至圣ﷺ迁都中相距三千九百七十四年。”正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。那些是那目睹和对未见它之人的显迹和教诲，消息确已传达。

部分上人说：“努哈的船是世上的第一只船，而船存在是对万物众生的迹象和教诫，以努哈的船作为一个显迹，正如真主说的：**‘我把它作为全世界的显迹。’**”

据传：努哈四十岁为圣，教化宗族九百五十年，洪水泡天之后他活了

六十年，直到人口增长、往事传扬。那在他的儿子哈目（حام）、沙目（سام）、雅夫斯（يافث）中，因为他们下船后，除努哈的儿子外全部死了，正如在《布斯塔尼（البستان）》经中说的，他享年一千零五十岁，是万圣众贤中的高龄者，因此他被称为万圣中的至大者、众使者的道长，是第一个在我们圣人ﷺ之后大地为他裂开的人。

卡什斐（الكاشفى）说："取命天仙取他的命时问他：'万圣中最年长的人啊！你一生中你觉得怎么样？'他说：'我觉得就像有两道门的房子，从一道中进来，从另一道中出去。'"

كر عمر تو عمر نوح ولقمان باشد * آخر بروى چنانكه فرمان باشد

若是你一生有努哈和鲁格曼的寿长，

最终在世上仍是一句口话。

در بودن دنيا وبرون رفتن ازو * يكروز وهزارسال يكسان باشد

朽坏今生，你将离开它， 不管一日还是千年都一样。

ألا انما الدنيا كظل سحابة * أظلتك يوما ثم عنك اضمحلت

真的！今生只如浮云， 一日你庇荫，接着荫影离去。

فلاتك فرحانا بها حين أقبلت * ولا تك جزعانا بها حين ولت

在你迎向时你别欢乐， 在你离去时你别忧伤。

哈桑（الحسن）说："最贵的人是复活日因信道和寿长而得回赐的人。"

由哈里德之子欧贝代（عبيد بن خالد）上传来："圣人ﷺ使两个结为兄弟，他俩一个为主道被杀，之后另一个在主麻日或别的日子中死了，他们为他举行殡礼。圣人ﷺ说：'你们都念什么？'他们说：'我们求真主恕饶他、怜悯他赶上他的兄弟。'圣人ﷺ说：'他的拜功之后哪里还有他的拜功呢？而他的善行之后还有他的善行。'或他说：'他的斋戒之后还有他的斋戒，在他两之间有天地之远，恭喜那寿岁长、行为优美的人。'以前的民族在漫长期限中获得大恩，而这个民族在暂短期限中获得大恩，因为他们天性的品行全美，所以人不能望想前世代的行为。的确七十岁是长寿，一百岁更长。不然，当希望相助多，从怂恿自性手中脱离，因为如果没有校正本性，寿长在真主的强制上不能避免一物，校正它是使用船所指点的那些礼乘法律，那么，犹如船乘上它会得脱离，同样礼乘你遵守它会得脱离一样，它对于世人是复活日的证据。以它的外表把人引入天堂之道，以它的内里把人引入临真近主之道，因而它的字义是一道光，它的指点是一切机密，

指点机密之人是临真之人，临近他们的人是登荣脱辱之人。

哈菲兹（الحافظ）说：

يار مردان خدا باش كه درکشتی نوح * هست خاکی که بآبی نخرد طوفانرا

在努哈的船中你相助真主的真男子吧！

土与水相合不明智就是洪水泛世。

所以应当教他拉住那投身于洪水泡天中的人，直到得脱离，庇荫处只是他。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 456 页

（29：16）（我差遣了）伊布拉欣，当时他对他的族人说："你们当崇拜真主，你们当敬畏他，要是你们知道了，那对于你们是更高强的。"

﴿ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾

"（我差遣了）伊布拉欣"，这一句链接在"努哈"上。穆罕默德ﷺ啊！我差遣你以前也差遣了伊布拉欣。

"当时他对他的族人说"：凭受假设的اذكر（你记想着）而受宾格。就这样我醒令了你，你提说给你的宗族，当时，他对他的宗族——巴比伦（بابل）人，其中有乃目如德（نمرود）说：

"你们当崇拜真主"：崇拜独一的真主。

"你们当敬畏他"，故你们不要以物伴主。

"那对于你们是更高强的"：所提到的崇拜和敬畏真主，对于你们比你们固守的库夫勒更好。比较名词的含义是在它中再没有更好的了，这是以他们虚伪的妄言而论。

"要是你们知道了"：如果你们知道好歹、分明善恶的话。

（29：17）你们除过真主，只拜一群偶像，你们编造谎言。的确你们除过真主所崇拜的那些，它们不能执掌你们的衣禄供养，你们当近主御前去寻求衣禄供养，你们当崇拜他，你们当知感他，你们终将被召归于他。

﴿ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِندَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴾

"偶像"，其本身是为你们雕塑、制作的，除此外其中没有一点特征。

部份上人说："佛像是用木头或金子、或银子雕做的人体，偶像并不

是如此的，不然它是用石头雕刻的，也有不是人形的。”

“编造谎言”：拉艾布说：“编造在人们一总中只是在两方面：一方面是在假设的含义中，一方面是在谎言中。”

据说：“编造是用舌或手，像雕刻偶像。”

编造是最丑恶的谎言，把افك称为谎言，因为它是所捏造的，没有一点道理。

其义是：你们捏造谎言，当时你们称它为主宰，并声称它是你们在真主面前的讲情者，它是丑恶的明证，他们所固守的是虚假的，接着真主又表明那丑恶的东西，此处，他没有发现任何一点益处，他说：

“的确，你们超越真主所崇拜的那些，它们不能执掌你们的衣禄供养”，据说：“如果你有能力，你才能掌管一物，其中含有穆萨的话：‘我只能掌管我自己和我哥哥。’其义是：他们不能供给你们任何供养。”

“你们当近主御前去寻求衣禄供养”，因为他能给你们赐给衣禄供养。

“你们知感他”：应当感谢他的施恩，他使一切媒介使你们以崇拜他到达你们的目的，对于恩典，他们只是感谢者，对于增恩，他们只是寻求者。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“你们应当服从和常川功修寻求衣禄。”

赛海里（سهل）说：“你们应当在托靠中寻求衣禄，不要在营谋中寻求衣禄，这是凡人的道。”

“你们终归宿于他”：你们死亡后复生将只归于他，所以你们当力行真主命令你们的。

（29：18）如果你们不信了，的确，在你们之前的许多（民族）也曾不信过。使者只是明明白白地传达。

﴿ وَإِن تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴾

我告诉你们，你们将只归于我，如果在它中你们否认我，那么你们不必以不信伤害我。的确，在你们之前的各民族确曾否认我之前的众使者，他们是什斯（شيث）、伊德雷斯（ادريس）、努哈，他们否认事实并没有伤害使者们，而只是亏伤了他们自己；当时，因其缘故刑罚降临他们，而你们不信也如此。

“传达”：他一点都不怀疑、并深信无疑，传达的时光已经过去，没

有延迟一时。所以，从此后你们否认对我丝毫无损，从此后各人以自己的行为将受拿问。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 457 页

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“传达的意义是把深理妙义通达地投给人体，如果听者不理解，那么、我只负传达的责任，听和理解那是真主的事。”

پیش وحی حق اکر کرسنهد * کبریا ازفضل خود سمعش دهد

真主启示之前若是服从者是聋子，

上人凭自己的尊贵而获得了听觉。

جرمکر جانی که شد بی نوروفر * همچو ماهی کنك بد ازاصل کر

心灵绝不要成为无真光而富足的，

就像作恶的哑巴其本质原是聋子。

明文安慰了圣人ﷺ，并指示他忍耐，扼制图谋不信和否认而违背他的人。那么，归信的人应当服从、敬畏，接受强大真主的嘱咐，的确敬畏在会见日是最好的路费、成功之阶、获得给养（之武器）。敬畏最大的裨益是认主独一，它是伊玛尼的基础、天堂的钥匙、火狱的关闭。

据传——欧麦尔（عمر）经过奥斯曼（عثمان），向他道安而他没有回答他的道安，欧麦尔便控诉给艾布·白克尔（ابو بكر），他说：“怕事出有因。”然后他差人去到奥斯曼，向他询问了此事，他说：“我没有听见他的话，我当时确考虑事情；他与我都是我们时光圣人ﷺ的圣门弟子，我没有询问用来打开天堂、关闭火狱之门（的事呢）。”艾布·白克尔（ابو بكر）说：“我由此事上已询问圣人ﷺ。”他说：“它是曾呈现给我伯父艾布·塔利布（ابو طالب）的一句真言，他拒绝了：‘万物非主、唯有真主，穆罕默德是主的使者。’赞主是作用最多的事，你们应当多多赞念真主。”

赛忍耶（سرى）说：“我与黑人（زنجيا）在荒郊中同行，我看见他赞主时肤色就变了，光彩白亮。我说：‘这人啊！我看见了奇事。’他说：‘贤兄啊！假若你赞主，你的本性就变了。’”

明哲之人提勒米兹（حكيم ترمذى）说：“赞主会湿润舌肉，如果由赞主上空虚，本性的热量和私欲之火便袭击他，他便悲惨、干枯，身体拒绝服从，像干树一样只须砍掉当燃火之柴。凭认主独一将得到全美清净以物伴主和除主外之物的污染，而本性相同恶魔诱人于最低卑层，而真主他的圣

贤之舌教化人于最高位分，万圣众贤确已教化，你们应当嫌弃以物伴主、偶像和今生，应当喜爱崇拜真主、认主独一和后世，并应当热爱感谢、服从。今生只是一时，不，一刹那间，在它上看不见任何踪迹，听不见任何消息。那么，有理智的人应该倾听真实的引导者，不否认真正的信息，然后以承信、承领，喜主到达高品和大的享受。”

مده براحت فانى حيات باقى را * بمحنت دو سه روز ازغم ابد بكريز

在朽坏享受上根本没有永恒的生存，

你受苦只是两三日，你当逃避永恒的忧伤。

（29：19）他们难道没有看见真主是怎样造化万有，然后他复活了它吗？的确那在真主上是容易的。

﴿ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴾

这是在伊布拉欣故事两边之间的插句，以便麦加人和在明显证据面前否认复生的昧真之人引以为戒，他造化了众生，使他们从无到有，又从未见的本质到达亲眼大见的本质。

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“创造（ايجاد）如果没有类似前例，被称为起造，如果有类似前，例被称为复生，真主创造了万物众生，然后又复生他们，即：从无到有之后又归来他们、复生他们，万物皆从他而创造、又只归于他。”

明文意义是：难道麦加人、古莱氏族逆徒没有观看吗？他们根本不知道在显露中流行在明见位分上的道学，显示是真主初造有本质、无本质的方法，即：他们确已知道。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 458 页

“然后他复活了它”：使他重返显现。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بامرش وجود ازعدم نقش بست * كه داند جز اوكردن ازنيست هست

万物往往奉他的口唤从无到有而刻画，

只有他知道万物的实质。

دكره بكتم عدم دربرد * واز آنجا بصحراى محشر برد

引众归真中你再不要隐匿真途，

从此处你引人到达复生场的荒郊。

“的确那在真主上是容易的”：提到的复生对于真主是容易的，一点也不艰难，因为在他的能为中他不需任何机遇。

（29：20）你说：“你们在地面上旅行，然后你们观看他是如何创造万物。然后，真主另一次再造化。”的确真主在万物上是全能的。

﴿قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

“你说”：穆罕默德ﷺ啊！你对否认复生的人说：

“你们在地面上旅行”：你们在各方旅行。

“然后你们观看他是如何创造万物”：你们观察真主怎样造化万物，他初造他们，他们数目众多、而且形象、行为、真境不同。

“然后，真主另一次再造化”，据说：“再造是复活、调养、成长。”

拉艾布说：“造化是显露一物、调养它，在生物中大半说它。

النشاة是词根词，强调ينشئ，凭省略了多余的字，الانشاءة的实质或者凭省略了主干词，即：他显露，然后他们成为另一个造物。正如真主说：“我发长了它是那样俊美的生长”，另一次再造是第二次造化，它是从坟中复活起。这一句被链接在“你们在地面上旅行”的句子上，同它都被列入在话的范畴中，把所叙述的链接在“再造”上是使得的，在它上都有语法的位份，没有链接在真主的话：“他初造化了万物”，因为观点没有落在他造化是那样另一次再造化上，的确思维的是在证据中，不是在论证的中。

其义是：然后真主显露了再造，它第二次生命来临，即：在第一次造化之后，你们已看见了它，它是初造，它和再造两造，每一个都是发明、是从无显出有。

波文：然后，真主明一日再造，他复活万物的原形，显露**‘再造化’**的精粹真言。那是这样的，当他们看见、他们知道初造中造化万物的是真主，在你们上复生方面已有了明确证据，你们应当知道，他初造万物众生，他就能再复生他们。

“真主在万物上是全能的”：他的全能是在他的本然上，他的本然与一切能够相比是相等的，所以他像初造能够那样、能够再造。

（29：21）他罪刑他意欲的人，他慈悯他意欲的人，你们终要归宿他。

﴿ يُعَذِّبُ مَن يَشَاء وَيَرْحَمُ مَن يَشَاء وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴾

他再造后，若惩罚、他必惩罚否认复生的人，若他慈悯，他必慈悯深信它的人，他教惩罚行前，因为警告地位方面比慈爱更有品。

“你们终要归宿他”：你们凭复生将只归于他，然后他对你们实现他所意欲的惩罚和慈悯，以报酬你们的行为。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：‘他的惩罚是来自他的公道，他的慈悯是来自他的特恩，那么凡是他意欲对他公道的人，就拿逐赶，凡对他显露他的特恩的人，就用自己的仁慈召唤。’”

اكر رانى زراه عدل رانى * وكر خوانى زروى فضل خوانى

他若驱逐，在公道之道上他驱，

他若召唤，是在特恩之道上召唤。

مرا با راندن وخواندن چه كارست * اكر خوانى وكررانى تودانى

在驱逐和召唤上对于我有什么故呢？

不论召唤还是驱逐你是自知的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 459 页

在《扎德·穆西勒（زاد المسير）》经中说：“惩罚是丑恶习性，慈悯是高尚品德。一部分说：‘惩罚和慈悯是偏向今生和抛弃今生或是贪图和满足，或追随异端和坚守圣道，或精神分散和一心一意。’伊玛目古什忍耶吩咐：惩罚是相同那些（上面提到的），把奴仆抛弃（误导）于它，慈悯是以仁慈掌管他的事情。

تا تو نباشى يارما رونق نيابد كارما

一旦你失去我的援助，你绝得不到我能为的光亮。

（29：22）你们在地面上、在天上都不能逃脱，你们怠慢真主就没有一位外哩，也没有一个襄助的人了。

﴿ وَمَا أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاء وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴾

“都不能逃脱”：人们啊！你们绝不能抵抗调养万物的主，即：你们绝不能抵抗他对你们实行的判决和裁决。哪怕你们逃在宽大地上隐遁在它中，或逃在其中护城的无际天上，要是你们能升腾于它。其义是：不论你

们在地上或天上都不能逃脱他，他必定相随你们，对你们实现他判定的法令。

你们只从真主那里寻求主持你们的事情的外哩或襄助者。其义是：除真主外没有能从地上现出的、天上降下的灾难中保护你们，若他对你们愿意时为你们隔蔽它。

部分上人说："外哩就是那为人解难之人，援助者是那奉（外哩）口唤解难的人。外哩比援助者更特殊，因为他也援助未到达外哩的人。"

（29：23）不信真主的种种显迹和会见他的人，这等人，他们已经从我的慈悯上绝望了，此等人，他们应受疼痛的罪刑。

﴿ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُوْلَئِكَ يَئِسُوا مِن رَّحْمَتِي وَأُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

"不信真主的种种显迹"：那些否认真主造化和降示的证明他的本然、德性、能为的证据，证明复生真实的第一次造化包含其中。迹象是能言它者（圣贤之人）为外哩的自然反应。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："否认真主的迹象是：以迹象没有证明真主，把它加于除主外的（如把奇迹视为术法），否认其中有恩典的位分（显示真恩的贵体）。"

"和会见他"：和会见预言那些迹象的主，否认会见真主的人是否认来到主、不信复生、末日成立、清算，天堂和火狱的人。

"这等人"：以所提到的不信真主的各种显迹和会见主的人。

"他们已经从我的慈悯上绝望了"：否认真主的迹象和会见主的人由于没有指望，而已从我的慈悯中绝望了。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

波文：是无望的。

在《塔志·麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说："复活日，他们从它中绝望了。或由于他们不信复生和还报在今生已从它中绝望了。"

"此等人，他们应受疼痛的罪刑"：否认一切迹象和会见主、从慈悯中绝望的人，就这些与其它逆徒各自分明。由于这些恶习，他们将受在严厉和疼痛方面自不能忍受的刑罚。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："须知：真主恩慈的踪迹在奴仆中往往超过他怒恼的踪迹。在《古兰经》中提到：恩慈的德性

比提到怒恼的德性更多。真主说：**‘我的慈悯已超越我的怒恼。’**慈悯和怒恼是真主的两种德性。不应该（روانباشد）说一个超前、一个推后，或一个是超前的、一个是迷误的。因为如果一个是超前的，必然说另一个是欠损的，如果说一个是超前的，必然说另一个是新生的。那么，从这些中指踪迹和慈悯。其义是：我慈悯的踪迹往往超前于我怒恼的踪迹，不信道的人因他的慈悯而不希望他的怒恼，直到真主说：**‘这等人，他们已经从我的慈悯上绝望了。’**归信的人因他的赦宥而希望他慈悯的踪迹，心落在他的恩慈上，以致真主说：**‘这等人，他们指望真主的恩慈。’**

所以穆民应当对他的慈悯不要绝望，惧怕他的刑罚，的确绝望和不怕是库夫勒；不然，应指望害怕。至于不信道的人心中根本没有指望和害怕。如果奴仆由害怕和指望的境界上升腾，在他上就显露出收宿和伸展两种情况，收宿是唯独明知之人的，如像畏惧是针对已改新者（المستأنف）的，伸展对于他如像他的指望。在它两之间的区分是：畏惧和指望关系着将来的事，不论厌恶的或受喜的，而收宿或伸展是当时的事，控制明知者心的是未见的启示。有时是收缩的控制，因而他说：‘你就像卑贱了犹太人那样卑贱了我，在明文中以造化指点了它。’另一次是伸延的（البسط）控制，因而他说：‘天地哪里去了？直到我把它俩放在我的眼扎毛上’，在明文中以复生指点了它。依这一类形圣人ﷺ说：‘但愿穆罕默德的主没有造化穆罕默德’，‘我是阿丹的子孙的导师。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 460 页

在真主的话**“难道他们没有看见真主怎样造化众生”**中指点：真主定似造化那样造化了众生，从无到有取出他们直到升腾于灵性境界，然后使他们从灵性境界经过妙世（ملكوت）权威境界，天、宇宙、群星、行星、空中、海洋、地球下到身体境界，然后经过各种组合（مركبات），矿物、植物、动物直到到达万物的最底层，它就是人体，如真主说：“然后，我使他们返回最卑层次。”同时关系着特殊的一吹，正如他说的：“我吹入他体内。”他体内”。

复生他也如此，它是凭贤品援助的提拔，它降下经过一切栈道和位分返回御前，经过那些栈道是为了割断望尘莫及的这些境界所牵挂的和废弃以它取益济，的确经过这些境界的情况是暗示它的特指的，和它的部分部分，因为人的本质的全美的灵性品和身体世界方面组成，于是他由主御前

是有幔帐的、遥远的，然后凭着“你归于你的养主”的提拔他归于主前，他便需要在每个栈道中所引用的，的确引用者是被挡回于无私无我，并使用贤品提拔，它就是浑化在真主中的意义。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

طى كن بساط كون كه اين كعبۀ مراد * باشد ورای كون ومكان چند مرحله

你卷起世界的毡子，这个克尔白才是朝向，

除世界和各位外还有几站路呢？

摩洛哥（المغربى）说：

ز تنكنای جسد چون برون نهى قدمى * بجز حظيرۀ قدسئ پادشاه مپرش

“狭窄的身体怎敢把脚放在外面， 你只希望导师神圣的高品。”

诗：

ازجمادى مردم نامى شدم * وزنما مردم بحيوان بر زدم

我从死物中烙号了人名， 以磨擦用动物养育了人。

مردم ازحيوانى وآدم شدم * پس چه ترسم كى زمردن كم شدم

人也是动物，我特选了阿丹，

那么，我怎能怕人迷误了呢？

جملۀ ديكر بميرم ازبشر * تابرآرم ازملائك پاوسر

另一次我使人类全部死亡， 直到我召来天仙从头到尾盘问。

وزملك هم بايدم جستن زجو * كل شيئ هالك الا وجهه

我也对天仙一滴一点进行审问， 万物皆毁灭，唯有主的本然。

باردیكر ازملك قربان شوم * آنچه اندروهم ناید آن شوم

我又召来临真的天仙， 对于思想的我时常明知明见。

پس عدم كردم عدم چون ارغنون * كويدم كانا اليه راجعون

然后我使无者无，就如唱歌， 我说：万物只归于他。

在真主的话**“否认真主迹象的那些人”**中指点了一伙行道和修道的人，他们经过亲眼大见、明见真主的踪迹的部分品位，他们显示了部分机密，然后尊严的主以偏见的幔帐抵达他们。因而，真主以他们偏利，加之回顾外物而试验他们，他们在显露后又有了幔帐、纯洁后又蒙蔽、升腾后又失道、近主后又遥远、引导后又挡回、丰足后又丢空，我们向真主从丰足后亏折中求护佑。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 461 页

（29：24）他的族人的回答，只是他们说：“你们杀他或者烧他吧！”然后真主从火上使他得脱离。的确其中对他们归信的民众，必含有许多奇迹奥妙。

﴿فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾

伊布拉欣说：“你们当崇拜真主，并敬畏他。”

“只是他们说”：他的宗族事后的答复只是一部分对一部分说：

“你们杀他”杀死的实质是像死者一样从身上取掉灵魂。可是如果以统治的行为说明此事时，据说：“你杀”如果以失去生命说明时，据说：“你死。”

“或者烧他吧”：在燃烧和烧毁（تحريق و احراق）之中的区分是：第一个是火焰落入一物，其中引用了以他的责备你烧我，当我因责备遭到迫害时；第二个是无焰的热到达一物，如以撕毁而烧衣服，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

明文中含有他们的无知，当时他们的答复是他们的强词夺理，故说：‘杀或烧。’凡是争辩好胜者的惯例就是如此的。

“然后真主从火上使他得了脱离”，即：你们把他投入火中，但真主从火的伤害中拯救了他，故使火为他变成温凉的、平安的。据传：那时火在其位中没有一点功效，那是因为取掉了它的热度。

“必含有许多奇迹奥妙”：使他从火中得救中确含有奇妙的明证，是真主从火中保护他，在霎那时刻减弱了大火。其义是：在燃烧把他捆绑于此处的山之后，因为把他绑于此处后才用火烧，于是其它变成了有花有芬芳的花园。

“的确其中对他们归信的民众”：因为他们以访查它，参悟他而获益。至于不信道的人他们根本得不到其显然的横财。

机密——灵性的伊布拉欣把本性和自性的乃目如德（نمرود）教化于真主，并禁止他们崇拜私意、今生和除主外的。他们以责备的本性，极为无知地答复他：“你们用库夫勒和以物伴主的剑杀死他，或用私欲之火，各种恶习点燃他，以它烧死他。”于是真主从私意的火，各种恶习的焚烧中拯救

了灵性珠宝，并使它享受特意寄放在它中的灵性秉性中没有的财宝。其实他在去到真主中需要它，因这个作用，它被差派于有形的最低境界。

（29：25）他说：“你们在今世的生活中除过真主只把一些偶像作为你们中互相亲近的。而在复生日，你们互不承认，互相怒恼诅咒，你们的归宿是火狱，在你们上绝没有一位襄助的人。”

﴿ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴾

“他说”：伊布拉欣呼唤他的宗族说：

你们在真主之外选择偶像，你们所选取的主宰，以此没有成立的证据。不然，只是为了你们之间在今世暂时期限中互相亲爱，互相怜悯才一起立于崇拜它上。

波文：你们聚会在崇拜那些偶像中只欲互相亲爱、互相追随罢了，你们在追随方面互相亲爱，犹如归信的人在崇拜真主中互相怜悯、互相亲爱一样，但愿那种亲善在今生永恒。

“然后在复生日”：一旦离世，事情就变了，那互爱变成了互怒，互爱变成了互咒。当时，崇拜者否认偶像，你们每一伙人与偶像互相咒骂，那时真主使他们与另一伙人说话。诅咒是逐赶，由恼恨之道上遥远，这就是误导人的人。

机密——本性当亲眼大见自己行为的亏折和从天堂的享受中无份的折本时就否认今生的享受、诅咒今生，因为它是他薄福的根由，今生也诅咒它，正如穆圣ﷺ所说的：“你们一人当诅咒今生时，今生便说：‘真主诅咒为真主而违抗我者。’”

“你们的归宿是火狱”：崇拜者和被崇拜者，追随者和被追随者一总的归宿是火狱，它是你们将来临，从它中永远不会脱离的火狱。

“相助的人”：他们使你们从火狱中脱离，正如我的主使我从你们把我投入其中的烈火中脱离一样。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 462 页

چون بت سنكين شمارا قبله شد * لعنت وكورى شمارا ظاهرشد

如果你们把石像当做朝向，你们已明显遭诅咒和变瞎。

نيست هركز ازخدا نفرت شما * شد محرم جنت ورحمت شما

你们绝不要从真主逃避，成为得不到天堂和恩慈的人。

（29：26）鲁特归信他了。他（伊布拉欣圣人）说：“的确我是迁居到我的养主的人，的确他是优胜的，公断的。”

﴿ فَآمَنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾

“鲁特归信他了”：归信他在道义方面是互相临近，鲁特是他姐姐的儿子。波文：鲁特是易卜拉欣的侄儿，据说：“是他兄弟的儿子”。

其义是：他相信他的一切言论，不单只归信他的圣品和他教化人于认主独一，因为他纯洁无染远离库夫勒。据说：“他看见火未烧他时就归信了他，是第一位归信他的人。”

“他（易圣）说”：伊布拉欣对鲁特和萨热提圣太（她是他表妹，也归信伊布拉欣，最后与他结婚）说：

“他（易圣）说：‘的确我是迁居到我的养主那里去。’”：伊布拉欣对鲁特和萨热提（لوط و سارة）说：“她是他表妹，也归信伊布拉欣。最后与他结婚。”说：“我必抛弃我的宗族迁移到我的主所命令的地方去。”因它穆圣ﷺ说：“他把迁移诉说给了真主。”即：他的心为不符合它的舌而迁移。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“迁移是分离人们，或以身体或以舌或以心。”

明知之人说：“我一定从我身体、从世界上归于主，而归于他是分离除他外的一切，牵心世界万物的任何人真正不能归于他，直到他割离了世界万物一点不接连他。”

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

وصل ميسر نشود جز بقطع * قطع نخست ازهمه ببريدنست

割弃万物才能容易近主，割断所携带的万物才会升腾。

“的确他是优胜的，公断的”：他确是统治他的事情的，因而他保护我占胜了我的一切敌人。

“公断的”：确是明哲的，即：他凡能为的其中必含有机密奥妙和完善众生，所以他命令我的，其中必有裨益，谁在本城中不能服从真主，就必须迁移到另一个城市。

机密——**“的确他是优胜的”**：真主确已尊贵那割离了除他外的万物而临近他的人。**“公断的”**：依他机密奥妙的判断，他只承领从自以为是的

污垢中洁净的人，正如圣人ﷺ所说的：“真主是洁净的，他只承领洁净的。”

据传：伊布拉欣是第一位迁移的人，每位圣人ﷺ有一次迁移，而伊布拉欣有两次迁移，他从‘考萨’（الكوثى）迁移，它是库法的赛瓦德（سواد）城镇，与鲁特和萨热提（سارة）迁移到哈拉尼（حران），后来又从它迁移到叙利亚，定居在巴勒斯坦。鲁特（لوط）定居在索多玛（سدوم）。

显示之人（صاحب كشاف）传来：“伊布拉欣迁移时已七十五岁，此年真主把易司玛仪赏赐了他，是主妇萨热提的婢女哈吉勒（هاجر）所生的，当他到达一百二十岁高龄时，从萨热提（سارة）中给他赏赐了许多子嗣。正如真主说的：

（29：27）我把易司哈格和叶尔孤白赐给了他，我把圣品和经典赏赐在他的子孙后裔里，而且我在今世把他的报酬赐给了他，的确他在后世必定是清廉洁皎的人。

﴿ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴾

“易司哈格”：萨热提（سارة）已成绝育的老妪时，我在他背脊上赏赐了易司哈格，即：哈吉勒（هاجر）生下易司玛仪之后。

“叶尔孤白”：当伊布拉欣已成绝育时真主赐给了他额外的，即：孙子。

据传：真主赏赐他四子：易司哈格从萨热提所生，易司玛仪是哈吉勒所生，麦德彦（مدين）和麦达依尼（مداين）是她俩外的所生。

“我把圣位和经典安排在他的子孙后裔里”：子孙是以色列子孙和易司玛仪子孙中。**“圣位”**是他们中圣贤众多。据说：“从他子孙中差遣了一千位圣人，他堪称为万圣之树。”

“经典”：被降示的经典有四部：《旧约》、《新约》、《诗篇》、《弗尔戛尼》。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 463 页

“我在今世把他的报酬赐给他”：我在今生针对他迁移到我而赏赐他报酬，同时无时地赐给他儿子、财产和洁美的子孙，使圣品流传在他们之间，宗教家因他而层出不穷，并赞誉和夸赞他至末尾时光。

马外勒丁耶（ماوردى）说：“他今生的报酬是他的客人是合一的。其义

是：就像生前他把自己的客人（مهمانخانه）投在教化的毡子上那样，他给坐筵席上的每个上人、下人施赐了真境。”

سفره اش مبسوط براهل جهان * نعمتش مبذول شد بى امتنان

正道对世人已展现，它的恩典不求而止。

“的确，他在后世里必定属于清廉善人之列”：在道行方面在全品之人之列，他们是万贤众贤和他们的追随者。伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“在今世我赏赐他明知认主之境和托靠，在后世他确是加入明知者品位的人。其实今生、后世是明知之人（العارفين）的福分，因为他们表里饱受了迁移等各种艰难痛苦。”

须知，迁移是两种：

表形的，它的判断因麦加解放确已中止。如穆圣ﷺ说的：“解放后没有迁移了。”

道义的：它是从本性居所凭打开心的克尔白，纯洁以物伴主和私意的偶像去到真主，于是它的判断与世共存直至复活日，如果人们从本性居所去到心的品位，他所意欲的真主必如愿以尝他，他就是今世报酬。正如艾布·赛尔迪·海拉宰（ابو سعيد الخراز）说：我们在麦加待了三天，没吃没饮。我对面有一位穷人，跟前放着用稻草蒙盖着的皮袋，我多次看见他吃最好的细白面的面包（خبزا حُوَّارَى）。我说：“我们可以给你当客人吗？”他说：“可以”。当宵礼时，他用手摸了柱子，取出两文钱给了我，我们就买了面包。我问他：“你因什么到达这种境界呢？”他说：“艾布·赛尔德啊！凭一个字——你从你的心中取出被造的分量，你就能到达你的需求（如愿以偿）。”

须知：真主因赐予确已赏赐了伊布拉欣，常为父母祈祷的清廉的后人就是不中止的永恒报酬，就如流行的施济（اوقاف），被念的经典、益人的树木等，那些他子孙中赏赐了圣品而赏赐的人也如此。

机密：幸福的人是在他子孙中有执掌继承品的人，他们是万圣的继承，因为因他们世界和正教存立，外表和道义方面的升腾对归顺的人已显现，真主已显亮在临真之人和最高品之人灵性一方，然后，他得到了全美荣誉、高尚品行、完全裨益，此等人如果是土性，那些虽然是临真品级，而内净外洁的子孙完全是真主伟大的恩典。

نعم الاله على العباد كثيرة * واجلهن نجابة الاولاد

真主的恩典在许多奴仆上，他们的高品是子孙的高尚。

（29：28）（我差遣）鲁特，当时，他对他的族人说：“的确你们一定犯下了，在你们之前全世界未曾有一个人沾染过的这种丑事。

﴿ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你以前我确已差派鲁特为圣。你告诉你的宗族吧！

“当时，他对他的族人说”：当时他对他的宗族穆艾坦夫卡提（المؤتفكات）居民说。

“丑事”：丑恶中被禁止的习性。

波文：你们犯了丑事，即：你们干了最丑恶的丑事。

仿佛一人问：“为什么那习性是丑事呢？”

答：“你们已前从来没人犯过”，即：你们以前没人犯过，因为它丑恶之极，同时也是人体和本性逃避的，而你们由于本性丑恶加以违犯。

他们说：“在此处没有提说ذكر（男性），就像在鲁特的族人之前所提说的”，即：相同着时光漫长，世代众多”。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 464 页

（29：29）难道你们确实要亲近一些男人（将男作女亲近男色），断绝道路（拦路作恶），甚至把邪恶拿到你们的会场里（宣传商议）吗？”他的族人回答不是别的，只是说：“如果你是说实话的了，你就把真主的罪刑拿来给我们吧！”

﴿ أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴾

“难道你们确实要亲近一些男人（将男作女亲近男色）”，波文：你们在近亲交合方面来临男人吗？那是犯罪之事。

“断绝道路（拦路作恶）”：路是道，它是惯例修行之前，其中含有平川。拦路作恶据说在两方面：一是指行道和修道；一是指抢劫过路的人和正道中修道的人，他是图谋使人们脱离正道。其义是：他们对旅客宣淫、图谋使人们脱离你们的道。据传：他们往往对异乡人多行不义，逼迫他们干丑事，或以杀和抢劫财产砍断正道。他们这样做，以便人们不要进入他们城市，得到他们的果实。或以阻挡栽种场来临不毛之地而砍断生育之道。

“把坏事拿到会场里（宣传商议）吗”：当众作恶近亲无理，当众对

同人宣淫吗？

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“当众是为夜谈、近亲聚会的人们。”

“坏事”，拉艾布（الراغب）说：恶是真实的理智判为丑恶的每一物或本立于理智认为丑恶的事中，以及教法所判定的丑恶。此处包含许多事：

1. 当众公开性交、鸡奸、放屁，印度人认为控制屁是一种病，放开它是药，于是他们当众放屁不视为丑恶，穆阿威耶（معاوية）在演讲台（منبر）上控制屁，他说：“人们啊！真主造化了身体，在其中转下许多风（气），人们止住何时不许放出它呢？”苏哈尼之子苏尔苏尔（صعصعة بن صوحان）说：“他说：‘之后在小净房中放屁是圣行，在演讲台上是异端，我向真主为我和你们求恕饶。’”；

2.解开外裤，对行人打口哨、警笛、讥笑，在表现这些时，以作恶形式不该与人互相近亲，也不应在讥笑时所禁止处相聚。关于这节明文。

有人询问朱乃迪（جنيد），他说：“人们聚会于它的万物，除赞主外都是罪恶。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“恶是扔石子。其义是投物示意以目示意，把大石投向人。”他们曾经坐在路上，每个人端着一个有石子的盘子，谁经过他们，他们就扔石子，谁击中他，谁就有权占有他，就抢劫他随身所带的。以三文钱为礼物而聘娶他（她），而且他们中的法官就以此判决。

3.最不义的是索多玛执法的人。穆圣ﷺ说：“你们当防备投石暗示，它既不能打败敌人，又不能杀死猎物，但它是自挖眼目、损坏牙齿。”原来鲁特宗族的本性就是投弹丸、扔石子、打口哨、染指甲、打响指，因此在拜内拜外是被憎恶的，以防相似他们。嚼口香糖也是他们的本性，妇女若没有封斋嚼它不受憎恶，因为它对于她们等于刷牙，她们的牙像其它肢体一样比男人的牙更脆弱，刷牙害怕掉落，嚼它是洁净牙齿。像刷牙一样渗透湿润在男人上定为憎恶的，如果他没有口臭一样的病的话，因为其中似像女人。各种恶念（السباب）和丑事出于玩笑是他们的本性之一。据说：“玩笑小会招来以物伴主，大会招来战争。”玩鸽子是他们的本性之一。由苏富扬·扫勒耶（سفيان الثورى）上传来：“玩鸽子是鲁特宗族的行为，玩飞鸽者，死时必偿到贫穷的疼痛。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 465 页

“他的族人回答只是”：当他反对他们的丑恶时，他们嘲笑地对他说：“你让我们放弃我们意欲的行为。”

“如果你是说实话的了，你就把调养之主的罪刑拿来给我们吧”：如果你警告我们的刑罚降临属实，你把真主的刑罚拿给我们吧！

波文：此等行为是丑事，因为这缘故刑罚会降临你们。他这是所说的实言。

（29：30）他说：“我的养主啊！求你在干坏事的民众上襄助我吧！”

﴿ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴾

鲁特当对他们报以失望时与主交言诉机说：“主啊！求你降下被警告的刑罚来襄助我，战胜造恶的、新生恶道的人，其中包括他们以后的和常川在他上的人。”真主便答应了他的祈祷，他差派天仙把刑罚降给了他的宗族，他命令他们把警骇不要带给伊布拉欣，而是向他报喜讯，即将叙述他。

以**“干坏事”**说明他们，没有说：“在他们上或在我的宗族上，是表示刑罚必降给他们，明示他们就是刑罚立即来临他们的应受者。”

团依比（طيبى）说：“卡费勒如果堪称为坏事者或作恶者的时候，说明他已陷入库夫勒中傲慢已极。”

（29：31）当我的使者们带着喜讯来到伊布拉欣时，他们说：“我们必定要毁灭这个城市的居民，的确它的居民是亏己不义迷误的。”

﴿ وَلَمَّا جَاءتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُو أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴾

当天仙来到的时候，他们是哲伯拉依莱和随同他的天仙。

“带着喜讯”：带着喜讯和份外的子嗣。

“我们必定要毁灭这个城市的居民”：它是索多玛（سدوم）城市居民。

“亏己不义迷误的”：不信正道、否认真理和犯各种罪过。

（29：32）他说：“（鲁特）确在它里面。”他们说：“我们是最知道它里面的人，我们必拯救他和他的家属，除了他的妻子，她是属于其余（受惩罚罪刑）的人。”

﴿ قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴾

伊布拉欣为怜悯归信的人，替他们辩护说：“城里还有鲁特呀！你们怎么能毁灭那城市呢？”因为他叔父伊布拉欣本性(ليط)以心喜爱他，即：关心他、牵挂他。原来伊布拉欣很喜欢他。

“他们说”：天仙说：“我们比你更知谁在城里，我们不会疏忽鲁特的情况，所以你不要担心伤及归信的人。我们一定拯救鲁特和追随他的信士。”他们是他的女儿们。除他的妻子外，她是属于刑罚或城市中的人。其义是：他说：“我必欲从宗族中拯救鲁特和他的家属及其拯救归信的，唯有他的妻子留在宗族中，与他们一道毁灭。”

（29：33）当我的使者来到鲁特时，他为他们忧愁了，为他们能力狭窄了（束手无策）。他们说：“你不要害怕，你也不要忧愁，的确我们是拯救你和你的家属的，除了你的妻子，她是属于落后（余下）的人。”

﴿ وَلَمَّا أَن جَاءتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴾

天仙离开伊布拉欣后来临鲁特，他因为他们而忧愁，担心他的宗族对他们无礼，因为他们显有异乡人的风尘，鲁特不知道他们是天仙，他只看见了无须、英俊、衣着干净、气味香美的几个青年，他以为是几个人。

“他的忧愁无能为力束手无策”：他对于他们的事情，安置他们的事情无能为力，不知该命令他们出去、还是住下。

“他们说”：当天仙看见他急躁的表情时说，即：天仙看见鲁特尊贵眉心上的厌恶的踪迹时安慰他说。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 466 页

“你不要害怕”：你不要为我们害怕你的宗族，为任何事忧愁。我们一定从来临你宗族的刑罚中拯救你和你的家属。

“的确我们是拯救你和你的家属的”：的确我们从你的族人所遭受的罪刑中是拯救你和你的家属的。

（29：34）的确，我是以他们干坏事的原因，把天灾降在这城市的居民上的。

﴿ إِنَّا مُنزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴾

“这城市”：索多玛城市，曾经其中居住七十万个男人，正如在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

“天灾”：天上的刑罚，即：日蚀、暴风。天灾就是使被惩罚之人不安的刑罚。因他们的话他觉得恐慌，当他发抖、徘徊时就吟诗。

“以他们干坏事的原因”：由他们执拗作恶，哲伯拉依莱一翅膀毁灭了那城市，翻过了它，在鲁特和他的女儿从城中出去后，石雨被降在那不信的人上。真主的判断是使鲁特和他的家属脱离，毁灭穆艾台菲卡（مؤتفكة）的逆徒，捣毁了他们的城市，这是对于全人类的教戒，正如他所说的——

（29：35）我必定我确为能理解有理智的民众从它上遗下的明显的显迹。

﴿ وَلَقَد تَّرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴾

“明显的显迹”：它是奇妙的往事、超前的传示，或是废墟遗址，或是石雨，曾被降在每个人上，其中有被射之人的名称，之后流传永远，这个民族的前人悉知它。据说：“大地吞没他们时，地面上流出了黑水，其臭气老远就伤害人。”

“有理智的民众”：他们把理智用来参悟。

机密：指点了理智的高贵，用它来参悟，制止人们犯罪、落入险境。

诗：

عقل ايمانى چو شحنه عادلست * پاسبان وحاكم شهردلست

正信之人的理智犹如公正的法官， 士兵和官长是心的城市。

همچو كربه باشد اوبيدارهوش * دزد درسوارخ ماند همچو موش

犹如心灵警觉的猫， 强盗像老鼠那样藏入洞中。

درهر آنجاكه برآرد موش دست * نيست كربه پاكه نقش كربه است

鼠迹无处不在， 猫的足迹并没有刻画猫。

كربه چون شير شيرافكن بود * عقل ايمانى كه اندرتن بود

猫犹如老虎而扑向老虎，

正信之人的理智在人体中时常显露。

غرهٔ اوحاكم درندگان * نعرهٔ اومانع چرندگان

欺骗官长者是野兽，吼叫阻止的是牲畜。

شهر پردزدست وبرحامه كنى * خواه شحنه باش كوو خواه نى

在强盗遍及的城市中你抓揽他的衣襟，

你希望官长，别希望英雄。

由艾乃斯（انس）上传来——一伙人在圣人ﷺ跟前夸赞一个人，以致他们以高尚品行夸耀他，圣人ﷺ便说：“那人的理智怎么样？”他们说：“主的使者ﷺ啊！我们已告诉你他功修上紧、善功累累，你却向我们询问他的理智。”圣人ﷺ说：“的确，傻瓜因他的蠢笨比犯罪者的罪恶更重大，奴仆明日升入名品，得到临近他们的主是根据他们的理智。”据说：“万物虽充足没有理智便卑劣了，哪怕他多而昂贵。”

艾尔拉比（اعرابى）说：“要是理智显出原形，太阳因它而黑暗。要是蠢笨显出原形，黑夜因它而发光，即：每个黑夜与他相比是发光的，何况他立于黑夜中是无光的。”

诗（مثنوى）：

كفت پيغمبر كه احمق هركه هست * اوعدوماست غول ورهزن است

穆圣ﷺ说：“傻瓜就是这样的人，

他是我们的敌人，是欺诈者，也是强盗。”

هركه اوعاقل بود ازجان ماست * روح او وريح اوريحان ماست

有智慧者便是我们的生命，

他的灵性和香风便是我们的勇气。

مائدۀ عقلست نى نان وشوى * نورعقلست اى پسر جان را غذى

理智的席面无须食物和洗洁，

孩子啊！理智之光是明日的命脉。

نيست غير نور آدم را خورش * ازجز آن جان نبايد پرورش

人无光亦没有食物，经他的调养才获得生命。

زين خورشها اندك اندك بازبر * زين غداى خربود نى آن حر

这些食物中很少很少浮在表面，

这早餐中傻瓜才没有那盛餐。

تاغداى اصل را قابل شوى * لقمهاى نوررا آكل شوى

早餐其实是你承领，食物便是你所吃的光。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 467 页

然后，明文证明：在拯救和还报道敌上他是全能的，真主统治万事的。真的！真主的团体是成功之人，他们是万圣众贤，一切外哩及临近他们的人。

依此而看，在得脱离和复生一门中所概论的是成功之人和得引领之人，即是他们喜真和优美追随的人。因为只凭表体关联的才能得到道义。他岂未见鲁特妻子和努哈妻子，当时，她俩被告知：“你俩与一切进入的人一道入火狱吧！”这是由于她俩背信弃义，不顺从他两个，我确使鲁特归信的两个女儿得脱离。赞主清净，他从死中取出了活。

（29：36）我曾把他们的弟兄舒尔布派遣到麦德彦，然后他说：“我的族人啊！你们崇拜真主吧！你们畏惧后世的日子（末日）吧！你们不要在地面上作罪和过分。”

﴿وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ﴾

我把他们的兄弟舒尔布差遣于麦德彦人，他是他们的亲族。舒尔布教化他们说：“我的宗族啊！你们应当崇拜独一的主，指望复活日，它是末日。”即：你们期望它和在此日中发生的各种情况，今天你们做后世你们获益的善行吧！你们当畏惧真主的刑罚。据说：“你们当指望死亡日，他是寿限末时，在麦德彦地方你们不要以短斤少两而为非作歹。”即：你们作恶情况下过为，以作恶而加责，并在作恶中嚣张，因为其中也有行善者，比如不义者等于行为过分的人，其中含有行善的人，倾向的人，如黑族勒杀了玩童、捣破船。

（29：37）而他们不相信他，然后地震就袭击（制服拿住）了他们，在清晨他们在他们家中成为僵卧死亡的。

﴿ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴾

但他们否认舒尔布，没有回心戒恶，结果地震袭击了他们，以致他们家园坍塌。在《呼德章》中说：**“一声呐喊袭击了他们不义的那般人。”**哲伯拉依莱一呐喊，那是由于空中和地球层发出的一个电波产生了震动。

“在他们家中”：倾刻间他们头脚颠倒僵卧在他们城市或他们家中。دار没有引用复数，即：据说：“在他们的家中，再没有任何含糊其辞的”。

“僵卧死亡的”：面容朝地，跪卧而死的。那是由于他们没有听从真人的教化，他们心灵摇动了，其报应是出自行为的类形。

（29：38）我毁灭了阿德人和赛莫德人，确实，他们的一部分居所为你们所明白（眼见），恶魔为他们装饰他们的行为，然后从道路上阻止了他们，他们原是能够看（辨）的。

﴿وَعَادًا وَثَمُودَ وَقَد تَّبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسَاكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ﴾

我曾毁灭了呼德的宗族阿德人和萨里哈的宗族赛莫德人。麦加人啊！我曾毁灭了他们，他们的遗址已为你们显现，在也门有阿德人的居所，在哈知勒（حجر）有赛莫德人的居所，你们旅途中经过时已目睹过。

恶魔曾以库夫勒和罪恶，以及觉得美好装饰了他们行为，并由他们应该修行的道——端正、近主的认主独一之道上移开了他们。

“他们原是能够看（辨）的”，据说：“如果有眼光对事情才有明智主见。”即：阿德和赛莫德人确是有眼光、有理智、有确凿眼光和明证的，但他们追随了恶魔、抛弃了那些，他们的理智在分明真伪中没有一点作用，所以他们像牲畜一样。

诗：

مهر حق بر چشم وبركوش خرد * كر فلاطونست حيوانش كند

真理的图章被烙印在智慧者的目和耳上，

纵然对他的动物是一种不幸。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 468 页

（29：39）（我同样毁灭了）戈伦、法老和哈曼。穆萨确已把许多明证奇迹显示给他们了，但他们在地面上高傲，他们是无能超脱（罪刑）的。

﴿وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءهُم مُّوسَى بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ﴾

“（我同样毁灭了）戈伦、法老和哈曼”，这一句链接在**“阿德人”**上。使戈伦行前，因他血统高贵。其中明示古莱氏族逆徒，他们血统高贵的像戈伦不能摆脱一样不能幸免于难。

“明证”：明显的证据和明确的奇迹感应。

“在地面上高傲”：在埃及妄自尊大，不接受真理。

“他们是无能超脱（罪刑）的”：他们仍未能摆脱、失去，不然，真主的刑罚惩治他们，并毁灭了他们。

拉艾布说：“超越的实质是在道中行前，然后行前方面超越过了其它人，正如部分上人所说的：‘的确，真主寻找每位责成者，以报酬他的行为，善有善报，恶有恶报。’”

（29：40）然后每一个人都以他的罪恶被拿问审算，他们中有我曾使飞沙走石驱逐他们的。他们中有被剧烈暴声（恐怖）袭击的，他们中有我叫地面陷下的，他们其中有我淹没了的，真主必定不亏枉他们，是他们自己（自性）亏了他们的本身。

﴿ فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ فَمِنْهُم مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُم مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُم مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُم مَّنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴾

这是解明在蒙蔽方面为他表说不能超越的。即：每个人我都以他的罪过加以惩罚，他们一部分也不能超越一部分的。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主的话**‘于是，每一个人我都因他们的罪过而加以惩罚’**证明真主只以各人的罪过加以惩罚人，他们确说：‘真主假若首先惩罚，那是使得的。’答：我们深信真主以他们的不信惩罚不信的人，以他们的罪过惩罚犯罪的人。真言在此事中，假若他首先惩罚，他仍是不亏人的。因为他以全权的判断为所欲为。”

“他们中有我曾使飞沙走石驱逐他们的”，它是一种小石子，他们是阿德人（عاد），或用石射他们的是天仙，他们是鲁特的宗族。**“有被剧烈暴声（恐怖）袭击的”**，像麦德彦人（مدين）、赛莫德人，哲伯拉依莱发出一声呐喊震裂了他们的心，毁灭了他们的灵魂。波文：他对他们一声呐喊，他们每一个便被撕裂。

“有我叫地面陷下的”：如戈伦和他的追随者，它是适合他行为的报应，因为财富往往被放在地下。

“有我淹没了的”，像努哈的宗族，法老和他的百姓。淹没是沉淀在水中。

真主凭对他们能为的没有亏枉他们，故施惩罚，因为那个位分是来自于真主，他凭差使者确已阐明。

但他们由于招来刑罚的各种库夫勒和罪过上顽固而自行不义。

ای که حکم شرع را رد میکنی * راه باطل میروی بد مکینی

拒绝教法的人啊！ 你行虚伪之道成作恶者。

چون تو بد کردی بدی یابی جزا * پس بدیها جمله باخود میکنی

若你作恶，你必得恶报， 因恶全是显现你的本性而已。

پس ترا هر غم که پیش آید ز درد * بر کسی تهمت منه بر خویش کرد

总之，如果发生了让你伤心不快的事，

不要怪罪别人，首先要好好反省自己。

穆乃伯海之子卧海布（وهب بن منبه）说：“在一些经典中我看见今世的甜美是后世的痛苦，今世的痛苦是后世的甜美。今世的干渴是后世的甘泉，今世的甘泉是后世的干渴。今世的欢乐是后世的忧伤，今世的忧伤是后世的欢乐。谁干了一件善或恶他必发现它，事情关系结局，你岂未见此事所提的人，他们最终是否认真理或遭受惩罚，要是成为诚信者，他们必定在他们事先所做的那些上被宽容。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 469 页

总之，当他们活在作恶上，他们就必死在刑罚上，并复生在死时情景上。因此，他们从坟中复生起来时只是说：“亏伤！”真主用这节明文劝导了麦加人和他们以后直到复活日的人，以便他们深思，以他们的理智取益济、远离不义、伤人、高傲、作恶，在它中确有完善、成功、达到目的，但是调养和引导只是奴仆品质中的得到的显露。

道长赛尔迪（الشيخ سعدی قدس سره）说：

چون بود اصل جوهری قابل * تربیت را درو اثر باشد

如果你承领了真质宝石， 调养者在它中定有踪迹。

هیچ صیقل نکو نداند کرد * آهنی را که بدکهر باشد

你不要把任何光亮视为善， 恶者往往视铁爪为宝。

《古兰经》犹如大海，它只洁净了那其品级（事情）中有宝石的人，对于狗没有任何裨益。

سك بدریای هفت کانه مشوی * که چوترشد پلیدترباشد

狗在七大海中也得不到特选之人的高品。

خر عیسی اکر بمکه برند * چون بیاید هنوز خرباشد

尔萨的驴在麦加飞翔，若你拉着仍是一头驴。

据传——一些长辈自称贵人，因为他曾侍奉一位贵人四十年，于是一

位明智之人说：“在那贵人上原有一头骡子，他骑它四十年，它仍是一头骡子，直到骡子死去。”即：他没有选择骑全美的、没有品质的人。因为它是人，于是自称者哑口无言。一切珠宝是惟独真主的，求真主使我们脱离本性境界、立于清净境界。

（29：41）他们怠慢真主而选取外哩的人的比喻就如蜘蛛造屋一般，的确最脆弱的房屋一定是蜘蛛的房屋。假若他们知道了。

﴿مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاء كَمَثَلِ الْعَنكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ﴾

“比喻”，即：一物的比喻。用两个开口符是它的定语，正如在《穆赫塔勒》经中说的。

“选取”是从الاخذ中的الافتعال词型。以保护者指一切偶像，即：他们的情况真怪，他们选择了许多主宰。

“比如蜘蛛造屋一般”：犹如它在最脆弱的地方编织，不然，那些比这些更脆弱，因为他总之是有真质和作用的。

明文是以形比形之类，因为把选择偶像为主宰，崇拜它、依靠它，指望它的益处和说情之人的情况比作造屋的蜘蛛的情况，犹如它的房屋不能为它防寒、防热、避雨、防灾，微风可摧毁他一样。正如偶像对崇拜它者不能招来福祸、善恶。

پیش چوب و پیش سنك نقش كند * كه بسا كولان سرها می نهند

想饮渗水的人，他逗留了片刻，直到他知道他在幻想。谁依靠了除主外的一物，它是得不到的灰尘，在心中他所依靠的毁灭了他，谁除过真主选择一个相助者，护佑之道从他身上割断了，他除依靠量力而行外再无任何相助。

机密：以真主为保护者，崇拜他、依靠他的人是信道的人，他们犹如石上建房，用它涂粉墙，在祸患来临时他避于其中，楼顶遮荫，为他御寒防热。

دوستیهای همه عالم بروب ازدل كمال * پاك باید داشتن خلوت سرای دوسترا

今世被喜的人，以全品的心出发，

你纯洁吧！静居在导师道堂中。

“最脆弱松软之房屋”：凡野虫造的房屋没有比它更脆弱的，因为它

没有基地，没有墙壁、顶盖，也不能防寒避热，因此它是易毁的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 470 页

除主外交际的毫无根据，它确是没有基础的建筑。

تكيه كم كن صوفى بردبوارغير * غيراودبار بى خلاق دير

道长说：“在道堂中的苏菲之人绝不会依靠无道的人，

他的房间只是造化万物主的道院。”

“假若他们知道了”：假若他们知道事情，他们必定决定：这就是他们的比喻，他们就由于诚信类似这些的上遥远。

卡什斐（الكاشفى）说：“《白哈勒·哈嘎依古》的作者（صاحب بحر الحقائق）传来：蜘蛛往往敏捷地为自己造房（زندان），粘住（قديدى）自己的手足，因而它的房屋成了他的牢房。除真主外选择保护者的人也如此，即：他崇拜私意、顺从今生、追随恶魔，用火链火枷、罪过亏伤捆住自己，没有朝向脱离，后世他被抛入毁灭的火狱，和远道无福的层阶中遭受惩罚，部分私欲无疑被比作蜘蛛网。正如据说的：

از هوا بكذر كه پس بى اعتبار افتاده است * رشته دام هوا چون تار بيت عنكبوت

你抛弃那毫无意义的私意，

私意的线网往往如同蜘蛛房网。

主啊！求你供给我无私意的今生，求你使我从外物笼罩的事中脱离。

一些明知之人说：“倾心爱主之人一口气中有两个节日，蜘蛛是干肉蝇类（مكس قديد），两节日是说明知之人（عارف）眼中的每霎间显示的无和有，因为节日在我们的事情中（اصلاح）是归于心。一伙人往往确定蜘蛛是说明一伙蝇类、腌肉的人，即：他们把世上所幻想的认为真正会显现，但他们疏忽了情况的真实，因为万物不实存，万物众生是说明真人高品相连万物，如果那品级割断了，万物就是无的、消失的，认主独一脱离了外装。”

جهانرا نيست هستى جز مجازى * سراسر حال او لهو است وبازي

部分注释之人（اهل التأويل）说：“道长说：‘两个节日却指点了内性外体；在明知之人上在它俩每一个中有最大的一个节日，以说明他们是与主同在者、亲眼见主者，蜘蛛指点了没有亲眼见主而只抓揽外表功修的人，所以他哪里能像尝到甜美之人那样吃到腌肉呢？’”

（29：42）的确，真主全知他们怠慢他所祈求的东西，他是优胜的，

是公断的。

﴿ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ مِن شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾

“的确，真主”：按照所隐藏的话，即：你警告不信真理的人说：

“所祈求的东西”：所崇拜的。疑问词的ما凭**“他们所求祈的”**受宾格，**“全知”**关系着它上的。

“怠慢他所祈求的东西”：他们抛弃真主所祈求的任何物。

“东西”：من是因为“阐明”而引用，即：不论他们所崇拜的是偶像或星辰或天仙或神类等，这些对于他毫不隐藏，然后他根据他们的不信将惩罚他们。

“他是优胜的”：他是优胜的、能够还报他的一切敌人的。

“公断的”：在放弃立即惩罚他们中是有机密哲理的。

当古莱氏族中愚昧无知的人说：“穆罕默德ﷺ的主不惭愧以苍蝇、蚊子、蜘蛛列出许多比喻。”并嘲笑他时真主说——

（29：43）那一些比喻，我为学者明智有知识的人们明出了它（能领悟它）。

﴿ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴾

这些例证和比喻，我把它表明给麦加人和其它，以便临近由他们思维上遥远的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“明示出那一些比喻，它是打造了钱币，以打造它说明所打造的，它是提说一件事，其踪迹在其他地方显现”。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 471 页

“为学者明智有知识的人们明出了它（能领悟它）”：只有精通道海学、洞察万物真义的人才优美地理解那些比喻和用途。他们就是那些理解近主之道的人，即：近主而发出的，因为他们力行服从他的、远离他所恼恨的，执掌真理的学者是他的真学阻止他作恶的人，而作恶者是无知者，哪怕外表是学者。

问：“为什么没有说：有理智者才知道它呢？理智超前于学问。”

我们说：“因为理智是工具，用它在其中参悟得到万物的机密，凭道学才能对他参悟，借它的道到达它。”

明文证明：道学贵过理智，对于我们而言有理智才是学者，至于理智者也有非学者之人。

伊玛目拉艾布（امام الراغب）在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“理智据说是为承领道学所准备的能力。据说是人们用那理智的能力得到裨益的学问。”因此穆民的官长阿里说：

العقل عقلان * فمطبوع ومسموع

理智是两种：生性的，预言论证的。

ولاينفع مطبوع * اذا لم يك مسموع

生性的，若没有预言论证的、毫无益处。

كما لاتنفع الشمس * وضوءالعين ممنوع

犹如太阳对被遮的眼光无益一般。

穆圣ﷺ以自己的话“真主没有造化比理智更优越的一物”证明第一个。凭他的话“任何人不能营谋比理智更贵的一物，它把他引导于正道，由卑贱上保护他”，这就是理智，是**“有知识的人们明出了它（能领悟它）”**的真义。凡不信道者因无理智在其中贬低的位分，指点了第二个，未指点第一个。凡因无理智由奴仆上取消责成的地方指点第一个。

诗（مثنوى）：

عقل دوعقلست اول مكسبى * كه درآموزى چودرمكتب صبى

理智为两样，一样是营谋，故学习而得，如在学堂中的儿童。

ازكتاب واوستاد وفكر وذكر * ازعلوم وازمعانى خوب وبكر

他从经中、老师上参悟、记想、优美道学、真义中获得。

عقل تو افزون شود برديكر ان * ليك توباشى زحفظ آن كران

你应当从别处增加智慧，但是你从背记那些中是艰难的。

لوح حافظ باشى اندر دور وكشت * لوح محفوظ اوست كوزين دركذ شت

在循环运转中你成为保护仙碑之子，

被保护的仙碑就是他，因为他已经过了此门。

عقل ديكر بخشش يزدان بود * چشمهٔ آن درميان جان بود

另一理智是真主特赐的，那光亮在心灵深处。

چون زسينه آب دانش جوش كرد * بى شود كنده بى ديرينه بى زرد

就像在胸中他的真学沸滚的道水，

它是无咸味、不古老、不淡黄的。

وره تبعش بود بسته چه غم * كوهى جوشد زخانه دمبدم

若是他跟随紧守其道，怎么还忧愁呢？

在那道堂中你应当屡屡不断地寻览。

عقل تحصيلى مثال جويها * كان رود درخانۀ ازكويها

获得理智如像小溪，

在道堂中的江河是从（真言）正道中淌流。

راه آبش بسته شد شد بى نوا * ازدرون خويشتن چون چشمۀ را

真的引导者就是道水，

你当无声地抓揽，他对心灵犹如仙泉。

جهد كن تابير عقل ودين شوى * تا چوعقل كل تو باطن بين شوى

你上紧吧！直到你获得理智和正教，

一定理智犹如鲜花，你在心灵中开放吧！

（29：44）真主凭着真理造化了天地，在其中对于有正信的人（凭真光观看者）确有一种显迹。

﴿ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴾

真主为显真（محقا），维护法律和万物需要造化天地。以真理从主语中的状语（حال），（其义是：）他以没有界限的，相连教门和今世裨益的真理造化天地。以宾语中的状语，（其义是：）真理相同它所包含他们的生活所关连的亲眼大见的一总，证明了他的真一品，他的大能和他的其它德性，正如他所指点的：**“的确在其中对于一些归信的人们，确有一种显迹。”**

“显迹”：证明他的一切能力。**“归信的人”**：特别提到信道者，相同在造化它两个中有对每个人的引领和引导，因为他们以那受益。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 472 页

机密——**“真主凭着真理造化了天地”**：真主以真理对着真主德性的镜子造化了天地，因为它是它的显示处。对于看见真主真光的人，天地中确含有真主所寄存的迹象。的确真知之人才能看见真光，真主没有赏赐他真光的人，他绝没有光亮。

جهان مرآت حسن شاهد ماست * فشاهد وجهه فى كل ذرات

世界是我亲眼大见的优美镜子，

然而他在万物中明见了他的本然。

有理智的人应该观看真主恩惠的踪迹，参悟他奇特的能力，超绝的全能，直到从明知他的大海中显出珍宝。

据传——达乌德圣人进入道堂中看见一只小虫，对于造化它，他深入参悟，他说："真主造化这小虫的深理妙义是什么？"真主就使小虫说话，它说："达乌德啊！你觉得奇怪吗？我仍然是我，指主为证，我赞主、感谢真主，按真主赏赐你的比例比你更多。"

据传——一个人看见一个屎克螂（خنفساء）说："真主为何不造化比这个体形更美，或气味香美的物呢？"真主就以一颗疮考验他，医生对此病束手无策，直到他已放弃治疗了。有一日，他从路旁听见一个医生的声音在路上呼喊，他就来临他，让他观看他的事情，他们问："你在这里干什么？多高明的医生对你无能为力。"他说："我来看看。"当他们来到时他看见他的疮口，便以屎克螂为药，在场的人哄然大笑。他就想起事先他说的话的原故，他说："你们拿来他需要的那小虫吧！"有智慧的一个人烧了它，把灰贴在他的疮口上，凭真主的口唤他好了。他便对在场的人说："真主为了让我知道最贱的物确是最贵的药材。"在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中如此。

明示：真主没有无益地造化一物，不然，他造化了万物都含有益济人的真理，不管是否人知道它，适合信道者事情的是他在参悟之道上修行，然后升腾，直到看见万物真质，仿佛它是具有才智之人的品级，他们确说："亲眼大见是奋斗之果。"所以应该使用智慧和其它才能。身体是如此的，以侍奉增加贵重，得到显露、解除徘徊、招来安定。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

بى طلب نتوان وصالت يافت آرى كى دهد * دولت حج دست جز راه بيابان برده را

行道才能近主！

以便获得有明证能力的洪福，穿过沙漠之路。

行道真义绝不是心的倾向、舌头赞念，不然是表里努力上紧，它才是人的职责。开解是在真主手中，若他愿意，就使他看见天地机密奥妙，使他成为显示者、亲眼大见者、真实者、超绝者（احد）；若他愿意就使他立于本位，最少会以寄存的理智获得参悟，保持感谢。以那些真主由昏聩、背道的陷阱中取出他。主啊！求你使我成为参悟的、觉醒的，悉知天地万物真质的。

（29：45）你诵念被启示给你的经典，你立行（坚守）拜功。的确，拜功能防止丑事和罪恶，赞念真主（赞主词）一定是最大的功修。真主是全知你们的修行的。

﴿ اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاء وَالْمُنكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴾

“诵念”是在掌管和启示之道上诵念明显暗藏的。据说：“启示给一切圣人和外哩的真言是启示。”其义是：穆罕默德ﷺ啊！你诵念降示你的《古兰经》，凭诵念它，看守它的程序，铭记它的真义和真质临近真主，的确沉思的诵念者每一遍现出之前未浮现的。教诲世人，把他们引导于力行其中的一切判断，高品者的礼节和美德。据传：欧麦尔召来一小偷，命令砍其手，小偷说：“为何砍我的手？”原来他无知法律。欧麦尔（عمر）对他说明了真主在经典中命令的，他说：“你诵念给我吧！”他念道：**“我向真主从被逐赶的恶魔中求护佑，偷盗的男女，你们砍去他两个的手，那是对他俩的报酬，是从真主发出的惩罚，真主是优胜的，明哲的。”**小偷说：“指主发誓，我从未见过它，要是我听见了，我必不偷盗。”然后他命令砍他的手，没有接受他的推故。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 473 页

休息拜（تراويح）凑众礼是圣行，以便让人倾听《古兰经》。

由大贤阿里（على）上传来：“谁在拜中站立念了《古兰经》，凭每个字他将得一百件善，谁在拜中跪着念了《古兰经》，他凭每个字得五十件善，谁拜外有小净念每个字得二十五件善，谁拜外无小净念，每个字得十件善。”

由哈桑·巴士拉（حسن البصرى）上传来：“拜外念《古兰经》比拜内更贵，拜中往往诵念有限，正如教法学家所说的：‘立站长比叩头多更贵。’因为圣人ﷺ说：‘最贵的拜是祷文长的。’即：站立长、鞠躬多、叩头是把赞词增多，诵念比它更贵。”

他们说：“带小净，朝向西跪念更贵，因为没有盘腿坐、仰坐，也没有傲慢地坐，但应该像坐在让人畏惧，对他害羞者面前一样。在《蚂蚁章》结尾有关诵念一些礼节，机密已提过了，你再回顾一下。”

“你立站（坚守）拜功”：常川立站，依次的拜功是针对凑众交还的

天命拜，命令圣人ﷺ立行它主要是以它命令教生，因为真主说：**“的确拜功能防止丑事和罪恶。”**即：著名的拜功，它是相连它表里的一切条件的。

“防止”：拜功的特点是由丑事和恶事上禁止他们，阻挡他们。

“丑事”：是有理智者认为丑的事。

“罪恶”是教法禁止的行为。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“恶事是在礼乘和圣道中的无知，不论是语言或行为方面，明知它方为明知者。其义是：拜功是止住作恶的根由，因为谨守拜功必须是常守赞词，继承全美畏惧者。特选的奴仆必定是弃恶之人。”

据传——一辅士青年时常跟随圣人ﷺ礼五番拜，但往往因一件丑事缠身，他便告诉了圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“他的拜功将制止它。”他便立即讨白，克己小心，结果他成了配贤中戒欲制性的人。

道长说：“真的！每件行为都会结出善或恶，而拜功的特征是产生畏惧真主、阻止作恶。让人随便撇拜的库夫勒的特征：穆圣ﷺ说：‘谁故意撇拜，谁确已叛教。’产生害怕人和倾心所禁止的，真主的话证明了它，即：**‘由于他们把没有降示任何证据东西举伴真主的因故，我将把畏惧投入他们不信的那些人心中。’**穆圣ﷺ说：‘谁的拜功没有使他禁止丑事和恶事，他从真主中只增加了遥远。’（من لم تنهه صلاته عن الفحشاء والمنكر لم يزدد من الله الا بعدا）其义是：拜功对于他是一种损害（وبال），对于他品性近主的道成了远道的根由，但愿他不要脱离拜功真质的义务（عهدة）。部分上人说：‘拜功的真质是心以赞词的性质虔诚，以参悟的性质思想，因为拜中的赞词是逐赶那为丑恶的昏聩，参悟是逐赶那为恶事的卑贱幻想，所以这种拜功犹如其主人在礼拜中由所提到的事上禁止的程度，同样禁止它。它是在拜外由明显行为，贪图物质中（说明）。像这种拜功才是明知之人的欢乐，因为它建立在亲眼大见上（المعاينة），没有建立在有踪无迹上。拜功不论天命或副功比身体的任何行为更贵，因为它在完善本性中有重大作用，本性才是一切丑事和恶事的起源。穆圣ﷺ说：‘尔萨圣人曾说过，真主说：我的奴仆凭天命从我中得脱离，凭副功临近我。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 474 页

须知：拜功有许多层次，身体的拜功是力行被指定的各个项目；本性的拜功是在害怕和指望中谦恭、心定；心的拜功是虔诚、沉思；机密的拜

功是交言诉机；灵性的拜功是亲眼大见；隐密（خفى）的拜功是互相亲爱、互相怜悯。在第七个品位中没有拜功，因为它是在真一（وحدة）泉眼中只有浑化和喜真的品位。而身体拜功的终点是死亡显现，它是确信（يقين）的体形，正如真主说的：**“你拜你的主直到确信来临你。”**死亡来临你，执掌真理者的拜功的终点是完全浑化，它是真正确信，所以凡拜功是阻止其层次上的丑恶。其义是：身体的拜功确能防止罪过和迷惑；本性的拜功确能防止各种卑贱、牵心和恶习，以及重重黑暗的形象；心的拜功确能防止表现出昏聩者的尊贵和荣誉；机密的拜功（نمازسر）确能防止重视除尊前（حضرت）外的一切；灵性的拜功（نمازالروح）确能防止寻求品位之人（ازاستقرار）观看外物；隐密的拜功（نمازخفى）确能使修道者抛弃大见双重性和显露自以为是。即：他只在真乘方面显露。

جز يكى نيست نقد اين عالم * باز بين وبعالمش مفروش

人生必经考验，你再显示吧！ 别以今生卖了一切。

一些执掌真理的人（ارباب الحقيقة）说：“看守外表是得到健康的因由，我已看见了撇拜之人所失去的。”

道长说：“这含有两种意义：1.在推测判断之道上，其义是：假若为人们制定今生长生的缘由，那必定是立行拜功，那么他无常必定是因撇拜所致，正如施济和接续近亲会增加寿数，其义是：假若为人们制定增加寿数的缘由，它必定是施济和接续近亲。在其中阐明了看守外表法令之人的优越，特别在它中有拜功、施济和接续近亲；2.万物不论有命的、无机物的都有大限，其大限关系着割断赞词，因为万物都赞主超绝万物，因而不能随便砍树，也不能随便杀动物，任何物一旦死去，赞词就割断了。”穆圣ﷺ说：“每一物都有大限，所以你们不要打损坏了你们家具的奴婢。”所以撇拜之义是放弃了以赞词、虔诚赞念朝向真主，其中的支柱是全美觉醒，如果本性陷入昏聩之中，他生命的动脉就中止了因它而致人死亡，这是对疏忽赞词（ذكر）之人而言的。他们常守拜功的人死亡只是折叠了他们外表，没有折叠他们内里，他们没有死，不然是从一个世界隐遁到另一个世界，正如在部分显然中传来的，它是一种显示，真主最知。

“赞念真主（赞颂主词）是更大的”：拜功比其它善功更尊事，仅以赞主说明它，正如真主说的：**“你们应当奔向赞念真主。”**明示了此事：其中含有赞念真主的是向善弃恶中的支柱，或赞念真主确是万善之贵，因为

赞念的回赐是赞念。正如真主说的：**“你们应当赞念我，我必赞念你们。”**

穆圣ﷺ说：“真主说：‘我在我的奴仆揣测我跟前，他赞我时，我与他同在；如果他以心赞念我，我以我的本然赞念他。如果他在人前赞念我，我在更多的人面前赞念他。’”因为这个赞词指纯洁者的赞词，它是比相掺外表行为的赞词更洁亮、更伟大。比砍下（强暴者的）脖项、释放奴仆、给受喜者赏赐财产更好。赞词之头是认主独一，其次是纯洁，其次是权衡，正如穆圣ﷺ说的：“一切权衡之人超前了。”他们问：“主的使者ﷺ呀！权衡之人是什么？”他说：“常常赞念真主的男女。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 475 页

道长尔塔依（الشيخ العطار）说：

اصل تجريدت وداع شهوتست * بلكه كلى انقطاع لذتست

纯洁的原本是告辞私欲， 不然，完全割断一切享受。

كر تو بريدى زموجودات اميد * آنكه ازتفريد كردى مستفيد

如果你希望割断万物， 那么从权衡中你才能取益。

赞词是逐赶昏聩。因此他们说：“在天堂里没有赞词。”即：因为他在天园中不昏聩，不然，天园之人的情况永远是近在的。

机密：总之，丑事和恶事是心中有病的事，他的病是忘记真主，在治疗这些病中赞念真主比念《古兰经》、立行拜功更重大，因为治疗是对病下药。

问：诵念《古兰经》、力行拜功、赞主如果从病心中发出，因忘主的本性只能对人致病，每一种对于解除这种病没有一点效果。

我们说：“赞词是有赞主的导师（اكسير）传给奴仆的（才是依病所下的良药），如真主说的：**‘你们应当赞念我、我会记想你们的。’**而导师破坏了有病者的精粹，凭他所提到的品质使他成为上等人的显露。因而奴仆浑化在记念真主中而赞念，因此它是重大的一件事。”

一些上人说：“本然的赞词只在浑化品位中，真实的拜功（صلاة الحق）对于在合一品位中的高品之人（عند التمكين فى مقام البقاء）比一切赞词更重大、比一切拜功更尊大。”

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“赞念真主是你们赞词中更重大的一件事，因赞他是针对无瑕的尊贵仁慈之人的，其实你们的赞念往往掺有病症、幻想和祈求的。”

部分上人说：“如果你说：‘真主的记念比奴仆的赞念更重大’，那么新生的被造就相对了古有的造物主，人怎么能说真主比被造更优美呢？他的古有只与他的古有对称，他的记念只与他的记念对称，世界万物在造物主的权威中不存在。’”

他们一部分说：“‘赞念主是万事中最重大的一件事，因为赞主是服从，赞除他外的不是服从。’亏伤那因记万物而虚度终生的人。”

哈菲兹（الحافظ）说：

اوقات خوش آن بود كه بادوست بسررفت * باقى همه بيحاصل وبيخبرى بود

把时候浪费在除主外的物中，

那就完全没有真质、没有信息断送了自己。

“真主是全知你们的行为的”：真主知道你们以赞词为善功中介，任何物对于他毫不隐藏，因而他用它更好地报酬你们。

部分上人说：“真主知道你们在一切品位和真境中所做的，谁确信：真主知道他所做的，他必远离罪恶、过错，并以各种善功和功修朝向机密和隐密境界（عالم السّر والخفيات），特别以各种拜功，必须让心安定，远离各种牵挂和事务。虔诚的一拜比除它外的一千拜更强。”

据传：一个人祈求真主使他知道受领承的拜功，于是他随同伊朗的受喜者礼拜，对站念事情中的表义他不赞可，便重做了拜功，于是梦中他被醒令：真主确使你知道受承领的拜功了，但你仍不知道受承领拜功的贵重，你完善内里是更重要的。以它你可以区分人们，（依人）传替善功并获得真正的成功，它是借应当受有主（واجب الوجود）的慷慨，从人体监牢中脱离。奴仆虽然眼不见由于他未到达真乘境界（علم الحقيقة）力行礼乘的项目（اركان الشريعة），常守道乘的礼节（آداب الطريقة），所获得的全美赏赐，但真主知道你们怎样使用礼乘的钥匙、道乘的技术来打开虚伪体形密码的门，到达真体（الوجود الحقيقى）的隐密宝库。求清高的主使我们坚定在优美行为，俊美才智上，并使我们因高品、充足报酬而幸福。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 476 页

第二十一本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

رَمَضَان——١٤٣٤

第二十九章 蜘蛛章

（29：46）你们应当只以最优美的与有经典的人争论，除他们中行亏不义的人外。你们说：“我们确信降示给我们的和降示给你们的，我们的主和你们的主是独一的主，我们是只服从他的。”

﴿ وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴾

المجادلة和الجدال是互相争论，正如在《塔志》经中说的。拉艾布（الراغب）说：“الجدل（争辩）是以争辩的方式讨论，其真质是那本性好争的人，即：你判决‘搓捻’他，仿佛他们互相争论是每一个依自己的主见‘搓捻’另一个。”其义是：你们不要与犹太教和基督教争论。

波文：你们不要与有经的人争辩。

“应当只以最优美的”：以最优美的品质，如以温和化解粗野，以容忍化解怒恼。以善和传播善的心理制止恶和它的煽动，以慢制急，小心认真，不伤害弱者，不依靠卑贱今生的上层人士。

“除他们中行亏不义的人外”：除在仇视和顽固中过分的人外。不信道者如果是以作恶和不义叙述的那等人，被列入此中最丑恶的人；或者使他们的子女坚定在不信上，他们是乃知拉尼人（نجران）；或者因他们抛弃了约会，阻纳税金等，因为在当时应当以适合他们情况的粗言和宝剑及其舌头来对付。

“你们说”：你们真心诚意地对他们说，“我们确信降示我们的《古兰经》和降示你们的《旧约》和《新约》。”穆圣ﷺ每逢听见有经的人用阿语对信奉伊斯兰的人诵念《旧约》，并注释它时则说：“你们不要相信有经的人，也不要否认他们。你们应当说：‘我们归信真主，归信他的经典和使者。’如果他们说假话，你们不要相信他们；如果他们说实话，你们不要否认他们。”

伊本·穆里克（ابن الملك）说：“禁止相信他们和否认他们只是因为他们曾篡改了他们的经典。他们所说的，如果是已篡改了的，你们相信他们，

就是你们诚信了虚伪的；否则，否认他们就是否认真理。这就是在应当了解的一切疑难的事情和学问中的真相，所以在它中不应该以不义和虚伪来判断。前辈有真学之人就是这样做的。”

“我们的主和你们的主是独一的主”，在神性品（الالوهية）中是独一无偶的。

“我们是只服从他的”，在它中暗示了两伙人的情况。当时，他们抛弃真主，以他们的学者和道士为主宰。

（29：47）我如此地把一部经典降示给了你。至于我曾把经典降给他们的那些人，他们归信它。从此等人中，也有确信它的。只有不信道的人才否认我的一切显迹。

﴿ وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَن يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴾

“我如此”，这是指点在它之后的动词的词根，即像降示其它经典那样，我降示了符合万物众生的奇迹的《古兰经》。

“一部经典”指《古兰经》。

“我曾把经典降给他们的那些人”指两伙人。

“他们归信它”，他们指阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن سلام）和有经之人中杰出的他的同道之人。仿佛除他们外的人都未曾蒙受经典，因为他们曾未遵守其中的；或是穆圣ﷺ时光的前人们，他们依据在前经中看见的，确信降示他们的。他们中有给斯·本·萨尔德（قس بن ساعدة）、白赫拉（بحيرا）、尼思图拉（نسطورا）、卧勒格提（ورقة）等人。特别提到曾得到经典的人是明示：在他们之后违抗真主使者ﷺ的人，在他们上以停止而剥夺他们的经典，仿佛给他们不曾降过经典。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 477 页

“从此等人中，也有确信它的”，在阿拉伯人中也有归信《古兰经》的。

“只有不信道的人才否认”，否认是取缔了在心中确定的，或把被取缔的确定在心中。

“我的一切显迹”，对于我们来说是被尊重的经典。以一切显迹说明它是因为醒令：它的一切证据显现在它的深理妙义上，也证明它是来自真

主的一部经典。

“不信道的人”：沉浸在使他变聋的库夫勒之中，库夫勒阻止他们参悟到使他们认识它的真实的境界。

在这节明文中指点：执掌心品和有内学的人，他们的真学纯属真主所赐。他们应该与有外表学问的人心平气和地辩论。那些人，他们的学问只是在谋求和学习方面所得到的，以防发生凡人忿恚的祸端和越加昧真。那么，他们中真主慈悯了的人确信显示（الكشفية）的一切证据，和把他引导于真主过程中真人和引导者（显示）的一切明证（البراهين الحقية واهتدى）；真主使他无福的人，他却倾向了昧真，从临近至赦真主中他们更加遥远。

诗（مثنوى）：

هر كرا مشك نصيحة سود نيست * لاجرم بابوى بدخوكرد نيست

每个人都有尽忠的皮袋是无用的，

只要与恶气相通就没有任何品行了。

مغزرا خالى كن از انكار يار * تاكه ريحان يابد ازكلزار يار

因否认导师你的精粹空虚了，

那怎能从导师花坛中得到美味呢？

كاشكى چون طفل ازحيل پاك آمدى * تاچوطفلان چنك درمادر زدى

但愿像婴儿那样获得纯洁的绝巧，

直到像婴儿那样两手抓住母亲。

يابعلم ونقل كم بودى ملى * علم وحى دل ربودى ازولى

或你以学问和传述装满了迷误，

心只能从外哩中获取启示的真学。

باچونين نورى چوپيش آرى كتاب * جان وحى آساى تو آرد عتاب

伴随如此的真光之人，正如你跟随了引导的经典，

你拥有被启示的灵性，你当来临门槛。

چون تيمم باوجود آب دان * علم نقلى بادم قطب زمان

犹如你用真知的道水做土净，

启示的真学与时代定盘星的气息紧相伴。

خويش ابله كن تبع مى روز پس * رستكى زين ابلهى ياپى وبس

时常追随会使痴汉成智者，

只有跟随才能从愚昧中得脱离。

اكثر اهل الجنة البله اى پدر * بهراين كفتست سلطان البشر

父辈啊！天堂中大半居民是呆笨的人，
这只是世人导师的真言。

زيركى چون كبر باد انكيز تست * ابلهى شو تا بماند دل درست

因为倘若大风刮向你，
你成为呆笨之人吧！以致真心永恒。

ابلهى نى بمسخر كى دوتوست * ابلهى كوواله وحيران هوست

愚人没有自我，只是被管制之人。
怎能有二秉性呢？愚人是主的巷道，是欲望的疑症。

ابلهانند آن زنان دست بر * ازكف ابله وزرخ يوسف نذر

愚人是那善人手中的驯良，
在愚人手中优素福不致抛入井底。

须知：在教门中争辩只能作废善功的回赐，哪怕能言败虚伪者的顽固的（争辩）。

至于为倡扬正教以真理争辩，争辩就是主命。大贤阿里曾与一人争辩，他说：“我只能掌管我是动和静、休妻和释奴。”大贤阿里说：“你除真主外能行吗？还是你与主同在掌管它呢？如果你说：‘我除真主外掌管它，你确已除真主外确定掌管者了。’如果你说：‘我与主同在掌管了它，你确为他确定了同等的。’”在《穆瓦盖夫注释（شرح المواقف）》经中也如此。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

“我坐在会场中看见一个修道者模样的人，他打开控诉卷，厉声责备富人。我说：‘道友啊！富人是探望者的目标，是旅行者的避难所，富人的善功容易获得真主的承领，他们干功时是聚精会神的，专心致志的，是没有被杂念迷惑的。穆圣ﷺ说：『穷人两世脸是黑的。』’

他说：‘你听见圣人ﷺ说：『穷人是我的荣耀。』’

我说：‘你禁言吧！世人的导师以穷人指点的是喜真广场中的真男子，他们逆来顺受听凭真主的前定判决，毫无见识的穷汉，最终将以悖逆正道而告终。据说，贫穷也许是一种悖逆。’

باكر سنكى قوت وپرهير نماند * افلاس عنان ازكف تقوى بستاند

与穷人同在有一股勇气，显现出节欲自制，
穷人本立于敬畏的手掌中。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 478 页

他说：‘富人只是骄傲的一伙人，出口尽是轻率妄为之语，他们轻视学者，贬低穷人。’

我说：‘你不要贬低他们，因为他们是慷慨仁慈之人（كرمند）。’

他说：‘你错了，他们对于金钱有什么益处呢？他们是伤人的黑云，并不为人们下雨。’

我说：‘你这是凭着贫穷者的小人之心揣摸有钱人的吝啬。假使人都没有贪心，那么便无所谓慷慨和吝啬。’

他说：‘实验将证明我所说的一切，他们把要乜帖者关在门外，委任一些粗野的恶人当看守，给那些富翁减轻负担，让有分辨能力的人把亏欠的手白白放在胸前，却说：‘『家中无人』’。实质上他们讲的尽是真话。’

آنرا که عقل وهمت وتدبیر ورای نیست * خوش کفت پرده دار که کس در سرای نیست

没有理性、志向、能力和信仰的人，

对说‘家中无人’感到得意万分。

我说：‘富人的这个事情是因为富人们因祈求者的手而精疲力尽了，不可理喻：假使旷野上的沙土变为珍珠，穷人的目光不能够满足。’

他说：‘我很同情他们的处境’，即：他们拥有财产，而没有换取回赐。

我说：‘你在后悔为什么没有多贪图他们的财产。’

我们说了这些，两个人气愤（بهم）地拉住（كرفتار）每一个的手，呕吐对方，竭力（كوشيدمى）辩护（دفع），直到玩耍了全部志向的钱袋（نقد كيسه）。

最后，被我驳斥一番，他理屈词穷，竟伸出了无礼的动武之手，他蛮不讲理，使出愚昧之辈的传统。当他无能为力的时候，便老羞成怒。

他骂了我，我也污辱了他，他抓住我的衣领，我掐住了他的脖子。

我们把这事告到法官那里，当法官看见我们的形态，听见我们的谈论，深刻参悟之后说：‘那位赞扬富人诽谤穷人的人啊，你要明白：凡有鲜花处必有荆棘，宝藏口必有蟒蛇。犹如富人队伍中必有感谢者、不义者，修道者圈子中必有坚忍者，昧逆者；那说富人是被毁灭的（تباهى）贪婪者、被迷惑的醉汉的人啊：他们中一伙人有这种性质，另一伙人是希望好名誉者、被恕饶者，也是今生后世兼进之人。’

当法官以判断说完这个话，我们很满意他的判断，我们抛弃了前嫌，在各自额上做了吻。话凭两句诗封印了：

مكن زكردش كيتى شكايت اى درويش * كه تيره بختى اكرهم برين نسق مردى

贫困的人啊，对于命运不要抱怨，

如果这样死去，那是多么悲惨。

توانكرا چودل ودست كامرانت هست * بخور ببخش كه دنيا وآخرت بردى

富贵的人啊，如果你生活得称心如意，

就赶快享用并施舍，以获得两世的福气。”

道长赛尔迪的这个典故比较长，我们精简了它的内容。

（29：48）你在它（降天经）之前，你不会诵念任何经典，也不会用右手写字。否则，虚伪的人们必定怀疑。

﴿ وَمَا كُنتَ تَتْلُو مِن قَبْلِهِ مِن كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذاً لَّارْتَابَ الْمُبْطِلُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！我降示你《古兰经》之前，你惯例不会诵读所降经典中的一字，也不会写经中的一字。الخط如像墨汁（المد），据说是在他上的一种能力。其实，以الخط说明了书法。

“用右手”，只依惯例的。其义是：提到了右手是因为写作往往是用右手，并非他用右手不能写作，是用左手写作。的确用左手写是遥远的、稀奇的。

舍依尔提（شيعة）说：“穆圣ﷺ在启示降示之前书法是超众的，然后以启示的禁止了他。他们说：‘真主的话『**你也不会写它**』是禁止他，并不是否定他不会写作。’”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他只诵念，而不写作，那是按照所禁止的遵行。”他是特选之人，最真正的是，他不写作。

“否则，虚伪的人们必定怀疑”：假若你惯例会诵念也会写作，虚伪的人必定怀疑了。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 479 页

在《穆赫塔勒（المختار）》经中说：“الريب含有الشك之义。”

拉艾布（الراغب）说：“怀疑是对所命令的一事产生了顾虑，显出对它的幻想。因此真主说：**‘在其中毫无怀疑。’**”الارابة是产生疑虑，正如真主说：**“有经的人和信道的人没有产生怀疑。”**

虚伪的人是遵行虚伪的，是破坏执掌真理者的。谁是昭示真理者，虚伪者往往破坏真理。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“بطل据说是破坏了一物，真正解除了它，那些事情或许就是虚伪的。真主说：**‘以便他实现真理，破除虚伪。’**把说没有丝毫真理的话的人称为虚伪者。”其义是：他们怀疑了，他们说是因为你知道它。”

卡什斐（الكاشفى）说：“他们立于怀疑之中，破坏事情和歪斜事情，即：阿拉伯的多神教徒说：“倘若他会诵念也会写作，那么，《古兰经》必定是他收集而来的。他诵念或传达（جهردان）给我们的就值得怀疑，因为我们在我们的经中已诵念到：末尾时光的圣人ﷺ是目不识丁的，而这是会念又会写的人。”

问：他们为何被称为虚伪的人，要是他不是目不识丁的人呢？他们说：“他不是我们在我们的经中发现的那位圣人ﷺ，他们必定是执掌真理的人。按照他们的话而言，麦加人必定也是在真理上。”他们怀恨说：“或许他学习了它和他写作它，因为会念的人，必是会写的人。”

我们说：“他们否认他，而他是一位文盲，是不应当去怀疑的。”因而仿佛真主说：此等人是虚伪的人，他们陷入在否认他中。假若他不是文盲，他们必定深陷怀疑中，而他处于既不会诵念，又不会写作的地步，就没有怀疑的理由了。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主怎么恩赐他的圣人ﷺ呢？他是一位文盲，既不懂书法，又不会写作，它俩是全品之人的（能力）一类，不属于欠损者的（欠损）之列。答：‘以不懂书法和不会写作评论他是因为有经的人曾在《旧约》和《新约》中发现了他的德性，他是一位文盲，既不会诵念，也不会写作，而真主为了真正以它向他们许诺至圣ﷺ的德性；又因为写作是一门技术，所以褒贬不能说明；又因为写作和书法是为防止疏忽和忘记，真主确已特选他，因为他无须那些，如像人的眼睛，它不需要棍和引导的人。’”

在《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“至圣ﷺ原精通书法，并且表述它书法的技巧，既然如此，他为何不写呢？答：要是他写作，人必定会说：‘《古兰经》只是前人的一本经典。’”

内萨布忍耶（النيسابورى）说：“他没有写作，只是因为他如果写作，他小拇指挽结，他的笔和指头的影子会落在真主尊名和所提到的事上，当它果然如此时，真主说：‘我的爱臣啊！未免，怎么你愿意使你的笔在我尊名

之上呢？怎么你愿意使你的笔影子在我的尊名上呢？你命令人们，教他们的声音不要高过你的声音，以便尊重你，因此我没有抛下你的影子让它落在地上，为防备众人的脚踩踏你的尊影。’”

据说：“他是纯光体，在真光上没有影子。”

机密：他物质的阴影的体形确已浑化，在人体中只形成了光体。天仙也如此，如果他变成人体，在它上就没有影子。依此部分明知之人知道，洁净的灵性会变成体形，如果污浊的灵性变成体形，就显出了他影子的浓浊，他的影子在地上比其它万物的影子更浓厚，你当铭记此事。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《台依赛勒（التيسير）》经中传来：除我们圣人ﷺ外书写和诵念的人是尊贵的人，那尊贵就是尊前之人的感应，如果感应显露，在他为文盲中不存在怀疑和蒙蔽。清高的主在他余生中也赏赐了（ارزانى）这尊贵的能力和另一些感应。艾比·舍依伯赫之子（ابن ابى شيبه）在自己著典中从阿尼·本·阿布顿拉（عون بن عبد الله）上传来：真主的使者ﷺ归主前既书写又诵念，他的这个形象没有相反《古兰经》，因为在明文中有降示《古兰经》之前时光中明确取缔了他会写。那教法学派从他降世到归主，都知道他是目不识丁的圣人ﷺ，这是最端庄和临近的话。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 480 页

بقلم كر نرسيد انكشتش * بود لوح وقلم اندر مشتش

虽然笔没有来到他的指头， 但仙碑、仙笔皆在他的一把中。

ازسواد خط اكر ديده ببست * بكمالش نرسد هيچ شكست

聪明书法家虽然见多识广， 而他的全品无人尽知。

بود او نور خط تيره ظلم * نشود نور وظلم جمع بهم

他是永恒之光，书法亦是浑浊黑体，
光亮和黑暗永不能相聚。

因此他们一部分说：“谁最高尚的仙笔侍奉他，仙碑是他的册本和他的观看处，他就无须显现出书法的字体，也无须以物质境界的工具显现出真知，因为书法是聪明者的技艺，是用物质境界的工具显现的本质才能。”

一位辅士对圣人ﷺ说：“我能听见圣训，但我背记不下它。”圣人ﷺ说：“你用你的右手求相助”，即：你写记。

据说：“第一位用著名的十二种语言写经书的人是阿丹圣人，即：阿语、波斯语、古叙利亚语、希伯来语、赫米叶尔语（الحميرى）、希腊语（يونانى）、

罗马语、科卜特语、努比亚的柏柏尔语（البربرى）、西班牙语（اندلس）、印度语、中国语，他写在煮熟的焦泥上，他下到地面后，就分开了，每伙人得到一本经，于是他们照录抄写，而易司玛仪得到的是阿语经书。穆圣ﷺ说："第一位用笔书写的人是伊德雷斯（ادريس）圣人。"指他曾用沙写作。

机密——如果心由所知的上纯洁，机密由所描画的上清净，灵性由所幻觉的上清净，它们就最临近天性，他们就不因牵挂最低本性的直觉、幻觉和错觉而受干扰。于是当他们相遇了未见时，就承领了未相掺本性、未相合谋求和人体责成的（真质）。穆圣ﷺ的心在起初以哲伯拉依莱的行为干办为条件，当真主从他中取出了该丢的东西（在破开他的腹）时，他说："这是恶魔在你中的份子。"在终境中，当他从学习诵念和写作的描画中被保护了时，他便承领了降示他的，被特选为万圣众贤的导师，正如真主说的："忠实的灵性把它降示在了你心上。"然后真主为跟随他的人凭跟随赐给了这些。

（29：49）不然，它是得到真知内学之人的心胸中的明证的显迹，只有不义迷误的人才不信我的一切显迹。

﴿ بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴾

不然，《古兰经》是明确、坚固的显迹，被保护在那些蒙受真学之人的胸中，并不是从他们所背记的经典中采集的，任何人不可能篡改了它。

卡什斐（الكاشفى）说："在那些蒙受真学之人的胸中，其义是：在有经之人中的信道者和优越的配贤胸中，故他们铭记了那些，直至任何人不能够篡改它。至于诵念《古兰经》是教生中被尊贵的特选之人心的显露，因为他们诵念写在纸张格式中的。"

其义是：他使《古兰经》的保护在特选之人的胸中，因为超前的人中他们只以主观（道义）诵念他们的经典，只有他们才符合它（活《古兰经》），除万圣众贤外，他们不明知在它中的任何真知。由一位朗诵家上传来，他诵念《旧约》时，心中不停地显示。此中内含：穆萨与主交言诉机时说："主啊！我在《旧约》中发现一伙人，他们的福音（اناجيلهم）在他们胸中，他们显露着诵念它，要不是书法他们必定用心保护他们的圣人的教道，因为他们的才能全美，品质显示。当《旧约》的格式错乱时，他们的教道便错乱了。"

在部分显迹中有：犹太教和基督教由任何事上不会嫉妒你们，比如背记《古兰经》。

艾布·艾玛曼（ابوامامة）说："真主确不用火惩治容纳了《古兰经》的心。"穆圣ﷺ说："在其中没有一节《古兰经》的心犹如坍塌的房舍"，"你们应当谨记《古兰经》。指亲手掌管穆罕默德ﷺ本体的主发誓，一定他发出的唾沫比有理智的骆驼更严厉。"谨记是背记，新鲜相同它的事情。此处所指命令坚守诵念它，常川重复它。从朗诵者的惯例中有昼夜念《古兰经》，以便不要忘记。由穆圣ﷺ上传来："我的教生的罪过被呈现给我，我没有见过比一个人背记了一节或一章明文，然后忘记了更罪大的。"忘记是不能照经诵念。在《格宁耶（القنية）》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 481 页

伊本·尔依乃提（ابن عيينة）主张：忘记必使其主人应受责备，把罪归加于他是因为他放弃了遵行它。忘记（النسيان）按阿拉伯语是抛弃（الترک）。真主说**"当他们忘记了所劝诫他们的时"**即：他们抛弃了。真主说：**"他们忘记了真主"**即：他们抛弃了服从他，**"真主就忘记了他们"**，真主就抛弃了慈悯他们。

注释家哲孜忍耶（شارح الجزرية）说："照经念《古兰经》比背念《古兰经》更贵，这在前人上是最著名的，但这绝不是完全的，不然，如果背念能得到深思和参悟。心和眼一旦集中大半能得到经中的，那么背念更贵；如果两者相等，那么照经更贵；因为观看经典是一种功修，一些时候听别人念《古兰经》是圣行。"

دل از شنیدن قرآن بگیردت همه وقت ... چوباطلان ز کلام حقت ملولی چیست

你使心在任何时候中倾听《古兰经》，
虚伪迷误者对真人之言厌倦什么？

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："与主同在的学者中的特选之人的心是未见机密的宝库，在它中有他真质的明证和他机密的明证，及其认主独一的一切证据和他调养品的一切见证者。那么一切真质的准则（قانون）就是他们的心，万物希望它的道境和他的品位。在夜间他们从贝壳中寻找荧光（افدوز），太阳从宇宙宫宿中发出了光明，清蜜来自蜜蜂。你们应当从明知之人的心境中寻找真知明见之光（نور المعرفة）和真一品者本然的德性，因为他们的心是认主之境的准则，是显示一切德性的位分。不然，

应当在他特选奴仆心中寻求神圣境界中他尊大的御前，正如穆萨询问真主：‘主啊！我们到哪里去寻找你呢？’他说：‘我在他们的心因我的尊大而破碎跟前。’”

诗：

ازدرون واهل دل آب حيات * چند نوشيدى وواشد چشمهات

真质内里之人和有心品之人是生命水，

你饮了多少？众眼因他们而被打开。

پس غذاى سكر ووجد وبيخودى * ازدراهل دلان برجان زدى

那得到滋养之人是陶醉、显露和无私无我之人，

你投入有心品之人而立于灵性之境吧！

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

نكته عرفان مجو ازخاطر آلودكان * كوهر مقصود را دلهاى پاك آمد صدف

你肮脏的错觉别希望依靠明知之人，

宝壳其目的是纯洁心境。

“只有不义迷误的人才不信我的一切显迹”，不义的人是在作恶、傲慢、干歹、坏事中超越了界限的人。据传：麦尔彦之子麦西哈（مسيح بن مريم）对众门徒说：“我必要去了，末尾时光的灯塔将来临你们。’其义是：穆罕默德ﷺ将来临你们了，他是真主的本然，他不以自私而言，而他命令你们的是他奉命的，他以真理统治你们，他要向你们表述各种预言和未见，他也要为我作证，犹如我作证他一样，我确以服从昭示你们，而他以注释昭示你们，他为你们注解万物。”他的话“他要向你们表述各种预言和未见”即：他要表述将来未见时光的一切大事，像旦扎里出世、地兽出现、太阳西升等。一切未见的事是在《旧约》、《新约》和《诗篇》中未提到的复活日的清算、天堂和火狱的事。而我们圣人ﷺ确已提说了它。正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中所提到的。

在这节明文中指点：无福分看见各种显迹的人，其祸根是否认和隐昧真理的斑点，一旦它占据了心，它就生锈犹如镜子沾满了灰尘，然而，在它中映现不出一点未见的踪影，它由看见一切显迹上瞎了。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

له فى كل موجود علامات وآثار * دوعالم پرزمعشوقست كويك عاشق صادق

他在万物中设置了许多显迹和踪迹，

两世为所喜爱者而充满。显然，倾心爱主之人是贤者。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 482 页

摩洛哥（المغربى）说：

نخست ديده طلب كن پس آنكهى ديدار * ازانكه يار كند جلوه براولوالابصار

你观看时，你希求的眼光毫不疲倦，

因此导师在有眼光的人上显现。

تراكه چشم نباشد چه حاصل ازشاهد * تراكه كوش نباشد چه سود ازكفتار

你没有心眼，怎能得到亲眼大见呢？

你没有机密之耳，怎能从真言中获益呢？

اكر چه آينه دارى ازبراى رخش * ولى چه سودكه دارى هميشه آينه تار

倘若你有用来放光的一面镜子，

镜子时常黑暗，外哩有什么裨益呢？

بيا بصيقل توحيد زآينه بزداى * غبار شرك كه تاپاك كردد از ژنكار

你经常擦磨镜子，你才能看见认主独一之光。

你首先从锈气中清除以物伴主的灰尘。

伊布拉欣·海瓦苏（ابراهيم الخواص）说：“心的药是五样：以参悟而诵念《古兰经》、隐居、夜间立站、五更时向主哀怜、与清廉之人起坐。”求真主使我们和你们成为行善的人、成功的人。他确是全能的、开解的、破晓黎明的、造化明灯的主。”

（29：50）他们说：“为何从他的养主上的各种显迹不降在他上呢？”你说：“一切显迹只近真主御前，我只是一个显示（一切）的警告者”。

﴿ وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴾

“他们说”：古莱氏族的不信道之人说。

“为何从他的养主上的各种显迹不降在他上呢”，像萨里哈的驼，穆萨的棍和尔萨的仙席。

“一切显迹只近真主御前”：一切迹象只来自真主的全能和判断中，正如他所意欲的那样他降临它，他没有亲手把一物按你们的要求显示给你们。

“我只是一个显示（一切）的警告者”：我的使命只是凭赏赐我的迹象明文用真主的刑罚来传警告，即：在引导你们中我只是一个传警告者。

这是最明显的含义。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“圣人ﷺ对他们所要求的显迹没有做出反应，其机密奥妙是：它是归于无止境的事情中，这等人他们要求的一切显迹是把他们逼迫于归信。要是他对他们做出反应，他们必在那方面应受回赐，要是他们不归信，他们必被铲除，铲除的刑罚在这个民族上由于我们圣人ﷺ的情分被取缔了。然后真主针对他们要求显迹的那些虚伪之人阐明……”

（29：51）的确我已把经典降示给了你，宣读给他们的难道还不能使他们满足吗？的确在此中对归信的人确有一种恩赐和教诲。

﴿ أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴾

“难道”，الهمزة是因为否定而引用，按照所假设的来看الواو是连词。在这一节明文中已判定了它，الكفاية是在它中立于密友和传达在这些事情中所意欲的，即：你果断吧！他们要求的足够的显迹仍不能使他们满足。

“的确我已把经典降示给了你”：我已把言说真理、证实一切前经的一部经典降示给了你，之前你并没有学习和研究过它。

“宣读给他们的”：以他们的语言在各时代、各地方宣读给他们的，因而，时常一个确切的永不消失的迹象伴随他们，正如每个显迹显露后便消失了，而他的一切显迹在一个位分、一个位分不断显现。

在它中指点：1.心眼已瞎的人看不见《古兰经》中明显的显迹，直到他们要求一切显迹；2.未经写和念而熟练地诵念这部《古兰经》的，并把它降示他，使他谨记了他所奉命的，又把它的解释赐给他。（这一系列）都是他明显的奇迹。

“的确在此中确有”，在事情尊大，千古流传的经典中。

“一种恩赐”：一种大恩典。

“和教诲”：劝导和尽忠。

“对归信的人”：对于他们忠心和倾向正信的人。他们的性质不像此等要求迹象的人。

پند كفتن باجهول خابناك * تخم افكندن بود در شوره خاك

你劝导无知昏睡的人， 那是把种子丢在碱地中。

（29：52）你说：“真主在我和你们之间作见证就足够了，他全知天地间的一切。那些归信虚伪和否认真主的人，此等人他们是折本的人。

﴿ قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيداً يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُوْلَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴾

بالله的الباء是被关系句。

“作见证”是作证在我们和你们上显现的。

“他全知天地间的一切”：他全知一切事情，我们的事情和你们的事情就是其中之一。

“那些归信虚伪的人”：他们归信不可以归信的虚伪的，如偶像和恶魔等。机密：谁用肉眼观看，他只能看见虚伪的，并且他归信它。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 483 页

“否认真主的人”：否认应该归信的，而且敌对正信所规定的。

“他们是折本的人”：在他们后世的波涛中被欺骗，因为他们以正信换取了库夫勒，他们作废了原本的天性和必定正信的明示证据。

عمر تو كنج وهر نفس ازوى بكل كهر * كنجى چنين لطيف مكن رايكان تلف

你的终生是宝库，凡是生命对它是宝石的泥土。

就这样你别疼惜宝库，白白清除。

（29：53）他们要求你立即现出刑罚，假若不是被前定的期限，罪刑必定降临他们，必定在他们不知不觉的时候突然来临他们。

﴿ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَجَاءهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴾

要求立即现出是在来到的时候之前寻找一物。即：不信道的人要求你对他们立即现出刑罚，即：乃兹勒·本·哈勒斯（نضر بن حارث）和他的党羽们嘲笑说：“这个警告在几时呢？你把天上的石雨降在我们上吧！”

在它中指点：谁要求立即现出刑罚，而由平安上不能忍耐，他必定有急躁的本性，它就是他本性中的轴杆，他怎能忍受于灾难祸患呢？假若真主没有使他忍耐的话。正如他对他的圣人ﷺ说的：**“你忍耐吧！你只有凭真主才能忍耐。”**我们向真主祈求从各种灾难中平安。

“假若不是被前定的期限”：假若不是为惩罚他们所规定的时候，它就是复活日，正如真主说的：**“不然，复生日是他们的警告处。”**因为真主

确已许约圣人ﷺ，他不铲除性的惩罚他的宗族，不然，他使他们缓期至复活日。的确凭先天的判定和古有的意欲已确定：凡被规定的都有一个定期，在被判定的事上不能提前，也不能延后。

“罪刑必定降临他们”：罪刑必立即来临他们。

机密：立即要求实现是在被规定的时候外要求立即现出惩罚，那是无益的，也是被责备的。在寻求自性和私欲所妄想的中，在其时候之外要求立即实现是没有任何益处的，哪能如愿以偿呢？怎能不受责备呢？

“必定来临他们”：为他们规定的刑罚在期限来临时必定突然来临他们。

拉艾布（الراغب）说：“突然是在他们料想不到的地方突然而来。”

“在他们不知不觉的时候”：在他们不知道时突然来临他们。

道长说：“问：‘后世的刑罚也不是突然性的，它怎么会突然而来呢？’我们说：‘死亡将突然来临他们。’即：在他们想不到会在它中死亡的那个时候。死亡的时候是相连复活时的，因此，你把坟墓列为后世的第一栈道吧！穆圣ﷺ的话：“谁死了，谁确已成立了自己的复活日。”证明了它。坟中有刑罚，哪怕只是鲁哈份子中的一部分。

他们一部分说：“它如此地来临或许所指的是：在他们要求立即实现时，它不会立即来临他们，这是答复他们所问的。”的确那些来临是他们能看见、也能知觉到的。

在一部分显迹中有：谁对自己的事情认真负责，并为死亡做准备而死去，他的死亡不是突然的，纵然，睡眠时死去；谁对自己的事情没有认真负责，也没有为死亡而准备，他死亡是突然死亡，纵然，他卧床不起一年。

在《莱塔依夫·穆尼乃（لطائف المنن）》经中说：“我和一些钻研知识的人互相辩谈：应该在学习中虔诚敬意，只为真主钻研它。我说：‘那为真主学习知识的人当有人对他说：『你明天将死去』时，他没有放下手中的经典，因为他为了完善他的义务，他没有看见比学习更贵的，然而他喜欢死亡在此时来临他。’”

تو غافل در انديشه سود ومال * كه سرمايه عمر شد پايمال

你昏聩在思想益处和钱财中， 这样一生的资本被毁坏。

طريقى بدست آر وصلحى بجوى * شفيعى برانكيز وغدرى بكوى

你亲手抓揽引领正道者，你追求清廉行善者。

你唤起说情搭救者，你公开自己的虚伪失信。

كه يك لحظه صورت نبندد امان * چو پيمانه پرشد بدور زمان

一眼也别关注外表的安宁， 即使因寿长而装满你的杯子。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 484 页

（29：54）他们要求你立即现出刑罚。的确折汗难火狱必定是包围不信道的人。

﴿ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴾

其情况是：罪刑的位分，在它之上再无刑罚。

“包围不信道的人”，它必在最临近处包围他们，因为它是很快来临的。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“引用名词是证明真正包围和常川包围；又因为把因由的情况降示在起因的位分上，的确库夫勒和罪恶必入包围他们的火狱。”

他们一部分说：“库夫勒和罪过真实方面就是火狱，它在这些事情中显现了这个形象。”

（29：55）在那日，刑罚从他们的上面，从他们的脚下笼罩他们。他说：“你们尝试你们所做的吧！”

﴿ يَوْمَ يَغْشَاهُمُ الْعَذَابُ مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴾

在那日，刑罚将升腾在他们之上遮盖他们。以折汗难火狱包围他们指点了它，它就是用语言不能表达的一切情况和惊恐。

“从他们的上面”指从他们的头上面。

“从他们的脚下”所指从各方位来临他们。

“他说”是真主或部分天仙奉他的命令而说。

“你们尝试你们所做的吧”，الذوق是用口品尝味道，其实质所说的是得到它。你们尝试你们生前一意孤行地犯罪，甚至要求立即实现刑罚的你们行为的还报吧！

卡什斐（الكاشفى）说：“今生是行为干办的家舍，后世是还报的家舍。凡在那里播种的，就在这里一定有收成。”

تو تخمی بیفشان که چون بد روی * ز محصول خود شاد وخرم شوی

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中真主的话**“他们要求你立即现出刑罚”**指点了刑罚之人要求立即实现刑罚，他就是不信道的自性，因为它以要求而需要它。**“火狱必定是包围不信道的人”**即：贪图、贪婪、私欲、自大、嫉妒、怒恼和怀恨必定现在就包围不信道的本性，以消耗时光。**“在那日，刑罚从他们的上面，从他们的脚下笼罩他们。”**即：在那时光中自大、怒恼、嫉妒和怀恨从他们头上遮盖他们；贪图、贪婪和私欲从他们脚下笼罩本性，因为他们以昏聩的睡眠而睡，像睡眠者在昏聩的肉体中没有一点知觉一样，在他们上没有尝试刑罚的一点信息。因为他的肉体是昏睡的，当他觉醒时，他发觉他已尝试了通行在他上的刑罚。如同真主说的**“他说：‘你们尝试你们所做的吧！’”**指点了复活日，真主说：**“你们尝试对众生和对造化主所做的吧！”**真主说：**“犯罪作恶的人必在火狱中”**强调了这个注解，其义是在他们上毫无知觉的时候中。**“在报应日，他们将进入它，他们是绝不能离开它的。”**（82：14—16）今日他们绝不能离开它，但他们对它丝毫不知情。那么，谁引导正道和贤品援助的太阳从心的东边显照在他上，他就从还报之夜去到还报日，他人体大地因他的主的真光照亮了，他便看见他的身体被人性的折汗难火狱笼罩，他因倾向出去和从中超脱尝到了引领正道者的味道。真主的大地确是宽大的，我们向真主求得脱离。

（29：56）我信道的奴辈啊！我的大地确是宽大的，你们只当崇拜我。

﴿ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ ﴾

这是对部分归信的人尊重地呼唤，那些人，他们不能立行教门事情，正如应该阻止库夫勒之道，把他们引导于伊斯兰之道那样。

卡什斐（الكاشفى）说：“据传：一伙信士居住麦加，因为他们贫无盘资、无能为力，但由于喜爱故乡或伴随亲友的缘故，他们没有迁都，并在恐慌中崇拜真主。他们常常为教门遭受迫害，真主就降下了这节经文，说：**‘我信道的奴仆啊！如果你们在本土中功修困难，兴盛你们的教门有阻碍，你们就迁移到你们能达目的的地方去。’”**

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 485 页

“我的大地确是宽大的”：我相对天而造化的地体确是宽大的，对于

你们在其中毫不狭窄。如果你们在我的大地上不能虔诚的崇拜我，你们在别处就虔诚地侍奉他。الفاء是被省略的条件回答句，然后省略了الشرط使行前的المفعول代替了它，同时提醒了特指和得脱离的含义。

卡什斐（الكاشفى）说：“如果喜真之人（دوستى）中有一些人留恋家属、子孙和故土，那么祸患的日子必然来临。”

（29：57）每个有生命的必尝死亡的滋味，然后你们只被召归于我。

﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ﴾

“每个有生命的”，不论是有生命的人，还是别的有生命的。它是起语，以泛指当起语可以，因为在它中有概述之义。

“必尝死亡的滋味”：必尝死亡的苦水，咽下分离的苦楚，正如尝试者尝试了所尝试的那样。这是建立在尝试是来负担少的和多的，正如拉艾布（الراغب）所主张的。

一些上人说：“尝的实质是用口来尝试其中很少得知的，那么其义是：生命相连身体的痛苦是死亡的一部分。”

须知：在人上有鲁哈和身体及它两个之间发出的清气，它是动物性灵性（روح الحيوان），这个清气以适合它俩之间的桥梁作用而常常存在，于是生命就成立了。在它熄灭和由规范的权利（صلاحيت）上不存在时，生命（حياة）就消失了，灵魂被迫与身体分离，这就是人体死亡。除全美蜕化归真的人外，任何人不知道鲁哈显现在身体中和死亡时分离它的究竟。

“你们只被召归于我”：你们将被挡回于我的判决和还报。那么这是谁的结局，他应该在准备盘费和为它做准备中上紧，而且他要能看见他的迁移处和他舒适的归落。如果身陷以物伴主的地方，就当忍受了离乡背井的耻辱。如果在有作恶和异端显现的地方，他无能改变它，也不能制止它时也如此，然后他应当迁移到顺从者的地方去，真主的大地确是宽大的。

سفر كن چو جاى توناخوش بود * كزين جاى رفتن بدان ننك نيست

你迁居吧！如果你不喜欢你的故乡。

你选择你知道它是宽大的地方。

وكر تنك كردد ترا جايكاه * خداى جهانرا جهان تنك نيست

如果你的故乡是狭窄的，

真主掌管全世界，世界并不狭窄。

（29：58）归信且营干清廉功修尔麦里的人们，我必定使他们居住在天堂中下临诸河的高楼之上，他们将永居其中。干办尔麦里的人们的回赐多么好啊！

﴿ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُم مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفاً تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴾

归信而且为教门迁移行善者。

“高楼”：用珠宝、黄玉和宝石修建的高大宫殿。这样评价它是因为天园在最高的一方，火狱在最低的一方；又因为从楼上观看水和风景是最诱人、最有风味的。

“他们将永居其中”：他们永远居住在那些高楼中。

“干办尔麦里的人们的回赐多么好啊”：干办清廉善功的人的回赐真好。善有善报，行善者终将进入天园。

（29：59）那些人，他们是忍耐的，他们只托靠在他们的养主上。

﴿ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴾

“那些人”，这是العاملين上的另一个صفة；或者按照应夸的位分上而看，它处于宾格，即：他们忍受于多神教徒的迫害和为教门迁移的苦楚等祸患和艰难。

“他们只托靠在他们的养主上”：他们把一切事情只依赖给真主，这个托靠是正信的勇气。如果正信的勇气脱离了重视一切故居、财产和衣禄等库夫勒（叛教），异乡和故居就相等了，代替一切的真主的回赐就足够了。穆圣ﷺ说：“谁为自己的教门从一个地面逃往另一个地面，哪怕是一寸，他必入天园，他永远是伊布拉欣和穆罕默德ﷺ的密友。 至于使他进入天堂、居于高楼，他必须为教门放弃所喜之家，服从调养全世界主的命令。至于他是他两个的密友，是他必须在迁移方面追随他两个、复兴他两个的道，伊布拉欣曾迁移到耶路撒冷，我们圣人ﷺ迁移到了麦地纳。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 486 页

机密：修道之人应该从众生向往的荣贵的地方迁移到无名的地方。

从艾布·赛尔迪·海拉宰（ابو سعيد الخراز）上传来：他说：“我居住在一个城市中，在此处我享有威望，人们争先对我的事加以尊重，就这样，他

们捡起从我手里未丢的瓜皮（پوست خربزه），一个一个地买了一百文金钱，各自对那些上有增无减。”我想：“这个位分不适合我的时光，我便从此处迁移了，居住在一个地方，在此处他们诬我是异端偏斜之人，甚至每日有两个朋友投石击我，就这样我获得了品位，我虽然受到了苦处和灾难，但我仍然很欣慰。”

由伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）上传来，他说：“我的一生中三件事令我欣慰。第一个欣慰是：我奉真主的口唤管制了我的本性，那是曾经我居住在安塔基亚（انطاكيه）城市中，我精头赤脚，每个人对我进行辱骂，一人说：‘这是从他的毛拉那里的逃奴。’这话对我自己来说得到了安慰。我说：‘我没有逃到此处，我怎能打开行善之道呢？’第二个欣慰是：在登上一只船（كشتى），我在人们中被制服，我从未遭受过人们这样卑贱我、鄙视我，甚至有一只手打在我颈项上。第三个欣慰是：我曾在穆吞依（مطيه）的城市中、在叩头处，我把折本的膝盖（بزانوى حسرت）放在欠损（كم وكاست）的山谷中，得到了卑贱，撕破了金子的绷带。一人把小便撒向了我，说：‘你接受这玫瑰水吧！’在那时，我的身体从那鄙视中得到欣慰，我的心得到了欢乐。这些欣慰来自尊严主御前（باركاه），是我人格中得到的幸福礼物（تحفة سعادت）。道长说：‘在主道中许多人已被欺骗了，在真主的恩典中许多人被毁灭了，在人的赞誉中许多人遭祸端了。’”

有理智的人应该身未死之前性先死，尝到精神道义浑化的疼痛，今生确是朽坏的世界。凡生命必尝死亡的痛苦，每个人有把他引于死亡的道、经过的界线和饮料。万圣的导师常常告诫教生：“你们时常铭记那击溃滋养者。”你们不要忘记防备死亡，不要疏忽它的来临。

有人询问伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）：“引领正道的导师啊！执掌真理的前哨啊！你显露（پديدر）你心胸中的黑点吧！直到把帝王的冠帽戴在头上，把苏丹衣服穿在身上，穿上了修道者的褴褛（مرقع）和患难，而没有选择君王（نوايى）的荣华，这是什么意思啊！”他说：“是的！一日我坐在国王的龙床上，靠在（تكيه）花饰（حشمت）的四个靠枕（بلش）上，突然，他们把一面镜子摆在我面前，在镜子中我靠的那个地方我看见了土，在漫长的旅途前方我没有一位（引导的）密友（مونس），我看见了卷起的（تافته）人生（زندنى），我没有（充足的）盘费，我看见了公道的法官，我无能为力，我没有任何证据。人们啊！如果你打开你有角落幻想的毡子，几乎从一个

嘎弗到一个嘎弗你看见载重的（بارى），故两弓一弦的主人为何说：‘指主发誓！我不敢抬起脚，我以为我确已放下它；我不敢吃食物，我以为我确已咽了它。’他说：‘须知真主使一种本性（خلق）来临我，我从地上不敢抬起脚，因我猜测死亡前我是否能把另一只脚放在地上；我没有把一口食物放在口里，因我心想，在死亡前我是否能咽下那口食物（فرو برد）。’它就是超前绝后的圣王、天地万物的导师所说的大义，你是被欺骗的、昏聩的，那是漫长的幻想占有了你，你预备了百年的事情和负担，致使心在那些上没有了信息。真的！这今生是失信的，是骗人的家宅，不是欢乐的，是逃避的家宅，它不是永居之所。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 487 页

تاكى ازدار الغرورى ساختن دار السرور * تاكى ازدارالفرارى ساختن دارالقرار

骗人的家宅至何时是欢乐的家宅，

从逃避家宅中至何时是永居之家。

اى خداوندان مال الاعتبار الاعتبار * وى خداوندان قال الاعتذار الاعتذار

主啊！财帛是教训、是教训。

主啊！他说：“知错、知错而言。”

پيش ازآن كين جان عذر آرد فروماند زنطق * پيش ازآن كين چشم عبرت بين فروماند زكار

心灵在那之前已知错，已恭从真言；

双目在那之前已显出教诲，已从罪过中落魄。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中如此。

（29:60）许多动物不能担负自己的给养，真主是供养它们和你们的，他是全听的、是全知的。

﴿ وَكَأَيِّن مِن دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

كأين是因为增多而引用，它含有الخبرية的كم之义，是التشبيه的الكاف与اى组合而成。据传：真主的使者ﷺ当命令麦加的信士迁移到麦地纳时，他们说：“我们怎能去到其中没有我们生活的城市呢？”真主就降示了这节明文。

其义是：许多需要生活的动物不能担负自己的给养，由于无能不能自立或不能积蓄食物，在他们上有早无晚。积攒食物的动物是人、鼠和蚂蚁。

在《显然（الكشاف）》经中说：“部分传述者说：‘我看见夜莺在它的高处放有食物。’其故事是：许多动物包括动物、飞禽、野兽、毒虫、害虫、

水生动物都不积食，也不担负自己的供养。”

“真主是供养它们和你们的”：真主在他们朝向的地方一日一日地赐给他们供养，也在你们生存的地方赐给你们给养，即：它们以它们的懦弱和托靠，而你们以你们的能力和奋斗，在这件事中是一样的，其实是真主供给他们和你们，因为给养有许多因由，独一的主是给养的起因者，所以你们不要害怕因迁移和去到异乡而贫穷。

هست زفيض كرم ذوالجلال * مشرب ارزاق پر آن زلال

具有伟大的主是有仁慈大恩的， 供养的饮泉充溢着清水。

شاه وكدا روزى از آن ميخورند * مور وملخ قسمت ازاو ميبرند

皇王和乞丐从此泉中享受供养，
蚂蚁和蚂蚱从它中获得分配。

“他是全听的”：他是能确切听见的，因而他能听见你们在给养的事情中所说的这些。

“是全知的”：他是确知的，他知道你们所隐讳的。

卡什斐（الكاشفى）说：“他知道从何处供给你们给养。”

（29：61）如果你问他们：“谁造化了天地和制服了日月呢？”他们必定说：“真主”。那么他们是怎样被转变的呢？

﴿وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ﴾

“你问他们”：你若问麦加人。

“谁造化了天地和制服了日月呢”：为了使奴仆获益，谁造化天地和制服日月？他使两个时常运转。制服是使一物成为服从另一物的，并强制性地把它催赶于特指的目的。

“他们必定说：‘真主造化了它们。’”，因为他们无权加以否认。当在理智中明确必定了时，一切确定的归于独一的、应当的、实有的主。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 488 页

“那么他们是怎样被转变的呢”：الافك以开口符（فتح）而念是转移、转变；用齐齿符（كسر）而念是在它所处的凡是真理的那方面被移开，即：他们对真主承认他在神性品中超绝之后是怎样背弃了的呢？同时他们承认在所提到的他在造化和制服中的超绝之后是怎样背弃了的呢？所以他们是否认的、认为是遥远的，因为他们抛弃了力行以真知所制定的，这是

在处于它上的人的羞辱和警告，是对它深觉奇怪。

（29：62）真主给他奴仆中他所意欲的人衣禄宽裕和使他窘迫，的确真主是全知万事的。

﴿ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾

“他的奴仆”，指归信者或不归信者。

أديم زمين سفره عام اوست ... برين خوان يغما چه دشمن چه دوست

地面是人们的席桌，

在这免费的席面上谁是敌人，谁是道友？

含义是：他使他意欲的人宽裕和窘迫，他在他们中是有能力的，使人宽裕、使人窘迫在他上是一样的。他循环式地增加和减少，即：他能以循环使人宽裕。

哈桑（الحسن）说：“他为他的敌人宽宏衣禄是以它来欺骗他们，欺哄般地增加给养，他为他的外哩衣禄窘迫是关照他们。恭喜唯独真主关照他的人。”

“的确真主是全知万事的”，他知道适应衣禄宽裕的人，他就使他宽裕，他知道适应衣禄窘迫的人，他就使他衣禄窘迫；或者他知道宽裕和窘迫在哪个时候中符合机密奥妙和有益万物，他就在它的时候中欲为它两个。在古都斯圣训中传来：“我的奴仆中有一等人，富裕才适合他的正信，如果使他贫穷，他的正信必坏了；我的奴仆中有一等人，贫穷才适合他的正信，如果使他富裕，他的正信必坏了。”

（29：63）如果你问他们：“谁从天降下雨水，然后，以它使已死的大地复活呢？”他们必定说：“真主。”你说：“一切赞颂全归真主，不然，他们大多数是不了解的。

﴿ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّن نَّزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴾

你若问阿拉伯的多神教徒：谁由天降下雨水，然后借那雨水复活干枯和干旱的大地，从它中生长出庄稼、植物和树木呢？

据说：“大地不生长犹如死物，因为以它无益犹如死物无益一样。”

“他们必定说：‘真主’”，即：真主降下了它、复活了它，即：他们承认他确已为有能力之人显出了一总根本和分支的，然后，他们却把一部分让人认为没有任何能力的被造物举伴于他。

“你说：‘一切赞颂全归真主’”，故他把真理设置在虚伪败坏者不敢否认的地方，并使你的明证战胜了他们。

“不然，他们大多数”，大多数不信之人一事不懂，因此他们没有遵行依他们的话所判定的，而是把卑贱的被造物——偶像举伴给了真主。

当今道长（الفقير）（全能的真主使他无求）说：“真主确提到衣禄给养的明文，又提到认主独一的明文，然后在另两个形象中重复了它，在它中明示了他信道的奴仆，真主没有割断不信道者的衣禄，何况他们有库夫勒和罪恶本质，那怎能割断信道者的衣禄呢？何况他们有伊玛尼和善功本质。”

ای کریمی که ازخزانه غیب * کبر وترسا وظیفه خورداری

仁慈的人啊！谁是未见的宝库，

你享受伟大和畏惧的薪金吧！

دوستانرا کجا کنی محروم * توکه بادشمنان نظرداری

喜真之人在哪里都是尊贵的， 你怎能去随同道敌呢？

清高的主对奴仆只考问认主独一、敬畏和托靠，衣禄只由仁慈主负责。他在造化天地五万年之前就确定下了万物的前定，他在万物的外形内象、给养和期限中前定的绝不会因倾向者的私意而替换。你岂未见野兽和飞禽吗？它们不为明天的早饥晚饱积攒一物。总之，万物的生活定量只在真主上，特别造化了他们的主的明知认主之光（نورالمعرفة）到达了他们的心，那人们怎么为自己的衣禄忧愁呢？甚至为明日而积攒东西呢？其实人不知道他衣禄给养和他的期限的真境，许多人吃别人所积蓄的，他并没有为明天而担心。因此，穆圣ﷺ曾经不为明天积攒一物，因为衣禄像每刻中新鲜的呼吸一样新陈代谢，衣禄寻找一人，就像他的寿限寻找他一样。世人的导师至圣ﷺ曾说：“人们啊！衣禄是被分配的，它绝不会超越写定在他上的人，所以你们善美地寻求衣禄吧！”其义是：你们修行顺从，不要违抗。人们啊！你们在知足中满足，在作中前行，并为行善而欢乐和满足；在不贪中舒适，并默默清算，凡行为有还报，凡是要来到的是临近的。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 489 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

درين خرابه مكش بهر كنج غصه ورنج * چو نقد وقت توشد فقر خاك برسركنج

你不要进入这废墟中，凡宝库都是悲伤和患难。

若你成为本时光的现金，那么贫穷只是宝库门上的泥土。

بقعر عشرت وايوان عيش شاهان بين * كه زاغ نغمه سراكشت وجفد قافيه سنج

由他们一部分上传来，他说：“我和我的一门人在一山中修行，这门人却离我而去，突然一日他来临我说：‘游牧的贝都因人（بدو）确住在我们附近，你起来，我们去向他们，或许我们向他们讨取一些异土的奶子。’我加以拒绝，于是时常在我上有这个念头，直至我与他同有此念，我便去到他们，他们赐给我们食物，我们就回到原处。从此之后，我们等待之前按时来临我们的那母羚羊来临，而它没有来临，然后，我们等待，它仍未来到，它已离开了我们了。我知道，这是由于我们所贪婪的奶子满足后所犯的罪过的不幸。这罪过是因三件事而造成：1.未托靠真主；2.对满足的衣禄贪图不足；3.吃不洁净的食物，把合法洁美的给养变成了非法物。全能的主从无的一门中取出了他，凭慷慨仁慈的恩赐使他入在有的一门中，真主便从显示反常之道中赏赐了他两个，奇迹是惟独执掌幸福的他的一切外哩的。”雅菲尔（اليافعى）在《花园（الرياض）》经中提说了它。

（29：64）这种今世的生活，只是玩乐和游戏。的确后世之家才是永生的，假若他们知道了。

﴿وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ﴾

指点了今生的卑贱，怎么不卑贱呢？在真主跟前它不值一个蚊子翅膀。波文：这今世生活不是别的。

拉艾布（الراغب）说：“生活是说明今生和后世的，它是两样：今世生活和后世生活，那么它指点了今世生活凭相对后世的证据含有临近的生活（الحياة الاولى）之义，因为也有以最低贱的生活说明它相对后世是开头的，以临近生活所指死亡之前的，因为它临近它，以后世指点死亡后的事，因为它推后它。”

“玩乐”是人们玩耍的，因重视它而干扰了他的。الملاهى（玩具）是玩耍的工具。

“游戏”，据说是某人玩耍了，如果以他的行为没有倾向真正的目的。

卡什斐（الكاشفى）说：“‘玩乐’是烦恼和懒散。“游戏”是少年人的游戏，是立即结束的。因他们集中在一个地方发泄激情（متهيج），很少觉得疲倦（ملول），之后便分散（كشته）了。为了装饰他说：

بازيچه ايست طفل قريب اين متاع دهر ... بى عقل مردمان كه بدين مبتلا شوند

这时光的享受只是那婴儿短暂的游戏，

无理智之人往往在这时被考验。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点了：人们在今世所享受的这今生生活与后世居民和真主的邻居所享受的生活相比只是玩乐和游戏。以玩乐和游戏比喻它有两种含义：

1.玩乐和游戏很快便结束了，那么其义是，今生和它的装饰、繁华只不过是不会常存的幻影，不适合心安定于它，依靠于它。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 490 页

2.玩乐和游戏是儿童和无知者的事，不是有理智的人和成人的事，因此圣人ﷺ说：“我绝不会玩耍，玩耍不会在我中。”那么有理智之人应该看守自己。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“若是有人问：为什么称它为玩乐和游戏呢？真主造化了它必有一定的机密哲理和益济。我们说：‘清高的主把这个呼唤针对世人一总，是因为大半人今生的心态是玩乐好闲。’”有人关于今生询问圣人ﷺ，他说：“你的今生使你疏忽了你的为主那方面的。”

诗（مثنوى）：

چيست دنيا ازخدا غافل شدن * نى قماش نقره قرزند وزن

今生从真主为何是疏忽的呢？ 子女没有镀银的家什。

مال راكر بهر دين باشى حمول ... نعم مال صالح خواندش رسول

若是你把财产施费在教门一切上，

那么清廉者的财产真优美，它是圣人ﷺ的道义。

آب در كشتى هلاك كشتى است * آب اندر زير كشتى پشتى است

水在船中，船必沉没； 水在船下，它必生存。

چونكه مال وملك را ازدل براند * زان سليمان خويش جز مسكين نخواند

若是财帛和国权从心中拿取， 那苏莱曼只称自己是穷人。

كوزۀ سربسته اندر آب رفت * ازدل پرباد فوق آب رفت

封住口的壶瓶仍在水里， 充满香风的心却在水上。

باد درويشى چو درباطن بود * برسرآب جهان ساكن بود

修道者的香风往往发出心灵，

真的！世界坐落在水面上。

كرچه جمله اين جهان ملك ويست * ملك در چشم دل او لاشى است

若是这世界万物均是他的国土，

在他心眼中国土只是一具臭尸。

据说：“罪恶全部在独一者的房舍中，它的钥匙是喜爱今生，以幻影比喻它最优美。”说：

رأيت خيال الظل اعظم عبرة * لمن كان فى علم الحقائق راقى

我看见了幻影， 对于那在真质海学中升腾的人是最大的教训。

شخوص واصوات يخالف بعضها * لبعض واشكال بغير وفاق

人体和声音一部分相反一部分， 心态并不相符。

تمر وتقضى اوبة بعد اوبة * وتفنى جميعا والمحرك باقى

你经过判决，归回之后又归回，

万物将消失，只有奋斗者永恒。

اى دريده پوستين يوسفان * كرك برخيزى ازين خواب كران

كشته كركان يك بيك خواهاى تو * مى درانند از غضب اعضاى تو

خون نخسبد بعد مركت در قصاص * تو مكو كه مردم ويايم خلاص

اين قصاص نقد حيلت سازيست * پيش زخم آن قصاص اين بازيست

زين لعب خواندست دنيا را خدا * كين جزا لعبست پيش آن جزا

اين جزا تسكين جنك وفتنه است * آن چواخصا است واين چون ختنه است

“的确后世之家才是永生的”即：天堂才是真正的永活之家，它再不会有死亡的寒流和在它上浑化；或者它在他的本体中对一切确信之人是永活的。الحيوان是الحى的词根，把它叫名有生命的。它的اصل是الحييان，把第二个الياء换成了الواو。它比الحياة更加意，因为在فعلان词性中有性质（الحركة）之义，اللازم就针对حيوان而转折，因此在这个位分中选择了它是为了显现加意。

“假若他们知道了”，一定他们必不选择实质就没有生命的今生，再次在它中产生的生机往往是随风而逝的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“今世之家必是死物，因为真主称不信道的人是死物，纵然他是活着的，其实他是活着的

死人，因为真主说：‘你必不能使死人听见’，‘以便你警告活着的人’。那么确定：今生万物确是死物，只有真主以正信之光复活了他的人是活着的，后世是说明灵性境界和妙世权威境界，它都是永生的。称它为永生的，永生的是活的，他是有生命的，那么它的每个部分都是活着的，而后世是永生的，因为它的每一份子是活着的。圣训中传来：‘天堂和其中的树木、果实、高楼、墙壁、河流，甚至土和沙全部是活着的。’而真正的生命、苦楚、祸难、病症、欠损不能污染它，死亡和失去不能摧毁它，它是天园居民和临真之人的生命。假若他们知道它的贵重和它的极为全美、极其尊贵的真境，他们必定在此处更加贪图得到它，那么谁失去它，后世就得不到它。你岂未见火狱居民的情况吗？在火狱中他不能死也不能活，即：他不能以用它来舒适的真正生命而活，因为他们得不到它而希望死。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 491 页

在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“昏聩而未得到主事人（تاسند），他已相掺了死亡的饮料，至几时你才希望得承领呢？有时像老虎（شير），凡经过它面前的，必死无疑（شكنى）；有时像豺狼，凡见到它的人必被撕破（درى）；有时像野生的鹧鸪（كبك），它为所欲为的飞翔；有时像牧场中的鹿（آهو），它希望奔跑各方，却得不到信息。这今世你知道它是玩戏，对你是哄骗和常川的欺骗，是无资本的玩乐和游戏的家宅，是无洪福的资本，懒散的游戏。爱主之人（معشوقه）破碎的绳索，无头领者的傲慢（رعناى），爱道者（دوستى）不完美的目标，无怜心（بى مهر）的兀鹰，恶毒的敌人，令人羡慕的雪花（پرفند），人人喜爱（نوازد）的早晨，经过的夜间，对人能带来一点欢乐，另一日其主人（بان）被毁灭的家宅。”

أحلام نوم او كظل زائل * ان اللبيب بمثلها لا يخدع

诗（مثنوى）：

صوفى در باغ ازبهرى كشاد * صوفيانه روى بر زانو نهاد

苏菲之人是打开花园的园丁，

苏菲之人因渴望鲜花而叩下了头。

پس فرورفت او بخود اندر نفول * شد ملول ازصورت خوابش فضول

于是在副功中倾身上紧， 所厌恶的体形是多余的昏睡。

كه چه خسبى آخر اندر رزنكر * اين درختان بين وآثار خضر

在安居之处我因何故又被驱逐，

这是显露的树木和绿翠的踪迹。

امرحق بشنو كه كفتست انظروا * سوى اين آثار رحمت آر رو

你应当倾听真主的命令，他说："你们当参悟。"

把面容朝向这恩赐的踪迹一边。

كفت آثارش دلست اى بواهوس * آن برون آثار آثارست وبس

他说：纵欲贪乐的人啊！它的踪迹是心。

踪迹（心）的躯壳是显示广恩者。

باغها وسبزها بر عين جان * بربرون عكسش چودر آب روان

花园和绿翠是在他生命的泉源中，

论体现犹如流水中放光。

آن خيال باغ باشد اندر آب * كه كند ازلطف آب آن اضطراب

那花园的影子显现在道水中， 故而在清澈的道水中闪动。

باغها وميوها اندر دلست * عكس لطف آن برين آب وكلست

花园和果实是在心中， 那玄机在这道水和鲜花中照射。

كرنبودى عكس آن سر وسرور * پس بخواندى ايزدش دارالغرور

若那机密和喜真没有显露，

他的主便呼唤，它是骗人的家宅。

اين غرور آنست يعنى اين خيال * هست ازعكس دل جان رجال

这是骗人的，即是幻影， 是真男子心的境界显示出的光亮。

جمله مغروران برين عكس آمده * بركمانى كين بود جنت كده

在这显示之光上被欺骗之人， 是猜测天园是家舍的人。

مى كريزند از اصول باغها * برخيالى ميكنند آن لاغها

他从花园根基中逃离， 立于那游戏般的影子中。

چونكه خواب غفلت آيد شان بسر * راست بينند و چه سودست آن نظر

如若你仍昏聩不觉，事情就了结了，

他们见到了真理，只观看有何用。

پس بكورستان غريو افتادواه * تا قيامت زين غلط واحسرتاه

然而坟墓大喊：哀哉，你丢下吧！

直至复活日他在这粗鲁和亏折中。

اى خنك آنرا كه پيش ازمرك مرد * جان او از اصل اين رز بوى برد

恭喜那未死而先死之人，

他的生命从根子中获得了玫瑰香味。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 492 页

这今世生活在他们有洁美生命和仁慈主的生活者眼里只是玩乐和游戏，对于他们没有任何信息。今日他们以赞词和慈悯而生活的喜主之人，明日，他们的生活就是亲眼大见和明见，因为赞词的衣禄将得亲近的果实。得到慈悯的生活将得浑化的果实，这等人在一眼上都没有幔帐，复活日也没有任何幔帐。

غم کی خورد آنکه شادمانیش توبی * یاکی میرد آنکه زندکانیش توبی

你忍受于忧伤吧！那会使心灵幸福，

或者使心死之人心灵激活。

所以有理智之人不要在私意和贪图卑贱今生中浪费尊贵的一生，不然，应该奔忙在获得永恒的恩典中。

法咀里（الفضيل ）说：“假若今生是朽坏的金子，后世是永恒的瓦渣，我们应该选择永恒的瓦渣，当抛弃朽坏的金子。”正如所传述的：苏莱曼圣人说：“在信道者册本中的一句泰思比哈比达乌德之子得到的更高强。”因为它将逝去，而泰思比哈将永恒。奴仆临死时只有三件德性永恒：使心由今生的浑浊上清亮；以赞念真主而亲近真主；为真主而喜爱真主。很明显：使心由今生的污浊上清亮，只能伴随真知明见，真知明见（المعرفة）不是别的，只是凭常川的赞词和参悟。最高强的赞词是认主独一。

（29：65）当他们乘在船里的时候，他们为真主虔诚正教地祈求他（真主），当他使他们平安登上陆地的时候，他们就立即以物伴主。

﴿ فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴾

“当他们乘在船里的时候”这一句连接他们的情况的解释证明了它的。**“乘”**是登上自动的一物带着他离去，正如真主说的**“马、骡、驴以便你们骑乘它们。”**在此处引用船和类似的，以ى的单词明示：在他心中所乘的必须是能够的、有一切位分的、自动的、强制而不自愿的。其义是：不信道者声称有二主，当他们为经商和旅行乘上船的时候，在大海里起风翻浪，并害怕淹没时。

波文：当不信道的人乘在船上时，由于漩涡（كرداب）中的波浪他们被摆动时，他们就虔诚敬意地祈求真主。

“虔诚正教地”：为他们的教门是在虔诚敬意地信道者的典范形象上，因为他们只祈求真主，因为他们知道，只有他才能为他们解除一切祸患。

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“在卡费勒的本质中虔诚敬意的含义是什么呢？虔诚没有正信伊玛尼其本质不能成立？答：这指遭受患难时的哀求，虔诚敬意应该是从淹没中得救后决意信奉伊斯兰。而他们在解除祸患后又归于昏聩，顽固地立于库夫勒上，它不指它的伊玛尼果子的那个虔诚。尔克勒迈提（عكرمة）所说的证明了它：蒙昧时期的人当乘上船的时候，他们随身附带偶像，当大风刮动时，他们把那些偶像就抛入海中呼叫：呼达呀！呼达呀！”

在《外西托（الوسيط）》经中说是：我的养主啊！我的养主啊！正如在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

“当他使他们平安登上陆地的时候”，陆地相反海洋，其中含有宽大形体，البر是从善（البر）中采取，即：在善行中是宽裕的。

波文：当呼达使他们从大海的淹没中得救了，他们带着欢乐平安地出了海时，突然他们重归于举伴主。

（29：66）叫他们否认我赐给他们的吧！叫他们享受吧！他们很快就知道了。

﴿ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴾

在它中的اللام是كى的اللام，即：叫他们以他们所伴主的而隐昧我赐给他们应该感谢的那得救之恩吧！

“叫他们享受吧”即：叫他们集中在以崇拜偶像和他们喜爱它们上取益济吧！也可说在它两个每一个中的اللام是命令式的俩目（اللام）。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 493 页

“他们很快就知道了”：他们很快就知道那些的下场和在他们看见刑罚时就知道它的祸患。

机密——真主的话**“当他们乘在船里的时候”**指点了虔诚是从心中清除除主外的万物，并确信凡福祸只来自真主，只有莅临灾难席桌、落入损坏的陷阱和亏折的漩涡之中才能获得它。因此，你应当依靠一切圣人和辈辈外哩，以便使你接受真主大恩的人品的珠宝，从牵挂两世万物的枷锁中得脱离，归于造化万物主御前。的确归于它是人的珠宝的中心，即使你纯

洁，并被秉造于它，因真主说：**“的确，归回必定是只归落于你的养主。”**在归信者的虔诚和不信道者的虔诚之间有区分，归信者的虔诚是以真主的襄助被援助的，他在灾难来临之前确在静心虔诚侍奉真主中，然后他得到了真主以他的话“虔诚是我和我奴仆之间的机密，在它中近主的天仙不能容纳它，被差遣的使者不能容纳它”的那个机密相助的虔诚品级，所以他在艰难中、在富裕中不能改变它，在怒恼和喜悦中也不改变它。而不信道者的虔诚是本性的虔诚，他们只有在灾难降临、害怕毁灭时，因本性回心转意而发出虔诚，并不是以真主的襄助而被援助，在扼制了船中混乱（كراكب）的牵挂时发出的虔诚。**“他们为真主虔诚正教地祈求他（真主）”，**这是逼迫地祈求，然后他答应了他们，**“当他使他们平安登上陆地的时候”**并解除了害怕和逼迫的时候，使顽固又归于它的本性，**“他们就立即以物伴主。叫他们否认我赐给他们的吧”**，以便他们因否认真主的恩典获得他们无福的事情来应受严厉的刑罚。**“叫他们享受吧”：**叫他们在短暂的几日中享受吧！**“他们很快就知道了”：**就知道了他们事情的结局是永远地遭受惩刑。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

ره راست باید نه بالای راست * که کافر هم ازروی صورت چوماست

引领正道者你别以高大匀称来论，

故卡费勒表体也像我们一样。

ترا آنکه چشم ودهان داد وکوش * اگر عاقلی در خلافش مکوش

主赐给你眼、口和耳，

若是你有理智，你别在相反他中上紧。

مکن کردن از شکر منعم مپیچ * که روز پسین سر برآری بهیچ

在感恩中你别卷曲能力， 它往往在傍晚时探出头。

以赞如给•法欣耶而著称的道长（الشيخ الشهير بزروق الفاسى）在《哈兹布•白哈勒注释（شرح حزب البحر）》经中说：“不论何处乘在船上的判断是在当今一致会同认为是使得的，尽管主观方面因它的艰难有异议也罢，而在五种情况中被阻挡：1.当因放弃天命或欠损了它而航海时，掌管者（مالك）确对头晕（摇摆）者说：‘没有礼拜者不可乘上船，亏伤啊那撇拜之人！’2.如果害怕在海中淹没而发抖，不可以乘船，因为它是自投灭亡，他们说：‘那是从太阳进入天蝎宫至冬末。’3.如果害怕俘虏和敌人对生命财产威胁，他就不可以乘船，比较平安时的不同；4.如果他乘在船上，统一在他们管

理之下，服从他们，而看见了他们的昧真，但应当从他们中寻求得到平安，以得生命和财产的安全，这就是当代穆斯林与外道人乘在船上的情况，一些道长对发生战争的地方经商的问题上也这样实行，著名教法学派主张为憎恶，虽然是使得的也罢；5.害怕羞体者乘船，像在一个小船上不能遮盖的妇女乘坐，掌管者确阻止了，它包括朝觐的妇女，除非乘一条大船，有指定的地方。”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 494 页

来到海边时当念：**“永活的、自立的主啊！”**乘上船时念：**“奉主之名，它起船，它停泊，我的主确是至赦的、是至慈的。真主确切地制定了它，大地在复活日全在他的一把中，众天被他的右手卷起，赞他清净！他超越他们所举伴的。”**他必从淹没中平安。

（29：67）他们难道还没有看见吗？我确已把它（麦加）转成安宁的圣地，而它四周的居民遭人抢劫。难道他们只归信虚伪的，只否认真主的恩典吗？

﴿أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ﴾

难道麦加人还没有看见、还没有亲眼大见吗？我使他们的城市为平安的圣地，从抢劫和过为中被保护，人民平安，国土安全。而阿拉伯人大肆侵略周围居民，因阿拉伯人惯于对周围的居民袭击和劫掠。

“难道他们只归信虚伪的”：难道他们在无疑的真理显现之后只归信虚伪的吗？即：他们抛弃真理而归信偶像或恶魔。被关系句行前是因为显现出他们所干的极为丑恶。

在真主的话**“只否认真主的恩典吗”**中也如此，当时他们举伴主，在应该感谢的恩典上辜负真主。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘虚伪者’**是除主外的本性的源泉；**‘他们只归信’，**他们把他们的诚信用在；**‘否认真主的恩典’，**他们不希望亲眼大见真主。”

以除主外的注解了虚伪者，只是因为除真主外的是虚伪的、虚假的。至于他们的虚伪（باطل）是因为它在它本体中是不存在的；它是虚假的（مجازى）是因为它是装饰的本质（وجود الاضافى）上的显示处和一面镜子。

须知：否认真主比辜负真主的恩典更严重，因为第一个不能脱离第二

个，比较颠倒而论的不同。不信道者却陷于它两个之中，所以他们是最卑鄙的人。

（29:68）有谁比往真主上造谣，或者否认已昭示他的真理的人更不义呢？难道在折汗难火狱里没有不信道者的住所吗？

﴿وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْكَافِرِينَ﴾

“编造”是公开自己的自性的谣言。**“谣言”**是他妄言：“他有配偶。”其实他是最不义的人。

“或者否认已昭示他的真理”：或未加了解而顽固地否认来临他的使者ﷺ或《古兰经》。而在他们的无知中有在它来临他们时，他们便未加了解和参悟就争先否认所听见的。

“难道在折汗难火狱里没有不信道者的住所吗”，这是声明了他们在它中的位分，即：他们居住在它中的位分。的确الهمزة是否定疑问词。如果它入在النفى上，它就变成了肯定的，即：他们不会肯定居住和永久在折汗难火狱中，但是他们做出了造谣、编谎和否认明确的真理的丑事，就像所提到的他们的丑恶是不信、昧真和自行远道，因为他们在造谣、编谎上太胆大了，即：难道他们不知道在火狱里有不信道者的居所吗？以致他们这样胆大妄为。

机密：**“有谁比往真主上造谣，或者否认已昭示他的真理的人更不义呢？”**故他在自己本身上看见他在任何情况下或在任何一个时候中，或者任何显示，或者亲眼大见时与真主同在（مع الله），其实在他上没有那些中的恶化踪迹。一旦他们犯了某件丑事，他们就说：“我们发现我们的祖先这样做。”这是示意是可行的，我们时光的大多数虚伪之人就是这样的，当在他们中有做出违反圣道和礼乘的某件事时，他们便说：“我们发现我们的辈辈老人这样做，真主以这些命令了我们，即：我们的一举一动只是服从真主，因为我们有临近真主的位分和我们继承品（الولايتنا）的能力，我们遵守它，它是无害处，不然，是有益于我们的。”**“或者否认已昭示他的真理”**即：他们否认引领正道的辈辈道长（المشايخ）和他们启下承上而核定的礼乘（الشريعة）、道乘（الطريقة）和他们的行持（السيرة）。**“难道在折汗难火狱里”：**难道在自性里。**“不信道者”：**不信正教和伊斯兰、礼乘和道乘的恩典者，并捏造和虚构立行它毫无意义的，以虚构而造谣的人难道心灵被囚禁了

吗？

哈菲兹（الحافظ）说：

مدعی خواست که آید بتماشا که راز * دست غیب آمد وبر سینه نامحرم زد

谎称能显露隐密奇迹，显示未见机密的人，

其实在他心胸中没有设置任何禁地。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 495 页

外门宦的人谎称自己进入了道义真质的圣地中，的确一切不可能进入苏丹导师的禁地中（因为他们是明知的人）。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

مدعی نیست محروم در یار * خادم کعبه بوطب نبود

在导师圣地中你别虚伪，

艾布·莱害比不可能侍奉克尔白。

所以应当远离虚伪和造谣等本性，当谋求深理妙义和贤品等心的品性。

哈菲兹（الحافظ）说，诗：

طریق صدق بیاموز از آب صافی دل * براستی طلب ازاد کی چو سرو چمن

你以清亮心的道水追求贤品者之道，

高尚之人往往在导师花园中寻求真理。

据传——伊布拉欣·海瓦苏（ابرهم الخوص）欲出外时，未让任何一人知道；只带了一个水袋（ركوته）去了。哈米德·艾斯瓦勒（حامد الاسوار）说：“我与他在礼拜寺中，正当他取水袋离去时，我便尾随他。”在圣地（耶路撒冷）他会见了我，他就问：“哈米德啊！你去哪里？”我说：“我的导师啊！我因你出外而出外。”他说：“我想去麦加（若真主意欲）。”我说：“若真主意欲我也去麦加。”几天后，突然一个少年与我们昼夜同往，他不礼一拜，我便告知了伊布拉欣：“这青年宁愿闲坐也不礼拜。”他就说：“青年啊！你怎么不礼拜呢？拜功对你比朝觐更应当啊！”他说：“老人啊！我不负拜功的责任。”他说：“你不是一个穆斯林吗？”他说：“我是一个基督教，基督教的圣旨是托靠，我想真主已确判定了托靠的情况，我对我的想法并没有确信，我就脱离了基督教，我一直这样流浪，除受拜的主外万物不受拜，这是我唯一欣慰的踪迹，也是我心中的考验。”伊布拉欣站起来走着说：“你止步吧！我们常与你同行，还以为你与我们是同路人呢。”伊布拉欣便站起来脱下外衣，用水洗了，然后坐下问：“你叫何名？”他说：

“阿布杜·麦西哈（عبد المسيح）。”他说：“阿布杜·麦西哈啊！这是麦加禁地了，真主确禁止像你一样的异教徒进入，真主说：**‘以物伴主者必是污秽，叫他们在这年以后不要临近禁寺。’**指主发誓我欲揭穿你本身的实情，你确承认了，你防备踏入麦加禁地，如果在麦加我见到你，再就不讲客气了。”哈米德（حامد）说：“我们弃他而进入了麦加，住在一个地方，正当我们坐在阿拉法特（عرفات）山上的时候，突然碰见他，他身穿戒衣，面容俊美，他来临我们，倾向伊布拉欣，在他头上接吻。他问道：“阿布杜·麦西哈啊！你这是什么情况啊！”他说：“说来话长，今天我确是麦西哈，是崇拜的真主的仆人了。当时，我坐在一个地方，朝觐的一个商队迎面而来，我便起身，装作要受戒的穆斯林的样子，当我来临克尔白面前时，除伊斯兰教外，一切教门在我上消失了，我便改奉了伊斯兰，并沐浴、受戒，哎！我向你寻求我的日子。”他目光投向伊布拉欣，然后他随同我们，直到他死在了修道者队伍中。

当今道长（الفقير）（全能的主任命了他）说：“在这个故事中指点了许多机密：1.犹如克尔白圣地因以物伴主的污浊所污染的多神教不能擅自进入其中一样，心的禁地以虚伪的污浊被污染的自以为是之人不能进入它；2.被提到的基督教在外表路途中伴随伊布拉欣几日，真主没有使他徒劳枉费，而把他引导于在机密道义之道中伴随他；3.在他的道中诚信他是把他送于归信真主，否认虚伪；4.谁真正观看了他，如果他看见一物是亲眼见主，借此能把他引导于真理和诚信他的主的显迹，正如在那基督教徒上出现的，当他看见克尔白时，克尔白才是真主本然机密的外表。又如在阿布顿拉·本·赛俩目（عبدالله بن سلام）上出现的，当他看见穆圣ﷺ时，他立即就归信了，他说：“我知道他不是造谣者的面容。”我们向真主祈求诚信和虔诚的真境，并享受特选之人的各种果子。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 496 页

（29：69）他们为我而奋斗的人，我必定把他们引领到我的各条道路上，的确，真主一定是与行善的人们同在的。

﴿ وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴾

“المجاهدة（**奋斗**）”是战斗和上紧，以能力抵抗敌人，即：他们为我的事业、为我的真理和虔诚地讨我的喜悦付出了他们的精力。这里引用了奋

斗，是因为包含了当与外表和内在的敌人作战。至于外表的敌人，如像敌对正道的不信道者，内在的敌人如像本性和恶魔。穆圣ﷺ说：“你们犹如与你们的敌人作战那样当与你们的私欲作战。”作战是用手和口舌，正如穆圣ﷺ说的：“你们用你们的手和你们的口舌与卡费勒作战。”用言语羞辱他们，如抨击他们等。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“作战奋斗（المجاهدة）是真正地以割断除主外的一切而寻求真主。”

阿布顿拉·本·穆巴拉克（عبد الله بن المبارك）说：“作战奋斗（المجاهدة）是教授侍奉（高品之人）的礼仪，的确侍奉的礼仪比侍奉更贵。”

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“作战奋斗是闭上两眼，看守舌头和心的禁地，并由人性的惯例中脱离而虔诚敬意，一举一念都包括在其中。”

“我必定把他们引领到我的各条道路上”，引导之道（الهدايت）是把人引领到达目的地。**“道路”**就是修行之路，它是惯例修行之道，温驯者常守之道。因此拉艾布（الراغب）说：“道境是其中有温驯者的道。”把道引用为复数，只因为通向真主之道有万物众生呼吸的数目之道境。其义是：道境是行到我的道，到达我一边的道（近主之道）。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“迁士和辅士指他们与多神教作战，在相助我的教门中与他们厮杀之人，我必定把他们引导于见证万物，和被恕饶和得喜悦之道。”

一些上人说：“الهداية（引领之道）在此处的意义是坚定在它上，在它中节节上紧。的确真主给奋斗之人增加引领之道的光亮，犹如给不信道的人增加迷误的黑暗一样。那么其义是：我必因他们修行它更深地把他们引领在行善和福分之道上，正如真主说的：**‘他们抓揽引导者的人，他给他们增加引领**（قال الله تعالى والذين اهتدوا زادهم هدى）。’圣人ﷺ说：‘谁遵守了一样学问，真主便使他继承他曾不知道的另一样学问。’圣人ﷺ说：‘谁为真主虔诚四十个清晨，机密的源泉必从他心中流到他的舌上（قال النبى عم：من اخلص لله اربعين صباحا انفجرت ينابيع الحكمة من قلبه على لسانه）。’”

赛海里·本·阿布顿拉·泰斯图拉（سهل بن عبد الله التسترى）说：“他们为立行圣道而奋斗的人，我必把他们引导在天堂的各条道境上。然后据说：‘圣道在今生犹如后世中的天堂，谁后世平安能进入天堂，他在今生必须服从地坚守圣道（قيل مثل السنة فى الدنيا كمثل الجنة فى العقبى من دخل الجنة فى العقبى سلم كذلك من لزم السنة فى

الدنيا سلم)。’”

据说：“他们以讨白而上紧的人，我必把他们引导于虔诚；他们在学习中上紧的人，我必把他们引导于遵行它的道；他们在喜我中奋斗的人，我必把他们引导于到达喜主爱道的位分；在侍奉我中上紧奋斗的人，我必为他们打开与我交言诉机、亲近我和亲眼大见我的各条道境；他们的外表以一切的义务（وظايف）上紧的人，我必使他们到于他们深奥的机密。傲慢者是唯独那在外表上无能的、在内里贪婪的人。他的起境没有奋斗上紧、他的一生相连幻想之人，他的地位是远道的，他还以为他是近主的。”

总之，各人是依上紧的程度获得高品，那么，谁以礼乘（الشريعة）上紧奋斗，谁必到达天堂；谁以道乘（الطريقة）上紧奋斗，谁必到达引领正道者（الهدى）；谁以超乘（المعرفة）上紧奋斗，并远离除主外的，谁必到达明见和见主；谁的奋斗上紧超前了他亲眼大见的，正如明文所证明的，他便成为为所欲为的导师和发口唤者，是被提拔的修道者（مريد مراد وسالك مجذوب），（他比那亲眼大见超过奋斗上紧成为随道而为所欲为，修道而被提拔的人更高品），因为他是依神性品者的惯例而修行。又因为他是有品有位的（متمكن）消化池。而第二个则不同，他是借光的，被统治的，往往他突然而显示，他绝不是为它（显然）而准备的位分，他是偏斜和疯子的根由（我们向主求护佑）。

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 497 页

机密——**“我必定把他们引领到我的各条道路上”**，我必把他们引导于发现我的各条道境，如真主说的：“真的！谁寻求我，谁必发现我；谁近我一寸，我必近他一尺。”

卡什斐（الكاشفى）在翻译《诗篇》的言词的一部分时说：

انا المطلوب فاطلبنى تجدنى * انا المقصود فاطلبنى تجدنى

我是被寻求处，你寻求我，你必发现我，

我是投奔处，你寻求我，你必发现我。

اكر درجست وجوى من شتابد * مراد خود بزودى باز يابد

若你在急忙寻求我中， 你抓揽导师，你必归真途。

كر كران و كر شتابنده بود * آنكه جويندست يا بنده بود

如果是艰难的，忙谋的， 你们寻求才能发现。

درطلب زن دائما توهر دودست * كه طلب درراه نيكو رهبرست

行道中你的两手常川工作，
真的，优越之道中当寻求引导者。

当今道长（الفقير）说：“奋斗上紧会继承亲眼大见。”假若发言者对婆罗门教（براهمة）和哲学家（الفلاسفة）说：“他们真正地与自性作战，他们仍未继承亲眼大见。”我们说：“他们虽为主道奋斗，他们却抛弃了比它更尊大的条件，它就是真主的话**‘为我而奋斗的人’**，即：为我而虔诚的人。他们向私欲、今生、本性、沽名钓誉、欲望、希望荣华、在地上傲慢、对万物自大而战斗。至于为真主奋斗的人，他首先为纯洁本性而放弃一切非法物，其次抛弃一切蒙蔽的，其次抛弃多余的，其次割断一切牵心而奋斗，然后为清亮心、为纯洁心中的烦恼、由被贬的本性上纯洁心而奋斗，然后为装饰灵性（روح），以放弃观看两世，割断在两世上的一切希望而奋斗。那些在割断观看外物中以割断和分开奋斗的人，我必把他们引导于到达我和临近我的道。”

须知：引领之道（الهدايت）是两样：关系被特赐的引领之道和关系谋求的引领之道。关系被特赐的引领之道纯属真主特赐，它就是超前的。关系谋求的是来自奴仆的谋求，它是追随的。那么真主的话**“他们为我而奋斗的人”**指点被特赐的引领之道超越于奴仆的奋斗。奴仆奋斗是那种子的果子，若没有把被特赐的引领之道的种子以贤品关注的眼种在奴仆的土地中，其中必不能生出奋斗上紧的绿翠；若没有奴仆奋斗上紧的栽种场和被调养处，以谋求者的引领之道的果实绝不会结果。

哈菲兹（الحافظ）说，诗：

قومی بجد وجهد نهادند وصل دوست * قومی دگر حواله بتقدیر میکنند

一等人凭奋斗上紧而临近导师、临真近圣；
一等人，他们的各个境界是前定的。

一部分上等人说：“圣品和圣位使命犹如真主特选的苏丹，奴仆的谋求永远不能得到它。继承之品（الولايت）犹如臣宰，奴仆经谋求可以得到，因而就像臣宰以谋求能获得其品位那样，继承品（الولاية）凭谋求可以得到。”

“的确，真主一定是与行善的人们同在的”，“同在”是在今生中的相助、援助和护佑，在后世得到回赐和恕饶。

机密：**“的确，真主一定是与行善的人们同在的。”**是与他们侍奉真主仿佛他们能看见真主的那些行善之人同在的。

在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“‘上紧奋斗（مجاهدة）’在此处有三个品位：1.在内里与私欲本性作战；2.与教门中明显的敌人和大地上的不信道者作战；3.以立行明证，寻求真理，揭穿蒙蔽而上紧。这些就被称为上紧奋斗。凡内里看守了真主的义务，这些被称为奋斗。**“他们为我而奋斗的人”**这是说明了那三种情况。而外表奋斗的人，他的福分是主的恩赐，奋斗上紧的人（اجتهاد）他的裨益是得到了护佑。在恩典中奋斗的人，他的福分是近主的尊贵。这三等人的条件是：他只为真主奋斗，直到在引领之道中有他的权利，因为真主说：**‘的确，真主一定是与行善的人们同在的。’**若是我给他赏赐了引领之道，我就与他同在，他与我同在而前行。奴仆真境的口舌说：‘主啊！凭贤品援助你赏赐了我引领之道，凭你的相助你培育（رويانيدى）了侍奉的种子，你赏赐我承领的信息吧！凭你本然的关照结出喜真和全美的果子吧！如果是这样的话，你最应当制止计谋的毒液，修建（بنايى）可贺的本质，不坍塌表体。主啊！求你护佑弱者，引导投奔正道者，见证显露者，你增加你的护佑吧！’”

——见《鲁白（روح البيان）》第六册 498 页

روضه روح من رضای توباد * قبله کاهم درسرای توباد

我灵性的花园是你喜悦香风（的趋向处）；

你香风的居所是我的朝向处的宝座。

سرمه دیده جهان بینم * تابود کرد خاکپای توباد

因眼药水，我看见了世界，

甚至脚下的尘土变成了你的香风。

کر همه رای توفنای منست * کار من برمراد رای توباد

若你的智慧使我完全浑化，

那么在智慧的权威中我的事情就是你的香风。

شد دلم ذره وار در هویست * دائم این ذره درهوای توباد

我心中的万物犹如在喜真中，

这万物因喜真如常是你的香风。

在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中道长热什顿 •迪尼（رشيد الدين）的话到此结束了。

这些结尾的机密都寄放在第二本中。这是《鲁白》经注的范本（الموسوم），

是深理妙义的珠宝。我把它的行文中指点和调养品者的真梦启示深藏在明文的裨益宝串中，要是多施的主意欲，只有理智的人才夸赞它。凭有国权的、无求主的援助它在迁都一千一百零九年秋至星期日上午成册落稿了。

我以波文说了诗：

چوز هجرت كذشت بى كم وكاست * نه وصد سال يعنى بعد هزار

آخر فصل خزان شد موسم * كه نماند ورقى از كلزار

در جمادای نخستين آخر * بلبل خامه دم كرفت از زار

به نهايت رسيد جلد دوم * شد بتاريك روز اين بازار

جد وجهدى كه اوفتاده درين * شد بنوك قلم حقىء زار

第六册全美了，如果真主意欲紧跟着就是第七册，它的第一章是《罗马章》。